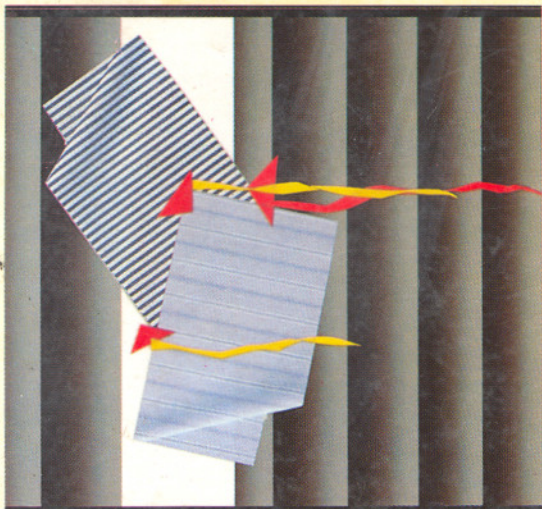


**TỪ ĐIỂN**

**DỆT - MAY**

**ANH - VIỆT**

**ENGLISH - VIETNAMESE TEXTILE & GARMENT DICTIONARY**



Hà Nội 10/56  
Nguyễn Văn Bổng

# TỪ ĐIỂN DỆT - MAY ANH - VIỆT

Khoảng 40 000 thuật ngữ

NHÀ XUẤT BẢN KHOA HỌC VÀ KỸ THUẬT  
HÀ NỘI - 1996

**KHÔI THẢO**

Lê Hữu Chiến

Bành Tiến Long

Hoàng Thu Hà

Trần Minh Nam

Thái Quang Hòe

Phạm Hoàng Ninh

Phạm Hồng

Trần Quang Phòng

Trần Mộng Lâm

Nguyễn Trung Thu

**CHÍNH LÝ VÀ BỐ SUNG**

Lê Mạnh Chiến

Phạm Hồng



TỪ ĐIỂN DỆT - MAY

**ANH - VIỆT**

(Khoảng 40000 thuật ngữ)

TỪ ĐIỂN DỆT - MAY

**ANH - VIỆT**



**ENGLISH - VIETNAMESE  
TEXTILE & GARMENT DICTIONARY**

About 40000 entries

**SCIENCE AND TECHNICS PUBLISHING HOUSE  
HANOI - 1996**

## LỜI NHÀ XUẤT BẢN

*Từ điển Dệt - may Anh - Việt được xuất bản nhằm đáp ứng nhu cầu đông đảo bạn đọc sử dụng những tài liệu bằng tiếng Anh thuộc lĩnh vực vật liệu, sợi, dệt, nhuộm, xử lý hóa học, cắt, may... cũng như các lĩnh vực khác có liên quan.*

*Nhóm biên soạn cuốn Từ điển này gồm các phó giáo sư, tiến sĩ, phó tiến sĩ và các chuyên gia ngành.*

*Do kinh nghiệm biên soạn còn ít, cho nên Từ điển không thể tránh khỏi thiếu sót.*

*Chúng tôi xin trân trọng mọi ý kiến đóng góp mà bạn đọc gửi đến cho lần xuất bản tiếp theo.*

**Nhà Xuất bản Khoa học và Kỹ thuật**

*Chúng tôi xin chân thành cảm ơn sự giúp đỡ quý báu của Khoa Công nghệ Dệt - May Trường Đại học Bách khoa Hà Nội, Viện Công nghiệp Dệt Sợi... và các cộng tác viên của hai cơ quan này.*

**Các tác giả**

*We would like to express heartfelt thanks to the Department of Textile - Garment Technology of Hanoi University of Technology, The Textile Research Institute and their collaborators for valuable help.*

**Authors**



# A

**AATCC (American Association of Textile Chemists and Colourists)**

Hiệp hội các nhà hóa dệt và nhuộm Mỹ

**AATT (American Association for Textile Technology)**

Hiệp hội công nghệ dệt Mỹ

**A .C.; a. c. (alternating current)**

dòng điện xoay chiều

**AC-DC; a.c. đ.c.**

dòng điện xoay chiều và dòng điện một chiều

**aba** vải từ lông lạc đà hoặc lông dê

**abbatre** rãnh khắc sâu, vân hoa nổi (trên vải)

**abopon** "abopon" (natri, photphat dùng làm chất dính và chất tăng tính chịu lửa)

**Abrohani** muslin Ấn độ "Abrohani"

**accelerator** chất tăng tốc, chất xúc tác

**AC to DC converter** bộ biến đổi dòng điện xoay chiều thành dòng điện một chiều

**AC electronic voltmeter** vôn kế điện tử xoay chiều

**AC power supply** nguồn điện xoay chiều

**ADP (automatic data-processing)**

sự xử lý dữ liệu tự động

**abaca**(thuộc) xơ chuối

**abaca fibre** xơ chuối

**Abassi cotton** xơ bông mịn Abassi (Ai Cập)

**abb** len từ lông chân sau của cừu

**abberation** sự lệch, độ lệch, sự chênh lệch, sai số có hệ thống

**abbreviate** cắt ngắn, rút ngắn, thu gọn

**abbreviated spinning** qui trình kéo sợi rút ngắn

**abbreviation** sự rút ngắn, sự viết tắt, sự mã hóa (trong kỹ thuật tính toán)

**abdominal leg** chân sau con cừu

**Abel test** phép thử Abel

**abelmosk fibre** xơ abelmosk, xơ vòng vang

**Aberdeen hose** bút tất len

**abietic acid** axit abietic

**ability** khả năng, năng lực

**abolition** sự thủ tiêu, sự hủy bỏ, sự loại trừ, sự bãi bỏ

**abradant** vật liệu mài, bột mài

**abrade** làm trầy (da), cọ xơ ra, mài mòn

**abrader** máy mài mòn, máy kiểm tra độ mài mòn

**abrading** sự mài mòn, sự cọ xơ ra

**abrasion** sự làm trầy (da), sự cọ xơ ra, chỗ bị trầy da, sự mài mòn

**abrasion machine** máy thí nghiệm mài mòn.

**abrasion mark** dấu mài mòn

**abrasion proof** có khả năng chống mài mòn, chịu mài mòn

**abrasion pulsator** máy thí nghiệm mài mòn bằng xung lực

**abrasion resistance** sức chống mài mòn, độ bền mài mòn

**abrasion resistant** có khả năng chống mài mòn, có khả năng chịu mài mòn

**abrasion test** sự thử mài mòn, sự kiểm tra mài mòn

**abrasion tester** máy kiểm tra độ mài mòn, máy thử mài mòn

**abrasion testing** sự kiểm tra mài mòn, sự thử mài mòn

**abrasion wear tester** máy kiểm tra độ hao mòn do mài mòn

**abrasive** vật liệu mài mòn, bột mài; nháp, ráp, làm trầy (da)

**abrasive cloth** vải nhám

**abrasive disk** đĩa mài, đĩa mài tròn

**abrasive effect** tác dụng mài mòn, hiệu ứng mài mòn

**abrasive fabric** vải nhám (*dề mài*)

**abrasive hardness test** sự thử độ

cứng bằng mài mòn

**abrasive paper** giấy ráp

**abrasive resistance** sức chống mài mòn, độ bền mài mòn

**abrasive surface** mặt mài mòn

**abrasive wear** sự sòn mòn

**abrasive wheel** đá mài, đĩa mài

**abrupt interruption** sự gián đoạn đột ngột

**abscissa** hoành độ

**absence** sự vắng mặt, sự thiếu vắng

**absence of air** sự thiếu vắng không khí

**absence of twist** sự thiếu độ xoắn, sự lới (không xoắn).

**absolute** tuyệt đối, hoàn toàn, nguyên chất, không hạn chế, không phụ thuộc

**absolute address** địa chỉ tuyệt đối, địa chỉ cụ thể, địa chỉ thực

**absolute air humidity** độ ẩm tuyệt đối của không khí

**absolute black** màu đen tuyệt đối

**absolute coding** sự mã hóa tuyệt đối, lập trình bằng mã máy

**absolute dry weight** trọng lượng khô tuyệt đối

**absolute error** sai số tuyệt đối

**absolute humidity** độ ẩm tuyệt đối

**absolute instrument** khí cụ đo có đơn vị tuyệt đối

**absolute magnitude** giá trị tuyệt đối, độ lớn tuyệt đối

- absolute measurement** phép đo tuyệt đối
- absolute method of measurement** phương pháp đo tuyệt đối
- absolute standard** tiêu chuẩn tuyệt đối, định mức tuyệt đối
- absolute unit** đơn vị tuyệt đối
- absolute value** giá trị tuyệt đối
- absorb** hấp thụ; hút thụ
- absorb shocks** thu hút và đập, triệt tiêu và đập
- absorbed energy** năng lượng bị hấp thụ
- absorbency** độ hút thụ, khả năng hút thụ
- absorbent** có khả năng hút thụ; chất hút thụ
- absorbent carbon** cacbon hoạt tính
- absorbent cotton** bông hút nước, bông được dung
- absorbent finishing** sự xử lý hút ẩm
- absorber** thiết bị hút thụ; thiết bị hấp thụ, cơ quan hút thụ; bộ giảm xóc
- absorbing** sự hấp thụ, sự hút thụ
- absorbing agent** chất hấp thụ
- absorbing capacity** khả năng hút thụ, năng suất hấp thụ
- absorption** sự hút, sự hút thụ, sự hấp thụ
- absorption band** dải hấp thụ
- absorption capacity** khả năng hấp thụ
- absorption coefficient** hệ số hấp thụ, hệ số bám, hệ số dính
- absorption colour** màu hấp thụ
- absorption column** tháp hấp thụ
- absorption constant** hằng số hấp thụ
- absorption curve** đường cong hấp thụ
- absorption dyeing** sự nhuộm hấp thụ, sự nhuộm bề mặt
- absorption dynamometer** động lực kế hấp, động lực kế hấp thụ
- absorption factor** hệ số hấp thụ
- absorption filter** bộ lọc hấp thụ
- absorption hygrometer** ẩm kế hấp thụ
- absorption lines** vạch hút thụ, vạch hấp thụ
- absorption of dye (sự)** hấp thụ thuốc nhuộm
- absorption of light** sự hấp thụ ánh sáng
- absorption of metallic salts** sự hấp thụ muối kim loại
- absorption of moisture** sự hút ẩm
- absorption power** năng suất hấp thụ
- absorption spectrum** quang phổ hấp thụ
- absorption test** sự thử khả năng hấp thụ
- absorptive** có tính hút thụ, dễ hấp thụ
- absorptive capacity** khả năng hấp thụ, năng suất hấp thụ
- absorptivity** tính hút thụ, khả năng hấp thụ, hệ số hấp thụ



**abstergent** chất tẩy giặt

**abstract** trừu tượng, vật trừu tượng, quan niệm trừu tượng // trừu tượng hóa, tóm lược, trích yếu, chiết ra

**abundance** sự dồi dào, sự phong phú, sự sung mãn

**abundant** dồi dào, phong phú, dư dật

**abutment** mố (cầu), trụ chống, trụ vòm, chân vòng, đế tựa, gót, phần mở rộng (đệ kim)

**acacia gum** nhựa cây keo

**acanthine gum** nhựa acantin

**acary cotton** bông acary

**accelerant** chất tăng tốc, chất xúc tác

**accelerate** tăng tốc, làm nhanh

**accelerated** được thúc nhanh, được tăng tốc

**accelerated ageing** sự lão hóa nhanh

**accelerated carriage speed** tốc độ cầu nhanh dần (kéo sợi)

**accelerated motion** chuyển động nhanh dần, chuyển động có gia tốc

**accelerated test** sự thử gia tăng, sự thử thúc nhanh

**accelerating** sự tăng tốc, sự thúc nhanh

**accelerating agent** chất tăng tốc

**accelerating contactor** rơle tăng tốc

**accelerating effect** hiệu quả tăng tốc

**accelerating force** lực tăng tốc

**accelerating moment** mô men gia tốc

**accelerating potencial** thế tăng tốc

**accelerating spring** lò xo tăng tốc

**acceleration** sự gia tốc, sự tăng tốc, sự thúc nhanh

**acceleration counter** bộ đo gia tốc

**acceleration indicator** đồng hồ chỉ báo gia tốc, máy chỉ báo gia tốc

**acceleration measurement** sự đo gia tốc

**acceleration trasducer** bộ cảm biến gia tốc, bộ cảm nhận gia tốc.

**acceleration unit** đơn vị gia tốc.

**accelerator** chất tăng tốc; bộ tăng tốc.

**accept** nhận, chấp nhận, thừa nhận, thu nhận

**acceptability** khả năng thu nhận, khả năng tiếp nhận.

**acceptable** có thể nhận, có thể chấp nhận

**acceptable deviation** độ lệch có thể chấp nhận.

**acceptable quality** chất lượng có thể chấp nhận được, phẩm chất vừa ý

**acceptance** sự thu nhận, sự nghiệm thu, sự chấp nhận, hối phiếu đã chấp nhận.

**acceptance test** phép thử để nghiệm thu.

**acceptor** chất nhận.

**access** cửa vào, đường vào, sự cho vào, sự truy cập các dữ liệu.

**access of air** cửa vào không khí, lối vào của không khí.

**access speed** tốc độ truy cập

**accessibility** tính dễ tiếp nhận, khả năng tiếp nhận.

**accessible** có thể tiếp nhận.

**accessories** đồ gá lắp, phụ tùng, trang thiết bị phụ.

**accessory** thứ yếu, phụ, thêm vào, phụ tùng, phụ kiện.

**accessory equipment** thiết bị phụ trợ, thiết bị phụ.

**accident** sự hỏng hóc, sự cố, sự kiện bất ngờ, tai nạn.

**accident prevention** sự phòng ngừa tai nạn.

**accidental** tình cờ, ngẫu nhiên, bất ngờ, phụ thuộc, không chủ yếu.

**accidental colour** màu ngẫu sinh

**accidental error** sai số ngẫu nhiên.

**accidental pressure** sự ép ngẫu nhiên, sức ép ngẫu nhiên.

**acco** hợp chất muối bari dùng để ăn mòn.

**accomine** "accomaino" (sản phẩm trung tính sunfo hóa parafin).

**accomodate** điều tiết, thích ứng, làm cho phù hợp, làm cho thích nghi.

**accomodation** sự điều tiết, sự thích ứng, sự thích nghi, tiện nghi, sự tiện lợi, sự thuận tiện, chỗ trọ, chỗ ăn ở, món tiền cho vay.

**accompolish** hoàn thành, làm xong, thực hiện xong, đạt tới

**according to sample** theo mẫu thử.

**accordion pleating** sự xếp nếp trên trang phục.

**accordion fabric** vải dệt kim nền; vải có nếp gấp nhỏ, kiểu dệt "gấp nếp".

**accosize** (hãng) "accosaizo" (axit polyacrylic tan được trong nước dùng để xử lý len).

**account** sự tính toán, sự thanh toán, bản kê khai, bản báo cáo, tài khoản, sổ tiền gửi, sổ sách kế toán.

**accozine** "accozain" (chất pha chế trên cơ sở bazơ piridin dùng làm chất thấm và chất định hình khi nhuộm).

**accrometer** "acromet" (dụng cụ xác định độ bền đứt của sợi và vải).

**accumulate** tích lũy, tích tụ.

**accumulation** sự tích lũy, sự tích tụ, sự gom nhất.

**accumulation of fibres** sự tích tụ xơ.

**accumulator** ắc-quy; bộ tích lũy, bộ trữ, bộ cộng, máy đếm tích lũy, người tích lũy.

**accumulator register** bộ ghi tích trữ, thanh ghi bộ cộng, thanh ghi tích lũy.

**accuracy** độ chính xác, tính chuẩn xác.

**accuracy grade** độ chính xác, cấp chính xác.

**accuracy of alignment** độ chính xác khi đóng hàng chính.

**accuracy of dimension** độ chính xác về kích thước.

- accuracy of instrument** độ chính xác của khí cụ đo
- accuracy of measurement** độ chính xác của phép đo, độ chính xác của hệ đo.
- accuracy of reading** độ chính xác của phép đọc.
- accuracy of registration** độ ghi chính xác của phép ghi.
- accuracy of repeat** độ chính xác của rapo.
- accuracy rate** mức độ chính xác, chính xác.
- accurate** chính xác, đúng.
- accurate adjustment** sự hiệu chỉnh chính xác, sự điều chỉnh chính xác.
- accurate dimension** kích thước chính xác.
- accurate registration** sự ghi chính xác.
- accurate setting** sự hiệu chỉnh chính xác.
- accurate shade matching** sự phối chọn màu chính xác.
- acetaldehyde** andehit axetic,  $C_2H_2O$ .
- acelba** "axelba" (xơ vécô axetyl hóa).
- Acele** "axila" (tơ và xơ axêtat, tên thương mại của Mỹ)
- acesil** "axesil" (tơ bóng axêtat).
- aceta** "axeta" (tơ axêtat).
- acetacell** "axetaxell" (xenlulo dùng để sản xuất xơ axêtat).
- acetamide** amit của axit axetamid axêtic  $CH_3CONH_2$ .
- acetanil** "axetanil" (nhóm thuốc nhuộm axêtat dùng để nhuộm hỗn hợp có xơ axêtat)
- acetanilide** axetanilit, antifibrin,  $C_6H_5NH.CO.CH_3$
- acetate** axetat
- acetate cellulose** axetat xenluloza
- acetate cellulose fibre** xơ axêtat xenluloza
- acetate dye** thuốc nhuộm vải axetat
- acetate fibre** xơ axêtat
- acetate silk** tơ axetat
- acetate filament** tơ phila,măng axêtat
- acetate wool** len axetat
- acetate rayon** tơ axetat
- acetate staple fibre** xơ axêtat cắt ngắn
- acetic acid** axit axetic
- acetic acid ethyl ester** este etyl axetat
- acetic acid tannin solution** dung dịch axit axetic và tamin
- acetic aldehyde** andehit axetic.
- acetic anhydride** anhidrit axetic,  $(CH_3CO)_2O$ .
- acetic ether** ete axetic.
- acetify** axetic hóa.
- acetone** axeton  $CH_3COCH_3$ .
- acetoquinone dye** thuốc nhuộm axetoquinon.
- acetyl** (gốc) axetyl.



- acetyl-cellulose** axetyl xenluloza
- acetyl chloride** axetylclorua.
- acetyl dye** thuốc nhuộm axetyl.
- acetyl fibre** xơ axetyl
- acetyl group** nhóm axetyl
- acetyl number** chỉ số axetyl
- acetylate** axetyl hóa; sản phẩm axetyl hóa.
- acetylated** được axetyl hóa.
- acetylated cotton** xơ bông đã được axetyl hóa.
- acetylation** sự axetyl hóa.
- acetylator** thiết bị axetyl hóa
- acetylene** axetilen  $C_2H_2$ .
- acetylene black** bột đen axetilen, muội axetilen.
- acetylene dye** thuốc nhuộm axetilen.
- acetyliner** thiết bị axetyl hóa
- acetylon** "axetilon" (nhóm thuốc nhuộm trực tiếp dùng cho xơ axêtat).
- acetyloxide** anhydrit axetic  $(CH_3CO)_2O$ .
- acidacol** "axidacol" (nhóm thuốc nhuộm azo axit dùng cho xơ nguồn gốc động vật).
- achromatic** không màu.
- acid** axit.
- acid absorbing** sự hấp thụ axit.
- acid acceptor** chất hấp thụ axit
- acid ageing** chứng hấp trong môi trường axit, chứng hấp axit.
- acid ager** máy chứng hấp (để hiện mẫu) trong môi trường axit.
- acid and neutral dyeing dye** thuốc nhuộm từ môi trường axit và trung tính.
- acid anhydride** anhydrit axit, axit axit.
- acid anthracene dye** thuốc nhuộm antraxen axit.
- acid ashing** sự hóa tro bằng axit.
- acid bath** bể dung dịch axit.
- acid bath development** xử lý hiện mẫu trong dung dịch axit.
- acid bath spinning** sự kéo tơ trong dung dịch axit
- acid bath treatment** xử lý trong dung dịch axit.
- acid binding agent** chất liên kết axit.
- acid boiling** sự nấu axit.
- acid brightening** sự tăng độ bóng bằng axit
- acid brittleness** tính giòn do axit
- acid catalyst** chất xúc tác axit.
- acid centrifuge** máy ly tâm cho thí nghiệm với axit.
- acid free** không có axit.
- acid chloride** clorua axit.
- acid chlorinating** sự clo hóa trong môi trường axit.
- acid chlorine bleach** tẩy trắng bằng clo trong môi trường axit.
- acid chrome dye** thuốc nhuộm crom có tính axit.
- acid container** bể chứa axit.

- acid content** hàm lượng axit.
- acid corrosion** sự ăn mòn do axit.
- acid damage** tổn thất do axit.
- acid developing bath** bể dung dịch axit để hiện màu thuốc nhuộm.
- acid development** sự hiện màu bằng axit.
- acid dye** thuốc nhuộm có tính axit.
- acid dyeable fibres** các loại xơ nhuộm được bằng thuốc nhuộm có tính axit.
- acid dyeing** nhuộm bằng thuốc nhuộm có tính axit.
- acid ester** ester axit.
- acid etching** sự bóc màu bằng axit.
- acid fading** sự phai màu do hơi axit.
- acid-free** không có axit.
- acid fulling** sự xử lý tạo nỉ (*làm đầy vải len*) trong môi trường axit.
- acid fumes** hơi axit; "khói" axit.
- acid group** nhóm axit.
- acid hydroextractor** máy li tâm dùng cho việc vắt vắt axit.
- acid-light dyestuffs** thuốc nhuộm có tính axit và chịu được ánh sáng.
- acid liquor** dung dịch axit.
- acid medium** môi trường axit.
- acid milling** xử lý làm đầy (*tạo nỉ vải len*) trong môi trường axit.
- acid milling dyes** thuốc nhuộm bền vững khi xử lý tạo nỉ (*làm đầy vải len*) trong môi trường axit.
- acid modification** sự biến đổi tính axit.
- acid mordant dye** thuốc nhuộm cầm màu có tính axit.
- acid number** chỉ số axit.
- acid peroxide bleaching** sự tẩy trắng bằng peoxit trong môi trường axit.
- acid precipitation bath** bể lắng axit.
- acid pickling** sự ngâm tẩm axit.
- acid process** xử lý trong môi trường axit xử lý bằng axit.
- acid-proof fabric** vải chịu được axit.
- acid-proof clothing** quần áo chịu được axit (*bảo hộ lao động*).
- acid-proof coating** lớp phủ chịu được axit.
- acid pump** bơm axit.
- acid radical** gốc axit.
- acid reaction** phản ứng axit.
- acid recovery plant** thiết bị tái sinh thu hồi axit.
- acid-resistant** bền với axit.
- acid recuperation plant** thiết bị tái sinh axit.
- acid residue** cặn axit.
- acid resistance** tính chịu được axit.
- acid rising** sự súc rửa bằng axit.
- acid shock bath** bể dung dịch sốc axit.
- acid shock dyeing method** phương pháp nhuộm "sốc" axit.
- acid shock fixation** sự gắn màu bằng cách nhuộm nhanh trong dung dịch axit.

- acid shock padding method** phương pháp ngâm ép "sốc" axit.
- acid shock process** sự xử lý "sốc" axit (nhúng nhanh vào dung dịch axit nóng)
- acid soap** xà phòng axit.
- acid solubility** độ hòa tan trong axit.
- acid spinning process** phương pháp hình thành tơ bằng axit.
- acid stain** vết bẩn do axit.
- acid steam** hơi axit.
- acid steam developing** hiện mẫu trong hơi axit.
- acid steam printing method** phương pháp in hoa trong hơi axit.
- acid steaming** sự hấp hơi axit.
- acid steeping** công đoạn ngâm vải len trong dung dịch axit (xử lý khử xơ sợi thực vật và các tạp chất khỏi len).
- acid treatment** xử lý trong axit.
- acid value** chỉ số axit.
- acid vapour** hơi axit.
- acid washing-off** giặt axit.
- acid-water mixture** hỗn hợp axit và nước.
- acid wool dye** thuốc nhuộm len có tính axit.
- acid wool scouring** giặt len trong môi trường axit.
- acid yellow** có màu vàng của axit.
- acidacol fast** "axidacol bền vững" (nhóm thuốc nhuộm azo axit có độ bền cao).
- acidic** (thuộc) axit.
- acidifier** chất axit hóa; thiết bị axit hóa.
- acidify** axit hóa.
- acidifying** sự axit hóa.
- acidimeter** tỷ trọng kế dùng cho axit.
- acidimetry** phép định phân axit, phép chuẩn độ axit.
- acidity** tính axit, độ axit.
- acidulate** axit hóa.
- acidoin** "axidoin" thuốc nhuộm môi giới dùng cho len.
- acidol 25-A** "axidol 25-A" (muối của axit béo và amin bậc ba, dùng làm chất ngấm và chất xử lý).
- acidolen** "axidolen" (dầu sulfonic hóa).
- acidolysis** sự phân giải axit.
- acidometer** tỷ trọng kế axit, khí cụ đo tỷ trọng axit.
- acidophile bacteria** vi khuẩn chịu được axit.
- acidulate** axit hóa.
- acme dye** thuốc nhuộm cao cấp.
- acoustic** (thuộc) âm thanh, âm học.
- acoustic energy** năng lượng âm thanh.
- acoustic resistance** âm trở, độ cản trở âm thanh.
- acoustic vibration** rung động âm thanh, dao động âm thanh.
- acoustics** âm học, khoa học về âm thanh.
- acquire** được, giành được, thu được, đạt được, kiếm được.



**acrawax C** sáp acra C (dùng làm chất tẩy nước).

**Acri cotton** bông Acri (Xy-ri).

**acridic acid** axit acridic.

**acridine** acridin ( $C_6H_4)_2NCH$ .

**acridine dye** thuốc nhuộm acridin.

**acrilan** "acrilan" (xơ do đồng trùng hợp acrylonitril với vinylaxetat).

**acron** "acron" (tơ viscô).

**across-the-line** sự nối trực tiếp (vào lưới).

**across warp** hướng sợi ngang.

**acronyl DAC-25** "acronil DAC-25" (hỗn hợp các chất hoạt tính bề mặt để tạo bọt và làm phân tán thuốc nhuộm axetat).

**acrylate** acrylat.

**acrylose A-1** "acrilos A-1" (dung dịch 25% axit polyacrylic dùng làm chất hồ sợi polyamid).

**acrylic** acrylic.

**acrylic acid** axit acrylic.

**acrylic compound** hợp chất acrylic.

**acrylic fibre** xơ acrylic.

**acrylic resin** nhựa acrylic.

**acrylics** xơ sợi acrylic.

**acrylonitrile** acrylonitril.

**acrylonitrile fibre** xơ acrylonitrin. xơ acrylic.

**acrytex** hồ trên cơ sở các polime của axitacrylic và metacrylic (dùng cho sợi polyamid).

**actinic decomposition** sự phân giải quang hóa.

**actinity** tính quang hóa.

**action** sự tác động, tác dụng, sự hoạt động, thao tác.

**action of light** tác dụng của ánh sáng, ảnh hưởng của ánh sáng.

**activate** hoạt hóa, làm hoạt động, kích hoạt, kích động.

**activated** được hoạt hóa, đã được kích thích.

**activated carbon** cacbon hoạt hóa.

**activating action** tác động kích thích, tác dụng kích thích, tác dụng kích hoạt.

**activating bleaching agent** chất tẩy trắng hoạt hóa.

**activating reagent** chất hoạt hóa.

**activation** sự hoạt hóa.

**activation energy** năng lượng hoạt hóa.

**activator** chất hoạt hóa.

**active** có hoạt tính, hữu hiệu, tích cực.

**activate carbon** than hoạt tính.

**active chlorine** clo tự do, clo hoạt động, clo hoạt tính.

**active ingredients** chất độn có hoạt tính.

**active oxygen** oxi hoạt tính, oxi hoạt hóa.

**active zone** vùng hoạt động; vùng tác dụng.

**activine** "activin" (một chất hoạt hóa).

**activity** hoạt tính, hoạt độ.

**activity coefficient** hệ số hoạt độ

**activol** "activol" (muối natri của axit alkylsulfonic, dùng làm chất tẩy rửa)

**acto** "acto" (nhóm muối của các sản phẩm dầu hóa sulfon dẫn xuất dùng làm chất khuếch tán, rửa và tẩy)

**actual** thật sự, thực tế, hiện tại, hiện thời

**actual angular velocity** tốc độ góc thực tế

**actual cost** chi phí thực tế

**actual fineness** độ mảnh thực tế

**actual load** tải trọng thực

**actual output** công suất thực tế, công suất hữu ích, hiệu suất

**actual power** công suất thực tế, công suất hữu ích

**actual range** phạm vi hữu ích, khoảng hữu ích

**actual size** kích thước thực tế, cỡ thực tế

**actual speed** tốc độ thực tế, vận tốc thực tế

**actual twist** độ xoắn thực tế

**actual value** giá trị thực tế

**actual weight** trọng lượng thực tế

**actual yarn count** chỉ số thực tế của sợi

**actuate** dẫn động, vận hành, kích động, thúc đẩy, khởi động

**actuated by hand** được khởi động

bằng tay, được điều khiển bằng tay

**actuated by power** được khởi động bằng động cơ, được khởi động bằng cơ giới

**actuating** sự khởi động, sự vận hành, sự dẫn động, sự thao tác, sự bảo quản, sự làm việc

**actuating appliance** thiết bị điều khiển, thiết bị khởi động, bộ phận khởi động, bộ phận điều khiển

**actuating arm** tay đòn tác dụng, tay đòn dẫn động, tay đòn khởi động

**actuating cam** cam cần dây, cam dẫn động

**actuating circuit** mạch điều khiển, mạch khởi động

**actuating key** phím điều khiển, phím khởi động

**actuating lever** cần khởi động

**actuating motor** động cơ khởi động

**actuating push-button** nút dây khởi động, nút ấn khởi động

**actuating quantity** đại lượng tác dụng, đại lượng khởi động, đại lượng kích thích

**actuation** sự điều chỉnh, sự điều hành, sự đưa vào hoạt động, sự khởi động, sự kích thích

**actuator** bộ điều khiển, bộ kích thích, cơ cấu khởi động, hệ khởi động

**acute** sắc, nhọn, nhọn

**acute angle** góc nhọn

**acyclic** không vòng

acylate axyl hóa.

acylating agent chất axyl hóa.

acylation sự axyl hóa.

adapt làm thích hợp, làm thích nghi, sửa lắp, lắp vào.

adaptability khả năng thích ứng, tính dễ thích ứng.

adaptable dễ thích ứng.

adaptation sự thích nghi, sự thích ứng, sự lắp vào, sự sửa lại cho phù hợp.

adapter ống lồng, chi tiết chuyển tiếp, đầu nối, bộ thích ứng, bộ tiếp hợp.

adapter bearing ổ đỡ có ống nối kẹp chặt.

adapter conector đầu nối chuyển tiếp

adapter sleeve ống nối lồng thu gọn, ống kết chuyển nối thích hợp.

adaptive control sự điều khiển thích ứng.

adaptive optimization sự tối ưu hóa thích ứng.

adaptive system hệ thống tự thích ứng.

adarsa musolin Ấn Độ "adarsa" (chất lượng cao).

adatis musolin Ấn Độ "adatis" (từ sợi chỉ số cao).

adcelane "adcelan" (nhóm thuốc nhuộm môi giới thiên nhiên).

add cộng, thêm vào, làm tăng thêm.

added floats sợi dọc đan thêm.

added twist sự xoắn thêm, sự xoắn thêm.

add-on sự tăng trọng, tỷ lệ, hồ, sự tăng, gia số, gia lượng.

adder bộ cộng, mạch cộng.

addition sự cộng thêm, sự cho thêm; chất phụ gia

addition agent chất phụ gia

addition compound hợp chất cộng.

addition of auxiliaries sự thêm chất hỗ trợ

addition polymer polime cộng.

addition polymerisation sự trùng hợp cộng, sự polime hóa cộng.

addition product sản phẩm cộng.

additional (thuộc) thêm, phụ

additional agent chất phụ gia

additional feeding sự nạp thêm, sự cấp bổ sung.

additional load tải trọng bổ sung, nạp liệu bổ sung.

additional sateen vân đoạn tăng, vân đoạn bổ sung.

additional set lược phụ (dệt), thiết bị phụ, dụng cụ phụ, phần bổ sung.

additional twisting sự xoắn thêm.

additional selvedge threads sợi biên mắc thêm.

additive chất cho thêm, chất phụ gia, (thuộc) phụ gia, bổ sung.

additive compound hợp chất cộng.

additive method phương pháp cộng.

additive product sản phẩm cộng.

- Adelaide wool** lông cừu mịn Adelaide  
(sản phẩm của Australia).
- adequacy** sự tương hợp, sự thích hợp,  
sự thỏa đáng, sự vừa đủ.
- adequate** thích hợp, phù hợp, tương  
xứng, thỏa đáng
- adequate memory** bộ nhớ thích hợp,  
bộ nhớ có đủ dung tích
- adetotane "adetotan"** (phần chiết của  
tanin thiên nhiên)
- adehere** dính kết, dính chặt, bám chặt
- adherence** sự dính chặt, sự bám chặt,  
sự nối khớp
- adherent** dính chặt, bám chặt
- adherent yarn** sợi dính
- adhering foreign matter** tạp chất  
dính
- adhering of dye to machine parts**  
sự dính bám thuốc nhuộm vào các bộ  
phần máy
- adhesion** sự bám dính, lực bám dính,  
sự cố kết, lực cố kết.
- adhesion promotor** chất tăng độ dính
- adhesion test** thử nghiệm bám dính
- adhesion water** nước bám, nước dính
- adhesive** chất hồ dán, chất keo, dính,  
bám.
- adhesive bonded fabric** vải kết dính  
(không dệt).
- adhesive bonding** liên kết bằng chất  
kết dính
- adhesive capacity** khả năng dính, bám
- adhesive force** lực bám, dính
- adhesive lamination of foam** sự cán  
dính kết vải bằng màng bọt
- adhesive layer** lớp bám, lớp dính
- adhesive paste** hồ dán
- adhesive poder** bột bám dính
- adhesive power, adhesive strength**  
cường độ bám dính, lực dính bám
- adhesive substance** chất dính bám;  
chất hồ dán
- adhesive surface** bề mặt bám dính
- adhesive tape** băng dính
- adhesive thermo-plastic resin** nhựa  
nhiệt dẻo bám dính
- adhesive tension** sức căng bám dính
- adhesiveness** tính kết dính, tính dính  
bám
- ad-hock in** hoa thủ công trên vải Jacca
- adiabatic drying** sự sấy đoạn nhiệt
- adiabatic extrusion** sự đùn ép đoạn  
nhiệt
- adipic acid** axit adipic
- adipic acid fibre** xơ của axit adipic
- adjacent** lân cận, sát liền, tiếp giáp
- adjacent angle** góc kề
- adfective dye** thuốc nhuộm gián tiếp.
- adjoining** sát liền, tiếp giáp, bên cạnh
- adjust** điều chỉnh, chỉnh lý, hiệu chuẩn
- adjust the bath** điều chỉnh dung dịch
- adjust the pH-value** điều chỉnh độ  
pH

- adjustable** có thể điều chỉnh được, có thể làm khớp được, có thể, làm cho thích hợp
- adjustable beam carrier** giá trục mắc di động
- adjustable bearing** ổ đỡ điều chỉnh, được
- adjustable clamping plate** đĩa kẹp điều chỉnh được, bản kẹp điều chỉnh được
- adjustable comber board** bảng lỗ di động (trên máy Jacca)
- adjustable dog** móc điều chỉnh được, cứ có thể điều chỉnh được, chốt điều chỉnh được, cơ cấu kẹp điều chỉnh được
- adjustable fastener** móc cài điều chỉnh được, mỏ kẹp điều chỉnh được, bộ phận nâng điều chỉnh được
- adjustable grid of Jacquard machine** lưới di động của máy Jacca
- adjustable knife** dao điều chỉnh được
- adjustable lever** đòn bẩy điều chỉnh được, tay đòn điều chỉnh được
- adjustable reed** khổ có răng di động
- adjustable resistance** điện trở điều chỉnh được
- adjustable scale** thang chia độ điều chỉnh được, thước tỷ lệ điều chỉnh được
- adjustable slider** con trượt (mảnh trượt, thang trượt) điều chỉnh được
- adjustable speed** vận tốc điều chỉnh được
- adjustable speed motor** động cơ có tốc độ điều chỉnh được
- adjustable speed range** khoảng điều chỉnh tốc độ, phạm vi tốc độ điều chỉnh được
- adjustable stop** bản chặn điều chỉnh được
- adjustable tension dryer** máy sấy điều chỉnh được sức căng vải
- adjustable thread traverse** đường dẫn chỉ điều chỉnh được, đường có khả năng điều chỉnh của cơ cấu dẫn chỉ
- adjusted** được điều chỉnh, được hiệu chỉnh, được làm khớp
- adjuster** bộ điều chỉnh; thợ điều chỉnh
- adjusting** sự điều chỉnh, sự hiệu chỉnh.
- adjusting arm** tay đòn điều chỉnh, đòn bẩy điều chỉnh
- adjusting board** đĩa điều chỉnh, bảng điều chỉnh, tấm điều chỉnh
- adjusting collar** vòng điều chỉnh
- adjusting device** thiết bị điều chỉnh, dụng cụ điều chỉnh
- adjusting element** chi tiết điều chỉnh, bộ phận điều chỉnh
- adjusting hoop** đai điều chỉnh
- adjusting lever** đòn bẩy điều chỉnh, tay đòn điều chỉnh
- adjusting motion** chuyển động điều chỉnh, hành trình điều chỉnh, cơ cấu điều chỉnh (dệt kim)
- adjusting nut** ốc điều chỉnh
- adjusting piece** chi tiết điều chỉnh, vòng lắp giữa, chi tiết ép vào ép

**adjusting plate** đĩa nắn thẳng, đĩa điều chỉnh

**adjusting point** điểm điều chỉnh

**adjusting process** quá trình điều chỉnh

**adjusting range** khoảng điều chỉnh, phạm vi điều chỉnh

**adjusting ring** vòng cách điều chỉnh, vòng điều chỉnh

**adjusting rod** thanh điều chỉnh, cần điều chỉnh

**adjusting screw** bulông điều chỉnh

**adjusting slot** khe hở điều chỉnh, khe hở điều chỉnh

**adjust spring** lò xo điều chỉnh

**adjusting wheel** bánh xe điều chỉnh

**adjustment** sự điều chỉnh, sự hiệu chỉnh

**adjustment band** dải băng điều chỉnh

**adjustment gear** bánh răng điều chỉnh, cơ cấu điều chỉnh

**adjustment lever** đòn bẩy điều chỉnh, tay đòn điều chỉnh

**adjustment range** khoảng điều chỉnh, phạm vi điều chỉnh

**adjustment ring** vòng điều chỉnh, vòng cách điều chỉnh

**admissible error** sai số cho phép, sai số chấp nhận được

**admissible moisture content** hàm lượng ẩm cho phép, hàm lượng chấp nhận được

**admissible overspeed** tốc độ vượt

cho phép

**admission** sự nhận, sự nạp, sự dẫn vào, sự tiến (dao) sự ăn (dao)

**admission pipe** ống dẫn vào

**admission port** lỗ dẫn vào, kênh dẫn vào

**admission valve** van dẫn nạp, van dẫn vào

**admit** nhận vào, cho vào, nạp vào

**admit steam** cấp hơi, cho hơi vào

**admittance meter** máy đo độ dẫn nạp

**admitted region of deviations** phạm vi sai lệch cho phép, khoảng sai lệch cho vào

**admix** trộn lẫn, phối hợp, hỗn hợp

**admixture** sự trộn lẫn, sự hỗn hợp, chất hỗn hợp, chất pha trộn

**adorn** trang hoàng, tô điểm, trang điểm

**adornment** vật trang hoàng, đồ trang điểm, sự tô điểm, sự trang sức

**adras** vải bóng "adras" nửa tơ (Ấn độ)

**Adria ribs** kiểu dẹt vân điểm tăng Adria, kiểu dẹt Adria (dẹt)

**Adria weave** kiểu dẹt adria, vải adria

**adsorb** hấp phụ

**adsorbability** năng lực hấp phụ

**adsorbability sequence** trình tự năng lực hấp phụ

**adsorbate** vật hấp phụ

**adsorbent** chất hấp phụ

adsorbing sự hấp phụ  
 adsorbing agent chất hấp phụ  
 adsorbing capacity khả năng hấp phụ,  
 dung lượng hấp phụ  
 adsorption tác dụng hấp phụ.  
 adsorption analysis phép phân tích  
 hấp phụ  
 adsorption chromatography phép  
 sắc ký hấp phụ  
 adsorption compound hợp chất hấp  
 phụ  
 adsorption property tính chất hấp  
 phụ  
 adsorptivity tính hấp phụ, độ hấp phụ  
 adulterant chất lẫn tạp  
 adulterate trộn lẫn các chất phụ  
 adulteration sự lẫn tạp  
 advance sự tiến tới, sự tăng (giá) sự  
 chuyển động tiến, sự vượt sớm, tiến  
 tam ứng; đưa lên, tăng lên, trả tiền trước  
 advance mechanism cơ cấu chuyển  
 động tiến, cơ cấu chạy dao  
 advance motion sự tịnh tiến, lượng ăn  
 dao, chuyển động tiến  
 advance movement chuyển động tịnh  
 tiến, lượng chạy dao, chuyển động tiến  
 advance pawl con cóc (vấu tỳ) dùng  
 để dẫn tiến  
 advawet NA-6 "advavet NA-6" (ac  
 poglicol phức dùng làm chất ngấm)  
 adverse có hại, bất lợi, đối lập, ngược  
 adverse behaviour sự bảo hành

không thuận lợi, cách vận hành không  
 thuận lợi, sự cất giữ không thuận lợi  
 advisable thích hợp, đáng theo  
 advisory service phòng tư vấn, sở tư  
 vấn  
 aerate hong gió, thông khí; ngâm khí.  
 aerated được hong gió, chứa không khí  
 aerated plastics chất dẻo xốp  
 aerated rayon tơ vixcô xốp (có  
 không khí bên trong)  
 aerated retting ngâm thoáng khí (trong  
 sơ chế xơ lile).  
 aerating hong gió, thông khí.  
 aetation sự hong gió, sự thông khí.  
 aerobic ưa khí.  
 aerobic retting bacteria vi khuẩn hiếu  
 khí giúp ngâm tằm.  
 aerometer tỉ trọng kế chất khí.  
 aerophane vải "aerofan" (thẻ incolor  
 bằng tơ có nhuộm màu).  
 aeroset "aeroset" (nhóm nhựa xử lý  
 hoàn tất dùng để làm giảm sự phai  
 màu, giảm độ co và độ nhàu của vải).  
 aerosol sol khí.  
 aerosol 18 "aerazol 18" (natri  
 H-Octadecylsulfonat dùng làm  
 chất tẩy rửa và tạo nhũ).  
 aerosol 22 "aerazol 22" (natri  
 H-octadecyl-, N-1,2 dicarboxyetyl-  
 sulfonat dùng làm chất ngấm hoạt  
 tính anion và tạo bọt).  
 aerosol AS "aerazol AS" (Natri  
 izopropyl naftalinsulfonat dùng làm



- chất ngấm hoạt tính anion tan trong nước).
- aerosol C-61** "aerazol C61" (phức chất etyl hóa của alkylguanidinamin, dễ tăng độ phân tán của các pigment và tăng độ ngấm của xơ và vải trong dung dịch axit).
- aerosol generator** máy tạo sol khí.
- aerosol IB** "aerazol IB" (natri dibutylsulfosuxinat dùng làm chất ngấm).
- aerosol MA** "aerazol MA" (natri dihexylsulfosuxinat dùng làm chất ngấm hoạt tính cation).
- aerosol OS** "aerazol OS" (muối natri của axit izopropylnaftalin sulfonic, dùng làm chất ngấm hoạt tính anion).
- aerosol OT** "aerazol OT" (natri dioctylsulfosuxinat dùng làm chất ngấm).
- aerosol SE** "aerazol SE" (stearanilopropylđimetyl betaxyetyl-amonichlorua, dùng làm chất ngấm rửa và diệt vi khuẩn cho xơ và giấy).
- aerotex** "aerotex" (chất xử lý chống nhàu vải).
- aerotex accelerator** chất tăng tốc "aerotex" (chất xúc tác vô cơ dùng để xử lý chống nhàu).
- aesthetic property** tính chất thẩm mỹ.
- affect** ảnh hưởng đến, tác động đến.
- affect detrimentally** tác động bất lợi, làm ảnh hưởng bất lợi.
- affinity** ái lực.
- affinity chromatography** phép sắc ký ái lực.
- affinity to dyes** ái lực, với thuốc nhuộm.
- affinity to fibre** ái lực với xơ sợi.
- affritas** afritas (một dạng bông phế).
- afghalaine** (kiểu dệt) afgalen.
- Afghan carpet** thảm afgan.
- afracal** "afracal" (alkylaryl sulfonat, dùng làm chất rửa hoạt tính anion).
- African bonstring hemp** cây agave châu Phi.
- African cotton** bông châu Phi.
- Africander sheep** cừu Nam Phi.
- after backwashing** sự giặt lại len (sau khi chất kỹ).
- after-bleach** (ing) tẩy trắng bổ sung.
- afterboarding** sự cố định tiếp theo (thứ dự ở bất cứ đâu).
- after-brightening** sự tăng trắng bổ sung.
- after-burning** sự cháy âm i, sự cháy chưa hết.
- after-chlorination** sự clo hóa bổ sung.
- after-contraction** sự co về sau.
- after-drying** sự sấy kết thúc, sấy bổ sung.
- after-firing** sự cháy âm i, sự cháy không hoàn toàn.
- after-raise** chải kết thúc, sự chải lần cuối.

**after-flame** sự cháy hoàn toàn *(khi thử tính chịu lửa)*.

**after-retting** sự ngâm bỏ sung.

**after-saponification** sự xà phòng hóa bỏ sung.

**after-soaping** sự giặt xà phòng bỏ sung, sự giặt xà phòng kết thúc.

**after-stretching** sự kéo dài tiếp theo *(từ sợi hóa học)*.

**after-twisting** sự xe lại.

**after-welt** sự gia cố miệng tất.

**afterbleaching** sự tẩy trắng bỏ sung.

**afterchrome** crom hóa sau nhuộm.

**afterchrome dyeing** nhuộm có crom hóa sau.

**afterchromed** được crom hóa bỏ sung.

**afterchromed dye** thuốc nhuộm crom hóa sau, thuốc nhuộm crom.

**afterchroming** sự crom hóa bỏ sung.

**afterchroming dye** thuốc nhuộm crom hóa sau, thuốc nhuộm crom.

**aftercopper** xử lí sau bằng đồng.

**aftercoppering dye** thuốc nhuộm xử lí sau bằng muối đồng.

**aftercoupling** sự hiện màu thuốc nhuộm.

**afterdulling** sự làm mờ bỏ sung.

**aftereffect** hiệu ứng thứ cấp, hiệu quả bậc hai.

**aftermilling** xử lí làm dầy (tạo nỉ) vải len bỏ sung.

**afternoon dress** quần áo buổi chiều.

**aftertreat** xử lí sau, xử lí bỏ sung.

**aftertreating agent** chất xử lí sau khi nhuộm.

**aftertreating bath** bể dung dịch xử lí sau khi nhuộm.

**aftertwist** sự xe thêm.

**after-wash** rửa tiếp theo, rửa hoàn tất.

**afterwelt** sự viền miệng tất, sự tăng bên miệng tất.

**agadine "agadin"** (hỗn hợp các polyamit với các chất dẻo hóa ở trạng thái lỏng dùng làm thuốc nhuộm trên tơ acetat).

**agave** cây agave.

**agave fibre** xơ cứng agave.

**age** tuổi, sự chín muồi, hóa già, lão hóa.

**age-development** sự hiện hình bằng chưng hấp.

**ageing** sự lão hóa; sự chưng hấp (sau khi in).

**ageing bin** buồng chưng hấp.

**ageing oven** thùng chưng hấp.

**ageing period** chu kỳ lão hóa.

**ageing process** quá trình chưng hấp.

**ageing property** tính chất lão hóa.

**ageing resistance** sự chống lão hóa.

**ageing tendency** xu hướng lão hóa.

**ageing time** thời gian lão hóa, thời gian chưng hấp.

**ageing treatment** qui trình chưng hấp.

**agenda** quy trình thao tác.

**agent** chất, hóa chất, tác nhân.

agent for accelerating fixation chất tăng cường gắn màu.

agent for controlling the pH-value chất điều chỉnh độ pH dung dịch.

agent for pasting chất làm hồ.

ager máy chung hấp.

agglomerant chất làm kết tụ.

agglomerate khối kết tụ; kết tụ.

agglomeration sự vón, sự kết tụ.

agglutinant chất dính, chất keo, chất hồ.

agglutinate dính kết.

agglutination of silk sự kết dính tơ tằm.

aggregate sự tập hợp, chất kết tụ, vật kết tụ, tập hợp, kết tụ.

aggregation sự kết tụ, sự ngưng tụ.

agilon "agilon" (sợi xoắn polyamit).

aging sự chín, sự già cỗi, (sự) lão hóa; độ mòn.

agitate khuấy.

agitating, besom chổi khuấy.

agitating brush bàn chải khuấy.

agitating the cocoons sự khuấy kén tằm.

agitation sự khuấy trộn.

agitator bộ phận khuấy, máy khuấy trộn.

aglet mảnh bịt đầu dây; dây tua (ở quần phước).

Agra carpet thảm Agra (của Ấn Độ có sợi lông dầy).

agricultural net mạng lưới nông nghiệp.

ahcochrome "ahcrom" (nhóm thuốc nhuộm môi giới crom).

ahcofix "A" "ahcofix A" (phần ngưng, amid dùng để cố định thuốc nhuộm).

ahcol "ahcol" (dầu thầu dầu, dẫn xuất sulfơ dùng làm chất xử lý hoàn tất và chất trợ khi nhuộm).

ahcolein "ahcolein" (nhóm dầu sulfua hóa dùng làm chất xử lý hoàn tất).

ahcomer "ahcomer" (crezol dẫn xuất dùng làm chất ngấm khi làm bóng và làm chất trợ khi nhuộm).

ahcopel "ahcopel" (nhũ tương tức hỗn hợp nhũ tương với parafin để tăng tính kỵ nước).

ahcotex W-100 "ahcotex W-100" (dầu khoáng dễ tan, được dùng làm chất bôi trơn xơ).

ahcovat "ahcovat" (leuco este của thuốc nhuộm hoàn nguyên).

ahcovel "ahcovel" (cacbamin béo dùng làm chất ngấm và chất làm mềm xơ).

ahcowet "ahcowet" (muối sulfơ alkyl hóa dùng làm chất trợ khi nhuộm và chất rửa).

aid sự giúp đỡ, sự viện trợ, phương tiện hỗ trợ, giúp việc, viện trợ, trợ giúp.

ailanthus ailant, cây tằm bị Trung Quốc, cây bạch lập Trung Quốc, tằm ailant, tơ của tằm ailant.

ailanthus silk tơ tằm đại Tussock.

air không khí, không trung, không không.

Làm thông gió, thông khí

air-agitated không khí được khuấy,  
không khí bị nhiễu động.

air-aspirator thiết bị hút không khí  
có bộ chứa (dùng để đưa sơ hân học vào  
máy kéo sợi liên hợp).

airs bearing gối đỡ bằng khí nén

air bed đệm khí nén, ổ khí nén.

air blower quạt gió.

air-borne dust bụi khí quyển, bụi trong  
không trung.

air-brake bộ hãm bằng khí nén

air-break contactor bộ ngắt mạch  
trong không khí.

air-break switch cầu dao đóng ngắt  
trong không khí.

air breaker cái ngắt mạch trong không  
khí.

air brush súng phun sơn, súng phun  
màu.

air bubble bọt khí.

air building nhà thổi không khí, phòng  
khí nén.

air chamber buồng không khí, giếng  
khí, giếng trời, hầm khí.

air channel kênh dẫn khí, kênh thông  
gió.

air circulation sự lưu thông không khí,  
sự tuần hoàn của không khí.

air clamps hãm kẹp bằng khí nén

air cleaner bộ lọc không khí.

air cock vòi khí, van khí.

air column cột không khí.

air compression sự nén không khí.

air compressor máy nén không khí.

air condition sự điều hòa không khí,  
sự điều tiết không khí.

air conditioner thiết bị điều hòa  
không khí.

air conditioning sự điều hòa không  
khí.

air conditioning plant thiết bị điều  
hòa không khí.

air-consumption sự tiêu thụ không khí.

air-cooled được làm mát bằng không  
khí.

air cooling sự làm mát bằng không  
khí.

air-cored không có lõi, rỗng ruột

air-contaminant chất gây ô nhiễm  
không khí

air current dòng không khí.

air current drying machine máy sấy  
bằng dòng không khí nóng.

air cushion đệm không khí, gối đệm  
khí.

air cushioning sự đệm khí, sự giảm  
chấn bằng khí nén.

air cylinder trụ khí nén, trục trụ khí  
nén.

air-damping machine máy hút âm  
không khí.

air-dampness độ ẩm của không khí.

- air delivery sự cung cấp không khí.
- air discharge sự xả không khí, sự tháo khí.
- air discharge-valve van tháo khí, van xả khí.
- air distributing duct ống phân phối không khí, ống dẫn khí đi các ngã.
- air draft sự kéo bằng động khí; sự hút khí ra ngoài.
- air-drag sức cản của không khí.
- air-dried được sấy trong không khí.
- air-dried flax lanh khô ngoài không khí, lanh đã sấy đến trọng lượng không đổi.
- air drive sự dẫn động bằng khí nén, sự truyền động bằng khí nén.
- air-driven được dẫn động bằng khí nén, được truyền động bằng khí nén.
- air-dry khô trong không khí.
- air-dry cocoon kén tằm được hong khô.
- air-dry wool lông cừu được hong khô.
- air-dryer thiết bị sấy khí, buồng sấy khí.
- air drying sấy bằng không khí, sấy ngoài không khí.
- air duct ống dẫn khí, kênh dẫn khí.
- air duster máy hút bụi trong luồng không khí.
- air-escape valve van thoát khí.
- air-evacuation valve van hút khí, van chân không.
- air exhaust sự xả không khí, sự thoát khí.
- air exhauster van hút khí ra, quạt hút không khí ra, máy hút khí ra.
- air feed sự dẫn không khí vào, sự cấp khí nén.
- air filter bộ lọc khí.
- air flap lá chắn khí, cánh gấp khí, lá sập khí, nắp gấp khí.
- air flow luồng khí, dòng khí.
- air-flow drying machine máy sấy phun khí (dễ giặt len).
- air flow zone vùng có luồng khí.
- air-free không có không khí.
- air-free agar thiết bị chưng cất, văng không khí.
- air-friction ma sát của không khí.
- air gap khe không khí, khoảng lọt khí, kẽ hở khí.
- air gauge khí áp kế.
- air heater thiết bị sấy khí, thiết bị làm nóng không khí.
- air heating sự sưởi bằng không khí nóng.
- air heating apparatus máy sấy khí, máy nung nóng không khí.
- air humidification sự làm ẩm không khí.
- air humidifier máy làm ẩm không khí.
- air humidifying plant thiết bị làm ẩm không khí.
- air humidity độ ẩm của không khí.

**air humidity measuring equipment** thiết bị đo độ ẩm không khí.

**air impermeable** không lọt khí, kíp khí

**air-in-water dispersion** sự phân tán không khí trong nước.

**air inclusion** sự ngậm khí

**air-induction inlet** cửa hút khí vào.

**air-induction intake** lỗ hút không khí vào.

**air-inlet** lỗ nạp không khí, cửa vào của không khí.

**air ionization** sự ion hóa không khí

**air intake** cửa nạp không khí

**air jacket** áo hơi, áo phao

**air jet** tia khí, miệng thổi khí.

**air jet loom** máy dệt thổi khí.

**air leak** sự rò khí.

**air manometer** áp kế khí nén.

**air moistener** máy làm ẩm không khí.

**air moisture** độ ẩm của không khí.

**air nozzle** vòi phun khí, ống phun khí.

**air-operated** được vận hành bằng khí nén.

**air-operated control** sự điều khiển bằng khí nén.

**air-operated controller** bộ điều khiển bằng khí nén.

**air-operated drive** truyền động bằng khí nén, vận hành bằng khí nén.

**air operated press** máy ép dùng khí

nén, máy dập bằng khí nén.

**air-operated system** hệ thống làm việc bằng khí nén.

**air outlet** lối thoát khí, cửa thoát khí.

**air oxidation** sự oxi hóa không khí.

**air passage** sự truyền qua không khí, lỗ thông khí, kênh khí.

**air permeability** tính thấm không khí, sự thấm khí.

**air permeability tester** dụng cụ thử độ thấm thấu không khí.

**air-permeable** dễ thấm không khí.

**air-permeation** sự thấm khí.

**air perviousness** tính thấm khí, độ lọt khí.

**air-pipe** ống dẫn khí, ống thông khí.

**air pocket** bọt khí, "túi khí"

**air pollution** sự ô nhiễm không khí, sự làm bẩn không khí.

**air powered** được truyền động bằng khí nén.

**air pressure** áp suất không khí.

**air-pressure gauge** dụng cụ đo áp suất khí, áp kế không khí nén.

**air-proof** kín không khí, giữ được không khí.

**air pump** máy bơm khí, máy nén piston.

**air release valve** van xả không khí.

**air relief screw** vít nhả khí.

**air relief socket** đai ốc nhả khí.

**air relief valve** van nhả khí, van tháo khí.

**air resistant** bền vững trong không khí, chống được (tác dụng) của không khí.

**air retting** sự phơi (ấm) ngoài không khí.

**air saturation** sự bão hòa không khí.

**air screen** màng lọc không khí.

**air seal** sự đệm kín không khí, vòng bít kín không khí, lớp đệm kín không khí.

**air silk** tơ rỗng, tơ có bọt khí.

**air-slot** rãnh khí, khe khí.

**air shaft** giếng thông gió, giếng thông ra ngoài trời.

**air ship fabric** vải làm khí cầu.

**air space** khoảng không trung, khoảng trống, khoảng rỗng, độ sáng của chỗ.

**air-space bearing** vòng bi khí.

**air spinning** sự kéo sợi bằng dòng khí.

**air stop valve** van chặn khí.

**air stream** luồng không khí, dòng khí.

**air suction** sự hút không khí.

**air supply** sự cấp không khí, sự quạt thông gió.

**air supply tube** ống cấp khí.

**air supported aviation shed** vành bít kê hờ ở máy bay được căng bằng khí nén.

**air supported shelter** lều căng bằng khí nén, trại căng bằng khí.

**air supported structure** kết cấu căng bằng khí, kết cấu khí nén.

**air supported tent** lều căng bằng khí.

**air suspension drying** sự sấy bằng không khí, sự sấy treo bằng không khí nóng.

**air throttle** van tiết lưu không khí, bướm gió.

**air-tight** kín không khí, không lọt không khí.

**air-tightness** độ kín không khí, tính không lọt khí.

**air tucking** sự gấp nếp (quần áo, đề cho ngăn bột) không có độn.

**air valve** van khí.

**air vortex** dòng khí xoáy.

**air vortex chamber** phòng xoáy khí, phòng có không khí cuộn xoáy.

**air vortex spinner** máy kéo sợi bằng xoáy khí.

**air-vortex spinning system** hệ thống kéo sợi bằng xoáy khí.

**aired** thoáng khí, thoáng gió, mỏng, nhẹ.

**airing** sự thông khí, sự hong khô, sự thoáng gió.

**airing frame** giàn hong khô, giàn sấy khung hong khô.

**airing plant** thiết bị hong khô, thiết bị thoáng khí.

**airing process** quá trình thông khí.

**airing treatment** sự xử lý thông khí.

**airplane fabric** vải máy bay (vải dệt kiểu vân diềm, sợi xe đôi làm bóng).

**airy** mỏng nhẹ.

**aisle runner** rãnh cạnh, thanh trượt.

bên, rớt có cánh.

ajour attachment thiết bị nối dệt kim.

ajour fabric vải rua, vải thêu ren, vải dăng tơ (dệt kim).

akaustan "akaustan" (chất pha chế trên cơ sở amoni photphat làm tăng tính chịu lửa).

akoli 1-4-3 "akoli 1-4-3" (hỗn hợp dầu sulfua hóa để làm mờ xơ hydrat xenlulo).

akulen "akulen" (xơ polyester).

akulon "akulon" (xơ polyamit kiểu nylon-6).

Alabama cotton bông "Alabama" (Mỹ).

alarm contacts công tắc báo động.

alamode vải tơ nhện nhuộm trơn "alamod" (kiểu dệt vân diềm).

alarm light đèn báo động, đèn cảnh báo.

alaska vải lót cao lông "alaska" (từ sợi bông pha len).

alastra "alastra" (tơ viscô).

albarazine ica Tây Ban Nha "albarazin".

albasol "albazol" (chất tạo nhũ kiểu xà phòng).

albatex "albatex" (chất trợ nhuộm).

albatex O "albatexo" (dùng làm thuốc nhuộm môi giới và làm chất định hình của thuốc nhuộm axit và bazơ).

albatex PO "albatex PO" (alkylbenzimidazol sulfonat dùng làm chất tạo bọt và chất ngấm).

albatex POK "albatex POK" (alkylbenzimidazol sulfonat dùng làm chất điều chỉnh và chất ngấm).

albatex PON "albatex PON" (phần ngưng phenol dùng làm chất phòng màu khi nhuộm tơ và len thiên nhiên một bề).

albaton R "albaton R" (than hoạt tính keo dùng làm mờ xơ hydrat xenlulo).

albatross "albatros" vải bông nhẹ chải kỹ (có tuyết lông).

albé "alben" (xơ acetat).

albigen A "albigen A" (polyvinylpyrrolidon dùng làm chất trợ khi nhuộm).

albinism bệnh bạch tạng, khuyết tật bẩm sinh của sắc tố trong xơ dệt.

albione "albon" (dung dịch hydro peroxit dùng làm chất tẩy trắng).

albrodul "albrodul" (axit vô cơ khuếch tán trong dầu để làm mờ xơ hydrat xenlulo).

albula "albula" (tơ viscô).

albumen albumin.

albumen-fixed pigment printing sự in pigment được hấp bằng albumin.

albumin albumin.

albumin bath bể dung dịch albumin.

alcantara len Tây Ban Nha "alcantara".

alcian X "alcian X" (nhóm đồng ftaloxianin dẫn xuất cation tan dùng để nhuộm và in vải).

alcohol rượu.



- alcohol dyeing nhuộm trong dung dịch rượu.
- alcohol-soluble dye thuốc nhuộm tan trong rượu.
- alcoholysis sự phân ly trong cồn
- aldehyde andêhit.
- aldehyde group nhóm andêhit.
- aldehyde resin nhựa andêhit.
- aldehyde treatment xử lý bằng andêhit.
- aldehydic (thuộc) andêhit.
- aldoform "aldoform" (nhóm thuốc nhuộm trực tiếp dễ nhuộm vải bông có xử lý formaldehyt).
- Alençon đăng ten Pháp mệnh.
- Alexandria vải "Alexandria", (sợi dọc là bông, sợi ngang là len, hoa văn nhỏ)
- Alexandrine "alexandrin" (vải bông hoặc len, có hoa).
- alfa xơ libe "alfa" (cây mọc ở vùng Địa Trung Hải).
- alfa -cellulose alfa-xenulo.
- alframine "alframin" (glycerinlami sunfua hóa dùng làm chất xử lý và chất rửa).
- alfrofixaid "alfrofixaid" (hợp thành từ amit của axit béo dùng làm chất cố định thuốc nhuộm).
- algae tảo.
- algebraic (thuộc) đại số.
- Algerian silk tơ Algeri
- algi "algi" (xơ polystrol acrylonitryl).
- alginate alginat (muối của axit algic).
- alginate fibre xơ alginat.
- alginat filament. tơ alginat chưa cắt.
- alginate staple xơ alginat cắt ngắn.
- alginate thickener, alginate thickenings chất hồ alginat.
- alginic acid axit alginic.
- algi ngôn ngữ thuật toán.
- algorithmic language ngôn ngữ thuật toán Algol.
- algiol (hàng) "algiol" (laucoeste tan được trong nước của thuốc nhuộm hoàn nguyên).
- align giống thẳng hàng, sắp hàng.
- aligning sự sắp hàng, sự chỉnh cho thẳng hàng.
- alignment sự xếp thẳng hàng, sự sắp hàng, sự chỉnh hàng.
- aliphatic béo.
- aliphatic compound hợp chất béo.
- aliquot part phần có ước số, phần chia hết.
- alive circuit mạch dưới áp, mạch hạ áp, mạch có điện thế thấp.
- alizachrome "alizachrom" (nhóm thuốc nhuộm crôm axit).
- alizeran threne "alizerantren" (nhóm thuốc nhuộm hoàn nguyên antraquinon độ bền cao).
- alizarin "alizerin" (nhóm thuốc nhuộm môi giới antraquinon bền vững).
- alizarin dye thuốc nhuộm alizerin.

**alizarin dyeing** nhuộm bằng thuốc nhuộm alizarin.

**alizarine brilliant** "alizarin" tươi sáng (nhóm thuốc nhuộm môi giới axit bền với ánh sáng).

**alizarin fast** "alizarin bền vững" (nhóm thuốc nhuộm môi giới axit độ bền cao).

**alizarin -celestol** "alizarin-celestol" (thuốc nhuộm xanh).

**alizarin-cyanol** "alizarin-cyanol" (thuốc nhuộm antraquinon crôm xanh da trời).

**alizarol** "alizarol" (nhóm thuốc nhuộm môi giới azo).

**alkali kiềm.**

**alkali cellulose** xenlulo kiềm.

**akali blue** xanh kiềm (muối natri của axit triphenylrosanilin sulfonic, được dùng làm chất chỉ thị).

**alkali content** hàm lượng kiềm, độ kiềm, chỉ số kiềm.

**alkali damage** tổn thất do kiềm.

**alkali-fast dye** thuốc nhuộm bền trong kiềm.

**alkali metal** kim loại kiềm.

**alkali phosphate** photphat kiềm, photphat kim loại kiềm.

**alkali resistance** tính kháng kiềm, tính chịu được kiềm.

**alkali salt** muối kiềm, muối kim loại kiềm.

**alkali shock method** phương pháp "sốc kiềm" (hàm màu bằng cách nhúng

nhẹ qua chất kiềm).

**alkali solubility** độ tan trong kiềm.

**alkali-soluble** tan được trong kiềm.

**alkali solubility test** thử nghiệm về độ tan trong kiềm.

**alkali solution** dung dịch kiềm.

**alkali stain** vết dốm kiềm, vết ố kiềm.

**alkalify** kiềm hóa, tạo phản ứng kiềm.

**alkalimeter** kiềm kế, khí cụ đo độ kiềm trong dung dịch, khí cụ định lượng khí cacbonic.

**alkalimetry** phép đo kiềm, phép xác định độ kiềm.

**alkaline** (thuộc) kiềm, có tính kiềm.

**alkaline bath** dung dịch kiềm, bể kiềm.

**alkaline cellulose** ankalkeritolo.

**alkaline lye** dung dịch kiềm.

**alkaline milling** sự xử lý làm dầy (tạo ni vải len) trong môi trường kiềm.

**alkaline milling fastness** độ bền màu khi xử lý làm dầy (tạo ni vải len) trong môi trường kiềm.

**alkaline rection** phản ứng kiềm.

**alkaline plating bath** dung dịch điện ly kiềm, dung dịch mạ kiềm.

**alkaline reducing agent** chất khử tính kiềm.

**alkaline residue** phần bã kiềm.

**alkaline sensitivity** tính nhạy với kiềm.

**alkaline solution** dung dịch kiềm.

- alkaline thickening** sự hồ kiềm
- alkalinity** tính kiềm, độ kiềm.
- alkaliproof** bền với kiềm, ổn định với kiềm.
- alkalize** tạo ra môi trường, phản ứng kiềm, kiềm hóa.
- alkalizing agent** chất tạo tính kiềm, chất tạo ra môi trường kiềm.
- alkaloid** ancaloit.
- alkamerce** "ankamec" (hỗn hợp rượu da nguyên tử và các crezolat dùng làm chất trợ khi làm bóng).
- alkamine** "alcamin" (muối sulf o amit của axit béo dùng làm chất rửa và chất ngấm khi nhuộm).
- alkanol** "alcanol" (muối natri của alkylnaftalin sulfonaxit dùng làm chất ngấm và chất trợ khi nhuộm).
- alkapen** "alkapen" (crezol hoặc xilenol hoạt hóa dùng để làm bóng).
- alkathene** "alkaten" (xơ và tấm từ polyetylen).
- alkogel** "alkogel" (alginat để xử lý kỵ nước).
- alkyd resin** nhựa alkit.
- alkylated** được alkyla hóa.
- alkyl benzene sulphonate** alkylbenzensulfonat.
- alkyl cellulose** alkylxenlozo.
- alkyl compound** hợp chất alkyl.
- akyl naphthalene** alkylnaptalen.
- alkylaryl** alkylaryl.
- alkylaryl sulphonate** alkylaryl-sulfonat.
- alkylating agent** chất alkyl hóa.
- alkylation** sự alkyl hóa.
- alkylene** gốc alkylen.
- alkylphosphate** alkylphotphat.
- alkylphosphonic acid** axit ankylphotphonic
- alkylphosphorous acid** axit ankylphotphorơ  $H_2PHO_3$ .
- all-butt cam** bộ tam giác điều, kim, cam điều kim.
- all-cotton** thuần bông, hoàn toàn bông.
- all-electronic** hoàn toàn bằng linh kiện điện tử.
- all-metal** hoàn toàn bằng kim loại.
- all-linen** toàn lanh, thuần lanh.
- all-purpose washing agent** chất giặt "vạn năng".
- all-round fastness** độ bền màu tổng hợp, độ bền màu đối với mọi tác động.
- all-silk** thuần tơ, toàn tơ.
- all-wool** thuần len, toàn len.
- all-wool** len lông cừu nguyên chất.
- all-woolen cloth** vải thuần len, dạ thuần len
- allahabad carpet** thảm alahabat, thảm phương đông (có vải nền bằng day hoặc bông và lông nhung bằng len).
- Allen grub screw** bu lông có đầu lõm 6 cạnh (dùng cho chìa vặn chìm).

**allergenic** dễ kích thích mặt da, dễ gây dị ứng.

**alley** đường đi nhỏ, đường đi để thao tác (khoảng cách giữa các máy). Ngõ, lối đi (giữa các dãy nhà), ngõ hẻm.

**allied** liên minh, đồng minh, cùng giống, cùng họ, cùng tính chất.

**alligator cloth** vải giả da cá sấu

**allot** phân phối, phân chia, phân định, phân công.

**allotropic** khác hình.

**allover** tấm phủ, vải choàng.

**allowable** có thể cho phép, có thể chấp nhận.

**allowable loss** sự mất mát cho phép, sự hao hụt cho phép.

**allowable variation** sự dao động cho phép, biên độ dao động cho phép, sự sai lệch cho phép.

**allowance** sự cho phép, sự thừa nhận, dung sai, lượng dư, hạn định cho phép, tiền trợ cấp, tiền bù thêm. Bù thêm, cung cấp thêm, trợ cấp.

**allowance for seam** sự sai lệch cho phép đối với đường may, dung sai cho đường may.

**allowed** được phép, được thừa nhận, được công nhận.

**allowed loading** tải trọng cho phép.

**alloy** hợp kim.

**alloyed gold wire** dây vàng hợp kim.

**alloying** sự tạo thành hợp kim.

**alma** vải tơ "alma" (kiểu dệt kéo).

**almond green** màu xanh lá cây hạnh nhân.

**aloe fibre** xơ dỏ hội

**alon** "alon" (xơ xenlulo được axetyla hóa).

**alpaca** lạc đà dê, dương đà, alpaca, (một loài gia súc ở Nam Mỹ để lấy lông) lông lạc đà dê.

**alpaca-hair** lông alpaca.

**alpaca wool** len alpaca.

**alpaca yarn** sợi xơ alpaca; sợi pha từ xơ axetat và xơ viscô.

**alpha-cellulose** alphaxenlulô.

**alphachroic** "alfacrocic" (nhóm thuốc nhuộm azo crôm).

**alpha naphthol** naptol anpha.

**alpha rays** tia anpha.

**alphabetic** theo thứ tự chữ cái, theo thứ tự abc.

**alphabetic coding** sự lập mã theo thứ tự chữ cái.

**alphabetic punch** máy đục lỗ abc, máy đột lỗ abc.

**alphabetic punching** sự đột lỗ abc, sự đục lỗ abc.

**alphameric** gồm chữ và số.

**alphanol** "alfanol" thuộc nhóm thuốc nhuộm axit.

**alphanumeric(al)** (bảng) chữ và số, gồm chữ và số.

**alphanumeric(al) machines** máy

- abc, máy đọc lỗ (chữ và số).
- alphatron** "alfatron" (dụng cụ đo khuếch tán điện).
- alphazurine** "alfazurin" (nhóm thuốc nhuộm axit).
- alro spray-proof** "alro ky nước", (hỗn hợp xà phòng kim loại với các dung dịch để xử lý không thấm nước cho vải).
- alrochlor** "alroclo" (amit clo hóa để xử lý chống co cho vải len).
- alrocrisp** "alrocrisp" (muối của amin béo dùng làm chất làm mềm).
- alroduller** "alrodulo" (hỗn hợp chất màu vô cơ thể keo với các chất làm mềm dùng làm chất kỵ nước).
- alropel** "alropel" (hỗn hợp các hydrocarbua clo hóa và các muối nhôm dùng làm chất kỵ nước).
- alroperima** "alroperima" (chất làm mờ và không thấm nước).
- alter** thay đổi, biến đổi, đổi, sửa đổi.
- alteration** sự biến đổi, sự sửa đổi, sự sửa lại.
- alteration of shade** sự biến đổi màu sắc.
- altering the garment** may sửa lại quần áo.
- alternate** xen kẽ, thay phiên, luân phiên, so le.
- alternate motion** chuyển động xoay chiều, chuyển động khứ hồi.
- alternately** luân phiên, xen kẽ, xoay chiều.
- alternately arranged** được sắp xếp luân phiên, được sắp xếp xen kẽ nhau.
- alternating** đổi dấu, xoay chiều luân phiên
- alternating attachment handwheel** tay quay điều khiển đổi chiều sóc (ở máy cotton)
- alternating cold and warm treatment** xử lý nóng và lạnh luân phiên.
- alternating copolymer** chất đồng trùng hợp xen kẽ, chất đồng trùng hợp luân phiên.
- alternating current** dòng điện xoay chiều.
- alternating-current ammeter** ampe kế xoay chiều.
- alternating-current circuit** mạch xoay chiều, mạch dòng điện xoay chiều.
- alternating-current circuit breaker** công tắc ngắt mạch điện xoay chiều.
- alternating-current generator** máy phát điện xoay chiều.
- alternating-current induction motor** động cơ không đồng bộ xoay chiều, động cơ tự cảm xoay chiều.
- alternating-current measurement** sự đo dòng điện xoay chiều.
- alternating effect** tác động xoay chiều, hiệu ứng xoay chiều.
- alternating feeders** hệ thống cấp sợi

- đồi chiều (*dệt kim*).
- alternating liquor circulation** tuần hoàn dung dịch đồi chiều.
- alternating load** tải trọng thay đổi chiều.
- alternating motion** chuyển động xoay chiều.
- alternating stress** ứng suất đồi chiều.
- alternative** sự lựa chọn, xen kẽ, luân phiên, xoay chiều.
- alternative feeders** hệ thống cấp sợi đồi chiều (*ở máy dệt kim*).
- alternator** máy phát điện xoay chiều, máy dao điện, động cơ đồng bộ.
- alum** phèn trắng
- alum bath** bể dung dịch phèn.
- alum leather** da đã xử lý bằng phèn
- alum mordant** chất hãm phèn.
- alumina** lumen, nhôm oxit ( $Al_2O_3$ ).
- aluminate** aluminat.
- aluming** sự hãm màu bằng phèn
- aluminium** nhôm.
- aluminium acetate** nhôm axetat.
- aluminium bisulphite** nhôm bisulphit.
- aluminium chloride** nhôm clorua.
- aluminium coating** sự phủ nhôm, sự tráng nhôm.
- aluminium dye** thuốc nhuộm nhôm.
- aluminium hydroxide** nhôm hidroxít.
- aluminium nitrate** nhôm nitrat.
- aluminium oxide fibre** sợi nhôm oxít.
- aluminium salt** muối nhôm.
- aluminium silicate fibre** sợi nhôm silicat
- aluminium sulphate** nhôm sunfat.
- amalgamating machine** máy trộn, máy tạo hỗn hống.
- amaranth** màu đỏ tía, màu rau dền đỏ
- Ambari fibre** xơ dây Ambari.
- Ambari hemp** cây dây Ambari
- amber** hổ phách.
- amber brown** nâu hổ phách.
- ambient** bao quanh, ở xung quanh.
- ambient air** không khí xung quanh.
- ambient air dehumidifying installation** thiết bị để khử độ ẩm của không khí chung quanh.
- ambient air dryer** thiết bị sấy không khí xung quanh.
- ambient air humidifying installation** thiết bị làm ẩm không khí xung quanh.
- ambient condition** điều kiện xung quanh.
- ambient temperature** nhiệt độ môi trường, nhiệt độ không khí xung quanh.
- Ambler superdraft** bộ kéo dài siêu bội Ambler.
- American aloe** cây dứa xơ châu Mỹ.
- American cotton** bông Mỹ.
- American heel** gót tất Mỹ, gót tất cón.
- American wool** lông cừu Mỹ.

- amide** amit,  $RCONH_2$
- amide resin** nhựa amit.
- amidosulfonic acid** axit amido-sulfonic.
- amination** sự amin hóa.
- amino acid** axit amino.
- aminoacetic acid** axit aminoaxetic.
- aminoanthraquinone**  
aminoantraquinon.
- aminoazo dye** thuốc nhuộm aminoazo.
- aminobenzoic acid** axit aminobenzoic.
- aminocarbonic acid** axit aminocarbonic.
- amino carboxylic acid** axit aminocaboxylic.
- aminoplastics** chất dẻo amin.
- amlikar** khăn lau thêu hoa
- ammeter** ampe kế, khí cụ đo cường độ dòng điện.
- Ammon sheep** cừu Ammon.
- ammonia** khí amoniac.
- ammonia solution** dung dịch amôniac.
- aminonia test** sự thử bằng amôniac
- ammonia vapours** hơi amôniac.
- ammonia vat** bể amôniac.
- ammoniac** amôniac.
- ammoniac salt** muối amôniac.
- ammoniacal copper oxide cellulose solution** dung dịch hidroxit đồng amoniac xenlulo (trong khí hình thành sợi nhân tạo, còn gọi là "Cuaxam").
- ammoniacal liquor** dung dịch amôniac.
- ammonium** (ion) amôni.
- ammonium acetate** axetat amoni.
- ammonium bicarbonate** bicabônat amôniac, hidrocabônat amôniac.
- ammonium bisulphite** amôniac bisulfit.
- ammonium carbonate** cacbônat amôniac.
- ammonium chloride** clorau amôniac.
- ammonium hydroxide** hidrôxit amôniac.
- ammonium iodide** iôđua amôniac.
- ammonium nitrate** nitrat amôniac.
- ammonium peroxide** peroxit amôniac.
- ammonium phosphate** photphat amôniac.
- ammonium sulphate** sunphat amôniac.
- ammonium thiocyanate** amoni thiocyanat.
- amorphous** vô định hình.
- amorphous phase** pha vô định hình, phần vô định hình.
- amorphous region** vùng vô định hình, khu vực vô định hình.
- amount** lượng, số lượng, tổng số.
- amount by weight** trọng lượng, lượng cân được.
- amount of contraction** mức độ co lại, độ co lại.

**amount of draft** bội số kéo dài, độ kéo dài.

**amount of fibre in cocoon** lượng tơ trong kén tằm.

**amount of heat** lượng nhiệt.

**amount of liquor** lượng chất lỏng, lượng dung dịch.

**amount of lubrication** lượng bôi trơn, mức độ bôi trơn.

**amount of shrinkage** độ co, độ rút ngắn.

**amount of suint** lượng mỡ (của len), lượng sáp (của len).

**amount of yolk** lượng mỡ (của len), lượng sáp (trong len).

**ampere** Ampe.

**ample** rộng, lung thung.

**amplification** sự khuếch đại, sự mở rộng.

**amplifier** bộ khuếch đại, tầng khuếch đại, máy khuếch đại, mạch khuếch đại.

**amplify** mở rộng, khuếch đại, phóng đại.

**amplitude** độ rộng, độ lớn, biên độ, tầm hoạt động.

**amplitude analyzer** bộ phân tích biên độ.

**amplitude response** đặc tính biên độ.

**amylaceous** (thuộc) tinh bột, có tinh bột.

**amylolytic enzyme** enzym phân giải tinh bột.

**amylum** tinh bột.

**anaerobic** kỵ khí.

**anaerobic polymerization** sự trùng hợp kỵ khí.

**analog(ue)** vật tương tự, hệ thống mô phỏng

**analog computer** máy tính tương tự.

**analog controller** bộ điều chỉnh tương tự.

**analog data recorder** máy tính tương tự để vẽ đường cong, máy ghi số liệu tương tự.

**analog-digital convertor** bộ chuyển đổi tương tự-số

**analog measuring instrument** dụng cụ đo tương tự.

**analog-to-digital converter** bộ chuyển số tương tự-số

**analyse** phân tích.

**analyser** máy phân tích, dụng cụ phân tích.

**analysis** sự phân tích, phép phân tích, giải tích.

**analysis of blends** sự phân tích tổ hợp hỗn hợp

**analysis of fabric** sự phân tích hàng dệt

**analyst** người phân tích.

**analytic(al)** dùng phép phân tích, dùng phép giải tích.

**analytic(al) balance** cân phân tích, cân chính xác.

**analytic(al) chromatography** phép sắc ký phân tích.



**analytic(al) method** phương pháp phân tích.

**analytic(al) column** cột phân tích.

**analytic(al) scales** cân phân tích.

**analytically pure** tinh khiết hóa học.

**anaphe silk** tơ của con tằm ăn lá sung (nuôi ở một vài nước châu Phi).

**Anatolian carpet** thảm anatôli (có tuyết lông bằng len dài, mềm và dày).

**anatomical structure of hair** cấu trúc giải phẫu của lông.

**anchor** cầu neo; thả neo, neo chặt

**anchor bolt** bu lông neo.

**anchor rope** cáp neo, dây chằng.

**anchor stirrer** máy khuấy kiểu mỏ neo, máy trộn kiểu mỏ neo.

**anchorage** chỗ thả neo, chỗ neo tàu, sự neo tàu, thuế neo tàu; sự làm chắc tuyết (trên thảm).

**anchored** được néo chặt, được giữ chặt.

**anchored fibre** xơ được cài chặt vào nền (ở thảm).

**angle** góc.

**angle bar** thanh góc, thép góc

**angle bearing** ổ đỡ nghiêng, ổ trục nghiêng.

**angle lever** đòn khuỷu, đòn bẩy gấp khúc.

**angle of ascent** góc nâng, góc dốc lên.

**angle of crease recovery** góc hồi sau khi bóp nhàu.

**angle of dip** góc nghiêng, góc vát.

**angle of divergence** góc phân kỳ, góc phân tán.

**angle of incidence** góc tới.

**angle of inclination** góc nghiêng, góc vát.

**angle of lag** góc trễ (pha), góc chậm.

**angle of lap** góc ôm.

**angle of oscillation** góc dao động, góc lệch.

**angle of radiation** góc bức xạ, góc phát xạ.

**angle of recovering** góc hồi phục (*stau khi bóp nhàu*).

**angle of reflection** góc phản xạ.

**angle of refraction** góc khúc xạ.

**angle of taper** góc côn.

**angle of torsion** góc xoắn.

**angle piece** thước đo góc, chi tiết hình góc.

**angle plate** tấm góc, tam giác kẹp.

**angle pulley** con lăn góc, puli dẫn, ròng rọc dẫn.

**angle reed** lược khô có răng nghiêng.

**angle roller** trụ chặn, trụ giữ, trụ góc, trụ liệng.

**angle stripper** trục chuyển xơ (ở máy chải len).

**anglicanum** công nghệ khoét thêu

**angola** ni len pha bông.

**angora** lông dê Angora; vải có thành phần xơ len Angora

**angora carpet** thảm angora (*thuần len, tuyết lông dài*).

**angora goat** dê Angora.

**angora hair** lông dê Angora, xơ len Angora.

**angora wool** len lông dê Angora.

**angular** (thuộc) góc.

**angular bracket** ke đỡ góc, giá đỡ góc, ke nẹp góc.

**angular defection** sự lệch góc.

**angular feed** sự dẫn tiền góc, sự cấp liệu thu góc.

**angular lever** đòn bẩy góc, đòn bẩy gấp khúc.

**angular orientation** hướng thu góc

**angular speed** tốc độ góc.

**angular thread** ren tam giác.

**angular velocity** tốc độ góc

**anhydric anhydric**

**anhydride** anhydrit.

**anhydrous** khan.

**aniline** anilin.  $C_6H_5NH_2$

**aniline black** đen anilin.

**aniline blue** xanh anilin

**aniline dye** thuốc nhuộm anilin.

**aniline resin** nhựa anilin.

**aniline salt** muối anilin.

**anilinism** sự nhiễm độc anilin

**animal** động vật, thú vật; (thuộc) động vật, (thuộc) thú vật.

**animal black** bột than xương (*làm*

*chất màu*)

**animalize** động vật hóa, làm cho có vẻ động vật.

**animal fibre** xơ động vật.

**animal hair** lông động vật, xơ động vật.

**animal protein** protein động vật.

**animalized fibre** xơ được xử lí để có vẻ xơ động vật, xơ phỏng theo lông động vật.

**animalizing** xử lý cho có vẻ động vật.

**anion** anion.

**anion activator** chất hoạt hóa anion

**anion exchanger** chất trao đổi anion.

**anionic** (thuộc) anion.

**anionic dye** thuốc nhuộm anion.

**anionic surface-active agent** chất hoạt động bề mặt anion.

**anisotropic** không đẳng hướng, dị hướng.

**ankle design** hoa văn vùng mắt cá (*ở* *bít tất*)

**ankle band** băng bảo vệ mắt cá chân

**ankle high sock** tất ngắn trùm mắt cá, tất ngắn phụ nữ

**ankle sock** tất ngắn không miệng (*dùng* *cho phụ nữ và trẻ em*).

**ankle splicing** sự gia cố gót tất cao

**ankle splicing device** cơ cấu để gia cố gót tất cao, cơ cấu gia cố gót

**anklets** bít tất ngắn đến mắt cá chân;

- dải trang sức ở mắt cá chân.
- annual plant** thực vật một năm
- annular** có hình vòng, có hình khuyên.
- annular ball bearing** ổ bi hướng tâm.
- annular bearing** ổ đỡ vành khuyên.
- annular gear** bánh răng vòng, bánh răng trong.
- annular groove** rãnh vòng (*trên mặt trụ*).
- annular nozzle** ống phun hình khuyên, vòi phun hình nhẫn.
- annular section** thiết diện hình khuyên, mặt cắt hình nhẫn.
- annular shape** hình vành khuyên, dạng vành khuyên.
- annular spring** lò xo hình tròn, lò xo hình khuyên.
- annulus** vành, vòng (*máy dệt kim tròn*).
- anode** anốt, cực dương.
- anode circuit** vòng anốt, mạch anốt.
- anode current** dòng anốt.
- anode plate** bản anốt.
- anode potential** điện áp anốt
- anode voltage** điện áp anốt
- anodic** (thuộc) anốt.
- anodic-oxidation** sự ôxi hóa anốt.
- anomalous** bất thường, dị thường, không có qui tắc.
- anorak** áo che tuyết.
- antechamber** buồng đốt trước, phòng ngoài.
- anthracene** antraxen,  $C_{14}H_{10}$ .
- anthracene brown** nâu antraxen, nâu alizarin.
- anthracene dye** thuốc nhuộm antraxen.
- anthracene dyetuff** thuốc nhuộm antraxen/
- anthranilic acid** axit antranilic, axit o-aminobenzoic.
- anthraquinone** antranquinon,  $C_{14}H_8O_2$
- anthraquinone dye** thuốc nhuộm antraquinon.
- anthraquinone-dyestuff** thuốc nhuộm hoàn nguyên antraquinon.
- anthrasole dye** thuốc nhuộm antrasol (*thuốc nhuộm hoàn nguyên dễ tan*).
- anthrax** cúm nhọt, bệnh than.
- anti-coagulant** chất chống đông tụ.
- anti-corsosive** chống ăn mòn, chống gỉ.
- anti-creasing finish** sự xử lí chống nhăn.
- anti-felt finishing** xử lý chống xù lông (*tạo ni len*).
- anti-ferment** chất kháng men.
- anti-foaming agent** chất chống bọt.
- anti-freeze** chất chống đông.
- anti-friction bearing** ổ đỡ lăn, ổ bi chống ma sát.
- anti-friction roller** ổ đĩa lăn, ổ trục lăn chống ma sát.
- anti-fusion paper** giấy chống nóng cháy.
- anti-ladder course** hàng vòng chống

tuột (*đoạn dưới miệng tất*).

**anti-laddering** sự xử lý chống tuột sợi (*ở tất*).

**anti-matting finish** xử lý chống xin màu.

**anti-microbial finish** xử lý chống vi khuẩn.

**anti-moth product** sản phẩm được xử lý chống bọ nhậy

**anti-odour finish** xử lý chống mùi.

**anti-oxidant** chất chống oxy hóa.

**anti-pilling finish** xử lý chống vón kết.

**anti-putrefactive** chống thối rữa.

**anti-rebound device** thiết bị giảm nảy ngược, thiết bị chống nảy.

**anti-rusting paint** sơn chống gỉ.

**anti-scumming agent** chất chống bọt.

**anti-shrink treatment** xử lý chống co.

**anti-slip finish** xử lý chống dạt sợi, xử lý chống trượt sợi.

**anti-slipping** sự xử lý chống trượt (*xử lý mặt trái thảm*).

**anti-snap finish** xử lý chống đứt và kéo rách (*làm bền chặt vạt dệt kim và tất dài phụ nữ*).

**anti-snarl device** thiết bị chống xoắn.

**anti soil agent** chất chống dính bẩn.

**anti soiling finish** xử lý chống bám bẩn.

**anti-static agent** chất chống tĩnh điện.

**anti-static finish** xử lý chống tĩnh điện.

**anti-swelling, agent** chất chống

trương nở.

**anti-twist** chống xoắn

**anti-vibration buffer** cái tắt dao động chống rung, bộ giảm chấn chống rung.

**antiager** chất chống lão hóa.

**anti bacterial** kháng khuẩn, chống vi khuẩn.

**antibacterial finish** xử lý chống vi khuẩn.

**antiballooning** sự chống tạo thành bóng.

**antiballooning ring** vòng hạn chế bóng.

**antiballoning separator** bản cách hạn chế bóng.

**anticatalyst** chất chống xúc tác.

**anticatalytic** (đề) chống xúc tác.

**antichlor** chất khử clo.

**anticlockwise** ngược chiều kim đồng hồ.

**anticlockwise twist** hướng xoắn Z, hướng xoắn ngược chiều kim đồng hồ.

**anticorrosive** chống ăn mòn, chống gỉ.

**anticorrsvive agent** chất chống gỉ.

**antifatigue** độ chống mỏi, tính chống mỏi (*của kim loại*).

**antidiazotate** antidiazotat.

**antiflocculating agent** chất chống keo tụ.

**antifoam agent** chất chống bọt.

**antifouling** chống vấy bẩn.

**antifriction bearing** vòng bi lăn, vòng bi chống ma sát.

**anti-mildew agent** chất chống mốc meo

**antimonite acid** axit antimonit.

**antimonite oxide** antimon oxit.

**antimonite** antimonit.

**antimonous acid** axit antimonơ.

**antimonous oxide** antimonơ oxit.

**antimonous sulphate** antimonơ sulfat

**antimonous sulphide** antimonơ sunfua

**antimony** antimoni, stib, Sb.

**antimonyl** antimonyl.

**anti-moth** chống sâu nhậy

**antimycotic agent** chất chống nấm mốc

**antimycotic finish** xử lý chống nấm mốc.

**antioxidant** chất chống oxi hóa.

**antiozonidate** chống ôzon

**anti-perspiration finish** xử lý chống mồ hôi

**anti-pill fibre** sợi chống xoắn

**antireducer** chất chống khử, chất bảo vệ chống khử.

**antirotation** sự quay ngược chiều kim đồng hồ.

**antiseptic agent** thuốc sát trùng, thuốc, khử trùng.

**antishrinking process** xử lý chống co.

**anti-slip** chống tuột

**antiwetting effect** tác dụng chống thấm ướt, tác dụng chống ẩm.

**APEO = alkylphenol ethoxylates**  
ankylphenol etoxytat

**APEO-free surfactants** các chất hoạt động bề mặt không chứa APEO.

**APEO-free wetting agents and detergent** các chất thấm và tẩy không có APEO.

**aperture** lỗ hồng, kẽ hở, cửa sổ nhỏ, độ mở, khẩu độ, lỗ miệng, cửa.

**apex** đỉnh, ngọn, chỏm.

**apex angle** góc đỉnh.

**apparatus** máy, dụng cụ, thiết bị, khí cụ.

**apparatus error** sai số của dụng cụ

**apparatus for uncurling edges of fabrics** thiết bị chỉnh lý mép vải.

**apperel** phục trang; đồ trang sức, đồ trang điểm.

**apparel fabric** vật liệu may quần áo.

**apparel industry** công nghệ may mặc.

**apparel manufacture** nghề cắt may, nghề sản xuất hàng cắt may.

**appearance** dạng bề ngoài, vẻ bề ngoài

**apparent** ở bề ngoài, biểu kiến

**apparent input** công suất danh nghĩa, công suất lý thuyết.

**apparent power** công suất biểu kiến.

**apparent resistance** điện trở biểu

kiến, lực cản biểu kiến.

**apparent-stem** thân bề ngoài, chuôi áo, chân biểu kiến.

**appliance** thiết bị, dụng cụ, đồ, gá, đồ dùng, phương tiện.

**applicability** khả năng ứng dụng, khả năng áp dụng.

**applicable** có thể dùng được, có thể ứng dụng được, dễ thích hợp.

**applicable on commercial scale** ứng dụng được trên quy mô thương mại, có thể áp dụng trong sản xuất.

**applicable on industrial scale** ứng dụng được trên qui mô công nghiệp.

**application** sự ứng dụng, sự áp dụng, sự đặt (lực), sự đưa vào hoạt động, đơn xin

**application of size** sự phết hồ.

**application of dye** sự đưa thuốc nhuộm vào

**application printing** sự in hoa trực tiếp.

**application program** chương trình ứng dụng

**applied** (dề) ứng dụng, được đặt vào.

**applied chemistry** hóa học ứng dụng.

**appliqué** miếng đính (*trên quần áo*). trang sức bằng miếng đính.

**appliqué lace** đăng ten được may lên vải nền.

**apply** sử dụng, áp dụng, đưa vào, đặt vào.

**apply braking to** hãm, tác dụng bằng lực hãm.

**apply drop-by-drop** nhỏ giọt, dùng từng giọt.

**apply load** đặt tải trọng, gây tải, đè lên, dần lên.

**apply the dye** đưa thuốc nhuộm vào.

**apportioning** phân chia, phân phối, chia phần.

**appraisal** sự đánh giá chất lượng, sự kiểm nghiệm, sự định giá.

**approach** sự tiếp cận, sự ăn dao, sự chạy dao, sự đến gần, sự tính gần đúng,

**appropriate** thích đáng, thích hợp, chiếm hữu, chiếm đoạt, dành riêng.

**approximate** xấp xỉ, gần đúng, làm cho gần đúng, tiến lại gần, nhích lại gần.

**approximate value** giá trị gần đúng.

**approximating straight-line** đường thẳng gần đúng.

**approximation** sự tính gần đúng.

**approximation method** phương pháp tính gần đúng.

**approved** được chấp nhận.

**apron** vòng, kéo găm, băng tải cấp nguyên liệu, tạp dề, mu giày.

**apron cage** nắp che vòng kéo giãn của bộ phận kéo dài.

**apron cloth** vải may quần áo bảo hộ lao động vải sợi bông apron (*thường có sọc xanh da trời và trắng*).

**apron draft** kéo dài bằng vòng kéo giãn.

- apron drafting** kéo dài bằng vòng kéo giãn.
- apron drawing mechanism** cơ cấu kéo dài bằng vòng kéo giãn.
- apron linen** vải lanh làm tạp dề, vải làm tạp dề.
- apron rubber leather** da cao su làm vòng kéo giãn.
- apron shaft** trục dẫn động vòng kéo giãn của bộ phận kéo dài.
- apron tension roller** suốt căng vòng da.
- aqua regia** nước cường toan.
- aqueous** có nước, ngâm nước.
- aqueous bath** bể nước, thùng nước.
- aqueous dye dispersion** sự khuếch tán thuốc nhuộm trong nước, dung dịch thuốc nhuộm trong nước.
- aqueous emulsion** nhũ tương nước.
- aqueous phase** "pha" nước.
- aqueous solution** dung dịch nước.
- arbitrary** tự ý, tùy ý, độc đoán, bất kỳ.
- arbitrary variable** biến số tùy ý, biến số không phụ thuộc.
- arbor** trục, trục chính.
- arc** cung, hồ quang, cung lữa.
- are lamp** đèn hồ quang
- arc of contact** cung tiếp xúc.
- arch** hình cung, vòm, nhịp cuốn, cửa tò vò, cửa cuốn, uốn cong, uốn vòng cung.
- arched** có dạng cuốn, có dạng vòm, có dạng vòng cung.
- arched shed** miêng vải hình cung
- archless loom** máy dệt không xà trên.
- arcuate** cong, giống hình vòng cung, có cửa tò vò.
- Ardamu silk** tơ Ardamu (của Iran)
- ardometer** nhiệt kế bức xạ.
- area** diện tích, bề mặt, miền, vùng, khoảng, khu vực, bãi, phạm vi, công trường.
- area contraction** sự giảm diện tích, sự co diện tích.
- area density** mật độ bề mặt, mật độ tính theo diện tích.
- area diagram** biểu đồ diện tích, sơ đồ diện tích.
- area of permissible errors** phạm vi sai số cho phép, khoảng sai số cho phép.
- area planted with cotton** vùng trồng bông.
- area shrinkage** độ co diện tích, độ co bề mặt.
- areal weight** trọng lượng diện tích.
- areometer** tỷ trọng kế, phù kế (đo tỷ trọng chất lỏng).
- argale** argali (một giống cừu).
- argent** màu trắng bạc
- argyle check** hoa văn hình quả trám.
- argyle design** đồ án hoa văn hình quả trám
- arise** xuất hiện, nảy sinh, phát sinh, hình thành, xảy ra.

**arithmetic(al)** (thuộc) số học.

**arithmetic(al) check** sự kiểm tra số học, sự kiểm nghiệm số học.

**arithmetic(al) operation** phép toán số học.

**arithmetic(al) progression** cấp số cộng.

**arithmetic(al) section** bộ tính số học, khối thực hiện hàm số học.

**arithmetic(al) unit** bộ tính số học, khối thực hiện hàm số học.

**arm** cánh tay, tay áo, đòn, cần, nan hoa, nhánh, cạnh.

**arm head** đầu của máy khâu, phần đầu của cánh tay.

**arm hole** cửa tay áo; lỗ nách.

**arm hole narrowing** sự bớt mũi kim ở cửa tay áo

**arm lenght** chiều dài cánh tay.

**arm pit** lỗ dưới nách (may mặc) hố dưới cánh tay.

**armature** lõi, cốt, phần cứng, vỏ giáp, áo giáp.

**armed beater** trống đập, búa đập, chày đập đập, cánh gạt đập, máy đập, máy khuấy, máy nhào đập.

**armoured cable** cáp bọc thép.

**armoured vest** áo giáp có cốt, áo giáp che thân

**aromatic** thơm, (thuộc) hương liệu

**aromatic compound** hợp chất thơm.

**aromaticity** độ thơm

**arrange** sắp xếp, bố trí, thiết lập, xếp đặt, chỉnh hợp, dàn xếp, cải biên.

**arranged in series** được mắc nối tiếp, được đặt sát nhau, xếp đặt kế tiếp nhau.

**arranged side by side** sắp xếp cạnh nhau, mắc song song, xếp bên nhau.

**arrangement** sự sắp xếp, sự bố trí, sự chỉnh hợp, sự gá đặt, đồ gá.

**arrangement of needles** sự bố trí kim, sự sắp xếp kim (*dệt kim*).

**arrangement of pattern chains** sự thiết lập loạt mẫu, sự xây dựng chuỗi mô hình, sự sắp xếp loạt mẫu.

**arrasene** chỉ thêu hoa

**array** giàn, mạng, mảng, dãy, chuỗi, anten nhiều chấn, trang diềm, sắp hàng.

**arraying reed** lược dẫn, khổ mắc.

**arrest** sự hãm máy; sự chặn lại, sự bắt giữ, hãm, chặn lại, bắt giữ.

**arresting device** thiết bị hãm, máy hãm, dụng cụ hãm.

**arresting pawl** vấu chặn.

**arrow** mũi tên, vật hình mũi tên, con trỏ.

**arsenate** asenat.

**arsenic** (thuộc) asen, arsenic.

**arsenic hydride** hidrua arsenic.

**arsenic chloride** clorua arsenic.

**arsenic iodide** iodua arsenic.

**arsenide** asenua (*hợp chất của asen với kim loại*).



- arsenious acid** axit arsenơ.
- arsenite** asenit (*muối của axit arsenơ*).
- arsenous sulphide** sulphua arsenơ.
- arterial prosthesis** bộ phận huyết quản giả.
- article** vật phẩm, mặt hàng, bài báo, khoản mục.
- articular** (thuộc) khớp, có khớp.
- aetiolate** có khớp, nối bằng khớp, nối bản lề.
- articulated** được nối bằng khớp, được nối bằng bản lề.
- articulated and branched fibre** xơ có nhiều khúc và phân nhánh.
- articulated arm** đòn nối bằng khớp, cần nối với bản lề.
- articulated joint** sự nối khớp, mối nối bản lề, khớp quay, khớp bản lề.
- articulated shaft** trục có khớp nối.
- artificial** nhân tạo, không tự nhiên, giả tạo, giả.
- artificial ag(e)ing** sự hóa già nhân tạo.
- artificial bristle** lông cứng nhân tạo.
- artificial dew retting** sự ngâm sương nhân tạo.
- artificial fur** lông thú nhân tạo.
- artificial hemp bast** xơ gai nhân tạo, xơ vỏ nhân tạo.
- artificial leather** da giả.
- artificial light** ánh sáng nhân tạo.
- artificial phase** pha nhân tạo, giai đoạn, nhân tạo, pha phụ.
- artificial resin** nhựa nhân tạo.
- artificial retting** sự ngâm tằm nhân tạo.
- artificial rubber** cao su nhân tạo.
- artificial selection** sự chọn lọc nhân tạo.
- artificial silk** tơ viscô, tơ nhân tạo.
- artificial soil** chất bần nhân tạo, rác nhân tạo.
- artificial straw** rơm nhân tạo (*xơ nhân tạo có mặt cắt ngang và ngoại hình giống cọng rơm*).
- artificial weathering** sự biến đổi thời tiết nhân tạo, sự phong hóa nhân tạo.
- arylamine** arylamin.
- as coupling compound** hợp chất nối đôi as.
- asbestos** amiăng.
- asbestos board** tấm amiăng.
- asbestos card** máy chải xơ amiăng.
- asbestos cloth** vải amiăng.
- asbestos fibre** xơ amiăng.
- asbestos fibre bundle** chùm xơ amiăng.
- asbestos gloves** găng tay amiăng.
- asbestos stratum** tầng chứa amiăng.
- ascend** nâng lên, kéo lên, tăng lên, ngược lên.
- ascending** sự tăng lên, sự nâng lên.
- ascending warp** sự nâng sợi dọc.
- ascertain** xác định, biết chắc, hiểu rõ.
- asclepia silk** tơ asclepia.

**aseptic cotton** bông chống nấm.

**ash-cloured** có màu (xám) tro.

**ash content** phần tro, hàm lượng tro.

**ash-free** không tro.

**ash-grey** màu xám tro.

**ash-test** sự thử tro.

**Ashmouni (Zahora) cotton** bông xơ dài Ai cập giống Asmoni.

**Asia Minor raw silk** tơ tằm nguyên liệu vùng Tiểu Á.

**Asiatic raw silk** tơ tằm nguyên liệu châu Á.

**aside** về một bên, sang một bên, riêng ra, riêng, xen.

**askew** nghiêng, xiên, lệch.

**aspiration** sự hút, sự hít.

**aspiration hygrometer** ẩm kế hút.

**aspiration psychrometer** ẩm kế hút.

**aspiration thermometer** nhiệt kế hút.

**aspirator** thiết bị hút, van hút, máy hút.

**Assam cotton** bông xơ ngắn Ấn độ giống Assam.

**assemble** lắp ráp; lắp ghép; tập trung, sưu tập, thiết lập.

**assembling bolt** bu lông lắp ráp, bu lông nối.

**assembling tongs** kim lắp ráp.

**assembly** sự lắp ráp; bộ, cụm.

**assembly aperture** khe hở lắp ráp, khâu

độ lắp ráp.

**assembly diagram** sơ đồ lắp ráp.

**assembly drawing** bản vẽ lắp ráp.

**assembly instructions** những quy định về lắp ráp, lời hướng dẫn lắp ráp.

**assembly into bundles** sự ghép thành bộ, sự đóng thành từng bó.

**assembly line** dây chuyền lắp ráp.

**assembly plan** sơ đồ lắp ráp.

**assembly shop** xưởng lắp ráp.

**assess** định mức thuế, định giá để đánh thuế.

**assist** giúp, giúp đỡ; tham dự, có mặt.

**assistant** người giúp việc, người phụ tá, chất hỗ trợ

**assistant for dyeing** chất trợ nhuộm.

**assort** phân hạng, phân loại, chọn, tuyển, cung cấp.

**assortment** mặt hàng xếp loại, sự phân loại, sự chọn, sự tuyển.

**assume** cho rằng, giả sử, nắm lấy, chiếm lấy.

**assumed load** tải trọng giả định.

**assumption** sự giả thiết, sự giả định, sự thừa nhận.

**astable** không bền, không ổn định

**astatic** phiếm định. phiếm chi

**astatic controlled system** hệ thống điều khiển phiếm định.

**astatic regulator** bộ điều chỉnh phiếm định.

- astrakhan** bộ da lông cừu Karacun (Nga)
- astrakhan stockinette** vải dệt kim astrakhan, vải thun astrakhan.
- astrakhan wool** lông cừu Astrakhan.
- asymmetric** không đối xứng.
- asymmetric(al) load** tải trọng không đối xứng.
- asymmetric(al) nonlinearity** độ phi tuyến không đối xứng, tính phi tuyến không đối xứng.
- asymptote** đường tiệm cận.
- asymptotic(al)** tiệm cận.
- asymptotic(al) stability** tính ổn định tiệm cận (*tự động hóa*).
- asynchronous** không đồng bộ, dị bộ, không đồng thời.
- asynchronous computer** máy tính không đồng bộ, máy tính dị bộ.
- asynchronous machine** máy không đồng bộ.
- asynchronous motor** động cơ không đồng bộ.
- asynchronous operation** chu trình không đồng bộ, vận hành không đồng bộ.
- at hand** trong tay, trong tầm tay, trong phạm vi gần.
- athletic trunks** quần đùi thể thao.
- athletic shirt** áo thể thao
- atlas** kiểu dệt atlas (*dệt kim*).
- atlas silk** tơ tằm đại Tussh.
- atlas tricot** vải dệt kim đan dọc vằn đoạn.
- atmosphere** khí quyển, môi trường, bầu không khí, hoàn cảnh.
- atmospheric(al)** (thuộc) khí quyển.
- atmospheric air** không khí xung quanh.
- atmospheric conditions** điều kiện khí quyển.
- atmospheric corrosion** sự gỉ do không khí, sự ăn mòn do khí quyển.
- atmospheric fading** sự phai màu do tác dụng khí quyển.
- atmospheric humidity** độ ẩm của không khí.
- atmospheric influences** ảnh hưởng của khí quyển, tác dụng của khí quyển.
- atmospheric moisture** độ ẩm không khí.
- atmospheric nitrogen** nitơ khí quyển.
- atmospheric oxygen** oxi khí quyển.
- atmospheric pollutant** chất gây ô nhiễm không khí.
- atmospheric pressure** áp suất khí quyển.
- atmospheric temperature** nhiệt độ ngoài trời
- atmospheric test** sự thử nghiệm ngoài trời.
- atom** nguyên tử.
- atomic** (thuộc) nguyên tử.
- atomic bond** liên kết nguyên tử.
- atomic energy** năng lượng nguyên tử.

- atomic fission** sự tách nguyên tử, sự phân hạch nguyên tử.
- atomic link(age)** sự liên kết nguyên tử.
- atomic nucleus** hạt nhân nguyên tử.
- atomic number** nguyên tử số, số thứ tự nguyên tử.
- atomic weight** trọng lượng nguyên tử
- atmisation** sự phun thành bụi, sự phun thành sương mù
- atomize** phun bụi, tán nhỏ.
- atomizer** bộ phun, thiết bị phun mù, máy tán.
- atomizing nozzle** ống phun sương mù, vòi phun mù.
- attach** gắn, dán, dính, nối.
- attachment** sự gắn, sự dính, sự liên kết, sự nối, thiết bị phụ, đồ gá, phụ tùng.
- attachment bolt** bu lông liên kết, bu lông xiết chặt.
- attachment for sinking the loops** cái tạo vòng, bộ tạo vòng (*dệt kim*).
- attachment plug** chốt hãm, chốt kẹp chặt.
- attachment screw** bu lông dính, vít kẹp chặt.
- attack by insects** sự phá hoại bởi sâu, mọt.
- attack by fungi** sự tấn công bởi nấm.
- attain** đạt tới, đạt được.
- attainable output** công suất đạt được, năng suất đạt được.
- attenuation** sự điều tiết nhiệt độ.
- attend** theo dõi, kiểm tra, chăm sóc.
- attendance** sự bảo dưỡng, sự phục vụ.
- attendant** người phục vụ, người bảo dưỡng, người kiểm tra.
- attendant's space** chỗ đứng của người vận hành.
- attendant platform** chỗ đứng cho người phục vụ.
- attenuate** làm suy giảm.
- attenuation** sự tắt dần, sự suy giảm, sự yếu dần.
- attenuator** bộ suy giảm, bộ phân áp.
- attire** trang phục, y phục
- attract** hút, thu hút, hấp dẫn, lôi cuốn.
- attraction** sự hút, lực hút, sự hấp dẫn.
- attractive** hút, thu hút, hấp dẫn, lôi cuốn.
- attribute** thuộc tính, qui cho, qui vào.
- attrition resistance** tính chống hao mòn
- attritor** máy nghiền mòn
- auburn** màu nâu vàng.
- auction** sự bán đấu giá.
- audio-signal** tín hiệu âm tần.
- audio-signal generator** máy phát tần số thấp, máy tạo sóng âm tần.
- aureole** hào quang, quầng (*mặt trời, mặt trăng*).
- australian wool** lông cừu Úc.
- auto** tự động.
- auto-acceleration** tự gia tốc

- auto-catalysis** tự xúc tác
- auto-evenner** bộ phận tự động làm đều.
- auto-inflammable** tự bắt lửa.
- auto-mannual control** điều khiển vừa tự động vừa bằng tay, điều khiển bán tự động.
- auto-mannual control facility** khả năng điều khiển vừa tự động vừa bằng tay
- autoclave** bình áp suất, nồi hấp.
- autocontrol** điều khiển tự động.
- autocorrection** sự hiệu chỉnh tự động
- autodoffer** bộ phận tự động dời sợi.
- autoleveller** bộ phận tự động san đều, cơ cấu tự động làm đều.
- automatic** tự động.
- automatic action** tác động tự động, tương tác tự động.
- automatic adjustment** sự điều chỉnh tự động.
- automatic alarm** hệ thống cảnh báo tự động, hệ thống tự báo động.
- automatic batching** quá trình làm mềm và phun nhũ tương tự động (đối với xơ dầy).
- automatic blender** máy trộn tự động.
- automatic blending** sự trộn tự động.
- automatic block-system** hệ thống ngăn tự động, thiết bị ngăn tự động.
- automatic bobbin feed** sự cấp ống sợi tự động.
- automatic bobbin handling** sự vận chuyển, ống sợi tự động.
- automatic bobbin winder** máy đánh suốt tự động.
- automatic box motion** cơ cấu hộp thời tự động.
- automatic break** sự ngắt tự động.
- automatic breaker** cái ngắt mạch tự động, bộ ngắt mạch tự động.
- automatic card repeating machine** máy sao chép bia hoa tự động.
- automatic burette** buret tự động, bình đong thủy tinh tự động.
- automatic check** sự kiểm tra tự động.
- automatic circuit breaker** bộ đóng ngắt mạch tự động.
- automatic circular interlock machine** máy dệt kim tròn tự động "Intecloc"
- automatic circular knitting machine** máy dệt kim tròn tự động.
- automatic clutch** khớp nối tự động, khớp ly hợp tự động.
- automatic computer** máy tính tự động, máy tính điện tử.
- automatic cone and cheese winder** máy đánh ống hình côn và hình trụ tự động.
- automatic control** điều khiển tự động.
- automatic control-circuit** mạch điều khiển tự động.
- automatic control device** thiết bị điều khiển tự động.
- automatic control equipment** thiết

bị điều khiển tự động.

**automatic control system** hệ thống điều khiển tự động, mạng điều khiển tự động.

**automatic controller** bộ điều khiển tự động.

**automatic cop change loom** máy dệt thay suốt tự động.

**automatic cop changing** sự thay suốt tự động.

**automatic cross bobbin winder** máy đánh ống cuốn chéo tự động.

**automatic cut-out** sự ngắt mạch tự động, thiết bị đóng cắt (điện) tự động.

**automatic data-plotter** máy tự động ghi số liệu.

**automatic data-processing** sự xử lý dữ liệu tự động, quá trình xử lý thông tin tự động.

**automatic device** thiết bị tự động.

**automatic digital computer** máy tính số tự động.

**automatic discharge hopper** hòm tự động tháo nguyên liệu.

**automatic double cylinder knitting machine** máy dệt kim tự động hai giường kim.

**automatic drop box loom** máy dệt tự động nhiều thoi có hộp thoi nâng.

**automatic dumping device** thiết bị đổ tự động.

**automatic embroiderer** máy thêu tự động.

**automatic engineering** kỹ thuật tự động hóa.

**automatic feed** sự cấp tự động.

**automatic feed mechanism** cơ cấu cấp tự động.

**automatic flat knitting machine** máy dệt kim phẳng tự động.

**automatic frequency control** sự điều khiển tần số tự động.

**automatic governor** bộ điều khiển tự động, bộ tiết chế tự động

**automatic handling** sự xử lý tự động, sự thao tác tự động, sự chạy máy tự động, sự phục vụ tự động.

**automatic hopper feeder** máy trộn đưa xơ tự động.

**automatic hose knitter** máy dệt tất tự động.

**automatic indication** sự chỉ thị tự động, sự chỉ báo tự động.

**automatic inspection** sự kiểm tra tự động.

**automatic ironing machine** máy là tự động.

**automatic keeler** bộ lật tự động, dụng cụ sửa lỗi dọc tự động (*dệt*).

**automatic knitter** máy dệt kim tự động.

**automatic levelling** sự tự động điều chỉnh mức.

**automatic loading** sự chất tải tự động, sự chất hàng tự động.

**automatic logging** sự ghi biểu đồ tự

động, sự ghi chép tự động.  
**automatic loom** máy dệt tự động.  
**automatic lubrication** sự bôi trơn tự động.  
**automatic magazine loom** máy dệt thay suốt tự động.  
**automatic mixer** thiết bị trộn tự động.  
**automatic multicolour loom** máy dệt vải nhiều màu tự động.  
**automatic multishuttle loom** máy dệt nhiều thoi tự động.  
**automatic narrowing lift** cam nâng tự động chiết bớt mối.  
**automatic needle position** bộ tự động định vị kim dệt.  
**automatic oiler** thiết bị bôi trơn tự động.  
**automatic packing machine** máy đóng gói tự động.  
**automatic pallet-loading and unloading** sự bốc xếp và tháo dỡ tự động các thùng hàng hóa.  
**automatic paralleling device** thiết bị đồng bộ tự động.  
**automatic pipette** pipet tự động.  
**automatic pirn change** sự thay suốt tự động.  
**automatic pirn winder** máy đánh suốt tự động.  
**automatic plotter** máy ghi tọa độ tự động, máy tự động vẽ đồ thị.  
**automatic packet setting machine**

máy tự động đính túi  
**automatic process-control** sự điều khiển quá trình tự động.  
**automatic processing** sự xử lý tự động, sự gia công tự động.  
**automatic production** sự sản xuất tự động.  
**automatic programme control** sự điều khiển tự động theo chương trình.  
**automatic programme controlled** được điều khiển tự động theo chương trình.  
**automatic programming** sự lập trình tự động.  
**automatic recording equipment** thiết bị ghi tự động.  
**automatic regulation** sự điều phối tự động.  
**automatic regulation device** thiết bị điều phối tự động.  
**automatic regulator** bộ điều phối tự động.  
**automatic relay role** tự động  
**automatic release** sự nhả tự động, sự ngắt mạch tự động.  
**automatic remote control** sự điều khiển tự động từ xa.  
**automatic reversing drive** sự truyền động đảo chiều tự động, sự điều khiển đảo chiều tự động.  
**automatic reversing switch** công tắc đảo chiều tự động.

**automatic rib transfer attachment** bộ chuyển vòng sọc tự động.

**automatic ribbon embroidering machine** máy thêu băng tự động.

**automatic reshuttling lôma** máy dệt thay thoi tự động.

**automatic rope piler** máy xếp dây tự động; máy đánh đống dây tự động.

**automatic scales** cân tự động.

**automatic seamless hose knitter** máy dệt tất trơn tự động, máy dệt tất tự động không đường khâu.

**automatic sensitivity control** điều khiển tự động độ nhạy.

**automatic setting** sự lắp đặt tự động

**automatic sensitivity setting** sự điều khiển tự động độ nhạy.

**automatic shuttle changing** sự thay thoi tự động

**automatic slack course attachment** bộ tự động dệt hàng vòng cắt

**automatic sock knitting machine** máy dệt tất ngắn tự động.

**automatic speed change** sự thay đổi vận tốc tự động.

**automatic sorting** sự phân loại tự động, sự tuyển chọn tự động.

**automatic speed control** sự điều khiển vận tốc tự động.

**automatic speed-regulator** bộ điều tiết vận tốc tự động.

**automatic spooler** máy quấn dây tự động.

**automatic spraying and drying plant** máy tự động phun và sấy.

**automatic start** sự khởi động tự động.

**automatic stocking knitter** máy dệt tất tự động.

**automatic stop** sự dừng tự động, cơ cấu dừng tự động.

**automatic stop-motion** bản chắn tự động.

**automatic stopping device** thiết bị chặn tự động

**automatic straight-run sewing machine** máy khâu chạy thẳng tự động.

**automatic switch** công tắc tự động, cái chuyển mạch tự động.

**automatic tie-up** bộ dẫn vải tự động có kẹp (dệt kim).

**automatic threading** sự luồn sợi tự động.

**automatic tire cord loom** máy dệt sợi mảnh lốp tự động.

**automatic titrator** bộ chuẩn độ tự động.

**automatic unloading** sự bốc dỡ hàng tự động.

**automatic variable stripper** cơ cấu tạo sọc biến đổi tự động.

**automatic voltage control** sự điều chỉnh điện áp tự động.

**automatic washer** máy giặt tự động

**automatic washing machine** máy giặt tự động.

**automatic weft-finder** cơ cấu tìm



- sợi ngang tự động.
- automatic weft supply** sự cấp sợi ngang tự động.
- automatic weft winder** máy đánh suốt tự động.
- automatic weighing** sự cân tự động.
- automatic welt turning attachment** cơ cấu tự động lộn miệng tất hai lớp.
- automatic wrapping machine** máy đóng gói tự động.
- automatic yarn changing** sự thay sợi dọc tự động.
- automatically** tự động.
- automatically operated** được vận hành tự động.
- automat(isat)ion** sự tự động hóa, kỹ thuật tự động.
- automat(iz)ed mechanical handling** vận chuyển tự động, sự vận hành cơ khí tự động.
- automobile tyre cloth** vải mảnh lốp ô tô.
- automotive fabric** vải dùng cho ô tô, vải trang điểm ô tô.
- autostarter** bộ tự khởi động.
- autosyn** autosyn, máy tự động đồng bộ.
- autumn clip** lông cừu xén mùa thu.
- autumn cocoon** kén tằm vụ thu.
- autumn wear** quần áo mùa thu.
- autumn wool** len mùa thu.
- auxiliaries** máy móc phụ, thiết bị phụ, phương tiện dệt hỗ trợ.
- auxiliary** chất trợ, vật phụ trợ/ hỗ trợ, bổ sung.
- auxiliary agent** chất hỗ trợ.
- auxiliary assistant** chất hỗ trợ.
- auxiliary cam** cam phụ (*dệt kim*).
- auxiliary carrier drive** bộ dẫn sợi phụ (*ở máy cotton, dệt kim*).
- auxiliary chemical finishing agent** chất trợ xử lý hóa học.
- auxiliary circuit** mạch phụ.
- auxiliary contact** tiếp điểm phụ, công tắc phụ.
- auxiliary device** thiết bị phụ, thiết bị hỗ trợ.
- auxiliary dividing cam** cam phân chia phụ (*dệt kim*).
- auxiliary drive** truyền động phụ, truyền lực hỗ trợ.
- auxiliary dyeing agent** chất trợ nhuộm.
- auxiliary feeding device** thiết bị cấp phụ, thiết bị cấp (nguyên liệu) hỗ trợ.
- auxiliary for finishing** chất trợ hoàn tất.
- auxiliary jacquard** cơ cấu jacca phụ (*ở máy Vecdon*).
- auxiliary jet** mũi phun phụ.
- auxiliary lever** đòn bẩy phụ, cần phụ, tay đòn phụ.
- auxiliary memory** bộ nhớ phụ, bộ nhớ hỗ trợ.
- auxiliary needle** kim phụ.

**auxiliary needle box** hộp kim phụ.

**auxiliary product** sản phẩm phụ.

**auxiliary rack** cơ cấu thanh răng phụ.

**auxiliary rack fawl** lấy dịch chuyển phụ (dệt kim).

**auxiliary shaft** trục phụ, trục hỗ trợ.

**auxiliary shuttle** thoi phụ.

**auxiliary sinker** platin phụ (dệt kim).

**auxiliary switch** công tắc phụ, công tắc hỗ trợ, cầu dao phụ.

**auxiliary voltage** điện áp hỗ trợ, điện áp phụ.

**auxiliary yarn guide** cái dẫn sợi phụ

**available** có hiệu lực, có giá trị, có thể sử dụng

**available capacity** công suất có ích.

**available chlorine** clo hoạt tính.

**available oxygen** ô xi hoạt tính.

**average** số trung bình, mức trung bình, tính trung bình.

**average degree of polymerization** độ trùng hợp trung bình, độ polyme hóa trung bình.

**average deviation** độ lệch trung bình.

**average efficiency** hiệu suất trung bình.

**average length** độ dài trung bình.

**average life (period)** tuổi thọ trung bình, thời hạn sử dụng trung bình, độ bền trung bình.

**average load** tải trọng trung bình.

**average out going quality limit** giới

hạn phẩm chất xuất xưởng trung bình.

**average speed** vận tốc trung bình.

**average temperature** nhiệt độ trung bình.

**average time of use** thời hạn sử dụng trung bình.

**average value** giá trị trung bình.

**average voltage** điện áp trung bình.

**average weight** trọng lượng trung bình.

**average yield** sản lượng trung bình, lợi nhuận trung bình, hiệu suất trung bình.

**averaging** tính trung bình, sự xác định giá trị trung bình.

**avoid** tránh, hủy bỏ, bác bỏ, loại trừ.

**awn, awnchaff** xơ gai vụn.

**awning** vải lều, vải bạt.

**A. W. R. C (Australian Wool Realization Commission)** Hội đồng len Úc (cơ quan có thẩm quyền ghi ký hiệu loại len).

**axial** hướng trục, theo chiều trục.

**axial bearing** ổ chặn chiều trục.

**axial cam** bánh lệch tâm chiều trục, cam chiều trục.

**axial movement** chuyển động chiều trục, sự chạy dao chiều trục.

**axial section** thiết diện dọc trục.

**axial stress** ứng suất chiều trục.

**axis** trục.

**axis of abscisses** trục hoành, trục X.

**axis of ordinates** trục tung, trục Y.

**axis of rotation** trục quay.

**axis of symmetry** trục đối xứng.

**axle** trục, bán trục, cầu chủ động, trục chịu tải, trục xe.

**Axminster carpet** thảm Axminster.

**Axminster carpet loom** máy dệt thảm Axminster.

**Axminster gripper** đầu kẹp axminster.

**Axminster weave** kiểu dệt (thảm) axminster.

**azeotropic** azeotrop, cùng nhiệt độ sôi.

**azlon** xơ protein azlon.

**azo dye** thuốc nhuộm azo.

**azoic** (thuộc) azo, azoic.

**azoic coupling component** thành phần ngẫu hợp thuốc nhuộm azo.

**azoic developing bath** bể dung dịch hiện mẫu thuốc nhuộm azo.

**azoic dye** thuốc nhuộm azo.

**azoic dyeing** sự nhuộm azo.

**azoic printing** sự in azo.

**azoxybenzoic acid** axit azoxibenzoic.

**azure blue** màu xanh da trời.

# B

**B.D.A (Bradford Dyers Association)**

Hội các nhà chuyên môn về nhuộm Bradford.

**B.H.P (British horsepower)** mã lực

Anh (=745,8W).

**B.P (British Patent; boiling point)**

bằng sáng chế Anh; điểm sôi.

**B-plus voltage** điện áp anốt.

**B.S (British standard)** tiêu chuẩn

Anh.

**B.S.I (British Standards Institution)** Hội tiêu chuẩn Anh.

**B.Th.U. (British thermal unit)** đơn

vị nhiệt Anh (1B.Th.U.= 0,0002293kWh).

**B-voltage** điện áp nguồn anốt.

**babie's wear** quần áo trẻ em.

**B.W.C (British Wool Control)** cơ

quan giám định len Anh quốc. (có thẩm quyền ghi dấu chất lượng len).

**baby blue** màu lam sáng, màu lam rất nhạt

**baby bottle bobin** ống sợi hình chai nhỏ

**baby lace** đăng ten viền hẹp.

**baby liner** quần áo lót trẻ em.

**baby ribbon** băng trẻ em, băng tơ hẹp.

**back** phía sau, phía lưng, mặt sau, mặt trái, ngược, lùi.

**back and fore stitch** mũi thêu bằng tay.

**back and forth** lui và tới.

**back beam** trục mắc sau.

**back bed** giường kim sau (đặt kim).

**back belt** đai (chạy) lùi.

**back black** sự loang màu ở mặt trái.

**back-buttoned shirt** áo mở sau.

**back catch bar cam** cam để dịch chuyển hộp platin (ở máy dệt kim cotton).

**back catch bar motion** hành trình nâng của thanh platin (ở máy Cotton).

**back change wheel** bánh xe thay đổi phía sau.

**back chrome** crom hóa bề sung.

**back cloth** vải làm nền để in, tấm thảm lót để in; vải đệm, vải lót.

**back conected instrument** dụng cụ có đầu dây cáp điện ở phía sau.

**back contact** tiếp điểm sau (*ở rô le*)  
tiếp điểm nghỉ (*ở manip*).

**back coupling** sự ghép ngược.

**back current** dòng ngược.

**back draft(ing)** sự kéo đuôi sau (sợi).

**back dyeing** sự nhuộm thêm (trừ lý  
crôm sau khi nhuộm màu).

**back feed** hệ thống trên (*ở máy dệt kim*).

**back filling** sự xử lý mặt trái (dề lên).

**back grey** tấm thấm lót để in, vải lót  
máy in hoa.

**back grey cloth** vải lót.

**back grey guidance** sự dẫn hướng vải  
lót.

**back grey roller** con lăn vải lót.

**back grey washing** sự giặt vải lót.

**back grey washing machine** máy giặt  
vải lót.

**back grey washing plant** thiết bị máy  
giặt tấm lót.

**back guide bar** thanh kim dẫn sau (*ở  
máy dệt kim đan dọc*).

**back needle** giường kim sau.

**back of cloth** mặt trái của vải.

**back of shuttle box** tấm lưng của hộp  
thoi.

**back part of shed** phần sau miệng vải.

**back pick** sợi ngang chìm, sợi ngang  
dưới.

**back picker** cái ấn kim.

**back pitch** độ sâu hạ nách sau.

**back position of slay** vị trí sau cùng  
của ba tầng.

**back pressure** đối áp, phản áp.

**back-rack cam shifting lever** cần  
gạt cam dịch lùi.

**back-racking** sự dịch lùi.

**back rail** xà sau (*ở máy dệt*).

**back resistance** trở phục hồi, trở  
ngược.

**back rest** xà sau (*ở máy dệt*).

**back rest roller** trục xà sau (*ở máy  
dệt*).

**back rest support** đỡ đỡ xà sau (*ở  
máy dệt*).

**back roller** trục sau.

**back roller wheel** bánh xe trục sau.

**back-run** chạy lùi.

**back sftaft** trục trung gian, gò sau (*ở  
máy dệt*).

**back shaft catch box** hộp khớp lùi.

**back shaft scroll** đường xoắn của trục  
sau.

**back side** mặt sau, mặt trái (vải).

**back-sizing** sự hồ mặt trái.

**back stitch** đường khâu liền (may mặc).

**back-strap** đai sau (của áo vét).

**back stripping comb** lược bóc ở phía  
sau (*ở máy trộn dũa bông*).

**back stripping device** thiết bị chải  
sau.

- back stripping lattice** băng tải chải phía sau.
- back-stroke** hành trình ngược, hành trình trở về sự quay ngược
- back-tanned dyeing** sự nhuộm có xử lí sau bằng tamin.
- back-tanning** sự xử lí sau bằng tamin.
- back thread** tơ nền (*ở sản phẩm dệt ten*), tơ dọc nền.
- back to back** (đặt) mặt trái lên mặt trái.
- back-up relay** rơ le dự bị.
- back-up roller** trục tựa, trục đỡ.
- back valve** van đảo chiều.
- back vent** đường xé phía sau (*trên quần áo*).
- back waist length** độ dài eo sau,
- back warp** sợi dọc nền, sợi dọc dưới
- back weft** sợi ngang dưới, sợi ngang trái (*vải nhiều lớp*).
- back width** chiều rộng lưng.
- back wool** lông cừu xén từ lưng.
- backed cloth** vải hai mặt phải, vải dệt kép.
- backflow** dòng chảy ngược.
- background** phông nền, cơ sở, đặt nền móng, đặt cơ sở.
- backing** đệm tựa, gối tựa, gối nâng, bệ, giá, lớp nền, lớp lót, phông, sự trang trí phông, sự đắp, sự lấp, sự lùi lại, sự giật lùi.
- backing apparatus** thiết bị cài đệm ngang (*dệt kim*); máy tạo tuyết nhưng.
- backing machine** máy bồi lại (thảm), máy gia cố mặt trái.
- backing-off** sự tờ sợi.
- backing-off brake** phanh tờ
- backing-off cam** cam tờ
- backing-off chain** xích tờ
- backing-off control** sự điều khiển tờ
- backing-off device** thiết bị tờ.
- backing-off regulator** bộ phận điều tiết mức độ tờ (*sợi, vải*).
- backing-off speed** tốc độ tờ
- backing pick** sợi ngang dưới.
- backing texture** cấu trúc mặt sau.
- backing thread** tơ dọc lót, tơ dọc nền, tơ lót tờ che phủ.
- backing weft** sợi ngang lót, sợi ngang dưới.
- backing wheel** bánh xe cài đệm sợi ngang
- backing yarn** sợi lót, sợi dọc nền, sợi trái.
- backlash** sự chạy không, khe hở (bánh răng), bước chết, sự trượt (vít); dòng ngược.
- backless vest** áo gi-lê không có phần lưng.
- backrest** trục dẫn sợi dọc, trục cảm ứng sức căng sợi dọc, xà hậu, xà sau.
- backshank of needle** thân kim
- baggy** lụng thụng, rộng thùng thình
- backward** về phía sau, giật lùi, muộn,

- chậm trễ, ngược lại, theo hướng ngược.
- backward and forward movement** chuyển động khứ hồi, chuyển động lui-tới.
- backward movement** chuyển động ngược lại, chuyển động lùi.
- backward movement of cards** chuyển động lùi của bài.
- backward speed** tốc độ lùi.
- backwards** về phía sau, lùi, ngược lại, theo chiều ngược.
- bacteria amylase** amylaza của vi khuẩn.
- bacteria inhibitor** chất khống chế vi khuẩn.
- bacterial fermentation** sự lên men do vi khuẩn.
- bacterial resistance** sức chịu đựng vi khuẩn.
- bacterial resistant** bền với vi khuẩn.
- bactericidal** có tính diệt vi khuẩn.
- bactericidal finish** xử lí diệt vi khuẩn.
- bactericide** thuốc diệt vi khuẩn, thuốc sát trùng.
- bacteriostatic effect** hiệu ứng kìm hãm vi khuẩn.
- bacteriostatic finish** xử lí kìm hãm vi khuẩn.
- bad cast** chỗ dày trên sợi tơ thiên nhiên.
- bad contact** sự tiếp xúc kém.
- bad odour** mùi khó chịu.
- badge** dấu hiệu, huy hiệu, phù hiệu quân
- hàm, lon, biểu hiện, vật tượng trưng.
- badly stapled wool** lông cừu có chất lượng xấu.
- baffle** bức chắn, tấm chắn, vách ngăn, van điều hướng, tấm khuấy, bộ làm lệch, bộ tiêu âm, chắn, ngăn, làm điều hướng
- baffle board** vách ngăn, tấm ngăn, tấm phản xạ, tấm hấp thụ âm.
- baffle plate** tấm ngăn, vách ngăn.
- bag** túi, bao.
- bag printing machine** máy in bao bì.
- Bagdad wool** lông cừu thảm Ba'da (dễ sản xuất thảm màu sẫm).
- bagdalin** bagdalin (vải sợi bông thưa có màu sắc sặc sỡ).
- bagging** vải may bao, vải may túi.
- bagging machine** máy đóng bao
- bagging the edges** sự khâu mép, sự khâu biên.
- baggy cloth** vải rỗng, vải dạng túi (vải hại lớp, do sức căng không như nhau của sợi dọc hoặc sợi ngang mà hình thành).
- Bahama hemp** gai đầu Bahania.
- Bahia cotton** bông Bahia, bông Braxin.
- baize** ni có tuyết dài, dạ nhẹ.
- bake** xử lí nhiệt, trùng ngưng.
- baked cocoon** kén đã sấy khô.
- baking** sự xử lí nhiệt, sự trùng ngưng.
- baking oven** lò xử lí nhiệt, lò trùng ngưng.
- baking temperature** nhiệt độ mang

hiệt độ trùng ngưng.

**bale collar** cổ áo cao (*quần phục*).

**balaclava helmet** mũ dệt kim đội kín mũ sắt (*dùng cho bộ đội, lính cứu hỏa*).

**balance** sự cân bằng, sự thăng bằng, sự cân đối, cái cân, quả lắc, đối trọng; cân làm cân bằng.

**balance indicator** cái chỉ báo sự cân bằng.

**balance pan** đĩa cân.

**balance (punched) card** thẻ đục lỗ cân đối.

**balance relay** rơ le cân bằng.

**balance room** phòng (xác định) trọng lượng.

**balance weight** quả đối trọng.

**balance wheel** bánh đà.

**balanced** được cân bằng, được bù.

**balanced circuit** mạch đã cân bằng.

**balanced current** dòng đã cân bằng.

**balanced input** lực vào được cân đối.

**balanced load** tải trọng được cân bằng.

**balanced operation** quá trình cân bằng.

**balanced output** sản lượng được cân đối.

**balanced relay** rơ le vị sai.

**balanced sett** mặt độ sợi ngang và dọc đã cân bằng.

**balanced speed** vận tốc đã ổn định.

**balanced state** trạng thái cân bằng.

**balanced twist** sự xoắn cân bằng.

**balanced voltage** thế hiệu đã cân bằng.

**balancer** bộ phận bù, bộ phận bổ chính.

**balancing** sự tạo cân bằng, sự làm cân bằng, sự bù.

**balancing amplifier** bộ khuếch đại cân bằng.

**balancing method** phương pháp cân bằng, phương pháp bù.

**balancing pulley** ròng rọc cân bằng.

**baldachin** màn gấm, trướng gấm (*dùng che ở những chỗ tôn nghiêm*).

**bale** kiện, gói hàng; bale (*đơn vị khối lượng bằng 216,817kg ở Mỹ, hoặc 149,868 ở Úc*).

**bale breaker** máy xé kiện.

**bale hoop cutter** kìm cắt đai kiện.

**bale mark** ký hiệu của kiện hàng.

**bale opener** máy xé kiện, máy mở kiện.

**bale packing** sự đóng kiện.

**bale plucker** máy gỡ kiện bông.

**bale press** máy ép kiện.

**bale pressing plant** thiết bị ép kiện.

**bale room** phòng phân loại bông (*dùng đóng kiện*).

**bale tare** trọng lượng kiện (*có bao bì*).

**bale ties** khóa dây buộc kiện, khóa đai kiện, dây buộc kiện.

**bale truck** xe chở kiện (hàng).

**baler** máy ép kiện; công nhân đóng kiện.

**baline** vải làm bao tải, vải bao bì.



- baling** sự đóng kiện, sự đóng bao.  
**baling press** máy ép kiện.  
**baling steel hoop** đai kiện bằng thép.  
**ball** quả cầu, viên bi, viên đạn; nút sợi, cục sợi xoắn; vũ hội, cuộc khiêu vũ.  
**ball-and-socket joint** khớp cầu.  
**ball bearing** ổ bi, vòng bi.  
**ball-bearing bushing** ống lót vòng bi.  
**ball-bearing ring** vòng chặn ổ bi.  
**ball button** nút bấm hình cầu.  
**ball cage** rọ bi (của vòng bi)  
**ball carrier** giá mắc cúi của máy chải kỹ.  
**ball coupling** khớp cầu.  
**ball-dress** quần áo vũ hội.  
**ball handle** tay nắm hình cầu.  
**ball hardness** độ cứng Brinell.  
**ball joint** khớp cầu.  
**ball journal** chốt cầu.  
**ball journal bearing** ổ bi đỡ.  
**ball mill** máy nghiền bi.  
**ball race** đường lăn của bi.  
**ball-shaped** hình cầu, cầu, dạng cầu.  
**ball thrust bearing** ổ bi đỡ, ổ bi chặn trục.  
**ball top** cúi cuộn.  
**ball trunnion** chốt cầu.  
**ball valve** van cầu, van bi.  
**ball warping** sự mắc sợi dọc cuộn.  
**ball warping machine** máy mắc (sợi dọc) cúi cuộn.  
**ball winder** máy đánh ống thành cuộn.  
**ball winding machine** máy cuộn.  
**balling** cuộn tròn, sự quấn thành cuộn.  
**balling frame** máy quấn cuộn.  
**balling head** đầu cuộn cúi.  
**balling machine** máy quấn cuộn.  
**balling roller** trục cuộn.  
**balling spindle** cọc quấn cuộn cúi.  
**ballistic fabrics** vải phòng đạn, vải chống đạn.  
**balloon** ba lông.  
**balloon checking ring** vòng hạn chế bóng.  
**balloon controlling** vòng hạn chế ba lông.  
**balloon envelope material** vật liệu bao ba lông.  
**balloon of yarn** ba lông sợi.  
**balloon ring** vòng ba lông.  
**balloon separating plate** bản cách ba lông.  
**balloon separator** bản cách ba lông, bản cách sợi.  
**balloon tension** sức căng ba lông.  
**ballooning** sự tạo ba lông; sự hình thành ba lông.  
**balloonless twisting machine** máy dậu xe không ba lông.  
**ballproof vest** áo tránh đạn.  
**balmacaan** áo khoác cổ tay ngắn.

**bamboo** cây tre.

**banana fibre** xơ chuối.

**band** dây đai, dải nẹp, ruybăng dây xăng, đai truyền, dây kéo cửa đậu Jacka.

**band arrangement** sự bố trí đai truyền, sự bố trí dây xăng.

**band brake** phanh đai.

**band collar** cổ đứng (ở áo)

**band coupling** sự nối đai; khớp nối đai.

**band drive** sự truyền động đai, sự truyền động dây xăng (cho cọc sợi).

**band driving drum** tang truyền động đai

**band extruder** máy ép đùn dây đai.

**band groove** rãnh đai.

**band guiding pulley** puli dẫn đai

**band knife** dao cưa, dao dẹt băng.

**band machine** máy làm băng.

**band of warped threads** băng tơ dẹt, dải tơ dẹt.

**band pulley** bánh đai.

**band tension** sức căng đai, sức căng dải.

**band wearing** sự dẹt đai, công nghệ dẹt đai.

**band wharve** puli đai cọc (kéo sợi).

**bandage** đai, vành, băng (dùng băng vết thương).

**bandage cloth** vải làm băng quấn

**bandage winding machine** máy quấn

băng, máy cuộn băng

**bandana, bandanna** vải hoa sặc sỡ; khăn hoa dài sặc sỡ

**bandeau** dải, băng, dải lót mũ, dải buộc tóc.

**banded collar** cổ áo băng, cổ "còn".

**banding (collars)** (sự) may phía trên và phía dưới cổ áo, đặt băng vào cổ áo (may).

**banding machine** máy gia công đai, máy dẹt dây xăng (cho máy kéo sợi).

**banding-off** sự dừng mạnh (của máy dẹt).

**bank** thanh răng của bộ phận hãm dọc (ở máy dẹt), đồng, bờ, gờ, dây, ngăn hàng, đắp bờ, đánh đồng, gù (tiền) vào ngân hàng, ngân hàng.

**banked relay** rơ le điều khiển từ xa.

**banked bar** thanh, đòn, sọc ngang, thanh dẫn (trên máy dẹt dẹt ten).

**banked chart** biểu đồ cột, biểu đồ dọc.

**banked electromagnet** nam châm điện dạng thanh.

**banked grid with spiked plate** ghi kiểu thanh kim.

**banked guide** giá đỡ thanh kim lỗ (dẹt kim).

**banked loom** máy dệt dải băng.

**banked mart** sọc sợi ngang.

**banked winding** cuộn dạng hình trụ.

**banner cloth** vải may cờ

**barbed needle** kim móc.

- barbituric acid** axit babilic.
- barchant spinning** sự kéo sợi từ xơ phế.
- barchant yarn** sợi kéo từ xơ bông phế.
- bare** trần, không bọc, thừa.
- bare bobbin** cuộn sợi không có ống.
- bare cloth** vải thừa.
- bare leg stocking** bít tất dài mỏng dính (của phụ nữ).
- bare rubber thread** sợi cao su trần, gân cao su trần.
- bare spindle** cọc sợi trần.
- bareworn** đã rách, đã sờn.
- barium carbonate** bari cacbonat.
- barium** bari, Ba.
- barium acetate** bari axetat.
- barium chlorate** bari clorat.
- barium hydroxide** bari hidroxit.
- barium chloride** bari clorua.
- barium number** trị số bari, chỉ số bari.
- barium peroxid** bari peoxit.
- barium salt** muối bari.
- barium sulphate** bari sulfat.
- barium sulphide** bari sulfua.
- bark** vỏ cây, bóc vỏ, lột vỏ, thuộc da bằng vỏ cây.
- baragan** vải "baragan" (loại vải vân đoạn lông chuột có nhung trên nền).
- barre fabric** vải sọc ngang.
- barre marks** vết sọc ngang, (lỗi dệt).
- barrel** thùng, trục rỗng, thân trục, mắc, thân trục dệt.
- barrel-shaped bobbin** ống sợi hình trụ.
- barrel-shaped double flanged bobbin** lõi ống sợi trụ có mặt bích ở hai đầu.
- barrel-shaped swelling of fibre** hiệu ứng xoắn suốt.
- barrel spanner** cờ lê ống.
- barret** áo mưa có ni len.
- barriness** mức độ vắn, mức độ sọc.
- barring device** khóa, nút, thiết bị khóa.
- barry** có sọc ngang, vắn ngang.
- barry dyeing** sự nổi sọc màu do sợi ngang.
- barutin silk** tơ tằm barutin.
- baryta white** màu trắng bary (*baryt*).
- basal face** mặt cơ sở.
- basal layer** lớp cơ sở.
- base** cơ sở, nền, đế, bệ, điểm tựa, đáy; bazơ, đặt nền móng.
- base circuit** mạch cơ bản, mạch gốc, sơ đồ gốc.
- base cloth** vải nền.
- base colour** màu nền.
- base dye** thuốc nhuộm bazơ.
- base exchanger** chất trao đổi cation.
- base fabric** vải nền.
- base level** mức cơ bản (cơ sở), thành phần cơ bản.

**base load** tải trọng cơ bản.  
**base number** cơ số, chỉ số bazơ.  
**base of pirn** chân suốt.  
**base plate** tấm đế, đế tựa.  
**base price** giá cơ bản.  
**basement** móng, tầng ngầm.  
**basic** cơ bản, chính, (thuộc) bazơ.  
**basic adjustment** sự hiệu chỉnh cơ bản.  
**basic amplifier** bộ khuếch đại chính.  
**basic cell** tế bào nguyên thủy.  
**basic characteristic** những tính chất cơ bản, những đặc tính cơ bản.  
**basic circuit** mạch gốc, sơ đồ cơ sở, sơ đồ cơ bản.  
**basic component** hợp phần cơ bản.  
**basic construction line** đường thiết kế cơ bản.  
**basic draft** bản vẽ phác cơ bản, bản vẽ mẫu cắt (quần áo).  
**basic dye** thuốc nhuộm bazơ.  
**basic dyeing** sự nhuộm kiềm tính.  
**basic pattern** kiểu cơ bản, mẫu cơ bản.  
**basic program(me)** chương trình cơ sở (của máy tính).  
**basic solution** dung dịch cơ bản, dung dịch đầu tiên.  
**basic stitches** mũi khâu cơ bản.  
**basicity** độ kiềm, tính bazơ.  
**basin** bể, thùng chứa.  
**basis** cơ sở, nền tảng.

**basis for plain weave** độ dốc đối với kiểu dệt vân diềm (dệt).  
**basket** rổ, sọt, túi lưới, thùng lưới, nôi, giỏ (khí cầu), rọ (ống hút), gàu xúc.  
**basket check** hoa văn ô vuông phẳng.  
**basket cloth** vải hoa kẻ ô vuông.  
**basket weave** kiểu dệt "vân diềm vuông".  
**basque** lớp vỏ, lớp ốp.  
**bass fibre** xơ cọ (lấy từ cây cọ).  
**bast** libe, sợi libe.  
**bast bundle** chùm xơ libe.  
**bast cell** tế bào xơ libe.  
**bast fibre** xơ libe.  
**bast fibre plant** cây cho xơ libe.  
**bast flax** xơ lanh.  
**bast mat** thảm libe, chiếu libe.  
**bast parenchyme** mô libe.  
**bast ribbon** chùm libe, dải libe.  
**bast rope** dây thừng libe, dây chèo libe, dây cáp libe.  
**bast sateen** satin giả.  
**bast silk** tơ sống, tơ mộc.  
**baste** khâu lược, chuẩn bị ướm thử quần áo. (may).  
**basting** sự khâu lược.  
**basting for trial** sự khâu lược để thử.  
**basting machine** máy khâu lược.  
**basting out** sự lược, sự khâu lược mép (chuẩn bị để là).  
**basting thread** chỉ khâu lược.

- basting stitch** mũi khâu lược, đường khâu lược.
- bat cuộn bông**
- bat sleeve** tay áo cánh dơi.
- batavia twill** vân chéo hai mặt bốn.
- batch** mẻ ngâm (đáy), cuộn (vải).
- batch dyeing** sự nhuộm từng mẻ (nhuộm gián đoạn), sự nhuộm từng cuộn.
- batch meter** máy định lượng từng mẻ
- batch number** ký hiệu từng mẻ
- batch production** sản xuất từng mẻ
- batch oil** dầu làm mềm đáy
- batched jute** xơ đáy đã làm mềm và phun nhũ tương.
- batcher** máy cuộn vải, máy chia mẻ
- batching** sự cuộn vải; công nghệ làm mềm đáy
- batching agent** chất bôi trơn, chất làm trơn.
- batching and rolling machine** máy cán và cuộn vải.
- batching apparatus** thiết bị phun nhũ tương (đáy).
- batching drum** tang cuộn vải.
- batching machine** máy đánh cuộn.
- batching off** sự tháo cuộn.
- batching-off** tháo cuộn, tờ cuộn.
- batching-off device** thiết bị tờ (vải).
- batching-off roller** trục tờ.
- batching roller** trục cuộn vải.
- batching treatment** xử lí từng mẻ, từng lô.
- batching-up** đánh cuộn vải.
- batchwise** từng mẻ, không liên tục.
- batchwise exhaustion method** phương pháp nhuộm ngâm, phương pháp nhuộm tận trích.
- bath** tắm; bể dung dịch, ngâm vào dung dịch; dung dịch thuốc nhuộm.
- bath concentration** nồng độ dung dịch.
- bath outlet** sự tháo dung dịch.
- bath ratio** dung tỉ, tỉ lệ hàng / dung dịch, "mô đun".
- bath robe** áo choàng mặc sau khi tắm
- bath vat** thùng đựng dung dịch.
- bath wrap** khăn choàng sau khi tắm
- bathe** ngâm vào dung dịch, ngâm trong dung dịch.
- bathing costume** quần áo tắm, quần áo bơi.
- bathing garment** quần áo tắm, quần áo bơi.
- bathing shorts** quần tắm, quần ngắn dễ tắm.
- bathing suit** quần áo tắm.
- bathing towel** khăn tắm.
- bathing trunks** quần áo tắm nam.
- batiste** vải batit, phin nôn.
- batiste ribbon** băng batit, dải batit.
- bats** bông dạng tắm.

- batt** mành, mền (*từ máy chải*).
- batt feed** bộ cấp nguyên liệu trước máy chải (kéo sợi).
- batten** lược thúc sợi ngang, **batăng** (ở máy dệt).
- batten bar** thanh đo, thanh dò.
- batten pin** chốt **batăng**, ngỗng **batăng**.
- batten spring** lò xo ba tăng.
- battening** sự thúc sợi ngang
- battered shank of a needle for casting-in lead** thân kim đã được làm bẹp để đồ chì.
- battery** ồ, hộp (*của suối, thoi, ống sợi ở máy dệt tự động*), ồ pin, ắc quy.
- batting** mền, mền đè trần.
- batting machine** máy tạo mền, máy đập mền.
- battle dress** quần áo dã chiến.
- battle dress jacket** áo khoác kiểu quần nhân.
- Bauhinia fibre** xơ *Bauhinia* (*một loại cây leo mọc ở vùng nhiệt đới*).
- baulk** khung go.
- bavaria country sheep** cừu vùng Bavaria.
- baulk lever** platin của đầu máy tay kéo
- bave** tơ kép, tơ chap đôi.
- bay** tấm panen, tấm bê tông đúc sẵn, giá đỡ, bê đỡ, chân, cột, trụ.
- bayonet** chốt thép, chốt cài.
- bayonet closure** khóa lưỡi lê.
- bayonet catch** khóa lưỡi lê.
- bayonet locking** khóa lưỡi lê.
- be absorbed from a neutral bath** hấp thụ từ dung dịch nhuộm trung tính.
- be in registre with** (máy) chạy (không dừng) hết rập -po.
- be liable to mark off** có xu hướng tô màu.
- beach frock** áo choàng bãi biển, quần áo bãi biển.
- beach frock and panties** bộ quần áo bãi biển.
- beach frock set** bộ quần áo bãi biển.
- beach grow** áo khoác bãi biển.
- beach jacket** áo khoác bãi biển.
- beach suit** quần áo bãi biển, quần áo tắm.
- beach wear** quần áo bãi biển, quần áo tắm.
- bead** giọt, hạt, viên, mép lổp, gờ, bờ, chỗ gấp mép, mối hàn, đường hàn, đầu ruồi; gấp mép, cuộn mép.
- bead embroidery** sự thêu hạt, trang trí hạt.
- bead separator** bộ phân bố hạt.
- bead thread** chỉ hạt.
- bead warp** sợi dọc hạt.
- bead weaving** sự dệt vải từ sợi hạt, công nghệ dệt từ sợi hạt.
- bead weft** sợi ngang hạt.

**beaded braid** dải tết có hạt, dải hạt.  
**beaded edge** viền mép (áo...)  
**beaded ribbon** dải băng có hạt, băng hạt.  
**beak** mũi platin (*dệt kim*).  
**beak-shuttle** thoi có mỏ.  
**beaked** có mỏ, khoằm, nhô ra...  
**beaker** cốc vại, cốc nhỏ, cốc đứng thành có mỏ.  
**beam** cái dầm, chùm ra, trục dệt, trục sợi dọc.  
**beam angle** góc chùm (*tia sáng*).  
**beam balance** sự cân bằng dầm, sự cân bằng trục.  
**beam bar** lõi sợi dọc do thùng sợi dọc gây nên.  
**beam bearing** ổ bi đỡ thùng sợi dọc (*ở máy dệt*).  
**beam bleaching** tẩy trắng ở dạng cuốn vào trục lớn có lỗ.  
**beam drying machine** máy sấy trục lớn.  
**beam bleaching machine** máy tẩy trắng trục lớn có lỗ.  
**beam dyeing** sự nhuộm hàng cuốn vào trục lớn đục lỗ, sự nhuộm ở máy nhuộm nằm.  
**beam dyeing machine** máy nhuộm trục lớn có lỗ.  
**beam flange with coupling sleeve** lá sen thùng sợi dọc có vòng ôm định vị.

**beam of rays** chùm tia.  
**beam pivot** ngồng thùng sợi dọc (*ở máy dệt*).  
**beam warper** máy mắc đồng loạt, máy mắc Anh.  
**beam warping** (sự) mắc kiểu Anh, mắc trên máy mắc đồng loạt.  
**beam warping machine** máy mắc Anh, máy mắc đồng loạt.  
**beamer** cơ cấu cuộn sợi dọc (*ở máy hồ*), phần trước máy hồ, máy đồn.  
**beaming** sự mắc sợi dọc, sự đồn thành trục dệt, sự cuộn sợi dọc lên trục.  
**beaming comb** lược trên máy mắc.  
**beaming creal** lược mắc, lược cuốn, giá mắc, khung mắc.  
**beaming device** thiết bị mắc (sợi dọc).  
**beaming frame** máy mắc, cơ cấu cuộn sợi dọc, máy quấn.  
**beaming machine** máy quấn sợi dọc.  
**beaming mill** máy mắc thùng nhỏ (*cho máy dệt*).  
**beaming reed** lược máy mắc.  
**beaming roller** trục mắc.  
**beaming speed** tốc độ mắc (sợi dọc).  
**beaming stand** giá máy mắc.  
**bear against (upon)** tựa vào, tỳ vào, dựa vào, tiếp xúc.  
**bearcloth** ni thô dệt may pantô, pantô bằng ni thô.  
**beard** râu, lông cứng, ngành kim.

**bearded circular loopwheel machine**

máy dệt kim tròn dùng kim móc Anh.

**bearded needle** kim móc (*dệt kim*).

**breaded needle warp knitting machine**

máy dệt kim dùng kim móc.

**bearded straightbar knitting machine**

máy dệt kim phẳng có kim móc, máy dệt kim cotton.

**bearer** vật đỡ, đỡ, trụ đỡ.

**bearing** ổ trục.

**bearing alloy** kim loại làm ổ trục.

**bearing block** thân ổ trục.

**bearing bracket** giá đỡ ổ trục.

**bearing bush(ing)** ống lót ổ trục.

**bearing cap** nắp ổ trục.

**bearing capacity** khả năng chịu tải.

**bearing casing** ống lót ổ trục.

**bearing foot** đế ổ trục.

**bearing housing** ống lót ổ trục.

**bearing lubrication** sự bôi trơn ổ trục.

**bearing metal** kim loại làm ổ trục.

**bearing oil** dầu nhờn ổ trục.

**bearing pedestal** đế ổ trục.

**bearing pivot** cổ trục, gối trục để lắp ổ trục.

**bearing race** vòng chặn ổ trục.

**bearing ring** vòng hãm ổ trục.

**bearing sleeve** ống lót ổ trục.

**bearing stand** giá đỡ ổ trục.

**bearing stress** ứng suất ở ổ trục.

**bearing support** giá đỡ ổ trục.

**bearskin** da gấu.

**beat** cú đập, mạch đập, phách, tiếng kêu tích tắc, sự giao thoa; đánh, đập, nện.

**beat the leaf strips** đập các dải lá (*để tách xơ ra*).

**beat-up** đập sợi ngang, thúc sợi ngang.

**beat up control** sự điều khiển đập sợi ngang vào đường dệt.

**beaten up lever** đòn đập, tay đập.

**beater** dụng cụ đập, đòn đập, trống đập, búa đập, chày đập, máy nghiền bột giấy, trục xé đập, máy đập, máy khuấy, máy nhào.

**beater arm** cánh tay đánh.

**beater bar** thanh dao tay đánh.

**beater blade** dao tay đánh.

**beater channel** máng đập.

**beater cleaner** máy làm sạch kiểu tay đánh.

**beater cover** nắp của máy xé đập.

**beater feed roller** trục cấp của máy xé đập.

**beater grid** thanh ghi tay đánh.

**beater knife** thanh dao của tay đánh.

**beater lag** thanh đập, thước đập.

**beater opener** máy xé đập.

**beater roller** trục đập, trục đánh.

**beater scutcher** máy đập, máy xé đập.

**beaterman** thợ đập xơ.

**beating** sự đập xơ, sự đập thoi, sợi dọc dự trữ (*để thay sợi dọc hỏng...*) sự rũ mối (*worm to*), sự đập vải (*hoàn tất*



- vải len cào lông*).
- beating arm** tay đập.
- beating beson** roi quất kén, roi đập kén.
- beating brush** bàn chải đập xơ, tay đập kiểu bàn chải.
- beating device** thiết bị đập.
- beating effect** tác dụng đập.
- beating finger** cái dẫn sợi dao động (*dệt kim*).
- beating finger splicing** tạo mẫu dệt hoa sọc dọc nhờ các cái dẫn sợi lắt.
- beating finger splicing** tạo mẫu dệt hoa sọc dọc nhờ các cái dẫn sợi lắt.
- beating frame** máy đập, máy xé đập.
- beating machine** máy đập, máy đánh.
- beating mill** máy cán tăng.
- beating of cotton** sự đập bông.
- beating out** sự đập sạch (bụi bẩn).
- beating up** sự đập, sự đập sợi ngang (vào đường dệt)
- beating willow** máy xé làm sạch len, máy đập len.
- beaufort** lễ phục bình thường
- beaver** con hải ly, bộ lông hải ly, mũ làm bằng lông hải ly; vải bông fla-nen để làm giầy mùa đông.
- beaver cloth** dạ "hải ly"; vải bông cào lông (*dùng để may quần áo thể thao*).
- beaver hair** lông hải ly; len hải ly.
- beaver plush** nhung bất chước lông hải ly; nhung nửa len.
- beaver top shoe** giầy ấm có mặt vải.
- beaverteen** vải bông fla-nen để làm giầy mùa đông.
- beck máng** (*giặt, nhuộm*).
- Beackmann rearrangement** sự chuyển vị Becman.
- become** trở nên, trở thành; vừa, hợp (*nói về trang phục*)
- become acid** trở thành axit (*dung dịch*).
- become cloudy** trở nên đục
- become flufly** trở thành vụn, (*sợi*).
- become jelly-like** gen hóa, keo hóa.
- become yellow** vàng đi, trở nên vàng.
- become turbid** trở nên đục
- becoming** vừa, thích hợp.
- bed giường kim** (*ở máy dệt kim*); lớp nền, móng, bề, giá, đế, lòng, ò, lớp; đặt, rà.
- bed clothes** vải trải giường.
- bed clothing** quần áo ngủ, quần áo mặc ban đêm.
- bed cover** vải phủ giường
- bed damask** lụa đa mat dùng trên giường (*trải giường, vỏ chăn, vỏ gối*).
- bed drill** vải thô trải giường.
- bed frame** khung máy, giá máy.
- bed jacket** áo choàng ban đêm.
- bed linen** vải trải giường.
- bed-making** sự làm giường, sự chế tạo giường, sự sản xuất giường.
- bed mat** thảm trải giường, đệm lót

giường.

**bed of gills** giường kéo dài kiểu lược (sợi).

**bed of hackles** giường kim kéo dài.

**bed pad** đệm trải giường.

**bed plate** tấm đế; giường kim, khung máy.

**bed quilt** mền bông trải giường.

**bed sheet** vải trải giường.

**bed sheeting** vải trải giường.

**bed shield** vải bọc giường

**bed spread** khăn trải giường.

**bed ticking** vải bọc giường

**beddings** đồ dùng trên giường (*chăn, màn, nệm, khăn trải giường*), nệm, lớp dưới cùng, sự xếp thành lớp.

**bedgown** áo choàng để ngủ (*của phụ nữ*)

**bedplate** tấm đế, khung máy, giá máy, giường kim.

**bedside carpet** thảm trước giường, thảm trên giường.

**bedspread** vải trải giường, khăn trải giường.

**beer** bia (*chỉ số khô, 1 beer = 38 sợi dọc*).

**beer of dents** nhóm răng (khô).

**beet** củ cải đường.

**beet of straw** bó rơm.

**beetle** cái chày, bọ cánh cứng, sự dầm, vò dầm, búa dầm, giã bằng chày, đập bằng chày.

**bettled hemp** vải gai đầu đã được đập mềm.

**beetling machine** máy đập, máy đập kén, máy khur nhộng, máy rũ chính mối, máy cán lạng.

**behave** đối xử, cư xử.

**behaviour** cách cư xử, tính nết, diễn thái (của máy).

**behaviour during dyeing** diễn thái trong quá trình nhuộm, tính chất nhuộm.

**beige** màu be, vải len mộc.

**beige shade** màu "be".

**Beilstein test** phép thử Beilstein.

**bell** cái chuông, tiếng chuông, vật hình chuông, buộc chuông, đeo chuông.

**bell bottom** gấu loe, miệng loe.

**bell crank** đòn khuỷu, đòn góc.

**bell-crank cam lever** cần cam uốn gẩy góc.

**bell crank drive** truyền động bằng cần khuỷu.

**bell-crank lever** cần khuỷu, cần uốn gẩy góc.

**bell hammer** búa đánh chuông, vò đánh chuông.

**bell -ringing device** thiết bị gọi chuông.

**bell-shaped** có hình chuông.

**bell skirt** váy quả chuông.

**bell sleeve** tay áo hình chuông.

**bellies** phần da bụng, phần len bụng (*lấy từ bụng cừu*).

**bellow pocket** túi hộp gió.

- bellows** ống bể, ống thổi, ống gió.
- bellows pleat** túi có nếp gấp, túi kiểu hộp gió.
- bells** len bụng (*lấy ở phần bụng con cừu*).
- belly wood** lông cừu có chất lượng rất thấp (xen từ bụng và các cẳng chân cừu).
- belt** đai, băng, dải, băng chuyền.
- belt backing** đệm dưới đai (*ở áo, quần*).
- belt brake** phanh đai, bộ hãm kiểu đai.
- belt buckle** khóa đai (*ở áo, quần*).
- belt carrier** băng tải.
- belt clamp** móc nối đai.
- belt conveyer** băng tải.
- belt coupling** sự nối đai, khớp nối đai.
- belt dressing** sự hồ dây đai, tẩm nhựa dây đai, xử lý dây đai.
- belt drier** thiết bị sấy dây đai.
- belt drive** truyền động bằng đai truyền.
- belt driven** được truyền động bằng đai.
- belt duck** vải thô để làm đai.
- belt fastener** móc đai, kẹp đai.
- belt fasteners** khóa kéo, fecmotuya.
- belt feeder** băng tiếp liệu.
- belt fork** chạc gạt đai truyền.
- belt guard** rào chắn đai truyền.
- belt guide** chạc gạt đai, chạc dẫn đai.
- belt joint** sự nối đai, mối nối đai, khóa đai.
- belt link** sự nối đai, mối nối đai.
- belt loom** máy dệt đai.
- belt making machine** máy gia công đai quần áo.
- belt pulley** bánh đai, puli đai.
- belt reversing** sự đảo hướng chuyển động của đai.
- belt shifter** thiết bị dịch chuyển dây đai chủ động từ bánh đai này sang bánh đai khác.
- belt slack** sự chùng của đai.
- belt stretcher** bộ phận căng đai.
- belt tension** sức căng của dây đai.
- belt tightener** con lăn căng đai truyền, bánh căng đai.
- belt tongs** kẹp nối dây đai.
- belt-traction** sự truyền động bằng đai.
- belt-type coupling** khớp nối kiểu đai.
- belt weaving** sự dệt đai, công nghệ dệt đai.
- belted** có đai, có dạng đai.
- belted jacket** áo khoác có đai, áo khoác có dây lưng.
- belting** sự truyền động bằng đai, vải làm đai, dây đai.
- belting loom** máy dệt đai.
- belting yarn** sợi dọc để dệt đai.
- bench** bàn thợ nguội; máy kéo dây.
- bench basin** nổi ươm tơ.
- bench board** bảng điều khiển, bàn điều khiển.
- bench type** kiểu bàn.

**bend** chỗ uốn, chỗ cong, chỗ rẽ, khuỷu nối ống, gút nối dây uốn, uốn cong, làm cong, rẽ, hướng về, thắt nút.

**bending** độ uốn cong, sự uốn cong.

**bending angle** góc uốn.

**bending endurance test** sự thử độ bền uốn

**bending fatigue test** thử bằng cách uốn cong.

**bending fatigue testing instrument** dụng cụ thử độ mỏi uốn.

**bending moment** mômen uốn.

**bending point** điểm uốn.

**bending resistance** sức bền uốn, sức chịu uốn.

**bending rigidity** sức bền uốn, độ cứng vững khi uốn.

**bending strength** độ bền uốn, sức chịu uốn.

**bending stress** ứng suất uốn.

**bending test** sự thử uốn.

**beneficial** có ích, có lợi, tốt.

**Bengal broche muslin** muslin thêu kiểu Bengal.

**Bengal cotton** bông Bengal.

**Bengal hemp** cây gai Sunn, cây gai bengal.

**Bengal raw silk** tơ tằm sống Bengal, tơ tằm nguyên liệu Bengal.

**bent** sườn dốc, mặt nghiêng, đường cong, cong, bị uốn cong, có khuỷu.

**bent dents** răng khò bị cong.

**bent latch needle** kim lướt cong (*dệt kim*).

**bent lever** cần gốc, cần khuỷu.

**bent needle** kim cong

**bent spring** phanh sợi trong thoi.

**ben-tonite** bentonit (*đất sét trắng tự nhiên*).

**benzanthrone** benzantron.

**benzene** benzen,  $C_6H_6$ .

**benzene nucleus** nhân benzen.

**benzone monosulphonic acid** axit benzen monosulfonic.

**benzene ring** vòng benzen

**benzidine** benzidin

**benzidine dry-clearing** làm sạch khô bằng benzidin, bằng benzidin.

**benzidine dye** thuốc nhuộm benzidin.

**benzidine sulphate** benzidin sulfat.

**benzidine test** thử nghiệm benzidin.

**benzodye** thuốc nhuộm benzo.

**benzoic acid** axit benzoic.

**benzoic chloride** clorua benzoic.

**benzopurine** benzopurin (*thuốc nhuộm diazo*).

**benzoquinone** benzoquinon.

**benzored** màu đỏ benzo.

**benzoyl** benzoyl.

**benzyl** benzyl.

**benzyl cellulose** benzylenlulô.

**benzyl sulphanic acid** axit

- benzylsunfanlic.
- beret** mũ nời, bê rê.
- beret knitting machine** máy dệt mũ bê rê dệt kim.
- Berlin blue** xanh "Berlin", sắt hexaxianoferrat.
- Berlin gloves** găng tay Berlin.
- Berlin wool** sợi len chải kĩ có chất lượng cao.
- bertha** đăng ten trang trí xung quanh cổ áo.
- beryllium berili**, Be
- beryllium chloride** berili clorua.
- beson** chổi xẻ, quét bằng chổi xẻ.
- bespoke suit** quần áo may theo từng người, quần áo may cá nhân.
- best super** ký hiệu chất lượng sợi len chải kỹ tốt nhất.
- beta-cellulose** bêta-xenlulo.
- beta gauge** máy đo cường độ tia bêta, máy đo độ dày bằng tia bêta.
- beta particle** hạt bêta.
- beta ray** tia bêta.
- beta ray spectrometer** phổ kế bêta.
- beten** áo dài thêu hoa
- bevel** góc xiên, mặt nghiêng, độ nghiêng, mặt vát, hình côn, hình xoắn, vật nghiêng, vát cạnh, làm cho xiên góc.
- bevel cluth** khớp trục hình côn.
- bevel drive** truyền động bằng bánh răng nón.
- bevel drive gear** bánh răng nón chủ động.
- bevel gauge** dụng cụ đo độ nghiêng.
- bevel gear** bánh răng nón, bánh răng côn.
- bevel gear drive** truyền động bằng bánh răng nón.
- bevel gearing** bộ bánh răng nón.
- bevel-off** làm vát, tạo hình côn.
- bevel pinion** bánh răng côn, bánh răng nón (cỡ nhỏ).
- bevel washer** vòng đệm nghiêng.
- bevel wheel** bánh răng hình nón.
- bias** sự nghiêng, độ nghiêng, góc nghiêng, độ dốc; góc cắt (*so với mép vải*); chéo, theo đường chéo.
- bias binding** đường viền chéo (may).
- bias-cut** cắt xiên góc  $45^{\circ}$  so với sợi dọc hoặc sợi ngang.
- bias-cutting machine** máy cắt chéo.
- bias filling** sợi ngang lệch (*lỗi dệt*).
- bias skirt** váy may chéo.
- bias strip** dải vải cắt chéo
- bias weft** sợi ngang chéo.
- biased cloth** vải dệt chéo (*sợi ngang hợp với sợi dọc thành góc  $75^{\circ}$* ).
- biaxial** hai trục.
- biaxical creep** chỗ rão theo hai trục
- bib** cái yếm dãi (*của trẻ em*), cái yếm tạp dề (*phần trên của các tạp dề*).
- bib and brace overall** bộ đồ làm việc quần liền áo (*có quai đeo yếm tạp dề*).

**bicarbonate** bicarbonat.

**bicarbonate hardness** độ cứng bicarbonat (*do canxi bicarbonat sinh ra*), độ cứng tạm thời (*của nước*).

**bice blue** màu lam azurit

**bice green** màu lục malachit.

**bichromate** bicromat.

**bichromate number** chỉ số bicromat.

**bichromate of potash** kali biocromat.

**bichromate process** quá trình bicromat.

**bi-colour dyeing** sự nhuộm hai màu, hiệu quả hai màu.

**bicoloured** có hai màu.

**bicomponent fibre** xơ hai thành phần.

**bi-cone** có hai đầu côn, côn ở hai đầu, búp sợi côn hai đầu.

**biconical** có hai côn, hai chóp.

**bidirectional** hai hướng, hai chiều.

**bidirectional push-button** nút bấm hai chiều, nút ấn hai chiều.

**bifurcated** rẽ đôi, rẽ tách đôi.

**bifurcation** sự rẽ đôi, sự tách đôi

**big batch winding** sự quấn cuộn to

**bikini** bộ đồ bơi hai mảnh, bikini.

**bi-knit** vải dệt kim hai mặt phải

**bilateral** hai bên, hai phía.

**bill** hóa đơn, tờ quảng cáo, mỏ chim, mỏ neo, mũi nhọn.

**billiard cloth** dạ bi-a.

**billowing steam** hơi dao động, hơi lên

xuống thất thường.

**billy** máy kéo sợi len thô.

**bimetal** lưỡng kim, hai kim loại.

**bin** bình trữ, thùng chứa, kho nguyên liệu.

**bin loading** sự chứa đầy thùng, sự chất đầy kho.

**binary** đôi, nhị phân, nhị nguyên, theo cơ số hai, hai thành phần, nhị tố.

**binary adder** bộ cộng nhị phân

**binary cell** ô nhớ nhị phân.

**binary code** mã nhị phân.

**binary-code decimal notation** hệ thống số thập phân đã mã hóa nhị phân.

**binary counter** máy đếm nhị phân.

**binary-decimal conversion** sự biến đổi nhị phân-thập phân.

**binary digit** chữ số nhị phân.

**binary fibre mixture** sự pha trộn hai loại xơ, hỗn hợp hai loại xơ.

**binary notation** sự hiển thị bằng số nhị phân.

**binary number** số nhị phân.

**binary number-system** hệ nhị phân, hệ đếm có cơ số 2.

**binary-to-decimal conversion** sự chuyển từ hệ nhị phân sang hệ thập phân.

**bind** sự kẹp chặt, chi tiết nối, mối liên kết, viên (thảm), kẹp chặt, nối, liên kết, mắc kẹt, ngàm.

**bind in bundles** dính lại thành từng chùm.

**bind off** buộc lại, liên kết lại, nối lại thành dây xích.

**binder** chất tạo màng kết dính, dây buộc, máy lượm bó, thợ đóng sách.

**binder's cloth** vải bìa sách.

**binding** sự liên kết, sự ghép lại, sự buộc lại, sự viền, đường viền

**binding agent** chất tạo màng, chất kết dính, tác nhân liên kết.

**binding capacity** độ dính, khả năng dính.

**binding cloth** vải bọc bìa sách.

**binding course** hàng liên kết, hàng đan (dệt kim).

**binding end** sợi dọc liên kết.

**binding energy** năng lượng liên kết.

**binding force** lực liên kết

**binding energy** năng lượng liên kết.

**binding for trouser bottom** sự viền gấu quần.

**binding layer** lớp liên kết

**binding medium** chất kết dính.

**binding-off apparatus** máy mạng.

**binding pick** sợi ngang liên kết.

**binding point** điểm liên kết, điểm đan.

**binding power** khả năng liên kết.

**binding tape** băng dính.

**binding thread** chỉ liên kết.

**binding warp** sợi dọc liên kết.

**binding warp thread** chỉ dọc liên kết, tơ dọc liên kết.

**binding weft** sợi ngang liên kết.

**binding yarn** sợi liên kết.

**binocular microscope** kính hiển vi hai thị kính.

**binominal distribution** sự phân bố nhị thức.

**biochemical catalyst** chất xúc tác hóa sinh, chất xúc tác sinh học.

**biochemical change** biến đổi hóa sinh, biến đổi sinh học.

**biodegradability** khả năng phân giải bằng tác động sinh học.

**bioeliminable** có thể phân giải được bằng tác động vi sinh học.

**bioeliminable pretreatment agents** các chất xử lý trước phân giải được bằng tác động sinh học.

**biological attack** tác dụng sinh học.

**biological corrosion** sự ăn mòn (do nguyên nhân) sinh học.

**biological decomposition** sự phân giải sinh học.

**biological attack method of degumming** sự khử keo tơ (xerixin) bằng phương pháp sinh học.

**biological attack retting** sự ngâm dề chờ tác động sinh học.

**biphenyl** diphenyl, biphenyl.

**bipolar** hai cực, lưỡng cực.

**biquadratic** trùng phương, bậc bốn.

**birdcage reel** cái guồng sợi có dạng lồng chim.

- bird's eye weave** kiểu dệt "mắt chim"  
kiểu dệt lỗ.
- birefringence** tính lưỡng chiết, sự khúc xạ kép.
- bis azo dye** thuốc nhuộm diazo.
- biscuit bagging** vải may bao thừa, vải sợi dày thừa.
- Bismarck brown** nâu "Bitmac" (thuốc nhuộm gồm có 6 phần đen, 1 phần da cam, 1 phần vàng).
- bismuth** bitmut.
- bismuth salt** muối bitmut.
- bismuth sulphate** bitmut sunfat.
- bismuthate** bitmutat  $\text{M.BiO}_3$ .
- bismuthic acid** axit bitmutic.
- bismuthide** bitmutua.
- bismuthous salt** muối bitmut.
- bismuthyl** bitmutil
- bismutite** bismutite
- bistable** có hai trạng thái ổn định.
- bistre** nâu sẫm
- bisubstitution** sự thay thế kép, sự thế hai lần.
- bisulphate** bisulfat,  $\text{MHO}_4$ .
- bisulphide** bisulfua.
- bisulphite** bisulfit.
- bit** màu, đoạn, bit, số nhị phân, mũi khoan, đầu mỏ hàn, dao nhỏ, lưỡi cắt, má é tô, cái bào (gỗ).
- bit box** hộp thu thập.
- bit of pattern disk** răng của đĩa tạo hoa (ở máy dệt kim).
- bitter finish** xử lí hoàn tất bằng magie sunfat.
- bitter salt** magie sunfat  $\text{MgSO}_4 \cdot 7\text{H}_2\text{O}$ .
- biuret reaction** phản ứng buret.
- bivalent** hóa trị hai.
- black** muội than, bồ hóng, bột màu đen; nhuộm màu đen.
- black-and-white** đen-trắng.
- black body** vật đen tuyệt đối.
- black brands** dấu kí hiệu màu đen.
- black light** che kín ánh sáng
- black-out cloth** vải che ánh sáng.
- black-out curtain** màn che ánh sáng.
- black rope** dây cáp hắc ín.
- black-seeded cotton** bông có hạt màu đen.
- black spot** vết đen, đốm đen
- blacken** nhuộm màu đen.
- blade** lưỡi dao, dao tiện chấp, cánh (quạt, tua bin), tấm, bản, phiến (lá).
- blade edge** lưỡi dao.
- blade of squeegee** dao gạt sặc.
- blade spring** lò xo lá.
- blade stirrer** máy khuấy guồng, máy khuấy tuabin.
- blade wire** thanh dao.
- Blamire feed** máy Blamire.
- blanc fixe** màu trắng bari, bari sunfat,  $\text{BaSO}_4$ .



**blank** miệng tắt; vải dệt kim; bán thành phẩm; trống rỗng; khuôn mẫu; sạch.

**blank bath** dung dịch "rỗng", dung dịch không có chất gì.

**blank card** bìa chưa đột lỗ.

**blank dye(ing)** nhuộm không có thuốc nhuộm, nhuộm trong dung dịch "rỗng".

**blank test** thử bất kỳ; mẫu thử ngẫu nhiên.

**blank titration** sự chuẩn độ bất kỳ, chuẩn độ ngẫu nhiên.

**blank vat** bể chìm.

**blanket** chăn, mền, vải lót (*quấn trực ép máy in hoa*), vải ép lọc.

**blanket cloth** ni dày.

**blanket daying machine** máy sấy mền.

**blanket edging machine** máy viền chăn.

**blanket felt** chiên thảm, dạ làm thảm.

**blanket loom** máy dệt mền, máy dệt ni dày.

**blanket pile** tuyết chăn.

**blanket printing machine** máy in chăn.

**blanket raising machine** máy cào lông chăn.

**blanket stitch** đường khâu ngoài, đường khâu chồng (*đối với "vải thô"*) đường khâu trang sức; đường khâu thừa mép chăn.

**blanket twist** kiểu dệt vân chéo để dệt

thảm len.

**blanket washer** máy giặt vải lót in hoa.

**blanket wearing** công nghệ dệt chăn.

**blanket yarn** sợi dệt chăn.

**blast** luồng gió, luồng hơi, dòng khí, sự nổ, sự thổi, sự quạt gió. Nổ, thổi.

**blast pipe** ống dẫn khí nén.

**blazer** áo màu sắc sỡ.

**bleach** tẩy trắng, làm trắng.

**bleach effect** hiệu quả tẩy trắng.

**bleach response** mức độ tẩy trắng.

**bleach style** vải đã tẩy trắng.

**bleached** được tẩy trắng.

**bleached cotton** bông đã tẩy trắng.

**bleached goods** hàng trắng.

**bleached warp** sợi dọc đã tẩy trắng.

**bleacher** chuyên viên về tẩy trắng, thợ tẩy trắng.

**bleachery** xưởng tẩy trắng, xưởng nhuộm

**bleaching** sự tẩy trắng, sự nhuộm

**bleaching action** tác dụng tẩy trắng.

**bleaching agent** chất tẩy trắng.

**bleaching apparatus** thiết bị tẩy trắng.

**bleaching assistant** chất trợ tẩy trắng.

**bleaching auxiliary** chất trợ tẩy trắng.

**bleaching bath** dung dịch tẩy trắng.

**bleaching boiler** nồi nấu tẩy trắng.

**bleaching by oxidation** sự tẩy trắng

bằng oxi hóa.

**bleaching catalyst** chất xúc tác tẩy trắng.

**bleaching damage** hư hại khi tẩy tẩy trắng, tổn thất khi tẩy trắng.

**bleaching degree measuring instrument** dụng cụ đo độ tẩy trắng.

**bleaching effect** hiệu quả tẩy trắng, tác dụng tẩy trắng.

**bleaching house** xưởng tẩy trắng.

**bleaching in the steamer** tẩy trắng trong hòm chưng hấp.

**bleaching kier** nồi tẩy trắng.

**bleaching liquor** dung dịch tẩy trắng.

**bleaching lime** vôi clorua

**bleaching machine** máy tẩy trắng.

**bleaching medium** môi trường tẩy trắng.

**bleaching method** phương pháp tẩy trắng.

**bleaching of coloured goods** sự tẩy trắng hàng dệt từ sợi có màu.

**bleaching powder** bột tẩy trắng, vôi clorua.

**bleaching range** thiết bị tẩy trắng.

**bleaching salt** natri clorit,  $\text{NaCl}_2$ .

**bleaching stabilizer** chất ổn định dung dịch tẩy trắng.

**bleaching stain** vết tẩy trắng, khuyết tật tẩy trắng.

**bleaching tank** thùng tẩy trắng, bể tẩy trắng.

**bleaching vat** nồi (thùng, bể) tẩy trắng.

**bleaching vessel** thùng tẩy trắng.

**bleaching works** xưởng tẩy trắng.

**bleachingwork** bin thùng tẩy trắng.

**bleb** sùi bọt

**bleb rate** độ sùi bọt

**bleed** thôi màu, phai màu.

**bleed through** ngấm qua, thấm qua.

**bleading** (sự) phai màu, sự thôi màu.

**bleeding colour** màu thôi, màu dây ra.

**blemish** khuyết tật, vết ố.

**blend** hỗn hợp, sự pha trộn; tạo hỗn hợp, pha trộn.

**blend by colour** phối trộn theo màu.

**blend oil** dầu pha trộn, dầu hỗn hợp.

**blendability** khả năng pha trộn, mức độ pha trộn.

**blended** có pha trộn, có trộn lẫn.

**blended cloth** vải pha, vải hỗn hợp.

**blended yarn** sợi pha.

**blender** máy khuấy, thiết bị trộn.

**blending** sự trộn lẫn, sự pha trộn, sự hợp nhau (màu sắc).

**blending breaker** máy xé kiện và trộn tự động.

**blending bin** phễu trộn, thùng trộn.

**blending box** hòm trộn.

**blending device** thiết bị pha trộn.

**blending hopper feeder** máy trộn đưa bông.

**blending machine** máy trộn xơ.

**blending plant** thiết bị trộn xơ.

**blending ratio** tỉ lệ pha trộn.

**blind** ngõ cụt, đường cụt, cửa chớp, rèm, mảnh mảnh, tường chắn, tấm chắn, mù tịt cụt, khó thấy; làm mù, làm lóa mắt.

**blind controller** bộ điều khiển không chỉ thị (không hiện số).

**blind edge** mép khâu chìm

**blind fly** cửa quần, nắp túi

**blind stitch** đường khâu chìm, sọt mép (lỗi thu kim tất).

**blind stitch machine** máy may đường khâu lặn.

**block** bล็อค, khối, guốc (phanh), khu nhà, ô phố, mảng khuôn in; chặn, rên thô, đặt gổi đỡ.

**block and pulley** pa lăng.

**block brake** phanh chặn.

**block clutch** khớp ly hợp kiểu guốc ma sát.

**block connection** sự liên kết bล็อค, sự nối khối.

**block diagram** sơ đồ khối.

**block effect** tác dụng của khuôn in.

**block hand printing** sự in tay bằng khuôn.

**block load** tải trọng cơ sở.

**blocking machine** máy ép tạo hình mũ, máy ép mũ.

**block model** hình mẫu in.

**block pattern** mẫu cắt quần áo tiêu

chuẩn.

**block pattern variation** sự thay đổi mẫu cắt cơ bản

**block printed goods** hàng in tay.

**block printing** sự in tay bằng khuôn.

**block printing table** bàn in tay.

**block screw** ê cu bảo hiểm.

**block spinning-in** sự xe sợi loại lớn.

**blocker** máy in (vải) khổ hẹp.

**blocking** sự chặn, sự chắn, sự kẹt, sự tắc, cơ cấu khóa liên động, hệ ròng rọc-palăng, sự tạo khối, sự in hình nổi.

**blocking agent** chất ức chế, chất ngăn cản

**blocking capacitor** tụ cản.

**blocking circuit** mạch khối, sơ đồ khối.

**blocking effect** tác dụng chặn tắc.

**blocking relay** rơ le chặn, rơ le đóng, rơ le khóa.

**blocking time** thời gian đóng.

**blôđ** ký hiệu độ nhỏ của len theo bảng chia độ Mỹ.

**blood red** màu đỏ máu

**blood stain** vết máu.

**bloomers** quần dài mặc ấm của phụ nữ; quần ống túm (của phụ nữ).

**blot** vết bẩn; làm bẩn

**blotch** hoa văn nền, nền in hoa.

**blotch print** sự in với mẫu hoa to.

**blotch print pattern** mẫu in diện rộng (mẫu hoa to)

- blotting** sự thấm màu.
- blotchy dyeing** sự nhuộm loang lổ, sự nhuộm không đều.
- blouse** áo khoác ngoài, áo bờ lu, áo ngắn mặc ngoài nữ.
- blouse jacket** áo bludông.
- blousing bodice** áo che ngực phụ nữ, áo lót nữ, áo ngực nữ.
- blouson** áo bludông.
- blow** sự thổi, sự dộp, sự phun; thổi, phụt.
- blow cleaner** thiết bị thổi quét.
- blow off** thổi, bay đi, cuốn đi, làm xì ra.
- blow of** sự đập của ba tăng (máy dệt).
- blow room** phòng bạt bông, phòng xé bông.
- blower** máy quạt; lò thông khí, ống thổi.
- blower cooling** sự làm mát bằng quạt.
- blower fan** quạt thổi.
- blower machine** máy xử lý (vải len) bằng hơi, phụt.
- blowing agent** chất làm sủi bọt.
- blowing-carding-drawing machine** máy liên hợp kéo-chải-thời.
- blowing process** công nghệ thổi sạch len thô; phương pháp thổi sợi thủy tinh.
- blowing room** phòng bạt bông, phòng xé đập bông.
- blowings** phế liệu từ phân xưởng thổi sạch bông.
- blue** màu xanh, phẩm xanh, xanh, nhuộm xanh, hồ lơ (quần áo).
- blue baft** vải thô màu lam (ở châu Phi).
- blue cast** màu xanh nhạt, sắc thái xanh.
- blue colouration** sự nhuộm màu xanh.
- blue copperas** phèn xanh  $\text{CuSO}_4 \cdot 5\text{H}_2\text{O}$ .
- blue discharge** in bốc màu xanh.
- blue dutch flax** xơ lanh có màu sẫm của Hà Lan.
- blue-green** màu lục-lam.
- blue mottle** vải bông có sợi dọc màu xanh, sợi ngang mộc.
- blue print(ing)** sự in màu xanh.
- blue resist** in ngừa màu xanh.
- blue scale** "thước" xanh (mẫu tiêu chuẩn để đánh giá độ bền màu với ánh sáng).
- blueing agent** chất cầm màu.
- blueprint** in màu xanh.
- bluette** vải chéo xanh (dệt may quần áo lao động).
- bluff racking** sự dịch chuyển không tải (máy dệt kim).
- bluff sinker** platin phụ (để che phủ móc khi dệt gót và mũi tất ở máy dệt tất tự động 2 trục).
- bluff slider** thanh đẩy (để điều khiển các platin trên máy dệt kim Komet).
- bluffing** sự giữ các mép trước.
- bluffing stud** mắt xích để chuyển sang chạy không tải.

**bluing** sự hồ lơ

**bluish** xanh lơ, xanh lam nhạt

**blunt** kim to và ngắn: cùn, nhụt, có mũi cùn, tù (góc); làm cùn.

**blunt scale** lớp vảy cùn, lớp vảy được vê tròn (len).

**blunt staple** xơ ngắn, xơ thô (len).

**blur** vết bẩn, không sắc nét (mẫu).

**blurred** bị mờ đi, bị nhòe bẩn.

**blurring** sự nhòe bẩn.

**blurry** mờ, nhòe.

**blush** ánh hồng, nét ửng đỏ; ửng đỏ, ửng hồng.

**board** tấm ván, bảng, bìa, giấy bồi, các tông, panen, tấm chắn, cái bàn; ốp ván, đóng bìa cứng, tạo hình bất tất dài.

**boa** khăn quàng bằng lông, khăn quàng bằng da lông

**board-like** làm bằng ván.

**board press** máy ép (máy mặc) máng ép giấy bồi.

**board pressing machine** máy ép giấy bồi, máng ép bìa.

**boarded heel** gót tất được định hình bằng nhiệt.

**boarder** máy ép định hình

**boarding** sự tạo hình bất tất, tấm gỗ, tấm ốp, cốp pha; sự ốp gỗ, sự lát ván, sự làm nổi hạt (*trên da thuộc*).

**boarding machine** máy ép định hình

**boarding press** máy ép làm nổi vân da; máy ép định hình.

**boarding shape** dạng ván, dạng tấm gỗ.

**boardy handle** mảnh gỗ, tay gạt cứng dờ.

**boat-neckline** hình khoét cổ áo có dạng cái thuyền.

**bob** quả dọi, con lắc, quả chạy (*trên cân*), đĩa đánh bóng (*bằng da*).

**bobbin** ống sợi, búp sợi, quả sợi bobin, suốt chỉ dưới (*ở máy khâu*).

**bobbin advance** ống sợi dẫn trước.

**bobbin bank** giá cắm ống sợi.

**bobbin base** chân ống sợi.

**bobbin bay** phần di động của giá mắc ống sợi.

**bobbin board** bảng cắm ống sợi.

**bobbin box** hòm đựng ống sợi.

**bobbin brake** cái hãm ống sợi.

**bobbin brake lever** cần hãm ống sợi.

**bobbin butt** mặt bích ống sợi.

**bobbin cage** giá cắm ống sợi.

**bobbin carriage** cầu mang ống sợi (*ở máy kéo sợi*).

**bobbin carrier chain** xích dịch chuyển ống sợi.

**bobbin carrier frame** giá đỡ lõi ống

**bobbin case** hộp suốt (*ở máy khâu*).

**bobbin centrifuge** máy vẩy ống sợi.

**bobbin cleaner** máy làm sạch suốt, máy làm sạch ống sợi.

**bobbin cleaning machine** máy làm sạch suốt.

- bobbin craddle** giá đỡ ống sợi.
- bobbin creel** giá cầm ống sợi.
- bobbin drawing frame** máy ghép cuộn.
- bobbin drier** máy sấy cuộn sợi.
- bobbin drive wheel** bánh xe truyền động bobbin.
- bobbin driving shaft** trục truyền động suốt, trục truyền động bobbin.
- bobbin dyeing apparatus** máy nhuộm cuộn sợi.
- bobbin ejector** bộ phận hất suốt, bộ phận gạt suốt.
- bobbin feed gear** cơ cấu cấp suốt.
- bobbin feeler** cái thăm sợi ngang, cái thăm đề nối sợi.
- bobbin flange** mặt bích của ống sợi.
- bobbin frame** máy ghép cuộn.
- bobbin gauge** ke đo bề dày lớp sợi quấn trên ống.
- bobbin holder** giá đỡ ống sợi, giá cầm ống sợi.
- bobbin lace machine** máy dệt đăng ten cấp sợi từ ống sợi.
- bobbin lace spindle** cọc quấn sợi đề dệt ren (*thủ công*).
- bobbin lagging behind the spindle** ống sợi quay chậm hơn cọc sợi.
- bobbin length** chiều dài ống sợi.
- bobbin lifter** cơ cấu nâng suốt (*trong hộp suốt máy dệt*).
- bobbin lifting motion** cơ cấu nâng
- ống sợi.
- bobbin loader** bộ phận đưa suốt sợi, bộ phận đưa ống sợi.
- bobbin machine** máy làm ống sợi.
- bobbin machine for healds** máy dệt dây gổ (dệt kim).
- bobbin net** vải tuyn.
- bobbin net machine** máy dệt tuyn.
- bobbin-net weft winding machine** máy đánh ống sợi ngang cho máy dệt tuyn.
- bobbin peg** chốt giữ ống sợi, lõi thoi.
- bobbin pin** cọc ống sợi.
- bobbin rack** giá cầm ống sợi, giá đỡ suốt ngang, giá mắc.
- bobbin rail** cầu đỡ ống sợi (*ở máy sợi thô*).
- bobbin skip** thùng đựng ống sợi.
- bobbin spindle** cọc cầm ống sợi.
- bobbin spindle with spring** cọc cầm ống sợi có lò xo.
- bobbin spinning machine** máy kéo sợi và quấn ống.
- bobbin spooling machine** máy đánh ống.
- bobbin stand** giá cầm ống sợi, giá đỡ suốt ngang, giá mắc.
- bobbin stripper** máy làm sạch lõi ống sợi.
- bobbin stripping mill** máy làm sạch lõi ống sợi.
- bobbin support axle** trục đỡ búp sợi.

- bobbin tape** băng cuốn
- bobbin tackle** giá ống sợi
- bobbin tension** sức căng ống sợi.
- bobbin thread feeder** thiết bị cấp sợi, bộ cấp sợi (*lấy sợi từ ống sợi*).
- bobbin transport** sự vận chuyển ống sợi, sự vận chuyển bobbin sợi.
- bobbin drum** tang quấn sợi.
- bobbin trolley** xe chở ống sợi.
- bobbin truck** xe chở ống sợi.
- bobbin unwinding machine** máy tháo sợi khỏi bobbin, máy tổ bobbin sợi.
- bobbin waste** phế liệu trên búp sợi, sợi đọng lại trên búp
- bobbin winder** máy đánh suốt.
- bobbin winder for cops** máy đánh suốt sợi ngang.
- bobbin winder sley** khổ của máy mắc bobbin.
- bobbin winding** sự đánh suốt ngang, sự quấn sợi lên ống.
- bobbin winding machine** máy đánh suốt ngang, máy đánh ống.
- bobbin wiper** thợ làm sạch ống sợi.
- bobbin with parallel layers** ống sợi có các lớp quấn song song.
- bobbin work** ren (đăng ten) cuộn, hàng được cuộn lại.
- bobbinet** vải tuyen (*sợi bông*).
- bobbinet fabric** vải tuyen.
- bobbinet for curtains** vải tuyen để làm rèm (màn che); tuyen rèm.
- bobbinet lace** ren tuyen, đăng ten tuyen.
- bobbinet loom** máy dệt tuyen.
- bobbinet machine** máy dệt tuyen.
- bocking** vải len thô trải nền nhà.
- bocking fabric tester** dụng cụ đo độ bền nén của vải (*bằng cách nén viên bi*).
- bodice** vạt trên (*của áo dài nữ*), áo lót.
- body** thê, vật thê, thân thê cốt (đồ gỗ), khung, sườn (xe cộ), giá đỡ, lưới cắt (*mũi khoan bết*).
- body belt** dây lưng, đai bụng.
- body briefer** áo lót nữ
- body carpet** thảm gồm nhiều mảnh nhỏ
- body cloth** thảm trải lưng ngựa
- body colour** màu phủ, màu đục.
- body lag** tấm bia đục lỗ để tạo hoa cơ sở, xích để tạo hoa cơ sở.
- body length machine** máy dệt kim để tạo phôi quần áo
- body linen** quần áo lót.
- body lining** lớp lót thân tàu (xe; máy bay-).
- body machine** máy dệt dệt đăng ten trên vật áo.
- body measurement** kích thước thân thê, số đo thân thê.
- body of hair** thân tóc, thân lông.
- body portion of garment** phần trước và sau của quần áo (*dệt kim*).
- bodying agent** chất làm dày vải.

**boil** sự sôi; đun sôi, nấu, luộc.

**boil down** chưng, cô.

**boil-off** nấu; làm bay hơi.

**boil out** nấu; đun sôi lâu.

**boil the jute fibres** nấu xơ đay (để tẩy nhựa bằng cách đun sôi trong dung dịch kiềm).

**boil the size** nấu hồ.

**boil without pressure** nấu không có áp suất, nấu hờ.

**boiled-size** hồ đã nấu.

**boiled-water** nước sôi, nước đã đun sôi.

**boiler** nồi hơi, nồi cất, nồi chưng; lò phản ứng nước sôi, thiết bị bốc hơi.

**boiler house** phân xưởng nồi hơi.

**boiler incrustation** cặn nồi hơi.

**boiler-off** người luộc tơ (lụa).

**boiler scale** vảy cặn nồi hơi.

**boiling** sự nấu, sự sôi; ở trạng thái sôi.

**boiling agent** chất nấu tẩy (vải, sợi).

**boiling apparatus** thiết bị nấu, dụng cụ nấu.

**boiling bath** bể dung dịch sôi.

**boiling deterioration inhibitor** chất hạn chế sự hư hỏng do nấu tẩy.

**boiling flask** bình chưng cất; bình cầu cổ dài.

**boiling kettle** nồi nấu, bình nấu.

**boiling kier** nồi nấu.

**boiling machine** thiết bị nấu, máy nấu.

**boiling-off** sự nấu; sự khử keo tơ tầm, sự chuối tơ

**boiling-off bath** bể dung dịch khử keo tơ, bể dung dịch chuối, bể dung dịch nấu tẩy.

**boiling-off loss** tổn thất khi nấu tẩy.

**boiling-off range** thiết bị nấu; dây chuyền nấu.

**boiling pan** nồi đun, nồi nấu.

**boiling period** thời gian sôi, thời gian nấu

**boiling point** điểm sôi.

**boiling process** phương pháp nấu; quá trình nấu.

**boiling temperature** nhiệt độ sôi.

**boiling test** thử nghiệm đun sôi.

**boiling time** thời gian sôi; thời gian nấu.

**boiling under pressure** sự nấu dưới áp suất.

**boilover** sự sôi trào ra ngoài.

**bolero jacket** bóleró (áo ngắn nữ, không cài khuy có tay hoặc không tay).

**boll** quả nang (bông, lanh).

**boll breaker** máy hái quả (bông...).

**bolly cotton** xơ bông còn ở trên quả.

**bolster case** tấm phủ gối, vải phủ gối.

**bolt** bulông, chốt, trục nhỏ, vít cấy, then. bắt bằng bulông.

**bolt and stud** bu lông có chốt.

**bolt cam** mảnh cam chuyển vị (dệt kim).

**bolt chisel** cái đục xoi.



- bolt head** đầu bu-lông.
- bolt nut** đai ốc.
- bolt screw** vít không đầu.
- bolting cloth** vải rây, vải sàng.
- bolting silk** vải để làm rây, rây lụa.
- bolton sheeting** lớp vải bông lót có kiểu dệt kép.
- bombazine bombasin** (một loại vải).
- bombyx mori** con tằm.
- bonbyx mori cocoon** kén tằm.
- bond** sự liên kết, mối liên kết, sự nối; liên kết, nối.
- bond energy** năng lượng liên kết.
- bond strength** độ bền liên kết.
- bond stress** ứng suất liên kết.
- bonded** được nối liền, được liên kết.
- bonded carpet** thảm dính kết (không dệt)
- bonded fabric** vải dính kết (không dệt)
- bonded fibre fabric** vải mền xơ liên kết.
- bonded interlining** phụ tùng dán (may).
- bonded web** mền không dệt, màng xơ không dệt.
- bonded yarn** sợi hồ (không xe).
- bonding** sự dính, kết dính, liên kết.
- bonding agent** chất kết dính.
- bonding power** độ dính, lực liên kết, khả năng liên kết.
- bone** xương; gỗ xương, bó xương, róc xương.
- bone black** than xương.
- bone dried** được sấy đến khối lượng không đổi.
- bone-dry** đã sấy tới khối lượng không đổi.
- bone glue** keo xương.
- bone lace** đăng ten xương.
- bone lace work** hàng ren, hàng đăng ten.
- bone tape** dải cứng lót cổ áo.
- boned bra** cái nịt ngực có lót cứng.
- bones of foundation garment** xương áo nịt vú.
- bonnet** mũ bonnê, mũ không vành; nắp dây; mũ cộc (trên máy sợi con cộc có mũ); thanh mũi (ở máy chải bông).
- bonework** đăng ten xương.
- book sách; năm (tơ), bó (tơ)**
- book cloth** vải đóng sách, vải bìa sách.
- book linen** vải lanh bọc sách.
- book mark** phần gấp (ở quần áo), chỗ gấp (trong sách, để đánh dấu); dây đánh dấu, thẻ đánh dấu (trong sách).
- book muslin** vải băng, vải màn; vải bồi gáy sách.
- book seam** đường khâu sách, mối khâu sách.
- book silk** tơ bó, tơ năm
- book thread** chỉ đóng sách.
- bookbinder's cloth** vải đóng sách.

- bookbinders linen tape** băng vải lanh đóng sách.
- bookbinding holland** vải thưa có lớp hồ dày để làm bì sách.
- booking** sự buộc thành nắm (*lạt, sợi*)
- boon** lõi (*đay, gai*), tạp chất, vụn gỗ (*trong len*)
- boon of flax stem** lõi gỗ của thân cây lanh.
- boony hemp fibre** xơ gai dầu, có lẫn vụn gỗ.
- boost** tăng, nâng lên.
- booster** máy tăng (*thế, lực, áp-), chất làm tăng hiệu quả.*
- booster line** đường khuyếch đại.
- booster relay** rơ le khuyếch đại.
- boot** giày ống, đi giày ống.
- boot duck** vải bạt để đóng giày
- boot lace** dây giày.
- boracic acid** axit boric, axit orthoboric,  $H_3BO_3$ .
- borane** boran, bo hiđrua.
- borate** borat.
- borate glass** thủy tinh borat
- borax** borac, natri tetraborat,  $Na_2B_4O_7 \cdot 10H_2O$ .
- border** mép, viền, sự viền, sự ghép mộng xoi; gập mép, viền, tiếp giáp với.
- border card** lược chải mép, lược chải đường viền.
- border circular knitting machine** máy dệt kim viền vòng tròn.
- border design** hoa văn viền, hoa văn có viền.
- border lace** đăng ten viền
- border lag** bia tạo biên, bia dệt biên.
- border ornament** trang trí hoa văn ở biên, hoa văn ở biên vải.
- border strip** đường viền, dải viền.
- border tape** dải viền trên ống quần dài (*may*).
- border trimming** đường viền.
- bordered** carpet thảm viền, thảm đơn chiếc.
- bordered goods** hàng viền, chế phẩm viền.
- bordering** dải viền; sự nẹp viền (*trang sức*)
- bordering machine** máy tạo viền
- bordure** rìa, mép, biên.
- bore** lỗ thùng, lỗ hồng (*trên vđi*).
- bore formation** sự tạo thành lỗ mạng nhện (*trên vải*)
- boric acid** axit boric.
- boride** borua.
- boring machine** máy đột lỗ
- boron** bo, B.
- boron oxide** bo oxit.
- borrat** vải bông màu đen.
- bosom and body press** bàn là ngực và thân áo.
- boss** vấu, ụ bướu, mũi nhọn, thanh chống;

ống lót, búa đập, đe định hình; đập búa  
(*đề rèn*).

**bossed** có vấu, có gờ lồi.

**bossed roller** trục bậc.

**botany wool** lông cừu mịn cao cấp

**botany yarn** sợi len cao cấp chải kỹ.

**botch** miếng vá thô; sự vá vúi.

**both way** hai chiều, hai hướng.

**bott** cái gối đan hàng ren, cái gối đề thêu ren.

**bott hammer** búa đập đe tách xơ lạnh.

**bottle** bình, chai, lọ.

**bottle bobbin** ống sợi hình chai.

**bottle bobbin winder** máy đánh ống hình chai.

**bottle green** màu lục vỏ chai, lục sẫm.

**bottle-neck** cổ chai, cổ lọ; chỗ yếu trong sản xuất.

**bottle-shaped bobbin** ống sợi hình chai.

**bottom** đáy, nền, móng, chất lắng, chất kết tủa; đặt sát đáy, tỳ sát cữ chặn, kéo đến cữ tì (lò xo).

**bottom apron** đai nhỏ dưới (*ở máy sợi*).

**bottom apron drafting element** bộ phận kéo dài (cửa) đai dưới.

**bottom bar** thanh cơ bản.

**bottom bar jaequard** cơ cấu Giacca phụ.

**bottom bearing** đế đỡ trục đứng.

**bottom bearing bushing** ống lót ở

đỡ trục đứng.

**bottom belt** đai dưới.

**bottom board** chân guốc dưới, chân guốc platin (*ở máy dệt*). tấm đỡ mẫu, tấm khuôn, tấm lót đáy.

**bottom box for cops** hộp đựng ống sợi con đặt ở dưới; giá đặt ống sợi con ở dưới.

**bottom cam box assembly** hệ thống cam trên ống kim dưới (*ở máy dệt kim hai ống kim*).

**bottom-chrome** crom hóa trước khi nhuộm.

**bottom-chroming** sự crom hóa trước (trước nhuộm).

**bottom cloth** vải lót; vải nền.

**bottom cutting blade** lưỡi dao cắt dưới.

**bottom cylinder** thùng (kim) dưới (*ở máy dệt kim hai thùng kim*).

**bottom dead centre** điểm chết dưới.

**bottom dyeing** sự nhuộm nền.

**bottom feed** sự cấp liệu từ dưới

**bottom felt** lớp ni dưới, lớp ni lót.

**bottom lattice** giàn dưới.

**bottom lease** que tách, thanh ngang (*ở máy dệt*).

**bottom loop** vòng dưới, móc dưới.

**bottom mordant** chất cắn màu làm nền (*cho vào trước*).

**bottom nipper plate** bàn kẹp dưới.

**bottom of fabric** đầu vải.

- bottom padding roller** trục dưới của máy ngấm ép.
- bottom print** in nền.
- bottom roller** suốt (ghép) dưới.
- bottom shaft** trục dưới.
- bottom shed** miệng vải dưới, phần dưới của miệng vải
- bottom shedding dobby** tay kéo tạo miệng vải dưới.
- bottom shedding jacquard machine** máy Jacca tạo miệng vải dưới.
- bottom tension bar** thanh căng dưới.
- bottom transfer cam** tổ cam dưới dùng để chuyển vòng (*dệt kim*).
- bottom view** sự nhìn từ dưới lên, hình chiếu từ dưới lên.
- bottom warp** sợi dọc dưới.
- bottom width** khổ rộng đáy, khổ rộng dưới
- bottoming** sự làm đáy, sự làm nền, sự sơn lót, sự nhuộm nền.
- bottoming agent** chất trợ nhuộm nền.
- bottoming bath** dung dịch nhuộm nền.
- bottoming dye** thuốc nhuộm để nhuộm nền.
- bottoming-indigo dyeing** nhuộm nền bằng thuốc nhuộm indigo.
- bouclé** gút sợi, ni giả da dê
- bouclé twist yarn** sợi xoắn gút
- boucle-yarn** sợi gút để tạo hoa văn
- bouclette** ni mịn giả da dê.
- boulting cloth** lụa làm rây.
- bounce** sự bật lại, sự nảy lại, nảy lên, bật lên.
- bound** ranh giới, giới hạn, bước nhảy, sự nhảy vọt. vách ranh giới, nhảy.
- bound edge** biên trang sức, biên khâu vòng.
- bound energy** năng lượng liên kết.
- bound water** nước liên kết.
- boundary** biên, giới hạn, ranh giới, phạm vi; có giới hạn, có ranh giới.
- boundary layer** lớp giới hạn, tầng giới hạn.
- boundary problem** bài toán giới hạn, bài toán có điều kiện biên.
- boundary value** giá trị giới hạn.
- bourette** tơ xấu, sồi
- bourette silk** tơ sồi (*xe từ xơ phế*).
- bourette spinning machine** máy kéo tơ sồi
- bourette yarn** sợi sản xuất từ hỗn hợp tơ tầm phế và lông dê Angora hoặc len chải kĩ.
- bow** cái cung, cần vệt, cần lấy điện (*xe điện*), cần bắt (*bông, len*), đầu thuyền, cuốn, cung, vòm.
- bow bat** tấm móng cong.
- bow expander roller** trục để làm đều sợi ngang bị uốn cong.
- bow guard** thanh chắn cong (*ở máy dệt*).
- bow-shaped** có dạng cung, có hình cung.

- bow spring** lò xo cong.
- bow spring tensioner** cái căng bằng lò xo lá, phanh bằng lò xo uốn cong.
- bow spring shuttle** thoi nhíp cong (*ở máy dệt tròn*).
- bow-tie** con bướm nhỏ, nơ cánh bướm (*ở cổ áo*).
- Bowden cable** cáp Bowden.
- bowed** cong, bị uốn cong.
- bowed roller** trục cong.
- bowed selvage** biên vải bị cong, mép vải bị cong.
- bowed weft** sợi ngang uốn (cong).
- bowed weft straightener** bộ vuốt thẳng sợi ngang, bộ căng sợi ngang.
- bowing** sự uốn cong.
- bowk** ninh, hăm, lược, sắc.
- bowl** con lăn, trục lăn, bình chứa, đai kẹp lò xo, ròng rọc, đĩa nhỏ để tạo hoa (*dệt*), đĩa cân, buồng vắt (*máy li tâm*).
- bowl calender** máy cân trục.
- bowl bowing** trục lăn bị cong, độ cong của trục lăn.
- bowl connected to pulleys** giá đỡ trục và hai con lăn.
- bowler** mũ chóp tròn, mũ lễ phục thường.
- bowl grinding machine** máy mài trục.
- bowpin** chày ép mũ.
- box** hộp, hòm khuôn, vỏ chụp, ống lót, máng lót (*ở ở trục*), hòm thoi (*ở máy dệt*), buồng chứa.
- box bottom** đáy hòm thoi, đế hòm thoi.
- box chain** xích hộp thoi.
- box change** sự thay thoi.
- box change card** bia thay thoi.
- box change repeat** sự lặp lại thay thoi, chương trình thay thoi lặp lại.
- box cloth** vải "bốc", dạ "bốc" (cơ mạnh, có mặt phải trơn nhẵn).
- box coat** áo khoác, áo choàng ngoài.
- box conveyer** băng tải kiểu hộp.
- box coupling** sự ghép bằng ống nối.
- box deying** sự nhuộm trong máng.
- box end** mặt bên của hòm thoi, thành bên của hòm thoi.
- box jacket** áo choàng.
- box key** chìa vặn ống, chìa vặn (miệng) kín.
- box loader** bộ phận nạp liệu dạng hộp, hộp nạp liệu, thùng nạp liệu.
- box loader loom** máy dệt chứa thoi kiểu hộp; máy dệt nhiều thoi.
- box loom** máy dệt nhiều hộp thoi.
- box mark** sọc ngang (*do hỏng thoi*).
- box motion** chuyển động của hộp thoi, cơ cấu hộp thoi.
- box motion setting** sự điều chỉnh thay thoi.
- box plate tappet** bàn đập hộp thoi.
- box-shaped** có dạng hộp, có dạng thùng, được tạo thành hình hộp (thùng).
- box shuttle** thoi hộp.

**box spanner** clê tầu, chìa vặn mặt nút.

**box swell** vai (gờ) hòm thoi, má hòm thoi, cái phanh (cái hãm) thoi.

**box switch** công tắc kiểu hộp.

**box transporter** băng tải kiểu thùng.

**box wrench** chìa vặn mặt nút.

**boxer shorts** quần đùi của vận động viên quyền Anh.

**boxing stop motion** cơ cấu bảo hiểm thay thoi.

**boyscable jacket** áo khoác con trai, jaket con trai.

**boyscable knickers** quần con trai, quần ngắn con trai.

**boyscable jacket raglan coat** áo khoác raglan của con trai.

**boyscable jacket sailor suit** quần áo con trai kiểu thủy thủ.

**boyscable wear** quần áo con trai.

**bra** cái nịt vú, cái yếm.

**brace** cái khoan (tay); sự liên kết, gân tăng cứng, ngàm, thanh giằng, xà ngang, hệ trục đỡ, gối đỡ, vòng đỡ; liên kết, kẹp chặt, siết, móc, chằng.

**brace plate** tấm giằng.

**brace rod** thanh giằng; trụ chống.

**brace strut** thanh chống uốn dọc, thanh tăng độ cứng vững.

**bracelet** vòng xuyên.

**bracer** cái ngàm, cái kẹp, sự nối, thanh giằng, cái bao cổ tay (*để đấu gươm, bắn cung*).

**braces** quai đeo quần.

**bracket** giá đỡ công xôn, dầm chìa; dấu ngoặc (*đơn, vuông...*) đóng, ngoặc; đặt trong ngoặc.

**bracket bar** thanh (kim, lỗ) cùng với giá đỡ nó.

**bracket bearing** ổ đỡ công xôn.

**Bradford comb** máy chải kĩ len (*của hệ kéo sợi len chải kĩ Bradford*).

**Bradford comb-drawn roving** sợi thô kéo trên máy có bộ kéo dài trường kim (*của hệ kéo sợi len Bradford*).

**Bradford comb open drawing system** hệ thống kéo dài mở (*của hệ kéo sợi len chải kĩ Bradford*).

**Bradford comb spinning** quá trình kéo sợi chải kĩ (*trên hệ kéo sợi len chải kĩ Bradford*).

**Bradford comb worsted count** chỉ số len chải kĩ (*của hệ kéo sợi len chải kĩ Bradford*).

**braid** dải bện; đai đeo, đai giữ, biên trang sức; dải đăng ten; đan bện tết, viền dải.

**braid barmen lace machine** máy thêu ren bacmen.

**braid design** mẫu viền.

**braid lace curtain** màn cửa bằng đăng ten kết lại.

**braid leader** băng dải viền (quần áo).

**braid thread** chỉ thêu viền, chỉ viền.

**braid twill** vân chéo viền.

**braid weaving** sự dệt viền; công nghệ.

- dệt viền.
- braided** (được) tết (bện, viền, thắt nơ).
- braided cable** cáp bện.
- braided cord** dây bện.
- braided edge** mép viền, rìa có viền
- braided goods** hàng có viền, quần áo có viền mép.
- braided netting twine** sợi tết để đan lưới.
- braided rug** thảm có viền
- braider** máy bện; máy viền.
- braider bobbin** cuộn sợi máy bện.
- braiding** sự bện, sự tết; sản phẩm bện.
- braiding bobbin** ống sợi để bện
- braiding loom for flat and round boot laces** máy bện dây giày phẳng và tròn.
- braiding machine** máy bện; máy viền.
- braiding machine for healds** máy bện dây go, máy tết dây go.
- braiding machine for trimmings** máy bện (tết) các đồ trang sức.
- braiding work** sản phẩm bện.
- braiding yarn** sợi (dệt) bện.
- brake** bộ phanh, bộ hãm, máy ép, que hàn mềm; hãm phanh.
- brake arm** tay phanh, tay hãm.
- brake band** băng hãm, đai hãm.
- brake bar** thanh kéo phanh.
- brake box** hòm thoi có bộ hãm (ở máy dệt).
- brake cable** cáp phanh.
- brake cam** cam phanh, khóa phanh.
- brake carrier** giá đỡ phanh.
- brake clutch** khớp phanh.
- brake cord** dây phanh.
- brake cylinder** xi lanh hãm.
- brake disk** đĩa hãm.
- brake drum** tang hãm.
- brake electromagnet** nam châm điện dùng để hãm.
- brake force** lực hãm.
- brake friction** ma sát hãm.
- brake housing** hộp phanh, hộp hãm.
- brake lever** cần hãm.
- brake lining** lớp lót đai hãm.
- brake mechanism** cơ cấu hãm.
- brake motor** động cơ hãm.
- brake-off** nhà phanh, nhà hãm.
- brake pedal** bàn đạp hãm.
- brake plate** đĩa hãm.
- brake power** công suất hãm, lực hãm.
- brake pulley** puli hãm.
- brake releasing device** cơ cấu nhả hãm.
- brake rim** vành hãm.
- brake ring** vòng hãm.
- brake rope** dây thừng hãm, dây cáp hãm.
- brake shears** bộ càn hãm kép.
- brake shoe** má hãm, guốc hãm.

**brake spring** lò xo hãm.  
**brake star** chi tiết hình sao của bộ hãm.  
**brake torque** mô men hãm.  
**brake waste** phế liệu do hãm.  
**brake weight** tải trọng hãm.  
**brake wheel** bánh xe hãm.  
**braking** sự hãm, (đề) hãm.  
**braking action** tác động hãm.  
**braking chain** xích hãm.  
**braking clamp** má hãm.  
**braking contactor** công tắc hãm.  
**braking device** cơ cấu hãm.  
**braking effect** tác dụng hãm.  
**braking effort** lực hãm.  
**braking electromagnet** nam châm điện đề hãm.  
**braking friction** ma sát hãm.  
**braking lever** cần hãm.  
**braking of beam** sự hãm trục dẹt.  
**braking of warp** sự hãm sợi dọc.  
**bracking position** vị trí hãm.  
**braking resistance** lực cản đề hãm.  
**braking roller** trục hãm.  
**braking torque** mô men hãm.  
**braking weight** đối trọng hãm.  
**braking wheel** bánh xe hãm.  
**bran** vải lanh thô cứng (của Nga).  
**branch** nhánh, cành, ống nối ba chạc, khâu chữ T; phân nhánh, chia nhánh

**branch circuit** mạch phụ, mạch nhánh.  
**branch line** đường rẽ, chỗ rẽ, nhánh rẽ.  
**branch point** điểm rẽ nhánh.  
**branched** có nhánh, bị chia nhánh.  
**branched chain** mạch phân nhánh.  
**branched structure** cấu trúc phân nhánh.  
**branchy stem** thân cây (lanh) có nhánh.  
**brand** nhãn, mác (*hàng hóa*), loại hàng; ghi nhãn, ghi mác.  
**brand mark** nhãn thương phẩm, nhãn hiệu nhà máy, nhãn sản xuất.  
**branded goods** hàng hóa có nhãn bảo vệ.  
**branding** sự ghi nhãn, sự ghi mác (*hàng hóa*).  
**branding machine** thiết bị đánh dấu máy đánh dấu (ghi dấu).  
**branding paint** màu (sơn) đánh dấu (trên lông cừu).  
**brashy wool** lông cừu vụn.  
**brass** đồng thau, đồng vàng.  
**brass bearing** bạc đồng, ổ trục bằng đồng thau.  
**brass bobbin** ống quấn sợi bằng đồng.  
**brass bushing** ống lót bằng đồng.  
**brass button** cúc đồng.  
**brass doctor** dao nạo bằng đồng thau.  
**brass eye** khuyết (dẫn sợi) bằng đồng thau.



**brass spiked ring** vòng đệm có răng bằng đồng thau.

**brass stuffing box** vòng bít bằng đồng thau; nắp bít bằng đồng thau.

**brass tube** ống đồng thau.

**brass wire** dây đồng thau.

**brass wire fabric** vải đồng thau, lưới mau bằng đồng thau.

**brassiere** cái nịt vú, cái yếm.

**brattice cloth** vải bọc thô, vải kỹ thuật, vải xử lý hóa học, vải bạt, vải không thấm nước.

**Brazilian cotton** bông Brazil.

**brazing** sự hàn (bằng) đồng.

**bread board** bìa mẫu, bìa đề kiểm tra

**breadth of needle bed** chiều rộng giường kim.

**break** sự cắt, sự ngắt, sự phá hỏng, sự gãy, sự vỡ, sự đứt, vết nứt, khe nứt, sự gián đoạn, lỗ thủng, sự hụt dòng, phá hủy, làm đứt, làm gãy.

**break-after-make** sự dời mạch (không ngắt điện).

**break-before-make** sự dời mạch (có ngắt điện), sự ngắt rồi đóng (mạch).

**break circuit** mạch đứt, mạch hở.

**break contact** công tắc ngắt.

**break draft** sự kéo dài đứt (sợi).

**break draft system** bộ phận kéo dài đến đứt.

**break factor** hệ số đứt.

**break-make contact** công tắc dời

mạch, công tắc hãm.

**break-off** sự đồ, phá đồ, sự tách ra, sự lấy ra.

**break out** sự đục, sự thủng, sự tháo khuôn (đúc), sự tháo kim loại lỏng khỏi lò// thoát ra, tháo ra.

**break-out bobbin** ống sợi gãy.

**break pin** chốt an toàn (dễ bảo hiểm).

**break point** điểm cắt, điểm ngắt, điểm đứt.

**break roller** trục tách xơ.

**break spinning** sự kéo sợi gián đoạn, phương pháp kéo sợi gián đoạn

**break spinning frame** máy kéo sợi gián đoạn.

**break spinning machine** máy kéo sợi gián đoạn.

**break spinning unit** bộ kéo sợi gián đoạn.

**break spring** lò xo ngắt.

**break spun yarn** sợi sản xuất bằng phương pháp kéo sợi gián đoạn.

**break the flax** đập lanh (để tách phần gỗ ra khỏi xơ).

**break time** thời điểm đứt, thời gian đứt.

**breakage** sự gãy, sự phá hỏng, sự đứt đoạn, chỗ đứt, chỗ nứt, sự vỡ

**breakage rate** số lần đứt, tỷ lệ đứt.

**breakdown** sự cố, sự phá hủy, sự ngừng, máy, sự vỡ hạt (đá mài), lượng ép (khí rên), sự lắng trong, sự phân hoa, sự phân lớp.

- break down point** điểm phá hỏng, giới hạn dãn hồi
- break down of hydrogen bonds** sự phá vỡ liên kết hydro.
- breaker** cái ngắt, bộ ngắt cầu dao điện, máy bấm, máy kéo đứt, máy nghiền.
- breaker card** máy chải thô.
- breaker drawing frame** máy ghép thô.
- breaker lining** lớp đệm máy kéo đứt.
- breaker picker** máy làm sạch bông đợt đầu.
- breaker plate** bàn đè cắt, đĩa đè cắt.
- breaker prism** lăng trụ kéo đứt.
- breaker scutcher** máy xé đập đợt đầu, máy xé đập sợi thô.
- breaker wheel** bánh xe xé xơ.
- breaking** sự ngắt, sự đứt, sự gãy, sự nghiền, sự đập nhỏ, sự khai phá, chỗ gãy, vết nứt, sự phân lớp (nhũ tương).
- breaking angle** góc gãy, góc gấp.
- breaking angle of torsion** góc xoắn đứt
- breaking-down test** thí nghiệm phá hủy
- breaking elongation** độ dãn dài khi đứt; độ dãn đứt.
- breaking energy** năng lượng kéo đứt
- breaking engine** thiết bị tách xơ.
- breaking extension** độ dãn dài khi đứt, độ dãn đứt.
- breaking index** chỉ số đứt
- breaking length** chiều dài đứt.
- breaking limit** giới hạn bền.
- breaking load** tải trọng kéo đứt, tải trọng giới hạn.
- breaking machine** máy xé, máy tách xơ.
- breaking machine for ramie stalks** máy tách xơ từ thân cây gai.
- breaking machine with grooved rollers** máy xé kiểu (xơ cứng) trụ rãnh, máy tách xơ kiểu trụ rãnh.
- breaking number of turns** số vòng xoắn đứt
- breaking off** sự đồ vỡ, sự phá đồ, sự tách ra, sự đứt đoạn, sự phá hỏng.
- breaking of flax** sự tách xơ lanh.
- breaking piece** hộp ngắt, bộ phận an toàn.
- breaking pin** chốt tự đứt, chốt bảo hiểm
- breaking place** vị trí đứt, chỗ đứt.
- breaking plate** bàn đè bẻ gãy, tấm đè bẻ gãy.
- breaking process** quá trình kéo đứt.
- breaking point** điểm đứt.
- breaking roller** trục xé, trục đánh.
- breaking scutcher** máy đập đầu tiên.
- breaking strain** sự biến dạng phá hủy.
- breaking stress** ứng suất phá hủy.
- breaking tenacity** độ dai chống đứt.

- breaking test** thí nghiệm kéo đứt.
- breaking twist** sự xoắn đứt (mấy sợi).
- breaking-up machine** máy xé dẽ.
- breaking weight** tải trọng kéo đứt.
- breaking work** công việc yêu cầu gián đoạn, việc làm gián đoạn.
- breakline** đường gãy, đường gấp khúc.
- breast** ngực, vú, phần trước của áo khoác, tay vịn, lan can, trục thứ nhất của máy chải.
- breast beam** xà trước (ở máy dệt).
- breast beam set with pins** xà trước có kẹp vắng khở (ở máy dệt).
- breast beam wheel** bánh răng trục gai (ở máy dệt).
- breast board** tấm che, tấm chắn ngực.
- breast board holder** giá đỡ tấm bảo hiểm (che ngang ngực).
- breast card** máy chải bông đợt đầu.
- breast cylinder** trục xé (của máy chải).
- breast drum** tang xé (của máy chải).
- breast line** đường vú, đường may ở ngực.
- breast pin** kim cài cravat.
- breast pocket** túi ngực.
- breast roller** trục xé, trục nạp (ở máy chải).
- breast roller card** máy chải có trục xé ở đầu vào.
- breast supporters** nịt nâng vú.
- breast wool** lông cừu xén từ ngực.
- breath** sự thở, hơi thở, cơn gió nhẹ.
- breathability** tính xốp, khả năng thoát khí.
- breathable** có khả năng thoát khí, xốp, dễ thoát khí, thoáng.
- bredstitch** mũi khâu thêu.
- breech** lông cừu thô (xén từ bắp đùi sau).
- breeches** quần đùi cưỡi ngựa.
- breechette** quần chống trượt (có ống dài và có đai chun móc vào bàn chân).
- breed** giống, nòi; chọn giống, nhân giống, nuôi dưỡng.
- breed of sheep** loại cừu, nòi cừu, giống cừu.
- breed the sheep** chăn nuôi cừu.
- breeder** người gây giống, người chăn nuôi (cừu); lò phản ứng tài sinh.
- breeding cocoon** kén tằm đẻ lấy giống.
- breeding of sheep for wool** sự nhân giống cừu lấy lông.
- breeding ram** cừu đực giống.
- brick colour** màu gạch.
- brick-red** màu đỏ gạch.
- bridal grow** phục trang cô dâu.
- bridal net** mạng che mặt cô dâu.
- bridal veil** khăn choàng vai của cô dâu.
- bridge** cầu, liên kết cầu, cầu đo, đài chỉ huy, bắc cầu, nối cầu.
- bridge amplifier** bộ khuếch đại kiểu cầu.

**bridge arm** nhánh cầu (đo).

**bridge circuit** mạch cầu.

**bridge connection** sự mắc theo sơ đồ cầu.

**bridge over** vượt qua.

**bridge voltage** thế hiệu cầu.

**bridged** chéo.

**bridging** sự xây cầu, sự bắc cầu, giàn giáo, sự nối mạch, sự rẽ mạch, sự nối tắt, liên kết cầu, sự trao đổi dữ liệu (máy tính).

**bridling tape** dải đệm (ở chỗ nép ống quần, nắp túi, ve áo...).

**briefs** quần đùi, xi líp, quần tằm.

**bright** sáng, sáng bóng, sáng chói.

**bright colour** màu tươi, màu sáng.

**bright fibre** xơ bóng (xơ nhân tạo).

**bright luster** độ bóng sáng.

**bright pick** sợi ngang nổi bóng (do bị dòn).

**bright rayon** tơ nhân tạo trơn bóng.

**bright-red** đỏ tươi.

**bright side** mặt bóng.

**bright silk** tơ tằm sáng bóng (đã chuột hết keo).

**bright thread** chỉ sáng bóng.

**bright white** màu trắng bóng.

**brighten** chiếu sáng, làm sáng, đánh bóng.

**brightener** chất làm tăng độ bóng.

**brightening** sự làm sáng bóng, sự đánh

bóng.

**brightening agent** chất làm tươi màu, chất làm sáng màu.

**brightening of shade** sự làm tươi màu.

**brightening power** khả năng làm tươi sáng màu.

**brightening value** hiệu quả làm tươi sáng.

**brightening with acid** sự xử lí bằng axit để làm tươi màu, sự làm sáng màu bằng axit.

**brightness** độ tươi sáng, độ sáng bóng.

**brighton** hoa văn tò ong, hàng dệt có hoa văn tò ong.

**brilliance, brilliancy** sự tươi màu, sự sáng màu.

**brilliant** sáng màu, lấp lánh.

**brilliant colour** màu tươi, màu sáng.

**brilliant gloss** bóng sáng mượt.

**brilliant green** màu lục sáng.

**brilliant shade** màu sắc tươi sáng.

**brilliant yellow** màu vàng tươi.

**brim** miệng (bát, chén, cốc) vành (mũ).

**brim capade** miếng lót vành mũ.

**brim curling machine** máy uốn chóp mũ phớt.

**brim flange** khuôn ép vành mũ.

**brim-ironing machine** máy là vành mũ.

**brimless** không vành (mũ).

**brimstone yellow** màu vàng lưu huỳnh.

**brin** xơ cơ bản; vải gai mịn

**brindled** sặc sỡ, nhiều đốm, nhiều sọc.

**brine** nước mặn, nước muối, ngâm dung dịch muối.

**brine bath** bể dung dịch muối.

**Brinell figure** độ cứng Brinell.

**Brinell hardness** độ cứng Brinell.

**Brinell test** phép thử độ cứng Brinell.

**bring** mang, đưa đến, mang lại.

**bring forward** đưa ra, nêu ra, đề ra, mang ra, chuyển sang.

**bring in line with** làm cân bằng với..., sắp thẳng hàng với...

**bring into gear** cho ăn khớp.

**bring into step** đồng bộ hóa, làm đồng bộ.

**bring into suspension** tạo thành huyền phù.

**bring into the market** đưa ra thị trường.

**bring out** to nối vào, kèm theo, sắp nhập vào, tham gia.

**bring to boil** đun sôi, làm cho sôi.

**bring up to date** cập nhật hóa.

**bring up to shade** nhuộm theo mẫu, nhuộm đúng màu chuẩn.

**brise-bise** màn đăng ten che cửa sổ.

**brisket wool** lông ở vùng ngực cừu

**bristle** cứng, thô, lông cứng.

**bristle hair** lông cứng, lông thô.

**bristly** cứng, thô.

**britch wool** lông cừu thô xén từ bắp đùi sau (*của cừu*).

**British gum** keo in màu, keo nhuộm màu.

**British gum thickening** sự hồ in bằng đextrin.

**British standard** tiêu chuẩn Anh.

**brittle** giòn, dễ gãy

**brittle fibre** xơ dòn.

**brittle fracture** vết gãy dòn

**brittle hair** lông dòn

**brittle handle** cầm giác sờ thấy cứng, sự sờ thấy dễ gãy (dòn).

**brittle sericin** serixin dòn, keo tơ dòn.

**brittle wool** lông cừu thô cứng.

**brittleness** tính dòn, độ dòn.

**broad** rộng, lan rộng, chỗ rộng, hộp chiếu sáng, bộ đèn ánh sáng lạnh.

**broad-brim** mũ rộng vành.

**broad cloth** vải khổ rộng, dạ mịn

**broad fabrics** hàng dệt khổ rộng

**broad hips** mặt hông rộng, mép bờ rộng, mái hời rộng.

**broad leaved mulberry tree** cây dâu tằm lá rộng.

**broad lumen** lumen rộng.

**broad ribbed** có sọc rộng, có gân (gù, sườn) rộng.

**broad rib pattern** mẫu hoa lactic rappo rộng.

**broadcloth** dạ mảnh có xử lý bóng; vải

kiểu dệt vân diềm có xử lý bóng (vải tơ, vitcô hoặc bông); pôpôlin sọc nhỏ.

**broadloom carpet** thảm dệt rộng.

**broadloom carpet printing machine** máy in thảm rộng.

**broad tailed sheep** giống cừu có đuôi to.

**brocade** gấm đoạn (*gấm hoa nổi kim tuyến*); vải jacca (*có hoa nổi*).

**brocade warp** sợi dọc gấm.

**brocaded warp fabric** vải có hoa dọc.

**brocading** sự dệt gấm.

**brocatelle** vải sợi bông thêu kim tuyến; gấm hoa nổi

**broche** brosé, vải trang sức (*các sợi ngang màu tạo thành hoa văn giống như thêu*).

**broché fabric weaving** công nghệ dệt vải "brôse" (*một loại vải hoa*).

**broche filling** sợi ngang "brôse"

**broché slay** ba tầng để dệt "brôse"

**broché slay with three shuttle change and hook guide** ba tầng dùng cho dệt "brôse" có 3 lần đổi thoi và móc dẫn sợi.

**broché thread** sợi "brôse".

**broché warp** sợi dọc "brôse".

**broché weaving** công nghệ dệt "brôse".

**broché weft** sợi ngang "brôse".

**brodé** có thêu, đồ thêu.

**broich** cọc ống sợi mắc (*trên giá mắc*

*dùng cho len*).

**broken** bị gãy, bị vỡ, vụn, đứt, gián đoạn.

**broken draft** kiểu luồn go phân nhóm (gián đoạn).

**broken end** sợi dọc bị đứt.

**broken end collector** bộ hút đầu mối.

**broken flax** lanh đã đập, đã tách ra khỏi phần thân gỗ và được làm mềm.

**broken fleece** lông cừu ngắn.

**broken hemp** gai dầu đã đập mềm.

**broken line** đường gãy; đường gạch đứt.

**broken needle detector** bộ dò tìm kim gãy.

**broken pass** luồn go gián đoạn

**broken pattern** mẫu hoa bị dệt lỗi (*thứ tự sợi ngang màu bị đảo lộn*)

**broken pick** sợi ngang đứt, sợi ngang thiếu.

**broken rib** kiểu dệt vân diềm tăng ngang.

**broken sateen** satin dệt sai quy tắc.

**broken seam** đường khâu gián đoạn.

**broken silk** lụa gãy.

**broken twill** vân chéo phức tạp, vân chéo gãy.

**broken twilled jute fabric** vải đan chéo gãy.

**broken warp thread** tơ dọc đứt.

**broken weft finder** cơ cấu tìm sợi ngang đứt.

**brokes** vụn rĩa của bộ lông cừu.

**bromate** bromat, muối của axit bromic.

**bromelia fibres** xơ dừa.

**bromic acid** axit bromic,  $\text{HBrO}_3$ .

**bromide** bromua.

**bromination process** xử lý brom hóa.

**bromine** brom, Br

**bromine chloride** brom clorua.

**bromine discharge** sự bóc màu bằng brom.

**bromothymol blue** bromothymol xanh.

**bronze** đồng thiếc, đồng đỏ (*hợp kim của đồng và thiếc có thể chứa các kim loại khác*); tạo màu xám đồng.

**bronze bearing** ổ đỡ bằng đồng đỏ.

**bronze blue** màu lam của gi đồng đỏ.

**bronze bushing** ống lót bằng đồng đỏ.

**bronze printing** sự in nhũ.

**bronzing** sự làm sạm màu đồng thiếc, sự làm bóng như đồng thiếc.

**brown** màu nâu, nâu.

**brown cloth** vải mộc (*chưa tẩy*).

**brown colouring** sự chuyển thành màu nâu (*ngoài ý muốn*).

**brown colouring of jute fibre** sự nhuộm màu nâu ở sợi đay.

**brown goods** hàng mộc (*chưa xử lý*)

**brown hemp** cây gai sunn, cây gai Ấn độ.

**brown holland** vải gai mộc

**brown linen** vải lanh mộc.

**brown shade** màu nâu.

**brown tint** màu nâu, "tông" nâu, nhuộm màu nâu.

**Brownian movement** chuyển động Brown.

**browning** sự nhuộm nâu, sự biến thành màu nâu.

**brownish** hơi nâu, nâu nhạt.

**brownish black** màu đen ánh nâu.

**bruise** vết bầm dập, chỗ bầm dập; làm bầm dập, làm sứt sẹo.

**bruised fibre** xơ bị dập nát.

**brush** bàn chải, sự chải bứt lông, chải lông, chải (điện), bó sợi, chải, quét.

**brush atomizer** máy phun chải (quét).

**brush box** giá chải điện, bộ phận chải.

**brush collector** vành góp kiểu chải, cực góp kiểu chải.

**brush contact** sự tiếp xúc quét, sự chạm nhẹ.

**brush cover** nắp bàn chải.

**brush cylinder** trục chải.

**brush dewing machine** máy quét ẩm.

**brush-off** chải (quần áo), phui nhẹ.

**brush-out** nhổ gốc, dọn gốc.

**brush roller** trục chải.

**brush-shaped** có dạng bàn chải, kiểu bàn chải.

**brush trimming apparatus** dụng cụ xén bàn chải.

**brushable** dễ chải, chải được.

**brushed effect** tác dụng chải, hiệu ứng chải.

**brushed on one side** được chải trên một mặt, được chải một bên (một phía).

**brushed pile fabric** vải lông chải, vải có tuyết chải.

**brushing** sự chải.

**brushing and steaming machine** máy chải và hấp.

**brushing device** thiết bị chải.

**brushing down the pile** sự chải tuyết.

**brushing machine** máy chải.

**brushing machine with suction attachment** máy chải có bộ phận hút.

**brushing of cocoon** sự chải kén (bằng chổi quay).

**brushing printing** sự in chải.

**brushing roller** trục chải.

**brushing table** bàn chải.

**brushing the flax** sự chải lanh.

**brushy** như bàn chải, lởm chởm, rậm rạp.

**brussa silk** tơ tằm Brussa.

**Brussels carpet** thảm Bru xen.

**Brussels lace** đăng ten Bru xen.

**bubble** bong bóng, bọt, tằm, làm nổi bọt; làm sủi tằm.

**bubble sleeve** tay áo bông.

**bubbler** thiết bị làm sủi bọt khí (để loại trừ khí hòa tan).

**buck** cừu đực giống; lông cừu đực; dụng dịch giặt tẩy; nồi nấu tẩy.

**bucket** thùng, gầu, tấm gạt, tấm, cánh (tua bin), pittông dẹt, ống.

**bucket chain** xích gầu.

**bucket spinning** công nghệ kéo tơ kiểu ly tâm.

**bucket wheel** bánh xe gầu.

**buckling** sự uốn dọc, sự cong vênh, sự mất ổn định khi uốn dọc, sự hình thành nếp nhăn, độ xù xì.

**buckling strength** độ bền uốn dọc.

**buckram** vải thô hồ cứng (để bọc sách..., làm lót cứng).

**buckram canvas** vải cứng, vải thô cứng.

**buckskin** da hươu; ni giả da hươu.

**buckskin loom** máy dệt nặng dùng dệt vải kỹ thuật.

**buckskin weave** kiểu dệt đoạn 8go; kiểu dệt nổi dọc 8go.

**budge** da cừu non (nguyên cả lông, vừa lột).

**buffer** cái đỡ, cái giảm xung, vật đệm.

**buffer action** sự giảm xung, sự điều chỉnh độ pH.

**buffer circuit** mạch cân bằng, mạch đệm, mạch cánh, mạch tách.

**buffer head** đầu đệm, đầu giảm xóc.

**buffer leather** dây da hoãn xung.

**buffer memory** bộ nhớ đệm, bộ nhớ trung gian.

**buffer resistance** điện trở đệm.

**buffer screw** vít đệm, vít hoãn xung.

**buffer solution** dung dịch đệm.

**buffer spring** lò xo giảm xóc.



**buffer storage** bộ nhớ đệm, bộ nhớ trung gian.

**buffering** sự đệm, sự tăng đệm, sự giảm xóc.

**buffering action** tác dụng hoãn xung, tác dụng đệm.

**buffering power** khả năng giảm chấn, khả năng hoãn xung.

**buffing** công nghệ đập dầy

**buffing fabric** vải dề đánh bóng

**buffing machine** máy đánh bóng

**buggy** lớp vải lót (*vào thân sau áo hoặc túi*); thùng xe nhỏ, xe đẩy, xe kéo.

**build** xây dựng, kiểu xây dựng, tạo dáng, tạo hình; cuộn lại

**build up** dâng lên, nâng lên; thấm đọng, đọng màu, đọng bẩn

**builder fabric** vải màn lợp xe

**builder motion** xem **building motion**

**building** sự xây dựng, tòa nhà kiến trúc,

**building block, building-element** khối xây dựng, đơn nguyên.

**building motion** chuyển động tạo dáng, thiết bị tạo dáng

**built-in** được ghép liền, được lắp cùng, lắp vào trong.

**built program** chương trình được lập sẵn (*cho máy tính*).

**built-up** được ghép nối.

**built-up tappet** cam ghép nối.

**bulb** bóng đèn, bong bóng, bình cầu, bầu

(ở nhiệt kế).

**bulge** chỗ lồi, chỗ phình, độ lồi, độ phình; phình ra, lồi ra.

**bulk** đồng rời, khối rời; thẻ tách rời, đồ đồng, chất đồng.

**bulk contraction** sự giảm thể tích.

**bulk density** mật độ khối rời, mật độ biểu kiến.

**bulk polymerization** sự trùng hợp khối.

**bulk production** sự sản xuất hàng loạt, sự chế tạo hàng loạt, sự sản xuất lớn.

**bulked yarn** sợi xộp, sợi phình.

**bulkiness** tính dễ phình, độ phình.

**bulking** sự phình to, sự nở to.

**bulky** lớn, rộng, kèn cằng.

**bullen** phần gỗ (*của cây lanh*).

**bullet-proof** chống đạn, ngăn được đạn

**bullion** dây kim tuyến, dải kim tuyến

**bump** sự nảy, sự rung động, sự va mạnh, sự tăng vọt, chỗ lồi, bướu

**bump top** cúi chái kỹ được ép trong thùng cúi.

**bump yarn** sợi chi số thấp kéo từ xơ phế.

**bumper** cái hãm xung, cái chắn, vật chắn đỡ (*khi va chạm*).

**bumping** sự thúc mạnh,

**bumping machine** máy cán mũ.

**bumpless** không va đập.

**bunch** bụi, chùm, mớ; đê thành bụi, đê thành mớ.

**bunching motion** cơ cấu cuốn búi; cơ cấu xếp nếp

**bundle** chùm, bó, đám (tinh thể), cuộn (giấy-), bó, bọc, gói.

**bundle evenness** độ đồng đều của bó sợi

**bundle of cells** đám tế bào, chùm xơ cơ bản.

**bundle of fibres** chùm xơ, búi xơ.

**bundle of filaments in cocoon** búi tơ filament trong kén tằm.

**bundle of flax** bó cây lanh.

**bundle of jute stems** bó cây đay.

**bundle of leaves** bó lá.

**bundle press** máy ép đóng gói.

**bundle strength** độ bền chùm xơ.

**bundle strength test** thí nghiệm độ bền chùm xơ.

**bundle system** thiết bị đóng gói, thiết bị bọc.

**bundle the leaves** buộc lá lại thành bó.

**bundled fleece** lông cừu được đóng thành kiện.

**bundled jute** đay đã được bó lại thành từng bó.

**bundles of harvested plants** những bó thực vật vừa thu hoạch (cây có sợi libe).

**bundling of jute plants** sự bó các cây đay lại.

**bundling press** máy ép kiện.

**bung** cái nút, cái chốt; nút lại, chốt lại.

**Bunsen burner** đèn Bunsen.

**bunting cloth** vải cờ, vải trang hoàng.

**buoyant jacket** áo phao.

**bur-wheel machine** máy dệt kim dùng kim móc của Anh.

**buratine** buratin (vải sợi dọc tơ tằm, sợi ngang len; mật độ dọc dày, ngang thưa).

**buret** buret, ống nhỏ giọt.

**burial pouch** bao mai táng.

**burial trial** thí nghiệm chôn vùi (để thử độ bền)

**burl** điểm kết trên sợi, gút trên sợi.

**burl covering** sự che phủ chỗ thắt nút sợi.

**burl ink** mực để che nút sợi.

**burl yarn** sợi bị khuyết tật (đốt tre, nút bông-).

**burlap** bao tải, bay đay, bao gai.

**burlap bagging** sự đóng thành bao; vải thô dùng bao gói.

**burler** người kiểm tra vải, thợ sửa vải.

**burles** làm sạch gút, loại bỏ gút.

**burling** sự sửa lỗi (trên vải hàng dệt); sự gỡ nút

**burling and mending department** bộ phận sửa lỗi và mạng

**burling crayon** phấn kiểm tra, phấn sửa lỗi.

**burling frame** khung sửa lỗi vải.

**burling iron** kẹp gỡ nút, kim gỡ nút.

**burling machine** máy kiểm nghiệm vải.

**burling pencil** đũa để gỡ sợi.

**burling shears** kéo sửa lỗi

**burling table** bàn sửa lỗi

**burn** vết cháy, vết bỏng; đốt cháy, thiêu, nung, làm bóng.

**burn out** cháy dứt (bóng điện), đốt hết, đốt sạch, cháy hết.

**burn-out style** phương pháp in hoa bằng cách đốt sém (nhờ hóa chất).

**burned place** chỗ được đốt cháy

**burner** mỏ hàn, mỏ đốt, đèn xì vôi phun, buồng đốt (tuabin khí).

**burning** sự đốt, sự nung, sự thiêu, sự cất bằng hơi hàn.

**burning resistance** tính chống cháy.

**burning retardant** phương tiện hãm cháy, chất hãm cháy.

**burning test** thử nghiệm đốt cháy

**burnish** sự đánh bóng, sự mài nhẵn, ánh; đánh bóng, miết bóng.

**burnishing fillet** vải kim thẳng (dề đánh bóng); băng kim đánh bóng.

**burnisher** trục đánh bóng

**burnishing roller** trục làm bóng, trục làm nhẵn.

**burnt** bị cháy, bị đốt, khô, rám nắng, sạm nắng (da...) đã nung chín (đất sét...).

**burnt-out bearing** ổ đỡ bị cháy, bạc bị cháy.

**burnt-out embroidery** (sự) thêu nóng chảy; khăn thêu nóng chảy.

**burnt-out printing** công nghệ in hoa bằng cách đốt sém.

**burr** rìa xòem, gút sợi, tơ phế, hạt cỏ, vụn cỏ (trong bông, len)

**burr beater** trục đập hạt cỏ, trục loại hạt cỏ.

**burr content** hàm lượng tơ phế, mức độ chứa tạp, mức độ gút sợi.

**burr crusher** máy nghiền hạt cỏ, máy làm sạch hạt cỏ.

**burr crushing** sự nghiền hạt cỏ, sự sửa bavia.

**burr crushing machine** máy nghiền hạt cỏ, máy loại hạt cỏ.

**burr crushing roller** trục nghiền hạt cỏ.

**burr cylinder** trục loại hạt cỏ, trục làm sạch hạt cỏ.

**burr extracting** sự khử hạt cỏ, sự sửa xòem.

**burr extractor** máy khử hạt cỏ máy sửa rìa xòem

**burr picking** sự loại hạt cỏ (bằng phương pháp cơ học).

**burr picking machine** máy nhặt hạt cỏ, máy làm sạch hạt cỏ.

**burr removing machine** máy loại hạt cỏ, máy khử hạt cỏ.

**burr roller** trục khử hạt cỏ.

**burr screen** lưới (màn) chắn bavia, lưới ngăn bavia.

**burr wire** dây thép gai.

**burr wool** lông cừu lẫn tạp thực vật.

**burrhel** cừu Himalaya.

**burring** công nghệ khử hạt cỏ, sự hớt rìa, sự sửa xòem

**burring machine** máy loại hạt cỏ, máy làm sạch hạt cỏ.

**burring motion** thiết bị sửa bavia.

**burring roller** trục loại hạt cỏ.

**burring willow** máy khử tạp, máy khử vụn cỏ

**burry** có rác rưởi, có vụn cỏ

**burry blanket** thảm len thô

**burry wool** lông cừu lẫn vụn cỏ.

**burst** sự nở, vụ nở, chớp sáng, sự phụt ra, sự tăng đột ngột, sự tăng quá mức; nở, bùng nổ vỡ.

**burst factor** hệ số nở, hệ số vỡ.

**bursting** sự nở, sự vỡ, sự bùng lên, sự bật lên.

**bursting limit** giới hạn vỡ.

**bursting of fibres** sự làm tách xơ (tổng hợp) trên bề mặt của vải.

**bursting of pods** sự đập vỡ vỏ, sự vỡ kén (tằm).

**bursting speed** tốc độ giới hạn.

**bursting strength** sức công phá sức chống rách toác

**bursting strength tester** máy thử độ bền vỡ toác, máy đo sức chống vỡ toác.

**bursting test** sự thử độ bền đột phá.

**bursting tester** máy thử độ bền đột phá.

**bush** bạc, máng lót, ống lót, hộp ổ.

**bush bearing** bạc liên.

**bush metal** kim loại làm bạc, kim loại làm ống lót trục.

**bush ring** vòng lót, bạc lót.

**bush shirt** áo quân nhân (có một hàng

*khuy, có nút và đai lưng)*

**bushing** ống lót, bạc lót, khuôn kéo sợi thủy tinh, ống cách điện, cầu nối (để nối ống).

**bushy cotton plant** cây bông mọc rậm rạp.

**business shirt** áo làm việc.

**busk** khung độn (để tạo hình váy áo hoặc nịt vú)

**bust measure** số đo vòng ngực.

**butadiene** butadien.

**butane** butan.

**butanol** butanol.

**butene** buten, butylen.

**butt** kiện len không đồng đều, gót kim (ở máy dệt kim), thùng đựng rượu, mặt đầu mút, sự nối đối đỉnh, gốc (cây), cuống (lá), nối đối đầu, nối đối tiếp.

**butt needle** kim gót (dệt kim).

**butt of bobbin** mặt bích của ống sợi.

**butt seam** đường may nối có gấp.

**butt-to-butt sewing** sự may nối đầu, may liền đầu (xử lý hoàn tất).

**butterfly** con bướm, van bướm; màu vàng lục nhạt

**butterfly screw** ốc tai hồng.

**butterfly tie** nơ con bướm

**buttless clavette** platin phụ không có gót (ở máy dệt kim).

**button** cúc áo, nút bấm, viên bi sứ (để làm mềm vải) cúc, đơm cúc.

**button board** bìa tay kéo (ở máy dệt).

**button bracker, button breaking machine** máy làm mềm vải bằng bi sứ.

**button catch** phần tháo ra được ở tay áo.

**button control** sự điều khiển bằng nút.

**buttondown collar** cổ áo có đính cúc.

**button fly** vạt cài cúc (ở áo).

**button-front** cài khuy ở phía trước.

**button holed elastic braid** dây tết chun có lỗ nhỏ.

**button loop** máy dải viền lỗ khuy.

**button sewing** chỉ khâu cúc, sự thừa cúc.

**button sewing machine** máy đính cúc.

**button switch** nút ấn, công tắc bấm.

**button through dress** bộ quần áo có cài khuy.

**button through pocket** túi có khuy.

**button up collar** cài cúc cổ áo, cài khuy cổ áo.

**button winding machine** máy quấn cúc (bằng chỉ).

**buttoned** có cài khuy, có đơm khuy, có đơm cúc.

**buttoned back belt** dây lưng có cài khuy.

**buttoned shoulder-strap** khung đỡ căng (vải).

**buttonhole** khuyết áo, hõa cài ở khuyết áo, thừa khuyết.

**buttonhole bar tacker** máy thừa lỗ khuy.

**buttonhole cutter** kéo bấm lỗ khuy.

**buttonhole fly** nếp lỗ khuy (*quần, áo*).

**buttonhole gimp** chỉ thừa khuy.

**buttonhole machine** máy thừa khuy.

**buttonhole making** sự thừa khuy.

**buttonhole sewing** sự thừa khuy.

**buttonhole silk** tơ thừa khuy.

**buttonhole sticth** bước khâu thừa khuy, đường khâu thừa khuy.

**buttonhole thread** chỉ thừa khuy.

**buttonhole trimming** sự sửa lỗ khuy, sự sửa lỗ thừa khuyết.

**buttoning** sự tạo thành "gút" trên tơ (*lỗi hồ sợi dọc*); sự cài cúc.

**butyl acetate** butylaxetat.

**butyl alcohol** rượu butylic.

**butyrate** butyrat,  $\text{CH}_3(\text{CH}_2)_2\text{CO}_2\text{M}$ .

**butyric** axit butyric.

**buzzer** máy con ve.

**Buttner dryer** máy sấy Buttner.

**Buttner flax dryer** máy sấy Buttner dùng cho lanh.

**Buttner turbine dryer** máy sấy tua bin Buttner.

**by-pass valve** van tràn.

**by product** sản phẩm phụ.

**byssus silk** tơ biển (*do động vật thân mềm ở biển nhả ra, còn gọi là sea-silk, sea-wool, pinna*).

# C

**CAS Continuous automatic spinning** kéo sợi tự động liên tục

**C.C cotton count** chỉ số sợi bông theo hệ Anh.

**CCm (cubic centimetre)** centimét khối.

**CMC (carboxymethyl cellulose)** cacboximetyl xenlulo.

**C.o.V (coefficient of variation)** hệ số biến thiên, hệ số biến phân.

**C.P.I (courses per inch)** số hàng trên 1 inch.

**C.R.T. oscillograph** dao động ký dùng đèn phát ra âm cực.

**Cub.ft (cubic foot)** phút khối (*đơn vị đo thể tích của Anh, bằng  $28 \text{ dm}^3$* ).

**Cub.ft/min (cubic feet per minute)** số fút khối trong một phút.

**Cub.in (cubic inch)** inơ khối (*đơn vị đo thể tích của Anh, bằng  $16,39 \text{ cm}^3$* ).

**Cub.ft** fút khối (*đơn vị đo thể tích của Anh, bằng  $28 \text{ dm}^3$* ).

**C.V.(coefficient of variation)** hệ số biến dị.

**cab, cabbage** vải vụn, ni vụn.

**cabana cloth** vải may trang phục bãi biển

**cabana set** trang phục bãi biển (*áo sơ mi ngắn tay và quần soóc*).

**cabinet dryer** tủ sấy, buồng sấy.

**cabinet dryer type hank dyeing machine** máy hong sợi thò kiểu tủ sấy.

**cabinet dryer washer** máy giặt - sấy.

**cable** dây chấu (*chu vi lớn hơn 10 in*), dây cáp.

**cable braiding machine** máy bện dây chấu

**cable brake** bộ hãm điều khiển bằng cáp, bộ hãm kiểu cáp.

**cable covering machine** máy bọc dây cáp.

**cable laid** sự bện dây cáp.

**cable laying** sự đặt cáp, sự rải cáp.

**cable laying machine** máy tợ và cuộn dây cáp.

**cable stitch** kiểu đan xích (*dệt kim*), mũi khâu xích (*may mặc*).

**cable stitch design** kiểu đan xích (*dệt kim*).

**cable stitch effect** kiểu đan xích, tác dụng khâu (đan) xích.

**cable stitch knitting machine** máy dệt mẫu dây cáp (dây chấu).

**cable stitch pattern** kiểu đan xích.

**cable yarn** sợi cốt, sợi mảnh (sợi được xe từ một số sợi).

**cactus** cây xương rồng, mẫu cây xương rồng.

**cabuja fibre** xơ cabuya.

**cadence** nhịp điệu, kỳ của động cơ đốt trong, nhịp sản xuất.

**cadmium** cadimi.

**cadmium hydroxide** cadimi hydroxit.

**cadmium oxide** cadimi oxit.

**cage** lồng bụi, vòng cách (ở ổ bi), vỏ hộp.

**cake** bánh sợi (sản xuất sợi visco filament).

**caking** sự hình thành bánh sợi (sản xuất sợi visco filament), sự vón cục.

**calamus fibre** xơ calamus.

**calcareous** chứa vôi, chứa canxi.

**calcination** sự nung.

**calcine** nung thành vôi, đốt ra tro.

**calcined cocoon** kén tằm chết khô

**calcining oven** lò nung, lò thiêu.

**calcite** canxit.

**calcium** canxi, Ca

**calcium acetate** axetat canxi.

**calcium alginate filament** tơ alginat

canxi.

**calcium alginate staple** sợi alginat canxi.

**calcium carbide** cacbua canxi,  $\text{CaC}_2$ .

**calcium carbonate** cacbonat canxi.

**calcium chloride** clorua canxi.

**calcium hydroxide** hydroxit canxi,  $\text{Ca(OH)}_2$ .

**calcium hypochlorite** hypoclorit canxi,  $\text{Ca(OCl)}_2 \cdot 4\text{H}_2\text{O}$  (dễ tẩy trắng, và diệt trùng).

**calcium nitrate** nitrat canxi.

**calcium oxide** oxit canxi.

**calcium silicate** silicat canxi.

**calcium soap** xà phòng canxi

**calcium sulphate** sulfat canxi.

**calcium sulphide** sulfua canxi,  $\text{CaS}$ .

**calcium sulphocyanide** sulfoxyanua canxi.

**calcium sulphoglycerate** sulfoglycerat canxi.

**calcium thiocyanate** thioxyanat canxi.

**calculate** tính toán, quyết toán.

**calculated performance** công suất tính toán, năng suất tính toán.

**calculated performance speed** tốc độ công suất tính toán, tốc độ thực thi tính toán, tốc độ lý thuyết.

**calculating** sự tính toán.

**calculating device** máy tính (cơ khí), dụng cụ tính toán, thiết bị tính toán.

**calculating disk** đĩa tính.

**Calcutta hemp** sợi gai Calcuta.

**calculating machine** máy tính, máy quyết toán.

**caledan dyes** thuốc nhuộm Caledon.

**calender** máy cán ép, máy cán láng, máy cán trắng.

**calender bowl** trục cán, trục ép.

**calender bowl paper** giấy bọc trục cán.

**calender felt** phớt bọc trục cán.

**calender finish** xử lý hoàn tất qua cán láng.

**calender for creeping** máy cán tạo nhiều, máy cán đè làm nhiều.

**calender for knitted fabrics** máy cán vải dệt kim.

**calender for scrooping** máy cán ép để tạo tiếng sột soạt của lụa.

**calender for silk finish** máy cán ép để hoàn tất lụa.

**calender oil** dầu dùng cho máy cán ép.

**calender roll** trục cán ép.

**calender roller** trục máy cán, máy cán láng và cuộn thành trục.

**calender with several rollers** máy cán ép có nhiều trục.

**calendered cloth** vải đã cán láng.

**calendered linen** vải lanh đã cán láng.

**calendering** sự cán, sự cán láng.

**calendering device** thiết bị cán.

**calendering effect** hiệu quả cán láng.

**calendering spots** vết cán (*khuyết tật do cán gây nên*).

**calf** con bê; da bê; bắp chân; kiểu dệt bớt kim (*để tạo hình thườn*).

**calf fashioning** sự tạo hình ống thườn (*dệt bớt kim*), sự tạo hình bắp chân.

**calf hair** lông bê.

**calf skin** da bê.

**calf skin silk** lụa da bê (*lụa mềm, phỏng theo dạng da bê*).

**calibrate** định độ, chia độ, hiệu chỉnh, so chuẩn.

**calibrated** đã hiệu chỉnh, có chia độ, được định cỡ.

**calibrated dial** đĩa số chia độ, thang khắc độ, bảng chia độ.

**calibration** sự hiệu chỉnh, sự chia độ, sự định cỡ, sự vạch độ, sự đo kích thước chuẩn.

**calibration accuracy** độ chính xác của hiệu chỉnh, độ chính xác chia khắc độ.

**calibration curve** đường cong hiệu chỉnh.

**calibration cotton** bông tiêu chuẩn

**calibre gauge** compa đo.

**calico** vải trúc bầu, vải calicô, vải bông in hoa.

**calico glazing machine** máy đánh bóng vải calico.

**calico printing** sự in vải calico, sự in vải bông.

**calico weave** kiểu dệt vân diềm.



- calliper** thước cặp, compa đo.
- calliper gauge** calíp dưỡng, calíp hình móng ngựa.
- calmuc** ni calmuc (có lông nhung dài và thô, vốn xuất phát từ dân tộc Kalmuk).
- calomel electrode** điện cực bằng calomel, điện cực bằng clorua thủy ngân.
- caloric conductivity** độ dẫn nhiệt, tính dẫn nhiệt.
- caloric energy** năng lượng nhiệt, nhiệt năng.
- caloric engine** động cơ nhiệt.
- calorific intensity** cường độ phát nhiệt.
- calorimeter** nhiệt lượng kế.
- calotte** mũ chòm, mũ không vành.
- cam cam**, đĩa cam, vấu, bánh lệch tâm.
- cam actuated** được điều khiển bằng cam, được dẫn động bằng cam.
- cam adapter** khớp nối đĩa cam.
- cam angle** góc cam.
- cam arrangement** cách bố trí cam
- cam bar** cần cam.
- cam bit** mũi khoan cam.
- cam block** khối cam.
- cam box** hộp cam phân phối, đĩa cam (*dệt kim*).
- cam box change** sự thay hộp cam (*dệt kim*).
- cam box covering** vỏ hộp cam.
- cam box ring** vành cam, vòng cam (*dệt kim*).
- cam box system** bộ phận cam, hệ thống cam (*dệt kim*).
- cam brake** bộ hãm cam.
- cam carrier** bàn trượt mang cam (*dệt kim*).
- cam case** hộp cam.
- cam channel** rãnh cam.
- cam chart** sơ đồ đặt cam.
- cam contactor** bộ tiếp xúc kiểu cam.
- cam control** sự điều khiển cam, sự truyền động cam.
- cam controller** bộ điều khiển kiểu cam, cơ cấu cam điều khiển.
- cam cylinder** cam trục, cam thùng.
- cam disk** đĩa cam, cam đĩa.
- cam drive** truyền động cam.
- cam drum** thùng cam, cam thùng.
- cam feed** sự dẫn tiến bằng cam, sự cấp liệu bằng cam.
- cam follower** con lăn trên mặt cam, bộ phận bị dẫn động bằng cam.
- cam groove** rãnh cam.
- cam housing** hộp cam.
- cam lever** tay đòn do cam điều khiển.
- cam lift** sự nâng cam, lực nâng cam.
- cam lobe** bướu cam, thùng cam, tai cam.
- cam lock plate** tấm cam, tấm hãm chứng cam (*dệt kim*).
- cam lock stop** cam dừng máy, cam.

đóng máy.

**cam loom** máy dệt kiểu bàn đạp.

**cam motion** chuyển động bằng cam.

**cam nose** mũi cam, đỉnh cam.

**cam operated** được điều khiển bằng cam, được vận hành bằng cam, có cam điều khiển.

**cam path** biên dạng cam, đường trượt của con lăn.

**cam plate** cam đĩa, tấm cam.

**cam position** vị trí cam.

**cam position change** thay đổi vị trí cam.

**cam raceway** rãnh cam.

**cam ring** vòng cam.

**cam rod** thanh kéo cam.

**cam roll** sự quay (con lăn) của cam.

**cam roller** con lăn trên bề mặt biên của cam.

**cam section ring** vòng đặt cam.

**cam set control** sự điều khiển vị trí của cam.

**cam setting** sự lắp đặt cam.

**cam shaft** trục cam.

**cam sheading** sự mở miệng vải bằng cam.

**cam sleeve** ống bọc cam.

**cam stud** mẫu cam.

**cam switch** cam chuyển mạch.

**cam throw** hành trình của cam.

**cam track** đường đi của cam.

**cam way** đường đi của cam, hướng cam.

**cam wheel** bánh xe cam, đĩa cam.

**cam wheel catch** lẫy hãm đĩa cam.

**camber** độ cong, độ vồng, độ lồi, mặt vồng, sự khum lên, mặt vồng; làm cho vồng lên, làm cho khum lên, uốn cong.

**cambered roller** con lăn khum, con lăn hõm.

**Cambodia cotton** bông Campuchia.

**cambric** vải lanh mịn.

**cambric handkerchief** khăn bằng vải lanh mịn.

**cambric pocket handkerchief** khăn mùi xoa bằng vải lanh mịn.

**cambric yarn** sợi lanh mịn.

**camel hair** lông lạc đà.

**camel hair cloth** len lạc đà, nhưng lạc đà.

**camel hair shawl** khăn quàng bằng len lạc đà.

**camel sheep** cừu lạc đà, giống cừu núi Nam Mỹ có lông quăn.

**cami-knickers** quần áo lót may liền nhau (của đàn bà).

**camisole** áo lót bó thân (của phụ nữ).

**camlet** camlet (vải dệt từ sợi bông chải kỹ), ni len lạc đà.

**camoca** áo khoác may bằng lông lạc đà.

**camouflage** sự ngụy trang, vật ngụy trang.

**camouflage dye** thuốc nhuộm ngụy trang.

- camouflage colour** màu nhuộm phủ.
- camouflage fabric** vải (đề) ngụy trang.
- camouflage net** lưới ngụy trang.
- camouflage printing** sự in đề ngụy trang.
- camshaft** trục cam, trục phân phối.
- camshaft lever** tay nâng trục cam.
- can** thùng, hộp, thùng cúi.
- can bottom** đáy bình, đáy can.
- can bottom plate** đáy bình, đáy hộp.
- can box** máy ghép trường kim lấy cúi từ thùng (kéo sợi len).
- can boy** công nhân thay và vận chuyển thùng cúi.
- can carrier** bộ phận vận chuyển thùng cúi.
- can changer** thiết bị thay thùng cúi.
- can coiler** bộ phận xếp cúi vào thùng.
- can delivery** sự đưa thùng cúi ra.
- can dish wheel** đĩa dưới của bộ xếp cúi.
- can drawbox** máy ghép kiểu thùng cúi.
- can dryer** máy sấy thùng cúi.
- can dry machine** máy sấy thùng.
- can emptying creel** giá dẫn cúi không có thùng cúi.
- can feed** cấp nguyên liệu từ thùng cúi.
- can feed creel** giá dẫn cúi từ thùng cúi.
- can feeding** sự cấp nguyên liệu từ thùng cúi.
- can filling machine** máy xếp cúi.
- can frame** máy ghép kiểu thùng cúi.
- can gill box** máy ghép trường kim cấp cúi từ thùng cúi.
- can insert** sự đưa thùng cúi vào.
- can intersecting gill box** máy ghép hai giường kim đan xen nhau cấp cúi từ thùng cúi.
- can plate** đĩa quay thùng cúi.
- can spinning frame** máy kéo sợi con từ cúi.
- can spinning system** hệ kéo sợi trực tiếp từ cúi.
- can supply spindle gill** máy ghép kéo dài trường kim cấp cúi vào băng thùng cúi (*cúi ra quần thành cuộn*).
- can top** cúi chải kỹ (*hệ kéo sợi hóa học convertor*) được xếp trong thùng cúi.
- can turn-table** đĩa quay thùng cúi.
- can winder** máy đánh ống thùng.
- canadas** thăm len thô.
- canary yellow** màu hoàng yến, màu vàng của chim kim tước.
- cancel** xóa bỏ.
- candlewick** vải phủ giường.
- cane** cây sậy.
- cane roller** trục dệt vải (*với sợi dọc là tơ tằm*).
- cannelure** rãnh nhỏ, rãnh xoi, rãnh vòng, rãnh dọc.
- canopy** màn, trướng, mái che, tán dù.
- canroy machine** máy chải và cuộn.

**cantilever** dầm công xôn, dầm chìa.

**cantilever balance** cây đòn.

**cantilever leaf spring** lò xo lá ngâm, nhíp.

**cantilever stand** giá đỡ công xôn, chân đế công xôn (của máy đo).

**canton** vải bông Quảng Đông.

**canvas** vải bạt, lều, buồm (làm bằng vải bạt), vải căng để vẽ, bức vẽ.

**canvas bag** túi (bao, xách, bị) làm bằng vải thô.

**canvas cloth** vải thô, vải bạt.

**canvas covering** cái bao che bằng vải bạt.

**canvas duck** vải buồm thô.

**canvas for embroidery** vải bạt để thêu, canva bông để thêu.

**canvas interlining** miếng lót bằng vải bạt.

**canvas loom** máy dệt vải bạt.

**caoutchouc** cao su.

**cap** nắp, chụp, mũ calô.

**cap cloth** vải may mũ.

**cap flat knitting machine** máy dệt phẳng mũ bê rê.

**cap frame** máy kéo sợi nắp chụp.

**cap head screw** vít có mũ.

**cap nut** mũ ốc, đai ốc mũ, đai ốc kín, đai ốc mặt bích.

**cap machine** máy che, máy phủ, máy dây,

**cap screw** vít có mũ, nắp có ren, đai xoáy.

**cap spindle** cọc sợi đồ nắp chụp (ở máy kéo sợi nắp chụp).

**cap spinning** hệ kéo sợi nắp chụp.

**cap spinning frame** máy kéo sợi nắp chụp.

**cap spool** ống sợi có đầu nhỏ, ống sợi của máy kéo sợi nắp chụp.

**cap with vison** mũ lưới trai.

**capability** khả năng, dung lượng.

**capable** có khả năng.

**capable of reaction** có khả năng phản ứng, có thể gây phản ứng.

**capable of sublimation** có khả năng thăng hoa.

**capacitance** điện dung, trở dung.

**capacitance clearer** máy làm sạch sợi bằng điện dung.

**capacitance detector** máy đo điện dung.

**capacitance measurement** đo điện theo nguyên tắc điện dung.

**capacitance transducer** bộ cảm biến trở dung, máy cảm biến điện dung.

**capacitive** thuộc điện dung, thuộc công suất, thuộc dung tích, thuộc khả năng.

**capacitive reactance** dung kháng.

**capacitive R-meter** dụng cụ đo phát xạ rengen hoặc gama.

**capacity** thể tích, dung tích, sức chứa, dung lượng, điện dung, năng suất, sản

- lượng, công suất, khả năng.
- capacity bridge** cầu điện dung.
- capacity factor** hệ số dung lượng.
- capacity for recovery** khả năng phục hồi, khả năng tái sinh.
- capacity for taking up dyestuffs** khả năng bắt giữ thuốc nhuộm.
- capacity measurement** sự đo dung lượng; sự đo công suất, thước đo khả năng.
- capacity relay** rơ le dung tích.
- capade** tấm lót phía dưới (*của mũ phớt*).
- cape** da cừu thuộc; áo choàng không tay, mũi đất, gioi đất.
- Cape wool** len Nam Phi.
- capeline** capelin (*bán thành phẩm mũ*).
- capillarity** tính mao dẫn.
- capillary** ống mao dẫn, mao quản.
- capillary activity** hoạt động mao dẫn, hoạt tính mao dẫn.
- capillary analysis** phép phân tích mao dẫn.
- capillary depression** sự hạ thấp mao dẫn, sự giãn mao dẫn.
- capillary force** lực mao dẫn.
- capillary tube** mao quản, ống mao dẫn.
- capillary type viscometer** nhớt kế mao dẫn.
- capillary type penetration** sự thấm mao dẫn.
- capillary water** nước mao dẫn.
- capital cost** tiền vốn đầu tư, chi phí đầu tư.
- capital repair** tổng sửa chữa, đại tu.
- capoc** bông gạo, bông gòn.
- capote** mũ trùm đầu (*của đàn bà*).
- caproic acid** axit caproic.
- caprolactam** caprolactam.
- capuchin** áo choàng có mũ trùm đầu (*của đàn bà*).
- caprylic acid** axit caprilic.
- capsize** sự lật úp; lật úp, úp sập.
- capstan** cái tời, trục chuyển, máy chuyển giao.
- capsularis jute** dây capsularis.
- capsule** túi, bao, hộp, nang, kíp nỏ, ngòi nỏ.
- capuche** áo choàng.
- capuchin** áo choàng có mũ.
- car upholstery** nghề bọc đệm ô tô, đồ nệm ô tô.
- caracul cloth** ni lông theo da cừu.
- caracul sheep** cừu Caracul
- carbamate** cacbamat.
- carbamic acid** axit cacbamic.
- carbamide** cacbamid.
- carbide** cacbua.
- carbide black** màu đen cacbua.
- carbohydrate** cacbohydrat.
- carbolic acid** axit cacbolic.
- carbon** cacbon.

- carbon bisulphide** cacbon bisulfua.
- carbon black** muội than.
- carbon chain** mạch cacbon.
- carbon compound** hợp chất cacbon.
- carbon content** hàm lượng cacbon.
- carbon dioxide** dioxit cacbon.
- carbon disulphide** cacbon disulfua.
- carbon dye** thuốc nhuộm từ hợp chất cacbon.
- carbon electrode** điện cực cacbon.
- carbon fibre** sợi cacbon.
- carbon flame** ngọn lửa cacbon.
- carbon monoxide** monoxit cacbon.
- carbon tetrachloride** cacbon tetraclohua.
- carbonation** sự bão hòa khí cacbonic, sự thấm cacbon, sự cacbon hóa.
- carbonate** cacbonat (*muối của axit cacbonic*); cacbon hóa, biến thành than, hóa hợp với axit cacbonic.
- carbonic acid** axit cacbonic.
- carbonization** sự bão hòa axit cacbonic, sự tôi cacbon, sự cacbon hóa.
- carbonization stain** dấu vết cacbon hóa, dấu vết do tôi bằng cacbon.
- carbonize** than hóa, cacbon hóa, tôi cacbon.
- carbonized cloth** vải bị cacbon hóa.
- carbonized wool** len bị cacbon hóa.
- carbonizing** sự than hóa.
- carbonizing agent** chất dùng để cacbon hóa, chất để thấm cacbon.
- carbonizing assistant** chất phụ trợ để cacbon hóa.
- carbonizing bath** bể thấm cacbon.
- carbonizing chamber** buồng để thấm cacbon.
- carbonizing cylinder** trục để thấm cacbon.
- carbonizing device** thiết bị để thấm cacbon.
- carbonizing drum** thùng để thấm cacbon.
- carbonizing duster** máy khử tạp bằng cách cacbon hóa.
- carbonizing fault** khuyết tật khi thấm cacbon.
- carbonizing furnace** lò thấm cacbon.
- carbonizing liquor** dung dịch để thấm cacbon.
- carbonizing machine** máy thấm cacbon.
- carbonizing mangle** máy ép tôi.
- carbonizing method** phương pháp cacbon hóa, phương pháp thấm cacbon.
- carbonizing plant** thiết bị thấm cacbon, xưởng thấm cacbon.
- carbonizing process** quá trình cacbon hóa.
- carbonizing range** mức độ cacbon hóa, phạm vi thấm cacbon.
- carbonizing stain** dấu vết do cacbon hóa, dấu vết thấm cacbon.

- carbonizing stove** buồng thấm cacbon, lò cacbon hóa.
- carbonizing treatment** xử lý cacbon hóa.
- carbonizing willow** máy đập dùng cho quá trình cacbon hóa.
- carbonyl** cacbonyl.
- carbonyl group** nhóm cacbonyl.
- carboxymethyl cellulose** cacboxymetyl xenlulo.
- card** sự thái thô, máy thái thô, máy chải liên hợp, bìa đục lỗ, mảnh (*dệt Giacca*); chải thô.
- card adjusting gauge** bộ dưỡng lấy cự li máy chải.
- card breaker** máy chải sơ.
- card brusher** trục chải sạch máy chải.
- card can** thùng cối máy chải; thùng cactông ép.
- card chain** xâu, chuỗi bìa đục lỗ (*trong máy dệt Giacca*); xích chải.
- card cleanner** trục làm sạch máy chải.
- card cloth** thợ bọc kim máy chải; thiết bị bọc kim máy chải.
- card clothing** băng kim máy chải.
- card clothing count** số hiệu băng kim máy chải.
- card clothing device** cơ cấu quần băng kim máy chải.
- card clothing grinding machine** máy mài kim băng máy chải.
- card computer** máy tính trên bìa đục lỗ.
- card copying machine** máy sao bìa đục lỗ.
- card cover** nắp che máy chải.
- card covering** băng kim máy chải.
- card cradle** giá đỡ mảnh.
- card cross border motion** thiết bị đề tiết kiệm xích (*dệt*).
- card cutter** bộ đóng thẻ ra, dụng cụ cắt phiếu.
- card cutting** sự cắt thẻ, sự cắt phiếu, đánh thẻ bật ra.
- card cutting machine** máy cắt phiếu, máy đục lỗ phiếu điều chỉnh.
- card cylinder** thùng lớn máy chải, trục hoa (*trên máy dệt Giacca*).
- card cylinder escape motion** cơ cấu tự động dùng máy kiểu bìa, bộ phận tự động dùng máy kiểu bìa.
- card cylinder shaft** trục dẫn mảnh.
- card delivery** đầu ra của máy chải.
- card dresser** máy chải tơ tằm phế.
- card duplicating machine** máy nhân phiếu dệt, máy nhân các thẻ dệt.
- card engine** máy chải.
- card feeder** thiết bị đưa mảnh vào máy chải.
- card fettling** sự chải bóng ở chân kim máy chải, sự bảo trì máy chải.
- card fillet** băng kim đàn tính ở máy chải.
- card flat** thanh mui máy chải.

- card flat bend grinding device** cơ cấu mài cong mũi máy chải.
- card fly** xơ bông bay từ máy chải.
- card for coarse count spinning** máy chải để kéo sợi chỉ số thấp.
- card for shuttle changing** mảnh điều thoi.
- card foreman** đốc công máy chải, thợ cả máy chải.
- card for figure** mảnh tạo hình, mảnh tạo go (nâng go).
- card for interchangeable pegs** bìa có các chốt cắm đồi chỗ được.
- card for revolving the box** xích (bìa đục lỗ) để quay hòm thoi.
- card for revolving to left or to right** bìa đồi chiều quay sang trái hoặc sang phải.
- card for twilling bars** bìa điều khiển các thanh nâng tách sợi.
- card foundation** móng máy chải.
- card frame** máy tạo mảnh, khung tạo mảnh.
- card gauge** bộ dưỡng lấy cỡ li máy chải.
- card grinding** sự mài kim máy chải.
- card guide** bộ phận dẫn hướng mảnh.
- card holder** giá đỡ bìa.
- card hook** kim chải.
- card lacing frame** máy khâu liên kết các bìa đục lỗ (mảnh) thành chuỗi.
- card lacing machine** máy dệt đăng ten bìa hoa.
- carding leather** da để chải sợi.
- card mechanism** cơ cấu điều khiển xích (bìa đục lỗ).
- card machine** máy chải.
- card nippers** kim nhọn đầu để bấm lỗ trên bìa.
- card-operated process timing equipment** thiết bị định thời xử lý theo phiếu đục lỗ.
- card operating two piks** xích (bìa đục lỗ) dùng cho hai kiểu dệt.
- card paper** giấy để làm phiếu (bìa đục lỗ), giấy để làm bìa điều khiển (máy dệt).
- card paper cutting** sự cắt bìa điều khiển, sự cắt xích điều khiển.
- card perforating machine** máy đục lỗ, máy đục lỗ phiếu.
- card punch** máy đục lỗ trên bìa.
- card punching** sự đục lỗ trên bìa.
- card punching machine** máy đục lỗ trên bìa.
- card punching pliers** kim bấm lỗ trên bìa.
- card reader** đầu bọc phiếu đục lỗ, bộ đọc bìa đục lỗ.
- card repeater** người đục các phiếu Kopti.
- card repeating machine** máy chép hình trên các phiếu, máy chép hình trên các thẻ, máy chải chép hình.



**card reversing motion** cơ cấu đảo chiều khứ hồi, chuyển động đảo chiều của băng kim chải.

**card roller** trục chải, trục công tác, trục làm việc.

**card room** gian máy chải.

**card saving motion** thiết bị bảo lưu bìa.

**card with eight rows** bìa đục lỗ có 8 hàng lỗ.

**card with flats below the cylinder** máy chải có mui dưới.

**card with two sets of holes** bìa đục lỗ có 2 vị trí lỗ.

**card board** tấm bìa, tấm các (trong dệt Jacquard).

**carded cotton yarn** sợi bông đã chải thô.

**carded fabric** vải đã chải.

**carded knitting yarn** sợi dệt kim đã chải.

**carded silk** tơ đã chải.

**carded sliver** cùi đã chải thô.

**carded tow** xơ ngắn đã chải.

**carded union yarn** sợi pha đã chải thô.

**carded wool** xơ len đã chải thô.

**carded wool yarn** sợi len chải thô.

**carded worsted yarn** sợi len nửa chải kĩ.

**carded yarn** sợi đã chải thô.

**carder** máy chải thô; thợ máy chải thô.

**carder scribbler** máy chải sơ bộ (kéo sợi len).

**carder set** cụm máy chải, tổ hợp máy chải.

**carder setter** đặt máy chải, bộ chỉnh trang máy chải.

**carder setting** cự li giữa các bề mặt kim máy chải, cự li giữa các bộ phận làm việc của máy chải.

**carder setting gauge** bộ dưỡng lấy cự li máy chải thô.

**carder shaft** trục máy chải thô.

**carder sheet** màng xơ máy chải thô.

**carder sliver** cùi máy chải thô.

**carder sliver dryer** máy sấy cùi chải.

**carder sliver dyeing** sự nhuộm cùi chải.

**carder sliver winding machine** máy quấn cùi chải.

**card stamping** sự dập lỗ phiếu.

**card stamping machine** máy đóng phiếu ra, máy đóng thẻ ra, máy rèn khuôn thẻ.

**carder staple** chân kim của băng kim đàn tính (ở máy chải thô).

**carder stop motion** cơ cấu dừng máy chải.

**carder stripper** trục bóc xơ, cơ cấu bóc màng xơ (ở máy chải).

**carder stripping installation** thiết bị bóc màng xơ, thiết bị khử xơ ở chân kim máy chải.

**carder strippings** bông mu máy chải

**carder strips** dải xơ bóc từ máy chải, sự bóc xơ trên máy chải.

**carder-teazle cleaner** trục làm sạch trên máy chải.

**carder tender** công nhân máy chải.

**carder waste** bông phế trên máy chải.

**carder web** màng bông (*màng len, màng tơ, màng xơ*) trên máy chải.

**carder wire** phần chân kim của băng kim bọc trên các trục (thùng chải).

**carder wire leveller** trục làm đều kim trên máy chải.

**carder wire point** đầu kim của băng kim bọc máy chải.

**carder wire raising machine** máy chải, máy cào (trục quấn băng kim hoặc trục cưa) để cào phốt tạo vải có tuyết nhưng.

**carder with automatic stripper** máy chải len có trục bóc

**carder with breast roller** máy chải có trục chải thô.

**carder with interchangeable pegs** bia đục lỗ có chốt đổi lẫn.

**carder with two doffers** máy chải hai thùng nhỏ.

**cardigan** áo len đan, sản phẩm len dệt kim.

**cardigan cam** cam máy dệt len.

**cardigan cam lever** cần cam máy dệt len.

**cardigan goods** sản phẩm len dệt, hàng

len dệt.

**cardigan jacket** áo len mở khuy.

**cardigan lock** đầu cam của máy đan len.

**cardigan rib** sọc vân áo len.

**cardigan stitch** mũi đan áo len.

**cardinal** màu đỏ thắm.

**cardinal red** màu đỏ thắm, màu đỏ tía.

**carding** sự chải thô; màng xơ máy chải thô.

**carding beater** tay đánh ba cánh kim.

**carding cylinder** thùng lớn máy chải thô.

**carding engine** máy chải thô.

**carding frame** máy chải thô.

**carding leather** da làm đế kim mũi máy chải.

**carding machine** máy chải thô, máy cào tuyết.

**carding room** gian máy chải thô, công đoạn chải thô.

**carding set** cụm máy chải, tổ hợp máy chải.

**carding willow** máy xé và làm sạch len.

**carding wire manufacturing machine** máy sản xuất dây chải nhỏ.

**carding wool** xơ len kéo sợi len chải thô (*xơ len mảnh, dài 1/4 in-sơ, xơ len thô dài 2 in-sơ*).

**care labelling** sự ghi nhãn tỉ mỉ.

**careful treatment** sự xử lý cẩn thận.

**carmine** màu đỏ tía.

**carnation** màu hồng nhạt.

**carob bean meal** bột quả minh quyết.

**carob bean thickening** làm đặc bằng bột minh quyết.

**carocentric acid** axit caro, axitperoxymonosulfuric,  $H_2SO_5$ .

**carpet** tấm thảm, trải thảm.

**carpet back finishing** sự hoàn tất mặt trái của thảm.

**carpet backing** sự sửa sang mặt trái của thảm.

**carpet bag** túi xách (làm bằng nilon).

**carpet beating machine** máy đập thảm.

**carpet beetle** côn trùng, bọ mạt có trong thảm.

**carpet binding** đường viền thảm; sự buộc thảm, sự kết thảm.

**carpet binding yarn** sợi liên kết của thảm.

**carpet bordering band** đường viền mép biên của thảm.

**carpet finishing machine** máy xử lý hoàn chỉnh thảm.

**carpet flocking equipment** thiết bị để gom thảm, thiết bị để xếp thảm.

**carpet latexing machine** máy tẩm nhựa cho thảm.

**carpet lining** tẩm trái dưới thảm, tẩm lót thảm.

**carpet loom** máy dệt thảm.

**carpet moquette** thảm trải sàn.

**carpet moth** sâu bọ trong thảm len.

**carpet needle** kim dệt thảm.

**carpet printing** sự in thảm.

**carpet printing machine** máy in thảm.

**carpet rinsing machine** máy rửa thảm.

**carpet rolling machine** máy cuộn thảm, máy đóng gói thảm.

**carpet runner** thảm dài hẹp (trải hành lang, cầu thang).

**carpet shearing** sự xén tỉa thảm.

**carpet soiling** sự làm bẩn thảm.

**carpet steaming plant** thiết bị gia công nhiệt ẩm dùng cho thảm.

**carpet stretcher** dụng cụ kéo căng thảm; bộ phận căng khổ, máy căng khổ dệt thảm.

**carpet strip** dải thảm trải dài (ở hành lang).

**carpet sweeper** máy làm sạch thảm.

**carpet thread** chỉ dệt thảm.

**carpet tile** mảnh thảm vuông (để ghép thành mảng lớn).

**carpet underlay** tẩm lót thảm, tẩm trái dưới thảm.

**carpet washing** sự giặt thảm.

**carpet weaving** sự dệt thảm.

**carpet weaving machine** máy dệt thảm.

**carpet wool** len thảm.

- carpet yarn** sợi thảm.
- carriage** xe con, thiết bị chở, bàn dao, bàn trượt, xe chở sợi.
- carriage band arrangement** sự lắp dây dẫn của xe trượt (ở máy kéo sợi cộc chạy).
- carriage body** bộ phận phân ly (ở máy chải kỹ); cầu (ở máy sợi con, máy xe), bộ phận nâng go tay kéo.
- carriage cam** hộp di tam giác (trên máy đan ngang).
- carriage cloth** vải làm đệm xe.
- carriage coupling** sự ghép nối các bộ phận nâng go tay kéo, sự liên kết của cầu (ở máy kéo sợi).
- carriage displacement motion** chuyển động của xe, dịch chuyển của goòng.
- carriage draft(ing)** sự kéo bằng bàn trượt.
- carriage drawing-up scroll** sự đưa bánh vít quay cầu vào máy.
- carriage drawing-up worm** sự đưa trục vít quay cầu vào máy; lắp đưa trục vít quay cầu vào máy (ở máy kéo sợi hoạt động chu kỳ).
- carriage drive** sự truyền động cho cầu (ở máy sợi), sự truyền động cho bộ phận phân ly (ở máy chải kỹ).
- carriage driving rope** dây treo tạ cân bằng cầu.
- carriage guide** thanh dẫn hướng cho cầu chuyển động.
- carriage guide bow** cung dẫn hướng suốt (ở máy khâu), cung dẫn hướng cầu.
- carriage head** đầu suốt (ở máy khâu), đầu tay kéo (ở máy dệt tay kéo).
- carriage main shaft** trục chính của cầu, trục truyền động cho bộ phận phân ly (ở máy chải kỹ), trục tay kéo.
- carriage rail ray** xe con, ray bàn trượt.
- carriage receeding motion** cơ cấu quay cầu (ở máy kéo sợi tuần hoàn).
- carriage re-threading machine** máy xâu lại thoi, máy lồng lại thoi.
- carriage scroll** trục vít chuyển động, trục xoắn của thoi.
- carriage slide** sự dẫn xe, sự dẫn thoi, sự dẫn bàn trượt (của máy dệt kim).
- carriage sorting by shaking** sắp xếp thoi bằng cách lắc (rung).
- carriage speed** vận tốc xe, vận tốc thoi, vận tốc bàn trượt.
- carriage speed motion** thiết bị để điều khiển vận tốc xe chuyển hàng, thiết bị điều khiển vận tốc thoi, thiết bị điều khiển vận tốc bàn trượt.
- carriage spring** lò xo của thoi.
- carriage stop** bản chắn xe, bản chắn thoi, bản chắn bàn trượt.
- carriage taking-in rope** đường cáp cho xe vào.
- carriage top** đầu thoi, mũ thoi.
- carriage track** đường xe, đường thoi.
- carriage twist** sự xoắn bằng bàn chạy

(ở máy sợi con cọc chạy).

**carriage with high bridge** bàn trượt (tay gạt) có vòng cao (dệt kim).

**carrier** thiết bị chuyển tải, cột chống, giá đỡ, tốc kẹp, đầu kẹp, bàn trượt, xe tải, thiết bị vận tải, chất mang thuốc nhuộm, sóng mang.

**carrier bar** dầm chải, đòn mang.

**carrier block** ròng ròng trượt, con lăn trượt, khối trượt, khối chuyển tải.

**carrier bracket** dầm treo mang tải, giá công xôn mang tải.

**carrier drive system** thiết bị truyền động bộ phận dẫn sợi.

**carrier dyeing** sự nhuộm có dùng chất tải màu.

**carrier fibre** sợi mang, sợi kèm.

**carrier for cylindrical or conical packages** giá đỡ ống trụ hoặc ống côn.

**carrier for loose stock** sợi bỏ vật liệu rơi dề nhuộm.

**carrier lead** sự vượt lên trước của cái dẫn sợi (ở máy cotton dệt kim).

**carrier loom** máy dệt thoi kẹp (dưa sợi ngang bằng kẹp).

**carrier needle** kim lỗ, kim dẫn (dệt kim).

**carrier pin** chốt tốc kẹp.

**carrier plate** mâm cặp đầy tốc.

**carrier pulse** xung mang, xung truyền.

**carrier ring** vòng dẫn sợi.

**carrier rod arresting device** thiết bị

dừng của thanh dẫn (ở máy dệt kim).

**carrier rod and stop** cơ cấu dừng dẫn (dệt kim).

**carrier roller** trục dẫn hướng, trục mang.

**carrier slide bar** thanh dẫn (ở máy dệt kim).

**carrier slot** rãnh mâm đầy tốc.

**carrier speed** vận tốc truyền tải, vận tốc chịu tải, vận tốc trượt.

**carrier spot** vết của chất mang.

**carrier tangential acceleration** gia tốc tiếp tuyến theo.

**carrier tube** ống dẫn sợi.

**carrier uptake by fibres** sự bắt hút chất tải bởi xơ sợi.

**carrier wave** sóng mang.

**carrier wheel** bánh răng mang tải.

**carrier yarn** sợi mang, sợi kèm.

**carrot red** màu đỏ cà rốt.

**carrotting** sự xử lý trước khi tạo phốt (dề tăng khả năng tạo phốt của da-lông thú).

**carrotting agent** chất xử lý trước khi tạo phốt.

**carrying power** sức mang, khả năng chuyên chở.

**carrying rope** dây cáp có tải.

**carrying roll** trục dẫn sợi.

**carrying strap** đai treo.

**cartography computation unit** máy

tính toán vẽ hình.

**cartridge bag** túi mang đạn.

**cartridge cloth** vải làm túi mang đạn.

**carve** cắt chích, chạm, khắc.

**carved effect** tác dụng chạm khắc.

**cascade retting** sự ngâm theo đợt, sự ngâm theo tầng.

**case** hộp, bao, thùng, tủ, hòm; lớp thấm cacbon, lớp tôi bề mặt; trường hợp, vụ việc; đóng hộp, bao, bọc, bỏ vào bao, bỏ vào túi.

**casein** casein.

**casein fibre** xơ casein.

**casein glue** keo casein.

**casement** vải rèm mỏng.

**casement cloth** vải rèm (từ nhẹ đến trung bình nặng).

**cashmere** casomia, nhung sơn dương, nhung len mịn.

**cashmere goat** cừu casomia, con dê casomia.

**cashmere hair** lông cừu casomia.

**cashmere satin** xa tanh casomia.

**cashmere wool** len casomia.

**cashmere woollen muslin** nhiều len casomia.

**casing** thành, vỏ bọc, bao, hộp, ngăn, lớp ốp.

**cassock** áo dài khoác ngoài (của thầy tu, quân nhân, phụ nữ...).

**cast** màu, sắc thái; khuôn đúc, vật đúc,

sự thả, sự ném; đúc, rót, lột xác, tróc vỏ, thay lá.

**cast away** loại bỏ, loại ra, thải.

**cast iron** gang.

**cast-off** bỏ bớt (vòng sợi); bỏ đi, vứt đi.

**cast-off burr** bánh răng để bỏ bớt vòng.

**cast-off cam** cam để bỏ bớt vòng.

**cast-off position** vị trí bỏ (dệt kim).

**cast-out** bỏ, bỏ qua, bớt.

**cast plastic** chất dẻo để đúc.

**cast steel** thép đúc.

**caster back** bàn chân.

**Castile soap** xà phòng Castile (xà phòng giặt lụa làm từ dầu oliu và xút).

**casting** sự đổ khuôn, sự đúc, vật đúc.

**casting off** sự bớt vòng (dệt kim).

**casting-on** sự treo (dệt kim).

**castor** con hải ly; da hải ly; da cừu giả làm da hải ly; cây thầu dầu.

**castor cocoon** kén tằm ăn lá thầu dầu.

**castor oil** dầu thầu dầu.

**castorine** castorin (một loại vải len).

**casual wear** thường phục, trang phục thường ngày.

**cat gut** dây ruột cừu, dây ruột mèo (để khâu vết mổ hoặc làm dây đàn).

**catalogue** danh mục, bảng liệt kê, catalô, mục lục; lập danh mục, đưa vào danh mục, kê thành mục lục, chia thành loại.

**catalyse** xúc tác.

- catalyser** chất xúc tác, vật xúc tác.
- catalysis** sự xúc tác, tác động xúc tác.
- catalyst** chất xúc tác.
- catalytic** (thuộc) xúc tác.
- catalytic fading** phai màu do xúc tác.
- catalitic poison** chất độc xúc tác, chất chống xúc tác.
- catch** platin phụ, mũi platin (*dệt kim*); cái kẹp, móc, vấu, con cóc, cái hãm; cặp, kẹp, chặn, hãm, ăn khớp, giữ.
- catch bar** thanh platin, thanh gỗ nhỏ để giữ (*dệt*).
- catch bar lifting lever** đòn để nâng platin (*dệt kim*).
- catch bar motion** sự xê dịch thanh platin (*dệt kim*).
- catch bar safety device** thiết bị an toàn của ổ platin (*dệt kim*).
- catch box** vỏ chụp cóc, nắp che cóc (*dệt*).
- catch driver** cái tấc, giá đỡ, ống kẹp.
- catch end at the selvedge** sợi được giữ chặt ở biên (vải).
- catch finger** ngón hãm, ngón chặn.
- catch lever** đòn giữ, đòn kẹp.
- catch pawl** con cóc, vấu hãm, vấu giữ.
- catch pin** chốt hãm.
- catch rod** cần đề hãm.
- catch selvedge** biên nhàu.
- catch spring** lò xo lấy hãm (*ở bánh răng quay một chiều*).
- catch thread** sợi giữ biên.
- catechu** cây catechu, cây nhĩ trà (*làm thuốc nhuộm*).
- category** loại, cấp, thứ, bậc, nhóm, hạng, lớp, phạm trù.
- catenary** dây xích; cáp chịu tải, xích treo chuyển tải, đường cong hình xích treo hai đầu.
- caterpillar** con nhộng, sâu bướm; dây xích, xe bánh xích.
- caterpillar effect** ảnh hưởng của sâu bướm, hiệu quả của niuông.
- catgut** dây ruột cừu, dây ruột mèo (*dễ khâu vết mổ*); dây đàn violông (*làm bằng ruột thú*).
- cathode** catốt, cực âm.
- cathode ray** tia catot, tia cực âm.
- cathodic** (thuộc) catot.
- cation** cation.
- cation exchanger** chất trao đổi cation.
- cation transfer system** phương pháp chuyển di màu bằng cation.
- cationic** (thuộc) cation.
- cationic dye** thuốc nhuộm cation.
- cattle hair** lông trâu bò.
- caustic** (có tính) ăn mòn, (có tính) ăn da.
- caustic alkali** chất kiềm ăn da.
- caustic ammonia** dung dịch amoniac đặc.
- caustic lime** vôi sống, cặn vôi tôi.
- caustic liquor** dung dịch xút loãng.

**caustic lye** nước kiềm, nước giặt thái có kiềm.

**caustic potash** potat ăn da.

**caustic potash lye** dung dịch potat.

**caustic soda** xút ăn da.

**caustic soda developing process** quá trình hiện màu bằng xút.

**caustic soda treatment** sự xử lý bằng xút.

**causticizing** sự xử lý bằng kiềm; kiềm hóa.

**cavitation** sự tạo thành lỗ hổng, sự tạo thành khe nứt, sự tạo thành khoang.

**cavity** khoang, hốc, lỗ, hố, túi.

**ceara cotton** bông ceara.

**cease** dừng, ngừng, ngớt, thôi, hết, tạnh.

**cedar** cây tuyết tùng, cây hương bá.

**ceiling** trần nhà, phen, vách, tấm, ngăn, màng ngăn.

**ceiling fan** quạt trần.

**ceiling light** đèn trần.

**ceinture** đai thắt lưng.

**cell** tế bào; buồng nhỏ, lỗ, pin, ắc quy, ô ngăn.

**cellar** hầm chứa, hầm rượu, tầng hầm, hang hốc ngầm, miệng giếng; cất giấu trong hầm.

**cell canal** rãnh tế bào cơ.

**cell-like** (thuộc) tế bào, (thuộc) buồng nhỏ, (thuộc) phòng.

**cell membrane** màng tế bào.

**cell of gland** tế bào của tuyến (trong

cơ thể).

**cell of seed case** tế bào của quả nang bầu nhụy (thực vật).

**cellophane** giấy bóng.

**cellular** (thuộc) tế bào, cấu tạo bằng tế bào, có ngăn nhỏ, có lỗ hổng, có ô hình mạng.

**cellular blanket** chăn (mền) có ô hình mạng.

**cellular tissue** vải mỏng có ô hình mạng.

**cellular weave** kiểu dệt vân chéo trám biến đổi, kiểu dệt có ô hình mạng.

**cellule** tế bào, mắt, ô (nhỏ).

**cellulose** xenluloza.

**cellulose acetate** xenluloza axetat.

**cellulose acetate (continuous) filament** tơ axetat, tơ xenluloza axetat.

**cellulose acetate staple fibre** xơ axetat ngắn, xơ xenluloza axetat ngắn.

**cellulose degradation product** sản phẩm thoái hóa của xenluloza.

**cellulose derivative** chất dẫn xuất xenluloza.

**cellulose diacetate** diaxetat xenluloza.

**cellulose ester** este xenluloza.

**cellulose fibre** xơ xenluloza.

**cellulose hydrate** hydrat xenluloza.

**cellulose nitrate** xenlulozanitrat, nitroxenluloza.

**cellulose radical** gốc xenluloza.

**cellulose reactant** chất phản ứng



- xenluloza.
- cellulose solution** dung dịch xenluloza.
- cellulose sulphate** xenluloza sulfat.
- cellulose sulphite waste liquor** nước tầm xenluloza sulfat.
- cellulose triacetate** triaxetat xenluloza.
- cellulose wadding** sự chèn bông, sự nút (lót) bông.
- cellulose xanthate** xenluloza xantat.
- cellulose yarn** sợi sản xuất từ xơ xenluloza.
- cellulosic** (thuộc) xenluloza.
- cellulosic fibre** xơ xenluloza.
- cellwall** thành tế bào, vách tế bào.
- cement** xi măng, chất kết dính, chất gắn; kết dính, gắn.
- cemented belt** băng dán, dải dán.
- cemented carbide** hợp kim cứng.
- cemented steel** thép thấm các bon.
- cementing agent** chất gắn kết.
- center** tâm, điểm giữa, trung tâm, lõi, định tâm, chỉnh tâm.
- center cam** cam trung tâm.
- center stop motion** bản chắn sợi ngang định tâm, bản chắn sợi ngang ở giữa.
- centering** sự định tâm; sự tập trung.
- centigrade** bách phân.
- centimetre** centimet.
- centinormal** phần trăm mức bình thường, phần trăm mức tiêu chuẩn.
- central** (thuộc) tâm, (thuộc) trung tâm, (thuộc) trung ương, chính, chủ yếu.
- central angle** góc ở tâm.
- central cam** cam trung tâm.
- central drive** truyền động trung tâm.
- central gear** bánh răng ở giữa, bánh răng chính tâm.
- central lubrication** sự bôi trơn tập trung, sự bôi trơn ở chính giữa.
- central pick** thoi giữa.
- central-pick loom** máy dệt thoi giữa.
- central treadle** chân guốc trong (dệt).
- central treading motion** bộ phận chân guốc trung tâm (dệt).
- centralized control** sự điều khiển tập trung, sự điều chỉnh tập trung.
- central weft stop motion** bản chắn tâm sợi ngang.
- centralized feed wheels** bánh xe được cấp (trung tâm), bộ cấp (thường cho máy dệt kim).
- centralized stitch length adjustment** sự điều chỉnh chiều dài mũi đan (tạo vòng) trung tâm (thường cho mật độ vải dệt kim).
- centre** như center.
- centre of curvature** tâm cong, tâm cung cong.
- centre of gravity** trọng tâm.
- centre of shed** điểm giữa miệng vải.
- centre part** phần giữa, chi tiết nằm giữa.
- centre piece** chi tiết ở giữa.

**centre pin** chốt giữa, trục trụ giữa.

**centre-punch** mũi nung tâm.

**centre repeat** sự lặp lại ở giữa, rap-po giữa, hình mẫu trang trí lặp đi lặp lại ở giữa.

**centre section** thiết diện chiều trục.

**centre to centre** khoảng cách giữa hai tâm.

**centre selvedge** biên trong (*dệt*).

**centre selvedge motion with gauze harness** cơ cấu đề tạo biên trong có go dệt quần.

**centre shaft** trục giữa, trục trung tâm.

**centre shed** miệng vải giữa, miệng vải trung tâm, miệng vải mở hoàn toàn.

**centre shed dobby** đầu tay kéo đề tạo miệng vải trung tâm.

**centre stiffening** sự gia tăng độ cứng phần giữa, sự gia cố phần giữa.

**centre thread** chỉ giữa, chỉ trung tâm.

**centre-to-side variation** sự khác nhau giữa phần giữa và phần biên (*khi nhuộm*).

**centre traverse beam** xà trung tâm.

**centre vent** lỗ thông ở giữa.

**centre weft stop motion** cơ cấu tạm dừng ngang đặt ở giữa máy.

**centrifugal** ly tâm.

**centrifugal air pump** máy nén khí ly tâm.

**centrifugal atomizer** máy phun ly tâm.

**centrifugal blower** quạt gió ly tâm.

**centrifugal brake** phanh ly tâm.

**centrifugal clutch** bộ ly hợp ly tâm, khớp trục đảo chiều.

**centrifugal coupling** khớp nối ly tâm, bộ ly hợp ly tâm.

**centrifugal drier** máy sấy ly tâm, máy vắt ly tâm.

**centrifugal drying machine** máy sấy ly tâm.

**centrifugal drum** lồng ly tâm.

**centrifugal extractor** máy vắt ly tâm.

**centrifugal filter** bộ lọc ly tâm.

**centrifugal force** lực ly tâm.

**centrifugal friction clutch** khớp ly hợp ma sát ly tâm.

**centrifugal lubrication** sự bôi trơn ly tâm.

**centrifugal machine** máy ly tâm.

**centrifugal mass** khối lượng quán tính, khối lượng ly tâm.

**centrifugal mercerizing machine** máy xử lý kiềm ly tâm.

**centrifugal pump** bơm ly tâm.

**centrifugal regulator** bộ điều chỉnh ly tâm, bộ điều tiết ly tâm.

**centrifugal separator** máy tách ly tâm, bộ phận tách ly tâm.

**centrifugal slip clutch** khớp ly tâm trượt, bộ ly hợp ly tâm trượt.

**centrifugal spinning machine** máy kéo sợi ly tâm.

**centrifugal washing machine** máy giặt ly tâm.

**centrifuge** máy ly tâm.

**centrifuging** công nghệ khử nước ly tâm.

**centring** sự định tâm, sự khoan tâm, sự gá đặt chính tâm.

**centring gauge** thước mẫu để định tâm.

**centring pin** chốt định tâm, trục định tâm, trục tâm.

**centring ring** vòng định tâm.

**centring screw** bu lông định tâm, vít định tâm.

**centring spindle** sự lấy đồng tâm cọc sợi.

**centripetal** hướng tâm.

**centroidal axis** trục trọng tuyến, trục trọng tâm.

**ceramic** (thuộc) gốm, bằng gốm.

**ceramic coating** lớp phủ gốm, lớp lót gốm.

**ceramic fibre** sợi gốm.

**cere** màng sáp, vải màu có xử lý sáp.

**ceric salt** muối ceric, muối ceri (IV).

**cerice** màu đỏ nhạt, màu hồng, màu anh đào.

**cerous salt** muối ceri (III).

**cesium** cesi., Cs.

**cesium oxide** cesi oxit.

**cesium salt** muối của cesi.

**chafe** ma sát, sự cọ xát, sự chà xát, sự

bong xơ, cọ xát, chà xát, làm trầy.

**chafe mark** dấu vết cọ xát.

**chafed yarn** sợi bị cọ xát, sợi bị bong xơ.

**chaff** mảy, trấu, vụn rơm, mụn lạnh, mụn gai, mảnh vụn.

**chaffy flax** xơ lạnh có nhiều mụn, xơ lạnh nhiều tạp chất.

**chafing** sự chà xát, sự cọ xát, sự bong xơ, chỗ xước da.

**chain** chuỗi, mạch, thước xích (để đo chiều dài); khâu chuỗi, đo bằng thước xích.

**chain barrel** tang xích.

**chain belt** đai xích.

**chain block** ròng rọc xích, máy nâng xích, trục lăn xích.

**chain brake** phanh xích.

**chain button** sự cài kiểu xích (dệt kim).

**chain carrier** thiết bị chuyển tải bằng xích, tốc xích.

**chain carrier roller** ròng rọc của tốc xích, thiết bị chuyển tải con lăn xích.

**chain chart** sơ đồ bố trí kim.

**chain control** sự điều khiển bằng xích.

**chain cutter** dụng cụ cắt kiểu dây xích.

**chain cylinder** tang xích, trục lăn xích.

**chain drawing frame** máy ghép có trường kim được truyền động bằng xích dây.

**chain drive** sự truyền động bằng xích, sự dẫn động bằng xích.

- chain drum** tang xích, trống xích (*dệt kim*).
- chain dyeing** sự nhuộm theo dây truyền.
- chain economiser** bộ phận tiết kiệm xích (*dệt kim*).
- chain end link** mắt xích cuối cùng.
- chain gear** bánh răng xích, bộ truyền động xích.
- chain hoist** tời nâng bằng xích, máy nâng xích, ròng rọc máy bằng xích.
- chain lever** đòn bẩy xích, cần gạt xích.
- chain link** mắt xích.
- chain loom** máy dệt nhiều tay kéo.
- chain loop** vòng xích.
- chain molecule** phân tử chuỗi, phân tử mạch.
- chain of lags** xích thanh (bằng gỗ hoặc kim loại) liên kết lại.
- chain pitch** bước xích.
- chain pulley** ròng rọc xích.
- chain reaction** phản ứng dây chuyền, phản ứng chuỗi.
- chain ring** đĩa hãm (*của phanh xích*).
- chain roller** con lăn xích, băng lăn xích, trục lăn xích.
- chain sheave** puli xích, bánh xe kéo xích.
- chain shipping machine** máy chở hàng dây chuyền, máy vận tải hàng xuống tàu theo dây chuyền.
- chain slack** độ gờ của xích, sự chùng của xích.
- chain slip, chain slippage** sự tuột xích, sự trượt xích.
- chain sprocket** đĩa răng xích.
- chain stitch** đường khâu kiểu mắt xích, đường thêu mắt xích; kiểu đan xích (*dệt kim*).
- chain stitch seam** đường khâu dạng xích, đường may xích.
- chain-stitch sewing machine** máy khâu mũi khâu xích.
- chain up** buộc xích.
- chain warp** sợi dọc xích (*dệt kim*).
- chain warping** sự xoắn xích.
- chain wheel** bánh răng xích.
- chainless** không dây xích, không dây chuyền.
- chainless mercerising machine** máy ngâm kiềm không dây xích, máy ngâm kiềm không dây chuyền.
- challis chalis** (hàng len mỏng có in hoa).
- chalk** phấn; viết (đánh dấu) bằng phấn.
- chalk mark** dấu phấn.
- chamber** buồng, phòng, ngăn, khoang.
- chamber drier** buồng sấy, tủ sấy.
- chamber steamer** máy chưng hấp kiểu buồng (có buồng hấp).
- chamfer** máng, đường xoi, rãnh xoi, góc lượn, mặt vát, cạnh viền; vát cạnh, vát góc, xoi, làm co lại, đồng lại, đồng lại, kết tủa, hạ bớt, giảm bớt, cắt bớt.
- chamfered edge** cạnh vát, viền có rãnh

xoi, đường xoi cạnh viền.

**change** sự đổi, sự thay đổi, sự biến đổi, đổi, thay, thay đổi.

**change box** hòm thời để thay đổi.

**change box card** xích để thay đổi hòm thời.

**change card** xích đổi (*dệt*).

**change cards for circular boxes** xích để thay đổi ở thời tròn.

**change chain** xích (thay) đổi.

**change cylinder shaft** trục con lăn treo go (*dệt*).

**change fork** cái đĩa để đổi mạch.

**change gear** bánh răng thay thế.

**change gear box** hộp tốc độ, hộp số, hộp điều tốc, hộp truyền động.

**change gear case** hộp tốc độ, hộp số, bộ điều tốc, hộp truyền động.

**change gear stud** trục cho bánh răng thay thế, chốt cho bánh răng thay thế.

**change hook** cái móc (platin) để thay đổi (*dệt*).

**change in dimension** sự thay đổi kích thước, sự thay đổi kích cỡ, sự thay đổi thứ nguyên.

**change in direction** sự thay đổi hướng, sự thay đổi phương hướng, sự thay đổi chiều hướng, sự thay đổi trường phái.

**change in length** sự thay đổi chiều dài.

**change in size** sự thay đổi độ lớn, sự

thay đổi kích cỡ.

**change lever** thay đổi tay đòn, đòn bẩy đổi hướng, tay đòn vận tốc.

**change of charge** sự thay đổi điện tích, sự thay đạn, sự thay trục (máy xe đạp).

**change of colour** sự thay đổi màu sắc.

**change of design** sự thay đổi thiết kế, sự thay đổi vật mẫu, sự thay đổi hình trang trí.

**change of direction** sự đổi hướng, sự thay đổi phương hướng, sự thay đổi chiều hướng, sự thay đổi trường phái.

**change of holders** sự thay đổi kẹp (*dệt*).

**change of shade** sự thay đổi sắc độ, sự thay đổi sắc thái, sự thay đổi chấn từ trường (*điện*).

**change of shed** sự thay đổi bước sợi, sự thay đổi mái hiên, mái che.

**change of speed** sự thay đổi tốc độ, sự sang tốc độ.

**change-of-speed device** thiết bị để thay đổi tốc độ, bộ phận thay đổi số vòng quay (của bộ điều chỉnh).

**change of stroke** sự thay đổi hành trình chuyển động.

**change of thread carrier** sự thay đổi cái dẫn sợi.

**change of thread guide motion** sự thay đổi chuyển động của cái dẫn chỉ.

**change of treadling** sự thay đổi điều khiển chân guốc (*dệt*).

**change of weave** sự thay đổi kiểu đan,

sự thay đổi kiểu dệt (kiểu kết).

**change-over** sự thay đổi, sự biến đổi, sự chuyển đổi, sự chuyển mạch, sự nối chuyển, sự đổi mạch, thay đổi, biến đổi, đổi chiều, đổi hướng, chuyển đổi, sang số, biến tốc, di chuyển, chuyển mạch, đổi mạch, chuyển vị trí.

**change-over contact** công tắc chuyển mạch, công tắc đổi mạch, tiếp xúc điện chuyển mạch.

**change-over lever** cần gạt, tay gạt.

**change-over pattern** mẫu thay đổi (dệt).

**change-over ratio** tỷ số truyền động, hệ số truyền động.

**change-over relay** rơ le chuyển mạch.

**change-over switch** công tắc chuyển mạch.

**change pinion** bánh răng con thay thế, bánh răng (chủ động) thay thế.

**change pirn** suốt đổi.

**change shaft** trục đổi (dệt).

**change-speed motor** động cơ có tốc độ thay đổi.

**change the direction of flow** thay đổi hướng dòng chảy, thay đổi hướng lưu thông dòng chảy.

**change the pattern** thay đổi mẫu, thay đổi mô hình, thay đổi đặc tuyến, thay đổi biểu đồ.

**change the shed** thay đổi bước sợi.

**change the thread** thay đổi chỉ.

**change wheel** bánh răng thay thế.

**changeable** thay thế được, thay đổi được, có thể thay thế.

**changeable effect** hiệu ứng có thể thay đổi được, ảnh hưởng, có thể thay đổi được.

**changeant** thiết bị thay thế, trang bị để thay thế.

**changer** máy (biến) đổi, bộ phận biến đổi, bộ phận chuyển đổi.

**changing** sự thay đổi, sự biến đổi, nội qua, bật sang.

**changing motion** cơ cấu biến đổi, hành trình biến đổi.

**changing yarns of different colours** sự thay sợi có màu khác nhau.

**channel** kênh, eo biển, lòng sông, lòng máng, mương, rãnh, thép chữ U; đặt kênh, đào mương, xoi rãnh.

**channel bar** thanh thép có tiết diện chữ U.

**channel formation** sự hình thành kênh.

**channel iron** thép của chữ U.

**channel of hackling** đường kẹp của máy chải bông hóa xơ cứng.

**channel retting** sự ngâm trong dòng chảy.

**channel section** tiết diện có dạng chữ U.

**channelled lease rod** que tách cổ rãnh.

**channelled roller** trục then hoa, trục

then, trục trụ có rãnh khía.  
**channelling** sự khơi dòng; sự tạo dòng chảy.

**chappe** tờ thái chính, tờ thái thực (tụ).

**chappe silk** sợi dũi, tơ phế (kéo sợi được).

**chappe silk cloth** vải tơ phế.

**chappe silk twist** độ xoắn sợi dũi.

**characteristic** đặc tính; đặc tuyến, đường đặc trưng; đặc trưng, đặc thù.

**characteristic function** hàm số đặc trưng.

**characteristic time** hằng số thời gian, thời gian đặc trưng.

**characteristic value** giá trị đặc trưng.

**Chardonnay silk** tơ nitorát.

**charge** tải trọng, sự chất tải, phụ tải, sự nạp tải, sự nạp liệu, sự nạp điện tích, lệ phí, cước phí, phí tổn, nạp tải, nạp liệu, nạp điện, tính giá, chịu phí tổn.

**charge carrier** phần tử mang điện tích.

**charge density** mật độ điện tích, độ đặc điện tích.

**charge drift velocity** vận tốc trung bình của các phần tử mang điện.

**charge-mass ratio** tỷ số khối lượng/điện tích.

**charge neutralization** sự trung hoà điện tích.

**charge transfer complex** chất phức di chuyển điện tích.

**charge up** nạp điện.

**charged** đã nạp điện, đã nạp tải, đã nạp liệu.

**charging** sự chất tải, sự nạp điện, sự nạp liệu; sự tăng trọng (cho tơ lụa).

**charging cycle** chu kỳ nạp điện, chu kỳ tải, chu kỳ nạp liệu.

**charging apparatus** thiết bị chất tải, thiết bị nạp liệu, thiết bị nạp điện.

**charmeuse** kiểu đan dọc xẻ tinh sacmơ (dệt kim).

**charred** biến thành than.

**chart** biểu đồ, đồ thị, bản vẽ, bản đồ, bảng, giấy ghi// vẽ đồ thị, lập biểu đồ, vẽ bản đồ, ghi trên bản đồ, lập bảng.

**chart drive** sự truyền dẫn giấy ghi.

**chart movement** độ dịch chuyển của giấy ghi.

**chart recording** sự ghi đồ thị, sự ghi biểu đồ.

**chart roll** trục băng ghi biểu đồ, cuộn băng ghi.

**chart speed** tốc độ dẫn tiến của giấy ghi biểu đồ, tốc độ vẽ biểu đồ.

**chase** động trình quần ống, phần quần ống còn trên ống sợi con hoặc suốt sợi.

**chased roller** con lăn có rãnh, trục lăn được chạm trổ (khắc).

**chasing** sự cán láng, nhiều lớp vải.

**chasing calender** máy cán láng nhiều lớp vải.

**chassis** khung xe, máng nhuộm màu.

**chatter** độ đảo, sự rung, tiếng rung, tiếng gõ, tiếng lạch cạch (của máy); rung, kêu

- lạch cách.
- check** sự kiểm tra, sự kiểm nghiệm, cứ hãm, cựa lấy, cóc hãm, cơ cấu dừng, then cài, vết nứt, ô vuông, kiểm tra, kiểm nghiệm, hãm, dừng, ké ô vuông.
- check bolt** chốt an toàn, bulông bảo hiểm.
- check dice** mẫu ca rô, mẫu ké ô vuông.
- check digit** chữ số kiểm tra (tự động điều khiển).
- check effect** hoa văn ô vuông.
- check-list** phiếu kiểm tra.
- check loom** máy dệt vải ké ô vuông.
- check mark** dấu hiệu kiểm tra.
- check measurement** phép đo kiểm tra.
- check motion** cơ cấu giữ, cơ cấu tiếp nhận bộ phận hãm (ở máy dệt).
- check nut** đai ốc hãm.
- check of shuttle** sự kiểm tra thoi (trước khi sử dụng trên máy).
- check-out program** chương trình kiểm tra, chương trình thử nghiệm.
- check pattern** mẫu sọc vuông, mẫu kiểm tra, mô hình kiểm tra, biểu đồ kiểm tra.
- check pattern fabric** vải ké ô vuông.
- check pattern hopsack weave** kiểu dệt bàn cờ, kiểu dệt có dạng bàn cờ.
- check procedure** thủ tục kiểm tra.
- check reading** sự đọc số để kiểm tra.
- check sample** mẫu kiểm tra, mẫu đối chứng.
- check screw** vít chặn, vít hãm.
- check spring** lò xo chặn.
- check strap** đai hãm.
- check test** sự thử nghiệm để kiểm tra.
- check valve** van cản, van đóng, van kiểm tra, van ngược, ròng rọc triệt hồi.
- check washer** vòng đệm chống tháo lỏng, vòng đệm chặt.
- check weave** kiểu dệt ké ô vuông, kiểu dệt ca rô.
- check weighing** sự kiểm tra trọng lượng, sự cân để kiểm tra.
- checked** có ké ô vuông, có ké caro.
- checked cloth** vải ké ô vuông, vải ké ca rô.
- checked table cloth** khăn bàn ké ca rô.
- checker board weave** kiểu dệt (ké) ô vuông, kiểu dệt bàn cờ.
- checker-work grillage** vỉ ô vuông.
- checkered** có ké ô vuông, có ké caro.
- checking** sự kiểm tra, sự kiểm nghiệm, sự ké ô vuông, sự rạn nứt.
- checking device** thiết bị hiệu chỉnh, thiết bị kiểm tra.
- checking equipment** thiết bị kiểm tra.
- checking features** đặc trưng kiểm tra (của máy tính).
- checking glass** kính kiểm nghiệm (để xác định mật độ vải).
- checking motion** bộ phận kiểm tra, bộ phận hãm thoi, sự hãm thoi.



**checking of shuttle** sự kiểm tra thời;  
sự hãm thời, sự giữ thời lại.

**checking pressure-gauge** áp kế kiểm  
tra.

**checking (punched) card** bìa đục lỗ  
kiểm tra, phiếu đục lỗ kiểm tra.

**checking routine** chương trình kiểm  
tra.

**checking spring** lò xo cố định vị trí,  
lò xo chặn.

**checking strap** đai hãm.

**checking test** sự thử kiểm tra.

**cheek brake** phanh kẹp, bàn kẹp.

**cheek clutch** khớp li hợp kiểu kẹp.

**cheese** ống sợi trụ (có sườn thẳng).

**cheese and cone dyeing machine**  
máy nhuộm sợi ống côn và ống hình  
trụ cuộn chéo.

**cheek and cone winder** máy đánh ống  
côn quấn chéo.

**cheese bleaching** sự tẩy (trắng) ống  
sợi quấn chéo.

**cheese cloth** vải bọc phủ mát.

**cheese drier** máy sấy ống sợi hình trụ.

**cheese dyeing** sự nhuộm sợi ống hình  
trục cuộn chéo.

**cheese dyeing machine** máy nhuộm  
sợi ống hình trụ cuộn chéo.

**cheese-head screw** vít đầu trụ.

**cheese package** búp sợi (quả sợi) quấn  
chéo.

**cheese warping machine** máy mắc

búp sợi cuộn chéo.

**cheese winding machine** máy quấn  
ống chéo (hình trụ).

**cheese with tapered ends** búp sợi  
quấn chéo hai đầu côn.

**chelate compound** hợp chất chelat,  
hợp chất vòng càng cua.

**chelating agent** chất tạo chelát, chất  
tạo vòng càng cua.

**chelation** sự chelat hóa, sự tạo vòng  
càng cua.

**chemical** hóa chất, (thuộc) hóa học.

**chemical analysis** phép phân tích hóa  
học.

**chemical auxiliaries** hóa chất phụ trợ.

**chemical coating** sự phủ bằng hóa  
chất, lớp phủ bằng hóa chất.

**chemical composition** thành phần  
hóa học.

**chemical compound** hợp chất hóa  
học.

**chemical constitution** cấu tạo hóa  
học.

**chemical corrosion** sự ăn mòn bằng  
hóa chất.

**chemical degradation** sự thoái biến  
do hóa chất.

**chemical degumming** sự tẩy mớ tẩy  
nhờn tẩy keo bằng hóa chất.

**chemical determination** sự định  
phân, sự xác định bằng phương pháp  
hóa học.

**chemical element** nguyên tố hóa học.

**chemical environmental resistance** sức chịu đựng tác động hóa học từ môi trường.

**chemical equation** phương trình hóa học.

**chemical equilibrium** sự cân bằng hóa học.

**chemical etching** sự ăn mòn hóa học.

**chemical fibre modification** sự biến tính xơ sợi nhân tạo.

**chemical finish(ing)** sự hoàn tất bằng phương pháp hóa học.

**chemical finishing agent** hóa chất dùng để hoàn tất vải sợi.

**chemical finishing machine** máy hoàn tất bằng phương pháp hóa học.

**chemical finishing method** phương pháp hoàn tất bằng hóa chất.

**chemical finishing padder** máy ngâm ép hóa chất.

**chemical formula** công thức hóa học.

**chemical glass ware** dụng cụ thủy tinh dùng trong hóa học.

**chemical hood** tủ hút khí độc.

**chemical inertness** tính trơ đối với hóa chất.

**chemical linkage** mối liên kết hóa học.

**chemical process** phương pháp hóa học, quá trình hóa học.

**chemical processing** sự xử lý hóa học.

**chemical property** tính chất hóa học.

**chemical reaction** phản ứng hóa học.

**chemical reagent** thuốc thử hóa học.

**chemical resistance** khả năng chống hóa chất.

**chemical retting** sự ngâm dầy bằng hóa chất.

**chemical shrinkage** sự co dãn hóa chất.

**chemical suspension** huyền phù hóa học.

**chemical symbol** ký hiệu hóa học.

**chemical test** thử nghiệm bằng hóa chất, thí nghiệm hóa học.

**chemical treatment** xử lý bằng phương pháp hóa học.

**chemically pure** tinh khiết hóa học.

**chemically retted flax** lanh đã ngâm bằng hóa chất.

**chemicals** hóa chất.

**chemick** dung dịch canxi hay natri hypoclorit.

**chemicking** sự tẩy trắng, sự xử lý làm trắng.

**chemise** áo lót phụ nữ.

**chemisette** áo nịt vú.

**chemism** cơ chế hóa học.

**chemist** nhà hóa học.

**chemistry** hóa học.

**chemistry of dyes** hóa học về thuốc nhuộm.

**chenille** sợi sớ-ni, sợi xù, sợi "sầu róm"  
(vì có diềm xung quanh).

**chenille carpet** thảm sợi nilon.

**chenille cloth** vải sợi nilon.

**chenille loom** khung dệt vải sợi nilon.

**chenille machine** máy dệt vải sợi nilon.

**chenille pattern** mẫu sợi sù, dây viền.

**chenille ribbon** dây dệt bằng sợi xù.

**chenille rug** thảm nhỏ dệt bằng sợi xù.

**chenille weft** sợi ngang sợi nilon.

**chenille yarn** sợi sợi - nilon.

**chest canvas** vải thô lót ngực.

**chest piece** miếng lót ngực.

**chest width** vòng ngực, chiều rộng ngực.

**chesterfield** áo choàng, áo bành tô.

**chestnut black** màu đen hạt dẻ.

**chestnut black brown** màu nâu đen hạt dẻ.

**chevening weare** hàng thêu.

**cheviot** hàng len sợi viêt.

**cheviot sheep** lông cừu soviét.

**cheviot wool** len soviét.

**cheviot yarn** sợi soviét.

**chiffon** sa, the, lượt, đồ trang sức y phục phụ nữ.

**chiffon finish** xử lý the.

**children's frame** màn chụp, lồng màn (để che cho trẻ con).

**children's stocking** bít tất trẻ con.

**children's wear** quần áo trẻ em.

**chill** sự làm lạnh đột ngột, sự tới, sự biến cứng; vỏ cứng, khuôn kim loại; đúc bằng khuôn kim loại.

**chill point** điểm đông cứng; điểm tới.

**chillie collar** cổ cao khép kín.

**chilling** sự tới, sự làm lạnh nhanh.

**chilling roller** trục quay làm lạnh, trục lăn làm lạnh, tang làm lạnh.

**chin** mũi platin (dệt kim).

**china clay** cao lanh.

**china grass** sợi gai Trung Quốc.

**china grass cloth** vải gai.

**china grass yarn** sợi gai.

**chinchilla** sóc sinsila (ở Nam Mỹ), bộ da lông sóc sinsila.

**chine** vải vân điểm có sợi dọc dệt in hoa.

**chinese cotton** bông Trung Quốc.

**chinese oak silk moth** con ngài tằm ăn lá sồi Trung quốc.

**chinese sheep** cừu Trung quốc.

**Chinese Turkestan** xứ Tân Cương (ở Trung Quốc), thềm Tân Cương (trải sàn nhà).

**chink** khe, kẽ, khe nứt, hẻm núi; nứt ra, tạo thành khe nứt.

**chintz** vải in hoa sặc sỡ.

**chintz calender** máy cán láng trục có tạo ma sát để cán láng vải vân điểm in hoa.

**chintz effect** hiệu ứng vải hoa sặc sỡ.

**chintz finish** việc hoàn tất vải, bông in màu sặc sỡ có cán láng.

**chintz printing** sự in hoa vải màu sặc sỡ.

**chip** tấm cắt của sợi polymer, vỏ bảo,

- vụn bào, mặt giữa, phoi, dăm, lát mỏng, khoan mỏng.
- chip cutter** máy cắt lát mỏng.
- chip dryer** máy sấy lát mỏng.
- chisel** cái đục; đục, chạm.
- chloramine** cloramin.
- chloramine bleaching** sự tẩy trắng bằng cloramin.
- chloramine dye** thuốc nhuộm cloramin.
- chlorate** clorat.
- chloration discharge** sự phá màu bằng clo.
- chloration** sự clo hóa.
- chloric acid** axit cloric,  $\text{HClO}_3$ .
- chloride** clorua.
- chloride of ammonium** ammoni clorua.
- chloride of lime** clorua vôi, vôi clo hóa (hỗn hợp của *canxi hydroxít*, *canxi clorua* và *canxi hypoclorít*, để tẩy trắng).
- chlorinate** clo hóa, sản phẩm clo hóa.
- chlorinated cellulose** xenluloza clo hóa.
- chlorinated cellulose hydrocarbons** hydrocacbon xenluloza clo hóa.
- chlorinated cellulose paraffin** parafin-xenlulozơ clo hóa.
- chlorinated cellulose rubber** cao su xenluloza clo hóa.
- chlorinated cellulose wool** xơ len xenluloza clo hóa.
- chlorinating** sự clo hóa.
- chlorination** sự clo hóa, sự xử lý bằng clo.
- chlorination of wool** sự clo hóa len, sự xử lý len bằng clo.
- chlorine** clo.
- chlorine bleaching** sự tẩy trắng bằng clo.
- chlorine compound** hợp chất chứa clo.
- chlorine content** hàm lượng clo.
- chlorine damage** sự tổn hại do clo gây nên.
- chlorine demand** nhu cầu clo.
- chlorine dioxide** clo đioxit.
- chlorine fastness** độ bền đối với clo.
- chlorine generator** thiết bị sản sinh clo.
- chlorine kier bleach** sự tẩy trắng bằng clo trong nồi nấu.
- chlorine peroxide** clo peroxít.
- chlorine peroxide bleach** tẩy trắng bằng clo peroxít.
- chlorine peroxide kier bleach** tẩy trắng bằng clo peroxít trong nồi nấu.
- chlorine retention** sự lưu giữ clo.
- chlorine retentivity** tính lưu giữ clo.
- chlorite** clorít.
- chlorite bleach** tẩy trắng bằng clorít.
- chlorite fastness** độ bền đối với clorít.

- chlorite stabilizer** chất làm ổn định clorit.
- chlorometer** dụng cụ đo hàm lượng clo.
- chlorometry** phép đo hàm lượng clo.
- chlorosulphonic acid** axit clôsulfonic.
- chlorous acid** axit clorơ.
- choice** sự lựa, sự chọn, sự lựa chọn; đã chọn lựa, hảo hạng.
- choke** bướm gió, van tiết lưu, cuộn cản, chỗ thắt, chỗ nút, làm tắc, chẹn.
- choked pipe** ống bị tắc.
- choked temple** tấm đỡ bị bần, tấm đệm bị tắc bần.
- choker valve** van tiết lưu.
- choking** sự làm kẹt, sự tắc, chỗ thắt, chỗ nút, chỗ điều tiết (dòng chảy), sự rắc lên, sự điền đầy.
- chop** vật bỏ ra, miếng chặt, nhát chặt, nhát bỏ, sóng xô, sóng vỗ, vết nứt; chặt, đốn, bỏ, chẻ, cắt, băm nhỏ.
- chopped cotton** sợi ngang bằng bông bị đứt (*khi đập vào đường dệt*).
- chopping** sự chặt.
- chopping machine** máy chặt.
- chord** dây cung, sợi dây.
- chromate** cromát.
- chromate acid ageing process** quá trình dùng cromát axit để chùng hấp.
- chromate discharge** phá màu bằng cromát.
- chromate dye** thuốc nhuộm cromát.
- chromate dyeing method** phương pháp dùng cromát để nhuộm màu.
- chromatic** (thuộc) màu sắc.
- chromatic aberration** sự sai lệch về màu sắc.
- chromatics** sắc học, môn học về màu sắc; phép so màu.
- chromatographic analysis** sự phân tích bằng sắc ký.
- chromatography** phép sắc ký.
- chrome** crom; xử lý bằng crom.
- chrome alum** phèn crom.
- chrome azo dye** thuốc nhuộm azo có crom.
- chrome bath** bể xử lý bằng crom.
- chrome bottom dyeing** sự nhuộm màu trên nền đã xử lý bằng crom.
- chrome complex** phức chất crom.
- chrome complex dye** thuốc nhuộm có phức chất crom.
- chrome developed dye** thuốc nhuộm hiện màu bằng crom.
- chrome dye (stuff)** thuốc nhuộm có hợp chất của crom.
- chrome gelatine** gelatin có crom.
- chrome lacquer** sơn có chứa crom.
- chrome leather** da crom, da thuộc bằng muối crom.
- chrome mordant** chất gắn mầu có crom; gắn màu bằng crom.

**chrome-nikel alloy** hợp kim crom-niken.

**chrome oxide dye** thuốc nhuộm crom oxít.

**chrome padding liquor** dung dịch ép có crom.

**chrome paste** bột nhão có chứa crom.

**chrome plated** được mạ bằng crom.

**chrome plating** sự mạ crom.

**chrome printing** sự in hoa bằng thuốc nhuộm crom.

**chrome resisting** sự chống chịu được crom.

**chrome steel** thép crom.

**chrome topped** đã xử lý sau bằng crom.

**chrome yellow** chì cromát; màu vàng crom.

**chromic acid** axit cromic.

**chromic chloride mordant** chất gắn màu crom clorua.

**chromic gelatine** gelatin có hợp chất crom.

**chromic hydroxide** crom hydroxit.

**chromic oxide** crom oxít.

**chromic oxide pigment** bột màu crom oxít plemen crom oxít.

**chromic salt** muối crom.

**chroming** xử lý gắn màu bằng crom; sự mạ crom.

**chroming bath** bể gắn màu bằng crom; bể mạ crom.

**chromite** quặng cromít.

**chromium** crom.

**chromium bisulphite** crom bisulfit.

**chromium chloride** crom clorua.

**chromium fluoride** crom fluorua.

**chromium mordant** chất gắn màu có crom.

**chromium mordant dye** thuốc nhuộm môi giới gắn màu bằng crom.

**chromium salt** muối crom.

**chromium sulphate** crom sulfat.

**chromium trioxide** crom anhydrit.

**chromometer** tỷ sắc kế, kính so màu.

**chromophores** nhóm có màu, nhóm sinh ra màu.

**chromotrope** sự chuyển đổi màu, do thay đổi kết cấu.

**chromous salt** muối crom (II).

**chromylchloride** cromyl clorua.

**chrysotile** crisotil (một loại amiăng).

**chuck** mâm cặp, đồ kẹp, ống kẹp, trục gá, gân ngang, chêm chống, chêm đỡ; cặp vào mâm cặp, gia công trên mâm cặp.

**chuck adapter** đầu nối giảm tốc, khớp nối giảm tốc, miếng lót thu gọn.

**churn** thiết bị khuấy tạo nhũ tương.

**chute** ống dốc, máng dốc.

**chute dryer** máy sấy truyền bằng cách để dốc cho rơi xuống.

**Cibacrone** thuộc hoạt tính của hãng

- Ciba-geigy** hãng hóa chất thuốc nhuộm Thụy Sĩ.
- Cibanon** thuốc hoàn nguyên của hãng Ciba-geigy.
- Cierch** hãng hóa chất thuốc nhuộm Ba Lan.
- cinder fibre** xơ xi.
- circle** đường tròn, vòng tròn, hình tròn, sự tuần hoàn, chu kỳ, chu trình, quỹ đạo phạm vi;
- cineration** sự đốt thành tro.
- cinnabar** chu sa, thần sa.
- cinnamon** nhục quế, màu nhục quế.
- circle diagram** biểu đồ vector (*của các thành phần tổng trở*).
- circle of bobbins** vòng thép của suốt.
- circled** được uốn vòng, bị lượn vòng.
- circlip** vòng chặn trục, lò xo đai vòng.
- circuit** mạch, sơ đồ, lưới mạng, sự lưu thông, sự tuần hoàn.
- circuit break** ngắt mạch, làm gián đoạn mạch, ngắt mạng.
- circuit breaker** công tắc tự động, bộ ngắt mạch.
- circuit breaking** sự ngắt mạch.
- circuit breaking device** cái ngắt mạch, thiết bị ngắt mạch điện.
- circuit-breaking electromagnet** nam châm điện ngắt mạch.
- circuit-breaking switch** công tắc ngắt mạch, cái chuyển mạch, cầu dao.
- circuit closer** bộ đóng mạch (điện).
- circuit closing** sự đóng mạch (điện), sự nối mạch.
- circuit diagram** sự đồ mạch.
- circuit interrupting** sự ngắt mạch.
- circuit opening** sự tắt mạch (điện) sự hở mạch.
- circuit opening and closing device** cái đóng và ngắt mạch, thiết bị đóng ngắt mạch, bộ đóng ngắt mạch.
- circuit opening device** bộ ngắt mạch, cái ngắt (điện).
- circuit opening switch** cái ngắt mạch (điện), công tắc ngắt mạch.
- circular** tuần hoàn, theo vòng tròn, tròn.
- circular battery** thùng đựng (nguyên liệu) tròn, thùng cấp liệu tròn (dệt).
- circular battery filling** sự nạp đầy thùng đựng nguyên liệu tròn.
- circular blow** sự thổi gió theo vòng tròn.
- circular bodice machine** máy dệt kim theo vòng tròn cỡ lớn, máy dệt áo lót theo đường tròn cỡ lớn.
- circular border knitting machine** máy dệt đường viền tròn (*dệt kim*).
- circular box** ô thoi quay.
- circular box loom** máy dệt kiểu ô thoi quay.
- circular box motion** thoi rovonte, chuyển động hộp quay tròn.
- circular box stay** thanh giằng hộp có

- thoi quay tròn, trục đỡ hộp có thoi quay tròn.
- circular braider** máy tết tròn, máy bện vòng.
- circular breaking machine** máy làm mềm kiểu tròn.
- circular brush** chổi rử mối hình tròn.
- circular cam** cam hình tròn.
- circular change battery** hộp, ò thay thoi tròn.
- circular change box** thoi tròn, hộp thoi tròn.
- circular chromatography** phép sắc ký vòng, phép sắc ký tròn.
- circular comb** máy chải kỹ tròn (*kéo sợi len*).
- circular comber** máy chải kĩ tròn (*kéo sợi len*).
- circular comber cover** nắp che máy chải tròn.
- circular combing machine** máy chải kĩ tròn (*kéo sợi len*).
- circular conveyer** băng tải vòng, băng chuyền tròn.
- circular creel** giá mắc sợi vòng, giá mắc sợi tròn.
- circular cross - section** tiết diện tròn.
- circular cylinder knitting machine of large diameter** máy dệt kim theo vòng tròn có đường kính lớn.
- circular drawing machine** máy vẽ theo đường tròn.
- circular fabric** vải đan, dệt tròn, vải dạng ống, vải ống nước.
- circular frequency** tần số vòng, tần số góc.
- circular goods** sản phẩm đan dệt dạng ống.
- circular groove** rãnh vòng.
- circular groove spindle** cọc sợi có rãnh tròn.
- circular hand knitting machine** máy đan tay theo vòng tròn, máy dệt kim tay theo vòng tròn.
- circular hose knitting machine** máy dệt tất.
- circular interlock machine** máy khóa liên động theo vòng tròn.
- circular jacquard knitting machine** máy dệt kim jacca tròn.
- circular knife** dao hình đĩa, dao tròn.
- circular knit** sản phẩm từ máy dệt kim tròn, dạng đan rộng, vải dệt kim dạng ống.
- circular knitter** máy dệt kim tròn.
- circular knitting** sự dệt kim theo vòng tròn, sự dệt kim tròn, dệt kim tròn.
- circular knitting frame with spring bread needles** máy dệt kim tròn dùng kim có ngành đàn hồi.
- circular knitting machine** máy dệt kim tròn.
- circular lamp wick** bấc đèn tròn.
- circular latch** bản cài tròn, chốt tròn,



con cóc tròn bánh xe bàn chải.

**circular linking machine** máy khâu theo vòng tròn.

**circular links and links (knitting) machine** máy dệt kim tròn để tạo nên hai mặt vải như nhau.

**circular lock** đầu máy đan tròn (ống).

**circular loom** máy dệt vải dạng ống (tròn).

**circular loop wheel machine** máy guồng cuộn theo vòng tròn.

**circular looper** máy khâu đầu tất, máy khâu mũi bít tất, máy khâu vòng.

**circular looper with small diameter** máy thừa khuyết có đường kính nhỏ.

**circular looping machine** máy tạo khung theo vòng tròn, máy tạo cuộn tròn.

**circular magazine** thùng sợi tròn.

**circular movement** chuyển động tròn.

**circular moving shuttle** thoi chuyển động tròn.

**circular necktie machine** máy dệt caravat, máy dệt khăn quàng cổ (dạng ống).

**circular nippers** tấm kẹp tròn, (ở máy chải tròn, máy chải kỹ), tấm kẹp dùng để nắn kim (trên máy dệt kim).

**circular pirn battery** hộp thoi tròn, ổ suốt tròn.

**circular purl (stitch) knitting machine** máy dệt kim đan nửa vòng,

xương cá.

**circular reed** go tròn.

**circular reshttling motion** sự dịch chuyển qua lại, sự thay đổi qua lại (như con thoi).

**circular revolving box loom** máy dệt nhiều hộp thoi chuyển động tuần hoàn.

**circular rib knitting machine** máy dệt kim tròn hai dần.

**circular rib top machine** máy thêu đường viền theo vòng tròn.

**circular ruffle sleeve** ống áo xếp nếp.

**circular scale** thang chia độ tròn, vòng chia độ.

**circular section** thiết diện tròn.

**circular shuttle box** hộp thoi tròn.

**circular sizing machine** máy định cỡ theo vòng tròn, máy hồ vải theo vòng tròn, máy dán keo theo vòng tròn.

**circular skip box** đầu dùi tự do, nòng bảo vệ ở máy dệt kim tròn.

**circular skirt** áo váy dệt tròn, áo may ô.

**circular stocking knitting machine** máy dệt bít tất.

**circular string border machine** máy viền lẻ theo vòng tròn.

**circular strip device** trục bóc (kéo) vải trên máy dệt kim tròn.

**circular surface** bề mặt tròn.

**circular swivel slay** nắp khổ tròn, mũ khổ (ở máy dệt).

- circular warp knitting machine** máy dệt kim đan dọc.
- circular washing machine** máy giặt theo vòng tròn, máy giặt tuần hoàn.
- circular weft knitting machine with spring beard needles** máy dệt kim đan ngang dùng kim có ngạnh đàn hồi.
- circular wick** bắc tròn, bắc rồng.
- circulate** tuần hoàn, luân chuyển, lưu thông, quay tròn.
- circulating air** không khí luân hồi, không khí tuần hoàn.
- circulating air dryer** máy sấy gió nóng tuần hoàn.
- circulating air liquor** dung dịch có khí lưu tuần hoàn.
- circulating air pump** quạt gió tuần hoàn.
- circulating bath** bể tuần hoàn.
- circulation** sự tuần hoàn, sự quay vòng.
- circulation dyeing apparatus** thiết bị nhuộm dung dịch tuần hoàn.
- circulation dyeing machine** máy nhuộm dung dịch tuần hoàn.
- circulation heater** máy sấy tuần hoàn.
- circulation lubrication** sự bôi trơn tuần hoàn.
- circulation of air** sự tuần hoàn của không khí.
- circulation of steam** sự tuần hoàn của hơi nước.
- circulation type lubrication** sự bôi trơn kiểu tuần hoàn.
- circulation vat** bể tuần hoàn.
- circumference** đường tròn, chu vi, vòng tròn.
- circumferential speed** vận tốc vòng, vận tốc góc.
- circumferential velocity** vận tốc vòng, vận tốc góc.
- cire calender** máy cán láng mặt hàng có xử lý chất sáp.
- cire calender fabric** vải có xử lý bằng chất sáp lúc cán láng.
- cistern** thùng, xi téc, bể chứa.
- citric acid** axit citric.
- clamp** hàm kẹp, cái kẹp, đồ gá kẹp, cữ cặp, tấc kẹp, vòng kẹp, cái kim, đinh móc, mẫu bắm, lá chắn; cặp, kẹp, giữ, xiết, ụ, xếp đồng.
- clamp bolt** bu lông xiết, vít kẹp.
- clamp bushing** ống kẹp, ống xiết, bạc lót xiết.
- clamp chain** xích chắn.
- clamp coupling** khớp nối xiết, khớp trục kẹp.
- clamp lever** đòn bẩy kẹp.
- clamp nut** đai ốc xiết.
- clamp plate** tấm kẹp (giá dao).
- clamp stenter** khung căng xiết.
- clamping bolt** vít kẹp, bu lông xiết.
- clamping bush** ống kẹp.
- clamping collar** vành kẹp, vòng xiết,

- ống kẹp.
- clamping device** thiết bị kẹp.
- clamping handle** tay kẹp, cần kẹp.
- clamping head** đầu kẹp.
- clamping jaw** tốc kẹp, tốc xiết.
- clamping point** điểm kẹp, điểm xiết.
- clamping pressure** áp suất kẹp, áp lực xiết.
- clamping ring** vòng kẹp, vòng xiết, vành ống kẹp.
- clamping screw** đinh ốc kẹp, vít kẹp, bu lông xiết.
- clamping sleeve** nối ống kẹp, ống lót kẹp, ống găng.
- clamping stirrup** tốc kẹp (cặp), vòng kẹp.
- clapot** máy giặt xoắn.
- claret** màu boocđô, màu đỏ thắm.
- clarification** sự làm sạch, sự lọc, sự làm trong, sự gạn, sự làm sáng.
- clarification plant** thiết bị chải, thiết bị lọc (làm sạch).
- clarifying plant** thiết bị lọc, thiết bị làm sạch.
- clarity** độ trong suốt, độ sạch.
- clasp** móc cài, khóa cài; móc, cài.
- clasp rod** thanh cài.
- class** lớp, nhóm, dãy, loại, hạng, cấp; phân loại, phân hạng, xếp loại, phân cấp.
- classic cut** sự cắt cổ điển.
- classification** sự phân loại, sự phân hạng, sự phân cấp, sự xếp loại.
- classification of cotton according to its origin** sự phân loại bông theo xuất xứ.
- classify** phân loại, lựa chọn, phân chia.
- classifying** sự phân loại.
- classing** sự phân loại sự xếp hạng.
- clatter** tiếng lóc cóc, tiếng lách cách, tiếng ồn ào; kêu lóc cóc, làm ồn ào, làm huyên náo.
- clavette** pítin phụ (đặt kim).
- clavette cam** cam điều khiển pítin phụ (đặt kim).
- claw** vuốt, răng, gờ nhọn, hàm treo, bộ phận kẹp, gầu ngoạm, bộ phận gắp, sửa (ở máy vắt sữa).
- claw bush** ống lót răng, ống lót có vuốt, bạc có vuốt.
- claw clutch** bộ ly hợp kiểu vuốt.
- claw-coupling** khớp nối kiểu vuốt.
- claw ring** vòng cách có vuốt, vòng cách có răng.
- clean** sạch, tinh, trơn, trong; làm sạch, làm tinh, gia công tinh.
- clean flax** lanh sạch.
- clean print** in kiểu hoa văn nét rõ ràng.
- cleanability** khả năng làm sạch được, mức độ làm sạch.
- cleaned asbestos** xơ amiăng đã được làm sạch.
- cleaned cordage** mạt hàng dây trơn.

**cleaned hemp** gai dầu đã được làm sạch.

**cleaner** máy làm sạch, thiết bị làm sạch, thiết bị tinh chế, bộ lọc.

**cleaning** sự làm sạch, sự tinh chế, sự làm trong.

**cleaning agent** chất làm sạch.

**cleaning and shearing machine**, máy làm sạch và cắt.

**cleaning bath** bể rửa.

**cleaning brush** trục lông làm sạch máy, trục lông vệ sinh máy, chổi vệ sinh máy.

**cleaning cloth** vải lau bụi, khăn lau bụi.

**cleaning cloth waste** phế liệu vải lau.

**cleaning device** thiết bị làm sạch, thiết bị lau.

**cleaning doctor** dao gạt, dao nạo sạch trục in.

**cleaning edge** gờ làm sạch.

**cleaning effect** tác dụng làm sạch, tác dụng tẩy giặt.

**cleaning equipment** máy làm sạch, thiết bị làm sạch, thiết bị tinh chế.

**cleaning frame** máy rửa sạch, máy tinh chế, máy làm sạch.

**cleaning instructions** lệnh xóa, lệnh làm sạch, tín hiệu tinh chế.

**cleaning liquor** dung dịch để rửa sạch.

**cleaning machine** máy rửa, máy chải, máy làm sạch, máy tinh chế.

**cleaning power** công suất rửa, công suất chải, công suất tinh chế, rửa tinh.

chế.

**cleaning process** sự lau sạch, quá trình lau sạch.

**cleaning rag** giẻ lau.

**cleaning table** bàn sạch.

**cleaning the raw asbestos** sự làm sạch xơ amiăng thô.

**cleanliness** độ sạch, độ tinh, độ nhẵn bóng.

**cleanliness of cotton** độ sạch của bông.

**cleanse** làm sạch, tinh chế, khử bỏ tạp chất lau sạch.

**cleanser** phương tiện rửa sạch, dụng cụ để làm sạch, cái cạo, cái nạo, cái giữa.

**cleansing** sự tẩy giết.

**cleansing agent** chất rửa sạch, chất làm sạch.

**cleansing bath** bể giặt.

**clear** không tưởng, trong, sạch, rõ, sáng, thừa, trong suốt làm sạch, dọn sạch, phát quang, tía thừa, làm trong suốt.

**clear-cut** rõ ràng, phân minh.

**clear-cut finish** sự xử lý xen sạch bông, sự xử lý làm rõ vân hoa.

**clear finish** xử lý làm rõ mặt vải, sự xử lý làm lộ rõ màu của sợi và hoa văn.

**clear opening** bề rộng bên trong.

**clear shade** sắc thái rõ, độ đậm nhạt (màu sắc) rõ, nét gạch rõ.

**clear shed** miếng vải rõ.

**clear shed dobby** máy tay kéo có miệng vải rõ.

**clear space** không gian trống, không gian tự do, khoảng sáng.

**clear span** đường kính trong của lỗ, sai cách, khoảng cách giữa hai điểm.

**clear staple** nguyên liệu sạch, xơ bông nguyên chất.

**clear the needle** đưa kim vào vị trí đúng (vị trí khóa).

**clear the shade** làm sáng màu, làm rõ màu.

**clear width** đường kính trong, độ mở sáng, khẩu độ sáng.

**clear white** màu trắng thuần khiết.

**clearance** khoảng trống, khoảng hở.

**clearance ring** vòng cách.

**cleared goods** hàng được chữa hẹp lại, hàng được chiết (*bớt mũi khi đan*).

**cleared needle** kim ở vị trí đúng, kim ở vị trí khóa (*dệt kim*).

**clearer** trục nhung để làm sạch, bộ phận làm sạch.

**clearer belt** đai làm sạch, đai khử bẩn.

**clearer board** bản (bảng) để làm sạch, tấm ván để làm sạch.

**clearer bobbin** cuộn dây của bộ phận làm sạch, cuộn dây của bộ phận lọc tạp.

**clearer cloth** vải để làm sạch, vải để lau chùi.

**clearer cylinder** trục làm sạch, trục khử bẩn.

**clearer flat of the card** mặt giữ sạch máy chải.

**clearer frame** máy làm sạch.

**clearer guide** cái dẫn sợi và làm sạch.

**clearer hose** ống hút của bộ phận làm sạch.

**clearer of capacitance type** cơ cấu làm sạch kiểu điện dung.

**clearer of scribbler** trục nâng xơ của máy xé làm sạch len.

**clearer plate** tấm mỏng của bộ phận làm sạch sợi, lược nhỏ làm sạch bản nhung bộ kéo dài.

**clearer roller** trục làm sạch, trục khử bẩn.

**clearer roller for carding engine** trục làm sạch máy chải.

**clearer stripper** trục làm sạch, trục khử bẩn.

**clearing** sự làm sạch, sự dọn quang.

**clearing board** bản nhung làm sạch bộ kéo dài.

**clearing brush** chổi làm sạch máy.

**clearing cam** bộ phận nâng (*ở máy dệt kim phẳng*).

**clearing flat** làm sạch mũi, làm vệ sinh mũi.

**clearing gun** súng khử dầu bẩn.

**clearing height** chiều cao đúng (*dệt kim*), chiều cao tự do.

**clearing plant** thiết bị dọn dẹp, thiết bị phát quang.

**clearing position** vị trí đóng (*dệt kim*).

**clearly marked stape** xơ ngắn (nguyên liệu xơ) có độ sạch cao, sợi dệt có độ sạch cao.

**cleave** chẻ, tách, phá vỡ, tính sát, bám sát.

**clen** mũi khâu nhỏ bỏ sót.

**click and ratchet wheel** cóc và bánh cóc, cơ cấu cóc - bánh cóc.

**click** con cóc, vấu.

**click motion** cơ cấu bánh cóc, chuyển động bằng cóc (*dệt*).

**click wheel** bánh cóc có cóc.

**clicker press** máy đột cắt máy cắt da áp lực.

**clicking slivers** cùi có nhiều đầu xơ nhô ra ngoài.

**climatic conditions** điều kiện khí hậu.

**climatized room** buồng được điều hoà không khí.

**clip** sự cắt, sự xén (*len*), sự kẹp, cái kẹp, sự móc, cái ghim, vòng xiết; kẹp, xiết, móc, cắt, cài lại.

**clip brake** phanh ép.

**clip chain** xích cặp.

**clip chain path** quỹ đạo của xích cặp.

**clip defect** khuyết tật do cặp (*lúc văng khò*).

**clip drier** máy sấy cặp, máy sấy có lá chắn.

**clip holder** giá kẹp (*ở máy văng sấy*).

**clip mark** dấu vết sau lá chắn của máy

sấy, dấu ấn của sự kẹp (sự cắt, xén).

**clip merceriser** máy chuốt bóng vải sợi dây chuyền, sự chuốt bóng khi cắt (xén, kẹp).

**clip rest** giá đỡ của lá chắn, giá đỡ của cái móc (ghim, vòng xiết).

**clip spring** lò xo căng miệng, lò xo long mỏng.

**clip stenter** khung căng móc vải, khung căng có các lá chắn.

**clip wool** sản lượng lông cừu của một lần xén, sản lượng lông cừu của một mùa.

**clippers** kéo xén, tông đơ.

**clipping machine** máy cắt lông, máy xén lông.

**clipping room** buồng cắt (lông cừu).

**clipping time** thời gian cắt, thời gian xén (lông cừu), mùa xén lông.

**clippings** rìa xồm, chất thải khi cắt len, vải thừa.

**cloak** áo choàng, không tay, khoác áo choàng.

**cloaking** sự mặc áo choàng.

**clock** đồng hồ, bộ tạo xung nhịp; bút tất có mép viền hoa, hoa văn mắt lưới, hoa văn thêu (*ở viền bút tất*).

**clock design** mẫu đường viền ở cạnh bút tất (*dệt kim*).

**clock device** máy may đường chỉ viền, thiết bị dệt chiết đường viền (*dệt kim*).

**clock hose** bút tất có đường viền.

**clock pattern** mẫu hoa văn thêu (*dệt kim*).

**clock stitch** mũi khâu viền.

**clock switch** đồng hồ bấm.

**clockwise** theo chiều kim đồng hồ.

**clockwise twist** xoắn theo chiều kim đồng hồ, xoắn thuận.

**clod** cục, cuộn, mớ, đám, đất ruộng.

**clodded** làm co lại, đông lại, đóng lại, giảm bớt, cắt bớt.

**clog** làm tắc, làm kẹt, bịt kín, lấp lại.

**clogged engraving** nét khắc bị tắc, nét khắc bị đứt.

**clogging** sự tắc, sự kẹt, sự bịt, sự lấp.

**cloggy** cồng kềnh, quánh, chướng, vướng.

**cloqué** có nổi rộp; hàng dệt có hoa văn phồng.

**close** kín, khít, chặt; đóng, đóng kín, khép kín.

**close clipping** cắt nhãn, xén nhãn: lông cừu (dén tận da).

**close contact** sự tiếp xúc chặt, sự tiếp xúc kín.

**close cotton satin cloth** vải xa tanh bông dày (*dệt*).

**close fibrous growth** cỏ dày, tuyết xơ dày, xơ (sợi) tuyết dày.

**close fitting** vừa sát người; số đo sát thân thể.

**close goods** hàng dày.

**close kier** nồi nấu kín.

**close-knit** vải dệt kim dày.

**close limit** dung sai hẹp (nhỏ).

**close-meshed** có lỗ rây dày có lỗ sàng dày, có mắt lưới dày, có lỗ vải dày.

**close off** thu hẹp các vòng sợi (*dệt kim*).

**close setting** mật độ dày (*dệt*).

**close shearing** sự cắt sát.

**close stitch** mũi khâu mau.

**close warp fabric** vải đan dọc dày.

**close wind** cuộn dây chặt, cuộn dây đặc sít.

**close wound bobbin** ống sợi quấn chặt.

**close woven** được dệt dày, được dệt chặt.

**close woven fabric** vải dệt dày, vải có mật độ cao, vải liên kết chặt.

**closed** được đóng kín, khít, ấn, chím.

**closed bearing** ổ đỡ kín.

**closed circuit** mạch kín, chu trình kín của nguyên công.

**closed comb** lược khò mau.

**closed contact** công tắc kín, công tắc đóng, tiếp điểm kín, tiếp điểm thường đóng.

**closed coupling** khớp nối chặt, khớp nối chết.

**closed cycle** chu kỳ kín, chu trình kín.

**closed-cycle control** điều khiển theo chu trình kín.

**closed feeder** hệ thống tạo vòng kín (*dệt kim*).

**closed link** liên kết chặt, kiểu đan vòng chặt (*dệt kim*); vòng kín, vòng chặt, kiểu culit.

**closed loop** vòng kín, vòng đóng, vòng chặt (*dệt kim*).

**closed needle latch** lưỡi kim đóng.

**closed reed** (lược) khổ mau, khổ dày.

**closed seam** đường may dày, đường may chặt.

**closed shed** miệng vải đóng (*trên máy dệt*).

**closed shed dobby** bộ phận nâng go tay kéo đóng miệng (*ở vải, máy tay kéo*).

**closed stitch** đường may dày, chặt.

**closed-type machine** máy đóng kín kiểu chữ in, máy che, máy phủ.

**closed winding** sự quấn ống chặt, sự mắc sợi sít cao (*mật độ cao*).

**closely setwarp** sợi dọc mật độ cao.

**closely woven** được dệt dày, được dệt chặt, dệt có mật độ cao.

**closing** sự đóng, sự đóng kín, sự khép kín, sự khóa, sự kết thúc.

**closing bush** ống kết chặn.

**closing cover** vải bọc đồ trang trí gia đình, vải lót giữa vải in và chiếu len trên máy in hoa, đường nối dài trên vải (*dệt thoi và dệt kim*).

**closing flap** nắp gấp kín, lá chắn kín, vành kín.

**closing lid** nắp kín, bít kín, chụp kín.

**closing machine** máy khâu có hai

đường chỉ để thêu đường khâu.

**closing member** phần tử đóng kín.

**closing of shed** sự đóng miệng vải.

**closing seam** đường chỉ khâu nối kín, mối, khâu kín, chỗ nối khâu kín.

**closing spring** lò xo đóng.

**closure** sự đóng, sự cài, sự khép kín (*may mặc*).

**clot** cục, cuộn, mớ, cục vón hòn, khối; đóng cục, vón cục, kết tụ.

**cloth** vải, khăn mặt.

**cloth advance speed** tốc độ cuộn vải.

**cloth analysis** sự phân tích mẫu vải, phân tích kiểu dệt.

**cloth batch** lô vải.

**cloth batching machine** máy cuộn vải, máy pha trộn textil.

**cloth beam** trục dệt, trục mắc, trục cuộn.

**cloth beam wheel** bánh xe truyền động trục dệt.

**cloth bleaching** sự tẩy trắng vải.

**cloth board** tấm vải, mảnh vải.

**cloth braid** dải vải viền, nẹp viền vải.

**cloth breaking machine** máy nhồi vải, máy làm mềm vải.

**cloth buff** làm bóng vải.

**cloth burling** gút sợi, chỗ sợi bị thất nút trên vải (*lỗi dệt*).

**cloth calculation** sự tính toán mật độ vải (*thiết kế vải*).

**cloth carbonizing machine** máy khử



- sợi xenuloza trong len.
- cloth cleaning** sự sửa khuyết tật vải, làm sạch vải.
- cloth cleaning machine** máy làm sạch vải, máy rửa vải.
- cloth contraction** độ co của vải.
- cloth cradle** vải dự trữ, khung cũi.
- cloth cropping** sự xén vải, xén khăn.
- cloth cropping machine** máy xén xơ vải, máy xén sửa vải.
- cloth cutting machine** máy cắt vải.
- cloth dryer** máy sấy vải.
- cloth drying machine** máy sấy vải.
- cloth dyeing** sự nhuộm vải.
- cloth examining** sự kiểm tra vải, sự khám vải.
- cloth expander** dụng cụ làm giãn vải, dụng cụ mở vải.
- cloth extending to full width** sự văng, sự kéo giãn vải (để đảm bảo chiều rộng khổ vải), sự văng biên vải.
- cloth face** mặt vải.
- cloth feeding** sự đưa vải vào (ở công đoạn xử lý hoàn tất, nhuộm vải).
- cloth feeding device** bộ phận đưa vải.
- cloth feeler** dụng cụ thăm biên vải.
- cloth fell** vị trí cuối của đường dệt, đáy miếng vải, sự gấp mép vải, sự hạ vải.
- cloth finishing** sự hoàn tất vải.
- cloth folder** máy gấp vải, người gấp vải.
- cloth folding machine** máy xếp vải, máy uốn nếp vải.
- cloth gassing machine** máy hơi sém lông vải.
- cloth gloves** bao tay, găng tay.
- cloth grinding machine** máy mài vải.
- cloth gripper** cái cặp vải.
- cloth guide rod** thanh dẫn vải, trục dẫn vải.
- cloth guider** bộ phận dẫn hướng vải.
- cloth handling** xử lý vải, (sửa lỗi dệt).
- cloth hat** mũ vải.
- cloth in rope form** vải dượt, vải dạng dây.
- cloth inspecting** kiểm tra vải, xem xét vải.
- cloth inspecting machine** máy kiểm tra vải.
- cloth inspecting table** bàn khám vải, bàn kiểm tra vải.
- cloth laying machine** máy xếp vải, máy đặt vải, máy xe vải.
- cloth looker** người khám vải, người kiểm tra chất lượng vải.
- cloth looking** sự khám vải, sự kiểm tra chất lượng vải.
- cloth looking frame** máy khám vải, giá khám vải.
- cloth loom** máy dệt vải, máy dệt khăn, máy dệt.
- cloth mangle** máy cán tà vải.

- cloth measuring and cutting machine** máy đo và cắt vải.
- cloth mechanics** cơ học về vải, môn nghiên cứu các tính chất cơ học của hàng dệt.
- cloth milling** sự cán vải, sự cắt mép vải hình răng cưa, sự cán vải.
- cloth narrowing** sự làm hẹp vải, sự co (ngang) vải.
- cloth paper** bìa ép ni.
- cloth plate** tấm vải, mảnh vải.
- cloth press** máy nén ép vải (*khi đông kiện*); máy ép ni.
- cloth pressing machine** máy ép vải.
- cloth printing** sự in trên vải.
- cloth printing machine** máy in hoa trên vải.
- cloth prover** kính đếm sợi vải.
- cloth raising machine** máy chải vải, máy cào tuyết.
- cloth roll** cuộn vải, súc vải.
- cloth roller** trục cuộn vải.
- cloth rolling machine** máy cuộn vải, máy đóng gói vải.
- cloth rope** dây vải.
- cloth shearer** máy cắt vải, kéo cắt vải.
- cloth shearing machine** máy xén sửa vải.
- cloth shrinking** sự co vải.
- cloth shuttle** thoi dệt vải.
- cloth singeing machine** máy đốt lông vải.
- cloth singer** máy đốt xơ vải, máy làm bóng vải.
- cloth slitting machine** máy xẻ băng vải.
- cloth spreader** máy căng rộng vải.
- cloth sprinkling machine** máy phun ẩm vải.
- cloth stentering** sự căng vải, sự sấy vải trên máy xích.
- cloth storage and reaction chamber** buồng lưu vải.
- cloth strain** sức căng vải.
- cloth stress** sức căng vải.
- cloth stretch indicator** đồng hồ chỉ độ giãn của vải.
- cloth supply** sự cung cấp vải, kho cấp vải.
- cloth surface finishing** sự xử lý hoàn tất bề mặt vải.
- cloth take-up motion** cơ cấu quấn vải, bộ phận (điều khiển) quấn vải.
- cloth take-up roll** trục kiểm tra của bộ quấn vải (*dệt*).
- cloth tension** sức căng (của) vải.
- cloth tension control** điều khiển sức căng vải.
- cloth thickness gauge** compa đo độ dày vải.
- cloth transport** vận chuyển vải, chuyên chở vải.
- cloth waste** phế phẩm vải, vải phế phẩm.

**cloth weaving** sự dệt vải.

**cloth width** khổ rộng vải, chiều rộng vải.

**cloth winding machine** máy cuộn vải.

**cloth with wires in warp or weft** vải có dây thép trong sợi dọc hoặc sợi ngang, vải có sợi bọc dây kim loại.

**clothe** mặc quần áo, phủ, che phủ.

**clothes** quần áo, quần áo bản.

**clothes dryer** máy sấy quần áo.

**clothes moth** con nhậy cắn quần áo.

**clothier** thợ may, người sản xuất quần áo, người sản xuất len dạ.

**clothing** quần áo, y phục.

**clothing bag** túi đựng quần áo.

**clothing fabric** vải (may) com-lê, vải may cả bộ quần áo.

**clothing industry** công nghiệp quần áo, công nghiệp may.

**clothing leather** da để may y phục.

**clothing manufacture** ngành sản xuất quần áo.

**clothing material** vật liệu may.

**clothing needle** kim của băng kim đàn tính.

**clothing ornament** phục sức, trang sức trên y phục.

**clothing wool** len để dệt vải may mặc.

**clouded** có hình vân mây, tối màu, đục mờ.

**clouded ribbon** dải lụa có hình lợn sổng (day).

**cloudiness** độ đục, độ xám, mức độ mờ.

**clouding** sự hiện vân mây, sự loang nước.

**clouding point** điểm vân đục.

**cloudy** đục, mờ, tối màu, có dạng vân mây.

**cloudy fleece** chăn len, vải có lông tuyết có màu hình vân mây (màu lẫn lộn).  
màng lông có hình vân mây.

**cloudy goods** hàng dệt có hình vân mây (khuyết tật).

**cloudy web** hàng dệt kim có hình vân mây (có màu tối).

**clout** mảnh vải, vải thừa, vải vụn, vải rách.

**club check** hoa văn ô vuông hai màu.

**clue** cuộn (len, sợi); quần thành cuộn.

**clump** cục, hòn, tảng, khóm, cụm.

**cluster** nhóm, chùm, bó, đám.

**clutch** bộ ly hợp, sự bắt chặt, sự móc nối, khớp trục// nối, ly hợp, xiết lại.

**clutch box** hộp ly hợp.

**clutch brake** phanh ly hợp.

**clutch cam** cam ly hợp.

**clutch case** hộp ly hợp.

**clutch collar** mặt xích ly hợp, vành ly hợp.

**clutch control lever** cần điều khiển khớp ly hợp.

**clutch disc** đĩa ly hợp.

**clutch fork** chạc ly hợp.

**clutch housing** hộp ly hợp.

**clutch lever** đòn bẩy ly hợp.

**clutch lining** lớp phủ của mặt ly hợp.

**clutch pawl** vấu ly hợp.

**clutch plate** đĩa ly hợp, bản ly hợp.

**clutch shaft** trục chính ly hợp.

**clutch shifter shoe** đế căng gạt của bộ ly hợp, con trượt căng gạt của bộ ly hợp.

**clutch sleeve** ống nối của bộ ly hợp, ống lót của bộ ly hợp, vòng ôm của bộ ly hợp.

**clutch spring** lò xo của bộ ly hợp.

**clutter** sự ồn, sự kêu ầm ầm, sự gào/gây ồn, gây tiếng gào.

**co-axial** đồng trục.

**co-ordinate** tọa độ// (thuộc) tọa độ//lập hệ tọa độ.

**co-ordinate axis** trục tọa độ.

**co-ordinate system** hệ tọa độ.

**co-polyamide fibre** xơ copolyamid.

**co-polymer** chất đồng trùng hợp, chất copolymer.

**co-polymer fibre** xơ đồng trùng hợp.

**co-polymerization** sự đồng trùng hợp.

**coacervate** giọt tụ.

**coach lace** dây buộc xe nôl.

**coagulant** chất làm đông tụ.

**coagulate** làm đông tụ, đông đặc.

**coagulate the latex** làm đông tụ mủ cao su.

**coagulating agent** chất làm đông tụ, tác nhân ngưng kết.

**coagulating bath** dung dịch ngưng kết.

**coagulating point** điểm ngưng kết.

**coagulating power** lực ngưng kết.

**coagulating property** tính chất ngưng kết.

**coagulation** sự ngưng kết.

**coagulation basin** bể ngưng kết.

**coal black** màu đen than.

**coal tar** nhựa than đá.

**coal tar dye** thuốc nhuộm sản xuất từ nhựa than, thuốc nhuộm tông hợp.

**coalescent cell wall** tế bào đông tụ, vách tế bào mọc liền vào nhau.

**coarse** thô, sần sùi, nhấp nhô, chưa gia công, chưa chế biến.

**coarse adjustment** sự điều chỉnh thô.

**coarse braid lace** dây tết dăng ten thô.

**coarse cloth** vải thô, hàng dệt vải thô.

**coarse count** chỉ số thấp.

**coarse count yarn** sợi có chỉ số thấp.

**coarse count spinning** sự kéo sợi chỉ số thấp.

**coarse dinier** độ mảnh thấp.

**coarse end** sợi dọc thô, đầu mút dây sợi dọc thô.

**coarse fabric** vải thô, dệt thô.

**coarse felt** da, nỉ thô.

**coarse fibre** xơ thô.

**coarse filter** bộ lọc thô.

**coarse flax** lanh thô, lanh chỉ số thấp.

**coarse gauge** dưỡng thô, cự ly đo thô.

**coarse-grained** có hạt thô.

**coarse hackle** bàn chải sợi thô.

**coarse handle** sự xoa thô, sự mòn thô, sự sờ thô, cái cán thô, tay quay thô.

**coarse lace curtain** màn che thô có đăng ten.

**coarse needle pitch** khoảng cách giữa các kim lớn.

**coarse packing linen** vải lanh thô làm vật liệu bao gói.

**coarse pick** sợi ngang thô (lỗi vải).

**coarse pitch** bước thô, cự ly thô.

**coarse raschel curtain** màn che thô raschel, màn ngăn thô Raschel.

**coarse raw silk** tơ tằm nguyên liệu thô.

**coarse reed** lược khò thô.

**coarse sericin coating** lớp phủ sericin thô.

**coarse setting** sự điều chỉnh thô.

**coarse size** cỡ thô (tơ, sợi).

**coarse staple** xơ thô, xơ cứng.

**coarse thread** chỉ thô; sợi dọc thô (lỗi vải).

**coarse tulle** vải tuyen thô.

**coarse wool** xơ len thô, lông cừu thô.

**coarse yarn** sợi thô, sợi có chỉ số thấp.

**coarseness** độ thô, độ xù xì, độ sần sùi.

**coat** áo choàng, áo khoác, lớp phủ, lớp che, lớp bọc.

**coat dress** bộ quần áo mặc ngoài, áo đuôi én.

**coat lining** vải lót áo choàng.

**coat shirt** áo sơ mi.

**coat with lined material** áo có dụng.

**coat with full lining** áo có lót khắp.

**coat with partial lining** áo có lót một phần.

**coat with removable hood** áo choàng có mũ tháo được.

**coat without collar** áo không cổ, áo cổ viền.

**coat without lining** áo đơn, áo không lót.

**coated button** khuy có vải bọc.

**coated canvas** vải buồm có lớp phủ trắng.

**coated fabric** vải có lớp phủ, vải có lớp trắng.

**coated fibre** sợi có lớp bọc.

**coated rope** dây có lớp bọc; dây thừng, có lớp trắng.

**coatee** áo ngắn bó thân.

**coating** lớp phủ, lớp bọc, lớp áo, sự phủ, sự bọc.

**coating agent** chất tráng, chất phủ.

**coating colour** màu nhuộm phủ, màu màng phủ.

**coating doctor** dao gạt màng phủ, dao

- gạt lớp cán trắng.
- coating finish** hoàn tất bằng cán trắng (tạo lớp màng phủ).
- coating foil** vải nền.
- coating machine** máy phủ, máy tạo lớp phủ.
- coating material** vật liệu cán trắng, vật liệu làm màng phủ.
- coating mixture** hỗn hợp để làm màng phủ.
- coating paste** hồ để làm màng phủ.
- coating property** tính chất che phủ.
- coating roller** trục cán trắng ngoài.
- cobalt** cô ban.
- cobaltic salt** muối cô ban.
- cobaltous salt** muối cô ban (II).
- cobweb stocking** tất dài mỏng (như mạng nhện).
- cochineal** phẩm son, phẩm yên chi (chế từ xác loài rệp (*Coccus cacti*), dùng làm thuốc nhuộm sinh học và làm chất chỉ thị màu).
- cock** vôi nước, van, cò súng, chim đực, con gà trống.
- cockade** phù hiệu ở mũ, nụ hoa ở mũ.
- cockle** nếp nhăn, nếp gấp, cuộn lại, xoắn lại, vò nhàu.
- cockled yarn** sợi có nút xoắn, sợi lanh kém bền có khuyết tật.
- cockling** sự tạo gút xoắn (lỗi sợi), sự tạo nếp nhăn trên vải (lỗi vải) hiệu ứng xoắn vòng sợi trên vải dệt kim.
- cockling power of wool** độ xoắn của xơ len.
- cockscorn** màu đỏ mào gà.
- coco** cây dừa, quả dừa.
- cocoa** caocao, màu cacao.
- coco-nut** quả dừa.
- coco-nut fibre** xơ dừa.
- coco-nut hair** xơ dừa.
- coco-nut matting** thảm xơ dừa.
- coco-nut oil** dầu dừa.
- coco-nut palm** cây dừa.
- cocoon** kén tằm.
- cocoon agitator** máy khuấy kén.
- cocoon basket** giỏ đựng kén.
- cocoon breeding** sự gây giống tằm tơ.
- cocoon brusher** chổi rũ mối kén tằm.
- cocoon cooking** sự luộc kén.
- cocoon crop** vụ kén tằm.
- cocoon crust** vỏ kén, xác kén.
- cocoon drying** sự sấy kén, sự hong kén.
- cocoon fibre** tơ tằm, xơ kén.
- cocoon filament** sợi tơ tằm.
- cocoon from pure bred stock** kén tằm nguyên chủng.
- cocoon good for reeling** kén tằm để ươm tơ.
- cocoon grade** loại kén, phẩm cấp kén.
- cocoon holder** giá đỡ kén tằm.
- cocoon layer** lớp kén, tầng kén.
- cocoon of metallic lustre** kén tằm có ánh kim loại.

**cocoon opener** máy xé kén tằm.

**cocoon peeling machine** máy bóc kén.

**cocoon reeling** sự ươm tơ.

**cocoon rich in silk** kén tằm ươm được nhiều tơ.

**cocoon riddling** sự sàng kén.

**cocoon shape** hình dạng kén tằm.

**cocoon shell** vỏ kén.

**cocoon silk** sợi tơ tằm.

**cocoon spinner** cơ quan nhả tơ kéo kén.

**cocoon waste** kén tằm phế.

**cocoonery** nhà ươm tơ.

**code** mã.

**codilla, codilla fibre** xơ gai.

**coding** sự lập mã.

**coefficient** hệ số.

**coefficient of absorption** hệ số hấp phụ.

**coefficient of diffusion** hệ số khuếch tán.

**coefficient of distribution** hệ số phân bố.

**coefficient of elasticity** mô đun đàn hồi, hệ số đàn hồi.

**coefficient of elongation** hệ số giãn dài, mô đun giãn dài.

**coefficient of friction** hệ số ma sát.

**coefficient of partition** hệ số phân bố.

**coefficient of refraction** hệ số khúc xạ, chiết suất.

**coefficient of strength** hệ số bền.

**coefficient of thermal conductivity** hệ số dẫn nhiệt.

**coefficient of twist** hệ số xoắn, hệ số xoắn.

**coefficient of variation** hệ số phân tán, hệ số biến sai.

**cog** răng vấu.

**cog wheel** bánh răng vấu.

**coherent** có tính dính kết, dễ dính.

**cohesion** sự dính kết, sự cố kết, lực cố kết.

**cohesion meter** lực kế đo độ dính kết, dụng cụ đo lực cố kết.

**cohesive** dễ dính, có tính dính kết.

**cohesive force** lực dính kết.

**coil** cuộn dây, ống dây, ống xoắn, ống ruột gà.

**coil clutch** khớp có lò xo xoắn.

**coil of spring** lò xo cuộn; dây cốt.

**coil spring** lò xo cuộn, dây cốt.

**coil winding** cuộn dây.

**coil yarn** sợi vòng.

**coiled** được cuộn lại, có dạng xoắn ốc.

**coiled loop** vòng xoắn.

**coiler** cơ cấu xếp cúi vào thùng (ở máy chái, máy ghép).

**coilroller** suốt ép cúi của cơ cấu xếp cúi vào thùng.

**coiling can thùng cuộn.**

**coiling head** cụm cơ cấu xếp cuộn vào thùng.

**coiling of sliver** xếp cuộn vào thùng.

**coin bonding** sự nối diềm, sự gắn diềm.

**coin pocket** túi nhỏ, túi kiểu đồng xu, túi kiểu đồng hồ đeo tay.

**coincide** trùng khớp với nhau, xảy ra đồng thời, trùng với.

**coir carpet** thảm xơ dừa.

**coir fibre** xơ dừa.

**coir runner** thảm dừa.

**coir yarn** sợi từ xơ dừa.

**cold** lạnh, nguội, mát làm lạnh, làm nguội, làm mát.

**cold adhesive** chất dính nguội.

**cold bath method** phương pháp nhuộm nguội.

**cold bleaching** sự tẩy nguội.

**cold -calender** máy cán nguội.

**cold damping** sự ngâm nguội, sự tắm ướt nguội.

**cold dissolving method** phương pháp hòa tan nguội.

**cold drawability** khả năng kéo nguội.

**cold drawing** sự kéo nguội.

**cold-drawn** được kéo nguội.

**cold dyeing** sự nhuộm nguội.

**cold-dyeing** dye thuốc nhuộm nhuộm nguội, (nhuộm ở nhiệt độ thấp).

**cold-dyeing method** phương pháp

nhuộm nguội.

**cold fix method** phương pháp cố định màu nguội.

**cold mordant** chất gắn màu ở nhiệt độ thấp.

**cold pad-batch dyeing technique** kỹ thuật nhuộm ép cuộn ở nguội.

**cold peroxide bleach** tẩy trắng lạnh bằng peroxit.

**cold polymerization** sự polime hóa nguội, sự trùng hợp nguội.

**cold-press** sự ép lạnh (dạ); máy ép lạnh.

**cold pressing** sự ép lạnh (dạ), sự dập nguội.

**cold-resistant** chịu được lạnh.

**cold retention dyeing** sự nhuộm ép cuộn ở nguội.

**cold-saturated solution** dung dịch bão hòa nguội.

**cold sizing** sự hồ nguội.

**cold vatting method** phương pháp nhuộm cuộn nguội.

**cold washing** sự giặt nguội, sự rửa nguội.

**cold water milling** sự tạo phốt nguội.

**cold-water retting** sự ngâm dầy bằng nước lạnh.

**cold-water rinsing** sự xúc rửa bằng nước lạnh.

**cold-water soluble** dễ tan trong nước lạnh.

**cold wetting** sự thấm nước lạnh, sự



- lâm ướt lạnh.
- collagen collagen.**
- collagen fibre xơ collagen.**
- collapse** co lại và dẹt ra.
- collapsible** có thể gấp lại được, có thể xếp lại được.
- collapsible reel** cái gang gấp được.
- collapsible roving bobbin** ống sợi thô có thể xếp lại được.
- collar** vành cổ áo; vòng đệm; mặt bích.
- collar band** dải cổ áo, băng cổ áo.
- collar bearing** ổ đỡ có vòng chặn, ổ đỡ có gờ.
- collar button** cúc đơm vào cổ áo.
- collar canvas** miếng lót cổ áo.
- collar cloth** vải cổ áo (hơi cứng).
- collar fusing press** máy ép để hàn mềm cổ áo.
- collar inlay** mảnh cứng để cài vào cổ.
- collar ironing press** máy ép để là cổ áo.
- collar journal** ổ gối gờ.
- collar lining** miếng lót cổ áo.
- collar point** mũi nhọn cổ áo.
- collar reversing machine** máy để trở cổ áo, máy lộn ngược cổ áo.
- collar stand** chỗ đặt cổ áo.
- collar stay pocket** túi nhỏ ở cổ áo.
- collar-stud** thuy móc cổ cồn (vào áo sơ mi).
- collar velvet** nhung làm cổ áo.
- collaret** cổ áo viền đăng ten; cổ áo lồng.
- collarless jacket** áo jacket không bờ.
- collect** thu lượm, thu thập, gộp nhặt, sưu tầm tập hợp lại, đến lấy, tập trung.
- collecting box** hộp thu, bình thu, hòm thu.
- collecting conduit** ống thu.
- collecting container** thùng thu, bể thu, bình dự trữ thu.
- collecting duct** kênh thu.
- collecting groove** rãnh ngưng tụ, máng ngưng tụ.
- collecting collecting pipe** ống thu, ống góp.
- collecting roller** trục quay thu, trục lăn góp, con lăn trụ thu.
- collecting surface** mặt thu gom.
- collecting system** hệ thống thu gom.
- collecting tank** bể góp, bể thu, thùng thu.
- collecting vessel** bình thu, chậu thu, thùng thu, bình góp.
- collector** cực góp, thanh góp, vành góp, bộ phận thu gom; chất thu gom.
- collector cabinet** buồng thu, buồng góp.
- collector funnel** phễu tụ, phễu thu.
- collector ring** vành góp.
- collet** ống kẹp, ống lót xẻ, bạc côn.
- collodion** colodion.
- colloid** chất keo, thể keo.

- colloid mill** máy nghiền keo.
- colloidal** (thuộc) keo.
- colloidal solution** dung dịch keo.
- colonial wool(s)** lông cừu merino từ các thuộc địa của Anh.
- color** màu, chất màu (colour).
- colorable** có thể nhuộm màu.
- colorimeter** máy so màu.
- colorimetric analysis** phép phân tích bằng cách so màu.
- colorimetric method** phương pháp so màu.
- colorimetry** phép so màu.
- colorist** người nhuộm màu, người pha chế màu, người điều phối màu.
- colour** màu, chất màu, thuốc nhuộm-nhuộm màu.
- colour and dye industry** công nghiệp về chất màu và nhuộm.
- colour and weave effect** hoa văn do màu và kiểu dệt tạo nên.
- colour anomaly** sự dị thường về màu.
- colour atlas** bảng màu.
- colour base** nền màu.
- colour bath** bể thuốc nhuộm.
- colour bleeding** sự thấm màu.
- colour blend yarn** sợi pha màu, sợi trộn màu.
- colour blending** sự pha màu, sự trộn màu.
- colour-blind** mù màu.
- colour blindness** chứng mù màu.
- colour box** khay màu, máng màu.
- colour card** thẻ màu.
- colour change** sự biến màu.
- colour changer** người thay thuốc nhuộm, bộ phận chuyển đổi màu.
- colour chart** biểu đồ màu.
- colour-chemist** nhà hóa học về chất màu.
- colour contrast** sự tương phản màu sắc.
- colour correction** hiệu chỉnh màu sắc.
- colour deviation** sự sai lệch về màu sắc.
- colour diagram** biểu đồ màu, gam màu.
- colour difference** sự sai lệch màu.
- colour difference measurement** phép đo độ sai lệch màu sắc.
- colour doctor** dao gạt hồ màu.
- colour dominance** ưu thế về màu sắc.
- colour effect** hiệu ứng màu.
- colour embroidery** sự thêu màu, hàng thêu màu.
- colour fading** sự phai màu.
- colour fastening finish** xử lý làm tăng độ bền màu.
- colour fastness** độ bền màu.
- colour fastness test** sự thử độ bền màu.
- colour furnisher** trực cấp hồ in hoa.
- colour furnishing roller** trực cấp hồ in hoa.

**colour grade** phân cấp màu sắc.  
**colour grinding machine** máy nghiền bột màu, máy nghiền thuốc nhuộm.  
**colour harmony** sự hài hòa màu sắc.  
**Colour Index** Bảng tra cứu các chỉ số màu sắc.  
**colour index number** số hiệu chỉ dẫn về màu sắc.  
**colour intensity** cường độ màu.  
**colour kitchen** phòng phối màu bằng máy tính.  
**colour lake** chất kết tủa màu.  
**colour master batch** bề thuốc nhuộm đậm đặc, bề thuốc nhuộm gốc.  
**colour matching** sự phối màu; sự phỏng màu, sự so màu.  
**colour matching computer** máy tính dùng để phối màu.  
**colour matching function** hàm số phối màu.  
**colour matrix** ma trận màu.  
**colour measuring device** thiết bị đo màu sắc.  
**colour mixer** máy trộn thuốc nhuộm.  
**colour mixing machine** máy pha trộn thuốc nhuộm.  
**colour monitor** bộ phận giám sát phương án màu.  
**colour out** bong màu (*lỗi in hoa*).  
**colour overlapping** sự thêm màu, sự góp màu.  
**colour paste** hồ in màu.

**colour patch** vết ngấm màu (*khuyết tật*).  
**colour pattern** mẫu màu.  
**colour pencil** bút biến màu (*dễ ước tính nhiệt độ theo màu*).  
**colour plan** phương án màu sắc, bản thiết kế màu sắc.  
**colour sample** mẫu màu.  
**colour transference** sự di chuyển màu.  
**colour print** in hoa màu.  
**colour range** vùng màu, giới hạn màu.  
**colour reaction** phản ứng hiện màu.  
**colour resist dyeing** sự nhuộm phòng màu.  
**colour room** buồng điều phối thuốc nhuộm, buồng cung cấp thuốc nhuộm.  
**colour reproduction** sự tái hiện màu.  
**colour running** hiện tượng chạy màu.  
**colour salt** muối dễ hiện màu.  
**colour scale** thang màu tiêu chuẩn.  
**colour scheme** phương án phối màu.  
**colour selector** kính lọc màu, bộ phận chọn màu.  
**colour shop** phòng phối màu, phòng điều phối hồ in.  
**colour sieve** rây thuốc nhuộm.  
**colour smear** vết dính hồ màu.  
**colour specks** vết màu.  
**colour spectrum** phổ màu.  
**colour stain** vết màu.  
**colour standards** tiêu chuẩn màu.

- p>
- colour strength** cường độ màu.
- colour stripe** dải màu.
- colour stripping** sự phai màu, sự bóc màu.
- colour tester** dụng cụ đo màu sắc, dụng cụ thử chất màu.
- colour triangle** tam giác màu.
- colour trough** máng đựng đồ in.
- colour value** trị số màu.
- colour vat** bể nhuộm, bể thử thuốc nhuộm hoàn nguyên.
- colour warping** sự mắc sợi dọc có màu.
- colour working** sự điều phối màu.
- colour-woven** (được) dệt màu.
- colour yield** lượng màu đạt được.
- colourability** tính dễ nhuộm màu, tính nhiễm màu, độ nhiễm màu.
- colourable** có thể nhuộm màu, dễ nhiễm màu.
- colouration** sự nhuộm màu.
- coloured** có màu sắc, đã nhuộm màu.
- coloured delustring** sự khử bóng bằng chất màu, sự làm mờ bằng chất màu.
- coloured design** bản thiết kế màu, mẫu phối màu.
- coloured discharge** phá màu và tạo ra màu khác (in).
- coloured discharge dye** thuốc nhuộm tạo màu khác tức phá màu.
- coloured discharge effect** hiệu quả phá màu để tạo màu khác.
- coloured discharge printing** sự in phá màu để tạo màu khác.
- coloured effect** hiệu quả màu sắc, hiệu ứng màu sắc.
- coloured fibre** xơ có màu.
- coloured light** ánh sáng màu.
- coloured list** biên vải có màu.
- coloured pattern** đồ án màu.
- coloured printing of sliver** sự in hoa con cúi.
- coloured rags** vải vụn có màu.
- coloured resist** phòng nhuộm tạo ra màu khác.
- coloured resist printing** sự in hoa phòng nhuộm tạo ra màu khác.
- coloured thread** sợi màu, chỉ màu.
- coloured twist thread** chỉ xe màu.
- coloured warp** sợi dọc có màu.
- coloured wool** len màu.
- colourful** màu sắc phong phú, có màu sắc sỡ, có nhiều màu sắc đẹp.
- colouring** sự nhuộm màu.
- colouring agent** phẩm màu, thuốc nhuộm.
- colouring matter** chất để nhuộm màu, phẩm màu, thuốc nhuộm.
- colouring of resist** sự nhiễm màu lúc phòng nhuộm.
- colouring power** sức nhiễm màu, lực bắt màu.
- colouring substance** chất màu.

**colouring test** việc nhuộm thí nghiệm, sự kiểm tra, thử vải nhuộm.

**colourist** kỹ sư phối màu, chuyên gia nhuộm và in màu.

**colourless** không có màu sắc.

**column** cột, trụ, tháp chưng cất, hàng dọc, dôi hìng hàng dọc.

**column chart** đồ thị cột, biểu đồ cột.

**column chromatography** phép sắc ký cột, cột sắc ký.

**comb** cái lược, lược bóc (*ở máy chải thô, máy chải kĩ*), lược máy mắc.

**comb baller** bộ phận quần chéo cúi len (*trên máy chải kĩ*).

**comb bar** giá lược dẫn hướng (*kéo sợi liên hợp*) tay đòn của lược (*làm sạch mũi*).

**comb bar cams** bánh lệch tâm truyền động tay đòn của lược bóc bông mũi.

**comb brush** bàn chải làm sạch lược.

**comb circle** vành kim tròn (*ở máy chải kĩ len*).

**comb cleaner** bộ phận làm sạch máy chải kĩ.

**comb cylinder** trục chải (*ở máy chải kĩ*).

**comb dent** răng lược chải kĩ.

**comb funnel** phễu tụ màng xơ của máy chải, phễu gom màng xơ của máy chải.

**comb needle** kim của lược chải kĩ.

**comb noils** bông rơi chải kĩ.

**comb out** chải sợi.

**comb pin** kim của lược.

**comb presser** tấm ép kim (*ở máy dệt kim*), thanh ép bia khổ, trục ép kim (*trên máy chải kĩ*).

**comb quadrant segment** chải, cung chải, cung răng lược.

**comb sorter** lược tuyển chọn (độ dài) sợi, lược để phân loại sợi theo độ dài.

**comb spinning** sự kéo sợi bằng lược.

**comb stock** khuôn chải, lược chải.

**comb strip** băng kim, bản kim.

**comb tooth** kim của lược chải, răng của lược chải.

**comb yield** sản lượng sợi, phần thu được của sợi.

**combat clothing** trang phục chiến đấu.

**combed** đã chải kĩ, được chải kĩ.

**combed cotton yarn** sợi bông chải kĩ.

**combed silk waste** phế liệu tơ tằm đã chải.

**combed sliver** cúi chải kĩ.

**combed sliver ball** cuộn cúi len chải kĩ.

**combed top** cúi len chải kĩ.

**combed tow** xơ ngắn đã chải kĩ.

**combed wool** xơ len đã chải kĩ.

**combed yarn** sợi chải kĩ.

**comber** máy chải kĩ.

**comber board** tấm bia đục lỗ (*trên máy dệt jacquard*).

**comber board with holes in spaced rows** tấm bia đục lỗ có các hàng lỗ

dặt cách nhau một khoảng nhất định.

**comber board with holes in straight rows** tấm bìa đục lỗ có những hàng lỗ thẳng hàng.

**comber board with inclined rows of holes** tấm bìa đục lỗ có những hàng lỗ nghiêng.

**comber cylinder** trục chải (ở máy chải kỹ).

**comber dust** xơ bụi máy chải kĩ.

**comber fly** bông bay từ máy chải kĩ.

**comber trumpet** phễu tụ cũi trên máy chải kĩ.

**comber waste** xơ phế từ máy chải kỹ.

**comber web** màng xơ ở máy chải kỹ.

**combination** sự kết hợp, sự phối hợp, tổ hợp, sự xe sợi phối hợp (từ một số sợi đơn khác nhau).

**combinations** quần áo liền bộ.

**combination colour** màu phối hợp.

**combination of design** sự phối hợp thiết kế.

**combination size counter** thiết bị kiểm tra kích cỡ tất.

**combination tie** kiểu dệt suy diễn, kiểu dệt phối hợp.

**combination weave** kiểu dệt phối hợp.

**combination yarn** sợi phối hợp.

**combined** (được) tổ hợp, (được) phối hợp.

**combined acetic acid** axit axêtic hỗn hợp.

**combined bleach** tẩy trắng liên hợp.

**combined camlock** khóa liên hợp, bộ đầu máy dệt (len) phức hợp.

**combined canstic soda-hypochlorite-peroxide process** qui trình tẩy trắng liên hợp bằng hypoclorit peroxit trong môi trường kiềm.

**combined chlorine-peroxide bleach** tẩy trắng liên hợp bằng clo-perôxit.

**combined fabric** vải nhiều lớp, vải dệt phức hợp.

**combined hot and cold pressing machine** máy ép dạ phối hợp máy vá lạnh.

**combined hypochloride-peroxide bleach** tẩy trắng liên hợp bằng hypoclorit-pêroxit.

**combined latch opener** cơ cấu mở lưỡi kim liên hợp.

**combined movement** chuyển động tổ hợp.

**combined rib tubular knits** kiểu dệt kim hình ống có sọc vân kết hợp.

**combined screen and flock-printing machine** máy tổ hợp in phim và in màu nhỏ.

**combined spinning and twisting machine** máy liên hợp kéo sợi và xe sợi.

**combined star and delta connection** sự mắc mạch hình sao và hình tam giác.

**combined stress** ứng suất phối hợp.  
**combined weave** dệt phối hợp, dệt kết hợp.

**combined yarn** sợi phức.

**combing** quá trình chải kĩ.

**combing apron** vòng da của máy chải.

**combing cycle** chu trình chải kĩ.

**combing cylinder** trục chải.

**combing fly** xơ bay khi chải kĩ.

**combing in oil** quá trình chải kĩ có phun dầu.

**combing leather** vòng da máy chải.

**combing machine** máy chải kĩ.

**combing noils** xơ ngắn loại ra trên máy chải kĩ.

**combing oil** dầu để chải kĩ len.

**combing roller** trục chải kĩ.

**combing room waste** phế liệu ở xưởng máy chải kĩ.

**combing segment** tấm kim chải.

**combing sliver** cút chải kĩ.

**combing with oil** chải kĩ có phun dầu.

**combing wool** len chải kĩ.

**combing wool breed** loại len chải kĩ.

**combings** các cỡ xơ ngắn tách ra trên máy chải kĩ (*trong hệ thống phân cấp lông cừu*).

**combining** sản phẩm dệt ở dạng tấm và được kết dính bằng keo.

**combining power** khả năng phối hợp, khả năng kết hợp.

**combustibility** tính dễ cháy, tính cháy được, khả năng cháy.

**combustible** chất đốt, nhiên liệu, dễ cháy.

**combustion** sự cháy, sự đốt cháy.

**combustion engine** động cơ cháy nổ, động cơ nổ, động cơ nhiệt.

**combustion heat** nhiệt cháy.

**combustion temperature** nhiệt độ đốt cháy.

**come into fashion** trở thành thời trang, trở thành mốt.

**comforter** khăn quàng cổ (*bằng lông cừu*), chăn lông vịt, chăn bông.

**command** lệnh, mệnh lệnh, quyền chỉ huy, sự điều khiển, điều khiển, chỉ huy.

**command guidance system** hệ thống dẫn hướng theo lệnh.

**command presser** bàn ép kim có điều khiển.

**commandable** có thể điều khiển được, có thể chỉ thị được, có thể ra lệnh được.

**commanding** sự điều khiển, sự chỉ huy.

**commercial** (thuộc) thương mại.

**commercial allowance** dung sai thương nghiệp.

**commercial colours** thuốc nhuộm trực tiếp.

**commercial fibre length** chiều dài của xơ thương phẩm, chiều dài của xơ theo yêu cầu thương mại.

**commercial finish** xử lý để trở thành

- thương phẩm, xử lý thành phẩm thương mại.
- commercial flax** lanh thương mại, lanh thương phẩm.
- commercial grade** cấp thương phẩm.
- commercial moisture regain** lượng hồi ẩm thương mại.
- commercial production** sự sản xuất theo quy mô thương mại, sự sản xuất hàng loạt để bán.
- commercial regain** lượng phục hồi độ ẩm thương mại.
- commercial rubber** cao su thương mại, cao su sống (tự nhiên).
- commercial terms for hemp** kí hiệu sợi gai thương phẩm.
- commercial tolerance** dung sai thương nghiệp.
- commercial weight** trọng lượng thương mại.
- commercial weight of cocoons** trọng lượng thương mại của kén.
- commercial wool** len (lông cừu) thương mại.
- commission dyeing** sự nhuộm gia công.
- commission finishing** sự gia công hoàn tất vải sợi.
- commission sizing** sự hồ sợi gia công.
- commission weaving** sự dệt gia công.
- commodity** hàng hóa, thương phẩm, mặt hàng, sản phẩm.
- common** chung, tổng quát, công cộng, thường, thông thường.
- common flax** cây lanh thông thường.
- common harness** khung gò thông thường.
- common hemp** cây gai dầu thông thường.
- common hessian** vải làm bao tải thông thường.
- common hook needle** kim móc thông thường (dệt kim).
- common hosiery frame** máy dệt kim phẳng.
- common lace** dải ren thông thường, đăng ten thông thường.
- common number** số chung, số tổng quát.
- common salt** muối ăn, muối thường.
- common twilled jute sacking** vải đay thông thường làm bao tải.
- communication** sự thông tin, sự giao thông, sự giao tiếp, truyền thông.
- commutation** sự đổi hướng, sự chuyển mạch.
- commutativity** tính khả hoán.
- commutator** bộ chuyển mạch, bộ đổi nối, vành góp điện.
- commutator motor** động cơ chuyển mạch.
- commuter** cái dao mạch, cực góp, vạch góp, bộ phận góp cần điện.
- compact** đặc, chặt, rắn chắc, cô đọng,



- súc tích, đầy kín; làm cho kết lại, làm cho rắn chắc, làm cho cô đọng.
- compact cloth** vải dày, vải mau, vải có độ chặt cao.
- compact design** thiết kế cô đọng, thiết kế súc tích, thiết kế tổng thể.
- compacting** sự làm chặt sít.
- compactness** độ chặt, độ đặc, độ nén.
- compactor** máy lèn, máy làm chặt.
- comparable** có thể so sánh được.
- comparative dyeing** sự nhuộm đối chứng, sự nhuộm so sánh.
- comparative test** phép thử đối chứng, thí nghiệm đối chứng.
- comparator** máy so, khí cụ so, thước so, bộ so sánh.
- comparison** sự so sánh.
- comparison circuit** mạch so sánh, vòng so sánh.
- comparison dyeing** sự nhuộm đối chiếu, sự nhuộm đề so sánh.
- comparison element** yếu tố so sánh, thành phần so sánh.
- comparison measurement** phép đo so sánh.
- comparison method** phương pháp so sánh.
- comparison microscope** kính hiển vi so sánh.
- comparison rheostat** biến trở so sánh.
- comparison surface** bề mặt so sánh.
- comparison table** bảng so sánh.
- compartment** phòng, buồng, tủ.
- compartment drier** phòng sấy, buồng sấy.
- compass** la bàn, địa bàn, vòng, tầm, phạm vi.
- compass board** bảng phân chia (trên máy dệt trở hoa).
- compass calipers** thước cặp.
- compatibility** tính tương hợp, tính kết hợp được.
- compatibility with skin** tính tương hợp (kết hợp được) với da.
- compatibility with water** tính tương hợp với nước.
- compatible** tương hợp, tương thích.
- compatible dyes** các thuốc nhuộm tương thích (có phối chế).
- compensate** bù, bồi hoàn, đền bù.
- compensated** được bù, được bồi hoàn, được đền bù.
- compensated induction motor** động cơ cảm ứng bù chỉnh, động cơ cảm ứng bù.
- compensated network** hệ thống được bù, hệ thống được bù chỉnh.
- compensating** sự bù, sự cân bằng.
- compensating brake** bộ hãm bù.
- compensating circuit** mạch bù.
- compensating condenser** tụ điện bù.
- compensating device** dụng cụ bù sức căng của sợi (trên máy dệt).
- compensating gear** bộ truyền vi sai.

**compensating impulse** xung cân bằng, xung bù.

**compensating machine** máy bù.

**compensating motion** cơ cấu bù sức căng sợi (trên máy dệt).

**compensating network** hệ thống, sơ đồ, mạng bù sức căng của sợi.

**compensating resistance** điện trở cân bằng, điện trở bù.

**compensating rod** thanh rung đề bù sức căng (của sợi trên máy dệt).

**compensating roller** trục lăn bù, trục trụ cân bằng.

**compensating spring** lò xo cân bằng, lò xo bù.

**compensating selvedge weave** kiểu dệt biên vải bù.

**compensating take-up motion** cơ cấu điều chỉnh sức căng khi quấn.

**compensating unit** bộ phận bù.

**compensating valve** van bù, van cân bằng.

**compensating winding** sự quấn ống bù.

**compensation** sự bù, sự bồi hoàn, sự đền bù, sự hiệu chỉnh.

**compensation circuit** mạch bù.

**compensation coil** cuộn dây bù.

**compensation of tension** sự cân bằng điện áp, sự bù điện áp.

**compensation output** công suất bù.

**compensation winding** cuộn dây bù.

**compensative** (đề) bù, (đề) cân bằng.

**compensator** thiết bị bù, bộ bù, bộ cân bằng.

**compensator motion** chuyển động bù.

**compensator roller** trục lăn bù.

**compensator spring** lò xo bù.

**compensatory** (đề) bù, (đề) cân bằng.

**compete** cạnh tranh, đua tranh.

**competent** có đủ khả năng, có đủ trình độ, tinh thông, có thẩm quyền.

**competition** sự cạnh tranh, sự thi đua.

**competitive** có tính cạnh tranh.

**competitive inhibition** sự ức chế đề cạnh tranh.

**competitive price** giá đề cạnh tranh.

**compiler** bộ lập trình biên dịch, bộ biên dịch chương trình, người sưu tập tài liệu, người biên soạn.

**compiling routine** chương trình soạn thảo, chương trình biên dịch.

**complain** khiếu nại, kiện cáo.

**complement** sự bổ sung, phần bổ sung, phần phụ góc, số bù.

**complement part** phần bổ sung.

**complementary** (đề) hỗ trợ.

**complementary colour** màu bổ trợ.

**complementary function** chức năng bù.

**complete** toàn bộ, hoàn hảo, đầy đủ, trọn vẹn, toàn diện, hoàn thành, làm xong, làm cho trọn vẹn.

- complete drying** sự sấy khô hoàn toàn.
- complete operation** sự vận hành hoàn toàn, sự thao tác hoàn chỉnh, sự hoạt động đồng bộ.
- complete overhaul** tổng sửa chữa, đại tu.
- complete reaction** phản ứng hoàn toàn.
- complete retting** sự ngâm sợi hoàn hảo, sự ngâm đầy đủ.
- complete shed** miệng vải mở hoàn toàn.
- complete treatment** xử lý hoàn toàn.
- complete the twist** hoàn thành việc xe sẵn.
- completely dyed** đã nhuộm hoàn toàn.
- complex** chất phức, phức hợp, xí nghiệp liên hợp, phức tạp.
- complex compound** hợp chất phức.
- complex former** chất tạo thành chất phức.
- complex-forming agent** chất tạo thành chất phức.
- complex ion** ion phức.
- complex number** số phức.
- complex radiation** bức xạ phức hợp, sự phát xạ phức hợp.
- complex salt** muối phức hợp.
- complex variable** biến số phức.
- complexing action** tác động tạo phức.
- complexing agent** chất tạo phức.
- complexity** sự phức tạp, độ phức tạp, tính phức tạp.
- compliance** tính nhu thuận, tính tuân phục.
- compliant** dễ tuân phục, nhu thuận.
- complicated** phức tạp, phức hợp, rắc rối.
- complicated pass** sự xâu sợi dọc vào go và khổ phức tạp.
- component** phần tử, cấu tử, chi tiết, linh kiện, hợp phần, thành tố.
- component fibre** xơ hợp phần.
- composite** hợp chất, hợp thể, tổ hợp, hợp lai.
- composite catalyst** chất xúc tác phức hợp.
- composite colour** thuốc nhuộm phối chế, màu sắc phối hợp.
- composite design** đồ án họa văn phức hợp.
- composite fibre** xơ phức hợp.
- composite material** vật liệu phức hợp.
- composite yarn** sợi phức hợp.
- composition** thành phần, sự hợp thành, sự cấu thành, bố cục.
- compound** hợp chất, hỗn hợp, sự hợp thể; trộn lẫn, hóa hợp, tạo hỗn hợp.
- compound balling machine** máy cuộn sợi phức hợp.
- compound bearing** ổ đỡ phức hợp.
- compound chemical** hóa chất hỗn hợp.

- compound cloth** vải nhiều lớp.
- compound colour** màu sắc hỗn hợp; màu sắc điều phối.
- compound cutter** máy cắt kép.
- compound dying** sự nhuộm phức hợp (*sử dụng hai loại thuốc nhuộm trở lên*).
- compound fabric** vải phức hợp.
- compound filament** xơ hai thành phần, xơ ghép, xơ pha.
- compound gear** truyền động bánh răng tò hợp.
- compound harmonic motion** chuyển động điều hòa phức hợp.
- compound harness** khung go phức.
- compound motion** chuyển động phức hợp.
- compound needle** kim ghép; kim phức hợp.
- compound needle machine** máy đan dọc bằng kim phức hợp.
- compound oil** dầu hỗn hợp.
- compound ratio** tỷ lệ hỗn hợp.
- compound stress** ứng suất tổng hợp.
- compound strip** dải ghép, dải phức hợp.
- compound structure** cấu trúc phức hợp, cấu trúc nhiều tầng.
- compound tie-up** sự sắp xếp phức hợp, sự luồn sợi dọc làm nền kép.
- compound warping** sự mắc sợi dọc phức hợp.
- compound winding** sự quấn vòng kép, sự quấn vòng phức hợp.
- compound yarn** sợi ghép; sợi pha màu.
- comprehensive information** thông tin toàn diện, thông tin bao hàm, thông tin toàn cục.
- compress** nén, ép.
- compressed** bị nén, bị ép.
- compressed air** không khí nén.
- compressed air brake** phanh khí nén.
- compressed air container** thùng chứa khí nén.
- compressed air cylinder** xi lanh khí nén.
- compressed air line** đường ống dẫn khí nén.
- compressed air tube** ống dẫn không khí nén.
- compressed bale** kiện đã được ép.
- compressed condenser** bình ngưng tụ kiểu khí nén.
- compressed duct** ống khí nén.
- compressed jute** đay đã được ép.
- compressibility** tính nén được, khả năng nén, mức độ nén.
- compressing channel** kênh nén, máng nén.
- compressing plate** tấm tì, đĩa tì.
- compressing trap** lá chắn nén, nắp ép.
- compression** sự nén, sự ép, áp suất.
- compression cup** bơm tra mỡ, bơm tra dầu.

**compression measuring apparatus** máy đo độ nén.

**compression nut** đai ốc nén.

**compression pump** máy bơm nén, máy nén khí.

**compression ratio** tỷ số nén, tỷ lệ nén.

**compression roller** trục trụ nén, con lăn nén.

**compression spring** lò xo nén.

**compression test** sự thử nén, sự thử bằng áp suất.

**compression tube** ống nén.

**compression valve** van áp lực, van nén.

**compressional recovery** sự tái sinh sau khi nén.

**compressive** nén ép, cô lại, cô đọng.

**compressive force** lực nén, áp lực.

**compressive shrinkage** sự co ngót do nén, độ co do áp lực.

**compressive strain** ứng suất nén.

**compressor** máy nén, máy nén khí.

**computation** sự tính toán, sự ước tính, sự đếm tính.

**computational process** quá trình tính toán.

**compute** tính toán.

**computer** máy tính điện tử.

**computer code** mã của máy tính.

**computer console** bàn phím điều khiển máy tính.

**computer control** điều khiển số, điều khiển bằng máy tính.

**computer-control system** hệ thống điều khiển máy tính.

**computer data processing** xử lý dữ liệu bằng máy tính.

**computer operator** người điều khiển máy tính, toán tử máy tính, người giao diện với máy tính.

**computer pattern system** hệ thống cái hoa bằng máy tính.

**computer programming** sự lập trình máy tính; sự thiết kế chương trình máy tính.

**computer relay** rơ le máy tính, toán tử máy tính.

**computer set-up** mạng tính toán.

**computer simulation** sự mô phỏng máy tính; sự mô hình hóa, bằng máy tính.

**computing** sự tính toán.

**computing ability** có khả năng tính toán.

**computing amplifier** bộ khuếch đại tính toán, bộ khuếch đại vận hành.

**computing block** khối tính toán, lô tính toán, thành phần tính toán.

**computing control** điều khiển tính toán, điều khiển bằng máy tính, điều khiển số.

**computing element** thành phần tính toán, yếu tố tính toán.

**concatenated** thành tầng, được móc

- vào nhau, được kết chuỗi.
- concatenation speed control** sự điều khiển tăng vòng quay; sự điều khiển tốc độ theo sự ghép chuỗi.
- concave** mặt lõm, lòng chảo, lõm, có hình lòng chảo.
- concealed button fly** vạt áo có cúc hàng cúc kín.
- concealed fly-front** vạt trước có hàng cúc kín.
- concentrate** phần cô, quặng đã tuyển, tích quặng, cô đặc, đậm đặc, tập trung.
- concentrated** đậm đặc, nồng độ cao.
- concentrated acid** axit đậm đặc.
- concentrated bath** bể có nồng độ cao.
- concentrated solution** dung dịch đậm đặc.
- concentrated winding** sự quấn sít, quấn mau.
- concentration** nồng độ, sự cô đặc, sự tuyển quặng, sự làm giàu quặng.
- concentration of bath** nồng độ của bể nhuộm.
- concentration of reeling water** nồng độ của dung dịch ươm tơ.
- concentric** đồng tâm.
- concentric cable** cáp đồng tâm.
- concentric conductor** dây dẫn đồng trục, vật dẫn đồng tâm.
- concentric winding** sự quấn đồng tâm.
- concurrent** phép đo đồng thời.
- concurrent process** phương pháp gia công thuận chiều.
- concurrent twist** sự xoắn thuận chiều.
- condensate** phần ngưng, phần hồi lưu.
- condensation** sự ngưng tụ, sự ngưng kết.
- condensation chamber** buồng ngưng tụ.
- condensation dye** thuốc nhuộm ngưng tụ.
- condensation machine** máy ngưng tụ.
- condensation of resin** sự ngưng tụ nhựa.
- condensation polymer** polime ngưng tụ.
- condensation polymerization** sự trùng hợp ngưng tụ.
- condensation resin** nhựa ngưng tụ.
- condensation water** nước ngưng tụ.
- condensator** tụ điện, bình ngưng tụ.
- condense** ngưng tụ.
- condensed gas** khí ngưng tụ, khí hóa lỏng.
- condensed sliver** sợi thô từ máy chải liên hợp.
- condensed water** nước ngưng tụ.
- condensed yarn** sợi kéo từ xơ phế, sợi của hệ kéo sợi liên hợp.
- condenser battery** bộ tụ sáng, bộ tụ điện.
- condenser drum** lồng tu xơ.
- condenser bobbin** bôbin sợi từ máy chải liên hợp, ống sợi quấn sợi của hệ

- kéo sợi liên hợp.
- condenser card** máy chải len dệt oải  
(có cơ cấu vẽ sợi thô).
- condenser cotton yarn** sợi bông đơn  
xe ướt.
- condenser funnel** phễu tụ hợp.
- condenser leather** dây da vẽ sợi thô.
- condenser spinning** sự kéo sợi len  
chải thô, sự kéo sợi len phết.
- condenser spool** ống sợi của hệ kéo  
sợi liên hợp.
- condenser trumpet** phễu tụ hợp.
- condenser yarn** sợi kéo từ xơ phết.
- condensing** ngưng tụ.
- condensing dye** thuốc nhuộm ngưng  
tụ.
- condensing coil** ống xoắn ngưng tụ,  
ống xoắn làm lạnh.
- condensing lens** thấu kính tụ sáng.
- condensing machine** máy ngưng tụ.
- condensing pot** bình ngưng.
- condensing trumpet** phễu tụ.
- condition** điều kiện, trạng thái, tình  
trạng, hoàn cảnh, lượng chứa ẩm; lượng  
tạp chứa mờ (*ở len*); sự điều ẩm; điều  
hoà, điều ẩm.
- condition of cotton** sự điều ẩm xơ  
bông (*dễ xơ đạt độ ẩm cân bằng*).
- condition of sheep** trạng thái sức  
khỏe của cừu.
- condition of silk** sự điều ẩm tơ tằm  
(*dễ đạt độ ẩm cân bằng*).
- conditional** có điều kiện; có điều ẩm.
- conditional break-point instruction**  
lệnh dừng có điều kiện.
- conditional distribution function**  
hàm phân bố có điều kiện.
- conditional gill box** máy chải kim có  
điều ẩm.
- conditional jump** sự chuyển dời có  
điều kiện, bước nhảy có điều kiện.
- conditional mean** trị số trung bình có  
điều kiện.
- conditional probability** xác suất có  
điều kiện.
- conditional stop order** lệnh dừng có  
điều kiện.
- conditional transfer** sự di chuyển có  
điều kiện, bước nhảy có điều kiện.
- conditioned** đã điều tiết, đã điều ẩm,  
đã được điều hòa.
- conditioned weight** trọng lượng được  
tính theo điều kiện quy định.
- conditioned yarn** sợi đã điều ẩm.
- conditioner** máy điều ẩm, máy điều tiết,  
máy điều hòa.
- conditioning** sự điều hòa, sự điều tiết,  
sự điều phối, sự điều ẩm.
- conditioning agent** tác nhân điều hòa.
- conditioning apparatus** máy điều  
hòa.
- conditioning chamber** buồng điều  
hòa.
- conditioning device** thiết bị điều hòa.

- thiết bị điều phối.
- conditioning house** trạm kiểm nghiệm vật liệu vải sợi.
- conditioning loss** sự mất mát bằng sấy khô, sự tổn thất bằng việc sấy khô.
- conditioning of air** sự điều hòa không khí.
- conditioning oven** máy điều hòa, buồng điều ẩm.
- conditioning plant** thiết bị điều hòa.
- conditioning regain** lượng thu hồi độ ẩm thương mại.
- conditioning room** phòng điều hòa.
- conditioning zone** vùng điều hòa, vùng điều tiết.
- conduct** sự dẫn, sự điều khiển, tiến trình, sự bảo vệ. dẫn (nhiệt, điện), chỉ huy, điều khiển, quản lí.
- conductance** độ dẫn, độ truyền dẫn (nhiệt, điện).
- conducting** dẫn điện, dẫn nhiệt.
- conducting fibre** sợi dẫn điện.
- conducting part** chi tiết dẫn (nhiệt, điện), bộ phận dẫn (nhiệt, điện), phần dẫn (nhiệt, điện).
- conducting power for heat** khả năng dẫn nhiệt.
- conducting surface** bề mặt dẫn (nhiệt, điện).
- conduction** sự dẫn (nhiệt, điện), tính dẫn (điện, nhiệt).
- conduction cooling** sự làm lạnh, sự dẫn (nhiệt, điện).
- conduction electron** điện tử dẫn, điện tử hóa trị.
- conductive** thuộc về sự dẫn (nhiệt, điện).
- conductivity** tính dẫn (điện, nhiệt); độ dẫn (nhiệt, điện).
- conductivity bridge** cầu đo độ dẫn điện, cầu đo điện trở.
- conductivity coefficient** hệ số dẫn điện, hệ số dẫn nhiệt.
- conductivity indicator** máy chỉ báo độ dẫn (điện, nhiệt), đồng hồ chỉ báo độ dẫn (nhiệt, điện).
- conductivity meter** thiết bị đo dẫn (điện, nhiệt).
- conductometer** thiết bị đo chất dẫn, máy đo vật dẫn (điện, nhiệt).
- conductometric titration** sự chuẩn độ chất dẫn, sự chuẩn độ vật dẫn.
- conductometry** phép đo độ dẫn điện.
- conductor** dây dẫn (điện), vật dẫn, chất dẫn.
- conductor bar** thanh dẫn.
- conduit** đường dẫn, ống dẫn, kênh dẫn, máng dẫn, cáp dẫn.
- cone** ống sợi côn, lõi ống côn, mũi đập thoi chi tiết hình côn.
- cone and cheese winder** máy đánh ống côn quấn chéo.
- cone bearing** ổ đỡ đĩa côn.
- cone belt** đai thang.
- cone brake** phanh côn, cái hãm côn.



- cone clutch** khớp côn.
- cone core** ống sợi hình côn.
- cone drawing** sự kéo dài bằng phễu.
- cone drawing machine** máy có bộ kéo dài kiểu phễu (*kéo sợi len chải kỹ*).
- cone drawing system** hệ thống kéo dài kiểu phễu.
- cone drive** truyền động bằng bánh răng côn.
- cone drum** puli côn.
- cone duster** máy khử bụi kiểu lồng hình côn.
- cone dyeing** việc nhuộm sợi ống côn.
- cone feed regulator** bộ điều chỉnh bước tiến kiểu côn, bộ điều chỉnh cấp liệu hình côn.
- cone frustum** hình nón cụt.
- cone gear** bánh răng nón, bánh răng côn.
- cone height** chiều cao phần côn.
- cone overpick mechanism** cơ cấu thoi trên hình côn.
- cone pulley** puli côn, puli bậc, bánh đai bậc.
- cone spinning** sự kéo sợi có bộ kéo dài kiểu phễu (*kéo sợi len chải kỹ*).
- cone spinning machine** máy kéo sợi có bộ kéo dài kiểu phễu (*kéo sợi len chải kỹ*).
- cone warping machine** máy mắc sợi từ ống côn.
- cone winder** cơ cấu quấn ống sợi hình côn.
- cone winding machine** máy quấn ống sợi hình côn.
- cone with flocked surface** lõi ống giấy hình côn có bề mặt được ép len, (bông ...).
- confection** áo quần may sẵn (*của phụ nữ*).
- confidence** độ tin cậy.
- confidence level** mức độ tin cậy.
- confidence limit** giới hạn tin cậy.
- configuration** cấu hình, hình dạng, hình thể, kết cấu, sự phối trí.
- confine** giới hạn biên, viền, mép, rìa giới hạn, đóng kín, đóng khung (một vùng).
- confirmation** sự khẳng định.
- confirmatory signal** tín hiệu khẳng định.
- conformable** phù hợp với, thích hợp với, tương ứng với, thích ứng với.
- conglomerate** kết khối, kết thành khối tròn.
- congo-red paper** giấy chỉ thị màu đỏ côngô.
- conical** có hình côn, có dạng nón.
- conical base of pirer** chân ống sợi hình côn.
- conical beater** ghi dưới tay đánh hình côn.
- conical bobbin** ống sợi côn, lõi ống côn.
- conical cheese** ống sợi quấn chéo hình côn.

- conical clearer** bộ phận làm sạch hình nón.
- conical collar** vòng ống côn.
- conical drum** puli côn.
- conical drum drive** sự truyền động bằng puli côn.
- conical end of warp** thùng sợi dọc có đầu hình nón.
- conical-ended cylinder** thùng mắ có đầu hình nón.
- conical -ended warper beam** trục mắ có đầu hình nón.
- conical enlargement** chỗ mở rộng thành hình nón.
- conical feed wheels** bánh xe cấp sợi hình côn.
- conical flask** bình hình côn.
- conical frustum** hình nón cụt.
- conical journal** ngồng trục côn.
- conical oiler** vệt dầu côn, bầu dầu côn.
- conical opening roller** trục mở khò vải hình côn.
- conical peg** chốt côn.
- conical pivot** chốt côn, ngồng trục côn.
- conical roller bearing** ổ đĩa côn.
- conical screw** vít côn.
- conical section** phần côn, đoạn côn, tiết diện côn.
- conical spiral spring** lò xo xoắn hình côn.
- conical surface** bề mặt côn.
- conical thread** ren côn.
- conical winding** sự quấn ống sợi hình côn.
- coning machine** máy quấn sợi lên ống côn.
- conjugate** kết hợp, ghép đôi, liên hợp, tương ứng, tiếp hợp.
- conjugate angle** góc côn.
- conjugate double bond** mối liên kết đôi liên hợp.
- conjugate fibre** xơ liên kết.
- conjugate linkage** sự liên kết liên hợp.
- conjugate number** số liên hợp, số tương ứng.
- conjugate point** điểm liên hợp, điểm tương ứng.
- conjunction** sự giao hội, phép hội (những hàm lô gich tổ hợp của hai biến số).
- connect** mắ nối, liên kết, liên thông, liên quan với.
- connected in cascade** được nối thành tầng.
- connected across the terminals** được nối qua các điểm cuối, nối qua các đầu dây.
- connected in parallel** được mắ song song, nối song song.
- connected in series** được mắ nối tiếp.
- connected load** tải trọng liên kết.
- trị liên kết.
- connected to earth** được nối đất, có

tiếp đất.

**connecting** mắc, nối, liên kết, liên thông.

**connecting angle iron** thép góc để nối, thép hình thước thợ để nối.

**connecting arm** đòn nối, cần nối.

**connecting bar** thanh nối.

**connecting beam** dầm nối, xà nối.

**connecting block** khối nối, bล็อค nối.

**connecting bolt** bu lông nối ghép.

**connecting circuit** mạch nối, sơ đồ nối, mạng nối.

**connecting clamp** kẹp nối, ngàm nối.

**connecting contact** tiếp điểm nối.

**connecting cord** dây nối, mối nối.

**connecting diagram** sơ đồ nối (điện), sơ đồ mắc.

**connecting duct** đường ống nối.

**connecting flange** lá sen trên trục vôi, lắp lá sen, nối biên vôi, mép vôi.

**connecting frame** khung nối.

**connecting key** then nối.

**connecting lever** đòn bẩy nối.

**connecting line** đường dây nối, tuyến dây nối, đường ống nối.

**connecting link** sự liên kết giữa các vòng đan, sự liên kết các thanh giằng, cầu nối, thanh nối.

**connecting piece** chi tiết nối, mẫu nối, mảnh nối, phần nối; miếng lót (đệm) nối.

**connecting pin** trục nối, chốt nối, trụ nối.

**connecting point** điểm nối, vị trí nối, chỗ nối.

**connecting ring** vòng nối, vành ống nối.

**connecting rod** thanh nối, thanh truyền.

**connecting-rod end** đầu trục khuỷu.

**connecting-rod pin** chốt trục khuỷu.

**connecting screw** bu lông nối.

**connecting shaft** trục nối tiếp, trục truyền động.

**connecting system** cơ cấu nối tiếp.

**connecting terminal** đầu dây (nối), điểm cuối để nối.

**connecting thread** ren nối, ren lắp ghép, chỉ nối.

**connecting trunk** máng nối, vòi nối, đường ống nối.

**connecting tube** ống nối, ống cao su nối, ống nhựa nối.

**connecting wire** dây nối, cáp nối.

**connection** sự nối, sự liên kết.

**connection clamp** bản kẹp, hàm kẹp.

**connection clip** tốc nối, vòng kẹp nối.

**connection diagram** sơ đồ mắc, sơ đồ nối (mạch điện).

**connection in series** sự mắc nối tiếp.

**connection pin** chốt nối, trục nhỏ nối.

**connection pipe** ống nối.

**connection wire** sự nối dây, đầu kẹp dây, dây nối.

**connector** khớp nối li hợp, bộ nối, đầu nối.

**connector arm** đòn bẩy nối, tay, đòn ghép.

**connector box** hộp nối, bộ nối/hộp đầu kẹp, hộp khớp nối.

**connexion** sự mắc, sự nối, sự đồ nối, sự móc nối, chi tiết nối.

**connexion box** hộp nối, hộp li hợp.

**connexion clip** tốc nối, vòng kẹp nối, khớp nối trục, bộ li hợp; bu lông.

**conscious machine** máy có khả năng quyết đoán (điều khiển), máy tự động.

**consecutive** nối tiếp, liên tiếp, dần dần.

**conservation** sự bảo vệ, sự phòng hộ, sự bảo toàn, sự bảo quản.

**conservative** chất bảo quản, chất chống mục.

**consistence, consistency** độ sệt, độ đặc; tính liên tục.

**consistency index** chỉ số độ đặc.

**consistent** đặc sệt, quán, chắc, cứng, nhất quán.

**consistent results** những kết quả tái hiện, những kết quả nhất quán.

**consistometer** khí cụ đo độ sệt, trừ độ kể.

**console** dầm chia, bàn điều khiển, bàn phím.

**consolidating** sự làm chặt, sự ép chặt.

**consolidating roller** trục ép chặt.

**consolidation** sự ngưng kết, sự hóa cứng.

**consolidation dimensional change**

sự thay đổi kích thước khi hóa cứng.

**consolidation shrinkage** sự co khi hóa cứng, sự co khi ngưng kết.

**consolute state** trạng thái hỗn dung.

**consolute temperature** nhiệt độ hỗn dung.

**constant** hằng số, lượng không đổi; không đổi, bất biến.

**constant current** dòng không đổi, dòng bất biến.

**constant-current generator** nguồn tạo dòng không đổi, máy phát điện có dòng không đổi.

**constant flow rate** lưu tốc không đổi, tốc độ dòng chảy không đổi.

**constant load** tải trọng không đổi.

**constant maximal rating** công suất cực đại không đổi.

**constant of network** hằng số của mạng lưới, hằng số của hệ thống.

**constant power** công suất không đổi.

**constant pressure** áp lực không đổi.

**constant proving** sự kiểm nghiệm thường xuyên, sự thử nghiệm thường xuyên.

**constant rate of elongation** tốc độ kéo dài không đổi.

**constant repeat effect** hiệu ứng lặp lại không đổi, tác dụng lặp lại không đổi.

**constant-resistance network** mạng có điện trở không đổi.

**constant speed** vận tốc không đổi.

- constant-speed machine** máy có vận tốc không đổi.
- constant speed motor** động cơ có tốc độ không đổi.
- constant temperature bath** dung dịch có nhiệt độ không đổi.
- constant temperature oven** lò có nhiệt độ không đổi.
- constant temperature regulator** bộ điều tiết nhiệt độ không đổi.
- constant value** giá trị không đổi.
- constant velocity servomotor** động cơ trợ lực có vận tốc không đổi.
- constant weight** trọng lượng không đổi.
- constituent** chi tiết, thành phần, yếu tố, hợp phần.
- constituents of jute fibre** thành phần của xơ dẻ.
- constitution** sự cấu tạo, sự cấu thành, sự kết cấu, thể trạng.
- constitution of surface agents** sự cấu tạo của các chất hoạt động bề mặt.
- constitutional formula** công thức cấu tạo.
- constrained movement** chuyển động bị cưỡng bức.
- constraint** sự cưỡng ép, sự hạn chế.
- constriction** sự co ngắn, sự ép co.
- construction** kết cấu, cấu tạo, sự xây dựng, sự thiết kế.
- construction diagram** sơ đồ thiết kế, sơ đồ xây dựng, sơ đồ thực hiện.
- consumed energy** năng lượng đã tiêu thụ.
- consumer** người tiêu thụ, người thuê bao, vật tiêu thụ.
- consumer input** công suất tiêu thụ.
- consumer research** nghiên cứu thị trường, nghiên cứu người tiêu thụ.
- consumer goods** hàng tiêu dùng.
- consumption** sự tiêu thụ.
- consumption diagram** biểu đồ tiêu thụ.
- contact** sự tiếp xúc, chỗ tiếp xúc, công tắc, tiếp điểm; làm cho tiếp xúc.
- contact action** tác dụng tiếp xúc.
- contact amplifier** bộ khuếch đại ro-le, bộ khuếch đại tiếp xúc.
- contact angle** góc tiếp xúc.
- contact area of flats** khu vực tiếp xúc của các thanh mũi.
- contact arm** đòn bẩy tiếp xúc, cánh tay đòn tiếp xúc.
- contact assembly** bộ tiếp xúc, cụm tiếp xúc.
- contact biological filter** bề lọc sinh học tiếp xúc.
- contact breaker** bộ ngắt điện, cái ngắt điện.
- contact catalyst** chất xúc tác tiếp xúc.
- contact charging** sự nạp điện tiếp xúc.
- contact converter** bộ biến đổi tiếp xúc.
- contact corrosion** sự ăn mòn tiếp xúc.
- contact drop** sự giảm điện áp ở chỗ

tiếp xúc.  
**contact drying machine** máy sấy tiếp xúc trực tiếp.  
**contact face** bề mặt tiếp xúc.  
**contact feeler** đồng hồ đo tiếp xúc, calip đo chiều dày tiếp xúc.  
**contact finger** ngón tiếp xúc, chốt tiếp xúc.  
**contact follow** hành trình nâng chung, vận hành chung.  
**contact force** áp lực tiếp xúc.  
**contact-free dryer** máy sấy không tiếp xúc trực tiếp.  
**contact gap** khoảng cách tiếp xúc, khe hở tiếp xúc.  
**contact heat** nhiệt tiếp xúc.  
**contact hygrometer** ẩm kế tiếp xúc.  
**contact jaw** mâm cặp tiếp xúc, chấu kẹp tiếp xúc.  
**contact lever** cần tiếp xúc, đòn bẩy tiếp xúc.  
**contact load** tải trọng tiếp xúc.  
**contact measurement** sự đo tiếp xúc.  
**contact member** thành phần tiếp xúc, yếu tố tiếp xúc, phần tử tiếp xúc.  
**contact operating rod** thanh kéo điều khiển tiếp xúc.  
**contact oxidation method** phương pháp oxy hóa tiếp xúc.  
**contact pin** chốt tiếp xúc.  
**contact plug** phích cắm tiếp xúc, đầu ống tiếp xúc.

**contact point** điểm tiếp xúc; tiếp điểm.  
**contact position** vị trí tiếp xúc, vị trí đóng điện.  
**contact potential difference** điện áp tiếp xúc.  
**contact pressure** áp lực tiếp xúc, áp suất tiếp xúc.  
**contact rectifier** bộ chỉnh lưu tiếp xúc, bộ nắn điện tiếp xúc.  
**contact resistance** điện trở tiếp xúc, điện trở ở tiếp điểm.  
**contact roller** trụ tiếp xúc, con lăn tiếp xúc.  
**contact screw** bu lông tiếp xúc.  
**contact segment** cung tiếp xúc.  
**contact shoe** đế tiếp xúc, con trượt tiếp xúc, miếng bịt tiếp xúc (*dè chống mòn*).  
**contact spot** vết tiếp xúc.  
**contact spring** lò xo tiếp xúc.  
**contact stain** vết bẩn do tiếp xúc.  
**contact support** trụ đỡ (*giá đỡ, càng đỡ, tay đỡ*) tiếp xúc.  
**contact surface** bề mặt tiếp xúc.  
**contact thermometer** nhiệt kế tiếp xúc.  
**contact track** quỹ đạo tiếp xúc.  
**contact voltage** điện áp tiếp xúc.  
**contact-voltage drop** sự sụt điện áp tại chỗ tiếp xúc.  
**contact wear** sự mòn do tiếp xúc.  
**contactless** không tiếp xúc.

**contactless measurement** sự đo không tiếp xúc.

**contactless pickup** bộ truyền cảm không tiếp xúc.

**contactor** bộ đóng ngắt, bộ công tắc tơ, bộ tiếp xúc.

**contactor box** tủ công-tắc-tơ, hộp đóng-ngắt.

**contactor control system** hệ thống điều khiển hộp đóng - ngắt.

**contactor controller** bộ điều khiển, đóng - ngắt.

**contactor interlock** sự khóa liên động của bộ đóng ngắt, sự tiếp xúc phụ của bộ công tắc tơ.

**contactor magnet** nam châm của bộ đóng ngắt, nam châm của công-tắc-tơ.

**contactor panel** bảng điều khiển đóng ngắt.

**container** thùng đựng đồ đựng, đồ chứa, công-ten-nơ.

**contaminant** chất gây ô nhiễm.

**contaminated** bị ô nhiễm.

**contamination** sự nhiễm bẩn.

**contamination of the surface water** sự ô nhiễm nước bề mặt.

**content** nội dung; hàm lượng.

**content of moisture** khối lượng độ ẩm, trị số độ ẩm.

**contiguous angle** góc kề bên.

**continental card** máy chải thô len của hệ kéo sợi Pháp.

**continental comb** máy chải kỹ kiểu Pháp.

**continental count** chỉ số theo hệ mét.

**continental system of drawing** hệ kéo sợi len chải kỹ Pháp (hệ mét).

**continental system yarn count** chỉ số sợi theo hệ Pháp (hệ mét).

**continuity action controller** bộ điều khiển liên tục.

**continuity contact pair** đôi công tắc liên tục, cặp công tắc chuyển mạch có độ dôi (công tắc này đóng trước khi công tắc kia ngắt)

**continuous** liên tục, không gián đoạn.

**continuous ager** nồi nấu vải liên tục.

**continuous ageing** sự lão hóa liên tục.

**continuous approximation** phép tính gần đúng liên tục.

**continuous automatic spinning** sự kéo sợi tự động liên tục.

**continuous balance** sự cân bằng liên tục.

**continuous baling press** máy ép đóng kiện liên tục.

**continuous band dryer** máy sấy theo dây chuyền.

**continuous batching machine** máy cuộn vải liên tục; máy làm mềm xơ lạnh liên tục.

**continuous belt** đai liên tục, băng truyền liên tục.

**continuous bleaching** công nghệ tẩy

trắng liên tục.

**continuous bleaching system** hệ thống tẩy trắng liên tục.

**continuous boil-off machine** máy chưng cất liên tục.

**continuous characteristic curve** đường đặc tính liên tục; đặc tuyến liên tục.

**continuous control** điều khiển liên tục.

**continuous controller** bộ điều khiển liên tục.

**continuous conveyer** băng tải liên tục.

**continuous drying machine** máy sấy liên tục.

**continuous dyeing** sự nhuộm liên tục.

**continuous dyeing plant** thiết bị nhuộm bằng máy nhuộm liên tục.

**continuous feed** sự cấp liệu liên tục, sự dẫn tiến liên tục.

**continuous filament ( yarn )** sợi filament liên tục.

**continuous finishing** sự hoàn thiện liên tục.

**continuous flow** dòng chảy liên tục.

**continuous flow colorimetry** phép đo màu dòng liên tục.

**continuous function** hàm liên tục.

**continuous input** công suất vào liên tục.

**continuous let-off** sự trả sợi liên tục.

**continuous line** dây chuyền liên tục.

**continuous load** tải trọng liên tục.

**continuous lubrication** sự bôi trơn liên tục.

**continuous measuring element** phần tử đo liên tục, thành phần đo liên tục.

**continuous molten metal vat dyeing process** quy trình nhuộm hoàn nguyên liên tục bằng bể kim loại nóng chảy.

**continuous monitoring** sự đo-kiểm liên tục.

**continuous motion** chuyển động liên tục.

**continuous open-width bleaching plant** xưởng tẩy trắng vải dạng phẳng liên tục.

**continuous operation** vận hành liên tục, vận hành không gián đoạn.

**continuous output** lượng ra liên tục, sản lượng liên tục.

**continuous pad-condensation method** phương pháp ngâm ép ngưng tụ liên tục.

**continuous pass** sự luồn sợi dọc liên tục.

**continuous plate press** máy ép có bản ép liên tục.

**continuous pattern** mẫu hoa văn liên tục.

**continuous process** quy trình liên tục, phương pháp liên tục.

**continuous production** sự sản xuất liên tục, sự chế tạo liên tục.



**continuous rating** công suất làm việc liên tục.

**continuous reading** đọc số liệu liên tục, dữ liệu liên tục.

**continuous regulation** sự điều chỉnh liên tục, sự điều hòa liên tục.

**continuous rheostat** biến trở liên tục.

**continuous rope drive** cáp dẫn động liên tục, sự truyền lực bằng cáp vô tận.

**continuous running** sự vận hành liên tục, sự vận hành không gián đoạn.

**continuous signal** tín hiệu liên tục.

**continuous-sowing jute-seed drill** máy gieo hạt đay kiểu liên tục.

**continuous spectrum** quang phổ liên tục.

**continuous speed control** sự điều khiển tốc độ liên tục.

**continuous spinning frame** máy kéo sợi liên tục.

**continuous stabilization** sự ổn định liên tục.

**continuous steamer** máy hấp liên tục.

**continuous stitching** sự khâu liên tục, đường khâu liên tục.

**continuous taking up motion** bộ điều chỉnh kéo căng liên tục; bộ điều chỉnh cuộn vải liên tục.

**continuous top dyeing** sự nhuộm cúi liên tục.

**continuous vat** bể hoàn nguyên liên

tục.

**continuous vat-acid method** phương pháp nhuộm huyền phù hoàn nguyên axit liên tục.

**continuous vat dyeing** sự nhuộm thuốc hoàn nguyên liên tục.

**continuous weft supply** sự cấp sợi ngang liên tục.

**continuous work** sự vận hành liên tục, công việc liên tục.

**continuously** liên tục.

**continuously adjustable** có thể điều chỉnh liên tục.

**continuously spun cocoon** kén được nhả tơ liên tục.

**continuously variable** khả biến liên tục, có thể biến đổi liên tục.

**contour** đường viền, chu tuyến, vẽ lược đồ, vẽ chu tuyến.

**contour fabric** vải thành hình.

**contour heel** gót cao có đường viền (ở bít tất).

**contour thread** chỉ viền, chỉ khâu viền.

**contract** hợp đồng, giao kèo; kí hợp đồng, kí giao kèo; co lại, thắt lại, thóp lại.

**contract test** sự kiểm tra tiếp nhận, sự kiểm tra đề nghiệm thu.

**contracted** bị thu nhỏ, bị co lại, được rút gọn; được đưa vào hợp đồng, được qui định trong hợp đồng.

**contraction** sự thu nhỏ, sự co lại, sự

- rút gọn.
- contraction of cell canal** thu hẹp lỗ hồng giữa tế bào.
- contraction of warp** sự co dọc, sự co dọc (của vải).
- contraflow** ngược dòng (nước, điện), dòng ngược.
- contraflow system** hệ thống ngược dòng.
- contrary** trái, ngược, nghịch.
- contrary direction** chiều ngược.
- contrary rotation** sự quay ngược chiều.
- contrast** sự tương phản, đối lập tương phản.
- contrast colour** màu tương phản; màu đối chiếu; màu so sánh.
- contrast dyeing** sự nhuộm màu đối chiếu. sự nhuộm màu so sánh.
- contrasting effect** hiệu ứng tương phản, tác dụng trái ngược, ảnh hưởng tương phản.
- contrasting shade** ánh màu tương phản, ánh màu đối chứng.
- control** sự điều khiển, sự điều chỉnh, sự kiểm tra, sự kiểm soát// điều khiển, điều chỉnh, kiểm tra, kiểm soát.
- control accuracy** độ chính xác trong điều khiển.
- control appliance** thiết bị điều khiển, dụng cụ truyền lệnh.
- control area** vùng điều khiển, khu vực điều khiển.
- control bar** thanh kiểm tra, thanh điều khiển.
- control board** bảng điều khiển.
- control box** hộp điều khiển, tủ điều khiển.
- control bridge** cầu kiểm tra, cầu điều khiển.
- control button** nút điều khiển.
- control cam** cam điều khiển.
- control chain** xích điều khiển.
- control chart** biểu đồ điều khiển.
- control circuit** mạch điều khiển.
- control computer** máy tính điều khiển.
- control contact** công tắc điều khiển, công tắc phụ.
- control desk** bàn điều khiển, bảng điều khiển.
- control device** thiết bị điều khiển, thiết bị kiểm tra, bộ điều khiển.
- control drive** sự truyền lực điều khiển, sự dẫn động điều khiển, cơ cấu điều khiển.
- control drum** trục phân chia bóng, trống phân chia.
- control drum lay-out** sự lắp đặt trục chia bóng.
- control electro-magnet** nam châm điện điều khiển.
- control element** phần tử điều khiển.
- control engineering** kĩ thuật điều

hiển, kĩ thuật kiểm tra.

**control equipment** thiết bị điều khiển, thiết bị điều chỉnh.

**control experiment** thực nghiệm đối chiếu.

**control gear** bánh răng điều khiển, cơ cấu điều khiển.

**control-governing impulse** xung điều khiển tiết chế

**control handle** cần điều khiển, tay quay điều khiển.

**control-index setting** sự đặt chỉ số điều chỉnh.

**control installation** thiết bị điều khiển, thiết bị điều chỉnh, thiết bị kiểm tra.

**control instrument** khí cụ điều khiển, bộ điều khiển (tự động).

**control instrumentation** máy điều khiển, thiết bị điều khiển, khí cụ đo kiểm điều khiển, sự trang bị dụng cụ điều khiển.

**control level** mức điều khiển.

**control lever** cần điều khiển.

**control line** đường dây điều khiển, mạch điều khiển; hệ thống tin điều khiển.

**control loop** vòng điều khiển.

**control mechanism** cơ cấu điều khiển.

**control motion with lever arrangement** hệ điều khiển đòn bẩy; chuyển động điều khiển có thiết bị đòn bẩy.

**control of carriage** sự điều khiển xe

gòong, sự điều khiển bàn dao, sự điều khiển bàn trượt.

**control of feedback system** điều khiển hệ hồi tiếp, điều khiển mạch hồi tiếp.

**control operation** thao tác điều khiển, sự vận hành điều khiển.

**control panel** bàn điều khiển, bảng điều khiển.

**control performance** hiện năng, điều khiển, mức độ hoàn hảo của bộ điều khiển.

**control point** giá trị yêu cầu, điểm điều chỉnh, điểm kiểm tra.

**control-point setting** sự điều chỉnh các giá trị cho trước, sự đặt điểm điều chỉnh.

**control range** phạm vi điều chỉnh.

**control register** bộ ghi điều khiển, bộ nhớ chỉ dẫn điều khiển.

**control relay** rơle điều khiển.

**control of fibres during drafting** sự khống chế xơ trong quá trình kéo.

**control sampling** sự lấy mẫu kiểm tra, sự lấy mẫu thử nghiệm.

**control section** đơn vị điều khiển, bộ điều khiển.

**control setting** sự đặt sẵn, giá trị (ở bộ điều khiển), sự điều chỉnh giá trị điều khiển.

**control shaft** trục điều khiển, trục cam.

**control stud** chốt điều khiển, chốt điều chỉnh.

- control switch** bộ chuyển mạch điều khiển, cái cài mạch điện điều khiển, cầu dao điều khiển.
- control switch closing contact** công tắc đóng của bộ chuyển mạch điều khiển.
- control switch tripping contact** công tắc mở của bộ chuyển mạch điều khiển.
- control system** hệ điều khiển, thiết bị điều khiển.
- control-system element** yếu tố của hệ điều khiển, bộ phận của hệ điều khiển.
- control system equation** phương trình của hệ điều khiển.
- control table** bản điều khiển, bảng điều khiển.
- control the yarn tension** sự khống chế sức căng của sợi dọc.
- control time** thời gian điều khiển, thời gian kéo dài của quá trình điều khiển.
- control unit** đơn vị điều khiển, bộ phận điều khiển, thiết bị điều khiển, tấm điều khiển.
- control valve** van điều chỉnh, van kiểm tra, van phân phối.
- control variable** biến số điều khiển, đại lượng điều khiển.
- control wheel** bánh răng điều khiển, bánh răng chủ động.
- control winding** cuộn dây điều khiển.
- control with fixed set point** điều chỉnh thành giá trị không đổi.
- controllability** khả năng điều khiển, tính điều chỉnh được.
- controllable** có thể điều khiển được, có thể điều chỉnh được.
- controlled** có điều khiển, đã điều chỉnh.
- controlled drive** sự truyền động có điều khiển, sự truyền động cưỡng bức.
- controlled parameter** đại lượng đã điều khiển, thông số có điều khiển.
- controlled plant** thiết bị có điều khiển.
- controlled system** hệ có điều khiển.
- controlled variable** đại lượng được điều khiển.
- controlled-variable deviation** sự sai lệch của đại lượng cần điều khiển.
- controller** bộ điều khiển, bộ điều chỉnh.
- controller action** tác động của bộ điều khiển.
- controller setting** sự hiệu chỉnh bộ điều khiển, sự lắp đặt bộ điều khiển.
- controlling** để điều khiển, để điều chỉnh.
- controlling apparatus** máy điều khiển, khí cụ điều khiển.
- controlling circuit** mạch điều khiển.
- controlling device** thiết bị điều khiển, thiết bị kiểm tra.
- controlling mechanism** cơ chế điều khiển.
- controlling message** tín hiệu điều khiển.
- controlling process** quá trình điều khiển.

- controlling pulse** xung điều khiển.
- controlling switch** công tắc điều khiển.
- controlling valve** van điều khiển.
- convection** sự đối lưu.
- convection drier** máy sấy đối lưu.
- convection of heat** sự truyền nhiệt bằng đối lưu, sự đối lưu nhiệt.
- convective drying** sự sấy đối lưu.
- convent cloth** vải dùng cho nữ tu sĩ.
- conventional** theo qui ước, thông thường, bình thường, theo thói quen.
- conventional allowance** mức cho phép theo quy ước dung sai quy ước.
- conventional base unit** đơn vị cơ bản quy ước.
- conventional printing** sự in hoá trực tiếp.
- converge** hội tụ.
- convergent** (thuộc) hội tụ.
- conversion** sự chuyển đổi, sự chuyển hóa, phép chuyển hóa; sự gia công in-nhuộm.
- conversion accuracy** độ chính xác chuyển đổi, độ chính xác tính toán.
- conversion chart** bảng chuyển đổi.
- conversion cost** chi phí để gia công, giá cả chuyển đổi.
- conversion factor** hệ số chuyển đổi.
- conversion index** chỉ số chuyển đổi, chỉ số biến đổi.
- conversion number** số chuyển đổi, số biến đổi.
- conversion table** bảng chuyển đổi, bảng biến đổi.
- conversion transducer** bộ chuyển đổi tần số tín hiệu.
- convert** biến đổi, chuyển đổi.
- converted count** chỉ số đã chuyển đổi.
- converter** bộ biến đổi; lò thời, lò chuyển.
- converting** sự biến đổi, sự chuyển đổi; sự gia công in-nhuộm.
- convertor** bộ đổi, máy đổi (điện).
- convertor spinning** phương pháp kéo sợi hóa học convertor.
- convex** lồi.
- convex bobbin** ống sợi hình tròn.
- convex mirror** gương lồi.
- convexity** độ lồi, trạng thái lồi.
- convey** vận chuyển, vận tải, chuyên chở, chuyển, truyền đạt.
- conveyer** băng chuyển, băng tải.
- conveyer apron** băng tải, băng chuyển.
- conveyer belt** băng tải, băng chuyển.
- conveyer control circuit** mạch điều khiển băng tải.
- conveyer dryer** máy sấy kiểu băng truyền.
- conveyer elevator** thang máy nghiêng, băng nâng nghiêng, băng tải nghiêng.
- conveyer felt** (da, ni) phớt trên băng tải.
- conveyer idler** trụ tải của băng tải, con lăn của băng tải, bánh dẫn hướng.

của băng tải.

**conveyer loader** băng tải bốc xếp.

**conveyer pressing system** hệ thống là ép kiểu băng chuyền.

**conveyer rake** băng cào, băng tải gạt.

**conveyer screw** trục vít tải, guồng xoắn để vận chuyển.

**conveyer system** thiết bị chuyển tải, hệ thống băng tải.

**conveyer trough** máng tải, máng chuyền.

**conveyor** băng chuyền, băng tải.

**conveyor belt drying machine** máy sấy kiểu băng chuyền tải.

**conveyor chain** xích chuyền tải.

**conveyor disk** đĩa chuyền tải.

**conveyor dryer** máy sấy kiểu băng chuyền.

**conveyor lattice** băng tải vải, băng tải lưới.

**conveyor rope** cáp kéo, cáp tải.

**conveyor table** bàn chuyền tải.

**conveyor trolley** xe vận tải, xe gòong vận tải.

**conveyor wheel** bánh xe chuyền tải.

**convolute** xoắn, xoắn.

**convolution** sự cuộn, đường xoắn, vòng xoắn, phép nhân chập, tích chập.

**cony hair** lông thỏ.

**cool** mát, lạnh, nguội; làm mát, làm nguội.

**cool down** làm nguội bớt, làm lạnh

bớt.

**cool off** làm nguội, làm lạnh đi.

**coolant** dung dịch làm lạnh, dung dịch làm nguội.

**cooled** được làm lạnh, đã làm nguội.

**cooler** bộ phận làm nguội, thiết bị làm lạnh.

**coolie coat** áo khoác nhỏ "culi".

**cooling** sự làm lạnh, sự làm mát.

**cooling agent** chất làm lạnh.

**cooling air** không khí để làm lạnh, không khí làm mát.

**cooling and conditioning arrangement** thiết bị làm lạnh và điều ẩm.

**cooling chamber** buồng làm lạnh.

**cooling coil** ống xoắn làm lạnh.

**cooling cylinder** trụ làm lạnh, tang làm lạnh.

**cooling drum** tang làm lạnh, thùng làm nguội.

**cooling duct** kênh làm lạnh, ống làm nguội.

**cooling effect** hiệu ứng làm lạnh, tác dụng làm lạnh.

**cooling fan** quạt làm lạnh.

**cooling fluid** dung dịch làm nguội, dung dịch làm lạnh.

**cooling jacket** áo làm mát, vỏ làm mát.

**cooling pipe** ống làm lạnh, ống làm nguội.

**cooling plate** bàn làm lạnh, tấm làm

nguội.

**cooling rate** tốc độ làm nguội, năng lượng làm nguội.

**cooling roller** trục trụ làm lạnh.

**cooling surface** bề mặt làm lạnh.

**cooling temperature** nhiệt độ làm lạnh.

**cooling water** nước làm nguội, nước làm lạnh.

**cooling zone** vùng làm lạnh, vùng làm nguội.

**cop** lõi ống sợi, ống sợi, suốt sợi ngang.

**cop base** phần đáy ống sợi.

**cop bottom** phần đáy ống sợi, phần chân ống sợi.

**cop box** hộp suốt chỉ, hộp sợi chỉ, thùng dự trữ ống sợi.

**cop building** sự quấn ống sợi, sự thành hình ống sợi.

**cop building motion** cơ cấu quấn ống.

**cop build-up** sự quấn ống sợi, sự thành hình ống sợi.

**cop change** sự thay ống sợi, sự thay suốt sợi ngang.

**cop-cop variation** biến sai giữa các ống sợi, sai lệch giữa các ống sợi.

**cop creel** giá cầm ống sợi trên máy móc.

**cop-dyed** (được) nhuộm trên ống sợi, (được) nhuộm trên suốt sợi.

**cop dyeing** sự nhuộm sợi ống, sự nhuộm trên suốt sợi.

**cop feeler** cái thăm sợi ngang, cái dò sợi ngang (*trên máy dệt*).

**cop formation** sự tạo suốt chỉ, sự tạo con chỉ, sự tạo ống sợi.

**cop guard** cái thăm suốt sợi, cái dò sợi ngang.

**cop guide** cái dẫn sợi, móc dẫn sợi.

**cop nose** đỉnh ống sợi, đầu ống sợi.

**cop shuttle** con thoi mang suốt sợi dây.

**cop shuttle with eyeletted plate** con thoi mang ống sợi có tấm đục lỗ.

**cop spun yarn** sợi trên ống sợi con.

**cop steaming box** thùng hấp ống sợi.

**cop tube** lõi ống sợi.

**cop-tubing apparatus** máy cầm ống sợi.

**cop winder** máy đánh suốt sợi ngang.

**cop winder with guide cones** máy đánh suốt sợi ngang có các phễu tụ sợi.

**cop winding** sự đánh suốt sợi ngang.

**cop winding machine** máy đánh suốt sợi ngang.

**copolyamide fibre** xơ copolyamit.

**copper** đồng, đồng đỏ, bạc đồng.

**copper coating** sự phủ một lớp đồng, sự bọc đồng.

**copper hydroxide** đồng hiđrôxit.

**copper number** trị số đồng.

**copper plate singeing machine** máy đốt lông bằng tấm đồng.

**copper roller** trục đồng.

- copper screen** lưới đồng.  
**copper sulphate** đồng sulfat.  
**copper value** trị số đồng.  
**copper wire** dây đồng.  
**copperable dye** thuốc nhuộm có thể  
 cầm màu bằng muối đồng.  
**copperas** sắt II sulfat.  
**copping** sự quấn sợi ngang.  
**copping rail** cầu nâng ống.  
**copping wire gauge** máy đo hiệu chỉnh  
 bộ phận quấn.  
**copulation** sự nối tiếp.  
**copy** bản sao, phiên bản sao lại; chép lại.  
**copy the cards** sao chép phiếu, sao  
 chép thẻ.  
**coral red** màu đỏ san hô, màu đỏ da  
 cam nhạt.  
**corchorus fibre** xơ dây.  
**cord** dây thừng nhỏ, dây kéo, dây;  
 đường sọc nổi (ở vải), nhưng kẻ; buộc  
 bằng dây thừng nhỏ.  
**cord board** bảng luồn dây kéo.  
**cord cutting machine** máy cắt dây.  
**cord cylinder** trục dây, thùng dây.  
**cord drive** sự dẫn động bằng dây.  
**cord fastening** sự buộc dây, sự tăng  
 cứng bằng dây.  
**cord guide pulley** puli dẫn dây kéo.  
**cord heddle** sợi go thừng.  
**cord-laying machine** máy bện dây.  
**cord lever** đòn căng dây kéo.  
**cord loom** máy dệt dây.  
**cord of yarn** băng sợi, dây sợi.  
**cord pulley** puli dây thừng.  
**cord ribbon** ruy băng dùng làm dây  
 buộc.  
**cord roller** con lăn dây kéo.  
**cord tyre** lốp có sợi cốt.  
**cord velvet** nhung có sọc, nhung dây.  
**cord yarn** sợi xe (từ 6 sợi con trở  
 lên).  
**cordage** bộ dây, hệ thống dây; sản phẩm  
 dây.  
**cordage goods** sản phẩm dây, sản phẩm  
 thừng chèo.  
**cordage bobbin** quả sợi đề bện thừng  
 chèo, quả sợi đề dệt dây.  
**cordage industry** công nghiệp chế tạo  
 dây thừng.  
**cordage machine** máy làm dây.  
**cordage mill** nhà máy sản xuất dây  
 thừng.  
**corded** có sọc nổi, có gân nổi.  
**corded percale** vải peccan có sọc nổi.  
**corded plush** nhung có sọc nổi.  
**corded silk ribbon** ruy băng sợi tơ  
 có sọc nổi.  
**cordeur quardcords** cap mũ bị tại.  
**cordeur machine** máy làm dây thừng  
 nhỏ.  
**corduroy** nhung kẻ.  
**corduroy cutter** máy cắt nhung kẻ.  
**corduroys** quần áo bằng nhung kẻ.



- core** lõi.
- core-spinning** công nghệ kéo sợi lõi.
- core-spun yarn** sợi có lõi.
- core testing** phương pháp thử lõi (dễ thử xơ lông cừu).
- core thread** sợi dọc nền; sợi lõi.
- core-twist yarn** sợi xe có lõi.
- core-twisted yarn** sợi xe có lõi.
- core-twisting** sự xe sợi có lõi.
- core-yarn** sợi bọc, sợi có lõi.
- Corean raw silk** tơ tằm nguyên liệu Triều tiên.
- cork-jacket** áo phao (bằng li-e).
- corkscrew** cái mở nút chai (hình xoắn ruột gà); kiểu dệt vân diềm chéo.
- corkscrew cloth** vải có kiểu dệt vân diềm tăng nghiêng(chéo).
- corkscrew weave** kiểu dệt vân diềm chéo.
- corkscrew yarn** sợi xoắn ốc (lỗi sợi), sợi fancy có hiệu ứng xoắn ốc.
- cornelly** thêu, (đan) bằng dây.
- corner bracing** sự bắt chặt góc, sự gia cố góc.
- corner bracket** thanh dầm góc.
- corner stay** thanh giằng góc, thanh chống ở góc.
- cornstarch** tinh bột ngô, tinh bột ngũ cốc.
- correcting** sự hiệu chỉnh; (đề) hiệu chỉnh.
- corny** cồ, cũ.
- correcting circuit** mạch hiệu chỉnh.
- correction curve** đường cong hiệu chỉnh.
- correction element** thành phần hiệu chỉnh, yếu tố hiệu chỉnh.
- correction factor** hệ số hiệu chỉnh, yếu tố hiệu chỉnh.
- corrective** (đề) điều chỉnh, (đề) hiệu chỉnh.
- corrector device for pattern drum** thiết bị tự động đặt thùng tạo hoa vào vị trí ban đầu.
- corrector lever** thanh hiệu chỉnh.
- corrector ring** vòng hiệu chỉnh.
- correlate** có tương quan.
- corrected** có tương quan, tương liên.
- correlation** sự tương quan, phép đối xạ.
- correlation coefficient** hệ số tương quan.
- correlation diagram** biểu đồ tương quan.
- correlation function** hàm tương quan.
- correlogram** biểu đồ tương quan.
- correspond** tương ứng, phù hợp.
- corresponding control** sự điều chỉnh cân đối, sự điều chỉnh tương ứng.
- corrode** ăn mòn.
- corrodible** dễ bị ăn mòn, có thể bị ăn mòn.

- corrosion** sự ăn mòn.
- corrosion deterioration** sự làm hỏng do ăn mòn, sự phá hủy do ăn mòn.
- corrosion effect** hiệu ứng ăn mòn.
- corrosion fatigue** độ mỏi do ăn mòn, sự mỏi ăn mòn.
- corrosion inhibitor** chất ức chế ăn mòn.
- corrosion-proof** không bị ăn mòn, không bị gỉ, chống ăn mòn.
- corrosion protection** bảo vệ chống ăn mòn.
- corrosion resistance** tính chống ăn mòn, khả năng chống ăn mòn.
- corrosion resistant** bền vững không bị ăn mòn, có khả năng chống ăn mòn.
- corrosion simulator** bộ mô phỏng ăn mòn, thiết bị mô phỏng ăn mòn.
- corrosion test** thử nghiệm ăn mòn.
- corrosive** chất ăn mòn; có tính ăn mòn.
- corrosive agent** tác nhân ăn mòn, chất ăn mòn.
- corrosive wear** sự hao hụt do ăn mòn.
- corrugated** gợn sóng, có nếp, bị nhăn.
- corrugated roll** con lăn hình sóng, con lăn có múi.
- corrugated sheet** tôn múi, tôn lượn sóng.
- corselet** áo giáp, áo nịt ngực (của phụ nữ).
- corset** cooc xê, áo nịt ngực (của phụ nữ).
- corset batiste** vải phin nôn dệt may áo cooc xê (áo nịt ngực).
- corset-cloth** vải may áo nịt ngực (của phụ nữ).
- corset fabric** vải may áo nịt ngực.
- corsetry** loại vải cooc xê.
- cortex** vỏ.
- cortical cell** tế bào vỏ cây, tế bào vỏ sùng.
- cortical layer** lớp vỏ.
- cortical tissue** mô vỏ.
- cost** chi phí, phí tổn trị giá, phải trả, đòi hỏi, gây tổn thất, đánh giá, ước lượng.
- co-stabilizer** chất đồng ổn định.
- costume** quần áo, y phục, trang phục, cách ăn mặc.
- costume cloth** vải may quần áo.
- cottage drier** nhà sấy, phòng sấy.
- cotter** chêm, chốt hãm, đinh móc; đóng chêm, đóng chốt hãm.
- cotter key** then, chêm chốt ngang.
- cotton** bông.
- Cotton** máy dệt phẳng đan ngang, máy dệt Cotton (dệt kim).
- cotton back** mặt trái bằng bông, mặt sau bằng bông.
- cotton back-grey** vải lót sợi bông.
- cotton bale** kiện bông.
- cotton baling press** máy ép kiện bông.
- cotton band** dải sợi bông.

**cotton batiste** vải phin mịn dệt từ sợi bông.

**cotton batting** tấm bông nện.

**cotton beaver** vải flanen dệt từ sợi bông.

**Cotton Belt** vùng trồng bông vành đai bông (*ở miền nam Hoa Kỳ*).

**cotton bleaching** quá trình tẩy trắng bông.

**cotton blend** hỗn hợp bông, sự trộn bông.

**cotton bloom** độ bóng của bông có chất lượng cao.

**cotton blossom** hoa bông.

**cotton blown from plant by wind** bông bị gió thổi ra khỏi cây.

**cotton boll** quả bông.

**cotton braid** dây đai dệt từ sợi bông (*có kiểu dệt vân sóng*).

**cotton braiding** sự dệt dây đai vân sóng từ sợi bông.

**cotton brocade** vải dệt hoa từ sợi bông.

**cotton bug** con rệp cây bông.

**cotton cambric** vải phin mịn "cambric" dệt từ sợi bông.

**cotton canvas** vải thô sợi bông.

**cotton capsule** khoang chứa hạt và xơ bông (*trong quả bông*).

**cotton card** máy chải bông.

**cotton cleaner** máy làm sạch bông.

**cotton cleaning machinery** máy làm sạch bông.

**cotton cloth** vải bông.

**cotton comber** máy chải kĩ bông.

**cotton containing husks (hulls)** bông có lẫn vỏ hạt.

**cotton covering** vỏ bằng bông, lớp bọc bằng bông.

**cotton cord** dây bông.

**cotton crop** vụ bông, sự thu hoạch bông.

**cotton cultivation** sự trồng bông.

**cotton damask** vải dệt hoa "damask" từ sợi bông.

**cotton district** vùng trồng bông.

**cotton duck** vải bông dày.

**cotton dye** thuốc nhuộm bông, thuốc nhuộm vải sợi bông.

**cotton fabric** vải bông, hàng dệt bông.

**cotton feeder** máy cấp bông, phen cấp bông.

**cotton fibre** xơ bông.

**cotton finishing** sự hoàn tất vải sợi bông.

**cotton fly** xơ bông bay.

**cotton frame** máy kéo sợi bông.

**cotton gin** máy cán bông (*dể loại bỏ hạt bông*).

**cotton ginning** sự cán bông.

**cotton goods** hàng dệt bông, vải bông.

**cotton grade** phẩm cấp của bông.

**cotton grafting** sự nối đầu sợi, sự nối vải dệt kim làm từ sợi bông.

**cotton grower** người trồng bông.

**cotton growing** nghề trồng bông.  
**cotton harvester** máy hái bông.  
**cotton harvesting** sự thu hoạch bông.  
**cotton industry** công nghiệp bông.  
**cotton intermediate drawer** máy ghép đoạn giữa (hệ kéo sợi bông).  
**cotton lace** đăng ten làm từ sợi bông, dải buộc, (dây buộc) bằng sợi bông.  
**cotton leaf** lá cây bông.  
**cotton lining** lớp lót (bằng ) bông.  
**cotton linters** xơ nhung trên hạt bông.  
**cotton loom** máy dệt sợi bông.  
**cotton louse** con mạt, con rận trong bông.  
**cotton lump** miếng bông to (ở khu vực xé đập), đồng bông, đầu vải sợi đứt.  
**Cotton machine** máy dệt kim Cotton, máy dệt bít tất phẳng.  
**cotton mill** xưởng dệt sợi bông.  
**cotton molleton** nhung màng bông.  
**cotton moquette** vải mô kết sợi bông, thảm sợi bông.  
**cotton noils** xơ bông ngắn (loại ra trên máy chửi kĩ).  
**cotton oil** dầu hạt bông.  
**cotton opener** máy xé bông.  
**cotton padded coat** áo mền bông.  
**cotton picker** máy hái bông, người hái bông, máy xé bông.  
**cotton picking** sự hái bông, sự thu hoạch bông.

**cotton picking machine** máy hái bông.  
**cotton plant** cây bông.  
**cotton plantation** đồn điền trồng bông.  
**cotton planter** chủ đồn điền bông, người trồng bông.  
**cotton plush** vải nhung lông dài từ sợi bông.  
**cotton pod** vỏ quả bông.  
**cotton poplin** vải pô pơ lin (sợi) bông.  
**cotton press** máy ép kiện bông.  
**cotton printing** sự in hoa vải bông.  
**cotton printing machine** máy in hoa vải bông.  
**cotton quilted coat** áo bông.  
**cotton rep** vải dệt vân diêm tăng từ sợi bông.  
**cotton roving** sợi thô từ xơ bông.  
**cotton roving frame** máy kéo sợi thô từ xơ bông.  
**cotton sateen** vải láng dệt bằng sợi bông.  
**cotton seed** hạt bông.  
**cotton seed case** ngăn chứa hạt bông.  
**cotton seed flour** bột hạt bông.  
**cotton seed husk** vỏ hạt bông.  
**cotton seed oil** dầu hạt bông.  
**cotton shrub** cụm cây bông.  
**cotton shuttle** thoi của máy dệt sợi bông.

**cotton slubbing** sợi thô chỉ số thấp từ xơ bông.

**cotton sowing** sự gieo hạt bông.

**cotton spinner** máy kéo sợi bông, người kéo sợi bông.

**cotton spinning** sự kéo sợi bông.

**cotton spinning mill** xưởng kéo sợi bông.

**cotton (spinning) system** hệ kéo sợi bông.

**cotton staple** chất lượng bông, chiều dài của xơ bông.

**cotton stock** trữ lượng bông.

**cotton string** dây nhỏ xe từ sợi bông, sợi chỉ to xe từ sợi bông.

**cotton taffeta** vải taffeta dệt từ sợi bông.

**cotton tape** dây xăng dệt từ sợi bông.

**cotton thread** chỉ khâu bằng sợi bông.

**cotton ticking** vải trải giường dệt từ sợi bông.

**cotton trade** sự buôn bán bông.

**cotton tree** cây bông.

**cotton trousering** vải may quần bằng sợi bông.

**cotton twill** vải chéo dệt từ sợi bông.

**cotton twister** máy xe sợi bông.

**cotton twine** sợi xe bằng bông.

**cotton-type drawframe** máy ghép cho xơ bông.

**cotton variety** giống bông, chủng loại

bông.

**cotton velvet** vải nhung bông.

**cotton wadding** mền xơ bông.

**cotton warp** sợi dọc bằng xơ bông.

**cotton waste** bông phế.

**cotton waste cleaner** máy làm sạch bông phế.

**cotton waste spinning** sự kéo sợi từ xơ bông phế.

**cotton wax** sáp trên xơ bông.

**cotton weaving** sự dệt vải bông.

**cotton weaving mill** xưởng dệt sợi bông.

**cotton webbing** vải làm đai (nịt) dệt từ bông, len.

**cotton weft** sợi ngang bằng sợi bông.

**cotton wool** bông nguyên (tên gọi ít phổ biến) xơ bông y tế.

**cotton yarn** sợi bông.

**cotton yarn count** chỉ số sợi bông.

**cottonade** vải sợi bông làm giả vải len.

**cottoned flax** lanh được bông hóa.

**cottonization** sự bông hóa.

**cottonize** làm bông hóa.

**cottonized fibre** xơ đã được bông hóa.

**cottonized flax** lanh đã được bông hóa.

**cottonizing the bast** làm bông hóa xơ libe.

**cottonmill** nhà máy kéo sợi bông.

**cottons** bông, bông nguyên, cây bông.

- cotts** len ni.
- cotty wool** len khô cứng (lấy từ con cừu mắc bệnh).
- count** chỉ số (sợi), mật độ vải.
- count of yarn** chỉ số sợi.
- count of weft yarn** chỉ số sợi ngang.
- counter** máy đếm, đồng hồ đo, công tơ.
- counter tiền tố**, có nghĩa là "trái, ngược".
- counter-blade** bộ đếm số khe (răng) của khổ dệt trên máy dệt.
- counter-bowl** bộ đếm dùng trục ép lăn.
- counter-cam** bộ đếm dùng cam.
- counter-chain** bộ đếm dùng xích.
- counter-clockwise** xoắn ngược chiều kim đồng hồ.
- counter contact** tiếp xúc ngược.
- counter-current** dòng ngược.
- counter-current drying** sấy khô dòng ngược.
- counter-current flow washing** giặt ngược dòng.
- counter-current flow washing unit** máy giặt ngược dòng.
- counter dial** mặt đếm số.
- counter-doctor** dao gạt phía sau.
- counter face** mặt trái, mặt đối lập.
- counter-faller** đồng hồ đo tốc độ ra của máy ghép, đồng hồ tính sản lượng, bộ đếm lamen.
- counter-faller shaft** bộ đếm go.
- counter-faller stick** thanh đếm, bộ đếm.
- counter-flow** dòng chảy ngược.
- counter-flow dryer** máy sấy có dòng đối ngược.
- counter-hatch** bộ đếm dùng vạch khắc.
- counter-mechanism** cơ cấu đếm.
- counter-nut** đai ốc ngược.
- counter pattern** hoa văn đối xứng.
- counter-pressure** đồng hồ đo áp lực.
- counter-pressure roller** con lăn đối áp.
- counter-roller** đồng hồ đo chiều dài vải lắp trên trục cuộn vải.
- counter-sample** mẫu thử ngược, mẫu thử đối chứng.
- counter scroll** thanh ren đối, trục vít ren đối.
- counter-spring** lò xo giảm chấn, lò xo khử hồi, lò xo đối nghịch.
- counter test** sự thử nghiệm kiểm tra.
- counter tube** ống đếm.
- counter-weight** (quá) đối trọng.
- counter wheel** bánh xe của máy đếm, bánh xe của bàn tính.
- counterbalance** đối trọng, làm cân bằng, làm thăng bằng, giữ đối trọng.
- counterflow** dòng chảy ngược, sự lưu thông ngược.
- counterpane** khăn phủ giường.
- counterpoise** đối trọng làm thăng bằng.
- countershaft** trục truyền, trục giữa.

**countershaft gear** bánh răng của trục truyền, bánh răng của trục giữa.

**countersink** sự khoét lỗ côn, lỗ khoét miệng loe, sự tán chìm lỗ côn; khoét côn, tán chìm lỗ côn.

**counter screw** bu lông đầu chìm, vít mũ chìm.

**countersunk** được tán chìm, được khoét chìm.

**countersunk rivet** đinh tán mũ chìm, đinh rivê mũ chìm.

**countersunk screw** vít đầu chìm, vít mũ chìm.

**countertwist** sự xoắn ngược, sự xe ngược.

**counterweight** đối trọng, vật cân bằng, tạo cân bằng.

**counterweighted** (có) đối trọng, (được) cân bằng.

**counting** sự tính toán, (đề) tính toán.

**counting decoder** bộ giải mã tính, thiết bị giải mã tính.

**counting device** thiết bị tính toán.

**counting circuit** mạch đếm.

**counting glass** kính lúp đếm (*đề phân tích mật độ vải, sợi vải, kiểu dệt*), kính lúp phân tích vải.

**counting relay** rơ le đếm.

**counting sorter** bộ phân phân loại (*bìa đục lỗ*).

**country breed** giống thôn quê.

**country wool** cừu nông thôn.

**couple** ngẫu lực, đôi, cặp; ghép thành cặp, kết đôi, nối, hợp lại, ghép lại.

**couple of forces** đôi lực, ngẫu lực.

**couple turning moment** mô men quay, ngẫu lực.

**coupled** liên hợp, liên kết, ghép đôi.

**coupled circuits** mạch liên hợp, mạch liên kết.

**coupled reaction** phản ứng liên hợp.

**coupled switches** công tắc mạch điện liên kết, công tắc ghép.

**coupler** thanh nối, thanh ghép.

**coupling** sự ghép, sự nối, khớp nối, khớp trục, móc nối.

**coupling arm** cánh tay đòn li hợp.

**coupling bar** thanh li hợp, thanh kéo nối, thanh kéo li hợp.

**coupling bath** bể ngâm hợp.

**coupling bushing** sự đặt ống nối, sự đặt ống kết trục (*loại hai mảnh*).

**coupling collar** vòng đai, vòng đệm, vòng liên kết.

**coupling component** thành phần ngẫu hợp, thành phần pha trộn (*khí nhuộm màu*).

**coupling crank** trục khuỷu ghép nối, trục khuỷu li hợp, tay quay ghép.

**coupling disk** bánh ghép nối, đĩa li hợp.

**coupling dyes** thuốc nhuộm ngẫu hợp.

**coupling fork** chạc gạt li hợp, cần li hợp đẩy.

**coupling housing** thân nối ghép, hộp

- vỏ nối ghép, vật thè ghép nối .
- coupling lever** tay đòn li hợp, đòn bẩy đẩy của bộ li hợp.
- coupling link** vòng liên kết (*dệt kim*), liên kết giăng.
- coupling liquor** dung dịch ngấu hợp.
- coupling member** cơ cấu hãm, bộ phận liên kết giăng.
- coupling nut** đai ốc đề nối
- coupling pawl** vấu ngấu hợp, vấu ly hợp.
- coupling reaction** phản ứng ngấu hợp.
- coupling rod** thanh nối giăng, giăng máy.
- coupling shaft** trục li hợp.
- coupling sleeve** ống nối, ống lót kép.
- coupling spring** lò xo liên kết.
- couplings** sự nối, dụng cụ nối, dụng cụ buộc, sự liên kết, sự móc xích, xà (*máy dệt*), sự mắc, vòng liên kết (*dệt kim*).
- course** tiến trình, hàng ngang, đường đi, hành trình, vận hành.
- course counter** máy đếm số lần đặt sợi ngang, máy đếm số hành trình đan ngang (*dệt kim*).
- course knitting** đường đi của sợi dệt kim, sự liên kết dệt kim.
- course of production** chu trình sản xuất (*từ nguyên liệu qua các công đoạn ra sản phẩm*).
- course of shuttle** đường đi của thoi, động trình thoi.
- couture house** nhà thời trang, nhà mốt.
- couturier** thợ may mốt, người thiết kế thời trang.
- covalent bond** mối liên kết đồng hóa trị.
- covariance** tính hiệp biến, hệ số quan hệ tương hỗ.
- cover** sự bao phủ, bao gói, quần, đóng gói, đường nổi dài trên vải dệt quần.
- cover cap** nắp, nắp khò, mũ khò (*máy dệt*), thanh mũi bọc kim (*máy chửi*).
- cover cloth** vải che phủ, vải bướm.
- cover factor** hệ số chứa đầy, hệ số độ che kín của mặt vải.
- cover flap** nắp, mặt bích, tấm ép.
- cover glass** kính bảo vệ.
- cover guard** tấm nắp.
- cover plate** vải đệm, vải lót, tấm đệm, tấm phủ.
- cover printing** sự in phủ.
- cover ratio** hệ số che phủ, tỷ lệ che phủ.
- coverage** sự bọc, sự phủ, lớp bọc ngoài.
- coverall** lớp bọc, lớp phủ, màng phủ, bao chắn, gói, tấm dầy.
- covered** được che, được bao bọc.
- covered button** nút bấm (phím, nút ấn) được che phủ.
- covered-in card** máy chải có nắp che.
- covered rubber thread** sợi bọc có lõi



cao su.

**covered seam** đường khâu kín.

**covered yarn** sợi bọc.

**coverer** kim chuyển vòng sợi, kim thu, kim dốt (ở đĩa kim).

**covering** vỏ bao, vỏ ngoài, bao bì, chỉ mạng, sự bao gói, đai buộc, sự đóng gói, vải lót, ống lót, nắp đáy, băng kim, đàn tính, băng kim răng cưa.

**covering agent** tác nhân che phủ, (khi nhuộm màu).

**covering cam** cam trở hoa; cam của cơ cấu thu kim.

**covering capacity** khả năng che phủ.

**covering colour** màu nhuộm phủ.

**covering device** cơ cấu thu kim, cơ cấu bốt mũi đan (dệt kim).

**covering dye** thuốc nhuộm phủ.

**covering flange** nắp đáy, cái che phủ.

**covering glasses** kính nắp.

**covering heel knife** giường platin chuyển vòng.

**covering heel-needle** cơ cấu bốt kim, mỏ bốt kim, búa bốt kim.

**covering knife** giường (hoặc vành) platin chuyển vòng.

**covering knife attachment with automatic control of points** giường platin chuyển vòng gá với bộ tự động khống chế platin.

**covering layer** lớp che phủ.

**covering machine** máy bọc sợi, máy

quấn bọc.

**covering needle** kim thu, kim đĩa, kim chuyển vòng sợi.

**covering power** khả năng che phủ.

**covering property** tính chất che phủ.

**covering rod for heel knife** thanh mũi phủ dao (ở máy dệt kim).

**covering shaft** trục thu kim.

**covering spindle** cọc sợi được cách xung quanh.

**covering thread** sợi dề che, sợi tạo bề mặt.

**covering warp** hệ sợi dọc che, hệ sợi dọc mặt.

**covering yarn** sợi dề bao bọc.

**coverlet** khăn phủ giường.

**coverslip** nắp thủy tinh, nắp kính.

**covert** có che dây, kín, vải có mật độ dày (dệt từ hai sợi có chỉ số khác nhau).

**covert cloth** vải may áo choàng.

**covert coating** áo choàng ngắn.

**coverting cloth** chăn, khăn chải, vải may áo choàng.

**cow hair** lông bò cái.

**crab** nấu len da, định nh len da.

**crabbing** sự nấu len da (dề định hình).

**crabbing jack** máy cào.

**crabbing liquor** dung dịch định hình len da, dung dịch nấu len da.

**crabbing machine** máy nấu len da.

**crack** vết tách sợi, vết xô sợi, đường

- sọc sọc ngang, vân sọc hướng ngang (*lỗi dệt*).
- crack weft bar** vệt sọc sọc ngang (*lỗi dệt*).
- cracked dent** vết lược, khô (*lỗi dệt*).
- cracked selvage** biên vải nham nhở (*lỗi dệt*), màng.
- crackiness** độ sần trên mặt vải, độ (tính) tạo sọc, vân sọc ngang.
- cradle** khung, giá (*ở máy kéo sợi, khung dệt thảm...*).
- cradle frame** khung máy, giá máy.
- cradle sole** gót tất cong.
- craft industry** thủ công nghiệp.
- craft yarn** sợi thủ công.
- cramming** sự dồn chặt, sự thúc chặt.
- crane** cần trục, cần cầu; nâng bằng cần trục.
- crank** tay quay; quay (*bằng tay quay*).
- crank arm** cái tay quay, tay đập ba tầng.
- crank arm pin** chốt tay quay, chốt của thanh đập (*ba tầng dệt*).
- crank bearing** ổ đỡ tay quay, gối đỡ tay quay.
- crank block** bộ phận dẫn trượt, khối dẫn trượt.
- crank boss** gờ lồi trục khuỷu.
- crank connecting link** biên, tay truyền trục khuỷu.
- crank disk** đĩa lệch tâm, má khuỷu.
- crank drive** bộ truyền trục khuỷu, sự truyền động qua trục khuỷu.
- crank fulling machine** máy cán tấm kiểu trục khuỷu, máy ép kiểu trục khuỷu.
- crank gear** cơ cấu trục khuỷu.
- crank guard** thanh chắn trục khuỷu.
- crank handle** tay quay trục khuỷu.
- crank journal** ngồng trục khuỷu, cổ trục khuỷu.
- crank lever** đòn bẩy gốc, đòn bẩy gấp khúc.
- crank lift** độ nâng (bước chạy) của trục khuỷu.
- crank loom** máy dệt tay quay, máy dệt tay kéo.
- crank mechanism** cơ cấu trục khuỷu.
- crank motion** chuyển động đảo lên xuống của cơ cấu trục khuỷu, hành trình lên xuống của trục khuỷu.
- crank picking motion** cơ cấu gạt thoi kiểu tay quay.
- crank pin** chốt trục khuỷu, ngồng biên của trục khuỷu.
- crank pin bearing** vòng bi biên, vòng bi thanh truyền, vòng bi ngồng trục khuỷu.
- crank rod** thanh kéo trục khuỷu, thanh truyền trục khuỷu.
- crank shaft** trục khuỷu.
- crank stroke** hành trình trục khuỷu, độ nâng trục khuỷu.
- crank wheel** bánh đà trục khuỷu.

- crankcase** hộp trục khuỷu.
- cranked bracket** giá công trục khuỷu, giá đỡ (dầm treo) đòn khuỷu.
- cranked link** mối liên kết tay quay, thanh truyền tay quay.
- crankshaft** trục tay quay.
- crankshaft bearing** gối đỡ trục khuỷu.
- crankshaft journal** ngồng, cổ trục của trục tay quay.
- crape** nhiễu, crep.
- crape silk** tơ crep, lụa crep.
- crape weave** kiểu dệt crep.
- crape yarn** sợi crep.
- craping** sự tạo thành nếp nhăn, sự xử lí tạo thành crep.
- craping calender** máy cán tạo nếp nhăn.
- crapy** có dạng nhiễu, có dạng crep.
- craquant handle** tay quai kêu kèn kẹt.
- crash** vải lanh thô, khăn lanh thô; tiếng va vỡ, sự rơi vỡ, sự róc vỡ, sự đập vỡ, vỡ.
- crash towel** khăn len thô.
- crawl** sự trườn, sự bò lê.
- crawl gear** bánh răng truyền động chậm.
- crayon** bút chì, sáp màu, thoi vẽ màu.
- creaky handle** sờ kêu sột soạt.
- cream** kem, váng sữa, màu kem.
- cream-coloured** màu kem.
- creaming agent** chất nhũ hóa, chất tạo thành nhũ tương.
- creamy** dạng kem, có chất sữa, đặc sệt.
- crease** nếp nhăn, nếp gấp, sự nhăn, sự nhàu nát, nếp là.
- crease angle** góc nhăn, góc gấp.
- crease-free** không nhàu, không gấp, không nhăn, không bị uốn.
- crease line** đường gấp khúc, nếp nhăn.
- crease-proof** không bị nhàu, có xử lí chống nhàu.
- crease-proofing** sự xử lí chống nhàu.
- crease proofing agent** chất chống nhàu.
- crease recovery** sự hồi phục nếp nhàu.
- crease recovery ability** khả năng phục hồi nếp nhàu.
- crease recovery angle** góc phục hồi nếp nhàu; góc hồi nhàu.
- crease resistance** sự chống nhàu, tính chống nhàu.
- crease-resistant** chống được nhàu.
- crease resistant finish** xử lí hoàn tất chống nhàu.
- crease resistant treatment** xử lí chống nhàu.
- crease-resist process** quy trình xử lí chống nhàu.
- crease retention** sự giữ lại nếp gấp, tính bền vững của nếp gấp.
- crease row** đường gấp.
- crease serbsitivity** tính dễ nhàu.
- crease shedding** sự chống nhàu, sự

khử nhàu.

**creaseless** không nhàu, không có nếp gấp.

**creaseproof** không nhàu, chống nhàu.

**creaseproofing** sự xử lí chống nhàu.

**creasing** sự nhàu, sự gấp lại.

**creasing angle** góc nhàu.

**creasing power** lực vò nhàu.

**creasing property** tính chất nhàu.

**creasing test** thí nghiệm về độ nhàu.

**creasy** nhăn, nhàu.

**creel** giá xơ thô; giá búp sợi, giá cọc sợi.

**creel bar** đòn (cần) của giá mắc.

**creel board** đĩa (bảng, tấm chắn) của giá mắc.

**creel bobbin** búp sợi trên giá mắc.

**creel flyer** cánh giá mắc.

**creel for cops** giá mắc ống sợi.

**creel-off the bobbins** tháo búp sợi khỏi giá mắc.

**creel package** ống sợi dùng cho giá mắc sợi.

**creel pin** cọc giá mắc (đỡ búp sợi).

**creel rod** cọc giá mắc (đỡ búp sợi).

**creel spindle** cọc cắm ống trên giá.

**creel stop motion** bộ phận dừng máy trên giá mắc ống.

**creel support** khung đỡ, giá mắc ống sợi.

**creeler** thợ đặt ống sợi, thợ thay ống, sợi.

**creeling** sự đặt búp sợi lên giá mắc sợi.

**creeling device** thiết bị giá mắc sợi, thiết bị mắc các búp.

**creeling frame** giá mắc, giá đỡ các búp sợi.

**creeling of bobbins** sự mắc búp sợi trên giá mắc.

**creeling of cops** sự mắc các ống sợi.

**creeling up** sự mắc sự luồn sợi.

**creep** sự rảo, sự bò, sự trườn, sự chảy rảo; bò, trườn, chảy rảo.

**creep limit** giới hạn chảy rảo.

**creep stress** ứng suất ở giới hạn rảo.

**creeper** phen cung bông, phen cấp xơ.

**creeper lattice** phen cung bông, phen cấp xơ.

**creeping** bò, trườn, chậm, dần dần.

**creeping gear** bánh răng truyền động vận hành chậm.

**creeping plant** thực vật bò, thực vật leo, thảo mộc bò.

**crepe** crep, nhiều.

**crep apparatus** máy tạo hình crep.

**crepe de Chine** crep Trung quốc, crep Quảng đông.

**crepe effect** hiệu ứng crep.

**crepe fabric** vải crep, hàng dệt crep.

**crepe-like** kiểu crep, giống crep, có dạng crep.

**crepe silk** lụa crep, tơ dệt crep.

**crepe twisting** sự xoắn sợi để dệt crep.

**crepe weave** kiểu dệt crep.

**crepe yarn** sợi crep, sợi có độ sần cao.

**creping** sự xử lí crep, công nghệ dệt crep.

**creping bath** dung dịch để xử lí vải lụa kiểu crep.

**creping calander** máy cán để xử lí crep.

**crepon** crepon, crep dày.

**crest** đỉnh, sống, các đường nổi trên mặt vải.

**crest value** giá trị cao, giá trị đỉnh.

**cretan sheep** loại cừu cretan.

**cretonne** vải cretôn (*vải in hoa to để làm rèm*).

**crevell** vải crevel, nhưng có sợi ngang bằng tơ và bông.

**crewel stitch** mũi khâu len, mũi thêu bằng sợi nhung.

**crewel work** sự thêu bằng sợi nhung.

**crib cloth** vải rây thô

**Crighton opener** máy xé bông kiểu đứng.

**crimp** gấp nếp, nếp lượn sóng, làm quần.

**crimp cumplitude** biên độ lượn sóng, biên độ quần.

**crimp box** hộp tạo nếp lượn sóng.

**crimp contraction** sự co do nếp quần.

**crimp effect** hiệu ứng lượn sóng, hiệu ứng gấp nếp.

**crimp frequency** tần suất lượn sóng, tần suất quần.

**crimp gauge** máy đo mức lượn sóng, khí cụ đo độ quần.

**crimp index** chỉ số độ quần.

**crimp interchange** sự trao đổi độ quần (*giữa sợi ngang và sợi dọc*).

làm thay đổi nếp gấp.

**crimp proof finish** xử lý chống quần.

**crimp-set fibre** xơ đã định hình nếp quần.

**crimp stripe** vệt quần, vệt nhăn.

**crimp stability** độ ổn định độ quần; độ ổn định nếp quần.

**crimp twister** máy đầu xe dùng cho sợi kiểu.

**crimp twisting machine** máy bện xoắn cho tạo hình sợi.

**crimp warp** hệ sợi dọc bằng sợi hình.

**crimp yarn** sợi fancy có hiệu ứng xoắn ốc, sợi quần.

**crimped wool** xơ len quần.

**crimper box** hộp nén ép (*để tạo nếp nhăn*).

**crimpiness** độ uốn, độ quần, độ nhăn, tính lượn sóng.

**crimping** sự tạo nếp quần; sự tạo nếp sóng.

**crimping chamber** buồng tạo nếp quần.

**crimping device** cơ cấu tạo nếp quần, bộ phận tạo nếp quần.

**crimping elasticity** độ đàn hồi tạo quần.

- crimping force** lực tằm quần.
- crimping machine** máy tạo hình, máy gập nếp, máy tạo nếp nhăn.
- crimping unit** bộ phận tạo nếp quần; cơ cấu tạo nếp nhăn.
- crimpy wool** xơ len quần.
- crimson** màu đỏ sẫm, màu đỏ tía.
- crinite** có lông.
- crinkle** sự uốn, sự quần, sự nhàu, làm nhăn, làm nhàu, làm quần, nhăn, nhàu.
- crinkle fabric** vải nhăn.
- crinkle processing** công nghệ tạo nếp quần.
- crinkle resistant** chống nhăn.
- crinoline** vải thô cứng.
- crisp** vải lạnh mịn (*của Anh*).
- crisp handle** cảm giác sờ tay cứng.
- criterion** tiêu chuẩn, chuẩn mực.
- critical** tới hạn; cực hạn.
- critical angle** góc tới hạn.
- critical constant** đại lượng tới hạn, hằng số tới hạn.
- critical current** dòng điện tới hạn.
- critical frequency** tần số tới hạn.
- critical point** điểm tới hạn, điểm lồi.
- critical potential** điện áp tới hạn, điện thế tới hạn.
- critical resistance** điện trở tới hạn.
- critical speed** tốc độ tới hạn, vòng quay tới hạn.
- critical stability** độ ổn định cực hạn.
- critical value** giá trị tới hạn.
- critical voltage** điện áp tới hạn.
- critical wavelength** bước sóng tới hạn.
- crochet** kim móc; sự đan thêu bằng kim móc, hàng đan thêu bằng kim móc.
- crochet braid** dải đan móc.
- crochet galloon machine** máy đan móc dải trang sức.
- crochet hook** mũi móc, lưỡi móc.
- crochet knit** đan bằng kim móc.
- crochet lace** đường viền bằng kim móc.
- crochet lace machine** máy thêu đường viền, máy thêu ren.
- crochet machine** máy đan móc.
- crochet needle** kim đan móc, kim móc.
- crochet silk** chỉ tơ để đan (*hoặc thêu*) bằng kim móc.
- crochet thread** chỉ để thêu bằng kim móc.
- crochet work** công việc đan, thêu bằng kim móc. đường viền đan móc.
- crochet yarn** sợi đan móc.
- crocheting** sự đan bằng kim móc, sự đan bằng tay.
- crocheting machine** máy đan bằng kim móc, máy thêu móc.
- crock** sự ăn mòn, sự mài mòn; mảnh sành dễ vỡ.
- crock meter** thiết bị đo độ mòn màu.
- crock resistant** bền vững khi cọ mòn.
- crock testing machine** dụng cụ để

kiểm tra độ mài mòn, máy kiểm tra sự  
cọ mòn.

**crocking fastness** độ bền khi rà mòn;  
độ ổn định khi cọ mòn.

**crockmeter** thiết bị đo ăn mòn, máy  
đo ăn mòn.

**croisé** hàng dệt có vân chéo.

**croisé velvet** nhung kẻ chéo.

**Crompton's dobby** cơ cấu nâng go  
tay kéo kiểu Crompton (*ở máy dệt tay  
kéo*), đầu máy tay kéo Crompton.

**Crompton's dobby with cards**  
đầu máy tay kéo Crompton có bia giấy.

**Crompton's dobby with roller  
cards** đầu máy tay kéo Crompton có  
bia lăn.

**crooked** bị cong vênh.

**crooked cloth** vải cong vênh, vải lượn  
sóng; vải in hoa bị méo hình.

**crooked shoulder** biên uốn cong, biên  
đặt uốn, gờ làm uốn.

**crop** mùa màng, vụ thu hoạch, thu hoạch,  
gặt hái.

**crop the jute stems before fruit  
ripens** thu hoạch thân cây đay trước  
khi quả chín.

**crop the silk cocoons** sự thu hoạch  
kén tằm.

**cropper** máy cắt hình.

**cropping** sự thu hoạch, sự gặt hái; sự  
cắt lông, sự xén lông.

**cropping roller** trục xén (*ở máy xén  
sỉa thảm*).

**cropping flocks** vụn len, (*khi xén nỉ*).

**cropping machine** máy cắt đột, máy  
cắt hình; máy cắt xén.

**Crosrol web cleaner** máy bóc sạch  
màng bông (của) Crosrol.

**cross** chạc chữ thập, khớp nối chữ  
thập, sự giao nhau, sự cắt chéo nhau;  
chỗ giao nhau; ngang chéo, nghiêng lại  
giống; giao nhau, chéo nhau, đi qua.

**cross arm** thanh ngang, dầm ngang.

**cross beuffle** tấm chắn ngang.

**cross band** băng chéo, đai chéo.

**cross bar** thanh giằng, thanh ngang,  
dầm ngang.

**cross bar switch** cái chuyển mạch  
ngang-dọc.

**cross beam** dầm ngang, xà ngang.

**cross belt** đai chéo.

**cross blast** thổi ngang, dòng chảy ngang.

**cross bond** liên kết ngang.

**cross bonding** sự liên kết ngang.

**cross border dobby** đầu tay kéo có  
thiết bị tiết kiệm xích.

**cross border motion** cơ cấu tiết  
kiệm xích.

**cross brace** thanh giằng ngang, thanh  
chống ngang.

**cross breed** giống lai chéo.

**cross check** kiểm tra chéo.

**cross correlation** sự tương quan chéo.

**cross-correlation function** hàm  
tương quan chéo.

**cross colouring** hoa văn màu chéo (*do sợi ngang và sợi dọc có màu khác nhau*).

**cross coupling** khớp nối chữ thập; sự nối chéo.

**cross current** dòng chảy ngang, dòng chảy chéo.

**cross cut** sự cắt ngang, khía chéo, ván chéo.

**cross cutting** sự cắt ngang, sự cắt chéo.

**cross-draft** sự luồn chéo (vào máy giặt dạng dây).

**cross-dyed** nhuộm hai thành phần (*đối với vải pha, lần lượt dùng thuốc nhuộm khác nhau để nhuộm thành các màu sắc khác nhau*).

**cross-dyeing** sự nhuộm hai thành phần.

**cross elasticity** độ đàn hồi chéo.

**cross fibre feed** sự cấp xơ kiểu đưa ngang.

**cross fibre lap** lớp bông có xơ định hướng ngang.

**cross flow** dòng chảy ngang, dòng chảy chéo.

**cross flux** dòng chảy ngang, dòng chéo, dòng phân kì.

**cross folding** sự gấp ngang, sự tạo nếp ngang, sự gấp nếp uốn chéo.

**cross gauze** sa chéo (*một loại hàng tơ lụa rất mỏng*).

**cross ground tie** kiểu đan chéo, kiểu đan cơ bản (ruy băng).

**cross guide** bộ phận dẫn hướng ngang, thanh dẫn hướng ngang, ràng dẫn hướng ngang, cọc dẫn hướng ngang, dây dẫn ngang.

**cross head** đầu chữ thập.

**cross head bearing** ổ đỡ của đầu chữ thập.

**cross knot** nút dây chữ thập, nút dây chéo.

**cross lapper** máy sản xuất màng xơ chéo (*để làm vải không dệt*).

**cross lath** chân guốc chéo, cần kéo go chéo.

**cross-laying** sự đặt xơ chéo nhau (*để làm vải không dệt*).

**cross link** liên kết ngang.

**cross-linkage** liên kết ngang.

**cross linker** chất liên kết ngang.

**cross linking** liên kết ngang.

**cross linking agent** chất liên kết ngang.

**cross linking coefficient** hệ số liên kết ngang.

**cross milling** sự cán vải (len) có lông chéo, sự phay chéo, phay ngang, sự nghiền chéo.

**cross miss** sự nhả sợi ngang.

**cross motion** chuyển động ngang.

**cross-over stitch** mũi đan chéo chữ thập.

**cross-piece** giá chữ thập, chi tiết chéo chữ thập.



**cross-position** vị trí ngang; sự đặt ngang.

**cross print** in chồng lên, in phủ lên.

**cross rail** dầm ngang, thanh ngang.

**cross-raising** sự cào lông ngang.

**cross reel** ống để cuộn ngang; tang để cuộn ngang, guồng để cuộn chéo (*quay to, đánh chỉ*).

**cross reeling** sự cuộn chéo, sự quấn chéo, sự quấn ngang.

**cross rod** que tách sợi.

**cross row** hàng ngang, dãy ngang.

**cross seam** đường chỉ ngang, mối khâu ngang, đường chỉ khâu chéo.

**cross-section** thiết diện ngang, mặt cắt ngang.

**cross-sectional area** diện tích mặt cắt ngang.

**cross-sectional view** nhìn theo mặt cắt ngang, hình chiếu mặt cắt ngang, hình vẽ mặt cắt ngang.

**cross shaft** trục ngang.

**cross-shaped section** mặt cắt hình chữ thập, thiết diện hình chữ thập.

**cross shearing machine** máy xén ngang.

**cross shed** miếng vải chéo.

**cross slip** sự trượt chéo.

**cross slit** rãnh xẻ ngang, rãnh cắt ngang, lỗ khoét ngang, khe hở ngang.

**cross stay** thanh giằng ngang; giấy chằng ngang.

**cross stitch** mũi khâu đan chéo; mũi đan chữ thập.

**cross stitch embroidery** thêu bằng các mũi kim đan chéo, thêu bằng mũi kim chữ thập.

**cross-stitched gauze** vải dệt quần được khâu chéo.

**cross stripe** sọc kẻ ngang.

**cross-striped** có sọc ngang.

**cross-striped cloth** vải có sọc ngang.

**cross strut** cột chống ngang, thanh chống ngang, dầm ngang, thanh đỡ ngang.

**cross the warp** đặt chéo sợi dọc (*vào que tách*).

**cross thread** chỉ bị chéo.

**cross thread by thread** đặt chéo từng sợi dọc vào que tách.

**cross-tie** dầm ngang.

**cross travel** chuyển động ngang, tịnh tiến ngang, dịch chuyển ngang.

**cross twill** kiểu dệt vân chéo trám.

**cross valve** van ba chiều, van ba đường, van chéo.

**cross winding** sự quấn chéo, sự đánh ống chéo.

**cross-winding cam** cam để quấn chéo.

**cross-wound** (được) quấn chéo.

**cross-wound bobbin** búp sợi quấn chéo, bôbin sợi quấn chéo.

**cross-wound cheese** quả sợi quấn chéo hình trụ.

**cross-wound package** quả sợi quấn chéo.

**cross zigzag twill** kiểu dệt vân chéo chữ chẻ ngang.

**crossed** chéo, giao nhau, chéo ngang.

**crossed belt** đai chéo.

**crossed belt drive** truyền động bằng đai chéo, dẫn động bằng đai chéo.

**crossed ends** các đầu nối giao nhau, các đầu nối bắt chéo.

**crossed feed** kiểu xếp chéo; kiểu đưa ngang.

**crossed fibrillar structure** cấu trúc sợi xơ đan chéo nhau.

**crossed float stitch** vải dệt kim đan ngang, kiểu dệt vòng bỏ, (*luôn chuyển chéo*).

**crossed nicols** nicol chéo nhau, lăng kính chéo nhau.

**crossed-over ends** các sợi dọc được bắt chéo (*dệt*).

**crossed shed** miệng vải chéo nhau.

**crossed warp** sợi dọc được bắt chéo, sợi dọc bị chéo.

**crossed weft** sợi ngang được bắt chéo, sợi ngang bị chéo.

**crossing** sự giao nhau, sự bắt chéo; ngã tư đường; chỗ đường giao nhau; chạc chữ thập; sự lai (gống).

**crossing angle** góc giao nhau, góc chéo nhau.

**crossing end** chỉ bắt chéo, đầu bắt chéo.

**crossing of threads** sự bắt chéo chỉ, chỗ giao nhau của chỉ.

**crossing of weft** sự bắt chéo của sợi ngang, chỗ giao nhau của sợi ngang.

**crossing of yarn** chéo sợi.

**crossing point** giao điểm.

**crossing rod** que tách sợi dọc.

**crossing stick** que tách sợi.

**crossing the warp threads** sự bắt chéo các sợi dọc, sự đặt que tách.

**crossing thread** chỉ quấn vải dệt quần.

**crossing warp** sợi dọc quần (*dệt quần*).

**crosswinding** sự quấn chéo, sự đánh thành búp sợi quần chéo.

**crotch** đũng quần.

**crotch lining** vải lót đũng.

**crotch piece** mảnh may đũng quần, chỉ tiết chạc (*may mặc*).

**crotchet** cái móc (*như crochet*).

**crotchet yarn** sợi dề đan móc.

**crowded crimp** nếp gấp dày, nếp uốn dày, nếp gọn dày.

**crown** hình vành khăn, vòng hoa, vương miện, chòm đầu, chóp rễ, chóp tán lá, đỉnh cuốn, đỉnh vòm, đỉnh pittông, vành bánh xe, vành bánh răng; chân kim.

**crown bevel gear** bánh răng côn bị động; bánh răng côn vành chậu.

**crown lining** vải lót chòm mũ.

**crown of cylinder** vành trụ, vành tang trống.

- crown pulley** puli vành lồi, ròng rọc vành lồi.
- crown section** mặt cắt đỉnh, thiết diện đỉnh.
- cru silk** tơ tự nhiên (tươi, chưa nhuộm).
- crucible** nồi nung, chén nung.
- crucible furnace** lò nồi.
- crude** thô, nguyên, sống, chưa chín, chưa luyện, chưa tinh chế.
- crude silk** tơ tươi, tơ màu tự nhiên.
- crude warp** sợi dọc thô.
- crude wool** len thô.
- crumpled** bị vò nhàu, bị vò nát.
- crumpling resistance** tính chống nhàu.
- crunch** sự nghiền, tiếng nghiền, tiếng lạo xạo, tiếng rã rắc, nghiền kêu lạo xạo, nghiền kêu rã rắc, nhai, gặm.
- crunching feel** cảm giác lạo xạo.
- crush** sự nghiền, sự đập vụn, sự tán, sự xay nhỏ, sự vắt, sự ép, nghiền, tán, xay nhỏ, đập vụn, ép, vắt.
- crush breaking converter** máy tạo cúi bằng phương pháp kéo đứt ngẫu nhiên (phương pháp kéo sợi converter).
- crush breaking tow** sản phẩm của máy tạo cúi bằng phương pháp kéo đứt ngẫu nhiên.
- crush cutting** sự cắt vụn, sự cắt nhỏ.
- crush mark** vết dè ép.
- crush resistant finishing** sự xử lý hoàn tất chống nhàu nát.
- crush roll** trục nghiền, con lăn nghiền.
- crush the asbestos** nghiền amian.
- crush the leaves** xắt lá, nghiền lá.
- crush the stalks** tán thân cây, nghiền thân cây.
- crush-up** đập nhỏ, nghiền nhỏ, nghiền.
- crushing** sự nghiền, sự tán, sự xay nhỏ.
- crushing machine** máy đập vụn.
- crushing roller mill** máy nghiền lăn, máy cán lăn.
- crushing the flax stems** sự nghiền thân cây lanh, sự đập cuống cây lanh.
- crushproofing** sự xử lý chống bị nhàu nát.
- crust** vỏ cứng, cặn kết, đóng vỏ cứng, đóng vảy cứng.
- crutch** cái nạng, cái chống, vật đỡ, dứng quần (như crotch).
- crutch lining** mảnh vải lót dứng quần (dùng sau, to, dè che bốn đường khâu trong dứng).
- crutch piece** chi tiết may háng, chi tiết may dứng quần (dùng trước, nhỏ).
- crutchings** lông ngắn (len vụn) lấy từ đuôi cừu.
- crystal** tinh thể, pha lê, đồ pha lê, mặt kính đồng hồ.
- crystal fibre** sợi tinh thể.
- crystal lattice** mạng tinh thể.
- crystal pleating** sự tạo nếp gấp dứng mịn.

**crystal yarn** sợi thủy tinh.

**crystalline** (thuộc) tinh thể, kết tinh.

**crystalline region** vùng kết tinh.

**crystalline structure** cấu trúc tinh thể.

**crystalline substance** chất kết tinh, chất có cấu trúc tinh thể.

**crystalline texture** cấu trúc tinh thể.

**crystallinity** độ tinh thể, tính kết tinh.

**crystallite** tinh thể không hoàn chỉnh, tinh thể nhỏ.

**crystallization** sự kết tinh.

**cube** khối lập phương, khối vuông, lỹ thừa bậc ba, lập phương, tạo khối vuông, nâng lên lỹ thừa ba.

**cubic** đường bậc ba, hình lập phương, có hình khối, có hình lập phương, lỹ thừa bậc ba.

**cubic centimeter** centimet khối.

**cubic equation** phương trình lập phương, phương trình bậc ba.

**cubic foot** fút lập phương, fút khối (1 fút khối =  $28,37dm^3$ ).

**cubic inch** inch lập phương, inch khối (1 inch khối =  $16,38702 cm^3$ ).

**cubic metre** mét khối.

**cubic measure** số đo thể tích.

**cubic structure** cấu trúc lập phương.

**cuff** miệng ống tay, gấu ống quần; miệng lược.

**cuff fabric** viền, cap, mép, vải may cổ tay áo, vải may gấu quần.

**cuff leg** ống quần có gấu vén lên.

**cuff link** khuy măng set.

**cuff strap** cái móc ở tay áo (dễ treo).

**cuff turner** thiết bị để lộn gấu lờ vè.

**cuff turning machine** máy đảo vòng chân đầu, máy đảo vòng vít, máy đảo ống tay áo (hoặc ống quần).

**cuffed sleeve** ống tay áo có cổ tay.

**culrass** áo ngực (của phụ nữ).

**culit silk** tơ đã chui, tơ đã khử keo.

**culminate** lên đến cực điểm, lên đến cực độ, lên đến cực đỉnh.

**culotte skirt** váy dài, váy quần.

**cultivate** trồng trọt, cây cấy, canh tác.

**cultivated mulberry tree** cây dâu tằm trồng.

**cultivated silk** tơ tằm nhà, tơ tằm ăn lá dâu.

**cultivated silkworm** tằm nhà, tằm ăn lá dâu.

**cultivation** sự cây cấy, sự trồng trọt, sự canh tác.

**cultivation of cotton** sự trồng bông.

**cultivator** người làm ruộng, người trồng trọt, người canh tác, người cây cấy, máy xới đất.

**culture medium** môi trường nuôi cấy.

**cumulative** tích lũy, tích tụ, dồn lại.

**cumulative control** sự kiểm tra hàng loạt, sự điều khiển hàng loạt, sự điều chỉnh hàng loạt.

**cumulative curve** đường cong tổng cộng, đặc tuyến tổng hợp.

**cumulative errors** sai số tích lũy, sai số tổng cộng.

**cup chén, cốc; nắp; li nhỏ; bát, đĩa, phễu** (trên máy quần, máy bện), chóp mũ, chóp nịt vú.

**cup-and-ball joint** khớp cầu.

**cup-head bolt** bu lông có mũ bán cầu.

**cup nut** đai ốc nắp, đai ốc trôm.

**cup pirn winding frame with horizontal spindles** máy ống dạng chén có cọc sợi nằm ngang.

**cup pirn machine with revolving thread guide** máy quần sợi dạng phễu có cái dẫn sợi chuyển động.

**cup pirn winding machine with upright spindles** máy ống dạng chén có cọc sợi đứng.

**cup slit** rãnh xẻ của phễu, rãnh cắt của phễu.

**cup washer** thiết bị rửa cốc chén.

**cup winding machine** máy quần phễu, máy bện phễu.

**cuprammonium rayon** lụa đồng amoni.

**cuprammonium silk** tơ đồng amoni.

**cuprammonium solution** dung dịch đồng amoni.

**cupric salt** muối đồng (II).

**cuprous chloride** đồng clorua.

**cuprous ion method** phương pháp ion đồng (I).

**cuprous oxide** ôxit đồng (I).

**cuprous salt** muối đồng (I).

**cure** sấy ở nhiệt độ cao, đóng rắn.

**cured resin** nhựa đóng rắn.

**curing** sự sấy ở nhiệt độ cao, sự đóng rắn.

**curing agent** chất hóa cứng.

**curing machine** máy sấy nóng.

**curing oven** lò sấy ở nhiệt độ cao.

**curl** sự uốn quần, sự quần, sự cuộn, vòng dây, thông long, nút dây, mớ tóc quần; uốn quần, làm xoắn, uốn, cuộn.

**curl effect** hiệu ứng uốn vòng.

**curl gauge** dụng cụ đo độ quần.

**curl pile** đầu nhung quần.

**curl yarn** sợi xoắn, sợi bị xoắn gút.

**curled** bị quần, bị xoắn gút.

**curled edge** mép quần.

**curled list curled selvedge** biên vải bị quần (lỗi dệt).

**curled hair** xơ động vật đã được kéo sợi và tạo quần, nấu và sấy khô.

**curling** sự quần, sự xoắn.

**curling machine** máy tạo hình, máy tạo dáng.

**curling selvedge** quần mép (biên).

**curling of wool fibres** sự quần xoắn của xơ len.

**curly cotton** xơ bông bị xoắn lại.

**curly fibre** xơ quần.

**curly wool** xơ len quần.

**current** dòng, luồng (nước, không khí), dòng điện; hiện hành, đang lưu hành, phổ biến, thông dụng.

**current amplification** sự khuếch đại dòng.

**current amplifier** bộ khuếch đại dòng, máy khuếch đại dòng, mạch khuếch đại dòng, tầng khuếch đại dòng.

**current carrying contact** công tắc chính, tiếp điểm chính, chỗ tiếp xúc chính.

**current circuit** mạch dòng (điện).

**current coil** cuộn dây đo dòng điện.

**current conductor rail** thanh dẫn điện.

**current consumption** sự tiêu thụ dòng.

**current demand** nhu cầu dòng điện.

**current meter** ampe kế, điện lưu kế, lưu tốc kế (*đo lưu lượng*).

**current operated relay** rơ le dòng điện.

**current overload relay** rơ le quá dòng, rơ le cực đại.

**current regulator** bộ điều chỉnh dòng, bộ điều tiết dòng, bộ ổn định dòng (điện).

**current relay** rơ le dòng (điện).

**current reversing key** công tắc đảo chiều, khóa đảo dòng (điện).

**current source** nguồn điện.

**current supply** sự cung cấp điện, sự nuôi bằng dòng điện.

**current test** sự kiểm tra dòng (điện), sự thử nghiệm dòng, sự phân tích dòng.

**curtain** màn cửa, màn (*ở rạp hát*), rèm,

cái che, che màn.

**curtain band** ruy băng làm rèm.

**curtain clipping machine** máy cắt mép rèm che, máy cắt mép màn phủ.

**curtain cloth** vải làm rèm, vải rèm, vải làm màn che.

**curtain fabric** vải làm rèm, vải rèm, vải làm màn che.

**curtain fringe** tua rèm, tua màn.

**curtain heading tape** dây viền màn treo.

**curtain material** vật liệu làm rèm, vải làm rèm.

**curtain machine** máy dệt vải làm rèm.

**curtain net loom** máy dệt lưới rèm.

**curtain raschel machine** máy rasen dệt rèm.

**curvature** độ cong.

**curved** cong, được uốn cong.

**curved bar** thanh cong, xà vòm.

**curved bar expander** thiết bị (bộ kéo) giãn làm bằng các thanh cong.

**curved bed** bệ cong, đế cong, giá cong.

**curved course** hàng đan cong (*dệt kim*).

**curved lever** tay đòn cong.

**curved link** culit cong.

**curved path** quỹ đạo cong.

**curved rib** vân diềm biến đổi cong.

**curved rule** thước cong.

**curved shoe** đế cong, đệm mũi cong, gót hãm cong.

**curved shuttle** thoi cong.

**curved shuttle race** batting công.

**curved slit** khe hở cong, rãnh cong.

**curved slot** rãnh cong, khe hở cong.

**curved spine** lưng cong, cột sống cong.

**curved stop plate** thanh sắt đường ray cong.

**curved surface** mặt cong.

**curved tube** ống cong.

**curved twill** vân chéo hình sóng.

**cushion** lớp đệm, miếng đệm, tấm đệm, gối tựa, cái giảm chấn; lót đệm, giảm.

**cushion heel** gót tất đàn hồi.

**cushion plate** đĩa đàn hồi, đĩa (tấm) giảm chấn.

**cushion stitch** mũi khâu đệm, mũi khâu lót.

**cushioning** sự đệm, sự nén đàn hồi, sự giảm chấn.

**custom tailor** thợ may đo, thợ cắt may.

**cut** sự cắt, kiểu cắt, sự chặt; lát cắt, mặt cắt; sự cắt gọt, sự cắt bớt; vật cắt ra; phần chung cắt; // cắt, giảm, hạ, cắt bớt, ngắt mạch, phay, mài (*thủy tinh*), tiện, bào, cắt răng, cắt kim loại.

**cut-away** áo đuôi tôm, áo đuôi én.

**cut-away view** hình vẽ mặt cắt trích.

**cut chenille** sợi hoa tuyết nhung.

**cut edge** biên cắt, rìa cắt.

**cut-flax** lanh được cắt, lanh xén, lanh chặt.

**cut hemp** gai (được) cắt, gai xén, gai chặt.

**cut in** sự đóng mạch. // đóng mạch.

**cut-in relay** rơ le nối mạch, rơ le đóng mạch.

**cut mark** sự đánh dấu đầu cuộn (tấm, cuộn...).

**cut marker** dụng cụ đánh dấu.

**cut-off** sự ngắt, sự cắt, ngưỡng.

**cut-off condition** điều kiện ngắt, trạng thái.

**cut-off frequency** tần số cắt, tần số tới hạn.

**cut-off lever** cần khóa, cần chặn.

**cut-off relay** rơ le cắt mạch.

**cut-off valve** van ngắt, van chặt.

**cut-off wavelength** chiều dài sóng tới hạn.

**cut-out** sự ngắt mạch, sự gián đoạn, cái ngắt mạch. // cắt rời, cắt bớt, xén bớt; chặt bớt, tắt, thối, làm mờ, tách ra.

**cut-out fuse** cầu chì ngắt mạch, cầu chì cháy.

**cut-out method** phương pháp cắt trên giấy.

**cut-out relay** rơ le ngắt mạch.

**cut-out switch** công tắc ngắt mạch.

**cut over** chuyển mạch, nối qua.

**cut pile** sợi nhung cắt.

**cut-pile carpet** thảm làm bằng sợi nhung cắt.

**cut plush** vải nhung có tuyết được cắt.

**cut ribbon** ruy băng (dải, băng) được cắt.

**cut roller temples** vắng trục không kim.

**cut rubber thread** sợi cao su cắt rời.

**cut staple** xơ ngắn, xơ cắt ngắn.

**cut tape** băng (dải) được cắt ra.

**cut the flax** cắt lanh, chặt lanh.

**cut the jute** cắt đay, chặt đay, xén đay.

**cut the rubber band into threads**  
cắt băng cao su thành sợi.

**cut up** cắt nhỏ, xén nhỏ.

**cutch** nhĩ trà (*chứa chất tanin*), màu nâu nhĩ trà, màu nâu của Ấn Độ.

**cuticle** biểu bì, màng ngoài, tầng cutin, mô sừng.

**cuticular** thuộc biểu bì, thuộc mô sừng.

**cutter** dao cắt, máy cắt, máy xén, mũi cắt, dụng cụ cắt.

**cutter disk** đĩa cắt, đĩa cưa ma sát (*không răng*), đĩa mài mỏng.

**cutter roller** trục cắt, trục xén.

**cutter wire** dây (đề) cắt.

**cutting** sự cắt, sự thái, sự xén, sự chặt; sự đào; sự đục; phơi.

**cutting bed** bệ máy cắt.

**cutting carriage threads** sự cắt đứt của chỉ thoi; bàn cắt chỉ.

**cutting cylinder** trụ cắt, trục xén.

**cutting device** thiết bị cắt, bộ phận cắt, dụng cụ cắt.

**cutting disk** đĩa cắt, đĩa mài mỏng, đĩa cưa (*không răng*), dao tiện hình tròn.

**cutting edge** lưỡi cắt, mép cắt.

**cutting gear** bánh răng cắt.

**cutting knife** dao (máy) cắt.

**cutting line** đường cắt.

**cutting loss** phế thải cắt.

**cutting lot** lô cắt (may).

**cutting machine** máy cắt, máy xén.

**cutting margin** mép cắt, lề cắt.

**cutting mechanism** cơ cấu cắt.

**cutting motion for pile warp** bộ phận cắt hệ sợi vòng.

**cutting of flax** sự cắt lanh.

**cutting of hemp** sự cắt gai dầu.

**cutting of loops** sự cắt các vòng sợi.

**cutting of velvet** sự cắt nhung.

**cutting-off blade** dao để cắt.

**cutting-off device** thiết bị cắt.

**cutting order** kế hoạch cắt (may).

**cutting-out press** máy đột dập, máy dập cắt (*nghe may*).

**cutting pattern** mảnh (tôn, vải) được cắt ra, mẫu cắt.

**cutting press** máy dập cắt, máy đột cắt.

**cutting rate** tốc độ cắt.

**cutting roll** trục xén lông cừu.

**cutting room** phòng cắt may.

**cutting speed** tốc độ cắt.

**cutting surface** bề mặt bị cắt, bề mặt được cắt.

**cutting system** phương thức hợp lý để cắt.



**cutting table** bàn dề cắt (*ngành may*).

**cutting the stems** cắt thân cây đay.

**cutting-tool steel** thép dụng cụ.

**cutting up** cắt thành từng mảnh, xén nhỏ, rọc nhỏ.

**cutting waste** phế liệu cắt.

**cutting wire** dây cắt, dây của thiết bị làm nóng chảy.

**cuttings** mảnh cắt, vụn cắt, phế cắt.

**cuttle** xếp vải thành lớp, đặt những tấm vải thành lớp.

**cuttler** máy xếp vải, máy gấp vải.

**cuttle out** ném vải dẹt (*ra khỏi máy giặt*), mở vải ra (*bằng tay*).

**cuttling** sự sắp xếp, sự gấp xếp, sự ghép, sự chấp, sự chất xuống.

**cuttling device** thiết bị xếp.

**cuttling frame** thiết bị xếp được (dề dẹt vải); khung xếp.

**cyanamide** xianamit.

**cyanoehtylated cotton** bông xianoetyl hóa.

**cyanoehtylation** sự xianoetyl hóa.

**cybernetic** (thuộc) điều khiển học.

**cybernetics** điều khiển học.

**cycle** chu kì, chu trình; vòng, xe đạp// chu chuyển, chạy vòng quanh, sự tuần hoàn, sự lặp đi lặp lại.

**cycle compound** hỗn hợp tuần hoàn, hợp chất tuần hoàn.

**cycle counting disk** đĩa đếm tuần hoàn.

**cycle criterion** tiêu chuẩn để kết thúc chương trình theo chu kì, tổng số chu chuyển của chương trình chu kì; tiêu chuẩn chu kì.

**cycle curve** đường cong tuần hoàn.

**cycle index** chỉ số chu kì, chỉ số tuần hoàn.

**cycle of pattern wheel** chu kì của bánh xe mẫu, chu kì của con lăn mẫu.

**cycle-rate system** hệ thống làm việc theo chu kì.

**cycle test** thí nghiệm tuần hoàn.

**cycle time** thời gian tuần hoàn.

**cycles per second** số chu kì trong một giây.

**cyclic** tuần hoàn, có chu kì.

**cyclic corrosion test** kiểm tra ăn mòn theo chu kì.

**cyclic drum switch** thang đóng mở cùng với chu kì chương trình các thao tác.

**cyclic fatigue test** sự thử độ mỏi chu kì.

**cyclic formula** biểu thức chu kì, công thức chu kì, biểu thức tuần hoàn.

**cyclic frequency** tần số chu kì, tần số vòng, tần số tuần hoàn.

**cyclic function** hàm số chu kì, hàm số tuần hoàn.

**cyclic motion** chuyển động tròn, chuyển động chu kì, chuyển động tuần hoàn.

**cyclic stress** ứng suất tuần hoàn.

**cylinder** xi lanh, thùng, hình trụ, tròn,

ống kim (*dệt kim*), lăng trụ.  
**cylinder anvil** cái đe trụ; dùi trụ.  
**cylinder bar** thanh trống đập, batăng hình trụ tròn.  
**cylinder batten** ba tầng hình trụ tròn (*dệt*).  
**cylinder bearing** ổ trục lăn.  
**cylinder bed** giường kim tròn (*dệt kim*).  
**cylinder brushing machine** máy chải len kiểu ống.  
**cylinder blanket** vải lót trục (in hoa).  
**cylinder cam** cam trụ, cam thùng.  
**cylinder casing** áo xi lanh, vỏ bọc xi lanh.  
**cylinder circumference** chu vi hình trụ.  
**cylinder clearer roller** bàn chải hình trụ để chải sạch ống kim (*dệt kim*).  
**cylinder clothing** băng kim bọc thùng lớn (*ở máy chải*).  
**cylinder covering** băng kim bọc thùng lớn (*ở máy chải*).  
**cylinder diameter** đường kính ống kim (*dệt kim*).  
**cylinder drier** máy sấy thùng.  
**cylinder drive** sự truyền động cho ống.  
**cylinder drive shaft** trục truyền động cho ống kim (*dệt kim*).  
**cylinder drum dryer** máy sấy thùng.  
**cylinder drying machine** máy sấy thùng.  
**cylinder felt** mĩ bọc trục m.  
**cylinder fillet** băng kim dẫn tính bọc

thùng lớn.  
**cylinder fulling machine** máy cán trục lăn.  
**cylinder grid** ghi thùng lớn.  
**cylinder grid bars** các thanh ghi thùng lớn.  
**cylinder insert** miệng ống đệm.  
**cylinder jack** tẩm dây thùng kim.  
**cylinder jacketing** áo xi lanh, sự bọc xi lanh.  
**cylinder lever** đòn lăng trụ.  
**cylinder lining** lớp bọc trục cán.  
**cylinder milling machine** máy cán trục trụ.  
**cylinder needle** kim của ống kim, kim trên ống (*dệt kim*).  
**cylinder of printing machine** thùng quay của máy in hoa.  
**cylinder opener** máy xé tròn; máy xé ngang.  
**cylinder pattern jack** platin hoa trong ống (*dệt kim*).  
**cylinder peg** chốt nhỏ của lăng trụ, đinh gỗ trên lăng trụ (*ở máy dệt*).  
**cylinder pin** chốt (đinh ghim) của lăng trụ, quả sồi (*ở máy dệt*).  
**cylinder plate** ba tầng kiểu lăng trụ.  
**cylinder printing** sự in hoa bằng trục lăn.  
**cylinder raising tube** cơ cấu nâng ống kim (*thay đổi mật độ với dệt kim*).  
**cylinder ring** vòng ống kim.  
**cylinder seam covering machine**

- máy khâu vai để may mũi khâu phủ.
- cylinder setting** sự điều chỉnh trục hình trụ.
- cylinder shaft** trục hình trụ.
- cylinder shearing machine** máy cắt xén hình trụ.
- cylinder singeing machine** máy đốt sém hình trụ.
- cylinder sizing machine** máy hồ vải kiểu thùng sậy.
- cylinder slasher** máy hồ vải kiểu vòng sậy.
- cylinder sleeve** vỏ xi lanh.
- cylinder slot** rãnh kim trên ống kim.
- cylinder speed** tốc độ ống kim.
- cylinder spring** lò xo trụ.
- cylinder steamer** máy chưng hấp kiểu thùng quay.
- cylinder support** dầm đỡ hình trụ, giá đỡ hình trụ, cột chống hình trụ.
- cylinder surface** bề mặt hình trụ.
- cylinder teasing machine** máy chải hình trống.
- cylinder trick spring** lò xo vòng của ống kim.
- cylinder tricks** các rãnh của ống kim (dệt kim).
- cylinder undercasing** ví lò hình trống.
- cylinder wall** thành trụ, thành xi lanh.
- cylinder waste** xơ rơi găm thùng lớn.
- cylindrical** thuộc mặt trụ, có hình trụ.
- cylindrical bast cell** tế bào sợi li be hình trụ.
- cylindrical beater** tay đánh kiểu ống lăn.
- cylindrical beck** máy nhuộm kiểu ống.
- cylindrical bobbin** ống sợi hình trụ.
- cylindrical cam** cam hình trụ.
- cylindrical coordinate** tọa độ trụ.
- cylindrical float** phao hình trụ (để làm van không chế).
- cylindrical goods** vải dệt kim dạng ống.
- cylindrical lens** thấu kính hình trụ.
- cylindrical press** máy ép ni dạng trụ.
- cylindrical projection** hình chiếu trụ, phép chiếu trên mặt trụ.
- cylindrical roller bearing** ổ đĩa.
- cylindrical surface** mặt trụ.
- cylindrical winding** sự quấn ống hình trụ.
- cyman** áo choàng không tay (của phụ nữ, để mặc ban đêm).
- cymbal tension device** thiết bị bù sức căng kiểu đĩa.
- cypress** the đen (dùng làm tang phục).
- Cyprus cotton** bông Síp.
- Cyprus green** màu lục sáng tươi.
- Cyprus lawn** the đen Síp.
- cysteine** cystein.
- cystine** cystin.
- cystine content** hàm lượng cystin.

# D

**D.C., d.c. (direct current)** dòng điện một chiều.

**D.C.-A.C. convertor** bộ đổi dòng điện một chiều thành dòng điện xoay chiều.

**D.C. - circuit breaker** cái ngắt mạch điện một chiều.

**D.C.-contactor** bộ đóng ngắt dòng điện một chiều.

**DFE (directional frictional effect)** hiệu ứng ma sát theo hướng.

**DICA (dichloroisocyanuric acid)** axit diclôisoxianuric.

**DMEU (dimethylol ethylene urea)** dimetylol etylen ure.

**D.P.1. durable press. 2. degree of polymerization** xử lý không phải là 2 độ trùng hợp.

**D.P. (denier per filament)** độ mảnh của một tơ đơn filament tính bằng deniê.

**DTA (differential thermal analysis)** phép phân tích nhiệt vi sai.

**dab** sự gõ nhẹ, sự vỗ nhẹ// vỗ nhẹ, gõ nhẹ, đột nhẹ.

**dabber, dabbing brush** chổi ấn xơ

(ở máy chải kĩ len).

**dabbing motion** chuyển động dè xơ, cơ cấu dè xơ.

**dabbing roller** trục dè xơ.

**dagger** gậy ngắn; bản chắn thoi.

**dagger pin** chốt của bản chắn.

**daggings** mớ lông cừu dính bàn (phân, rác ...).

**daggy wool** len bẩn dính kết.

**daglock wool, dags wool, dags** tùm len dính bàn.

**daily** hàng ngày.

**dam** đập nước; hồ chứa nước, cừu cái.

**dam retting** sự ngâm trong hồ tự nhiên.

**damage** sự thiệt hại, sự hư hỏng; sự hỏng; làm hỏng, làm thiệt hại.

**damage by friction** sự hư hỏng do cọ xát.

**damage by insects** sự hỏng do côn trùng, sự thiệt hại do sâu bọ.

**damage in bleaching** sự hư hại khi tẩy trắng.

**damaged by light** bị tổn thương do ánh sáng, bị hư hỏng do ánh sáng.

**damaged staple** chùm lông cầu bị tổn thương.

**damages** tiền bồi thường thiệt hại, tiền bồi thường tai nạn.

**damaging** hại, có hại, gây thiệt hại.

**damas, damask** tơ lụa Đamat, đoạn hoa, đoạn gấm; màu đỏ tươi, thêu vân hoa Đamat, nhuộm màu đỏ tươi.

**damask covering** lớp bọc bằng vải Đamat, lớp phủ bằng đoạn gấm.

**damask curtain** tấm rèm (màn che) Đamat.

**damask dobby** máy tay kéo dệt dệt vải Đamat.

**damask effect** hiệu ứng Đamat.

**damask gauze** vải dệt quăn Đamat.

**damask-like** giống như Đamat.

**damask linen** vải lanh Đamat (*khăn bàn, khăn ăn, khăn trải giường*...).

**damask lining** vải lót Đamat.

**damask loom** máy dệt Đamat.

**damask napkin** khăn ăn Đamat.

**damask shuttle** thoi dệt dệt vải Đamat, thoi Đamat.

**damask stitch** mũi thêu hoa Đamat (như gấm vóc damat).

**damask table-cloth** khăn bàn Đamat.

**damask table linen** khăn bàn Đamat sợi lanh.

**damask weave** kiểu dệt Đamat.

**damp** sự ẩm ướt, khí ẩm; ẩm, ẩm ướt; làm ẩm, thấm ướt, dập tắt, làm giảm

chấn động, cản lại, hãm lại.

**damp air** không khí ẩm.

**damp dry** khô se, chưa khô hẳn.

**damp proof** cách ẩm, chống ẩm, chịu ẩm, không thấm ướt.

**damp raising** sự cào tuyết ở trạng thái ẩm, sự cào lông ở trạng thái ẩm.

**damp spinning** sự kéo sợi ẩm.

**damp stain** vết bẩn ẩm, vết màu ẩm.

**damp steam** hơi nước ẩm.

**damped** tắt dần, giảm chấn, ẩm ướt.

**damped bobbin** búp sợi ẩm, quả sợi ẩm.

**damped cordage** hàng dăng dây đã làm ẩm.

**damped oscillation** dao động tắt dần.

**damped vibration** sự rung động tắt dần.

**damped waves** sóng tắt dần.

**dampen** bị dập tắt làm tiêu ẩm, làm ẩm, bị ẩm.

**dampener** bộ giảm chấn, cái hoãn xung, thiết bị làm ẩm, máy làm ẩm.

**dampening** sự giảm chấn, sự hoãn xung, sự làm ẩm.

**dampening machine** máy làm ẩm.

**dampening roller** trục làm ẩm.

**dampers** bộ giảm chấn, cái hoãn xung, van điều tiết, bộ phận làm ẩm.

**damping** sự làm ẩm, sự thấm ướt; sự tắt dần, sự giảm xóc, sự suy giảm, sự làm nhụt.

**damping circuit** mạch suy giảm, mạch tắt dần, mạch làm nhụt.

**damping machine** máy làm ẩm, máy phun hơi ẩm.

**damping moment** mô men giảm chấn, mô men hãm xung.

**damping pad** đệm giảm chấn.

**damping resistance** điện trở làm suy giảm, điện trở làm tắt dần.

**damping roller** trục làm ẩm.

**damping spring** lò xo giảm chấn, lò xo hoãn xung.

**damping system** hệ làm suy giảm, hệ làm tắt dần.

**damping unit** thiết bị làm ẩm.

**dampness** độ ẩm, sự ẩm ướt.

**damp proof tube** ống không cho hơi đi qua, ống hơi không đi qua được.

**dance frock** áo váy khiêu vũ.

**dancer roll** con lăn này.

**dancy dandy finisher** máy sợi thô dệt cuối.

**dandy finisher** máy ghép trường kim dệt cuối (*kéo sợi len chải kĩ*).

**dandy loom** máy dệt đập chân.

**dandy reducer** máy ghép trường kim có cọc (*kéo sợi len chải kĩ*).

**dandy rover** máy sợi thô dệt cuối (*kéo sợi len chải kĩ*); máy sợi thô dệt hai (*kéo sợi bông*).

**dappled** nhiều màu, sặc sỡ.

**dark** tối, đậm.

**dark-blue** xanh đậm, xanh tối.

**dark brown-grey fibre** xơ có màu nâu xám xám.

**dark crimson** màu đỏ huyết, màu đỏ đậm.

**dark-dyed** (được) nhuộm màu đậm.

**dark-gray, dark-grey** màu xanh xám đậm.

**dark-green grain of seed** hạt màu xanh đen, hạt màu xanh đậm.

**dark-red** đỏ đậm.

**dark room** phòng (buồng) tối.

**dark shade** màu đậm.

**darkening** làm đậm, làm tối.

**darkening agent** chất làm đậm màu.

**darkness** độ đậm, độ thâm màu.

**darn** chổ mạng, mạng (*quần áo, bít tất*).

**darnier** thợ mạng, máy mạng.

**darning** sự mạng.

**darning cotton** chỉ mạng bằng sợi bông.

**darning machine** máy mạng.

**darning needle** kim mạng.

**darning seam** đường khâu mạng.

**darning stitch** mũi khâu mạng.

**darning thread** sợi mạng, chỉ mạng.

**darning yarn** chỉ mạng, sợi mạng.

**dart** nếp gấp may ở mặt trái (*dề điều chỉnh quần áo*).

**dash** gạch ngang, cán búa, sự va chạm, sự xô đẩy.

**dash-and dash line** đường đứt, đường gạch gạch.

**dash-and-dot line** đường gạch chấm.

**dash curve** đường cong gạch gạch, đường cong đứt.

**dash line** đường đứt, đường gạch gạch.

**dashed line** đường đứt, đường gạch gạch.

**data** số liệu, dữ kiện, cứ liệu (*số liệu của datum*).

**data acquisition** sự thu nhận dữ liệu.

**data assimilation** sử dụng dữ liệu, sử dụng thông tin.

**data card** phiếu dữ liệu.

**data channel** kênh truyền dữ liệu.

**data communication** truyền dữ liệu.

**data handling equipment** thiết bị xử lý dữ liệu.

**data input** sự nhập dữ liệu.

**data link system** hệ thống truyền đạt dữ liệu.

**data logger** thiết bị ghi dữ liệu.

**data processing** sự xử lý dữ liệu.

**data processing rate** tốc độ xử lý số liệu.

**data processor** bộ xử lý dữ liệu, máy tính điện tử.

**data reduction** sự rút gọn dữ liệu.

**data source** nguồn dữ liệu.

**data storage track** đường dự phòng dữ liệu.

**data transmission** sự truyền dữ liệu.

**data transmitter** máy truyền phát dữ liệu.

**Dawson wheel** bánh răng Dawson (*dễ dẹt dăng ten hoặc dẹt hoa*).

**day output** công suất hàng ngày, sản lượng hàng ngày.

**day rate** tiền lương công nhật, tiền lương theo ngày; định mức lao động hàng ngày.

**day shift** ca ngày, nhóm thợ làm ban ngày.

**day wages** tiền lương theo ngày.

**daylight** ánh sáng ban ngày, ánh sáng tự nhiên.

**daylight lamp** đèn ánh sáng ban ngày, đèn nhật quang.

**daylight test** thí nghiệm dưới ánh sáng ban ngày (*dễ thử độ bền màu*).

**de-aeration** (sự) đẩy không khí ra.

**de-dusting machine** thiết bị, máy khử bụi.

**de-gumming** sự chuối keo to (*tăm*).

**de-iron** khử sắt (*trong nước*).

**delaine** hàng len cao cấp; lông cừu chất lượng cao.

**démodé** không hợp thời trang.

**de-oil** khử dầu, tách dầu.

**de-oiling** sự khử dầu, sự tách dầu.

**de-salting of water** sự khử muối trong nước.

**de-scumming** sự khử bọt.

**de-scumming agent** chất khử bọt.

**deacidify** khử axit.

**dead** chết, tối (màu), không tươi.

**dead appearance** vẻ ngoài tối, bề ngoài xỉn màu.

**dead band** vùng chết, dải chết.

**dead centre** điểm chết, tâm chết.

**dead centre position** vị trí điểm chết.

**dead circuit** mạch không điện áp.

**dead cocoon** kén tằm chết.

**dead coil** búp sợi hỏng (chết).

**dead colour** màu chết.

**dead conductor** dây dẫn không có dòng điện.

**dead cotton** xơ bông chết, xơ bông cứng (ở quả bông chưa chín).

**dead dipping** sự nhúng axit (để làm mờ bề mặt kim loại).

**dead fibre** xơ bông chết, xơ bông non.

**dead handle** sờ có cảm giác trống rỗng.

**dead load** tải trọng tĩnh.

**dead loss** mất mát, tổn thất, thiệt hại.

**dead lustre** độ bóng xỉn.

**dead match** sự giống hoàn toàn như màu mẫu, sự giống hết như mẫu màu.

**dead neutral** vùng chết.

**dead pile** hệ sợi dọc tuyệt (nằm ở mặt trái của thảm).

**dead point** điểm chết, tâm chết.

**dead pulley** puli chạy không.

**dead roller** trục không dẫn động.

**dead shade** màu tối, màu chết.

**dead spindle** cọc sợi cố định.

**dead steam** hơi đã sử dụng, hơi xả, hơi thải.

**dead stitch** mũi may chết.

**dead time** thời gian chết, thời điểm chết, thời gian ngừng hoạt động.

**dead weight** trọng lượng bản thân.

**dead weighting** sự tăng áp bằng trọng lượng bản thân.

**dead wire** dây ngắt mạch, dây chết.

**dead wool** len lấy từ cừu chết.

**dead zone** vùng câm, vùng chết, vùng không chạy.

**deaden the shade** làm tối màu.

**deadening of shade** sự làm tối màu.

**deadening agent** chất làm mất màu, chất làm tối màu.

**deaggregation** sự chia nhỏ, sự tách nhỏ.

**deacrate** đẩy không khí ra.

**deaerating valve** van thoát khí, van loại trừ bọt.

**deaeration** sự loại trừ bọt khí.

**deaeration plant** thiết bị loại trừ bọt khí.

**deaerator** máy khử bọt khí.

**deaquation** sự khử nước, sự loại trừ nước.

**debonder** trục tách, trục chia.

**debonding roll** trục chia, trục tách, que tách.



- debubbling** sự khử bọt khí.
- debug** loại trừ trục trặc (của máy móc).
- debugging** sự gỡ rối (chương trình), sự loại trừ trục trặc.
- deburring** sự xén sửa rìa xòem.
- deburring blade** dao xén gọt rìa xòem.
- deburring roller** trục xén gọt rìa xòem.
- decant** lắng gan.
- decant centrifuge** máy li tâm để gan, máy gan li tâm.
- decantation** sự lắng gan.
- decanter** máy gan lắng.
- decarbonization** sự tách cacbon, sự khử cacbon.
- decarboxylation** sự khử cacboxyl.
- decating, decatizing** sự chưng hấp (để cố định cấu trúc của len dạ).
- decanting blanket** mền bọc để chưng hấp.
- decationize** khử cation.
- decatizing stain** vết bẩn do chưng hấp.
- decatizer** máy chưng hấp.
- decatizing fastness** độ chịu đựng chưng hấp.
- decator** máy chưng hấp (=decatizer).
- decay** phân rã, phân hủy, mục mủn, suy biến, thoái biến.
- decay constant** hằng số suy biến, hằng số thoái biến.
- decay period** chu kỳ phân hủy.
- decaying** sự phân hủy, sự phân rã, sự hóa mủn.
- decelerating** hãm lại, giảm tốc độ.
- deceleration** sự chậm lại, sự giảm tốc độ.
- decelerator** cơ cấu giảm tốc.
- dechlorinate** khử clo.
- dechlorination** sự khử clo.
- decibel** decibel.
- decimal** thập phân, số thập phân, phân số thập phân.
- decimal balance** cân thập phân.
- decimal classification** sự phân loại thập phân.
- decimal digit** chữ số thập phân.
- decimal division** phép chia thập phân, vạch chia thập phân.
- decimal fraction** phân số thập phân.
- decimal measure** số đo thập phân.
- decimal notation** ký hiệu thập phân.
- decimal number** số thập phân.
- decimal point** dấu chấm thập phân.
- decimal resistance** điện trở thập phân.
- decimal scale** thang đo thập phân.
- decimal system** hệ thập phân, hệ đếm có cơ số 10.
- decimal-to-binary conversion** sự đổi từ hệ thập phân sang hệ nhị phân.
- decimetre** decimét.
- decision** sự quyết định, sự lựa chọn.
- decision element** phần tử logic, mạch logic.

**decision-making ability** khả năng thực hiện quyết định.

**decision instruction** lệnh phán quyết.

**decision-making operation** phép toán logic, phép toán quyết định.

**decision process** quá trình quyết định, sự xử lý quyết định.

**deck-chair fabric** vải bạt làm giường (ghế xếp, ghế võng).

**decline** sự sụt, sự suy tàn, nghiêng đi, lệch đi, sụt xuống (*giá cả...*).

**declutch** tách khớp, nhả khớp.

**decoct** sắc (thuốc).

**decoction** sự sắc, nước sắc, thuốc sắc.

**decode** đọc mã, giải mã.

**decoder** bộ giải mã, thiết bị giải mã.

**decoding** sự giải mã.

**decoding circuit** mạch giải mã.

**decoding pulse** xung giải mã.

**decoding relay** rơ le giải mã.

**décolleté** đồ hở cổ và vai, mặc áo đồ hở cổ và vai.

**decolorize** khử màu.

**decolourant** chất khử màu, chất làm mất màu.

**decolouring** sự khử màu, sự "bóc" màu.

**decolouring agent** chất khử màu, chất "bóc" màu.

**decompose** phân li, phân giải, phân hủy, làm mục rữa.

**decompose through long boiling** phân giải bằng cách đun sôi lâu.

**decomposed** đã phân giải, bị phân giải.

**decomposing agent** chất phân giải.

**decomposition** sự phân tích, sự phân li, sự phân hủy, sự thổi rữa, sự mục rữa.

**decomposition of bast fibre** sự làm mục rữa các chum xơ li be.

**decomposition of fibre** sự làm mục rữa xơ.

**decomposition product** sản phẩm phân hủy.

**decompression valve** van giảm áp.

**decontaminate** khử nhiễm, làm sạch.

**decontamination** sự khử nhiễm, sự khử bẩn.

**decorate** trang hoàng, trang sức.

**decoration** sự trang hoàng, đồ trang hoàng, đồ trang sức.

**decoration hole** lỗ khuy giá.

**decorative** đồ trang sức, đồ trang hoàng, đồ làm cảnh.

**decorative fabric** vải trang sức.

**decorative pick** sợi ngang trang sức.

**decorative plush** vải lông trang sức, vải tuyết trang sức.

**decorative stitch** đường may trang sức.

**decorative textiles** hàng dệt trang sức.

**decorticate** tách xơ (*từ be, vỏ cây*)

**decorticating machine** máy bóc vỏ, máy tách be lá.

**decortication** sự tách xơ (*khô lớp be hoặc vỏ mang xơ*).

**decortication of stems** sự tách xơ ra khỏi thân cây.

**decorticator** máy tách xơ.

**decrease** sự giảm; làm giảm.

**decreasing** sự giảm; sự thu kim.

**decreasing device** cơ cấu chiết kim.

**decreasing loop** vòng chỉ kim chiết.

**decreasing speed** tốc độ giảm, tốc độ hạ thấp.

**decreasing stitch** mũi khâu chiết, vòng sợi chiết (*dệt kim*).

**decrimp** làm mất độ uốn, làm mất nếp quần, vuốt thẳng.

**decrimping** sự vuốt thẳng.

**dedusting agent** chất khử bụi.

**deemulsification** sự khử nhũ tương.

**demulsifier, demulsifying agent** chất khử nhũ tương.

**deep** sâu, đậm (*màu*), trầm (*âm*).

**deep armhole** phần nổi thân và tay áo.

**deep black** đen đậm.

**deep-blue** xanh đậm.

**deep colour** màu đậm, màu thẫm.

**deep-dye** nhuộm đậm, in màu đậm.

**deep-dyeable fibre** xơ dễ nhuộm đậm, xơ dễ in màu sâu.

**deep pile** lông nhung dài, tuyết dài.

**deep pile fabric** hàng dệt có lông nhung dài.

**deep print** in đậm, in sâu.

**deep shade** màu sắc đậm, sắc độ thẫm.

**deep type of dyestuff** loại thuốc nhuộm đậm màu.

**deep-textured fabric** hàng dệt tạo nên cảm giác lập thể.

**deep wave wool** len quần dài.

**deep welt** miệng tất sâu (*khoảng 10cm*).

**deep wool** lông cừu dài.

**deepen the shade** làm đậm màu.

**deer hair** lông hươu.

**deerskin** da hươu.

**defecation** sự lảng trong.

**defecator** máy lảng trong.

**defect** lỗi, nhược điểm, khuyết tật, sự cố, sự hụt, số khuyết.

**defect detector** máy dò khuyết tật.

**defect in finishing** khuyết tật khi gia công, nhược điểm khi xử lý.

**defective** có lỗi, có nhược điểm, có khuyết tật, không hoàn hảo, có thiếu sót.

**defective cocoon** kén thứ phẩm.

**defective edge** biên vải xù xì.

**defective goods** hàng có khuyết tật, hàng có lỗi.

**defective needle** kim hỏng.

**defective part** chi tiết hỏng, chi tiết có khuyết tật, chi tiết có lỗi.

**defective selvedge** biên không lành lặn, biên xù xì.

**defective wool** len xấu, lông xấu.

**defectograph** biểu đồ khuyết tật.

**deferred cure** sự sấy nóng kéo dài.

**deferrize** khử sắt, tách sắt (*khỏi nước*).

**defibering** sự tách xơ, sự phân ly xơ.

**defibration** sự phân lã xơ, sự tách xơ.

**defibrator-chemipulper** máy tách xơ và phân giải hóa học để tạo vữa bột xơ.

**defibre** tách xơ, phân ly xơ.

**defibrination** sự khử fibrin.

**deficiency** sự thiếu, sự hụt, lượng thiếu hụt, số khuyết, đoạn khuyết.

**deficient stitch density** mật độ vòng chỉ không đủ.

**deficient twist** xoắn không đủ, thiếu độ xoắn.

**defilading net** lưới nguy trạng.

**define** định nghĩa, định rõ, xác định đặc điểm, chỉ rõ tính chất.

**definite** xác định, hữu hạn.

**definite purpose motor** động cơ chuyên dùng, động cơ dùng cho một mục đích cụ thể.

**definite-time delay** sự trễ thời gian xác định.

**definite-time lag** trễ thời gian xác định.

**definite time-lag relay** rơ le định thời, rơ le khống chế thời gian.

**definition** sự xác định, sự định nghĩa, độ rõ nét (*hình ảnh*), độ rõ (*âm thanh*).

**deflate** xẹp hơi, xì hơi.

**deflect** làm lệch, uốn cong, làm vòng.

**deflecting coil** cuộn dây làm chệch hướng (*ở kính hiển vi điện tử*).

**deflecting rail** ray chuyển hướng.

**deflecting roller** con lăn làm lệch hướng, con tắc lăn rẽ hướng.

**deflecting torque** mô men làm lệch hướng.

**deflection** sự lệch, độ lệch, sự uốn cong, độ uốn, độ vòng, sự đổi dạng.

**deflection angle** góc lệch, góc uốn cong.

**deflection current** dòng lệch, dòng chệch hướng.

**deflection of shuttle** độ lệch của thoi.

**deflection plate** đĩa lệch.

**deflectometer** máy đo độ lệch.

**deflector cam** cam làm lệch.

**deflector plate** tấm lái tia, đĩa làm lệch hướng.

**deflexion** (*xem deflection*).

**deflocculating agent** chất khử keo tụ, tác nhân giải keo tụ.

**deflocculation** sự khử keo tụ, sự giải tụ.

**defoam** khử bọt.

**defoamant, defoamer, defoaming agent** chất khử bọt.

**deform** làm biến dạng.

**deformability** tính biến dạng.

**deformation** sự biến dạng, sự thay đổi hình dạng.

**deformation band** dải biến dạng, vùng biến dạng.

**deformation curve** đường cong biến dạng.

**deformation work** công biến dạng

**defuming of wool** sự khử mùi hôi của lông cừu.

**degas** khử khí, loại trừ chất khí.

**degasser** máy khử bỏ chất khí.

**degassing** sự loại trừ chất khí.

**degenerate** thoái hóa, biến chất.

**degradation** sự giảm sút, sự giáng cấp, sự thoái hóa, sự giảm phẩm chất.

**degradation product** sản phẩm giáng cấp.

**degrade** phân giải (hóa học) giảm, độ lớn (phân tử), làm ngắn mạch.

**degrease** khử mỡ, tẩy nhờn.

**degreased wool** len đã khử nhờn.

**degreasing** sự khử mỡ, sự tẩy nhờn.

**degreasing agent** chất khử mỡ.

**degreasing basin** bể khử mỡ.

**degreasing bath** bể dung dịch khử mỡ.

**degreasing machine** máy khử mỡ.

**degreasing power** khả năng tẩy mỡ.

**degree** độ, bậc, cấp, tỷ lệ, chất lượng, học vị, bằng cấp.

**degree Baumé** độ Baumé.

**degree centigrade** độ bách phân.

**degree Kelvin** độ Kenvin.

**degree of absorption** mức độ hấp thụ.

**degree of accuracy** độ chính xác, cấp chính xác.

**degree of acetylation** mức độ acetyl hóa.

**degree of acidity** độ axit, tính axit.

**degree of adhesion** độ dính kết.

**degree of alkylation** mức độ alkyl hóa.

**degree of bleaching** mức độ tẩy trắng.

**degree of contraction** mức độ co rút.

**degree of desizing** mức độ khử hồ.

**degree of discoloration** mức độ phai màu, mức độ mất màu.

**degree of dispersion** mức độ khuếch tán.

**degree of dissociation** độ phân li.

**degree of draft** độ kéo dài, bội số kéo dài.

**degree of efficiency** mức độ hiệu quả, độ hiệu suất.

**degree of elasticity** độ đàn hồi.

**degree of exhaustion** độ tận trích, mức độ lấy kiệt.

**degree of exploitation** mức độ sử dụng, mức độ khai thác.

**degree of fading** độ phai màu.

**degree of fastness** độ bền màu.

**degree of fineness** độ mảnh.

**degree of freedom** bậc tự do.

**degree of hardness** độ cứng.

**degree of humidity** độ ẩm.

**degree of hydroextraction** mức độ kiệt nước.

**degree of inclination** độ nghiêng, độ dốc.

**degree of lignification** mức độ hóa gỗ.

**degree of maturity** độ chín muồi.

**degree of mercerization** độ chuối bóng.

**degree of polymerisation** mức độ trùng hợp.

**degree of saturation** mức độ bão hòa.

**degree of sensitivity** độ nhạy.

**degree of set** mức độ gấn màu, mức độ cố định.

**degree of shrinkage** độ co.

**degree of stability** độ ổn định, độ bền vững.

**degree of stretch** mức độ kéo duỗi.

**degree of twist** độ xoắn.

**degree of whiteness** độ trắng.

**degree scale** thang chia độ, thang đo có khắc độ.

**degum** tách keo, chuối tơ tằm.

**degummed silk** tơ tằm đã được khử keo, tơ tằm đã chuối.

**degumming agent** chất khử keo.

**degumming bath** dung dịch khử keo, dung dịch chuối tơ.

**degumming machine** máy khử keo.

**degumming soap** xà phòng khử keo.

**degumming the fibre bundles** sự tách keo cho các chùm xơ.

**dehairing** sự tách xơ (ra khỏi hạt); sự khử lông.

**dehardened water** nước đã làm mềm.

**dehumidification** sự khử ẩm, sự làm khô.

**dehumidifier** chất khử ẩm, chất làm khô.

**dehumidifying device** thiết bị khử ẩm, thiết bị làm khô.

**dehydrate** tách nước, loại nước.

**dehydrating agent** chất tách nước, tác nhân loại nước.

**dehydration** sự tách nước.

**dehydrogenate** khử hydro, loại trừ hydro.

**dehydrogenating agent** chất loại hiđrô.

**deincrustant** chất làm mềm nước, chất chống đóng cặn.

**delay** sự dừng, thời gian dừng, dừng lại, làm chậm lại.

**delay circuit** mạch trì hoãn, mạch tạo trễ.

**delay in delivery** sự cung cấp chậm.

**delay relay** rơ le trì hoãn.

**delayed** bị chậm, bị trễ, bị trì hoãn.

**delayed coagulation** sự ngưng tụ trễ.

**delayed curing** sự trùng ngưng chậm.

**delayed delivery** sự cung cấp chậm.

**delayed relay** rơ le trì hoãn.

**delayed timing of stitch cam** sự định khoảng thời gian chậm của cam tạo vòng, sự kéo thêm (dệt kim)

**delaying device** thiết bị trì hoãn.

**delicate** tinh vi, tinh xảo.

**delicate fabric** hàng dệt tinh xảo, vải mỏng mịn.

**delicate handling** sự vận hành êm nhẹ  
sự xử lý tinh vi (nhạy).

**delicate inner membrane of fibre**  
màng mỏng bên trong của xơ.

**delicate shade** màu nhá.

**delicate washing** sự giặt nhẹ nhàng,  
sự giặt cẩn thận.

**deliquescent** dễ chảy rữa, dễ toi rữa,  
dễ hút ẩm.

**deliquescent agent** chất hút ẩm, chất  
làm chảy rữa.

**deliquescent effect** tính hút ẩm.

**deliver** xuất xưởng, cung cấp, giao hàng,  
phân phối, dỡ tháo.

**delivering** phân phát dỡ, tháo, dẫn đi,  
xuất xưởng, giao hàng.

**delivering roller** suốt dẫn ra, suốt  
đưa ra.

**delivery** sự phân phát, sự cung cấp, sự  
giao hàng; sự đưa ra, sự chuyển giao.

**delivery bobbin** búp sợi xuống máy,  
búp sợi lấy ra, cuộn dây ra.

**delivery bowl** trục dẫn ra, trục đưa ra.

**delivery condenser** thiết bị gom bông  
đưa ra.

**delivery counter** máy đếm cung cấp,  
máy đếm (dề) phân phối.

**delivery cylinder** trục dẫn ra.

**delivery device** thiết bị giao, thiết bị ra,  
thiết bị xuống.

**delivery duct** ống tăng áp, ống bơm  
lên, ống dây lên.

**delivery end** đầu ra (của máy).

**delivery fan** quạt tăng áp, quạt dây (lên).

**delivery funnel** phễu dẫn đi.

**delivery lattice** lưới dẫn đi, băng dẫn  
đi, phễu đưa ra.

**delivery mechanism** thiết bị cấp, cơ  
cấu trao, cơ cấu đưa.

**delivery motion** bộ phận dẫn đi, bộ  
phận đưa đi, bộ phận cấp.

**delivery of current** sự cung cấp điện.

**delivery of pirns** sự trao ống sợi, sự  
cung cấp ống sợi.

**delivery pipe** ống cung cấp.

**delivery rake** cào dẫn ra, cào đưa ra.

**delivery roller** suốt dẫn ra, trục đưa ra.

**delivery side** bên dẫn ra (ở máy cuộn  
củi, máy chải kĩ).

**delivery speed** tốc độ ra, tốc độ xả.

**delivery table** bàn đưa bông (ở máy  
chải), bàn dẫn.

**delivery tension** điện áp ra, sức căng  
ra.

**delivery terms** điều kiện cung cấp, điều  
kiện giao hàng, thời hạn giao hàng.

**delivery trumpet** bình rót (ống rót)  
cung cấp, phễu rót ra.

**delivery valve** van tăng áp, van cung  
cấp, van bơm nạp.

**delta-connected** được đấu dây kiểu  
tam giác.

**delta connection** sự đấu dây kiểu tam  
giác.

**delta-star connection** sự đấu (dây) kiểu tam giác - sao.

**delustrant** chất khử độ bóng, chất làm mờ.

**delustre** làm mờ, khử bóng.

**delustered rayon yarn** tơ nhân tạo không nhẵn bóng.

**delustring** sự làm mờ, sự làm giảm độ bóng, sự khử bóng.

**delustring agent** chất làm mờ.

**delustring brush** bàn chải khử bóng.

**delustring calendar** máy cán mờ

**delustring in spinning** làm giảm bớt độ bóng trong quá trình kéo sợi (sản xuất xơ hóa học).

**delustring in piece** sự làm mờ vải tấm.

**demagnetization** sự khử từ.

**demand** nhu cầu, yêu cầu, đòi hỏi.

**demand curve** đường cong nhu cầu (năng lượng), đường cong tiêu thụ.

**demand fastness** độ bền yêu cầu.

**demetallize** khử kim loại.

**demineralized water** nước đã khử chất khoáng.

**demineralizing plant** trạm xử lý làm mềm nước.

**denatured alcohol** rượu đã biến tính.

**demount** tháo rời, dỡ.

**denier** đơniê (đơn vị độ mảnh của sợi).

**denier of fibre** giá trị đơniê của xơ, độ mảnh của xơ tính bằng đơniê.

**denier of filament** trị số đơniê của filamăng, độ mảnh của sợi filamăng tính bằng đơniê.

**denier recorder** cơ cấu ghi trị số đơniê.

**denim** vải bông chéo (kiểu dệt chéo 3/1, sợi dọc màu, sợi ngang trắng).

**denims** quần áo lao động may từ vải bông chéo.

**denitrate** khử nitơ, loại nitơ, tách nitơ.

**denitration** sự khử nitơ, sự loại nitơ, sự tách nitơ.

**denitrification** sự khử nitơ, sự loại nitơ, sự tách nitơ.

**denominator** mẫu số, mẫu thức (ở phân số).

**denote** biểu hiện, biểu thị, kí hiệu, chứng tỏ, chỉ rõ.

**dense** đặc, chặt, dày đặc.

**dense pile** tuyết dày, lông nhung dày.

**dense sett** mật độ dày.

**dense texture** kết cấu chặt sít.

**dense weave** kiểu dệt chặt sít.

**densely covered with hairs** được phủ đầy lông.

**densimeter** tỉ trọng kế, phù kế (đo tỷ trọng chất lỏng).

**density** mật độ, độ đậm đặc, độ chặt.

**density bottle** tỷ trọng kế, bình đo tỷ trọng.

**density control** sự điều chỉnh mật độ, sự điều khiển tỷ trọng.



**density drum** thùng mật độ, ống đo xác định mật độ vải dệt kim.

**density of fabric** mật độ của vải.

**density of reed** mật độ của lược khò.

**density of wool** tỷ trọng của xơ len, khối lượng riêng của xơ len.

**density of warp** mật độ sợi dọc.

**density of weft** mật độ sợi ngang.

**density of winding** mật độ quấn.

**dent** răng khò (bĩa).

**dent of raddle** răng lược tách sợi (ở máy mắc sợi).

**dent opening** khe hở của răng lược.

**denting** sự luồn sợi qua khe khò (bĩa).

**denting blade** dao làm đều răng khò.

**denting hook** móc để luồn sợi qua lược khò.

**denting knife** móc (dao) để luồn sợi qua khò.

**denting machine** máy luồn sợi qua lược khò.

**denting plan** sơ đồ luồn sợi qua khò.

**deodorant** chất khử mùi.

**deodorize** khử mùi.

**deodorizing agent** chất khử mùi.

**deodorizing compound** hợp chất khử mùi.

**deoiling** sự khử dầu mỡ.

**deoxidizing agent** chất khử oxy.

**depainting** sự khử sơn.

**department** cục, sở, ban, gian hàng.

**departure** sự sai lệch; sự xuất phát, sự khởi hành.

**dependable** có thể tin cậy được.

**dependence** sự phụ thuộc, sự ràng buộc.

**dependent** phụ thuộc, lệ thuộc.

**dependent variable** biến số phụ thuộc.

**dephenolizing** sự khử phenol.

**depilate** làm rụng lông.

**depilation** sự làm rụng lông.

**depilatory** thuốc làm rụng lông.

**depleted bobbin** búp sợi đã tháo hết.

**depolarization** sự khử, phân cực.

**depolymerization** sự khử trùng hợp.

**deposit** chất lắng; tiền gửi, tiền kí quỹ, tiền đặt cọc, kết tủa, lắng đọng, kí quỹ.

**deposit of dirt** chất bẩn lắng đọng.

**deposit pump** máy bơm cặn.

**depositing of resin** sự phết nhựa (cho xơ), sự đặt nhựa (vào lẫn trong xơ).

**depreciate** làm giảm giá, làm sụt giá; giảm pha.

**depreciation** sự sụt giá, sự giảm giá; giảm pha, sự đánh giá thấp.

**depreciation rate** tốc độ sụt giá, tỷ lệ giảm giá, mức độ sụt giá.

**depress** làm giảm giá, làm yếu đi, làm suy nhược; ấn xuống, nén xuống.

**depressant** chất ức chế.

**depresser** kim dè.

**depressing cam** cam ấn, cam dè.

**depth** chiều sâu, bề sâu, độ sâu, độ dày.

độ đậm (màu).  
**depth indicator** cái chỉ báo độ sâu, đồng hồ báo độ sâu.  
**depth of colour** cường độ màu, độ đậm màu.  
**depth of loom** chiều sâu máy dệt.  
**depth of patten area** chiều sâu (độ rộng) bề mặt mẫu.  
**depth of penetration** độ sâu xuyên qua, độ sâu thấm qua.  
**depth of printing** độ in sâu.  
**depth of reed** chiều cao khò (bĩa).  
**depth of shade** độ sâu màu, độ đậm màu.  
**depth of shed** chiều cao miệng vải.  
**depth of staple** chiều cao của lông (trong bộ lông cừu).  
**depth of waist** độ cao của eo lưng.  
**Derby doubler** máy xe sợi Derby.  
**Derby rib** viền Derby, viền vân lưới (dệt kim).  
**Derby ribbing machine** máy tạo viền Derby (dệt kim).  
**Derby sock** bít tất Derby (một kiểu bít tất nam).  
**Derby top** miệng tất Derby.  
**derivation** sự biến hóa, sự điều chế dẫn xuất, phép lấy đạo hàm.  
**derivative** dẫn xuất; thứ sinh, phái sinh; đạo hàm.  
**derivative weave** kiểu dệt biến hóa  
**derive** nhận được từ... dẫn xuất từ...

thu được từ...  
**derived** dẫn xuất, thứ sinh.  
**derived resistance** điện trở dẫn xuất, điện trở mắc song song.  
**derived term** thuật ngữ phái sinh.  
**derived weave** kiểu dệt biến hóa, kiểu dệt dẫn xuất.  
**desalination, desalimization** sự loại trừ muối, sự khử muối.  
**desalt** khử muối, loại trừ muối.  
**desaminate** loại các hợp chất amin, khử các hợp chất amin.  
**desamination of wool** sự khử các hợp chất amin của len.  
**descending** sự hạ xuống, sự đi xuống, sự dốc xuống.  
**descending movement** chuyển động xuống.  
**descending warp** sợi dọc hạ xuống.  
**deseed** tuốt hạt.  
**deseeded flax straw** cọng lanh đã được tuốt hạt.  
**deseeding machine** máy tách hạt.  
**desetting** sự khử nếp định hình.  
**desiccator** bình hút ẩm.  
**design** bản vẽ phác, đề án, bản thiết kế; hoa văn; phác họa, thiết kế, lập đề án.  
**designe flocking** sự cấp nhung theo bản mẫu.  
**design test** thí nghiệm giám định.  
**design paper** giấy đề vẽ mẫu, giấy đề

thiết kế mẫu.

**design value** thông số thiết kế.

**designer** người thiết kế, người lập mẫu; người trang trí, người phác thảo.

**designing** sự thiết kế, sự phác thảo, sự trình bày, sự lập mẫu, sự vẽ kiểu.

**designing paper** giấy mẫu, giấy vẽ, giấy thiết kế.

**designing room** phòng thiết kế mẫu.

**desinfect** sát trùng, khử trùng, tẩy trùng.

**desinfectant** dề khử trùng, dề sát trùng.

**desired condition** điều kiện yêu cầu, điều kiện mong muốn.

**desired signal** tín hiệu yêu cầu, tín hiệu mong muốn.

**desired valve** trị số mong muốn.

**desize** rũ hồ, loại bỏ hồ.

**desizing** sự rũ hồ, sự loại bỏ hồ.

**desizing agent** chất rũ hồ.

**desizing bath** dung dịch rũ hồ.

**desizing in enzyme bath** rũ hồ trong dung dịch enzym.

**desizing liquor** dung dịch rũ hồ.

**desizing machine** máy rũ hồ.

**desizing method** phương pháp rũ hồ.

**desodorant** chất thơm, chất khử mùi hôi.

**desorption** sự giải hấp.

**dessicate** làm khô (trong bình hút ẩm).

**destarch** khử hồ.

**destaticizer** chất khử tĩnh điện.

**destroy** phá, phá hủy, tàn phá, làm mất hiệu lực.

**destruction test** thí nghiệm phá hủy.

**desuint** giặt lông cừu, khử mỡ ở lông cừu.

**desulphurize** loại lưu huỳnh.

**desulphurizing** sự loại lưu huỳnh.

**deswint** xem **desuint**.

**detach** gỡ ra, tháo ra, tách ra, lấy riêng ra.

**detachable** có thể tháo được, có thể tách được.

**detachable chain** xích dễ tháo.

**detachable collar** cổ áo rời.

**detachable hood** mũ trùm đầu có thể tháo rời.

**detachable lining** lớp lót rời.

**detachable shoulder-strap** cầu vai rời; dây đeo qua vai rời.

**detaching** sự tháo, sự tách.

**detaching comb** lược tách rời.

**detaching knife** dao tách.

**detaching roller** trục tháo, con lăn tháo, trục tách.

**detail** chi tiết; chi tiết hóa, thiết kế chi tiết, trình bày tỉ mỉ.

**detail drawing** bản vẽ chi tiết.

**detail part** chi tiết riêng lẻ, bộ phận riêng biệt.

**detailed** chi tiết, tỉ mỉ.

**detecting unit** bộ phận dò, bộ phận

- phát hiện.
- detection** sự dò, sự tìm, sự phát hiện, sự tách sóng.
- detection of acid traces** sự phát hiện vết acit, sự tìm vết axit.
- detector** bộ phận dò tìm; máy dò tìm; bộ tách sóng.
- detector wire** cái tiếp xúc của bộ tự hãm (ở máy dệt).
- detent** cái hãm, cái hãm khóa, cái móc, cái chốt, lẫy hãm.
- detent lever** đòn hãm, đòn khóa, đòn ngắt.
- detent pin** chốt hãm, chốt giữ, chốt khóa.
- detergency** tác dụng tẩy rửa (giặt).
- detergency power** khả năng giặt, khả năng tẩy rửa.
- detergent** đề làm sạch, đề tẩy; chất làm sạch, chất tẩy.
- detergent power** công suất tẩy rửa, khả năng tẩy rửa.
- detergent scouring** sự giặt bằng chất tẩy rửa.
- detergent solution** dung dịch tẩy rửa.
- detergent efficiency** hiệu suất tẩy rửa, hiệu quả giặt sạch.
- deteriorate** làm hư hỏng, làm giảm giá trị, làm cho xấu hơn, phá hoại, hủy hoại.
- deteriorated cotton** xơ bông bị giảm phẩm chất, bông phế phẩm.
- deterioration** sự làm hư hỏng, sự làm giảm giá trị; sự phá hủy; sự phân giải, sự mài mòn.
- determination** sự xác định, sự định rõ.
- determination of count** sự xác định chỉ số sợi.
- determination of fastness** sự xác định độ bền màu.
- determination of hardness** sự xác định độ cứng.
- determination of twist** sự xác định độ xoắn.
- determine** xác định, định rõ.
- detriment** sự thiệt hại, sự tổn hại, sự phương hại.
- detrimental** có hại, thiệt hại cho, bất lợi cho.
- detrimental behaviour** biến trạng bất lợi.
- detrimental constituent** thành phần có hại, yếu tố có hại.
- detrition** sự hao mòn.
- detwist** sự tỏ, sự lợi; tỏ, lợi.
- devaluation** sự làm mất giá, sự phá giá.
- develop** phát triển, khai thác, khai triển, mở rộng; hiện ảnh, tráng (*phim ảnh*).
- developed dye** thuốc nhuộm đã hiện màu.
- developer** chất hiện màu.
- developing** sự hiện màu.
- developing agent** chất hiện màu.
- developing bath** bể dung dịch hiện màu.
- developing by steam** sự hiện màu

bằng hơi.

**developing dyestuff** thuốc nhuộm hiện màu.

**developing in cold** sự hiện màu lạnh.

**developing padding machine** máy ngâm ép hiện màu.

**developing speed** tốc độ hiện màu (thuốc nhuộm).

**development** sự phát triển, sự triển khai, sự mở mang, sự trình bày, sự rửa (ảnh), sự chuẩn bị khai thác.

**development of heat** sự phát nhiệt.

**development without previous drying** hiện màu không sấy trước.

**deviate** trệch, lệch, trệch hướng, sai đường, sai lệch.

**deviation** sự lệch, độ lệch, sự trệch, sự trệch hướng.

**deviation from normal condition** độ (mức độ) sai lệch so với điều kiện bình thường.

**deviation indicator** đồng hồ chỉ độ lệch.

**deviation meter** khí cụ đo độ lệch.

**deviation of shade** sai lệch màu, chênh lệch màu sắc.

**deviation of controlled variable** độ lệch của đại lượng có điều khiển.

**device** thiết bị, dụng cụ, phương tiện, trang cụ máy móc, bộ phận, cơ cấu.

**devil** máy trộn xơ len; máy xé xơ tái sinh; máy khử bụi.

**devilled rags** vải vụn đã xé thành xơ.

**devilling** quá trình đập xơ len; sự xé toạc và trộn xơ trên các trục định; sự khử bụi.

**dew** sương, sự đọng sương, biến thành sương.

**dew point** điểm sương.

**dew ret** ngâm sương.

**dew retted fibre** xơ được ngâm theo phương pháp ngâm sương.

**dew retted flax** lanh được ngâm theo phương pháp ngâm sương.

**dew retted gray roving** sợi thô màu xám do ngâm sương.

**dew retting** sự ngâm sương, phương pháp ngâm sương.

**dewax** tách sáp.

**dewing machine** máy làm ẩm.

**dewool** tách lông cừu ra khỏi tấm da (của cừu mổ thịt).

**dewy** ướt sương, ẩm sương.

**dextrin** dextrin.

**diacetate** diaxetat.

**diacetate fibre** xơ diaxetat.

**diagonal** đường chéo, vải chéo, thanh chéo; chéo.

**diagonal cloth** vải chéo.

**diagonal feed** sự đưa len vào theo đường chéo (trong công đoạn chải len).

**diagonal fibre feed** sự đưa cúi ngang, sự cấp cúi ngang.

**diagonal pattern** kiểu dệt vân chéo, mẫu hoa vân chéo.

**diagonal rep** vân điểm biến đổi, vân điểm tăng (dệt).

**diagonal rib** sọc chéo, kiểu dệt có sọc chéo.

**diagonal ribbing** đường kẻ chéo.

**diagonal ribbon** ruy băng chéo.

**diagonal section** mặt cắt chéo, cắt tiết diện chéo.

**diagonal stripe** sọc chéo, đường kẻ chéo.

**diagonal twill** kiểu dệt vân chéo.

**diagonal twilled back cloth** vải có kiểu dệt vân chéo phức tạp.

**diagonal weave** kiểu dệt vân chéo, kiểu đan chéo.

**diagonal zigzag twill** vân chéo dịch dắc, vân chéo chữ chi.

**diagram** biểu đồ, đồ thị, sơ đồ.

**diagram of connections** sơ đồ nối.

**diagram of forces** biểu đồ lực, đa giác lực.

**diagrammatical** (thuộc) biểu đồ, bằng biểu đồ, bằng đồ thị.

**diagrammatical drawing** bản vẽ sơ đồ.

**diagrammatical section** mặt cắt sơ đồ.

**diagrammatical view** hình vẽ sơ đồ, sơ đồ.

**dial** mặt số, thang đo tròn, đĩa số (điện thoại) la bàn trắc địa mở, đĩa cam (ở

máy dệt kim); chỉ bằng mặt số, quay số (điện thoại).

**dial cam** cam của đĩa kim (ở máy dệt kim), bánh lệch tâm.

**dial cam arrangement** sự bố trí cam của đĩa kim (ở máy dệt kim).

**dial cam plate** tấm cam đĩa (ở máy dệt kim).

**dial cam section** tiết diện của cam ở đĩa.

**dial cam track** quỹ đạo cam đĩa.

**dial cap** nắp đĩa kim (ở máy dệt kim).

**dial finger** kim trên đĩa số.

**dial gauge** khí cụ đo có đĩa số.

**dial gear** bánh răng truyền động của đĩa kim (ở máy dệt kim).

**dial gear shaft** trục bánh răng truyền động cho đĩa.

**dial hub** ống bọc đĩa kim.

**dial indicator** khí cụ đo có mặt số, đồng hồ chỉ báo có mặt số.

**dial instrument** dụng cụ có mặt số.

**dial knock over** sự trượt vòng sợi khỏi đĩa kim, sự trượt vòng của đĩa kim.

**dial machine** máy dệt có đĩa kim.

**dial measuring gauge** dụng cụ đo có mặt số.

**dial needle** kim trên đĩa kim.

**dial of indicator** mặt số (thang đo) của khí cụ đo (đồng hồ, bộ phận tính).

**dial plate** mặt số, đĩa số (ở máy điện thoại); đĩa kim (ở máy dệt kim).

- dial pointer** kim chỉ của mặt số.
- dial reading** số chỉ trên mặt số, số chỉ trên thang tròn.
- dial scale** vành số, thang số hình vòng.
- dial shog** sự di chuyển của đĩa kim (*ở máy dệt kim*); đĩa kim (*ở máy dệt kim*).
- dial thermometer** nhiệt kế có mặt số.
- dial transfer** sự chuyển các vòng sợi khỏi đĩa kim.
- dial wheel** bánh răng số, đĩa số.
- dialisate** dịch thẩm tách.
- dialyse** sự thẩm tách.
- dialyser** máy thẩm tách, màng thẩm tách.
- diameter** đường kính.
- diamine** điamin.
- diamine dye** thuốc nhuộm điamin.
- diammonium phosphate** điamoni photphat.
- diamond check** ô kẻ hình thoi.
- diamond ground** nền hình thoi.
- diamond heel** gót tất hình thoi.
- diamond narrowing** sự chiết mũi nhọn (*dệt kim*).
- diamond pass** sự mắc go đối xứng, sự luồn sợi vào go theo kiểu đối xứng.
- diamond pattern** đồ án hoa văn hình thoi.
- diamond point toe** mũi tất hình nêm.
- diamond stylus** mũi khắc bằng kim cương.
- diamond tie-up** luồn (dây kéo) đối xứng chéo//luồn chéo.
- diamond toe attachment** bộ phận ghép dẹt mũi tất nhọn.
- diamond weave** kiểu dệt có hoa văn hình thoi.
- diamond yarn** sợi xe có hiệu ứng xích (*hai sợi mảnh được xe lại theo hướng ngược nhau quanh một sợi lõi bên*).
- diaper** vải tã lót; khăn vệ sinh có in mẫu hoa hình thoi.
- diaper cloth** vải có mẫu hoa hình thoi.
- diapered** được in hình thoi, được trang trí hình thoi.
- diaphrane** vải thấu quang, vải mỏng cho ánh sáng lọt qua.
- diaphraneity** độ thấu quang, tính thấu quang.
- diaphanometer** thấu quang kế.
- diaphragm** màng chắn, màng ngăn.
- diaphragm pump** máy bơm kiểu màng.
- diaphragm valve** van màng chắn.
- diastase** diataza, amylaza.
- diastatic ferment** men diataza, men amylaza.
- diathermancy** tính thấu nhiệt.
- diazơ component** thành phần diazơ.
- diazơ dyestuff** thuốc nhuộm diazơ.
- diazơ fast dye** thuốc nhuộm diazơ bền màu.

**diao phenyl dye** thuốc nhuộm diazo  
điphenyl.

**diazonium compound** hợp chất  
diazoni.

**diazonium salt** muối diazoni.

**diazoreaction** phản ứng diazo.

**diazotizable** có thể diazo hóa, diazo hóa.

**diazotization** sự diazo hóa.

**diazotize** diazo hóa.

**diazotized compound** hợp chất đã  
diazo hóa.

**diazotized wool** len đã diazo hóa.

**diazotizing salt** muối diazo hóa.

**dibasic acid** điaxit.

**dicarbonate** bicacbonat.

**dice** hoa văn hình vuông lồng - lồng.

**dice pattern** mẫu kẻ ô vuông lồng - lồng,

**dice weave** kiểu dệt kẻ ô vuông lồng -  
lồng

**dichlorethylene** đicloetylen.

**dichlorhydrin** điclohidrin.

**dichlorbenzene** điclobenzen.

**dichlorotriazine dye** thuốc nhuộm  
điclotriazin.

**dichroic** hai màu, lưỡng sắc.

**dichroic effect** hiệu ứng hai màu.

**dichroism** tính lưỡng sắc, tính hai màu.

**dichromate** đicromat.

**dichromatic** hai màu.

**dickey, dicky** yếm giả, miếng lót thân  
trước (của áo sơ mi), cái tạp dề.

**dicyandiamide** đixlandiamit.

**die** khuôn dập, khuôn kéo dây (kèm  
loại), bàn ren; chân cột; chết, tàn lụi,  
ngừng chạy (động cơ).

**die box** hộp bàn ren.

**die press** máy ép dập.

**die spinning nozzle** lỗ phun tơ.

**die steel** thép làm khuôn dập.

**diecast** đúc bằng áp lực.

**dielectric** chất điện môi, điện môi.

**dielectric constant** hằng số điện môi.

**dielectric heating** sự đốt nóng điện  
môi.

**dielectric layer** lớp điện môi.

**diene** dien.  $C_nH_{2n-2}$ .

**Diesel engine** động cơ đizên.

**differ** khác biệt, không giống, sai biệt.

**difference** sự khác nhau, sự khác biệt,  
sự chênh lệch, hiệu số, sai phân.

**difference equation** phương trình sai  
phân.

**difference in tension** sự chênh lệch  
về sức căng (áp suất, thể hiệu, ứng  
suất).

**difference product** tích của sự chênh  
lệch.

**different** khác biệt, khác nhau, không  
đồng nhất.

**differential** khác nhau, phân biệt, chênh  
lệch, vi phân, vi sai.

**differential blocks** pa-lăng sai động.

**differential brake** bộ hãm sai động.



**differential calculus** phép tính vi phân.

**differential coupling** khớp vi sai.

**differential dyeing** sự nhuộm sai biệt (nhuộm hai màu từ một dung dịch).

**differential equation** phương trình vi phân.

**differential gear** cơ cấu sai động, bộ bánh răng sai động.

**differential gear drive** sự truyền động bằng cơ cấu sai động.

**differential heating** đốt nóng cục bộ.

**differential-integral equation** phương trình vi - tích phân.

**differential manometer** áp kế vi sai.

**differential pump** bơm sai động.

**differential tackle** pa-lăng sai động.

**differential taking-up motion** bộ điều chỉnh sức căng sợi dọc vi sai.

**differential thermal analysis** phép phân tích nhiệt vi sai.

**differential weft winding machine** máy quấn suốt rải sợi vi sai.

**differential winding** sự quấn vi sai.

**differentiate** lấy vi phân, lấy đạo hàm.

**differentiation** phép lấy vi phân, phép lấy đạo hàm.

**difficult** khó, khó khăn, gay go.

**difficultly diminable agent** chất khó loại bỏ.

**difficultly eliminable complexing agent** chất tạo phức khó loại bỏ.

**difficulty** sự khó khăn, điều khó khăn.

**diffraction** sự nhiễu xạ.

**diffuse** khuếch tán.

**diffuse density** mật độ khuếch tán.

**diffuse illumination** sự chiếu sáng khuếch tán.

**diffuse reflection** sự phản xạ khuếch tán.

**diffused daylight** ánh sáng ban ngày khuếch tán.

**diffusibility** độ khuếch tán.

**diffusion** sự khuếch tán, hiện tượng khuếch tán.

**diffusion air pump** máy bơm không khí khuếch tán.

**diffusion coefficient** hệ số khuếch tán.

**diffusion constant** hằng số khuếch tán.

**diffusion rate** tốc độ khuếch tán.

**digest** ninh, hầm, nấu kĩ, tiêu hóa, thủy phân.

**digester** nồi ninh, nồi hầm, thùng thủy phân lên men.

**digit** chữ số, hàng số.

**digit punching** sự đột lỗ theo số.

**digital** bằng chữ số.

**digital-analog data conversion** sự biến đổi dữ kiện số-sang dữ kiện tương tự.

**digital communication system** hệ thống thông tin số.

**digital computer** máy tính số.

**digitize** ghi thành số.

**digitizer** bộ số hóa, bộ biến đổi thành chữ số.

**di-isocyanate** diisocyanat.

**dilapidate** làm hư nát, làm rách nát.

**dilatable** giãn được, nở được, nở được.

**dilatation** sự giãn, sự nở, chỗ giãn, chỗ nở.

**dilatation thermometer** nhiệt kế giãn nở.

**diluent** chất pha loãng, chất làm loãng; (dễ) làm loãng.

**dilute** pha loãng, làm loãng, làm nhạt màu.

**dilute solution** dung dịch loãng.

**diluted** (đã) pha loãng.

**diluted acid** axit loãng.

**diluting agent** chất pha loãng, tác nhân làm loãng.

**diluting ratio** tỷ lệ pha loãng.

**dilution** sự pha loãng.

**dilution heat** nhiệt làm loãng.

**dim** mờ, tối mờ; làm mờ, làm tối mờ.

**dim light** ánh sáng mờ.

**dimension** kích thước, số đo, chiều, khổ, cỡ, thứ nguyên; đo kích thước, xác định kích thước.

**dimensional** (thuộc) kích thước, (thuộc) cỡ thứ nguyên.

**dimensional sketch** bản vẽ phác kích thước.

**dimensional stability** tính ổn định

kích thước.

**dimensioned drawing** bản vẽ kích thước.

**dimensionless** không kích thước, không thứ nguyên.

**dimethylamine** dimetylamin.

**dimethylol ethylene urea** dimetylol etylen urê.

**dimethylolurea** dimetylol ure.

**diminish** giảm, hạ bớt, giảm bớt, thu nhỏ, làm hẹp, chiết.

**diminish the concentration** giảm bớt nồng độ.

**diminishing** sự hạ bớt, sự giảm bớt, sự thu nhỏ, sự chiết (trong dệt kim).

**diminution** sự giảm, sự thu nhỏ, sự hạ bớt, lượng giảm.

**dimity** sợi gai.

**dingy** tối, bần, xỉn.

**dingy shade** màu tối.

**dingy shade** màu tối, màu xỉn.

**dinging lace cloth** khăn dăng ten trải bàn ăn.

**dinner jacket** áo ximôckinh.

**diode** diốt, đèn hai cực.

**dip** độ nghiêng, độ dốc, sự nhúng, sự ngâm, chỗ trũng, độ vồng, mức chìm, ngăn nước; nhúng, dìm, ngâm.

**dip box** máng chứa dung dịch nhuộm (ở máy nhuộm ép).

**dip-dyed hosiery** hàng dệt kim nhuộm nhúng.

**dip dyeing** sự nhuộm nhúng.

**dip-dyeing machine** máy nhuộm nhúng.

**dip penetration** độ thấm sâu, độ bão hoà ngấm tẩm.

**dip roller** trục nhúng dưới nước.

**dip roller coating** sự phết (sự quét, sự bọc) nhờ trục nhúng (trục ngấm).

**dip stick** que chỉ độ sâu

**dip tank** bể ngấm.

**dip trap** xi phông.

**diphenyl diphenin.**

**diphenyl chrome dyestuff** thuốc nhuộm diphenyl crom.

**diphenyl dyestuff** thuốc nhuộm diphenyl.

**dipole** lưỡng cực, ngẫu cực.

**dipole force** lực lưỡng cực.

**dipping** sự nhúng, sự ngấm.

**dipping conveyor** băng tải nhúng, băng tải ngấm.

**dipping cylinder** trục nhúng, thùng nhúng.

**dipping drum** thùng nhúng, thùng ngấm.

**dipping electrode** điện cực nhúng, điện cực ngấm.

**dipping frame** khung nhuộm hình sao.

**dipping liquor** dung dịch ngấm.

**dipping process** quá trình nhúng-ngấm.

**dipping roller** trục nhúng, trục dìm.

**dipping vat** máy nhúng, bể nhúng.

**direct** trực tiếp, thẳng, ngay, lập tức, chỉ hướng, hướng dẫn, điều khiển, ra lệnh.

**direct-acting** tác động trực tiếp.

**direct-acting instrument** khí cụ tác động trực tiếp.

**direct-acting recording instrument** khí cụ ghi tác động trực tiếp.

**direct action** ảnh hưởng trực tiếp, tác động trực tiếp.

**direct axis** trục dọc.

**direct -axis component** thành phần dọc.

**direct blue** màu xanh trực tiếp.

**direct control** sự điều khiển trực tiếp.

**direct control system** hệ thống điều khiển trực tiếp.

**direct cost** chi phí trực tiếp.

**direct coupled** (được) nối trực tiếp.

**direct current** dòng điện một chiều.

**direct-current instrument** khí cụ đo dòng điện một chiều.

**direct-current mains** lưới điện một chiều.

**direct-current motor** động cơ điện một chiều.

**direct drive** sự truyền động trực tiếp, sự dẫn động trực tiếp.

**direct dye** thuốc nhuộm trực tiếp.

**direct dyeing** sự nhuộm trực tiếp.

**direct indicating** sự chỉ báo trực tiếp.

**direct light** ánh sáng trực tiếp.

**direct-operating** tác động trực tiếp.

**direct primary relay** rơ le sơ cấp trực tiếp.

**direct printing** sự in trực tiếp.

**direct proportion** tỷ lệ thuận.

**direct reading** sự đọc trực tiếp, số đọc trực tiếp.

**direct-reading instrument** khí cụ đọc trực tiếp.

**direct regulation** sự điều chỉnh trực tiếp.

**direct relay** rơ le trực tiếp.

**direct spinning** sự kéo sợi trực tiếp.

**direct spinning frame** máy kéo sợi trực tiếp.

**direct steam** hơi nước trực tiếp.

**direct warper** máy mắc sợi đồng loạt, máy mắc sợi trực tiếp.

**direction** hướng, chiều, phương; sự điều khiển, sự chỉ huy, sự hướng dẫn.

**direction for use** sự hướng dẫn sử dụng.

**direction of carriage travel** hướng chạy của xe, hướng chuyển động của xe.

**direction of flow** hướng của dòng chảy.

**direction of motion** hướng chuyển động, chiều chuyển động.

**direction of rotation** chiều quay, hướng quay.

**direction of scales** chiều của các vảy (trên xơ động vật).

**direction of stripe** hướng của sọc (đường kẻ)

**direction of twist** hướng xoắn.

**direction of winding** hướng quấn.

**dirt** chất bẩn, độ tạp, bùn.

**dirt attraction** sự hút bẩn.

**dirt catcher** bộ lọc bụi, bộ phận khử bẩn; lọc bụi, bộ phận khử bụi.

**dirt chamber** buồng chứa bụi.

**dirt collector** ống gom chất bẩn.

**dirt collector trunk** thùng thu lượm chất bẩn.

**dirt-dissolving** hòa tan chất bẩn.

**dirt dissolving capacity** khả năng hòa tan chất bẩn.

**dirt dissolving power** khả năng hòa tan chất bẩn.

**dirt particle** hạt chất bẩn.

**dirt repellent** (dề) chống bẩn.

**dirt repellent finish** xử lý chống bẩn.

**dirt retention** sự bám bẩn.

**dirt roller** trục chải chất bẩn, trục chải sạch.

**dirt settling chamber** buồng chứa bụi.

**dirt solvent** dung môi làm tan chất bẩn.

**dirt spot** vết bẩn.

**dirt test** thử nghiệm bột bẩn.

**dirt trough** máng hứng bẩn.

**dirt trap** hố gom bẩn.

**dirty** bẩn, lẫn tạp chất; làm bẩn, vấy bẩn.

**dirty cotton** bông bẩn, bông nhiều tạp.

**dirty oil** dầu bẩn.

**dirty wool** lông cừu bẩn.

**disadvantage** sự bất lợi, sự thiệt hại, nhược điểm.

**disagree** khác, không giống, không khớp, không thích hợp; bất đồng.

**disagreement** sự không thích hợp, sự bất đồng.

**disalignment** sự không ngay ngắn, sự không thẳng hàng.

**disapprove** không tán thành, phản đối, chê.

**disc** xem **disk**.

**discard** phế phẩm, phế thải, rêu thừa, đầu màu; vứt bỏ, loại bỏ.

**discern** nhận thức rõ, thấy rõ, phân biệt rõ.

**discerning power** khả năng phân biệt.

**discharge** sự tháo, sự thả, sự dỡ tải, sự xả, sự tẩy màu, sự phóng điện. dỡ tải, tháo ra, xả, phóng, làm phai (màu).

**discharge agent** tác nhân ăn mòn, tác nhân tẩy màu.

**discharge cock** khóa mở, khóa tháo, vòi tháo.

**discharge device** thiết bị tháo dỡ.

**discharge effect** tác dụng ăn mòn, hiệu ứng ăn mòn.

**discharge fan** quạt xả khí.

**discharge formula** công thức thuốc tẩy màu.

**discharge gate** lỗ thoát, lỗ xả, lỗ tháo.

**discharge ground** nền có khả năng tẩy màu (bằng các tác nhân hóa chất).

**discharge lamp** đèn phóng điện.

**discharge paste** hồ nhão để bóc màu.

**discharge pattern** mẫu vải được xử lý bằng phương pháp ăn mòn màu.

**discharge piping** sự đặt ống xả; hệ thống ống thoát.

**discharge printing** sự in bóc màu, sự in phá màu.

**discharge recipe** đơn in bóc.

**discharge resistant** chống bóc màu.

**discharge roller** con lăn dỡ tải, trục dẫn di.

**discharge style** vải bị phai màu.

**discharge spout** ống thoát, mương thoát.

**discharge technique** kỹ thuật làm phai ăn mòn, tẩy.

**dischargeability** tính dễ làm phai, tính dễ tẩy màu.

**dischargeable** dễ mất màu, dễ tẩy khử màu.

**discharged area** vùng bị tẩy, vùng bị ăn mòn.

**discharged portion** phần bị phai, chỗ bị tẩy, chỗ bị ăn mòn.

**discharged silk** tơ đã tẩy keo.

**discharging** sự tẩy keo tơ, sự tinh luyện, sự tháo dỡ, sự bóc mòn, sự phóng điện.

**discharging action** tác dụng ăn mòn,

tác dụng tẩy (làm phai), tác dụng tháo dỡ (xả).

**discharging agent** chất tẩy, chất làm phai, chất ăn mòn.

**discharging by reduction** sự ăn mòn (tẩy, làm phai) bằng phương pháp khử.

**discharging device** thiết bị dỡ tải, thiết bị tháo, thiết bị xả, thiết bị phóng điện.

**discharging process** quá trình dỡ tải (tháo, xả, phóng điện)

**discharging roller** con lăn dỡ tải.

**discharging valve** van xả, van tháo.

**discolour** làm mất màu, làm bạc màu, béc màu.

**discolouration** sự mất màu, sự bạc màu, sự biến màu.

**discoloured** bị mất màu, bị bạc màu.

**discoloured silk** lụa nhuộm màu xấu.

**discoloured wool** lông cừu biến màu (do phân, nước tiểu hoặc do thời tiết không thuận).

**Discomatic machine** máy cắt và thêu hoa (của Anh).

**disconnect** làm rời ra, cắt rời ra, tháo rời ra, tách ra; ngắt (dòng điện).

**disconnecting apparatus** máy tháo, máy ngắt, thiết bị ngắt, khí cụ ngắt.

**disconnecting contact** công tắc ngắt mạch.

**disconnecting device** thiết bị ngắt, thiết bị tách.

**disconnecting lever** cần ngắt, cần tách rời, cần dừng máy.

**disconnecting mechanism** cơ cấu ngắt, cơ cấu tách.

**disconnecting rod** thanh ngắt.

**disconnecting spring** lò xo ngắt.

**disconnecting switch** công tắc ngắt mạch.

**disconnection** sự tháo rời, sự cắt rời, sự ngắt, sự cắt (dòng điện..).

**discontinuity** tính không liên tục, tính gián đoạn; điểm gián đoạn.

**discontinuous** không liên tục, gián đoạn.

**discontinvous control** sự điều chỉnh gián đoạn.

**discontinuous control system** hệ thống điều khiển gián đoạn.

**discontinuous function** hàm gián đoạn.

**discontinvous motion** chuyển động không liên tục, chuyển động ngắt quãng.

**discover** khám phá, tìm ra, phát hiện, nhận ra, đề lộ ra, phô bày ra.

**discovery** sự khám phá, sự tìm ra, sự phát hiện, phát kiến, phát minh.

**discrepancy** sự khác biệt, sự không khớp, sự sai lệch, sai số kép.

**discrete** rời rạc, phân tán.

**discrete fibre** sợi rời, xơ rời.

**discrete particle** phần tử rời rạc.

**discrete point** điểm rời, điểm phân tán.

**discrete sampling** sự lấy mẫu phân tán.

**discrete shade** màu tối, màu không nổi.

**discrete signal** tín hiệu rời rạc.

**discrete system** hệ rời rạc.

**discriminate** tách bạch, phân biệt.

**discriminating relay** rơle chọn lọc.

**disease of sheep** bệnh của cừu.

**diseased seedlings** cây con bị bệnh.

**diseased wool** lông cừu xấu (*xén từ cừu bị bệnh*.)

**disengage** tháo ra, ngắt, nhả (khớp), tách.

**disengage the coupling** ngắt khớp nối, nhả khớp nối.

**disengaged** bị tháo, bị nhả, bị cới, bị làm rời.

**disengagement, disengaging** sự tháo, sự ngắt, sự nhả khớp, sự không ăn khớp.

**disengaging arm** đòn ngắt, đòn tách, đòn dừng máy.

**disengaging cam** cam ngắt, cam tách, cam dừng (máy).

**disengaging cord** dây ngắt.

**disengaging fork** đĩa tách rời, đĩa ngắt.

**disengaging gear** cơ cấu ngắt.

**disengaging lever** cần ngắt, cần tách.

**disengaging motion** bộ phận ngắt, bộ phận tách, cơ cấu dừng máy.

**disengaging pin** chốt ngắt.

**disengaging rod** cần ngắt.

**disengaging spring** lò xo ngắt.

**disentangle** gỡ rối.

**disentangling device** cơ cấu gỡ rối.

**disguise** quần áo cải trang, sự ngụy trang, cải trang, trá hình, che giấu.

**dish** đĩa, chi tiết hình đĩa.

**dish cloth** dẻ lau, khăn lau (*bát đĩa, ...*).

**dish plate** phân cấp bông ở máy chải bông.

**dish shaped** có hình đĩa, được tạo thành hình đĩa.

**dish towel** khăn rửa bát.

**dishbille** thường phục.

**dished** có dạng đĩa, lõm lòng đĩa.

**dished bottom** đáy có dạng đĩa, đáy lõm lòng đĩa.

**dished cover** nắp có dạng đĩa, nắp lõm lòng đĩa.

**dished electrode** điện cực hình đĩa.

**disincrutant** chất chống vón cặn.

**disinfecting agent** chất chống nhiễm khuẩn, chất chống nấm mốc.

**disintegrate** làm tan rã, phân ra, nghiền vụn, phân hủy.

**disintegrator** máy nghiền.

**disjunction** sự tháo rời, sự tách rời, sự ngắt (mạch).

**disk** đĩa, chi tiết hình đĩa.

**disk anode** anốt hình đĩa.

**disk brake** phanh đĩa, bộ điều tiết sức căng bằng đĩa.

**disk cam** cam đĩa, cam phẳng.

**disk clutch** khớp đĩa.

**disk coupling** khớp đĩa.

**disk crank** tay quay kiểu đĩa.  
**disk crusher** máy nghiền kiểu đĩa.  
**disk drive** sự truyền động bằng đĩa.  
**disk feeding** sự cấp liệu bằng đĩa.  
**disk-file memory** bộ nhớ tệp đĩa (*có máy tính*).  
**disk knife** dao hình đĩa.  
**disk milk** máy mài kiểu đĩa.  
**disk refiner** máy nghiền mịn kiểu đĩa.  
**disk spool** búp sợi có vành đĩa (*để sợi khỏi bị tuột*).  
**disk spring** lò xo đĩa.  
**disk storage** bộ nhớ kiểu đĩa.  
**disk-type pattern wheel** bánh răng tạo hoa (*đệt kim*).  
**disk-type pattern wheel with replaceable jack inserts** Bánh răng tạo hoa có răng thay đổi (*đệt kim*).  
**disk type relay** rơ le đĩa.  
**disk winding** búp sợi hình đĩa, cuộn dây hình đĩa, sự quấn hình đĩa.  
**dislocations in cell wall** sự biến vị trong thành tế bào.  
**dismantle** tháo dỡ (máy móc), phá hủy, bóc vỏ (cáp).  
**dismount** tháo rời, dỡ rời, xuống xe.  
**disodium hydrogen phosphate** dinatri hidro photphat.  
**disorder** sự lộn xộn, sự rối loạn.  
**dispatch** sự gửi đi, sự điều vận, sự giải quyết; gửi đi, điều vận, giải quyết.

**dispensont** chất phân tán.  
**disperse** phân tán, tán xạ, tán sắc, khuếch tán.  
**disperse dye** thuốc nhuộm phân tán.  
**dispersed** bị phân tán, bị tán sắc.  
**disperser** chất nhũ hóa, tác nhân phân tán, khí cụ làm phân tán.  
**dispersible** dễ khuếch tán, dễ phân tán.  
**dispersing action** tác dụng khuếch tán, tác dụng phân tán.  
**dispersing agent** chất gây khuếch tán, tác nhân gây phân tán.  
**dispersing auxiliary** chất hỗ trợ khuếch tán.  
**dispersing power** khả năng phân tán, khuếch tán.  
**dispersion** sự phân tán, sự khuếch tán.  
**dispersion angle** góc tán xạ.  
**dispersion coefficient** hệ số phân tán.  
**dispersion degree** độ phân tán.  
**dispersion dye** thuốc nhuộm phân tán.  
**dispersion force** lực phân tán.  
**dispersion in time-lag** phương sai thời gian.  
**dispersion law** định luật phân tán.  
**dispersion lense** thấu kính phân tán, thấu kính phân kỳ.  
**dispersive** có tính phân tán, có tính tán sắc, rải rác.  
**dispersion medium** môi trường phân tán.



**dispersive action** tác động phân tán.

**dispersive capacity** khả năng phân tán.

**displace the friction bow along the shaft** dịch chuyển khớp ma sát theo chiều trục.

**displacement** sự chuyển chỗ, sự dịch chuyển, sự chuyển vị, thể tích bị choán chỗ, dung tích làm việc (*của xi lanh*).

**displacement angle** góc chuyển dịch.

**displacement of holders** sự xô dịch ngang của các kẹp (dệt).

**displacement of weft** sự chuyển dịch của sợi ngang.

**display** sự biểu lộ, cái chỉ thị, bộ chỉ báo, sự trưng bày; bày ra, hiển thị.

**display materials** vật liệu trưng bày.

**disposable article** sản phẩm chỉ dùng một lần.

**disposables** đồ đạc chỉ dùng một lần.

**disposition** sự sắp xếp, sự bố trí, sự chuẩn bị, kế hoạch.

**disproportion** sự mất cân đối, sự không cân xứng, sự mất tỷ lệ.

**disruptive strength** độ bền điện môi, độ bền chống đánh thủng (*của chất điện môi*).

**dissect** cắt đoạn, phân tích, mổ xẻ, giải phẫu.

**dissimilar** không giống, không đồng dạng, khác biệt.

**dissipation of static** sự khử tĩnh điện.

**dissociation** sự phân ly.

**dissociation constant** hằng số phân ly, hằng số điện ly.

**dissociation degree** độ phân ly.

**dissociation energy** năng lượng phân ly, năng lượng phân giải.

**dissociation heat** nhiệt phân ly.

**dissociation products** sản phẩm phân ly, sản phẩm phân giải.

**dissolubility** tính hòa tan, độ hòa tan.

**dissolution** sự hòa tan, sự tan biến, sự phân hủy, sự thanh toán, sự hủy hợp đồng.

**dissolution heat** nhiệt hóa tan, nhiệt tan, nhiệt phân hủy.

**dissolution of sericin** sự hòa tan xerixin, sự khử keo tơ.

**dissolvable** có thể tan, có thể phân hủy.

**dissolve** hòa tan, phân hủy, tan biến.

**dissolve the gummy matter by fermenting** hòa tan xerixin bằng lên men, khử keo tơ bằng lên men.

**dissolved** được hòa tan, bị tan biến.

**dissolvent** dung môi, chất làm tan.

**dissolver** máy hòa tan.

**dissolving auxiliary** chất hỗ trợ hòa tan, chất làm tăng độ hòa tan.

**dissolving capacity** khả năng hòa tan.

**dissolving power** khả năng hòa tan, sức hòa tan.

**dissolving vessel** bể hòa tan.

**dissymmetry** tính không đối xứng.

**dissymmetry coefficient** hệ số không

- đối xứng.
- distance** khoảng cách, cự ly, tầm xa, quãng đường; làm xa xa.
- distance-action device** máy có tác dụng trên một khoảng cách.
- distance between feed roller and drawing rollers** khoảng cách giữa cặp suốt đưa vào và cặp suốt kéo dài.
- distance bolt** bu lông định cỡ, bu lông giữ khoảng cách.
- distance control** sự điều khiển từ xa.
- distance piece** thanh ngăn, tấm kê.
- distance pipe** ống định cỡ, ống giữ khoảng cách.
- distance ring** vòng cách, vòng định cỡ.
- distance rod** thanh định cỡ, thanh giữ khoảng cách.
- distance sleeve** ống cách, ống ngăn.
- distance washer** vòng đệm định cỡ, vòng đệm giữ khoảng cách.
- distant** xa, từ xa, xa cách.
- distant control** điều khiển từ xa.
- distant electrical control** sự điều khiển từ xa bằng điện.
- distant measurement** phép đo từ xa.
- distant-reading instrument** khí cụ đo đọc từ xa.
- distant recording** sự ghi từ xa.
- distend** làm căng, kéo căng.
- distill off** chưng cất, chưng tách.
- distillate** sản phẩm chưng cất, phần chưng cất.
- distillator** thiết bị chưng cất.
- distilled water** nước cất.
- distillery** xưởng chưng cất.
- distinction** sự phân biệt, điều khác biệt, nét đặc biệt.
- distinguish** phân biệt, nhận biết, tách biệt.
- distort** vặn vẹo, làm méo mó, làm biến dạng.
- distorted loop** vòng sợi bị biến dạng (ở vải dệt kim).
- distorted selvedge** biên vải bị biến dạng.
- distorting of pattern** sự biến dạng của mẫu.
- distortion** sự méo mó.
- distribute** phân bố, phân phối, phân phát, rắc rải.
- distributing** sự phân bố, sự phân phối.
- distributing board** cái rải sợi, cái điều sợi.
- distributing circuit** mạch phân phối.
- distributing lattice** phen phân phối.
- distributing pipe** ống phối.
- distributing roller** trục phân phối, trục rắc, trục rải.
- distributing shaft** trục phân phối.
- distributing valve** van phân phối.
- distribution** sự phân phối, sự phân bố, sự sắp xếp; hàm suy rộng.
- distribution box** hộp phân phối.

**distribution curve** đường cong phân bố.

**distribution function** hàm phân bố.

**distribution network** mạng phân phối, hệ thống phân phối.

**distribution of dye** sự phân bố thuốc nhuộm.

**distribution of pressure** sự phân bố áp lực.

**distribution of size on yarn** sự phân bố cỡ trên sợi.

**distribution of twist** sự phân bố độ xoắn.

**distribution of wool on sheep** sự phân bố xơ len trên thân cừu.

**distribution panel** bảng phân phối, bảng xếp loại.

**distribution shaft** trục phân phối.

**disturb** rối loạn, nhiễu loạn, gây nhiễu.

**disturbance** sự rối loạn, sự nhiễu loạn, tạp âm.

**disturbing** sự làm nhiễu loạn, sự gây nhiễu.

**disturbing current** dòng điện gây nhiễu.

**disturbing force** lực gây nhiễu.

**disturbing moment** mô men lật, mô men phá vỡ cân bằng.

**disturbing variable** biến số gây nhiễu.

**disulphate** đisulfat.

**disulphide bond** liên kết đisulfua.

**disulphide link** liên kết đisulfua.

**disulphite** đisulfit.

**dithionite** hidrosulfit.

**divalent** có hai hóa trị.

**divergence, divergency** sự phân kỳ, sự tản ra, sự sai lệch.

**divergent** phân kỳ, phân nhánh, phân ly, lệch, trệch.

**divergent reed** lược tách sợi.

**divergent series** chuỗi phân kỳ.

**diverse** đa dạng, nhiều chủng loại.

**diversity** tính đa dạng, tính tản mạn.

**diverting disk** đĩa chuyển hướng.

**diverting pulley** con lăn làm lệch.

**divide** chia, phân chia.

**divide the flax** chia lanh.

**divide the flax into stricks** chia lanh thành các nắm nhỏ.

**divided** được chia, đã phân chia, có khắc độ; có chia khoảng.

**divided beam flange** lá xen thùng dẹt (thùng mắc).

**divided drawing-in** sự mắc gò gián đoạn, sự luồn gò gián đoạn.

**divided skirt** quần váy, váy quần, váy có chia ống (*quần phụ nữ rất rộng giống như váy*).

**divider** bộ chia, cơ cấu chia, platin chia đều vòng; trục khử bụi; trục khử tạp, bản chia sợi (*trên máy chải kỹ*).

**divider line** vết hằn của bản chia sợi (*lỗi dẹt*).

- divider plate** tấm chia, mâm chia, đĩa chia.
- divider strap** dây đai chia cắt, dây đai phân chia.
- dividing cam** cam chia kim (*trong máy dệt kim*).
- dividing comb** lược chải sợi.
- dividing disk** đĩa phân chia.
- dividing double beets** sự chia bố xơ kép, sự phân bố xơ kép.
- dividing partition** vách ngăn, phen ngăn, tấm ngăn, màng ngăn.
- dividing plate** tấm khắc độ, mâm chia, đĩa phân chia.
- dividing reed** lược chia sợi, lược tách sợi.
- dividing rod** que tách sợi, que chia sợi.
- dividing roller** trục chia, trục phân phối (*chia màng xơ trên máy chải len*).
- dividing sinker** platin chia, platin san đều.
- dividing spindle** trục chia.
- dividing the flax** sự chia lanh.
- dividing wheel** bánh răng chia sợi (*trong máy dệt kim*).
- diving combination, diving dress, diving garment, diving suit** bộ quần áo thợ lặn.
- division** sự chia, sự phân chia, phép chia, vạch chia, phân khu, bộ phận.
- division mark** dấu vạch, nét vạch (*trên thang chia độ*).
- division of fleece** sự phân chia màng bông.
- dobby máy** dệt tay kéo, đầu tay kéo.
- dobby bowl** trục lăn của đầu tay kéo.
- dobby card** xích (*bằng giấy có đục lỗ để điều khiển go*) máy dệt tay kéo.
- dobby chain** xích máy dệt tay kéo.
- dobby for fast running buckskin loom** đầu tay kéo cho máy dệt cao tốc dệt vải giả da thú.
- dobby frame** khung máy dệt tay kéo, giá đỡ đầu tay kéo.
- dobby head** đầu ròng của máy dệt có tay kéo.
- dobby jack** thanh đầu tay kéo, đòn nối đầu tay kéo.
- dobby lattice** dẫn xích của đầu tay kéo.
- dobby loom dobbie machine** máy dệt tay kéo, máy dệt có đầu tay kéo.
- dobby shedding** sự tạo miệng vải bằng đầu tay kéo.
- dobby side** mặt bên của khung máy dệt tay kéo.
- dobby weare** hàng dệt tay kéo, vải dệt từ máy dệt tay kéo.
- doctor** dao gạt, dao nạo (*để làm sạch*).
- doctor bar** thanh nạo.
- doctor blade** lưỡi gạt, lưỡi nạo.
- doctor finishing** xử lý dao gạt, xử lý quét lớp phủ.
- doctor grinder** máy mài dao nạo.
- doctor knife** dao gạt.

**doctor knife grinding machine** máy mài dao nạo.

**doctor knife motion** chuyển động của dao gạt.

**doctor streaks** dải dao gạt, sọc dao gạt.

**doeskin** vải giả da thú (*vải mỏng dệt từ sợi len chải thô*); da hoẵng, da hươu.

**doff** bóc màng xơ; đồ thùng cúi, đồ ống sợi.

**doffer** thùng con (*ở máy chải bông*), trục bóc (*ở máy chải thô cho len*); trục chải (*ở máy chải kĩ*), thợ đồ sợi, máy đồ sợi.

**doffer comb** dao chém, lược bóc.

**doffer change wheel** bánh răng thay đổi của trục chải.

**doffer comb bearing** ổ trục của lược bóc (tháo gỡ).

**doffer comb blade** cạnh lược bóc, cánh lược bóc.

**doffer comb case** nắp che lược bóc, hộp che lược bóc.

**doffer comb shaft** trục của lược bóc.

**doffer covering** kim thùng con.

**doffer cylinder** thùng con (*máy chải*), trục bóc.

**doffer shaft** trục thùng con.

**doffing** sự bóc xơ, sự đồ sợi (*quả bông, thùng cúi đây, ống sợi*).

**doffing and donning device** thiết bị đồ sợi và cắm ống sợi.

**doffing comb, doffing knife** dao

chém, lược bóc.

**doffing cycle** chu kỳ đồ sợi.

**doffing gangs** cột vòng bị tuột.

**doffing motion** cơ cấu đồ... (quả bông, cúi, ống sợi ...), cơ cấu bóc xơ.

**doffing truck** xe đồ sợi.

**dog** vấu cóc, cứ chặn, lẫy chặn, cơ cấu kẹp, (cái) tốc.

**dog bolt** bu lông bản lề.

**dog clutch** khớp vấu.

**dog driver** cái tốc, chốt dẫn (của tốc).

**dog hair** lông chó; lông thô, len thô.

**dog plate** tấm dẫn.

**dog wheel** bánh cóc, bánh răng cóc.

**doggy wool** lông cừu chất lượng thấp.

**doglegged selvedge** biên vải quần vênh.

**dogs** bông xấu, bông kém phẩm chất.

**dolly** máy giặt kiểu đập.

**dolly washer** máy giặt dạng dây xoắn.

**dolman** áo donman (*áo dài Thổ Nhĩ Kỳ, mở phanh ở đằng trước; áo nẹp rộng tay cho kỵ binh; áo choàng rộng tay của phụ nữ*).

**domestic** trong nước, nội địa; hàng nội địa; người nhà.

**domestic goat wool** len lông dê nuôi.

**domestic industry** công nghiệp trong nước.

**domestic loom** máy dệt thủ công.

**domestic silkworm** tằm nuôi, tằm nhà.

**domestic spinning** nghề kéo sợi thủ công.

**domestic weaving** nghề dệt tại gia đình.

**domestic washing** giặt trong nhà, giặt tại gia đình.

**domestic weaving** ngành dệt trong nước, ngành dệt nội địa.

**domestic wools** lông cừu nội địa của Mỹ (theo cách gọi của người Mỹ).

**domesticated goat** dê nuôi.

**dominant** trội, chính, có ưu thế.

**Donegal tweed** ni dệt thủ công. Donegal.

**donning** sự cảm suốt, sự lắp suốt vào cọc sợi (ở máy kéo sợi con).

**door** cửa, cửa ra vào.

**door curtain** rèm che cửa, rèm cửa.

**door mat** thảm chùi chân (dễ ở cửa).

**dope dyed** đã nhuộm khi hình thành sợi.

**dope dyeing** sự nhuộm trong khi hình thành sợi.

**dosage** sự định lượng, liều lượng.

**dose** liều, liều lượng, định lượng.

**dosimeter** liều lượng kế, khí cụ định lượng, khí cụ định lượng phóng xạ.

**dosing** sự định liều lượng, phép định liều lượng (phóng xạ).

**dot** chấm, chấm, chấm, dấu chấm.

**dot-and-dash** gạch và chấm.

**dot-and-dash line** đường gạch và chấm.

**dotted** có chấm, có vết.

**dotted line** đường chấm chấm.

**dotted mull** vải mun chấm.

**dotted pattern** mẫu (kiểu, hình) có chấm.

**double** kép, đôi, hai, nhân đôi, gấp đôi.

**double-acting** tác động kép, song động, tác động hai chiều.

**double-acting brake** phanh hai chức năng, phanh tác dụng kép.

**double-acting relay** rơ le tác động hai chiều, rơ le tác động kép.

**double acting dobby** máy dệt tay kéo song động.

**double-acting reverse motion** chuyển động ngược song động, chuyển động ngược tác dụng kép.

**double action** tác động kép, kiểu đan phối hợp (dệt ruy băng).

**double-action automatic stop motion** bộ tự hãm hai chức năng, bộ tự hãm tác dụng kép, bộ tự hãm song động.

**double-action cam** cam tác dụng kép, cam song động.

**double-action raising machine** máy cào tuyết có trục chải làm việc hai chiều thuận nghịch.

**double amplification circuit** mạch khuếch đại kép.

**double amplitude** biên độ kép.

**double-apron draft system** bộ kéo dài hai vòng đa.

**double arm lever** đòn bẩy hai tay.

**double atlas** vân đoạn kép, khổ giấy  
53 x 31 inch (135 x 79 mm).

**double backed velvet** nhung hai lớp,  
nhưng kép.

**double barrel jacquard** máy dệt  
Giắc-ca hai ống trụ.

**double beater picker** máy xé hai tay  
dánh.

**double beat-up** đập kép (ba tầng đập  
kép).

**double beet** bó xơ kép. (gồm có hai  
bó nhỏ).

**double blanket** chăn kép.

**double blister blister** (vải dệt kim có  
kiểu đan plastic).

**double bobbin** búp sợi kép, quả sợi  
kép.

**double bond** mối nối đôi, liên kết kép.

**double bottom** đáy kép, đáy hai ngăn.

**double braid** dây tết hai mặt.

**double break switch** cầu dao kép.

**double breasted** thân trước, cài chéo  
mặt trước gài chéo.

**double breasted coat** áo có hai hàng  
cúc cài chéo.

**double-breasted reefer jacket** áo vét  
gài chéo bằng vải dày.

**double-breasted suit** com-lê vớit áo  
có thân trước gài chéo.

**double burring machine** máy khử  
vụn có có hai trục.

**double butt needle** kim có hai gót kim.

**double button** cúc kép, cúc đôi.

**double cam track** cam có hai quỹ đạo,  
cam nhì trình, cam có hai động trình.

**double card** máy chải hai lần.

**double carding** sự chải hai lần.

**double carpet** thảm hai lớp.

**double catch** kẹp đôi, kẹp kép, lẫy đôi,  
lẫy kép.

**double chain stitch** mũi khâu móc  
xích kép.

**double chain stitch seam** đường  
may móc xích kép.

**double clip** sự xén (lông cừu) làm hai  
đợt (trong một năm).

**double clip wool** lông cừu xén hai đợt  
(trong một năm).

**double cloth plush weave** kiểu dệt  
vải nhung hai lớp (nhưng kép).

**double cloth weave** kiểu dệt vải hai  
lớp.

**double cocoon** kén kép.

**double-coil relay** rơ le hai cuộn dây.

**double combing** sự chải hai lần.

**double collar** mặt bích kép, vòng đai  
kép.

**double coloured** được nhuộm hai màu.

**double condenser spinning** sự kéo  
sợi bằng máy chải hai thùng.

**double cone** côn kép.

**double contact** sự tiếp xúc kép, tiếp

- diềm kép.
- double creel** giá mắc kép.
- double creeling** sự quấn kép (*hai sợi thô cho một cọc sợi*).
- double crepe** vải crep kép.
- double cropping** sự xen hai lần (*xén nhưng để có chiều cao đồng đều*).
- double crossing** sự bắt chéo kép, vải dệt xoắn kép.
- double cuff** cổ tay áo lính ngự lâm.
- double-cylinder circular knitting machine** máy dệt kim tròn hai ống kim.
- double-cylinder hose machine** máy dệt bít tất tròn hai ống kim.
- double-cylinder knitting machine** máy dệt kim hai ống kim.
- double damask napkin** khăn ăn làm từ vải da-mát kép.
- double-desk twister** máy xe hai tầng.
- double decked dobby** máy tay kéo để dệt vải hai kiểu dệt.
- double diamond drawing-in** luồn go đối xứng kép.
- double doctor** dao gạt kép.
- double doctor knife** dao gạt kép.
- double doffer card** máy chải hai thùng con (*ở máy chải dây*).
- double doffer system** hệ thống hai thùng con (*ở máy chải dây*).
- double drying chamber** buồng sấy kép.
- double dyeing** sự nhuộm hai lần.
- double edge covering device** thiết bị bọc viền, kép.
- double edged lifting knife** dao nâng hạ có hai lưỡi (*ở máy dệt có nhiều tay kéo*).
- double element relay** rơ le kép, rơ le hai thành phần.
- double-ended** hai mặt, hai phía, hai đầu.
- double-ended catch** lẫy kép, lẫy hai đầu.
- double-ended latch needle** kim lưỡi hai đầu (*dệt kim*).
- double-ended needle** kim hai đầu (*dệt kim*).
- double ended spanner** chìa vặn hai đầu.
- double fabric** vải hai lớp, vải kép.
- double-face twill** kiểu dệt vân chéo hai mặt phải.
- double-faced** có hai mặt phải.
- double fashioning attachment** thiết bị tạo dáng kép (*trên máy Cotton*).
- double feed attachment** phụ kiện cấp sợi kép.
- double feed machine** máy dệt kim hai hệ thống.
- double feed plating attachment** thiết bị phụ trên hai hệ thống dệt kim.
- double feed striping attachment** thiết bị dệt sọc trên các máy hai hệ thống, dệt kim.



**double-flanged** có gờ kép, có bích kép.  
có hai gờ.

**double-flanged ring** nôi kép (ở máy kéo sợi bông).

**double-flanged wooden bobbin** búp sợi quấn trên lõi gỗ có gỗ ở hai đầu.

**double flannel** vải flanen kép.

**double gauze** gạc kép (dễ băng vết thương), vải dệt quần kép.

**double griffe block** giá dao được phân chia.

**double handle** tay quay kép.

**double-head needle** kim hai đầu (dệt kim).

**double-headed** (có) hai đầu.

**double heald** dây go kép.

**double hook** pla-tin kép (dệt kim).

**double-hooked needle** kim có hai móc (dệt kim).

**double jacquard machine** máy dệt Giắc-ca song kỳ.

**double jersey** vải dệt kim hai mặt phải.

**double knit** vải dệt kim có hai mặt phải.

**double knocking-over** sự trút vòng hai lần.

**double knotted stitch** mũi thắt kép, mũi tạo vòng kép.

**double latch needle** kim lược kép (dệt kim).

**double-layer weare** kiểu dệt hai lớp.

**double lay-in** dệt kép.

**double lease rod** que tách kép.

**double lever** đòn kép.

**double lift** sự nâng (chuyển dịch, chạy) hai lần, động trình kép, song kỳ (dệt).

**double-lift dobby** máy dệt tay kéo song kỳ.

**double-lift jacquard** máy dệt Giắc-ca song kỳ.

**double lock stitch** mũi viền kép.

**double loop stitch** mũi khâu vòng chỉ kép.

**double-loop transfer** sự di chuyển (dòng mạch) hai lần.

**double-looped seam** mép viền, đường viền dạng vòng kép.

**double mesh** sợi thô chập đôi.

**double moquette** mocket kép, vải nhung hai mặt.

**double needle bar** giaròng kim kép.

**double net knot** gút nối mắt lưới kép (dệt kim).

**double opener** máy xé hai tay đánh.

**double outline** đường biên kép.

**double overlock stitch** mũi viền kép, mũi vắt sò kép.

**double pass** luồn go.

**double passage** đường đôi, đường kép.

**double picks** sợi ngang đôi, sợi ngang gấp đôi, sợi ngang kép (lỗi dệt).

**double picker** máy đập kép.

**double pillow** gối đôi.

**double pipe pocket** túi viền kép.

**double plain weave** kiểu dệt vân điểm kép.

**double plush** nhung hai lớp, nhung kép.

**double-pole** cực kép.

**double-pole break** sự ngắt cực kép.

**double-pole contactor** bộ tiếp xúc cực kép; công tắc tơ hai cực.

**double-pole switch** cái chuyển mạch hai cực, công tắc hai cực.

**double precision** độ chính xác kép; độ chính xác gấp hai (trong máy tính số).

**double pressure harness** go ép kép, go kép trước.

**double pulley** pu li kép.

**double push-button** nút ấn kép.

**double quilting** sự chần kép, sự may kép.

**double-range voltmeter** vôn kế hai giới hạn.

**double rasping machine** máy nạo sơ kép.

**double reed** khò kép, hia kép.

**double reel** guồng sợi kép.

**double reeled raw silk** tơ sống được guồng lại lần thứ hai.

**double reeling** sự guồng lại lần thứ hai (đối với tơ).

**double refraction** sự khúc xạ kép.

**double retting** sự ngâm (nhúng) hai lần.

**double rib fabric** vải có hai sọc (dệt kim).

**double rib frame** khung dệt hai gường, khung dệt hai giàn (dệt kim).

**double rib goods** vải dệt kim hai mặt phải.

**double rib tulle** hiệu ứng tuyen trong kiểu dệt vân điểm kép (vân điểm tăng).

**double rib warp frame** máy đan dọc dệt vải có lỗ hồng, máy Ra-sen.

**double rib warp goods** vải đan dọc có lỗ hồng, vải Ra-sen.

**double ribbon** ruy băng kép.

**double ring** nối kép (ở máy sợi con).

**double row spindle arrangement** sự sắp xếp hai hàng cọc sợi.

**double row of hooks** hai hàng móc (platin), hàng platin kép.

**double salt** muối kép.

**double sateen** kiểu dệt vân đoạn kép, kiểu dệt xa tanh kép.

**double satin** xem double sateen

**double scale** thang đo kép, hai thang đo.

**double scutcher** máy đập kép.

**double selvedge** biên vải kép.

**double sheave** con lăn kép.

**double shed** miệng vải kép.

**double shed of pile weaving loom** miệng vải kép của máy dệt vải có tuyết.

**double shuttle** thoi kép (hai thoi).

**double-sided** hai phía, hai mặt, hai bên, hai cạnh.

**double-shuttle sewing machine** máy

- may có thoi kép.
- double-sided goods** hàng dệt hai mặt phải.
- double sided plush** vải nhung có tuyết cả hai mặt.
- double sinker** pla-tin kép (*dệt kim*).
- double sliver** cúi đôi, cúi chập.
- double sole** đế tất kép (*dệt kim*).
- double sole attachment** thiết bị dè dệt đế tất kép (*dệt kim*).
- double thread carrier** bộ phận dẫn chỉ dè dệt đế tất kép.
- double spindle** suốt kép.
- double spinning wheel** bánh xe kéo sợi thủ công với hai ống sợi.
- double-spring peg** cọc sợi hai lò xo
- double spun yarn** sợi xe hai lần.
- double stitch** vòng sợi kép.
- double substitution** sự thế hai lần.
- double system** hệ thống kép; mũi khâu kép.
- double system flat knitting machine** máy dệt kim phẳng gồm hai hệ thống.
- double taper spool** búp sợi có hai đầu côn.
- double thread** sợi đậu, sợi xe.
- double-thread chain stitch** mũi may móc xích hai chỉ.
- double-thread overcasting seam** đường vắt sổ hai chỉ.
- double threaded** có ren hai mối; có chỉ kép.
- double threaded organzine** sợi dọc kép bằng tơ tằm, tơ dọc xe đôi.
- double-threaded screw** vít hai mối ren.
- double threaded seam** đường khâu hai chỉ.
- double throw switch** cái chuyển mạch hai tiếp điểm.
- double tie-up** sự luồn kép, kiểu dệt kép.
- double-tier** hai tầng, hai lớp, hai bậc.
- double-tier net machine** máy dệt vải rèm hai tầng.
- double-tier uptwister** máy xe tơ hai tầng.
- double toe** mũi tất kép, mũi tất có gài cổ.
- double traverse** cái dẫn sợi kép.
- double traverse drum** ống khía có rãnh hai chiều.
- double traverse motion** cái dẫn sợi thô kép.
- double tricot** kiểu đan tri-cô kép (*dệt kim*); hàng dệt kim đan dọc hai mặt.
- double twill** kiểu dệt vân chéo kép.
- double-twist yarn** sợi xe kép.
- double twisting** sự xe sợi kép.
- double twisting spindle** cọc sợi máy xe kép.
- double Vandyke** kiểu đan atlas kép (*dệt kim*).

**double velvet** nhung hai lớp, nhung kép.

**double velvet loom** máy dệt nhung hai lớp, máy dệt nhung kép.

**double velveteen** nhung ngang hai lớp, nhung ngang kép.

**double-wall air-supported shelter** mái chần không khí có thành kép.

**double-walled** (có) tường kép, (có) vách kép.

**double warp** sợi dọc kép.

**double warp bagging** vải bao tải có sợi dọc xe đôi.

**double warp fabric** vải dệt kim đan dọc kép, vải đan dọc kép.

**double warp frame** máy đan dọc kép.

**double-warp knitting machine** máy dệt kim đan dọc kép.

**double warp sacking** vải bao có sợi dọc xe đôi.

**double warped** (có) hai hệ sợi dọc, (có) hệ sợi dọc kép.

**double-weft binding** kiểu dệt có hai hệ sợi ngang, kiểu dệt có hai hệ sợi lót ngang.

**double weft fabric** vải có hai hệ sợi ngang, vải có hệ sợi ngang lót.

**double weft plush** nhung ngang hai lớp, nhung ngang kép.

**double welt** đường viền kép (*dệt kim*).

**double winding** búp sợi chập hai, sự quấn (sợi) chập hai.

**double weft velvet** nhung ngang kép,

nhung ngang hai lớp.

**double width** khổ đôi.

**doubled** chập, chập đôi, đầu.

**doubled warp** hệ sợi dọc xe, sợi dọc chập đôi.

**doubled yarn** sợi chập, sợi đầu, sợi xe.

**doubler** máy xe, máy dẫn bằng tơ gốc, máy ghép chỉ số thấp, thợ đứng máy xe sợi.

**doubler spindle** cọc sợi máy xe.

**doubler-winder** máy đầu và đánh ống.

**double sided winding frame with reels on top** máy đánh ống hai phía có guồng sợi đặt ở trên.

**doublet** bản sao, lưỡng cực, anten lưỡng cực, thấu kính ghép đôi, vạch đôi, mũi đôi, bộ đôi.

**doubling**, sự chập đôi; sự chập sợi; sự đầu sợi; sự xe sợi; sự ghép hợp; sợi xe.

**doubling and folding machine** máy đầu và xe sợi.

**doubling and measuring machine** máy đầu và đo.

**doubling and plating machine** máy gấp dọc và xếp vải.

**doubling and rolling machine** máy gấp dọc và cuộn vải.

**doubling and twisting frame** máy đầu và xe sợi.

**doubling and winding frame** máy chập sợi và đánh ống.

**doubling bobbin** búp sợi chập, quả sợi

dậu, bobin sợi đậu.

**doubling draw frame**, máy ghép.

**doubling frame, doubling machine**  
máy đậu sợi, máy xe sợi.

**doubling of shafts** sự chập go (ở máy dệt).

**doubling plate** đĩa xe sợi, đĩa chập sợi đôi.

**doubling process** quá trình ghép hợp, quá trình đậu sợi, quá trình xe sợi.

**doubling reel** guồng đề đậu sợi.

**doubling room** gian máy đậu, gian máy xe, công đoạn đậu, công đoạn xe.

**doubling scutcher** máy đập kếp.

**doubling spindle** cọc sợi máy xe.

**doubling winder** máy chập sợi.

**doup go** nửa cánh (mắc vải dệt quần).

**doup heald go** nửa cánh (mắc vải dệt quần).

**doup shaft** go phụ (gồm có go cánh và go nửa cánh, mắc sợi để dệt vải quần).

**doup thread** sợi go nửa cánh.

**doup warp** hệ sợi dọc luồn vào go nửa cánh.

**doup ward heald frame** go đề luồn hệ sợi dọc quần.

**doup weaving** công nghệ dệt quần.

**douped crossing** vải dệt quần hai lớp.

**douped crossing gauze** vải dệt quần hai lớp.

**dovetail key** chìa khóa dạng đuôi én.

**dovetail groove** rãnh đuôi én.

**dowel** then, chốt; ghép bằng then, lắp chốt, đóng chốt.

**dowlas** vải thô, vải trúc bầu.

**down** lông tơ, lông nhung (của vịt, ngỗng).

**down cloth** vải lông vịt (sợi dọc bằng lông cừu, sợi ngang bằng lông vịt pha lẫn lông cừu).

**down-converter** bộ biến đổi tần số cao xuống tần số thấp.

**down-grade** dốc xuống, thoái hóa.

**down-motion** chuyển động xuống miệng vải dưới tạ go.

**down-picker** cái đề kim, cái ấn kim.

**down quilt** mền chân xơ, mền đắp chân chân xơ.

**down sinker** platin đề đóng (dệt kim).

**Down sheep** cừu vùng Down (nước Anh).

**down time** thời gian dừng máy, thời gian ngừng việc.

**Down wool** lông cừu Down (nước Anh).

**down take pipe** ống dẫn khí đi xuống.

**down twisting** sự xe sợi đi xuống.

**downward** xuống, đi xuống, hướng xuống, xuôi.

**downward motion** chuyển động đi xuống.

**downward pull** sự kéo xuống, lực kéo xuống.

**downward spinning** sự kéo sợi đi xuống.

**downy wool** len mềm, len có lông tơ.

**drab** màu xám vàng, màu vàng xỉn; vải thô chưa tẩy.

**draft** đồ án, bản phác thảo; sự luồn (sợi dọc), sự kéo duỗi; kéo, vẽ phác.

**draft board** bảng chỉ dẫn.

**draft change gear** bánh răng thay đổi độ kéo duỗi.

**draft change wheel** bánh răng thay đổi độ kéo duỗi.

**draft constant** hằng số kéo duỗi.

**draft cylinder** trục kéo duỗi.

**draft down** kéo duỗi ra.

**draft fault** lỗi khi luồn sợi vào gò.

**draft field** vùng kéo duỗi.

**draft of lap** sự kéo duỗi qua bông, sự kéo duỗi cuốn cúi.

**draft ratio** tỉ số kéo duỗi.

**draft unit** bộ kéo duỗi.

**draftability** tính dễ duỗi.

**drafted down** được kéo duỗi.

**drafting** vẽ kĩ thuật, vẽ phác, thiết kế.

**drafting assembly** cơ cấu kéo duỗi.

**drafting cylinder** suốt kép duỗi.

**drafting gear** bánh răng kéo duỗi.

**drafting department** phòng thiết kế.

**drafting mechanism** cơ cấu kéo dài, bộ kéo dài.

**drafting motion** cơ cấu kéo dài, bộ

kéo dài.

**drafting pass** công đoạn luồn sợi dọc vào gò và bia.

**drafting roller** trục kéo duỗi.

**drafting wheel** bánh răng kéo duỗi.

**drafting zone** khu vực kéo duỗi.

**drag** sự hãm, cái hãm, lực cản, sức kéo lại, sự đánh giá chất lượng bông (*do người phân cấp bông thực hiện*); sức căng sợi.

**drag cord** dây kéo, dây hãm.

**drag friction** ma sát kéo, ma sát cản.

**drag head** đĩa hãm của thùng dệt.

**drag-in** kéo vào.

**drag magnet** nam châm hãm.

**drag ring** vòng hãm.

**drag taking-up motion** bộ quần vãi bị động.

**drag torque** mô men cản.

**drag weight** trọng tải hãm (*của bộ điều khiển*).

**dragged-in-weft** sợi ngang bị đùn vào, sợi ngang bị gấp (*lỗi dệt*).

**drain** tháo nước, thải nước.

**drain cock** vòi xả, vòi tháo.

**drain duct** ống tiêu nước, ống xả nước.

**drain hole** lỗ thoát.

**drain off** rút, tháo, tiêu thoát (*nước*).

**drain outlet** lối thoát, lỗ thoát.

**drain pipe** ống thoát nước, ống tiêu nước.

**drain plug** nút xả, nút tháo.

**drain sluice valve** van tháo nước, van xả.

**drain valve** van thoát nước, van xả.

**draining** sự tháo nước, sự thoát nước, sự khử nước.

**draining board** khay tiêu nước nhỏ giọt, khay thu nước nhỏ giọt.

**draining channel** rãnh, mương thái nước.

**draining mark** vết ố nhỏ giọt (*khi cuộn vải ướt vào trục*).

**dram** khối lượng bằng 1/16 ounce hoặc 1,71 gam (*dùng để xác định chỉ số của tơ tằm xe*).

**drape** màn, rèm, trường, sự xếp nếp (*quần, áo, màn...*); che màn, che rèm, treo trường, xếp nếp (*quần áo, màn...*).

**draped neckline** cổ áo xếp nếp.

**draped skirt** váy xếp nếp.

**drapery** hàng len dạ, quần áo xếp nếp, vải trang sức, màn trường rủ xếp nếp; thuật vẽ xếp nếp (*quần áo, màn trong điêu khắc, hội họa*).

**drapery fabric** vải trang sức.

**drapery knot** mối nối đệm, thắt nút.

**draping** sự xếp nếp, sự che màn.

**draught chamber** buồng thông gió.

**draught fan** quạt hút (*dễ thông gió*).

**draught spring** lò xo kéo.

**draughting paper** giấy vẽ kiểu dệt, giấy vẽ, giấy mẫu, giấy kẻ ô.

**draughtsman** người lập bản vẽ, người thiết kế.

**draw** sự kéo, sự rút ra, sự kéo sợi//kéo, rút ra, kéo sợi, vẽ.

**draw-back course** hàng trống không, hàng trống (*dệt kim*).

**draw cam** cam kéo (*dệt kim*).

**draw-cam shaft** trục cam kéo (*dệt kim*).

**draw course** hàng đan ngang tháo được (*dệt kim*).

**draw course device** thiết bị dệt dệt hàng đan ngang tháo được (*dệt kim*).

**draw-down cam** cam kéo xuống (*dệt kim*).

**draw-frame** (xem **drawing frame**)

**draw-in** thu vào, kéo vào, xuống dần.

**draw-in dents** lún sợi vào khe khổ (bìa).

**draw-in from back to front** lún (sợi) từ sau ra trước.

**draw-in the warp** lún sợi dọc.

**draw knife** dao máy dệt tay kéo, dao đầu tay kéo.

**draw lever** cần kéo, tay kéo, đòn kéo (*trong dệt kim*).

**draw mechanism** thiết bị kéo, cơ cấu kéo (*dệt kim*).

**draw-off** kéo ra, hút ra.

**draw-off bridge** cầu kéo, cầu mở được, cầu cắt.

**draw-off motion** sự kéo ra.

- draw-off roller** trục kéo ra, con lăn kéo ra.
- draw-off tension** sức căng khi kéo.
- draw-out** kéo ra, nhò ra, rút ra, vẽ ra, tháo ra.
- draw ratio** tỉ số kéo duỗi (sản xuất xơ hóa học).
- draw rope** cáp kéo, dây kéo.
- draw spring** lò xo kéo.
- draw the harness through comb board** kéo dây treo go qua bảng luồn dây.
- draw thread** sợi liên kết (*dễ nối liền các phần của sản phẩm dệt kim*).
- draw-twister** máy kéo duỗi và xe sản.
- draw-twisting** công nghệ kéo duỗi và xe sản.
- draw-twisting frame** máy kéo duỗi và xe sản.
- drawability** độ duỗi, tính duỗi.
- drawback** sự mất mát, sự thua lỗ, số tiền trả lại, sự miễn trừ.
- drawbar** đòn kéo, thanh kéo.
- drawbox** bộ kéo duỗi (*trên máy chải ki len*).
- drawer** ngăn kéo; máy kéo sợi, người kéo sợi.
- drawer-in for warp thread** máy luồn sợi dọc.
- drawers** quần đùi.
- drawframe** máy ghép, khung kéo, giá kéo.
- drawing** sự kéo duỗi, quá trình ghép hợp và kéo dài; luồn sợi dọc qua mắt go và khò; go và khò; bản vẽ; vân hoa; mẫu hoa.
- drawing board** bàn vẽ.
- drawing box** bộ kéo dài; máy ghép, máy sợi thô (*kéo sợi len*).
- drawing can** thùng cúi máy ghép.
- drawing department** phòng vẽ, phòng thiết kế.
- drawing finisher box** máy ghép đợt cuối.
- drawing frame** máy ghép, khung kéo, bản kéo.
- drawing frame blender** máy ghép sợi pha, máy ghép dùng trong dây chuyền sản xuất sợi pha.
- drawing frame sliver** cúi máy ghép
- drawing head** đầu máy ghép; đầu máy chải kĩ.
- drawing godet** bản kéo duỗi sợi.
- drawing hook** móc luồn.
- drawing-in** sự luồn sợi dọc.
- drawing-in comb** sự luồn sợi dọc qua khò (bà).
- drawing-in draft** sơ đồ luồn sợi.
- drawing-in fault** lỗi khi luồn sợi.
- drawing-in frame** giá đỡ để luồn sợi, giá mắc sợi (để luồn).
- drawing-in from front to back** sự luồn sợi từ trước ra sau.
- drawing-in hook** móc luồn sợi.



**drawing-in machine** máy luồn sợi.

**drawing-in pattern** sơ đồ luồn sợi dọc.

**drawing machine** máy kéo duỗi.

**drawing mechanism** cơ cấu kéo duỗi.

**drawing-off** sự kéo ra (dệt kim).

**drawing-off device** thiết bị kéo (vải) ra.

**drawing-off roller** trục kéo ra, con lăn kéo ra.

**drawing-off tension** sức căng khi kéo ra.

**drawing-out** kéo ra, rút ra, nhò ra.

**drawing-out band** băng đưa ra, dây kéo ra.

**drawing pass** công đoạn luồn sợi dọc vào gò và khổ.

**drawing rod** thanh kéo.

**drawing roller** trục kéo, con lăn kéo.

**drawing system** hệ thống kéo.

**drawing the samples** sự lấy mẫu thử.

**drawing-up band** dây kéo (ở máy kéo sợi) hoạt động chu kì.

**drawing-up motion** sự đi vào của xe.

**drawing-up of carriage** sự kéo đầu di động (ở máy kéo sợi hoạt động chu kì).

**drawing waste** đầu cúi bỏ đi, phế liệu máy ghép.

**drawing weigh box** máy ghép cọc đợt hai, máy kéo sợi thô đợt hai.

**drawing with 6 ends up** ghép hợp

và kéo dài 6 cúi.

**drawing zone** khu kéo duỗi.

**drawing zone with set of three pairs of drawing rollers** khu kéo dài có 3 cặp suốt kéo dài.

**drawn** đã được kéo duỗi.

**drawn horse hair** lông ngựa đã kéo duỗi.

**drawn wavy staple** xơ (quần) đã được kéo duỗi thẳng.

**drawn sliver** cúi máy ghép.

**drawstring** sợi, gò.

**drawthread** mũi khâu gù, trang trí có lỗ thủng (trên vải).

**dreil** mặt hàng nệm (ghế, giường...).

**Dresden point lace** đăng ten Dresden (làm từ sợi lanh trắng, răng bán nguyệt sản phẩm của vùng Dresden ở Đức).

**dress** quần áo, trang phục.

**dress bobbinet** tuyen cuộn dề may y phục, đăng ten cuộn dề sản xuất y phục.

**dress coat** áo dài lễ phục (nam), áo đuôi tôm.

**dress fabric** xem dress goods.

**dress form** mô hình người mặc trang phục.

**dress goods** hàng may mặc (của phụ nữ và trẻ em).

**dress linen** vải lanh trơn.

**dress padding** sự đệm, sự lót, sự độn quần áo, vật đệm, vật lót quần áo.

**dress pants** quần lót đàn ông (lông)

ngắn hoặc dài), xi líp đàn bà.

**dress shield** miếng vải lót dây (để bảo vệ áo ở vùng nách).

**dress shirt** áo sơ mi (để mặc bên trong lễ phục).

**dress stand** mô hình người, người giả (để trưng bày quần áo).

**dress suit** áo đuôi én.

**dress taffeta** vải nhẹ bằng lụa (hoặc tơ tổng hợp, để may áo váy).

**dress trimming** sự trang điểm thêm cho quần áo.

**dress uniform** quần áo đồng phục.

**dressed hemp** gai dầu đã chải.

**dressed line** xơ lạnh dài đã được chải.

**dressed warp** sợi dọc đã hồ.

**dressed yarn** sợi đã hồ.

**dresser sizing** sự hồ sấy phun.

**dressings** quần áo, trang phục; băng bó, đồ băng bó; sự hồ sợi; sự thuộc da; sự xén tỉa.

**dressings agent** chất xử lí.

**dressings gauze** vải để băng bó vết thương, vải được dụng.

**dressings gown** áo khoác ngoài (mặc ở nhà, sau khi tắm).

**dressings machine** máy hồ sợi, máy chải lạnh.

**dressings mull** vải để làm băng y tế.

**dressings process** công nghệ chải bông (hoặc lạnh).

**dressings room** phòng mặc quần áo.

**dressings of twine healds** sự sửa dây go, sự xử lí dây go.

**dressings the asbestos** sự chuẩn bị amiăng.

**dressings the hackled flax** sự chải lại xơ lạnh (để loại bỏ xơ ngắn và tạp chất).

**dressings trough** máng hồ sợi.

**dressings** vật liệu để làm băng (vết thương).

**dressmaker** thợ may áo váy đàn bà.

**dressmaking** nghề may áo váy đàn bà.

**dresswear** quần áo lễ phục.

**dribble** sự rò rỉ, sự nhỏ giọt, rò rỉ, nhỏ giọt.

**dried** được sấy, được làm khô.

**dried cocoon certification** sự kiểm định kén khô.

**dried flax** lanh đã được sấy khô.

**dried ramie fibre** xơ gai ra-mi đã được sấy khô.

**dried stem** thân cây đã được sấy khô.

**drier** lò sấy, máy sấy, thiết bị làm khô, chất làm khô.

**drift** mũi đột, đục xám, chày lên, sự trôi, sự gạt, sự lệch hướng; đục, đột, xám, trôi gạt, lệch hướng.

**drift compensation** sự bù độ sai lệch, sự điều chỉnh độ sai lệch.

**drift punch** mũi đột rên.

**drill** mũi khoan, máy khoan; vải vân chéo (may quần áo lao động).

**drill for table covers** vải thô để phủ bàn.

**drill sowing** sự gieo hạt thành hàng.

**drill weave** kiểu dệt chéo phức tạp có rập vuông (*trappo dọc bằng rập ngang*).

**drip** giọt, tia nước; chảy nhỏ giọt.

**drip cup** cốc hứng dầu.

**drip-dried** được làm khô khi để chảy nhỏ giọt.

**drip-dry** làm khô bằng cách để chảy nhỏ giọt.

**drip drying** sự làm khô sau khi cho nhỏ giọt hết nước.

**drip pipe** ống nhỏ giọt.

**drip feed** sự cấp liệu nhỏ giọt.

**drip-feed lubricator** dụng cụ bôi trơn nhỏ giọt, bầu tra dầu nhỏ giọt.

**drip off** nhỏ giọt, vẩy, rử nước.

**drip pan** khay dầu, máng dầu.

**drip plate** đĩa hứng giọt.

**drip ring** vòng chắn nhỏ giọt.

**dripping board** giá nhỏ giọt, giá phơi ráo.

**dripping electrode** điện cực nhỏ giọt.

**dripping wet** tình trạng ẩm ướt đến mức nhỏ giọt.

**drive** sự dẫn động, sự truyền động, trang cụ truyền động, nguồn dẫn động, sự điều khiển, sự vận chuyển, đường vận chuyển, dẫn động, truyền động, lái, điều khiển.

**drive bearing** ổ trục dẫn động.

**drive belt** đai dẫn động.

**drive chain** xích dẫn động.

**drive control** sự điều khiển truyền động.

**drive cord** dây dẫn động.

**drive cylinder** con lăn dẫn động, xi lanh dẫn động.

**drive dog** chốt dẫn động, mấu dẫn động.

**drive element** thành phần dẫn động.

**drive gear** bánh răng chủ động, bánh răng dẫn động, cơ cấu dẫn động.

**drive hub** moay ơ dẫn động.

**drive in series** truyền động nhóm.

**drive mechanism** cơ cấu dẫn động, bộ truyền động.

**drive pawl** vấu dẫn động, con cóc dẫn động.

**drive pin** chốt dẫn động.

**driving pinion** bánh răng dẫn động.

**drive pinion** bánh răng nhỏ chủ động.

**drive pulley** pu-li chủ động, pu li dẫn động.

**drive ratio** tỷ số truyền động.

**drive roller** con lăn dẫn động, trục dẫn động.

**drive screw** vít dẫn động.

**drive shaft** trục truyền động, trục dẫn động.

**drive side of machine** phía truyền động của máy.

**drive sprocket** đĩa răng kéo, đĩa răng chủ động, ống răng kéo.

**drive-stopping relay** rơ le đề, dừng truyền động.

**drive take-up roller** trục quấn chủ động.

**drive wheel** bánh răng truyền động, bánh răng dẫn động (chủ động).

**drive worm shaft** trục vít dẫn động.

**driven** được truyền động, bị dẫn động.

**driven pulley** pu li bị động, pu li bị dẫn.

**driven shaft** trục bị dẫn động.

**driven wheel** bánh răng bị dẫn, bánh răng bị động.

**driver** bộ phận truyền động, bánh dẫn, trục chủ động, dụng cụ đóng.

**driver pin** chốt dẫn động, chốt chủ động.

**driver shaft** trục chủ động, trục truyền động.

**driving** sự dẫn động, sự truyền động, sự lái xe.

**driving band pulley** puli (ròng rọc, con lăn) để điều khiển dây kéo.

**driving belt** đai dẫn động.

**driving bolt** chốt nối, chốt tốc (máy công cụ).

**driving chain** xích dẫn động, xích truyền động.

**driving clutch** khớp ly hợp truyền động, khớp li hợp dẫn động.

**driving cord** dây truyền động, dây dẫn động.

**driving device** bộ phận truyền động, cơ cấu truyền động.

**driving disk** đĩa truyền động, đĩa dẫn động.

**driving disk shaft** trục đĩa dẫn động.

**driving drum** ống dẫn động (của bộ tỉ hợp).

**driving flange** bích dẫn động, vành gờ dẫn động, đĩa dẫn động.

**driving force** lực dẫn động, lực truyền động.

**driving mechanism** cơ cấu dẫn động.

**driving motion** chuyển động dẫn động.

**driving peg** cọc dẫn động, chốt dẫn động.

**driving pin** chốt dẫn động.

**driving pinion** bánh răng dẫn động.

**driving plate** đĩa dẫn động, đĩa chủ động.

**driving power** công suất truyền động.

**driving pulley** puli chủ động, puli truyền động, puli dẫn động.

**driving pulley for slow speed** puli dẫn động dùng cho máy có tốc độ thấp.

**driving rod** thanh truyền động.

**driving roller** trục dẫn động, con lăn dẫn động.

**driving rope** cáp dẫn động, cáp truyền động.

**driving shaft** trục truyền động, trục

truyền động của bộ phận đưa sợi ngang.

**driving speed** tốc độ truyền động.

**driving spindle** sự truyền động cọc sợi, sự dẫn động cọc sợi.

**driving torque** mô-men quay.

**driving unit** thiết bị dẫn động, bộ phận dẫn động.

**driving voltage** điện áp kích thích.

**driving wheel** bánh răng chủ động, bánh xe dẫn động.

**droop** sự ngã xuống, sự rủ xuống, độ chúi, sự hạ, sự giảm, sự sụt; giảm, hạ.

**droop correction** sự hiệu chỉnh bằng cách thay đổi tải trọng.

**droop plush** nhung vòng (*dệt kim*).

**drop** giọt, sự rơi, sự hạ, sự giảm, sự sụt; rơi, hạ giảm, sụt.

(to) **drop down** rơi xuống, sụt, giảm.

(to) **drop out** biến mất.

**drop away current** dòng điện bị ngắt.

**drop bolt** then cài, chốt cài.

**drop box** ô thời nâng-hạ (*tĩnh tiến lên, xuống*).

**drop box change** thay đổi hộp thời nâng, hạ (*tĩnh tiến lên xuống*).

**drop box changing motion** bộ phận thay thời nâng hạ.

**drop box lever** đòn nâng ô thời.

**drop box loom** máy dệt (nhiều thời) có ô thời nâng hạ (*tĩnh tiến lên xuống*).

**drop box loom for figured goods** máy dệt có ô thời nâng-hạ để dệt vải

hoa.

**drop by drop** nhỏ(chảy) từng giọt.

**drop cam** cam dè kim.

**drop door** cửa thả.

**drop electrode** điện cực giọt.

**drop feed lubrication** sự bôi trơn nhỏ giọt.

**drop formation** sự tạo thành giọt.

**drop hook** móc nâng hạ (*dệt kim*).

**drop latch** vấu nâng hạ, chốt cài, lẫy nâng hạ.

**drop lever** đòn rơi, thành rơi.

**drop lifter** cần nâng, cần đẩy, cần kéo, platin nâng (kéo, đẩy).

**drop-like** dạng giọt.

**drop magazine** ô suốt nâng-hạ (*tĩnh tiến lên xuống*).

**drop needle** tuốt kim, tuốt vòng.

**drop of temperature** sự hạ nhiệt độ, sự giảm nhiệt độ.

**drop of voltage** sự hạ điện áp, sự giảm điện áp.

**drop-oiler** vít dầu nhỏ.

**drop out** biến mất, mất hút; bỏ ra ngoài, rút ra.

**drop-out current** dòng điện ngắt (rơ le).

**drop-out voltage** điện áp ngắt (rơ le).

**drop point** điểm chảy nhỏ giọt.

**drop pin** la men của bộ hãm dọc, chốt của bộ hãm dọc.

**drop reed** khổ quay, khổ lật.

- drop roll** trục nâng hạ.
- drop roller guide slot** khe (rãnh) dẫn của trục kéo căng.
- drop stitch** nhảy mũi, tuột vòng.
- drop stitch pattern** kiểu đan có giảm bớt các vòng sợi (dệt kim).
- drop wire** la-men của bộ hãm dọc.
- drop wire cleaning machine** máy làm sạch la-men hãm dọc.
- drop wire pinning machine** máy luồn (xỏ) la-men hãm dọc.
- drop wire rail** thanh treo la-men hãm dọc.
- drop wire reaching machine** máy trao (đưa) la men hãm dọc.
- drop wire slider** đầu kéo tịnh tiến (di chuyển) của bộ hãm dọc.
- drop wire support** giá đỡ (thanh đỡ) la-men của bộ hãm dọc.
- droplet** giọt nhỏ.
- drop-off** nhỏ giọt, vẩy, rũ nước.
- dropped and** đầu thông của sợi, đầu sợi rơi xuống.
- dropped left or right shoulder** vai phải hoặc trái thu hẹp lại.
- dropped stitch** vòng sợi được giảm bớt (dệt kim).
- dropped waistline** vòng thắt lưng thu nhỏ lại.
- dropper** lamén, bản dừng sợi dọc.
- dropper bar** cần của lamén.
- dropping** sự nhỏ giọt, sự rơi, sự sụt giảm, sự rẽ nhánh, sự đuối thẳng.
- dropping point** điểm chảy nhỏ giọt.
- droppings** xơ rơi găm máy.
- drum** trống, tang, thùng (dạng trống).
- drum brake** bộ hãm kiểu trống, trống hãm.
- drum cam** cam trụ, cam thùng.
- drum drier** máy sấy dạng thùng, thùng sấy.
- drum drive** sự truyền động của thùng.
- drum driving gear** bánh răng dẫn động của thùng.
- drum dyeing machine** máy nhuộm kiểu thùng quay.
- drum feeder** ô suốt thùng, loa suốt, ô suốt hình trụ.
- drum groove** rãnh thùng.
- drum magazine** ô suốt thùng, loa suốt, ô suốt trục hình trụ.
- drum racking pawl** vấu tỷ đề dịch chuyển tang (trống, thùng).
- drum setting** sự hiệu chỉnh tang (trống, thùng).
- drum slot** rãnh trong thùng, khe hở trong thùng.
- drum spinning** sự kéo sợi bằng rô to.
- drum stenter** máy sấy văng kết hợp sấy thùng.
- drum stripper roller** trục để làm sạch thùng.
- drum type washing machine** máy giặt kiểu thùng quay.

**drum washer** máy giặt kiểu thùng.

**drum winder** máy quấn sợi kiểu thùng, máy đánh ống có ống khía.

**drum winding** búp sợi hình trụ, sự quấn hình trụ.

**dry** khô, cạn, ráo, vật khô, làm khô, phơi khô, sấy khô, lau khô.

**dry air** không khí khô, khí khô.

**dry analysis** sự phân tích khô.

**dry and wet bulb hygrometer** ẩm kế có bầu khô và ướt.

**dry- bending strength** độ bền uốn ở trạng thái khô.

**dry blowing** sự chưng khô, sự xử lý ổn định kích thước (làm đầy vải len) theo phương pháp khô.

**dry carbonizing** sự các bon hóa khô.

**dry cell** pin khô.

**dry-clean** giặt khô, tẩy khô, làm sạch bằng hóa chất.

**dry cleaning** sự giặt khô, sự làm sạch bằng hóa chất.

**dry-cleaning agent** hóa chất để giặt khô.

**dry-cleaning machine** máy giặt khô, máy giặt bằng hóa chất.

**dry-cleaning medium** môi trường giặt khô.

**dry-cleaning plant** thiết bị giặt khô.

**dry-cleaning soap** xà phòng giặt khô, xà phòng benzin.

**dry-cleaning solvent** dung môi giặt

khô.

**dry clutch** khớp li hợp không bôi trơn.

**dry combed top** cúi len chải kĩ khô (không phun dầu).

**dry combing** sự chải khô, sự chải với ít chất bôi trơn.

**dry content** hàm lượng khô.

**dry creasing** sự làm nhàu khô.

**dry cylinder developing** sự hiện màu trên thùng sấy.

**dry decatizing** sự xử lí làm đầy (sự ổn định kích thước vải len) bằng phương pháp khô.

**dry distillation** sự chưng khô.

**dry doubling** sự chập sợi khô.

**dry dyeing** nhuộm trong môi trường không nước.

**dry elasticity** độ đàn hồi ở trạng thái khô.

**dry fastness** độ bền màu khô.

**dry finishing** sự xử lí khô.

**dry flax** lanh khô.

**dry flex-strength** độ bền uốn khô, độ bền uốn của vật liệu khô.

**dry fusing** sự chập khô, sự chập mối bằng nhiệt.

**dry handle** cảm giác sờ tay khô.

**dry heat setting** sự định hình nhiệt khô.

**dry raising** sự cào lông ở trạng thái khô, sự cào tuyết ở trạng thái khô.

- dry recovery** sự phục hồi ở trạng thái khô.
- dry resistance** tính bền vững ở trạng thái khô.
- dry sizing** sự hồ khô.
- dry sludge** cặn khô.
- dry solid content** hàm lượng chất khô.
- dry spinning** sự kéo sợi khô.
- dry spinning frame** máy kéo sợi khô.
- dry spun yarn** sợi kéo (theo phương pháp) khô.
- dry steam** hơi khô.
- dry steaming** sự chưng hấp bằng hơi bão hòa khô.
- dry straw** rơm khô, cọng cây khô (*lanh, day*).
- dry strength** độ bền ở trạng thái khô.
- dry substance** chất khô.
- dry swelling** trương nở trong môi trường không nước.
- dry test** phép thử trong điều kiện khô, phép thử vật liệu khô.
- dry the cocoons by dry heat** sấy kén bằng không khí nóng, sấy kén bằng phương pháp nhiệt khô.
- dry the retted flax (hemp) in the sun** phơi lanh đã ngâm.
- dry up** sấy, làm khô.
- dry weft winding** sự quấn suốt (sợi ngang) trong trạng thái khô.
- dry weight** trọng lượng khô.
- dryer** máy sấy thiết bị sấy, thiết bị hong khô (= *drier*).
- dryer felt** dạ dề làm khô.
- drying** sự sấy, sự làm khô.
- drying accelerator** chất tăng tốc độ sấy, chất làm khô nhanh.
- drying agent** chất làm khô.
- drying air** không khí sấy.
- drying and yarn-conditioning oven** lò sấy và hấp sợi.
- drying apparatus** máy sấy, máy làm khô.
- drying assistant** chất trợ sấy.
- drying by circulating air** sự sấy bằng không khí tuần hoàn.
- drying by radiation** sự sấy bằng bức xạ hồng ngoại.
- drying cabinet** tủ sấy, buồng sấy, phòng sấy.
- drying capacity** dung lượng sấy, khả năng sấy.
- drying chamber** buồng sấy, tủ sấy.
- drying compartment** buồng sấy, khoang sấy.
- drying conveyor** băng chuyền dẫn hàng vào sấy.
- drying cylinder** thùng sấy.
- drying device** thiết bị sấy.
- drying drum** thùng sấy.
- drying field** khoảng sấy, sân phơi.
- drying house** nhà sấy.



**drying in open air** sự hong ngoài trời,  
sự làm khô ngoài trời.

**drying in shadow** sự hong trong bóng  
dâm.

**drying in the sun** sự phơi nắng.

**drying machine** máy sấy.

**drying machine with perforated  
cylinder** máy sấy có thùng thùng lỗ.

**drying of sized warp** sự sấy sợi dọc  
đã hồ.

**drying of flax** sự sấy sợi lanh.

**drying of textile fibres** sự sấy xơ dệt.

**drying oil** dầu làm khô nhanh.

**drying oven** lò sấy.

**drying period** thời gian sấy.

**drying pit** hầm sấy.

**drying plant** thiết bị sấy.

**drying rack** khung sấy.

**drying ratio** hệ số sấy.

**drying roller** trục sấy, thùng sấy.

**drying room** phòng sấy.

**drying speed** tốc độ sấy.

**drying stenter** máy văng sấy.

**drying, stentering and setting  
machine** máy sấy, văng và định hình  
nóng.

**drying temperature** nhiệt độ sấy.

**drying the cocoons** sự sấy kén.

**drying time** thời gian sấy.

**drying tower** máy sấy đứng.

**drying under tension** sự sấy có (sức)

căng.

**drying with circulating air** sự sấy  
bằng không khí tuần hoàn.

**dual** hai, kép, đôi, hai mặt, gấp đôi, đối  
ngẫu, số đôi.

**dual drive** có hai trục dẫn động, có hai  
trục chủ động.

**dual-purpose card** phiếu hai mục đích,  
thẻ hai công dụng.

**dual valve** van kép, van đôi.

**dubbing roller** trục cào tuyết, trục cào  
lông.

**duchess lace** một loại đăng ten dùng  
làm dây buộc.

**duck** vải bông dày thô (*dề may buồm*,  
*áo ngoài của thủy thủ*).

**duck cloth** vải bạt may buồm.

**ducker** thiết bị nhúng ướt xơ len (*ở  
máy giặt len*).

**ducks** (*số nhiều của duck*) bộ quần áo  
vải bông thô.

**duct** ống dẫn, kênh dẫn.

**ductile** dễ vuốt, dễ dát, rèn được, vuốt  
được, quánh, dẻo dai.

**ductility** tính dẻo dai.

**ducting** ống dẫn.

**duffe, duffel** vải mềm có tuyết dài, vải  
cào lông.

**duffel coat** áo măng tô 3/4, bằng vải  
cào lông, không thấm nước và liền mũ.

**dull** mờ, xỉn.

**dull appearance** bề ngoài mờ xỉn.

**dull colour** màu mờ xỉn.

**dull effect** hiệu ứng mờ, hiệu ứng tối.

**dull fibre** xơ mờ, xơ xỉn.

**dull filament yarn** sợi phila măng mờ.

**dull finish** xử lí bóng mờ, xử lí mờ.

**dull lustre** bóng mờ.

**dull print** in mờ.

**dull rayon** tơ nhân tạo không có ánh.

**dull shade** màu tối, màu không tươi.

**dull silvery lustre** bóng màu bạc mờ.

**dull white** trắng đục, trắng mờ.

**dull wool** len không bóng, len mờ.

**dull yarn** sợi mờ.

**dulling** sự làm mờ, sự làm tối màu.

**dulling agent** chất làm mờ.

**dullness** độ mờ, độ xỉn.

**dummies** (số nhiều của **dummy**)

**dummy** người giả (để trưng bày quần áo); giả.

**dummy buttonhole** lỗ khuy giả.

**dump** bãi thải, đồng phế thải; đồ thành đồng; bán tháo, bán phá giá (ra thị trường nước ngoài).

**dump check** kiểm tra kết xuất (máy tính điện tử).

**dumping press** máy ép thành gói.

**dune** màu nâu xám.

**dungaree** vải trúc bầu thò (Ấn độ).

**dungarees** (số nhiều của **dungaree**) quần áo bằng vải trúc bầu thò.

**dung locs** lông cừu dính phân.

**duo-directional relay** rơ-le hai hướng.

**duo-narrowing machine** máy chiết hai kim.

**duo-narrowing shift rod for non-run** cần thay đổi một trong hai kiểu chiết của máy dệt kim (để làm chắc mép vải chống tuột vòng).

**dupion** cái kén kép.

**dupion fabric** lụa tơ kén đôi, lụa Sơn Đông (có kiểu dệt vân diềm, từ tơ thiên nhiên, mềm mại).

**duplex** hai, kép, đôi.

**duplex cord** dây kép, dây đôi.

**duplex print** in hai mặt.

**duplex printing machine** máy in hai mặt.

**durability** tính bền, tính bền lâu, tuổi thọ, tuổi bền.

**durable** bền lâu, bền.

**durable press** sự tạo nếp bền lâu.

**duration** khoảng thời gian, thời hạn.

**duration of coagulation** thời gian ngưng kết.

**duration of curing** thời gian xử lí nhiệt, thời gian trùng ngưng.

**duration of dip** thời gian ngâm.

**duration of load** thời gian đặt tải.

**duration of steaming** thời gian hấp hơi nước, thời gian xông hơi nước.

**duration of treatment** thời gian xử lí.

**dust** bụi, bột phấn; rắc bụi, rắc phấn...  
quét bụi, phủ bụi.

**dust and dirt chamber** khoang góp  
bụi và chất bẩn.

**dust bag** túi đựng bụi.

**dust bonding agent** tác nhân liên kết  
bụi, chất hút bụi.

**dust cage** lồng giữ bụi.

**dust catcher** bộ phận hứng bụi, thùng  
gom bụi.

**dust chamber** buồng thu bụi, khoang  
chứa xơ bẩn.

**dust cleaning** sự làm sạch bụi.

**dust cloth** tấm vải che bụi, áo mặc che  
bụi.

**dust collecting** sự gom bụi, sự thu hút  
bụi.

**dust collecting device** thiết bị gom  
bụi.

**dust-collecting fan** quạt gom bụi.

**dust-collecting system** hệ thống gom  
bụi.

**dust collector** máy hút bụi.

**dust conduit** ống dẫn bụi.

**dust cover** nắp che bụi.

**dust duct** ống dẫn bụi.

**dust excluder** bộ phận khử bụi.

**dust exhaust** sự thải bụi.

**dust exhauster** máy hút bụi.

**dust exhausting plant** thiết bị hút bụi.

**dust exhaustion** sự hút bụi.

**dust extracting machine for  
carpets** máy hút bụi trên thảm.

**dust extraction** sự hút bụi.

**dust extractor pipe** ống hút bụi.

**dust filter** bộ lọc bụi.

**dust-free** không có bụi.

**dust guard** cái chắn bụi.

**dust hood** nắp chụp chắn bụi.

**dust lattice** lưới chắn bụi.

**dust-off** khử bụi.

**dust pan** cái hứng rác.

**dust particle** hạt bụi.

**dust pipe** ống dẫn bụi.

**dust plant** thiết bị hút bụi.

**dust prevention** sự chống bụi.

**dust-proof** chống bụi, ngăn chặn bụi.

**dust removal** sự khử bụi.

**dust removal drum** thùng khử bụi.

**dust remover** máy khử bụi.

**dust-removing machine** máy khử bụi.

**dust-removing plant** thiết bị khử bụi.

**dust respirator** mặt nạ chống bụi.

**dust seal** vòng đệm kín bụi, vòng bít  
bụi.

**dust separation** sự tách bụi, sự khử  
bụi.

**dust separator** thiết bị tách bụi.

**dust settling** sự bố trí nơi lắng bụi, sự  
lắng bụi.

**dust suction plant** thiết bị hút bụi.

**dust-tigh** kín bụi.

**dust trunk** buồng khử bụi, thùng khử bụi.

**dust willow** (như **dusting willey**) máy xé làm sạch len.

**duster** thiết bị khử bụi; máy phun bột; thiết bị tách bột.

**duster coat** áo mặc ngoài che bụi, áo măng tô nhe.

**dust free** không có bụi, sạch bụi.

**dustiness** sự nhiễm bụi, tình trạng bụi bám.

**dusting** sự lau bụi, sự phủ bụi; sự phun thuốc bột, sự rải.

**dusting the carriages and combs** sự phủ bụi quần áo và chải.

**dusting the wool** sự làm sạch xơ len, sự khử tạp cho xơ len.

**dusting willey** máy xé làm sạch len.

**dustless** không bụi, sạch bụi.

**dustproof** không lọt bụi, kín bụi, chống bụi.

**dusty** đầy bụi, bụi bám.

**dusty cotton** bông bụi.

**duvetyne** vải dệt vân đan có-rapo sợi dọc 6, 7 hoặc 8 (sợi dọc thường là bông, sợi ngang thường là tơ tằm).

**dwell** phần cam dừng (không gây chuyển động), phần dừng của cam; sự dừng đột ngột.

**dwell shed** miệng vải dừng, go dừng.

**dye** thuốc nhuộm, chắt màu, nhuộm.

**dye absorbing power** khả năng hấp thụ thuốc nhuộm.

**dye absorption** sự hấp thụ thuốc nhuộm, sự hút thuốc nhuộm.

**dye affinity** ái lực nhuộm, ái lực đối với thuốc nhuộm.

**dye agent** chất (trợ) nhuộm.

**dye analysis** sự phân tích thuốc nhuộm.

**dye autoclave** nồi có áp suất để nhuộm.

**dye base** bazơ màu, nền màu.

**dye bath** dung dịch nhuộm.

**dye beam** thùng dệt nhuộm màu.

**dye beck** máy nhuộm guồng.

**dye bobbin** búp sợi nhuộm màu.

**dye box** máng nhuộm.

**dye characteristic** đặc tính màu.

**dye concentration** nồng độ thuốc nhuộm.

**dye content** hàm lượng thuốc nhuộm.

**dye depth** độ sâu ngấm thuốc nhuộm.

**dye dispersion** sự phân tán thuốc nhuộm.

**dye fastness** độ bền màu.

**dye feeding** sự dẫn thuốc nhuộm, sự cấp thuốc nhuộm.

**dye fixing agent** chất cố định màu thuốc nhuộm.

**dye group** nhóm màu.

**dye house** xưởng màu.

**dye in neutral bath** nhuộm trong môi trường trung tính.

**dye in paste form** thuốc nhuộm dạng bột nhão.

**dye in piece** nhuộm hàng tấm (cuộn).

**dye in powder form** thuốc nhuộm dạng bột.

**dye in size** nhuộm khi hồ nhuộm-hồ.

**dye industry** công nghiệp nhuộm.

**dye jig** máy nhuộm cuộn.

**dye lake** sơn, vecni màu.

**dye levelling agent** chất làm đều màu.

**dye liquor** dung dịch nhuộm.

**dye liquor flow** dòng dung dịch nhuộm.

**dye mordant** chất cầm màu thuốc nhuộm.

**dye padder** máy nhuộm ép.

**dye particle** hạt thuốc nhuộm.

**dye paste** thuốc nhuộm dạng nhão.

**dye penetration** độ thấm của thuốc nhuộm.

**dye period** thời gian nhuộm.

**dye plant** xưởng nhuộm, thiết bị nhuộm.

**dye powder** thuốc nhuộm dạng bột.

**dye property** đặc tính thuốc nhuộm, tính chất thuốc nhuộm.

**dye receptivity** khả năng tiếp nhận thuốc nhuộm.

**dye room** phòng pha thuốc nhuộm, buồng chuẩn bị màu để nhuộm.

**dye solution** dung dịch thuốc nhuộm.

**dye spindle** cọc lắp ống sợi để nhuộm.

**dye suspension** huyền phù thuốc

nhuộm.

**dye take-up** sự hút thuốc nhuộm.

**dye the warp** nhuộm sợi dọc.

**dye through** nhuộm xuyên thấu.

**dye to pattern** nhuộm theo mẫu.

**dye to shade** nhuộm theo màu chuẩn.

**dye tube** ống nhuộm.

**dye under pressure** nhuộm dưới áp suất.

**dye vat** thùng nhuộm, bể nhuộm.

**dye vessel** thùng nhuộm, dụng cụ nhuộm.

**dye winch** máy nhuộm guồng.

**dye works** xưởng nhuộm.

**dye yield** cường độ thuốc nhuộm, hiệu suất lên màu (của thuốc nhuộm).

**dyeability** khả năng nhuộm màu.

**dyed good** vải màu, hàng dệt nhuộm.

**dyed in mass** được nhuộm trong dung dịch hình thành sợi.

**dyed in packages** được nhuộm trên búp sợi.

**dyed style** hàng đã nhuộm, sản phẩm đã nhuộm.

**dyehouse** xưởng nhuộm.

**dyeing** sự nhuộm.

**dyeing accelerator** chất tăng cường nhuộm, chất làm nhuộm nhanh.

**dyeing and printing sheds** khu nhà nhuộm và in hoa.

**dyeing apparatus** máy thiết bị nhuộm.

**dyeing apparatus for cross-wound bobbins** máy nhuộm búp sợi quấn chéo.

**dyeing assistant** chất trợ nhuộm.

**dyeing at high temperature** sự nhuộm ở nhiệt độ cao.

**dyeing auxiliary** chất trợ nhuộm.

**dyeing batch** mẻ nhuộm.

**dyeing behaviour** tính năng nhuộm, đặc tính nhuộm.

**dyeing by cold method** nhuộm bằng phương pháp cuộn ủ lạnh.

**dyeing characteristics** đặc tính nhuộm màu, tính chất nhuộm màu.

**dyeing curve** đồ thị nhuộm.

**dyeing formula** đơn nhuộm, công thức nhuộm, đơn công nghệ nhuộm.

**dyeing in standing bath** sự nhuộm trong dung dịch nhuộm tĩnh (không chuyển động).

**dyeing in froth** sự nhuộm trong bọt.

**dyeing jig** máy nhuộm cuộn.

**dyeing machine** máy nhuộm.

**dyeing mangle** máy nhuộm ép.

**dyeing manual** sổ tay về nhuộm, cẩm nang nhuộm.

**dyeing method** phương pháp nhuộm, cách thức nhuộm.

**dyeing net** mạng nhuộm.

**dyeing of knitted goods** sự nhuộm sản phẩm dệt kim.

**dyeing of yarn** sự nhuộm sợi.

**dyeing on jig** sự nhuộm trên máy nhuộm cuộn.

**dyeing on padder** sự nhuộm trên máy nhuộm ép.

**dyeing operation** công đoạn nhuộm.

**dyeing package** búp sợi để nhuộm.

**dyeing pad** máy nhuộm ép.

**dyeing padder** máy nhuộm ép.

**dyeing paddle** máy nhuộm gồng.

**dyeing period** thời gian nhuộm.

**dyeing plant** xưởng nhuộm.

**dyeing pre-treatment** xử lí trước khi nhuộm.

**dyeing process** qui trình nhuộm.

**dyeing property** đặc tính nhuộm.

**dyeing rate** nhịp độ nhuộm, năng suất nhuộm.

**dyeing recipe** đơn nhuộm, đơn công nghệ nhuộm.

**dyeing sample** mẫu nhuộm.

**dyeing technique** kĩ thuật nhuộm.

**dyeing temperature** nhiệt độ nhuộm.

**dyeing time** thời gian nhuộm.

**dyeing to pattern** sự nhuộm theo mẫu.

**dyeing to shade** sự nhuộm theo màu.

**dyeing under pressure** sự nhuộm dưới áp suất.

**dyeing with direct dyes** sự nhuộm bằng thuốc nhuộm trực tiếp.

**dyeing without streaks** sự nhuộm không có sọc.

**dyer** thợ nhuộm, chuyên gia nhuộm.

**dyestuff** thuốc nhuộm.

**dyestuff carrier** chất tải thuốc nhuộm.

**dyestuff combination** tổ hợp thuốc nhuộm.

**dyestuff group** nhóm thuốc nhuộm.

**dyestuff industry** công nghiệp chất nhuộm.

**dyestuff pigment** sắc tố thuốc nhuộm, pi-măng thuốc nhuộm.

**dyewood** gỗ làm thuốc nhuộm.

**dyewood extract** phần triết từ gỗ có màu.

**dying of leaves** sự chết của lá (cây).

**dylan** dylan (xử lí chống xô lông len bằng axít monopesunfat).

**dyestuff** (thuộc) động lực học; động lực, năng động.

**dynamic(al) accuracy** độ chính xác động lực (trong điều khiển tự động).

**dynamic(al) balance** sự cân bằng động lực học, sự cân bằng động.

**dynamic(al) balancing** sự tạo thế cân bằng động lực.

**dynamic(al) brake** bộ hãm động lực,

bộ hãm có biến trở (đề đo công suất của động cơ).

**dynamic(al) characteristics** đặc tính động lực.

**dynamic(al) current** dòng động lực.

**dynamic(al) damper** bộ giảm chấn động lực, bộ hoãn xung động lực.

**dynamic(al) hardness** độ cứng động lực.

**dynamic(al) memory** bộ nhớ động.

**dynamic(al) resistance** độ bền động lực, sức bền động lực.

**dynamic(al) sensitivity** độ nhạy động (lực học).

**dynamic(al) storage** bộ nhớ động.

**dynamic(al) strength** độ bền động lực.

**dynamic(al) stress** ứng suất động lực.

**dynamic(al) tensile test** kiểm tra bằng phương pháp kéo giết căng động lực.

**dynamic(al) test** sự thử động lực.

**dynamics** động lực học.

**dynamometer** lực kế (do lực), động lực kế (do công suất của động cơ).

# E

**EDP (electronic data processing)**

sự xử lý dữ liệu điện tử.

**e.g. (for example)** ví dụ.

**e.p.i. (ends per inch)** số sợi dọc trên một inch (*inch là đơn vị đo chiều dài của Anh bằng 2,54 cm*).

**early** sớm, ban đầu.

**early flax** lanh đầu mùa.

**early hemp** gai đầu mùa.

**early jute** đay đầu mùa.

**early shedding** sự mở miệng vải sớm.

**early shorn wool** len được cắt sớm (*đầu mùa*).

**early variety** chủng loại sớm, chủng loại mùa.

**earmark** dấu phân biệt, nhãn hiệu, đinh nhãn hiệu.

**earmuff** cái che tai, cái bảo vệ tai.

**earth** đất, Trái đất; nổi đất, tiếp đất; vun đất; đặt giấy đất, nổi đất, tiếp đất.

**earthed** được nối với đất, được tiếp đất; được vun đất, được lấp đất.

**earthing** sự tiếp đất, sự nối đất.

**ease** sự dễ dàng, sự thuận tiện; sự giảm

tốc độ, sự nới; làm dễ dàng, làm yếu, làm giảm, nới lỏng.

**ease-of-care** mặc được ngay, không phải là.

**East Indian hemp** sợi gai Đông Ấn.

**easy** dễ dàng, từ từ, nhẹ, thoải mái.

**easy-care fabric** vải không cần là.

**easy care finish** xử lý dễ mặc ngay (*không cần là*).

**easy chair** ghế có tay dựa.

**easy movement** sự chuyển động, dễ dàng, sự vận hành nhẹ.

**easy replacement** sự thay thế dễ dàng.

**eccentric** bánh lệch tâm, tâm sai, lệch tâm, không đúng tâm.

**eccentric arm** đòn lệch tâm.

**eccentric circle** vòng tròn lệch tâm.

**eccentric control** sự điều khiển lệch tâm.

**eccentric disk** đĩa lệch tâm.

**eccentric drive** sự truyền động lệch tâm.

**eccentric drum** thùng lệch tâm, tang lệch tâm, trống lệch tâm.



**eccentric feed regulator** bộ điều chỉnh cấp liệu lệch tâm.

**eccentric force** lực lệch tâm.

**eccentric lock** khóa lệch tâm.

**eccentric motion** sự chuyển động lệch tâm.

**eccentric pin** chốt lệch tâm.

**eccentric position** vị trí lệch tâm.

**eccentric press** máy ép lệch tâm.

**eccentric pulley** con lăn lệch tâm. puli lệch tâm.

**eccentric rod** thanh kéo lệch tâm.

**eccentric roller** trục lệch tâm.

**eccentric shaft** trục lệch tâm.

**eccentric sheave** puli lệch tâm.

**eccentric slide path** đường trượt lệch tâm.

**eccentric stirrup** vòng kẹp lệch tâm.

**eccentric strap** vòng kẹp lệch tâm.

**eccentric thread guide** cái dẫn sợi lệch tâm.

**eccentric yarn** sợi hoa xoắn ốc.

**eccentricity** độ lệch tâm.

**economic(al)** tiết kiệm, (thuộc) kinh tế.

**economic efficiency** hiệu quả kinh tế.

**economic life** tuổi thọ kinh tế, độ bền kinh tế.

**economic speed** tốc độ kinh tế, tốc độ sử dụng có lợi nhất.

**economics** khoa kinh tế, kinh tế học, nền kinh tế.

**economizer wheel** đĩa tiết kiệm (đề tiết kiệm xích trên máy dệt kim có hai ống kim).

**economy** sự tiết kiệm, sự quản lý kinh tế, nền kinh tế, sự tổ chức kinh tế.

**ecru** mộc, chưa tẩy.

**ecru silk** tơ mộc, tơ chưa tẩy.

**eddy current** dòng điện xoáy, dòng Foucault.

**edge** mép sắc, rìa, biên, gờ.

**edge breaking machine for dyeing cheeses** máy làm tù cạnh góc của cuộn sợi nhuộm.

**edge cam** cam phẳng, cam đĩa.

**edge condition** điều kiện biên.

**edge feeler** cái tiếp xúc đặt ở mép (biên), que thăm biên vải.

**edge finish** sự hoàn thiện biên, sự sửa biên, sự sửa mép.

**edge lace braid** dải băng mép, dây dăng ten biên.

**edge of cloth** biên vải, mép vải.

**edge of design** mép của mẫu, rìa của bản thiết kế.

**edge softening machine for dyeing cheeses** máy làm tù cạnh góc của cuộn sợi nhuộm.

**edge spikes** que biên, trục nhỏ dùng cho gò biên.

**edge sticher** máy khâu biên.

**edge trimming** sự sửa biên vải, sự chỉnh biên vải.

- effect** tác dụng, ảnh hưởng, hiệu ứng  
hiệu quả; thực hiện, tác động.
- effective** có ích, có hiệu lực, có hiệu quả.
- effective bond length** chiều dài liên kết hữu hiệu.
- effective capacity** dung lượng có ích, công suất thực tế, năng suất thực tế.
- effective chart width** độ rộng biểu đồ có ích (tự động hóa).
- effective cross-section** tiết diện có ích, mặt cắt ngang có ích.
- effective current** dòng hiệu dụng.
- effective cut-off frequency** tần số tới hạn hiệu dụng.
- effective energy** năng lượng có ích.
- effective horse-power** công suất có ích, công suất thực tế. (*tính bằng mã lực*).
- effective input capacitance** điện dung vào hiệu dụng.
- effective input impedance** trở kháng vào hiệu dụng.
- effective length** độ dài hữu hiệu.
- effective life** thời hạn hiệu dụng có hiệu quả, thời hạn sử dụng thực tế, tuổi bền thực tế.
- effective load** tải trọng có ích.
- effective mass** khối lượng có ích, khối lượng hữu hiệu.
- effective output** công suất có ích, công suất thực tế.
- effective output capacitance** điện dung ra hiệu dụng.
- effective part of scale** phạm vi thực tế của thang đo.
- effective pile height** chiều cao của tuyết (*lông, đầu xơ sợi, sau khi cắt*).
- effective power** công suất thực tế, công suất có ích.
- effective range** khoảng làm việc, phạm vi hữu hiệu, bán kính tác dụng.
- effective sensitivity** độ nhạy thực tế, độ nhạy hữu hiệu.
- effective staple** độ dài xơ hữu dụng.
- effective temperature** nhiệt độ có ích, nhiệt độ hiệu dụng.
- effective value** trị số hiệu dụng, giá trị hữu hiệu.
- effective wave number** số nếp nhăn có ích.
- effective width** chiều rộng có ích.
- effervescence** sự sủi bọt, tính sủi bọt.
- efficiency** hiệu quả, hiệu lực, hiệu suất, công hiệu.
- efficiency factor** hệ số có ích, hiệu suất.
- efficient** có hiệu quả, có hiệu lực, có hiệu suất.
- effluent** nước thải, nước bẩn, dòng thải; tuôn ra, phát ra.
- effluent disposal** sự loại trừ chất tạp khỏi nước thải, sự làm sạch nước đã sử dụng.
- effluent pit** hố nước thải.
- effluent treatment** sự xử lý nước thải.

**effluent water** nước thải, nước đã sử dụng.

**effort** sự cố gắng, sự ráng sức.

**egg-albumen** lòng trắng trứng.

**egg-shaped cocoon** kén tằm có hình quả trứng.

**Egyptian cotton** bông Ai cập.

**eider** lông nhung (*của vịt, ngỗng*).

**eiderdown** lông vịt; đệm lông vịt.

**eight-at-once (8 at once)** kí hiệu tắt của máy Cotton 8 đầu (*dệt kim*).

**eight-cam** 8 cam (*dệt kim*).

**eight-cam machine** máy tám cam (*dệt kim*).

**eight-digit binary number** số lục-nhị phân.

**eight-end** tám sợi, liên kết 8 (sợi).

**eight-end sateen** vân đoạn tám sợi, vải láng tám go (*tám sợi dọc tám sợi ngang đan với nhau*).

**eight-lock fabric** vải tám cam (*dệt kim*).

**eight-shaft harness** tám go.

**ejector** bộ phun, bơm phun, ống phun, máy phun, cơ cấu phóng.

**elastic** co giãn, đàn hồi; dây chun, dây cao su.

**elastic after-effect** độ mỏi đàn hồi.

**elastic attachment** sự liên kết đàn hồi, đồ gá để đặt sợi cao su.

**elastic bandage** đai đàn hồi, băng đàn hồi.

**elastic constant** mô đun đàn hồi.

**elastic cord** dây đàn hồi.

**elastic coupling** khớp đàn hồi.

**elastic deformation** sự biến dạng đàn hồi.

**elastic elongation** độ giãn đàn hồi.

**elastic extension** sự giãn đàn hồi.

**elastic fabric** vải đàn hồi.

**elastic fatigue** độ mỏi đàn hồi.

**elastic feedback** sự hồi tiếp đàn hồi.

**elastic feeder** cái dẫn sợi đàn hồi, khuyết dẫn sợi đàn hồi (*dệt kim*).

**elastic fibre** xơ đàn hồi.

**elastic finger** cái dẫn sợi đàn hồi, khuyết dẫn sợi đàn hồi.

**elastic handle** tay cầm đàn hồi.

**elastic hook** móc đàn hồi, platin đàn hồi.

**elastic impact** sự va chạm đàn hồi.

**elastic isotropy** tính đẳng hướng đàn hồi.

**elastic limit** giới hạn đàn hồi.

**elastic lingerie material** chất liệu lót đàn hồi (*dùng cho đồ lót của phụ nữ*).

**elastic load** tải trọng đàn hồi.

**elastic modulus** mô đun đàn hồi.

**elastic raschel machine** máy Raschel dệt dệt vải đàn hồi.

**elastic reaction** phản lực đàn hồi.

**elastic recovery** sự phục hồi đàn hồi.

**elastic ribbon** đai đàn hồi.

**elastic ring** vòng đệm lò xo, vòng đệm vênh, vòng đàn hồi.

**elastic round ribbon** ruy băng cuộn tròn đàn hồi, ruy băng đàn hồi cuộn tròn.

**elastic reel** guồng đàn hồi, guồng biến dạng.

**elastic sley** ba tăng đàn hồi.

**elastic sock** tất ngắn đàn hồi.

**elastic stocking** tất dài đàn hồi.

**elastic stop** cữ chặn đàn hồi, sự hoãn xung.

**elastic strain** suất biến dạng đàn hồi.

**elastic thread covering machine** máy bọc sợi chun.

**elastic tape** dải đàn hồi, băng đàn hồi.

**elastic top** cổ tất đàn hồi, cổ tất có sợi cao su.

**elastic washer** vòng đệm đàn hồi.

**elastic weaving** công nghệ dệt vải đàn hồi.

**elastic webbing for braces** đai đàn hồi đeo quần.

**elastic yarn** sợi đàn hồi, gòn cao su.

**elastic yarn carrier** guồng sợi đàn hồi.

**elasticity** tính đàn hồi, đàn tính, độ đàn hồi.

**elasticity limit** giới hạn đàn hồi.

**elasticity tester** máy kiểm tra độ đàn hồi, máy thử độ đàn hồi.

**elasfiber** sợi đàn hồi, xơ đàn hồi.

**elastomer(ic) fibre** xơ đàn hồi, xơ bằng chất liệu đàn hồi.

**elastoplastic** đàn hồi và dẻo.

**elbow** khuỷu tay, ống khuỷu.

**elbow joint** mối nối khuỷu, đoạn nối khuỷu.

**elbow-length slee** ống tay lửng.

**elbow pipe** ống khuỷu, ống uốn cong.

**elective sequence electronic computer** máy tính điện tử có trình tự lựa chọn.

**electric** (thuộc) điện, bằng điện.

**electric accessories** phụ tùng điện, đồ gá lắp điện.

**electric cable** dây cáp điện.

**electric cell** tế bào quang điện.

**electric charge** điện tích, điện lượng.

**electric circuit** mạch điện, sơ đồ điện.

**electric conductivity** tính dẫn điện, suất dẫn điện.

**electric conductor** vật dẫn điện, chất dẫn điện, dây dẫn điện.

**electric cloth cutter** máy cắt vải dùng điện.

**electric contact** công tắc điện, điểm tiếp xúc điện.

**electric control** sự điều khiển bằng điện.

**electric control-impuls** lệnh bằng điện, xung điều khiển bằng điện.

**electric controller** bộ điều khiển bằng điện, thiết bị điều khiển bằng điện.

- electric counter** công tơ điện, đồng hồ đo điện.
- electric current** dòng điện.
- electric density** mật độ điện.
- electric drive** sự dẫn động bằng điện, sự truyền động bằng điện.
- electric drying** sự sấy bằng điện.
- electric dynamometer** động lực kế phát điện (*máy phát điện để đo công suất của các máy phát điện khác*).
- electric eye** con mắt điện, tế bào quang điện.
- electric feeler** đầu dò (bằng) điện, que thăm điện.
- electric field** trường điện, điện trường.
- electric field intensity** cường độ điện trường.
- electric field strength** cường độ điện trường, lực điện trường.
- electric fuse** ngòi nổ điện, kẹp mìn điện, cầu chì điện.
- electric heater** thiết bị nung bằng điện; lò sưởi điện.
- electric heating blanket** sưởi ấm bằng điện.
- electric heating plate** tấm sưởi ấm bằng điện.
- electric heating press** máy ép ni bằng điện.
- electric horn** còi điện.
- electric illumination** sự chiếu sáng bằng điện.
- electric indicator** đồng hồ chỉ báo điện.
- electric input** công suất điện vào, công suất điện tiêu thụ.
- electric insulation** sự cách điện.
- electric iron** bàn là điện.
- electric light** ánh sáng điện, đèn điện.
- electric line** đường dây điện, dây dẫn điện.
- electric main(s)** đường dây điện chính.
- electric motor** động cơ điện.
- electric network** mạng điện, lưới điện, hệ thống điện.
- electric oven** lò điện.
- electric power** công suất điện, năng lượng điện.
- electric power supply** sự cung cấp điện năng.
- electric propulsion** sự truyền động bằng điện.
- electric pulse** xung điện.
- electric resistance** điện trở.
- electric resistivity** điện trở suất.
- electric resonance** sự cộng hưởng điện, hiện tượng cộng hưởng điện.
- electric singeing machine** máy đốt lông bằng điện.
- electric stop motion** bộ tự hãm tác dụng điện, bộ tự hãm bằng điện.
- electric strength** độ bền điện.
- electric stress** ứng suất điện.

**electric switch** cầu dao điện, công tắc ngắt điện.

**electric tape cloth** vải làm băng, cách điện.

**electric tension** điện áp.

**electric thermometer** nhiệt kế điện.

**electric transducer** bộ chuyển đổi điện.

**electric truck** xe điện tải hàng.

**electric twist meter** máy đo độ xoắn bằng điện.

**electric warp stop motion** bộ phận điện tự hãm máy khi đứt sợi dọc.

**electric welding** sự hàn điện.

**electric wire** dây điện.

**electrical appliances** trang cụ điện, đồ dùng điện.

**electrical conductivity** tính dẫn điện, độ dẫn điện.

**electrical control panel** bảng điều khiển điện.

**electrical efficiency** hiệu suất điện.

**electrical engineering** kĩ thuật điện.

**electrical equipment** thiết bị điện.

**electrical erosion** sự ăn mòn điện.

**electrical indicator** đồng hồ chỉ báo điện.

**electrical installation** sự mắc điện, thiết bị điện.

**electrical leakage** sự rò điện, sự mất mát điện.

**electrical measuring instrument**

máy đo điện, dụng cụ đo điện.

**electrical output** công suất điện.

**electrical properties** tính chất về điện, tính dẫn điện.

**electrical relay** rơ le điện.

**electrical scanning** sự quét bằng điện.

**electrical sensing** sự cảm nhận bằng điện, sự cảm nhận bằng cảm biến điện trở.

**electrical source** nguồn điện.

**electrical stop motion** thiết bị dừng điện để tự động dừng máy.

**electrical trolley** xe điện, xe gòong chạy bằng điện.

**electrically** bằng điện, có điện.

**electrically conductive** (có tính) dẫn điện, (dễ) dẫn điện.

**electrically connected** được nối bằng điện, có liên hệ bằng điện.

**electrically driven** được truyền động bằng điện.

**electrically operated** được điều khiển bằng điện, được vận hành bằng điện.

**electricity** điện, điện học.

**electroanalysis** phép phân tích điện.

**electro-balance** cân điện.

**electrochemical** (thuộc) điện hóa học.

**electrochemical corrosion** sự ăn mòn điện hóa.

**electrode** thanh điện cực, que hàn điện.

**electrode current** dòng điện cực.

- electrodiagnosis** điện thăm tích, sự thăm-tách bằng điện.
- electrograph** điện kế tự ghi, điện kí.
- electro-insulating compound** hợp chất cách điện.
- electrolyser** máy điện phân, thùng điện phân, bình điện phân.
- electrolysis** sự điện phân, hiện tượng điện phân.
- electrolyte** chất điện phân, dung dịch điện phân.
- electrolytic effect** tác dụng điện phân, hiệu ứng điện phân.
- electrolytic solution** dung dịch điện phân.
- electromagnet** nam châm điện.
- electromagnetic(al)** (thuộc) điện từ.
- electromagnetic brake** phanh điện từ, bộ hãm điện từ.
- electromagnetic clutch** khớp li hợp điện từ.
- electromagnetic contactor** công tắc tơ điện từ.
- electromagnetic coupling** khớp điện từ.
- electromagnetic disk bracke** bộ hãm đĩa.
- electromagnetic field** trường điện từ, điện từ trường.
- electromagnetic impulse** xung điện từ.
- electromagnetic instrument** khí cụ điện từ.
- electromagnetic needle selection** sự chọn kim theo nguyên lý điện từ.
- electromagnetic propulsion of shuttle** sự lao thoi bằng phương pháp điện từ.
- electromagnetic relay** rơ le điện từ.
- electromagnetic shuttle monitoring system** hệ thống kiểm tra thoi điện từ.
- electromagnetic shuttle propulsion** sự truyền động thoi điện từ.
- electromagnetic switch** cái chuyển mạch điện từ.
- electromagnetic valve** van điện từ.
- electromagnetically operated** được điều khiển bằng điện từ.
- electromagnetism** hiện tượng điện từ, điện từ học.
- electromechanic** (thuộc) điện cơ.
- electromechanic recorder** máy ghi điện cơ.
- electromechanic relay** rơ le điện cơ.
- electromechanic resistance** sức bền điện cơ.
- electromotive force** lực điện động, sức điện động.
- electron** electron, điện tử.
- electron accelerator** máy gia tốc electron, bộ tăng tốc điện từ.
- electron acceptor** vật nhận điện từ.
- electron affinity** ái lực điện từ.

**electron beam** chùm tia điện tử, chùm tia electron.

**electron donor** chất cho electron.

**electron flow** dòng electron.

**electron gun** súng điện tử.

**electron microscope** kính hiển vi điện tử.

**electron microscopy** thuật soi hiển vi điện tử.

**electronic(al)** (thuộc) electron, (thuộc) điện tử.

**electronic clearer** bộ làm sạch sợi kiểu điện tử, bộ lọc sợi bằng điện tử.

**electronic computer** máy tính điện tử.

**electronic control** sự điều khiển bằng thiết bị điện tử.

**electronic controller** bộ điều khiển bằng điện tử.

**electronic counter** máy đếm điện tử.

**electronic data processing** sự xử lý dữ liệu điện tử.

**electronic measuring instrument** khí cụ đo điện tử.

**electronic needle selection** sự chọn kim bằng khí cụ điện tử.

**electronic push button control** sự điều khiển nút điện tử.

**electronic reader** bộ đọc điện tử, đầu đọc điện tử.

**electronic scanner** bộ quét điện tử.

**electronic(al) switch** cầu dao điện tử, cái chuyển mạch điện tử.

**electronic time(sequence) control unit** thiết bị điều khiển thời gian bằng điện tử.

**electronically** (bằng), điện tử.

**electronically-controlled** (được) vận hành bằng điện tử.

**electronically-operated** (được) điều khiển bằng điện tử.

**electrophoresis** hiện tượng điện di, hiện tượng điện chuyển.

**electroplating** sự mạ điện, sự đúc điện.

**electropneumatic** (thuộc) điện và khí nén.

**electropneumatic contactor** công tắc điện - khí nén, bộ đóng ngắt bằng điện-khí nén.

**electropneumatic control** sự điều khiển bằng điện-khí nén.

**electropneumatic valve** van điện-khí nén.

**electrostatic** (thuộc) tĩnh điện.

**electrostatic agent** chất tiêu trừ tĩnh điện.

**electrostatic bond** sự liên kết tĩnh điện, sự liên kết ion.

**electrostatic charge** điện tích tĩnh điện.

**electrostatic energy storage** sự tích trữ năng lượng tĩnh điện.

**electrostatic field** trường tĩnh điện.

**electrostatic flocking** công nghệ cấy nhung bằng tĩnh điện.

**electrostatic flocking machine** máy cấy nhung bằng tĩnh điện.



- electrostatic force** lực tĩnh điện.
- electrostatic instrument** khí cụ đo tĩnh điện.
- electrostatic memory** bộ nhớ tĩnh điện.
- electrostatic pickup** đầu đọc tĩnh điện.
- electrostatic relay** rơ le tĩnh điện.
- electrostatic storage** bộ nhớ tĩnh điện.
- electrothermal relay** rơ le nhiệt điện.
- element** phần tử, yếu tố, thành phần, nguyên tố.
- elementary** cơ bản, chủ yếu, sơ bộ, sơ cấp, sơ đẳng; (thuộc) nguyên tố.
- elementary analysis** phép phân tích nguyên tố.
- elementary colour** màu cơ bản.
- elementary count** chỉ số cơ bản.
- elementary fibre** xơ cơ bản.
- elevate** nâng lên, đưa lên, tăng lên.
- elevated temperature** nhiệt độ được nâng lên.
- elevating apron** băng tải nâng.
- elevating cam** cam nâng.
- elevation** sự nâng lên, sự đưa lên, cơ cấu nâng hạ, hình chiếu đứng, mặt cắt đứng.
- elevation view** hình chiếu đứng, hình vẽ mặt cắt đứng.
- elevator** bộ phận nâng, máy nâng, băng nâng, thang máy, tay lái độ cao.
- elevator effect** sự thay đổi kích thước (của vi-x-cô khi độ ẩm thay đổi).
- elevator lattice** giàn nâng, băng tải nâng.
- eliminable** dễ loại bỏ, loại bỏ được.
- eliminable complexing agent** chất tạo phức dễ loại bỏ.
- eliminable dispersing agent** chất khuếch tán dễ loại bỏ.
- eliminate** loại trừ, khử bỏ.
- elimination of weighting matter from silk** sự loại trừ chất tăng trọng khỏi tơ.
- eliminator** bộ phận khử.
- eliminator butt** gót kim khử hoa văn.
- eliminator drum** trục lăn khử hoa văn.
- ell** cong; khuỷu ống, đoạn ống.
- ell** đơn vị đo chiều dài, bằng 113 cm.
- ellipse** (hình) e líp.
- elliptic fibre section** tiết diện xơ có dạng ellíp.
- elm bast** xơ vỏ cây dẻ.
- elongate** làm dài ra, kéo giãn ra.
- elongated cross-section** mặt cắt ngang bị kéo giãn.
- elongated twill** vân chéo kéo dài.
- elongation** sự kéo dài, độ giãn.
- elongation at break** độ giãn ở thời điểm đứt.
- elongation limit** giới hạn giãn dài.
- elongation percentage** tỷ lệ giãn dài.
- elongation meter** máy đo độ giãn dài.
- elongation test** sự thử độ kéo giãn.

- elutrition** sự dãi tách, sự rửa tách.
- embed** đưa vào, ấn vào, đồ lên, bôi lên.
- embedded** được đưa vào, được gắn vào, được đặt vào, bị ấn lõm.
- embedded needles** kim được tráng thiếc, kim được gắn thiếc
- emblem** phù hiệu, huy hiệu, biểu tượng.
- emborder** viền.
- emboss** chạm nổi, dập nổi, in hình nổi, in hoa nổi.
- embossed calico** vải calicô có in hoa nổi.
- embossed cloth** vải được in hoa nổi.
- embossed herringbone pattern** kiểu đan chéo chữ chi nổi, kiểu đan nổi (khâu nổi, thêu nổi) vân chéo chữ chi.
- embossed pattern** hoa văn khắc nổi.
- embossed plush** nhung được ép để tạo vân nổi, nhung được in hoa nổi.
- embossed velvet** nhung bông ép hoa nổi.
- embossed weave** kiểu dệt vân nổi.
- embossing bowl** trục lăn có chạm nổi, trục lăn để in hoa nổi.
- embossing bonding** phương pháp dính kết để in hoa.
- embossing calender** máy in hoa nổi, máy cán để tạo hoa nổi.
- embossing fault** vết rách khi in hoa nổi.
- embossing machine** máy in hoa nổi.
- embossing roller** trục lăn in hoa nổi.
- embrace** sự ôm, góc ôm, ôm, gồm, bao quanh.
- embrittle** hóa giòn, làm giòn.
- embrittlement** sự hóa giòn.
- embrittlement temperature** nhiệt độ hóa giòn.
- embrittlement time** thời gian hóa giòn.
- embroider** thêu hoa.
- embroidered braid** dải thêu hoa.
- embroidered carpet** thảm thêu hoa.
- embroidered fabric** vải được thêu.
- embroidered gauze** sa quần thêu.
- embroidered pattern** hoa văn thêu.
- embroidering feeder attachment** bộ phận đưa vải để thêu hoa.
- embroidering requisite** dụng cụ thêu hoa.
- embroidery** nghề thêu, hàng thêu.
- embroidery clipping machine** máy cắt lỗ thêu.
- embroidery cloth** vải nền để thêu.
- embroidery cotton** chỉ thêu.
- embroidery crash** vải thô để thêu.
- embroidery disign** đồ án thêu, bản thiết kế thêu.
- embroidery frame** khung thêu.
- embroidery guide** lược dẫn hướng chỉ thêu.
- embroidery lace** dải nẹp thêu.
- embroidery linen** vải lanh để thêu.
- embroidery machine** máy thêu hoa.

**embroidery pattern** hoa văn thêu, mẫu thêu.

**embroidery silk** chỉ tơ đề thêu.

**embroidery slay with shuttle in curved path** ba tăng thêu có thoi chạy trên đường cong.

**embroidery slay with straight moving shuttle** ba tăng thêu có thoi chuyển động thẳng.

**embroidery stitch** mũi chỉ thêu.

**embroidery thread** chỉ thêu.

**embroidery warp** sợi dọc thêu.

**embroidery weft** sợi ngang thêu.

**embroidery yarn** sợi thêu.

**embryo pattern** hình mẫu sơ khai.

**emerald green** màu lục của ngọc lục bảo, màu ngọc lục bảo.

**emergency** tình trạng khẩn cấp, trường hợp cấp cứu.

**emergency brake** phanh khẩn cấp, bộ hãm gấp.

**emerized fabric** vải nhám, vải ráp.

**emery** bột mài, bột nhám.

**emery board** đĩa mài, bàn mài.

**emery cloth** vải nhám, vải ráp.

**emery cover** lớp bọc nhám, vỏ ngoài nhám.

**emery fillet** dây băng ráp (*dây bọc các trục nhám*).

**emery paper** giấy ráp, giấy nhám.

**emery roller** trục lăn giáp, trục mài.

**empaste** pha chế bột nhão, quấy hồ.

**empiric** (thuộc) thực nghiệm, (thuộc) kinh nghiệm.

**employ** sử dụng, việc làm, sử dụng, dùng người, thuê người.

**emptied bobbin** búp sợi đã tháo hết.

**emptied cop** ống sợi đã tháo hết.

**emptied shuttle** thoi trống, thoi không có suốt sợi.

**empty** trống, rỗng, không tài; vô không (*thùng, chai...*); trút hết, tháo hết, xả hết.

**empty beam** thùng dệt đã tở hết sợi, thùng dệt không sợi.

**empty bobbin** búp sợi đã tháo hết, búp sợi không sợi, búp sợi trống.

**empty course** hàng trống, hàng bỏ không (*dệt kim*).

**empty heald** sợi go trống, sợi go đứt.

**empty needle** kim không có vòng sợi (*dệt kim*).

**emulsifiability** khả năng nhũ hóa, trích dễ hóa nhũ.

**emulsifiable** nhũ tương hóa được, dễ tạo thành nhũ tương.

**emulsification** sự nhũ tương hóa.

**emulsifier** chất nhũ hóa.

**emulsify** nhũ hóa.

**emulsifying ability** khả năng nhũ hóa.

**emulsifying action** tác dụng nhũ hóa.

**emulsifying agent** chất nhũ hóa.

**emulsifying capacity** năng lực nhũ hóa, khả năng nhũ hóa.

**emulsifying power** khả năng nhũ hóa.

- emulsion** nhũ tương, nhũ dịch.
- emulsion print** in nhũ tương, in bằng hồ nhũ hóa.
- emulsion stabiliser** chất ổn định nhũ tương.
- emulsion thickener** hồ nhũ hóa.
- emulsion thickening agent** chất làm hồ nhũ hóa.
- enamel** men, lớp men; lớp vecni, tráng men, phủ vecni.
- enamelled cloth** vải sơn, vải có phủ vecni.
- enamelled wire** dây có bọc vecni.
- encapsulate** có bọc keo, có phủ lớp keo.
- encased** được đóng hộp, được bọc, được đóng thùng, được cho vào túi.
- encasement** sự đóng thùng, sự đóng hộp, sự đóng bao, sự bọc, sự gói; thùng, hộp bao, túi, ván khuôn, cốp pha.
- encasing** vỏ che, vỏ bọc, lớp phủ ngoài.
- enclosed** được bọc kín, được che chắn.
- enclosed camshaft** trục cam được che kín, trục cam kín.
- enclosed motor** động cơ kín.
- enclosure** sự vây quanh, sự bao bọc, sự che kín, sự đóng kín.
- encode** mã hóa, lập mã.
- encoder** thiết bị mã hóa, bộ mã hóa.
- encoding** sự mã hóa, sự lập mã.
- end** đầu, cuối, đầu mút, đáy, mép, màu lẻ; sợi dọc; kết thúc, ngừng.
- end-and-end** hệ sợi có hai loại sợi đặt xen kẽ.
- end attaching** sự nối thêm.
- end bearing** ổ đỡ ở cuối, ổ đỡ ngồng ngoài.
- end breakage** sự đứt (sợi).
- end-breakage rate** độ đứt, tỷ lệ đứt.
- end carriage change** bộ phận thay thoi màu đặt ở cạnh máy (ở các máy dệt chuyên dùng).
- end-cloth** vải đầu mút; vải tiếp đầu.
- end collar** vành đầu mút.
- end down** sự đứt sợi; đầu đứt.
- end effect** hiệu ứng biên, hiệu ứng đầu mút.
- end elevation** hình chiếu cạnh.
- end face** mặt đầu mút.
- end-fent** đoạn vải cuối tấm, màu vải lẻ.
- end group** nhóm cuối.
- end -finding** sự tìm mút sợi (*khi nối*).
- end journal** ngồng mút, ngồng ngoài.
- end-limit switch** cầu dao cuối, cái chuyển mạch giới hạn cuối.
- end mark** vạch dấu tận cùng, dấu hết, dấu cuối.
- end-of-travel position** vị trí cuối cùng của khoảng dịch chuyển.
- end out** sợi dọc thô ra (bị đứt).
- end piece** phần cuối, mảnh cuối, màu cuối, chi tiết cuối.
- end pivot** ngồng trục mút, ngồng ngoài.

- end point** điểm nút, điểm giới hạn, điểm tận cùng; tuổi bền.
- end-point of retting** điểm kết thúc ngâm.
- end position** vị trí cuối.
- end product** sản phẩm cuối, thành phẩm.
- end section** tiết diện cuối, đoạn cuối.
- end spacing** khoảng hở của sợi dọc.
- end speed** vận tốc cuối cùng.
- end stop** cữ chặn cuối (hành trình).
- end switch** cái chuyển mạch cuối.
- end terminal** đầu dây cuối, cái kẹp cuối, vít tiếp xúc cuối, điểm nút.
- end thread** sợi biên.
- end-thrust bearing** ổ chặn, ổ đứng.
- end-trimming** sự xén nút sợi.
- end up** các tổ chức xơ được ghép hợp (củi, sợi thô, sợi con).
- end-use** sự sử dụng đến tận cùng.
- end-use property** tính chất sử dụng.
- end-use test** sự thử nghiệm bằng cách sử dụng đến tận cùng.
- end view** hình chiếu cạnh.
- end view drawing** hình chiếu cạnh.
- end winding** cuộn sợi cuối cùng, vòng sợi cuối.
- ending** sự không đồng màu giữa hai đầu cuộn vải.
- endless** vô tận, vô cùng, vĩnh viễn, không ngừng, liên tục.
- endless band** đai vô tận, dải vô tận.
- endless belt** đai liên tục, đai vô tận.
- endless blanket** tấm lót tuần hoàn (trong công nghệ in hoa).
- endless chain** xích vô tận, xích quay vòng.
- endless conveyor** băng tải vô tận, băng tải tuần hoàn.
- endless felt** ni vô tận, phớt vô tận.
- endless lap-former** máy cuộn cúi.
- endless paper card** băng xích khép kín, băng xích vô tận (trên máy dệt).
- end punch tape** băng đục lỗ tuần hoàn.
- endless rope** cáp vô tận, cáp tuần hoàn.
- endless screw** vít vô tận.
- endless sheet** đai tuần hoàn, đai vòng.
- endlong** dọc theo, theo chiều dọc, dựng đứng, thẳng đứng.
- ends down** số lần dứt (sợi).
- ends per dent** số sợi dọc luồn vào một khe khò (ở bìa máy dệt).
- ends per inch** mật độ sợi dọc (số sợi dọc trên một in-sơ).
- ends-up** cúi ghép hợp.
- endurance** sự chịu đựng, sức bền mới, độ bền lâu, tuổi bền.
- endurance bending test** sự thử độ bền mới khi uốn.
- endurance limit** giới hạn bền mới.
- endurance test** sự thử độ bền, sự thử sức chịu đựng.

- endurance test machine** máy thử độ bền mỏi.
- endways, endwise** theo chiều dài, theo chiều dọc, từ đầu nọ đến đầu kia.
- energize (energise)** truyền năng lượng, truyền điện, kích thích.
- energized** được cung cấp năng lượng, được kích thích (*nam châm điện*).
- energy** năng lượng.
- energy balance** sự cân bằng năng lượng, cân cân năng lượng.
- energy consumption** sự tiêu thụ năng lượng, nhu cầu năng lượng.
- energy converter** bộ chuyển đổi năng lượng.
- energy dissipation** sự mất năng lượng, sự tiêu tán năng lượng.
- energy input** công suất vào, năng lượng vào.
- energy loss** sự mất mát năng lượng.
- energy output** năng lượng ra, công suất ra.
- energy supply** sự cung cấp năng lượng, nguồn cấp năng lượng.
- engage** ăn khớp, vào khớp, gài số.
- engagement** sự ăn khớp, sự mắc vào khớp, sự gài số.
- engaging lever** cần gạt li hợp, cần khởi động máy.
- engaging of knives** sự ăn khớp của các dao.
- engaging pin** chốt nối.
- engine** động cơ, đầu máy (xe lửa).
- engine oil** dầu bôi trơn máy móc.
- engineering** kĩ thuật, công nghệ.
- English arrangement of jacquard machine** sự lắp đặt máy giắc-ca theo kiểu Anh.
- English count** chi số theo hệ Anh.
- English degree of water** độ cứng của nước theo cách tính của Anh.
- English frame** khung dệt phẳng đan ngang (*dệt kim*).
- engrave** khắc, chạm trổ.
- engraved roller** con lăn in hình nổi.
- engraving** sự khắc, sự chạm, sự trổ, bản khắc, vân khắc.
- endraving chisel** đục chạm, đục khắc.
- engraving depth** chiều sâu vân khắc.
- engraving machine** máy khắc, máy chạm, máy trổ.
- engraving of cylinders** sự khắc trên trục (in hoa).
- engraving stylus** bút khắc, dao khắc.
- enlarge** mở rộng, tăng lên, phóng to.
- enlarged sateen** kiểu dệt vân đoạn tăng.
- elarging camera** máy chụp ảnh phóng đại.
- enriched with...** được làm giàu bằng...
- enroll** tuyền, ghi tên vào... , kết nạp vào.
- ensemble average** trung bình, giá trị trung bình tổng thể.

**entangle** làm rối, vướng mắc, ùn tắc.

**entangled hank** con sợi bị rối.

**entangled thread** chỉ rối.

**entanglement** sự rối, sự vướng sợi, sự ùn tắc.

**entanglement factor** hệ số nối sợi.

**enter** đi vào, cho vào, luồn vào.

**enter in bath** đưa vào bể dung dịch.

**entering channel** kênh vào, máng dẫn vào.

**entering edge** mép vào, cạnh trước.

**entering end (of machine)** mặt trước của máy, phía trước máy.

**entering guide** cái dẫn vào.

**entering plan** sơ đồ luồn sợi.

**entering roll** trục dẫn vào.

**entering side** phía vào, phía trước, cạnh trước, mặt trước.

**entering table** bàn đưa vào, bảng đưa vào.

**entering zone** vùng vào, khu vực đưa vào.

**enterprise** xí nghiệp, công ty, cơ quan, hãng, tổ chức kinh doanh.

**entrain** cho lên xe lửa, lên xe lửa, lên tàu, mang đi, kéo theo.

**entrance** lối vào, đầu vào, cửa vào, sự đi vào.

**entrap** đánh bắt, đặt bẫy, lừa.

**entry** lối vào, cửa vào, sự đi vào.

**entry end** đầu vào.

**entry plate** đĩa vào.

**entry rapier** kiếm luồn sợi ngang.

**entry roller** con lăn vào, trục lăn dẫn vào.

**entry stand** giá đỡ dẫn vào.

**entry zone** vùng vào, khu vực vào.

**entwine** bên, tết, đan, quấn, ôm.

**entwining** sự bên, sự tết, sự đan, sự liên kết.

**envelope** vật bao bọc, túi bọc.

**environment** môi trường.

**enzymatic** (thuộc) enzym.

**enzyme** enzym.

**enzyme desizing** sự rửa hồ bằng enzym.

**eosine** eozin,  $C_{20}H_6Br_4O_5K_2$  (muối kali của tetrabromofluorescein - một loại thuốc nhuộm đỏ).

**epaulet** cầu vai.

**epicarp** vỏ ngoài (của quả).

**epichlorhydrin** epichlorhydrin.

**epicyclic gear** sự truyền động hành tinh, bộ bánh răng hành tinh.

**epingle** có sọc nổi, vật có sọc nổi.

**epidermis** biểu bì.

**epoxy resin** nhựa epoxi.

**Epsom salt** muối Epsom, magie sulfat ( $MgSO_4$ ).

**equal** bằng nhau, giống nhau, ngang nhau.

**equalize** làm bằng nhau, làm ngang nhau.

**equalizing dye** thuốc nhuộm làm đều màu.

- equalizing spring** lò xo cân bằng, lò xo bù.
- equation** phương trình, sự cân bằng.
- equilateral** có cạnh bằng nhau.
- equilateral triangle** tam giác đều.
- equilibrium** sự cân bằng, trạng thái cân bằng, vị trí cân bằng.
- equilibrium concentration** nồng độ cân bằng.
- equilibrium conditions** các điều kiện cân bằng.
- equilibrium constant** hằng số cân bằng.
- equilibrium of forces** sự cân bằng của các lực.
- equilibrium moisture content** độ ẩm cân bằng.
- equilibrium position** vị trí cân bằng.
- equipartition** sự phân chia đều.
- equipment** trang bị, thiết bị, sự trang bị.
- equivalence** sự tương đương.
- equivalent** tương đương; vật tương đương, lượng tương, đương lượng.
- erect** đứng thẳng; dựng đứng, đặt đứng thẳng, dựng nên, lắp ráp.
- erect figure** hình ghép, hình dựng đứng.
- erect pile** lông dựng đứng, tuyết dựng đứng, tuyết đứng thẳng.
- erection** sự lắp dựng, sự lắp ráp.
- erection drawing** bản vẽ lắp.
- erection shop** phân xưởng lắp ráp.
- eria silk** tơ tằm eri (ấn lá cây eri, ở Ấn độ).
- eriochrome dye** thuốc nhuộm "eriodicrom" (thuốc nhuộm axit crom của công ty Ciba Geigy).
- error** sự sai sót, sai số, sai lầm.
- error-actuated system** hệ thống không chế sai số.
- error amplifier** bộ khuếch đại tín hiệu sai số.
- error compensation** sự bù sai số, sự bù độ lệch.
- error-correcting code** mã để sửa sai số, mã sửa lỗi.
- error-detecting code** mã phát hiện sai, mã phát hiện lỗi.
- error detector** bộ phát hiện sai số.
- error distribution** sự phân bố sai số.
- error in indication** sai số chỉ báo (trên đồng hồ đo).
- error in measurement** sai số đo.
- error in reading** sai số đọc.
- error in scale division** sai số (khi) chia độ.
- error in time-lag** sai số thời gian.
- error indicator** đồng hồ chỉ sai số.
- error-measuring** phép đo sai số.
- error probability** xác suất sai lệch.
- error rate** tỷ suất sai lệch, tần suất xuất hiện sai lệch.
- error-sampled control system** hệ thống điều khiển có tín hiệu sai lệch



không liên tục.  
**error triangle** tam giác sai số.  
**escape** sự thoát, lối thoát, chỗ rò, sự rò; thoát, rò.  
**escape ladder** thang thoát hiểm, thang giải thoát.  
**escape of solvent vapours** thoát hơi dung môi.  
**escape pipe** ống thoát.  
**escape valve** van thoát.  
**esparto grass** cỏ giấy.  
**establish** lập, thành lập, thiết lập, kiến lập, chứng minh, xác minh.  
**ester** este.  
**esterification** sự este hóa.  
**esterify** este hóa.  
**estimate** sự đánh giá, sự ước lượng, sự dự toán; đánh giá, ước lượng, lập dự toán.  
**estimate of costs** sự dự toán các chi phí, sự ước tính giá thành.  
**etalon** vật chuẩn, mẫu chuẩn.  
**etch** khắc mòn, ăn mòn.  
**etchant** chất ăn mòn.  
**etched lace** dăng ten gió, ren gió.  
**etched out fabric** vải có chỗ đục.  
**etching** sự khắc mòn, bản khắc.  
**etching bath** dung dịch ăn mòn, bể đựng dung dịch ăn mòn.  
**etching machine** máy khắc axit, máy khắc mòn.  
**etching solution** dung dịch bốc.

**ethanol** etanol.  
**ether** etc.  
**ether extract** chất chiết etc.  
**ether-forming compound** hợp chất tạo thành etc.  
**ether-soluble matter** chất tan trong etc.  
**etherify** ete hóa.  
**etherifying** sự ete hóa.  
**etherifying agent** chất ete hóa.  
**ethyl** gốc etyl.  
**ethyl alcohol** rượu etylen.  
**ethyl cellulose** etyl xenluloza.  
**ethyl ether** etyl etc.  
**ethyl sulphuric acid** axit etyl sulfuric.  
**ethylene** etylen.  
**ethylene chloride** etylen clorua.  
**ethylene glycol** etylen glicol.  
**ethylene oxide** etylen oxit.  
**ethylene urea** etylen urê.  
**evacuate** rút khí, tạo chân không, tháo, làm cho khỏi tắc, bài tiết, thải ra.  
**evacuation of silk glands** sự bài tiết của các tuyến tơ.  
**evaluate** đánh giá, ước lượng.  
**evaluation** sự đánh giá, sự ước lượng.  
**evaluation of fastness** sự đánh giá độ bền chắc.  
**evaporate** làm bay hơi, bay hơi, làm khô.  
**evaporating** sự bay hơi, sự làm bay

hơi, sự lán khô.

**evaporating pan** khay làm bốc hơi

**evaporation** sự làm bay hơi, sự bay hơi, sự làm khô.

**evaporation dish** đĩa bốc hơi

**evaporation residue** cặn bay hơi

**even** san bằng, làm phẳng, làm bằng; bằng, ngang, chắn.

**even distribution of size** sự phân bố hồ đồng đều.

**even dyeing** sự nhuộm đều màu.

**even fibre** xơ mịn, xơ nhẵn, xơ đều, xơ bằng.

**even jacquard heald** giây go Giắc-ca phẳng (chắn).

**even numbered card** mắt xích chắn, thanh xích chắn.

**even package** ống quấn đồng đều.

**even shades on both side** màu nhuộm đều cả hai mặt.

**even staple** xơ đều (về độ dài).

**even wear** sự hao mòn đều.

**evener** công cụ làm bằng, máy san bằng.

**evener comb** lược làm bằng, lược chải bằng.

**evener roller** trục lăn làm bằng, con lăn làm bằng.

**evenly** bằng phẳng, ngang nhau, bằng nhau, đều.

**evenly absorbent** hút đều, hấp thụ đều (thuốc nhuộm).

**evenly distributed** được phân bố đều.

**evenness** sự ngang bằng, sự đều đặn, tính đều đặn, độ đồng đều.

**evenness of wool** độ đồng đều của len.

**evenness of yarn** độ đồng đều của sợi.

**evenness tester** máy đo thử độ đồng đều, khí cụ kiểm tra độ đồng đều.

**evolve** tỏa ra, phát ra (sức nóng...), làm tiến triển, làm tiến hóa.

**ewe** cừu cái.

**ewe's wool** len cừu cái.

**exact** chính xác, đúng.

**exact register** máy ghi chính xác, bộ ghi chính xác.

**exacting** khắt khe, nghiêm ngặt.

**examination** sự xem xét, sự kiểm tra, sự kiểm nghiệm.

**examine** xem xét, kiểm tra, kiểm nghiệm, sát hạch.

**examiner** người kiểm tra, người kiểm nghiệm.

**examining board, examining form** dưỡng kiểm tra bất tất.

**examining machine** máy kiểm tra, máy kiểm nghiệm.

**example** thí dụ, ví dụ, mẫu.

**exceed** vượt, vượt quá, trội hơn.

**exception** sự trừ ra, sự loại ra, cái trừ ra, cái loại ra, ngoại lệ.

**excess** sự vượt trội, sự quá mức, lượng dư, lượng dôi, số dôi.

**excess absorption** sự hấp thụ độ dư,  
sự hút thu phần còn lại.

**excess alkalinity** lượng kiềm dư.

**excess consumption** sự tiêu thụ quá  
mức.

**excess current protection** sự bảo vệ  
dòng dư, sự bảo vệ dòng (điện) vượt  
trội.

**excess load** sự quá tải, tải trọng vượt

**excess pressure** áp suất dồi, áp suất  
vượt trội.

**excess solvent** dung môi dư.

**excess-three code** mã "cộng ba" (tự  
động hóa).

**excess weight** trọng lượng vượt trội.

**exchange** sự đổi, sự trao đổi, sự đổi  
tiền, tổng đài, (điện thoại), sở giao dịch;  
đổi, trao đổi.

**exchange load** tải trọng chuyển, tải  
trọng thay thế.

**exchangeable** có thể trao đổi được.

**excitation** sự kích thích.

**excitation circuit** mạch kích thích.

**excitation current** dòng kích thích,  
dòng từ hóa.

**exclude** ngăn chặn, loại trừ, tổng ra.

**exhaust** sự tận trích, sự xả, sự lấy hết,  
sự lấy kiệt (thuốc nhuộm, từ dung dịch).

**exhaust air** không khí xả, không khí  
thải.

**exhaust blower** quạt xả khí.

**exhaust device** thiết bị hút ra, phương

tiện hút ra.

**exhaust dyeing** sự nhuộm tận trích, sự  
nhuộm ngâm.

**exhaust fan** quạt hút ra.

**exhaust heat** nhiệt thải, nhiệt xả.

**exhaust hood** nắp chụp ống xả khí.

**exhaust pipe** ống xả.

**exhaust plant** thiết bị hút ra.

**exhaust steam** hơi thải, hơi xả.

**exhaust steam valve** van xả hơi.

**exhaust valve** van tháo, van xả.

**exhausted** được hút ra, được xả, được  
tháo, được rút.

**exhausted bath** dung dịch đã tận trích,  
dung dịch cũ sử dụng lại.

**exhauster** quạt hút ra, bơm hút ra, máy  
hút ra.

**exhauster draught fan** quạt hút ra,  
máy hút ra.

**exhausting system** hệ thống hút ra,  
hệ thống xả, thiết bị hút ra.

**exhaustion** sự xả, sự hút ra, sự làm  
loãng khí, sự làm chán không, sự hút  
kiệt.

**exhaustion curve** đường cong tận trích  
(biểu thị mức độ hút thuốc nhuộm từ  
dung dịch).

**exhaustion diagram** đồ thị tận trích.

**exhaustion method** phương pháp tận  
trích.

**exhaustion of bath** sự tận trích dung  
dịch.

**exhaustor** máy hút gió, thiết bị hút bụi chân không, bơm hút ra.

**exit** lối ra, lối thoát.

**exit end** đầu ra, lối ra, lối thoát, lối xả.

**exit side** phía ra, phía thoát.

**exothermic exothermal** tỏa nhiệt, phát nhiệt, phóng nhiệt.

**expand** kéo giãn, mở rộng, khai triển, phát triển.

**expanded** được kéo giãn bị căng ra.

**expanded scale meter** máy đo tỉ lệ kéo giãn.

**expanded stitch** vòng sợi giãn (lỗi trên vải dệt kim).

**expander** bộ phận kéo căng, thiết bị kéo căng; cái văng mép vải.

**expander device** thiết bị kéo căng, thiết bị mở rộng.

**expander ring** vòng bung, vòng đoãng.

**expander roller** trục kéo căng, trục (đè) mở rộng, con lăn kéo căng.

**expanding** sự kéo căng, sự kéo giãn, sự nở to, sự khai triển, sự mở rộng.

**expanding band brake** phanh có vòng bung.

**expanding band clutch** khớp có vòng bung.

**expanding catch** lấy thả (của bộ cuộn vải chủ động).

**expanding comb** lược rải sợi máy mắc.

**expanding device** thiết bị kéo căng, thiết bị để mở rộng.

**expanding drum** thùng kéo căng, thùng căng mở rộng khổ vải.

**expanding examining form** dưỡng đề kiểm tra độ nong (của bút tất dài...).

**expanding inside brake** phanh kẹp trong, phanh đai dây trong.

**expanding needle** kim đề mở rộng, kim đề nối rộng vòng.

**expanding pawl** lấy thả (của bộ cuộn vải chủ động).

**expanding rail** thanh kéo giãn, thanh kéo căng.

**expanding reed** lược rải sợi máy mắc.

**expanding reel** guồng kéo căng.

**expanding roller** trục kéo căng, con lăn kéo căng, con lăn (đè) mở rộng.

**expanding valve** van giãn nở, van điện áp.

**expanding winch** máy nhuộm guồng căng khổ.

**expansion** sự giãn, sự nở, độ giãn, sự mở rộng, sự bành trướng.

**expansion bearing** ổ trục giãn, ổ trục có thể xô dịch.

**expansion bend** khuỷu nối ống đề đề phòng sự giãn nở.

**expansion bolt** bu lông chẻ.

**expansion clutch** khớp nong, khớp bung.

**expansion coefficient** hệ số giãn (nở).

**expansion comb** lược căng khổ.

**expansion lever** đòn làm giãn, đòn căng.

- expansion screw** bu lông chẻ, vít bung.
- expansion sleeve** ống bung, ống nối giãn, măng sông giãn (nở).
- expansion slide valve** van trượt đề đề phòng giãn nở.
- expansion spring** lò xo giãn, lò xo bung.
- expensivity** tính giãn nở, độ giãn nở.
- expected fastness** độ bền (màu) mong muốn.
- expend** chi tiêu, tiêu dùng, tiêu hao.
- expendable textiles** hàng dệt chỉ được sử dụng một lần, hàng dệt không dùng lại.
- expensive** đắt, phí tổn lớn, xa hoa.
- experiment** thí nghiệm, thực nghiệm.
- experimental dyehouse** xưởng nhuộm thực nghiệm.
- experimental plant** thiết bị thí nghiệm, xưởng thực nghiệm.
- experimental retting** sự ngâm thí nghiệm, sự nhúng thí nghiệm.
- experimental retting installation** thiết bị nhúng thí nghiệm.
- experimental stage** giai đoạn thí nghiệm, giai đoạn thử.
- expert** giới chuyên môn, thành thạo; chuyên viên, chuyên gia, giám định viên.
- expose** phơi bày, phơi sáng, lộ sáng.
- expose the cocoons to solar radiation** phơi kén ra bức xạ mặt trời; hong kén ngoài trời.
- expose to atmosphere** phơi sáng ngoài trời, hong ở nơi thoáng khí.
- expose to atmospheric influence** phơi bày dưới tác dụng của khí quyển.
- exposure test** kiểm tra độ bền dưới tác dụng của ánh sáng.
- exposure time** thời gian phơi.
- exposure to air** sự phơi ngoài trời.
- exposure to light** sự phơi sáng, sự phơi ở chỗ sáng.
- exposure to open air** sự hong gió.
- exposure to rain** sự phơi bày dưới mưa (*kể cả mưa nhân tạo*).
- exposure to sunlight** sự phơi nắng.
- exposure to weather** sự phơi dưới tác dụng của thời tiết.
- express** rõ ràng, nhanh, cấp tốc, // tàu tốc hành, tàu nhanh, tiền gửi nhanh; vắt, ép, bóp, biểu lộ, thể hiện, biểu diễn, gửi tiền nhanh.
- express to 100% pick up** ép (nén) đến mức ép 100%.
- expression** sự nén, sự ép, biểu thức, sự biểu lộ.
- exsiccator** bình hút ẩm.
- extend** kéo dài, mở rộng.
- extended molecule** phân tử nằm dọc, phân tử (liên kết) xích.
- extensibility** khả năng kéo dài, độ giãn.
- extensible** có thể kéo dài ra, có thể duỗi thẳng ra, có thể mở rộng, có thể giãn ra.

**extensible fabric** vải có thể kéo giãn được, hàng dệt co giãn.

**extension** sự kéo dài, độ giãn (tương đối), đoạn chia, phần nhỏ, phần nổi dài.

**extension at break** sự giãn khi đứt, sự giãn ở thời điểm đứt, độ giãn đứt.

**extension bar** que được kéo dài ra, que giãn.

**extension coefficient** hệ số kéo giãn.

**extension percentage** tỷ lệ giãn (%).

**extension shaft** trục giãn, trục cấu tạo bằng các phần lồng vào nhau.

**extension spring** lò xo kéo.

**extension tube** ống nối dài.

**external** ở ngoài, bên ngoài, đối với nước ngoài, đối ngoại.

**external diameter** đường kính ngoài.

**external force** lực ngoài, ngoại lực.

**external lighting** sức chiếu sáng bên ngoài.

**external mechanical load** tải trọng cơ học bên ngoài.

**external memory** bộ nhớ ngoài, bộ nhớ phụ.

**external photoelectric effect** hiệu ứng quang điện ngoài.

**external storage** bộ nhớ ngoài.

**extinction** sự dập tắt; sự tuyệt chủng.

**extinction coefficient** hệ số tắt.

**extra** thêm, phụ, ngoại, thượng hạng, đặc biệt; cái phụ, cái thêm, cái đặc biệt.

**extra courses** hàng dệt thêm, hàng

phụ (dệt kim).

**extra fine merino (wool)** len mảnh đặc biệt, len mịn merino.

**extract** đoạn trích, phần chiết// chiết, trích li, khai căn.

**extract by boiling** trích li trong lúc sôi, chiết trong lúc sôi.

**extracted wool** len đã khử dầu mỡ.

**extracting** sự chiết, sự trích li, sự khai căn.

**extracting agent** dung môi chiết, chất chiết.

**extracting plant** thiết bị trích li, thiết bị chiết.

**extraction** sự chiết, sự trích li.

**extraction apparatus** thiết bị chiết, máy trích li.

**extraction by steeping in lye** sự ngâm chiết bằng cách ngâm trong kiềm.

**extraction flask** bình cầu để chiết.

**extraction of fibres** sự bóc xơ ra.

**extraction of fibres by decorticators** sự tách xơ bằng máy bóc vỏ.

**extraction of fibres by hand** sự bóc xơ ra bằng tay.

**extraction of fibres by machinery** sự bóc xơ bằng máy.

**extraction of grease** sự chiết mỡ, sự khử nhờn.

**extraction of silk from cocoon** sự kéo tơ từ kén.

**extractor** bình chiết, máy chiết, kim nhỏ, dụng cụ tháo.

**extreme position** vị trí cực hạn, vị trí biên.

**extrude** ép đùn, vắt kiệt, ép trôi thúc, đột.

**extruder head** bộ phận ép đùn, đầu ép đùn.

**extrusion** sự ép đùn.

**extrusion head** bộ phận ép đùn, đầu ép đùn.

**extrusion press** máy ép đùn.

**extrusion spinneret** bộ phận tạo tơ, bộ phun tơ (*sản xuất xơ hóa học*).

**eye** mắt, vòng khuyết, mắt dẫn, khuyết dẫn.

**eye for pile thread** mắt go để luồn sợi tuyết.

**eye heald** giây go cổ mắt.

**eye hook** móc có khuyết.

**eye needle** kim có khuyết, kim có lỗ, kim dẫn (*dệt kim*).

**eye needle guide** kim có lỗ, kim dẫn

(*dệt kim*).

**eye-pointed needle** kim dẫn (*dệt kim*).

**eye screw** vít khuy, đinh khuy, bu-lông vòng.

**eyeless** không có mắt dẫn, không có khuyết dẫn.

**eyelet** mắt nhỏ, lỗ nhìn, lỗ khâu (dây), khuyết dẫn (sợi).

**eyelet circular knitting machine** máy dệt kim tròn dệt các kiểu có cung platin treo.

**eyelet fabric** vải dệt kim có cung platin treo.

**eyelet hook** móc có khuyết.

**eyelet machine** máy biên hoa, máy dệt lưới rèm.

**eyelet of heald** mắt go bằng thép.

**eyelet pattern** kiểu đan mắt lưới.

**eyelet stitch** cấu trúc mắt lưới.

**eyelet transfer point** tấm chuyển vòng mắt lưới.

**eyepiece** thị kính (*ở kính hiển vi*).

# F

**f.p.m** (feet per minute) số fut trong một phút.

**ft.** (foot, feet) fut (đơn vị đo chiều dài của Anh bằng 30,48cm).

**fabric** hàng dệt, sản phẩm dệt, vải.

**fabric analysis** sự phân tích vải, sự xét nghiệm vải.

**fabric back** mặt trái của vải, mặt trái của hàng dệt.

**fabric hatch** cuộn vải.

**fabric belt** dây vải, dây đai bằng vải.

**fabric breathability** tính thoáng khí của vải.

**fabric container** thùng đựng vải, thùng đựng sản phẩm dệt (ở máy dệt kim).

**fabric cover factor** độ dày kín của hàng dệt, hệ số dày kín của vải.

**fabric covering** cái bọc bằng vải, lớp che bằng vải.

**fabric cutting machine** máy cắt vải, máy cắt hàng dệt.

**fabric cuttings** vải vụn.

**fabric designer** người thiết kế vải, người thiết kế hàng dệt.

**fabric doubling machine** máy gấp đôi vải (theo chiều dọc).

**fabric engineering** sự thiết kế vải, công nghệ sản xuất hàng dệt.

**fabric examining machine** máy kiểm vải.

**fabric face** mặt phải của vải.

**fabric feeding** sự tiếp dẫn vải, sự mắc hàng dệt (vào máy xử lý...).

**fabric for blinds** vải làm rèm, vải làm màn che.

**fabric for gloves** vải làm găng tay.

**fabric for military use** vải cho quốc phòng, vải cho quân đội.

**fabric for petticoats** vải cho phụ nữ (may váy, đồ lót).

**fabric guide** thanh dẫn hướng vải.

**fabric heat-setting** sự "định hình" vải bằng không khí nóng.

**fabric in full width** vải đủ khổ.

**fabric infeed** sự cung cấp vải.

**fabric inspecting machine** máy kiểm tra vải.

**fabric inspection and mending** sự



kiểm tra và sửa (lỗi) vải  
**fabric layer** lớp vải.  
**fabric loop** vòng sợi (*dệt kim*).  
**fabric printing machine** máy in vải.  
**fabric resistance** độ bền của vải, sức chống đỡ của vải.  
**fabric roll** cuộn vải.  
**fabric roller** trục kéo vải, trục cuộn vải.  
**fabric rolling-up device** thiết bị cuộn vải.  
**fabric sample analysis** sự phân tích mẫu vải.  
**fabric sampling** sự lấy mẫu vải, tập hợp mẫu vải.  
**fabric setting** sự "định hình" vải.  
**fabric stiffness** độ cứng của vải.  
**fabric strength tester** máy thử độ bền của vải.  
**fabric styling** vải thời trang, vải mốt.  
**fabric supply** sự cung cấp vải, nguồn vải; sự đưa vải (*trong quá trình nhuộm*).  
**fabric take-off** sự lấy vải, sự cuộn vải (*trong quá trình dệt*).  
**fabric take-up** sự quấn vải, sự cuộn vải.  
**fabric take-up motion** bộ phận quấn vải.  
**fabric tension control** sự điều chỉnh sức căng của vải, sự kiểm tra sức căng của vải.  
**fabric thickness measuring**

**instrument** dụng cụ đo độ dày của vải.  
**fabric-to-liquor ratio** dung tỉ nhuộm, (tỉ lệ giữa hàng dệt với dung dịch nhuộm).  
**fabric unwinding** sự tháo vải, sự tải vải.  
**fabric width** khổ rộng vải.  
**fabric winding** sự quấn vải, sự cuộn vải.  
**fabric winding roll** trục đề cuộn vải.  
**fabric woven by shafts** vải dệt trên máy dệt tay kéo, vải tay kéo.  
**face** mặt, mã ngoài, lẽ ngoài, mặt phải, phía trước.  
**face cam** cam phẳng, cam đĩa.  
**face cloth** vải có mặt bóng, vải có kim tuyến; khăn vuông.  
**face gear** bánh răng mặt đầu.  
**face loop** vòng sợi mặt, vòng sợi trên.  
**face of fabric** mặt phải của vải.  
**face pick** sợi ngang ở lớp mặt, sợi ngang của lớp trên.  
**face-to-back variation** sự khác màu giữa mặt phải và mặt trái (*khi nhuộm*).  
**face-to-face carpet** thảm nhung hai lớp, nhung kép.  
**face weft** sợi ngang lớp mặt, sợi ngang lớp trên, sợi ngang lớp mặt phải.  
**face weft shuttle** thoi đề dệt sợi ngang lớp mặt (lớp trên).  
**face yarn** sợi lớp mặt, sợi lớp trên.

**faced goods** hàng dệt được hồ ở mặt phải.

**facing bar** hộp platin (*dệt kim*).

**façonné** hàng dệt có nổi vân hoa nhỏ.

**factor** yếu tố, tác nhân, thừa số, số nhân, hệ số; đại lý bán hàng.

**factory** nhà máy, xưởng máy, công ty đại lý.

**factory trial** sự vận hành thử, kiểm tra vận hành.

**fade** phai màu, mất màu.

**fade-o-meter** máy thử độ bền màu ánh sáng.

**fadeless** không phai (màu).

**fading** sự phai màu; sự bóc màu, sự thay đổi ánh màu.

**fading lamp** đèn thí nghiệm mức độ phai màu.

**fail** suy sụp, suy yếu, làm hỏng, thiếu, trượt.

**faille** vải sợi to dệt vân diềm (*sự ngang thô tạo thành hiệu ứng của vân diềm tăng*); lụa phay (*một thứ lụa to mặt*).

**failure of crop** sự mất mùa, sự thất thu.

**faint** nhạt, yếu (*màu, mùi*).

**faint lustre** độ bóng yếu.

**faint surface striation of cultivated silk** sự tạo sọc êm trên lụa tơ tằm.

**fair** hội chợ // đẹp, rõ, sạch // trở nên đẹp.

**fair colour** màu khá đều.

**fair drying** sự hong khô vừa phải.

**fall off in quality** giảm chất lượng.

**fall plate** bản ép (*ở máy dệt Raschel*).

**fallen flax** cây lanh đồ xuống; xơ lanh chết.

**fallen wool** len lấy từ con vật chết.

**faller** thanh kim; lamen.

**faller bed** giường thanh kim; trường kim

**faller catch** mẫu giữ thanh kim.

**faller drawing** sự kéo dài bằng trường kim; sự ghép trường kim.

**faller drawing zone** khu vực kéo dài trường kim.

**faller drops** số lần rơi của thanh kim.

**faller gauge** khoảng cách giữa các thanh kim.

**faller motion** cơ cấu trường kim; sự truyền động cho thanh kim.

**faller pin** kim gắn trên thanh kim.

**faller set** bộ kéo dài trường kim.

**falling bar** bản chấn platin (*dệt kim*), thanh rơi.

**falling box** hộp bản chấn (*dệt kim*).

**falling catch** con cóc dây.

**falling catch of picking motion** con cóc dây, con cóc truyền động.

**falling roller** trục sức căng (*máy mắc*).

**falling shaft** go hạ.

**falling spindle** cọc hạ thấp, cọc xuống thấp.

**false** sai, giả.

**false bottom** Đáy giả, nếu đáy giả.

**false draft** lối luồn sợi sự luồn sợi sai, sự luồn gò sai.

**false hem** đường khâu giả, đường khâu lộn.

**false selvedge** biên giả.

**false twill** kiểu dệt vân chéo giả.

**false twist** sự xoắn giả.

**false-twist spindle** cọc xoắn giả.

**false twist yarn** sợi xoắn giả.

**false twister** ống xoắn giả.

**false twisting machine** máy xoắn giả.

**fan** cái quạt // quạt thời gió.

**fan arrangement** thiết bị thời gió, thiết bị quạt gió.

**fan blower** máy quạt gió.

**fan casing** vỏ bọc quạt.

**fan drying of sized warp** sấy sợi dọc đã hồ bằng phương pháp thời gió.

**fan exhauster** quạt hút.

**fan opener** máy xé có quạt.

**fan shaft** trục của quạt; giếng quạt gió, giếng dẫn gió.

**fan-shaped** có hình quạt.

**fan shaped reed** khô (bìa) có hình quạt.

**fancy** diềm// có trang trí nhiều màu ngũ nhỉnh, nhiều tương tượng.

**fancy article** sản phẩm có trang trí, sản phẩm mốt.

**fancy braid** dải viền đề trang trí, dây

tết có diềm.

**fancy cleaner roller** trục bóc nơ (*ở máy chải len*).

**fancy cloth** vải nhiều màu, vải sặc sỡ.

**fancy cloth covering** vỏ bọc bằng vải hoa.

**fancy doabbling frame** máy xo sợi fancy.

**fancy fabric** vải sặc sỡ.

**fancy fillet** chuỗi băng trang trí, dải lụa trang trí.

**fancy goods** hàng dệt có hoa.

**fancy heald** dây gò (dề luồn) sợi màu.

**fancy heel** gót có trang trí đẹp (*dệt kim*).

**fancy heel attachment** phụ kiện đề dệt gót có trang trí.

**fancy knitting** công nghệ dệt kim có hoa.

**fancy line** dây tết có hoa.

**fancy loom** máy dệt vải có hoa.

**fancy net** lưới có trổ hoa.

**fancy net machine** máy dệt lưới trổ hoa.

**fancy pass** sự luồn sợi (vào gò, qua khô) không đều (*không theo thứ tự, không liên tiếp*).

**fancy pattern** mẫu trang sức, kiểu trang sức.

**fancy plating** sự tết trang trí, sự bện trang trí.

**fancy plush** nhung lông dài sặc sỡ.

**fancy ply-yarn** sợi chập nhiều màu.  
**fancy rib** sọc lưới hoa.  
**fancy roller** suốt của xe máy sợi fancy;  
 trục bóc (ở máy chải len).  
**fancy roller fillet** băng kim bóc trục  
 bóc (ở máy chải len).  
**fancy shade** màu tạp, tạp sắc.  
**fancy staple cotton** bông xơ siêu dài,  
 bông xơ đặc biệt dài.  
**fancy stripper** trục làm sạch trục bóc  
 xơ (ở máy chải len).  
**fancy stripping roller** trục làm sạch,  
 trục bóc xơ (ở máy chải len).  
**fancy thread** sợi tạp sắc, sợi kiểu.  
**fancy twill** kiểu dệt vân chéo tạp sắc  
 (dễ trang trí).  
**fancy twist** sự xe sợi kiểu; độ xoắn sợi  
 kiểu.  
**fancy (yarn) twister** máy xe sợi kiểu.  
**fancy twisting machine** máy xe sợi  
 kiểu.  
**fancy warp** sợi dọc nhiều màu, sợi dọc  
 dễ trang trí.  
**fancy warping** sự mắc sợi dọc nhiều  
 màu.  
**fancy weave** kiểu dệt tạo hoa.  
**fancy weaving** công nghệ dệt hoa to.  
**fancy work** hàng thêu; đồ thêu.  
**fancy yarn** sợi hoa; sợi kiểu;  
**fancy yarn doubler** máy xe sợi hoa.  
**farina** tinh bột.

**farmers wool** len của các nông trại.  
**farming of sheep for wool** công việc  
 nuôi cừu lấy len.  
**fashion** thời trang, kiểu dáng hợp thời,  
 mới; hình thức.  
**fashioned colour** fashion shade  
 màu hợp thời thượng.  
**fashioning** sự tạo dáng, sự tạo mới.  
**fashioning frame** máy dệt kim có thiết  
 bị tạo dáng (chiết).  
**fashioning machine** máy dệt kim có  
 thiết bị tạo dáng sản phẩm (chiết).  
**fashioning needle** kim tạo dáng, kim  
 chiết.  
**fashioning screw** đinh vít của thiết bị  
 tạo dáng sản phẩm (ở thiết bị chiết).  
**fast** nhanh; chắc chắn, bền vững, cố định.  
**fast collar** vành kẹp chặt (trên trục).  
**fast colour** màu bền.  
**fast colour salt** muối màu bền.  
**fast comb** lược cố định.  
**fast coupling** khớp cứng, khớp nối  
 chặt.  
**fast-coring** sự lưu hóa nhanh.  
**fast dye** thuốc nhuộm bền.  
**fast-dyed** được nhuộm bền màu.  
**fast dyeing** sự nhuộm bền màu.  
**fast-dyeing dye** thuốc nhuộm bền màu.  
**fast dyestuff** thuốc nhuộm bền màu.  
**fast finish** xử lý bền.  
**fast jaw** kẹp cứng, vấu cứng, kẹp chặt.

**fast morant dyestuff** thuốc nhuộm  
cắm màu bền màu.

**fast pin** chốt cố định, chốt bắt chặt.

**fast print** in bền màu.

**fast pulley** puli bắt chặt trên trục.

**fast reed** khổ (bia) cố định (*dệt*).

**fast reeded loom** máy dệt có khổ cố  
định.

**fast to acid** bền với axit.

**fast to air** bền với không khí.

**fast to alkali** bền với kiềm.

**fast to atmospheric influence** bền  
với ảnh hưởng khí quyển.

**fast to bleaching** bền khi tẩy trắng.

**fast to boiling** bền đối với nước sôi.

**fast to boiling soap-solution** bền  
với dung dịch xà phòng sôi.

**fast to boiling soda** bền khi nấu sôi  
trong natri cacbonat.

**fast to brushing** bền khi cọ rửa.

**fast to carbonizing** bền với carbon  
hóa.

**fast to caustic soda** bền với xút.

**fast to chemical washing** bền khi giặt  
rửa bằng hóa chất.

**fast to chlorine** bền với clo.

**fast to chrome** bền với crom hóa.

**fast to crocking** bền khi mài mòn.

**fast to daylight** bền đối với ánh sáng  
ban ngày.

**fast to decatizing** bền khi xử lí làm

dây, bền khi ổn định thuốc vải len.

**fast to degumming** chịu được quá  
trình khử keo, bền vững trong quá trình  
khử keo.

**fast to dry rubbing** chịu được mài  
khô, bền vững trong quá trình mài khô.

**fast to fixing** bền khi gắn màu (thuốc  
nhuộm).

**fast to gas (fume)** bền vững đối với  
khói.

**fast to heat-setting** bền khi xử khí  
bằng không khí nóng.

**fast to heat-treatment** bền vững khi  
xử lý nhiệt.

**fast to hot pressing** bền khi ép nóng.

**fast to hot water** bền đối với nước  
nóng.

**fast to hydrogen peroxid** bền với hidro-  
peroxit.

**fast to ironing** bền khi là.

**fast to kier-boiling** bền khi nấu trong  
nồi.

**fast to laundering at the boil** bền  
vững khi giặt ở điểm sôi.

**fast to laundry** bền với giặt máy công  
nghiệp.

**fast to light** bền ánh sáng.

**fast to light in wet state** bền ánh  
sáng trong trạng thái ẩm.

**fast to lime** bền đối với vôi.

**fast to mercerising** bền khi làm bóng.

**fast to milling** bền khi làm chặt (*hàng*

*len, len dẹt).*

**fast to moist ironing** bền, khi là trong trạng thái ẩm.

**fast to oil** bền trong dầu.

**fast to peroxide** bền trong peroxit.

**fast to peroxid treatment** bền khi xử lí trong peroxit.

**fast to perspiration** bền với mồ hôi.

**fast to potting** bền khi xử lí làm đầy bằng chung hấp.

**fast to pressing** bền khi ép, bền khi là, bền khi dập.

**fast to rain** bền trong nước mưa.

**fast to rain drops** bền trong nước (mưa) rơi nhỏ giọt.

**fast to rubbing** bền vững trong quá trình mài mòn, chịu được mài mòn.

**fast to salt water** bền với nước mặn.

**fast to sea water** bền trong nước biển.

**fast to shrinkage** bền với sự co.

**fast to soaping** bền trong nước xà phòng.

**fast to soil burial** bền khi chôn dưới đất.

**fast to solvents** bền trong các dung môi.

**fast to steaming** bền trong hơi nước, bền khi hấp hơi.

**fast to sublimation** độ bền màu với thăng hoa.

**fast to sunlight** bền, vững dưới tác dụng của ánh sáng mặt trời.

**fast to vulcanization** bền vững khi lưu hóa.

**fast to washing** bền khi giặt.

**fast to washing in neutral medium** bền khi giặt trong môi trường trung hòa.

**fast to water** bền trong nước.

**fast to wearing** bền khi mặc.

**fast to weathering** bền dưới tác dụng của thời tiết.

**fast to wet pressing** bền khi là trong trạng thái ẩm.

**fast to wet processing** bền khi xử lý ẩm.

**fast to wet treatment** bền khi xử lý ẩm.

**fasten** bó chặt, buộc chặt, gắn chặt, kẹp chặt.

**fasten warp ends to mill** (mắc) sợi dọc vào thùng mắc.

**fastener** móc cài, quai móc, mỏ cặp, cái kẹp, then cài.

**fastening** sự bó chặt, sự buộc chặt, sự gắn chặt, sự kẹp chặt, chi tiết kẹp chặt.

**fastening angle** góc kẹp chặt, thước đo góc nối.

**fastening by wedges** sự giữ chặt bằng chêm.

**fastening pin** chốt giữ chặt.

**fastening rod** thanh dè giữ chặt.

**fastening screw** vít kẹp chặt.

**fastness** độ bền, tính bền, độ gắn chặt,

- độ dai (*giấy*).
- fastness to...** độ bền đối với... (*xem fast to...*)
- fastness of colour-woven goods to bleaching** độ bền màu của hàng dệt từ sợi màu trong quá trình tẩy trắng.
- fastness rating** độ bền, mức độ bền, đánh giá khả năng bền.
- fastness requirement** yêu cầu về độ bền.
- fastness table** bảng độ bền.
- fastness test** sự thử độ bền, sự kiểm tra độ bền.
- fat** dầu, mỡ, chất béo; béo, có dầu, có mỡ, có chất béo.
- fat cell** tế bào chất béo.
- fat content** hàm lượng chất béo.
- fat determination** sự xác định hàm lượng chất béo.
- fat extraction** sự chiết chất béo.
- fat-free** không có chất béo.
- fat rumped sheep** cừu có mông to.
- fat separation** sự tách chất béo.
- fat soluble** dễ tan trong chất béo.
- fat-tailed sheep** giống cừu có đuôi to.
- fatigue** sự mệt mỏi, độ mỏi // làm cho bị mỏi, làm cho kém sức chịu đựng.
- fatigue bending** kiểm tra mỏi bằng cách uốn cong, kiểm tra mỏi khi uốn.
- fatigue clothes** quần áo lao động.
- fatigue endurance limit** giới hạn độ bền chống mỏi.
- fatigue failure** sự phá hủy do mỏi.
- fatigue limit** giới hạn mỏi.
- fatigue resistance** khả năng chống mỏi, độ bền chống mỏi.
- fatigue strength** độ bền mỏi.
- fatigue stress** ứng suất mỏi.
- fatigue test** sự thử độ mỏi, sự kiểm tra độ mỏi.
- fatigue testing machine** máy thử độ bền mỏi.
- fatigue under flexing** độ mỏi khi vò nhàu.
- fatty** béo, có dầu mỡ, có chất béo
- fatty acid** axit béo, axit dầy béo.
- fatty acid condensation product** sản phẩm ngưng tụ của axit béo.
- fatty acid ester** este axit béo.
- fatty alcohol** rượu dầy béo.
- fatty compound** hợp chất béo.
- fatty matter** chất mỡ, chất béo.
- fatty substance** chất mỡ, chất béo.
- fault** sự sai sót, lỗi sai sót, sự hỏng, khuyết tật.
- fault marking** sự đánh dấu lỗi.
- fault recording** sự ghi lỗi.
- faultless** không sai sót, không mắc lỗi.
- faulty** có lỗi, có sai sót, không tốt, không chính xác,
- faulty batch** loạt (tô, mẻ) mắc lỗi.
- faulty change** sự thay đổi không đúng,

sự thay đổi sai.

**faulty contact** chỗ tiếp xúc kém, chỗ tiếp xúc không tốt.

**faulty cop** ống sợi có khuyết tật; ống sợi phế phẩm.

**faulty fleece** bộ lông cừu kém phẩm chất; mớ lông cừu loại xấu (*cất ở một con*).

**faulty pick** sợi ngang lỗi.

**faulty wool** len kém phẩm chất, dạng lỗi của len.

**fawn** nâu vàng (nâu nhạt).

**fawn-coloured** được nhuộm màu nâu vàng, có màu nâu nhạt.

**hayence printing** sự in màu chàm.

**fearnought** vải len thô dày; áo bành tở may bằng vải len thô dày (*để đi bền*).

**feasability study** sự nghiên cứu tính khả thi.

**feather** lông chim; then trượt, then bằng trụ, ngành, vấu; trang hoàng bằng lông chim, viền bằng lông, bọc bằng lông.

**feather key** then dẫn hướng, then bằng, then lăng trụ.

**feather proof** giữ được lông vũ, kín đối với lông vũ; không cho lông vũ lọt qua.

**feather shag** vải nhung có tuyết dài nhưng lông.

**feather valve** van lưới, van bướm, van lá.

**feather yarn** sợi lông vũ.

**feed** sự cấp nguyên liệu; nguyên liệu được cấp vào; tổ tạo vòng (*ở máy dệt kim*; sự dẫn tiến (*đưa vải vào máy khâu*) // cấp nguyên liệu, dẫn tiến.

**feed apron** băng tải cấp nguyên liệu; băng truyền cấp liệu.

**feed belt** băng tải, băng chuyển cấp liệu.

**feed board** bảng tiếp liệu, bàn tiếp liệu, bàn dẫn tiến.

**feed box** hòm cấp nguyên liệu, cái dẫn cúi rỗng (*ở máy chải kĩ len hệ kéo sợi len chải kĩ Bradford*).

**feed cam** cam cấp liệu.

**feed-change gear** cơ cấu thay đổi tốc độ dẫn tiến.

**feed chute** máng nạp liệu.

**feed circuit** mạch cung cấp.

**feed cock** van dẫn, vòi dẫn, vòi (van) cấp liệu.

**feed container** côngtenơ cấp liệu, đồ đựng tiếp liệu.

**feed control** sự điều khiển cấp liệu.

**feed conveyor** băng tải cấp liệu.

**feed current** dòng cung cấp, dòng nuôi.

**feed cylinder** trục cấp liệu.

**feed device** thiết bị cấp liệu.

**feed end** đầu chất liệu, đầu nạp tài.

**feed funnel** phễu cấp nguyên liệu, phễu tiếp liệu.

**feed grid** lưới cấp liệu, lưới dẫn đến.

**feed hopper** hòm cấp nguyên liệu; máy



- dưa nguyên liệu tự động.
- feed inlet** cửa nạp liệu.
- feed lattice** lưới bạp liệu, giàn nạp liệu.
- feed lever** tay gạt chạy dao, tay gạt tiếp liệu, tay gạt dẫn tiến.
- feed mechanism** cơ cấu nạp liệu, cơ cấu dẫn tiến.
- feed motion** bộ phận cấp (nạp) liệu, cơ cấu chạy dao.
- feed opening** lỗ vào, lỗ nạp.
- feed pawl** vấu dẫn tiến, vấu cấp liệu.
- feed pipe** ống tiếp liệu, ống cấp liệu.
- feed piping** sự đặt đường ống tiếp liệu, hệ thống đường ống cấp liệu.
- feed plate** đĩa tiếp liệu, khay cấp liệu.
- feed pump** máy bơm tiếp liệu, máy bơm cung cấp.
- feed regulator** bộ điều chỉnh cấp liệu, bộ điều chỉnh dòng nuôi, bộ điều chỉnh bước tiến.
- feed rod** thanh dẫn tiến, thanh phân phối.
- feed roll** trục cấp nguyên liệu, trục đưa nguyên liệu.
- feed sheet** băng tải cấp liệu, băng tải tiếp liệu.
- feed side** phía đưa vào, phía nạp liệu.
- feed slippage** sự trượt khi cấp liệu.
- feed table** bàn cấp liệu.
- feed tank** bình cung cấp, bể cấp liệu.
- feed trumpet** phễu cấp liệu, ống loe cấp liệu.
- feed tube** ống cấp liệu, ống cấp phôi.
- feed valve** van cung cấp, van nạp.
- feed water** nước cung cấp cho nồi hơi.
- feed wheel** bánh răng của cơ cấu dẫn tiến (trên máy).
- feed worm** vít tải, giường xoắn cấp liệu.
- feed zone** vùng cấp liệu, khu cấp liệu.
- feeder** bộ phận cấp nguyên liệu, băng tải cấp nguyên liệu, cái dẫn sợi, tổ tạo vòng (ở máy dệt kim).
- feeder cam** cam của cơ cấu dẫn sợi.
- feeder clothing** vải bọc trục cấp liệu.
- feeder detector** bộ phận tự dừng máy (khi đứt sợi).
- feeder line** đường nhánh, đường dây nhánh.
- feeder wheel** bánh răng của cơ cấu cấp sợi, bánh răng cấp sợi (ở máy dệt kim tròn).
- feeding** sự cấp (năng lượng, nguyên vật liệu), sự cho ăn, sự nuôi dưỡng, sự tiếp liệu.
- feeding by hand** sự cấp liệu bằng tay, sự cấp thủ công.
- feeding belt** băng chuyền cấp liệu, băng tải cấp liệu.
- feeding cam** cam cấp liệu, cam tiếp liệu.
- feeding channel** kênh cấp liệu, máng cấp liệu.
- feeding device** thiết bị cấp liệu, thiết bị nạp liệu, thiết bị tiếp liệu.
- feeding drum** trống cấp liệu, tang cấp liệu.

- feeding equipment** thiết bị cấp liệu, thiết bị nạp liệu.
- feeding funnel** phễu cấp liệu.
- feeding hopper** hòm cấp nguyên liệu; máy đưa nguyên liệu tự động.
- feeding-in arrangement** thiết bị tiếp liệu, bộ phận tiếp liệu.
- feeding in lap form** sự cấp nguyên liệu vào bằng quá bóng, sự cấp nguyên liệu vào bằng cuộn cúi.
- feeding in of acid** sự cấp axit vào.
- feeding lattice** băng tải, lưới cấp liệu.
- feeding nippers** kẹp cấp liệu.
- feeding plate** đĩa tiếp liệu, bản tiếp liệu.
- feeding pump** bơm tiếp liệu, máy bơm cung cấp.
- feeding roller** trục cấp liệu, con lăn cấp liệu, bản con lăn, trục chia mực (*ở máy in*).
- feeding speed** tốc độ cấp liệu, tốc độ nạp liệu.
- feeding stand** giá đỡ cấp liệu, giá nạp liệu.
- feeding trough** máng cấp liệu, khay tiếp liệu, thùng tiếp nước (*cho đầu máy*).
- feeding up** sự cấp, sự nạp.
- feel** sự sờ mó, cảm giác; sờ; mó, cảm thấy, cảm nhận.
- feel the cotton** sờ vào bông (*thử nghiệm*), cảm giác khi sờ vào bông.
- feeler** đầu dò, đầu sờ (*của máy đo chính xác*), kim của đầu tay kéo (*ở máy dệt*), que thăm, thước thăm, phần tử nhạy cảm, cần lá, bóng thử.
- feeler arm** đòn (cần, thanh) tiếp xúc; cần dò, cần thăm.
- feeler bow** thanh (cần) cong tiếp xúc.
- feeler finger** ngón tiếp xúc.
- feeler lever** cần thăm sợi ngang.
- feeler motion** chuyển động thăm sợi ngang, cơ cấu thăm sợi ngang.
- feeler pin** đầu dò, chốt dò.
- feeler roll(er)** con lăn tiếp xúc, trục tiếp xúc.
- feeler shaft** trục của đầu dò (*cái tiếp xúc*).
- feeler warp stop motion rail** thanh tiếp xúc của bộ phận tự hãm khi đứt sợi dọc.
- feeler wire** kim thăm, que dò.
- feeler wheel** bánh lăn của đầu dò.
- feeling** sự cảm nhận, cảm giác, sự sờ mó; có cảm giác, nhạy cảm.
- feeling motion** cơ cấu thăm dò.
- feeling spindle** kim thăm, que thăm sợi ngang.
- feet** số nhiều của foot.
- feet knitting machine** máy dệt kim dẹt bàn chân (*ở dệt tất*).
- feet per minute** số фут trong một phút.
- feel of cloth** miệng vải.
- fellmongered wool** bộ da lông bằng len cừu, bộ da lông cừu.

**fellmongering, fellmongery** sự buôn bán da lông thú.

**felt** nỉ, da, bằng nỉ, bằng da, bằng phốt; kết lại thành nỉ, kết lại với nhau, bọc bằng nỉ.

**felt body** thân bằng nỉ, vật thể bằng nỉ, lõi bằng nỉ.

**felt calender** máy cán có bọc "phốt" (da, nỉ).

**felt carpet** thảm nỉ.

**felt cloth** vải nỉ.

**felt covering** lớp bọc bằng nỉ (da, phốt).

**felt cutting machine** máy cắt nỉ (da, phốt).

**felt dyeing** sự nhuộm nỉ.

**felt grinding** sự mài nỉ (da, phốt).

**felt hat** mũ bằng nỉ (da, phốt).

**felt milling** sự tạo nỉ, sự tạo phốt.

**felt packing** sự đệm kín bằng nỉ, vòng bít bằng nỉ (phốt).

**felt pad** đệm nỉ, đệm phốt.

**felt plate** cái đĩa bằng nỉ, tấm nỉ (da, phốt).

**felt polishing wheel** đĩa đánh bóng bằng nỉ.

**felt ring** vòng da, vòng nỉ.

**felt roller** trục nỉ.

**felt sheet** tấm nỉ, khăn trải giường bằng nỉ.

**felt splitting** sự chia tách (ché tách, phân chia) nỉ.

**felt underley** vòng đệm bằng da (nỉ).

**felt washer** vòng đệm bằng da, vòng phốt (nỉ).

**felt-working machine** máy gia công nỉ (da).

**felted** giống nỉ, giống da, có dạng nỉ.

**felted cloth** vải nỉ, vải da, có dạng nỉ.

**felted yarn** sợi nỉ, sợi phốt.

**felter** máy dệt nỉ, lỗi do mở miệng vải sai (ở máy dệt).

**felting** sự tạo nỉ, sự tạo phốt.

**felting ability** mức độ tạo nỉ.

**felting effect** hiệu ứng tạo nỉ, tác dụng tạo nỉ.

**felting machine** máy làm nỉ, máy làm da.

**felting power** khả năng tạo nỉ.

**felting property** đặc tính nỉ, đặc tính da; mức độ tạo nỉ, mức độ da.

**felting shrinkage** sự co khi tạo nỉ, sự co khi tạo phốt.

**fent** cuống, màu, miếng (vải dư, vải thừa).

**ferment men.**

**fermentable substance** chất dễ lên men.

**fermentation** sự lên men, sự ủ men.

**fermentation vat** thùng (bể, chum, bồn) lên men.

**fermenting** sự lên men.

**fermenting process** quá trình lên men, quá trình ủ men.

**ferrate** ferat.

- ferric chloride** sắt (III) clorua.
- ferric cyanoferrate** (II) sắt (II) xianoferrat (II).
- ferric ferricyanide** sắt (III) hexaxianoferrat (III)  $\text{FeFe}(\text{CN})_6$ .
- ferric ferrocyanid** sắt (III) hexaxianoferrat (II)  $\text{Fe}_4\text{Fe}(\text{CN})_6\text{I}_3$ .
- ferric nitrate** sắt (III) nitrat.
- ferric oxide** sắt (III) oxit.
- ferric salt** muối sắt (III).
- ferric sulphate** sắt (III) sunfat.
- ferricyanide** hexaxianoferrat (III).
- ferricyanide discharge** bóc màu bằng hexaxianoferrat (III).
- ferrite** ferit.
- ferrous chloride** sắt (II) clorua.
- ferrous oxide** sắt (II) oxit.
- ferrous salt** muối sắt (II).
- ferrous sulphate** sắt (II) sunfat.
- ferrous sulphate** vat dung dịch sắt (II) sunfat.
- fertile breed** nòi mần đẻ, giống mần con.
- fertility of sheep breed** khả năng sinh sản của giống cừu.
- fertilizer** phân bón; dụng cụ thụ phần, dụng cụ thụ tinh.
- fertilizing property** tính chất thụ phần, tính chất thụ tinh.
- fertilizing substances** chất thụ phần, chất thụ tinh.
- festoon** ager nôi hơi treo.
- festoon drier** máy sấy treo.
- festoon steamer** nôi hơi treo, lò hấp hơi treo.
- festoon trimming** ruy băng cuộn tròn.
- fettle** chải xơ chân kim trên máy chải.
- fettler** thợ chải xơ chân kim máy chải, thợ bảo dưỡng máy chải.
- fiber** (như fibre) xơ, sợi.
- fiberized** đã xơ hóa.
- fiberglass** xơ thủy tinh.
- fibre** xơ.
- fibre affinity** chủng loại xơ; tính chất của xơ; sự giống nhau về cấu trúc xơ, sự giống nhau về tính chất xơ.
- fibre amalgamating machine** máy trộn xơ.
- fibre band** dòng xơ, băng xơ.
- fibre blend** hỗn hợp của xơ; pha trộn xơ; liên kết xơ.
- fibre board** bản (bảng) dề trải xơ.
- fibre bundle** mối nút xơ; mối ghép xơ.
- fibre bundle tensile strength** độ bền mối nút xơ.
- fibre content** hàm lượng xơ, lượng chứa xơ.
- fibre crops** vụ thu hoạch xơ, sự thu hoạch xơ.
- fibre cutting machine** máy cắt xơ.
- fibre damaging** sự hủy hoại xơ, sự làm hỏng xơ.

- fibre decomposition** sự phân hủy xơ, sự phân hóa xơ.
- fibre degradation** sự giảm độ bền xơ, sự giảm phẩm chất xơ.
- fibre deterioration** sự hủy hoại xơ, sự hao mòn xơ, sự giảm phẩm chất của xơ.
- fibre diameter** đường kính xơ.
- fibre dust** bụi xơ,
- fibre end** đầu cuối xơ, ngọn xơ,
- fibre extracting** sự bóc xơ, sự tách xơ.
- fibre extracting machine** máy bóc xơ; máy tách xơ.
- fibre extraction** sự tách xơ.
- fibre extraction knife** dao tách xơ, dao bóc xơ.
- fibre extraction plant** máy tách xơ; máy bóc xơ.
- fibre extremity** mút xơ, ngọn xơ.
- fibre-fibre friction** ma sát giữa xơ với xơ.
- fibre fineness** độ mảnh của xơ.
- fibre fineness tester** dụng cụ thử độ mảnh của xơ.
- fibre flax** lanh xơ, xơ lanh.
- fibre fly** vụn xơ bay.
- fibre-forming** sự tạo xơ.
- fibre-forming pollmer** polime để sản xuất xơ.
- fibre friction** ma sát của xơ, sự dính của xơ.
- fibre glass** xơ thủy tinh, thủy tinh sợi xơ.
- fibre glass fabric** vải dệt bằng sợi thủy tinh.
- fibre hardness** độ cứng của xơ.
- fibre layer** lớp xơ, màng xơ, phiến xơ.
- fibre length** độ dài xơ.
- fibre length analyser** khí cụ phân tích độ dài xơ.
- fibre length measuring instrument** dụng cụ đo độ dài xơ.
- fibre-like** có dạng xơ, giống như xơ.
- fibre movement** dòng xơ, sự chuyển dịch xơ.
- fibre of irregular thickness** xơ có bề dày không đều.
- fibre of paper from mulberry tree** xơ giấy làm từ cây dâu.
- fibre orientation** sự định hướng của xơ, sự sắp xếp ổn định của xơ.
- fibre plant** cây có xơ, cây cho xơ, thiết bị (hoặc nhà máy, xưởng máy) gia công xơ.
- fibre prodducer** hãng sản xuất xơ; máy sản xuất xơ; máy tạo xơ.
- fibre protecting agent** tác phẩm bảo quản xơ, chất bảo quản xơ.
- fibre protective** (dề) bảo quản xơ, (dề) cất giữ xơ.
- fibre-reactive dye** thuốc nhuộm tác động trực tiếp đối với xơ.
- fibre remnants** vụn xơ đọng lại.

- fibre shedding** xơ rơi, xơ hao; sự hao hụt xơ.
- fibre sheet** lớp xơ, tấm xơ, phiến xơ, màng xơ.
- fibre strand testing device** thiết bị thử nghiệm, chùm xơ.
- fibre strength** độ bền của xơ.
- fibre strength tester** máy thử nghiệm độ bền xơ.
- fibre structure** cấu tạo của xơ, cấu trúc của xơ.
- fibre surface** bề mặt xơ.
- fibre suspension** huyền phù xơ, xơ ở thể huyền phù (thể vẩn).
- fibre swelling** sự phình xơ, sự tăng kích thước của xơ (phồng lên, dầy lên, căng ra).
- fibre swelling agent** tác nhân (nguyên nhân, yếu tố) làm cho xơ phình lên (phồng lên, dầy lên, căng ra).
- fibre tester** thiết bị (dụng cụ) thử nghiệm xơ.
- fibre tip** đầu xơ, ngọn xơ.
- fibre tendering** sự làm mềm xơ.
- fibre tuft** chùm xơ.
- fibre waste** xơ phế liệu.
- fibre-woven fabric** vải có tuyết xơ (nỉ, dạ).
- fibre yield** năng suất xơ, sản lượng xơ.
- fibril(la)** xơ con, thớ xơ, thớ sợi.
- fibrillar** (thuộc) thớ xơ, có dạng thớ sợi, có cấu trúc thớ sợi.
- fibrillate** tu có thớ xơ; có có nhỏ // kết thành thớ xơ.
- fibrillation** sự kết thành thớ xơ.
- fibroin** fibroin, keo tơ (do côn trùng tiết ra để làm kén).
- fibroin filament** tơ fibroin, sợi tơ kéo từ keo tơ.
- fibroin of mulberry silk worm** fibroin của sâu tằm dâu.
- fibrous** (thuộc) xơ, bằng xơ, có cấu trúc xơ.
- fibrous component** thành phần xơ.
- fibrous material** vật liệu xơ.
- fibrous plant** cây cho xơ; thiết bị chế biến xơ, xưởng sản xuất xơ.
- fibrous web** màng xơ; lớp xơ.
- field** cánh đồng; phạm vi, lĩnh vực, trường (điện, từ, trọng lực).
- field density** mật độ trường.
- field dressing** băng bỏ túi, sự băng bỏ cấp cứu dã ngoại.
- field dried flax** lanh phơi ngoài bãi.
- fierce clutch** khớp cứng.
- fifteen-end** kiểu đan mười lăm sợi.
- fifteen-shaft** mười lăm go.
- figure** hình, hình dạng, con số, chữ số, ký hiệu bằng số; khắc số, đánh số.
- figure engraving** sự khắc hình, sự chạm mẫu.
- figure pattern card** xích đề dệt mẫu hoa.

**figure printing** sự in mẫu hoa.

**figure warp** hệ sợi dọc tạo mẫu, hệ sợi dọc đề tạo hoa.

**figure weaving** sự dệt mẫu, sự dệt vải nôi hoa.

**figure wearing** sự dệt mẫu.

**figure weft** hệ sợi ngang đề trang trí, hệ sợi ngang màu, hệ sợi ngang đề tạo hoa.

**figured** có hoa, có hình nôi (*trên vải lụa*).

**figured area** khu vực có hoa; vùng có hoa.

**figured cloth** vải có vân hoa.

**figured fabric** vải nôi hoa (*dệt bằng máy, dệt Giéc-ca, máy dệt tay kéo*).

**figured gauze** vải dệt quần cổ hoa, vải dệt quần được tạo hoa.

**figured linen** vải lanh có vân hoa; đồ vải lanh (*khăn bàn, áo trong, khăn ăn, khăn trải giường...*) có vân hoa.

**figured mohair plush** vải ni angora có in hoa.

**figured pattern** mẫu vân hoa, đồ án hoa nôi.

**figured piqué** vải pi-kê nôi hoa.

**figured plush** vải nhung nôi hoa.

**figured rib** vải vân diềm tăng nôi hoa.

**figured velvet** nhung nôi hoa.

**figured weave** kiểu dệt nôi hoa.

**figuring** sự dệt mẫu, sự làm mẫu, sự dệt hoa, sự tạo hoa, sự thêu.

**figuring harness** go đề dệt hoa, go đề dệt mẫu.

**figuring heald** giấy go đề dệt hoa, dây go đề luồn sợi tạo hoa.

**figuring hook** móc nằm ngang, platin nằm ngang.

**figuring mechanism** bộ phận đưa sợi ngang, cơ cấu đưa sợi ngang (*dệt*).

**figuring pitch** bước dệt, bước thêu.

**figuring reed** khổ đề dệt hoa.

**figuring shaft** go đề dệt hoa.

**figuring warp** hệ sợi dọc đề dệt hoa.

**figuring weft** hệ sợi ngang đề dệt hoa.

**figuring with weft** sự tạo hoa bằng sợi ngang.

**filament** tơ cơ bản, tơ đơn, tơ filamăng.

**filament denier** độ mảnh theo đơn vị của tơ cơ bản.

**filament loop** vòng tơ cơ bản, vòng tơ đơn.

**filamentary** (thuộc) tơ cơ bản, (thuộc) sợi cơ bản, (bằng) tơ đơn, (bằng) tơ filamăng.

**filamentary fibre** xơ cơ bản; tơ cơ bản, tơ đơn, xơ làm từ tơ đơn.

**file** cái giữa; cặp hồ sơ, tệp (dữ liệu), hàng, dãy; giữa, sắp xếp hồ sơ (tư liệu), xếp thành hàng, xếp nối đuôi nhau.

**filet** kiểu đan mắt lưới (*dệt kim*).

**filet ground tie** kiểu đan mắt lưới, kiểu đan cơ bản (*đăng ten*).

**filet lace** đăng ten mắt lưới.

- filet tulle** vải tyn mắt lưới.
- fill** sự làm đầy, sự lấp đầy, sự rót đầy; làm đầy, điền đầy.
- fill up** làm đầy, nạp đầy, nhồi đầy.
- filler** chất làm đầy, chất làm nặng.
- fillet** băng kim đàn tính, băng vải nhám (*dề mài kim máy chải*); quần băng kim đàn tính lên máy chải.
- fillet clothing** băng kim đàn tính.
- fillet covered breast beam** xà trước có gai.
- fillet wire** băng kim đàn tính.
- filling** sợi ngang, hệ sợi ngang, sợi phụ, sợi bổ sung, sự đan ngang (*trong dệt kim*).
- filling agent** chất làm đầy, chất làm nặng.
- filling bobbin** búp sợi ngang, ống sợi ngang, bôbin sợi ngang.
- filling bow** độ cong của sợi ngang.
- filling burr** bánh răng đệm (*dệt kim*).
- filling chute** máng trượt làm đầy, cầu trượt làm đầy.
- filling cutter** bộ phận cắt sợi ngang, kéo cắt sợi ngang.
- filling fabric** vải dệt kim đan ngang.
- filling finish** xử lý làm đầy.
- filling gripper** cái kẹp sợi ngang.
- filling hopper** thùng chứa vật liệu rời.
- filling insertion** sự đưa sợi ngang, sự đặt sợi ngang.
- filling material** chất độn, chất làm nặng.
- filling matter** chất làm đầy, chất làm nặng.
- filling measuring** sự đo sợi ngang.
- filling substance** chất làm đầy, chất làm nặng.
- filling thread** sợi phụ, sợi bổ sung, sợi dệt thêm.
- filling thread eye** mắt go đề luôn sợi phụ.
- filling twist** độ xoắn của sợi ngang.
- filling warp** hệ sợi dọc phụ, hệ sợi dọc bổ sung.
- filling weft** hệ sợi ngang phụ, hệ sợi ngang bổ sung.
- filling winder** máy quấn sợi ngang.
- filling yarn** sợi ngang.
- film** phim, phim ảnh; màng mỏng // phủ màng, tráng thuốc, quay phim.
- film forming** sự tạo thành màng.
- film-forming substance** chất tạo màng.
- film printing gauze** lưới in hoa.
- film splitting at loom** sự vỡ lưới in ngay trên máy.
- filter** cái lọc, bộ lọc; lọc.
- filter by suction** hút qua cái lọc, lọc hút, lọc ở áp suất thấp.
- filter chamber** buồng lọc.
- filter cloth** vải lọc.
- filter flask** bình lọc.
- filter funnel** phễu lọc.



**filter gauze** tấm vải lọc.  
**filter mass** khối lượng lọc.  
**filter paper** giấy lọc.  
**filter press** máy ép lọc.  
**filter ring** vòng đỡ cái lọc.  
**filter unit** thiết bị lọc.  
**filter wadding** bông lọc.  
**filtering bed** tầng lọc.  
**filtering cloth** vải lọc.  
**filtering material** vật liệu lọc, chất lọc.  
**filtering medium** chất lọc, vật liệu lọc.  
**filtering of waste water** sự lọc nước thải.  
**final** cuối cùng, kết thúc, quyết định, hoàn thành.  
**final assembly** sự lắp ráp cuối cùng, cụm cuối cùng.  
**final checking** sự kiểm tra cuối cùng.  
**final embossing** sự in hoa nổi cuối cùng, sự chạm nổi (dập nổi) cuối cùng.  
**final draft** lần kéo dài cuối cùng, đợt kéo dài cuối cùng.  
**final examination** sự kiểm nghiệm cuối cùng, sự kiểm tra xuất xưởng.  
**final humidity** độ ẩm sau cùng, độ ẩm cuối cùng.  
**final inspection** sự xem xét lần cuối.  
**final measure** số đo cuối cùng, tiêu chuẩn để đánh giá cuối cùng.  
**final pressing** sự ép sau cùng.  
**final product** sản phẩm cuối, thành

phẩm.  
**final treatment** sự xử lý cuối cùng.  
**final twist** độ xoắn cuối cùng, sự xoắn cuối cùng.  
**final washing** sự giặt lần cuối.  
**find** sự phát hiện sự tìm thấy // phát hiện tìm thấy, tìm kiếm.  
**finding the broken end** sự tìm sợi đứt.  
**fine** nhỏ, mịn, thanh, mảnh; sắc sảo, rọ rỡ; tốt, nguyên chất, tinh khiết, tinh tế (vàng, bạc ...).  
**fine adjustment** sự điều chỉnh tinh.  
**fine braid lace** ren (dạng ten) mỏng để viền quần áo.  
**fine carding** sàng xơ máy chải có chỉ số cao.  
**fine cotton fabric** vải bông mỏng.  
**fine course** hàng dệt chặt chẽ.  
**fine fibre** xơ mảnh, xơ mịn.  
**fine fibre point** điểm xơ mịn; đầu xơ mịn, điểm mỏng của xơ.  
**fine fibred jute** đay xơ mịn.  
**fine flax** lanh mịn.  
**fine flyer** máy sợi thô chỉ số cao; máy sợi thô đợt hai.  
**fine gauge machine** máy dệt kim có hàng sợi rất nhỏ.  
**fine grained** có dạng hạt nhỏ, kết thành hạt nhỏ, (nghiên) thành hạt nhỏ.  
**fine hackle** lược chải mịn, lược chải tinh.

**fine hackling** sự chải tinh.  
**fine hessian** vải dày mỏng, vải hessian mỏng.  
**fine lace curtain** rèm đăng ten mỏng.  
**fine-meshed** có mật độ vòng sợi cao, có các vòng sợi đan dày.  
**fine nankeen** vải trúc bầu Nam kinh mỏng.  
**fine pitch** bước nhỏ.  
**fine raschel curtain** rèm ra-sen mỏng.  
**fine raw sulk** tơ nguyên liệu mịn, tơ nguyên liệu loại tốt.  
**fine rib body machine needle** kim của máy dệt vải sọc mỏng.  
**fine rib circular knitting machine** máy dệt kim tròn dệt vải sọc mỏng.  
**fine ribbed fabric** vải sọc mỏng.  
**fine rope yarn** sợi xe nhỏ.  
**fine roving frame** máy sợi thô dệt bốn.  
**fine setting** sự hiệu chỉnh nhỏ.  
**fine shearing** (sự) xén cuối cùng.  
**fine silk fabric** vải tơ mỏng, lụa mỏng.  
**fine spinning frame** máy kéo sợi con có chỉ số cao, máy kéo sợi mảnh.  
**fine-spun** (thuộc) kéo sợi chỉ số cao, được kéo thành sợi mịn.  
**fine-stemmed flax** cây lanh mảnh, cây lanh có thân mảnh.  
**fine striations** sọc kẻ nhỏ.  
**fine structure** cấu trúc tinh.

**fine-threaded** (thuộc) ren nhỏ, có ren nhỏ; có sợi nhỏ, có sợi mịn.  
**fine timing** sự định mức thời gian nhỏ.  
**fine tinsel braid** dải viền mỏng bằng kim tuyến.  
**fine twilled jute sack** vải crep mỏng dệt từ sợi đay; vải chéo mỏng dệt từ sợi đay.  
**fine wire clothing** băng kim có kim nhỏ.  
**fine wool** len mịn, len mảnh.  
**fine woolen cloth** vải mỏng, dệt từ sợi len; vải len mỏng.  
**fine yarn** sợi có chỉ số cao, sợi mảnh.  
**fineness of wire** độ nhỏ của băng kim.  
**finger** cái dẫn sợi (*dệt kim*), ngón, lõi, chốt, kim chỉ thoi (*ở khâu cụ đo*).  
**finger arm** cần tiếp xúc.  
**finger control** sự điều khiển bấm nút.  
**finger mark** dấu ngón tay.  
**finger-shaped** có hình ngón tay.  
**finger-tip-control** sự điều khiển bấm nút.  
**finish** sự xử lí, sự hoàn tất; xử lí hoàn tất.  
**finish analysis** sự phân tích trong xử lí (hoàn tất).  
**finish boiler** nồi nấu dung dịch xử lí.  
**finish by friction calender** xử lí bằng máy cán ma sát.  
**finish dyeing** sự nhuộm cuối cùng.

- finish grinding** sự mài hoàn thiện, sự mài tinh, sự mài mịn.
- finish on face and back** xử lí cả mặt trái và mặt phải, xử lí hai mặt vải.
- finish-pressing** sự là cuối cùng.
- finishe raising** sự cào tuyết hoàn tất, sự cào lông hoàn tất.
- finish shearing** sự xén cuối cùng.
- finished cop** ống sợi đã dệt hết sợi.
- finished fabric** vải đã xử lí hoàn tất, vải thành phẩm.
- finished measure** số đo sau khi hoàn thành, số đo thành phẩm.
- finished product** thành phẩm.
- finished size** kích thước thành phẩm.
- finished stock** kho thành phẩm.
- finished weight** trọng lượng của thành phẩm, trọng lượng hoàn thành.
- finished width** khổ rộng vải hoàn tất.
- finisher** người xử lí hoàn tất; máy xử lí hoàn tất; máy chung hấp hàng đã may.
- finisher card** tòa chải thứ ba, tòa chải có cơ cấu về sợi thô (*ở máy chải len*).
- finisher drawing** sự ghép đợt cuối.
- finisher drawing frame** ghép đợt cuối.
- finisher gilling** sự kéo dài bằng trường kim đợt cuối.
- finisher picker** máy đập đợt cuối; máy đập ra quả bông.
- finisher roving frame** máy sợi thô đợt cuối; máy sợi thô chỉ số cao.
- finisher scutcher** máy đập ra quả bông; máy đập đợt cuối.
- finishing** sự xử lí hoàn tất.
- finishing agent** chất hồ hoàn tất.
- finishing and decat(iz)ing machine** máy xử lí ổn định kích thước, làm đầy cuối cùng cho hàng len.
- finishing auxiliary** chất hỗ trợ hoàn tất.
- finishing bath** dung dịch hồ (hoàn tất).
- finishing calander** máy cán "hoàn tất".
- finishing car** tòa chải thứ ba, tòa chải có cơ cấu về sợi thô (*ở máy chải len*).
- finishing draft** sự kéo dài đợt cuối.
- finishing drawing frame** máy ghép đợt cuối.
- finishing drying** sấy cuối cùng.
- finishing effect** hiệu quả hoàn tất, hiệu quả xử lí hoàn tất.
- finishing fly frame** máy sợi thô đợt cuối, máy sợi thô chỉ số cao.
- finishing gilling** sự kéo dài bằng trường kim đợt cuối.
- finishing liquor** dung dịch xử lí hoàn tất.
- finishing loss** tổn thất trong xử lí hoàn tất.
- finishing machine** máy xử lí hoàn tất.
- finishing of heels** sự sửa giày go.
- finishing of piece goods** xử lí hàng tấm.

- finishing of stockings** sự xử lí bít tất dài phụ nữ.
- finishing out** sự xử lí hoàn tất.
- finishing plant** xưởng xử lí hoàn tất.
- finishing process** qui trình xử lí hoàn tất.
- finishing retting** sự ngâm lẫn cuối, sự làm ướt bổ sung.
- finishing room** xưởng xử lí, xưởng thành phẩm.
- finishing scutcher** máy đập đợt cuối; máy đập ra quả bông.
- finishing scutching** sự đập bông đợt cuối.
- finishing shop** xưởng xử lí hoàn tất.
- fire hose** ống mềm dẫn nước chữa cháy.
- fire point** điểm đốt cháy, điểm nung.
- fire-proof** chịu lửa, không cháy.
- fire-proof finish(ing)** xử lí chống cháy.
- fire-proof impregnation** sự xử lí chống cháy, sự ngâm tẩm chống cháy.
- fire-proofing** sự xử lí chống cháy.
- fire-proofing agent** chất chống cháy.
- fire-resitant** không cháy, chống cháy.
- fire-retarding agent** chất làm chậm cháy.
- firing** sự cháy, sự đốt; bệnh gỉ sắt ở cây lanh (có nguồn gốc từ nấm).
- firm** hãng, công ty; chặt, cứng, vững, vững chắc; gia cố, làm vững, cắm chặt.
- firm fibre** xơ cứng.
- firm handdle** cảm giác cứng, cảm giác rắn chắc khi sờ.
- first bath** dung dịch đầu tiên (dung dịch "cấp").
- first beater** tay đánh đầu tiên.
- first bobbin rowing box** máy ghép thô (hệ kéo sợi Bradford).
- first carding** sự chải lần đầu, sự chải xơ.
- first choice** sự lựa chọn đầu tiên, sự chọn lần thứ nhất.
- first-class** cấp I, loại I.
- first-class yarn** sợi cấp I.
- first setting of dyebath** sự chuẩn bị dung dịch nhuộm lần đầu tiên.
- first drafting** sự kéo dài đợt đầu.
- first drawer** máy ghép đợt đầu.
- first drawing frame** máy ghép đợt đầu.
- first grate** cấp cao hạng nhất.
- first hook** móc thứ nhất, platin thứ nhất.
- first year's wool** len trong những năm đầu.
- fish-netting** lưới bắt cá.
- fish tail** đuôi cá, hình đuôi cá, vật có hình đuôi cá.
- fisherman's knot** gút nối thuyền chài (ở lưới bắt cá), gút nối tự thắt.
- fisherman's knotter** kéo nối sợi (dụng cụ nối sợi dùng để nối gút tự thắt).
- fishtail** đuôi cá, hình đuôi cá, vật có hình đuôi cá.

**fishy odour** mùi cá.

**fit** vừa, thích hợp, sự lựa cho vừa, sự điều chỉnh cho vừa, kiểu cắt (quần áo) cho vừa, sự lắp vừa khít, làm cho vừa, làm cho thích hợp.

**fit against** dính sát vào.

**fit close** dính sát vào.

**fit for breeding** thích hợp cho chăn nuôi.

**fit in** ăn khớp, khớp với, làm cho khớp với, lồng, gài, xen vào.

**fit the card clothing** bọc băng kim máy chải.

**fit up** trang bị, sửa sang (nhà cửa).

**fitter** thợ lắp ráp (máy); người thử quần áo (cho khách hàng).

**five-lobed leaf** lá có năm thùy.

**five-lobed section** thiết diện năm thùy, profin năm thùy (của xơ).

**five-shaft** kiểu đan năm sợi, kiểu dệt năm go.

**five-shaft satin** vân đoạn năm go.

**five tier dryer** máy sấy năm tầng.

**fix** cố định, kẹp chặt, định vị, hãm màu; cô đặc, ngưng kết; định hình.

**fixation of colouring matter** sự gắn màu thuốc nhuộm.

**fixation of dye** gắn màu thuốc nhuộm, sự cố định màu thuốc nhuộm.

**fixative** chất gắn màu, chất hãm màu, chất cầm màu.

**fixed** (đã) ổn định; (đã) cố định; (đã) gắn

mẫu.

**fixed back rest** xà sau cố định.

**fixed bearing** gối tựa cố định.

**fixed bobbin** búp sợi cố định, ống sợi cố định.

**fixed charges** giá tiền cố định, chi phí cố định, phí tồn cố định.

**fixed comb** lược (khò) cố định.

**fixed grid** lưới (ghì, chắn song) của đầu tay kéo.

**fixed heald** giầy go bền.

**fixed price** giá nhất định, giá cố định.

**fixed pulley** puli cố định trên trục.

**fixed reed** khò (bia) cố định.

**fixed-reed loom** máy dệt có khò cố định.

**fixed roller** trục lăn cố định, con lăn cố định.

**fixed shuttle guard** tấm chắn thoi cố định.

**fixed support** bệ đỡ cố định, giá đỡ cố định.

**fixer** chất gắn màu, chất hãm màu, chất cầm màu.

**fixing agent** chất hãm màu, chất cầm màu.

**fixing bath** dung dịch hãm màu, dung dịch cầm màu.

**fixing device** khí cụ định vị, thiết bị giữ cố định.

**fixing screw** vít định vị, vít chặn, vít kẹp chặt.

**fixing strap** đai cố định.

**flabby goods** hàng dệt mềm (nhún, nhẽo), vải mềm mại.

**flabby handle** cầm giác sờ nhún.

**flag cloth** vải dệt may cờ, vải cờ.

**flake** nắm xơ, mẩu xơ, mảnh xơ; lớp; vảy; nguyên liệu rời; làm bong ra; bóc rời ra; rải; rắc.

**flake-dyed** được nhuộm ở dạng xơ rời.

**flake dyeing** sự nhuộm bông xơ.

**flake off** bong ra.

**flake yarn** sợi có đốt trúc.

**flame** ngọn lửa; bốc cháy, bùng cháy, hơ lửa.

**flame bonding** sự liên kết bằng lửa, sự nối ghép bằng lửa.

**flame-inhibiting** sự khống chế lửa.

**flame lamination** sự cán mỏng nhờ ngọn lửa, sự dát mỏng nhờ ngọn lửa.

**flame-proof finish** xử lí chống cháy.

**flame proofing agent** chất chống cháy.

**flame propagation** sự lan truyền của ngọn lửa.

**flame-resistant** không cháy, chống cháy.

**flame-retardant** chậm cháy, khó cháy, hãm cháy.

**flame singeing** sự đốt lông bằng ngọn lửa.

**flame test** phép thử đốt trong lửa, phép thử bằng ngọn lửa.

**flameproof** chịu được lửa, chống lửa không cháy.

**flameproof fabric** vải chống cháy, vải khó cháy.

**flameproof fibre** sợi khó cháy, sợi chống cháy.

**flameproof finish** xử lí chống cháy.

**flameproof impregnation** sự ngấm tẩm để chống cháy, sự thấm chất chống cháy.

**flameproofing** sự xử lí chống cháy.

**flameproofing agent** chất chống cháy.

**flammability** tính bốc cháy được, tính dễ bốc cháy.

**flammable** dễ cháy, dễ bốc lửa.

**flamme twist yarn** sợi len xe từ hai sợi đơn in hoa.

**flamme yarn** sợi len chải thò có in hoa.

**flange** mặt bích, vai gờ, vành gờ; tạo mặt bích, bắt bích.

**flange bearing** gối tựa có gờ.

**flange bolt** bulông có gờ.

**flange coupling** khớp nối bằng mặt bích.

**flange facing** sự gia công bề mặt có gờ, sự tạo bề mặt có gờ, sự gia công mặt bích.

**flanged bobbin** ống sợi có vành gờ.

**flanged bobbin winder** máy quấn ống sợi có vành gờ.

**flanged pipe** ống có bích, ống có vành gờ.

**flanged sleeve** ống nối có bích.

**flanged socket** ống nối có bích.

**flangeless** không bích, không gờ, không đai, không mép.

**flannel** vải flanen, mẫu vải flanen, quần áo bằng flanen, đồ bằng flanen.

**flannel for lining** vải flanen để lót.

**flannel yarn** sợi len để dệt vải flanen, sợi flanen.

**flannelette** vải flanen mỏng, vải ni mỏng.

**flap door** cửa lật.

**flap lubricator** cái tra dầu có nắp gấp, vít dầu có nắp lật.

**flapper** cửa tự động đóng - mở.

**flapping pivot** chốt lắc lư, trục xoay.

**flare** sự loé sáng, ánh sáng loé, pháo sáng, pháo hoa, sự loé rộng, chỗ loé, ống loé; loé sáng, cháy bùng lên, bắn pháo sáng, làm loé ra.

**flare panties** quần ngắn ống loé.

**flash** ánh chớp, tia chớp, sự bốc cháy; loé sáng, bắn tia sáng; sửa bavia.

**flash-ageing** sự chung hấp nhanh.

**flash drying** sự sấy nhanh, sự làm khô nhanh.

**flash point** điểm bốc cháy (của dầu).

**flash test** sự thử nhiệt độ bùng cháy.

**flashproof** chống cháy bùng; chống bắt lửa.

**flask** bình, chai, bình cổ hẹp.

**flat** thanh mũi máy chải; lõi chấp sợi (khi

dệt); mặt phẳng; phẳng, nhẵn.

**flat abrasion** sự mài mòn bề mặt, sự hao mòn bề mặt.

**flat-bar knitting machine** máy dệt kim phẳng.

**flat bar spring** lò xo của thanh mũi.

**flat bed printing machine** máy in lưới phẳng.

**flat belt** đai dệt, đai bet.

**flat bobbin** búp sợi (ống sợi) hình mặt trời, búp sợi dệt, búp sợi hình bánh.

**flat breaker card** máy chải đợt đầu dùng mũi.

**flat brush** bút lông, dệt, bàn chải dệt.

**flat card** máy chải mũi

**flat carding engine** máy chải mũi

**flat chenille** dây viền dệt.

**flat clearer** đĩa phẳng (dệt), đĩa rạch.

**flat coil** búp sợi dệt, quả sợi dệt.

**flat course** cung mềm của mũi, cung trượt của mũi (ở máy chải mũi).

**flat covering** kim mũi.

**flat creel** giá đỡ búp sợi dệt.

**flat fibre** xơ dệt.

**flat grinding device** cơ cấu mài kim mũi.

**flat grinding machine** máy mài kim mũi.

**flat head bolt** bu lông đầu dệt.

**flat hosiery knitting machine** máy dệt kim phẳng.

- flat hoop iron thép đai dệt.
- flat iron bàn là.
- flat key then bằng, then dệt.
- flat knit goods sản phẩm dệt kim phẳng.
- flat knitted fabric vải dệt kim, dệt trên máy dệt kim phẳng.
- flat knitting công nghệ dệt kim phẳng.
- flat knitting frame máy dệt kim phẳng.
- flat knitting machine máy dệt kim phẳng.
- flat lease rod que tách sợi dệt.
- flat links and links knitting machine máy dệt kim phẳng dệt vải hai mặt trái.
- flat mounting device thiết bị để lắp ráp nắp dây (mặt bích).
- flat needle kim phẳng, kim dệt.
- flat nose pliers kim dệt.
- flat press máy ép phẳng.
- flat purl knitting machine máy dệt kim phẳng dệt vải hai mặt trái.
- flat rib machine máy dệt mép phẳng máy dệt đường viền phẳng (dệt kim).
- flat section mặt cắt phẳng tiết diện phẳng.
- flat sping lò xo dệt.
- flat steel heald dây go dệt bằng thép.
- flat steel heddle dây go dệt bằng thép.
- flat stitch fabric vải dệt kim (trơn một mặt phải, vải trơn).
- flat stripping device cơ cấu bóc bông mui.
- flat strippings bông mui.
- flat strips bông mui.
- flat surface gobelin gobelin nhẵn gobelin trơn.
- flat thread ren phẳng.
- flat valve van trượt phẳng.
- flat warp knitting machine máy dệt kim đan dọc phẳng.
- flat waste bông mui.
- flat weft knitting machine máy dệt kim đan ngang phẳng.
- flat weft rib knitting machine with spring (beard) needles máy dệt kim đan ngang phẳng, dùng kim móc (dệt vải hai mặt phải).
- flat wire dây bet, dây dệt.
- flat wire braid dải viền dệt, dây tết dệt (để trang sức quần áo).
- flat yarn sợi có độ săn thấp; sợi philamăng dệt (sợi được kéo giãn hoàn toàn); sợi mônô-philamăng.
- flatten cán phẳng, dát mỏng, san bằng, làm phẳng.
- flattened fibre xơ được làm đều bề mặt.
- flaw vết nứt, khe nứt, vết rạn, khuyết tật.
- flawless không có vết, không rạn nứt, không khuyết tật, hoàn hảo.



**flax** cây lanh, xơ lanh, vải lanh.

**flax awn** râu lanh, mày lanh.

**flax bale** kiện xơ lanh.

**flax bast** bẹ lanh; xơ lanh libe (*dạng xơ tước ra từ thân cây lanh*).

**flax beating** sự cán (đập) lanh.

**flax binder** chất liên kết (keo) trong lanh.

**flax bobbin** búp sợi lanh, quả sợi lanh.

**flax bone** xương còng lanh.

**boon** = chènevotte

**flax breaker** máy cán (nghiền, đập) lanh.

**flax breaking machine** máy cán lanh, máy đập lanh.

**flax buncher** máy bó lanh.

**flax bunddle** bó lanh.

**flax chaff** bã lanh, cám lanh, phế liệu từ lanh.

**flax combing** công nghệ chải lanh.

**flax crop** vụ lanh, sự thu hoạch lanh.

**flax crusher** máy đập lanh.

**flax cultivation** sự trồng lanh.

**flax culture** sự trồng lanh.

**flax cutter** máy cắt lanh; người cắt lanh.

**flax cutting machine** máy cắt lanh.

**flax dew-retting** sự phơi lanh ngoài sương.

**flax dodder** dây tơ hồng ký sinh trên cây lanh (*có tên thực vật là Cuscuta*).

**flax dressed like cotton** vải (quần áo) lanh tương tự như bông.

**flax drier** thiết bị sấy lanh; máy sấy lanh.

**flax drying** sự sấy lanh.

**flax drying house** nhà sấy lanh, buồng sấy lanh.

**flax fibre** xơ lanh.

**flax fibre cell** tế bào xơ lanh.

**flax field** cánh đồng lanh.

**flax grades** các phẩm cấp sợi lanh.

**flax grower** người trồng lanh.

**flax grown for seed** lanh được trồng để lấy hạt.

**flax hackler** thợ chải lanh.

**flax linen** vải lanh.

**flax plot** phần đất trồng lanh.

**flax preparing machine** máy sơ chế lanh.

**flax preparing plant** xưởng sơ chế lanh, thiết bị sơ chế lanh.

**flax puller** máy nhò lanh; người nhò lanh.

**flax rettery** chỗ giã (ù) lanh.

**flax retting** sự giã (ù) lanh.

**flax retting house** kho ù lanh, nhà giã (ù) lanh.

**flax ripple** máy xé lanh.

**flax rolling** công nghệ cán thân cây lanh.

**flax rougher** máy bóc lanh, máy cán thô lanh, trục cán thô lanh.

**flax roving** sợi lanh thô.

**flax rust** muối lạnh, bệnh đốm gỉ sấu ở cây lạnh.

**flax scutcher** máy đập xơ lạnh, máy tước vỏ cây lạnh.

**flax scutching machine** máy đập xơ lạnh, máy tước vỏ cây lạnh.

**flax scutching mill** máy cán lạnh.

**flax seed** hạt lạnh.

**flax shove** vụn thân cây lạnh.

**flax sorter** người phân loại lạnh.

**flax spinning** sự kéo sợi lạnh.

**flax spinning frame** máy kéo sợi lạnh.

**flax stalk** thân cây lạnh.

**flax stem** thân cây lạnh, cuống, lạnh cong.

**flax store** sự dự trữ lạnh, nơi cất giữ lạnh.

**flax straw** lạnh khô (ở dạng rơm).

**flax strick** bó cây lạnh, bó sợi lạnh.

**flax swingling machine** máy đập lạnh, máy tước lạnh.

**flax thread** sợi lạnh.

**flax tow** xơ lạnh ngắn, vụn xơ lạnh.

**flax tow spinning** sự kéo sợi lạnh từ xơ ngắn.

**flax warehouse** kho chứa lạnh, nhà để lạnh.

**flax waste** lạnh phế liệu, phế liệu từ lạnh.

**flax water retting** sự ngâm (giảm) lạnh.

**flax wilt** bệnh héo cây lạnh, bệnh vàng

úa cây lạnh.

**flax yarn** sợi lạnh.

**flax yarn bundle** bó sợi lạnh.

**flax yarn number** chỉ số sợi lạnh.

**fleece** mé lông cừu (*xén từ một con cừu*); vải nhung mềm, vải dày cào lông dài, màng xơ máy chải; cuộn mềm xơ.

**fleece fabric** vải có tuyết giống lông thú thuộc; vải giả lông thú (*không dệt*).

**fleece finish** chỉnh lý màng lông nhung.

**fleece formation** sự tạo màng lông nhung (*làm thành vải không dệt*).

**fleece former, fleece forming machine** máy tạo màng lông nhung.

**fleece of entangled staples** lớp bông với các xơ khó tách rời nhau.

**fleece washed wool** bộ lông cừu đã giặt, bộ da lông cừu đã giặt.

**fleece with staples standing out individually** lớp bông với các xơ dễ tách rời nhau.

**fleece wool** bộ lông cừu (*xén ra từ con cừu sống; phân biệt với lông cừu lấy từ cừu giết thịt*).

**Flemish rateen (ratine)** ratin Flamăng (*vải len có tuyết*).

**Flemish sheep** cừu Flamăng.

**fleshy fibrous leaf** lá xơ nạc.

**flex** dây mềm, dây dễ uốn; sự uốn, sự cong; làm cong, uốn cong; cong lại, gấp lại.

**flex abrasion** sự mài mòn khi uốn, sự

hao mòn khi uốn.

**flexibility** độ uốn, tính dễ uốn; tính dẻo, tính mềm dẻo; tính linh hoạt.

**flexible** dẻo, mềm dẻo, dễ uốn; linh hoạt.

**flexible cable** dây cáp dễ uốn, dây cáp mềm.

**flexible coupling** khớp không cứng, khớp mềm, khớp đàn hồi.

**flexible heald** giầy go dẻo, giầy go mềm.

**flexible pipe** ống mềm.

**flexible rapier** kiếm mềm (dệt), móc mềm, cặp mềm.

**flexible shaft** trục mềm, trục đàn hồi.

**flexing** sự uốn, nếp uốn.

**flexing abrasion testing apparatus** thiết bị thí nghiệm mài mòn uốn.

**flexing elasticity** độ đàn hồi khi uốn, tính mềm dẻo khi uốn.

**flexing fatigue limit** giới hạn mỏi khi uốn.

**flexing machine** máy thí nghiệm uốn.

**flexing number** số lần uốn.

**flexing resistance** trở lực uốn, độ chống uốn.

**flexing strength** độ bền uốn.

**flexing stress** ứng suất uốn.

**flexing test** thí nghiệm uốn.

**flexion** sự uốn, độ uốn, chỗ uốn.

**flexural** (thuộc về) uốn.

**flexural rigidity** độ cứng khi uốn.

**flexural strain** suất biến dạng uốn, suất

kéo căng khi uốn.

**flexural strength** độ bền uốn.

**flight of shuttle** sự bay thoi.

**flimsy fabric** vải mỏng, vải thưa (*chất lượng kém*).

**float** cái phao, phao hiệu, phao bơi; bàn xoa, chỗ khuyết trên mặt vải (*đo sợi bị xô không đan với nhau*) // thả trôi, nổi, di chuyển.

**float-on-air dryer** máy sấy với đệm không khí.

**float pick** sợi ngang dệt nổi.

**float repeat** sự lặp lại khuyết tật trên mặt vải (*đo sợi không đan với nhau*).

**float stitch** vòng sợi nổi, vòng sợi bị ép (nén) - (*dệt kim*).

**float warp** sợi dọc dệt nổi.

**floating** sự thả nổi, sự trôi, trôi nổi, di động, luân chuyển.

**floating bearing** ổ đỡ tự lùa.

**floating capacity** dung lượng luân chuyển, khả năng luân chuyển.

**floating coupling** khớp tùy động.

**floating fibre** xơ không bị khống chế, xơ bơi (*trong quá trình kéo dài*).

**floating thread** sợi tạo điểm nổi (*kiểu dệt*), lỗi mạng nhện (*lỗi dệt*).

**flock** nhúm lông cừu, nhúm xơ (bông, len) vụn xơ (*khi xén nhung*).

**flock adhesive** chất kết dính xơ màu.

**flock feeding** sự cấp xơ vụn; sự tiếp dẫn xơ vụn.

**flock silk** tơ tằm vụn, sợi dùi.

**flocking** sự rắc xơ, in rắc xơ màu (*lưu bằng tĩnh điện*).

**flocking adhesive** chất kết dính xơ mềm.

**floor** sàn, tầng (nhà);

**floor area** diện tích nền nhà (sàn nhà).  
diện tích mặt bằng, diện tích chiếm đất,  
diện tích đặt máy.

**floor covering** lớp phủ nền nhà, vật che phủ nền nhà.

**floor load** tải trọng trên sàn nhà.

**floor mat** thảm trải sàn nhà.

**floor rug** thảm trải bậc cửa, thảm trải sàn nhà.

**floor space** diện tích nền, diện tích mặt sàn.

**floor space requirements** yêu cầu để làm nền nhà, điều kiện làm nền nhà.

**floor trial** sự kiểm tra thảm bằng cách dùng thử.

**flooring** sự lát sàn, sự lát nền, ván lát, gạch lát.

**flopper cam** cam lắc.

**floral design** mẫu hoa.

**floral pattern** mẫu hoa.

**floret silk** lụa dệt bằng sợi dùi, lụa dùi.

**Florida cotton** bông Florida.

**floss silk** tơ sồi, sồi, vải sồi.

**flossy** như sồi, mịn, mượt.

**flotation** sự nổi, sự trôi nổi.

**flow** dòng chảy, sự chảy; trình tự công nghệ; chảy.

**flow-back** chảy ngược.

**flow heater** thiết bị làm nóng có dòng chảy, lò sưởi có dòng chảy.

**flow in** chảy vào.

**flow indicator** lưu lượng kế đồng hồ chỉ lưu lượng.

**flow meter** lưu lượng kế, khí cụ đo lưu lượng.

**flow of liquor** dòng chất lỏng, dòng dung dịch nhuộm.

**flow of work** luồng sản phẩm.

**flow over** chảy tràn.

**flow production** sự sản xuất theo dây chuyền.

**flow rate** tốc độ dòng chảy, lưu tốc, lưu lượng, công suất dòng chảy, độ chảy (*của bột nhão*).

**flow speed** tốc độ dòng chảy, lưu tốc.

**flower of cotton plant** hoa bông.

**flower of jute** hoa đay.

**fluctuate** dao động, lên xuống, thay đổi bất thường, thăng giáng.

**fluff** xơ ngắn; lông tuyết (*len, dạ*), da thuộc có lông tuyết; cào tuyết, chải tuyết, làm mịn mặt trái của da thuộc.

**fluff out locks and tufts of fibres** xé tơi các miếng tơ và chùm xơ.

**fluffing** sự hóa vụn, sự giũ lông thành những nùi bông, sự làm mịn mặt trái của da thuộc.

- fluffiness** độ lên tuyết; độ lên lông.
- fluffy** (thuộc) tuyết, nhung.
- fluffy yarn** sợi cao lông, sợi tuyết lông.
- fluid** lưu thể, lưu chất, chất chảy (*chất lỏng và chất khí*); lỏng, dễ chảy, lưu động, linh động.
- fluid coupling** khớp (ly hợp) thủy lực.
- fluid drive** sự dẫn động bằng thủy lực.
- fluid fibroin** fibroin lỏng, keo tơ lỏng.
- fluid lubrication** sự bôi trơn bằng chất lỏng.
- fluid metal** kim loại lỏng.
- fluid phase** pha lỏng, thời kỳ (giai đoạn) ở trạng thái lỏng.
- fluidity** trạng thái lỏng, tính lỏng, độ lỏng, tính lưu động, độ chảy loãng.
- flume** máng dẫn, máng trượt, máng rót.
- fluorescence** sự phát huỳnh quang, hiện tượng huỳnh quang.
- fluorescent bleaching** sự tẩy trắng quang học.
- fluorecent bleaching agent** chất tẩy trắng quang học.
- fluorescent brightening** sự làm sáng bóng quang học, sự làm bóng (bằng phương pháp) quang học.
- fluorescent brightening agent** chất làm bóng quang học.
- fluorescent dyestuff** thuốc nhuộm phát huỳnh quang.
- fluorescent lamp** đèn huỳnh quang.
- fluoresent light** ánh sáng huỳnh quang, đèn huỳnh quang.
- fluorescent lighting** sự chiếu sáng bằng đèn huỳnh quang.
- fluorescent matter** chất huỳnh quang.
- fluorescent tube** đèn huỳnh quang, ống huỳnh quang.
- fluorhydric acid** axit flohidric.
- fluoride** florua.
- fluorine** flo.
- fluorofibre** sợi chứa flo.
- flush** xò xù trên mặt vải, tia phun, tia phụt, sự chảy xiết, dòng chảy xiết; phun rửa, xối.
- flushable** có thể xối rửa.
- flushable nonwoven fabric** vải không dệt mà có thể dội rửa được.
- flushing** sự súc rửa; sự tuốt sợi (*trên một vải*).
- flute** rãnh, khía; cắt rãnh, xẻ rãnh, tạo khía.
- fluted nut** mũ ốc có rãnh khía.
- fluted rollers** trục có rãnh, trục khía (*dễ kiểm tra chuyển động của thoi trên các máy dệt chuyên dùng*).
- fluted tube for cheeses** lỗ hồng nhỏ có rãnh, lỗ suốt có rãnh.
- flutter bar** thanh dao động.
- fluttering** sự dao động, sự rung, sự rung động.
- flux** dòng, luồng, thông lượng, chất trợ dung, chất gây chảy; tuôn chảy, mưng chảy, nóng chảy, nấu chảy.

- fly ash bụi tro.
- fly catching instrument công cụ thu gom sợi vụn.
- fly collector bộ phận gom sợi vụn, ống hút sợi vụn.
- fly collector duct ống hút xơ vụn.
- fly comb lược bóc, lược, tháo, lược gỡ.
- fly comb spindle trục của lược bóc.
- fly cotton bông rơi, bông bay.
- fly doubler máy xe sợi có gang.
- fly fibre xơ bay.
- fly frame máy sợi thô.
- fly frame with differential motion máy sợi thô có cơ cấu sai động.
- fly nut đai ốc tai hồng.
- fly over cầu trượt, đường trượt, chảy tràn, tràn ra, chảy qua.
- fly production sản xuất hàng loạt, sản xuất dây chuyền.
- fly-proof giữ được xơ vụn, kín đối với xơ vụn.
- fly rate tốc độ chảy, lưu tốc.
- fly rope dây đề truyền động.
- fly screen gauze lưới chắn ruồi.
- fly shuttle slay ba-tăng có mang hòm thoi.
- fly speed tốc độ bay.
- fly-style vạt áo che cúc.
- fly twister máy xe sợi có gang.
- flyer cái gang, (ở máy xe sợi).
- flyer bobbin ống sợi thô.
- flyer doubling frame máy xe có sợi gang.
- flyer eyelet lỗ dẫn sợi trên gang.
- flyer frame máy sợi thô.
- flyer guide cánh dẫn sợi của gang.
- flyer leg cánh gang.
- flyer slay ba-tăng lò xo.
- flyer spindle cọc cắm gang.
- flyer spinning frame máy kéo sợi con có gang.
- flyer thread guide cánh dẫn sợi của gang.
- flyer top đỉnh gang.
- flyer twisting frame máy xe sợi có gang.
- flyer with presser gang có tay ép.
- flying out of shuttle sự bay thoi.
- flying shuttle thoi bay.
- flywheel bánh đà, vô lăng.
- foam bọt.
- foam-backed fabric vải có tráng nhựa xốp, vải tráng nhựa bọt.
- foam backing lớp lót có bọt, lớp lót xốp.
- foam breaker chất chống bọt, chất khử bọt.
- foam inhibitor chất ức chế bọt.
- foam laminate chất cán tráng có bọt.
- foam-lined bra cái nịt vú có lót cao su bọt.
- foam rubber cao su xốp.

**foam sheet cutting machine** máy cắt lớp xốp (*trong xử lí cán tráng*).

**foam testing apparatus** máy thử lớp bọt (*khi xử lí tráng bọt xốp*).

**foamback** lớp cán tráng xốp (*có bọt*).

**foamer** chất tạo bọt.

**foaming** sự tạo bọt.

**foaming agent** chất tạo bọt, chất sinh bọt.

**foaming capacity** khả năng tạo bọt.

**foaming device** máy tạo bọt, thiết bị tạo bọt.

**foaming over** sự trào bọt.

**foaming power** tính tạo bọt, khả năng tạo bọt.

**foaming property** khả năng tạo bọt.

**fog** sương mù.

**fog eliminating device** thiết bị khử sương mù.

**foggy** mù sương, không rõ.

**fog mark, fogmarking** sự làm bẩn vải (*do bụi bẩn trong không khí khi máy dệt đứng yên*).

**foil** lá (*kim loại*).

**fold** nếp gấp, nếp uốn, nếp nhăn, búi quây // uốn cong, gấp nếp, tạp nếp nhăn.

**fold-up reel** guồng đề cuộn (sợi).

**folded yarn** sợi xe, sợi chập.

**folder** máy gấp (*vải, giấy ...*) cái cặp giấy, tờ phụ trương gấp (*to hơn khổ sách*); tờ quảng cáo gấp.

**folding** sự tạo nếp, sự gấp nếp.

**folding and rolling machine** máy gấp và quấn (cuộn).

**folding bobbin** ống sợi xe, ống sợi dậu.

**folding endurance** tính chịu được gấp.

**folding machine** máy gấp vải.

**folding twister** máy xe sợi chập.

**follower** puli lăn theo, bánh răng bị dẫn, đĩa ma sát bị dẫn, nắp pittông, con lăn (*của cam*).

**follower bar** thanh bị dẫn động.

**follower pin** chốt bị dẫn động.

**fool-proof** chịu được mọi thử thách, (*không bị hỏng khi người vận hành chưa thành thạo*).

**foot** chân, bàn chân; fút (*đơn vị đo chiều dài của Anh bằng 0,305 m*); đế, mặt tựa, lớp đệm.

**foot bearing** ổ đỡ đứng.

**foot board** tấm lót, vòng đệm, mảnh chèn, bậc lên, xuống (*ở xe*), chỗ để chân (*của người lái xe*).

**foot course counter** máy đếm số hàng khi dệt bàn chân (*của dệt tất*).

**foot drive** sự dẫn động bằng chân.

**foot easer** miếng lót giày.

**foot hose** ống chân (*ở hàng dệt kim*).

**foot knitting machine** máy dệt kim để dệt bàn chân (*của dệt tất*).

**foot lease** chiều ngang, bàn chân (*của dệt tất*).

**foot length** chiều dài bàn chân, chiều dài chân.

- foot lever** bàn đạp, đòn bẩy đạp chân.  
**foot loom** máy dệt có bàn chân đạp.  
**foot of flax** gốc cây lanh, phần dưới cây lanh.  
**foot of hook** gót pla-tin; gờ của móc.  
**foot-on** dệt bàn chân (*ở bất tất*).  
**foot pedal** bàn đạp.  
**foot rest** cái để chân.  
**foot switch** cầu dao đạp, cầu dao chuyển mạch bằng chân.  
**foot treadle** bàn đạp chân.  
**footer** máy dệt kim để dệt bàn chân (*bất tất*).  
**footing frame machine** máy dệt kim để dệt bàn chân (*bất tất*).  
**footplate** sàn, bục (*của người đứng máy và người dệt lò*).  
**footprint** dấu chân, vết chân; vết bánh xe.  
**footstep bearing** ổ chặn dưới, ổ đỡ trục đứng.  
**footstep box motion** thay (thoi) tịnh tiến, thay (thoi) từng bậc (*nâng hạ*).  
**footstep lever** đòn tăng, đòn nâng hạ.  
**footwear** giày dép và bất tất.  
**footwear machine** máy dệt tất.  
**footworn** mỏi như chân (*vì đi bộ nhiều*). bị bước chân làm mòn.  
**force** lực, sức; dùng lực, dùng sức mạnh, thúc, ép.  
**force away** đẩy ra xa, dứt ra, tách ra.  
**force back** đè xuống, đẩy vào, đẩy trả lại.  
**force of attraction** lực hút.  
**force of gravity** trọng lực.  
**force of inertia** lực quán tính, sức ỳ.  
**force of repulsion** lực đẩy ra.  
**force open** cạy ra, nạy ra.  
**force polygon** đa giác lực.  
**forced circulation** sự tuần hoàn cưỡng bức.  
**forced drying** sự sấy cưỡng bức, sự sấy thúc ép.  
**forced-feed gun** súng bơm nạp, ống nạp.  
**forced-feed lubrication** sự bôi trơn có áp suất, sự bôi trơn cưỡng bức.  
**forced-feed oiler** bầu dầu tiếp dẫn bằng áp suất.  
**forced lubrication** sự bôi trơn cưỡng bức, sự bôi trơn có áp suất.  
**forceps** cái kìm, cái nhíp, cặp, kẹp.  
**fore** ở phía trước, đằng trước; phần trước, mũi tàu.  
**fore-beam** xà trước, trục trước, trục cuộn vải (*ở máy dệt*).  
**forearm** cẳng tay.  
**foreign** (thuộc) nước ngoài, ở nước ngoài; xa lạ.  
**foreign body** vật lạ, thê lạ, vật ngoại lai.  
**foreign matter** tạp chất, chất lạ.



**foreign trade** ngoại thương.

**foreign wool** len nước ngoài.

**foreman** quản đốc, đốc công.

**forged iron** sắt đã rèn.

**fork** cái đĩa, cái nĩa, cái chạc; chia nhánh, rẽ nhánh, chỗ rẽ.

**fork change lever** đòn nĩa để thay đổi vị trí.

**fork guide** dẫn hướng bằng nĩa.

**fork lift truck** xe tải có càng nâng hình nĩa, xe tải có chạc nâng hàng.

**fork-shaped** có hình nĩa.

**forked** hình nĩa, hình chạc, tẻ ra, có hai chân, hình chữ chi, chia nhánh, chẻ ba.

**forked lever** đòn nĩa, đòn hình chạc, chạc gạt, chạc bẩy.

**forked needle** kim hình chạc.

**form** dạng, hình dạng, hình dáng, hình thù, ván khuôn; tạo thành, tạo dáng, tạo hình, thành lập.

**form the shed** tạo miệng vại.

**formal** lễ phục buổi tối.

**formaldehyde** fomandehyt.

**formaldehyde odour** mùi fomandehyt.

**formaldehyde-sulphoxylate** fomandehyt-sunfoxilat.

**formation** sự tạo thành, sự hình thành, sự lập nên; hình thức tổ chức.

**formation heat** nhiệt kết hợp.

**formation of creases** sự hình thành nếp gấp, sự hình thành nếp nhăn; sự

tạo thành nếp nhăn.

**formation of hair** sự tạo thành tóc, sự tạo thành tuyết (đầu xơ trên mặt vải).

**formation of knots** sự hình thành mối nối, sự nổi sợi, sự hình thành vòng sợi.

**formation of lap** sự hình thành quả bông, sự hình thành cuộn cuộn.

**formation of loops** sự tạo vòng.

**formation of vat** tạo ra, hình thành dung dịch khử.

**formation of wool** sự tạo thành len.

**former** đánh thùng, tạo thùng; máy xe thùng, máy chải len thành tấm.

**former bar** thước phóng đại, thước phóng hình.

**formic acid** axit fomic.

**formic aldehyde** andehyt fomic.

**formic** sự tạo hình, sự kết thành hình.

**formless** không có hình dáng rõ rệt.

**formula** công thức, đơn pha chế (thành phần dung dịch).

**forward** ở trước, phía trước, tiến về phía trước, chín sớm.

**forward and backward** tiến và lui.

**forward flow zone** khu vực có dòng chảy tới.

**forward movement of cards** chuyển động về phía trước của xích.

**forward running** hành trình tiến.

**forwarding agent** phương tiện vận chuyển.

- forwarding charges** tiền vận chuyển, cước phí.
- foulard** máy ngấm ép (*từ ít dùng*); một loại hàng tơ lụa mềm và mỏng.
- foundation** sự thành lập, sự sáng lập, sự thiết lập, tổ chức nền móng, căn cứ, cơ sở, nền tảng.
- foundation bolt** bulông móng.
- foundation cloth** vải nền (*đề nhuộm*).
- foundation of card clothing** nền vải mang kim của máy chải.
- foundation pattern** hoa văn cơ bản, hoa văn nền.
- foundation plate** tấm mỏng, bản mỏng.
- foundation texture** cấu trúc cơ sở (*của vải*).
- foundation thread** sợi lõi (sản xuất sợi fancy kiểu nư); sợi dọc nền; lõi (cáp).
- foundation yarn** sợi nền.
- four bank tape condenser** bộ phận tách màng bông với cơ cấu vẽ kiểu bốn băng.
- four-box-loom** máy dệt có bốn hòn thoi, máy dệt bốn thoi.
- four-colour automatic loom** máy dệt tự động bốn màu.
- four-colour print** in bốn màu.
- four-compartment open-width washing machine** máy giặt khổ rộng 4 bề.
- four-cylinder card set** máy chải 4 thùng lớn; máy chải 4 tòa (máy chải len).
- four-end twill** kiểu dệt vân chéo bốn sợi.
- four harness twill** kiểu dệt vân chéo bốn go.
- four pick futi construction** kiểu dệt bốn sợi ngang.
- four ply cloth** vải bốn tầng.
- four roller mangle** máy ép bốn trục.
- four roller padding mangle** máy ép bốn (4) trục.
- four-shaft** bốn go.
- four-shaft transposed double faced twill** kiểu dệt vân chéo bốn go đề tạo hai mặt phải.
- four-shaft twill** kiểu dệt vân chéo bốn go.
- four-spindle endless tape drive** sự truyền động bằng dây xăng khâu nối đầu cho bốn cọc sợi.
- four-way cock** van bốn ngã.
- fourfold** chập bốn, gấp bốn.
- Foxwel guide** thanh dẫn Foxwel, bộ phận tách biên Foxwel.
- foxy** có màu nâu đậm, có màu hung.
- fraction** phân số, phần nhỏ, miếng nhỏ.
- fractional distillation** sự chưng cất phân đoạn.
- fracture** sự gãy, chỗ gãy, mặt gãy, khe nứt, vết nứt; bẻ gãy, làm gãy; làm nứt, làm đứt đoạn.
- fracture of silk fibre** vết nứt (*hoặc vết gãy*) trên tơ tằm; tạo vết nứt (*hoặc*

- làm gậy) tơ tằm; cắt vụn (hoặc phân nhỏ) tơ tằm.
- fracture point** điểm gãy, điểm đứt, chỗ nứt.
- fragile** giòn, dễ vỡ, dễ gãy.
- fragile fibre** xơ giòn.
- frame** khung, sườn, giàn; đóng khung, làm viền.
- frame needle** kim thẳng.
- frame neeedle bar** giường kim.
- frame spinning** sự kéo sợi bằng máy.
- frame-type shelter** mái che có khung đỡ.
- frame work** giá máy, khung máy, khung sườn.
- framing** sự làm khung, sự dựng khung.
- fray** xước vỏ, làm bong vỏ, xước sợi, làm bong sợi.
- frayed cuft** cổ tay áo bị sờn, gấu kơ vê (quần) bị sờn.
- frayed selvedge** biên xù, biên xơ, biên bị cọ sờn.
- fraying** sự xước, sự xé, sự cọ sờn.
- fraying band** dải băng bảo vệ, dải băng chịu sờn.
- fraying braid** dải băng bảo vệ, dải băng chịu sờn.
- free** tự do, lỏng lẻo, được miễn (thuế), không tãi, thả, giải phóng, mở thông.
- free acid** axit tự do.
- free alkali** kiềm tự do.
- free-falling lathe (slay)** ba-tăng đập tự do, ba-tăng độc lập.
- free fatty acid** axit béo tự do.
- free flame** ngọn lửa tự do.
- free play** khe hở, hành trình tự do.
- free radical** gốc tự do.
- free the fibre from leaf** tách xơ khỏi lá.
- free the kapot from seeds** tách xơ bông gạo ra khỏi hạt.
- free tying up** buộc lỏng.
- freeze** đóng băng, làm lạnh, ướp lạnh.
- freezing of fibre** sự đông ngừng sợi tơ.
- freezing point** điểm đông đặc.
- French circular knitting frame** máy dệt kim tròn Pháp.
- French comb** máy chải kĩ len hệ Pháp.
- French drawing** sự kéo sợi len chải kĩ hệ Pháp, sự kéo sợi len chải kĩ chi số cao.
- French drawing frame** máy ghép của hệ kéo sợi len chải kĩ hệ Pháp.
- French foot** bàn chân (bít tất) kiểu Pháp.
- French heel** gót (bít tất) kiểu Pháp.
- French lawn** xù lý vải trên sân cỏ kiểu Pháp.
- French leg** ống (quần) kiểu Pháp.
- French narrowing** sự chiết kiểu Pháp.
- French pitch** bước (răng, ren...) Pháp.
- French raw silk** tơ nguyên liệu của Pháp.

- French toe** mũi ngón chân kiểu Pháp.
- frequency** tần số, tần suất, độ lặp lại.
- frequency distribution** sự phân bố tần suất.
- frequency distribution curve** đường cong phân bố tần suất.
- frequency-meter** tần số kế.
- fresh** tươi, mới, sạch.
- fresh water** nước ngọt (*phân biệt với nước mặn*).
- fresh air intake** sự hút không khí trong sạch.
- fresh smelling lot of flax** lô lanh tỏa mùi thơm tươi mát.
- fresh steam** hơi nước sạch.
- fresh stem** thân cây tươi.
- fresh made size** hồ mới pha chế.
- freshly sheared wool** lông cừu mới cắt.
- friction** sự ma sát, sự cọ xát.
- friction bearing** ổ trượt, ổ ma sát.
- friction block** tấm ma sát, gốc ma sát.
- friction block brake** phanh có gốc ma sát.
- friction bowl** rỗng rọc (con lăn) ma xát.
- friction brake** phanh ma sát.
- friction(ing) calender** máy cán ma sát.
- friction clutch** khớp ma sát, khớp li hợp ma sát.
- friction coefficient** hệ số ma sát.
- friction cone** côn ma sát.
- friction controlled** được điều khiển bằng ma sát.
- friction coupling** khớp ma sát.
- friction disk** đĩa ma sát, bánh ma sát.
- friction disk clutch** khớp ly hợp có đĩa ma sát.
- friction disk coupling** khớp ly hợp có đĩa ma sát.
- friction drive** sự truyền động bằng ma sát.
- friction driving disk** đĩa ma sát để truyền động; đĩa dẫn động bằng ma sát.
- friction drum** trống ma sát, thùng ma sát.
- friction gear** (hệ) truyền động ma sát.
- friction heat** nhiệt do ma sát.
- friction ring** vành ma sát; vòng kẹp trong; vòng đàn hồi.
- friction roller** trục ma sát.
- friction spring** lò xo ma sát.
- friction surface** bề mặt ma sát.
- friction wheel** bánh ma sát.
- friction winding** sự quấn bằng ma sát.
- frictional drag** lực cản do ma sát.
- frictional force** lực ma sát.
- frictional properties** tính chất ma sát.
- frictional resistance** lực cản ma sát.
- frictionally coupled** được ghép nối bằng ma sát.

**frieze** ni thỏ có tuyết xoắn.

**frieze plush** vải nhung có tuyết xoắn.

**frieze velvet** vải nhung có tuyết xoắn.

**frieze yarn** sợi thảm len có tuyết xoắn.

**friezing** sự tạo tuyết xoắn (trên vải).

**friezing machine** máy tạo tuyết xoắn (trên vải).

**friezing plate** đĩa tạo tuyết xoắn (trên vải).

**frill** nếp gấp, nếp xếp.

**frill machine** máy gấp nếp, máy xếp nếp gấp.

**fringe** diềm, viền, tua viền, dải rìa, tạo thành viền, tạo thành diềm.

**fringe goods** mặt hàng có tua viền, mặt hàng có tua ở mép.

**fringe knitting machine** máy dệt kim tạo tua viền (diềm, mép, dải rìa).

**fringe knitter** máy lên kết mép (diềm, dải rìa).

**fringe loom** máy dệt tua (mép, dải rìa).

**fringe weft** sợi ngang tạo tua vải.

**fringe fabric** vải có tua ở biên.

**fringed fibril** đầu sợi tua, đầu sợi nhỏ ở mép vải.

**fringed selvage** biên có tua.

**frog** để thoi, để guốc.

**front** phía trước, đằng trước, mặt trước.

**front beam** xà trước (ở khung dệt).

**front bed** giường kim trước (ở máy dệt kim).

**front cam of loop wheel** bánh lệch tâm của bộ phận tạo hoa (ở máy dệt kim).

**front catch bar shaft** trục đề nâng hộp platin (dệt kim).

**front comb bar changing** sự thay đổi thanh lược trước (ở máy dệt ruy-băng).

**front doctor** dao nạo đầu, bộ điều chỉnh phía trước.

**front drive** sự dẫn động từ phía trước.

**front elevation** hình chiếu đứng, hình chiếu chính diện.

**front end** đầu trước, đầu mút trước.

**front guide bar** thanh dẫn sợi trước.

**front harness** go trước, phần trước go.

**front heald frame** go trước, go đầu.

**front needle** kim trước.

**front plate** tấm che phía trước.

**front roller** suốt trước (ở bộ kéo dẹt).

**front section** tiết diện đầu.

**front shed** miệng vải trước, phần trước của miệng vải.

**front side** mặt trước, phía trước.

**front surface** mặt trước.

**front view** hình chiếu chính, hình chiếu đứng.

**front wall** thành trước.

**frost** sự đông giá, sương giá, mặt mờ (ở kim loại); làm đông giá, phủ sương giá, làm mờ.

- frost sensitive** nhạy cảm với sương giá.
- frost-resistant** chống được sương giá, bền vững trong sương giá.
- froth** bọt, lên bọt, nổi bọt.
- froth preventing agent** chất chống lên bọt, chất kháng bọt.
- frothing** sự tạo bọt, sự lên bọt.
- frothing agent** chất tạo bọt.
- frozen ramie fibre** xơ gai bị băng giá.
- fruit fibre** xơ quả.
- fruit pulp** phần mềm của trái cây.
- fruit pulp of coco-nut** phần mềm của quả dừa, cùi dừa.
- fuddy cotton** bông xấu, bông kém phẩm chất.
- fuds, fudds** xơ rời, xơ vụn.
- fuel** nhiên liệu, chất đốt.
- fugitive** không bền màu, dễ phai màu.
- fugitive dye** thuốc nhuộm không bền màu.
- fugitive marking** sự đánh dấu bằng màu dễ phai.
- fugitive tint** thuốc nhuộm đánh dấu.
- fulcrum** điểm tựa, trụ bản lề.
- fulcrum bearing** ổ tựa kiểu lưỡi dao.
- fulcrum of lever** điểm tựa của đòn bẩy.
- fulcrum slide** sự trượt của điểm tựa.
- fulcrumed** (thuộc, có) điểm tựa để quay, quay được.
- full** đầy đủ, nhiều, đậm, thắm (màu), ri dày, nhung dày; chuôi và hồ (vải); nện ép (*len, dạ*).
- full-area print** in to, in diện hoa lớn.
- full automatic** tự động hoàn toàn.
- full-bath impregnation** ngấm bằng nhúng chìm vào dung dịch.
- full beam** thùng sợi mắc đã quấn đầy.
- full beam sizing** sự hồ toàn khổ rộng.
- full black** màu đen thắm, màu đen đậm.
- full bleach** tẩy trắng hoàn toàn.
- full bobbin** búp sợi đã quấn đầy; cuộn dây đã quấn xong.
- full cop stop motion** bộ tự hãm ống sợi khi quấn đầy.
- full crabbing** sự ổn định kích thước (*để làm đầy rài len*) bằng phương pháp ướt.
- full cross gauze** sa quần chéo hoàn toàn.
- full-fashioned** đã thành hình hoàn toàn.
- full fashioned flat knitting machine** máy dệt kim phẳng để dệt vải định hình sẵn.
- full-fashioned goods** hàng dệt đã tạo hình xong.
- full-fashioned hosiery** hàng dệt kim đã tạo hình xong.
- full-fashioned knitting machine** máy dệt kim và tạo dáng đầy đủ.
- full finish** xử lí cả hai mặt cũ.
- full handle** có đủ mọi cảm giác khi sờ.

**full lift** chiều cao nâng toàn phần.

**full load efficiency** hiệu suất khi chịu tải đủ.

**full output** công suất toàn phần.

**full pile plush** vải nhung dày.

**full print** in sâu, in đậm.

**full-scale drawing** bản vẽ nguyên cỡ, bản vẽ tỷ lệ 1:1; bản vẽ ghi kích thước thực tế, bản vẽ hình thật.

**full-scale production** sản xuất trên qui mô toàn thể.

**full set** bộ đầy đủ (kim bọc máy chắt).

**full shade** màu đậm, màu sẫm.

**full starching** sự hồ làm đầy.

**full width** khổ rộng toàn phần.

**full-width dyeing machine** máy nhuộm nguyên khổ.

**full-width folded** được gấp nguyên khổ.

**full-width fabric** vải toàn khổ, vải đủ khổ.

**full-width rolled on tube** được quấn nguyên khổ trên ống.

**full-width scouring** giặt nguyên khổ.

**full-width scouring machine** máy giặt nguyên khổ.

**full-width sizing** sự hồ khổ rộng, sự hồ toàn khổ.

**full-width treatment** sự xử lý toàn bộ khổ rộng.

**fullability** khả năng làm chắc, khả năng làm chặt (vải len).

**fulling** sự làm chắc, sự làm chặt (vải len).

**fulling crease** nếp gập trên vải len đã len chặt.

**fulling cylinder** trục len chặt vải len.

**fulling fold** nếp gập trên vải len khi len chặt.

**fulling hammer** chày len chặt vải len.

**fulling liquor** dung dịch len chặt vải len.

**fulling machine** máy len chặt vải len.

**fulling mill** máy làm chặt len chày nện.

**fulling roller** trục len chặt vải len.

**fulling stock** máy nện chặt vải len (kieu chày).

**fulling test** thí nghiệm len chắc vải len.

**fully** hoàn toàn.

**fully automatic** tự động hoàn toàn.

**fully-fashioned** được tạo dáng hoàn toàn, được tạo dáng đầy đủ.

**fully-fashioned hosiery** hàng dệt kim đã tạo dáng xong, bít tất dài đã tạo dáng, hàng tất máy koton.

**fully-fashioned knitting machine** máy dệt kim dệt vải có tạo dáng, máy Koton.

**fully-fashioned stocking** bít tất dài đã hoàn tất.

**fully synthetic material** vật liệu tổng hợp hoàn toàn, vật liệu nhân tạo hoàn toàn.

**fume** khói, làn hơi; phun khói, hun khói.

**fume fading** sự phai màu do khói.

**functional** (thuộc) chức năng, (thuộc) hàm số.

**fundamental** cơ bản, cơ sở, chủ yếu; quy tắc cơ bản, nguyên tắc cơ bản.

**fundamental colour** màu cơ bản.

**fundamental research** nghiên cứu cơ bản.

**fungai attack** sự xâm nhập của nấm.

**fungicidal** diệt nấm.

**fungicidal-finish** xử lý chống nấm, xử lý chống thối.

**fungicide** chất diệt nấm mốc.

**fungoid tissue** vải mỏng dạng nấm.

**fungus** nấm.

**funnel** cái phễu, vật hình phễu.

**fur** lông, lông nhung, bộ da lông thú; lót da lông.

**fur cap** mũ lông thú.

**fur cloth** vải giả lông thú.

**fur coat** áo bằng da lông thú.

**fur fabric** vải giả da lông thú.

**fur iron** máy làm nhẵn lông thú thuộc.

**fur rug** thảm lông thú, chăn lông thú.

**fur** sự cán lén; sự cán lén, sự lén lén.

**furnishing fabric** vải trang sức.

**furniture cover** khăn phủ đồ gia dụng.

**furniture plush** vải nhung bọc đồ gia dụng.

**furniture sateen** vải láng bọc đồ gia dụng.

**furrow opener** dụng cụ nạo rạch (tách xo cứng).

**furrow seed-drill** máy gieo hạt theo luống.

**fuse** dây cháy, cái tự ngắt mạch, ngòi nổ; nấu chảy, làm nóng chảy, lắp ngòi nổ.

**fuse box** hộp cầu chì, hộp dây cháy.

**fuse fibres** làm chảy xơ; tạo thành hỗn hợp xơ bằng cách nấu chảy.

**fusing point** điểm nóng chảy.

**fusion-lamination** sự tráng bằng nhiệt nóng chảy; (sự) cán lớp mỏng.

**fustian** vải bông thô.

**fuzziness** sự xù lông, sự xoắn (tóc), sự mờ, sự mờ nhạt.

**fuzz ball** cục vón.

**fuzzy** xù lông, sờn, xơ ra.



# G

**gm g** (viết tắt của gam).

**gpd, gpd** (gram per denier) gam trên đơ-niê.

**gabardine** vải gabardin.

**gain** sự tăng thêm (khô rộng, độ dài).  
lợi nhuận, lợi ích // thu được, tăng, đạt được, tới.

**gain coefficient** hệ số khuếch đại, hệ số tăng ích.

**gain control** bộ điều chỉnh khuếch đại.

**gain-frequency characteristic** đặc tuyến biên độ - tần số.

**gain of amplification** độ khuếch đại.

**gain-phase characteristic** đặc tuyến biên độ - pha.

**gait** sự chạy máy, ráp po lườn gô; điều chỉnh bước chài, điều chỉnh kim.

**geiter** miếng ghệt, cái ghệt; xả cấp; thợ lườn sợi dọc.

**gaiting** sự đặt sợi (dệt kim); sự xếp dựng (lanh, gai) vào nhà; kho.

**galacturonic acid** axit galacturonic.

**galette** kén tằm phế; tơ xấu (kéo từ kén tằm phế); bàn dãn tơ.

**gall, gall-nut** mận lá, vú lá.

**gallic acid** axit galic,  $C_6H_7O_5.H_2O$ .

**gallium** gali.

**gallon** galon (đơn vị đo dung tích ở Anh bằng 4,546 l; ở Mỹ bằng 3,785l); dài kim tuyến, dài ngân tuyến.

**galloon** dải trang sức.

**galloon raschel knitting machine** máy dệt kim raschel để dệt dải trang sức.

**galloon weaving** công nghệ dệt dải trang sức.

**galvanic** galvanic.

**galvanic cell** pin galvanic.

**galvanic corrosion** sự ăn mòn điện hóa.

**galvanization** sự mạ điện.

**galvanometer** điện kế.

**galvanometer constant** hằng số của điện kế.

**gamma rays** tia xạ gama.

**gamut** phạm vi, một khoảng, thang chia.

**gamut of colours** dãy màu, bảng màu, thước có nhiều màu.

- gang capacitors** tụ nhiều phần tử (có điện dung biến đổi), tụ nhiều ngăn.
- gang job (punched) card** bìa đục lỗ theo nhóm.
- gang switchs** cái chuyển mạch ghép liền.
- ganged potentiometer** chiết áp ghép bộ, chiết áp nhóm.
- gangway** đường đi giữa các hàng máy.
- gantry ager** máy chưng hấp kiểu vòm công.
- gap lỗ hổng, khe hở, chỗ trống, độ hở, khe.**
- gap in serration** khe trong đường răng cưa.
- gap loss** mất mát do khe hở, tổn thất do khe hở.
- gapless** không có khe hở, không có độ hở.
- garb y phục; chế phục.**
- garment y phục, quần áo, hàng may mặc.**
- garment dyeing** sự nhuộm quần áo.
- garment dyeing machine** máy nhuộm quần áo, máy nhuộm hàng may mặc.
- garment dyeing plant** máy nhuộm quần áo.
- garment industry** công nghiệp may.
- garment length circular knitting machine** máy dệt kim tròn dệt (cắt mảnh) bán thành phẩm.
- garnett card** lược xé tái sinh (xé vải, sợi thành xơ tái sinh).
- garnett clothing** bằng kim bọc trục xé của máy xé tái sinh.
- garnett cylinder** trục xé (của máy xé tái sinh).
- garneting machine** máy chải có lớp bọc bằng băng kim răng cưa.
- garnett wire** bằng kim bọc trục xé của máy xé vải, sợi. (thành xơ tái sinh).
- garniture** đồ trang sức, đồ trang điểm, đồ trưng bày.
- garter** vành nịt bít tất.
- garter band** đường viền nịt (bít tất), đường viền (cạp, mép).
- garter with ruche edging** nịt bằng đường viền tổ có chun.
- gas** chất khí, khí thấp, khí đốt, khí độc, khí nổ, cung cấp khí thấp, cung cấp khí.
- gas absorbent** chất hấp thụ khí.
- gas analyser** máy phân tích khí, dụng cụ phân tích khí.
- gas black** muội khí đốt.
- gas bleaching** sự tẩy trắng bằng khí.
- gas burner** đèn khí, mỏ hàn khí.
- gas capacitor** tụ khí, tụ điện khí.
- gas cavity cell** pin khí.
- gas chlorination** sự clo hóa ở thể khí, sự xử lý bằng clo ở thể khí.
- gas chromatography** phép sắc ký khí.
- gas circuit-breaker** công tắc khí.
- gas circulation** sự lưu thông khí.

- gas current** dòng điện ion hóa.
- gas discharge** sự phóng điện qua chất khí, sự xả khí.
- gas drying machine** máy sấy khí.
- gas electrode** điện cực khí.
- gas expansion thermostat** máy điều nhiệt bằng giãn nở của chất khí.
- gas fading** sự phai màu do chất khí.
- gas fading inhibitor** chất ức chế sự phai màu vì khói.
- gas fastness** tính bền trong khí.
- gas filled counter tube** ống đếm chứa khí.
- gas filled photocell** tế bào quang điện chứa khí, pin quang điện chứa khí.
- gas filled rectifier** bộ chỉnh lưu chứa khí.
- gas filled triode** đèn ba cực chứa khí, tiratron.
- gas filled tube** đèn điện tử chứa khí.
- gas-filled valve** đèn điện tử chứa khí.
- gas-fired** đốt (sưởi) bằng khí, cháy bằng khí.
- gas flame** ngọn lửa khí đốt.
- gas-free tube** đèn điện tử chân không.
- gas fume fading** sự phai màu vì khói.
- gas fume resistant** bền vững trong khói, chịu được khói.
- gas-gel chromatography** phép sắc ký gel-khí.
- gas generation** sự khí, sự sản sinh khí đốt, sự tạo khí đốt.
- gas heating** đốt nóng (đun nóng, sưởi nóng) bằng khí.
- gas impermeable** không lọt khí, kín khí.
- gas laser** la-de khí.
- gas leakage** thoát khí, sự dò khí.
- gas mask** mặt nạ chống khí độc.
- gas permeability** độ thấm khí, tính thấm khí.
- gas phase** pha khí.
- gas phototube** tế bào quang điện chứa khí, pin quang điện chứa khí.
- gas pipe** ống dẫn khí.
- gas pressure** áp suất chứa khí.
- gas pressure relay** rơ le áp suất khí.
- gas producer** thiết bị sản xuất khí, đốt (từ than đá).
- gas relay** rơ le khí.
- gas-singe** đốt lông vải (hay đốt đầu xơ) bằng khí đốt.
- gas singeing machine** máy đốt lông bằng khí đốt.
- gas supply** sự cung cấp khí, nguồn cung cấp khí.
- gas tight** kín khí, không lọt khí.
- gas tightness** tính kín khí, tính không lọt khí.
- gas tube** ống dẫn khí, ống dẫn ga.
- gas valve** van khí đốt, vòi ga.
- gaseous** (thuộc) thể khí, ở thể khí.
- gaseous dielectric** chất điện môi ở thể khí.

**gaseous discharge** sự phóng điện trong chất khí, sự phóng điện phát sáng.

**gaseous insulating material** chất cách điện ở thể khí.

**gaseous insulating medium** chất (môi trường) cách điện ở thể khí.

**gaseous relay** rơ-le ion, rơ-le khí.

**gaseous tube** đèn điện tử chứa khí.

**gasify** khí hóa, tạo khí, hình thành khí, bốc khí.

**gasket** vòng bít, vòng đệm; dây thừng nhỏ.

**gasoline (gasolene)** gazolin, xăng.

**gasoline vapour** hơi xăng.

**gasometer** khí lượng kế.

**gasproof** kín khí, không thấm khí; chống được hơi độc.

**gassed end** đầu sợi đã đốt sém.

**gassed yarn** sợi đã đốt lông.

**gassing** sự hơi qua đèn khí, sự đốt lông.

**gassing machine** máy đốt lông.

**gate action** tác dụng đóng - mở.

**gate tension device, gate tensioner** bộ điều khiển sức căng răng lược.

**gate the needle** làm đều kim, rà đầu kim trên giường kim.

**gate valve** van cổng, van cửa, tấm chắn gió.

**gather** tập hợp, hái, lược, thu hoạch; lấy lại, chun, nhả.

**gauffered fabric** vải có hình mẫu nổi;

vải in hoa nổi.

**gauffering machine** máy uốn múi (tôn), máy gấp nếp (giấy), máy ép mẫu.

**gauffrage** sự ấn thành hình, sự in dấu lên, sự uốn thành hình, sự gấp nếp.

**gauge** thước đo, dương mẫu (ở kim), cự lý (dệt kim), mật độ kim, độ mảnh (dây, tấm mỏng) // định cỡ, đo cỡ, đánh giá, đánh dấu.

**gauge for flats** bộ dưỡng lấy cự li mũi.

**gauge of curtain machine** mật độ kim của máy dệt rèm (số kim trên 1 fut).

**gauge of Leavers lace machine** mật độ kim của máy Leaver dệt đăng ten (số kim trên 1 inso).

**gauge point** điểm cơ bản, điểm gốc, điểm quan hệ.

**gauge strips** miếng giấy nhỏ, tờ phiếu nhỏ, miếng thép lá nhỏ.

**gauging head** đầu đo, đầu dò, đầu tiếp xúc.

**gauging machine** máy đo.

**gauging mechanism** cơ cấu đo.

**gauss gauss** (đơn vị đo cường độ từ trường).

**gaussian curve** đường cong gauss, đường cong phân bố chuẩn.

**gauze** vải dệt quăn, gạc (dề buộc vết thương).

**gauze bandage** băng (gạc) đè buộc vết thương.

**gauze cloth** vải dệt quăn, gạc.

**gauze curtain fabric** vải rèm dệt quần,  
vải dệt quần để làm rèm.

**gauze draft** sự lườn sợi để dệt quần.

**gauze ground** nền dệt quần.

**gauze harness** khung go dệt quần.

**gauze reed** lược khổ (để) dệt quần.

**gauze shaft** go (để) dệt quần.

**gauze shed** miệng vải dệt quần.

**gauze veiling** vải mạng che mặt, dệt  
bằng kiểu dệt quần.

**gauze weave** kiểu dệt quần.

**gauze weaving** công nghệ dệt quần, sự  
dệt vải quần.

**gauze with left crossing** vải dệt quần  
có sợi trụ nằm bên trái.

**gauze with middle crossing** vải dệt  
quần có sợi trụ nằm giữa.

**gauze with right crossing** vải dệt  
quần có sợi trụ nằm bên phải.

**gauze work** sản phẩm dệt kim đan dọc.

**gauze woven by shaft** vải dệt quần  
(được dệt trên máy tay kéo).

**gaw** vệt vải mỏng (lỗi dệt).

**gay** tươi, sống (màu sắc).

**gaze** xem gauze

**gazotron** gazotron.

**gear** bộ bánh răng, sự truyền động bằng  
bánh răng cơ cấu// truyền, sang số.

**gear box** hộp truyền động, hộp số. bộ  
điều tốc.

**gear-box unit** thiết bị truyền động có

hộp tốc độ.

**gear case** hộp số, bộ điều tốc.

**gear casing** hộp số, bộ điều tốc.

**gear changing** sự đổi tốc độ.

**gear clearance** độ hở của các răng.

**gear-crimping** sự tạo nếp quần bằng  
bánh răng (trong sản xuất xơ tòng  
hợp).

**gear drive** sự truyền động bằng bánh  
răng.

**gear lever** tay gạt sang số, tay gạt đổi  
tốc độ.

**gear motor** động cơ có hộp giảm tốc.

**gear pinion** bánh răng con.

**gear pitch** bước răng.

**gear pump** máy bơm (kiểu) bánh răng.

**gear quadrant** bộ đầu ngựa, chạc bánh  
răng lớn.

**gear rack** thanh răng.

**gear ratio** tỷ số truyền động (của bộ  
bánh răng).

**gear ring** vành răng.

**gear segment** đoạn bánh răng, cung  
răng.

**gear set** bộ truyền động bánh răng.

**gear shaft** trục trung gian, trục truyền  
động.

**gear shitting fork** cần sang số, cần  
gài số.

**gear spinning pump** bơm kéo sợi  
kiểu bánh răng (để đùn ép dung dịch  
kéo sợi).

- gear train** bộ bánh răng.
- gear transmission** sự truyền động bánh răng, hộp truyền động bánh răng.
- gear-wheel** bánh răng.
- gearing** sự truyền động bằng bánh răng, sự ăn khớp răng, cơ cấu truyền dẫn, cơ cấu dẫn động.
- gearing end** đầu (máy) có truyền động bằng bánh răng.
- gearing line** đường ăn khớp (của các răng).
- gearing point** điểm ăn khớp (của các răng).
- Geiger-Muller counter** máy đếm Geyger - Muller.
- gel** gel, keo đông.
- gelatination** sự ngưng keo, sự hóa gel.
- gelatine** gelatin.
- gelatine silk** tơ gelatin.
- gelatine solution** dung dịch gelatin.
- gelatine solution spinning** công nghệ kéo sợi từ gelatin.
- gelatinous** (thuộc) gelatin.
- gelation** sự đông lại, sự đặc lại, sự tạo gelatin, sự tạo gel.
- gelling** sự tạo thành gel.
- gelling agent** chất gel hóa, chất tạo gel.
- general** chung, tổng quát, toàn thể; phổ thông, phổ dụng.
- general assembly** sự lắp ráp tổng thể, bản vẽ tổng quát.
- general data** số liệu tổng quát, dữ liệu tổng quát.
- general diagram** biểu đồ tổng quát, sơ đồ chung.
- general engineering** ngành cơ khí vạn năng.
- general finish** xử lý tổng thể.
- general formula** công thức chung, công thức tổng quát.
- general overhaul** sự đại tu, sự kiểm tra lại toàn bộ (kỹ hống).
- general plan** kế hoạch tổng quát.
- general purpose** (có) công dụng phổ biến, phổ dụng.
- general purpose amplifier** bộ khuếch đại vạn năng.
- general purpose computer** máy tính phổ dụng.
- general purpose digital computer** máy tính số phổ dụng.
- general view** toàn cảnh; sự nhìn toàn cảnh, cảnh tượng tổng quát.
- generate** tạo thành, phát ra, sinh ra.
- generated frequency** tần số được phát ra, tần số của nguồn.
- generation** sự tạo thành, sự sinh ra, sự phát sinh; thế hệ.
- generation of power** sự phát sinh năng lượng.
- generation of pressure** sự phát sinh áp suất, sự tạo nên áp suất.
- generator** máy phát điện, nguồn phát sinh, bộ tạo chương trình.
- generator constant** hằng số máy phát.

**generator exciting** sự kích thích máy phát.

**generator field** trường máy phát.

**generator neutral (point)** nút máy phát, điểm trung hòa (trung tính) của máy phát điện.

**generator outlet** đầu ra của máy phát điện.

**generator over-excitation** sự quá kích thích máy phát.

**generator panel** bảng điều khiển máy phát điện.

**generator reactor** bộ điện kháng máy phát.

**generator starting** sự khởi động máy phát điện.

**generator-transformer block** khối máy phát điện - máy biến thế.

**genoa back velveteen** vải nhung có kiểu dệt vân chéo, nhung vân chéo.

**Genoa cord** nhung kẻ.

**Genoa velvet** nhung hoa.

**gentle treatment** sự xử lý nhẹ, sự gia công đều (yếu).

**genuine** thật, xác thực, chính cống.

**geometric(al)** (thuộc) hình học.

**geometric distribution** sự phân bố trong không gian.

**geometric error** sai số hình học.

**geomatric mean** số trung bình nhân.

**geomatric(al) pattern** mẫu hình học, mẫu đều đặn.

**geomatric probability** xác suất hình học.

**geomatric progression** cấp số nhân.

**geomatric series** cấp số nhân.

**georgette** nhiều georgette (vải bông, dệt vân diềm, hai sợi có hướng xoắn thuận đan xen kẽ hai sợi có hướng xoắn nghịch).

**georgette crepe** crêp georgette (vải nhẹ có kiểu dệt vân diềm sợi dọc và sợi ngang là sợi crêp xe).

**germ** mầm, phôi, nảy mầm, nảy sinh ra.

**germ of hair** mầm của lông (tóc).

**germ-proofing** sự xử lý chống mục.

**germ-resistant** có khả năng chống mục.

**German degree of water** độ cứng Đức của nước.

**German heath sheep** cừu vùng đồng hoang nước Đức.

**German merino sheep** cừu merino của Đức.

**germanium** gecmani, (Ge).

**germanium diode** diot gecmani.

**germanium rectifier** chỉnh lưu gecmani.

**germanium transistor** tranzito gecmani.

**germicidal** có tính khử khuẩn, có tính sát trùng.

**germicide** chất khử khuẩn, chất sát khuẩn.

**germinate** nảy mầm, nảy ra, sinh ra.

- germination** sự nảy mầm, sự mọc mống.
- ghost pulses** xung tạp.
- giant bobbin** búp sợi khổng lồ.
- gib đình kẹp, má kẹp, cái chốt, cái chèn, cái chêm.**
- gib key** then chèn, then chêm.
- gig** cào tuyết, cào lông (*trên vải*).
- gigging** sự cào tuyết, sự cào lông.
- gigging machine** máy cào lông.
- gigging room** xưởng cào tuyết, xưởng cào lông.
- gilding** sự dát vàng, sự mạ vàng.
- gill** gân vòng, gờ vòng; cái lược thành kim, bản kim, phiến kim (*ở máy chất*); mang (cá), gill (*đơn vị dung tích chất lỏng ở Anh bằng 0,142l; ở Mỹ bằng 0,1183l*).
- gill bar** thanh kim.
- gill box** máy chải có thanh kim.
- gill chain** xích có mang cá, xích có răng.
- gill-drawing** sự kéo dài bằng thanh kim.
- gill frame** máy ghép một trường kim.
- gill reducer** máy ghép trường kim có cọc quần cúi (*kéo sợi lên*).
- gill roving frame** máy sợi thô có thanh kim.
- gill screw** vít có răng, vít có nanh.
- gill section** trường kim kéo dài.
- gillbox** máy ghép một trường kim; bộ kéo dài một trường kim.
- gilled tube** ống có gân vòng.
- gilling** sự ghép hợp và kéo dài trường kim.
- gills** thanh kim.
- gimp** dây nẹp viền, sợi bọc (*sợi bông hoặc sợi kim loại được bọc bằng tơ tằm hoặc tơ nhân tạo dùng để thêu, làm đống ten...*).
- gimp braiding** băng đống ten làm từ sợi bọc.
- gimp cord** sợi bọc, sợi quấn (*gồm một sợi lõi và được quấn ngoài bằng tơ viscô hoặc tơ tằm*).
- gimp(ing) machine** máy sản xuất sợi bọc.
- gimp yarn** sợi fancy có hiệu ứng sóng.
- gin** tia hạt, tách hạt, cán bông; máy cán bông (*để tách hạt*).
- gin-damaged cotton** xơ bông bị tổn thương khi cán.
- ginger** cây gừng, củ gừng.
- gingham** vải bông kẻ, vải bông nhẹ (*kiểu dệt vân diềm*).
- ginned cotton** xơ bông đã cán.
- ginning** sự cán bông; sự tách hạt.
- ginning machine** máy cán bông.
- girder** dầm, xà, giá đỡ, giàn.
- girder prop** trụ dầm.
- girdle** thắt lưng, vòng đai, vòng, vòng kẹp, đai ôm.
- girdle cloth** vải làm thắt lưng, vải làm vòng đai.
- girth** cái đai (*ở kiện hàng*); dống đai.



**girth around hip** đường bao quanh hông, đường vòng quanh mếp bao.

**glacial acetic acid** axit axetic băng.

**glaring** sáng chói, chói lòa, rõ ràng, hiển nhiên.

**glass** kính, thủy tinh, đồ dùng bằng thủy tinh (*nói chung*). cái cốc, thấu kính, mặt kính, nhà kính, gương soi, lắp kính, lồng kính, phản chiếu.

**glass belting** dây đai bằng vải sợi thủy tinh.

**glass brick** gạch thủy tinh.

**glass bulb rectifier** chỉnh lưu thủy ngân có bầu thủy tinh.

**glass container** bình thủy tinh, lọ thủy tinh.

**glass cover** vỏ (nắp, bao, vung) bằng thủy tinh.

**glass electrode** điện cực thủy tinh.

**glass eye** mắt go bằng thủy tinh, khuyết dẫn sợi bằng thủy tinh.

**glass eyelet** khuyết dẫn (sợi) bằng thủy tinh.

**glass fibre** xơ thủy tinh.

**glass fibre batt** cuộn xơ thủy tinh (*dạng như quả bông máy dệt*).

**glass fibre fabric** hàng dệt từ sợi thủy tinh.

**glass fibre mat** thảm từ xơ thủy tinh.

**glass fibre reinforcement** cốt bằng xơ thủy tinh.

**glass fibre spinning** sự kéo sợi từ xơ thủy tinh.

**glass fibre yarn** sợi kéo từ xơ thủy tinh.

**glass filament** tơ thủy tinh, filament thủy tinh.

**glass filter cloth** vải lọc dệt từ sợi thủy tinh.

**glass funnel** cái phễu thủy tinh.

**glass guide** cái dẫn (thanh dẫn, khuyết dẫn) bằng thủy tinh.

**glass insulated conductor** dây dẫn (thanh dẫn) được cách điện bằng thủy tinh.

**glass insulator** cái cách điện bằng thủy tinh.

**glass mail** mắt (khuyết) bằng thủy tinh.

**glass pane** tấm kính, ô cửa kính.

**glass-paper** giấy nhám, giấy ráp.

**glass plate** đĩa thủy tinh, tấm thủy tinh.

**glass rod** que thủy tinh.

**glass roller** trục thủy tinh.

**glass silk** tơ thủy tinh.

**glass spinning** sự kéo sợi thủy tinh.

**glass textile** hàng dệt từ sợi thủy tinh.

**glass tube fuse** cầu chì ống thủy tinh.

**glass wadding** sự lót bằng xơ thủy tinh.

**glass weight** quả cân bằng thủy tinh.

**glass wool** đồ len thủy tinh. len thủy tinh.

**glass yarn** sợi thủy tinh.

**glassy** như thủy tinh, có tính chất thủy tinh.

**glassy lustre** độ bóng thủy tinh.

**Glauber's salt** natri sunfat, muối "Glauber".

**glaze men**, sơn bóng; làm bóng láng, phủ men bóng.

**glazed** được cán láng, được cán bóng, được phủ men bóng.

**glazed board** giấy các tông láng bóng, bằng dán láng bóng.

**glazed calico** vải calicô (vải in hoa) được làm bóng.

**glazed finish** xử lý bóng mặt.

**glazed gauze** vải dệt quăn được làm bóng.

**glazed muslin** nhiễu bóng, nhiễu nhẵn.

**glazed silk** lụa láng bóng, tơ láng bóng.

**glazed thread** chỉ khâu được làm bóng láng (bằng hồ tinh bột, nhựa hoặc sáp).

**glazed yarn** sợi được làm bóng láng (bằng hồ tinh bột, nhựa hoặc sáp).

**glazing** sự làm bóng láng.

**glazing calender** máy cán bóng.

**glazing colour** màu tươi sáng, màu xanh da trời.

**glazing finish** xử lý bóng mặt.

**glazing machine** máy là bóng mặt.

**gleam** bóng; sự sáng nhoáng; làm cho bóng nhoáng.

**glen plaid** hàng len (khăn quàng cổ bằng len) có sọc.

**glide** sự trượt, sự liệng, trượt, liệng, lướt.

**glide off** trượt, trượt xuống, trượt ngã.

**glide roll** con lăn trượt.

**glide track** đường trượt, rãnh trượt, rãnh (của ô bi).

**glider** la-men, con chày; tàu lượn.

**gliding chanel** rãnh trượt, máy trượt.

**gliding property** độ trượt, tính trượt.

**gliding surface** mặt trượt, diện tích trượt.

**glim-discharge rectifier** cái chỉnh lưu đèn phóng điện phát sáng (đèn òn áp).

**glim lamp** đèn phóng điện phát sáng.

**glint** tia sáng, tia sáng lóe, tia lấp lánh, tia phản chiếu; lóe sáng, phản chiếu, lấp lánh.

**glitter** ánh sáng lấp lánh.

**glitter finish** xử lý bóng nhoáng.

**glitter thread** sợi bóng óng ánh.

**glittering fabric** vải bóng nhoáng.

**globe** quả cầu, khối cầu; địa cầu.

**globe insulator** cái cách điện hình cầu.

**globe valve** van hình cầu, van bi.

**globular cocoon** kén tằm hình cầu.

**globular discharge** sự phóng điện có dạng hình cầu.

**gloss** độ tăng bóng// làm láng bóng.

**gloss board** tấm láng.

**gloss fibre** xơ bóng.

**glossing** sự làm bóng, sự láng bóng.

**glossing machine** máy làm bóng.

**glossmeter** máy đo độ bóng.

**glossy** bóng, bóng láng, hào nhoáng.

- glossy finish** sự xử lý bóng.
- glossy printing** sự in bóng.
- glossy shade** màu bóng.
- glove** găng tay.
- glove fabric** vải (làm) găng tay.
- glove finger knitting machine** máy dệt kim dệt các ngón của găng tay.
- glove flat knitting machine** máy dệt găng tay phẳng, máy dệt kim phẳng dệt găng tay.
- glove form** hình găng tay.
- glove knitter** máy dệt kim dệt găng tay.
- glove knitting machine** máy dệt kim dệt găng tay. máy dệt găng tay.
- glow** ánh sáng rực, sự sáng rực; sáng rực, phát sáng.
- glow cathode** catốt nung.
- glow cathode rectifier** cái chỉnh lưu bằng catốt nung.
- glow discharge** phóng điện phát sáng.
- glow discharge lamp** đèn phóng điện phát sáng.
- glow discharge rectifier** cái chỉnh lưu phóng điện phát sáng.
- glow light** ánh sáng của vật nóng đỏ.
- glow light oscilograph** máy ghi dao động phát sáng.
- glow-proof** chịu được nhiệt độ nóng đỏ.
- glow proofing** xử lý chống nóng sáng.
- glow tube** đèn phóng điện nguội.
- glow tube indicator** cái chỉ báo phóng điện.
- glowing** sự nung nóng đỏ.
- glowing filament** sợi dây đốt nóng đỏ.
- glowing time** thời gian nung đỏ.
- glucose** glucoza.
- glucosa weighting** sự làm nặng bằng glucoza.
- glucoside** glucosit.
- glue** keo, hồ dán// dán, làm dính.
- glue coat** lớp keo.
- glue film** màng keo.
- glue on** dán lên, dán vào.
- glue size** sự hồ keo.
- glue-sizing** sự hồ sợi dọc.
- glue thickening** sự làm dày bằng hồ, sự làm sệt bằng hồ.
- gluey** có tính dính, có tính keo.
- gluing** sự dán, sự phết hồ.
- gluing machine** máy dán, máy phết hồ.
- glutamine** glutamin.
- glycerin** glycerin.
- glycerol** glycerin.
- glycerol iodide** glycerin ioduua.
- glycocoll** glyxin, axit amino - axetic,  $\text{CH}_2\text{NH}_2\text{COOH}$ .
- glycol** glycol,  $\text{HOCH}_2\text{CH}_2\text{OH}$ .
- glycol derivat** chất dẫn xuất từ glycol.
- glycol ethyl ether** glycol etyl etc.
- glucolic acid** axit glycolic.

glyoxal glyoxal.

glyptal resin nhựa "gliptal" (nhựa glyxerin axít fítalic).

glyptal varnish sơn "gliptal".

goat con dê.

goat hair lông dê.

goat hair yarn sợi kéo từ lông dê.

gobelin gobelin (một loại vải).

gobelin rib kiểu dệt vân diềm gobelin (một kiểu dệt vân diềm biến đổi).

gobelin tapestry thảm treo gobelin.

godet mechanism cơ cấu đĩa dẫn sợi.

godet roll trục dẫn sợi (sản xuất xơ hóa học).

godet wheel bánh xe dẫn sợi.

goffer xem gaufer.

goffered style hàng gấp, hàng xếp nếp.

goffering xem gaufering

goggles kính bảo vệ mắt.

going-in of carriage sự đi vào của xe trượt (ở máy kéo sợi con cọc chạy).

gold braid dải viền bằng vàng.

gold brocade gấm thêu kim tuyến bằng vàng.

gold bronz đồng vàng, hợp kim đồng giống như vàng (chứa 77 - 85% Cu).

gold covered wire dây được mạ vàng.

gold-plating sự mạ vàng.

gold wire dây vàng.

golden bằng vàng, có vàng, có màu vàng, quý như vàng.

good tốt.

good colour màu nhuộm đều (màu trên vải sợi bông).

good handle cảm giác sờ tay tốt.

goods hàng hóa.

goods lift thang máy chuyên chở hàng.

goods-to-liquor ratio dung tỉ, tỉ lệ giữa hàng và dung dịch.

goose feather lông ngỗng.

gore heel gót hình vát, gót vạt chéo (ở bút tất dệt kim).

gore heel windening sự mở rộng gót hình vát, sự mở rộng gót vạt chéo.

gout vết bần (trên vải).

govern điều chỉnh, điều tiết, tiết chế.

governing element phần tử điều chỉnh.

governing link mắt xích điều chỉnh. phần tử điều tiết.

governing motion bộ điều tiết sức căng khi quấn sợi.

governor bộ điều chỉnh, bộ tiết chế.

governor dancing sự lắc của máy điều tiết.

governor deflection độ lệch (độ uốn) của bộ điều tiết.

governor hunting độ rung của máy điều tiết.

governor motion bộ điều khiển quấn sợi (ở máy kéo sợi con cọc chạy).

governor valve van điều chỉnh.

grab nắm lấy, cầm lấy, tóm lấy, giữ lấy.

grab sample mẫu thử ngẫu nhiên.

- grab sampling** sự lấy mẫu thử ngẫu nhiên.
- grab test** sự thí nghiệm độ bền đứt bằng vải (*hàm kẹp giữ mẫu tại phần giữa của mẫu*).
- gradation** sự phát triển từng bước, sự thay đổi từ từ. sự sắp đặt theo mức độ tăng dần.
- grade** (toán) grát (*đơn vị đo góc, bằng 1/100 góc vuông*); cấp, bậc, mức độ, hạng loại// sắp xếp, phân loại.
- grade according to colour** cấp chất lượng theo màu.
- grade the cotton** phân cấp xơ bông.
- graded resistance** điện trở được chia thành từng bậc.
- graded time-lag relay** rơ le điều khiển chậm dần.
- grader** máy ủi, máy san đất; máy tuyển chọn, máy phân loại.
- gradient** dốc, đường dốc, độ dốc; gradien.
- grading** dần dần, từng bước, từ từ.
- grading sieve** cái giần (cái sàng, cái rây) để phân loại.
- gradual** dần dần, từ từ.
- gradual control** sự điều khiển từng nấc.
- gradual tensioning of threads** sự kéo căng sợi dần dần.
- graduated** đã chia độ, tăng dần dần, sắp xếp theo mức độ.
- graduated arc** cung chia độ.
- graduated coil** búp sợi (quả sợi) được chia khoảng.
- graduated cylinder** ống chia độ, bình trụ đứng có chia độ.
- graduated flask** bình đong, bình có chia độ.
- graduated jar** bình có khắc độ.
- graduated pipette** ống hút (*hay pipet*) có khắc độ.
- graduation** sự chia độ, sự tăng dần dần.
- graduation line** vạch chia độ.
- graduation mark** vạch chia độ.
- graft** ghép.
- graft polymer** polyme ghép.
- grafted cotton** bông được ghép.
- grafting** sự ghép.
- grain** hạt, hột; một chút. gren (*đơn vị trọng lượng bằng 0,0648g*).
- grain of cotton** hạt bông.
- grain side** mặt phải, mặt cật (*ở da thuộc*).
- grain weave** kiểu dệt nổi hạt.
- grain sizee** cỡ hạt.
- grained** dạng hạt, hình hạt; có thớ (gỗ), thô, cứng.
- graining** sự loại hạt, sự tách hạt.
- gram** gam.
- gram(me) - molecule** phân tử gam.
- grand-master levr** cần điều khiển chính.
- grandrelle** sợi vắn, sợi vắn (*xe từ hai*).

*sợi màu khác nhau).*

**grandrelle yarn** sợi vằn, sợi vằn (được xe từ hai sợi đơn có màu khác nhau).

**granite weave** kiểu dệt granit, kiểu dệt vằn thô, kiểu dệt nổi hạt to.

**grant** ban, cấp, giao, nhượng.

**grant a patent** cấp bằng sáng chế.

**granular** có hạt, hình hạt, giống như hạt.

**granular layer of sericin** lớp hạt sericin.

**granulate** nghiền thành hạt nhỏ, làm kết thành hạt nhỏ, làm nổi hạt; kết hạt.

**granulated** hạt, có hạt, có hình hạt, làm thành hạt nhỏ, kết lại thành hạt nhỏ.

**granulation** sự nghiền thành hạt nhỏ, sự kết thành hạt nhỏ.

**granule** hạt nhỏ.

**graph** biểu đồ, đồ thị; vẽ biểu đồ, biểu diễn bằng đồ thị.

**graph paper** giấy vẽ đồ thị.

**graph plotter** máy vẽ đồ thị.

**graphic(al) meter** đồng hồ đo thể hiện bằng đồ thị.

**graphic(al) method** phương pháp đồ thị, phương pháp biểu đồ.

**graphic(al) panel** bảng đồ thị, bảng biểu đồ.

**graphic(al) recorder** máy ghi đồ thị.

**graphic(al) representation** sự biểu diễn bằng đồ thị.

**graphic(al) solution** phép giải bằng

đồ thị.

**graphite** grafit, than chì.

**graphite anode** anot bằng graphit.

**graphite bearing** ổ trục bằng graphit.

**graphite brush** chổi than.

**graphite contamination** sự nhiễm bẩn than chì, sự nhiễm bẩn graphit.

**graphite grease** mỡ graphit.

**graphite lubrication** sự bôi trơn bằng graphit.

**graphite stain** thuốc nhuộm bằng graphit. vết bẩn do graphit.

**grasp** chuôi, cán, tay cầm; nắm lấy, cầm lấy, kẹp chặt, giữ lấy; nắm được, hiểu được.

**grass bleaching** sự tẩy trắng bằng cách phơi sương.

**grass green** màu lục của cỏ, màu cỏ.

**grass rug** thảm bằng cỏ.

**grass stain** thuốc nhuộm màu cỏ.

**grass the hemp straw** phơi sương cây gai dầu.

**grassed flax** lanh được ngâm sương.

**grassing** sự phơi sương (để làm trắng xơ lanh).

**grate** mài, xát.

**grate bar** thanh ghi (ở lò).

**grated** được mài.

**grater** cái giũa; cái nạo; bàn mài; bàn xát.

**grating** lưới; mạng lưới.

- gravel filter** bộ lọc bằng sỏi.
- gravimetry** phép đo trọng lực, phép đo tỷ trọng.
- gravitation** sức hút, sự hấp dẫn, trọng lực.
- gravity** trọng lực, trọng lượng, sức hút, lực hút, sự hấp dẫn.
- gravity acceleration** gia tốc trọng trường.
- gravity conveyor** băng tải nghiêng, băng tải dốc, băng tải trọng lực.
- gravity flow** dòng chảy do độ dốc (độ nghiêng), dòng tự chảy; dòng chảy không áp, dòng chảy do trọng lực.
- gravity lubrication** sự bôi trơn nhờ trọng lực.
- gravity piping** ống dẫn tự chảy.
- gravity spindle** cọc định tâm tự động; cọc treo.
- gray** xám, mộc, chưa xử lý (*hàng dệt*).
- gray width** khổ rộng mộc, khổ rộng chưa xử lý.
- grease** chất mỡ, dầu mỡ, chất bôi trơn; bôi mỡ, tra mỡ.
- grease box** vỏ mỡ, hộp bôi trơn, bầu dầu.
- grease can** bình dầu, vại tra dầu nhờn.
- grease cap** vại tra dầu mỡ, bầu tra dầu mỡ.
- grease channel** rãnh dẫn dầu (mỡ), máng dẫn dầu (mỡ).
- grease content** hàm lượng mỡ.
- grease cup** cái tra mỡ, bầu mỡ.
- grease extraction** sự tách chất béo.
- grease for leather** mỡ để bôi lên da thuộc.
- grease gun** ống bơm mỡ.
- grease gun for spindle** ống bơm mỡ dùng để bôi trơn trục (cọc sợi).
- grease lubrication** sự bôi trơn bằng mỡ (đặc).
- grease nipple** vòi bơm mỡ (*cao áp*).
- grease pad** đệm mỡ.
- grease recovery** sự tái sinh mỡ, sự phục hồi mỡ.
- grease remover** chất tẩy dầu mỡ, chất khử nhờn (*ở len*).
- grease resistant finish** xử lý để chống dầu mỡ.
- grease smudge** vết bẩn dầu mỡ.
- grease solvent** dung môi dầu mỡ.
- grease spot** vết bẩn dầu mỡ.
- grease stain** vết bẩn dầu mỡ.
- grease way** rãnh dẫn mỡ, rãnh tra dầu mỡ.
- grease wool** lông cừu chưa tẩy mỡ.
- greased** được tra mỡ, được bôi mỡ.
- greaser** thợ tra dầu mỡ, cái bơm mỡ.
- greasing** sự tra dầu mỡ, sự bôi trơn.
- greasing instruction** sự hướng dẫn tra dầu mỡ, sự hướng dẫn bôi trơn.
- greasing nipple** vòi bơm mỡ.
- greasy** giây mỡ, dính mỡ, có chất mỡ, bằng mỡ, như mỡ, béo, trơn, nhờn, chưa tẩy mỡ.

**greasy blowing** ồn định vài len: mọc về hình dạng, độ bóng, độ mềm và bằng hơi nước dưới áp suất.

**greasy fabric** vải mọc (*chưa xử lý*).

**greasy fibre** xơ len chưa giặt.

**greasy lubrication** sự bôi trơn bằng mỡ.

**greasy lustre** bóng nhảy, ánh mỡ.

**greasy surface** bề mặt dính mỡ, bề mặt có mỡ.

**greasy wool** lông cừu chưa giặt.

**greatcoat** áo bành tô, áo choàng.

**greician** kiểu dệt Hy Lạp (*một kiểu dệt biến đổi của vân chéo trái*).

**greician raw silk** tơ tằm nguyên liệu Hy Lạp.

**green** màu xanh lá cây, xanh lục; tươi, chưa chín, chưa xử lý; nhuộm màu lục.

**green cocoon** kén tươi, kén xanh.

**green (cocoon) spinner** thợ ươm tơ từ kén tươi.

**green ramie** cây gai rami xanh (*hai mặt lá đều xanh, khác với cây gai rami trắng có một mặt lá màu trắng*).

**green retting** sự ngâm (giấm) lạnh tươi.

**green scutching** công nghệ bóc lạnh tươi.

**green-seeded cotton** bông có hạt màu xanh.

**green yarn** sợi gai chưa tẩy, sợi gai chưa hồ.

**greenish cast** sự ngả màu xanh lục nhạt.

**greenish fibre** xơ có màu xanh lục nhạt.

**greenish tint** gam màu xanh lục nhạt.

**grege** màu xám nhạt.

**grege silk** tơ sống.

**grege yarn** sợi tơ sống, sợi tơ thô.

**greige** màu xám nhạt.

**greige cloth** vải mọc.

**greige goods** hàng mọc.

**greige width** khổ rộng (vải) mọc.

**grenadine** vải lưới, grenadin.

**grenadine silk** sợi tơ tằm xe hai lần (dễ làm sợi dọc).

**grey** xám; mọc (chưa gia công).

**grey cloth** vải mọc.

**grey cotton cloth** vải bông mọc.

**grey fabric** hàng dệt (vải) mọc.

**grey finish** xử lý trước, xử lý không giặt.

**grey goods** hàng mọc.

**grey-green** màu lục xám.

**grey room** kho hàng mọc.

**grey scale** thang chia độ màu xám. thước tỷ lệ màu xám.

**grey warp** hệ sợi dọc mọc.

**grey wash** nước giặt vải mọc.

**grey weight** trọng lượng vải mọc.

**grey width** khổ rộng vải mọc.

**greying** sự làm xám đi.

**grid** lưới, hệ thống đường dây, đường kẻ ô. chấn song sắt. vỉ, cọc lưới, ghi (lò).



- grid bar** thanh lưới, thanh ghi (chấn song).
- grid-cathode capacitance** điện dung lưới-catôt.
- grid characteristic** đặc tính lưới, đặc tuyến lưới.
- grid circuit** mạch lưới.
- grid controlled rectifier** cái chỉnh lưu lưới, thiratron.
- grid controlled valve** đèn điện tử lưới.
- grid current** dòng điện lưới, dòng lưới.
- grid detection** sự tách sóng bằng lưới.
- grid electrode** điện cực lưới.
- grid emission** sự phát xạ của lưới.
- grid plate capacitance** điện dung giữa lưới và anôt, điện dung lưới - anôt.
- grid plate characteristic** đặc tuyến lưới - anôt.
- grid potential** điện thế lưới, điện thế mạng.
- grid priming voltage** điện áp mồi lưới.
- grid rectifier** cái chỉnh lưu lưới.
- grid support** cangk đỡ lưới, dây đỡ lưới.
- grid tension** điện thế (thế hiệu) lưới.
- grid transparency** "độ xuyên qua" của lưới (nghịch đảo của hệ số khuếch đại).
- grid voltage** điện áp lưới.
- grid voltage characteristic** đặc tuyến điện áp lưới.
- grid winding** sự quấn lưới, sự đan lưới.
- griffe** xe dao, giá dao.
- griffe lift eccentric** bánh lệch tâm để nâng xe dao.
- grin** sự chiếu sáng mặt trái (của vải).
- grind** mài, nghiền, xay, tán, giũa, xát, nghiền.
- grind the wire** mài kim (máy chải).
- grind up** mài, nghiền (màu).
- grind up the asbestos** bẻ amian thành những miếng nhỏ.
- grind with emery** mài bằng bột nhám.
- grinder** máy mài, đá mài, bàn mài, máy nghiền, cối nghiền, máy xay, cối xay; thợ mài; thợ xay.
- grinding** sự mài, sự nghiền, sự xay.
- grinding apparatus** máy mài, thiết bị mài, máy nghiền.
- grinding board** bàn mài, tấm mài.
- grinding cloth** vải mài, vải nhám.
- grinding cylinder** tang mài.
- grinding device** thiết bị mài.
- grinding disk** đĩa mài.
- grinding dust** bụi mài.
- grinding machine** máy mài.
- grinding of cards** sự mài kim máy chải.
- grinding paste** bột mài nhão.
- grinding roll(er)** con lăn mài, trục mài, trục nghiền.
- grinding stand** giá mài.
- grinding stone** đá mài.
- grinding surface** mặt mài, diện tích mài.

**grinding wheel** bánh mài, đá mài quay.

**grindstone** đá mài.

**grin** vệt vãi thưa (lỗ dẹt).

**grip** sự kẹp chặt, sự ôm (*đai truyền và ...*), dụng cụ kẹp, chuỗi, cán, tay hãm, khoảng ôm (*khoảng cách lớn nhất cho phép giữa hai đầu dính tán*) chiều dày mỗi ghép (đỉnh tán); ôm, kẹp chặt, nắm chặt.

**grip brake** phanh kẹp, phanh tay.

**grip device** thiết bị kẹp, thiết bị giữ.

**grip-handle** cán, tay cầm, tay quay.

**grip nut** đai ốc siết.

**grip pawl** vấu giữ, vấu hãm, vấu kẹp.

**grip ring** vòng kẹp.

**grip roller** con lăn kẹp, gầu ngoam kiểu con lăn (máy nâng).

**gripper** cái kẹp.

**gripper arm** đòn giữ, cần giữ, đòn kẹp.

**gripper assembly** bộ kẹp, bộ phận giữ hạt.

**gripper head** đầu kẹp, đầu cặp.

**gripper jaw** hàm kẹp, hàm cặp.

**gripper loom** máy dệt kẹp, máy dệt đưa sợi ngang bằng kẹp.

**gripper needle** kim dệt kẹp, kim giữ chặt.

**gripper pawl** (*xem grip pawl*).

**gripper shuttle** thoi kẹp.

**gripper shuttle loom** máy dệt thoi kẹp. máy dệt kẹp.

**gripper tenter** máy sấy văng kẹp.

**grippers** bộ kẹp, bộ phận giữ chặt.

**gripping** sự kẹp chặt, sự giữ chặt, sự cặp chặt.

**gripping arm** tay đòn giữ chặt, tay đòn cặp chặt.

**gripping clutch** khớp cứng, khớp kẹp.

**gripping device** bộ phận kẹp, thiết bị kẹp (giữ).

**gripping end of nippers** đầu kẹp chặt của kim nhọn đầu (*kẹp kéo dây*).

**gripping jaw** vấu kẹp, má kẹp, má cặp.

**gripping point** điểm kẹp, điểm cặp.

**gripping pressure** áp lực kẹp, áp lực giữ.

**gritty** có sạn.

**gritty cotton** xơ bông lẫn sạn và đá.

**gritty cylinder** trục lăn có bề mặt sần sùi, trục có mấu.

**gritty wool** lông cừu cứng có nhiều tạp cát và sạn.

**groove** rãnh, đường rãnh, rãnh cán// tạo rãnh, xoi rãnh.

**groove of needle** rãnh kim.

**groovee pin** chốt có rãnh.

**groove-shaped** có dạng rãnh.

**grooved** được xé rãnh, có rãnh, có khe, có dạng rãnh.

**grooved cam** cam rãnh.

**grooved cylinder** ống có rãnh trên bề mặt, ống khía (*ở máy quấn ống*).

- grooved disk** đĩa có rãnh, đĩa có khe nhỏ.
- grooved disk pulley** puli dạng đĩa có rãnh.
- grooved drum** thùng có rãnh (*trên bề mặt*), ống khía (*ở máy quấn ống*).
- grooved gearing** sự truyền động bằng ma sát nêm.
- grooved lag** mắt xích (tấm bìa) có rãnh ngang.
- grooved needle** kim có rãnh.
- grooved nut** đai ốc có rãnh, đai ốc có khe.
- grooved pattern** hoa văn vân sáng.
- grooved pulley** puli có rãnh.
- grooveed roll** trục lăn có rãnh, con lăn có rãnh.
- grooved roller** con lăn khía vân, con lăn nhám.
- grooved tappet** cam rãnh.
- grooved wire** dây có gờ, dây có sống, dây cật (*ở máy dệt*).
- gross** to, lớn, thô, cả bì, toàn bộ, trọn gói.
- gross denier** số deniê thô.
- gross efficiency** hiệu suất toàn phần.
- gross load** tải trọng toàn phần, tải trọng toàn bộ.
- gross production** tổng sản lượng, tổng sản phẩm.
- gross weight** trọng lượng thô, trọng lượng cả bì.
- ground** đất, mặt đất, bãi, khu đất, đáy (*biển, hồ...*); nền, móng, nền tảng; đặt nền móng, đặt xuống đất, tiếp đất.
- ground asbestos** amiăng đã nghiền, thạch miên được nghiền.
- ground beam** thùng sợi nền, thùng sợi cơ bản, thùng sợi chính.
- ground chalk** đá phấn đã nghiền nhỏ.
- ground clamp** cọc nối đất; cọc định vị (*dễ cố định các vật thè hàn*).
- ground cloth** vải nền, vải cơ bản, vải gốc.
- ground colour** màu cơ bản, màu làm nền, màu của vải dễ in hoa.
- ground conductor** dây nối đất.
- ground connexion** sự tiếp đất, sự nối đất.
- ground design** mẫu cơ bản, mẫu nền.
- ground dyeing** sự nhuộm nền.
- ground fabric** vải làm nền, vải đệm.
- ground feeder** cái dẫn sợi cơ bản, cái dẫn sợi dệt nền (*dệt kim*).
- ground finishing** sự xử lý bằng cách mài.
- ground glass** thủy tinh mài.
- ground-glass stopper** nút thủy tinh mài, nút thủy tinh nhám.
- ground harness** go nền, go đề mắc sợi nền (sợi cơ bản).
- ground lead** dây tiếp đất.
- ground loop** vòng sợi cơ bản (*dệt kim*).
- ground nut** hạt lạc.

**ground-nut oil** dầu lạc.

**ground pattern** mẫu nền, vân nền

**ground pick** sợi ngang nền, sợi ngang cơ bản, sợi ngang chính.

**ground plan** sơ đồ mặt bằng.

**ground plate** bản nối đất, bản tiếp đất.

**ground position of threads** vị trí cơ bản của chỉ.

**ground rod** que tiếp đất.

**ground terminal** đầu tiếp đất.

**ground shade** mẫu nền, vân viền.

**ground shading** nhuộm màu nền.

**ground thread** sợi nền, sợi lõi (*cho sợi khác bao quanh*).

**ground thread carrier** thanh dẫn sợi cơ bản, khuyết dẫn sợi nền.

**ground twill** kiểu dệt vân chéo cơ bản. kiểu dệt vân chéo gốc.

**ground warp** hệ sợi dọc nền, hệ sợi dọc cơ bản.

**ground warp thread** sợi dọc nền, chỉ dọc làm nền.

**ground weave** kiểu dệt cơ bản, kiểu đan cơ bản.

**ground weave card** xích mẫu cơ bản, xích mẫu để dệt nền.

**ground weft** sợi ngang nền, sợi ngang cơ bản.

**grounded** được nhuộm màu nền; được nối với đất.

**grounding** sự nhuộm nền; sự nối với đất.

**grounding cable** cáp nối đất, cáp tiếp đất.

**grounding electrode** điện cực tiếp đất, điện cực nối với đất.

**group** nhóm, tập đoàn; phân nhóm, lập nhóm, tập hợp lại.

**group drive** sự dẫn động từng cụm.

**group lace** dây buộc cả nhóm.

**group of dents** nhóm răng khò (bia).

**group of floating threads** nhóm sợi nổi, nhóm sợi không kết.

**group of hooks for twilling bars** nhóm móc thanh treo.

**group sampling** sự lấy mẫu theo nhóm.

**grouped pass** sự mắc go phân nhóm, sự mắc go gián đoạn.

**grouped tie-up** kiểu dệt dây kéo phân nhóm.

**grow** trồng, mọc, phát triển, lớn, tăng trưởng, trở nên, trở thành.

**grow mouldy** bị mốc, trở thành mốc.

**grow obsolete** trở thành quá cũ, trở nên lỗi thời.

**grow rigid** trở nên cứng vững.

**grower** người trồng cây; cây trồng.

**growing hot** trở nên ấm, trở nên nóng hơn.

**growth** sự phát triển, sự tăng lên, sự sinh trưởng.

**growth of cotton** sự phát triển của xơ bông.

**growth of hair** sự phát triển của lông (động vật).

**growth of mildew** sự phát triển nấm mốc.

**growth of wool** sự phát triển của lông cừu.

**grub screw** vít chìm, vít bằng dầm.

**guaiac resin** nhựa cây gaiac (một loại cây gỗ ở Nam Mỹ, có nhựa được dùng để chế biến được phẩm và chất màu).

**guanaco** lạc đà hoang dã guanaco (sống ở vùng núi Andes Nam Mỹ).

**guarantee** sự bảo đảm, sự bảo hành, chứng từ bảo đảm, người bảo đảm; bảo đảm, bảo hành, bảo lãnh.

**guarantee test** kiểm tra bảo đảm.

**guaranteed yield** hiệu suất được bảo đảm.

**guaranty** sự bảo đảm, sự bảo lãnh, vật bảo đảm, giấy bảo đảm.

**guard** rào chắn, thanh chắn, bộ phận bảo vệ, người bảo vệ; bảo vệ, che, chắn, giữ gìn.

**guard bar** tay vịn, lan can.

**guard board** tấm chắn, tường mái, tường bảo vệ.

**guard cam** cam bảo vệ kim, cái cầu nhỏ của cam (dệt kim), cam kiểm tra, cam bảo hiểm.

**guard cover** nắp bảo vệ, vỏ bảo vệ, chụp bảo vệ.

**guard device** thiết bị bảo vệ.

**guard plate** lá chắn (nắp) hộp thoi.

**guard rail** tay vịn đề bảo vệ (ở máy).

**guard relay** rơ le bảo vệ.

**guard sheet** tấm chắn bảo hiểm.

**gudgeon bearing** ổ đỡ, ổ ngồng trục, ổ cổ trục, ổ chuỗi trục.

**guidance** sự chỉ dẫn, sách chỉ dẫn, bộ phận dẫn hướng, thanh dẫn.

**guide** khuyết dẫn sợi; thanh dẫn sợi; dẫn, dắt, điều khiển, chỉ đạo.

**guide band** dây dẫn hướng (ở máy kéo sợi còn cọc chạy).

**guide bar** thanh dẫn.

**guide bearing** ổ dẫn hướng.

**guide board** bảng chỉ dẫn.

**guide bolt** bulông dẫn hướng.

**guide bush** bạc dẫn hướng.

**guide cam** cam dẫn hướng.

**guide cheek** càng kẹp dẫn hướng.

**guide collar** vòng dẫn hướng, vành dẫn hướng.

**guide comb** lược dẫn.

**guide cone** côn dẫn hướng, nón dẫn hướng.

**guide cylinder** trục lăn dẫn hướng, hình trụ dẫn hướng.

**guide disk** đĩa dẫn hướng.

**guide drum** tang dẫn hướng, trống dẫn hướng.

**guide eye** khuyết dẫn sợi, mắt dẫn sợi.

**guide face** mặt dẫn hướng, mặt trượt.

**guide finger** chốt dẫn sợi, cọc dẫn sợi.

**guide groove** rãnh dẫn hướng, khe dẫn hướng.

**guide hole** lỗ dẫn, lỗ đánh dấu, lỗ thoát.

**guide marks** các dấu hiệu hướng dẫn  
(*hình thành trên sản phẩm dệt kim khi  
bỏ kim và chuyển các vòng sợi*).

**guide mechanism** cơ cấu dẫn.

**guide needle** kim dẫn (*dệt kim*).

**guide piece** chi tiết hướng dẫn, bộ phận hướng dẫn.

**guide pin** chốt dẫn hướng, trục dẫn hướng.

**guide plate** tấm dẫn hướng, bản dẫn hướng.

**guide pulley** puli dẫn hướng, con lăn dẫn hướng.

**guide rail** ray dẫn hướng, xà dẫn hướng, thanh dẫn hướng.

**guide ring** vòng dẫn hướng.

**guide rod** thanh dẫn hướng.

**guide rod for tension roller** thanh dẫn hướng cho trục căng.

**guide roller** con lăn dẫn hướng.

**guide sleeve** ống nối dẫn hướng, ống lót dẫn hướng.

**guide slot** rãnh dẫn hướng, khe dẫn hướng.

**guide spindle** trục dẫn hướng, cọc sợi dẫn hướng, bu lông dẫn hướng, công xôn đứng dẫn hướng.

**guide spring** lò xo dẫn hướng.

**guide tube** ống dẫn hướng.

**guide wheel** bánh răng dẫn hướng, bánh xe dẫn hướng.

**guide worm** trục vít dẫn hướng.

**guiding** sự dẫn hướng, sự chỉ đường, sự hướng dẫn, sự chỉ đạo.

**guiding and stretching mechanism** cơ cấu dẫn hướng và kéo căng vải.

**guiding arrangement** thiết bị dẫn hướng.

**guiding cone** côn dẫn hướng.

**guiding disk** đĩa dẫn hướng.

**guiding edge** cạnh dẫn hướng, mép dẫn hướng.

**guiding groove** rãnh dẫn hướng, khe dẫn hướng.

**guiding plat** tấm dẫn hướng.

**guiding pulley** puli dẫn hướng, con lăn dẫn hướng.

**guiding roll** trục dẫn hướng, con lăn dẫn hướng.

**guillotine** máy chém, dao chém, dao sập.

**guillotine precision cutting** sự cắt chính xác bằng dao sập.

**Gulf cotton** bông vùng vịnh (*vùng Mexico và lưu vực sông Mississippi*).

**gum** keo, hồ, nhựa dán, gôm; dán bằng keo, dán bằng hồ, phết hồ, bôi hồ.

**gum Arabic** gôm Arabic.

**gum layer** lớp gôm.

**gum-like** giống như gôm, keo dính có dạng gôm.

**gum silk** tơ tằm chưa chuội, tơ tằm sống.

**gum Senegal** gôm Sénégal.

**gum thickening** sự hồ bằng gôm.

**gum tragacanth** gôm tragacanth, nhựa cây dương hoàng kỳ.

**gum tragacanth thickning** hồ in từ gôm tragant.

**gumming** sự hình thành gôm, sự tạo gôm, sự phết keo.

**gumming attachment** phụ kiện dè phết gôm.

**gumming device** thiết bị phết gôm.

**gumming machine** máy phết gôm.

**gummy** dính, có nhựa dính, có gôm.

**gummy layer** lớp keo tơ (xerixin).

**guncotton** bông thuốc súng.

**gunny** vải bao tải dày (*bền, thô*).

**gunny cloth** vải dày, vải cói.

**gusset narrowing** sự thu hẹp vải can, thu hẹp tấm gốc.

**gusst toe** mũi bít tất dài (*của phụ nữ*) được can.

**gut** dây ruột thú, chỉ ruột thú.

**gut thread** chỉ gia cố.

**gutta-percha** keo đồ trọng.

**gym outfit** quần áo vận động viên.

**gym shorts** quần đùi thể thao.

**gym suit** áo thể thao.

# H

**hb (high bulk)** có độ xếp cao, có thể tích cao.

**hr (hour)** giờ.

**hrs (hours)** hàng giờ.

**ht (high temperature)** nhiệt độ cao.

**ht-dyeing** nhuộm ở nhiệt độ cao.

**haberdashery** đồ phục sức nam; cửa hàng bán đồ phục sức nam.

**habets of sheep** thói quen (tập quán) của cừu.

**habiliments** trang phục, chế phục, lễ phục.

**habit** trang phục, chế phục, lễ phục.

**hachure** vết khắc, vết khía.

**hackle** chải xơ, chải lạnh (*thủ công*).

**hackle bar** thanh lược chải xơ.

**hackle by hand** chải xơ libe bằng tay.

**hackle chain** xích chải, xích băng kim chải.

**hackle clamp** cái kẹp chải.

**hackle comb** lược chải.

**hackle drawing frame** máy ghép có lược chải xơ.

**hackle guide** tấm dẫn băng kim.

**hackle pin** răng chải.

**hackle sheet** băng kim chải xơ.

**hackle stock** giá đỡ thiết bị chải bông hóa xơ cứng.

**hackle tool** trường chải bông hóa xơ cứng.

**hackled flax** lanh đã được chải.

**hackled hemp** gai dầu đã được chải.

**hackled hemp fibre** xơ gia dầu đã được chải.

**hackled tow** xơ lanh ngắn đã được chải.

**hackling** công nghệ chải xơ cứng.

**hackling comb** lược chải xơ cứng.

**hackling machine** máy chải xơ cứng.

**hackling room** xưởng chải xơ cứng, buồng máy chải xơ cứng.

**hair** xơ bông động vật, tóc, lông nhung.

**hair brush** chổi lông, bút lông; bàn chải để chải tóc, bàn chải để chải lông.

**hair bulb** cái bao tóc, túi bọc tóc.

**hair canvas** vải bạt có tuyết.

**hair carpet** thảm bằng lông thú.

**hair cloth** vải có tuyết, vải lông (*trên*



*mặt vải phủ đầy các đầu sợi nhỏ).*

**hair containing medullary substance** lông, tóc có chứa chất tủy.

**hair dyes** thuốc nhuộm tóc.

**hair felt** phớt cào lông, ni cào lông.

**hair fibre** xơ lông động vật (*trừ cừu*).

**hair follicle** cái kén có tóc, cái kén có lông, cái túi, cái bao (bọc) tóc, cái bao làm bằng tóc (lông).

**hair girdle** thắt lưng làm bằng lông (bằng tóc).

**hair hygrometer** ẩm kế có dây tóc.

**hair-like structure** cấu trúc giống lông.

**hair net** mạng tóc, lưới bao tóc.

**hair root** chân lông, chân tóc.

**hair sack** túi làm bằng tóc.

**hair scale** vảy của tóc; vảy của lông.

**hair side** mặt có lông, mặt phải (*ở da thú*).

**hair spinning** sự kéo sợi từ xơ động vật (*trừ lông cừu*).

**hair stripe** vệt sợi mảnh.

**haircord** vải dầy phủ trên lưng ngựa, vải bông nhẹ.

**haircord carpet** thảm có lông.

**hairriness** độ xù lông.

**hairline** đường rất mảnh, đường chỉ đường ngắm, vết nứt rạn nhỏ.

**hairy** có nhung, có tuyết, xù lông.

**hairy blanket** chăn có tuyết, mền có lông.

**hairy cotton** bông xù lông.

**hairy cover** vỏ bọc có tuyết.

**hairy velvet** nhung có tuyết.

**hairy wool** xơ len thô cứng, xơ len thẳng.

**hairy yarn** sợi xù lông.

**halching** đầu sợi tự do (*nằm trên bề mặt ống sợi*).

**half** một nửa, phần chia đôi.

**half-adder** bộ cộng bán phần, bộ nửa cộng.

**half bleach** tẩy trắng, một nửa, tẩy trắng sơ bộ.

**half-bleached** được tẩy trắng sơ bộ, được tẩy trắng "một nửa".

**half-blood** giống người lai, con vật lai, con vật không thuần chủng.

**half-boil** đun nóng đun gần sôi.

**half boiled silk** kén đun chưa kỹ, kén nấu chưa kỹ.

**half-bred sheep** cừu lai.

**half cardigan** kiểu dệt chập một hàng và cách một, kim trên nền vải hai mặt phải.

**half cardigan attachment** phụ kiện dệt vải có kiểu dệt chập một hàng và cách một kim trên nền vải hai mặt phải.

**half cardigan racking** kiểu dệt chập một hàng, cách một kim, kết hợp với dịch vòng trên nền vải hai mặt phải.

**half-cell** nửa khúc, nửa đoạn, nửa mắt (xích).

**half-circle** hình bán nguyệt, nửa vòng tròn.

**half coat** áo ngắn ngang lưng (của phụ nữ).

**half-cross gauze, half-cross leno** vải dệt quần nửa vòng.

**half-crossed feed** sự cấp cúi nửa chéo; sự đưa cúi nửa chéo.

**half cut flax** xơ lanh cắt đôi.

**half cycle** nửa chu kỳ.

**half diagonal feed** sự đưa cúi nửa chéo, sự cấp cúi nửa chéo.

**half-drop repeat** kiểu dệt suy diễn.

**half dry** chưa khô hẳn.

**half-dry spinning** sự kéo sợi nửa khô.

**half-dry spinning frame** máy kéo sợi nửa khô.

**half-finished product** bán thành phẩm, sản phẩm chưa gia công xong.

**half grade** nửa cấp, nửa bậc.

**half heald** giấy go nửa cánh. giấy go có một nửa, nửa giấy go.

**half-height** một nửa chiều cao.

**half-hose** bít tất ngắn.

**half-hose machine** máy dệt bít tất.

**half-life** chu kỳ nửa hủy.

**half linen cloth** vải nửa lanh, vải pha lanh.

**half needle racking** sợi di chuyển nửa cự ly của kim.

**half-open shed** miệng vải nửa mở.

**half-openwork appliance** vải dệt kiểu bán dịch vòng rua lỗ.

**half plain tricot** kiểu đan tri - cô đơn giản.

**half point** móc chiết để dịch chuyển các vòng sợi.

**half-radius braiding machine** máy viền nửa quay, máy viền nửa vòng.

**half-resist (dyeing)** sự nhuộm ngừa "một nửa".

**half-retted flax** lanh ngâm chưa kỹ, lanh ngâm chưa đủ.

**half-round cross section** tiết diện có hình bán nguyệt.

**half-round splicing** mối nối có dạng hình bán nguyệt.

**half-season** nửa mùa, nửa vụ, nửa thời gian.

**half shed** miệng vải một nửa; miệng vải mở không hoàn toàn (mở trên hoặc mở dưới).

**half-silk** nửa tơ (có sợi dọc hoặc sợi ngang là tơ).

**half silk batiste** vải batist nửa tơ.

**half silk velvet** vải nhung pha tơ.

**half sleeve** ống tay lửng.

**half-slip** quần lót, quần xi líp.

**half-speed** nửa vận tốc.

**half-stitch** vòng sợi lỗi, vòng sợi có khuyết tật (dệt kim).

**half tricot** nửa tricô, bán tri-cô (dệt kim).

**half twisted** nửa xoắn, xe chưa sẵn.

**half-twisted silk** tơ xe chưa sẵn.

**half-wave** nửa sóng.

**half-worsted yarn** sợi len chưa chải kĩ.

**halide** halogenua.

**halogen** halogen.

**halogenate** halogen hóa.

**halogenation** sự halogen hóa.

**haloid acid** axit halogen.

**halt** sự tạm nghỉ sự tạm dừng, tạm nghỉ, cho dừng lại, què, khập khiễng.

**halter** dây buộc, dây cương, buộc dây, thắt, buộc.

**halting** sự dừng lại, sự hãm lại.

**hammer** cái búa nên búa, đập mạnh.

**hammer blow (pattern)** kiểu dệt crep nổi.

**hammer fulling mill** máy làm dầy vải len kiểu vò đập.

**hammock** cái võng.

**hand** tay.

**hand-actuated** được điều khiển bằng tay.

**hand actuating** sự khởi động bằng tay.

**hand adjustment** sự hiệu chỉnh bằng tay, sự điều chỉnh bằng tay.

**hand bar** thanh che (tấm che) để bảo vệ platin (dệt kim).

**hand batik** kiểu in hoa batik bằng tay; vải in hoa batic thủ công.

**hand banders** kim uốn.

**hand block printing** sự in hoa bằng bản khắc thủ công.

**hand brake** phanh tay.

**hand circular knitting machine** máy dệt kim tròn thủ công (điều khiển bằng tay).

**hand control** sự điều khiển bằng tay.

**hand crank** tay quay.

**hand flat knitting machine** máy dệt kim phẳng điều khiển bằng tay, máy dệt kim phẳng thủ công.

**hand flat links and links purl stitch (knitting) machine** máy dệt kim phẳng điều khiển bằng tay dệt vải hai mặt trái.

**hand frame** khung dệt kim đan ngang thủ công.

**hand-ginned cotton** bông được cán bằng tay.

**hand grease-gun** ống bơm mỡ bằng tay.

**hand hackle** chải xơ cứng thủ công.

**hand hackled flax** xơ lanh được chải bằng phương pháp thủ công.

**hand hackled hemp** xơ gai được chải bằng phương pháp thủ công.

**hand hackling** sự chải xơ cứng bằng phương pháp thủ công.

**hand hosiery frame** máy dệt bít tất dài, máy dệt kim thủ công, khung dệt kim đan ngang thủ công.

**hand knitting** sự đan bằng tay.

**hand knitting loom** máy dệt kim điều khiển bằng tay máy dệt kim thủ công.

**hand-knitting machine** máy dệt kim điều khiển bằng tay, máy dệt kim thủ công.

**hand-knitting yarn** sợi đan tay.

**hand knitted carpet** thảm dệt bằng tay.

**hand knotted carpet** thảm được kết bằng tay, thảm thủ công.

**hand lever** tay gạt.

**hand loom** khung dệt thủ công.

**hand-loom weaving** sự dệt thủ công.

**hand-made** được làm bằng tay, được sản xuất bằng phương pháp thủ công.

**hand-operated** được điều khiển bằng tay.

**hand-operated knitting machine** máy dệt kim thủ công, máy dệt kim được điều khiển bằng tay.

**hand-operated switch** cái chuyển mạch điều khiển bằng tay.

**hand operation** sự thao tác bằng tay.

**hand-pliered needle** kim được làm đều bằng tay.

**hand pliering of needles** sự làm đều kim bằng tay.

**hand-power gin** máy cán bông quay tay.

**hand print** sự in bằng tay, sự in thủ

công.

**hand printed** được in bằng tay.

**hand printing** sự in bằng tay.

**hand punching** sự đục lỗ bằng tay, sự đục lỗ bằng phương pháp thủ công.

**hand regulation** sự điều chỉnh bằng tay.

**hand-reset relay** được đặt về vị trí ban đầu bằng tay.

**hand revolution counter** máy đếm số vòng quay tay, bàn tính số vòng quay thủ công.

**hand sample** mẫu hàng dệt thủ công.

**hand scutching** sự đập bằng tay.

**hand scutching frame** giá đỡ đập xơ lanh bằng tay.

**hand sewing** sự may bằng tay.

**hand sewn seam** đường may bằng tay.

**hand shuttle** thoi khung dệt thủ công.

**hand sizing** sự hồ sợi thủ công.

**hand slur cock frame** máy đan (len) thủ công.

**hand spinning** kéo sợi thủ công.

**hand spinning sheel** xa kéo sợi.

**hand-span yarn** sợi được kéo bằng xa thủ công; sợi kéo bằng tay.

**hand stripping** sợi bóc bẹ xơ bằng tay.

**hand swinging** sự đập (bông) bằng phương pháp thủ công.

- hand switch** cái chuyển mạch bằng tay.
- hand tearing test** sự thử độ bền xé rách bằng tay.
- hand temple** văng mép thủ công.
- hand warping** sự mắc sợi bằng tay.
- hand weaving** sự dệt thủ công.
- hand-weeding** sự gảy cỏ bằng tay.
- hand welt turning** sự lật ngược đường viền (mép) bằng tay.
- hand wheel** bánh xe quay tay, vô lăng, vành lái.
- hand winding** sự quấn sợi bằng tay, sự quấn sợi thủ công.
- hand winding wheel** xe quấn sợi bằng tay.
- hand work** việc làm bằng tay, công việc thủ công.
- hand-woven** được dệt bằng phương pháp thủ công.
- hand wringer** cái ép tay, dụng cụ vắt ép thủ công.
- handbag** túi xách, ví xách tay (*dùng giấy tờ, son phấn, tiền...*).
- handbook** sổ tay hướng dẫn, sách tóm tắt (*sổ liệu, chỉ dẫn khoa học...*).
- handful** một nhúm, một nắm, một vố (một nắm sợi lanh = 0,0564 kg).
- handful of flax** một nắm lanh.
- handing the threads** sự trao sợi (*khi luồn sợi vào gổ*).
- handkerchief** khăn tay, khăn mùi soa, khăn quàng cổ.
- handkerchief fabric** vải dệt may khăn tay.
- handle** cảm giác sờ tay, sự đánh giá chất lượng bằng phương pháp sờ tay, sự thao tác, sự xử lí.
- handle improving finish** xử lí làm tăng cảm giác sờ tay.
- handle of fabric** chất lượng của vải theo cảm giác sờ tay.
- handling** sự bảo quản, sự chăm sóc, sự thao tác, sự vận chuyển (*trong xưởng*).
- handling and conveying equipment** thiết bị để điều khiển và vận chuyển.
- handling device** thiết bị điều khiển.
- handling element** bộ phận điều khiển.
- handling equipment** thiết bị điều khiển.
- handling installation** thiết bị điều khiển.
- handling mechanism** cơ cấu điều khiển.
- handling operation** thao tác điều khiển; công việc vận chuyển (*trong xưởng*).
- handling rationalisation** sự hợp lý hóa thao tác, sự cải tiến thao tác.
- handling technique** kỹ xảo thao tác.
- handsample** mẫu (lanh), nắm (xơ lanh);
- handwork yarn** sợi được kéo bằng tay, sợi (được kéo bằng phương pháp thủ công).
- handy** thuận tiện, trên tay, vừa tầm tay, dễ cầm, dễ sử dụng, khéo tay.

**hang** sự cúi xuống, dốc, mặt dốc, cách treo // treo, mắc, buông thõng.

**hang dry** hong treo, sấy treo.

**hang dyeing** sự nhuộm treo.

**hang out** treo lên, yết thị.

**hang up** treo, mắc (áo, quần).

**hanger pin** chốt móc, chốt treo.

**hanging** sự treo.

**hank** con sợi, chỉ số sản phẩm của quá trình kéo sợi (hệ chỉ số Anh).

**hank beating machine** máy đập con sợi, máy đánh tơi con sợi.

**hank burnishing machine** máy làm sạch con sợi hồ.

**hank clock** đồng hồ tính sản lượng trên máy sợi thô.

**hank counter** đồng hồ tính năng suất (trên máy kéo sợi).

**hank drier, hank drying machine** máy sấy sợi giường.

**hank dyeing machine** máy nhuộm sợi giường.

**hank hook** móc treo sợi con.

**hank indicator** đồng hồ tính năng suất (trên máy kéo sợi).

**hank lustring machine** máy làm bóng sợi.

**hank mercerizing machine** máy làm bóng sợi giường.

**hank of yarn** chỉ số sợi con (hệ chỉ số Anh).

**hank printing machine** máy in hoa

lên cuộn sợi.

**hank pole** thanh treo các con sợi.

**hank reel** giường con sợi.

**hank reeling** sự giường con sợi.

**hand rinsing machine** máy giặt sợi giường.

**hank scouring machine** máy giặt sợi giường.

**hank sizing** sự hồ sợi ở dạng con sợi hồ con sợi.

**hank sizing and wringing machine** máy hồ và ép dề hồ (sợi ở dạng) con sợi.

**hank sizing machine** máy hồ con sợi.

**hank spreading machine** máy rung con sợi.

**hank tie** sự buộc con sợi.

**hank-to-bobbin winding machine** máy cuộn sợi từ con sợi ra bobin.

**hank washer** máy giặt sợi giường.

**hank washing machine** máy giặt sợi giường.

**hank winder** máy đánh ống (quấn) sợi từ con sợi.

**hank-winding frame** giường dề cuộn con sợi.

**hank yarn** sợi ở dạng con sợi.

**hank yarn neutralizing machine** máy làm đồng đều sợi trong con sợi.

**hank yarn printing machine** máy in sợi giường.

**hank yarn sizing machine** máy hồ

- (sợi ở dạng) con sợi.
- hank yarn spooling machine** máy đánh ống từ con sợi.
- hard** cứng, rắn, khó khăn, nặng.
- hard bobbin** búp sợi cứng, quả sợi cứng.
- hard cotton** bông cứng, bông thô.
- hard crepe** nhiều cứng, nhiều thô.
- hard elastic fibre** xơ đàn hồi cứng.
- hard handle** cầm giác cứng khi sờ.
- hard magnetic material** chất rắn có từ tính.
- hard package** búp sợi cứng, quả sợi cứng.
- hard root ends** phần gốc cứng (đáy).
- hard silk** tơ cứng, tơ sống chưa kéo.
- hard size** hồ cứng.
- hard soap** xà phòng cứng, xà phòng natri, xà phòng bánh (*với lượng axit béo 60-70% và lượng nước khoảng 30-33%*).
- hard-spun** có độ săn cao.
- hard twist** có độ săn cao.
- hard twisted mungo yarn** sợi len tái sinh có độ săn cao.
- hard-twisted yarn** sợi có độ săn cao.
- hand twisting** sự xe có độ săn cao.
- hard waste** phế phẩm cứng.
- hard waste opener** máy xé phế liệu cứng (*phế liệu sợi con, sợi đánh ống, sợi hồ*).
- hard water** nước cứng.
- hard wear** sự hao mòn nặng sự hỏng nặng.
- hard-wearing** chịu mài mòn.
- hard winding** búp sợi cứng, sự quấn cứng.
- hard yarn** sợi cứng.
- harden** làm cho cứng, làm cho rắn. tôi cứng (*thép*).
- harden the sheep** tôi luyện chịu lạnh cho cừu.
- hardened steel** thép đã tôi cứng.
- hardener** chất làm cứng.
- hardening** sự tôi, sự làm cứng, sự đông cứng, sự tăng độ bền.
- hardening agent** chất làm cứng.
- hardening of sheep** sự tập luyện chịu rét cho cừu.
- hardness** độ cứng.
- hardness due to carbonates** độ cứng cacbonat (*của nước*).
- hardness of bobbin** độ cứng của búp sợi.
- hardness of pirn** độ cứng của suốt sợi ngang.
- hardness of twist** độ cứng của cuộn (sợi, vải).
- hardness of water** độ cứng của nước.
- hardness tester** máy đo độ cứng, máy thử độ cứng.
- hardware** đồ ngũ kim, vật liệu, cứng để lắp ráp, phần cứng (*của máy tính điện tử*).

- Hardy disk coupling** khớp đĩa  
Hardy.
- hare-skin** da thỏ rừng.
- hare's hair** lông thỏ rừng.
- hare wool** len lông thỏ rừng.
- harl flax** xơ lanh kĩ thuật.
- harm** thiệt hại, tai hại; làm hại, gây tai hại, làm tổn hại, làm hỏng.
- harmful** gây tai hại, có hại.
- harmonic** hàm điều hòa, điều hòa, hòa âm.
- harmonic action** tác dụng điều hòa, hoạt động điều hòa.
- harmonic average** số lượng trung bình điều hòa.
- harmonic balance** sự cân bằng điều hòa, trạng thái cân bằng điều hòa.
- harmonic component** thành phần điều hòa.
- harmonic conversion transducer** máy biến năng điều hòa.
- harmonic current** dòng (điện) điều hòa, luồng điều hòa.
- harmonic function** hàm số điều hòa.
- harmonic motion** chuyển động hài hòa.
- harmonic response** đặc tuyến điều hòa; sự ứng đáp điều hòa.
- harmonious** cân đối, hài hòa, hòa hợp, hòa thuận, điều hòa.
- harmonious colour** màu sắc hài hòa.
- harmony of colour** sự hài hòa màu sắc.
- harn** sợi dây xấu, hàng dệt bằng sợi dây xấu.
- harness** go, đai đeo.
- harness accessories** các phụ tùng của go.
- harness board** bảng để luồn dây kéo (ở máy Giắc-ca).
- harness bowl** con lăn của go, con lăn treo go.
- harness cleaner** dụng cụ lau chùi go.
- harness cord** dây chính dây nâng (nối móc với dây kéo go).
- harneess cord** dây nâng go, dây kéo go (ở máy Giắc-ca).
- harness fixer** thợ hiệu chỉnh go.
- harness for binding threads** go dùng cho các chỉ liên kết, go liên kết.
- harness for crossing threads** hàng sợi quăn, go để mắc sợi quăn.
- harneess for stationary threads** go để mắc sợi trụ, hàng sợi trụ.
- harness hook** móc go.
- harness mounting** sự luồn go.
- harness repairer** thợ sửa go.
- harness screw** đinh vít của go.
- harness thread** chỉ go, giây go.
- harness threading** sự luồn sợi qua go.
- harness twine** dây chính, dây nối móc và dây kéo (ở máy Giắc-ca).
- harness tying** dây chính, dây nối móc và dây kéo (ở máy Giắc-ca).
- harness warp stop motion** cơ cấu hãm dọc của go.



**harness wire** dây go.

**harness with fixed healds** go có giây go bền.

**harness with sliding healds** go có dây go có thể xê dịch.

**Harris wool** len Harris (*mang tên vùng Harris ở Anh*).

**Harris yarn** sợi Harris.

**harrow** cái bừa; bừa, làm tòn thương.

**harsh** cứng, thô, ráp, xù xì.

**harsh handle** cảm giác thô ráp.

**harsh running** sự chạy trong điều kiện nặng nề, hành trình khó khăn.

**harsh wool** xơ len thô cứng; xơ len quá thô.

**harsh yarn** sợi thô.

**harshness** độ cứng, độ thô ráp, độ xù xì; sự chói (tai, mắt). vị chát; tính gay gắt.

**harvest** mùa gặt, vụ thu hoạch, kết quả, thu hoạch; gặt hái, thu vén.

**harvest yarn** dây buộc.

**harvested plant** cây đã được thu hoạch.

**harvester** người gặt, máy gặt, máy thu hoạch.

**harvesting** vụ gặt, vụ thu hoạch, mùa gặt.

**hasp** yếm khóa, con sợi// đóng bằng khóa, móc.

**hassok** khăn trải, vải lót chân.

**hat cái mũ// đội mũ cho (ai).**

**hat band** băng mũ, băng tang đen ở mũ.

**hat block** khuôn mũ, hình dáng cái mũ.

**hat body** thân mũ.

**hat body dyeing** sự nhuộm bán thành phẩm mũ.

**hat border** đường viền của mũ; vành mũ.

**hat brushing machine** máy chải mũ.

**hat dyeing** sự nhuộm mũ.

**hat forming machine** máy làm phôi mũ, máy tạo hình mũ.

**hat hood** mũ trùm đầu (*ở áo mưa*).

**hat industry** công nghiệp làm mũ.

**hat leather** vành da lót trong mũ.

**hat maker** người làm mũ.

**hat making** ngành sản xuất mũ, nghề làm mũ.

**hat shearing machine** máy cắt xén dề làm mũ.

**hat stump** bản chải mũ.

**hat teasing machine** máy chải mũ.

**hatch** cửa sập, cửa nắp, cửa cống, cửa đập, nét chải, nét gạch bóng (*trên hình vẽ*); kẻ đường gạch bóng.

**hatched** được gạch bóng, có gạch chéo, được gạch chéo (*hình vẽ*).

**harching** sự khắc nét mảnh lên trục in.

**hatter** người làm mũ, nhà sản xuất mũ, người buôn bán mũ.

**hatter's card** máy chải mũ.

**hauling roller** trục kéo giãn.

- haunch** vùng hông.  
**hawser** dây kéo, cáp kéo, cáp neo.  
**hazelo** mẫu hạt dẻ.  
**head** nắm đay (*được xoắn và gấp đôi tại dẻ đóng kiện*).  
**head bearing** ổ trục trên.  
**head bolt** bu lông có đầu.  
**head end** hàng đầu, đầu trước, mút trước.  
**head lease** que tách sợi.  
**head locks** chùm xơ len xén từ đầu cừu.  
**head motion** máy dệt tay kéo, đầu tay kéo.  
**head of bobbin** đầu búp sợi.  
**head of hackling machine** đầu máy chải xơ cứng.  
**head of hook** đầu móc, đầu platin, răng platin, răng của móc.  
**head piece** khăn trùm đầu; phần trên.  
**head shaft** trục chính.  
**head-to-tail connection** sự nối đầu sợi và đuôi sợi (*nối đầu sợi của búp sợi này với đuôi sợi của búp sợi kia*).  
**head twist** độ xoắn thêm; sự xoắn đuôi (*ở máy kéo sợi con cọc chạy*).  
**headband** dải buộc đầu, băng buộc đầu.  
**headgear** khăn trùm đầu, mũ (*của phụ nữ để trang điểm*).  
**headless screw** vít không mũ.  
**headstock** đầu máy (*ở máy sợi con*); phần chứa bộ phận truyền động bánh răng.  
**headtwist** độ xoắn thông dụng.  
**heald** giấy go/luồn sợi dọc qua go.  
**heald braiding machine** máy dệt kim dệt các dây go.  
**heald calculation** sự tính số giấy go, tính go.  
**heald change** sự thay giấy go.  
**heald cleaner** cái làm sạch go; thợ lau chùi go.  
**heald eye** mắt go.  
**heald for up and down motion** giấy go để nâng và hạ.  
**heald for up motion** giấy go để nâng.  
**heald frame** khung go.  
**heald frame cord** dây kéo go.  
**heald frame lifting lever** đòn nâng go.  
**heald hole** mắt go.  
**heald hook** móc để luồn sợi qua go, móc luồn sợi.  
**heald knitting** sự dệt dây go.  
**heald knitting machin** máy dệt kim để dệt dây go.  
**heald lath** bản khung go; thanh giằng của khung go.  
**heald levelling motion** bộ phận (điều) chỉnh go.  
**heald-making machine** máy chế tạo giấy go, máy làm giấy go.  
**heald motion** sự đưa dây go.

- heald return motion** bộ phận đưa dây go chuyển động trở lại.
- heald sector** khu vực để treo go.
- heald shaft** khung go.
- heald-shaft cord** dây go, go dây (*trên máy Giắc-ca*).
- heald shaft motion by cords** sự đẩy khung go bằng tay.
- heald shaft motion with rocking levers** sự đưa dây khung go bằng cần lắc.
- heald stop motion** bộ tự hãm go, cơ cấu dừng go.
- heald thread** sợi (chỉ) dây go, dây go làm bằng chỉ.
- heald twine** go dây, dây go (*trên máy Giắc-ca*), dây treo go bằng sợi.
- heald wire** dây treo go kim loại.
- heald with long eye** go có mắt go dài.
- heald with twine eye** dây có mắt go bên bằng sợi xe.
- heald without eye** go không có mắt.
- heald yarn** sợi go.
- healder** công nhân luồn sợi (*luồn sợi qua dọc go*).
- healding** sự luồn sợi qua dọc go; sự luồn sợi dọc.
- health insurance** sự bảo hiểm sức khỏe, tiền bảo hiểm y tế.
- healthy flax** lanh tốt.
- heap** đóng, xếp thành đống, chất thành đống, đê dầy, chất dầy.
- heart cam** bánh cam lệch tâm chính, bánh lệch tâm có hình quả tim.
- heart of flax** lõi gỗ thân cây lanh.
- heart wheel** đĩa cam hình trái tim.
- heart yarn** sợi lõi.
- heat** sức nóng, nhiệt; đốt nóng, đun nóng, làm nóng.
- heat absorption** sự hấp thụ nhiệt, sự hút nhiệt.
- heat ageing** sự lão hóa do tác dụng của nhiệt, sự hóa già do nhiệt.
- heat conductance** độ dẫn nhiệt, tính dẫn nhiệt.
- heat-conducting material** vật liệu dẫn nhiệt, chất dẫn nhiệt.
- heat conduction** sự dẫn nhiệt, sự truyền nhiệt.
- heat conductivity** độ dẫn nhiệt.
- heat conductor** chất dẫn nhiệt, vật dẫn nhiệt.
- heat consumption** sự tiêu thụ nhiệt.
- heat content** dung lượng nhiệt, hàm lượng nhiệt.
- heat control** sự điều chỉnh nhiệt.
- heat convection** sự đối lưu nhiệt, sự truyền nhiệt bằng đối lưu.
- heat cure** sự lưu hóa bằng nhiệt.
- heat current** dòng nhiệt, luồng nhiệt.
- heat cutter** dụng cụ cắt bằng nhiệt, mỏ đốt để cắt.
- heat dissipation** sự thoát nhiệt.
- heat distortion** sự cong vênh do nhiệt.

- heeat effect** hiệu ứng nhiệt.  
**heat efficiency** hiệu suất nhiệt.  
**heat exchange** sự trao đổi nhiệt.  
**hat exchanger** bộ phận trao đổi nhiệt.  
**heat exposure** sự phơi nóng, sự gián trải ở chỗ nóng.  
**heat flow** dòng nhiệt, luồng nhiệt, thông lượng nhiệt.  
**heat flowmeter** máy đo thông lượng nhiệt.  
**heat generation** sự phát nhiệt, sự tạo ra nhiệt.  
**heat gradient** gradien nhiệt.  
**heat input** công suất tiêu thụ nhiệt, công suất nhiệt đưa vào.  
**heat installation** thiết bị nhiệt.  
**heat insulating** sự cách nhiệt.  
**heat-insulating fabric** vải cách nhiệt.  
**heat insulation** sự cách nhiệt.  
**heat loss** sự tổn thất nhiệt, sự hao hụt do nhiệt.  
**heat measurement** sự đo nhiệt, phép đo nhiệt.  
**heat of absorption** nhiệt hấp thụ.  
**heat of admixture** nhiệt hỗn hợp, nhiệt pha trộn.  
**heat of combination** nhiệt kết hợp.  
**heat of combustion** nhiệt đốt cháy, nhiệt cháy.  
**heat off condensation** nhiệt ngưng tụ.  
**heat of decomposition** nhiệt phân giải, nhiệt phân ly, nhiệt phân hủy.  
**heat of dilution** nhiệt (do) pha loãng.  
**heat of evaporation** nhiệt bay hơi; nhiệt bốc hơi.  
**heat of radiation** nhiệt bức xạ.  
**heat of reaction** nhiệt phản ứng.  
**heat of solution** nhiệt hòa tan.  
**heat output** công suất nhiệt tỏa ra, nhiệt lượng tỏa ra.  
**heat permeability** độ thấm nhiệt, tính thấm nhiệt.  
**heat-proof** chịu nóng, chịu nhiệt, bền vững dưới tác dụng của nhiệt.  
**heat radiation** sự bức xạ nhiệt, sự phát ra tia nhiệt.  
**heat reclamation** sự thu hồi nhiệt.  
**heat requirements** nhu cầu (về) nhiệt, điều kiện nhiệt cần thiết.  
**heat resistance** khả năng chống nhiệt, sức chịu nóng.  
**heat resistant** chịu nhiệt, chịu nóng, bền vững khi bị nóng.  
**heat-resisting** chịu nhiệt, chịu nóng.  
**heat retentivity** khả năng giữ nhiệt.  
**heat-sensitive** nhạy cảm đối với nhiệt.  
**heat set** định hình bằng nhiệt.  
**heat-set pleat** nếp là được cố định bằng nhiệt.  
**heat setter** máy định hình bằng nhiệt.  
**heat setting** sự định hình bằng nhiệt, sự gắn màu bằng nhiệt, sự xử lý nhiệt.

- heat source** nguồn nhiệt.
- heat stretching** sự giãn nở do nhiệt.  
sự giãn dưới tác dụng của nhiệt.
- heat test** sự kiểm tra bằng nhiệt, sự thử nghiệm bằng nhiệt.
- heat transfer** sự truyền nhiệt.
- heat transfer coefficient** hệ số truyền nhiệt.
- heat transmission** sự truyền nhiệt.
- heat treatment** sự nhiệt luyện, sự xử lý bằng nhiệt.
- heat up** đốt nóng, đun nóng, làm nóng, sưởi ấm.
- heat zone dwelling system** hệ thống lưu giữ vật liệu nhuộm trong vùng nhiệt.
- heated cylinder** trục được đốt nóng.
- heater** lò sưởi; thiết bị làm nóng, bộ phận làm nóng.
- heater element** phần tử đốt nóng, bộ phận nung nóng.
- heather** mầu cây "thạch nam" (*Calluna vulgaris*); mầu thạch nam (*màu trắng xám nhạt*); hỗn sắc, tạp sắc.
- heating** sự đun nóng, sự đốt nóng, sự sưởi ấm.
- heating body** vật đốt nóng.
- heating capacity** nhiệt dung, tỷ nhiệt.
- heating chamber** buồng nhiệt, buồng đốt nóng.
- heating circuit** mạch điện đốt nóng.
- heating coil** ống xoắn cấp nhiệt, ống xoắn tỏa nhiệt.
- hating current** dòng điện đốt nóng.
- heating cylinder** trục đốt nóng, ống đốt nóng.
- heating element** phần tử đốt nóng, bộ phận làm nóng.
- heating gas** khí đốt.
- heating installation** thiết bị đốt nóng, thiết bị đun nóng (làm nóng, nung).
- heating load** phụ tải đốt nóng, thiết bị đốt nóng, thiết bị nhiệt.
- heating pipe** ống nhiệt nung nóng, ống cấp nhiệt.
- heating plate** bản đốt nóng, tấm đốt nóng.
- heating power** năng suất tỏa nhiệt, công suất nhiệt.
- heating steam** hơi nước để sưởi ấm, hơi nước cấp nhiệt.
- heating surface** bề mặt đốt nóng, bề mặt cấp nhiệt.
- heating time** thời gian làm nóng, thời gian nung nóng.
- heating tube** ống cấp nhiệt, ống đốt nóng.
- heating-up** sự đun nóng, sự đốt nóng, sự làm nóng.
- heating wire** sợi đốt, dây kim để đốt nóng.
- heavily damped circuit** mạch tắt dần nhanh.
- heavily fleeced sheep** cừu có bộ lông dày.
- heavily milled** đá được làm dày kỹ.

(tạo nỉ vải len).

**heavily printed pattern** mẫu in hoa lớn, mẫu in hoa dày.

**heavy** nặng, mạnh, nhiều, lớn, đặc dày, khó bay hơi.

**heavy blow of** vả ba - tăng đập mạnh.

**heavy current** dòng điện mạnh.

**heavy-current system** hệ thống điện mạnh. lưới điện mạnh.

**heavy duck loom** máy dệt vải thô dày.

**heavy duty** mạnh, cực mạnh, có công suất cao.

**heavy-duty circuit-breaker** cái ngắt điện tự động khi có dòng điện mạnh (dễ bảo vệ).

**heavy-duty contactor** cái đóng điện mạnh.

**heavy-duty cross-section device** máy cắt ngang có công suất lớn.

**heavy-duty motor** động cơ có công suất lớn, động cơ mạnh.

**heavy engineering** ngành cơ khí nặng.

**heavy fabric** vải nặng, vải dày.

**heavy overcoat fabric** vải may áo khoác dày, vải may quần áo mùa đông.

**heavy pick** sợi ngang thô (lỗi dệt).

**heavy print** sự in đậm nét.

**heavy relay** rơ le mạnh.

**heavy sateen** vải láng dày.

**heavy shade** màu đậm, màu thẫm.

**heavy sizing** sự hồ dày.

**heavy start** khởi động (máy) nặng nề,

khởi động khó khăn.

**heavy test** thử nghiệm với tải trọng lớn.

**heavy treadle** chân guốc nặng, đòn mở miệng vải nặng.

**heavy twist** sự xoắn, sự xoắn căng.

**heavy warp** hệ sợi dọc có mật độ cao.

**heavy weight fabric** vải nặng, vải dày.

**heck box** hộp điều khiển máy mắc sợi.

**heck cord** dây buộc thanh dẫn sợi.

**heckle** xem hackle.

**heddle** xem heald.

**heddle fram** go lá, xem heald shaft.

**hedgehog** con nhím.

**heel** gót chân, gót giày, gót bút tất.

**heel and toe attachment** phụ kiện để dệt gót và mũi tất.

**heel and toe pouch** túi gót và mũi tất, gót và mũi hình túi.

**heel and toe splicing** sự gia cố mũi và gót tất.

**heel and toe tension device** thiết bị kéo căng để dệt gót và mũi tất.

**heel attachment** thiết bị để dệt gót.

**heel cam** cam (để dệt) gót tất.

**heel drum** thùng để dệt gót tất.

**heel flaps** dải gót (dệt kim).

**heel-in-heel reinforcement** sự tăng cường gót.

**heel-in-heel shifting rod** thanh dịch chuyển để tăng cường gót.

**heel(ing) machine** máy dệt gót.

- heel narrowing** sự thu hẹp gót, sự chiết gót.
- heel needle** kim dè dệt gót.
- heel picker** cái tiếp sợi.
- heel pouch** túi gót, gót tất hình túi.
- heel section** phần gót tất.
- heel shape** hình dạng của gót.
- heel splicing** sự ghép gót, sự gĩa cổ gót.
- heeling drum** thùng điều khiển dè dệt gót tất.
- height** chiều cao, độ cao, điểm cao, đỉnh cao.
- height of healds** chiều cao của dây go.
- height of lift** độ cao nâng lên.
- height of loops** độ cao của vòng sợi.
- height of pile** chiều cao của vòng lông, chiều cao của nhung.
- height of reed** chiều cao của khổ (bia).
- height of shed** chiều cao miệng vải.
- height of stature** chiều cao thân thể người.
- Heilmann comb** máy chải ni len Heilmann.
- Heilmann's comber** máy chải kỹ len Heilmann.
- held loop, held stitch** vòng sợi bị giữ.
- helical** có dạng xoắn ốc.
- helical conveyer** băng tải kiểu giường xoắn, vít tải.
- helical curve** đường xoắn ốc.
- helical gear** bánh răng xoắn.
- helical groove** rãnh xoắn, máng xoắn.
- helical line** đường xoắn ốc.
- helical slot** rãnh xoắn, khe xoắn.
- helical spring** lò xo cuộn, dây cốt.
- helical thread** sợi xoắn ốc, chỉ xoắn ốc.
- helical wheel** bánh răng xoắn.
- helically fluted** có rãnh xoắn.
- helix** đường xoắn ốc.
- helmet cover** vỏ mũ, vỏ bọc mũ, vải bọc mũ, bao mũ.
- hem** mép gấp, viền gấp, gót rìa, khâu mép.
- hem folder** máy gấp đường viền, máy gấp mép.
- hemicellulose** hemxenluloza.
- hemp** gai dầu; xơ gai dầu, vải gai dầu.
- hemp bale** kiện xơ gai dầu.
- hemp braid** dây dai làm bằng gai dầu.
- hemp breaking machine** máy làm mềm cây gai dầu, máy đập gai dầu.
- hemp bunch** nắm gai dầu.
- hemp cable** dây chấu bằng xơ gai dầu.
- hemp cloth** vải gai dầu.
- hemp codilla** phế liệu thô của gai dầu (loại ra trong quá trình đập xơ).
- hemp cord** dây gai.
- hemp crushing mill** máy làm mềm gai dầu, máy đập gai dầu.

- hemp fibre** xơ gai dầu.
- hemp fibre free from boon** xơ gai dầu không lẫn tạp gỗ nhỏ.
- hemp finisher** máy chải gai dầu đợt cuối.
- hemp for rope making** xơ gai dầu để sản xuất dây thừng.
- hemp free from chaff** gai dầu sạch không lẫn tạp.
- hemp grower** người trồng gai dầu.
- hemp hackler** thợ chải gai dầu.
- hemp hards** xơ gai dầu phế (của quá trình đập).
- hemp lap** mảng xơ gai dầu.
- hemp linen** vải sợi gai.
- hemp parasite** vật ký sinh trên gai dầu.
- hemp plant** cây gai dầu.
- hemp ready for spinning** xơ gai dầu để kéo sợi.
- hemp retting** sự ngâm gai dầu.
- hemp ripple** bàn chải thô để chải gai dầu (loại bỏ lá, hạt và tạp).
- hemp rope** dây gai.
- hemp rope making** sự sản xuất dây thừng bằng xơ gai dầu.
- hemp scutching machine** máy đập xơ gai dầu.
- hemp seed** hạt gai dầu.
- hemp seed capable of germination** hạt gai dầu có khả năng mọc mầm.
- hemp softener** máy làm mềm xơ gai dầu.
- hemp softening mill** xưởng làm mềm xơ gai dầu.
- hemp spinning** sự kéo sợi từ xơ gai dầu.
- hemp spinning mill** thiết bị kéo sợi từ xơ gai dầu.
- hemp spread board** phen vải gai dầu.
- hemp stem** thân cây gai dầu.
- hemp strand** đánh thừng bằng xơ gai dầu.
- hemp straw** cọng gai dầu.
- hemp string** dây gai.
- hemp tow** vụn xơ gai dầu.
- hemp tow fibre** xơ gai dầu vụn.
- hemp tow spinning** sự kéo sợi từ xơ gai dầu vụn.
- hemp tow spinning mill** xưởng kéo sợi từ xơ gai dầu vụn.
- hemp truss** bó gai dầu.
- hemp twine** dây thừng nhỏ làm từ xơ gai dầu.
- hemp waste** phế liệu sợi gai.
- hemp yarn** sợi gai.
- hemp yarn net** lưới đan bằng sợi gai.
- hemp girth** đai yên ngựa làm bằng xơ gai dầu.
- hemphard** xơ gai vụn, xơ gai ngắn.
- hemseed oil** dầu hạt gai.
- henequen** cây henekin (thuộc họ agave).
- henequen decorticator** máy tách xơ heneken.



- herbaceous cotton plant** cây bông xo.
- herd** bầy, đàn (*gia súc*).
- hermetic sealing** sự bịt kín, sự dệm kín.
- hermetically sealed** được bịt kín.
- herringbone** xương cá mòi, kiểu khâu chữ chi, kiểu thêu chữ chi, kiểu dệt vân chéo chữ chi.
- herringbone pattern** mẫu hình chữ chi.
- herringbone twill** kiểu dệt vân chéo gầy, kiểu đan chữ chi.
- hessian** vải bao bì (*bằng day, gai*).
- hessian tape** băng bằng sợi day.
- heterochromatic** màu không đồng nhất.
- heterocyclic** dị vòng.
- heterogeneity** tính không đồng nhất, tính dị chủng.
- heterogeneous** không đồng nhất, dị thể, dị chủng.
- heteropolar** dị cực.
- hexadecimal digit** chữ số hệ mười sáu, (*ở hệ đếm có cơ số 16*).
- hexadecimal notation** ký hiệu hệ mười sáu (*ở hệ đếm có cơ số 16*).
- hexagon head serew** vít có mũ sáu cạnh.
- hexagonal** có sáu cạnh.
- hexagonal nut** đai ốc sáu cạnh.
- hexagonal reel** guồng sợi có sáu cạnh.
- hexametaphosphate** hexametaphotphat.
- hexamethylen-diamine** hexametylen diamin.
- hibernation of pupa** thời kỳ ngủ đông của nhộng.
- hidden oscillations** dao động ẩn.
- high** cao; cao giá, đắt; độ cao, điểm cao, đỉnh cao, vùng khí áp cao.
- high-angled twill** kiểu dệt vân chéo dốc.
- high-bow carriage** bàn trượt có vòng cung cao.
- high-bulk yarn** sợi có độ xộp cao, sợi có thể tích cao.
- high-butt needle** kim có gót cao.
- high capacity machine** máy có công suất cao.
- high-class** hạng cao, hạng nhất, thượng hạng.
- high coloured** có màu vàng đậm (*ở bông*).
- high contrast** tính tương phản cao.
- high-count yarn** sợi có chỉ số cao, sợi nhỏ, sợi mịn.
- high crimp** độ xoắn cao, nhiều nếp chun.
- high density** mật độ cao; dày đặc.
- high-draft** có bội số kéo dài cao.
- high-draft roving frame** máy sợi thô có bội số kéo dài cao.

- high draft speed frame** máy sợi thô có bộ số kéo dài cao.
- high duty detergent** chất tẩy có hiệu suất cao.
- high-draft spinning** sự kéo sợi con có bộ số kéo dài cao.
- high-efficiency** hiệu suất cao.
- high efficiency machine** máy có hiệu suất cao.
- high foot** chân (kim) cao, gót (kim) cao.
- high-frequency current** dòng điện cao tần.
- high-frequency drying** sự sấy cao tần.
- high-frequency generator** máy phát sóng cao tần, máy phát điện cao tần.
- high-frequency welding** sự hàn bằng điện cao tần.
- high gloss** độ bóng cao.
- high-gloss calender** máy cán để tạo độ bóng cao.
- high grade** cấp cao.
- high-grade finish** xử lý hoàn tất chất lượng cao.
- high heel** gót tất cao.
- high heel attachment** phụ kiện để dệt gót cao.
- high-heel splicing** sự gia cố gót tất cao, sự ghép gót cao.
- high inflammability** tính dễ cháy cao, tính bốc cháy mạnh.
- high-limit** giới hạn trên.
- high-low control** sự điều khiển hai vị trí (cao thấp).
- high-low level control** bộ điều khiển mức hai vị trí (cao thấp).
- high lustre** độ bóng cao.
- high-lustre calender** máy cán để tạo độ bóng cao.
- high molecular** có trọng lượng phân tử cao.
- high-performance** công suất cao, hiệu suất cao.
- high-performance machine** máy có công suất cao, máy có hiệu suất cao.
- high-piled** có tuyết cao, có lông nhung cao.
- high-pitched** có bước cao, có bước dốc.
- high polish** độ bóng cao.
- high polymer** polymer cao, chất trùng hợp cao.
- high-power amplifier** bộ khuếch đại công suất cao.
- high pressure** áp suất cao, cao áp.
- high-pressure atomizer** máy phun có áp suất cao.
- high-pressure boiler** nồi hơi cao áp.
- high-pressure dyeing** sự nhuộm cao áp.
- high-pressure dyeing machine** máy nhuộm cao áp.
- high-pressure polyethylene** polyetylen cao áp.

**high-pressure steam** hơi nước có áp suất cao, hơi cao áp.

**high quality flax** lanh có chất lượng cao.

**high solvency petroleum naphta** dầu có khả năng dung giải cao (*làm dung môi dễ hòa tan nhựa, cao su, mỡ, chất màu, thường có điểm sôi cao chừng 140 - 200°C*).

**high-speed** cao tốc, tốc độ cao.

**high-speed chain loom** máy đan dọc cao tốc.

**high-speed circuit-breaker** cái ngắt mạch điện nhanh, cầu dao điện cao tốc.

**high-speed clearing** sự làm sạch nhanh, sự tẩy sạch nhanh.

**high-speed comber** máy chải ki có tốc độ cao.

**high-speed control** sự điều khiển cao tốc.

**high-speed fan blender** máy pha trộn dùng quạt cao tốc.

**high-speed loom** máy dệt cao tốc.

**high-speed machine** máy cao tốc.

**high-speed measuring device** dụng cụ đo có độ nhạy cao.

**high-speed motor** động cơ cao tốc.

**high-speed operation** sự thao tác rất nhanh, sự vận hành cao tốc.

**high-speed reclosing** sự đóng lại rất nhanh.

**high-speed recorder** máy ghi nhanh, máy ghi cao tốc.

**high-speed relay** rơ le nhanh, rơ le rất

nhạy.

**high-speed spinning machine** máy kéo sợi con cao tốc.

**high-speed switch** cái ngắt điện nhanh, cái chuyển mạch nhanh, cầu dao cao tốc.

**high-speed warping** sự mắc sợi cao tốc.

**high splice** chỗ ghép cao, gót cao.

**high-spliced heel** gót bắt tất mở rộng cao. (*dệt kim*).

**high splicing** sự mở rộng gót cao, sự nối ghép cao, sự gia cố nhanh.

**high-temperature** nhiệt độ cao.

**high-temperature ageing** sự lão hóa do nhiệt độ cao.

**high-temperature pressure dyeing** công nghệ nhuộm ở áp suất và nhiệt độ cao.

**high-temperature bleaching** sự tẩy trắng ở nhiệt độ cao.

**high-temperature dyeing** sự nhuộm ở nhiệt độ cao.

**high-tenacity** tính bền cao, độ dai cao.

**high-tenacity rayon** sợi viscô có độ bền cao.

**high-tenacity yarn** sợi có độ bền cao.

**high tension** sức căng lớn, sức căng cao.

**high-tension current** dòng điện cao thế.

**high-twist(ed) yarn** sợi có độ xoắn cao.

- high vacuum** chân không cao.
- high-vacuum pump** máy bơm chân không cao.
- high-vacuum switch** cầu dao chân không cao.
- high voltage** điện thế cao, điện áp cao.
- high-voltage circuit** mạch điện cao thế.
- high voltage circuit-breaker** cái ngắt điện cao thế. cầu dao điện cao thế.
- high voltage current** dòng điện cao thế.
- high-voltage fuse** cầu chì cao áp.
- high warp loom** máy dệt có sợi dọc mắc theo hướng đứng.
- highland** cao nguyên.
- highland sheep** cừu sống ở vùng cao (có lông thô).
- highly active** có hiệu quả cao, có hiệu lực cao, có hoạt tính cao.
- highly concentrated** có nồng độ cao, rất đậm đặc.
- highly coloured** có màu đậm, có mật độ màu cao.
- highly curved** bị uốn cong nhiều, rất cong.
- highly dispersed** được phân tán cao, được khuếch tán cao.
- highly lustrous** có độ bóng cao.
- highly molecular** có phân tử lớn.
- hind leg** chân sau.
- hinge** bản lề; khớp nối; nối bằng bản lề, lắp bản lề.
- hinge bolt** bu-lông có khớp nối, bu lông bản lề.
- hinge pin** chốt có bản lề.
- hinged** có bản lề, có khớp nối.
- hinged bottom** đáy có khớp nối. đáy lật được, đáy có bản lề.
- hinged combed board** bảng luồn dây có khớp bản lề, bảng luồn dây có khớp xoay.
- hinged lever** đòn có khớp xoay được, đòn có khớp bản lề.
- hinged reed** khò (bià) xoay (có thể lắc qua lắc lại).
- hinged spindle** cọc xoay (được chốt lại ở một đầu).
- hip** vòng mông.
- hips** các cạnh bên, các cạnh sườn.
- histologic structure of gland** cấu trúc mô của tuyến tụy.
- hobble skirt** váy bó.
- hog** cừu non (khoảng một tuổi), xơ len xén lần đầu từ cừu non.
- hog wool** xơ xén từ cừu non (xơ dài, mảnh có chất lượng cao).
- hogs** lông cừu xén từ cừu non (cừu một tuổi).
- hoist** tời nâng, máy nâng, dây cạp buồm, sự kéo lên, sự nhấc bổng lên (bằng cần trục.); thang máy, cần trục; nâng lên, kéo lên.
- hoisting device** thiết bị nâng chuyên.
- hold** cầm, chống, đỡ, giữ, duy trì, lưu

trữ (trong bộ nhớ sau khi đọc nội dung).

**hold-down screw** vít kẹp chặt.

**hold-on contact** tiếp điểm giữ (ở role).

**holder** giá đỡ, cái kẹp, đế, bệ, đui đèn; bình chứa khí; người giữ phiếu, người cầm phiếu.

**holder relay** rơ le giữ.

**holders** càng, má, bản kẹp, bộ phận kẹp.

**holding** sự cầm, sự giữ, cò phần, bất động sản.

**holding beam** xà đỡ kẹp chặt.

**holding device** thiết bị giữ, thiết bị ép chặt.

**holding-down** sự giữ, sự cầm, sự ép chặt.

**holding-down sinker** platin đè đóng kín, platin đè giữ các vòng sợi dưới.

**holding-down valve** van ấn vào.

**holding-on magnet** nam châm giữ cân bằng, nam châm được kích thích.

**holding out the fabric** sự kéo căng vải.

**holding relay** rơ le giữ cân bằng.

**holding rod** cần giữ thăng bằng.

**hole** lỗ, lỗ thủng, lỗ rỗng kim; thiếu sót// đục lỗ, chọc thủng, khoan lỗ.

**hole board** bảng luồn dây kéo, bảng mắc sợi.

**hole cocoon** kén có lỗ.

**hole needle** kim có lỗ.

**hollander** thùng đánh bột xơ, thùng,

đánh hồ.

**hollow** rỗng, trống rỗng, lõm vào, trũng sâu // chỗ rỗng, chỗ lõm sâu// làm rỗng, làm lõm sâu.

**hollow arm** đòn rỗng.

**hollow band** ruy băng rỗng.

**hollow braid** đai rỗng.

**hollow cop** suốt sợi rỗng, ống sợi rỗng.

**hollow cop winding** sự quấn suốt sợi rỗng.

**hollow cop winding frame** máy quấn suốt sợi rỗng.

**hollow core** lõi rỗng.

**hollow cylinder** thùng rỗng, trục rỗng.

**hollow fibre** xơ rỗng.

**hollow in winding** chỗ lõm vào của búp sợi.

**hollow key** then rỗng.

**hollow lamp wick** bấc đèn rỗng.

**hollow leg** chân rỗng, chân guốc rỗng.

**hollow part** phần rỗng, chi tiết rỗng.

**hollow part of shuttle** hòm thoi, hộp thoi, phần rỗng của thoi.

**hollow pivot** chốt rỗng, trục bán lề rỗng.

**hollow punch** mũi đột rỗng.

**hollow roll** trục rỗng.

**hollow-rotor motor** động cơ có rô to rỗng.

**hollow shaft** trục rỗng.

**hollow-shaft motor** động cơ có trục rỗng.

- hollow space** lỗ hổng, khoảng hổng.
- hollow spindle** cọc sợi rỗng; trục chính rỗng.
- hollow trimming** sự sửa lỗ nhỏ, sự sửa chỗ hõm vào.
- hollow wick** bấc đèn rỗng.
- home dress** y phục phụ nữ ở nhà.
- home furnishings** đồ dùng trong nhà, vải bọc đồ dùng trong nhà.
- home-grown wool** lông cừu nội địa.
- home industry** công nghiệp trong nước, công nghiệp địa phương.
- home laundering** sự giặt trong gia đình, sự giặt ở nhà.
- home made** tự chế tạo, được sản xuất trong nước.
- home position** vị trí nghi. vị trí đứng yên; điểm đối chứng.
- home-spun yarn** sợi thủ công, sợi được kéo ở nhà.
- home-spun linen** vải lanh dệt ở nhà.
- home yarn** sợi xe ở nhà.
- homogeneous** đồng nhất, đồng thể.
- homogeneous dyes** thuốc nhuộm đơn nhất.
- homogeneous mixture** hỗn hợp đồng nhất, hỗn hợp đồng thể.
- homogenizing** sự đồng nhất hóa, sự đồng thể hóa.
- Honan silk** lụa Hồ nam (có nhiều mẫu).
- honeycomb** kiểu dệt thùng lỗ, kiểu dệt tổ ong; rổ tổ ong (ở kim loại), thức trang trí hình tổ ong.
- honeycomb weave** kiểu dệt tổ ong.
- hood** nắp, chụp, chao; mũ trùm đầu; khăn trùm mũi xe.
- hook** cái móc, cái mắc, bản lề cừu; móc vào, treo vào, mắc vào, gài bằng móc.
- hook and eye** móc có lỗ, móc có vòng (thòng lọng), móc có khuyết.
- hook bar** thanh có móc, lược để kéo vải dệt kim (ở máy Cotton).
- hook end** đầu quặp của xơ.
- hook guide** móc dẫn sợi, cái dẫn có móc.
- hook-like** có dạng cái móc.
- hook link chain** xích móc.
- hook loom** máy dệt nổi hoa.
- hook of lifting wire** răng của platin (ở máy dệt kim).
- hook pin** ghim có móc.
- hook reed** lược khò có móc.
- hook rod** thanh có móc.
- hook tooth** răng có móc.
- hook-up** sự móc nối, sơ đồ nối mạch; sự lắp ráp thực nghiệm.
- hook-up after welt turn** sự móc nối sau khi lộn đường viền (cạp, mép).
- hook up the heald frames** treo go.
- Hooke's law** định luật Hooke.
- hook with a spring leg** móc có chân đàn hồi, platin có đế đàn hồi.
- hook with eye** móc có khuyết.

- hooked peg** cọc sợi có móc.
- hooked pin** đinh ghim có móc, kim có móc.
- hooked rail** thanh có móc.
- hooked rod** thanh có móc.
- hooking of harness cord** sự treo dây kéo go.
- hooking rail** ray treo.
- hoop** vành đai, đai chằng; lắp vành, lắp đai.
- hoop cutter** kìm cắt đai.
- hoop skirt** váy có đai cứng (*đề có thể xoè rộng*).
- hop pocketing** vải đề may bao đựng cây hoa bia (*hublông*).
- hop sacking** vải may bao đựng cây hoa bia (*hublông*).
- hopper** phễu nạp liệu.
- hopper bale breaker** máy xé kiện kiểu hòm bông.
- hopper bale opener** máy xé kiện có hòm chứa.
- hopper feed** sự tiếp liệu qua phễu, sự cấp vật liệu rời.
- hopper feed opener** máy xé trộn có hòm chứa.
- hopper feeder** máy cấp liệu, máy chuyển vật liệu rời.
- hopper lid** nắp thùng chứa vật liệu rời.
- hopper scales** cân dùng cho vật liệu rời.
- hopper space** dung lượng vật liệu rời không gian bị vật liệu rời chiếm chỗ, chỗ chứa vật liệu rời.
- hopsack** vải len thô kiểu dệt vân diềm.
- hopsack weave** kiểu dệt vân diềm tăng đều.
- hopsacking** vải thô (thưa); kiểu dệt vân diềm tăng đều (*đề may quần áo thể thao*).
- horizontal** nằm ngang; đường nằm ngang, thanh ngang.
- horizontal apron** tấm chắn nằm ngang, băng tải nằm ngang.
- horizontal beam dyeing machine** máy nhuộm có trục nằm ngang.
- horizontal bed machine** máy dệt kim phẳng thủ công.
- horizontal cleaner** máy xé ngang, máy xé nằm.
- horizontal creel** giá mắc sợi nằm ngang.
- horizontal creel peg** cọc cắm búp sợi trên giá mắc nằm ngang.
- horizontal float retting** sự ngâm thả đứng.
- horizontal hook** móc nằm ngang, platin nằm ngang.
- horizontal missing** sự tuột vòng sợi theo chiều ngang (*lỗi dệt kim*).
- horizontal opener** máy xé ngang, máy xé nằm.
- horizontal padding mangle** máy ngâm ép nằm ngang.
- horizontal plane** mặt phẳng nằm ngang.

- horizontal projection** hình chiếu bằng.
- horizontal ring temple** vành vòng, vành mép có vòng.
- horizontal spindle** trục nằm ngang.
- horizontal stripe** sọc ngang, vân ngang, vệt nằm ngang.
- horizontal stripe pattern** mẫu có sọc ngang.
- horizontal striping device** thiết bị để dệt sọc ngang (*dệt ktm*).
- horizontal tenter** máy vắt nằm ngang.
- horizontal warp beam dyeing machine** máy nhuộm trục lớn đục lỗ nằm ngang.
- horizontal warping machine** máy mắc sợi nằm ngang.
- horn** cái sừng, gậy dẫn cúi.
- hornless sheep** cừu không có sừng.
- horny** có chất sừng, như sừng.
- horny layer of cuticle** lớp biểu bì có chất sừng (có keratin).
- horny scale** vảy sừng.
- horny tissue** mô sừng.
- horse cloth** vải phủ lưng ngựa, chăn đắp cho ngựa.
- horse hair** lông ngựa.
- horse hair carpet** thảm lông ngựa (*dệt bằng bờm hoặc lông đuôi ngựa*).
- horse hair cloth** vải lông ngựa (*dệt bằng lông ngựa*).
- horse hair fabric** vải (làm bằng) lông ngựa.
- horse hair lining** vải lót làm bằng lông ngựa.
- horse-hair loom** khung dệt để dệt vải lông ngựa.
- horse hair sieve** cái rây làm từ lông bờm ngựa.
- horse-power** sức ngựa, mã lực (bằng 76,040 kgs).
- horse tail hair** lông đuôi ngựa.
- horse towel** khăn lau ngựa.
- horshair** lông ngựa.
- horshair heald** giấy go làm bằng lông ngựa.
- horshair like fibre** xơ giống lông ngựa.
- horshair lining** vải lót làm bằng lông ngựa.
- horshair spinning machine** máy kéo sợi từ lông ngựa.
- horshair yarn** sợi kéo từ lông ngựa.
- horseshoe magnet** nam châm hình móng ngựa.
- horseshoe neckline** cổ áo có dạng móng ngựa.
- hose** ống mềm, bít tất dài (*của phụ nữ*)/lắp ống, lắp vòi, tưới nước bằng vòi.
- hose-band** nịt treo bít tất, viền trang trí bít tất.
- hose clip** cái kẹp bít tất dài.
- hose dye border** máy lên hộp định



hình và nhuộm tất dài.

**hose dyeing** sự nhuộm tất tất dài.

**hose examining machine** máy kiểm tra tất tất dài.

**hose finishing machine** máy xử lý hoàn tất tất tất dài.

**hose flat knitting machine** máy dệt tất tất dài kiểu phẳng.

**hose loom** máy dệt vải ống.

**hose machine** máy dệt tất tất dài.

**hose reversing** sự lộn tất tất dài.

**hose top** mép tất tất dài, miệng tất tất.

**hosiery** hàng dệt kim; hàng tất tất dệt kim.

**hosiery boarder** máy làm khuôn tất tất dài.

**hosiery dyeing** nhuộm tất tất dài.

**hosiery dyeing machine** máy nhuộm tất tất dài phụ nữ.

**hosiery frame** máy dệt kim, máy dệt tất tất dài.

**hosiery goods** hàng dệt kim, hàng dệt tất tất dài.

**hosiery industry** công nghiệp dệt kim, công nghiệp dệt tất tất.

**hosiery machine** máy dệt kim, máy dệt tất tất.

**hosiery manufacture** sản xuất hàng dệt kim, sản xuất tất tất dài.

**hosiery mill** nhà máy dệt kim, nhà máy dệt tất tất dài.

**hosiery press** máy làm khuôn tất tất

dài, máy tạo hình tất tất dài.

**hosiery seamer** máy khâu nối tất tất dài.

**hosiery sewing machine** máy khâu hàng dệt kim, máy may tất tất dài.

**hosiery twist** độ xoắn của sợi dệt kim.

**hosiery yarn** sợi dệt kim.

**hospital sheeting** vải trải giường bệnh viện.

**hospital switch** cái ngắt điện giải nguy, cầu dao bảo hiểm.

**hot** nóng, có điện áp cao// nung nóng.

**hot-air** không khí nóng.

**hot-air chamber** buồng sấy bằng không khí nóng.

**hot-air drier (dryer)** máy sấy không khí nóng.

**hot-air drying** sự sấy không khí nóng.

**hot-air drying machine** máy sấy không khí nóng.

**hot-air fixation** sự xử lý bán màu bằng không khí nóng; sự xử lý "định hình" bằng không khí nóng.

**hot-air heating** sự sưởi bằng không khí nóng.

**hot-air setting** sự định hình bằng không khí nóng.

**hot-air sizing machine** máy hồ gió nóng, máy hồ có buồng sấy.

**hot-air stenter** máy sấy văng, máy văng và sấy bằng không khí nóng.

**hot bath** dung dịch nóng.

- hot calender** máy cán nóng.
- hot drawing** sự kéo dãn nóng.
- hot-dyeing dyestuff** thuốc nhuộm nóng.
- hot embossing** sự dập nổi hình hoa (trong điều kiện nóng).
- hot flue dryer** buồng sấy bằng khí nóng.
- hot liquor** dung dịch nóng.
- hot metal bath** bể kim loại nóng chảy.
- hot oil dyeing** sự nhuộm bằng dầu nóng.
- hot plate** tấm đốt nóng, bàn nóng.
- hot-plate singeing** sự đốt bằng tấm kim loại nóng.
- hot-press** máy ép nóng.
- hot pressing** sự là nóng.
- hot-roller setting** sự định hình bằng trục đốt nóng, sự gắn màu bằng trục lăn nóng.
- hot spraying** sự phun khí nóng (để sấy).
- hot-stretching** sự kéo giãn khí nóng.
- hot treatment** sự xử lý nóng.
- hot-water heating** sự sưởi bằng nước nóng, sự gia nhiệt bằng nước nóng.
- hot-water pipe** ống dẫn nước nóng.
- hot-water retting** sự ngâm trong nước nóng, sự dầm trong nước nóng.
- hot-water setting** sự định hình bằng nước nóng.
- hot water soluble** dễ tan trong nước nóng.
- hot-water spinning** sự kéo sợi có nước nóng.
- hot-water supply** nguồn cấp nước nóng.
- hot wet spinning** sự kéo sợi ướt nóng.
- hotflue** máy sấy không căng bằng không khí nóng.
- houndstooth check** vải kẻ ô vuông mịn (xen kẻ các ô vuông đen hoặc màu với các ô vuông trắng).
- house coat** áo choàng mặc ở nhà, đồ ngủ.
- house dress, house frock** y phục nữ ở nhà.
- household detergent** bột giặt gia dụng.
- household dyes** thuốc nhuộm gia dụng.
- household textiles** vải dùng trong gia đình.
- household washing** sự giặt ở nhà, sự giặt trong gia đình.
- household washing machine** máy giặt gia đình.
- housing** vải bọc; sự che phủ.
- hub** ống bọc, moay ơ (ở bánh xe), ống nối ngoài, tang quần dây cáp, khuôn dập, chày dập.
- huarizo** giống cừu huartzo (tại giữa cừu nhà và cừu núi Nam Mỹ).
- huckaback** vải lanh thô (làm khăn lau tay).
- hucks** vỏ kén (tằm); mảnh vỏ quả bông.

- hue "tông" màu, sắc thái.
- humecatat chất làm ẩm, chất làm tăng tính hút nước.
- humid ẩm, ẩm ướt.
- humidification sự làm ẩm.
- humidifier máy làm ẩm, máy giữ độ ẩm, dụng cụ làm ẩm.
- humidify làm ẩm.
- humidifying air không khí dễ làm ẩm.
- humidifying plant thiết bị làm ẩm.
- humidity độ ẩm.
- humidity control sự điều chỉnh độ ẩm.
- humidity controller máy điều chỉnh độ ẩm.
- humidity correction factor hệ số hiệu chỉnh theo độ ẩm không khí.
- humidity index chỉ số độ ẩm.
- humidity indicator vật chỉ thị độ ẩm, cái chỉ độ ẩm.
- humidity measurement sự đo độ ẩm.
- humidity measuring instrument máy đo độ ẩm, dụng cụ đo độ ẩm.
- humidity meter máy đo độ ẩm, dụng cụ đo độ ẩm.
- humidity of air độ ẩm không khí.
- humidity recorder máy ghi độ ẩm.
- humidity test sự thử độ ẩm.
- humidity test sự kiểm tra độ ẩm.
- humidostat thiết bị điều hòa độ ẩm.
- hump mũi platin, gò platin (đệ kim).
- hundredweight tạ (ở Anh, bằng 50,8kg; ở Mỹ bằng 45,3kg).
- hurdle bức rào tạm thời; rào tạm thời.
- hurdle drier máy sấy phen, máy sấy nhiều ngăn kéo.
- hurds bã dầy, bã gai.
- husk vỏ khô (của trái cây) lá bao (ở bắp ngô); bóc vỏ, xay (thóc).
- husk of fruit vỏ khô của trái cây.
- hybrid cây lai, giống lai; (thuộc) lai.
- hybrid computer máy tính ghép.
- hydrate hydrat; hydrat hóa.
- hydration water nước hydrat hóa, nước kết tinh.
- hydratize hydrat hóa.
- hydraulic (thuộc) thủy lực.
- hydraulic actuator bộ điều khiển thủy lực.
- hydraulic baling press máy ép thủy lực để đóng kiện.
- hydraulic bobbin press máy ép thủy lực để ép cuộn dây.
- hydraulic brake phanh thủy lực, bộ hãm thủy lực.
- hydraulic clutch khớp ly hợp thủy lực.
- hydraulic control sự điều khiển thủy lực.
- hydraulic controller bộ điều khiển thủy lực.
- hydraulic drive sự dẫn động thủy lực, sự truyền dẫn thủy lực.
- hydraulic governor bộ điều chỉnh thủy lực.

**hydraulic jack** kích thủy lực.

**hydraulic lift** máy nâng thủy lực.

**hydraulic lifting device** thiết bị nâng thủy lực.

**hydraulic mechanism** cơ cấu thủy lực.

**hydraulic power-cylinder** xi lanh thủy lực.

**hydraulic press** máy ép thủy lực.

**hydraulic pump** máy bơm thủy lực.

**hydraulic servo (actuator)** động cơ trợ động thủy lực, cơ cấu dẫn động thủy lực.

**hydraulic servo-components** các thành phần chức năng của hệ thống thủy lực.

**hydraulic servomotor** động cơ trợ động thủy lực.

**hydraulic test** thử nghiệm thủy lực.

**hydrobromic acid** axit hydro-bromic, HBr.

**hydrocarbon** hidrocarbon.

**hydrocellulose** hidroxenuloza.

**hydrochloric acid** axit clohydric, HCl.

**hydrocyanic acid** axit cyanhydric hcn.

**hydroextract** ép nước, khử nước, vắt nước.

**hydroextracting** sự tách nước, sự ép nước, vắt.

**hydroextractor** máy vắt.

**hydrofluoric acid** axit flohydric hf.

**hydrogen** hiđrô, H.

**hydrogen bond** liên kết hiđrô.

**hydrogen bromide** hiđrô bromua, hbr.

**hydrogen chloride** hidroclorua, HCl.

**hydrogen fluoride** hi-đrô florua, HF.

**hydrogen ion** ion hiđrô,  $H^+$ .

**hydrogen ion indicator** chất chỉ thị ion hiđrô.

**hydrogen peroxide** hidroperoxit.

**hydrogen peroxide bleach** tẩy trắng bằng hidroperoxit.

**hydrogen phosphate** hidrophotphat.

**hydrogen sulfide** hiđrô sunfua,  $H_2S$ .

**hydrogen sulphate** hidrosunfat,  $MHSO_2$ .

**hydrogenation** sự hiđrô hóa.

**hydrograph** biểu đồ thủy lượng.

**hydrolysis** sự thủy phân.

**hydrolytic** (thuộc) thủy phân.

**hydrolyze** thủy phân.

**hydrolyzing agent** chất thủy phân, tác nhân gây thủy phân.

**hydrometer** tỷ trọng kế chất lỏng.

**hydron dye** thuốc nhuộm hydron.

**hydropectin** hidropectin.

**hydroperoxide** hidroperoxit,  $H_2O_2$ .

**hydrophilic** ưa nước, hảo nước.

**hydrophility** tính ưa nước.

**hydrophobe** chất kỵ nước.

**hydrophobic** kỵ nước, ghét nước.

- hydrostatic balance** sự cân bằng thủy tĩnh.
- hydrosulphite caustic soda vat** bể dung dịch khử chứa hidrosulphit và xút.
- hydrosulphite discharge** sự bốc mầu bằng hidrosulphit.
- hydrosulphite potash vat** bể dung dịch chứa hidro sulphit và kali cacbonat.
- hydrosulphite vat** bể dung dịch khử chứa hidrosulphit.
- hydrotropic** có tính hướng nước.
- hydrotropy** tính hướng nước, khả năng làm tăng độ hòa tan của những hợp chất khó tan trong nước.
- hydroxide** hydroxit.
- hydroxy acid** axit hidroxilic (*một axit hữu cơ có nhóm  $OH$ -*).
- hydroxyl** gốc hydroxyl,  $OH$ .
- hydroxyl group** nhóm hydroxyl, nhóm  $OH$ -.
- hydroxylamine** hydroxylamin.
- hygral expansion** sự kéo giãn khi tương nở.
- hygrometer** ẩm kế.
- hygroscopic** có tính hút ẩm, (thuộc) hút ẩm.
- hygroscopic property** tính chất hút ẩm.
- hygroscopicity** tính hút ẩm, khả năng hút ẩm.
- hygrostat** máy điều ẩm.
- hyperbolic** hipertolic, có dạng hyperbol.
- hyperoxide bleach** tẩy trắng bằng peoxit.
- hypobromite** hypobromit,  $MOBr$ .
- hypochloride** hypoclorit,  $MOCl$ .
- hypochlorite bleaching** sự tẩy trắng hypoclorit.
- hypochlorite - peroxide bleach** tẩy trắng kết hợp hypoclorit - peroxit.
- hyposulphite** hyposunphit,  $M_2S_2O_4$ , hidrosulphit.
- hyposulphurous acid** axit hyposulfuro,  $H_2S_2O_4$ .
- hysteresis** sự trễ, hiện tượng trễ, hiện tượng từ trễ.
- hysteresis curve** đường cong từ trễ.
- hysteresis loop** vòng từ trễ.
- hysteresis loss** tổn thất từ trễ.
- hysteretic set** định hình trễ.
- hysteretic constant** hằng số từ trễ.

# I

**IDP (integrated data-processing)**

xử lý dữ liệu tập trung tin.

**i.e.** đó là, tức là.

**I.I.C (International Institute of Cotton)** Viện bông quốc tế.

**I.M. Pinstrumental match prediction** phép dự tính phối màu bằng máy.

**I.W.S. International Wool Secretariat** Ban tư vấn quốc tế về len.

**I.W.T.O. International Wool Textile Organization** Tổ chức quốc tế về hàng dệt bằng len.

**IR-radiation** bức xạ hồng ngoại.

**ice colours** thuốc nhuộm lạnh.

**ice dyeing** sự nhuộm lạnh.

**ideal** (thuộc) lý tưởng; hoàn hảo, đúng như lý thuyết.

**ideal conformation** cấu hình lý tưởng.

**ideal copolymerization** đồng trùng hợp lý tưởng.

**ideal efficiency** hiệu suất lý tưởng, hiệu suất lý thuyết.

**ideal elastic body** vật đàn hồi lý tưởng.

**ideal solution** dung dịch lý tưởng.

**ideal temperature** nhiệt độ lý tưởng.

**ideal viscous fluid** chất lỏng nhớt lý tưởng.

**identification** sự đồng nhất hóa, sự nhận biết, sự nhận dạng, ký hiệu, phân loại.

**identification colour** màu đánh dấu, màu để nhận biết.

**identification mark** nhãn (dấu hiệu) sản xuất, nhãn hiệu chế tạo.

**identification plate** miếng ghi nhãn hiệu để nhận biết (trên máy).

**identify** đồng nhất hóa, nhận ra, nhận biết, nhận dạng.

**idle** dề không, chạy không, vô hiệu quả; quay không, chạy không tải, không chịu lực.

**idle capacity** công suất vô ích, thặng dư (điện dung, dung lượng) vô ích.

**idle circuit** mạch điện ở trạng thái tĩnh.

**idle coupling** khớp nối không hoạt động.

**idle course** hàng đề không, hàng trống.

**idle course attachment** thiết bị đề  
đặt hàng trống (đặt kim).

**idle course lever** cần của thiết bị đề  
đặt hàng trống (đặt kim).

**idle current** dòng chạy không.

**idle gear** bánh răng trung gian.

**idle motion** sự chạy không tải.

**idle period** khoảng dừng.

**idle position** vị trí chạy không tải, vị  
trí không làm việc.

**idle pulley** puli không tải, puli chạy  
không.

**idle racking** sự dịch chuyển không tải.

**idle roll** trục không tải.

**idle roller** con lăn đỡ, con lăn tựa.

**idle run(ning)** sự chạy không tải.

**idle speed** tốc độ chạy không tải.

**idle-speed adjustment** sự hiệu chỉnh  
tốc độ không tải.

**idle time** thời gian không làm việc, thời  
gian mất đi.

**idle time (punched) card** bìa đục lỗ  
để ghi lại thời gian dừng.

**idle wheel** bánh răng trung gian.

**idler** bánh răng trung gian, bánh đệm,  
bánh dẫn hướng, bánh chạy không.

**idler pulley** puli chạy không.

**idler wheel** bánh răng trung gian.

**idling** hành trình chạy không, trạng thái  
chạy không.

**idling gear** *xem* **idle gear**.

**idling position** vị trí đứng yên.

**idling pulley** *xem* **idle pulley**.

**idling roller** *xem* **idle roller**.

**idling speed** tốc độ chạy không tải.

**idling time** *xem* **idle time**.

**iguitability** tính dễ cháy.

**ignite** đốt cháy, bắt lửa, bốc cháy, đánh  
lửa.

**ignition** sự mồi lửa, sự đánh lửa, sự  
bốc cháy.

**ignition point** điểm đánh lửa.

**ignition temperature** nhiệt độ bốc  
cháy.

**ignition test** kiểm tra độ cháy, kiểm  
tra bằng đốt cháy.

**ignition tube** ống đánh lửa; ống nghiệm.

**ill** xấu, tồi, kém, khó, không hoàn hảo,  
không đúng.

**ill-designed** được thiết kế tồi, có kết  
cấu tồi.

**ill-fashioned** được định hình kém (*đặt  
kim*).

**illuminate** chiếu sáng, rọi sáng.

**illuminated discharge** sự phóng điện  
phát sáng.

**illuminated discharge printing in**  
bọc màu.

**illuminated effect** hiệu quả nhiều màu.

**illuminating power** cường độ chiếu  
sáng.

**illumination** sự chiếu sáng, sự rọi sáng, độ rọi

**illumination of resist** nhuộm màu ngửa.

**imaginary** tưởng tượng, không có thực, ảo.

**imaginary number** số ảo.

**imbibe** hút, hấp thụ, uống.

**imbibition** sự uống, sự hút, sự hấp thụ.

**imbibition value** độ hút, độ hấp thụ.

**imidazolidone resin** nhựa hoàn tất "imidazolidon".

**imido group** nhóm imido.

**imitate** bắt chước, phỏng theo, làm theo, làm giả.

**imitation** sự bắt chước, vật mô phỏng, đồ giả.

**imitation brocade** vải giả kim tuyến gấm, thêu kim tuyến giả.

**imitation fur** lông thú nhân tạo, lông thú giả.

**imitation gauze** vải dệt quần giả.

**imitation gold wire** dây vàng giả.

**imitation leather** da giả, da nhân tạo.

**imitation leno** vải dệt quần giả.

**imitation linen** vải giả lanh.

**imitation silver wire** dây bạc giả.

**imitation turf** bãi cỏ nhân tạo, thảm cỏ giả (làm bằng vải không dệt).

**imitation yarn** sợi mô phỏng.

**immature** không chín, chưa chín muồi,

chưa già.

**immature cotton** bông không chín.

**immediate** trực tiếp, ngay lập tức, tức thời.

**immerse** nhúng, ngâm, nhận chìm, ngập vào.

**immersed** được ngâm, được nhúng, bị nhận chìm.

**immersion** sự nhúng nước, sự ngâm nước; sự nhấn chìm.

**immersion drum** thùng ngâm dưới nước.

**immersion fluid** chất lỏng để ngâm (dùng khi quan sát qua kính hiển vi).

**immersion heater** que đun nước đặt chìm.

**immersion jig** máy nhuộm cuốn đặt chìm.

**immersion passage** sự truyền qua nước.

**immersion roller** trục dìm.

**immersion test** kiểm tra bằng cách ngâm (nhúng) dưới nước.

**immunization** sự gây miễn dịch.

**immurnize** gây miễn dịch; làm mất hiệu lực.

**immunized cotton** bông được xử lí hóa học để không nhuộm được bằng thuốc nhuộm trực tiếp.

**impact** va chạm, chạm mạnh, sự va chạm trực diện; va đập, đụng chạm.

**impact load tester** máy thử va đập.



- impact loading** tải trọng va đập.
- impact strength** độ bền chống va đập.
- impact strength tester** máy thử độ bền va đập.
- impair** làm suy yếu, làm hư hỏng, làm yếu đi.
- impairment** sự làm suy yếu, sự làm hư hỏng, sự làm xấu đi.
- impart** truyền cho, chia phần cho, truyền đạt, phổ biến.
- impart a yellow tinge** làm cho vàng đi, ngả màu vàng.
- impart water-repellent characteristics** làm cho có tính chống thấm nước.
- impart waviness** làm gợn sóng, làm nổi sóng, làm cho nhấp nhô.
- impartial** công bằng, vô tư, không thiên vị.
- imparting stiffness** độ cứng vững truyền cho.
- imparting torque** sự tạo xoắn.
- imparting twist** sự tạo xoắn.
- impedance** trở kháng.
- impede** làm trở ngại, ngăn cản, cản trở.
- impeller** bộ cánh quạt, chong chóng, bộ cánh máy trộn, bánh công tác.
- impeller pump** máy bơm li tâm.
- impenetrability** tính chống xuyên qua, tính cản thấm.
- imperfect** không hoàn hảo, không hoàn chỉnh, chưa hoàn thành, có khuyết tật.
- imperfect splitting** sự tách chế không hoàn toàn.
- impermeability** tính không thấm.
- impermeable** không thấm, chống thấm.
- impermeable fabric** vải không thấm nước.
- impermeable to air** không thấm không khí, không cho không khí lọt qua.
- impermeable to oil** không thấm dầu.
- impermeable to water** kỵ nước, không thấm.
- impervious** không thấm (nước); không lọt qua.
- impervious to water** kỵ nước, không thấm nước.
- important** quan trọng, trọng yếu, trọng đại, hệ trọng.
- impregnant** chất thấm nhiễm, chất ngấm.
- impregnate** thấm, tẩm, thụ tinh.
- impregnated compartment** ngăn (gian, khoang) bị thấm.
- impregnating** sự ngấm.
- impregnating agent** chất ngấm.
- impregnating bath** dung dịch ngấm.
- impregnating liquor** dung dịch ngấm.
- impregnating machine** máy ngấm ép.
- impregnating mangle** máng ngấm ép.
- impregnating trough** máng ngấm tẩm.
- impregnation** sự ngấm.
- impregnation bath** dung dịch ngấm.

- impregnation process** công nghệ đính thấm.
- impregnation tester** máy thử mức độ ngấm.
- impregnator** máy ngấm ép.
- imprint** in dấu (tay), vết ấn; in hoa, ấn thành hình, in dấu lên.
- improve** cải tiến, cải tạo, hoàn thiện thêm, hoàn chỉnh thêm.
- improvement** sự cải tiến, cải tạo, làm cho tốt hơn, hoàn thiện thêm.
- improvement of fastness** sự cải thiện độ bền màu, sự làm tăng độ bền màu.
- improvement of wet fastness** sự cải thiện độ bền màu ướt, sự làm tăng độ bền màu ướt.
- impulse** xung, xung lực.
- impulse counter** máy đếm xung.
- impulse load** tải trọng va đập, tải trọng xung.
- impulse transmitter** máy phát xung.
- impure** không sạch, bẩn, có pha trộn, pha tạp.
- impure fibre** xơ lẫn tạp.
- impurity** sự không tinh khiết, tính pha trộn, chất bẩn, tạp chất.
- impurity content** hàm lượng tạp chất.
- in advance** trước, sớm.
- in gear** sự ăn khớp, sự ăn dao.
- in mesh with** ăn khớp với.
- in one setting** khi lắp đặt (bổ trí, để sửa chữa, hiệu chỉnh).
- in process** đang sản xuất, đang tiến hành, đang gia công, đang tiến triển.
- in sequence** theo thứ tự, tiếp theo, theo trình tự, theo hàng.
- in the grease** trong mỡ, trong dầu mỡ, trong dầu nhờn.
- in working condition** trong điều kiện làm việc, có khả năng vận hành.
- inaccurate** không đúng, không chính xác.
- inactivation** làm cho không hoạt động, khử hoạt tính.
- inactive** không hoạt động, không có hoạt tính, tra.
- inadequate** không thích ứng, không thích hợp.
- inanimate** chết, vô sinh, không có sinh khí, vô tri vô giác.
- inbuilt** xây gắn vào, xây chen vào, lắp vào.
- inaccessible** không tới được, không đạt được, không kiểm được.
- inch inse** (đơn vị đo chiều dài Anh bằng 2,54 cm).
- inching** sự di chuyển chậm, sự dịch dần dần.
- inching gear** bánh răng quay chậm.
- incidence angle** góc tới.
- incinerate** thiêu, đốt ra tro.
- incineration test** kiểm tra bằng cách đốt ra tro.
- incision** sự rạch, vết rạch, sự khắc, sự

chạm, vết khắc, vết chạm.

**inclination** sự nghiêng, độ nghiêng, độ dốc.

**inclination balance** cân cân nghiêng.

**incline of twill** độ nghiêng (hướng chéo) của kiểu dệt vân chéo.

**inclined** nghiêng, dốc, xiên.

**inclined conveyor** băng tải nghiêng.

**inclined creel** giá mắc sợi nghiêng.

**inclined knife** dao nghiêng.

**inclined lattice** băng tải lưới nghiêng.

**inclined plane** mặt phẳng nghiêng.

**inclined position** vị trí nghiêng, vị trí dốc (xiên).

**inclined shed** miệng vải nghiêng.

**include** bao gồm, gồm có, tính đến, kể cả.

**included bodies** các vật thể nhỏ bao gồm.

**incombustible** không cháy được.

**incombustible fabric** vải không cháy.

**incoming air** không khí vào, không khí dẫn đến.

**incomplete** thiếu, chưa đủ, chưa xong, không hoàn hảo.

**inconclusive** không đi đến kết luận, bỏ lửng, không quyết định, không xác định, không kết quả.

**inconsequent** không hợp lý, không logic, không hiệu quả.

**incorporate** kết hợp chặt chẽ, hợp nhất, sáp nhập, đưa vào, gắn vào, lắp vào.

**incorrect** không đúng, không chính, sai, có lỗi.

**incorrect change** sự thay đổi không đúng.

**increase** sự tăng thêm, sự gia tăng.

**increase in thickness** sự tăng độ dày.

**increase in depth** sự làm đậm màu.

**increase the concentration** sự tăng nồng độ.

**increase the tension** sự tăng sức căng.

**increased elasticity** độ đàn hồi được tăng lên.

**increasing speed** tốc độ tăng.

**increasing temperature** nhiệt độ tăng.

**incrustation** sự tạo thành vỏ cứng, sự đóng cặn; lớp cặn cứng.

**indanthrene** indantren (thuốc nhuộm).

**indanthrene dye** thuốc nhuộm hoàn nguyên, thuốc nhuộm "indantren".

**indelible ink** mực giặt không ra.

**indent** vết răng, khía răng cưa, vết răng cưa, chỗ lõm, rãnh hốc; đơn đặt hàng // làm mé, cắt lõm, cắt rãnh, viết đơn đặt hàng.

**indented** khía răng cưa có rãnh khía bị mé, bị lõm.

**independent** độc lập, không phụ thuộc, riêng biệt.

**independent doctor motion** chuyển động độc lập của dao nạo.

**independent drive** sự dẫn động độc lập, sự truyền động độc lập.

**independent shuttle change motion** bộ phận thay thoi độc lập.

**independent variable** biến số độc lập.

**indeterminate** vô định, vô hạn, không xác định.

**indeterminate coefficient** hệ số không xác định.

**indeterminate error** sai lệch ngẫu nhiên, sai số ngẫu nhiên.

**indeterminate quality** lượng không xác định.

**index** ngón tay trỏ, chỉ số kim, ký hiệu, bảng mục lục, số mũ, hệ số // chỉ rõ, lập bảng mục lục.

**index card** phiếu làm mục lục.

**index dial nut** đai ốc để cố định vị trí trên thang chia độ.

**index drum** thùng chỉ báo, thùng phát lệnh, thùng chia độ.

**index finger** ngón tay trỏ.

**index mark** ký hiệu, đường vạch.

**index number** chỉ số, số chỉ dẫn.

**index wheel** đĩa chia độ, bánh răng chia.

**India rubber** cao su Ấn độ, cao su thiên nhiên, cái tẩy.

**Indian calico** vải calico Ấn độ.

**Indian corn starch** tinh bột ngô.

**Indian cotton** bông Ấn độ.

**Indian grass** cây đay, đay.

**Indian nettle** cây tầm ma Ấn độ.

**Indian oak silk moth** bướm tằm ăn lá sồi Ấn độ.

**Indian raw silk** tơ tằm nguyên liệu Ấn độ.

**Indian velvet** nhung Ấn độ.

**indicate** chỉ thị, chỉ báo, chỉ dẫn, ký hiệu.

**indication** sự chỉ thị, sự chỉ báo, sự chỉ dẫn, ký hiệu, số chỉ (trên đồng hồ).

**indicator** chất chỉ thị, chỉ thị kế.

**indicator balance** cân có kim chỉ.

**indicator board** bảng chỉ báo, tấm biển báo.

**indicator colour** màu chỉ thị.

**indicator disc** đĩa chia, đĩa chỉ báo.

**indicator lamp** đèn báo.

**indicator of counter** đồng hồ chỉ báo của máy.

**indicator paper** giấy chỉ thị, giấy thử.

**indicator rod** cần chỉ báo, que chỉ thị.

**indicator scale** thang chia độ của máy chỉ báo.

**indicator unit** máy thông báo, máy báo.

**indigenous sheep** cừu bản địa.

**indigo** cây chàm, thuốc nhuộm chàm, bột chàm, màu chàm, indigo.

**indigo dye** thuốc nhuộm chàm.

**indigo dyeing** sự nhuộm bằng chàm.

**indigo dyeing vat** dung dịch chàm.

**indigo plant** cây chàm.

**indigo prints** vải in hoa màu chàm.

**indigo vat** dung dịch indigo đậm đặc.

**indigoid indigott**, có dạng chàm.

**indigoid dye** thuốc nhuộm dạng chàm.

**indigosol dye** thuốc nhuộm hoàn nguyên tan, thuốc nhuộm indigosol.

**indirect** gián tiếp.

**indirect lighting** ánh sáng gián tiếp, ánh sáng tỏa.

**indirect proportion** tỷ lệ nghịch.

**indiscernible** không phân biệt được, không thể thấy rõ.

**indispensable** rất cần thiết, không thể thiếu được.

**indissoluble** không tan được, không hòa tan được.

**indistinct** không rõ ràng, không phân biệt, lơ mơ.

**individual** riêng, riêng lẻ, độc đáo, đặc biệt.

**individual drive** truyền động độc lập, truyền động riêng biệt.

**individual fibre** xơ đơn.

**individual needle selection** sự lựa chọn từng cái kim (*ở máy dệt kim*).

**individually powered** được truyền động riêng biệt; có động cơ riêng biệt.

**induced colour** màu bị cảm ứng.

**inductile fibre** xơ không giãn, xơ không có độ giãn.

**induction** sự cảm ứng, phép qui nạp.

**induction coil** cuộn cảm ứng.

**induction force** lực cảm ứng.

**induction furnace** lò cảm ứng.

**inductive** quy nạp, cảm ứng.

**industrial** (thuộc) công nghiệp.

**industrial engineering** kỹ thuật công nghiệp, kỹ thuật tổ chức sản xuất.

**industrial fabric** vải kỹ thuật

**industrial pollution** ô nhiễm do công nghiệp.

**industrial retting** sự ngâm theo kiểu công nghiệp.

**industrial textiles** vải kỹ thuật, hàng dệt kỹ thuật.

**industrial waste water** nước thải công nghiệp.

**inelastic** không đàn hồi, không co giãn, cứng nhắc, không nhạy bén.

**inert** trơ, trì trệ, chậm chạp.

**inert gas** khí trơ.

**inertia** quán tính, tính ỳ, tính trì trệ, tính chậm chạp.

**inertia force** lực quán tính, sức ỳ.

**inertial** có quán tính, ỳ.

**inertness** tính trơ ỳ, tính không hoạt động.

**inessential** không cơ bản, không cần thiết.

**inexact** không đúng, không chính xác.

**inexpensive** không đắt, rẻ.

**inexpert** không chuyên môn, không thạo.

**inextensible** không thể duỗi thẳng, không thể kéo dài, không thể mở rộng, không thể đưa ra, không thể gia hạn.

**inextensible fibre** xơ không giãn.

**infected seed** hạt bị nhiễm sâu bệnh.

**inferior** thấp kém, thua kém.

**inferior cocoon** kén xấu, kém kém phẩm chất.

**inferior goods** hàng kém phẩm chất.

**inferior jute** xơ day chất lượng thấp.

**inferior quality wool** lông cừu chất lượng thấp, xơ len chất lượng thấp.

**infinite** vô hạn, vô tận.

**infinitely variable** biến đổi liên tục, thay đổi liên tục.

**infinite variable speed mechanism** cơ cấu biến tốc vô cấp.

**inflamm** đốt cháy, bốc lửa.

**inflammability** tính dễ cháy.

**inflammable** dễ cháy.

**inflatable products** sản phẩm có thể thổi phồng, sản phẩm có thể bơm phồng.

**inflated diaphragm method** phương pháp thí nghiệm bằng màng thổi phồng.

**inflection point** điểm uốn.

**inflexible** không uốn được, không bẻ cong được, khó uốn cứng.

**inflow** dòng chảy vào, dòng vào.

**inflow nozzle** vòi phun vào, ống phun vào.

**influence** ảnh hưởng, tác dụng, tác động.

**influence of temperature** ảnh hưởng của nhiệt độ.

**influx** sự chảy vào, sự tràn vào.

**infra-red** hồng ngoại, ngoài đỏ.

**infra-red absorber** vật hấp thụ hồng ngoại.

**infra-red drier** máy sấy bức xạ hồng ngoại.

**infra-red drying** sự sấy bằng bức xạ hồng ngoại.

**infra-red fixation** sự gắn màu bằng bức xạ hồng ngoại.

**infra-red reflexion** phản xạ hồng ngoại.

**infra-red spectroscopy** phép nghiên cứu phổ hồng ngoại.

**infra-red spectrum** quang phổ hồng ngoại.

**ingredient** thành phần, hợp phần, chất độn (*cao su*).

**inheritance** tính di truyền, sự di truyền.

**inhibit** ức chế, kìm hãm.

**inhibitive capacity** hiệu suất hạn chế.

**inhibitor** chất ứng chế, chất hãm.

**inhomogeneous** không đồng nhất, không đồng đều.

**initial** ban đầu.

**initial bath** dung dịch nhuộm ban đầu, dung dịch cấp ban đầu.

**initial colour** màu ban đầu.

**initial concentration** nồng độ ban đầu.

**initial cost** chi phí ban đầu, giá ban đầu.

**initial data** số liệu cơ bản, các giá trị ban đầu.

**initial liquor** dung dịch ban đầu.

**initial loading** tải trọng ban đầu.

**initial performance** công suất ban đầu, hiệu suất ban đầu.

**initial product** sản phẩm ban đầu, kết quả ban đầu.

**initial rate of absorption** tốc độ hấp thụ thuốc nhuộm ban đầu.

**initial shade change** sự biến màu ban đầu; sự bắt đầu thay đổi màu.

**initial speed of shuttle** tốc độ ban đầu của thoi.

**initial state** trạng thái ban đầu.

**initial tension** sức căng ban đầu.

**initial twist** độ xoắn ban đầu.

**initials** đồ toán.

**initiate** khơi mào, bắt đầu, mở đầu.

**initiation** sự khởi đầu.

**inition** (sự) khơi mào.

**inject** tiêm, phun.

**injection** sự phun, sự tiêm, thuốc tiêm.

**injection pump** máy bơm phun (*nhiên liệu*).

**injection dyeing machine** máy nhuộm phun.

**injure** làm lại, làm hỏng; thổi vào chỗ hỏng, phép nội xạ.

**injure by light** hư hỏng do ánh sáng.

**injured hemp** gai dầu bị đập nát.

**injurious** có hại, làm hại, làm hỏng.

**injurious action** tác dụng có hại, ảnh hưởng có hại.

**injurious to textiles** có hại cho sản

phẩm dệt.

**ink-blue** mực xanh.

**inlaid net** vải dệt rua lỗ cài sợi ngang.

**inlay pattern** kiểu đan đệm.

**inlet** cửa vào, lỗ nạp vào, đầu vào, lối vào, vịnh nhỏ, vũng, lạch.

**inlet air** không khí hút vào.

**inlet channel** kênh vào.

**inlet material** vật liệu đưa vào.

**inlet of air** lối vào của không khí.

**inlet opening** lỗ vào, lỗ nạp.

**inlet pipe** ống dẫn vào.

**inlet side** phía hút vào.

**inlet socket piece** cái nối ống, miệng ống, miệng kèn, miệng sáo.

**inlet tube** ống vào, ống nạp.

**inner** ở trong, bên trong.

**inner coating** lớp trong.

**inner diameter** đường kính trong.

**inner membrane of fibre** màng bên trong của xơ.

**inner ring** vòng đệm trong (*của ổ bi*).

**inner thigh wool** lông cừu xén từ đùi.

**inner width** chiều rộng bên trong.

**innersole** lớp bên trong đế giày.

**inodorous** không có mùi.

**inoperative** không chạy, không làm việc, không sản xuất, không hiệu quả.

**inorganic** vô cơ.

**inorganic chemistry** hóa học vô cơ.

- inorganic colour** chất màu vô cơ.
- inorganic fertilizer** phân bón vô cơ.
- inorganic fabre** xơ vô cơ.
- input** đầu vào, lối vào, tín hiệu vào// đưa vào.
- input power** công suất vào.
- input resistance** điện trở vào.
- input shaft** trục vào (*của hộp tốc độ*).
- input speed** tốc độ vào.
- input terminal** đầu dây vào, đầu cực vào.
- insect** côn trùng, sâu bọ.
- insect deterioration** sự hư hỏng do sâu bọ.
- insect mark** vết hỏng do côn trùng.
- insect-proof** chống được côn trùng.
- insect-repellent agent** thuốc chống sâu bọ.
- insecticidal finish** xử lí chống sâu bọ.
- insecticide** thuốc trừ sâu bọ, thuốc diệt côn trùng.
- insectifuge** chất chống sâu bọ.
- insectproof** chống được sâu bọ.
- insensibility** tính không nhạy cảm.
- insensitive** không nhạy cảm.
- insensitive to chemical agents** trơ với hóa chất, không nhạy với hóa chất.
- insensitive to light** bền vững dưới ánh sáng.
- insensitivity** tính không nhạy cảm.
- insensitivity to gas (fume) fading** tính trơ đối với các thành phần khí trong khói.
- inseparability** tính không thể chia tách.
- insert** tờ in rời (*lồng vào sách*), ống lót// dính vào, lồng vào, gài vào, ghép vào.
- insert the filling** đưa sợi ngang.
- insert the weft** đưa sợi ngang, dệt sợi ngang.
- insertion** sự gắn, sự dính, sự lồng vào, sự gài, sự ghép.
- insertion of threads** sự gài chỉ (*vào lõi quai sợi*).
- insertion of wound bobbin** sự đặt ống sợi vào thoi.
- insertion piece** miếng lót, miếng đệm.
- insertion ring** vòng đệm kín, vòng chèn.
- inside** ở trong, từ trong, mặt trong, phần trong, bên trong, phần giữa.
- inside brake** phanh trong, bộ hãm trong.
- inside diameter** đường kính trong.
- inside gear** bánh răng có răng bên trong.
- inside length** chiều dài bên trong.
- inside out** lộn trái, lộn ngược.
- inside selvedge** biên vải trong.
- inside sinker ring** vòng platin trong.
- inside tappet** bánh lệch tâm trong, cam trong.
- inside thread** ren trong.
- inside treadle motion** bộ phận chân guốc trong, (*ở bàn đạp miệng vát*).



- inside width** khổ rộng trong.
- insides** bộ phận tạo kiểu dẹt (*có máy dẹt ruy băng*).
- insolation** sự phơi nắng, sự tắm nắng, sự say nắng.
- insolubility** tính không hòa tan.
- insolububle** không hòa tan.
- insoluble azo dye** thuốc nhuộm azo không tan.
- insoluble azoic dye** thuốc nhuộm azo không tan.
- insoluble impurities** tạp chất (chất bẩn) không hòa tan.
- inspect** xem xét kỹ, kiểm tra, thanh tra.
- inspecting** sự xem xét, sự kiểm tra, sự thanh tra.
- inspecting and measuring machine** máy kiểm tra và đo.
- inspecting and rolling machine** máy kiểm tra và quấn.
- inspecting machine** máy kiểm tra.
- inspecting table** bàn kiểm tra, bàn kiểm nghiệm.
- inspection** sự xem xét, sự kiểm tra, sự thanh tra.
- inspection door** cửa kiểm tra, cửa khám xét.
- inspection machine** máy kiểm tra, máy kiểm nghiệm.
- inspection reroll** giá (máy) dẹt tháo kiểm tra.
- inspection table** bàn kiểm tra, bàn kiểm nghiệm.
- inspection test** kiểm tra nhận, kiểm soát.
- inspection window** cửa kiểm soát, cửa kiểm tra.
- instability** tính không ổn định, tính không bền vững.
- instable** không ổn định, không bền vững.
- install** lắp đặt, gá đặt.
- installation** sự lắp đặt, sự gá đặt, thiết bị, hệ thống máy móc.
- installation drawing** bản vẽ lắp đặt.
- installation for purification of effluents** thiết bị làm sạch nước thải.
- installation instruction** bản chỉ dẫn lắp đặt (*máy, thiết bị*).
- installed capacity** công suất lắp đặt.
- instantaneous stopping** sự dừng ngay lập tức.
- instep** mũi bàn chân, (*phần mũi của giày*,...) vật hình mũi bàn chân.
- instructions for erection** bản hướng dẫn lắp ráp.
- instructions for use** bản hướng dẫn sử dụng.
- instrument** khí cụ, công cụ, phương tiện; cung cấp dụng cụ máy móc.
- instrument bed** giường kim, ống kim.
- instrument board** bảng khí cụ, bảng đồng hồ đo.
- instrumental colour matching** sự ghép màu bằng máy, sự phối màu trên

cơ sở định hướng so màu.

**instrumental match prediction** sự phối ghép màu theo mẫu bằng máy.

**insulate** cách ly, cách điện, cô lập.

**insulated clip** cái kẹp cách li.

**insulated pliers** kìm cách điện.

**insulated wire** dây cách điện.

**insulating** cách ly, cách điện.

**insulating ability** khả năng cách ly, khả năng cách điện.

**insulating capacity** khả năng cách ly, khả năng cách điện.

**insulating cloth** vải cách ly, vải cách điện.

**insulating cord** dây cách điện, dây cách ly.

**insulating fabric** vải cách ly, vải cách điện.

**insulating material** vật liệu ngăn cách, chất ngăn cách, chất cách điện.

**insulating plate** bản cách điện, tấm ngăn cách.

**insulating power** khả năng ngăn cách, khả năng cách điện.

**ininsulating property** tính chất cách điện, cách li.

**insulating tape** băng cách điện.

**insulation** sự cô lập, sự cách ly, sự cách điện.

**insulation coating** lớp vỏ ly cách, lớp bọc cách điện.

**insulation fabric** vải cách ly, vải cách

điện.

**insunk** được cắm xuống; được chôn xuống, được chìm xuống.

**intake** sự nạp vào, sự hút vào, cửa nạp, lỗ hút, công trình lấy nước, sự tiêu thụ.

**intake air** không khí hút vào, không khí vào.

**intake capacity** công suất hút vào.

**intake fan** quạt hút.

**intake opening** lỗ vào; lỗ hút, lỗ nạp.

**intake pipe** ống vào, ống hút, ống nạp.

**intake roller** con lăn dẫn vào, trục cấp vào.

**intake side** phía hút vào, phía vào.

**intake valve** van nạp.

**intarsia design** kiểu dệt intarsia (kiểu đan ngang hai mặt trái có các sọc màu gầy và các ô màu hình nêm).

**intarsia flat knitting machine** máy dệt kim phẳng có thiết bị để dệt vải intarsia.

**integral** toàn bộ, tích phân, nguyên.

**integral calculus** phép tính tích phân.

**integral equation** phương trình tích phân.

**integral number** số nguyên.

**integrator** máy tích phân, bộ tích phân, mạch tích phân.

**intense** mạnh, có cường độ lớn, mãnh liệt.

**intensifier** bộ tăng cường, bộ khuếch đại, chất tăng màu, chất tăng độ dày

- intensify** tăng cường.
- intensifying agent** tác nhân tăng cường.
- intensity** cường độ.
- intensive** mạnh, có cường độ lớn, có liều lượng cao.
- ininteraction** sự tác động qua lại, sự tương tác.
- intercalate** xen vào giữa, chen thêm.
- intercallation** sự xen vào, lớp xen, lớp kẹp.
- intercellular** giữa tế bào.
- intercellular space** khoảng gian bào, khoảng giữa các tế bào.
- intercellular substance** chất giữa các tế bào, chất gian bào.
- intercept** phần bị chắn; chặn, chắn (*mặt phẳng, đường thẳng*).
- interceptor** cái chắn, cái chặn, cái giữ.
- interprior guide bearing** giàn dẫn của các chấn sợi.
- interchange** trao đổi, thay đổi, thay thế lẫn nhau, đổi chỗ.
- interchange reaction** phản ứng trao đổi.
- interchangeability** tính đổi lẫn, tính thay thế nhau, tính dễ hoán đổi.
- interchangeable** dễ đổi lẫn, dễ thay thế nhau, dễ hoán đổi.
- interchangeable double cloth** vải hai lớp có thể đổi mặt, vải hai lớp có hai mặt phải.
- interchangeable gear** bánh răng thay đổi được.
- interchangeable part** bộ phận lắp lẫn được, chi tiết lắp lẫn được.
- interchanger** bộ trao đổi (nhiệt).
- interconversion** sự đổi chỗ lẫn nhau.
- intercultural** giữa các cây trồng.
- interface** mặt phân cách, mặt phân chia.
- interfacial activity** tính hoạt động bề mặt, hoạt tính bề mặt.
- interfacial agent** chất hoạt tính giữa các bề mặt.
- interfacial polymerization** sự trùng hợp trên bề mặt, giới hạn giữa các "pha".
- interfacial tension** sức căng giữa các bề mặt.
- interfacial viscosity** độ nhớt giữa các bề mặt.
- interfelting** sự tạo nỉ, sự tạo phớt lén.
- interfere** giao thoa, can nhiễu, gây trở ngại, can thiệp vào, xen vào.
- interference** sự giao thoa, sự can nhiễu, sự can thiệp, sự gây trở ngại, sự xen vào.
- interference filter** bộ lọc khử nhiễu.
- interference meter** máy đo giao thoa.
- interfibre** giữa các xơ.
- interfibre friction** ma sát giữa các xơ.
- interim inspection** sự kiểm tra quá độ, sự kiểm tra giữa các nguyên công, sự kiểm tra trong thời chuyển tiếp.
- interionic** giữa các ion.

**interior** ở phía trong, bên trong, nội thất, phần trong.

**interior angle** góc trong.

**interior decoration** trang trí bên trong.

**interlace** đan lại, kết lại, bện lại, xoắn lại, dệt.

**interlaced coat loop** vòng đai bằng được khâu ở cổ áo (*dề treo*).

**interlaced handle** tay gạt đan, tay gạt dệt.

**interlaced piping** vải ống.

**interlaced rope** dây bện, dây đan.

**interlacing** sự đan, sự liên kết, sự xoắn lại, sự bện lại, sự ken lại.

**interlacing dot** ký hiệu kiểu đan, ký hiệu kiểu dệt.

**interlacing effect** mẫu đan, mẫu dệt, mẫu liên kết, kiểu dệt.

**interlacing of threads** sự liên kết của chỉ.

**interlacing point** điểm liên kết, điểm đan.

**interlayer** lớp xen, tầng xen giữa.

**interleaving tissue** giấy xen vào (giữa), giấy đệm.

**interlock** in-tơ-lốc (*dệt kim*); sự cài vào nhau, sự khóa liên động, khóa liên động.

**interlock fabric** vải dệt kim in-tơ-lốc.

**interlock fleece** nhung (tuyết) in-tơ-lốc (*dệt kim*).

**interlock knitting machine** máy dệt kim in-tơ-lốc.

**interlock plush** nhung in-tơ-lốc (*dệt kim*).

**intermediary** ở giữa, trung gian; vật trung gian, phương tiện trung gian.

**intermediate** vật trung gian, khâu trung gian, bán thành phẩm, sản phẩm trung gian; trung gian ở giữa; làm môi giới, làm trung gian.

**intermediate bath** dung dịch trung gian.

**intermediate bobbin drawing box** máy ghép đoạn giữa.

**intermediate card** tờ chải thứ ba (*trên máy chải len 3 tờ*).

**intermediate draft** bội số kéo dài khu vực; bội số kéo dài thành phần.

**intermediate clutch** khớp trung gian.

**intermediate colour** màu trung gian.

**intermediate drawing frame** máy sợi thô trung gian (*nguyên liệu cấp vào là sợi thô*).

**intermediate driver** máy sấy trung gian.

**intermediate drying** sự sấy trung gian.

**intermediate feed** phen cấp trung gian (*ở máy chải len*).

**intermediate flyer frame** máy sợi thô đợt hai.

**intermediate gear** bánh răng trung gian.

**intemediate gilling** kéo dài trường kim đợt hai.

**intermediate frame** máy chải sợi thô

đợt hai.

**intermediate layer** lớp trung gian, lớp môi giới.

**intermediate product** bán thành phẩm, sản phẩm trung gian.

**intermediate reaction** phản ứng trung gian.

**intermediate roller** trục giữa, trục trung gian.

**intermediate rolls** suốt trung gian.

**inintermediate scutcher** máy đập trung gian.

**intermediate shade** màu trung gian.

**intermediate slubber** máy sợi thô đợt hai.

**intermediate stage** giai đoạn trung gian, giai đoạn chuyển tiếp.

**intermediate steaming** sự chưng hấp trung gian.

**intermediate tone** màu trung.

**intermediate transmission** sự truyền động trung gian, hộp truyền động trung gian.

**intermediate wheel** bánh răng trung gian, bánh răng phụ.

**intermittent** ngắt quãng, gián đoạn, trực trặc.

**intermittent feed** sự cấp gián đoạn, di chuyển gián đoạn.

**intermittent let-off** sự tờ sợi dọc gián đoạn.

**intermittent light** ánh sáng gián đoạn.

**intermittent leading** tải trọng, gián đoạn, nạp gián đoạn, phụ tải gián đoạn.

**intermittent movement** chuyển động gián đoạn.

**intermittent running** sự vận hành gián đoạn.

**intermittent spinner** máy kéo sợi gián đoạn.

**intermittent spinning** sự kéo sợi gián đoạn.

**intermittent spun cocoon** kén tằm được kéo tơ gián đoạn.

**intermittent storage** sự bảo quản gián đoạn.

**intermittent take-up motion** thiết bị quấn vải gián đoạn.

**intermolecular** giữa các phân tử.

**internal** ở trong, trong, trong nước.

**internal angle** góc trong.

**internal circuit** mạch trong.

**internal diameter** đường kính trong.

**internal friction** ma sát trong.

**internal meshing** sự ăn khớp trong.

**internal stress** ứng suất bên trong.

**internal thread** ren trong.

**internal toothing** vành răng trong.

**international count** chỉ số quốc tế.

**international metric thread system** hệ ren quốc tế.

**interplay** ảnh hưởng lẫn nhau, tác động lẫn nhau.

- interrupt** làm gián đoạn, làm đứt đoạn, ngắt, cắt.
- interrupted movement of warp** sự chuyển động gián đoạn của sợi dọc.
- interrupted twill** kiểu dệt vân chéo gián đoạn
- interrupted cái ngắt điện, cầu dao.**
- interrupter magnet** nam châm của cái ngắt điện, nam châm của cầu dao điện.
- intersect** cắt ngang, cắt chéo, giao nhau.
- intersecting** sự giao nhau, sự cắt nhau.
- intersecting gill box** bộ kéo dài có hai trường kim trên dưới xen kẽ nhau.
- intersecting point** điểm giao nhau, điểm cắt nhau.
- interstice** khe, kẽ hở.
- interweave** đan với nhau, dệt với nhau, dệt xen lẫn.
- intramolecular** nội phân tử.
- intrinsic viscosity** độớt riêng.
- introduce** giới thiệu, đưa vào, du nhập.
- introduce steam** mở hơi vào.
- introduce the wire into shed** dẫn vào miệng vải (dệt).
- invention** sự phát minh, phát kiến, sự khám phá.
- inverse** ngược, ngược lại, nghịch đảo.
- inverse function** hàm ngược.
- inverse ratio** tỷ số nghịch đảo.
- inversely proportional** tỷ lệ nghịch.
- inverted** ngược, nghịch đảo.
- investment** sự đầu tư, vốn đầu tư, cái được đầu tư.
- investment cost** chi phí đầu tư.
- invoice** hóa đơn, danh đơn hàng gửi; lập danh đơn hàng gửi, viết hóa đơn, gửi danh đơn hàng gửi.
- invoice weight** trọng lượng ghi trong hóa đơn, trọng lượng yêu cầu thanh toán.
- inward run of carriage** sự đi vào của xe trượt (ở máy xe sợi cọc chạy).
- iodate** iodat // iot hóa.
- iodic acid** axit iodic.
- iodide** ioduá.
- iodine** iot, I.
- iodine-iodide test solution** dung dịch iot-iodua (dùng thử nghiệm hấp thụ iot).
- iodine number** chỉ số iot.
- iodine oxide** anhidrit iodic,  $I_2O_5$ .
- iodine solution** dung dịch iot.
- iodine test** thử bằng iot.
- iodine value** chỉ số iot.
- iodite** iotit.
- iodometry** phép chuẩn độ iot.
- iodous acid** axit iodic,  $HIO_2$ .
- ion exchange** sự trao đổi ion.
- ionic** (thuộc) ion.
- ionic activity** hoạt độ ion.
- ionic bond** liên kết ion.
- ionic reaction** phản ứng ion.
- ionization** sự ion hóa.

- ionized air** không khí bị ion hóa.  
**ionizer** chất sinh ra ion, chất điện ly.  
**iridescent** có màu óng ánh, có màu lấp lánh, "ngũ sắc".  
**iridescent colour** màu óng ánh, nhiều lấp lánh, màu "ngũ sắc".  
**iridescence effect** hiệu quả óng ánh nhiều màu, hiệu quả màu "ngũ sắc".  
**iron** sắt, đồ dùng bằng sắt, đồ sắt // bọc sắt; là (quần áo...)  
**iron acetate** sắt (III) axetat,  $\text{Fe}(\text{C}_2\text{H}_3\text{O}_2)_3$   
**iron bars** xà beng, gậy sắt.  
**iron casting** sự đúc gang.  
**iron dibromide** sắt (II) bromua.  
**iron dichloride**  $\text{FeCl}_2$ , sắt (II) clorua.  
**iron filings** bột sắt.  
**iron-grey** màu xám sắt.  
**iron mordant** chất hãm màu có sắt III, sắt (III) sulfat  $\text{Fe}_2(\text{SO}_4)_3$ .  
**iron-plating** sự mạ sắt, sự phủ sắt.  
**iron-salt** muối sắt.  
**iron stain** gỉ sắt, vết bẩn sắt.  
**iron-stain remover** chất tẩy gỉ sắt.  
**iron sulphate** sắt sulfat.  
**iron sulphide** sắt sulfua.  
**iron tube** ống thép.  
**iron wire** dây sắt, dây thép.  
**iron wire heald** dây go bằng sắt, dây go bằng thép.  
**ironed plush** nhung được là.  
**ironing** sự là phẳng, quần áo là, sự dặt.  
**ironing machine** máy là quần áo.  
**ironing mark** ký hiệu sau khi là, ký hiệu là.  
**irradiance** độ chiếu xạ.  
**irradiate** chiếu rọi, soi sáng, bức xạ.  
**irregular** không đều, không theo qui luật, không đúng qui cách.  
**irregular design** bản thiết kế (dề án, kiểu, mẫu) không đúng qui cách.  
**irregular feed** sự cấp không đều, sự cấp không theo quy luật.  
**irregular pattern** mẫu (kiểu, mô hình, hình mẫu) không đúng qui cách.  
**irregular running** sự chạy không đều đặn, sự vận hành không đều đặn.  
**irregular sateen** kiểu dệt vân đoạn không đều, kiểu dệt vân đoạn không đúng.  
**irregular section of fibre** mặt cắt ngang của xơ không đều.  
**irregular shed** miệng vải không rõ.  
**irregular staple** xơ cắt không đều.  
**irregular staple length** chiều dài xơ cắt không đều.  
**irregular thickness** độ dày không đều.  
**irregular thickness cocoon filament** tơ kén có độ dày không đều.  
**irregular twist** độ xoắn không đều.  
**irregular twist distribution** sự phân bố độ xoắn không đều.  
**irregular yarn** sợi không đều.  
**irregular yarn tension** sức căng sợi

không đều.

**irregularity** độ không đều, tính không theo qui luật.

**irregularity of winding** độ không đều khi quấn sợi.

**irreversible** không thuận nghịch, không đảo chiều, không đổi lại được.

**irreversible reaction** phản ứng không thuận nghịch, phản ứng một chiều.

**irrigation** sự dẫn nước tưới.

**irrigation facility** phương tiện dẫn nước tưới.

**irritate** kích thích, bác bỏ, làm mất giá trị.

**irritating to skin** kích thích trên da, kích thích vào da.

**isoelectric point** điểm đẳng điện.

**isoprene** isopren, metyl butadien.

**isostatic** đẳng áp.

**isotactic(al)** đẳng quang.

**isotactic polyethylene** polietylen isotactic.

**isothermal** đẳng nhiệt, isotherm.

**isotope** chất đồng vị.

**isotropic** đẳng hướng.

**ivory** ngà voi, màu ngà voi.



# J

**j-box** thùng chữ j, máng hình chữ j.

**jabot** niêm gấp nếp, niêm nhăn, đường viền nhăn.

**jack** cái kích; cái palăng; tay đòn, đòn bẩy; platin.

**jack arm** tay đòn, đòn bẩy, đòn nâng.

**jack bed** giường platin.

**jack cylinder** thùng platin.

**jack door** cửa thay kim (hoặc platin).

**jack edge** cạnh platin.

**jack frame** máy sợi thô dệt bốn.

**jack guide plate** đĩa dẫn platin.

**jack head** đầu platin

**jack head** gót platin.

**jack holder** platin lồng vòng

**jack lever** tay kéo go (ở đầu máy tay kéo).

**jack lifting bar** thanh nâng platin.

**jack operating cam** cam điều khiển platin.

**jack raising cam** cam nâng platin.

**jack roving frame** máy sợi thô dệt hai

**jack selector** platin chọn (kim dệt...), platin phụ.

**jack shaft** trục trung tâm (ở máy sợi thô).

**jack spool** ống sợi thô (ở máy chải len sợi thô).

**jack spring bar** nhíp dạng lược.

**jack stem** thân platin.

**jack wheel** sự thay đổi vị sai.

**jacket** áo vét tông, áo vét (dàn bà); cái bao, áo giữ nhiệt; bìa bọc sách; bộ da lông (súc vật).

**jacket dressy** phục vét tông.

**jacket heating** sự đốt nóng lớp vỏ, sự gia nhiệt lớp vỏ.

**jacketed** có lớp vỏ kép.

**jacketed cylinder** thùng sấy trực tiếp.

**jacketing** vỏ bọc.

**jacking** sự kích, sự nâng, sự kéo dài, sự bổ sung

**jaconet** vải jaconet (một loại vải bông trắng mỏng)

**jacquard** máy chải Giắc-ca (jacquard), máy cái hoa.

- jacquard attachment** thiết bị cài hoa.
- jacquard board** bảng điều khiển giắc-ca.
- jacquard card** bìa giắc-ca, bìa cài hoa.
- jacquard card perforating and repeating machine** máy đục lỗ và sao chép bìa giắc-ca.
- jacquard card puncher** máy bấm lỗ bìa giắc-ca.
- jacquard card punching and copying machine** máy bấm lỗ và sao chép bìa giắc-ca.
- jacquard circular knitting machine** máy dệt kim tròn kiểu giắc-ca.
- jacquard cloth** vải dệt sợi nỉ.
- jacquard cylinder** trục giắc-ca.
- jacquard design** mẫu dệt giắc-ca, mẫu dệt hoa nỉ.
- jacquard dropper** kim thâm lỗ trên bìa giắc-ca, kim đục bìa giắc-ca.
- jacquard drum** ống hoa giắc-ca.
- jacquard fabric** vải giắc-ca, vải dệt hoa kiểu giắc-ca.
- jacquard feed** hệ thống giắc-ca.
- jacquard for weaving damask** máy giắc-ca dệt vải đa-mat.
- jacquard gauze** kiểu dệt xoắn giắc-ca, kiểu dệt quần giắc-ca.
- jacquard gauze heald** dây go của đầu máy giắc-ca dùng dệt quần.
- jacquard harness** go giắc-ca.
- jacquard knit and tuck cam** cam chọn kim hai vị trí "tạo vòng - chấp vòng".
- jacquard knitting machine** máy dệt kim kiểu giắc-ca.
- jacquard lace attachment** phụ kiện dệt vải rua lỗ.
- jacquard lace hosiery machine** máy giắc-ca dệt vải có lỗ hoa nhỏ.
- jacquard lace machine** máy dệt kim kiểu giắc-ca dệt các mặt hàng thùng lỗ (các mặt hàng đan hoa rua lỗ).
- jacquard leno heald** dây go của giắc-ca dệt xoắn (quần).
- jacquard lock** ổ cam tạo vòng kiểu giắc-ca.
- jacquard loom** máy dệt giắc-ca, máy dệt hoa nỉ.
- jacquard machine** máy giắc-ca.
- jacquard machine for clean shedding** máy giắc-ca mở miệng vải rõ.
- jacquard mail** dây go giắc-ca.
- jacquard needle** kim giắc-ca.
- jacquard pattern** mẫu dệt kiểu giắc-ca.
- jacquard pitch** bước giắc-ca.
- jacquard raschel knitting machine** máy dệt kim ra-sen kiểu giắc-ca.
- jacquard ribbon** ruy băng có hoa nỉ.
- jacquard roller** lăn trụ giắc-ca.
- jacquard set of cards** các mẫu dệt giắc-ca, bộ bìa cài hoa.

**jacquard tuck and miss stitch** mẫu dệt kiểu giắc-ca với hệ thống cam chọn kim hai vị trí "chập vòng - bỏ vòng".

**jacquard weaving** công nghệ dệt giắc-ca, công nghệ dệt hoa nổi.

**jacquard weight** quả nặng của máy dệt hoa nổi.

**jacquard with needle swing box** giắc-ca có hộp kim lắc.

**jagged** có mép lờm chỏm; có mép hình răng cưa.

**jagged selvedge** biên răng cưa.

**jam nut** đai ốc hãm.

**jamming** sự mắc kẹt, sự kẹt chặt, sự chèn chặt.

**jacpanese cotton** bông Nhật bản.

**japanese mulberry tree** cây dâu Nhật bản.

**japanese native cloth** vải bản địa Nhật bản.

**japanese raw silk** tơ sống Nhật bản.

**jappe** vải jape (vải tơ dệt kiểu vân diêm).

**jaspé** vải jaspé (có sợi dọc màu đen và sợi ngang màu trắng)

**jaspé yarn** sợi jaspé (chập hai dải có màu hoặc có chất liệu khác nhau).

**jaw** cái kẹp, hàm kẹp, má kẹp.

**jaw clutch** khớp nối kiểu má kẹp.

**jean** vải jin, vải bò.

**jean back velveteen** vải nhung bông.

**jeans** quần bò, quần jin.

**jellify** đông lại, làm cho đông lại.

**jelly-like** dạng keo.

**jerk off** gạt đứt ra, tách ra.

**jersey** vải dệt kim một mặt phải.

**jersey cloth** vải dệt kim đan ngang (MI).

**jersey fabric** vải một mặt phải.

**jersey knitted fabric** vải dệt kim một mặt phải; vải dệt kim đan ngang.

**jersey knitting machine** máy dệt kim đan ngang một giường kim.

**jet** vòi phun.

**jet ager** nồi hơi phun.

**jet cooling** sự làm lạnh bằng phương pháp phun.

**jet drier** máy sấy phun.

**jet drying** sự sấy phun.

**jet dyeing machine** máy nhuộm phun.

**jet engine** động cơ phản lực.

**jet loom** máy dệt phun (không có thoi, sợi ngang được đan qua hệ sợi dọc nhờ dòng khí hoặc nước phun).

**jet orifice** lỗ phun, miệng vòi phun.

**jet pump** bơm phun.

**jet steamer** nồi hơi phun.

**jig** máy nhuộm cuốn.

**jig bleaching** sự tẩy trắng trong máy nhuộm cuốn.

**jig dyeing** sự nhuộm cuốn.

**jig scouring** sự giặt trong máy nhuộm cuốn.

**jigger** máy nhuộm cuốn.

**jigger dyeing** sự nhuộm trong máy nhuộm cuốn.

**Joannovich cotton** bông Joanovich  
(một loại bông tốt của Ai cập).

**job** việc làm, công việc; việc làm.

**job analysis** nghiên cứu về lao động

**job piece work** công việc định mức,  
công việc làm khoán.

**jockey pulley** bánh đai dẫn hướng, con  
lăn dẫn hướng; bánh căng đai, con lăn  
căng đai.

**jockey roller** trục dẫn hướng.

**johannis bred meal** bột mỳ johannis.

**join** nối, chấp, ghép, nối liền; hợp nhất,  
kết hợp, gia nhập.

**joining the ends** sự nối đầu sợi.

**joint** mối nối, khớp nối, bản lề; nối ghép.

**joint bolt** bu lông kiểu bản lề.

**joint costs** chi phí chung.

**joint part** mảnh ghép, phần ghép.

**joint ring** vòng lót, vòng chèn kín.

**joint spinning-in** xe sợi loại lớn.

**jointed coupling** khớp nối kiểu bản  
lề.

**journal** cò trục, ngồng trục; báo hàng  
ngày, tạp chí.

**journal bearing** ổ đỡ ngồng trục.

**judge** xét, xét đoán, phán đoán, đánh giá,  
giám định.

**judging the handle** sự đánh giá bằng  
cảm giác sờ tay.

**judging the quality of wool** sự đánh  
giá chất lượng len.

**judgment** sự đánh giá.

**jump** sự nhảy sọt.

**juniper** áo mặc ngoài chui đầu (của phụ  
nữ), áo làm việc (của thủy thủ), áo ngắn  
liền mũ.

**junction** sự nối liền, sự gặp nhau; mối  
nối, chỗ nối, chỗ gặp nhau.

**junction box** hộp đầu mối.

**junction cable** cáp tổng.

**junction piece** mối nối, mối liên kết.

**junction point** điểm liên kết.

**jungle green** màu lục đậm.

**jute** cây đay, sợi đay.

**jute ash** tro đay.

**jute bagging** vải bao gói bằng đay.

**jute bale** kiện đay.

**jute butts** đầu mẩu sợi đay (phế liệu).

**jute calender** máy cán đay.

**jute carder** máy chải đay; thợ chải đay.

**jute carpet** thảm đay.

**jute crop** vụ thu hoạch đay.

**jute cultivation** vụ trồng và chăm sóc  
cây đay.

**jute fabric** vải đay.

**jute fibre** xơ đay.

**jute filling warp** sợi dọc dệt bằng  
đay.

**jute growing area** vùng trồng đay.

**jute industry** công nghiệp đay.

**jute leaf** lá đay.

**jute linen** vải đay dệt vân điểm.

**jute loom** máy dệt đay.

**jute loom shuttle** thoi dệt đay.

**jute opener** máy xé kiện đay.

**jute plant** cây đay.

**jute plush** nhung đay.

**jute processing** chế biến đay.

**jute rope** dây thừng bằng đay.

**jute roving** sợi thô bằng xơ đay.

**jute sacking** bao tải đay.

**jute seed** hạt đay.

**jute softner** máy làm mềm đay.

**jute softening machine** máy làm mềm đay.

**jute spinning** công nghệ kéo sợi đay.

**jute spinning mill** xưởng kéo sợi đay.

**jute spreader** máy rải đay.

**jute spun** được kéo sợi từ đay.

**jute thread** sợi đay.

**jute tie** dây buộc bằng đay.

**jute tow yarn** sợi kéo từ xơ đay ngắn.

**jute yarn** sợi đay.

**jute warp** hệ sợi dọc bằng đay.

**jute warp yarn** sợi dọc bằng đay.

**jute waft yarn** sợi ngang bằng đay.

# K

**kalmuck** vải kalmuk (*một loại vải thô thường cào lông cả hai mặt*).

**kangaroo pocket** túi lớn may phía trước quần áo, túi "canguru".

**kaolin** caolin.

**kapok** bông gạo.

**kapok cleaning** sự làm sạch bông gạo.

**kapok fibre** xơ bông gạo.

**kapok fruit** quả bông gạo.

**kapok gin** máy tĩa hạt bông gạo.

**kapok ginning machine** máy tĩa hạt bông gạo.

**kapok seed oil** dầu hạt bông gạo.

**kapok tree** cây bông gạo.

**kapok twirling machine** máy tĩa hạt bông gạo.

**kardax-weave** mẫu dệt hoa ở mặt trái của vải.

**keel** ký hiệu chiều dài (*tấm vải hoặc sợi dọc*).

**keeling the warp** sự đánh dấu chiều dài sợi dọc.

**keen edge** cạnh sắc, lưỡi sắc, mép sắc.

**keep-pin** chốt ché.

**kelim carpet** thảm kelim, thảm dệt hoa.

**kelim curtain** vải rèm cửa kelim, vải rèm cửa dệt hoa.

**kemp** lông len thô.

**kempy wool** len thông thô.

**kenaf** xơ gai kenap, xơ gai Madras.

**keratin** keratin.

**kerosene** dầu lửa.

**ketone** xeton.

**kettle** nồi nấu (vải), nồi nhuộm.

**kettle dyeing** nhuộm trong nồi nấu.

**kettlestitch** mũi khâu xích.

**key** chìa khóa, nút bấm, phím bấm; nệm; then.

**key bed** rãnh nệm, rãnh then.

**key card punching machine** máy đục lỗ bìa kiểu phím bấm.

**key coupling** mối nối nệm, khớp nối then.

**key groove** rãnh nệm, rãnh then.

**key industry** ngành công nghiệp then chốt.

**key length** chiều dài nệm, chiều dài then.

- key motion** cơ cấu phím bấm.
- key number** số thống kê.
- key ring** vòng đeo chìa khóa.
- key slot** rãnh nôm, rãnh then.
- key way** rãnh nôm, rãnh then.
- keyboard** bàn phím; bảng phím điều khiển.
- keyed** được nôm chặt; có phím.
- keyhole** hæld dây go có hình lỗ khóa.
- khaki** màu kaki.
- kick-off** sự dừng khẩn cấp, sự ngắt khẩn cấp.
- ki- kpleat** nếp gấp do là.
- ked** tiêu sơn dương, da tiêu sơn dương.
- kid gloves** găng tay bằng da tiêu sơn dương.
- Kidderminster carpet** thảm Scotland.
- kidney-shape cocoon** kén tằm hình quả thận.
- kidney-shaped fibre section** thiết diện xơ có hình quả thận.
- kier** nồi nấu; nấu trong nồi hầm.
- kier-boiling** sự nấu bằng nồi hầm.
- kier-boiling assistant** chất trợ nấu.
- kier-boiling auxiliary** chất trợ nấu.
- kier-boiling jigger** máy nhuộm cuốn đề nấu.
- kier-boiling liquor** dung dịch dùng đề nấu.
- kier-boiling plant** thiết bị nấu.
- kier-jig** máy nhuộm cuốn dùng nấu vải.
- kier mark** vết bẩn sau khi nấu.
- kier stain** vết bẩn nấu.
- kiering** sự nấu có áp.
- kiering agent** hóa chất nấu.
- kiering liquor** dung dịch nấu.
- kiering lye** kiềm nấu vải.
- Kilim carpet** thảm Kilim, thảm dệt hoa.
- killing the pupa** sự giết nhộng.
- kilt** váy dân tộc Scotland, váy xếp.
- kimono** áo kimono.
- kimono sleeve** tay áo kimono (*Nhật bản*).
- kinetic** (thuộc) động học.
- kinetic energy** động năng.
- kink** vòng sợi, nút, xoắn sợi ngang // tạo vòng, xoắn thành vòng.
- kink control** sự chống xoắn sợi ngang.
- kinking** sự uốn vòng.
- kinking point** điểm uốn sợi.
- kinking of loop** sự uốn vòng sợi (*dệt kim*).
- kinky** có nút xoắn, có nút thắt (*trên sợi*).
- kinky filling** sợi ngang xoắn thành vòng.
- kinky furead** xoắn gút.
- kinky yarn** sợi bị xoắn gút.
- kip, kipskin** da bê.
- kirschner's beater** cánh đập, cánh thanh dao, cánh thanh kim, tay đánh cánh kim.
- kit-bag** túi hành trang (*của bộ đội, của người đi du lịch...*).

- Kjeldahl apparatus** khí cụ Kjeldahl  
(để xác định hàm lượng nitơ).
- knead** nhào lộn.
- knee** đầu gối; gối kim chát; khuỷu; khớp xoay.
- knee brake** phanh đai, bộ hãm đai.
- knee breeches** quần lửng (đến đầu gối).
- knee cap** đệm bảo vệ đầu gối.
- knee -length stocking** bít tất dài.
- knee lever** cần khuỷu, cần hình thước thợ.
- knee of card wire** gối kim chát.
- knee pants** quần lửng.
- knee shield** nịt bảo vệ đầu gối.
- knee sock** tất dài.
- kneelength shorts** quần lửng.
- knickerbockers** quần bông, quần "lồng đèn".
- knickers** quần bông (của phụ nữ).
- knife** con dao; thanh dao.
- knife beater** tay đánh dao.
- knife blade** thanh dao, lưỡi dao.
- knife box** hộp đựng dao.
- knife disk** đĩa dao.
- knife drum** tang dao.
- knife edge** lưỡi dao.
- knife for cutting double plush** dao cắt nhung kép.
- knife for grooved wire** dao dạng thanh, thanh dao.
- knife frame** khung dao, giá dao.
- knife-guard** vật chắn dao.
- knife holder** cán dao, giá dao.
- knife hook** dao hình móc, dao cong.
- knife lever** đòn dao, cần dao.
- knife roller** trục dao.
- knife slide** bàn dao.
- knife switch** cầu dao.
- knife-way** đường dao.
- knifed hemp** xơ gai cắt.
- knifelike** có hình dao, có dạng dao.
- knifing the hemp hards** sự xé các mảnh day vụn.
- knit** đan, bện, tết.
- knit and tuck pattern attachment** phụ kiện chọn kim kiểu hai vị trí "tạo vòng - chập vòng"
- knit and tuck fabric** vải dệt chập vòng.
- knit and tuck rib fabric** vải rib dệt chập vòng.
- knit and welt fabric** vải (dệt kim) dệt bỏ vòng (để tạo sóng dọc).
- knit article** sản phẩm dệt kim.
- knit cam** cam tạo vòng.
- knit deknit** tạo mẫu bằng phương pháp phối hợp tạo vòng và gỡ vòng.
- knit dress** quần áo dệt kim.
- knit float work** vải dệt bỏ vòng.
- knit goods** hàng dệt kim, sản phẩm dệt kim.



- knit on** được sản xuất bằng phương pháp dệt kim; có, chi tiết bằng sản phẩm dệt kim.
- knit pattern** mẫu vải dệt kim.
- knit plush** nhung dệt kim.
- knit stitch** đan vào, bên vào.
- knit stitch machine** máy khâu đan.
- knit tubular goods** các mặt hàng ống vải dệt kim.
- knit unit** bộ đồ dệt kim.
- knitgoods** hàng dệt kim.
- knitted carpet** thảm dệt kim.
- knitted cuff** cổ tay áo bằng vải dệt kim; măng set bằng vải dệt kim.
- knitted dress** quần áo dệt kim.
- knitted fabric** vải dệt kim.
- knitted gloves** găng tay dệt kim.
- knitted ground** nền vải dệt kim.
- knitted lace pattern** mẫu ren dệt kim, mẫu dăng ten dệt kim.
- knitted network** vải tuyn, vải dệt rua lỗ.
- knitted outerwear** quần áo dệt kim mặc ngoài, sản phẩm dệt kim mặc ngoài.
- knitted pile fabric** vải lông dệt kim.
- knitted pinhole** lỗ thủng trên vải dệt kim (lỗ vải).
- knitted plush** nhung dệt kim.
- knitted sports shirt** áo sơ mi thể thao dệt kim.
- knitter** máy đan, máy dệt kim, người đan, thợ dệt kim.
- knitting** sự đan, hàng đan, đồ đan, hàng dệt kim.
- knitting butt row** hàng gối kim.
- knitting cam** cam tạo vòng.
- knitting channel** đường rãnh cam.
- knitting cycle** quá trình tạo hàng vòng, quá trình tạo vòng, chu kỳ dệt kim.
- knitting element** phần tử tạo vòng.
- knitting frame** máy dệt kim.
- knitting head** đầu (máy) dệt kim.
- knitting hook** cái móc sợi, cái móc đan.
- knitting industry** công nghiệp dệt kim.
- knitting jack** platin tạo vòng.
- knitting level** độ sâu uốn sợi, chiều cao uốn sợi.
- knitting machine** máy dệt kim.
- knitting mill** xưởng dệt kim.
- knitting needle** kim dệt.
- knitting-on** sự bắt mối, sự dệt những hàng vòng đầu.
- knitting pattern** mẫu vải dệt kim.
- knitting pin** kim ép.
- knitting position** vị trí dệt, đường dệt, đường tạo vải.
- knitting race-way** đường rãnh cam.
- knitting switch** cự ly vòng đan.
- knitting tightness** mật độ dệt kim.
- knitting weave** cấu trúc vải dệt kim.
- knitting width** khổ vải dệt kim.

- knitting wire** kim ép.
- knitting wool** sợi len dệt kim.
- knitting yarn** sợi dệt kim.
- knits** hàng dệt kim.
- knitwear** hàng vải dệt kim.
- knitwear dyeing** sự nhuộm vải dệt kim.
- knob** quả đấm (cửa); nút bấm, núm; u, bướu; hòn, cục, viên.
- knock** cú đánh, cú va chạm, tiếng gõ; // đập, đánh, va, gõ.
- knock-off** dừng (máy, công việc), va chạm; đánh bật đi, đánh văng đi; rút bớt, bớt đi.
- knock off dagger** gối va chạm của bộ phận tự động dừng máy do sự cố thôi.
- knock off device** thiết bị tự động dừng máy khi có sự cố thôi.
- knock-off mechanism** cơ cấu tự động dừng máy theo chiều dài định trước.
- knock-off mesh** đặt sợi trượt.
- knock-off motion** cơ cấu tự động dừng máy khi đủ độ dài.
- knock-off the machine** dừng máy.
- knock-over** trút vòng.
- knock-over bit comb** lược trút vòng.
- knock-over bit shift rod** thanh dịch chuyển lược trút vòng sợi.
- knock-over bit sinker** platin trút vòng.
- knock-over cam** cam phân sợi.
- knock-over device** thiết bị trút vòng.
- knocking-off motion** cơ cấu (bộ phận) tự động dừng máy khi có sự cố sợi trên đường dẫn.
- knocking-over** sự trút vòng.
- knocking-over bar** thanh đỡ sợi, tấm đỡ sợi.
- knocking-over bit** platin trút vòng.
- knocking-over cam** cam phân sợi.
- knocking-over comb** lược trút vòng.
- knocking-over device** thiết bị trút vòng.
- knocking-over point** điểm trút vòng.
- knocking-over position** vị trí trút vòng.
- knocking-over row** dãy trút vòng.
- knocking-over sinker** platin trút vòng.
- knocking-over slide** tấm trút vòng.
- knocking-over wheel** bánh platin trút vòng.
- knockover** sự trút vòng; trút vòng.
- knop** mối nối, đầu nối, gút sợi; nút bấm, núm, chồi, nụ hoa.
- knop cloth** vải có gút sợi, vải mẫu.
- knop effect** hiệu ứng gút sợi.
- knop knitting frame** máy dệt kim có thiết bị để dệt các mẫu vải chập nhiều hàng vòng.
- knop yarn** sợi bướu, sợi gút.
- knopped cloth** vải có nụ sợi, vải có bướu sợi.
- knopping motion** bộ phận tạo sợi có nụ.

**knoppy** (thuộc) nop, kiểu nop, có nhiều nop.

**knot** nút, gút; thắt nút; nối; làm rối.

**knot catcher** bộ phận bắt mối nối.

**knot-free** không nối, không gút.

**knot-like** có nhiều gút.

**knot stop motion** cơ cấu tự động dừng máy khi gặp gút sợi.

**knot strength** độ bền mối nối.

**knot tail** đoạn mút sợi nối.

**knot the warp ends** nối hệ sợi dọc mối.

**knotless thread** chỉ không có mối nối, chỉ không gút.

**knots** mối nối (*của tơ tằm nguyên liệu*).

**knotted** có dạng nút; có dạng mắt gỗ.

**knotted carpet** thảm nhiều gút.

**knorter** dụng cụ nối, máy nối.

**knotting** sự nối bằng phương pháp thắt nút, sự nối bằng phương pháp xoắn vè.

**knotting device** thiết bị nối sợi.

**knotting machine** máy nối sợi.

**knotty** có nhiều nút nối, có nhiều mắt (gỗ).

**knotty hards** các đầu màu sợi rối.

**knotty silk thread** chỉ tơ có nhiều nút nối.

**knotty swellings** các chỗ phình của mối nối.

**knotty yarn** sợi có nhiều mối nối (*lỗi sợi*); sợi gút, sợi nù, sợi buri.

**koratron process** quá trình "Koratron" (*xử lý hóa học để định hình nếp lả cho quần áo vải bông và vải pha*).

**kraft** giấy da trâu.

# L

**lab.(= laboratory)** phòng thí nghiệm.

**lab dyer** máy nhuộm thí nghiệm.

**lab scales** cân dùng trong phòng thí nghiệm.

**label** nhãn, nhãn hiệu; danh hiệu; étiket; dán nhãn, ghi nhãn.

**label applying machine** máy ghi nhãn, máy dán nhãn, máy đính nhãn.

**label attaching machine** máy ghi nhãn, máy dán nhãn, máy đính nhãn.

**label cloth** vải để làm nhãn, vải để làm étiket.

**label of quality** nhãn chất lượng.

**label printing machine** máy in nhãn, máy in étiket.

**label sewing machine** máy may nhãn, máy may étiket.

**labelling** sự ghi nhãn, sự làm nhãn, sự đính nhãn hiệu.

**labelling machine** máy ghi nhãn, máy dán nhãn, máy đính nhãn.

**laboratory** phòng thí nghiệm.

**laboratory apparatus** dụng cụ thí nghiệm, máy móc thí nghiệm.

**laboratory balance** cân dùng trong phòng thí nghiệm.

**laboratory calender** máy cán láng dùng trong phòng thí nghiệm.

**laboratory drying oven** máy sấy dùng trong phòng thí nghiệm, tủ sấy thí nghiệm.

**laboratory dyeing apparatus** máy nhuộm dùng trong phòng thí nghiệm.

**laboratory equipment** thiết bị trong phòng thí nghiệm, thiết bị thí nghiệm.

**laboratory experiment** thực nghiệm trong phòng thí nghiệm.

**laboratory furnace** lò thí nghiệm.

**laboratory glass** cốc thí nghiệm.

**laboratory instrument** dụng cụ thí nghiệm.

**laboratory mangle** máy sấy là dùng trong phòng thí nghiệm.

**laboratory method** phương pháp thí nghiệm.

**laboratory test** sự thử trong phòng thí nghiệm, sự kiểm tra trong phòng thí nghiệm.

**laboratory work** công việc thí nghiệm.

- laborious** cần cù, siêng năng, chăm chỉ, chịu khó, khó nhọc, gian khổ, vất vả.
- labour** sự lao động; sức lao động // lao động, làm việc (*thủ công*), gắng sức.
- labour conditions** điều kiện lao động, điều kiện làm việc.
- labour cost** chi phí lao động.
- labour efficiency** hiệu quả lao động.
- labour intensity** cường độ lao động.
- labour saving** sự giảm nhẹ sức lao động, sự tiết kiệm sức lao động.
- labourinth packing** sự làm kín bằng vòng dích dắc, sự bịt kín bằng đệm dích dắc.
- lac** sơn ta, sơn thiên nhiên.
- lace** dây buộc, dải buộc, dải ren, đăng ten; thắt, buộc; viền bằng ren, viền bằng đăng ten; pha thêm.
- lace and trimming machine** máy dệt ren và ruy băng.
- lace attachment** thiết bị chiết vòng sợi, thiết bị chiết mũi rua lỗ.
- lace beaming machine** máy chỉnh sợi dọc để dệt vải đăngten.
- lace bobbin** thùng mắc sợi dệt ren.
- lace border** biên ren.
- lace braiding machine** máy dệt ren, máy tết dây.
- lace cloth** mặt hàng vải ren, mặt hàng đăng ten.
- lace curtain** rèm cửa bằng ren.
- lace curtain loom** máy dệt ren làm
- rèm cửa.
- lace curtain machine** máy dệt ren làm rèm cửa.
- lace design** mẫu ren.
- lace dress goods** hàng ren để may mặc.
- lace edging** sự viền trắng ren.
- lace embroidery** hàng thêu ren.
- lace fabric** vải có dải biên hoa.
- lace finishing** sự hoàn chỉnh dải ren.
- lace frame** máy dệt biên hoa.
- lace inspection** sự kiểm nghiệm đăng ten.
- lace inset** đệm ren.
- lace-like** dạng ren, dạng đăng ten.
- lace machine** máy dệt ren.
- lace making** nghề làm ren; nghệ thuật làm ren.
- lace making machine** máy dệt ren.
- lace net** mặt hàng lưới ren.
- lace needle** kim thêu.
- lace pattern** kiểu dệt rua lỗ; mẫu dệt đăng ten.
- lace pattern course** (dk) hàng vòng dệt kiểu rua lỗ (*trong cặp, nẹp - quần áo*).
- lace point** kim chiết; kim bỏ mũi, kim bỏ vòng sợi.
- lace seam** đường máy xoắn thường, đường may bên.
- lace trimming** ruy băng ren.

**lace tulle** tyn ren.

**lace up** thắt, buộc (dây).

**lace warp fabric** vải đan dọc kiểu dệt rua lỗ.

**lace with large holes** kiểu dệt rua lỗ rộng.

**lace without pronounced holes** kiểu dệt rua lỗ nhỏ bằng phương pháp dịch vòng.

**lace work** mặt hàng dệt rua lỗ.

**lace yarn** sợi ren, sợi dệt ren.

**laced** được buộc bằng dây; được viền bằng đăng ten.

**laced belt** đai may.

**laced cards** các bìa được buộc lại, các bìa được liên kết lại.

**lacer** ống quần dài ren.

**lacer bone** cái dùi gỗ dùng để quần sợi dệt ren thủ công.

**lacer path** đường buộc giầy.

**lacer sheath** ống bọc đầu dây giầy.

**lacet** dây buộc, dây giầy, dây tất.

**lacing** sự buộc giầy; dây quần, dây buộc; dây giầy.

**lacing cord for jacquard cards** dây buộc liên kết các bìa điều go kiểu giắc-ca.

**lacing thread** dây buộc giầy; dây buộc nối các bìa, dây liên kết các bìa.

**lacing twine** dây buộc nối các bìa, dây liên kết các bìa.

**lack** sự thiếu; thiếu; không có.

**lack of uniformity** sự không đều, sự

không đồng đều.

**lacquer** sơn tã, sơn thiên nhiên.

**lacquer finish** xử lý hoàn tất bằng sơn.

**lacquer printing** sự in hoa bằng sơn.

**lactate** lactat muối của axit lactic.

**lactic acid** axit lactic.

**lacy** thuộc ren, làm bằng ren, dạng ren; giống ren.

**ladder** cái thang; mắt xích; vòng sợi tuột (dệt kim).

**ladder band** chỉ khâu (dùng để sửa chữa).

**ladder braid** dải viền kiểu mắt lưới.

**ladder lifting machine** thiết bị bắt vòng sợi bỏ (sửa vải).

**ladder stitch** bước xích; vòng chỉ tuột.

**laddering** sự tuột vòng (dệt kim).

**ladderproof** không tuột vòng.

**ladies' clothing** quần áo phụ nữ (may sẵn).

**ladies' dress material** vải may quần áo phụ nữ.

**lag** sự trễ, sự chậm; sự đình đốn; sự tụt lại đằng sau; bìa gỗ lắp chốt; chậm trễ; tụt lại.

**lag barrel** lạng trụ (ở đầu máy tay kéo).

**lag lattice** băng bìa điều go.

**lagging** sự trễ; lớp vỏ cách nhiệt (xung quanh nồi hơi).

**lagging in phase** sự trễ pha, sự chậm pha.

- lagging material** chất liệu cách nhiệt.
- lagging of phase** sự chậm pha, sự trễ pha.
- lagging phase** pha chậm, pha trễ.
- lagging power factor** hệ số công suất cảm ứng, hệ số công suất trễ.
- lagging voltage** điện áp cảm ứng, điện áp trễ.
- laid** được đặt, được dẽ, được xếp, được sắp đặt, bố trí.
- laid fabric** vải không dệt (được tạo thành bằng phương pháp gắn sợi dọc).
- laid-in effect** hiệu ứng cài sợi (dệt kim).
- laid-in fabric** vải (dệt kim) dệt sợi ngang.
- lake** sơn; chất màu đỏ tía (chế từ sơn).
- lama yarn** sợi từ lông lạc đà.
- lamb** cừu con; cừu con.
- lam skin** da cừu non.
- lamb slipes** len lông cừu giết thịt.
- lamb wool** len lông cừu non.
- lamberjack** áo sơ mi đóng phăng phụ nữ.
- lamé** vải lame (vải dệt từ sợi kim loại).
- lamella** lamên, lá mỏng, phiến mỏng.
- lamellar** có dạng lá mỏng, có dạng phiến mỏng, có dạng lớp mỏng, có dạng dẹt.
- lamellar-extrusion technique** kỹ thuật ép đùn trong lớp.
- lamellar magnetization** sự từ hóa tấm mỏng.
- lamellar structure** cấu trúc phiến mỏng.
- laminar flow** dòng chảy tầng.
- lamine** vải tầng; đĩa tầng; nhựa laminat; cán mỏng, dát mỏng; phủ một lớp mỏng; tạo thành lớp mỏng.
- laminated fabric** vải cán (được tạo thành phương pháp gắn các lớp xơ với nhau).
- laminated brush** chổi tầng (chổi than).
- laminated contact** sự tiếp xúc bằng lá mỏng, sự tiếp xúc bằng chổi than.
- laminated insulant** vật ngăn cách (nhiệt, điện ...) gồm những phiến mỏng, vật cách ngăn gồm những lá mỏng.
- laminated knit** vải dệt kim nhiều lớp.
- laminated water-proof fabric** vải nhiều tầng dễ chống thấm.
- lamination** sự cán mỏng, sự dát mỏng.
- lamination layer** lớp cán.
- lamination with foam back** tầng bọt.
- lamp** đèn; thiết bị chiếu sáng; bóng điện; chiếu sáng, rọi sáng; treo đèn, chăng đèn.
- lamp base** đế đèn.
- lamp black** muội đèn; thuốc nhuộm chế bằng muội đèn; màu đen muội đèn.
- lamp bull** bóng đèn.
- lamp holder** dui đèn.
- lamp socket** dui lắp bóng đèn.
- lancet pointer** kim hình mũi giáo; kim hình mũi lao (của các máy đo).
- land** đất đai; bề mặt nhỏ; dịch vòng (dệt kim).

- landing** sự dịch vòng sợi.
- landing position** vị trí dịch vòng.
- lane** làn đường; sự đi qua; sự chạy qua.
- lanoline** lanolin (*mỡ lông cừu*).
- lap** cuộn lông; lớp bông; quần, cuộn, gói; phủ lên, chụp lên, bọc; đặt sợi (*dệt kim*).
- lap arbor** trục cuộn bông.
- lap balance** cân dùng để cân cuộn bông.
- lap breaker** cơ cấu cắt cuộn bông; cơ cấu cắt lớp bông.
- lap calendering machine** máy cán láng cuộn bông.
- lap carriage** xe chở cuộn bông.
- lap carrier** xe chở cuộn bông.
- lap count** chỉ số cuộn bông.
- lap delivery** cơ cấu, cuộn; cơ cấu thành hình cuộn bông.
- lap doffing** sự tháo cuộn bông ra; sự tách lớp bông ra.
- lap drawing frame** máy ghép cuộn bông.
- lap drum** tang cuộn.
- lap drum machine** máy cuộn kiểu tang cuộn.
- lap feeding** sự đưa bông, sự cấp bông.
- lap formation** sự thành hình cuộn bông, sự tạo cuộn bông.
- lap from finisher card** cuộn bông từ máy chải hoàn tất; cuộn bông từ máy chải đoạn cuối.
- lap guard** bộ phận bảo vệ cuộn bông.
- lap handling** thao tác với cuộn bông; quản lý cuộn bông.
- lap layer** lớp bông của cuộn bông.
- lap making** sự tạo thành cuộn bông trên các máy đập bông.
- lap-making attachment** thiết bị cuộn, thiết bị tạo cuộn bông.
- lap over** vượt, vượt quá; phủ, che lấp.
- lap over one** đặt sợi cách (một) kim.
- lap rod** nòng cuộn bông.
- lap roll** trục cuộn bông.
- lap roller** ống cuộn bông.
- lap roller end** đầu ống cuộn bông.
- lap roller flange** mặt bích của ống cuộn bông.
- lap scales** cân dùng để cân cuộn bông.
- lap side** mặt trái (*vải dệt kim*).
- lap storing device** thiết bị xếp cuộn bông.
- lap tester** dụng cụ kiểm tra chất lượng cuộn bông.
- lap the strick** buộc thành bó; bó lại (xơ cứng).
- lap truck** xe chở cuộn bông.
- lap up** tạo thành lớp bông quần suốt; quần suốt.
- lap winder** bộ phận quần cuộn bông, máy quần cuộn bông.
- lapel** ve áo (*veston hay bành tô*).
- lapel collar** cổ liền với ve áo.
- lapel press** máy là ve áo.



- lappedseam** đường may chập, đường may gia cố.
- lapper** máy tạo màng bông, máy tạo lớp bông.
- lappet fabric** vải thêu, vải có vân nổi.
- lappet loom** máy dệt thêu, máy dệt vân nổi.
- lappet thread** sợi thêu.
- lappet weaving** sự dệt thêu.
- lapping** góc ôm của đai; sự gấp vải; sự đặt sợi (*dệt kim*); sự gói, sự buộc thành gói.
- lapping apparatus** thiết bị cuộn màng bông (*hoặc màng xơ*).
- lapping guide** kim lỗ, kim đặt sợi.
- lapping machine** máy cuộn tấm.
- lapping motion of guide bar** hành trình đặt sợi của thanh kim lỗ.
- lapping needle** kim lỗ, kim đặt sợi.
- lapping position** vị trí tạo vòng.
- lapping seam** đường may chập, đường may gia cố.
- lapping under needles** đặt sợi dưới kim.
- lappings** cuộn; bó.
- large** rộng, lớn, to; rộng rãi.
- large area photomultiplier** máy nhân quang học có catod quang học lớn.
- large cylinder opener** máy xé thùng lớn.
- large-diameter circular knitting machine** máy dệt kim tròn đường kính lớn.
- large diameter horizontal opener** máy xe ngang đường kính lớn.
- large loop wheel frame** máy treo pháp (*có bánh platin uốn vòng lớn*).
- large roller batching device** thiết bị đóng gói các cuộn lớn.
- large scale** tỷ lệ lớn; quy mô lớn; phạm vi rộng.
- large scale computer** máy tính cỡ lớn.
- large scale experiment** sự thực nghiệm vận hành; sự thực nghiệm trên quy mô lớn.
- large-scale production** sự sản xuất loạt lớn.
- large-scale test** sự kiểm nghiệm vận hành, sự kiểm nghiệm trên quy mô lớn.
- lash** vach sợi ngang (*trên giấy vẽ kí hiệu kiểu dệt*) // khâu lược, khâu chân, làm chắc bằng các mũi khâu lớn.
- last** cuối cùng, sau cùng; gần đây nhất, mới nhất; tồn tại, lâu dài; bền lâu; dùng được lâu.
- last batch** đoạn kết, đợt cuối; phần kết, phần cuối, mẻ cuối.
- last but one** gần cuối; thứ hai kể từ cuối lên.
- last and in creel** sợi cuối cùng trên giá mắc.
- last fashion** mới mới nhất.
- lasting** bền, giữ được lâu; vải dệt chéo dày và chắc.
- lasting crease** nếp là vĩnh cửu.

- latch móng gài; lẫy cài, lưỡi kim (dệt kim); chốt cửa, then cửa; ăn khớp.**
- latch bed** giường kim lưới.
- latch blade** thân lưỡi kim; thân kim lưới.
- latch guard** cái mở lưỡi kim; bộ phận mở lưỡi kim.
- latch knife** dao mở lưỡi kim.
- latch needle** kim lưới.
- latch needle knitting machine** máy dệt kim dùng kim lưới.
- latch needle loop transfer** sự chuyển vòng đối với kim lưới.
- latch opener** cái mở lưỡi kim, thiết bị mở lưỡi kim.
- latch spoon** đầu hình thìa của lưỡi kim.
- latch wipe** khe hở của lẫy cài, động trình không tải của lẫy cài.
- latched** có chốt; có lẫy cài.
- latched contactor** cái tiếp xúc có lẫy cài, cái tiếp xúc có móng gài.
- latched position** vị trí khóa, vị trí chặn.
- latched relay** rơ le có cá cóc; rơ le có khóa cơ học.
- latching** có lẫy cài; sự cài lẫy.
- latching arrangement** cơ cấu lẫy cài.
- late shedding** sự mở miệng vải muộn.
- latching relay** rơ le có lẫy khóa.
- late variety of jute** giống dây muộn.
- latent** ngầm, tiềm ẩn, tiềm tàng, tàng ẩn.
- latent defect** khuyết tật bên trong, khuyết tật ẩn.
- latent heat** nhiệt ẩn.
- lateral** ở bên, ở cạnh; ngang.
- lateral adjustment** sự hiệu chỉnh ngang; sự điều chỉnh ngang.
- lateral deformation** biến dạng ngang.
- lateral displacement** sự xô dịch ngang.
- lateral drive** sự truyền động ở bên cạnh.
- lateral magnetic field** từ trường ngang.
- lateral motion** chuyển động ngang.
- lateral movement** sự dịch chuyển ngang.
- lateral section** thiết diện ngang.
- lateral oscillations** dao động ngang.
- lateral streaming** dòng chảy ngang.
- lateral swelling** sự phình ngang, sự phồng ngang, sự nở ngang.
- latex** nhựa mủ.
- latex thread** sợi nhựa mủ.
- lath** thanh, nẹp; thanh gỗ mỏng.
- lath reel** xa giường sợi.
- lath with pins** thanh đinh.
- lathe** ba-tăng.
- lathe pin** bu lông xiết của ba-tăng.
- lathe studd** chốt của ba-tăng.
- lather** bọt (xà phòng, nước); nổi bọt, sủi bọt.
- lathering power** khả năng tạo bọt.
- lattice apron** tấm lưới chắn, tấm lưới

- che (máy) phen gỗ.
- lattice cell** mắt mạng, mắt lưới.
- lattice coil** cuộn dây cuốn chéo, cuộn sợi cuốn chéo.
- lattice drum** tang phen.
- lattice dryer** máy sấy tải bằng phen.
- lattice drying** sấy trên máy tải bằng phen.
- lattice feed cloth** phen đưa, phen dẫn.
- lattice feed table** bàn đưa cho phen tải, bàn cấp cho phen tải.
- lattice matrix** khuôn lưới.
- lattice mobility** tính di động, tính dễ biến đổi của mạng.
- lattice motion** chuyển động của phen.
- lattice network** mắt lưới; đồ dùng kiểu lưới.
- lattice pattern** mẫu lưới, mẫu mạng lưới.
- lattice pitch** hàng số mạng.
- lattice roller** con lăn của phen gỗ.
- lattice scattering** sự phân tán mạng.
- lattice skip** sọt gỗ, thùng gỗ.
- lattice spacing** hàng số mạng.
- lattice stitch** mũi khâu chéo; mũi đan chéo, mũi thêu chéo.
- lattice tulle** tyn lưới.
- lattice vacancy** chỗ trống của mạng.
- lattice winding** sự cuốn chéo.
- lattice net** tyn lưới.
- launder** giặt là (công nghiệp).
- laundering at the boil** sự giặt đun sôi.
- laundry** chỗ giặt là quần áo; hiệu giặt; quần áo đưa giặt; quần áo đã giặt là.
- laundry drying plant** thiết bị (máy) sấy dùng cho hiệu giặt là.
- laundry machine** máy giặt (*dùng cho hiệu giặt là*).
- laundry press** máy ép là (*dùng cho hiệu giặt là*).
- laundry soap** xà phòng giặt.
- laundry acid** axit laurít.
- lavender** cây oải hương; hoa oải hương; màu hoa cải hương (*xanh nhạt hơi đỏ*).
- law of averages** luật số lớn.
- law of conservation of energy** định luật bảo toàn năng lượng.
- law of elasticity** luật đàn hồi.
- lay** lớp, tầng; ba tầng (*máy dệt*) // xe cấp, bện cấp, đánh cấp; xếp, dề, đặt, sắp đặt, bố trí.
- lay a rope** xe dây, bện dây.
- lay in** cài sợi (*dệt kim*).
- lay of roving** quần sợi thô lên ống sợi.
- lay-on-air dryer** máy sấy kiểu gối khí.
- lay-out** sự lập kế hoạch, sự lập phương án // sắp đặt, bố trí (máy).
- layer** tầng, lớp; lớp bao bọc; vị trí.
- layer - by-layer wining** sự cuộn từng lớp.
- layer corrosion** sự ăn mòn theo lớp.

- sự gi theo lớp.
- layer insulation** sự cách (ly) tầng, sự cách li vị trí, sự cô lập vị trí.
- layer of blend** lớp hỗn hợp, tầng hỗn hợp.
- layer of bundles** lớp của bó, lớp của gói.
- layer of filament in cocoon** lớp tơ của kén.
- layer of web** lớp của màng xơ.
- layer tension** thế hiệu ra (của biến thế).
- layer voltage** điện áp ra (của biến thế).
- layer winding** sự cuộn lớp.
- laying** sự xe thừng, công nghệ bện thừng.
- laying-in** sự dệt vào, sợi dệt.
- laying-in attachment** thiết bị dệt sợi ngang.
- laying-in stitch** vòng sợi dệt, cấu trúc dệt.
- laying-in thread** sợi dệt.
- laying-in the wire** lồng thanh vào, đặt thanh vào.
- laying-in wheel** bánh platin dệt sợi ngang.
- laying of eggs** sự đẻ trứng, thời kì đẻ trứng.
- laying-up machine** máy xe dây.
- lea** li (đơn vị chỉ số sợi (lạnh), 1 li = 300 *iat/pao*).
- lea strength** độ bền băng, độ bền dãi.
- lea strength tester** máy đo độ bền băng (vải).
- leach** nước tro (*dùng để giặt*); chậu nước tro // cho lọc qua; lọc qua; lọc lấy nước.
- leach effluent** nước cặn, nước thải từ bể lọc.
- leaching** sự lọc qua.
- lead** chì; miếng đúc (*chân kim, chân platin*); cáp vào; quả cân.
- lead acetate** axetat chì.
- lead cam** cam dẫn.
- lead capacitance** điện dung của dây dẫn.
- lead grey** màu xám chì.
- lead hydroxide** hydroxid chì.
- lead-in cable** cáp đầu vào, cáp nguồn.
- lead inductance** độ tự cảm của dây dẫn, tính tự cảm của dây dẫn.
- lead-in wire** dây dẫn vào, dây đầu vào.
- lead jacketing** sự bọc chì.
- lead-lag circuit** mạch vi-tích phân.
- lead lining** sự lót (bên trong) bằng chì.
- lead network** mạch vi phân.
- lead of spiral** bước xoắn.
- lead oxide** oxid chì.
- lead pipe** ống chì.
- lead position** vị trí phân sợi (*dệt kim*).
- lead roll** trục dẫn.
- lead seal** sự bịt kín bằng chì.
- lead sheathed cable** cáp bọc chì, cáp được bọc bằng chì.

**lead sinker** miếng platin, mảnh platin.

**lead sinker bar** thanh platin.

**lead soap** xà phòng chì.

**lead solder** hợp kim chì (*dề hàn*).

**lead sulphate** sulfat chì.

**lead-through** lối đi qua.

**leading current** dòng ưu thế, dòng vượt.

**leading edge** mép trước; mặt đầu của xung, cạnh dầ của xung.

**leading edge pulse time** giai đoạn dầ của xung.

**leading end** đầu dẫn vào (của sợi).

**leading feed** ô cam tạo vòng thứ nhất (*tính theo hướng chuyển động của bàn cam*).

**leading hook** cái móc trước.

**leading knitting system** ô tạo vòng đầu tiên trên bàn cam (*tính theo chiều chuyển động của bàn*).

**leading load** dung kháng.

**leading power factor** hệ số công suất vượt trước, hệ số công suất điện dung.

**leaf** lá, lá cây; tờ (*giấy*).

**leaf bundle** chùm lá.

**leaf cotton** bông lẫn vụn lá.

**leaf crop** sự thu hoạch lá.

**lèa fibre** xơ lá cây.

**leaf green** màu xanh lá cây.

**leaf of cotton plant** lá cây bông.

**leaf of jute plant with dente**

**margin** lá dày có viền răng cưa.

**leaf point** mũi lá.

**leaf spring** lò xo lá.

**leaf stalk** cuống lá.

**leaf yield** sản lượng lá, trữ lượng lá.

**leak** lỗ thủng, lỗ rò, khe hở; lọt qua, rò ra, rỉ ra.

**leakage** sự lọt qua, sự rỉ ra, sự rò ra, sự thoát ra.

**leakage coefficient** hệ số phân tán.

**leakage conductance** độ dẫn của vật cách, độ dẫn rò.

**leakage current** dòng rò ra ngoài.

**leakage discharge** sự phóng điện do rò điện.

**leakage factor** hệ số rò.

**leakage field** trường phân tán, trường rò.

**leakage flux** thông lượng phân tán; dòng phân tán, luồng phân tán.

**leakage inductance** độ tự cảm phân tán.

**leaking** sự lọt qua, sự thoát ra, sự rò ra, sự rỉ ra; sự để lộ ra.

**leakproof** không rò, không rỉ.

**leaky valve** van có khe hở, van rò.

**lean handle** cảm giác sờ không rõ; sự sờ vô cảm.

**lean wool** len cừu bệnh.

**lease** khò phân lớp (*ở máy mắc phân băng*) khe khò phân lớp, dây mối luồn

- sợi qua khe khổ phân lớp // luồn sợi  
(*qua khe khổ phân lớp*).
- lease band** lớp sợi bằng sợi phân lớp.
- lease bar** thanh tách sợi, thanh tách lớp  
(sợi) thanh ngang của khổ phân lớp.
- lease by pair pf threads** luồn hai sợi  
qua khe khổ phân lớp.
- lease cord** dây mối luồn sợi qua khe  
khổ phân lớp.
- lease end and end** luồn từng sợi qua  
khe khổ phân lớp.
- lease fault** lỗi luồn khổ.
- lease peg** chốt khổ phân lớp.
- lease pin** chốt khổ phân lớp.
- lease reed** khổ máy mắc, khổ phân lớp.
- lease rod** thanh tách sợi dọc, thanh tách  
lớp sợi, thanh ngang của khổ phân lớp.
- lease rod covered with sheet metal**  
thanh tách sợi có bọc kim loại.
- lease string** dây mối luồn sợi qua khe  
khổ phân lớp.
- lease two and two** luồn từng cặp sợi  
qua khe khổ phân lớp.
- lease warping** sự mắc (sợi) phân lớp.
- leaser** thợ luồn khổ phân lớp.
- leash** vạch sợi ngang (*trên giấy vẽ cấu  
tạo vải*) khe khổ phân lớp.
- leasing** sự luồn sợi qua khe khổ phân  
lớp.
- leasing comb** lược tách sợi dọc.
- leasing machine** máy luồn go khổ, máy  
xâu go.
- leasing reed** lược phân sợi, lược tách  
sợi.
- leather** da thuộc; đồ da, vật làm bằng  
da thuộc.
- leather belt** dây da; đai da.
- leather breeches** quần da.
- leather buffer** gối đệm bằng da.
- leather cloth** vải sơn, vải tầm sấp, vải  
già da.
- leather-covered roller** trục bọc da.
- leather cushion** gối da.
- leather fabric** *xem* leather cloth.
- leather-faced** được bọc bằng da.
- leather for rubbers** da dùng để vẽ  
tròn làm ống.
- leather gasket** miếng đệm bằng da.
- leather gloves** găng tay da.
- leather hose** ống da.
- leather lining** sự lót bằng da.
- leather packing** sự đệm bằng da.
- leather washer** vòng đệm bằng da.
- leatherette** da giả.
- leathery leaf** lá sờ như da, lá giống da.
- leavers lace machine** máy dệt đăng  
ten li-vơ (leaver).
- lecker** máy bôi xà phòng, máy tầm xà  
phòng.
- ledger blade** lưỡi dao tính.
- left** trái; bị bỏ đi, bị từ bỏ.
- left-and-right-hand** (thuộc) trái và  
phải.

**left crossing** sự xoắn trái.

**left hand** trái, ren trái, quay trái, bằng tay trái.

**left-hand drive** truyền động về phía trái, truyền động về bên trái.

**left-hand thread** ren trái.

**left-hand twist** xoắn trái.

**left twisted yarn** sợi xe xoắn trái.

**leg** dt ống quần; chân; gót (*dệt kim*).

**leg narrowing** sự chiết ống tất.

**leg of circuit** chân mạch.

**leg-of-mutton sleeve** ống tay hình chân cừu (*trên rộng, dưới chặt*).

**leg of stocking** gót tất.

**leg opening** lỗ ống quần, miệng ống quần.

**leg-press** máy ép là ống quần.

**leg wool** len lông chân cừu.

**legal** hợp pháp, hợp quy luật; đúng tiêu chuẩn.

**legging machine** máy dệt ống tất.

**leggings** xà cap.

**legs** len lông chân cừu.

**Leicester sheep** cừu Leicester (*ở Anh*).

**Leipzig yellow** màu vàng chrom, màu vàng của cromat chì.

**leisure shirt** áo sơ mi mặc lúc rảnh rỗi, áo sơ mi mặc lúc nhàn nhả.

**leisure wear** quần áo mặc lúc nhàn nhả, quần áo mặc lúc rảnh rỗi.

**leisure** biên vải tơ.

**lemon-yellow** màu vàng chanh.

**length** chiều dài; mảnh vải; mảnh vải may vừa một quần, áo.

**length counter** máy đếm độ dài.

**length cutting** sự cắt dọc, sự cắt mảnh vải theo chiều dài quần áo.

**length feed** sự dịch chuyển dọc.

**length mark** nhãn ghi độ dài, nhãn ghi chiều dài.

**length measurement** sự đo độ dài, sự đo chiều dài.

**length meter** thiết bị đo chiều dài, đồng hồ đo chiều dài.

**length of ball** chiều dài cuộn.

**length of cut** chiều dài cắt.

**length of grip** chiều dài kẹp.

**length of lap** chiều dài cuộn bông.

**length of life** tuổi thọ; độ bền lâu.

**length of operation** thời gian vận hành.

**length of passage** chiều dài đoạn vải trong máy; chiều dài đoạn vải mắc máy.

**length of repeat** chiều dài rap-po.

**length of shed** chiều dài miệng vải.

**length of stroke** chiều dài hành trình nâng.

**length of traverse** chiều dài hành trình nâng, biên độ lắc của cái dẫn sợi (*máy đánh ống*).

**length shrinkage** độ co dọc.

**length stop-motion** cơ cấu tự động dừng máy đủ độ dài.

- length variation** sự chênh lệch độ dài, sự biến thiên độ dài.
- lengthen** làm dài ra, kéo dài ra.
- lengthened** được kéo dài ra.
- lengthening** sự làm dài ra, sự kéo dài ra.
- lengthwise** theo chiều dài.
- lengthwise crease** nếp gấp dọc, vết gẫy dọc.
- lengthwise fibre feed** sự chuyển xơ theo chiều dài.
- lengthwise fold** nếp gấp theo chiều dài, vết gẫy theo chiều dài.
- lengthwise section** mặt cắt dọc, mặt cắt theo chiều dài.
- leno** vải lưới dệt bằng sợi bông, vải xoắn sợi dọc.
- leno brocade** vải thêu xoắn.
- leno-centre selvage mechanism** cơ cấu tạo biên xoắn giữa máy.
- leno fabric** vải lưới; vải dệt xoắn.
- leno harness** bộ go dệt xoắn.
- leno heald** dây go dệt xoắn.
- leno muslin** vải muxơlin dệt xoắn.
- leno reed** khò dệt xoắn.
- leno shed** miệng vải dệt xoắn.
- leno thread** sợi xoắn.
- leno weaving** sự dệt xoắn.
- leno with hand inserted mat work** vải dệt xoắn kết hợp với khâu đan thủ công.
- lens** thấu kính; ống kính.
- lens barrel** ruột ống kính, nòng ống kính.
- lens-shaped** có hình thấu kính.
- lenticel** lỗ thoát khí trên vỏ cây.
- let off** tỏ ra, làm lợi ra.
- let-off motion** cơ cấu tỏ sợi dọc, bộ tự động điều khiển tỏ sợi dọc.
- letting-off** sự tỏ sợi dọc.
- letting-off motion** bộ tự động điều khiển tỏ sợi dọc.
- leuco base** bazơ không màu.
- leuco-compound** hợp chất không màu.
- leuco-dye** thuốc nhuộm không màu.
- leuco-ester compound** hợp chất leucoester.
- leuco-ester of vat dye** leuco ester của thuốc nhuộm hoàn nguyên.
- leuco sulphur dye** thuốc nhuộm lưu huỳnh không màu.
- leuco vat dye** thuốc nhuộm dạng không màu.
- leucometer** dụng cụ đo độ không màu.
- Levant raw silk** tơ sống vùng Cận Đông.
- Levant silk** tơ vùng Cận Đông.
- Levantine cotton** bông vùng Cận Đông.
- level** mức, mức; ngang; ống thủy, ống bọt nước; phẳng, bằng; đồng nhất; san phẳng, san bằng; làm cho bằng nhau, làm cho như nhau, làm cho bình đẳng.



- level control** sự điều khiển mức.
- level controller** bộ điều khiển mức.
- level cut carpet** thảm đã cắt phẳng.
- level dyeing** sự nhuộm đều.
- level dyeing assistant** chất trợ nhuộm đều.
- level-dyeing auxiliary** chất trợ nhuộm đều.
- level-dyeing dye** thuốc nhuộm đều.
- level gauge** mắt nước, ống chỉ mức nước.
- level indicator** khí cụ chỉ thị mức ngang.
- level measurement** sự đo mức nước.
- level measuring set** bộ đo mức nước.
- level meter** thước đo mức nước, dụng cụ đo mức nước.
- level of ground water** mức nước ngầm.
- level out** làm cho đều, làm cho đồng đều (*nhuộm*).
- level recorder** máy ghi mức nước.
- level telemetering** sự đo mức nước từ xa.
- level transmitter** bộ phận truyền mức nước, bộ phận báo mức nước.
- levelling** sự làm đều màu (*khi nhuộm*), sự làm cho bằng nhau, sự san phẳng.
- levelling agent** chất làm đều màu, tác nhân làm đều màu.
- levelling blade** dao quét.
- levelling capacity** khả năng san đều.
- levelling device** thiết bị làm đều.
- levelling doctor** cái gạt đều.
- levelling dye** thuốc nhuộm làm đều đều.
- levelling of heald shafts** sự điều chỉnh go bằng.
- levelling of shafts** sự chỉnh đều các go.
- levelling of tension** sự làm đều sức căng (sợi), sự chỉnh đều sức căng.
- levelling out** sự làm đều, sự chỉnh đều.
- levelling power** khả năng làm đều.
- levelling process** quá trình làm đều.
- levelling property** khả năng làm đều.
- levelling roller** trục làm đều.
- levelling stenter** văng làm đều.
- levelness** độ đồng đều, độ bằng phẳng.
- lever** cái đòn bẩy, tay đòn; cần.
- lever arm** vai đòn, tay đòn.
- lever brake** phanh căng, phanh kiểu đòn bẩy.
- lever control** sự điều khiển bằng cần, sự điều khiển kiểu đòn bẩy.
- lever counter** bộ đếm kiểu cần.
- lever fork** đòn phân nhánh.
- lever handle** tay nắm của cần.
- lever jack** kích kiểu đòn bẩy.
- lever mechanism** cơ cấu đòn bẩy.
- lever motion** cơ cấu tay đòn; sự truyền động kiểu đòn bẩy.
- lever notch** rãnh trên cần.
- lever of harness** cần go.

**lever-operated switch** bộ phận đóng mạch được điều khiển bằng cần.

**lever pick loom** máy dệt có cơ cấu tay đập thoi ở dưới.

**'ever pin** chốt cần.

**lever power-cylinder** động cơ trợ lực kiểu đòn bẩy.

**lever reversing gear** cơ cấu cần lặc.

**lever rod** thanh kéo cần.

**lever safety-valve** van an toàn kiểu đòn bẩy.

**lever steering** sự điều khiển bằng cần, sự điều khiển bằng đòn bẩy.

**lever tackle** palăng cần.

**lever(-type) interlocking** khóa liên động kiểu cần.

**lever(-type) starter** bộ phận khởi động kiểu cần.

**lever weight** đối trọng trên cần.

**lever weighting** tải trọng của cần.

**leviathan scourer** máy giặt len.

**leviathan scouring machine** máy giặt len.

**leviathan washer** máy giặt len.

**leviathan washer machine** máy giặt len.

**ley** nước kiềm, nước giặt có kiềm.

**liable** có thể mắc phải, có thể dính líu, có khả năng xảy ra.

**liberate** giải phóng tỏa ra (*nhật, khí*).

**library of program(me)s** thư viện chương trình (*máy tính*).

**library of routines** thư viện chương trình.

**lick roller** trục phết, trục quét.

**licker-in** trục gai, trục xé tời.

**licker-in breast** trục gai (*ở máy chải*).

**licker-in cover** nắp dây trục xe.

**licker-in droppings** bông sợi sau khi qua trục xé.

**licker-in drum** tang gai, tang xé tời.

**licker-in fly** bông rơi ở trục gai.

**licker-in roller** trục phân chải.

**licker-in tooth** răng trục gai, răng trục xé tời.

**licker-in waste** xơ phế trục gai, phế liệu trục gai.

**lid** nắp, vung.

**lid hinge** bản lề của nắp dây.

**life** tuổi thọ, độ bền lâu.

**life-belt** đai bảo hiểm, đai an toàn.

**life line** dây bảo hiểm.

**life-net** lưới bảo hiểm, lưới an toàn.

**life test** sự thử độ bền lâu.

**life time** tuổi thọ.

**lift** sự nâng lên, sự nhấc lên; máy nâng; thang máy; cái kích; sức nâng; nhấc lên, nâng lên; kéo lên; đỡ lên.

**lift jack** cái kích nâng.

**lift of cam** độ nâng của cam, hành trình nâng của cam.

**lift of head** độ nâng bàn kẹp của máy chải tách xơ đơn.

- lift of shuttle box** độ nâng của hòm thoi.
- lift rod** thanh nâng.
- lift the roller from drum** tách trục ra khỏi thùng.
- lift valve** van nâng, van đẩy.
- lifter** cái kích; mảnh cam nâng; cần nâng, platin nâng.
- lifter bevel wheel** bánh răng nón đề nâng - hạ.
- lifter device** thiết bị nâng chuyển.
- lifter jack** tay kéo (của đầu máy tay kéo); platin nâng (dệt kim).
- lifter knife** dao chém (của đầu máy tay kéo).
- lifter lever** cần nâng (ở cơ cấu nâng go của đầu máy tay kéo).
- lifter mechanism** cơ cấu nâng chuyển.
- lifter motion** cơ cấu nâng chuyển.
- lifter nose** mũi platin (ở đầu máy Giắc-ca).
- lifter rod** thanh nâng.
- lifter truck** xe nâng (có độ nâng lớn).
- lifter wheel** bánh xe nâng.
- lifting** sự giơ lên, sự nhắc lên, sự nâng lên; sự đỡ lên; sự kéo lên.
- lifting bar** thanh dao (ở đầu máy tay kéo).
- lifting blade** dao chém (ở máy tay kéo).
- lifting cord** platin dây (ở đầu máy Giắc-ca).
- lifting cord loop** vòng của platin dây, nút của platin dây.
- lifting device** thiết bị nâng.
- lifting fork** cào nâng, cào len.
- lifting gear** thiết bị nâng, cơ cấu nâng.
- lifting heald** dây go nâng.
- lifting height** chiều cao nâng.
- lifting hook** móc nâng; platin tạo miệng vải trên.
- lifting knife** dao chém (ở đầu máy tay kéo).
- lifting lever** tay kéo (ở đầu máy tay kéo).
- lifting motion** cơ cấu nâng go; cơ cấu nâng cầu.
- lifting of warp threads** sự nâng sợi dọc.
- lifting picker** platin trút vòng, platin dây vòng (dệt kim).
- lifting plan** mẫu đục bia.
- lifting poker** thanh nâng.
- lifting rack** thanh răng nâng bàn nôi.
- lifting rod** thanh nâng.
- light** ánh sáng; nguồn sáng; sáng, sáng sủa; nhạt; nhẹ; thấp sáng, chiếu sáng, soi sáng.
- light absorption** sự hấp thụ ánh sáng.
- light alloy** hợp kim nhẹ.
- light ashes** tro, bụi than.
- light barrier** lưới che ánh sáng.
- light beam** chùm tia sáng.

- light blow of slay** sự dập non của ba tăng.
- light-blue** màu lam nhạt.
- light calendaring** sự cán nhẹ.
- light carding** sự chải nhẹ.
- light cloth** vải nhẹ.
- light clothing** quần áo may sẵn bằng vải nhẹ.
- light colour** màu sáng, màu nhạt.
- light-coloured silk** tơ màu sáng.
- light defective cocoon** kén hơi kém phẩm chất.
- light diagram** sơ đồ chiếu sáng.
- light dispersion** sự tán xạ ánh sáng.
- light duck** vải thô nhẹ.
- light effect** tác động của ánh sáng, ảnh hưởng của ánh sáng.
- light fading test** sự thử độ phai màu do ánh sáng.
- light fastness** độ bền màu đối với ánh sáng.
- light fastness rating** đánh giá độ bền màu đối với ánh sáng.
- light fastness test** sự thử độ phai màu do ánh sáng.
- light flux** dòng ánh sáng; thông lượng ánh sáng.
- light fuse** cái ngắt mạch bằng ánh sáng.
- light grey** màu xám nhạt.
- light intensity** cường độ ánh sáng.
- light loom** máy dệt hạng nhẹ.
- light metal** kim loại nhẹ.
- light metal alloy** hợp kim của các kim loại nhẹ.
- light-output ratio** hiệu suất chiếu sáng.
- light proof** chịu được ánh sáng.
- light ray** tia sáng.
- light relay** rơle quang điện.
- light sateen** vải láng nhẹ.
- light seed** hạt nhẹ (*hạt kém phẩm chất*).
- light-sensitive** nhạy ánh sáng.
- light shade** vệt sáng.
- light signal** tín hiệu ánh sáng.
- light source** nguồn sáng.
- light spot** điểm sáng, đốm sáng.
- light-stability** tính bền ánh sáng.
- light traveller** khuyên nhẹ (*kéo sợi*).
- light warp** hệ sợi dọc nhẹ.
- light wave** sóng ánh sáng.
- light-weight fabric** vải nhẹ.
- lighted** được chiếu sáng, được rọi sáng, được soi sáng.
- lighten the shade** làm nhạt sắc.
- lightening** sự chiếu sáng; sự sáng lên; sự làm nhẹ đi, sự làm nhẹ bớt.
- lighter-than-air** nhẹ hơn không khí.
- lighting** sự chiếu sáng, sự thấp sáng, sự đốt sáng.
- lighting bus-bar** đường dây chiếu sáng chính, đường dây chiếu sáng chủ.

- lighting circuit** mạng (điện) chiếu sáng, mạch chiếu sáng.
- lighting connector** ổ cắm đèn.
- lighting feeder** dây dẫn điện chiếu sáng, dây dẫn điện đèn.
- lighting fitting** thiết bị chiếu sáng, đèn.
- lighting fixture terminal block** tủ đầu mối dây dẫn điện chiếu sáng.
- lighting hours** thời gian chiếu sáng, số giờ chiếu sáng.
- lighting installation** thiết bị chiếu sáng.
- lighting line** đường dây đèn, đường dây chiếu sáng.
- lighting load** tải chiếu sáng.
- lighting mains** đường dây chiếu sáng, mạng lưới đèn.
- lighting network** mạng lưới đèn, mạng lưới chiếu sáng.
- lighting outlet** đầu dây dẫn ra dùng để mắc đèn chiếu sáng.
- lighting overcurrent circuitbreaker** cầu chì đèn chiếu sáng.
- lighting power** công suất chiếu sáng.
- lighting switchboard** tủ điều khiển mạch chiếu sáng.
- lighting transformer** biến thế dùng cho mạng điện chiếu sáng.
- lighting unit** thiết bị chiếu sáng.
- lighweight fabric** vải nhẹ.
- ligneous matter** phần gỗ, chất gỗ.
- lignification** sự hóa gỗ.
- lignified** được hóa gỗ, hóa gỗ.
- lignin** chất gỗ (lignin).
- lignocellulose** lignoxenulô.
- like** giống; tương tự; cùng loại; như nhau.
- lilac** màu hoa tử đinh hương; màu hoa cà.
- lime** vôi sống; oxyt canxi; trát vôi; ngâm vôi; pha thêm vôi.
- lime boil** sự nấu vôi.
- lime compound** hợp chất canxi.
- lime content** hàm lượng vôi.
- lime deposit** lớp vôi lắng.
- lime liquor** nước vôi.
- lime milk** vôi dạng sữa, sữa vôi.
- lime mixer** thiết bị trộn vôi, máy trộn vôi.
- lime paste** bột vôi nhão, hồ vôi.
- lime-proof** chịu được vôi, bền đối với vôi.
- lime soap** xà phòng sữa.
- lime stain** vết bẩn vôi.
- lime treatment** sự xử lý bằng nước vôi, sự xử lý bằng vôi.
- lime tree bast** sơ vỏ cây bồ đề.
- lime tree wood** gỗ bồ đề.
- lime wash** vôi dạng sữa, sữa vôi.
- lime water** nước vôi.
- lime wool** len qua nước vôi (*thu hồi từ các xương làm đồ da*).
- liming** sự nhúng vào nước vôi; sự ngâm nước vôi; sự phun nước vôi; sự bón

vôi, sự rắc vôi.

**limit** giới hạn, giá trị tới hạn; hạn độ; dung hạn // giới hạn, hạn chế.

**limit bridge** cầu đo dung hạn.

**limit current** dòng giới hạn.

**limit curve** đường cong giới hạn.

**limit cycle** chu kỳ giới hạn kín.

**limit factor** yếu tố giới hạn, nhân tố giới hạn.

**limit load** tải trọng giới hạn.

**limit of accuracy** giới hạn độ chính xác.

**limit of elasticity** giới hạn đàn hồi.

**limit of fatigue** giới hạn mỏi.

**limit of function** giới hạn của hàm số.

**limit of proportionality** giới hạn tỷ lệ thuận.

**limit of saturation** giới hạn bão hòa.

**limit operating voltage** thế hiệu biên vận hành, thế hiệu vận hành tới hạn.

**limit screw** ốc hạn chế, ốc giới hạn.

**limit size** kích thước giới hạn.

**limit speed** tốc độ giới hạn.

**limit stop** sự dừng khi xe dịch đến giới hạn, cử chặn.

**limit strength** độ bền giới hạn, giới hạn bền.

**limit switch** công tắc cuối cùng.

**limit tolerance** sai lệch cho phép.

**limit value** giá trị giới hạn, giá trị tới hạn.

**limitation** sự giới hạn, sự hạn chế.

**limited** có giới hạn, bị hạn chế, có hạn định.

**limited company** công ty hữu hạn.

**limited interval** khoảng có giới hạn.

**limited period** thời gian có hạn.

**limiter** thiết bị hạn chế.

**limiter tube** ống điện tử hạn chế.

**limiting characteristic function** hàm đặc trưng giới hạn.

**limiting circuit** mạch giới hạn.

**limiting condition** điều kiện giới hạn.

**limiting current** dòng giới hạn.

**limiting factor** yếu tố giới hạn, nhân tố giới hạn.

**limiting operation** phép toán giới hạn.

**limiting pin** chốt giới hạn.

**limiting process** sự tới hạn; quá trình tới hạn.

**limiting pulse** xung giới hạn.

**limiting relay** rơle giới hạn.

**limiting resistance** điện trở giới hạn.

**limiting stage** tầng giới hạn.

**limiting value** giá trị giới hạn.

**limoge** vài limoge (vải vân diềm pha lanh Thụy Sĩ).

**limpid** trong, trong suốt; sáng sủa, rõ ràng.

**Lincoln sheep** (giống) cừu Lincôn.

**line** đường, tuyến, dòng, kênh truyền; dây; đường ống; đường dây // vạch, kẻ dòng;

- sắp thẳng hàng; lót; làm nhẵn.
- line capacitance** điện dung dây dẫn.
- line conductor** đường dây dẫn.
- line connexion** sự nối dây dẫn, sự nối ống dẫn.
- line contactor** cầu dao lưới, cầu dao chính.
- line cross-section** mặt cắt ngang đường dây.
- line current** dòng lưới, dòng tổng cộng.
- line diagram** sơ đồ thao tác; sơ đồ điều khiển.
- line disconnection** sự tách đường dây.
- line disturbance** sự cố mạng lưới.
- line drop** sự sụt điện áp lưới.
- line entrance** cửa mạng, cổng mạng, đầu vào của đường dây.
- line etching** sự ăn mòn đường.
- line finding posting interpreter** chương trình thông dịch dòng (của bìa đục lỗ), bộ đọc bìa.
- line fuse** cầu chì lưới.
- line input** cửa mạng, cổng mạng, đầu vào của đường dây.
- line overcharge** sự quá tải của đường dây.
- line overload** sự quá tải của đường dây.
- line printer** máy in hàng.
- line production** sự sản xuất theo dây chuyền.
- line scale** thang (bậc) tuyến tính.
- line scanning cascade** xích hoa.
- line shaft** trục truyền động chung.
- line shaft drive** truyền động bằng trục chung.
- line store** kho xơ lạnh đã bóng hóa.
- line system** hệ thống dẫn phân nhánh, mạng dẫn phân nhánh.
- line terminal** terminal hàng.
- line work** hàng dệt có hoa văn thẳng.
- lineal yard** yạt dài, thước dài (*dễ phân biệt với yạt vuông*).
- linear** (thuộc) đường thẳng, tuyến tính, theo chiều dài.
- linear contraction** sự co dục.
- linear density** mật độ theo chiều dài.
- linear distance** khoảng cách thẳng.
- linear measure** số đo chiều dài.
- linear meter** mét chiều dài, mét thông thường.
- linear yarn speed** tốc độ thẳng của sợi.
- lined dress** quần áo có lớp lót, quần áo hai lớp.
- lined glove** găng tay có lớp lót.
- linen** vải lanh; đồ vải lanh.
- linen bag** túi bằng vải lanh.
- linen batiste** phin nôn sợi lanh.
- linen bleaching** sự tẩy trắng vải lanh.
- linen border** đồ vải lanh có viền (*khăn bàn, áo trong, khăn ăn, khăn trải giường*).

- linen button** cúc đồ vải lanh; cúc đồ lót.
- linen cambric** vải lanh mịn.
- linen canvas** vải lanh thô, vải buồm bằng sợi lanh.
- linen-check** miếng vải lanh kẻ ô vuông (*phủ hiệu của hải quân*).
- linen cloth** vải lanh.
- linen cord** dải buộc của đồ lót.
- linen damask** vải đa mát dệt bằng sợi lanh.
- linen duck** vải lanh thô.
- linen fabric** vải lanh.
- linen for straw beds** vải bọc đệm rơm (*lót giường nằm*).
- linen goods** vải lanh, mặt hàng vải lanh.
- linen heald** dây go dệt lanh.
- linen hosiery** dệt kim bằng sợi lanh.
- linen industry** công nghiệp lanh.
- linen (inter) lining** mặt hàng vải lanh làm nệm giường đệm lót.
- linen loom** máy dệt sợi lanh.
- linen manufacture** ngành dệt sợi lanh.
- linen plush** nhung lanh.
- linen sateen** vải láng lanh.
- linen sheet** vải trải giường dệt bằng sợi lanh.
- linen tape** ruy-băng dệt bằng sợi lanh.
- linen-textured rayon** tơ viscô có cấu trúc kiểu xơ lanh.
- linen twist tape** ruy băng dệt bằng sợi lanh.
- linen warp** sợi dọc bằng lanh.
- linen weave** kiểu dệt đồ lót.
- linen weaving** sự dệt sợi lanh.
- linen weft** sợi ngang bằng lanh.
- linen yarn** sợi lanh xe.
- lingel** chỉ khâu giày (*xe từ sợi gai*).
- lingerie** quần áo lót đàn bà.
- lingerie ribbon** dải của đồ lót.
- lingo** quả tạ nhỏ.
- lining** sự lót; vải lót; lớp lót (*áo, mũ*).
- lining cloth** vải lót.
- lining fabric** vải dùng để may lót, vải lót.
- lining felt** ni lông.
- lining muslim** vải muslim dùng để lót.
- lining plush** nhung dùng may lót; nhung dệt cài sợi ngang (*dệt kim*).
- lining rubber braid** dải lót đàn hồi.
- lining satin** satin lót, vải láng để lót.
- lining sheet** lớp lót; tấm lót.
- lining taffeta** vải lót mỏng.
- link** mắt xích, mắt lưới, mắt đan; khớp; thanh kéo; tay biên; liên kết; cái kẹp; nối lại, liên kết, đan kiểu xích (*dệt kim*).
- link belt** đai nhiều mắt, đai nối từ nhiều phần.
- link chain** xích (*kiểu liên kết các mắt lại với nhau*).
- link fuse** cầu chì nhảy.
- link gear** dẫn động bằng cơ cấu culit.



- link beald** dây go có mắt đầu kín.
- link joint** khớp cầu.
- link lever** cần nối.
- link on** đan lại, bện lại, dệt lại.
- link pin** chốt nối.
- linkage** sự nối lại, sự kết hợp, sự liên hợp, sự liên kết.
- linkage rod** tay biên; thanh nối.
- linking** sự dệt xích (*dệt kim*); sự liên kết các mắt xích; sự nối đầu tấm (*hoàn tất*).
- linking course** hàng nối.
- linking machine** máy dệt xích.
- linking machine needle** kim dùng cho máy dệt xích.
- linking motion** cơ cấu nối vải dệt kim.
- linking-on** sự đan, sự bện lại.
- links-links design** mẫu vải hai mặt trái.
- links -links fabric** vải dệt kim hai mặt trái.
- links-links Jacquard cam** cam dùng cho máy dệt vải hai mặt trái kiểu giác-ca.
- links-links pattern** kiểu dệt vải hai mặt trái.
- links-links stitch** mắt vải hai mặt trái.
- links-link transfer machine** máy dệt vải hai mặt trái dịch vòng.
- lino** vải sơn lót sàn.
- linseed** hạt lanh.
- linseed decoction** nước sắc hạt lanh.
- linseed oil** dầu hạt lanh.
- lint** xơ vải (dề) buộc vết thương; bụi bông (*công nghiệp dệt*); bông xơ.
- lint ball** cuộn, búi (*len, chỉ*).
- lint cleaner** máy làm sạch bụi bông.
- lint cotton** bông cán, bông đã tách hạt.
- lint doctor** cái gạt bông vụn.
- linters** bông phế (*sau khi cán lần hai*); mảnh lá, mảnh vỏ quả.
- lip** môi, mép, miệng; gờ, bậc; mặt bích; giá đỡ; lưỡi nhỏ.
- lip-stick** vết son môi.
- lipophilic** ưa dầu, ưa mỡ.
- lipophobic** kỵ dầu mỡ.
- liquefaction** sự hóa lỏng.
- liquefy** nấu chảy, làm hóa lỏng.
- liquid** chất lỏng; lỏng, ở thể lỏng.
- liquid air** không khí lỏng.
- liquid crystal** tinh thể lỏng.
- liquid fuse** cầu chì bằng chất lỏng.
- liquid glass** thủy tinh lỏng.
- liquid glue** keo ở thể lỏng, keo lỏng.
- liquid head** chiều cao mực nước, chiều cao mặt nước.
- liquid level** mực chất lỏng.
- liquid level control** sự điều khiển mực chất lỏng.
- liquid level controller** bộ điều khiển mực chất lỏng.
- liquid level gauge** đồng hồ chỉ mực chất lỏng, cái đo mực chất lỏng.

- liquid level indicator** dụng cụ chỉ mức chất lỏng, cái chỉ mức chất lỏng.
- liquid level measurement** sự đo mức chất lỏng.
- liquid level meter** cái đo mức chất lỏng, đồng hồ đo mức chất lỏng.
- liquid level sensor** cảm biến mức chất lỏng.
- liquid level transmitter** bộ truyền mức chất lỏng.
- liquid paraffin** paraffin lỏng.
- liquid phase** pha lỏng.
- liquid pressure** áp lực chất lỏng.
- liquid rectifier** bộ chỉnh lưu điện phân.
- liquid resistance** điện trở lỏng.
- liquid rheostat** biến trở lỏng.
- liquid seal** vòng bít chất lỏng.
- liquid separator** bộ phận tách chất lỏng.
- liquid soap** xà phòng lỏng.
- liquid starter** biến trở lỏng để khởi động.
- liquid state** trạng thái lỏng.
- liquid wool grease** mỡ nhờn lỏng cừ.
- liquor** chất lỏng; dung dịch.
- liquor change** sự thay dung dịch.
- liquor circulation** sự lưu thông dung dịch, sự tuần hoàn của dung dịch.
- liquor drain** sự tháo dung dịch, sự rút hết dung dịch.
- liquor exhaust** sự rút kiệt dung dịch; sự làm cạn bề dung dịch.
- liquor flow** sự lưu thông dung dịch; sự tuần hoàn của dung dịch; dòng chảy của dung dịch.
- liquor goods** các mặt hàng cực mịn, các mặt hàng tơ; vải giấy.
- liquor length** chiều dài bề dung dịch; tỷ lệ giữa hàng gia công và dung dịch.
- liquor level** mức dung dịch.
- liquor of javel** nước Javel.
- liquor ratio** chiều dài bề; modun bề; tỷ lệ giữa hàng gia công và dung dịch.
- liquor stockings** tất giấy.
- liquor tank** thùng chứa nước, két nước (ở nơi sản xuất rượu, bia...).
- liquor to goods ratio** tỷ lệ giữa dung dịch và hàng gia công.
- liquor volume** khối lượng bề.
- list of pieces** bản kê các chi tiết (trên bản vẽ).
- listing** sự nhuộm loang biên (vải), sự nhuộm không đều ở biên.
- lithium chloride** chlorua lithi.
- lithium chloride hygrometer** ẩm kế dùng chlorua lithi.
- litmus** quỳ.
- litmus paper** giấy quỳ.
- live** sống hoạt động; nóng đỏ, nóng bóng; có điện.
- live conductor** dây dẫn có điện.
- live input** nguồn kích vĩnh cữu, nguồn kích liên tục.
- live roller** trục chủ động.

- live steam** hơi nước cao áp.
- live spindle** cọc sợi chuyển động.
- live wool** len xén từ cừu sống.
- liveliness** tính vui vẻ, tính hoạt bát, tính năng nỏ, tính sôi nổi, tính sắc nét, tính tươi màu.
- lively shade** sắc thái sinh động; sắc tươi.
- livid** xám xịt, xám ngoét; tái nhợt, tái mét, tím bầm.
- lixiating bath** bể dung dịch kiềm (*xử lý kiềm để chuội bóng xơ bông*).
- lixiviation** sự ngâm chiết, sự ngâm kiềm.
- llama** lạc đà không bướu.
- llama wool** len lông lạc đà.
- load** sự chất đầy; vật tải; tải trọng; chở; nhồi, nhét, nạp; chõng chất.
- load action** tác động của phụ tải.
- load area** vùng tải.
- load bearing axle** cầu đỡ, trục chịu tải.
- load by weights** gây tải bằng quả cân.
- load capacity** sức chở; trọng tải.
- load carrying surface** mặt đỡ, mặt mang tải.
- load control** sự điều khiển tải.
- load controller** bộ (tự động) điều khiển tải.
- load curve** đường tải, biểu đồ tải.
- load diagram** biểu đồ tải, đặc trưng tải.
- load discontinuity** tính gián đoạn của tải.
- load distribution** sự phân bố tải.
- load drop** sự sụt tải, sự hạ tải.
- load duration curve** đường cong thời gian tải, biểu đồ thời gian tải.
- load-elongation curve** đồ thị quan hệ giữa tải và độ giãn dài.
- load equalization** sự cân bằng tải.
- load-extension curve** đường cong (quan hệ) độ kéo dài và tải trọng.
- load factor** hệ số tải trọng.
- load indicator** đồng hồ chỉ tải trọng.
- load irregularity** tính không đều của tải trọng.
- load levelling relay** rơle giới hạn tải.
- load limiting relay** rơle giới hạn tải.
- load limiting resistor** điện trở giới hạn tải.
- load line** đường đặc trưng tải.
- load losses** sự mất mát tải, sự tiêu hao tải.
- load of machine** hàng chở trên xe.
- load pattern** dạng đường cong tải.
- load peak** tải trọng tốt đỉnh, công suất tốt đỉnh.
- load power factor** hệ số công suất tải.
- load regularity** tính đều đặn của tải.
- load rejection** sự giảm tải.
- load removing** sự khử tải, sự giảm bớt tải.
- load reserve** sự dự trữ công suất, sự

dề dành công suất.

**load resistance** điện trở gây tải, điện trở ngoài.

**load schedule** biểu đồ tải yêu cầu, đường cong tải yêu cầu.

**load shifting resistor** biến trở gây tải.

**load specification** điều kiện gây tải, đặc trưng tải.

**load-strain diagram** biểu đồ ứng suất-tải trọng.

**load test** sự thử khả năng chịu tải; sự thử sức chịu tải.

**load the card clothing** bọc kim chải.

**load variation** sự dao động tải.

**load voltage** điện áp tải.

**loaded silk** tơ đã xử lý tăng trọng.

**loaded yarn** sợi đã xử lý tăng trọng.

**loader** bộ cấp; thiết bị nạp; hộp suốt, hộp thoi (của máy dệt tự động).

**loader conveyer** băng tải nạp; băng tải đưa hàng hóa (lên xe, tàu...).

**loading** sự chất hàng; sự nạp (điện, đạn); sự gây tải; sự nạp suốt vào thoi.

**loading area** diện tích chất hàng (trên tàu...).

**loading capacity** thể tích chất hàng; tải trọng.

**loading device** thiết bị bốc xếp.

**loading lever** cần gây tải.

**loading limit** giới hạn gây tải.

**loading of rollers** sự gây tải của các

trục.

**loading platform** sân, bãi bốc xếp.

**loading procedure** thủ tục nạp dữ liệu (vào ở bộ nhớ).

**loading ramp** sân bãi bốc xếp.

**loading rheostat** biến trở gây tải.

**loading weight** quả tạ gây tải.

**lobe** thùy, mũi, phần nhô lên.

**lobe-shaped** có dạng thùy.

**local** (thuộc) địa phương; (thuộc) bộ phận, cục bộ.

**local heating** sự đốt nóng cục bộ, sự gia nhiệt cục bộ.

**local illumination** sự chiếu sáng cục bộ.

**local source** nguồn địa phương, nguồn bản địa.

**localized dyeing** sự nhuộm cục bộ.

**locating device** đồ gá; thiết bị định vị.

**locating peg** chốt định vị.

**location** sự định vị, sự xác định vị trí.

**lock** mớ tóc, mớ xơ len; cái khóa, chốt ché; vòng đệm hãm; khóa; đóng chốt; chặn lại, hãm lại.

**lock bolt** bu lông chặn, bu lông hãm.

**lock in** đóng lại, dây lại, chặn lại.

**lock knitting** sự dệt kim đan ngang.

**lock knot** mẩu vải.

**lock nut** đai ốc hãm.

**lock-out pin** chốt gia cố.

**lock screw** bu lông hãm.

- lock the stricks in holders** kẹp nắm xơ vào kẹp.
- lock washer** vòng đệm đàn hồi.
- locked** được khóa lại, được chặn lại, được hãm lại.
- locked strick** nắm xơ bị kẹp.
- locker** tủ có khóa, két có khóa, ngăn kéo, có khóa.
- locking** sự khóa, sự hãm, sự chặn.
- locking bar** thanh khóa, then cài.
- locking bolt** bu lông định vị, bu lông đề cố định vị trí.
- locking bush** ống lót chặn (*ở hai đầu trục*).
- locking cap** mũ ốc định vị.
- locking catch** móng gài, lẫy chặn.
- locking clamp** kẹp bảo hiểm, kẹp an toàn.
- locking contact** công tắc chặn, tiếp điểm chặn.
- locking device** cơ cấu định vị.
- locking electromagnet** nam châm khóa.
- locking flange** mặt bích bảo hiểm, mặt bích an toàn.
- locking gear** cơ cấu khóa.
- locking-in** sự đóng lại, sự đẩy lại, sự chặn lại.
- locking-in wheel** bánh platin lồng vòng.
- locking lever** cần định vị; cần chặn.
- locking magnet** nam châm khóa.
- locking mechanism** cơ cấu khóa.
- locking nut** đai ốc hãm, đai ốc khóa.
- locking-out element** phần tử chặn, phần tử khóa.
- locking pawl** móng gài, lẫy hãm.
- locking pin** chốt hãm, chốt chặn, chốt bảo hiểm, chốt an toàn.
- locking plate** vòng đệm hãm; đĩa đề đóng kín.
- locking ratchet** bánh răng cóc.
- locking relay** rơ le chặn.
- locking ring** vòng chặn.
- locking screw** vít định vị, vít chặn.
- locking spring** lò xo của lẫy hãm.
- locking stud** chốt hãm, chốt an toàn.
- locking switch** cái ngắt mạch dùng làm khóa.
- locking system** hệ thống khóa, hệ thống chặn, hệ thống đóng.
- locking washer** vòng đệm chặn, vòng đệm vênh.
- locknit** kiểu dệt sukno, kiểu dệt tricô hai gân kim lỗ.
- locks** mớ lông (*từ chân, đầu, đuôi*), mớ xơ (*chưa xé tơi*).
- lockstitch** bước khâu chân; bước xích.
- locrean** vải locrin (*vải dày dệt trơn*).
- lodus** địa diềm, nơi, chỗ; quí tích.
- loden cloth** vải loden (*vải len thô*).
- lodestone** nam châm tự nhiên, manhêtit.
- lodge** nằm rạp (*ví dụ cây lạnh*).

- lodged plants** thực vật nằm rạp.
- lodging** sự nằm rạp.
- loft** phòng sấy treo; cảm quan sờ mềm mại, cảm quan sờ đầy đặn.
- loft drying** sự hong khô.
- loftiness** cảm quan sờ mềm mại và đầy đặn.
- lofty** mềm mại; đàn hồi (*vd*).
- lofty handle** cảm quan sờ xốp, cảm giác đàn hồi khi sờ.
- lofty yarn** sợi nở phòng.
- log** lo-ga, logarit.
- log line** dây đo đường biển.
- logarithm** logarit.
- logarithmic curve** đường cong loga.
- logarithmic scale** thang logarit.
- logging** sự ghi nhật kí vận hành, sự ghi chép số liệu, sự vào sổ sách.
- logwood** gỗ tồ mộc.
- logwood extract** chất chiết từ cây tồ mộc (*để làm thuốc nhuộm*).
- loin** sống lưng.
- loin wool** len lông sống lưng cừu.
- London shrinking** sự co thuần hóa của vải len.
- London shrunk** được xử lý chống co bằng phương pháp thuần hóa.
- long** dài; lâu dài.
- long-armed** có tay đòn dài.
- long butt needle** kim có gót dài.
- long-celled** có tế bào dài.
- long-chain polymer** polymer mạch dài.
- long coarse hair** lông thô dài.
- long coarse wool** len thô dài.
- long-distance** xa; đường xa, đường dài.
- long-duration test** phép thử qua thời gian dài.
- long-dwell cam** cam có góc dừng lớn.
- long-eyed needle** kim mắt dài.
- long fibre** xơ dài.
- long fibred silk** tơ xơ dài.
- long flax** xơ lanh dài.
- long-haired** có lông dài.
- long heel needle** kim có gót cao.
- long hemp** xơ gai dài.
- long spinning mill** xưởng kéo sợi gai xơ dài.
- long hook** móc dài; platin dài.
- long jute** xơ đay dài.
- long-lasting** kéo dài, lâu dài.
- long line spinning** kéo sợi lanh xơ dài.
- long-link chain** xích mắt dài.
- long liquor** bề dung dịch dài.
- long loop apparatus** thiết bị tạo hàng vòng dài.
- long loop course** hàng vòng dài.
- long pants** quần dài.
- long loop row** hàng vòng dài.
- long-pile cloth** vải có lông tuyết dài.
- long pile shag** ni có tuyết thô dài.

- long pitch** bước lớn.
- long pitch screw** vít có bước ren lớn.
- long pointed cell** tế bào dài đầu nhọn.
- long ribbed velveteen** nhung sọc dọc.
- long robe** áo thụng (*của quan toà hoặc giáo sĩ*).
- long-run test** phép thử thời gian dài.
- long service life** tuổi thọ dài.
- long side of winding frame** mặt dọc của máy đánh ống.
- long slot** rãnh dài.
- long spreader** máy bốc xếp xơ dài.
- long stalked** có thân dài; có cuống dài.
- long stapled** có xơ dài.
- long stapled cotton** bông xơ dài.
- long stemmed** có thân dài; có cuống dài.
- long stripe** sọc dọc.
- long tailed breed** giống dài đuôi, giống đuôi dài.
- long term** lâu dài; dài hạn.
- long term variation** độ không đều đoạn dài.
- long-wearing** chịu mài mòn; chống mòn.
- long worsted reel** guồng sợi chải kỹ có chu vi lớn.
- long zigzag twill** vân chéo dích đặc dọc (*vân chéo suy diễn*).
- longcloth** vải bông mịn tẩy trắng.
- longitudinal** dọc, theo chiều dọc.
- longitudinal axis** trục dọc.
- longitudinal clearance** độ hở dọc trục.
- longitudinal crack** vết nứt dọc.
- longitudinal cutter** máy cắt dọc.
- longitudinal cutting** sự cắt dọc.
- longitudinal deformation** sự biến dạng dọc.
- longitudinal elevation** hình chiếu đứng.
- longitudinal feed** sự dịch chuyển dọc, sự cấp dọc, sự nạp dọc.
- longitudinal force** lực dọc.
- longitudinal groove** rãnh dọc.
- longitudinal movement** sự chuyển động dọc.
- longitudinal oscillation** sóng dọc, dao động dọc.
- longitudinal seam** đường may dọc.
- longitudinal section** mặt cắt dọc.
- longitudinal slot** khe hở dọc, kẽ hở dọc.
- longitudinal stress** ứng suất dọc.
- longitudinal stripes** sọc dọc.
- longitudinal swelling** sự phình theo chiều dọc, sự phồng dộp theo chiều dọc.
- longitudinal traverse** sự dịch dọc, sự dịch chuyển dọc.
- longitudinal vibration** sự rung động dọc.
- longitudinal waves** sóng dọc.
- longitudinal wavy bobbin** ống sợi

nhấp nhỏ theo chiều dọc.

**longwearing** bền (về quần áo); có tuổi thọ dài.

**loom** khung cửi; máy dệt.

**loom abrasion** sự mòn trên máy dệt.

**loom accessories** đồ phụ tùng máy dệt.

**loom arch** xà trên của máy dệt.

**loom attachments** phụ kiện máy dệt.

**loom batten** ba-tăng máy dệt.

**loom beam** trục quần sợi dọc, trục cửi (ở máy dệt).

**loom brake** bộ hãm máy dệt.

**loom cleaner** thiết bị làm sạch máy dệt, thợ làm sạch máy dệt.

**loom dobby** máy dệt kiểu tay kéo.

**loom drive** truyền động máy dệt.

**loom drop wire** thanh gạt (thanh động) của bộ phận tự động dừng máy đứt sợi dọc.

**loom efficiency** hiệu suất máy dệt.

**loom finished goods** các mặt hàng không yêu cầu xử lý sau dệt.

**loom fly** bụi dệt.

**loom footplate** miếng đệm chân máy dệt.

**loom for braidings** máy dệt dải viền.

**loom for breaded fabrics** máy dệt xoắn.

**loom for coloured fabrics** máy dệt vải sọc màu.

**loom for double plush** máy dệt nhung

kép.

**loom for embroidery goods** máy dệt thêu.

**loom for fancy goods** máy dệt vào hoa nhiều màu.

**loom for figured gauze** máy dệt sa (lược) hoa.

**loom for figuredd goods** máy dệt tạo vân hoa.

**loom for fringed material** máy dệt tua.

**loom for leno weave** máy dệt xoắn.

**loom for pile weaving** máy dệt vải nổi bông.

**loom for strap belts** máy dệt đai (nịt).

**loom for tapes** máy dệt băng.

**loom for trimmings** máy dệt dây (dề gói, buộc, viền).

**loom for adhesive ribbons** máy dệt cốt băng dính.

**loom for wicks** máy dệt bắc đèn.

**loom for wire gauze** máy dệt lưới.

**loom for wire weaving** máy dệt lưới kim loại.

**loom for wire weaving** máy dệt lưới kim loại.

**loom for woven belting** máy dệt dây đai truyền động.

**loom frame** khung dệt, máy dệt.

**loom framing** khung máy dệt; giá đỡ máy dệt, bệ máy dệt.

**loom life** tuổi thọ của máy dệt.



- loom load** tính năng sử dụng của máy dệt.
- loom oil** dầu máy dệt.
- loom output** công suất máy dệt.
- loom picker** đầu da (ở máy dệt).
- loom rail** xà thượng của máy dệt.
- loom reed** bìa khổ của máy dệt, khổ của máy dệt.
- loom running** sự hoạt động của máy dệt, sự vận hành máy dệt.
- loom setting** sự hiệu chỉnh máy dệt.
- loom shuttle** thoi dệt.
- loom sizing** sự hồ trực tiếp trên máy dệt.
- loom speed** tốc độ máy dệt, vận tốc máy dệt.
- loom-state fabric** vải phôi.
- loom stop** dừng máy.
- loom stoppage** sự dừng máy dệt.
- loom swell** tấm áp thoi.
- loom temple** vắng mép của máy dệt.
- loom the warp** xâu go.
- loom tuning** sự hiệu chỉnh máy dệt.
- loom waste** phế liệu dệt.
- loom weight** trọng lượng máy dệt.
- loom width** khổ máy dệt.
- loom winder** bộ phận đánh suốt ngang trên máy dệt.
- loom with automatic cop changing motion** máy dệt tự động thay suốt.
- loom with inside treadles** máy dệt có chân guốc trong.
- loom with outside treadles** máy dệt có chân guốc ngoài.
- loom with overswung slay** máy dệt có ba tầng treo.
- loom with rocking shafts** máy dệt dài bằng trang sức (mũ, quần, áo -).
- loom with stock and bowles** máy dệt có hệ thống dây ròng rọc treo go.
- loom with underswung slay** máy dệt với ba tầng có chân.
- loom without top rail** máy dệt không có xà thượng.
- loomer** thợ xâu go, người xâu go.
- looming** sự xâu go.
- looming frame** khung xâu go.
- loomstate fabric** vải xuống máy.
- loop** vòng; thông lọng; mắt; đt tạo vòng; tạo xích.
- loop carrier jack** platin mang vòng dịch, platin dịch vòng sợi.
- loop cloth** vải dệt nối vòng.
- loop drier** máy sấy treo.
- loop expanding needle** kim chuyền vòng.
- loop eye** móc treo; mắt treo, móc đeo (có lưỡi khóa).
- loop fabric** vải dệt nối vòng.
- loop formation** sự hình thành vòng, sự tạo vòng.
- loop forming lever** cần uốn sợi.
- loop-forming point** điểm uốn vòng, vị

- trí uốn vòng.
- loop-forming sinker** platin uốn vòng.
- loop galvanometer** điện kế vòng.
- loop ground** nền vải dệt nổi vòng.
- loop knot** nút vòng.
- loop length control** sự điều khiển mức tiêu thụ sợi; sự điều khiển chiều dài vòng sợi; sự điều khiển mật độ vải.
- loop length control device** thiết bị điều khiển mức tiêu thụ sợi, thiết bị điều khiển chiều dài vòng sợi, thiết bị điều khiển mật độ vải.
- loop of picking strap** vòng (dây) da đánh thoi.
- loop opener** thiết bị tháo vòng.
- loop oscillograph** máy ghi dao động vòng.
- loop pettern** mẫu vải dệt nổi vòng.
- loop pile** lông móc câu.
- loop pile fabric** vải nổi lông móc câu.
- loop pile plush** nhung nổi lông móc câu.
- loop resistance test** phép đo trở của vòng (mạch).
- loop selvedge** biên có vòng.
- loop sole** đế nhung.
- loop spreader** bộ phận thành vòng, bộ phận kéo căng thành vòng.
- loop stitch** bước vòng.
- loop strength** độ bền của vòng.
- loop taker** chao tạo vòng (ở máy khâu).
- loop thread-guide** cái dẫn sợi vòng.
- loop transfer** sự dịch vòng.
- loop transfer attachment** phụ kiện chuyển vòng, bộ phận chuyển vòng.
- loop transfer device** thiết bị chuyển vòng, cơ cấu chuyển vòng.
- loop transfer lever** cần chuyển vòng, thanh chuyển vòng.
- loop transfer needle** kim chuyển vòng.
- loop velvet** nhung vòng.
- loop warp** sợi dọc tạo vòng, sợi dọc làm vòng.
- loop weft** sợi ngang tạo vòng.
- loop-wheel** bánh platin uốn sợi.
- loop wheel gearing** cặp bánh răng của bánh platin uốn vòng.
- loop wheel knitting machine** máy dệt kim có bánh platin uốn sợi.
- loop wheel sinker** platin của bánh uốn sợi.
- loop yarn** sợi vòng, sợi kiểu.
- loop yarn fabric** vải sợi vòng.
- loop yarn twister** máy dậu sợi vòng.
- looped** có vòng, (thuộc) dệt nổi vòng.
- looped braid** dải viền nổi vòng.
- looped carpet** thảm nổi vòng.
- looped fabric** vải nổi vòng.
- looped edge** biên vòng.
- looped filling** vải nổi, vòng sợi ngang.
- looped guiding** sự dẫn hướng tạo vòng.
- looped lace** mặt hàng dệt rua lỗ, mặt hàng dệt thùng lỗ.

- looped lambskin** vải giả da lông cừu.
- looped seam** đường khâu xích.
- looper** móc tạo vòng; chao tạo vòng (*ở máy khâu*), thoi kéo căng thành vòng (*dệt kim*); máy may vòng.
- looper arm** tay chao tạo vòng.
- looper carriage** bàn cam tạo vòng; xe cam tạo vòng.
- looper control** sự điều khiển bộ phận tạo vòng miệng tất.
- looper course** hàng ngang tạo vòng miệng túi (*hoặc tã*).
- looper sewing machine** máy khâu có chao tạo vòng.
- looper staff** bộ phận móc vòng.
- looper tension rod** chốt căng chỉ của chao tạo vòng.
- looper thread conductor** cái dẫn chỉ của chao tạo vòng (*ở máy khâu*).
- looping** sự tạo vòng; sự tạo xích (*dệt kim*); sự may nối (*ghép các mảnh lại với nhau*).
- looping angle** góc tiếp xúc.
- looping machine** máy dệt xích (*dệt kim*).
- looping needle** kim tạo vòng.
- looping plush** nhung nổi vòng.
- looping seam** đường khâu vòng.
- looping shaft** trục tạo vòng.
- looping thread** chỉ tạo vòng.
- looping wheel** bánh platin uốn sợi.
- loose** lỏng, không chặt; chùng, không căng; không khít, rời ra, lung lay, long ra, lỏng thòng, buông lỏng, nới ra, làm chùng ra, gờ ra, xé rời ra.
- loose bush** ống lót lỏng.
- loose chaff** vỏ (hột) bông ra.
- loose boss roller** trục có lớp vỏ lỏng.
- loose contact** tiếp điểm không khít.
- loose contton stock** kho bông rời.
- loose course** hàng vòng dài.
- loose course attachment** cơ cấu tạo hàng vòng dài.
- loose course mechanism** cơ cấu tạo hàng vòng dài.
- loose cover** nắp đậy không khít.
- loose fibre** xơ tự do, xơ rời; xơ thò ra ngoài.
- loose insert** (tấm) đệm không khít.
- loose jute** đay rời, đay tự do; đay chưa bó, đay chưa đóng kiện.
- loose knitted fabric** vải dệt kim thưa.
- loose knot** mối nổi tuột ra.
- loose loops** vòng lỏng, vòng chùng.
- loose nut** đai ốc lỏng ra.
- loose pick** sợi ngang bông ra.
- loose pulley** dây đai lỏng.
- loose reed** khổ quay.
- loose reedd loom** máy dệt có khổ quay.
- loose shaft** trục xơ.
- loose selvedge** biên tự do.
- loose sett** (vải) thưa ngang.
- loose step pulley on shaft** puly bậc

được lắp lỏng trên trục.

**loose stock** nguyên liệu rời.

**loose twist** xoắn nhẹ, hơi xoắn.

**loose warp** sợi dọc chùng.

**loose weft** sợi ngang chùng.

**loose winding** sự quấn lỏng.

**loose woven fabric** vải thưa.

**loosely adherent** dính tự do, bám tự do.

**loosely grown wool** len dễ phân tách; lỏng dễ cắt.

**loosely sett** (vải) thưa ngang.

**loosely twisted** hơi xoắn, xoắn nhẹ.

**loosely woven** dệt thưa ngang.

**loosen** nói ra, làm lỏng ra; làm long ra, lơi ra; xé toí ra.

**loosened fibres** xơ được xé toí.

**loosening** sự nói ra, sự làm lỏng ra; sự xé toí ra.

**loosening beater** trục xé đập.

**loosening of fibres** sự xé toí xơ; sự làm toí xơ.

**loss** sự mất mát; sự hao hụt, sự thiệt hại; tổn hại, hao phí, mất mát, thua lỗ.

**loss factor** hệ số tổn hao.

**loss in bleaching** sự hao tổn khi tẩy trắng.

**loss in power** sự tổn hao công suất.

**loss in weight** sự tổn hao trọng lượng, sự giảm trọng lượng.

**loss number** chỉ số tổn hao.

**loss of efficiency** sự giảm hiệu suất.

**loss of energy** sự tổn hao năng lượng; sự mất mát năng lượng.

**loss of life** sự giảm tuổi thọ; sự giảm độ bền lâu.

**loss of moisture** sự giảm độ ẩm.

**loss of power** sự mất mát công suất; sự tổn hao công suất.

**loss of pressure** sự giảm áp suất.

**loss of vacuum** sự giảm độ chân không.

**loss resistance** điện trở gây hao tổn.

**lossless** không mất mát, không hao tổn.

**lost** bị mất mát, bị tổn hao.

**lost motion** chuyển động hẫng hụt, chuyển động tổn phí.

**lost pick** sự hẫng sợi ngang.

**lost volts** phần điện thế bị hụt.

**lot** mớ, lô; loạt sản xuất; đồng (len).

**lot number** số lô.

**lot of flax** lô lanh.

**lot production** sản xuất hàng loạt.

**lot sample** mẫu của từng lô hàng.

**loud colour** màu sắc sỡ, màu lòe loẹt.

**loud shade** sắc thái sặc sỡ, sắc thái lòe loẹt.

**Louisiana cotton** bông Louisiana.

**lounge suit** bộ com lê đi dạo.

**low** thấp, bé, nhỏ, dưới, ở bậc dưới, yếu, chậm.

**low back roller** suốt sau dưới.

**low-boiling** có điểm sôi thấp.

- low-built loom** máy dệt không xà thượng.
- low butt** gối kim thấp.
- low-butt needle** kim gối thấp.
- low-capacity machine** máy có công suất thấp, máy cỡ nhỏ.
- low-class goods** hàng loại kém, hàng kém phẩm chất.
- low consumption** sự tiêu thụ nhỏ; sự tiêu dùng ở mức thấp.
- low count** chỉ số thấp.
- low-count yarn** sợi chỉ số thấp.
- low current** dòng yếu, dòng có điện áp thấp
- low-denier tow** xơ cứng, xơ kỹ thuật.
- low distribution** sự dẫn dòng hạ thế.
- low distribution circuit** mạch dẫn điện áp thấp; mạch dẫn điện hạ thế.
- low dress** áo có vòng cổ trễ.
- low distribution panelboard** bảng phân phối điện hạ thế.
- low-dyeing dyestuff** thuốc nhuộm có ái lực thấp.
- low efficiency** hiệu suất thấp.
- low-frame loom** máy dệt không xà thượng.
- low frequency** tần số thấp.
- low frequency amplifier** bộ khuếch đại hạ tần.
- low frequency signalling current** dòng tín hiệu hạ tần.
- low fuse** cầu chì điện hạ thế, cầu chì điện thế thấp.
- low generator** máy phát điện thế thấp.
- low-grade** cấp thấp, loại chất lượng kém.
- low level amplifier** bộ khuếch đại mức thấp.
- low line** sự dẫn dòng hạ thế; sự dẫn dòng có điện áp thấp.
- low lustre** độ bóng thấp.
- low neatness** độ sạch thấp.
- low neckline** vòng cổ trễ.
- low polymer** polymer phân tử nhỏ.
- low-pressure** áp suất thấp.
- low pressure dyeing** sự nhuộm hạ áp; sự nhuộm ở áp suất thấp.
- low pressure steam** hơi áp suất thấp.
- low protection** sự bảo hiểm bằng dây đất; sự bảo vệ bằng dây đất.
- low quality** chất lượng xấu.
- low reed** lược khô thưa.
- low release magnet** nam châm mất tác dụng.
- low release relay** rơle ngắt mạch khi điện áp thấp.
- low selvedge** biên lông, biên chùng.
- low speed** vận tốc nhỏ, tốc độ nhỏ.
- low switch** cầu dao hạ thế; cầu dao điện áp thấp.
- low switchgear** bộ đóng ngắt dòng hạ thế.
- low system** mạng lưới điện hạ thế; hệ thống điện hạ thế.

- low-temperature** nhiệt độ thấp.
- low-temperature dyeing** sự nhuộm ở nhiệt độ thấp.
- low tension** ứng suất nhỏ; sức căng nhỏ; điện áp thấp.
- low tension electrode** que hàn điện áp thấp.
- low tension line** đường dây điện áp thấp, đường dây hạ thế.
- low tension switchgear** bộ đóng ngắt điện hạ áp; thiết bị đóng ngắt hạ áp.
- low tension transformer** biến thế hạ áp.
- low transfer** sự chuyển xuống dưới, sự chuyển xuống nửa dưới (của bảng, bìa).
- low transformer** biến thế hạ áp.
- low tube** bóng điện tử điện thế thấp.
- low-twist yarn** sợi có độ xoắn nhỏ, sợi có độ xoắn thấp.
- low voltage** điện áp thấp (dưới 300 V).
- low winding** sự quấn ống đặt sức căng; sợi nhỏ; cuộn dây có hạ thế.
- low wool** len có chỉ số thấp.
- lower** thấp hơn, ở dưới, bậc thấp // hạ thấp, hạ xuống, kéo xuống; giảm, hạ; làm xấu đi, làm giảm giá trị.
- lower blade** lưỡi dao dưới.
- lower cam** cam dưới.
- lower covering warp** hệ sợi dọc được che dưới.
- lower edge** mép dưới.
- lower fork** chìa dưới.
- lower griffe** bàn dao dưới (*ở máy dệt*).
- lower jaw** hàm kẹp dưới.
- lower knife** dao dưới.
- lower limit** giới hạn dưới, cận dưới.
- lower loop** vòng sợi dưới.
- lower loop of heald** đầu dưới của dây go.
- lower loop thread** sợi tạo vòng dưới; sợi dệt nổi vòng dưới.
- lower part** phần dưới.
- lower pile thread** sợi tạo vòng dưới, sợi dệt nổi vòng dưới.
- lower regulating limit** giới hạn điều khiển dưới, cận điều khiển dưới.
- lower shaft** trục dưới (*ở máy dệt*).
- lower shed** miệng vải dưới.
- lower the temperature** hạ nhiệt độ.
- lower warp loom** máy dệt thảm.
- lower warp thread** sợi của hệ sợi dọc dưới.
- lowered position** vị trí được hạ xuống.
- lowering cam** cam trượt vòng.
- lowering harness** go hạ.
- lowering heald** dây go hạ.
- lowering hook** móc tạo miệng vải dưới, platin tạo miệng vải dưới.
- lowering of binding warp** sự hạ nhóm sợi dọc.
- lowering of shafts** sự hạ go.
- lowering of warp beam** sự quay tờ thùng sợi dọc.

- lowering picker** mảnh cam hạ, cam hạ.
- lowland wool** len lông cừu vùng đồng bằng.
- lubricant** chất bôi trơn, dầu nhờn.
- lubricate** tra dầu mỡ, bôi trơn.
- lubricating agent** chất bôi trơn.
- lubricating box** vít dầu, hộp tra dầu.
- lubricating can** bình dầu nhờn; hộp dầu nhờn; can dầu nhờn.
- lubricating chart** sơ đồ bôi trơn.
- lubricating device** thiết bị bôi trơn.
- lubricating felt** ni bôi trơn.
- lubricating grease** mỡ bôi trơn.
- lubricating groove** rãnh bôi trơn.
- lubricating gun** cái bơm mỡ (*đề bôi trơn*).
- lubricating nipple** núm bôi trơn.
- lubricating oil** dầu bôi trơn, dầu nhờn.
- lubricating point** điểm bôi trơn, vị trí bôi trơn, chỗ bôi trơn.
- lubricating press** cái bơm mỡ (*bôi trơn*).
- lubricating pump** bơm bôi trơn.
- lubricating ring** vòng đề bôi trơn.
- lubricating wick** bấc dùng đề bôi trơn.
- lubrication** sự tra dầu mỡ, sự bôi trơn.
- lubrication hole** lỗ chế dầu, lỗ tra dầu.
- lubrication of jute** sự tẩm nhũ tương vào đay.
- lubrication opening** khe đề bôi trơn, lỗ đề bôi trơn.
- lubrication under pressure** sự bôi trơn dưới áp lực.
- lubricator** cái tra dầu mỡ; thợ tra dầu mỡ.
- lug** gối kim.
- lug bolt** gối kim (*đết kim*).
- lug strap** vòng da của cơ cấu đánh thoi.
- luggage cloth** vải gói đồ đạc.
- lukewarm** ấm, nóng vừa.
- lumen** lumen (*đơn vị thông lượng ánh sáng*); phần rỗng, khoang rỗng.
- luminance** suất phát sáng.
- luminescence** sự phát sáng, sự phát quang.
- luminescence dye** thuốc nhuộm phát quang.
- luminescence layer** lớp phát quang.
- luminescence material** vật liệu phát quang.
- luminous** sáng, sáng chói, chói lọi, rực rỡ.
- luminous absorption** sự hấp thụ ánh sáng.
- luminous circuit diagram** sơ đồ mạch chiếu sáng.
- luminous colour** màu chói sáng, màu rực rỡ.
- luminous discharge lamp (tube)** đèn huỳnh quang.
- luminous dyestuff** thuốc nhuộm phát quang.

- luminous energy** năng lượng ánh sáng.
- luminous flame** ngọn lửa chiếu sáng.
- luminous flux** thông lượng ánh sáng.
- luminous screen** chao đèn phản quang.
- luminous signal** tín hiệu ánh sáng.
- luminous substance** chất phát quang.
- lump** bứu (xơ), chỗ u lồi lên; cục, tảng, miếng.
- lurid** xanh nhợt, tái mét.
- luster** xem lustre.
- luster wool** len bóng.
- lustre** ánh sáng rực rỡ; vẻ đẹp long lẫy; nước bóng, nước láng.
- lustre combing wool** len chải kỹ sáng bóng.
- lustre effect** hiệu ứng ánh bóng.
- lustre finish** xử lý bóng.
- lustre lining** vải lót bóng láng.
- lustre measuring instrument** dụng cụ đo độ bóng.
- lustre wool** len bóng mịn.
- lustre wool yarn** sợi len bóng mịn.
- lustred** sáng bóng, bóng, mịn.
- lustree chevlot** soviết bóng mịn.
- lustred serge** vải xéc được xử lý bóng.
- lustred yarn** sợi được xử lý bóng.
- lustreless** không bóng, không sáng, xỉn.
- lustring** sự làm bóng, sự xử lý bóng.
- lustring agent** tác nhân bóng, phương tiện làm bóng.
- lustring calender** máy cán bóng, máy cán láng.
- lustring machine** máy làm bóng.
- lustring press** máy là bóng.
- lustrous** tt bóng, láng, sáng.
- lustrous fibre** xơ bóng mịn.
- lux lux** (đơn vị đo độ chiếu sáng).
- luxury goods** hàng xa xỉ.
- lye** chất kiềm, dung dịch kiềm.
- lye bath** bể dung dịch kiềm.
- lye cooling plant** thiết bị làm nguội dung dịch kiềm.
- lye of Javel** nước tẩy Javel.
- lye recuperation** sự tái sinh kiềm, sự phục hồi kiềm.
- lye-resistant** chịu được kiềm bền vững trong môi trường kiềm.
- lye tank** thùng chứa kiềm, bể chứa kiềm.
- lye treatment range** dây chuyền xử lý (tẩy) bằng kiềm.
- lyeproof** chịu được kiềm, bền vững trong môi trường kiềm.
- lyophilic** có khả năng giữ nước; tan trong nước, ưa nước.
- lyophobic** kỵ nước, không ưa nước.



# M

**Maccio cotton** bông Maccio (một loại bông lục địa).

**macerate** ngâm, giã, nhúng.

**maceration** sự ngâm, sự giã, sự nhúng.

**maceration of bast** sự giã tách xơ libe (xơ cứng).

**machine** máy; gia công bằng máy, cắt gọt bằng máy.

**machine allotment** sự phân công máy, sự giao máy (cho công nhân).

**machine attendant** người đứng máy.

**machine data** các dữ liệu của máy.

**machine designer** người thiết kế máy, nhà thiết kế máy.

**machine detail** chi tiết máy.

**machine drawing** môn vẽ kỹ thuật cơ khí.

**machine embroidery** đồ thêu máy.

**machine engineer** nhà cơ khí, nhà cơ học, thợ máy, thợ cơ khí.

**machine equipment** trang bị, thiết bị, dụng cụ, đồ dùng cơ khí.

**machine fitter** thợ hiệu chỉnh máy, thợ lắp máy.

**machine flax** lanh được chải bằng máy.

**machine for sewn chenille** máy sản xuất dây viền (*dề may vào quần áo*).

**machine frame** khung máy, thành máy.

**machine ginned cotton** bông được tía hạt bằng máy.

**machine greaser** thợ tra dầu mỡ cho máy.

**machine hackled flax** xơ lanh được tách bằng máy chải.

**machine hackled hemp** xơ gai được tách bằng máy chải.

**machine hackler** máy chải tách xơ (*lanh, gai*).

**machine hackling** sự chải tách xơ (*lanh, gai*) bằng máy.

**machine head** đầu máy.

**machine hookedring** thám được móc bằng máy.

**machine-hour** giờ-máy.

**machine house** phòng máy.

**machine interference** sự đứng máy, sự dị tua máy.

**machine knitting** sự đan len bằng máy.

hàng len đan bằng máy, đồ đan, (đồ dệt) bằng máy dệt kim.

**machine knitting yarn** sợi dệt kim.

**machine lace** đăng ten dệt bằng máy.

**machine language** ngôn ngữ máy.

**machine layout** sự bố trí lắp đặt máy.

**machine maintenance** sự bảo dưỡng máy.

**machine net** lưới dệt bằng máy.

**machine oil** dầu máy.

**machine operation** nguyên công máy, thao tác máy.

**machine operator** công nhân đứng máy, người thao tác máy.

**machine part** bộ phận máy, chi tiết máy.

**machine printing** sự in bằng máy.

**machine reeling filature** xưởng kéo sợi bằng máy.

**machine setter** thợ hiệu chỉnh máy.

**machine sewing thread** chỉ dùng cho máy khâu.

**machine sow** sự gieo bằng máy.

**machine spares** chi tiết dự trữ của máy.

**machine stand** bệ máy.

**machine test** sự thử máy, sự kiểm tra máy.

**machine time** thời gian làm việc của máy.

**machine tool** máy cắt gọt kim loại, máy gia công kim loại.

**machine tow** xơ rơi máy chải, xơ vụn máy chải (*lanh, day, gai*).

**machine-washing severity** sự khảo nghiệm giặt rửa bằng máy.

**machine wool** len tái sinh.

**machined** được gia công bằng máy.

**machined buttonhole** khuyết áo được thùa bằng máy.

**machinery** máy móc, thiết bị.

**machinery designer** người thiết kế máy.

**mackintosh cloth** vải trắng keo, vải cao su (*kín nước*).

**Maco cotton** bông Maco (*bông xơ dài Ai cập*).

**macromolecular** (thuộc) đại phân tử.

**macromolecule** đại phân tử.

**macroscopic** (thuộc) vĩ mô.

**macrostructure** cấu trúc vĩ mô.

**Madagascar silk spinder** nhện tơ Madagascar.

**madder** cây thiên thảo (*có rễ chứa chất màu đỏ dùng làm thuốc nhuộm*); màu đỏ thiên thảo.

**madder dyestuff** thuốc nhuộm thiên thảo.

**made-to-measure** may đo (*dễ phân biệt với hàng may sẵn*).

**made-to-order** may đo (*theo sở thích*).

**madrass** vải madras (*vải may áo sơ mi, có sọc dọc mảnh bằng các đường dệt xoắn từ các sợi màu khác nhau*).

- Madras cloth** vải Madras.
- Madras curtain** màn cửa bằng vải Madras.
- Madras ground tie** cấu tạo nền của vải Madras; liên kết nền của vải Madras.
- Madras hemp** cây gai Madras, xơ gai Madras (một loại gai ở Ấn độ).
- madras muslim curtain** màn cửa bằng vải Madras.
- magazine creel** giá mắc ống sợi dự trữ.
- magazine kho**, nhà kho, bộ phận dự trữ, cất vào kho.
- magnesie soap** xà phòng magiê.
- magnesium magiê**, Mg.
- magnesium bicarbonate** magiê bicarbonat.
- magnesium carbonate** magiê cacbonat.
- magnesium chloride** magiê clorua.
- magnesium hydroxide** magiê hidroxyd.
- magnesium oxide** magiê oxit.
- magnesium phosphate** magiê photphat.
- magnesium salt** muối magiê.
- magnesium silicate** magiê silicat.
- magnesium sulphate** magiê sulphat.
- magnesium sulphite** magiê sunfit.
- magnet** nam châm.
- magnet coil** cuộn dây nam châm điện.
- magnet core** lõi nam châm điện.
- magnet frame** khung nam châm.
- magnet pole** cực nam châm.
- magnet reversing switch** bộ chuyển mạch của nam châm; bộ đổi hướng.
- magnetic** (thuộc) từ, có từ tính; (thuộc) nam châm.
- magnetic after-effect** hậu từ; hiệu ứng sau từ; từ dư.
- magnetic alloy** hợp kim từ tính.
- magnetic amplifier** bộ khuếch đại từ.
- magnetic attraction** sự hút từ; sức hút từ.
- magnetic brake** bộ hãm từ.
- magnetic braking** sự hãm bằng từ tính.
- magnetic characteristic** đặc trưng từ, đặc tính từ.
- magnetic circuit** mạch từ.
- magnetic clutch** khớp từ, khớp điện từ.
- magnetic coil** cuộn dây nam châm, cuộn dây kích thích.
- magnetic contactor** công tắc từ.
- magnetic-core memory** bộ nhớ lõi từ.
- magnetic couple** ngẫu lực từ.
- magnetic deflection** sự lệch từ.
- magnetic deflection sensitivity** độ nhạy lệch từ.
- magnetic dipole** lưỡng cực từ.
- magnetic disc** đĩa từ.
- magnetic disc memory** bộ nhớ đĩa từ.

- magnetic drum** tang từ, trống từ.
- magnetic drum memory** bộ nhớ tang từ, bộ nhớ trống từ.
- magnetic field** từ trường.
- magnetic flux** từ thông.
- magnetic head** đầu từ.
- magnetic induction** cảm ứng từ.
- magnetic-latching relay** rơ le hãm từ.
- magnetic memory** bộ nhớ từ.
- magnetic oscillograph** dao động ký từ.
- magnetic pickup** cảm biến từ.
- magnetic pole** cực nam châm.
- magnetic relay** rơ le từ.
- magnetic separator** máy tách từ, máy phân ly từ.
- magnetic-shift register** thanh ghi (bộ ghi) dịch chuyển từ.
- magnetic surface** lớp từ, bề mặt từ.
- magnetic tape** băng từ.
- magnetic-tape memory** bộ nhớ băng từ.
- magnetic tape reader** đầu đọc băng từ.
- magnetic time-delay relay** rơ le trễ thời từ tính; rơ le trễ thời điện từ.
- magnetism** từ học, hiện tượng từ, tính từ.
- magnetizable** có khả năng từ hóa; có khả năng nhiễm từ.
- magnetized bar** thanh nhiễm từ.
- magnetizing coil** cuộn dây từ hóa, cuộn dây kích thích.
- magnetizing winding** cuộn dây từ hóa, cuộn dây kích thích.
- magnetoelectric (al) relay** rơ le điện từ.
- magnification** sự phóng đại, sự khuếch đại, sự mở rộng.
- magnify** phóng to, mở rộng, làm to ra.
- magnifying glass** kính lúp, kính phóng đại.
- magnitude** độ lớn, đại lượng, tầm quan trọng, tính chất trọng đại.
- magrabine** vải magrabin (*loại vải lanh dệt vân diềm của Ai - cập*).
- magslip** máy selsyn, máy tự đồng bộ (*không có cuộn dây rô-to*).
- maguey fibre** xơ maguey (*xơ dứa dại agave centula*).
- mail** lỗ đầu dây go, đầu dây go.
- mail cloth** vải tổ ong.
- mail eye** mắt go (*lỗ khâu sợi dọc*).
- mail heald** dây go có lỗ đầu, dây go đầu kín.
- mail with one opening** dây go đầu hở.
- main** chính, chủ yếu.
- main amplifier** bộ khuếch đại chính.
- main beam** xà chính, dầm chính, thùng sợi dọc chính, thùng sợi nền.
- main bearing** ổ đỡ chính.

**main cam** cam chính.

**main channel** kênh chính, ống dẫn chính, máng dẫn chính.

**main conductor** dây dẫn chính.

**main control panel** bảng điều khiển chính.

**main drive shaft** trục truyền động chính.

**main drum** thùng chính, tang chính, trống chính.

**main feature** đặc điểm chính, đặc điểm chủ yếu.

**main fuse** bộ phận an toàn chính, cầu chì chính.

**main hook** plasim chính, móc chính.

**main part** phần chính, bộ phận chính, chi tiết chính.

**main shaft** trục chính.

**main supply line** dây dẫn chính, ống dẫn chính, đường cấp chính.

**main support** giá đỡ chính, trụ đỡ chính.

**main switch** công tắc chính.

**main switchboard** tổng đài chính.

**main terminal** đầu dây dẫn chính, terminal chính; thiết bị đầu cuối chính.

**main thread** sợi cơ bản, sợi nền.

**main water** nước máy (nước lấy từ hệ thống dẫn nước).

**main winding** cuộn dây chính, pha chính.

**mains** đường dây chính, đường ống

chính, lưới dẫn.

**mains supply** sự cấp điện lưới.

**mains transformer** biến thế lưới.

**mains voltage** điện thế lưới.

**maintain** giữ, duy trì, bảo vệ, bảo quản, giữ vững, không rời bỏ, nuôi, cưu mang.

**maintain the shafts in mid position** giữ các lá go ở vị trí giữa.

**maintain the temperature** duy trì nhiệt độ.

**maintaining** duy trì, bảo vệ, bảo quản, bảo trì.

**maintaining armature** phần ứng không chế; phần ứng hãm (điện).

**maintaining current** dòng không chế, dòng hãm.

**maintaining magnet** nam châm không chế, nam châm hãm.

**maintenance** dt: sự bảo quản, sự bảo dưỡng, sự bảo trì, sự sửa chữa.

**maintenance cost** chi phí bảo dưỡng.

**maintenance crew** tổ bảo dưỡng, tổ sửa chữa (máy và thiết bị).

**maintenance facilities** công cụ bảo dưỡng, công cụ duy tu.

**maintenance man** thợ bảo dưỡng, thợ sửa chữa (máy và thiết bị).

**maintenance shop** xưởng sửa chữa bảo dưỡng (máy và thiết bị).

**maintenance time** thời gian sửa chữa, thời gian bảo dưỡng (máy và thiết bị).

**maize starch** bột ngô, hồ bột ngô.

**major cycle** chu kỳ chính, chu kỳ lớn.

**make** làm, sản xuất, chế tạo; đóng công tắc, đóng mạch.

**make alkaline** tạo môi trường kiềm.

**make-and-break contact** công tắc chuyển mạch; công tắc đóng, ngắt mạch.

**make an offer** chào hàng.

**make-before-break contact** công tắc chuyển mạch lệch pha, công tắc đóng ngắt mạch lệch pha (*đóng trước, ngắt sau*).

**make-contact** công tắc đóng mạch, công tắc mở máy, công tắc làm việc.

**make fast** làm chắc chắn, làm bền vững, xiết chặt, thắt chặt.

**make fireproof** xử lý chống cháy.

**make fire-resistant** xử lý chống cháy.

**make free** giải phóng, giải thoát, làm lỏng ra, tháo ra.

**make-impulse** xung đóng mạch, xung hoạt động.

**make into paste** chuẩn bị hồ (*dề hồ sơi*), làm thành hồ, làm thành bột nhão, làm thành vữa.

**make ladderproof** xử lý chống trượt.

**make over** làm lại, chữa lại; chuyển nhượng, chuyển giao, để lại.

**make position** vị trí đóng mạch, vị trí mở máy.

**make pulse** xung đóng mạch, xung mở máy, xung hoạt động.

**make shrink resistant** xử lý chống co, tạo khả năng chống co.

**make-up** sự sửa sang, sửa chữa, cải biến; hình thức trình bày, trang trí sắp xếp; cấu tạo, bản chất, tính chất; đồ hóa trang, son phấn; quần áo may sẵn, bộ khuyết, bù đắp.

**make-up air** không khí bổ sung.

**make-up of chemical loss** bổ sung lượng hóa chất hao hụt.

**make-up room** phòng đóng gói.

**make up the bath** chuẩn bị bể, cho dung dịch (tác nhân xử lý) vào bể.

**make-up water** nước bổ sung.

**make water-repellent** tạo khả năng chống thấm nước, làm cho không thấm nước.

**make-up weight** bổ sung trọng lượng.

**maker-up** người sản xuất quần áo may sẵn, máy ghép đoạn một.

**making** sự chế tạo; sự đóng mạch; sự mở máy.

**making contact** công tắc làm việc; công tắc mở máy.

**making current** dòng khởi động.

**making department** phòng ghép bộ, phòng hoàn tất bộ (*đối với quần áo may sẵn*).

**making-up** sự sửa sang, sự sửa chữa; sự bổ sung, hoàn tất; quần áo may sẵn.

**maladjusted** được hiệu chỉnh không tốt, được hiệu chỉnh sai.

**male** con trai, đàn ông, con đực, con trống; sự cắm vào, sự dút vào, sự cài vào; có ren ngoài.

**male contact** chốt cắm, chốt cài.

**male hemp (plant)** cây gai đực (*chỉ có hoa đực*).

**male thread** đường ren ngoài, ren ngoài.

**maleic acid** axit maleic.

**maleic resin** nhựa maleic.

**malfunction** sự hư hỏng, sự trục trặc, sự làm việc kém.

**malleability** tính dễ rèn.

**malleable cast iron** gang dẻo, gang ủ.

**mallet** cái vỗ, cái dùi đục, cái búa gỗ.

**malt** mạch nha (*dễ làm bia*).

**malt extract** sự chiết mạch nha.

**maltese cross** rãnh chữ thập của cơ cấu malta.

**Malwa cotton** bông Malwa (*của Ấn độ, có xơ ngắn*).

**mammoth bobbin** ống sợi to, ống sợi khổng lồ.

**man** người, con người; đàn ông, công nhân.

**man-made fibre** xơ nhân tạo.

**man-made filament yarn** sợi tơ nhân tạo.

**man-made leather** da nhân tạo.

**man-made staple fibres** xơ stap - pen hóa học, xơ cắt nhân tạo.

**management** sự quản lý; sự điều khiển; ban quản trị, ban giám đốc.

**management expenses** chi phí quản lý, chi phí hành chính.

**manager** người quản lý, quản đốc, giám đốc; người điều hành.

**managing director** giám đốc điều hành.

**mandrel** trục tâm; trục in hoa.

**mane** bờm (*ngựa, sư tử*).

**mane hair** lông bờm.

**maned sheep** cừu có bờm.

**manganese** mangan (Mn).

**manganese dioxide** mangan đioxit, mangan oxit,  $MnO_2$ .

**manganese heptoxide** mangan heptoxit,  $Mn_2O_7$ .

**manganese hydroxide** mangan (III) hidroxit  $Mn(OH)_3$ .

**manganese monoxide** mangan monoxit.

**manganese trioxide** mangan trioxit.

**manganic acid** axit manganic,  $H_2MnO_4$ .

**ma. ganic chloride** mangan (III) clorua,  $MnCl_3$ .

**manganic oxide** mangan (III) oxit.

**mangganic salt** muối mangan (III).

**manganuos salt** muối mangan (II).

**mangle** máy cán là, máy cán vắt nước; cán là, cán phẳng, cán vắt nước.

**mangle bowl** trục cán là, trục cán vắt nước.

**mangle calender** máy cán bóng, máy

cán là, máy cán-láng.  
**mangle roller** trục ép, trục cán là.  
**mangle the flax straw** cán cọng cây lanh.  
**mangled flax straw** cọng lanh đã qua cán.  
**mangling** sự vắt cán nước, sự cán phẳng, sự cán là.  
**mangling of wet straw** sự cán ép cọng cây ướt (*dề vắt nước*).  
**mangling section** bộ phận vắt nước.  
**manhole** lỗ chui, lỗ nắp.  
**manifold** ống nhiều nhánh, ống gấp nhiều lần, nhiều vế, đa dạng.  
**manifold yarn** sợi chập nhiều đánh.  
**manila hemp** cây gai, xơ gai manila.  
**manipulate** thao tác; chất, xếp (*dồ đạc, hàng hóa*); tiến hành, thực hiện; xử xử, đối xử.  
**manipulation** sự thao tác, sự điều khiển.  
**manner** phương pháp, cách thức; loại, hạng.  
**manner of connecting** phương pháp lắp, cách nối, cách liên kết.  
**manometer** áp kế.  
**mantle** áo khoác, áo choàng; choàng, phủ khăn choàng; che phủ, che đậy, bao bọc.  
**mantle cloth** đồ choàng, đồ khoác (áo, khăn).  
**manual** sờ tay; bằng tay, thủ công.  
**manual-automatic relay** rơ - le

chuyển chế độ điều khiển (*từ chế độ điều khiển thủ công sang chế độ điều khiển tự động*).

**manual-automatic switch** công tắc chuyển chế độ vận hành (*từ chế độ vận hành thủ công sang chế độ vận hành tự động*).

**manual control** sự điều khiển thủ công, sự điều chỉnh bằng tay.

**manual controller** thiết bị điều khiển thủ công, (cái) cái mạch điều khiển thủ công.

**manual feeding** sự cấp liệu thủ công.

**manual labour** công việc thủ công, công việc tay chân.

**manual operating mechanism** cơ cấu vận hành thủ công, cơ cấu thao tác thủ công.

**manual operation** sự vận hành thủ công, sự thao tác thủ công.

**manual punch** thiết bị đục lỗ thủ công.

**manual skill** sự khéo tay, sự khéo léo, sự lành nghề.

**manual starter** bộ phận khởi động thủ công.

**manual work** công việc thủ công, công việc tay chân.

**manually operated** được điều khiển bằng tay, được vận hành bằng tay.

**manufacture** sự chế, tạo, sự sản xuất; ngành công nghiệp; chế tạo, sản xuất.

**manufacturer** người chế tạo, người sản xuất; chủ xí nghiệp, chủ xưởng.



**manufacturer's mark** nhãn của hãng  
chế tạo, nhãn của nhà máy.

**manufacturer's serial number** số  
loạt sản phẩm của nhà máy, số thứ tự  
sản phẩm.

**manufacturing cost** chi phí sản xuất.

**manufacturing right** quyền sản xuất.

**manure** phân bón;      bón phân.

**manuring** sự bón phân.

**manuscript** bản thảo.

**many-sided** nhiều mặt, nhiều phương  
diện.

**maple wood** gỗ thích, gỗ phong.

**marabou silk** tơ lông cò.

**Maranham cotton** bông Maranham  
(Brasil).

**marble** đá hoa, cẩm thạch; tạo vân cẩm  
thạch.

**marble cloth** vải có vân cẩm thạch.

**marceline** vải marcelin (*một loại vải  
lụa mỏng*).

**margin** khoảng lề, dải biên.

**margin of error** khoảng sai lệch.

**margin of stability** khoảng ổn định,  
miền ổn định.

**marginal** (thuộc) mép, lề, biên;

**marginal utility** lợi ích tối đa, sự tận  
dụng tối đa.

**marine algae** rong biển.

**marine blue** màu xanh biển, màu xanh  
lam đậm.

**marionette** cơ cấu đánh thời (*trên các*

*máy dệt khổ hẹp*); con rối.

**mark** nhãn, nhãn hiệu; ký hiệu chất lượng;  
dấu, vết, lằn; mức, tiêu chuẩn; điểm số;  
dịch, mục đích, mục tiêu; chứng cứ, biểu  
hiện; đánh dấu, ký hiệu, cho điểm.

**mark-in** đánh dấu.

**mark line** đường vạch, vạch đánh dấu.

**mark-scanning** sự cảm nhận ký hiệu,  
sự đọc ký hiệu.

**mark-sensing** sự cảm nhận ký hiệu  
(*trên bìa*), sự đọc ký hiệu (*trên bìa*).

**mark-sensing punch** máy đục lỗ tự  
động theo ký hiệu trên bìa (*máy có bộ  
cảm nhận ký hiệu trên bìa*).

**mark the faults** đánh dấu lỗi.

**marked** nổi bật; được chú ý, được đánh  
dấu.

**marked terminal** đầu dây có đánh dấu.

**marker** người ghi dấu; thiết bị ghi dấu;  
pháo sáng.

**market** chợ, thị trường, nơi tiêu thụ; giá  
thị trường; bán ở chợ, bán ở thị trường,  
mua bán ở chợ.

**market analysis** sự phân tích thị  
trường, sự nghiên cứu thị trường, sự  
khảo sát thị trường.

**market intelligence** báo cáo về tình  
hình thị trường, tình báo thị trường.

**market price** giá thị trường, giá cả thị  
trường.

**market research** sự nghiên cứu thị  
trường, sự khảo sát thị trường.

**marketable goods** hàng dễ tiêu thụ.

- marketing** marketing; sự tiếp thị; sự thích ứng thị trường.
- marking** sự đánh dấu, sự ký hiệu, sự vẽ đường cắt.
- marking band** băng dấu hiệu.
- marking chalk** phấn đánh dấu.
- marking colour** màu đánh dấu.
- marking cotton** sợi đánh dấu.
- marking device** thiết bị đánh dấu.
- marking ink** mực đánh dấu.
- marking machine** máy đánh dấu.
- marking off** sự in dấu.
- marking off on rollers** sự in dấu bằng trục in.
- marking tag** nhãn đánh dấu.
- marl yarn** sợi hoa, sợi pha màu (*từ củ có màu khác nhau*).
- maroon** nâu sẫm, màu hạt dẻ.
- marquise** lều vải, phông vải (*che nắng*).
- marquissette** vải giấy (*mỏng, trong mờ kiểu dệt xoắn*).
- married fibres** tơ dính, xơ dính.
- Marseilles soap** xà phòng Mác-xây.
- martingale** lòng kỵ binh; đai ghi đầu ngựa.
- mass** khối lượng; số nhiều, số đông, số lượng, khối, đồng, mảng.
- mass analyser** phễu kế khối.
- mass control** sự điều khiển mảng.
- mass-dyed** được nhuộm cả khối, được nhuộm trước khi kéo sợi.
- mass dyeing** sự nhuộm khối, sự nhuộm trước khi kéo sợi.
- mass force** lực quán tính khối lượng.
- mass number** chỉ số khối lượng.
- mass of inertia** khối lượng quán tính; khối lượng quán tính.
- mass polymerisation** sự trùng hợp khối.
- mass-produced** được sản xuất loạt lớn.
- mass production** sự sản xuất loạt lớn.
- mass production goods** sản phẩm loạt lớn.
- mass spectrograph** máy phổ ký khối.
- mass spectrometer** phễu kế khối lượng, phễu kế khối.
- master** người đứng đầu, người chỉ huy; người thành thạo; đốc công; chính, chủ yếu; chỉ huy, điều khiển; cai quản.
- master breaker** công tắc ngắt chính, cái ngắt mạch (điện) chính.
- master card** bia chủ, bia điều khiển.
- master clock** đồng hồ chính.
- master control** sự điều khiển trung tâm, bộ phận điều độ, bộ phận điều khiển trung tâm.
- master control equipment** thiết bị điều khiển chính.
- master controller** bộ điều khiển trung tâm, thiết bị kiểm tra chính.
- master cutting plan** sơ đồ cắt tổng thể.
- master drum** trống chủ, trống điều khiển (*trống từ*).

**master lever** cần điều khiển.

**master (punched) card** bìa (đục lỗ) điều khiển.

**master relay** rô-lê điều khiển.

**master steam - pressure controller** bộ điều khiển áp suất hơi chính.

**master switch** công tắc chính.

**mat** chiếu; thảm chùi chân; đệm; xin, mớ, tối; làm xin, làm mớ; trải chiếu, trải thảm; bện, tết (thừng, tóc...).

**mat appearance** bề ngoài xin, bề mặt xin, ngoại diện mờ tối.

**mat weave** kiểu dệt pa - na - ma (kiểu dệt vân diềm vuông hoặc vân diềm tăng đều).

**Matafifi cotton** bông Matafifi (của Ai cập, có màu phơn phớt vàng).

**match** nhuộm theo mẫu; làm cho hợp, làm cho phù hợp.

**match-mark** kí hiệu lắp (máy).

**match off** lấy mẫu, chuẩn bị mẫu; làm theo mẫu.

**match to sample** làm (nhuộm) theo mẫu.

**match to shade** điều chỉnh độ đậm nhạt theo mẫu.

**matched** được làm thích hợp; được làm phù hợp; được so chỉnh.

**matched pad** mẫu chỉnh đúng, mẫu chỉnh phù hợp (mẫu thử đã được hiệu chỉnh đúng với bản gốc).

**matching** sự nhuộm theo mẫu; sự làm cho phù hợp, sự làm cho thích hợp; sự

ghép bộ, sự hoàn tất bộ (may mặc).

**matching of shades** sự điều chỉnh độ đậm nhạt (của màu).

**matching to shade** sự nhuộm theo mẫu (theo bản gốc).

**matching strip** băng (vải) để nhuộm điều chỉnh theo mẫu.

**matchings** lồng cừ cùng thứ hạng chất lượng (từ nhiều bộ lồng khác nhau).

**matelassé** vải matelassé (loại vải kép mềm mại, mặt phải là vải tơ có ánh kim loại, mặt trái là vải bông).

**material** nguyên liệu, vật liệu; tài liệu; vải// (thuộc) vật chất.

**material for curtains** mặt hàng vải may rèm cửa, vải rèm cửa.

**material for hats** mặt hàng vải may mũ, vải may mũ.

**material for men's clothes** vật liệu vải may quần áo nam, vải may quần áo nam.

**material for table linen** mặt hàng vải trải bàn, vải trải bàn.

**material for underwear** mặt hàng vải may đồ lót, vải may đồ lót.

**material in process** vải bán thành phẩm, vải đang xử lý dở.

**maternity dress** quần áo phụ nữ có thai.

**maternity wear** đồ mặc cho phụ nữ có thai.

**mathematical** (thuộc) toán học.

**maximum** cực đại, cực độ, tối đa, lớn nhất.

**maximum demand** nhu cầu tối đa, sự tiêu thụ tối đa.

**maximum demand indicator** chỉ số tiêu thụ cực đại.

**maximum efficiency** hiệu quả tối đa.

**maximum limit** giới hạn tối đa.

**maximum load** tải trọng cực đại, tải trọng lớn nhất.

**maximum output** công suất ra cực đại, công suất ra lớn nhất.

**maximum permissible overload** quá tải tối đa cho phép.

**maximum power** công suất cực đại, công suất lớn nhất.

**maximum rating** công suất tối đa; tải tối đa.

**maximum relay** rơ-le không chế tối đa.

**maximum retention time** thời gian duy trì tối đa, thời gian nhớ tối đa.

**maximum speed** tốc độ tối đa, tốc độ cực đại.

**maximum stress** công suất cực đại.

**maximum value** giá trị cực đại, giá trị tốt nhất, giá trị tối đa.

**maximum voltage limiter** bộ khống chế điện áp tối đa.

**maximum voltage relay** rơ - le điện áp tối đa.

**maximum working temperature**

hiệt độ làm việc tối đa.

**mayo twill** loại vải chéo tám góc.

**mazarine** xanh thẫm.

**meadow bleaching** tẩy trắng bằng phương pháp phơi nắng, tẩy trắng bằng phương pháp phơi ngoài bãi cỏ.

**meagre handle** sự sờ mó không hẳn cảm, sự sờ mó không có cảm giác.

**mean** số trung bình, giá trị trung bình, trung độ, khoảng giữa; kế sách, biện pháp; trung bình, vừa, ở giữa.

**mean deviation** sai lệch trung bình.

**mean diameter** đường kính trung bình.

**mean error** sai số trung bình.

**mean length** chiều dài trung bình.

**mean load** tải trọng trung bình.

**mean pitch** bước (răng, vít,...) trung bình.

**mean speed** tốc độ trung bình, vận tốc trung bình.

**mean square deviation** sai lệch bình phương trung bình.

**mean square error** sai số bình phương trung bình.

**mean temperature** nhiệt độ trung bình.

**mean twist** xoắn trung gian.

**mean value** giá trị trung bình.

**MEAS (monoethanol amin sulphite)** monoethanol - amin - sulphit (hóa chất dùng để xử lý định hình vải len).

**measurable** có thể đo được, dễ đo.

**measure** sự đo, số đo; phương sách,

- biện pháp, cách xử lý; ước số (toán); đo, đóng, định lượng.
- measured value** giá trị đo được.
- measured value** trị số đo được.
- measurement** sự đo lường, phép đo; kích thước, khuôn khổ.
- measuring** sự đo lường.
- measuring accuracy** độ chính xác đo.
- measuring and folding machine** máy gấp - đo.
- measuring appliance** thiết bị đo.
- measuring board** bảng đo.
- measuring bottle** bình đo.
- measuring box** tủ đo.
- measuring capacity** miền đo, phạm vi đo.
- measuring chain** xích đo.
- measuring circuit** mạch đo.
- measuring clock** đồng hồ đo độ dài.
- measuring cylinder** trục đo.
- measuring device** thiết bị đo, máy đo.
- measuring disk** đĩa đo.
- measuring error** sai số đo.
- measuring head** đầu đo.
- measuring hopper** thùng đóng, phễu đóng.
- measuring instrument** dụng cụ đo.
- measuring machine** máy đo.
- measuring method** phương pháp đo.
- measuring motion** cơ cấu đo, bộ phận đo, đồng hồ đo.
- measuring panel** bàn đo, bảng đo.
- measuring range** phạm vi đo, miền đo.
- measuring rod** thanh đo, que đo, sào đo.
- measuring roller** trục đo.
- measuring set** bộ dụng cụ đo.
- measuring stand** giá đo.
- measuring table** bàn đo.
- measuring tape** thước dây, thước cuộn.
- measuring unit** đơn vị đo; bộ đo.
- measuring wheel** bánh xe đo.
- mechanical** (thuộc) máy móc; (thuộc) cơ khí; (thuộc) cơ học.
- mechanical behaviour** tính chất cơ học, tính chất cơ lý.
- mechanical breakdown** sự hư hỏng cơ, sự trục trặc cơ học.
- mechanical burr crusher** máy nghiền khử mảnh hạt vỡ lẫn trong xơ (bông).
- mechanical burr extraction** sự tách các mảnh hạt vỡ bằng phương pháp cơ học.
- mechanical control** sự điều khiển bằng phương pháp cơ học.
- mechanical cotton-picker** máy hái bông.
- mechanical crimping** sự uốn sóng bằng phương pháp cơ học, sự tạo hình cơ học.
- mechanical damage** sự phá hoại cơ học.

**mechanical device** thiết bị cơ khí.

**mechanical dictionary** máy dịch, máy phiên dịch.

**mechanical drive** sự truyền động cơ khí, truyền lực bằng phương pháp cơ học.

**mechanical-electric pick finder** bộ kim thăm suất cơ điện.

**mechanical endurance test** kiểm tra độ bền cơ học.

**mechanical energy** cơ năng, năng lượng cơ học.

**mechanical engineering** ngành cơ khí; công nghệ chế tạo máy.

**mechanical extraction of fibres** sự tách xơ bằng máy, sự tách xơ bằng phương pháp cơ học.

**mechanical fabric** vải dùng trong công nghiệp.

**mechanical handling** sự thao tác được cơ khí hóa, sự vận chuyển bằng cơ giới.

**mechanical harvesting** sự thu hoạch bằng máy.

**mechanical interlocking** sự khóa liên động cơ học, sự khóa chuyển cơ học.

**mechanical knitting** sự đan bằng máy, sự đan len bằng máy.

**mechanical loss** tổn thất cơ học, sự mất mát cơ học.

**mechanical lubrication** sự bôi trơn bằng áp lực.

**mechanical lubricator** bơm tra dầu

mỡ, máy bôi trơn.

**mechanical properties** các tính chất cơ học.

**mechanical rope making** sự sản xuất dây thừng bằng máy.

**mechanical sampling** sự tự động lấy mẫu (mẫu đo, mẫu thí nghiệm).

**mechanical sensing** sự cảm nhận bằng phương pháp cơ học, sự đọc bằng phương pháp cơ học.

**mechanical shop** xưởng cơ khí.

**mechanical stirrer** thiết bị khuấy cơ học, máy khuấy.

**mechanical strength** độ bền cơ học.

**mechanical stress** ứng suất cơ học.

**mechanical strick mounting device** thiết bị cặp chùm xơ kiểu cơ học.

**mechanical treatment** sự xử lý cơ học, sự xử lý bằng các phương pháp cơ học.

**mechanical vibrations** dao động cơ học.

**mechanical weaving** sự dệt vải bằng máy.

**mechanical workshop** xưởng cơ khí.

**mechanically controlled** được điều khiển bằng phương pháp cơ học.

**mechanically dried flax** xơ lanh (được) sấy bằng máy.

**mechanically operated** (được) điều khiển cơ học.

**mechanics** cơ học.

- mechanism** cơ cấu, cơ chế; máy móc, thiết bị; kỹ thuật, kỹ xảo.
- mechanism for operating wires** cơ cấu điều khiển các thanh (*thanh dao, thanh kim, ...*).
- mechanized flax growing, harvesting and handling** sự gieo trồng, thu hoạch và gia công cây lanh bằng máy; công việc gieo trồng, thu hoạch và gia công cây lanh được cơ khí hóa.
- Mediterranean wool** len vùng Địa trung hải.
- median** giá trị trung bình; trung tuyến.
- medium** người (vật) trung gian, môi giới; môi trường; dung môi; phương tiện // trung bình, trung, vừa.
- medium affinity** ái lực vừa phải.
- medium computer** máy tính cỡ vừa.
- medium count** chỉ số vừa phải.
- medium-fine fibre** xơ có độ mảnh trung bình.
- medium hackle** máy chải tách xơ đoạn giữa (*lanh, đay, gai*).
- medium input** công suất vào trung bình, công suất tiêu thụ trung bình...
- medium load** tải trung bình.
- medium pitch** bước trung bình.
- medium quality** chất lượng trung bình.
- medium quality fabric** vải có chất lượng vừa, vải có chất lượng trung bình.
- medium speed** tốc độ trung bình.
- medium-weight fabric** vải có khối lượng trung bình.
- medulla** nhân, lõi, tủy, ruột (cây).
- medullary** (thuộc) nhân, lõi, tủy, ruột (cây).
- medullary cell** tế bào tủy sống, tế bào hành tủy.
- medullary cord** rãnh tủy (*đối với len*).
- medullation** sự hình thành tủy, sự hình thành ruột (cây).
- megohm** mê-ga - ôm, 1 triệu jun (*đơn vị điện trở*).
- melamine** mêlamin,  $C_3N_3(NH_2)_3$ .
- melamin formaldehyde resin** nhựa mêlaminformandêhyt.
- melamin resin** nhựa melamin.
- melange** hỗn hợp// pha lẫn, trộn lẫn.
- melange cloth** vải hỗn sắc; vải dệt từ sợi pha trộn.
- melange print** phương pháp in hoa cúi.
- melange printing machine** máy in hoa từ cúi.
- melange yarn** sợi pha (*từ các loại xơ khác nhau*); sợi pha màu (*từ xơ cùng loại khác màu*).
- mellow finishing** sự xử lý làm mềm vải.
- melt** chất được nấu chảy; nấu chảy, làm tan ra, làm chảy ra.
- melt-dyed** được nhuộm khối, được nhuộm hòa tan.
- melt-dyeing** sự nhuộm khối, sự nhuộm

- hòa tan.
- melt-spinning** sự kéo sợi từ chất nấu chảy.
- melt-spun** (được) kéo sợi từ chất nấu chảy.
- melting off** sự làm chảy, sự đốt chảy.
- melting-off device** thiết bị làm chảy, thiết bị đốt chảy.
- melting point** điểm nóng chảy.
- melton** vải melton (*loại vải len dệt từ sợi chài thô*).
- member** thành viên, hội viên; chi tiết, khâu, phần, bộ phận (máy).
- memberane** màng, màng mỏng; lớp mỏng bề mặt.
- memberane pump** bơm kiểu màng mỏng (*bơm dầu nhớt*).
- memory** trí nhớ; bộ nhớ.
- memory capacity** dung lượng bộ nhớ, khả năng bộ nhớ.
- memory circuit** mạch nhớ.
- memory clearing** sự xóa bộ nhớ.
- memory rate** tốc độ nhớ.
- memory unit** đơn vị nhớ.
- mend** sự sửa chữa, sự vá; chỗ vá, chỗ mangle; sự phục hồi, sự cải thiện; vá, sửa chữa, tu bổ; cải thiện, làm cho tốt hơn.
- mender** vải, thợ mangle vải.
- mender needle** kim sửa vải, kim mangle vải.
- mender room** phòng mangle, phòng vá (*sửa chữa vải*).
- mender yarn** sợi vá, sợi mangle.
- men's clothing** quần áo nam.
- men's fashion** mốt đàn ông, thời trang nam, kiểu trang phục đàn ông.
- men's ready-made clothing** quần áo nam may sẵn.
- men's shirt** áo sơ mi nam.
- men's size** cỡ (quần, áo) nam giới.
- men's suit** com - lê nam.
- menswear** quần áo đàn ông, trang phục nam giới.
- mercerization** sự ngâm kiềm, sự xử lý kiềm bóng.
- mercerize** ngâm kiềm, xử lý kiềm bóng.
- mercerized cotton** bông qua xử lý kiềm bóng.
- mercerizer** máy kiềm bóng.
- mercerizing** sự ngâm kiềm, sự xử lý kiềm bóng.
- mercerizing agent** tác nhân kiềm bóng, dung môi kiềm bóng.
- mercerizing assistant** chất trợ kiềm bóng.
- mercerizing liquor** dung dịch kiềm bóng; bề kiềm bóng.
- mercerizing machine** máy kiềm bóng.
- mercerizing range** dây chuyền kiềm bóng, máy chuỗi kiềm bóng.
- mercerizing range with clip chain** máy kiềm bóng kiểu xích.
- merchant convertor** người gia công bán thành phẩm.



**mercurial** bằng thủy ngân, chứa thủy ngân.

**mercuric oxide** thủy ngân (II) oxit, HgO.

**mercuric salt** muối thủy ngân (II).

**mercurous oxide** thủy ngân (I) oxit, Hg<sub>2</sub>O.

**mercurous salt** muối thủy ngân (I).

**mercury** thủy ngân, Hg.

**mercury anode** anốt thủy ngân.

**mercury-arc lamp** đèn hồ quang thủy ngân.

**mercury contact relay** rơle có tiếp điểm.

**mercury cut-out** cái ngắt mạch bằng thủy ngân.

**mercury discharge lamp** đèn hồ quang thủy ngân.

**mercury electrode** cực điện thủy ngân.

**mercury-filled thermomenter** nhiệt kế thủy ngân.

**mercury poisoming** sự nhiễm độc thủy ngân.

**mercury relay** rơ-lê thủy ngân.

**mercury switch** bộ cái mạch thủy ngân.

**mercury (vacuum) pump** bơm chân không thủy ngân.

**merino** cừu merinô.

**merino breed** giống cừu merinô.

**merino cloth** vải len lông cừu merinô.

**merino sheep** cừu merinô.

**merino yarn** sợi len lông cừu merinô.

**merit index** chỉ số chất lượng.

**mesh** sự ăn khớp (*ở cặp bánh răng*); mắt lưới, lỗ rây, lỗ sàng; mật độ lỗ rây, mật độ lỗ sàng; vòng sợi.

**mesh analysis** sự phân tích bằng rây.

**mesh connection** sự nối thành vòng; sự liên kết thành vòng.

**mesh bag** túi lưới.

**mesh grating** lưới sắt; ghi lò, vỉ lò kiểu lưới.

**mesh screen** lưới chắn, tấm lưới lọc.

**mesh size** cỡ mắt lưới. cỡ rây.

**mesh sock** tất tổ ong, tất mắt lưới.

**mesh work** mặt hàng lưới; đồ đan.

**mesocarp** vỏ quả dừa; xơ dừa.

**mestizo wool** len giống lai.

**metaaluminate** metaaluminat.

**metaantimonate** metaantimonat.

**metaantimonite** metaantimonit.

**metaarsenate** metaasenat.

**metaarsenite** metaasenit.

**metaborate** metaborat, mBO<sub>2</sub>.

**metachrome dye** thuốc nhuộm metacrom.

**metachromite** metacromit.

**metal** kim loại.

**metal alloy** hợp kim.

**metal armouring** sự bọc kim loại.

**metal bath** dung dịch kim loại, bể mạ kim loại.

**metal beam** dầm kim loại; thùng quần sợi dọc bằng kim loại.

- metal bearing** ổ trượt kim loại.
- metal-clad** được bọc kim loại.
- metal cloth** hàng dệt bằng sợi kim loại.
- metal-coated fibre** sợi có vỏ kim loại.
- metal-coated conductor yarn** sợi có vỏ kim loại.
- metal complex dye** thuốc nhuộm ngấm kim loại; thuốc nhuộm phức kim loại.
- metal copound** hỗn hợp kim loại.
- metal detecting device** thiết bị dò tìm kim loại.
- metal detector** đầu dò tìm kim loại.
- metal eye** mắt dẫn kim loại.
- metal fibre** xơ kim loại.
- metal flanged tube** ống quần sợi có gờ bằng kim loại.
- metal gauze** đồ đan bằng dây kim loại mảnh, lưới kim loại mịn.
- metal heald** dây gợ kim loại.
- metal industry** công nghiệp kim loại, ngành kim khí.
- metal inlet** vật khảm kim loại; vật dát kim loại.
- metal loom** máy dệt lưới kim loại.
- metal mordant dye** thuốc nhuộm môi giới kim loại.
- metal oxide** ôxyt kim loại.
- metal packing** sự chèn kín bằng kim loại.
- metal shaft stave** khung gợ kim loại.
- metal sheet beam flange** lá sen (của thùng sợi dọc) được chế tạo từ kim loại dạng tấm.
- metal strip** băng kim loại, dải kim loại.
- metal teasel** chổi chải bằng kim loại; chổi cào bông bằng kim loại.
- metal thread** sợi kim loại.
- metal tube** ống kim loại.
- metallic** (thuộc) kim loại, bằng kim loại.
- metallic asbestos yarn** sợi amiăng và kim loại.
- metallic breast** máy chải sợi bộ (trong dây chuyền chải liên hợp) với băng kim chải hình răng cưa.
- metallic card clothing** băng kim chải (hình răng cưa).
- metallic cloth** vải kim loại, lưới kim loại.
- metallic clothing** băng kim chải (hình răng cưa).
- metallic complex dye** thuốc nhuộm phức kim loại, thuốc nhuộm ngấm kim loại.
- metallic fibre** sợi kim loại.
- metallic fabric loom** máy dệt vải kim loại.
- metallic glint** ánh kim loại.
- metallic hydroxide** hydroxit kim loại.
- metallic lustre** ánh kim loại.
- metallic mordant** thuốc cắn màu kim loại.
- metallic oxide** oxít kim loại.
- metallic salt** muối kim loại.

- metallic soap** xà phòng kim loại.
- metallic thread** sợi kim loại.
- metallic yarn** sợi kim loại.
- metallic wire** bằng kim chải (hình răng cưa).
- metallic wire cylinder** thùng lớn có bằng kim chải bọc ngoài.
- metallize** bọc kim loại; mạ kim loại; tạo phức kim loại (*trong thuốc nhuộm*).
- metallized dye** thuốc nhuộm phức kim loại, thuốc nhuộm ngâm kim loại.
- metallized fibre** xơ phủ kim loại.
- metallized yarn** sợi phủ kim loại.
- metallizing** sự bọc kim loại; sự mạ kim loại; sự tạo phức kim loại (*trong thuốc nhuộm*).
- metaphosphate** metaphotphat.
- metasilicate** metasilicat.
- metastannate** metastanat.
- meter** mét; đồng hồ đo, thước đo, máy đo; đồng, đo, định liều lượng.
- meter board** bảng đo.
- meter clock** máy đo chiều dài.
- meter constant** hằng số công tơ điện.
- meter counter** máy đếm số mét.
- meter dial** vành số (*của thiết bị đo*).
- meter indicator** đồng hồ chỉ số lượng mét.
- meter pump** bơm cấp định lượng.
- meter relay** rơ-le máy đo.
- meter roller** trục đo, trục cấp định lượng.
- metering** sự đo, sự đồng, sự cấp theo định lượng.
- metering circuit** mạch đo.
- metering desk** bàn đo.
- metering device** máy đo, thiết bị đo; thiết bị cấp theo định lượng; thiết bị phối liệu.
- metering panel** bảng đo, dđo.
- metering pump** bơm cấp theo định lượng.
- methacrylate** metacrilat.
- methacrylic acid** axit metacrilic.
- methane** metan.
- methanol** metanol.
- method** phương pháp, cách thức; thứ tự, hệ thống.
- method of application** cách sử dụng, cách dùng.
- method of approximation** phương pháp xấp xỉ, phương pháp tính gần đúng.
- method of comparing** phương pháp so sánh.
- method of determination** phương pháp xác định.
- method of least squares** phương pháp bình phương nhỏ nhất.
- method of manufacture** phương pháp sản xuất, qui trình sản xuất.
- method of minimum squares** phương pháp bình phương nhỏ nhất.
- method of operation** phương pháp

- làm việc, phương pháp thao tác.
- method of preparation** phương pháp điều chế, qui trình chuẩn bị.
- method of production** phương pháp sản xuất, phương pháp chế tạo, qui trình sản xuất, qui trình chế tạo.
- method of successive approximation** phương pháp xấp xỉ liên tiếp.
- method of testing** phương pháp thử, phương pháp kiểm tra.
- method of seeding** phương pháp gieo hạt.
- methyl** metyl.
- methyl-alcohol** rượu metylic, metanol,  $\text{CH}_3\text{OH}$ .
- methyl amine** metylamin.
- methyl cellulose** metylxenluloza.
- methyl green** màu lục metyl.
- methyl group** nhóm metyl.
- methyl orange** màu da cam metyl.
- methyl violet** màu tím metyl.
- methylated spirit** rượu etylic đã metyl hóa.
- methylene blue** màu xanh metyl.
- methylolurea** metylolurê.
- metric** (thuộc) mét.
- metric count** chỉ số sợi (theo hệ mét).
- metric measure** đơn vị đo hệ mét.
- metric number** chỉ số sợi (theo hệ mét).
- metric thread** ren hệ mét.
- metric yarn count** chỉ số sợi (theo hệ mét).
- metrical yarn numbering** sự ghi chỉ số sợi.
- metrication** sự thi hành hệ mét, sự đưa hệ mét vào sử dụng.
- mica mica** (khoáng vật).
- mica capacitor** tụ mica.
- mica cloth** vải mica.
- mica condensor** tụ mica.
- mica plate** đĩa mica.
- mica washer** vòng đệm mi ca; miếng đệm mica.
- micanite** mikanit (chất cách điện, được sản xuất từ mica và chất kết dính).
- micelle** mixen, hạt keo; ion dạng keo.
- micellar** (thuộc) mixen.
- micellar bundle** chùm mixen.
- microalloy** hợp kim vi lượng.
- microammeter** microampe kế.
- microbe** vi trùng, vi khuẩn, vi sinh vật.
- microcard** vi phiếu.
- microclimate** vi khí hậu.
- microcrystal** vi tinh thể.
- microfibril** xơ cực mảnh, vi xơ.
- microdispersed** vi phân tán.
- micromesh** mắt lưới cực nhỏ, lỗ tế vi lỗ.
- micrometer** thước trắc vi, panme.
- micrometer screw** vít vi động.
- micrometric** (thuộc) vi động.

**micron** micrômet ( $10^{-6}$ m).

**microorganism** vi sinh vật.

**microphone** micrô, ống nói.

**micropipette** vi pipet, ống giọt siêu nhỏ.

**microscope** kính hiển vi.

**microscopic** (thuộc) kính hiển vi, (bằng) kính hiển vi; rất nhỏ.

**microstructure** cấu trúc tế vi; vi cấu trúc.

**microswitch** cái cài mạch cực nhỏ, cái cài mạch tế vi.

**microtome** dụng cụ cắt lát mỏng (cho kính hiển vi); dao vi phẫu, máy vi phẫu.

**microwave** sóng cực ngắn, vi ba.

**middle** giữa; nửa người, chỗ thắt lưng// ở giữa, trong, trung dung.

**middle conductor** dây trung tính.

**middle hackle** máy chải tách xơ (lạnh, dầy, gai) đoạn giữa.

**middle layer** lớp giữa.

**middle line** đường trung bình; dòng giữa.

**middle point** điểm giữa, trung điểm.

**middle of flax** phần giữa xơ lanh.

**middle position** vị trí giữa.

**middle section** mặt cắt ở giữa.

**middle shade** độ đậm (màu) trung bình.

**middle weft** sợi ngang trung gian, sợi ngang môi giới.

**Middling** cấp giữa, bậc giữa. (cấp thứ năm trong tiêu chuẩn phân cấp bông

của Mỹ).

**middy** áo cổ đứng của thủy thủ.

**midweight fabric** vải nặng trung bình.

**midway position** vị trí giữa đường, vị trí nửa chừng.

**mignonette** hàng dệt kim pha sợi tơ.

**migrate** di chuyển, chuyển dịch; di trú.

**migrating dye** thuốc nhuộm có tính di chuyển.

**migrating power** khả năng di chuyển, khả năng chuyển dịch.

**migration** sự di trú, sự dịch chuyển, sự di tán.

**migration ability** khả năng dịch chuyển.

**migration index** chỉ số di chuyển (của sợi).

**migration of dye** sự di chuyển của thuốc nhuộm.

**migration of fibres** sự dịch chuyển xơ, sự di chuyển xơ.

**migration test** sự thử độ di chuyển (của thuốc nhuộm).

**migration tester** máy đo khả năng di chuyển.

**migration sheep** cừu di trú.

**milanese flat warp - stitch knitting machine** máy dệt kim đan dọc phẳng milano.

**milanese knit fabric** vải milano.

**milanese machine** máy milano.

**milanese warp-stitch** cấu tạo vải đan

dọc milano.

**milanese warp-stitch knitting machine** máy dệt kim đan dọc milano.

**mild** nhẹ, mềm, êm; dịu; thân trọng.

**mild iron** sắt mềm.

**mild steel** thép mềm, thép ít cacbon.

**mild treatment** sự xử lý thân trọng; sự xử lý nhẹ nhàng; sự xử lý dè dặt.

**mildew** nấm mốc; nhiễm nấm mốc; bị mốc.

**mildew-proof** tính chịu mốc, tính kháng mốc, tính chống mốc.

**mildew proofing** sự xử lý chống mốc.

**mildew-proof finish** xử lý chống nấm mốc.

**mildew stain** vết mốc.

**military** (thuộc) quân đội, (thuộc) quân sự, (thuộc) quân dụng.

**military braid** dây tết dùng cho quân đội.

**military cloth** vải quân phục.

**military coated fabric** vải qua xử lý tráng bề mặt dùng cho quân đội.

**military collar** cổ đứng (ở áo).

**military combat uniform** quân phục chiến trường, quân phục dã chiến.

**military duck** vải thô quân dụng.

**military fabric** vải quân dụng.

**military style** kiểu quân đội (may mặc), một quân đội.

**military textiles** hàng dệt quân dụng.

**milium finish** xử lý mặt trái của vải bằng phương pháp (phủ) kim loại.

**milk** sữa; nước sữa; nhựa mù (cây).

**milk casein fibre** xơ casein sữa.

**milk of lime** nước vôi.

**milky** (thuộc) sữa, giống như sữa, trắng đục (như sữa).

**milky turbidity** tính đục như sữa.

**mill** xưởng, nhà máy; cối xay, máy nghiền; máy cán; nhà máy xay xát; máy phay; thùng mắc (sợi dọc) // cán; phay; nghiền; gũa công tinh.

**mill cylinder with pins** thùng mắc có kẹp (để giữ đầu sợi).

**mill end** vải đầu thừa, vải vụn công nghiệp.

**mill-scoured wool** len giặt công nghiệp.

**mill-scutching** sự xé đập bằng máy.

**mill trial** kiểm tra vận hành.

**mill warping** sự mắc (sợi dọc) phân băng.

**milled** đã gia công tinh, đã cán.

**milled cloth** vải đã cán, vải qua gia công tinh.

**milled finish** xử lý cán.

**milled groove** rãnh phay.

**milled wool** len cán, len qua cán; len đã qua xử lý cán.

**millers' silk** lụa làm găng (sàng, rây).

**millimetre** milimet (mm).

**millinery** đồ trang phục nữ (mũ, ruy băng, dây nơ...).

- millinery ribbon** dải trang sức mũ (của phụ nữ).
- millinery veiling** mạng choàng mặt liền mũ (của phụ nữ).
- milling** sự cán, sự làm dày lên dẹt; sự mài nghiền.
- milling agent** chất trợ cán.
- milling auxiliary** thiết bị phụ trợ cán.
- milling crease** thiết bị cán nhàu.
- milling dye** thuốc nhuộm chịu cán.
- milling fastness** tính chịu cán, tính bền vững qua cán, tính kháng cán.
- milling flocks** xơ phế cán.
- milling machine** máy cán.
- milling loss** sự tổn hao do cán, sự hư tổn hại do cán.
- milling property** tính khả cán.
- milling rig** thiết bị cán.
- milling shrinkage** sự co khi cán.
- milling test** sự thử cán.
- million** một triệu.
- millivoltmeter** milivôn kế.
- mineral** khoáng vật; quặng; khoáng, vô cơ.
- mineral acid** axit vô cơ.
- mineral cotton** bông khoáng, amiăng.
- mineral dyeing** sự nhuộm bằng chất màu vô cơ.
- mineral dyes** thuốc nhuộm vô cơ, thuốc nhuộm lấy từ chất khoáng.
- mineral fibre** xơ khoáng.
- mineral ingredient** phối liệu khoáng.
- mineral matter** tạp chất khoáng.
- mineral oil** dầu khoáng.
- mineral oil based detergent** chất tẩy có gốc dầu khoáng.
- mineral weighting** xử lý làm chắc (tơ) bằng các chất vô cơ.
- miniature** nhỏ, thu nhỏ lại.
- miniature tube** bóng điện tử cỡ nhỏ.
- minimize** giảm đến mức tối thiểu.
- minimum** mức tối thiểu, số lượng tối thiểu; tối thiểu, cực tiểu.
- minimum access programming** sự lập trình với thời gian truy nhập tối thiểu.
- minimum-care fabric** vải dễ bảo quản.
- minimum deviation** độ sai lệch nhỏ nhất.
- minimum fastness** độ bền vững tối thiểu.
- minimum-iron fabric** vải không là.
- minimum-iron properties** các đặc tính không là.
- minimum latency programming** sự lập trình tối ưu; sự lập trình với thời gian thực hiện tối thiểu.
- minimum relay** rơ-le dòng tối thiểu.
- minimum-voltage relay** rơ-le điện áp tối thiểu.
- mink** chuột điều, điều thử, bộ da lông điện thử.
- minute** phút; một lát, một lúc; nhỏ, vụn

vật; ký lưỡng, căn kể, từ mi.

**mirror** gương; phản chiếu, phản ánh.

**mirror galvanometr** điện kế gương.

**mirror image** hình phản chiếu.

**mirror moire** moaré phản chiếu.

**mirror reflection** sự phản xạ gương, ánh phản xạ gương, ánh gương.

**mirror scale** thang đo phản chiếu.

**misalignment** sự hiệu chỉnh không chính xác, sự không đồng trục.

**miscibility** dt: tính dễ trộn lẫn.

**miscible** dễ trộn lẫn.

**mislift** lỗi nâng go.

**mispick** lỗi đưa sợi; sợi ngang lỗi.

**misprint** lỗi in hoa.

**miss** sự trượt; sự chệch đích; sự thất bại; sự thiếu vắng; trượt, hỏng, chệch, không trúng; bỏ sót.

**miss-and-tuck course** hàng vòng được tạo bằng vòng chập và vòng bỏ.

**missing needle** kim bỏ, kim không tạo vòng.

**missing pick** sợi ngang thiếu.

**missing thread** sợi thiếu.

**Mississippi cotton** bông Mi-si-si-pi (của Mỹ).

**misti** cừu mis-ti (giống cừu lai lạc đà Nam Mỹ).

**mitten** găng tay (hở ngón).

**mix** trộn, trộn lẫn, pha lẫn.

**mixed** lẫn lộn, pha trộn; hỗn tạp; phối

hợp, hỗn hợp.

**mixed colour** màu pha trộn, màu ghép.

**mixed end** sợi dọc bị đảo chỗ, sợi dọc bị chéo, sợi dọc bị lẫn.

**mixed pick** sợi ngang lỗi; sợi ngang bị đảo.

**mixed pass** cách xâu go hỗn hợp.

**mixed polyamide** polyamid hỗn hợp.

**mixed polymer** polymer hỗn hợp.

**mixed retting** sự xử lý giã phân đoạn (làm cho dầy hoặc gai bông xơ ra).

**mixed rib** kiểu dệt vân diềm tăng phối hợp.

**mixed shade** sự đậm nhạt xen kẽ, sự đậm nhạt lẫn lộn, sự đậm nhạt phối hợp.

**mixed tie-up** cách xâu go hỗn hợp (trên máy dệt kiểu Giacc-ca).

**mixed weighting** sự gây tải phân đoạn, sự luyện tải (để làm chắc vải).

**mixed wool** Len pha, len hỗn hợp.

**mixer** máy trộn; người trộn.

**mixing** sự pha trộn, sự trộn lẫn.

**mixing and decanting tank** bể pha và lắng.

**mixing arm** đòn trộn, đòn khuấy.

**mixing blade** cánh trộn, cánh khuấy.

**mixing cock** khóa trộn (nước).

**mixing gill box** máy ghép pha cúi.

**mixing heat** nhiệt hỗn hợp.

**mixing ratio** tỷ lệ pha trộn.



- mixing roll** máy trộn, trục trộn.
- mixing room** phòng pha trộn.
- mixing screw** giường xoay để trộn.
- mixing tube** bóng điện tử hỗn hợp.
- mixing willow** máy tưới và trộn xơ.
- mixture** hỗn hợp.
- mixture cloth** vải hỗn hợp.
- mixture of fibres** hỗn hợp xơ.
- mixture yarn** sợi hỗn hợp.
- mock** sự làm giả, sự bắt chước; giả.
- mock cuff** cổ tay áo giả.
- mock leno** xoắn giả; kiểu dệt xoắn giả.
- mock pocket** túi giả.
- mock rib** sọc giả; mẫu vải sọc giả.
- mock seam** đường may giả.
- mock space loom** máy dệt khổ hẹp hai đường thoi.
- mock velvet** nhung giả.
- mock whip-stitch** mũi khâu vắt giả.
- mock worsted yarn** sợi bán chải kĩ.
- modacrylics** xơ modacrylic (xơ tổng hợp chứa khoảng từ 35 đến 85% acrylonitril).
- modal fibre** xơ kiểu, xơ mốt.
- mode** cách, cách thức, lối, phương pháp, phương thức; kiểu, mốt, thời trang.
- mode of application** cách sử dụng, cách dùng.
- mode of operation** cách thao tác; phương pháp làm việc, chế độ làm việc.
- model** mẫu, vật mẫu; mô hình, hình mẫu, quần áo mẫu// tạo mẫu, thiết kế mẫu.
- model experiment** sự thử mẫu, sự thí nghiệm mẫu (sản phẩm).
- model making** sự chế mẫu.
- model room** phòng chế mẫu.
- modelling** nghệ thuật làm mẫu; nghề mặc quần áo mẫu (*quang cáo*).
- moderate** vừa phải, có mức độ, điều độ, phải chăng, ôn hòa// làm dịu, giảm nhẹ, làm bớt đi, tiết chế.
- moderator** người điều tiết, người hòa giải; máy điều tiết; cái giảm chấn, cái giảm xung, cái giảm xóc.
- modernization** sự hiện đại hóa; sự đổi mới.
- modernize** hiện đại hóa; đổi mới.
- modification** sự sửa đổi, sự cải biến, sự thay đổi, sự biến thể.
- modified resin** nhựa biến tính.
- modifier** chất làm biến tính, chất điều tiết.
- modify** sửa đổi, thay đổi.
- modulate** điều tiết; điều chỉnh, điều biến.
- modulated** (được) điều biến.
- modulated amplifier** khuếch đại điều biến.
- modulated wave** sóng đã điều biến.
- modulating frequency** sự điều biến tần số, sự điều tần.
- modulation** sự điều biến.
- module** môđun; đơn thể.

**modulus** mô đun; giá trị tuyệt đối.

**modulus of elasticity** mô đun đàn hồi.

**moddulus of elongation** hệ số giãn nở.

**modulus of torsion** mô đun đàn hồi chịu xoắn, mô đun đàn hồi trượt.

**mohair** len Angora (*len lông dê vùng Angora trước đây, nay đổi tên thành Ankara - thủ đô Thổ Nhĩ Kỳ*).

**mohair covering** chăn bằng len Angora.

**mohair grey** màu xám của sợi len Angora.

**mohair lustre** vẻ bóng của len Angora, độ bóng của len Angora.

**mohair noils** xơ len Angora ngắn, xơ len Angora vụn.

**mohair pile** tuyết của len angora, lớp lông mịn của len Angora.

**mohair plush** vải nhung lông dài, vải lông làm bằng len Angora.

**mohair velvet** vải nhung làm bằng len Angora.

**mohair wool** len lông dê Angora.

**moiré** vân sóng, vân mây; nhũ; vết vân mây (*khi gia công*).

**moiré antique** vải moaré cổ (*loại vải tơ hoặc bán tơ*).

**moiré calender** máy cán vân mây, xử lý moaré.

**moiré cloth** vải vân sóng, vải vân mây.

**moiré effect** hiệu ứng moaré, hiện sóng vân mây.

**moiré finish** xử lý moaré, xử lý tạo vân sóng.

**moiré ribbon** ruy băng moaré, ruy băng vân sóng.

**moist** ẩm, ẩm ướt.

**moist air** không khí ẩm.

**moist steam** hơi ướt, hơi ẩm, hơi non nhiệt.

**moisten** làm ẩm; đắp nước.

**moistener** máy làm ẩm, thiết bị làm ẩm.

**moistening** sự làm ẩm, sự đắp nước.

**moistening chamber** buồng làm ẩm; buồng đắp nước.

**moistening machine** máy làm ẩm.

**moistening of web** sự làm ẩm sợi ngang, sự phun ẩm sợi ngang.

**moisture** hơi ẩm, sương.

**moisture absorption** sự hút ẩm.

**moisture content** lượng ẩm.

**moisture control** sự điều ẩm.

**moisture indicator** dụng cụ chỉ độ ẩm.

**moisture meter** ẩm kế.

**moisture regain** độ hồi ẩm cho phép, độ hồi ẩm thương nghiệp.

**moisture retention** lượng ẩm dư.

**moists** tập thực vật trong len.

**molar** (thuộc) phân tử gam.

**molar concentration** nồng độ phân tử gam

- molar volume** thể tích phân tử.
- mold** mốc nấm mốc.
- molecular** (thuộc) phân tử.
- molecular dispersion** sự phân tán phân tử.
- molecular weight** phân tử lượng, trọng lượng phân tử.
- molecule** phân tử.
- moleskin** da lông chuột chũi; vải nhung moleskin, quần áo bằng vải nhung moleskin (*vải nhung dày bóng mượt*).
- molleton** vải molleton (*loại vải len có lông nhung hai mặt*).
- molten** nấu chảy.
- molten-metal bath** bể chứa kim loại nấu chảy.
- molten-metal dyeing machine** máy nhuộm có bể chứa kim loại nấu chảy.
- molybdenum** molybden (Mo).
- moment** mômen.
- moment of friction** mômen ma sát.
- moment of inertia** mô men quán tính (khối lượng).
- moment of rotation** mômen quay.
- moment of torsion** mômen xoắn.
- momentum** động lượng, xung lượng.
- mongrel wool** len cừu lai.
- monitor** chương trình hướng dẫn, bộ hướng dẫn; bộ kiểm tra, màn hình kiểm tra.
- monitor lamp** đèn kiểm tra.
- monitor program** chương trình giám sát.
- monk's cloth** vải thô dùng để lót (đệm).
- monochloroacetic acid** axit monochloroacetic.
- monochromatic** đơn sắc, một màu.
- monofilament** tơ đơn, tơ liên tục.
- monofilament yarn** tơ đơn, tơ liên tục.
- monolayer** lớp đơn phân tử.
- monomer** đơn phân, monomer.
- monomolecular** (thuộc) đơn phân tử.
- mop** dt: đĩa đánh bóng (vải), mop.
- moquette** vải môket (*vải nội thất có vân hoa sắc sỡ, bằng sợi len thô*).
- moquette carpet** thảm môket.
- moquette plush** Nhung môket.
- moquette with rough pile** vải môket lông thô.
- mordant** cầm màu; (dễ) cầm màu; chất cầm màu.
- mordant auxiliary** chất trợ cầm màu.
- mordant dye** thuốc nhuộm cầm màu.
- mordant dyeing** sự nhuộm bằng thuốc nhuộm cầm màu.
- mordant salt** muối cầm màu.
- mordant with tannin** cầm màu bằng tanin.
- mordanting** công nghệ cầm màu.
- mordanting action** tác dụng cầm màu.
- mordanting agent** chất cầm màu.
- mordanting bath** dung dịch cầm màu.
- mordanting liquor** dung dịch chất

cầm mẫu.

**Morel roller** trục Morel; thiết bị khử hạt cỏ lẫn trong lông cừu, thiết bị tách hạt cỏ khỏi lông cừu.

**morne** lớp bên trong của kén, áo nhộng

**morning coat** áo đuôi tôm (*mặc ban ngày*).

**morning wrapper** áo ấm mặc ngoài.

**mortling wool** len chết (*len từ cừu chết, cừu giết thịt*).

**mosquito-net** màn, mùng (*chống muỗi*).

**moss green** màu lục đậm, màu rêu.

**moss-pile** lớp lông mịn và dày, lớp tuyết dày.

**mote** chất tạp, mảnh hạt (*trong chế phẩm bông*); khử gút sợi, khử mối.

**mote cleaning machine** máy làm sạch mẩu vải.

**mote knife** dao khử tạp.

**moth** con nhậy (*căn quần áo*).

**moth damage** bị nhậy phá hỏng, sự thiệt hại do nhậy gây nên.

**moth-eaten** bị nhậy cắn

**moth-infested** bị lây lan nhậy

**moth-preventing agent** thuốc chống nhậy.

**moth-proof** chống được nhậy.

**moth-proofing** sự xử lý chống nhậy.

**moth-resistant finish** xử lý chống nhậy.

**moth grub test** kiểm tra ấu trùng nhậy.

**mothproof finish** xử lý chống nhậy.

**mothproofing** sự xử lý chống nhậy.

**mothproofing agent** thuốc chống nhậy.

**mother liquor** dung dịch gốc, dung dịch nguồn; bề dung dịch nguồn.

**mother-of-pearl shell button** cúc xà cừ.

**mother-of-pearl lustre of cocoon** ánh bóng xà cừ của kén.

**motif** đồ án hoa văn cơ bản.

**motion** chuyển động, động tác; cơ cấu.

**motion indicator** bộ chỉ thị vòng quay

**motion study** sự nghiên cứu các động tác (*dề hợp lý hóa sản xuất*).

**motionless** (thuộc) bất động, tĩnh, đứng yên.

**motley** hỗn tạp, tạp sắc.

**motor** mô tơ, động cơ.

**motor circuit** mạch mô tơ.

**motor control relay** rơ le điều khiển động cơ.

**motor drive** truyền động bằng mô tơ, truyền động bằng động cơ điện.

**motor efficiency** hiệu suất mô tơ.

**motor fuse** cầu chì mô tơ, bộ phận an toàn mô tơ; bộ phận bảo vệ mô tơ.

**motor-generator set** tổ hợp máy phát điện và động cơ điện.

**motor guard** (cái) chắn mô tơ.

**motor input** công suất tiêu thụ của mô tơ, công suất vào của mô tơ.

- motor mounting** sự lắp đặt mô tơ.
- motor-operated** (được) truyền động bằng mô tơ.
- motor outlet** đầu ra của mô tơ.
- motor output** công suất mô tơ.
- motor-protecting relay** rơ - le bảo vệ mô tơ.
- motor-protecting switch** cái cắt điện tự động để bảo vệ mô tơ.
- motor speed** tốc độ mô tơ.
- motor starter** bộ phận khởi động mô tơ.
- motor starting** sự khởi động mô tơ.
- mottle** vằn, đường vằn; vết: chấm lốm đốm; vãi lên rần.
- mottled dyeing** sự nhuộm thành đường vằn, sự nhuộm thành chấm lốm đốm.
- mottled yarn** sợi có vằn; sợi có vết lốm đốm.
- mould** khuôn (đúc); mốc (nấm mốc).
- mould stain** vết mốc.
- moulded** (được) tạo dáng, (được) đúc, (được) nặn.
- mouldy** bị mốc, lên meo.
- moulinet** sợi hoa (sợi được nhuộm từ nhiều sợi màu khác nhau).
- mount** mép viền (tranh, bản vẽ); khung, gong, giá// Lắp ráp, lắp đặt; đóng vào, cắm vào; đóng khung; bắt chặt, kẹp chặt; trang bị.
- mount elastically** (được) lắp đàn hồi.
- mountain** núi.
- mountain cork** thạch miên thô, amiăng thô.
- mountain flax** thạch miên ở dạng tấm, amiăng ở dạng tấm.
- mountain leather** măng, thạch miên, măng amiăng, amiăng ở dạng tấm.
- mountain sheep** cừu núi.
- mountaineering jacket** áo bơ-lu zông leo núi.
- mounting** sự lắp ráp, sự lắp đặt; sự sắp xếp, sự bố trí; sự cắm vào, sự nối vào, sự dựng giá (khung).
- mounting board** bàn lắp ráp, bảng lắp ráp.
- mounting diagram** sơ đồ lắp ráp.
- mounting jig** dụng cụ lắp máy, đồ gá lắp.
- mounting of card clothing** (sự) bọc kim máy chải.
- mounting shpo** xường lắp máy.
- mourning dress** đồ tang.
- mourning veil** mạng che mặt dùng khi có tang.
- moutone** vải mou - tôn (vải cào bông giả da lông thú).
- mouth - piece** cửa kim (dệt kim).
- movable** chuyển động được, dễ dịch chuyển, dễ di động.
- movable arm** tay quay rời, tay quay dễ tháo rời.
- movable breast beam** xà trước khả động (ở máy dệt).

- movable catch** lẫy quay.
- movable squeezer** máy vắt di động.
- move** chuyển, di chuyển, chuyển dịch; lắc, lay.
- move up and down** chuyển động lên xuống, chuyển động nâng hạ.
- movement** sự dịch chuyển, sự chuyển động, sự hoạt động, sự di chuyển; phong trào, cuộc vận động.
- movement of ring rail** sự dịch chuyển của giá đỡ nôi, sự dịch chuyển của bàn nôi
- moving** sự chuyển động, sự dịch chuyển// động, hoạt động, phát động
- moving-coil instrument** dụng cụ đo có cuộn dây động
- moving contact** tiếp điểm di động
- moving gear** cơ cấu dịch chuyển
- moving jaw** má di động (ở bộ phận kẹp)
- moving part** phần di động, bộ phận di động
- moving roller** con lăn
- moving scale** thang đo di động
- mucilaginous substance** chất dính; chất nhầy.
- muff** bao tay, cánh tay áo; vòng ôm; dui đèn (điện) ống nối, măng sông.
- muff coupling** sự nối bằng ống nối, sự nối bằng măng sông.
- muffler** khăn (quàng cổ) ống tiêu âm, ống giảm ồn.
- mulberry** cây dâu tằm; quả dâu tằm; màu dâu chín.
- mulberry cocoon** kén tằm (dâu).
- mulberry silk** tơ tằm (dâu).
- mulberry silk moth** bướm tằm (dâu).
- mule** máy sợi con cộc chạy, máy sợi con có cộc di động.
- mule band** dây cáp (dây xăng) của máy sợi con cộc chạy.
- mule carriage** xe trượt của máy sợi con cộc chạy.
- mule cop** suốt sợi của máy con cộc chạy.
- mule fitter** thợ hiệu chỉnh máy sợi con cộc chạy.
- mule spinning** sự kéo sợi bằng máy sợi con cộc chạy.
- mule spinning mill** buồng máy sợi con cộc chạy.
- mule-spun yarn** sợi kéo bằng máy sợi con cộc chạy.
- mule twist** sự xoắn bằng máy sợi con cộc chạy.
- mule warp** sợi dọc kéo bằng máy sợi con cộc chạy.
- mule yarn** sợi kéo bằng máy sợi con cộc chạy.
- mull** vải mull (vải vân điểm mịn, sợi ngang qua xử lý làm mềm), vải muxotín mịn.
- mull curtain** rèm cửa bằng vải mull.
- multi-bath** (có) nhiều bể (dung dịch).

- multi-feed knitting machine** máy dệt kim nhiều hệ thống tạo vòng, máy dệt kim nhiều tổ tạo vòng.
- multicircuit relay** rơ-le mạch bội, rơ-le mạch ghép.
- multicolour pattern** mẫu nhiều màu, mẫu hàng sắc sỡ; kiểu dệt đan hoa nhiều màu.
- multicolour print** sự in hoa nhiều màu.
- multicoloured** có nhiều màu, có màu sắc sỡ.
- multicoloured warp** hệ sợi dọc có nhiều màu.
- multidigit number** số có nhiều chữ số.
- multifilament yarn** tơ kép, tơ ghép từ nhiều tơ đơn.
- multifold yarn** sợi dậu từ nhiều sợi đơn.
- multilayer** có nhiều tầng, gồm nhiều lớp.
- multilayer drier** máy sấy nhiều tầng, máy sấy nhiều lớp.
- multilayer tenter** máy văng sấy nhiều tầng, máy văng sấy nhiều lớp.
- multilobal fibre** xơ nhiều thùy.
- multipath** nhiều lối, nhiều đường.
- multiphase system** hệ thống nhiều pha.
- multipick loom** máy dệt nhiều miệng thoi, máy dệt nhiều sợi ngang.
- multiple loom** máy dệt nhiều đường dệt.
- multiple** bội số; nhiều, nhiều mối, bội.
- multiple action controller** bộ điều khiển liên hợp.
- multiple box loom** máy dệt tự động đổi hộp thoi.
- multiple cloth** vải nhiều tầng.
- multiple cord** dây bội, cáp bội.
- multiple-coloured yarn** sợi nhiều màu; sợi có màu sắc sỡ.
- multiple-head draw frame** máy kéo duỗi có nhiều đầu kéo.
- multiple fabric** vải nhiều lớp.
- multiple lifting of warp threads** sự nâng sợi dọc theo nhóm (*tạo miệng vải kiểu sóng bậc thang trên máy dệt nhiều miệng vải*).
- multiple-line card** bìa đồng bội.
- multiple loom shuttle** thoi của máy dệt nhiều miệng vải.
- multiple-loop control system** hệ thống điều khiển phân nhánh, mạch điều khiển phân nhánh.
- multiple measuring device** thiết bị đo đa năng, máy đo đa năng.
- multiple-purpose** nhiều mục tiêu, đa công dụng.
- multiple switch** bộ chuyển mạch bội, bộ chuyển mạch ghép.
- multiple-tape divider** bộ phân băng màng bóng kiểu nhiều dây đai.

**multiple thread** ren nhiều mối.

**multiple twisting machine** máy xe sợi nhiều tầng.

**multiplex** đa bội, gấp nhiều lần.

**multiplier** số nhân, nhân tử; bộ nhân.

**multiflying punch** máy đục bội, bộ đục lại (*nhiều lần trên một bìa*).

**multiport recorder** thiết bị ghi nhiều điểm.

**multiport switch** bộ chuyển mạch bội, bộ chuyển mạch ghép.

**multiport** nhiều cực; đa cực.

**multiport circuit breaker** cái ngắt điện nhiều cực tự động để bảo vệ.

**multiport switch** bộ chuyển mạch nhiều cực.

**multiport computer** máy tính nhiều chương trình.

**multiport** nhiều mục đích, đa năng.

**multiport calender** máy cán bông đa năng, máy cán là đa dụng.

**multiport meter** thiết bị đo nhiều đại; thiết bị đo nhiều khoảng.

**multirecording** sự ghi bội.

**multistage** nhiều pha, nhiều giai đoạn.

**multistrand rope** dây thừng nhiều tao.

**multitier dryer** máy sấy nhiều tầng.

**multitier steenter** máy văng sấy nhiều lớp, máy văng sấy nhiều tầng.

**multivariable control system** hệ thống điều khiển đa biến.

**multiway** nhiều cách, nhiều lối, nhiều đường.

**multiway switch** bộ chuyển mạch nhiều lối, bộ chuyển mạch bội.

**mungo** len mungo; len dùng lại, len tái sinh, len kém phẩm chất.

**mungo rags** dẻ lau bằng len tái sinh

**musette bag** túi đeo vai.

**musk hair** lông hương xạ

**muslin** vải muslin (*vải vân diềm mịn, có sợi ngang được xử lý làm mềm*).

**muslin-de-laine** vải muslin bằng len.

**muslinet** vải muslin bằng bông.

**mustard shade** màu "hồng".



# N

**nacre** xà cừ, con xà cừ.

**nacreous** lóng lánh như xà cừ, trắng đục như xà cừ.

**nail** cái đinh; đóng đinh.

**nainsook** vải nanxuc (*loạt vải nhẹ, kiểu dệt vân diềm*).

**naked** trần, dề trần; không che đậy.

**naked eye** mắt trần, mắt thường

**naked flame** ngọn lửa trực tiếp.

**naked lamp** bóng đèn dề trần.

**name** tên, danh hiệu, dấu hiệu; đặt tên, gọi tên.

**name plate** biển hiệu của công ty (hãng, doanh nghiệp), biển hiệu của máy.

**name-plate rating** công suất danh định.

**nankeen** vải trúc bầu Nam Kinh, vải Nam Kinh.

**nankeen cotton** loại bông dùng để sản xuất vải Nam Kinh.

**Nanking** thành phố Nam Kinh (Trung Quốc); tơ nanking (tơ sống Ấn Độ).

**nansook** vải nanxuc bằng bông.

**nap** lông mịn, lớp lông mịn, lớp lông tơ,

lớp tuyết// cào lông.

**nap-fabric** vải cào lông.

**nap height** chiều cao lớp lông tơ.

**nap raising** sự lên lông, sự nổi tuyết.

**naphthalene** naptalen.

**naphthenate** naptenat.

**naphthenic acid** axit naptenic.

**naphthol** naptol.

**naphthol dye** thuốc nhuộm naptol.

**naphthol dyeing** sự nhuộm naptol, sự nhuộm azo không tan.

**naphtolate** ép naptol (*ép nền, nhuộm nền*).

**napkin** khăn ăn; tã lót (*của trẻ con*).

**napless** không có tuyết (vải).

**napped** được cào lông.

**napped cloth** vải cào lông.

**napper** máy cào lông.

**nappers** phế thải cào lông.

**napping clothing** băng kim để cào lông.

**napping machine** máy cào lông.

**napping roller** trục cào lông.

**napping room** buồng máy cắt lông vải.

**napping waste** phế thải cắt lông vải.

**narrow** chật, hẹp; thu hẹp, làm hẹp lại; thu kim, bớt kim, chiết (*dệt kim*).

**narrow backed sheep** cừ lưng hẹp.

**narrow carpet** thảm hẹp và dài.

**narrow carpet loom** máy dệt thảm khổ hẹp.

**narrow fabric** vải khổ hẹp, mặt hàng hẹp khổ.

**narrow fabric loom** máy dệt các mặt hàng hẹp khổ

**narrow goods** các mặt hàng hẹp khổ

**narrow lace (edging)** mặt hàng ren (*dăng-ten*) hẹp khổ.

**narrow lips of bobbins** miệng hẹp của cuộn sợi.

**narrow loom** máy dệt khổ hẹp.

**narrow raschel lace** mặt hàng ren và đăng ten hẹp khổ dệt bằng máy raseen.

**narrow ribbon** dây băng vải.

**narrow section** đoạn chiết, phần thu hẹp.

**narrow-tailed sheep** cừ đuôi nhỏ.

**narrow width** chiều rộng thiếu, chiều rộng không đủ, khổ không đủ.

**narrow with cross stitches** sự chiết chéo.

**narrower** kim chiết.

**narrowing** sự chiết.

**narrowing attachment** thiết bị chiết.

**narrowing bar** thanh chiết.

**narrowing block** nêm của thiết bị chiết.

**narrowing box** bộ phận chiết, hộp chiết.

**narrowing cam** cam của thiết bị chiết.

**narrowing chain** xích của thiết bị chiết.

**narrowing cycle** chu kỳ chiết.

**narrowing device** thiết bị chiết.

**narrowing finger** bộ phận chiết, bộ phận bớt vòng đan.

**narrowing head crank** trục khuỷu đầu chiết.

**narrowing head locking device** khóa đầu chiết.

**narrowing head stop** bộ phận tự động dừng đầu chiết.

**narrowing knitter** máy dệt kim có thiết bị chiết.

**narrowing link** mắt xích chiết.

**narrowing machine** máy dệt kim có thiết bị chiết.

**narrowing motion** cơ cấu chiết, bộ phận chiết, thiết bị chiết.

**narrowing needle** kim chiết.

**narrowing nut** đầu dịch chuyển của thiết bị chiết.

**narrowing pawl** con cóc của thiết bị chiết.

**narrowing point** kim chiết; diềm chiết.

**narrowing ratchet** bánh cóc của thiết bị chiết.

**narrowing rod** cần chiết, thanh chiết.

- narrowing shaft** trục của thiết bị chiết.
- narrowing stud** nêm của thiết bị chiết.
- narrowing wheel** bánh xe của thiết bị chiết.
- nascent state** trạng thái sơ sinh, trạng thái mới mọc.
- Natal wool** len vùng Natal (Nam Phi).
- national costume** quần áo dân tộc.
- national dress** trang phục dân tộc.
- native** (thuộc) bản địa.
- native plant** thực vật bản địa.
- native silk** tơ bản địa.
- native sheep** cừu nuôi, cừu nhà.
- native wool** len trong nước, len nội địa.
- natrium natri**, Na.
- natural** (thuộc) tự nhiên, (thuộc) thiên nhiên
- natural animal raw-materials** các nguyên liệu tự nhiên gốc động vật.
- natural bleaching** sự tẩy trắng tự nhiên.
- natural colour** màu tự nhiên.
- natural cooling** sự nguội tự nhiên.
- natural dyestuff** thuốc nhuộm tự nhiên.
- natural fat** mỡ tự nhiên.
- natural fibre** xơ tự nhiên.
- natural latex** nhựa mủ tự nhiên.
- natural leather** da tự nhiên.
- natural lighting** sự chiếu sáng tự nhiên.
- natural lustre** ánh sáng bóng tự nhiên, vẻ bóng tự nhiên.
- natural pigment** sắc tố tự nhiên, chất màu tự nhiên.
- natural product** sản phẩm tự nhiên.
- natural resin** nhựa tự nhiên.
- natural retting** sự ngâm tự nhiên.
- natural rubber** cao su tự nhiên.
- natural shrinking** sự co tự nhiên.
- natural silk** tơ tự nhiên, tơ tằm.
- natural teasel** bàn chải bằng lông tự nhiên.
- natural ventilation** sự thông gió tự nhiên.
- natural weight** trọng lượng tự nhiên (*khí chưa xử lý*).
- naval jacket** áo vét tông hải quân.
- navies** sắc xanh nước biển.
- navy cloth** vải may quần phục hải quân.
- navy blue** màu xanh nước biển
- Neapolitan hemp** cây gai Neapoli (Italia).
- Neapolitan silk** tơ Neapoli.
- neatening** sự tu chỉnh.
- neb** mũi platin.
- neck** cổ (*người, súc vật, chai lọ*); chỗ thắt lại, chỗ hẹp lại.
- neck band** vòng cổ áo, khăn quàng cổ.
- neck cloth** khăn quàng cổ.
- neck cord** platin dây, dây nâng.
- neck journal bearing** ổ đỡ cổ trục.
- neck lace** chuỗi hạt đeo cổ.

**neck tie** ca vát.

**neck wear** các chi tiết để may cổ áo.

**neck wool** len vùng gáy cừu.

**neckerchief** khăn quàng cổ.

**necking** chỗ thắt, ngắc eo (*xuất hiện khi kéo giãn sợi tổng hợp*).

**necklace** chuỗi hạt đeo cổ (*vàng, ngọc*).

**neckline** hình khoét cổ áo, đường khoét cổ áo.

**necks** len vùng gáy cừu.

**necktie** ca vát.

**necktie fabric** vải may ca vát.

**needle** kim.

**needle adjusting lever** cần chỉnh kim.

**needle-Axminster machine** máy dệt kim Axminster.

**needle bar** cần kim, thanh kim; giường kim.

**needle bar cam** cam điều khiển thanh kim.

**needle bar lift arm** cần nâng thanh kim.

**needle bar plate** giường kim.

**needle basket** cái giỏ kim (*để xe sợi*).

**needle beard** móc kim.

**needle bearing** ổ đỡ kim.

**needle bed** giường kim.

**needle board** tấm kim; bảng kim; thớt kim; thanh kim.

**needle bonding** sự đâm kim làm chắc màng xơ (*để làm vải không dệt*).

**needle breakage** sự gãy kim.

**needle but** gót kim.

**needle cam** cam tạo vòng, cam điều khiển chuyển động của kim.

**needle carrier** thanh kim, giường kim.

**needle clearing cam** cam trượt vòng.

**needle comb** lược kim.

**needle control** sự điều khiển kim.

**needle coupling** khớp kim.

**needle covered roller** trục phủ kim, trục bọc kim.

**needle cylinder** giường kim trụ.

**needle cylinder tricks** rãnh kim của giường kim trụ.

**needle detector** bộ phận theo dõi sự cố kim.

**needle dial** đĩa kim.

**needle divider** thiết bị phân kim, thiết bị chia kim.

**needle division** bước kim.

**needle door** cửa kim.

**needle eye** mắt kim, lỗ kim.

**needle failure** sự hỏng kim.

**needle felt** ni kim.

**needle field** trường kim.

**needle frame** ba - tầng kim.

**needle groove** rãnh kim.

**needle head** đầu kim.

**needle heel** gót kim.

**needle hook** móc kim; móc kéo kim.

- needle jack** platin công tác, platin chân kim.
- needle lace** đăng ten thêu bằng kim.
- needle latch** lưỡi kim.
- needle latch guide** bộ phận đầu lưỡi kim.
- needle lattice** phên kim, băng thanh kim.
- needle lead** mảnh đúc chân kim.
- needle lifter** mảnh cam nâng kim.
- needle loom** máy dệt đai dùng kim để dẫn sợi ngang.
- needle loop** cung kim.
- needle loop clearing** sự kéo căng thành vòng sợi mới.
- needle loop gun** súng bắn kim (để khâu thâm).
- needle lubricator** thiết bị bôi trơn kim.
- needle machine** máy thêu có một kim.
- needle motion** chuyển động của kim.
- needle passage** đường dẫn kim.
- needle penetration** sự đâm xuyên của kim.
- needle pitch** bước kim, cự ly của kim.
- needle pliering** sự uốn phẳng kim, sự nắn kim.
- needle pliers** kim uốn kim, kim nắn kim.
- needle point** mũi kim.
- needle positioner** bộ phận định vị kim khâu.
- needle pressing sheet** bản đè kim.
- needle protector** bộ phận bảo vệ kim.
- needle punching** công nghệ đâm kim làm chắc màng xơ (để tạo vải không dệt).
- needle punching machine** máy đâm kim làm chắc màng xơ (để làm vải không dệt).
- needle pushing up device** thiết bị đẩy kim.
- needle pusher grid of Verdol jacquard** ghi dây kim của máy giác-ca Verdol.
- needle race** đường kim.
- needle raising cam** cam nâng kim.
- needle ring** vành kim.
- needle roller** thùng kim; con lăn có ghim.
- needle selection** sự chọn kim, sự phân chia kim.
- needle setting lever** cần hiệu chỉnh kim.
- needle set-up** bố trí kim, sắp kim.
- needle shaft** trục kim.
- needle shank** thân kim.
- needle-shaped** có hình kim.
- needle spacing** bước kim.
- needle spoon** máng kim.
- needle spring** lò xo giữ kim.
- needle stem** thân kim.
- needle stop-motion** cơ cấu tự động dừng kim (khi có sự cố).
- needle straightener** người nắn kim,

máy nắn thẳng kim.  
**needle stripe** lược kim, dải kim chải.  
**needle threader** cái khâu kim, cái luồn kim.  
**needle throw** động trình của kim.  
**needle tip** đầu kim, mũi kim.  
**needle tray** máng kim.  
**needle trick** rãnh kim.  
**needle trough** máy kim.  
**needle valve** van kim.  
**needled** bằng kim, dùng kim, bằng phương pháp đâm kim làm chắc màng xơ (*để tạo vải không dệt*).  
**needled felt** màng xơ được làm chắc bằng phương pháp đâm kim (*để tạo vải không dệt*).  
**needled half lap** mặt cong có kim, tâm kim hình cung, mặt kim hình bán nguyệt.  
**needleloom process** kĩ thuật dệt kim.  
**needlework** công việc may vá.  
**needling** công nghệ đâm kim làm chắc màng xơ (*để tạo vải không dệt*).  
**needling machine** máy đâm kim làm chắc màng xơ (*để tạo vải không dệt*).  
**negative** (thuộc) phủ định, (thuộc) từ chối; tiêu cực, bị động; âm.  
**negative charge** điện tích âm.  
**negative dobby** cơ cấu tay kéo bị động.  
**negative electrode** cực âm (điện).  
**negative feedback** sự phản hồi âm.  
**negative ion** ion âm.

**negative let-off motion** cơ cấu điều khiển ở sợi dọc bị động; bộ điều khiển ở sợi dọc bị động.  
**negative movement** chuyển động, bị động.  
**negative polarity** cực tính âm.  
**negative pressure** áp suất thiếu, thấp áp.  
**negative pulse** xung âm.  
**negative resistance** trở âm.  
**negative shaft motion** chuyển động bị động của go.  
**negative shuttle box drive** chuyển động bị động của hòm thoi.  
**negative sign** dấu trừ, dấu âm.  
**negative take-up motion** cơ cấu cuộn vải bị động.  
**negative taking-up motion** cơ cấu cuộn vải bị động.  
**negative tappet** bánh lệch tâm đơn giản.  
**negative test** phép thử phủ định, phép thử với kết quả phủ định.  
**negatively charged** tích điện âm, mạng điện tích âm.  
**negligé-satin** vải satin negligé (*loạt vải satin bông*).  
**negretti merino breed** giống cừu Negretti (giống cừu lông mảnh).  
**neige use** ni dấm, ni thô (*có các gút sợi màu trắng*).  
**neon arc lamp** đèn hồ quang nê ông.

- neon tube** đèn ống nê ông.
- neoprene** neopren.
- nep** diềm kết (gút nhỏ).
- nep counting device** thiết bị đếm diềm kết.
- nep formation** sự tạo thành gút.
- neppy** có dạng kết, có dạng gút nhỏ.
- neppy cotton** bông kết.
- net** lưới, mạng; vải màn, vải lưới; vải tuyền; trọng lượng tính; thực giá; đan lưới.
- net bag** túi lưới.
- net bobbin** ống vải tuyền.
- net curtain** rèm cửa bằng vải tuyền.
- net curtain fabric** vải rèm cửa bằng tuyền.
- net efficiency** công suất có ích.
- net gauze (leno)** dệt quần kiểu đan lưới.
- net ground** nền tuyền.
- net lace** đăng ten tuyền.
- net-like** hình lưới, dạng lưới, giống như lưới.
- net-like cloth** vải dạng lưới, vải thùng lỗ.
- net-like cocoon** kén kéo dạng lưới.
- net machine** máy dệt vải tuyền.
- net price** thực giá, giá thực.
- net profit** lợi nhuận thực, lãi thực.
- net rope** dây thừng giăng lưới.
- net tying machine** máy nối lưới.
- net weaving** công nghệ dệt tuyền.
- net weight** trọng lượng tính, trọng lượng thực.
- netting** sự đan lưới; mặt hàng lưới; đồ đan.
- netting device** thiết bị đan lưới.
- netting machine** máy đan lưới, máy dệt lưới.
- netting needle** kim đan lưới.
- netting silk** tơ dệt lưới.
- netting stitch** bước mắt lưới.
- nettle** cây tầm ma.
- nettle cloth** vải tầm ma.
- nettle fibre** xơ tầm ma.
- nettle plant** cây tầm ma.
- nettle stem** thân cây tầm ma.
- nettle yarn** sợi tầm ma.
- network** lưới, đồ dùng kiểu lưới; mạng lưới; hệ thống.
- network controller** bộ điều khiển mạng.
- network diagram** sơ đồ mạng lưới, sơ đồ hệ thống.
- network frequency** tần số lưới điện.
- network system** hệ thống phân nhánh, mạng.
- network voltage drop** sự sụt điện áp lưới.
- neutral** đầu mối; dây trung tính, trung lập, trung tính, ở vị trí số không; không có tính rõ rệt.

- neutral activating method** phương pháp hoạt hóa trung tính.
- neutral axis** trục tọa độ không.
- neutral bath** bể trung tính, dung dịch trung tính.
- neutral colour** màu không tươi sáng.
- neutral conductor** dây trung tính.
- neutral detergent** chất tẩy trung tính.
- neutral dye** thuốc nhuộm trung tính.
- neutral-dyeing dye** thuốc nhuộm để nhuộm trong môi trường trung tính.
- neutral-dyeing metallized dye** thuốc nhuộm phức kim loại để nhuộm trong môi trường trung tính.
- neutral light** ánh sáng trung tính.
- neutral medium** môi trường trung tính, dung môi trung tính.
- neutral oil** dầu trung tính.
- neutral terminal** đầu dây nguội, đầu dây trung tính.
- neutralization** sự trung hòa.
- neutralization of effluent** sự trung hòa nước thải.
- neutralize** làm trung hòa; làm mất tác dụng, làm thành vô hiệu.
- neutralize the acid** trung hòa axit.
- neutralizer, neutralizing agent** chất trung hòa.
- new** mới; tươi
- new crop cotton** bông tươi, bông vừa mới thu hoạch.
- new crop jute** đay tươi, đay vừa mới thu hoạch.
- New Zealand flax** lanh Niuzilan.
- New Zealand hemp** gai Niuzilan.
- New Zealand wool** len Niuzilan.
- nib** đầu mũi, mũi nhọn, ngòi bút máy; phần nhô lên; gờ mũi (*platin dẹt kim*); gút nối sợi (*trong vải*); đoạn dây của tờ.
- nick** đường rạch, đường xé, đường khía.
- nickel** niken.
- nickel oxide** oxýt niken.
- nickel steel** thép niken.
- nickel wire** dây niken.
- nickelous salt** muối niken (II).
- Nigerian braid** dải viền kiểu Nigeria (*lết từ vải, để trang trí quần áo*).
- night current** dòng (điện, nước) ban đêm.
- night shift** ca đêm.
- night wear** bộ quần áo ngủ.
- nightdress** áo ngủ (*phụ nữ*).
- nightgown** áo choàng, áo ngủ.
- nightshirt** áo ngủ (*nam giới*).
- Nile blue** màu lam sông Nil, màu lam pha lục nhạt.
- Nile green** màu lục sông Nil, màu lục pha lam nhạt.
- nine-end** (thuộc) liên kết chín.
- nine-leaved** (thuộc) chín go.
- nine-thread velvet** nhung chín sợi.
- nip** sự ấn; sự bóp; sự xiết, sự kẹp ấn;



- góp; xiết, kẹp.
- nip dyeing** sự nhuộm ngâm ép.
- nip line** đường kẹp.
- nip padder** máy cán thấm, máy cán tằm, máy cán ngâm.
- nip point** điểm kẹp chặt.
- nip pressure** áp lực kẹp.
- nip roller** trục ép, trục vắt nước, trục kẹp.
- nipper** bộ kẹp (ở máy dệt), hàm kẹp, hàm cấp; hàm cấp cúi (ở máy chải kỹ).
- nipper knife** hàm cấp cúi (ở máy chải kỹ).
- nipper peg** chốt của kim, chốt của kẹp.
- nipper pivot** chốt của các hàm cấp cấp cúi.
- nipper plate** hàm cấp cúi.
- nipper shuttle** thoi kẹp.
- nipper spring** lò xo kẹp.
- nipper swivel** tay đòn của các hàm kẹp cấp cúi.
- nippers** cái kim, cái kẹp, bàn kẹp, cấp, các hàm cấp cúi (ở máy chải kỹ), kim nắn kim (dệt kim).
- nipple** núm bôi trơn (dễ tra dầu mỡ).
- nitrate** nitrat.
- nitration** sự nitro hóa.
- nitration product** sản phẩm nitro hóa.
- nitric acid** axit nitric.
- nitric anhydride** anhydrit nitric.
- nitric oxide** nitro oxit (NO).
- nitrile** nitril.
- nitrite** nitrit.
- nitrite bath** dung dịch nitrit.
- nitrocellulose** nitroxenuloza.
- nitro silk** tơ nitrat, tơ nitroxenuloza.
- nitrogen** nitơ.
- nitrogen dioxide** nitơ đioxit.
- nitrogen monoxide** nitrogen protoxit.
- nitrogen pentoxide** nitrogen pentaolit.
- nitrous acid** axit nitơ.
- nitrous oxide** nitrogen protoxit.
- no-iron** không là.
- no-iron finish** xử lý không là.
- no-load** không tải.
- no-load consumption** sự tiêu thụ (năng lượng, nhiên liệu) ở chế độ - không tải.
- no-load operation** sự vận hành không tải.
- no-load speed** tốc độ vận hành không tải.
- no-load test** sự kiểm tra chạy không tải.
- Noble comb** máy chải kỹ tròn.
- node** mấu, đốt, mắt nút.
- node in cell wall** cục u trên thành tế bào, bướu cứng trên thành tế bào.
- noil** xơ rơi chải kỹ, xơ phế chải kỹ.
- noil roller** con lăn ép xơ rơi chải kỹ, con lăn ép xơ phế chải kỹ.
- noilage** tỷ lệ xơ vụn.

**noise** tiếng ồn.

**noise abatement** sự làm giảm tiếng ồn,  
sự chống lại tiếng ồn.

**noise absorption** sự hấp thụ tiếng ồn.

**noise insulation** sự cách âm.

**noise level** mức độ ồn.

**noise meter** dụng cụ đo độ ồn.

**noise protection** sự đề phòng tiếng  
ồn.

**noise silencer** bộ giảm âm.

**noiseless** không có tiếng ồn, im lặng.

**noisiness** sự ồn ào, sự huyền não.

**noisy** ồn ào, om sòm, huyền não.

**nominal** danh nghĩa, danh định.

**nominal capacity** công suất danh nghĩa.

**nominal efficiency** hiệu suất danh  
nghĩa.

**nominal load** tải danh nghĩa.

**nominal output** công suất danh nghĩa.

**nominal rating** công suất danh nghĩa.

**nominal value** giá trị danh nghĩa.

**nominal voltage** điện áp danh nghĩa.

**nominal weight** trọng lượng danh  
nghĩa.

**nominal width** bề rộng danh nghĩa,  
khổ danh nghĩa.

**non-absorbing** không hấp thụ.

**non-adhesive** không dính.

**non ageing** không lão hóa.

**non-balanced** không cân bằng.

**non-cellulosic component** thành  
phần phi cellulose.

**non-combustible** không cháy.

**non-conductor** chất không dẫn (nhiệt,  
điện).

**non-contact** không tiếp xúc.

**non-continuous** không liên tục.

**non - corrosive** không gỉ, không bị ăn  
mòn.

**non-crystalline** không kết tinh.

**non-destructive test** phép thử không  
làm hỏng mẫu.

**non-directional** không có hướng.

**non-drying oil** dầu không khô.

**non-dusting** không bụi.

**non-effective** không hiệu quả, không  
hiệu nghiệm.

**non-elastic** không đàn hồi.

**non-elastic ribbon warp** hệ sợi dọc  
không đàn hồi dễ dẹt ruy băng.

**non-elastic strain** biến dạng dư, biến  
dạng dẻo.

**non-erasable memory** bộ nhớ không  
xóa được, bộ nhớ cố định, bộ nhớ cứng.

**non-explosive** không nổ.

**non-fading** không phai màu.

**non-feedback controller** thiết bị điều  
 khiển không phản hồi.

**non-felt(ing) wool** len không tạo nỉ.

**non-felting** không tạo nỉ, không có khả  
 năng kết lại thành nỉ.

- non-fraying finish** xử lý chống sờn mép, xử lý chống rách mép.
- non-freezing** không đông lạnh.
- non-frothing** không nổi bọt, không sủi bọt, không bọt.
- non-fusible** không nóng chảy.
- non-graded jute** đay không phân hạng
- non-inductive** không cảm ứng.
- non-inflammability** tính không cháy, tính không bắt lửa.
- non-inflammable** không cháy.
- non-ionic agent** tác nhân phi ion.
- non-ionic agent** chất không ion.
- non-ionic dye** thuốc nhuộm không ion.
- non-iron finish** xử lý không là.
- non-laddering** không tuột vòng.
- non-linear** không tuyến tính, phi tuyến.
- non-linear characteristic** đặc trưng phi tuyến.
- non-loaded** (thuộc) không tải.
- non-machine-language programming** sự lập trình tượng trưng.
- non-magnetic steel** thép không có từ tính.
- non-miscible** không thể trộn lẫn, không thể hỗn hợp.
- non-perishable** không dễ hỏng, không dễ thối.
- non-polar** không có cực.
- non-porous** không rỗ, không thủng lỗ ong, không xốp.
- non-porous fabric** vải không xốp, vải không thoát khí.
- non-reversible** không thuận nghịch.
- non-run** Không tuột vòng.
- non-run fabric** vải không tuột vòng
- non-running** không tuột vòng.
- non-running fabric** vải không tuột vòng.
- non-sagging roller** trục không võng, trục không cong.
- non-shrink** không co.
- non-shrink finishing** sự xử lý chống co.
- non - shrink wool** len không co.
- non-slip** không trượt, chống tuột.
- non-slip finishing** sự xử lý chống tuột.
- non-soiling** không bị bẩn.
- non-soluble** không hòa tan.
- non-sorted jute** đay không phân hạng.
- non-textile** không phải hàng dệt, không thuộc hàng dệt.
- non-toxic** không độc.
- non-uniform** không đồng đều, không thống nhất.
- non-uniform movement** chuyển động không đều.
- non-volatile** không bay hơi.
- non-woven** không dệt.
- non-woven carpet** thảm không dệt.
- non-woven fabric** vải không dệt.
- nonionic** không ion.

**nonionic detergent** chất tẩy rửa, không ion chất làm sạch không ion.

**nonravel** không tuột sợi.

**nonrun** không tuột sợi, không tuột vòng.

**nonshrink** không co.

**nonshrink finish** xử lý chống co.

**nonsliding skirt band** băng chống trượt.

**nonslip** không trượt; không tuột.

**non transparent** không trong suốt.

**nonwoven** không dệt.

**Norfolk jacket** áo vét tông thể thao có đai.

**normal** đường vuông góc; pháp tuyến; bình thường; vuông góc.

**normal-duty motor** mô tơ dùng cho điều kiện vận hành bình thường.

**normal figure** vóc (người) bình thường, dáng (người) bình thường.

**normal operation** vận hành bình thường.

**normal position** vị trí nghỉ, vị trí bình thường.

**normal pressure** áp suất bình thường.

**normal service conditions** điều kiện vận hành bình thường.

**normal speed** tốc độ bình thường

**normal warp ground tie** kiểu dệt vân diềm hiệu ứng dọc.

**Norman linew damask** vải Dạ-mát bằng lanh của người Norman.

**North American cotton** bông Bắc Mỹ

**North Georgia cotton** bông Georgia (giống bông xơ dài ở Mỹ).

**North German marsh sheep** cừu vùng đồng bằng Bắc Đức.

**nose** mũi (người), mõm (súc vật); mũi (của vật), mũi nhọn.

**nosing motion** cơ cấu làm chắc đầu ống sợi.

**notch** vết khía hình V; rãnh; mức, mức độ, vị trí (của cần v.v.).

**notched lever** cần có răng, cần có rãnh khía.

**notched quadrant** bánh răng hình quạt.

**notched wheel** bánh cóc, đĩa có khía.

**notching chart** biểu đồ mở máy.

**noticeable** đáng chú ý, đáng đề ý; có thể nhận thấy, có thể thấy rõ.

**nourishment of wool fibre** sự nuôi dưỡng xơ len.

**novel** mới, mới lạ, mới triển khai.

**novelty** hàng mới.

**novelty fabric** vải mới.

**novelty effect** hiệu ứng mới.

**noxious** độc hại.

**noxious gas** khí độc.

**noxious plant** Cây có hại, thực vật có hại.

**nozzle** vòi, vòi phun

- nozzle aperture** lỗ của vòi phun.
- nozzle drier** máy sấy phun.
- nozzle hotflue** vòi phun không khí nóng.
- nozzle mouth** miệng vòi.
- nozzle opening** lỗ vòi phun.
- nozzle-type counter-courrnet**  
**airing** thông gió kiểu thổi dốt lưu.
- N.P.I, npi (needle per inch)** số lượng kim trên một inch chiều dài giường kim.
- nuance** sắc màu; sắc thái.
- Nubari cotton** bông Nubari.
- nubby** vón thành cục nhỏ; nhiều gút, nhiều điểm kết.
- nuclear energy** năng lượng hạt nhân.
- nuclear power plan** nhà máy điện nguyên tử.
- number** số, số lượng; đếm; đánh số, ghi số.
- number of bends** số băng (sợi dọc).
- number of cards to pattern** số lượng bìa cho một rappo kiểu dệt.
- number of picks per minute** Số lần đưa sợi ngang trong một phút, số sợi ngang dệt được trong một phút.
- number of courses** số lượng hàng vòng.
- number of doublings** số lần dậu.
- number of nips** số lần kẹp (chải).
- number of repeats** số lượng rappo.
- number of spindles** số lượng cọc sợi.
- number of tress cycles** số lượng chu kì tái.
- number of threads per dent** số sợi dọc luồn qua một khe khổ.
- numeric(al)** (thuộc) số; bằng số.
- numerical coding** sự mã hóa bằng số.
- numerical solution** phép giải số học, lời giải số học.
- nut dai ốc, hạt dẻ.**
- nut-brown** màu nâu hạt dẻ.
- nutrient** chất dinh dưỡng, chất nuôi dưỡng.

# O

**o-aminobenzoic acid** axit o-amino-benzoic, axit antranilic.

**O-fading (= Ozone fading)** sự phai màu do khí ozon.

**oak wood** gỗ sồi.

**object** đồ vật, vật thể; đối tượng; khách thể; mục tiêu, mục đích; phản đối, chống đối

**objectionable** không vừa ý; khó ưa; đáng phản đối; đáng chê trách; khó coi, chướng.

**objective** mục tiêu; mục đích; vật kính; khách quan; (thuộc) mục tiêu.

**oblique** xiên, chéo, chệch.

**oblique design** kiểu trang trí lệch.

**oblong** có hình thuôn, có hình thon thon.

**oblong-oval kapok fruit** quả bông gạo hình trứng thuôn.

**observation** sự quan sát, sự quan trắc.

**obsolete** cũ kỹ, đã lỗi thời; đã quá hạn; teo đi.

**obtain** đạt được, thu được, giành được, kiếm được; đang tồn tại, đang lưu hành, đang thông dụng.

**obtain asbestos by blasting** thu

amiăng bằng phương pháp nổ mìn.

**occlude** đút nút; hút giữ.

**occurrence** sự việc xảy ra, sự cố, hiện tượng, sự kiện.

**ochre** đất son; màu đất son.

**odd** lẻ; cộc cạch; thừa, dư, lật vật, linh tinh; kỳ cục, kỳ quặc; rối rắm, rành rang; bỏ trống, đề không.

**odd course** hàng trống.

**odd course attachment** phụ kiện tạo hàng trống.

**odd Jacquard heald** dây go Giắc-ca lẻ.

**odd needles** kim mang số lẻ, kim lẻ.

**odd number** số lẻ

**odd numbered card** bìa lẻ, bìa mang số lẻ.

**odd numbered threads** sợi lẻ, sợi có số lẻ.

**odd picks** sợi ngang lẻ.

**odorant** chất có mùi, chất mang mùi.

**odoriferous** có mùi, mang mùi.

**odorimetry** phép đo mùi, phép xác định mùi.

**odour** mùi; mùi thơm, hương thơm.

**odourless** không có mùi.

**odourless size** hồ không có mùi.

**OE spinning (=open-end spinning)** công nghệ kéo sợi đầu hở, công nghệ kéo sợi OE.

**oeillet (=oillet)** lỗ để luồn dây.

**off** tắt; lệch, chệch, vượt khỏi.

**off-black** đen xám, thâm xám.

**off-cast loop** vòng trút; trút vòng.

**off colour** màu không chuẩn, màu không đúng.

**off-gas** khí thừa, khí vô ích.

**off-gauge** không đúng cỡ chuẩn, sai quy cách.

**off-going** tốc độ sai qui định.

**off-grain** chéo sợi (*vải*).

**off-line calculation** sự tính toán bỏ sung.

**off-loom with** khổ vải sai quy cách.

**off-peak demand** nhu cầu vượt mức tối đa.

**off-pressing** sự là phẳng hoàn chỉnh.

**off-shade** sắc màu khác biệt, gam màu khác biệt.

**off-shade dyeing** sự nhuộm không đúng màu; sự nhuộm sai sắc màu.

**off-size** sai kích thước.

**off-the-neck collar** cổ áo không khít cổ.

**off-water** nước thừa, nước vô ích.

**off-white** trắng nhờ nhờ, không thật trắng.

**offer** sự chào hàng; lời mời chào, lời ước mớ; sự giới thiệu// đưa ra bán, mời chào; đề nghị; biểu, tặng, dâng.

**official acceptance test** kiểm tra nghiệm thu chính thức.

**offset printing** in ôpset.

**oil** dầu, dầu nhờn, tra dầu, bôi dầu, lau dầu, thấm dầu, ngâm dầu.

**oil absorbent adhesive** chất dính kết dễ thấm dầu.

**oil and water repellent finish** xử lý chống thấm nước và chống thấm dầu.

**oil bath** bể dầu.

**oil-born soiling** sự làm bẩn do dầu.

**oil-born stain** vết bẩn do dầu.

**oil brake** phanh dầu, phanh thủy lực.

**oil can** thùng dầu, can dầu; cái vớt dầu, bơm dầu.

**oil channel** rãnh dẫn dầu.

**oil circuit breaker** cái ngắt mạch thủy lực.

**oil cleaner** bộ lọc dầu, thiết bị lọc dầu.

**oil-cloth** vải tẩm sáp, vải dầu, vải sơn.

**oil-combed top** cúi chải kỹ tẩm dầu (*phương pháp của Anh*).

**oil combing** công nghệ chải kỹ len bằng dầu.

**oil-cooled** được làm nguội bằng dầu.

**oil cooler** bộ làm nguội bằng dầu, thiết bị làm nguội bằng dầu.

- oil cooling** sự làm nguội bằng dầu.
- oil dashpot** bộ giảm xóc bằng dầu.
- oil delustring** sự khử độ bóng bằng dầu.
- oil distributing brush** bàn chải rải dầu.
- oil drain** ống tháo dầu.
- oil emulsion** nhũ tương dầu.
- oil engine** động cơ dùng dầu nặng.
- oil filter** bộ lọc dầu.
- oil firing** sự đốt bằng dầu.
- oil flax** lanh để ép dầu.
- oil fuel** nhiên liệu dầu.
- oil gauge** que thăm dầu.
- oil groove** rãnh dầu, rãnh bôi trơn.
- oil heating** đốt nóng bằng dầu, đun nóng bằng dầu.
- oil-immersed** được nhúng vào dầu, được ngâm trong dầu.
- oil-in-water emulsion** nhũ tương dầu trong nước.
- oil-injection** sự phun dầu.
- oil injection nozzle** vòi phun dầu.
- oil-inlet** lỗ nạp dầu, lỗ tra dầu, lỗ bơm dầu, lỗ bôi trơn.
- oil-in water emulsion** nhũ tương dầu trong nước.
- oil-level** mức dầu.
- oil lubrication** sự bôi trơn bằng dầu.
- oil of tar** dầu nhựa đường, dầu hắc ín.
- oil of turpentine** dầu thông.
- oil pad** đệm dầu.
- oil pistol** súng bơm dầu.
- oil pollution** sự ô nhiễm do dầu.
- oil plant** cây có dầu, thực vật có dầu.
- oil pressure** áp suất của dầu, áp lực dầu.
- oil-proof** chịu dầu, kháng dầu, không thấm dầu.
- oil pump** bơm dầu.
- oil-repellent** không thấm dầu; chất chống dính dầu.
- oil resistant** kháng dầu, không thấm dầu.
- oil-resistant finish** xử lý chống thấm dầu.
- oil retaining ring** vòng vây dầu, vòng té dầu.
- oil-seal** khóa dầu, nắp dầu, nút dầu.
- oil self-feeder** bộ bôi trơn tự động, bộ chế dầu tự động.
- oil-separating device** thiết bị tách dầu.
- oil sling** vòng vây dầu, vòng té dầu.
- oil-soluble** tan trong dầu.
- oil spot** đốm dầu, vết dầu.
- oil stain** vết bẩn do dầu.
- oil suspension** vẩn dầu, huyền phù dầu.
- oil-tight** kín dầu.
- oilcloth** vải dầu, vải tầm sập.
- oiled wool** lông tầm dầu.
- oiler** bình tra dầu, súng nạp dầu, thiết bị tầm dầu; giếng dầu; tàu chở dầu.



- oiling** sự tẩm dầu; sự bôi trơn bằng dầu.  
**oiling appliance** thiết bị tẩm dầu.  
**oiling auxiliary** các phương tiện phụ trợ tẩm dầu.  
**oiling chart** sơ đồ bôi trơn.  
**oiling device** thiết bị tẩm dầu; thiết bị bôi trơn.  
**oiling emulsion** nhũ tương dầu để tẩm.  
**oiling motion on first gillbox** thiết bị tẩm dầu trên máy ghép kiểu lược đoạn một.  
**oiling point** vị trí bôi trơn (trên máy).  
**oiling roller** trục tẩm dầu.  
**oiling ring** vòng vẩy dầu, vòng bắn dầu.  
**oiling trough** máng tẩm dầu.  
**oiling willow** máy xé đập có tẩm dầu.  
**oilless bearing** ổ đỡ tự bôi trơn.  
**oillet** (= oeillet) lỗ để luồn dây.  
**oilproof** kháng dầu, chịu dầu, không thấm dầu.  
**oilskins** quần áo vải dầu.  
**oily yolk** mỡ lòng cừu dạng dầu.  
**Oklahoma cotton** bông Oklahoma (loại bông của Mỹ).  
**old crop jute** đay cũ, đay từ vụ thu hoạch trước.  
**old-fashioned** lỗi thời, không hợp mốt.  
**old-loop** vòng sợi cũ.  
**old warp** trục sợi dọc cũ, trục sợi dọc đã dệt hết.  
**olefin fibre** xơ olefin (*polyetylen*;  
*polypropylen*).  
**oleic acid** axit oleic.  
**olein soap** xà phòng olein.  
**oleophilic** ưa dầu; hấp dầu.  
**oleophobic** kỵ dầu.  
**oleophobicity** tính kỵ dầu.  
**olitorius jute** giống đay olitorius.  
**olive green** có màu ôliu, lục vàng.  
**olive oil** dầu ôliu.  
**ombré sợi ombré** (sợi có vân đậm và nhạt xen nhau).  
**ombré dyeing** sự nhuộm theo phương pháp "ombré".  
**ombré printing** sự in theo phương pháp "ombré".  
**ombré yarn** sợi ombré.  
**on-line calculation** sự tính toán đồng bộ.  
**on position** vị trí làm việc (rơ le).  
**one** một.  
**one-address instruction** lệnh một địa chỉ.  
**one and half twist** dệt quần một vòng rưỡi.  
**one and one ribbed goods** vải có gân hai mặt phải 1 : 1, vải chun 1 : 1.  
**one-armed lever** đòn một nhánh.  
**one-bath** (có) một bể.  
**one-bath dyeing** sự nhuộm một bể.  
**one-bath method** phương pháp một bể.

- one-by-one rib** gân hai mặt phải trơn, vải rib 1 : 1.
- one-coloured** (có) một màu.
- one-face twill** vải crep một mặt phải.
- one-faced** có một mặt phải.
- one-phase** (thuộc) một pha.
- one-shuttle loom** máy dệt một thoi.
- one-sided** (có) một bên, (có) một phía.
- one-sided shuttle change** sự thay thoi một bên.
- one-sided shuttle change loom** máy dệt thay thoi một bên.
- one-sided winding machine** máy đánh ống một mặt.
- one-way circulation** sự quay vòng một chiều.
- onium dye** thuốc nhuộm "oni" (thuộc loại thuốc nhuộm "Ingrain" như các loại *Phthaloxianin*).
- opacity** tính mờ đục, tính chắn sáng.
- opal glass** kính trắng đục, thủy tinh trắng đục.
- opal lamp** bóng đèn trắng đục.
- opalescence** vẻ trắng đục, vẻ trắng sữa.
- opaque** mờ đục, không trong suốt; chắn sáng.
- opaque asbestos** amiăng mờ.
- opaque colour** màu mờ đục, màu chắn sáng.
- open** mở, ngỏ, trần, không che dầy, trống, hở, lộ thiên, thông, thoáng; mở, xé dầy, xé to, xé kiện.
- open-air retting** sự ngâm (giảm) ngoài trời.
- open bearing** ổ đỡ hở.
- open boil** nấu tẩy ở áp suất thường.
- open circuit** mạch hở.
- open creel** giá mắc (sợi) hồ.
- open cross winding** sự quấn chéo hồ.
- open-end spinning, OE spinning** sự kéo sợi đầu hồ, sự kéo sợi OE.
- open-end spinning frame** máy kéo sợi đầu hồ, máy kéo sợi OE.
- open-end yarn** sợi đầu hồ, sợi có đầu tự do.
- open-ended drop wire** lamen đầu hồ.
- open fleece** mớ lông xoắn bông, mớ bông xộp nhẹ, nắm xơ xé to.
- open gill box** máy luyện cúi một dãy kim.
- open grown wool** lông mọc tự do, lông mọc thừa.
- open lace** đăng ten dệt hoa rua lỗ.
- open-loop control** sự điều khiển chu trình mở, chế độ chu trình mở.
- open market** thị trường tự do, thị trường mở.
- open-meshed fabric** vải (dệt kim) có cấu trúc không chặt, vải dệt kim có vòng sợi lỏng.
- open meshed net** lưới mắt to, lưới lỏng.
- open neck shirt** áo sơ mi cổ bẻ.
- open nippers** các tấm kẹp ở trạng thái

mở (ở máy chải kĩ).

**open-out the reel** tháo guồng.

**open position** vị trí mở.

**open reed** khổ hờ (ở máy mắc).

**open seam** đường may hờ.

**open set** tập mở.

**open shed** miệng vải mở.

**open shed dobby** cơ cấu tay kéo mở miệng vải.

**open shed jacquard machine** máy Giắc-ca mở miệng vải.

**open shed loom** máy dệt ở trạng thái mở miệng vải.

**open shedding** sự mở miệng vải.

**open shedding jacquard machine** máy Giắc-ca mở miệng vải.

**open-shirt collar** cổ bẻ (áo sơ mi).

**open slot** rãnh hờ.

**open steam** hơi tự do, hơi xả.

**open stitch** mũi khâu hờ.

**open texture fabric** vải dệt thưa.

**open the shed** mở miệng vải.

**open tie-up** phương pháp luồn gò kiểu mở (tức phương pháp luồn gò kiểu Anh).

**open vat** bể hồ, thùng hồ.

**open washer** vòng đệm hồ, vòng đệm hình chữ "C".

**open-width** (thuộc) khổ mở.

**open width bleaching plant** thiết bị tẩy trắng kiểu khổ mở.

**open width boiling range** thiết bị nấu vải kiểu khổ mở.

**open width continuous dyeing plant** máy nhuộm liên tục kiểu khổ mở.

**open width desizing** sự khử hồ khổ mở.

**open width dyeing** sự nhuộm khổ mở.

**open width dyeing machine** máy nhuộm khổ mở.

**open width impregnation** sự tẩm khổ mở.

**open width scouring** sự giặt khổ mở.

**open width scouring machine** máy giặt khổ mở.

**open width soaper** máy thấm xà phòng khổ mở.

**open width treatment** sự xử lý khổ mở.

**open winch** máy nhuộm guồng hồ.

**open winding** sự quấn hồ.

**open work** sản phẩm trạng diềm bằng lỗ thủng.

**open work fabric** vải dệt có lỗ hờ.

**open work trimming** mặt hàng dây viền (cap, ruy băng) dệt hoa rua lỗ.

**opener** máy xé kiện, máy mở đai kiện.

**opener roller** trục xé sợi.

**opening** sự bắt đầu, sự khai mạc; sự mở; khe hở, lỗ; sự xé đập, sự xé sợi, sự xé kiện.

**opening angle** góc mở.

- opening between rolls** khe giữa hai trục.
- opening machine** máy xé dập.
- opening of bales** sự xé kiện.
- opening of cocoon** sự xé tơ kén.
- opening of shed** sự mở miệng vải.
- opening out** sự trải ra, sự mở rộng ra.
- open roller** trục xé tơ.
- opening room** gian cung bông.
- opening spring** lò xo ngắt (mạch), lò xo dừng (làm việc).
- openwork** sản phẩm trang trí bằng các lỗ thủng.
- openwork knitting** vải dệt kim thủng lỗ, vải dệt đan hoa rua lỗ.
- openwork stitch** mũi đan thủng lỗ.
- operate** chạy máy, đứng máy, điều khiển máy; vận hành máy.
- operated** được điều khiển, được vận hành, được truyền động.
- operating** (sự) vận hành.
- operating capital** vốn lưu động.
- operating characteristic** đặc trưng vận hành.
- operating circuit** mạch làm việc.
- operating costs** chi phí sản xuất.
- operating crew** tổ sản xuất, đội sản xuất.
- operating cycle** chu kì vận hành.
- operating data** dữ kiện vận hành.
- operating desk** bàn điều khiển, bảng điều khiển.
- operating diagram** sơ đồ điều khiển.
- operating frequency** tần số vận hành.
- operating handle** tay nắm điều khiển.
- operating instructions** chỉ dẫn vận hành, hướng dẫn thao tác.
- operating lever** cần điều khiển.
- operating life** tuổi thọ làm việc (của máy).
- operating personnel** nhân viên thao tác.
- operating platform** bục thao tác.
- operating point** chỗ làm việc.
- operating position** vị trí làm việc.
- operating pressure** áp suất vận hành.
- operating rules** qui tắc vận hành, nội quy vận hành, qui định vận hành.
- operating shaft** trục truyền động.
- operating speed** tốc độ vận hành, tốc độ làm việc.
- operating switchboard** bàn điều khiển thao tác, bàn điều khiển vận hành, bàn điều hành.
- operating table** bàn điều khiển.
- operating trouble** sự cố vận hành.
- operating voltage** điện áp vận hành.
- operation by pushbuttons** sự điều khiển bằng các nút ấn.
- operation code** mã phép toán, mã thao tác.
- operation manual** hướng dẫn đứng

- máy, qui định vận hành.
- operation time** thời gian công tác, thời gian vận hành.
- operational calculus** phép tính toán từ.
- operative** công nhân; thợ máy // có tác dụng, có hiệu lực; thực hành, thực tế; (thuộc) toán từ.
- operative conditions** các điều kiện vận hành.
- operative speed** tốc độ vận hành.
- operator** người đứng máy, người thao tác, người vận hành.
- opposed** đối diện; đối nhau, xung khắc, trái ngược.
- opposite** đối diện, đối nhau, ngược nhau.
- opposite angle** góc đối đỉnh.
- opposite direction** hướng ngược lại.
- opposite direction of rotation** chiều quay ngược.
- optical** (thuộc) sự nhìn, (thuộc) thị giác; thuộc quang học.
- optical axis** trục quang học.
- optical behaviour** biến trạng quang học.
- optical bleaching** sự làm trắng bằng hiệu ứng quang học.
- optical bleaching agent** tác nhân tẩy trắng quang học.
- optical brightening** công nghệ làm bóng quang học.
- optical brightening agent** tác nhân làm bóng quang học.
- optical-scanning punch** máy đục lỗ có bộ quét quang học.
- optical weft feeler** bộ phận thăm suốt quang học.
- optical bleached fabric** vải (được) tẩy trắng quang học.
- optically brightened fabric** vải (được) làm bóng quang học.
- optimum** tối ưu.
- optimum load** tải tối ưu, tải thuận lợi nhất.
- optimum programming** sự lập trình tối ưu.
- orange** màu da cam.
- order** thứ, bậc, cấp; thứ tự; trật tự, mệnh lệnh; đơn đặt hàng.
- order of magnitude** cấp bậc về độ lớn, cấp bậc về số lượng.
- order of picks** thứ tự đưa sợi ngang.
- order of threads** thứ tự sợi.
- ordinary** thường, thông thường, bình thường.
- ordinary German sheep** giống cừu thuần chủng Đức.
- ordinary hessian** vải bao gói thông thường (*bằng day*).
- ordinary temperature** nhiệt độ trong phòng, nhiệt độ bình thường.
- orinate** tung độ, đường tung.
- organdy** vải muxotin mỏng.
- organic** (thuộc) hữu cơ.

- organic acid** axit hữu cơ.
- organic chemistry** hóa học hữu cơ.
- organic colouring matter** thuốc nhuộm hữu cơ.
- organic compound** hợp chất hữu cơ.
- organic dye** thuốc nhuộm hữu cơ.
- organic glass** thủy tinh hữu cơ.
- organic manure** phân hữu cơ.
- organic matter** chất hữu cơ.
- organic substance** chất hữu cơ.
- organic tissue in skin** mô hữu cơ trong da.
- organza** vải bông được xử lý cắt lông.
- organzine** sợi tơ organzin (sợi được đầu từ tơ tự nhiên dùng làm sợi dệt).
- oriental carpet** thảm phương đông.
- oriental rug** thảm phương đông.
- orientation** sự định hướng.
- oriented web** màng bông định hướng.
- orifice** lỗ, miệng (vòi phun); lamén của ống Kôn-fu-zô trên máy dệt đồng khí.
- origin** gốc, nguồn gốc, căn nguyên; dòng dõi.
- origin of force** điểm đặt của lực.
- original** (thuộc) gốc, nguyên bản, ban đầu, chính.
- original design** mẫu nguyên bản.
- original length** chiều dài ban đầu.
- original stock** giống ban đầu, chủng tộc ban đầu.
- Orleans cotton** giống bông vùng Orleans (thuộc Pháp).
- ornament** đồ trang hoàng, đồ trang sức; sự trang hoàng; trang hoàng, trang sức.
- ornamental seam** đường khâu trang sức.
- ornamental stitch** mũi khâu trang sức.
- ornamental thread** sợi trang sức.
- ornamented cloth** vải trang hoàng, vải trang sức.
- orthocortex** ortocortex.
- orthophosphate** ortophotphat.
- orthophosphoric acid** axit ortofotfonic.
- orthosilicate** ortosilicat.
- oscillate** dao động; lắc lư.
- oscillating** dao động; lắc lư, đu đưa, lung lay.
- oscillating back-rest** xà sau lắc (máy dệt).
- oscillating cam** cam lắc.
- oscillating circuit** mạch dao động.
- oscillating conveyor** phen tải rung.
- oscillating knife** dao lắc.
- oscillating lever** cần lắc.
- oscillating motion** chuyển động lắc.
- oscillating relay** rơ le chấn động.
- oscillating roller** trục lắc.
- oscillating thread guide rod** thanh lắc dẫn sợi.
- oscillating trough** máy rung.
- oscillation** sự dao động, sự lắc, sự rung.
- oscillation bearing** ổ (trục) rung.

**oscillation damper** bộ giảm chấn, bộ giảm rung.

**oscillatory stress** ứng suất chu kì.

**oscillograph** bộ dao động chu kì.

**ossein** keo xương.

**osmosis (osmose)** sự thẩm lọc, sự thẩm thấu.

**osmotic** (thuộc) thẩm lọc.

**otter plush** nhung giả lông rái cá.

**ounce** đơn vị đo trọng lượng, bằng 28,3495g.

**out** ngoài, ở ngoài, ra ngoài; ra; hẳn, tắt, sai khớp, trật khớp.

**out of-action** không hoạt động.

**out-of-centre** lệch tâm.

**out-of-contact** ở ngoài vị trí tiếp xúc, ở ngoài vị trí ăn khớp.

**out-of-control** không khống chế được, không điều khiển được.

**out-of-date** lạc hậu.

**out-of-operation** không hoạt động.

**out-of-phase** (thuộc) lệch pha.

**out.of reach** ngoài phạm vi tác dụng.

**outer** ở phía ngoài, ngoài cùng.

**outer bearing** ổ đỡ ngoài cùng.

**outer dead-centre** điểm chết ngoài, điểm chết dưới.

**outer diameter** đường kính ngoài.

**outer dimension** kích thước ngoài.

**outer garment** quần áo mặc ngoài, đồ mặc ngoài.

**outer layer** lớp ngoài cùng.

**outer main** đường nhánh, mạch nhánh, ống dẫn nhánh.

**outer membrane** màng ngoài.

**outer shell of fruit** vỏ quả.

**outer side** mặt ngoài, bên ngoài.

**outer surface** bề mặt ngoài.

**outerwear** quần áo mặc ngoài, đồ mặc ngoài.

**outfit** đồ trang bị, phụ tùng, bộ đồ nghề.

**outflow** sự đi ra, sự thoát ra, sự chảy ra.

**outflow tube** ống thoát, ống chảy ra.

**outlay** tiền chi trước, tiền đã chi; chi phí bỏ ra.

**outlet** chỗ thoát ra, lối ra; cửa sông; ống thoát; ống xả; đại lý (của công ty, hãng).

**outlet cock** khóa xả (nước, hơi).

**outlet opening** lỗ tháo, lỗ xả.

**outlet pipe** ống xả, ống thoát.

**outlet temperature** nhiệt độ ở cửa ra.

**outlet valve** van xả.

**outline** nét ngoài, đường nét; hình dáng, hình bóng; nét phác, nét đại cương; đề cương; vẽ phác, phác thảo.

**outline drawing** sự phác họa hình dáng.

**output** đầu ra, công suất ra, sản lượng.

**output circuit** mạch ra.

**output current** dòng ra.

**output per hour** sản lượng trong một giờ.

**output per man-year** sản lượng mỗi  
đầu người trong một năm.

**output per man-shift** sản lượng đầu  
người trong một ca.

**output per spindle** sản lượng mỗi đầu  
cọc.

**output rate** mức năng suất.

**output plate** thẻ theo dõi năng suất.

**output power** công suất đầu ra.

**output shaft** trục ra.

**output signal** tín hiệu ra, tín hiệu xuất.

**output terminal** đầu dây ra, đầu mối  
ra.

**output torque** momen ra.

**outshot hemp** gai kém phẩm chất, gai  
dưới hạng.

**outshot wool** len kém phẩm chất, len  
dưới hạng, len thanh lý.

**outside** bề ngoài, bên ngoài, ở ngoài; ở  
ngoài trời.

**outside air** không khí ngoài trời.

**outside diameter** đường kính ngoài.

**outside leg** chiều dài cạnh của quần.

**outside lining** sự đệm ngoài, lớp lót  
ngoài.

**outside pocket** túi ngoài (*quần, áo*).

**outside sinker ring** vòng platin ngoài.

**outside tappet** bánh lệch tâm ngoài.

**outside tappet loom** máy dệt với sự  
điều go bằng bánh lệch tâm ngoài.

**outside temperature** nhiệt độ ngoài

trời.

**outside treading motion** cơ cấu chân  
giước ngoài (*ở máy dệt*).

**outsize** quá khổ, quá cỡ, ngoại cỡ (*quần  
áo*).

**outward** ở ngoài, bên ngoài, hướng ra  
bên ngoài.

**outward run of carriage** đường ra  
của xe trượt (*ở máy xe sợi cọc chạy*).

**outworn** cũ, rách, sờn; bị mài mòn; bị  
hao mòn.

**oval** hình trái xoan, hình ô van // có  
hình trái xoan, có hình ô van.

**oval buttonhole** lỗ khuy hình ô van

**oval neckline** đường khoét cổ áo hình  
ô van.

**oval section of fibre** thiết diện xơ có  
hình ô van.

**oval-shaped** có hình ô van.

**oval washing machine** máy giặt hình  
ô van.

**oven** lò, buồng sấy.

**oven-dried** được sấy trong lò.

**oven-dried fabric** vải được sấy trong  
buồng sấy.

**oven-dry weight** trọng lượng khô.

**oven drying** sự sấy khô trong buồng  
sấy.

**over** cao hơn, nhiều hơn, quá, qua, xong.

**over-compression** sự nén ép quá mức.

**over-cool** làm quá lạnh.



**over-end unwinding** sự tờ sợi qua đầu ống sợi, sự tờ sợi dọc trục ống sợi.

**over-head** ở trên cao, được lắp đặt trên cao.

**over-head conveyer** băng tải treo.

**over night** qua đêm.

**over-power protection** bộ phận bảo vệ quá công suất.

**over-pressure** áp suất quá cao.

**over-ret** ngâm (giảm) quá lâu.

**over-retted flax** lanh ngâm quá lâu.

**over ripe cotton pod** quả bông chín rũ.

**over width** khổ quá kích thước.

**overall** áo khoác (*khi làm việc*) // toàn bộ, toàn thể.

**overall dimensions** kích thước toàn bộ, kích thước bao.

**overall efficiency** hiệu suất toàn bộ.

**overall height** chiều cao toàn bộ.

**overall length** chiều dài toàn bộ.

**overall loss** lượng mất mát toàn bộ, lượng tổn hao toàn bộ.

**overall output** công suất toàn bộ.

**overall result** kết quả toàn bộ.

**overall size** kích thước bao, kích thước ngoài.

**overall width** chiều rộng toàn thể.

**overall yield** sản lượng toàn bộ.

**overalls** quần yếm; quần áo bảo hộ lao động.

**overboil** đun quá sôi, đun sôi già.

**overboiling of yarn** sự nấu kĩ sợi, sự nấu nhũn sợi, sự nấu sợi quá lâu.

**overcharge** tải trọng quá nặng, sự nhồi (nạp) quá mức độ; sự bán quá đắt; chất quá nặng, nhồi (nạp) quá mức độ, bán quá đắt.

**overcheck** hoa văn bao quanh ô vuông.

**overcoat** áo khoác ngoài; lớp sơn phủ.

**overcoating** mặt hàng áo khoác ngoài, vải may áo khoác ngoài.

**overcome** thắng, vượt qua, khắc phục.

**overcure** lưu hóa quá mức; nấu kỹ quá.

**overcurrent circuit breaker** bộ phận ngắt mạch (cầu chì) khống chế dòng quá tải.

**overcurrent relay** rơ le khống chế dòng quá tải.

**overdevelopment** sự hiện ảnh quá độ.

**overdose** liều lượng quá mức; cấp quá liều lượng.

**overdry** sống quá lâu, sấy quá mức, sấy giòn.

**overdrying** sự sấy quá mức, sự sấy quá lâu, sự sấy giòn.

**overbye** nhuộm quá lâu; nhuộm đề lên (*chồng lên màu khác*).

**overedge** vát sò; mang viền.

**overfall** đập tràn // tràn; tập kích, đánh bất ngờ.

**overfeed** ăn quá mức, ăn quá nhiều; cấp liệu quá mức.

- overfeeding device** thiết bị cấp liệu từ bên trên xuống.
- overflow** rót đầy tràn, làm đầy tràn.
- overflow** đập tràn, dòng tràn qua, phần tràn ra // tràn qua, tràn ngập, đầy tràn.
- overflow pipe** ống tràn.
- overflow valve** van tràn.
- overhair** loại lông cừu dài, thô và thẳng.
- overhand stitch** mũi khâu (đan, thêu) ở phía trên.
- overhaul** đại tu (máy).
- overhead** ở trên cao, ở trên đầu; ở dạng treo, được lắp đặt trên cao.
- overhead cable** cáp treo.
- overhead charges** phí tổn tổng cộng, chi phí tổng cộng.
- overhead conveyor** băng tải treo.
- overhead costs** phí tổn tổng cộng, chi phí tổng thể.
- overhead drive** sự truyền động chung, sự truyền động từ phía trên.
- overhead light** ánh sáng trần, ánh sáng ở phía trên.
- overhead room** không gian trên đầu.
- overhead structure** xà thượng (ở máy dệt).
- overhead unwinding** sự tờ sợi qua đầu ống sợi, sự tờ sợi dọc trục ống sợi.
- overhead yarn stand** giá ống sợi ở đỉnh máy.
- overheat** đun nóng quá, hâm nóng quá, làm quá nhiệt.
- overheated** (thuộc) quá nhiệt.
- overheater** bộ phận quá nhiệt.
- overheating** sự đun quá nóng, sự quá nhiệt.
- overlap** sự đè lên nhau, sự gối lên nhau; phần đè nhau, phần gối nhau; che, đặt chần lên nhau, đè lên nhau, đặt gối lên nhau.
- overlapping** sự đặt sợi trên kim; sự chồng màu khi in hoa.
- overlapping print** sự in đè lên (một mẫu khác), hiệu ứng in đè.
- overlength fibres** xơ quá dài, xơ cắt không dứt.
- overload** quá tải, chất quá nặng, nhồi quá mức.
- overload coupling** khớp bảo hiểm quá tải.
- overload protection** sự bảo hiểm quá tải, bộ phận bảo hiểm quá tải.
- overload relay** rơ le khống chế dòng quá tải.
- overload the card clothing** gây tải quá mức cho kim chải.
- overloading of card clothing** sự quá tải của kim chải.
- overlooker** người giám sát; đốc công.
- overman** thủ lĩnh; người có quyền lực cao hơn cả; người lãnh đạo; trọng tài; người đốc công, người cai quản.
- overmature cotton** bông chín rữ.
- overoxidation** sự quá oxi hóa.

- overpick** sự đánh thoi bằng tay đập trên.
- overpick loom** máng dệt có cơ cấu đánh thoi tay đập trên.
- overpick motion** cơ cấu đánh thoi tay đập trên.
- overpicking** sự đánh thoi bằng tay đập trên.
- overpressure** áp lực quá cao, sự quá áp.
- overprinting machine** máy in etiket.
- overretted straw** cộng cây ngâm quá lâu.
- overripe** chín nẫu, chín rữ.
- overrunning** sự vượt quá, sự chạy vượt; sự lan tràn, sự tràn ra; số lượng thừa.
- overrunning of cylinder** sự quay quá của trục.
- overrunning of reel** sự quay quá của guồng.
- overrunning of yarn-guide** sự chạy vượt của con dẫn sợi, khoảng vượt của con dẫn sợi.
- oversaturate** làm quá no, làm bão hòa.
- overseas wool** len nước ngoài, len hải ngoại.
- overseer** giám thị, đốc công; quản đốc.
- oversized** quá hồ, già hồ; quá khổ, ngoại khổ, trên cỡ.
- overskirt** váy ngoài, váy ngắn mặc ngoài.
- overspeed governor** bộ phận khống chế tốc độ, bộ phận điều chỉnh tốc độ.
- overspun yarn** sợi bị quấn nhau, sợi chập không đều.
- overswing** slay ba-tăng treo.
- overthrow** lật đổ, phá đổ, đập đổ; đánh bại hoàn toàn.
- overtime** quá giờ, ngoài giờ.
- overtwisted yarn** sợi xe quá sẵn.
- overvoltage, relay** rơ-le khống chế điện áp quá tải.
- overweight** sự quá cân, sự vượt trọng lượng qui định.
- overwidth** khổ vải quá cỡ (*lỗi dệt*).
- oxalic acid** axit oxalic
- oxalate** oxalat
- Oxford** Oxford (thành phố ở Anh); vải Oxford (*loại vải xếp, màu sặc sỡ dùng may áo sơ mi thể thao*).
- Oxford shirting** vải may áo sơ mi kiểu oxford.
- oxidant** môi trường oxy hóa, chất oxy hóa.
- oxidation black** màu đen oxy hóa.
- oxidation bleach** sự tẩy trắng oxy hóa.
- oxidation dye** thuốc nhuộm oxy hóa.
- oxidative damage** sự phá hủy do oxy hóa.
- oxidator** tác nhân oxy hóa
- oxide** oxyt
- oxide ceramics** gốm oxyt
- oxidizability** tính dễ bị gỉ, tính dễ bị oxy hóa.

**oxidizable** dễ oxy hóa.

**oxidize** oxy hóa.

**oxidizer** chất oxy hóa.

**oxidizing accelerator** chất tăng tốc độ oxy hóa, máy gia tốc quá trình oxy hóa.

**oxidizing agent** tác nhân oxy hóa.

**oxidizing bath** bể oxy hóa.

**oxidizing effect** hiệu ứng oxy hóa.

**oxycellulose** oxyxenlulô.

**oxygen** oxy.

**oxygen release** sự giải phóng oxy.

**ozone-ageing test** phép thử lão hóa trong khí ozôn.

**ozone-bleach** tẩy trắng bằng ozôn.

**ozonize** ozôn hóa.

**ozs (=ounces)** đơn vị trọng lượng Anh, bằng 28,35 g.

**ozs/yd (ounces per yard)** trọng lượng vải đo bằng ounce trên 1 yard (0,91 m).

# P

**p.a.(per annum)** 1. hằng năm; mỗi năm.

**PAA (polyacrylic acid)** axit polyacrilic ( $-\text{CH}_2\text{CHCOOH}-$ )<sub>n</sub>.

**pathemp** đay; xơ đay (tên latin *Corchorus*)

**pace of warp** bước dọc, bước sợi dọc; bước tiến dọc; tốc độ sợi dọc.

**pacing motion** chuyển động dẫn sợi dọc, chuyển động dẫn tốc dọc.

**pack** kiện (hàng); kiện lông cừu; kiện sợi lanh; bao sợi lanh // đóng gói; bịt (kín).

**pack cloth** vải dề đóng bao.

**pack duck** vải thô dề đóng bao.

**pack paper** giấy (dề) bọc, giấy (dề) gói; giấy (dề) đóng gói.

**pack the jute** đóng gói đay xanh, đóng kiện đay xanh.

**pack thread** chỉ, dây, thừng (dề) khâu hoặc buộc (gói, bó, kiện bao bì).

**package** bọc, bó, gói đồ; kiện hàng; hộp dề đóng hàng; sự đóng gói; sự đóng kiện, đóng bao; cuộn, búp, ống (tên gọi chung của sợi được cuộn lại thành các hình dạng); đóng gói, đóng bao, đóng thùng, .

đóng kiện, xếp vào bao bì.

**package collapse** sự sụp đổ (sự đổ sập, sự cong oằn) khi đóng kiện; sự tuột tháo của sợi quần trên cuộn.

**package conveyer** băng tải dề đóng kiện.

**package density** mật độ đóng gói.

**package-drying machine** máy sấy sợi trên ống.

**package dyeing** sự nhuộm cả cuộn, nhuộm (màu) sợi trên ống, sợi trên cuộn.

**package dyeing machine** máy nhuộm sợi trên cuộn.

**package form** dạng cuộn sợi, dạng ống sợi.

**package size** kích thước, ống sợi; đóng bao gói.

**package weight** trọng lượng cuộn sợi; trọng lượng bao gói; tải trọng đóng gói, quá cân đóng gói.

**packer** thợ bao gói, thợ đóng kiện; máy bao gói, máy đóng kiện; thợ đóng đồ hộp.

**packet** gói nhỏ, bọc nhỏ, bao nhỏ, bó, hộp, cụm.

**packeting machine** máy đóng gói nhỏ, máy đóng bao nhỏ, máy đóng thành bó.

**packing** sự đóng, gói, sự bao gói; sự bó gói, sự xếp hàng vào bao bì; bao bì. sự gắn kín, sự nhét kín, sự đệm kín; đệm bịt, đệm lên; vật liệu.

**packing block** khối bao hàng, gói hàng, kiện hàng; bệ (đề) đóng gói; puli, ròng rọc, hệ ròng rọc (dùng cho) đóng gói.

**packing box** (hòm, thùng, hộp) đựng gói hàng, đựng kiện hàng; hòm (đề) đóng hàng.

**packing bush** ống lót đệm (kín), ống lồng đệm kín.

**packing canvas** vải bạt (đề) bao, gói hàng.

**packing case** hòm, thùng, bao đề đóng hàng.

**packing cloth** vải thô đề đóng gói; vải len chặt; vải bịt kín.

**packing cord** dây đề đóng gói; dây quấn đề bịt kín.

**packing deasity** mật độ đóng gói.

**packing felt** phớt (đề) đóng gói, phớt đề đệm chặt.

**packing flange** vách chắn (đề) đóng gói; vách chắn (đề) len chặt; (mặt) bích có đệm; vành mép có đệm.

**packing line** dây thép đóng gói; loại thương phẩm, mặt hàng đóng gói.

**packing linen** vải lanh đề đóng gói.

**packing material** vật liệu đóng gói.

**packing paper** giấy bao gói, giấy gói hàng.

**packing piece** vật phẩm đóng gói; sản phẩm đóng gói, đơn vị đóng gói.

**packing press** máy ép đóng bao, máy ép đóng kiện.

**packing ring** vành đệm bịt kín, vòng nhét kín.

**packing room** phòng đóng bao, phòng đóng kiện, phòng đóng gói.

**packing sheet** vải đề đóng gói.

**packing tow** xơ lanh ngắn đề đóng hàng, dây gai ngắn đề đóng kiện, vụn dây gai đề đệm chặt.

**packing washer** vành đệm chặt, vành đệm khí.

**pad** cái đệm, tấm lót; vật liệu đệm, vật liệu nhồi; ngâm cán, ngâm nhuộm, đánh đồng.

**pad-batch cold method** phương pháp nhuộm cuộn ủ lạnh.

**pad-batch process** qui trình nhuộm cuộn ủ lạnh.

**pad bath** bể dung dịch ngâm ép.

**pad box** hộp có len đệm, thùng có chèn lót.

**pad-dyeing** sự nhuộm ngâm ép.

**pad-dyeing method** phương pháp nhuộm ngâm-ép.

**pad-dyeing process** qui trình nhuộm ngâm-ép.

**pad dyer** máy nhuộm ngâm ép.

**pad-jig dyeing** sự nhuộm ngâm ép rời,

xử lí hiện. màu (*ở máy nhuộm cuộn*).

**pad liquor** dung dịch ngâm ép.

**pad-mangle** máy nhuộm ngâm ép, máy đa dung dịch ngâm ép.

**pad-roll machine** máy nhuộm ngâm ép - cuộn trực (*xử lí tiếp bằng hơi*).

**pad-roll method** phương pháp nhuộm ngâm-ép cuộn ủ nóng.

**pad-roll process** qui trình hay công nghệ nhuộm ngâm ép - cuộn ủ nóng.

**pad roller** trục cán ép.

**pad-steam dyeing method** phương pháp nhuộm ngâm ép - chưng hấp.

**pad tensioner** thiết bị căng cán ép.

**pad-trough** máng ngâm cán, máng cán nhuộm.

**padded** được nhồi đệm, được lót đệm; có ngâm cán, có cán nhuộm, có ngâm nhuộm.

**padded door** cửa có đệm lót.

**padded shoulder** vai có đệm lót.

**padder** máy cán nhuộm, máy ngâm nhuộm, máy đánh đồng, máy ngâm cán.

**padder-dyeing** sự nhuộm bằng cách ngâm cán cuộn chất đồng (*một trong các phương pháp nhuộm màu bằng thuốc nhuộm hoạt tính*).

**padding** sự lên nhồi, sự lên đệm, sự lót đệm, sự chêm đệm; vật liệu nhồi kín; vải lót đệm; sự ngâm cán, sự ngâm nhuộm, sự cán nhuộm, đánh đồng.

**padding bath** bể dung dịch nhuộm cán, nhuộm nhuộm, cán nhuộm, rửa nhuộm

đánh đồng.

**padding cloth** vải lót, vải đệm.

**padding dye** thuốc nhuộm ngâm cán cuộn chất đồng.

**padding formula** công thức pha chế dung dịch nhuộm cán (*nhuộm nhuộm, cán nhuộm, rửa nhuộm đánh đồng*).

**padding liquor** dung dịch nhuộm cán, (*nhuộm nhuộm, cán nhuộm, rửa nhuộm đánh đồng*).

**padding machine** máy nhuộm theo quy trình ngâm cán cuộn chất đồng.

**padding mangle** máy cán nhuộm, máy ngâm nhuộm, máy đánh đồng, máy ngâm cán (= padder).

**padding solution** dung dịch ngâm ép.

**paddle** cần ép của cang cọc sợi; bàn ép kim, cần tăng ép, cần tăng trọng; thùng lăn chịu nén, mái chèo thanh khuấy, ván đập, bàn đập.

**paddle dyeing machine** máy nhuộm có thanh khuấy.

**paddle stirrer** thìa khuấy kiểu mái chèo.

**paddle wheel** guồng dạng mái chèo, guồng cánh mái chèo.

**pail** cái xô, cái thùng.

**paillette** vảy lấp lánh, vảy óng ánh.

**paint** thuốc màu, chất màu, thuốc nhuộm; sơn màu.

**paint coat** lớp sơn, lớp phủ sơn, lớp bọc sơn.

**paint spraying** sự phun sơn.

**paint spraying gun** súng phun sơn, ống phun màu.

**painted fabric** vải hoa vẽ tay.

**painted ribbon** băng cúi (hoặc dải lụa, dải xa tanh) đã nhuộm màu.

**painter's canvas** vải dùng để vẽ tranh.

**pair** đôi, cặp; chiếc, cái (đối với đồ vật có hai bộ phận); a ~ of scissors cái kéo; in pairs từng đôi, từng cặp.

**pair-in** thành đôi, thành cặp.

**pair of compasses** chiếc compa.

**pair of drawing rollers** cặp trục kéo dài, cặp ru-lô kéo giãn.

**pair of squeezing rollers** cặp trục ép hồ; cặp trục cán ép nước; cặp trục ép dung dịch.

**pairing** sự ghép đôi, sự phối ghép; sự giao phối.

**pairing machine** máy ghép đôi bút tất.

**pairing twist factor** hệ số xoắn cặp đôi.

**paisley pattern** mẫu hoa văn paisley (nó có hoa văn xoắn ốc do Scotland sản xuất), mẫu hoa văn paisley, đồ án thiết kế trang trí paisley.

**pajamas** = pyjamas (biến thể của pyjamas). Pijama, áo ngủ, quần áo ngủ.

**paka** day paka, day Madagaska.

**pale** nhạt nhợt; lờ mờ, yếu ớt (ánh sáng).

**pale blue** màu xanh nhạt, lam nhạt, phàm xanh nhạt.

**pale green cocoon** kén màu lục nhạt;

kén tươi nhợt, kén diệp lục.

**pale red** màu đỏ nhạt.

**pallet** bảng màu, bảng pha trộn màu;

**palm** cây cọ.

**palm fibre** xơ cọ.

**palm green** màu xanh lá cọ.

**palm oil** dầu hạt cọ.

**palm soap** xà phòng (chế từ) dầu cọ.

**Palmer dryer** máy làm khô Palmer (kiểu thùng lăn bọc chiên da).

**palmyra fibre** xơ thốt nốt (dễ bện thùng, đan lưới).

**palmitic acid** axit palmitic.  
 $C_{15}H_{31}COOH$ .

**PAN (polyacrylnitril)** PAN xơ ngắn polyacrylonitril.

**panama weave** kiểu, dệt Panama (một kiểu dệt vân diềm tăng đều với số sợi dọc bằng số sợi ngang), kiểu dệt chéo đôi.

**pane** ô vuông, vải kẻ ô vuông; tấm kính trên ô cửa sổ.

**panel** miến tơ (vùng tơ cuộn trên bảng đen khi kiểm nghiệm tơ sống); mẫu trang sức, miếng khảm (trên áo quần phụ nữ); ván ô, bảng gắn (cửa, tường); panô; panô, bức tranh; bảng, panen (tín hiệu điều khiển, tín hiệu).

**panel design** hoa văn khảm hoa.

**panel lamp** đèn lắp trên panel, đèn lắp trên bảng (phối điện, điều khiển); đèn có đế; đèn sợi miến tơ (cuộn trên bảng



*den khi kiểm nghiệm tơ sống).*

**panel skirt** váy (hoặc xiêm, áo khoác, vạt áo) chắp ghép bằng ô vải màu.

**panel warp** chỉ sợi thêm vào để tạo hoa.

**panette** vải pa net, vải nửa tơ một mẫu hoặc in hoa.

**panne** nhung phẳng.

**pantablets, pantalettes** quần ống phồng (*dễ cưỡi ngựa hoặc đi xe của thiếu nữ ở thế kỷ XIX*).

**pantaloon(s)** quần bó ống, quần chèn, quần đi ngựa.

**pantie-hose** quần liền tất (*của trẻ em, phụ nữ*).

**panties** quần trẻ em; quần nữ; quần ngắn thê thao nữ; quần ngắn bó sát thân (*của đàn bà và con gái*).

**panting** vải may quần, vật liệu may quần.

**pantistoching** quần liền tất.

**pants** quần ngắn, quần lót.

**paper** giấy, giấy tờ, giấy má, văn kiện; tiền giấy; gói giấy, túi giấy; bồi giấy; bọc giấy; gói bằng giấy.

**paper card** bìa hoa văn, bản hoa văn bằng các tông.

**paper chromatography** phép sắc ký trên giấy, phép ghi phổ sắc trên giấy.

**paper clothes** quần áo bằng vải giấy; quần áo bằng vải (*bông hoặc dầy gai*) tằm keo giấy.

**paper dress** y phục bằng giấy (chỉ dùng

một lần).

**paper fabric** hàng dệt bằng giấy, sản phẩm dệt bằng giấy, súc vải bằng giấy.

**paper felt** vải chiên (vải da ép) dùng trong chế tạo giấy.

**paper-felt loom** máy dệt vải chiên dùng cho chế tạo giấy.

**paper-felt manufacture** sự sản xuất vải chiên dùng trong chế tạo giấy.

**paper fibre** xơ để làm giấy.

**paper-like** giống như giấy; giấy.

**paper-like handle** tay nắm bằng giấy ép.

**paper-maker's felt** thảm len dùng cho chế tạo giấy.

**paper mark** nhãn hiệu bằng giấy, dấu hiệu bằng giấy.

**paper mulberry fibre** xơ dâu để làm giấy.

**paper press** máy ép giấy, thiết bị ép giấy; máy là giấy; máy đóng gói giấy.

**paper roll** cuộn giấy, trục cuộn giấy, thùng lăn giấy.

**paper spool** ống suốt bằng giấy.

**paper thread cloth** vải dệt bằng sợi tằm hồ giấy.

**paper tube** ống giấy.

**paper twine** sợi giấy xe chập.

**paper weaving mill** thiết bị dệt vải giấy.

**paper yarn** sợi giấy.

**papery yarn fabric** vải dệt bằng sợi giấy.

**Para cotton** bông para (*sản xuất ở Brasil*).

**para-dyes** thuốc nhuộm ngẫu hợp.

**parabolic(al)** (thuộc) parabol, parabolíc.

**parachute** cái dù (*dễ nhảy dù*); thả bằng dù; nhảy dù.

**parachute fabric** vải dù, hàng dệt đề làm dù.

**parachute rope** dây dù, dây thừng dù.

**parachute silk** lụa làm dù.

**parachute skint** vảy dù, vảy có dạng cái dù.

**paraffin(e)** nến, sáp, parafin; hydro-carbon no  $C_nH_{2n+2}$ .

**paraffin bath** bể chứa dung dịch parafin; dung dịch tắm; sự nhúng tắm bằng dung dịch parafin.

**paraffin candle** nến parafin.

**paraffin duck** vải thô tắm parafin.

**paraffin oil** dầu parafin.

**paraffin stove** lò nấu parafin.

**paraffin wax** sáp parafin.

**parallel** đường song song, vĩ tuyến, đường ngang, sự mắc song song (*ở mạch điện*); song song.

**parallel arrangement** sự bố trí song song; sự lắp đặt song song.

**parallel cheese** ống (sợi) song song.

**parallel circuit** mạch song song.

**parallel computer** máy tính (xử lý) song song.

**parallel coupling** sự liên kết song song, sự ghép song song.

**parallel drive** sự truyền động song song.

**parallel feed** sự cấp liệu song song.

**parallel fibre feed** sự cấp xơ song song.

**parallel-gear drive** sự truyền (chuyền) động song song bằng bánh răng.

**parallel-laid web** màng xơ được tết song song.

**parallel laying of threads** sự ghép sợi song song.

**parallel memory** bộ nhớ song song.

**parallel operation** sự thao tác song song, sự vận hành song song; quá trình sản xuất song hành.

**parallel order of threads** mức độ song song của sợi, thứ tự song song của sợi.

**parallel running** sự vận hành máy đồng thời, sự chạy máy song song.

**parallel winding** sự quấn song song, sự đánh ống song song.

**parallel wound bobbin** suốt sợi quấn song song; ống dây quấn song song.

**parallelogram** hình bình hành.

**parallelogram of forces** hình bình hành lực.

**paramagnetic** thuận từ.

**paramagnetism** tính thuận từ.

**parameter** thông số, tham số, tham biến.

- parasite** vật ký sinh, vật sống gởi, vật sống bám, trùng ăn bám, cây sống nhờ; âm tạp, âm nhiều.
- parasitic fungus** nấm ký sinh, nấm tằm gởi.
- parasol** cái dù (*che nắng*).
- parasol material** vải làm dù (*che nắng*).
- parchment** giấy da cừu, giấy da dê; giấy giả da.
- parchment cotton** vải bông mỏng giả giấy da cừu, vải bông mỏng tạo vẻ giấy thuộc, vải bông làm giấy thuộc.
- parchment-like** (thuộc) giả giấy da cừu, giống giấy da dê, phỏng chế theo giấy da cừu.
- parchmentize** chế hóa giấy giả da làm thành giấy da cừu.
- parchmentizing** sự chế hóa giấy giả da.
- parent** cha mẹ; ông cha, tổ tiên, thủy tổ nguyên thủy, xuất xứ, gốc, ban đầu.
- parent dye** dung dịch thuốc nhuộm ban đầu, thuốc nhuộm gốc.
- parent vat dye** thuốc nhuộm ở bể gốc.
- Paris binding** viền Paris, dăng ten Paris, băng biên Paris.
- Paris green** phẩm lam Paris, phẩm màu ngọc lục bảo (*đồng etanoat - arsenat, dễ chống khuẩn*).
- parka parka** (áo vét tông dân ông hoặc áo vét dân bà khâu liền mũ trùm đầu, chống thấm nước, dùng cho người trượt tuyết hoặc người trèo núi).
- parrot green** màu xanh lông vẹt.
- part** phần, bộ phận, chi tiết; chia ra, phân chia, chia thành từng phần.
- part by volume** phần thể tích; phân chia theo thể tích.
- part by weight** phần trọng lượng; phân chia theo trọng lượng.
- part-set threading** sự xâu sợi không dây.
- partial** riêng, riêng phần, từng phần, cục bộ, (thuộc) bộ phận.
- partial bleaching** sự tẩy trắng từng phần.
- partial boiling** sự sôi từng phần, sự sôi cục bộ.
- partial delivery** sự giao từng phần.
- partial derivation** đường rẽ nhánh cục bộ, sự chảy lệch từng bộ phận; phép lấy đạo hàm từng phần; sự điều chế dẫn xuất từng phần; sự bắt nguồn riêng.
- partial draft** sự kéo từng phần; luồng hút ra từng phần, sự thông gió cục bộ.
- partial drying** sự sấy cục bộ, sự sấy từng bộ phận.
- partial error** sai số cục bộ.
- partial solution** nghiệm riêng (= **particular solution**)
- partial thixotropy** tính xúc biến cục bộ.
- particle** hạt, phần tử.
- particle size** kích thước hạt, cỡ hạt.

**particulars** bản liệt kê tỷ mỉ, bản tường thuật chi tiết.

**parting** sự rời khỏi, sự ra đi, sự khởi hành; đường ngôi (của tóc); chạc ba, ngã ba, chỗ rẽ; khởi hành, xuất phát.

**parting of fleece** chỗ rẽ ngôi của bộ lông (*cừu, dê ...*); đường ngôi của bộ lông (*cừu, dê ...*).

**partition** vách ngăn, tường ngăn, màn ngăn, sự phân chia, sự phân phối, sự phân bố.

**partition chromatography** phép sắc ký phân bố.

**partition coefficient** hệ số phân chia.

**party-coloured** nhiều màu, tạp sắc, lẫn màu, loạn màu.

**pass** sự xâu (*sợi dọc, go, kim*) tình thế, hoàn cảnh; đi qua, đi ngang qua, xâu qua, xuyên qua; truyền qua.

**pass-fail criterion** tiêu chuẩn quyết định (*để thu nhận hoặc vứt bỏ*).

**pass the threads** xâu sợi, xâu chỉ.

**pass through acid bath** cho đi qua một bể axit, cho dẫn qua một bể axit.

**pass valve** van thông thẳng.

**passage** sự đi qua, sự cho đi qua, sự vượt qua; ống, đường, ống dẫn; hành lang; đoạn (*đoạn đầu, đoạn hai, đoạn ba của máy ghép cúi, hoặc của cuộn vải trên máy quần nhuộm mà khi nhuộm màu thì di chuyển từ đầu này sang đầu khác*).

**passage of shuttle** lối qua lại của con

thoi.

**passage of fabric** sự cho vải đi qua; lối đi qua của vải.

**passageway** hành lang (= corridor); đường hành lang, ngõ.

**passé** giá thêu, khung thêu.

**passée** sợi ngang (*cách gọi của Pháp*).

**passementerie, passementerie** viền thêu kim tuyến, viền có tua kim tuyến.

**passepail** dải biên (*màng tơ lụa hoặc len dạ*).

**passimeter compa** đo đường kính lỗ.

**passing** chỉ hoa kim tuyến đề thêu.

**passing brand** dải tết bằng chỉ hoa kim tuyến.

**passing period** chu kỳ đi qua thời kỳ đi (ngang) qua; kỳ hạn đi (ngang) qua.

**passing time** khoảng thời gian đi (ngang) qua.

**passive** thụ động; trơ.

**paste** hồ; tương bột nhão.

**paste dye** thuốc nhuộm ở dạng bột nhão.

**paste-like** giống hồ; giống bột hồ; giống bột nhão.

**paste on** phết hồ lên, phủ lên (*bằng hồ*).

**paste-up** dán vào, dán lên (*bằng hồ*); niêm yết.

**pastel** màu phấn; màu tông lam; bút phấn màu, bút sáp màu; tranh vẽ bằng bút phấn màu (*bút sáp màu*).

**pastel shade** màu nhạt, màu phớt nhạt, màu phấn, màu dịu; sự chuyển dần màu phơn phớt.

**pastille** hoa văn chấm nhỏ.

**pasting** công nghệ kết dính hai lớp (*của hàng dệt bền dọc*); công nghệ hồ, quá trình hồ.

**pasting agent** chất hồ; chất dính kết.

**pasting auxiliary** chất phụ kết dính, chất trợ hồ.

**pasting compound** hợp chất hồ, hợp chất dính kết.

**pasting up agent** chất dính kết, môi chất dính.

**pasting-up auxiliary** chất trợ dính, chất tăng dính.

**pasture** đồng cỏ, bãi chăn thả // ăn cỏ, gặm cỏ; chăn thả (súc vật).

**pasty** sền sệt, nhão; xanh xao, nhợt nhạt.

**patch** miếng vá, tấm vá, mảnh vá, màu vá, dải vá; hàng khâu vá; ráp, ghép, nối (*các mảnh, các màu vào với nhau*); hiện ra từng mảng, trở thành lốm đốm.

**patch pocket** túi ngoài (*may ở mặt ngoài quần áo*); túi lỏ bên ngoài.

**patching** sự tu bổ, sự vá đắp.

**patchwork** tấm vải chắp mảnh (*gồm nhiều mảnh vải có kích thước, hình dáng và màu sắc khác nhau*), hàng khâu ghép, hàng chắp vá, tác phẩm khâu chắp.

**patchy** vá vúi, chắp vá; không quy tắc, loang lổ, không cùng một kiểu; bằng chất liệu không đồng đều.

**patent** bằng phát minh, bằng sáng chế; công trình sáng chế (*được công nhận bởi một bằng sáng chế*); bản quyền sáng chế (*được cấp giấy chứng nhận đặc quyền sử dụng*); hiển nhiên, rõ ràng; nguyên bản, chính; độc đáo; tinh xảo, khéo léo.

**patent application** sự ứng dụng đặc quyền sáng chế, sự áp dụng đặc quyền chế tạo; Sự đệ đơn thỉnh cầu đặc quyền sáng chế.

**patent attorney** người được giao bán quyền sáng chế; luật sư chuyên về đặc quyền sáng chế.

**patent back carpet** thảm có tầm keo ở mặt dưới (*để chống ẩm*).

**patent beaver** ni giả da hải ly (*không ướt*).

**patent claim** sự yêu sách bản quyền sáng chế phát minh; yêu cầu thừa nhận quyền sở hữu về sáng chế phát minh.

**patent cloth** vải sáp.

**patent fee** tiền phải trả cho bản quyền sáng chế), số tiền trả cho quyền sáng chế, sáng chế phí.

**patent law** luật về bản phát minh sáng chế.

**patent leather** da sơn.

**patent office** cục quản lý phát minh sáng chế.

**patent specification** bản ghi chi tiết kỹ thuật một sáng chế phát minh mới.

**path** con đường, đường đi; đường lẽ

(cho người đi bộ ...).

**pattern** cấu tạo hoa văn; mẫu hoa văn, đồ án trang trí, thiết kế trang sức, mẫu kiểu; bìa hoa văn; vật làm mẫu, cái mẫu, cái dướng (ví dụ *cái dướng cắt bằng giấy để dẫn đường cắt may quần áo*); mô hình, vải mẫu, mẫu vải.

**pattern area** diện tích hoa văn, phạm vi hoa văn.

**pattern barred** thùng lăn trồ hoa văn.

**pattern beam** trục sợi dọc tạo kiểu hoa.

**pattern book** tập mẫu vải, cụm mẫu vải; tập mẫu hoa văn.

**pattern bowl chain** dây xích cuộn bìa hoa văn; dây xích lăn của bìa hoa văn.

**pattern box** hộp bìa hoa văn.

**pattern card** bìa mẫu nhuộm màu; bìa hoa văn dệt trồ hoa.

**pattern card rails** thanh dẫn (hoặc thanh chắn) bìa hoa văn dệt trồ hoa.

**pattern chain** mẫu dệt xích.

**pattern change** sự đổi bìa hoa văn; sự thay đổi mẫu hoa văn.

**pattern chart** đồ thị hoa văn; giản đồ hoa văn; bảng tra hoa văn.

**pattern combination** tổ hợp hoa văn, sự kết hợp mẫu kiểu.

**pattern cylinder** trụ, hoa văn (của máy dệt trồ hoa).

**pattern designer** người vẽ kiểu hoa văn, người thiết kế, mẫu hoa văn, người phác thảo mẫu kiểu.

**pattern designing** sự phác họa mẫu hoa văn, sự vẽ kiểu hoa văn, sự thiết kế bìa hoa văn, sự trình bày kiểu hoa văn.

**pattern draft** bản phác thảo mẫu hoa văn, sơ đồ thiết kế bìa hoa văn.

**pattern drawer** người vẽ mẫu hoa văn, người vẽ mẫu kiểu.

**pattern drum** tang lăn trồ hoa văn, thùng lăn trồ hoa văn.

**pattern flock application** sự dính núp lông lên mẫu hoa văn.

**pattern flocking** sự cấy nhung theo đồ án.

**pattern for card punching** mẫu hoa văn dùng để đột lỗ bìa.

**pattern generation system** hệ thống tạo hoa văn.

**pattern hole** lỗ đột hoa văn, lỗ hoa văn.

**pattern jack** ô kim, (phiến dầy, phiến nhỏ kim) của bìa hoa văn.

**pattern key** phím trồ hoa.

**pattern knitting machine** máy dệt kim có trồ hoa văn.

**pattern link** khâu liên kết của bìa hoa văn.

**pattern loom** máy dệt mẫu thừ (hoa văn).

**pattern making** sự làm bìa hoa văn, sự chế tạo bìa hoa văn.

**pattern match** sự lắp sù, bìa hoa văn.

**pattern mechanism** cơ cấu trồ hoa văn.

**pattern paper** giấy trở hoa văn, giấy hoa văn.

**pattern perforator** máy đột lỗ, bìa hoa văn.

**pattern placer** cam đặt kiểu dệt.

**pattern plate** tấm vải hoa.

**pattern presser wheel** bánh xe đè kim hình.

**pattern repeat** sự lặp lại kiểu hoa văn.

**pattern roller** trục bìa hoa văn, ống cuộn bìa hoa văn.

**pattern room** buồng chế tạo bìa hoa văn.

**pattern sequence** trình tự bìa hoa văn.

**pattern shaft** trục của bìa hoa văn, go của bìa hoa văn.

**pattern sketch** bức phác họa hoa văn, mẫu hoa văn.

**pattern stud** đinh đầu to của bìa hoa văn.

**pattern thread** chỉ tạo hoa văn.

**pattern unit** bộ thiết bị trở hoa văn.

**pattern warp** sợi dọc của mẫu hoa văn.

**pattern warp thread** chỉ dọc (sợi ghép hai tạo trở lên) của mẫu thử hoa văn.

**pattern weave** vân dệt hoa; dệt hoa văn, cấu tạo hoa văn.

**pattern weaver** thợ dệt vải hoa văn, thợ dệt vải trở hoa, thợ dệt mẫu hoa văn (mẫu thử).

**pattern wheel** bánh xe trở hoa văn.

**pattern wheel feed** hệ thống dệt chọn kim kiểu ống hoa.

**pattern work** hàng dệt có trang điểm hoa văn.

**patterened** được trang điểm bằng hoa văn.

**patterened bobbinet** hàng sa (có mắt lưới 6 cạnh) trở dây hoa văn, hàng the (lụa trần châu) trở dây hoa văn.

**patterened carpet** thảm có hoa văn.

**patterened chenille** dây hoa, (chỉ hoa, dây viền, chùng nhung mượt, chỉ nhung mượt) bằng vải sa lụa trở hoa (dùng để trang sức quần áo hoặc đồ đạc trong nhà, làm bằng sa lụa trở hoa cắt rời theo chiều dọc, thành dạng con sâu róm).

**patterened cloth** vải trở hoa, hàng dệt trở hoa.

**patterened rep** vải vân điểm trở hoa hình quả trám (dệt xen kẽ sợi dọc ngang thò với sợi dọc ngang mảnh, dùng để bọc nệm ghế...).

**patterning** sự trang trí bằng hoa văn, sự trở hoa văn.

**patterning bar** lược chải hoa.

**patterning device** thiết bị trở hoa văn, dụng cụ cải hoa văn.

**patterning finger** bộ phận dẫn sợi cải hoa.

**patterning guide** lược cải hoa.

**patterning jack** tay kéo trở hoa, cầu nối trở hoa có móc kéo (của máy dệt

*nhều tay kéo).*

**patterning selector** kim lược cài hoa.

**patterning sequence** trình tự trở hoa.

**paulin** vải bạt chống mưa, vải buồm.

**pawl** chốt hãm, mấu, hãm, ngặc hãm.

**pawl coupling** khớp vấu.

**pawl lever** đòn bẩy có vấu, tay đòn có ngặc (*hãm trượt hoặc chống chuyển động ngược chiều*).

**pawl spring** lò xo giữ ngặc hãm, lò xo gắn móng hãm, lò xo mắc mấu hãm.

**pay-day** ngày phát lương, ngày trả tiền ngày thanh toán.

**pay-off** sự phát lương, sự trả tiền; sự thanh toán (khẩu ngữ); sự trả hết.

**pcs** (số nhiều, viết tắt của *pieces*): chiếc, mẩu, kiện (viết tắt của *prices*, số nhiều); giá cả.

**pea green** màu lục, màu lục của hạt đậu xanh.

**pea jacket** áo dạ thô dày (*trang phục của thủy thủ*).

**peach red** màu hồng đào, màu đỏ hoa đào.

**peacock-blue** màu lam ở lông công, màu biếc cánh trả.

**peacock green** màu lục ở lông công.

**peacock tailed skirt** váy xòe đuôi công.

**peak** đỉnh, cực đại, cao điểm.

**peak current** dòng điện cực đại; thông lượng cực đại; dòng chảy cực đại.

**peak demand** nhu cầu cực đại.

**peak load** phụ tải cực đại, phụ tải tối đỉnh, phụ tải cao nhất.

**peak-load time** thời gian có phụ tải cực đại, giờ phụ tải cao điểm.

**peak output** sản lượng cực đại, sản lượng ở mức cao nhất.

**peak performance** hiệu suất cực đại; năng suất cao nhất.

**peak value** trị số cực đại.

**peaked lapel** ve áo, (cổ lật, cổ gấp, cổ gấp) có chóp nhọn.

**peanut oil** dầu lạc.

**pearl** ngọc trai, hạt trân châu; viên ngọc; đường viền quanh, dải băng ten, sự trang sức mép viền bằng ren vòng.

**pearl grey** màu xám ngọc trai, màu xám trân châu.

**pearl knit pattern** cấu trúc hoa văn đan bên mép viền bằng ren vòng; bìa hoa văn dùng đan bên mép viền bằng ren vòng.

**pearl knitting machine** máy dệt kim đan bên mép viền bằng ren vòng.

**pearl pattern** cấu tạo hoa văn của mép viền bằng ren vòng.

**pearl stitch** vòng sợi trái.

**pearl work** vải dệt kim hai mặt trái.

**pear yarn** sợi có màu ngọc trai.

**peasant's wool** lông cừu của nông dân, lông cừu thô.

**peat fibre** xơ than bùn.



**peat wadding** sự chèn bằng than bùn; vật liệu đệm bằng than bùn.

**peat yarn** sợi than bùn.

**peau de soie** hàng tơ đoạn hai mặt có sọc ngang (*Pháp sản xuất*).

**pebble** viên sỏi; hoa văn dạng viên sỏi; hoa văn chun (*do sự kéo sợi ngang và sợi dọc mà tạo thành*).

**pebbled** có hoa dạng chấm tròn; in hoa dạng chấm tròn.

**pecten** lược sửa vải.

**pectic layer** lớp pectin lớp nhựa trái quả.

**pectic substance** chất pectin (chất nhựa trái quả).

**pectin(e)** pectin (nhựa, quả keo trái quả).

**pectinase** pectinaza, arabinaza,  $C_5H_{10}O_5$ .

**pectose** đường của nhựa trái quả, đường của nhựa rau quả.

**pedal** bàn đạp; đòn cân (*của máy làm sạch bông*).

**pedal brake** cái phanh chân, cái hãm bằng chân.

**pedal drive** sự truyền động bằng bàn đạp, sự truyền động bằng chân (đạp); sự dẫn động đòn cân (*trên máy làm sạch bông*).

**pedal lever** cần đạp, đòn đạp.

**pedal motion** xem **pedal drive**.

**pedal pendant** tạ treo trên đòn cân (*của máy làm sạch bông*); đòn treo, đạp chân.

**pedal pusher** cần đẩy bàn đạp, thanh đẩy đòn cân (*của máy làm sạch bông*).

**pedal roller** trục lăn của đòn cân (*trên máy làm sạch bông*); trục cuộn, (trục cán) đạp bằng chân.

**pedal switch** cái ngắt đòn cân (*của máy làm sạch bông*); cái chuyển mạch đạp chân.

**peel** vỏ ngoài (*trái quả, rau quả*); bóc vỏ, gọt vỏ; lột (da ...), tước vỏ; tróc vỏ.

**peel off de bast layer** bóc lớp vỏ dai (lớp vỏ mềm dẻo phía trong, có chứa *xenuloza*).

**peel strength** độ bền của vỏ.

**peel the plant stem** tước cọng cây.

**peelied fibre** xơ đã bóc.

**peelied silk** tơ đã ươm bóc.

**peep-hole** lỗ quan sát, lỗ nhỏ ở cửa (*dễ liếc nhìn*).

**peg** chốt, ngặc hãm, nút gỗ (*dễ chèn lỗ thùng*); nút vặn; cái kẹp (*phơi áo quần*); đinh bìa hoa văn, đinh lồi (*trên ống cuộn bìa hoa văn*); đóng chốt, đóng nêm (*dễ giữ chặt*); ghim (giá) không cho lên xuống; ổn định (giá cả...).

**peg hole** lỗ chốt, lỗ cắm chốt, lỗ nêm chặt, lỗ đóng ngặc hãm.

**peg on reel framing** đóng chốt trên guồng quay.

**peg plan** sơ đồ đinh chốt của bìa hoa văn.

**peg wheel** bánh xe găm đinh chốt (*của bìa hoa văn*).

**pegging plan** sơ đồ cắm đinh chốt (*của bia hoa văn*).

**pekin-marquise** vải tơ đoạn bà hầu trước Bắc kinh (*hàng tơ đoạn dệt sợi dọc bằng tơ sợi ngang bằng bông cải hoa, dùng cho đồ đạc trong nhà*).

**pelerine** áo khoác không tay (*của phụ nữ*); vải sợi dừa (*dệt kim*).

**pellet** viên vê nhỏ (bằng giấy ướt, ruột bánh mì ...) đạn súng hơi; viên thuốc tròn (*được hoàn*).

**pelmet** diềm, diềm xếp nếp, diềm đăng ten, màn diềm ngắn (*để che thanh kéo ở phía trên rèm cửa sổ hoặc rèm cửa ra vào*).

**pelt** tấm da lông, bộ da lông thú, bộ da thú còn lông; tấm da sống.

**pelt wool** lông trên bộ da thú; lông trên tấm da sống.

**peluche** nhung lông dài, vải có lông nhung dài.

**peluche gaufree** vải nhung dài lông in dập hoa, vải nhung dài lông in hoa bằng sắt nóng.

**pendant** quả treo, thanh treo, đôn treo; tua treo lủng lẳng (*ở vòng cổ, kiềng, chuỗi hạt, dây chuyền, vòng tay, xuyên, đèn treo...*); hoa tai, bông tai; vật giống, vật đối xứng.

**pedulating yarn guide** cái dẫn sợi dao động cần dẫn sợi dao.

**pedulum** con lắc, quả lắc, tạ lắc; vật đu đưa lúc lắc, vật đung đưa.

**pedulum arm** cầm quả lắc, tay đôn

của con lắc, cầm tạ lắc.

**pedulum-like** có dạng con lắc, giống như con lắc.

**pedulum weight** quả tạ dao động.

**penetrant** chất, thuốc (*thâm thấu, xâm nhập, xuyên thấu, thấm qua*).

**penetrate** thâm nhập, lọt vào, thấm vào, thấm qua, xuyên qua.

**penetrating capacity** khả năng, thâm thấu, năng suất thâm thấu.

**penetrating power** năng suất xuyên qua.

**penetration depth** độ sâu xuyên, thấm, thâm.

**penetration rate** tốc độ xuyên thấm.

**penetration of dye** sự xuyên thấm của thuốc nhuộm.

**penetration of print** sự xuyên thấm của vải in hoa.

**pentagonal** có năm cạnh, có năm góc.

**pepsin pepxin** (*dịch tiết ra ở dạ dày giúp tiêu hóa thức ăn*).

**peptide peptit.**

**peptide chain** mạch peptit.

**per cent** phần trăm.

**peracetic acid** axit peraxetic.

**peracetic acid bleach** tẩy trắng bằng axit peraxetic.

**perambulator net** vải màn của xe nôi.

**perborate perborat.**

**perborate bleaching** sự tẩy trắng bằng peborat.

- percale** vải percal (vải sa cao cấp mỏng mịn, dệt dày khít).
- percale tape** dải băng vải percal (để gói buộc; viền, may quần áo...).
- percarbonate** pecacbonat.
- percentage** suất phần trăm.
- percentage content** hàm lượng tính theo phần trăm.
- percentage free space** tỷ lệ khoảng trống (%).
- percentage loss** tổn thất tính theo phần trăm.
- percentage moisture content** tỷ lệ độ ẩm (%).
- percentage of ash** tỷ lệ tro (tính theo phần trăm).
- percentage of free water** tỷ lệ nước tự do.
- percentage of grease** hàm lượng mỡ, hàm lượng chất nhờn (tính phần trăm).
- percentage of material loss** suất phần trăm độ hao vật liệu.
- percentage of moisture** suất phần trăm của hàm lượng ẩm.
- percentage of twist shrinkage** tỷ lệ co khi xe sợi (%).
- perch** máy kiểm nghiệm vải; con sào (đơn vị độ dài của Anh, bằng 5,03m).
- perchaline** vải percalin, (hàng sa lụa mảnh cân bóng cao cấp).
- percher** người đo kiểm tra vải.
- perching** sự đo kiểm tra vải.
- perching machine** máy kiểm nghiệm vải.
- perching table** bàn kiểm nghiệm vải, bàn máy kiểm vải.
- perchlorate** peclorat.
- perchlorethylene** peclôetylen.
- percolating bed** giường ngâm chiết, giường thấm tách, giường thấm rửa.
- perennial plant** cây lâu năm, (trên hai năm).
- perfect** hoàn hảo, hoàn mỹ, hoàn chỉnh; hoàn thành, làm hoàn hảo, làm hoàn chỉnh.
- perfect gas** khí lý tưởng.
- perfect match** sự điều chỉnh hoàn hảo; sự tu chỉnh hoàn hảo; sự lắp chuẩn xác.
- perforate** đục lỗ, khoét lỗ, khoan xoi.
- perforated bottom** tấm đáy có đục lỗ, bản đáy có đục lỗ.
- perforated card** bia đục lỗ, bia hoa văn đục lỗ.
- perforated conical tube** ống hình côn đục lỗ.
- perforated drum** tang có đục lỗ, ống lăn có đục lỗ.
- perforated drum drier** máy làm khô có tang quay đục lỗ.
- perforated plate** bản đục lỗ, bản đục lỗ, bản nhiều lỗ.
- perforated sheet tube** ống bằng bản mỏng đục lỗ, ống bản mỏng đục mắt rây, mắt sàng.
- perforated tape** băng đục lỗ.

- perforated tape reader** bộ phận đọc có băng đục lỗ.
- performance** tính năng, đặc tính; sự thực hiện; cuộc biểu diễn.
- performance characteristic** đặc tính biểu hiện (*nói về chống co, chống nhàu, sức bền, bền giặt... của hàng dệt*).
- performance chart** biểu đồ tính năng.
- performance curve** đường cong tính năng, đường cong đặc tính.
- performance data** (= performances) số liệu tính năng, dữ kiện tính năng.
- performance index** chỉ số tính năng, ký hiệu tính năng, chỉ tiêu tính năng.
- performance limit** giới hạn tính năng.
- performance of fabric** tính năng của vải, đặc tính của hàng dệt.
- performance test** thí nghiệm tính năng, thí nghiệm ứng dụng.
- perfume** nước hoa; dầu thơm; hương thơm; mùi thơm; tỏa hương thơm; xức nước hoa vào (*quần áo, khăn tay, tóc...*)
- perfumed finish** xử lý tạo mùi thơm.
- period** chu kỳ, thời kỳ; giai đoạn.
- period of decay** chu kỳ rã, thời kỳ phân rã.
- periodic** tuần hoàn, có chu kỳ; định kỳ.
- periodic acid** axit periodic,  $\text{HIO}_4 \cdot 2\text{H}_2\text{O}$ .
- periodic(al) check** cấu tạo hoa văn kẻ ô vuông lặp lại theo chu kỳ; kiểu vân ca-rô tuần hoàn; vải có vân ca-rô tuần hoàn, vải kẻ ô vuông tuần hoàn; sự kiểm tra định kỳ.
- periodic(al) function** hàm tuần hoàn.
- periodogram** biểu đồ chu kỳ.
- peripheral speed** tốc độ ở chu vi vòng tròn, tốc độ ở rìa vòng tròn.
- periphery angle** góc biên, góc ngoại vi.
- perkan** ni dày, hàng len dày.
- permanence** tính vĩnh cửu, tính lâu dài, tính thường xuyên, cố định, tính ổn định, tính không đổi.
- permanent** lâu dài, lâu bền, vĩnh cửu, thường xuyên, cố định, ổn định.
- permanent antistatic fibre** xơ có tính kháng tĩnh điện vĩnh viễn.
- permanent crease** nếp nhăn vĩnh cửu, nếp nhàu vĩnh cửu, nếp lằn vĩnh cửu.
- permanent crease finish** xử lý, nếp gấp (nếp nhăn, nếp lằn) vĩnh cửu.
- permanent deformation** biến dạng vĩnh cửu.
- permanent elongation** độ giãn dài vĩnh cửu; độ giãn dư ổn định.
- permanent embossing** sự cán ép hoa chìm nổi vĩnh cửu, sự in chạm nóng hoa vĩnh cửu, sự dập hoa nổi vĩnh cửu.
- permanent extension** độ giãn vĩnh cửu, độ duỗi dài vĩnh cửu.
- permanent finish** sự chỉnh lý ổn định.
- permanent goffering** (= permanent pleating) sự gia công xếp nếp vĩnh cửu, sự xử lý xếp nếp vĩnh cửu.
- permanent hardness** độ cứng vĩnh cửu (*của nước*).

- permanent load** tải vĩnh cửu, tải thường xuyên, tải cố định.
- permanent lustre** độ bóng láng vĩnh cửu; độ sáng bóng lâu bền; nước bóng vĩnh cửu, nước láng lâu bền.
- permanent magnet** nam châm vĩnh cửu.
- permanent output** sản lượng ổn định, mức sản xuất cố định, đầu ra ổn định, hiệu suất ổn định.
- permanent pleating machine** máy gia công xếp nếp vĩnh cửu, máy xử lý xếp nếp lâu bền.
- permanent press** máy lăn ép nếp vĩnh cửu, máy in ép hoa nổi vĩnh cửu, máy lăn ép dạ nổi vĩnh cửu; máy là ép vĩnh cửu, cấu kiện dè kim thường xuyên (*dè ép kim dàn tính trên máy dệt kim*).
- permanent set** sự định hình vĩnh cửu.
- permanent sizing** xử lý tằm hồ bền lâu.
- permanent storage** sự tồn trữ không hỏng; kho tồn trữ lâu dài.
- permanent twist** độ xoắn ổn định.
- permanent white** bột trắng vĩnh cửu, bột trắng barit, BaSO<sub>4</sub>.
- permanganate** pemanganat.
- permeability** tính thấm, độ thấm; độ từ thấm (magnetic permeability), độ thấm từ.
- permeability factor** hệ số thấm.
- permeability to water** tính thấm nước, độ thấm nước.
- permeability test** sự thử độ thấm, sự kiểm nghiệm tính thấm.
- permeable** xuyên được, thấm được.
- permeable to air** có thể thấm không khí, dễ thấm không khí.
- permeate** thấm vào, thấm qua; tràn ngập, lan khắp, tỏa ra.
- permeating degree** độ thấm, mức độ thấm.
- permissible** có thể cho phép chấp nhận được, có thể dung nạp.
- permissible allowance** độ dung sai cho phép; sự giảm giá được phép; tiền hoa hồng được phép; tiền trợ cấp được phép.
- permissible deviation** độ lệch cho phép.
- permissible humidity** độ ẩm cho phép.
- permissible error** sai số cho phép, độ sai lệch chấp nhận được.
- permissible overload** mức quá tải được phép.
- Pernam buco cotton** bông Pernam-buco (*sản xuất ở bang Pernam buco của Brazil có chất lượng cao*).
- perosulphate** pesunfat.
- peroxide** peoxit.
- peroxide bleach** tẩy trắng bằng peoxit.
- peroxide bleaching bath** dung dịch tẩy trắng bằng peoxit.
- peroxide kier bleach** tẩy trắng trong nồi nấu bằng peroxit.

- peroxide acid** peaxit.
- perpendicular** đường vuông góc, vuông góc thẳng góc.
- perrotine printing** sự in tay được cơ giới hóa theo phương pháp perrot.
- Persian carpet** thảm Ba tư (*tên nước Iran ngày xưa*).
- Persian raw silk** tơ thô Ba tư, tơ Ba tư chưa gia công.
- persistent** bền vững, không rơi rụng dai dẳng, không dứt, lưu cữu.
- persistent oscillations** dao động không tắt, dao động ổn định, dao động vững bền.
- perspective** hình phối cảnh, vẽ phối cảnh; phép phối cảnh; viễn cảnh, triển vọng; (thuộc) viễn cảnh, (thuộc) tương lai.
- perspective plan** kế hoạch tương lai; bản đồ phối cảnh.
- perspiration** mồ hôi; sự đổ mồ hôi.
- perspiration fastness** độ bền đối với mồ hôi.
- perspiration fastness test** sự thử nghiệm độ bền đối với mồ hôi.
- perspiration proof** chịu đựng được mồ hôi.
- perspiration resistant** chịu đựng được mồ hôi.
- perspiration stain** vết ố mồ hôi, vết hoen mồ hôi.
- perspire** đổ mồ hôi, toát mồ hôi.
- persulphate** pesulfat.
- perto** vài perto (*vài vân diềm của Pháp*).
- Peruvian cotton** bông Peru.
- Peruvian-Sea-Island-cotton** bông hải đảo Peru.
- Peruvian wool** lông cừu Peru; hàng len Peru.
- peruvious** thấm được, dễ lọt qua, dễ thấm qua.
- pest** côn trùng có hại; bệnh dịch hạch.
- petersham** dải lụa sọc; vải sọc; áo choàng bằng ni dầy (*ở thế kỷ 19*); ni dầy để may áo choàng; dạ thô.
- petinet** lưới nhỏ mịn; dải nẹp hoa.
- petinet machine** máy dệt vải rua lỗ nhỏ; máy petinet.
- petrol** dầu xăng, xăng.
- petrol engine** động cơ (dùng) xăng.
- petrol tank** thùng xăng, hòm xăng, bể xăng.
- petticoat** váy lót, váy trong.
- pettipants** quần lót, quần trong (*của phụ nữ*).
- petty expenses** những món chi tiêu vặt.
- pH-meter** khí cụ đo độ pH; pH met.
- pH-value** trị số pH; chỉ số pH.
- phase** pha, tương; giai đoạn.
- phase adjustment** sự điều chỉnh pha.
- phase advance** sự bù pha, sự bù chính pha.
- phase angle** góc pha.
- phase-changing switch** cái đổi pha, cái

- đảo pha.
- phase compensation** sự bù pha.
- phase constant** hằng số pha.
- phase contrast** tương phản pha.
- phase delay** sự chậm pha.
- phase displacement** sự dịch chuyển pha.
- phase lag** sự chậm pha, sự trễ pha.
- phase lead** (= phase leading) sự sớm pha.
- phase relay** rơle pha.
- phase reversal** sự đảo pha.
- phase shift** sự dịch chuyển pha.
- phase velocity** vận tốc pha.
- phenol** phenol, axit phenic ( $C_6H_5OH$ ).
- phenol formaldehyde resin** nhựa phenol formaldehit.
- phenolate** phenolat.
- phenolic plastics** chất dẻo phenolic.
- phenolic resin** nhựa phenolic.
- phenolphthalein** phenolphthalein.
- phenyl** phenyl.
- phosphate** photphat.
- phosphide** photphua.
- phosphite** photphit.
- phosphonium** (gốc) photphoni.
- phosphoresce** phát huỳnh quang.
- phosphorescence** sự phát huỳnh quang.
- phosphoric acid** axit photphoric.
- phosphoric anhydride** anhydrit photphoric.
- phosphoric oxide** photpho (V) oxit, photphopenta oxit *hay* anhydrit photphoric.
- phosphorous acid** axit photphoro.
- phosphorous oxide** photpho (III) oxit, anhydrit photphoro.
- phosphorus** photpho.
- phosphorus pentoxide** photpho (V) oxit; photpho pentaoxit.
- phosphorus trioxide** photpho trioxit.
- phosphoryl** photphoryl.
- photo-chemical** (thuộc) quang hóa học.
- photo-chemical degradation** sự thoái biến quang hóa học.
- photo-electric** (thuộc) quang điện.
- photo-electric cell** tế bào quang điện; pin quang điện.
- photo-electric encoder** bộ ghi mã bằng quang điện.
- photo-electric sensing** sự cảm nhận.
- photo-electric sensitivity** tính nhạy quang điện; độ nhạy cảm quang điện.
- photo-electric tube** đèn điện tử quang điện; pin quang điện; tế bào quang điện.
- photo-relay** rơle quang điện.
- photo-resistance cell** tế bào quang (điện) trở; pin quang (điện) trở.
- photo-sensitive** cảm quang, nhạy ánh sáng, cảm nhận ánh sáng.
- photocell** (như photo-electric cell) tế bào quang điện; pin quang điện.

**photochemical** hóa quang học, quang hóa học.

**photochemical degradation** sự suy thoái quang hóa học; sự thoái biến quang hóa học.

**photoelectrical** (thuộc) quang điện.

**photoelectrical colour measuring instrument** dụng cụ đo màu kiểu quang điện.

**photographic engraving of printing rollers** thuật khắc ảnh trên các trục lăn in hòa.

**photolysis** sự quang phân, sự phân giải do ánh sáng.

**photolytic degradation** sự thoái biến quang phân, sự thoái biến quang ly.

**photometer** quang xạ thể, máy đo độ sáng.

**photometric** (thuộc) trắc quang.

**photometry** phép trắc quang; trắc quang học.

**phototropy** tính quang hướng, tính hướng sáng; tính quang biến (*biến đổi màu sắc khi chịu tác động của ánh sáng và có thể hồi phục màu sắc cũ*).

**phthalogen dyestuff** thuốc nhuộm phthalogen.

**physical** (thuộc) vật lý; (thuộc) vật chất; (thuộc) hình thể; (thuộc) thể chất; (thuộc) tự nhiên.

**physical analysis** phép phân tích vật lý.

**physical chemical characteristics**

các đặc tính lý hóa, các tính chất lý hóa.

**physical chemistry** môn hóa lý.

**physical constant** hằng số vật lý, hằng lượng vật lý.

**physical dimension** kích thước ngoại hình.

**physical index** chỉ tiêu vật lý.

**physical labour** lao động thể lực, lao động cơ bắp.

**physical property** tính chất vật lý.

**physical testing** sự thử nghiệm vật lý.

**physicist** nhà vật lý học.

**physics** vật lý học.

**piano card cutting machine** máy cắt bìa hoa văn kiểu bàn phím pianô.

**piano feed motion** cơ cấu điều chỉnh đòn cân cấp bông (*của máy làm sạch bông*), sự chuyển động cấp bông (*dạng bàn phím đàn pianô*).

**pick** (= weft) sợi ngang.

**pick-and-pick** trình tự lao thoi (*của máy dệt nhiều hòm thoi ở hai phía*), cách ném thoi (*của máy dệt nhiều hòm thoi ở hai bên*), cách đập thoi.

**pick and pick loom** máy dệt nhiều có hòm thoi ở hai bên.

**pick arrangement** sự sắp xếp sợi ngang, sợi ngang.

**pick-at-will** sự lao thoi tùy ý (*của máy dệt nhiều hòm ở hai bên*), sự đập thoi tùy ý.

**pick ball** vỗ đập thoi; bánh xe đập thoi.



**pick blowing nozzle** vòi thổi sợi ngang  
(ở máy dệt thoi).

**pick-clock** đồng hồ đếm sợi ngang.

**pick count** chỉ số sợi ngang, mật độ sợi ngang.

**pick counter** kính phân tích vải; biểu sản lượng máy dệt.

**pick density** mật độ sợi ngang.

**pick glass** kính phân tích vải.

**pick insertion** sự xen sợi ngang.

**pick motion** chuyển động đập thoi.

**pick-out mark** vạch đứt, vết nứt, vết đứt, vết xé, vết hằn, vết lằn, vết xước (khuyết tật, vết lỗi của vải).

**pick pincers** (cũng là a pair of pincers) cái cặp sợi ngang.

**pick recorder** máy ghi số lần lao sợi ngang.

**pick stick** cầu sợi ngang.

**pick the end of cocoon filament** nhặt đầu tơ kén, quần đầu tơ kén.

**pick up** nhặt được, kiếm được; dò được, vớ được; hiệu quả ép chiết, hiệu quả trích ly; phản ứng đoạt; sự bắt giữ, sự đỡ; sự thu nhận, sự tiếp nhận, sự tiếp hợp; cái cặp, cái ngoạm; cái thu âm, cái thu sóng; cái cảm biến; đầu đọc tiếng, đầu đọc điện từ; máy dò.

**picked shuttle** thoi dẫn sợi ngang, thoi phóng sợi ngang, thoi đập.

**picker** máy làm sạch bông; máy nhặt bông, đầu da. (tay đập máy dệt); dụng cụ nạy (ở khóa), dụng cụ tách hạt.

**picker belt** đai da của đầu da (ở tay đập máy dệt); đai da kéo đập.

**picker buffer** bộ phận hoãn xung khi đập thoi.

**picker leather** da thuộc của đầu da (ở tay đập máy dệt); da thuộc của thanh đập thoi.

**picker spindle** trục tay đập, pi-vô tay đập (trục nhọn đầu của tay đập).

**picker strap** đai da đập thoi, đai da của tay đập.

**picker tongue** lưỡi rung của tay đập, lưỡi gà tay đập.

**picking** sự hái bông; sự làm sạch bông; sự phóng sợi ngang, sự lao thoi; sự chọn bông tơ (tằm), sự sắp xếp bông tơ (tằm); sự chỉnh lý làm sạch mặt vải (nhặt bỏ bông nổi, gút, hạt có v.v.); sự kiểm nghiệm day, sự nhặt day (xơ dài chải được từ máy chải tròn cho đi qua bàn nhặt day để nhặt những tạp chất).

**picking above** sự lao sợi ngang ở trên, sự đập thoi ở trên.

**picking arm** tay đập thoi.

**picking band** đai da đập thoi.

**picking bellow** tiếng vang đập thoi.

**picking belt** (đai da, curoa) đập thoi.

**picking bowl** con lăn đập thoi, con lăn lao thoi, con lăn ném thoi.

**picking cam** cam đập thoi, quả đảo đập thoi.

**picking catch** ngac hãm đập thoi.

**picking channel** đường dẫn sợi ngang.

**picking crank** trục khuỷu đập thoi.

**picking iron** miếng sắt đập thoi.

**picking lever** thanh đập thoi, cần đập thoi, đòn bẩy đập thoi.

**picking mechanism** cơ cấu đập thoi.

**picking motion** cơ cấu đập thoi; chuyển động đập thoi.

**picking nose** mũi đập thoi, đầu đập thoi.

**picking nozzle** vòi thổi sợi ngang.

**picking order** trình tự đập thoi.

**picking pincers** cặp sửa vải.

**picking quadrant** cung răng đập thoi, đầu ngựa đập thoi.

**picking rate** tần suất đập thoi; tần suất lao sợi ngang.

**picking repeat** sự tuần hoàn lao sợi ngang; sự tuần hoàn đập thoi.

**picking shaft** trục đập thoi.

**picking shoe** chân góe đập thoi.

**picking spindle** trục chính đập thoi; trục ngang đập thoi (*của máy dệt thoi trung bình*).

**picking stick** đòn đập thoi, gậy đập thoi.

**picking stick bumper** cái hoãn xung của đòn đập thoi, cái đỡ va của đòn đập thoi.

**picking stick support** giá đỡ đòn đập thoi.

**picking strap** đai da đập thoi.

**picking table** bàn chọn bông.

**picking tappet** cam đập thoi, quả đào đập thoi.

**picklock** then cài sợi ngang, cái chặn sợi ngang, tấm chặn sợi ngang.

**picks/inch (picks per inch)** số sợi ngang trên mỗi inso (*viết tắt là p.p.m.*).

**picks per minute** số lần lao thoi trong mỗi phút (*viết tắt là p.p.m.*).

**pickspacing** bước sợi ngang, khoảng cách sợi ngang, khoảng cách sợi ngang.

**picot edge** biên lồi lõm, biên răng cưa.

**picot ribbon** dải rua đăng ten; ruy băng rua biên hoa văn vòng, ruy băng rua biên hình răng cưa, ruy băng rua đăng ten vòng nhỏ, ruy băng rua biên hoa văn mây.

**picot stitch** bước răng cưa, bước rua.

**picric acid** axit picric.

**picture** bức tranh, bức ảnh, bức vẽ, chân dung.

**piece** tấm, mảnh; cuộn, súc (vải), đoạn (vải); bó nhỏ (day); chùm (bông); nhúm (len); mối (nối chỉ); bộ phận, chi tiết máy; cái, chiếc; tiêu bản; vật phẩm, sản phẩm; mảnh rời, mảnh cắt.

**piece beam** trục cuộn vải (*ở máy dệt*).

**piece bleaching** sự tẩy trắng cả cuộn; sự tẩy trắng toàn tấm; công nghệ làm trắng cả cuộn; quá trình tẩy trắng cả cuộn, cả súc.

**piece-dye** sự nhuộm cả cuộn, mảnh; màu nhuộm cả cuộn.

**piece-dyed cloth** vải được nhuộm cả cuộn.

**piece-dyeing** sự nhuộm công nghệ nhuộm cả cuộn; màu nhuộm cả cuộn.

**piece dyeing machine** máy nhuộm cả cuộn, máy nhuộm toàn tấm.

**piece dyer** thợ nhuộm cả cuộn, kỹ thuật viên nhuộm cả cuộn.

**piece end** màu vải cuối tấm.

**piece goods** tấm vải, tấm hàng dệt (thường nói về vải bông, tơ lụa, tơ có độ dài quy chuẩn); vải đầu tấm, đầu tấm vải, đầu đoạn vải, đầu súc vải; hàng dệt tính theo súc, tấm, cuộn.

**piece length** độ dài tấm vải, chiều dài súc vải, độ dài cuộn vải.

**piece mark** dấu ghi của tấm vải; thẻ nhãn của tấm vải; dấu vết trên tấm vải (khuyết tật của vải).

**piece mercerizing** sự chuỗi bóng cả tấm vải; công nghệ chuỗi bóng cả tấm.

**piece number** số hiệu của tấm vải.

**piece production** sự sản xuất đơn chiếc, sự chế tạo đơn chiếc.

**piece rate** mức giá theo sản phẩm; đẳng cấp của sản phẩm.

**piece rate earings** tiền công theo sản phẩm.

**piece roller** trục cuộn vải.

**piece scouring** sự tẩy rửa súc vải; công nghệ tẩy rửa cuộn vải.

**piece scouring machine** máy tẩy rửa vải.

**piece ticket** nhãn sản phẩm, phiếu sản phẩm, nhãn ghi đặc điểm sản phẩm; nhãn

súc vải.

**piece up** nối nối (piece-ups = số nối nối).

**piece wage** tiền lương theo sản phẩm.

**piece washing** sự giặt từng sản phẩm, sự giặt từng tấm.

**piece-work** công việc tính theo khối lượng, sản phẩm, công việc khoán.

**piecer** thợ nối mỗi chỉ; thiết bị nối sợi dọc.

**pieces** nhúm lông cừu, chùm lông cừu, (lấy từ phần trước và sau bộ lông để phân cấp, phân loại); lông rời nhặt ra.

**piecing** sự nối mỗi, sự nối đầu mỗi.

**piecing machine** máy xe, sợi dọc.

**piecing the filaments** sự nối sợi tơ.

**piecing up** sự nối mỗi, sự chấp mỗi (sợi, chỉ, cuộn...).

**piecing-up of end breaks** sự nối mỗi đứt, sự nối đầu đứt.

**pierce** chọc, chích, dùi, xuyên thủng, khoét lỗ, xỏ lỗ, chọc thủng.

**pierced cocoon** kén thủng lỗ.

**pierced fabric** hàng dệt có lỗ.

**piercing needle** kim dùi xuyên thủng.

**piercing test** thí nghiệm chọc thủng.

**piezo-electric** (thuộc) áp điện, có tính áp điện.

**piezo-electric effect** hiệu ứng áp điện.

**pigeon grey** màu xám chim bồ câu.

**pigment** chất nhuộm, chất màu, bột màu

(không tan trong nước); nguyên liệu màu, vật liệu màu (để làm thuốc nhuộm); sắc tố (của tế bào).

**pigment binder** chất kết dính vật liệu màu, chất liên kết nguyên liệu màu.

**pigment dye** thuốc nhuộm bằng bột màu, thuốc nhuộm bằng nguyên liệu màu.

**pigment dyeing** công nghệ nhuộm phủ màu.

**pigment fibre** xơ có màu (trước khi kéo sợi); xơ hóa học không chuỗi bóng (xơ chế từ dung dịch có chứa chất màu hoặc chất khử bóng).

**pigment fixation** sự cố định chất màu, sự bám chất màu.

**pigment fibre yarn** sợi xe từ xơ không chuỗi bóng.

**pigment printing** sự in hoa bằng chất màu.

**pigment rayon** tơ nhân tạo có màu.

**pigment transfer** sự chuyển dời chất màu.

**pigmented** tơ nhân tạo có màu sắc, tơ nhân tạo không chuỗi.

**pigmented wool** lông cừu có màu tự nhiên.

**pigmenting bath** sự tẩm tẩm chất màu, tẩm tẩm chất màu; nước ngâm (nhúng) chất màu.

**pigtail** móc dẫn sợi.

**pigtail lappet** tấm lá gắn móc dẫn (sợi) (trên máy sợi con), bảng lá có móc dẫn

hình đuôi sam, bảng dẫn sợi (hình chiếc lá).

**pilecher** quần đùi trẻ em.

**pile** lông tơ, đầu lông mềm, đầu lông nhưng, tuyết lông, nhưng len, đóng gai đầu (dạng cuộn cúi dẫn ra từ máy chải, cúi được quấn vòng quanh trên đĩa kim loại).

**pile carpet** thảm có mặt tuyết.

**pile coating** sự cấy lông nhưng.

**pile cutting motion** thiết bị xén tuyết.

**pile density** mật độ vòng lông nhưng.

**pile fabric** vải có lông tuyết (hàng dệt) vải có mặt lông nhưng; vải cào tuyết.

**pile face** mặt vải có tuyết.

**pile fall** sự rụng lông nhưng, sự rụng tuyết; mạng che mặt bằng lông nhưng.

**pile goods** hàng dệt cào tuyết, hàng dệt có mặt lông tuyết, hàng dệt chải tuyết.

**pile height** độ cao lông nhưng.

**pile knit goods** hàng dệt kim cào tuyết, hàng dệt kim cào lông, hàng dệt kim chải lông.

**pile lifting** sự dựng lông nhưng, sự dựng tuyết.

**pile loop** vòng lông nhưng, vòng chỉ tạo tuyết, vòng cắt nhưng, vòng cào tuyết.

**pile raising** sự nhấc, sự chải; sự dựng lông nhưng, sự cào tuyết, sự nâng lông tuyết.

**pile root** chân lông nhưng.

**pile sinker** thanh ấn chìm lông nhưng.

**pile thread** chỉ tạo mặt lông tuyết.

**pile up** sự tụ tập, sự tích tụ, sự chất đống // tụ tập, tích tụ, chất đống.

**pile velvet** nhung tơ tuyết, nhung sợi dọc tạo tuyết, nhung dựng tuyết.

**pile warp** sợi dọc tạo đầu lông nhung, sợi dọc tạo mặt tuyết.

**pile warp beam** trục quấn sợi dọc lông tuyết, trục dệt quấn sợi dọc tạo lông nhung.

**pile warp gripper** cái kẹp sợi dọc tạo mặt tuyết, cái kẹp sợi dọc tạo lông nhung.

**pile warp letting-off motion** cơ cấu tờ sợi dọc tạo lông nhung, cơ cấu tháo sợi dọc để tạo mặt tuyết; chuyển động tờ sợi dọc tạo tuyết, chuyển động tháo sợi dọc tạo lông nhung.

**pile weft** sợi ngang để tạo lông nhung, sợi ngang để tạo mặt tuyết.

**pile wire** dây thép cào lông nhung, kim cào tuyết, kim cào lông, kim chải tuyết.

**pile wire motion** kết cấu dây thép cào lông nhung, cơ cấu kim cào tuyết, chuyển động của kim cào lông nhung.

**pileless** không cào tuyết, không chải tuyết, không cào lông.

**pileless finish** sự (hoàn tất) không cào tuyết; sự gia công cuối không cào tuyết.

**piler, piling device, piling machine** máy tự đóng xếp chồng vải.

**pill** hạt xoắn, viên xoắn (*khuyết tật trên mặt lông tuyết khi cào*).

**pill-free** không nổi hạt xoắn, không phát sinh viên xoắn (*trên mặt lông tuyết*).

**pillar stitch** đường khâu có dạng chuỗi xích; kiểu đan chuỗi vòng tạo thành dạng cột.

**pilling** sự nổi hạt xoắn (*khí cào mặt tuyết*).

**pilling potential** tiềm năng, phát sinh hạt xoắn (*khí cào tuyết, hoặc trên mặt vải*).

**pilling propensity** khuynh hướng phát sinh hạt xoắn, xu hướng nổi viên xoắn (*khí cào tuyết, hoặc trên mặt vải*).

**pilling tendency** xu hướng phát sinh hạt xoắn (*khí cào tuyết hoặc trên mặt vải*).

**pilling tester** thiết bị thử hạt xoắn (*khí cào tuyết hoặc trên mặt vải*).

**pillow** cái gối; ò lót trục, tấm lót, đệm, gối, tấm kê.

**pillow-block bearing** ò gối đỡ liên khối, ò đỡ liên khối, ò đỡ không tháo được.

**pillow case** áo gối, vải bọc gối; hàng dệt hình ống tròn.

**pillow lace** dăng ten viền gối, dăng ten kết vào gối.

**pillow sham** vỏ gối, áo gối.

**pilly** có hạt, nổi hạt (trên bông tuyết).

**pilot circuit** mạch thử, mạch dò, mạch dẫn; mạch báo, mạch kiểm tra.

**pilot lamp** đèn báo, đèn kiểm tra, đèn thử.

**pilot light** đèn tín hiệu, đèn chỉ dẫn; ngọn đèn chong, ngọn lửa chong; *(được giữ cháy liên tục để mời đợi)*.

**pilot motor** động cơ điện thử nghiệm; mô tơ dẫn động.

**pilot plant** nhà máy thực nghiệm quy mô nhỏ *(đối với một quá trình sản xuất)*, nhà máy sản xuất thí điểm.

**pilot relay** rơle dò, rơle thăm dò; rơle dẫn động.

**pilot test** thí nghiệm thăm dò, thực nghiệm thí điểm, thực nghiệm trên quy mô nhỏ.

**pin** đinh ghim, ghim đầu to *(dễ ghim vải, giấy)*; kim găm, kim băng, kim trang sức *(trên cravat, trên mũ)*; kim thăm; kim chài, bản kim; cái cặp, cái kẹp; cái chốt, cái ngông; núm vặn.

**pin bar** lược kim chài *(của máy đan bện sợi dọc)* bệ giường kim; thanh kim. thanh gấn kim, thanh cấy kim.

**pin chain** xích kim, xích cấy kim, xích *(có)* gấn kim, xích ghim.

**pin clutch** khớp ly hợp chuyển động kim; cơ cấu ngắt nối kim, cơ cấu tách nối kim.

**pin cop** con sợi nhỏ, suốt chỉ nhỏ *(dài)*  
 $4 \frac{1}{2} \div 5 \frac{1}{4} \text{inch}$ .

**pin detector** khí cụ dò bằng kim thăm, bộ kiểm nghiệm bằng kim thăm.

**pin disk** đĩa kim.

**pin dot pattern** mẫu hoa văn chấm

nhỏ, mẫu hóa văn chấm nhỏ như đầu kim.

**pin drafter** máy kéo giãn chài kim; máy chài kim.

**pin drawer** máy kéo chài kim; máy nấu chài cúi *(kéo sợi len)*.

**pin drawing** sự ghép chài kim; sự kéo giãn chài kim, sự kéo dài chài kim; sự nấu chài cúi *(kéo tơ, kéo sợi len)*.

**pin drum** thùng quay có gấn kim.

**pin faller** lá kim, bản kim; máy nấu chài cúi *(kéo tơ)*.

**pin guide** thanh dẫn kim, móc dẫn kim, bộ phận dẫn kim, cơ cấu dẫn kim.

**pin hole** lỗ rỗng kim, lỗ rỗng tổ ong *(khuyết tật dệt của vải tơ lụa)*; lỗ thủng nhỏ *(khuyết tật đan dệt của hàng dệt kim)*.

**pin lease** sự tách sợi mảnh, thanh tách sợi mảnh, dây tách sợi nhỏ.

**pin mark** vết nhỏ, vết con, vết lấm lấm, vết kim châm.

**pin plate** bản kim, phiến kim.

**pin point** mũi kim, đầu nhọn.

**pin stenter** máy căng khô bản kim.

**pin stripe** sọc nhỏ, đường vằn nhỏ.

**pina cloth** vải dứa.

**pina fibre** xơ dứa.

**pinafore** áo ngoài *(trẻ con mặc ngoài cho khỏi bẩn quần áo)*, tạp dề.

**pinafore dress** áo liền quần mặc ngoài, áo tạp dề liền quần.

**pinarette** cái tạp dề.

**pincers** cái kẹp, cái cặp; cái kìm; đôi cang (*của tôm, cua...*).

**pine** cây thông.

**pine needle** lá cây thông.

**pine needle wool** xơ lá thông.

**pine wood** gỗ thông.

**pine wool (=pine needle wool)** xơ lá thông.

**pineapple** cây dứa.

**pineapple cone** quả dứa.

**pineapple fibre** xơ dứa.

**pineapple leaf fibre** xơ lá dứa.

**pineapple winding** sự cuốn kiểu quả dứa, cách quấn kiểu quả thông; sự guồng kiểu quả thông; cuộn sợi hình quả dứa.

**pinion** bánh răng nhỏ, pinhông.

**pinion drive** sự truyền động bánh răng con, sự truyền bằng pinhông.

**pinion rack** thanh răng của bánh răng con, thanh răng của pinhông.

**pinion shaft** trục gắn bánh răng con, trục gắn pinhông, trục pinhông.

**pink** màu hồng, màu đỏ nhạt; có màu hồng; trang điểm bằng hàng lỗ nhỏ, trang điểm bằng những đường răng cưa.

**pinking** sự cắt thành răng cưa.

**pinking cutter** dao cắt xén biên khâu; dao cắt tia hoa biên áo; máy cắt xén biên khâu; máy cắt tia hoa biên áo.

**pinking machine** máy cắt xén mép vải có răng cưa; máy ép tia biên (*hàng dệt kim*).

**pinking shears** kéo cắt xén mẫu vải có mép răng cưa.

**pinned** bị găm, bị kẹp; có cấy kim; có gai; có bản kim; được chài kim; ghim chặt được đính chặt; được cài chặt.

**pinned drum** thùng quay có mặt kim, thùng kim, thùng gai, thùng quay gắn bản kim.

**pinned plate** bản kim, bản có cấy kim.

**pinned roll** trục kim, trục gai, ru lô có mặt kim, trục quay có mặt kim, trục quay có cấy kim.

**pinning** sự đính thê trang phục, sự đính nhãn trang phục.

**pinning machine** máy in đính nhãn trang phục, máy in đính thê trang phục.

**pipe** ống, ống dẫn.

**pipe coil** ống xoắn, ống (ruột gà); cuộn ống, vòng ống, vòng cuộn ống.

**pipe cooler** bộ làm nguội kiểu ống.

**pipe coupling** sự ghép; nối ống, đầu nối ống; khớp nối ống.

**pipe dryer** máy sấy dạng ống.

**pipe-line** ống dẫn; ống dẫn dầu (*thường đặt dưới đất*).

**pipe needle** kim ống.

**pipette** ống hút, pipet.

**piping** sự lắp đặt đường ống; sự lắp đặt hệ ống dẫn; ống dẫn; thừng bên rỗng; dải viền cuộn thùng, biên cuộn, mép cuộn (*dề trang sức biên quần áo*); đường cuộn thùng.

**piqué** vải bông cứng; vải sọc nổi, vải có

sọc lồi lõm.

**pirn** ống sợi ngang, suốt sợi ngang, con sợi, con chỉ, con sợi rồng, sợi cuộn trên ống.

**pirn box** hộp suốt sợi ngang.

**pirn change** sự đổi suốt sợi ngang.

**pirn changer** cơ cấu thay suốt sợi ngang.

**pirn changing loom** máy dệt tự động thay ống suốt.

**pirn clearing** sự lấy suốt sợi ngang; sự tuốt vòng, sự sờ vòng của suốt sợi ngang (của con sợi, của sợi cuộn trên ống); sự làm sạch con sợi.

**pirn collecting channel** máng gom ống sợi ngang.

**pirn cycle** chu kỳ dệt đủ một suốt sợi ngang.

**pirn feed** sự cấp suốt sợi ngang.

**pirn feeler** kim thăm suốt sợi ngang.

**pirn guide** máy dẫn suốt sợi ngang.

**pirn head** đầu suốt sợi ngang, chỏm ống suốt; đoạn đầu con sợi.

**pirn holder** nhíp kẹp suốt sợi ngang, cái kẹp suốt, giá suốt.

**pirn length** độ dài suốt sợi ngang, độ dài con sợi (cuộn trên ống).

**pirn lifter** bộ phận đưa suốt.

**pirn magazine** kho chứa ống sợi ngang.

**pirn skewer** cọc gỗ của ống suốt, chốt gỗ xiên ống suốt.

**pirn sloughing** sự tróc tuốt cuộn suốt

ngang, (hoặc con chỉ, con sợi).

**pirn spinning** sự kéo sợi trực tiếp.

**pirn stripper** trục bóc suốt sợi ngang.

**pirn stripping device** thiết bị bóc suốt sợi ngang.

**pirn taper barriness** vạch lằn ngang (trên vải dệt), do ống suốt sợi ngang hình côn.

**pirn tray** khay đựng ống suốt.

**pirn winder** máy quấn suốt, máy đánh ống sợi ngang; máy guồng con sợi.

**pirn winding** sự quấn ống suốt, sự đánh ống sợi ngang; sự guồng con sợi.

**pirn winding machine** như pirn winder.

**pirn with conical base** ống sợi ngang có chân sợi hình côn.

**pirncop** sợi trên ống suốt, sợi (cuộn) trên ống sợi ngang.

**pirner** cơ cấu quấn suốt chỉ, bộ phận quấn ống chỉ (ở máy khâu), máy đánh suốt.

**pirnleess loom** máy dệt không dùng thoi.

**piston** pittông.

**piston engine** động cơ pittông (phân biệt với động cơ phản lực).

**piston spinning pump** bơm pittông để kéo tơ (nhân tạo).

**pita fibre** xơ dừa lõi rỗng (một loại dừa có xơ dùng làm chỉ, sản xuất ở Mexico, Trung Mỹ và Nam Mỹ).

**pita hemp** gai dầu họ dừa lõi rỗng.



**pitch** bước, bước răng (bánh răng), bước ren; cự ly, khoảng cách; mật độ sợi dọc (*trong 27 inch của thảm sàn nhà*); ổ đầu lông nhung (pile) ứng với mỗi inch vuông của thảm sàn nhà bên tay; nhựa cây.

**pitch of cylinder** cự ly của xi lanh (thùng cuộn, tang cuộn, thùng sấy), cự ly của trụ hoa (*ở máy cắt hoa máy Jacca*); cự ly của mặt thùng kim.

**pitch of needle** bước kim, khoảng cách kim, cự li kim.

**pitch of reed** cự li khô, cự li bìa (dệt), bước bìa, cự li khô thép.

**pitch of teeth** bước răng.

**pitchy pulp** bột gỗ chứa nhựa cây.

**pitchy wool** lông cừu chứa chất nhờn.

**pitting** hần lõm, lỗ nhỏ, lỗ thủng.

**P.I.V. gear** (= viết tắt của *positive infinite variable gear*); cơ cấu biến tốc vô cấp.

**P.I.V. drive** (= viết tắt của *positive infinite variable drive*); truyền động biến tốc vô cấp.

**pivot** trục, trục chính, trục cái, trục ngắn, trục nhọn (đầu) để tựa trục đứng, ở tựa đế.

**pivot axis** đường tâm trục.

**pivot bearing** ổ trục, gối đỡ trục.

**pivot hinge** khớp trục; bản lề của trục chính.

**pivot journal** cổ trục, ngồng trục.

**pivot pin** chốt trục.

**pivot suspension** thanh treo trục; giá treo trục.

**pivoted** xoay, xoay quanh trục (pivot); được đặt trên một trục cái (trục chính); được đặt trên trục nhọn.

**place** chỗ, vị trí; để đặt, xếp đặt sắp xếp, ráp vào, đặt vào.

**place mat** lót đệm (cho đồ vật ...); trải chiếu, trải thảm.

**place of delivery** chỗ cửa ra, đầu cửa ra, chỗ sản ra, chỗ tháo ra.

**place the hanks on reel** mắc các con sợi (con tơ, con chỉ) lên guồng.

**placing the jute stricks into batching bin** sự chất xếp những túm dây xanh vào buồng quay.

**placing the wires** sự lắp đặt dây dẫn; sự mắc dây nối.

**plaid** hoa văn kẻ sọc, kẻ sọc; vải kẻ sọc, dạ sọc vuông; vải sọc vuông.

**plaid stripe knitter** máy dệt kim dệt vải sọc dọc.

**plain** mộc, thô, trơn; bình thường, phẳng, bằng phẳng; đơn giản.

**plain back velveteen** vải nhung nền sợi dọc vân diềm.

**plain carpet** thảm dệt phẳng, thảm dệt trơn.

**plain circular knitting machine** máy dệt kim tròn trơn, máy dệt kim tròn phẳng, máy dệt kim tròn vân diềm.

**plain cloth** vải thô, vải trơn, vải mộc, vải thường; hàng dệt vân diềm.

**plain clothes** quần áo thường, (*không phải quần áo nhà bệnh*).

**plain cloth tappet** bàn đập khung gò dệt vải thường.

**plain cord** kiểu dệt sukno.

**plain cord stitch** kiểu dệt sukno.

**plain cotton goods** hàng vải mộc chất liệu bông, vải bông mộc.

**plain cacpe** nhiều phẳng, nhiều dệt quần lóng.

**plain draft** trục trơn, trục nhẵn.

**plain dyeing** sự nhuộm một màu.

**plain edge** biên trơn, biên nhẵn.

**plain edge machine** máy dệt biên nhẵn.

**plain eyelet pattern fabric** vải có hoa văn mắt lưới ở một mặt.

**plain fabric** vải thường, vải mộc (*vải nguyên màu sẵn có*), vải đơn màu (*vải một màu đơn thuần*), vải thô, vải trơn (*không có vân hoa*), vải dệt vân diềm.

**plain feed** sự cấp liệu đơn giản, sự nạp liệu đơn giản; máng cấp liệu đơn giản.

**plain gauze** the trơn.

**plain goods** hàng dệt thô, hàng dệt trơn, hàng dệt thường; hàng dệt vân diềm.

**plain ground** nền đơn giản, nền một màu (*không lòe loẹt*), nền trơn (*không có vân hoa*), nền mộc (*nguyên màu của chất liệu*).

**plain hosiery** vải dệt kim đang ngang trơn.

**plain jersey fabric** vải đan ngang một mặt phải.

**plain jute fabric** vải vân diềm dệt bằng sợi đay.

**plain-knitted fabric** vải dệt kim trơn (*một mặt phải*).

**plain knitting** công nghệ dệt kim trơn (*một mặt phải*).

**plain lining goods** vải bông dày dệt vân diềm dùng để lót trong quần, áo.

**plain loom** máy dệt vải vân diềm.

**plain mohair plush** vải nhung trơn dệt bằng len lông dê rừng angora.

**plain net** vải tuyền trơn.

**plain net machine** máy dệt vải tuyền trơn.

**plain pattern** mẫu dệt vân diềm; mẫu dệt trơn.

**plain presser wheel** bánh dè kim trơn.

**plain rib fabric** vải dệt kim hai mặt phải.

**plain roller** trục lăn nhẵn.

**plain sacking** vải dệt kiểu vân diềm dùng may bao tải.

**plain seam** đường khâu thẳng.

**plain shaft** trục trơn.

**plain set** sự sắp kim phẳng (*trên băng kim*).

**plain slay** ba tầng dệt vải vân diềm; ba tầng đơn giản (kết cấu).

- plain stitch** mũi khâu phẳng.
- plain striped fabric** vải dệt kim một mặt phải có vân kẻ.
- plain surface** mặt phẳng.
- plain weave** kiểu dệt vân diềm.
- plain woven ribbon** dải dệt vân diềm, ruy băng dệt trơn, ruy băng dệt thường.
- plait** đường xếp, đường gấp, lần gấp, lần xếp, nếp gấp, biên gấp (*ở quần áo, vải*); dây tết, dây bện; con cúi, bím tóc; xếp nếp, gấp nếp, tết, bện.
- plaited cord** dây dệt kim, dây tết.
- plaited heel** gót tạo vòng kép, gót thêm sợi.
- plaited sole** đế tất tạo vòng kép, đế tất thêm sợi.
- plaited work** vải dệt vòng kép.
- plaiting machine** máy tết dây; máy bện; máy gấp vải, máy gấp xếp vải.
- plan** kế hoạch, phương án; dự án, bản thiết kế; sơ đồ mặt bằng, bình đồ; dàn bài, dàn ý; phép chiếu nằm ngang, phép chiếu bằng, phép chiếu từ trên.
- plan view** phép chiếu nhìn từ trên, phép chiếu bằng; hình chiếu bằng.
- planar** phẳng.
- plane** phẳng; mặt phẳng; mặt; cái bèo.
- plane of polarization** mặt phẳng phân cực.
- plane section** tiết diện phẳng, mặt cắt phẳng.
- plane wave** sóng phẳng.
- planet wheel** bánh răng hành tinh.
- planetary** (thuộc) hành tinh.
- planetary-cone drive** truyền động bằng bánh răng côn hành tinh.
- planetary gear** bánh răng hành tinh; cơ cấu truyền động hành tinh.
- planetary motion** chuyển động hành tinh.
- planing machine** máy bào.
- planking** ván lát.
- planking machine** máy gia công ván lát.
- planography** thuật in phẳng.
- plant** nhà máy, xưởng máy, máy móc thiết bị (*dùng trong sản xuất công nghiệp*); thực vật.
- plant oil** dầu thực vật.
- plant fibre** xơ thực vật.
- plant tissue** hàng dệt (bất cứ loại gì) của nhà máy.
- plaque** tấm, bản tấm thê.
- plastic** dẻo, dễ nắn, dễ tạo hình, dễ biến dạng; (thuộc) chính hình.
- plastic coated fibre** xơ có bọc chất dẻo.
- plastic coating** lớp bọc dẻo, sự phủ bằng chất dẻo.
- plastic deformation** biến dạng dẻo.
- plastic flow** dòng chảy dẻo.
- plastic limit** giới hạn dẻo.
- plastic roller** ống lăn bằng chất dẻo.

- plastic setting** sự định hình chất dẻo.
- plasticity** tính dẻo, độ dẻo; tính dễ nắn.
- plasticizer** chất làm dẻo, chất tăng dẻo.
- plastics** chất dẻo; chế phẩm chất dẻo.
- plate** bản, tấm, phiến, tấm mỏng, bản mỏng, phiến mỏng, lớp mỏng.
- plate clutch** khớp đĩa, bộ ly hợp kiểu đĩa.
- plate needle** kim bệt, kim rộng bản.
- plate press** máy ép kiểu bản; máy đóng kiện kiểu bản, bản; ép *tầm*, ép.
- plate singeing** sự đốt lông bằng bản đồng.
- plate-singeing machine** máy đốt lông dùng bản đồng.
- plate spring** lò xo tấm.
- plated fabric** vải dệt vòng kép; vải dệt vòng thêm.
- plated pattern** mẫu dệt vòng kép.
- platen** tấm ấn giấy, tấm dè ép; trục cuốn ép giấy (*ở máy chữ*).
- platform** nền, bục, bệ, sàn, sân ga, bãi; chỗ đứng (*ở hai đầu toa xe, ở cửa xe*); bệ bằng đỡ ống sợi ngang (*của máy quấn suốt*).
- plating** sự mạ, sự che phủ, sự thêm vòng sợi, sự dệt vòng kép.
- plating attachment** phụ kiện dè dệt vòng kép, phụ kiện dè thêm vòng sợi.
- plating design** mẫu dệt vòng kép.
- plating needle** kim dệt vòng kép.
- plating thread** sợi che, sợi mặt.
- plating yarn guide** cái dẫn sợi che, cái dẫn sợi mặt.
- platinum** platin, bạch kim, Pt.
- platinum wire** dây bạch kim, dây dẫn bạch kim.
- play** khe hở, độ hở, khoảng hở, sự long, sự xộc xệch; chỗ long, khoảng trống.
- play-suit** trang phục diễn kịch.
- pleasing appearance** bề ngoài dễ coi; ngoại quan.
- pleat** nếp gấp, nếp nhăn, đường xếp, đường gấp; xếp nếp, gấp nếp.
- pleatability** tính dễ tạo nếp gấp.
- pleat down** đường gấp lặn dần, nếp xếp gày dẹt; gấp thành nếp lặn, gấp chết nếp.
- pleat pattern** bìa mẫu dè gấp nếp.
- pleat retention** sự giữ lại nếp gấp, sự giữ được nếp gấp.
- pleatability** tính dễ tạo nếp gấp.
- pleated bosom** ngực áo xếp nếp.
- pleated fabric** vải đã xếp nếp, vải có nếp gấp.
- pleated finish** chỉnh lý gấp nếp; hoàn chỉnh vải có nếp.
- pleated skirt** váy xếp nếp.
- pleater** máy gấp vải; thợ gấp vải.
- pleating** sự xếp nếp, sự gấp nếp; sự gia công lặn gấp.
- pleating down** sự chất đống, sự dồn xếp, sự sắp xếp; sự gấp xếp lại, sự chập lại, sự gấp lại.

- pleating machine** máy gấp xếp, máy xếp nếp.
- pleating pattern** bìa hoa văn gấp, bìa (dệt) trở hoa gấp.
- pleochroic** đa sắc, nhiều màu, màu nhiều hướng.
- pleochroism** tính đa sắc, hiện tượng nổi màu nhiều hướng.
- pleochromatic** *xem* **pleochroic**.
- pleochromatism** *xem* **pleochroism**.
- pliable** dễ uốn, mềm mại, gấp được, xếp được.
- pliable cloth** vải dễ gấp, vải mềm mại.
- pliers** kìm tay, kìm má dẹt, kìm mỏ dẹt.
- Plimsoll line** nước vạch Plim-xơn (*đánh dấu mức nước ở mức cho tới đó*).
- plimsoll duck** vải bạt để làm giày.
- plodder** máy đùn ép.
- plot** đồ thị, biểu đồ; vẽ biểu đồ.
- plotter** máy hoạ đồ, máy vẽ hoa văn.
- plotter pen** bút vẽ hoa văn.
- plucked wool** lông trên tấm da lột (từ cừu chết).
- plug** nút; van, khóa; đầu ống, đầu vòi; chốt, ngắc, định gỗ; đầu cắm (*để lấy điện*); buji; bít lại bằng nút, nút lại, cắm phốt (*để nối điện*); dung dịch đệm.
- plug pin** chân cắm, chốt cắm (*của đầu cắm*).
- plug screw** vít bịt; vít đóng.
- plug switch** cái chuyển mạch có đầu.
- plug valve** van bịt, van bít, van đóng, van ngắt.
- plugging relay** rơle đóng, rơle ngắt.
- plum, plum purple** màu mận chín.
- plumber** thợ lắp sửa ống nước; thợ hàn ống chì.
- plumbic acid** axit plumbic.
- plumbic salt** muối chì (IV).
- plumbum** chì, Pb.
- plumbous salt** muối chì (II).
- plume** lông vũ, lông chim.
- plunge** sự nhảy vào (bể bơi...), sự lao vào, sự chui vào; cầu nhảy. (*dầm đầu xuống nước*); thọc, nhúng.
- plunger cam** cam ấn chìm.
- plus-fours** (*xem thêm* **knickerbockers**) quần ngắn rộng ống chèn gối, quần ống túm rộng.
- plush** lông nhung dài, vải có lông nhung; cấu tạo của vòng lông nhung.
- plush brushing machine** máy chải lông nhung.
- plush carpet** thảm có lông nhung dài.
- plush cover** vỏ bọc; bằng vải có nhung dài.
- plush-covered clearer roller** trục làm sạch có bọc nhung.
- plush cutting machine** máy cắt lông nhung.
- plush fabric** vải có lông nhung dài.
- plush for top hats** vải tơ nhung dài dùng làm các mũ chóp cao.

- plush-lined shoulder strap** mảnh quần hàm có lót nhung; dây đeo (qua vai) có lót nhung.
- plush lining** lớp lót có lông nhung.
- plush loom** máy dệt nhung dài lông, máy dệt vải dài lông.
- plush loop** vòng lông nhung dài.
- plush needle** kim dẹt dệt nhung lông dài.
- plush weaving** sự dệt vải nhung dài lông (*kể cả tơ lụa và vải bông...*).
- plush with cut pile** hàng dệt nhung dài có cào lông.
- plush yarn** sợi nhung lông.
- plushy** có lông dài, dày đặc lông.
- ply** tao (*chỉ, len, sợi, thừng...*), sợi đơn; lớp, số lớp (*vải, gỗ dán...*); độ dày của vải.
- ply twist** sự bện gộp tao; sự xe gộp tao, sự xoắn gộp tao.
- ply twist multiplier** hệ số xe gộp tao.
- ply warp** sợi dọc gộp tao, sợi dọc xe bện.
- plyed yarn** chỉ hợp tao, chỉ gộp tao, chỉ ghép tao.
- PMA (polymethacrylic acid)** axit polymetacrylic.
- pneumatic** (thuộc) khí nén, (thuộc) khí động lực học.
- pneumatic cleaning system** hệ thống khử bụi bằng dòng khí nén.
- pneumatic drier** máy sấy bằng không khí nén.
- pneumatic line** đường dẫn khí nén.
- pneumatic mixing** sự trộn bằng dòng khí.
- pneumatic picking motion** cơ cấu phóng sợi ngang bằng khí nén; chuyển động phóng sợi ngang bằng hơi nén.
- pneumatic pressure** áp lực khí nén, áp suất khí nén.
- pneumatic transport** sự vận chuyển bằng khí nén.
- pneumatic weft insertion** sự dẫn sợi ngang bằng khí nén.
- pneumatically operated** (được) vận hành bằng khí nén.
- pneumatically operated doffing motion** cơ cấu dỡ sợi (dỡ ống, dỡ cuộn, tuốt con sợi, hạ trục), được vận hành bằng khí nén.
- pocket** túi (*áo, quần...*); bao (75 kg); vải dệt hình ống; túi tiền, nguồn tiền.
- pocket cloth** vải may túi.
- pocket-handkerchief** khăn tay, khăn mùi soa.
- pocket heel** gót tất hình túi.
- pocket instrument** dụng cụ bỏ túi, đồ nghề bỏ túi.
- pod stage** tầng kén (tằm); giai đoạn làm kén; đợt kén; giai đoạn mọc vỏ.
- poignet** cổ tay; cò tay áo.
- point** đầu nhọn, mũi nhọn; phiên kim, lá kim, thanh kim; móc di chuyển vòng, móc dẫn vòng, móc dây vòng; mũi kim;

- dăng ten móc bằng kim.
- point applique** dải hoa đính.
- point bar** bìa tách sợi, khò tách sợi.
- point bouding** sự đính kết từng điểm  
(trong công nghệ chế tạo vải không dệt).
- point contact** chỗ tiếp xúc điểm, sự tiếp xúc điểm.
- point coupé** dải hoa khoét.
- point discharge** sự phóng điện mũi nhọn.
- point heel** gót nhọn.
- point lead** bản kim hình chóp núi; khối lấp kim hình chữ nhân; bản kim đầu nhọn, thoi kim mũi nhọn.
- point net machine** máy thêu đăng ten bằng kim.
- point paper** giấy vẽ mẫu nêu, giấy vẽ mẫu đan móc, giấy vẽ còn giống; giấy kẻ ca-rô (dễ thiết kế kiểu mẫu mới).
- point-paper diagram** biểu đồ trên giấy vẽ mẫu.
- point pass** sự khâu mũi kim; sự khâu (sợi dọc) qua phiến kim, sự khâu qua mắt lưới.
- pointed** nhọn, có đầu nhọn, có chóp nhọn.
- pointed cell of fibre** tế bào xơ kiểu lỗ tổ ong.
- pointed cocoon** kén dằm nhọn.
- pointer** kim chỉ thị, mũi tên chỉ thị.
- poisoning** sự nhiễm độc, sự trúng độc.
- polar** (thuộc về) cực, độc cực; có cực.
- polar bond** mối liên kết cực; sự ghép cực.
- polar coordinates** tọa độ cực.
- polar diagram** biểu đồ độc cực, giản đồ độc cực.
- polarity** cực tính, tính có cực; chiều phân cực.
- polarization** sự phân cực, tác dụng phân cực.
- polarization microscope** kính hiển vi phân cực.
- polarization plane** mặt phẳng phân cực.
- polarize** phân cực.
- polarized light** ánh sáng phân cực.
- polarizing microscope** kính hiển vi phân cực.
- pole** cực.
- pole changing** sự đổi cực.
- pole changing motor** động cơ điện có cực đổi được.
- pole-changing switch** cái chuyển mạch đổi cực, công tắc đổi cực.
- polish** đánh bóng, mài bóng, chuốt bóng, mài nhẵn; chất đánh bóng, chất làm bóng.
- polish the yarn** làm bóng sợi, làm nhẵn sợi.
- polished yarn** sợi đã chuốt bóng.
- polisher** thợ đánh bóng, máy đánh bóng, chất làm bóng.
- polishing** sự đánh bóng, sự mài bóng;

sự làm nhẵn, sự mài nhẵn.

**polishing agent** chất làm bóng, tác nhân làm bóng.

**polishing cloth** vải để đánh bóng, vải để làm nhẵn.

**polishing machine** máy mài bóng, máy mài nhẵn, máy làm láng bóng.

**polishing roller** trục cán bóng, con lăn để làm nhẵn bóng.

**polka** kiểu dệt chập vòng hai mặt.

**pollutant** vật gây nhiễm bẩn.

**polluted** bị ô nhiễm, bị nhiễm bẩn.

**polluted air** không khí (bị) ô nhiễm, không khí (bị) nhiễm bẩn.

**polluted effluent** luồng nước thải bị ô nhiễm; luồng khí thải bị nhiễm bẩn.

**polluted water** nước bị ô nhiễm, nước đã nhiễm bẩn.

**pollution** sự ô nhiễm, sự nhiễm bẩn.

**polo coat** áo choàng ngoài dùng cho môn cầu ngựa (*người chơi ngồi trên ngựa và dùng gậy để đánh cầu*).

**polo redingote** áo rođanghôt dùng cho môn cầu ngựa.

**polo shirt** áo sơ-mi dùng cho người chơi cầu ngựa.

**polyacrylate** polyacrylat.

**polyacrylic acid** axit polyacrylic.

**polyacrylic copolymer** copolimer polyacrylic.

**polyacrylic fibre** xơ polyacrylic.

**polyacrylic resin** nhựa polyacrylic.

**polyacrylics** loại polyacrylic, hệ polyacrylic.

**polyacrylonitrile** polyacrylonitrila (PAN).

**polyacrylonitrile fibre** xơ polyacrylonitrila.

**polyamide** polyamid.

**polyamide fibre** xơ polyamid.

**polyamide filament yarn** sợi xơ dài polyamid, chỉ kéo từ xơ dài polyamid.

**polyamide resin** nhựa tổng hợp polyamid.

**polyazo dye** thuốc nhuộm polyazo.

**polybutadiene** polybutadien.

**polycaprolactam** polycaprolactam.

**polychromatism** hiện tượng đa sắc.

**polychromatic** đa sắc, có nhiều màu.

**polychromatic dyeing** thuật nhuộm đa sắc.

**polychromatic fibre** xơ đa sắc.

**polychrome** đa sắc, nhiều màu.

**polychrome printing** công nghệ in nhiều màu.

**polycondensate** chất đa trùng ngưng.

**polycondensation compound** hợp chất đa tụ.

**polyester** polyester.

**polyester fibre** (PE fibre) xơ polyester, xơ PE.

**polyester filament yarn** sợi xơ dài polyester, sợi kéo từ xơ dài polyester.



- polyeter film màng polieste.
- polyester resin nhựa tổng hợp polieste.
- polyester sheet tấm polyester mỏng, lá polyester; tấm polyester để cấy kim.
- polyesters loại polyeste, hệ polyester.
- polyethylene polyetylen, polyten, polyeten.
- polyethylene fibre xơ polyetylen.
- polyethylene glycol polyetylen glycol.
- polyethylene sheet tấm polietylen mỏng; lá polyetylen; tấm polyetylen để cấy kim.
- polyethylene tetraphthalate polietylen tetraphthalat.
- polyglycol polyglycol.
- polyglycol ether eter polyglycol.
- polygonal (thuộc) đa giác.
- polygonal section of cell tiết diện đa giác của tế bào, mặt cắt đa giác của tế bào.
- polygonal section of fibre mặt cắt đa giác của xơ, lát cắt đa giác của xơ.
- polyisocyanate polyisocyanat.
- polymer polimer, chất trùng hợp.
- polymer fibre xơ polimer.
- polymerism hiện tượng trùng hợp.
- polymerization tác dụng trùng hợp.
- polymerization catalyst chất xúc tác trùng hợp.
- polymerization product sản phẩm trùng hợp, sản phẩm polimer hóa.
- polymerization resin nhựa polymer hóa, nhựa polimer.
- polymerizing machine máy polymer hóa, máy trùng hợp.
- polymethacrylate polymetacrylat.
- polymethacrylic acid axit polymetacrylic.
- polymethyl methacrylate polymetyl metacrylat.
- polynasic fibre xơ polynasic (một loại xơ vit-cô).
- polynasic rayon fibre xơ nhân tạo polynasic.
- polyolefine fibre xơ tổng hợp polyolefin, họ olefin.
- polypeptide chain mạch polypeptid.
- polyphase (= multiphase) nhiều pha.
- polypropylene polypropylen.
- polypropylene glycol polypropylen glycol.
- polypropylene fibre xơ polypropylen.
- polypropylene filament yarn sợi xơ dài polypropylen; sợi kéo từ xơ dài polypropylen.
- polypropylene sheet tấm polypropylen mỏng; polypropylen để cấy kim khổ rộng.
- polysiloxane polysiloxan.
- polystyrene polystyren.
- polythene polyetylen, polyten.
- polytropic cycle chu trình đa biến.
- polytropic process quá trình đa biến.
- polyurethane polyuretan.

**polyurethane fibre** xơ polyuretan.

**polyvalent** đa hóa trị.

**polyvinyl alcohol** rượu polyvinyl.

**polyvinyl acetate** polyvinyl axetat.

**polyvinyl alcohol finish** xử lí bằng rượu polyvinyl.

**polyvinyl chloride (PVC)** polyvinyl clorua (PVC).

**polyvinyl fibre** xơ polyvinyl.

**polyvinyl resin** nhựa tổng hợp polyvinyl.

**polyvinylidene chloride** polyvinyliden clorua.

**pompon** búp tua len; ngù lông (*trên cầu vai hoặc mũ nhà binh*).

**pompon machine** máy tết búp tua len, nhưng, tơ. *Xem thêm pompose.*

**poncho** áo choàng không tay, áo choàng ponsô (*tấm vải có lỗ ở giữa để chui đầu qua*).

**pond retting** sự ngâm giấm (đay gai) ở ao, hồ.

**pond water** nước ao, nước vũng tù.

**pony cloth, pony skin** nhung lông dài phỏng theo da ngựa.

**poor** xấu, tồi, kém, yếu, xoàng, nghèo, bần cùng.

**poor fastness** độ bền kém.

**popeline** (*cũng là poplin*). vải popolin (*hàng dệt tơ hoặc bông, kiểu dệt vân diềm*).

**poplar wood** gỗ bạch dương.

**poplin broche** poplin hoa.

**poplinett poplinet, poplin** rất mỏng.

**porcelain** sứ, đồ sứ.

**porcelain crucible** chén sứ, nồi sứ (*để nung*).

**porcelain eye** mắt sứ, cúc sứ, vòng sứ, vòng mắt sứ (*dẫn sợi*).

**porcelain eyelet** lỗ khâu bằng sứ.

**porcelain guide** cái dẫn hướng bằng sứ.

**porcelain thread guide** cái dẫn sợi bằng sứ.

**porcupine** con nhím; trọc gai, trống gai (*để xé xơ*).

**porcupine cylinder** xi lanh dạng con nhím, xi lanh nhím, trọc gai.

**porcupine drawing frame** máy ghép cúi kiểu trống gai, máy kéo dài cúi kiểu trống gai.

**porcupine drawframe** xa kéo dài kiểu trống gai, xa rút đuổi kiểu trống gai.

**porcupine drawing head** đoạn đầu của máy ghép cúi kiểu trống gai.

**porcupine feed roller** trọc gai cấp day, trọc cấp day dạng con nhím.

**porcupine frame** máy chải day gai kiểu trọc gai; giá ống sợi kiểu trọc gai; khung guồng sợi dạng con nhím.

**porcupine opener** máy xé bông kiểu con nhím, máy xé bông kiểu trọc gai.

**porcupine roll** trọc gai nhím, trọc lăn có gai, trọc cán có gai; thùng cuộn có gai.

**porosity** tính xốp; độ xốp; trạng thái  
thùng tổ ong, trạng thái rỗng.

**porous** xốp, nhiều lỗ rỗng.

**porous bushing** bạc lót xốp.

**porous cloth** vải xốp.

**porous plug test** sự thử nghiệm nút  
xốp.

**port of destination** cảng đến, cảng  
tiếp nhận.

**portable** dễ mang theo, dễ di động, tùy  
thân.

**portable bag** túi xách.

**portable crane** cần trục di động, máy  
trục di động.

**portable instrument** dụng cụ xách tay,  
dụng cụ dễ mang theo.

**portable lamp** đèn xách tay.

**porter** người gác cổng; công nhân khuôn  
vác (*ở bến cảng, tàu hỏa...*); rượu bia  
đen: rượu bia của phu khuôn vác; số  
khổ, dây xanh tính theo hệ đo lường  
Anh (*cứ 20 răng khổ hợp thành một  
nhóm, lấy số lượng nhóm răng khổ  
trong 37 inch để làm số khổ dây xanh*);  
đơn vị tính theo số lượng của mặt độ  
sợi dọc của vải dệt dây xanh theo hệ  
đo lường Anh (*cứ 40 sợi dọc thành  
một nhóm, lấy số lượng nhóm sợi dọc  
trong 37 inch biểu thị mật độ của sợi  
dọc*).

**porter yarn** sợi sọc bằng gai chập đôi  
(*dễ dệt bao tải*).

**position indicator** cái chỉ báo vị trí,

đồng hồ chỉ vị trí.

**portle** bia (*đơn vị tính sợi dọc theo hệ  
Anh, thường lấy 40 sợi dọc làm thành  
1 bia*) (xem thêm **porter**).

**portière** màn cửa, rèm cửa.

**position** vị trí; tình thế, tình huống, tình  
cảnh; tư thế, tư thái; đặt vào chỗ; định  
vị.

**position of rest** tư thế nghỉ; chỗ nghỉ,  
vị trí nghỉ, nơi giải lao.

**position pin** chốt định vị, ngỗng định  
vị.

**position switch** cái đảo vị trí, cái  
chuyển vị trí.

**positive** dương; thuận, khẳng định; tích  
cực, chủ động; bản dương.

**positive continuous taking-up  
motion** sự chuyển động quấn cuộn chủ  
động.

**positive dobby** máy dệt nhiều tay kéo  
kiểu chủ động.

**positive double-lift dobby** máy (*dệt*)  
Jacca nâng kép kiểu dẫn động, máy dệt  
cải hoa nâng kép kiểu dẫn động, máy  
dệt nhiều tay kéo kiểu dẫn động.

**positive drive** sự dẫn động tích cực;  
cơ cấu dẫn động tích cực; sự truyền  
động chủ động, sự truyền động tích cực.

**positive feed** lượng cấp sợi tích cực.

**positive heald motion** chuyển động  
chủ động của khung gao, chuyển động  
chủ động mở miệng vải.

**positive intermittent taking up**

**motion** sự chuyển động quán quán đoạn chủ động.

**positive ion** ion dương.

**positive let-off motion** cơ cấu chủ động điều chỉnh tờ sợi dọc, chuyển động tờ sợi dọc chủ động.

**positive motion** sự chuyển động chủ động, sự chuyển động tích cực, sự chuyển động có điều khiển.

**positive number** số dương.

**positive picking motion** chuyển động lao thoi chủ động, cơ cấu lao thoi có điều khiển.

**positive pressure** áp lực dương.

**positive quantity** lượng dương, số lượng dương.

**positive ratchet motion** cơ cấu bánh cóc có điều khiển.

**positive shaft motion** chuyển động chủ động của go.

**positive shuttle change** sự thay thoi chủ động.

**positive sign** dấu dương, dấu cộng.

**positive support of picking arm** (giá đỡ, trụ đỡ) dẫn động của tay đập thoi.

**positive take-up motion** chuyển động quán cuộn chủ động, cơ cấu quán cuộn có điều khiển.

**positive tappet** bản đập dẫn động.

**positive terminal** đầu ra dương, đầu dây dương.

**positive treadle movement** sự

chuyển động của thanh đập go chủ động.

**positive by charged** được nạp điện dương, nhiễm điện dương.

**positively controlled** được điều khiển chủ động.

**positively controlled drive** sự truyền động có điều khiển chủ động; sự truyền động được điều khiển hoàn toàn.

**positively driven spindle** cọc sợi (trục tâm, trục nhon đầu, ngông) bị dẫn chủ trực tiếp.

**positively moved shafts** trục chuyển động cưỡng bức.

**positively operated** được vận hành cưỡng bức.

**post-boarding (= posboarding)** sự định hình về sau (công nghệ định hình bằng nhiệt lúc hoàn tất).

**postboardder** thợ định hình khâu sau, công nhân định hình về sau.

**post-cure** sự cố sấy về sau, sự xông khô khi hoàn tất, sự lưu hóa khâu sau.

**post-treatment** sự xử lý khâu sau; sự xử lý tiếp sau.

**pot (cũng là spinning bar)** vại kéo tơ, hộp kéo tơ, lo kéo tơ; sức vải nổi nhiều đoạn (nói chung dài 10 000 yards thuật ngữ dùng trong hoàn tất vải lanh).

**pot eye** vòng sứ dẫn vải, mắt sứ, vòng mắt sứ.

**pot sizing** sự hồ tơ đơn.

**pot spinning** sự kéo tơ kiểu cốc ly tâm, sự kéo tơ kiểu nổi ly tâm.

**pot spinning frame** máy kéo tơ kiểu cốc ly tâm, máy kéo tơ kiểu nôi ly tâm.

**potash** hợp chất của kali; kali carbonat,  $K_2CO_3$

**potash salt** kali carbonat,  $K_2CO_3$  (muối).

**potash soap** xà phòng kali, xà phòng mềm.

**potassium** kali, K

**potassium antimonyl tartrate** kali antimonyl tatarat  $K(SbO)C_4H_4O_6 \cdot \frac{1}{2}H_2O$  (thuốc diệt côn trùng).

**potassium bicarbonate** kali bicarbonat,  $KHCO_3$

**potassium bichromate** kali bichromat  $K_2Cr_2O_7$

**potassium carbonate** kali carbonat,  $K_2CO_3$

**potassium chloride** kali clorua KCl

**potassium dichromate** kali dicromat, kali bichromat  $K_2Cr_2O_7$

**potassium hydroxide** kali hydroxit KOH

**potassium oxide** kali oxit  $K_2O$

**potassium permanganate** kali pemanganat, thuốc tím,  $KMnO_4$

**potassium salt** muối kali

**potassium sulphate** kali sulfat

**potato flour** bột khoai tây

**potato meal** bột khoai tây (thường xay

chưa mịn).

**potato starch** tinh bột khoai tây

**potential** tiềm lực, tiềm năng, tiềm thế; khả năng có thể xảy ra; thế, điện thế, điện áp, thế hiệu // thế; thế vị; tiềm tàng; ngầm ngầm.

**potential distribution** sự phân phối điện thế.

**potential divider** bộ phân áp, bộ chiết áp, cái phân áp.

**potential drop** độ sụt thế, sự sụt thế.

**potential equalizer** bộ cân bằng điện áp, bộ san bằng điện áp.

**potential flow** dòng chảy tiềm tàng.

**potential shrinkage** sự co tiềm tàng.

**potentiometer** điện thế kế; cái chất áp, bộ phân áp.

**potentiometric titration** sự chuẩn độ điện thế.

**potting** sự hấp (len, dạ); sự gắn chèn (để giữ chặt các linh kiện).

**pouch** cái túi.

**pouch heel** gót hình túi (của bít tất).

**pouching bodice** áo chèn ngực, may thông xuống (của phụ nữ).

**pouit** (pouit-de-acie) lựa cát, nhều cát.

**poultry feather** lông gia cầm.

**pounce** phấn màu, phấn vạch (để vẽ trên vải).

**pound** pao (1 pound = 16 ounces = 454g); đồng bảng Anh (đơn vị tiền tệ nước Anh); bả rào nước súc vật; nơi

- giữ hàng hóa tích trữ.
- pour** rót, đổ, giọt, trút; mẻ rót.
- pour in** rót vào, đổ dồn về, tràn về.
- pour over** rót ra, làm chảy tràn ra, tuôn ra; chảy.
- powder** bột, bụi phấn; thuốc bột; thuốc súng; tán thành bột; hóa thành bột; rắc bột, xoa bột.
- powder dye** thuốc nhuộm dạng bột, chất màu bột, bột màu.
- powder bonding** sự liên kết bằng bột dính (*dễ chế tạo vật không dệt*).
- powder form** dạng bột, dạng bụi (phấn), dạng phấn.
- powder grain** hạt bột, hạt phấn, hạt thuốc nhuộm, hạt thuốc súng.
- powder soap** xà phòng bột.
- powdered** đã nghiền nhỏ, có dạng bột.
- powdered chalk** đá phấn bột, đá phấn đã nghiền.
- powdering of rubber threads** sự tẩm bột lên chỉ cao su.
- powdery** bằng bột, giống như bột, có dạng bột, mang nhiều bột; mủi đầy cả bột.
- power** năng lượng, công suất, năng suất (*kính hiển vi -*); lũy thừa; cung cấp động lực (*cho máy -*).
- power-actuated** được khởi động bằng nguồn năng lượng; được phát động bằng nguồn năng lượng.
- power brake** bộ hãm có động cơ.
- power consumption** sự tiêu thụ năng lượng.
- power cut-off** sự ngắt nguồn năng lượng.
- power distribution** phân bố năng lượng.
- power drive** sự dẫn động bằng nguồn năng lượng.
- power engineer** kỹ năng lượng, kỹ sư động lực; công trình sư động lực người phụ trách máy động lực.
- power engineering** kỹ thuật về dòng điện mạnh.
- power factor** hệ số công suất.
- power gain** độ khuếch đại công suất tăng công suất.
- power generator** máy phát điện; nguồn năng lượng; máy phát sóng bộ tạo sóng.
- power-house** nhà máy điện.
- power input** mức tiêu thụ năng lượng, mô tơ đầu dẫn năng lượng vào.
- power limiter** bộ khống chế công suất.
- power line** đường dẫn năng lượng, đường dây dẫn điện.
- power loom** máy dệt có động cơ.
- power loss** sự tổn hao năng lượng, sự tổn thất công suất.
- power mains** mạng điện.
- power motor** mô tơ điện, động cơ điện.
- power net** lưới đàn hồi.
- power net machine** máy đan lưới đàn hồi.

**power operated** được vận hành bằng động cơ.

**power output** công suất phát ra; công suất hữu ích; hiệu suất (năng lượng, điện năng).

**power panel** bảng điện.

**power plant** nhà máy phát điện, thiết bị phát điện.

**power pump** máy bơm điện.

**power rating** công suất danh định; chế độ công suất.

**power reel** khung sợi dồng điện, giường sợi có động cơ.

**power-saving** sự tiết kiệm năng lượng; sự tiết kiệm điện.

**power source** nguồn năng lượng, nguồn động lực, nguồn điện.

**power stretch** sự kéo dãn quá mức đàn hồi (đến 50-70%).

**power stretcher** máy kéo duỗi mạnh (dễ kéo duỗi thủng).

**power switch** cái chuyển mạch điện, công tắc chuyển mạch điện.

**powerless current** dòng điện vô công, dòng điện vô hiệu.

**ppi (picks per inch)** số sợi ngang trên mỗi inch.

**precipitant** chất tạo kết tủa.

**precipitate** kết tủa.

**precipitating agent** chất tạo kết tủa, thuốc thử kết tủa.

**precipitating bath** bể kết tủa; nước

ngâm kết tủa.

**precipitating medium** môi trường kết tủa.

**precipitation** sự kết tủa.

**precision** sự chính xác; độ chính xác.

**precision adjustment** sự điều chỉnh chính xác.

**precision balance** cân chính xác, cân tiêu ly.

**precision instrument** dụng cụ chính xác.

**precision intersecting box gill** máy chải kim chính xác kiểu giao nhau.

**precision machined part** chi tiết được chế tạo chính xác.

**precision setting** sự định hình chính xác; công nghệ gia công cuối chính xác.

**precision winder** máy quấn ống sợi chính xác.

**precision winding** sự đánh ống sợi chính xác; sự quấn ống sợi chính xác; cuộn dây chính xác.

**precondensate** làm ngưng tụ từ trước, làm ngưng tụ sơ bộ.

**predetermined** được xác định trước, được quyết định trước; được định trước.

**predicting error** sai số dự đoán; độ sai dự báo.

**predrying** sự sấy trước, sự làm khô ban đầu.

**predyed** được nhuộm màu sơ bộ, được

- p>
nhuộm màu trước.
- preferential** được ưu đãi, đáng ưu tiên, có ưu tiên.
- preferential cross linking** sự liên kết chéo ái lực.
- preheater** bộ hâm nóng; thiết bị nóng ban đầu.
- preheater chamber** buồng hâm nóng ban đầu.
- preliminary** sơ bộ, ban đầu, cấp đầu, mở đầu, dự bị.
- preliminary bleach** sự tẩy trắng sơ bộ, tẩy trắng ban đầu.
- preliminary carding** công nghệ chải sơ bộ, quá trình chải ban đầu.
- preliminary cleaning** sự làm sạch ban đầu; sự khử bụi sơ bộ.
- preliminary finish** sự kết thúc sơ bộ, hoàn thành bước đầu.
- preliminary retting** sự ngâm giấm sơ bộ, sự giấm ban đầu.
- preliminary scouring** sự nấu rửa ban đầu, quá trình ngâm chiết ban đầu.
- preliminary sorting** sự phân cấp ban đầu, sự tuyển chọn ban đầu.
- preliminary stage** giai đoạn đầu; bước đầu; đợt đầu.
- preliminary test** sự thử nghiệm trước đầu, sự thử trước.
- preliminary treatment** sự gia công sơ cấp; sự xử lý ban đầu.
- preload** sự đặt tải trước, sự đặt tải ban đầu; trọng tải ban đầu.
- premetallized dye** thuốc nhuộm phức kim loại.
- prepadding** sự ngâm tẩm sẵn.
- preparation** sự chuẩn bị; sự điều chế, sự pha chế, sự chế tuyền; chế phẩm, chất pha chế, thuốc pha chế.
- preparation chromatography** phép sắc ký thô, phép sắc ký ban đầu.
- preparation to weaving** khâu chuẩn bị cho quá trình dệt.
- preparation time** thời gian chuẩn bị.
- preparatory** đề sửa soạn, đề chuẩn bị.
- preparatory gill** lá kim dẹt bị, bản kim dự bị.
- preparatory spinning** khâu kéo sợi đề chuẩn bị.
- preparatory treatment** sự xử lý đề chuẩn bị.
- prepare** sửa soạn, pha chế, chuẩn bị, điều chế.
- prepare the bath** chuẩn bị trước ngâm nhuộm, chuẩn bị dung dịch nhuộm.
- prepare the blend** chuẩn bị pha trộn; chuẩn bị kéo sợi pha.
- prepare the loom** chuẩn bị máy dệt, chuẩn bị khung dệt.
- prepare the stricks** chuẩn bị những tấm tơ đã cắt dệt; chuẩn bị những bó dây con (sau khi chọn dây).
- prepared bundle of flax** lanh đã chuẩn bị.



- preparer** máy chải kim để chuẩn bị len.
- preparer gill** (cũng là *sheeter gill*)  
bàn kim của máy chải kim.
- preparing** công đoạn chải chuẩn bị, công  
đoạn chải thô.
- preprint** sự in hoa dự bị (bước đầu).
- prepunched card** bìa đột lỗ sẵn.
- pre-socle testing** sự thử nghiệm trước  
khi bán.
- preselect** chọn lựa trước, chọn lọc trước,  
tuyển lựa bước đầu.
- preselection** sự lựa chọn trước, sự chọn  
lọc trước, sự tuyển lựa sơ bộ.
- presentation** sự biểu thị, phép biểu  
diễn, đồ thị; sự trình diễn, sự giới thiệu;  
sự phô bày, sự đề xuất.
- preservation** sự bảo quản, sự bảo tồn,  
sự duy trì; sự giữ gìn; sự giữ lâu.
- preservative** chất bảo quản, chất chống  
phân hủy; thuốc phòng bệnh; biện pháp  
bảo quản; để bảo quản, để giữ lâu.
- preservative coating** lớp che ngoài để  
bảo quản; vật liệu che phủ để bảo quản.
- preserving agent** chất bảo quản, chất  
chống mục nát.
- preset shrinkage** độ co dự tính.
- preset** định hình trước, định hình ban  
đầu.
- preset control** sự điều khiển theo trình  
tự.
- preset shrinkage** sự co theo định hình  
sẵn.
- presetting** sự định hình trước, sự định  
hình ban đầu.
- president** ni dày hai lớp (*sợi bông và  
len dệt lồng ghép với nhau*); lụa mềm  
cải hoa làm đồ gia dụng (*bằng tơ hoặc  
tơ và len*).
- presidents** ni cào tuyết bằng len tái sinh.
- press** máy ép, máy nén, máy nén ép; ép  
dè kim, ép là, ép vát.
- press arm** tay đòn của máy ép.
- press bar** cầu ép, thanh ép.
- press-board** cactông ép (*có bề dày từ  
5 đến 15 cm, bề ngang từ 23 cm trở  
lên*); bàn ép thủ công.
- press buck** bệ của máy ép, chân đế)  
của máy ép; giá đỡ của trục ép.
- press button** nút bấm, nút ấn.
- press-button control** sự điều khiển  
bằng nút ấn.
- press cloth** vải lọc ép, vải lọc vát.
- press cover** nắp chụp của trục ép (*hoặc  
máy ép*).
- press fastener** đồ gá để ép.
- press finishing** sự xử lý là định hình.
- press head** đầu ép.
- press iron** bàn là.
- press knife** lưỡi dao ép.
- press-off** giai đoạn trượt vòng, giai đoạn  
thôi dè kim, giai đoạn dừng dè kim.
- press-off cam** cam trượt vòng.
- press-off detector** cơ cấu tự dừng trượt  
vòng.
- press pad** tấm lót để ép.

- press plate** tấm ép.
- press ratio** tỷ số nén.
- press roller** trục ép, trục nén.
- press sheet** tấm lót dè ép.
- press stud** trục vít hai đầu của máy ép, trục vít hình trụ của trục cán.
- press table** bàn ép.
- press the jute stricks into bales** ép những bó đay xanh con thành kiện.
- press trough** bàn nâng của máy ép; máng (tích) trữ của máy ép, máng chứa của máy ép; rãnh trục ép.
- press-wheel** bánh xe của máy ép, bánh răng của trục ép; bánh răng ép, bánh xe dè (kim v.v.).
- pressed crease** nếp gấp là.
- pressed felt** ni ép, dạ ép.
- pressed-in crease** nếp gấp là chết.
- pressed kapok** bông gao ép (*dùng dè nhồi đệm*).
- pressed plush** lông nhung dài ép hoa.
- pressed rubber thread** chỉ cao su ép.
- presser** tay ép (*của găng cọc sợi*) lá ép (*của vỏ cọc sợi*); phiên ép, bản dè kim, bánh xe dè kim, tay đòn tăng ép; thùng lăn chịu ép; thợ là áo quần; thợ đóng gót; máy đóng bao.
- presser arm** tay đòn của máy đóng bao; cánh tay đòn tăng ép; cánh tay của bản dè kim; cánh tay của bánh xe dè kim; tay của phiên ép.
- presser bar** thanh dè, thanh ép.
- presser blade** phiên dè ép (*ở máy dệt kim*).
- presser foot** chân vịt dè vải (*ở máy khâu*).
- presser pad** đệm lót dè là quần áo.
- presser plate** bản dè kim.
- presser roller** trục ép, con lăn ép.
- presser sinker** platin dè kim.
- presser wheel** bánh dè kim.
- pressing** sự ép, sự nén, sự lăn ép nước, sự ép vát.
- pressing arm** tay đòn ép.
- pressing brush** sự chải ép, sự chải ép mỗi tơ sống; sự quét ép đầu tơ sống.
- pressing device** thiết bị ép dụng cụ ép.
- pressing grid** vi ép, vi dè ép.
- pressing lever** đòn bẩy dè ép, tay đòn dè ép.
- pressing machine** máy ép, máy nén; máy ép ni dạ; máy là quần áo.
- pressing of wet straw** sự ép rơm trạ ướt; sự ép cong cây ướt.
- pressing-off cam** cam trượt vòng.
- pressing-off device** thiết bị trượt vòng.
- pressing plate** bản dè kim.
- pressing ring** vòng ép, vòng nén.
- pressing roller** ru-lô ép, trục ép, trục lăn ép, thùng lăn ép; suốt kéo dài trên (*của máy chải đay gai*); trục (suốt) da trên (*của bộ phận kéo giãn*).
- Pressly index** chỉ số Pressley, chỉ số độ bền.

**Pressley tester** máy thử Pressley, thiết bị thử độ bền xơ.

**pressure** áp lực, áp suất.

**pressure ager** máy chưng hóa có áp.

**pressure air** không khí có áp, không khí nén.

**pressure arm** tay đòn ép.

**pressure atomization** sự phun sương bằng áp lực.

**pressure blowing** sự thổi quét, áp lực.

**pressure control** sự điều khiển áp lực, sự khống chế áp lực.

**pressure control valve** van điều chỉnh áp lực, van khống chế áp lực.

**pressure coring** sự khoét lõi bằng áp lực.

**pressure cylinder** xi lanh có áp lực.

**pressure decanting** sự gạn lọc bằng áp lực.

**pressure drier** buồng sấy áp lực.

**pressure drop** độ giảm áp suất, độ sụt áp suất.

**pressure drying** sự sấy có áp lực, sự làm khô có áp lực.

**pressure dyeing** sự nhuộm có áp lực; sự nhuộm trong nồi kín.

**pressure-dyeing machine** máy nhuộm cao áp.

**pressure dyeing vessel** thùng nhuộm có áp lực.

**pressure filter** máy lọc ép.

**pressure fluctuation** sự dao động áp

suất.

**pressure gauge** áp suất kế, áp kế, manômet, áp lực kế.

**pressure harness** cơ cấu nhắc go tổ hợp (phối hợp nâng sợi dọc của dây go cái hoa và đập khung go).

**pressure indicator** cái chỉ báo áp suất, đồng hồ chỉ áp suất (hoặc áp lực).

**pressure kier bleaching** sự tẩy trắng bằng nồi nấu có áp.

**pressure line** đường dè ép; đường có áp.

**pressure lubrication** sự bôi trơn có áp lực.

**pressure meter** dụng cụ đo áp lực.

**pressure oiler** cái bơm dầu mỡ có áp.

**pressure pan** nồi cao áp.

**pressure pin** kim chài chịu nén; vít cấy tạo áp lực.

**pressure pipe** ống có áp.

**pressure plate** bản chịu ép, tấm chịu nén, tấm ủ, tấm tạo áp lực.

**pressure reducing valve** van giảm áp.

**pressure-regulator valve** van điều chỉnh áp suất, van điều chỉnh áp lực.

**pressure roller** trục lăn ép.

**pressure screw** vít tạo áp lực, vít ép.

**pressure spring** lò xo ép, lò xo nén.

**pressure steamer** nồi chưng cao áp.

**pressure steaming** sự chưng cao áp.

**pressure steaming machine** máy

- chưng cao áp; thiết bị hấp hơi cao áp.
- pressure tank** thùng có áp lực; bể chứa có áp lực.
- pressure vessel** bình chứa cao áp.
- presteaming** sự hấp hơi ban đầu.
- prestrestain, prestress** ứng suất trước.
- prestretching process** quá trình kéo dãn trước.
- pretension** sức căng ban đầu; sự kéo dãn sơ bộ.
- pretensioning weight** trọng lượng tạo lực căng ban đầu.
- pretreatment** sự xử lý thô, sự xử lý bước đầu.
- pretwist** sự xoắn ban đầu.
- prevent** ngăn cản, ngăn trở, ngăn ngừa, dự phòng, chặn trước, đối phó trước.
- preventer pin** chốt ngàm, chốt giữ, chốt dẫn hướng.
- prevention of accidents** sự đề phòng các tai nạn; sự phòng ngừa các tai nạn.
- preventive agent** chất ngăn ngừa, tác nhân ngăn ngừa.
- previous** trước, sớm, với vàng.
- prewashing** sự giặt trước.
- price** giá, giá cả, giá tiền; đặt giá, định giá, đánh giá.
- price level** mức giá, mức giá cả.
- price list** bảng giá, biểu giá cả, bảng ghi giá cả; mục lục giá cả, hàng mục giá cả.
- price reduction** sự giảm giá (vẻ); sự
- giảm giá (cả); sự sụt giá; sự giảm giá trị.
- price variation** sự biến động giá cả, sự biến đổi giá (cả).
- prick** sự châm, sự chích, sự chọc; lỗ chích, vết châm, vết chích; mũi nhọn, cái ghil, cái gai, kim; châm, chích, chọc, xuyên thủng.
- prick mark** vết châm, dấu châm, điểm châm.
- prick punch** dụng cụ đột lỗ châm, máy đột lỗ châm.
- prick stitch** cấu tạo vân hoa lỗ châm, mẫu hoa lỗ châm; cách thêu theo lỗ châm; mũi thêu theo lỗ châm.
- pricker** ghil châm lỗ, mũi nhọn châm lỗ.
- pricking wheel** bánh xe đột lỗ châm, bánh xe đục lỗ kim châm.
- primary** điều đầu tiên, điều chủ yếu; cuộn dây sơ cấp; đầu tiên, thứ nhất; nguyên thủy, nguyên sinh; chủ yếu, cơ bản; sơ cấp, ban đầu.
- primary air** không khí ban đầu.
- primary colour** màu gốc, màu ban đầu.
- primary degumming** sự chuội tơ bước đầu, sự khử keo tơ bước đầu.
- primary drying** sự hong sơ qua.
- primary material** nguyên liệu.
- primary sodium phosphate** natri photphat bậc I.
- primary twist** sự xoắn lược đầu.
- prime number** số nguyên tố.
- principal adj.** chính; cơ bản, chủ yếu; quan trọng; người đứng đầu; người phụ

trách; thủ trưởng, hiệu trưởng, giám đốc.

**principal breed** chủng loại chủ yếu, nòi chính.

**principal style coat** áo choàng một công chúa; áo choàng kiểu váy liền, áo chần thân.

**principle** nguyên lý, nguyên tắc; định luật; yếu tố, nguyên tố.

**print** sự in; vết in, dấu in; in, ấn loát, in hoa; in dấu.

**print alongside each other** in hoa sát cạnh nhau.

**print back cloth** vải lót đằng in.

**print cloth** vải in hoa.

**print goods** vải in hoa; hàng dệt in hoa.

**print-on style** sản phẩm in hoa trực tiếp.

**print stain** vết ố in hoa.

**print style** kiểu in hoa; vải hoa in.

**printed** đã in, được in; đã in hoa (trên vải).

**printed area** diện tích được in, mảng đã in hoa.

**printed batiste** vải phin nôn in hoa.

**printed calico** vải diêm bầu in hoa, vải mộc in hoa.

**printed carpet** thảm in hoa (để trải sàn).

**printed casement** vải rèm in hoa.

**printed circuit** mạch in.

**printed goods** vải in hoa, hàng dệt in hoa.

**printed moquette** thảm in hoa (để trùm đệm).

**printed napped yarn** sợi in hoa có tuyết; chỉ cào tuyết có in hoa; chỉ màu có cào tuyết (trên thảm len).

**printed percale** sa mỏng có in hoa.

**printed ribbon** ruy băng in hoa.

**printed selvedge** đường biên dệt có in hoa, đường viền vải có in hoa.

**printed styles** các kiểu dạng in hoa, các kiểu mẫu in hoa.

**printed surface** bề mặt in hoa.

**printed top** cúi len nhuộm, cúi xô nhuộm.

**printed yarn** chỉ sợi in nhuộm; chỉ màu in hoa.

**printer** thợ in, công nhân in, chuyên gia in, máy in (phim, ảnh).

**printer's blanket** tấm bọc lót đằng in hoa.

**printer's blanket washing machine** máy giặt vải bọc lót đằng in hoa.

**printer's felt** ni bọc lót đằng in hoa.

**printing** công nghệ in hoa.

**printing assistant** chất trợ in hoa, thuốc trợ in, người giúp việc in hoa.

**printing auxiliary** chất phụ trợ in hoa.

**printing blanket** vải bọc lót đằng in hoa.

**printing block** bản khắc để in.

**printing bonding** công nghệ dính kết và in hoa (để chế tạo vải không dệt và cá hoa).

- printing carriage** xe chuyển động để in hoa; giá di động có bản lưới in hoa.
- printing colour** phẩm màu để in hoa.
- printing cylinder** ống in hoa, trục in hoa.
- printing design** đồ án in hoa, bản thiết kế kiểu văn hoa; bản vẽ mẫu in hoa.
- printing dye** thuốc nhuộm in hoa.
- printing form** hình in hoa, mẫu in hoa, khuôn in hoa; giấy mẫu in sẵn.
- printing form plate** bản mẫu in hoa, bản khắc hình in hoa.
- printing formula** công thức in hoa.
- printing gum** gôm in hoa (*để làm đặc hồ in màu*).
- printing instruction** bản hướng dẫn về in.
- printing machine** máy in.
- printing method** phương pháp in.
- printing mill** xưởng in, mũi đột của khuôn lăn để khắc hình mẫu hoa văn in hoa.
- printing of fabric** sự in hoa trên vải.
- printing of indigo** thuật in bằng chàm.
- printing paste** hồ in hoa; bột màu nhão để in hoa.
- printing pattern** đồ án hoa văn, mẫu in hoa.
- printing plant** thiết bị in, xưởng in.
- printing process** quá trình in, phương pháp in.
- printing punch** máy đột lỗ in, mũi đột lỗ in.
- printing recipe** phương thức in hoa.
- printing roller** trục in, con lăn in.
- printing room** buồng in hoa.
- printing screen** lưới in, màn in.
- printing shell** vỏ trục in hoa, ống in hoa.
- printing speed** tốc độ in.
- printing stencil** tấm lưới in hoa, bản khuôn in hoa.
- printing styles** phương thức in hoa.
- printing table** bàn in.
- printing technique** kỹ thuật in.
- printing width** chiều rộng khổ in.
- printing with direct dyes** sự in hoa bằng thuốc nhuộm trực tiếp.
- printed with substantive dyes** sự in hoa bằng thuốc nhuộm trực tiếp.
- prism** khối lăng trụ, lăng kính; ống in hoa.
- probability** xác suất.
- probability function** hàm (số) xác suất.
- probable error** sai số xác suất.
- probe** đầu dò, ống dò; ống thăm; que thăm; cực dò, cực thăm.
- probing** sự thăm dò, sự thăm trắc.
- process** quá trình, công đoạn, phương pháp, cách thức; trình tự, phép in: ảnh chàm; chế biến, gia công, xử lý; in chấm (*ảnh, tranh*).

- process control** sự điều khiển quy trình.
- process design** thiết kế công nghệ.
- process of manufacture** quá trình chế tạo.
- processing** sự xử lý, sự chế biến, sự gia công.
- processing costs** chi phí gia công.
- processing of textiles** sự xử lý hàng dệt.
- processing stage** cấp gia công, bước chế biến, bước xử lý.
- processing temperature** nhiệt độ gia công, nhiệt độ xử lý.
- produce** sản lượng; sản phẩm; sản xuất, sản sinh; tạo nên.
- producer** người sản xuất; xưởng sản xuất; bộ phát điện; bộ tạo sóng; bộ tạo dao động; lò tạo khí đốt.
- producer twist** độ xoắn xuất xưởng, độ sản xuất xưởng (*của sợi hóa học*).
- producing part of gland** bộ phận tạo tơ của tuyến tơ.
- product** sản phẩm; tích số.
- product of decomposition** sản phẩm của sự phân rã.
- product performance** đặc tính của sản phẩm.
- production** sự sản xuất, sự chế tạo, sự sản sinh; sản phẩm; sản lượng.
- production capacity** năng lực sản xuất.
- production costs** chi phí sản xuất.
- production-hour** sản lượng tính theo giờ sản lượng mỗi giờ.
- production plan** phương án sản xuất; mặt bằng sản xuất.
- production line** dây chuyền sản xuất.
- production scheme** sơ đồ dây chuyền sản xuất.
- production system** hệ thống sản xuất.
- production targets** mục tiêu sản xuất.
- production time** thời gian sản xuất.
- productivity** năng suất, khả năng sản xuất, khả năng sản sinh.
- productivity of sheep breed** khả năng sản sinh dê của giống cừu.
- professional** chuyên nghiệp (thuộc) nghề nghiệp; (thuộc) nghiệp vụ.
- professional disease** bệnh nghề nghiệp.
- professional knowledge** kiến thức về nghề nghiệp.
- professional training** sự đào tạo nghiệp vụ.
- profile** trắc diện, mặt cạnh, biên dạng, ngoại hình; thép hình.
- profile fibre** xơ rỗng có tiết diện d hình.
- profile of cam** biên dạng của cam, trắc diện của cam.
- profile wire** dây định hình, thanh chải tuyệt.
- profit** lợi nhuận, tiền lãi; làm lợi, sinh lợi, kiếm lợi.

**profit margin** lãi lợi nhuận.

**profitable** có lợi, có lãi, có thể sinh lãi.

**program (me)** chương trình; lập chương trình, đặt chương trình; lập trình.

**program card** thẻ hộc văn lập theo chương trình; máy chủ theo chương trình.

**program control** sự điều khiển chương trình; sự kiểm tra theo chương trình.

**program controller** bộ điều khiển chương trình; bộ kiểm tra chương trình; người kiểm tra chương trình.

**program counter** bộ đếm chương trình.

**program generator** chương trình soạn thảo chương trình.

**program library** kho chương trình.

**program mode** phương thức chương trình.

**program setter** người dựng chương trình, người đặt chương trình.

**program tape** băng ghi chương trình.

**programmer** người lập chương trình, người lập trình; bộ lập chương trình.

**programing** sự lập chương trình; sự lập trình.

**programming language** ngôn ngữ lập trình.

**progressive** tăng tiến, tiến dần, tiến triển; lũy tiến; tiến bộ.

**progressive bundle system** hệ chùm

sợi tăng dần từng cỡ.

**progressive shed** miệng thoi mở dần; miệng vải mở dần, từng bước.

**progressive shed loom** máy dệt có miệng vải mở dần; máy dệt có đường thoi chạy mở dần.

**progressive shrinkage** sự co dần dần.

**projection** sự chiếu; phép chiếu; hình chiếu; chỗ nhô ra, chỗ lồi ra.

**projection lens** thấu kính chiếu ảnh.

**projection microscope** kính hiển vi chiếu ảnh.

**projection screen fabric** vải làm màn chiếu ảnh.

**prolonged treatment** xử lý kéo dài.

**prong** ngành, mấu, răng.

**pronged** có răng, có ngành, có chia.

**proofing** sự che chắn, sự che phủ; sự tráng gồm, sự tráng cao su; sự xử lý chống thấm nước.

**propeller** thiết bị đẩy, chong chóng (máy bay); chân vịt (tàu).

**propeller pump** bơm cánh quạt.

**propeller stirrer** máy khuấy kiểu chong chóng.

**property** tính chất, thuộc tính, đặc tính; tài sản; quyền sở hữu, vật sở hữu.

**proportion** sự cân xứng, sự cân đối; tỷ lệ // làm cân đối, làm tương xứng.

**proportion of fibre in stem** tỷ lệ xơ trong thân cây.

**proportion of grease in wool** tỷ lệ



- mỡ trong lông.
- proportion of yolk in wool** tỷ lệ chất nhờn trong lông.
- proportional error** sai số tương đối.
- proportional feedback** sự hồi tiếp theo tỉ lệ; sự liên hệ ngược tuyến tính.
- proportional measurement** phép đo theo tỷ lệ.
- proportioning pump** bơm định lượng.
- proprietary brand** nhãn độc quyền, loại hàng đặc thù.
- proprietary product** sản phẩm độc quyền, sản phẩm đặc thù.
- prospectus** bản giới thiệu chi tiết và quảng cáo; giấy thuyết minh; tờ giới thiệu nội dung; tờ rao hàng.
- protectant** chất bảo vệ.
- protected location** được bảo vệ, vị trí được bảo hộ.
- protecting** sự bảo hộ, sự bảo vệ.
- protecting agent** chất bảo vệ; tác nhân bảo vệ.
- protecting coat** lớp bọc bảo vệ; lớp phủ ngoài để bảo vệ.
- protecting cover** phủ bảo vệ; mạ bảo vệ.
- protecting screen** tấm chắn bảo vệ.
- protection** sự bảo vệ, sự bảo hộ; sự che, sự che chắn; chế độ hộ vệ mậu dịch.
- protection against biological agents** sự bảo vệ chống các tác nhân sinh học.
- protection against decomposition** bằng long boiling sự bảo vệ chống phân hủy, bằng cách đun sôi lâu.
- protection against radiological fall-out** sự bảo vệ chống mưa bụi phóng xạ.
- protection against termites** sự bảo vệ chống mối.
- protection against thermal effects** sự bảo vệ chống ảnh hưởng nhiệt.
- protection relay** rơ le bảo vệ.
- protective** để bảo vệ, để bảo hộ, để che chở, để phòng ngừa.
- protective agent** nhân tố bảo vệ; chất bảo vệ.
- protective agent for wool** tác nhân bảo vệ len, chất bảo vệ lông cừu.
- protective apron** bản chắn bảo vệ, tấm diêm che chắn; tạp dề che (*dề giữ sạch quần áo ở phần thân trước*).
- protective clothing** quần áo bảo hộ, quần áo bảo vệ.
- protective coating** lớp bọc bảo vệ; lớp phủ bảo vệ, lớp áo bảo vệ; sự che khuất để bảo vệ.
- protective colloid** chất keo bảo vệ.
- protective device** thiết bị bảo hiểm.
- protective cover** lớp phủ bảo vệ.
- protective equipment** trang bị bảo vệ.
- protective film** màng bảo vệ.
- protective finishing** sự hoàn tất để bảo quản.

**protective garment** y phục bảo vệ.

**protective goggles** kính bảo hộ (để bảo vệ mắt).

**protective layer** lớp bảo vệ.

**protective outfit** trang bị phòng hộ.

**protective paint** lớp sơn bảo vệ.

**protective power** năng lực bảo vệ.

**protective screen** lưới bảo vệ, lưới che bảo vệ, lưới chắn bảo vệ, màn chắn bảo vệ.

**protective under-clothing** quần áo lót để bảo vệ.

**protector** trang bị bảo vệ.

**protein** protein.

**protein fibre** xơ protein.

**protopectin** pectin nguyên sinh, pectin nguyên thủy, pectin non.

**protoplasm** chất nguyên sinh.

**prototype** nguyên mẫu, mẫu chuẩn.

**prototype design** thiết kế nguyên mẫu, thiết kế mẫu chuẩn.

**protrude** thò ra, lồi ra, nhô ra.

**protruding ends** đầu chỉ thò ra; lông tơ.

**protuberance** sự nhô ra, sự lồi ra; chỗ phình, chỗ phồng, chỗ lồi.

**provisional** (thuộc) tạm, tạm thời, lâm thời.

**provisional patent** giấy môn bài tạm thời, giấy đăng ký tạm thời; giấy chứng nhận tạm thời về đặc quyền chế tạo; đặc quyền chế tạo tạm thời; bằng công

nhân sáng chế tạm thời.

**prunella** ni dày prunella (bằng nhưng lông cừu).

**prussic acid** axit cyanhydric (HCN).

**PSI (pounds per square inch)** số pao trên mỗi inơ vuông (1 pao = 454g).

**psychrometer** ẩm kế, ẩm kế (có các đầu khô ướt).

**puce** màu nâu sẫm, màu ánh gián.

**pucker** vân gợn, vân nhăn; nếp nhăn.

**puckered fabric** vải vân gợn, vải vân nhăn; vải vân nhúm.

**pull** sự lôi, sự kéo, sự giật; lực kéo, sức kéo, lôi, kéo, nhò, giật.

**pull apart** xé toạc ra, kéo rách ra, kéo đứt ra, kéo hờ ra.

**pull-back spring** lò xo bật về, lò xo kéo về; nhíp trả về.

**pull bar** thanh kéo, cần kéo, đòn kéo.

**pull-down cam** cam chặn kim.

**pull flax** nhò lanh.

**pull length** độ dài đoạn sợi kéo được (bằng giường thủ công).

**pull-off spring** lò xo kéo.

**pull the jute plant** nhổ cây đay xanh.

**pull thread** rút chỉ (khuyết tật của vải dệt kim).

**pull to pieces** kéo ra thành mảnh, nhò ra từng tấm, tháo rời ra.

**pull wool** tuốt lông, (từ bộ da đã lột).

**puller-binder** máy liên hợp nhò và bó cây đay gai.

**pullery** xưởng nhỏ lồng; bãi vật lồng.

**pulley** puli; cái ròng rọc.

**pulley drive** sự truyền động bằng puli, sự truyền động bằng ròng rọc.

**pulley tackle** hệ puli, bộ ròng rọc, pa lăng.

**pulling** sự kéo, sự lôi, sự giật; sự nhỏ; (cá gổc).

**pulling machine** máy kéo giật, máy nhỏ.

**pulling of jute** sự nhỏ cây đay (cá gổc).

**pulling pawl** vấu hãm kéo.

**pulling rod** đòn kéo, thanh kéo.

**pulling rope** thùng kéo, dây cáp kéo.

**pullover** áo len chui đầu, áo len kéo qua đầu.

**pulp** bột xơ nhão, bột giấy.

**pulp digester** thiết bị nấu bột xơ.

**pulp felt** ni lọc bột giấy.

**pulp shredder** máy nghiền xơ thành bột nhão.

**pulsating** (thuộc) mạch động; xung động; mạch đập.

**pulsating current** dòng điện mạch động.

**pulse** mạch; nhịp đập; xung, xung lượng.

**pulse amplitude** biên độ (của) xung.

**pulse circuit** mạch xung.

**pulse-controlled** được điều khiển bằng xung.

**pulse density** mật độ xung.

**pulse function** hàm xung.

**pulverize** tán thành bột mịn; nghiền thành bột; phun thành bụi; nát vụn thành bụi.

**pulverized to dust** được nghiền vụn nát thành bụi; được phun thành bụi (bột nước, chất lỏng).

**pulverizing** sự nghiền thành bột; sự phân tán thành bụi; sự phun bụi, sự phun sương.

**pump** cái bơm.

**punch** cái giùi; mũi đột, kim bấm lỗ; máy đột lỗ, máy dập dấu; giùi lỗ, xuyên lỗ, khoan lỗ, đột lỗ.

**punch block** bản khắc trở bằng đột lỗ; thân máy đột lỗ, bệ máy đột lỗ.

**punch(e) card** phiếu đột lỗ, bìa hoa văn đột lỗ.

**punch carriage** giá trượt của máy đột lỗ; bộ phận di động của máy đột lỗ.

**punched card control** sự điều khiển, phiếu đục lỗ, sự điều khiển bìa hoa văn đột lỗ.

**punched card reader** máy đọc, phiếu đột lỗ.

**punched felt** thảm chiến, nhồi trát bằng kim (dùng kim châm nhồi trát lòng cầu ngăn trên hai mặt vải chiến thô dày, rồi rút cao su vào mặt trát của vải chiến để dính chặt lòng).

**punched tape** băng đục lỗ.

**punching machine** máy đục lỗ, máy đột lỗ.

**pupa** con nhộng.

**pupa case** kén nhộng, vỏ nhộng (*vỏ: sự do sâu bướm tạo nên để tự bảo vệ trong giai đoạn hóa nhộng*).

**pupa fat** mỡ nhộng, chất nhờn của nhộng.

**pupa fat extraction machine** máy chiết xuất mỡ nhộng.

**pupae residues** chất thải của (con) nhộng, phân nhộng.

**pupation** sự thành nhộng.

**pupation of silkworm** sự hóa nhộng của con tằm.

**purchase price** giá mua.

**purchase sample** mẫu hàng mua.

**pure** trong, sạch, thuần khiết, nguyên chất, tinh khiết, thuần chủng.

**pure breed** nòi thuần, nòi không lai.

**pure bred sheep** cừu thuần chủng, cừu không lai.

**pure cellulose** xenluloza tinh khiết, xenluloza sạch.

**pure linen** vải lanh thuần túy (*không pha trộn*).

**pure silk** tơ nguyên chất, tơ không pha trộn; hàng tơ lụa nguyên chất.

**pure white vegetable silk** tơ thực vật có màu trắng trong.

**pure wool** lông cừu thuần chất, lông cừu nguyên chất.

**pure yarn** sợi thuần chất.

**purification** sự làm sạch, sự làm trong, sự lọc trong.

**purification of waste water** sự làm sạch nước thải.

**purification of water** sự làm sạch nước.

**purification water** nước đã làm sạch, nước đã khử nhiễm.

**purify** làm sạch, khử nhiễm; tinh chế, lọc trong, làm trong.

**purifying** sự tinh chế, sự làm sạch, sự lọc trong.

**purifying station** trạm làm sạch, trạm tinh chế, trạm lọc trong; trạm khử nhiễm.

**purity of shade** độ thuần sắc, độ thuần màu.

**purl** biên hoa, biên thêu, đường viền có tua; mũi đan móc ngược, hàng dệt kim có hai mặt trái.

**purl cam** cam đề đan móc ngược.

**purl edge** biên hoa, biên lá sen, biên tua.

**purl fabric** vải dệt kim có hai mặt trái.

**purl hosiery** hàng dệt kim, đan móc đảo ngược; hàng dệt kim có hai mặt trái.

**purl knitting** sự đan lộn ngược, sự đan lộn trong ra ngoài (*để tạo thành vải có hai mặt trái*).

**purl knitting machine** máy dệt kim đan lộn trái.

**purl loop** vòng sợi móc lộn ngược, móc lộn trong ra ngoài.

**purl stitch** cấu tạo, đan dệt lộn trái hai mặt; mũi móc lộn trái ra ngoài; cách khâu lộn trái hai mặt ra ngoài.

**purl stitch pattern** mẫu dệt hai mặt trái, kiểu dệt hai mặt trái.

**purple** màu đỏ tía, màu tía.

**push** sự xô, sự đẩy; cú đẩy; sự ấn, sự bấm nút, xô đẩy; ấn, bấm nút, chen lấn; tung ra (*một mặt hàng*).

**push back cam** cam trượt vòng.

**push back wheel** bánh xe lồng vòng, bánh platin lồng vòng.

**push button** nút bấm, nút bấm.

**push-button control** sự điều khiển bằng nút ấn.

**push-button switch** cái chuyển mạch kiểu nút bấm, nút chuyển mạch; nút bấm ngắt.

**push lever** tay đòn mở, tay gạt tắt; tay beng mở.

**push bar push rod** thanh đẩy, cần đẩy.

**pusher** mảnh cam hạ, miếng xô dịch giường kim.

**pushing-in wheel** bánh xe lồng vòng, bánh platin lồng vòng.

**pushing lever catch** lẫy hãm của cần đẩy.

**put** để, đặt, cho vào; đặt vào; sắp đặt, sắp xếp.

**put in** thêm vào, đặt vào.

**put in series** đặt thành dãy.

**putrefaction** sự thối rữa, sự mục nát.

**putrefiable** dễ thối rữa.

**putrefy** làm thối rữa, làm mục nát.

**putrid** thối rữa, mục nát; bị thối nát, bị mủn, rữa; có mùi thối.

**putting-in of beam** sự mắc sợi dọc cho máy dệt; sự đặt thùng sợi dọc lên máy dệt.

**putting the set of carriages into machine** sự lắp đặt, bộ giá trượt, vào trong máy.

**PVC (polyvinyl chloride)** polivinyl clorua (gọi tắt là P.V.C).

**PVA (= polyvinyl alcohol)** alcol polivinilic (gọi tắt là P.V.A.), rượu polivinilic.

**pyrolysis** sự hoá phân, sự phân giải do nhiệt độ cao.

**pyrometer** hóa kế, cao nhiệt kế, cái đo nhiệt độ cao.

**pyrophosphate** pyrophosphat, diphosphat.

**pyrophosphite** diphosphit.

**pyrophosphoric acid** axit pyrophosphoric.

**pyrophosphorous acid** axit pyrophosphor.

**pyrosulphuric acid** axit pyrosulfuric.

# Q

**quadrant** góc phần tư, cung phần tư; bánh răng hình quạt; chi tiết hình cung.

**quadrant balance** cân hình cung.

**quadrant bracket** giá treo hình cung, giá đỡ hình cung.

**quadrant doffing motion** thiết bị đồ sợi hình vòng cung.

**quadrant drive** sự truyền động bằng đoạn bánh răng hình cung.

**quadratic** vuông, bậc hai.

**quadratic curve** đường cong bậc hai.

**quadratic equation** phương trình bậc hai.

**quadratic mean value** trị số quân phương.

**quadrillé** vải kẻ ô vuông nhỏ, hoa văn ô vuông nhỏ (*tên gọi theo tiếng Pháp*).

**quadruple** nhân bốn, tăng lên bốn lần; gấp bốn lần; gấp bốn; gồm bốn phần.

**quadruple cloth** vải bốn tầng.

**qualification** chất lượng phẩm chất.

**qualification test** thí nghiệm giám định phẩm chất.

**qualified** có đủ trình độ chuyên môn,

có đủ khả năng, có đủ tư cách.

**qualified name** tên gọi theo phẩm cấp.

**qualitative analysis** phân tích định tính.

**quality** chất lượng, phẩm chất, mặt độ vòng sợi (*dệt kim*).

**quality brand** nhãn chất lượng.

**quality class** loại chất lượng.

**quality coefficient** hệ số chất lượng.

**quality control** sự kiểm tra chất lượng.

**quality control drum** thùng quần để kiểm tra chất lượng.

**quality factor ratio** tỷ lệ các nhân tố phẩm chất.

**quality guarantee** sự bảo đảm phẩm chất, sự bảo hành chất lượng.

**quality improvement** sự nâng cao chất lượng.

**quality inspection** sự giám sát chất lượng, sự kiểm tra chất lượng.

**quality level** mức chất lượng.

**quality mark** dấu chất lượng, nhãn chất lượng.

**quality number** số liệu phẩm chất.

**quality of aspect** phẩm chất ngoại quan, chất lượng theo cảm quan.

**quality of fit** phẩm cấp phối hợp, phẩm chất tổng thể.

**quality product** sản phẩm đạt chất lượng.

**quality setting** sự điều chỉnh mật độ (của vòng dệt kim).

**quality specification** tiêu chuẩn chất lượng.

**quality standard** tiêu chuẩn chất lượng.

**quality testing** sự kiểm tra chất lượng, sự thử nghiệm chất lượng.

**quality ticket** nhãn chất lượng.

**quality wheel** bánh xe thay đổi mật độ vải (dệt kim).

**quantitative analysis** sự phân tích định lượng.

**quantity** lượng, số lượng, khối lượng.

**quantity of ash** khối lượng tro.

**quantity of fibre in stem** lượng xơ trong thân cây.

**quantity of heat** lượng nhiệt.

**quantity of work** lượng công việc.

**quart** 1/4 galông, (ở Anh bằng 0,136l, ở Mỹ bằng 0,9464l chất lỏng và 1,01l chất thô).

**quarter** một phần tư; mười lăm phút, một quý (ba tháng); ô phố.

**quarter belt** dây đai bất chéo.

**quarter blanket** chăn phủ lưng ngựa.

**quarter grade** phần tư cấp bậc; phần tư độ.

**quarter sheet** chăn phủ lưng ngựa.

**quarter sleeve** tay áo ngắn (của phụ nữ).

**quarter twist belt** đai truyền chuyển hướng vuông góc.

**quarterly** hàng quý (ba tháng); tạp chí ra hàng quý.

**quaternary** nhóm bốn, bộ bốn; hệ thứ tư; bậc bốn.

**quartet** sơi chập bốn.

**quartz** thạch anh.

**quartz fibre** xơ thạch anh.

**quartz lamp** đèn thạch anh.

**quartz yarn** sơi thạch anh.

**queen stitch** đường may kiểu hình vuông lồng nhau.

**Queenslands hemp** gai vùng Queensland (ở Australia).

**quench** dập tắt; làm nguội đột ngột; tôi.

**quench bath** bể dập lửa.

**quench box** hộp dập lửa (ở máy dệt lông vải).

**quenching medium** chất dập lửa.

**quetsch** trục nhồi vải (trong bể nhuộm), bể nhuộm có trục nhồi vải.

**quetsch roller** trục nhồi vải (dễ ngấm thuốc nhuộm).

**quetching device** thiết bị nhồi vải (dễ ngấm thuốc nhuộm).

**quick** nhay, nhanh nhẹn, hoạt bát.

**quick-acting** phản ứng nhanh, nhạy.

**quick-acting relay** rơ le phản ứng nhanh.

**quick-adjusting** lắp ráp nhanh, điều chỉnh nhanh.

**quick balance** cân nhạy.

**quick-break switch** cái ngắt mạch nhanh.

**quick check** kiểm tra cấp tốc.

**quick-closing device** thiết bị đóng nhanh.

**quick-operating** điều khiển nhanh, thao tác nhanh.

**quick release** nhả nhanh, phóng thích nhanh.

**quick retting** ngâm nhanh, giã nhanh.

**quick-return traverse** chuyển động quay lại nhanh.

**quick subliming dyestuff** thuốc nhuộm thăng hoa nhanh.

**quick-traverse guide** cái dẫn sợi di chuyển nhanh.

**quicklime** vôi sống.

**quicksilver** thủy ngân (Hg).

**quiescent value** giá trị bất động.

**quiet** yên lặng, yên tĩnh; êm, không ồn ào; thầm kín; đơn giản, không hình thức.

**quiet running** máy chạy êm.

**quill** trục rỗng; ống lót; suốt sợi.

**quill ring** vòng khâu sợi, vành khâu sợi.

**quill winding frame** máy đánh suốt.

**quiller** máy đánh suốt.

**quilting** công nghệ quần sợi.

**quilting machine** máy quần sợi, máy đánh suốt.

**quilt** mền bông, mền chăn; chăn, mền, chăn, khâu dệt.

**quilt wadding** bông chăn.

**quilt warp** sợi chăn.

**quilted** được chăn, được may chăn.

**quilted anorak with hood** áo khoác ngắn, có mũ trùm đầu.

**quilted cover** chăn chăn.

**quilted seam** đường khâu chăn.

**quilter** máy khâu chăn, máy khâu dệt.

**quilting** sự chăn, sự khâu chăn.

**quilting cotton** bông chăn.

**quilting needle** kim khâu chăn.

**quilting stitch** mũi khâu chăn.

**quilting thread** chỉ khâu chăn.

**quintal** tạ (ở Anh, = 50,8 kg, ở Mỹ, = 45,36 kg).

**quintet** sợi chập năm.

**quotation** giá thị trường được công bố, bản dự kê giá; đoạn trích, lời trích dẫn.

**quote** trích dẫn; định giá.



# R

**race** nôi, giống; đường thoi đi, mặt lẩn, vòng có rãnh lẩn, rãnh, đồng chạy, tăng tốc.

**race board** quỹ đạo thoi, đường thoi, máng thoi.

**race machine** máy dệt đường viền (*cap, mép*).

**race plate** như race board.

**race of sheep** nôi cừu, giống cừu.

**race-way** quỹ đạo; đường đi của kim, đường đi của thoi; rãnh lẩn bị (*trong ở bi*).

**rack** thanh răng, giàn, khung, giá treo, giá đỡ, rack (bằng 720 vòng quay của trục máy dệt tuyền, 960 vòng quay của trục máy dệt rêm, 480 hàng trên máy dệt kim đan dọc); di chuyển bằng thanh răng.

**rack bar** thanh răng.

**rack counter** máy đếm số rack (ở máy dệt ruy băng).

**rack and pinion** cơ cấu truyền động thanh răng.

**rack drying** sự sấy trên giá đỡ.

**rack housing** hộp thanh răng.

**rack rod** thanh răng.

**racked pattern** hoa văn vân sóng dịch vòng.

**racked rib** hàng dệt kim có vân sóng.

**racking** sự chuyển dịch (vòng sợi).

**racking** sự chuyển dịch (vòng sợi).

**racking chain** xích dịch chuyển vòng.

**racking-lever** cần dịch chuyển.

**racking motion** sự dịch vòng, sự dịch chuyển vòng.

**racking movement** sự dịch chuyển.

**racking over** sự dịch giường kim.

**racking pattern** mẫu dệt kiểu dịch chuyển vòng sợi.

**racking wheel** bánh xe dịch chuyển.

**radial** có dạng tỏa tia, có hình sao, hướng kính, xuyên tâm.

**raddle** lược chia sợi dọc.

**radial ball bearing** ổ bi hướng kính.

**radial load** tải trọng hướng kính.

**radial load bearing** ổ hướng kính.

**radiant heat** nhiệt bức xạ.

**radiant heating** sự sưởi ấm bằng bức

- xạ, sự tăng nhiệt do bức xạ.  
**radiate** phát xạ, bức xạ, tỏa tia.  
**radiation** sự phát xạ, sự bức xạ, sự tỏa tia.  
**radiation chemistry** hóa học bức xạ.  
**radiation damage** sự hỏng do bức xạ.  
**radiation dryer** thiết bị sấy bức xạ.  
**radiation drying** sự sấy bức xạ.  
**radiation heat** nhiệt bức xạ.  
**radiator** nguồn bức xạ, vật bức xạ, máy phát bức xạ, cái tỏa nhiệt, cánh tỏa nhiệt, bộ tỏa nhiệt, lò sưởi.  
**radical** dấu căn, căn thức, gốc.  
**radioactive** có tính phóng xạ, (thuộc) phóng xạ.  
**radioactive beams** chùm tia phóng xạ.  
**radioactive source** nguồn phóng xạ.  
**radioisotope** (chất) đồng vị phóng xạ.  
**radius** bán kính, tầm với, tầm hoạt động.  
**radius of curvature** bán kính cong.  
**radius vector** vector bán kính.  
**raffia** cây cọ sợi, sợi cọ sợi (*dùng làm mũ, nón, chiếu...*).  
**raffia fabric** vải dệt bằng xơ cọ.  
**raffle** rác rưởi, cặn bã, đồ bỏ đi; cuộc xò số.  
**rag** giẻ, giẻ rách.  
**rag and shoddy trade** công nghiệp tái sinh giẻ và len thái.  
**rag beater** máy đập giẻ.  
**rag bleaching** sự tẩy trắng giẻ.  
**rag carpet** thảm bằng giẻ vun ép.  
**rag cleaning machine** máy làm sạch giẻ.  
**rag grinder** máy đề xé giẻ.  
**rag grinding** sự xé giẻ, sự tháo toi giẻ.  
**rag grinding machine** máy xé rách giẻ, máy tháo toi giẻ.  
**rag machine** máy kéo đứt giẻ.  
**rag pulling** sự xé toi giẻ.  
**rag rug** thảm bằng giẻ vun ép.  
**rag shaker** máy đập giẻ (*để khử bụi*).  
**rag shaking** sự đập sạch giẻ (*để khử bụi*).  
**rag sorting** sự phân loại giẻ.  
**rag tearing machine** máy xé giẻ.  
**rag washing machine** máy giặt giẻ.  
**rag wheel** đĩa bọc vải đánh bóng.  
**rag wool** len tái sinh (*từ giẻ*).  
**ragged** rách tả, rách tả toí, gồ ghề, xù xì, lờm xờm, nhám nhò.  
**ragged selvedge** biên xù xì, mép lờm xờm.  
**ragging** sự xé thành giẻ.  
**raglan coat** áo raglăng, áo khoác rộng không khoét nách (*không nối vai*).  
**raglan sleeve** cánh tay áo không nối vai.  
**rail ray**, đường sắt, tay vịn, hàng rào, xà ngang đặt đường ray, gù hàng bằng xe lửa, dưng hàng rào.  
**rain** mưa.

**rain cape** áo choàng đi mưa.

**rain coat** áo mưa.

**rain dropt test** sự thử nghiệm bằng mưa nhân tạo, sự thử nghiệm bằng cách tưới nước.

**rain spot** vết bẩn do nước mưa.

**rain tester** máy thử khả năng chịu mưa.

**rain-tight** không thấm nước mưa, không lọt nước mưa.

**rain water** nước mưa.

**rainbow effect** hiệu ứng ngũ sắc.

**rain cloth** vải áo mưa, vải che mưa.

**raincoat** áo mưa.

**rainproof** không thấm nước mưa; chịu được mưa.

**rainproofing** sự xử lý chống thấm nước mưa.

**rainwear** áo mưa.

**raise** sự nâng lên, sự đi lên, sự dựng lên, sự chải tuyết (*nhung*), nâng lên, dựng lên, chải tuyết, chải nhung.

**raise the pile** chải tuyết (nhung), chải lông mịn.

**raise the temperature** nâng nhiệt độ, tăng nhiệt độ.

**raised blanket** thảm len đã chải kỹ.

**raised cloth** vải được chải kỹ.

**raised colours** thuốc nhuộm để lên màu.

**raised fabric** hàng dệt chải kỹ.

**raised finish** sự hoàn thành bằng cách

chải kỹ.

**raised goods** hàng chải kỹ.

**raised jacquard design** hoa văn hiện hoa nổi.

**raised neck** cổ áo tròn đứng.

**raised pattern** mẫu chải kỹ, mẫu (dập) nổi.

**raised pile** tuyết được chải kỹ.

**raised seam** mối khâu nổi.

**raised velvet** nhung hoa nổi.

**raising** sự nâng lên, sự tăng lên, sự trồng, sự chải kỹ.

**raising against hair** sự chải ngược lông.

**raising box** hòm thoi nâng lên.

**raising cam** cam nâng.

**raising drum** thùng chải tuyết.

**raising gig** máy chải nhung.

**raising machine** máy chải nhung.

**raising of hooks** sự nâng platin (*dệt*).

**raising of warp beam** độ nâng lên của thùng dệt.

**raising of warp thread** độ nâng lên của hệ sợi dọc.

**raising roller** trục chải nhung.

**raising room** phòng chải nhung.

**raising streak** sọc chải kỹ, vết chải kỹ.

**raising teasel** bàn chải len, máy chải len.

**raising teazle** bàn chải len, máy chải len.

**raising waste** phế liệu chải nhưng.

**raising wire cloth** băng kim chải nhưng.

**raising with nap** sự chải dọc theo tuyết.

**rake độ nghiêng, mặt nghiêng, góc nghiêng, mặt vát, cái cào, que cời; cào, cời, nạo.**

**rake conveyor** băng tải gạt, băng cào.

**raking độ nghiêng, sự cời lửa, sự cào.**

**ram** cừ dực; con trượt, pittông trụ trượt, đầu xọc, dao xọc, chày đập, vồ đập, búa nện, búa đóng cọc, cái đầm; đầm, đóng cọc, xọc.

**ram's wool** lông cừu dực.

**Rambouillet merino breed** nòi cừu merino Rambouillet.

**ramie** cây gai; sợi gai.

**ramie bast cell** tế bào vỏ gai.

**ramie carding machine** máy chải kỹ sợi gai.

**ramie cloth** vải gai.

**ramie decorticator** máy bóc vỏ gai.

**ramie fibre** xơ gai.

**ramie fibre fit for spinning** xơ gai được chuẩn bị để kéo sợi.

**ramie fibre freed from woody matter** xơ gai đã loại bỏ chất gỗ.

**ramie shirting** vải mỏng bằng sợi gai (để may áo sơ mi).

**ramie spinning machine** máy kéo sợi gai mịn.

**ramp** cầu dốc, cầu trượt mái dốc, sân chất tải nghiêng.

**random** ngẫu nhiên, tùy tiện, không định hướng, không thường xuyên.

**random-access memory** bộ nhớ truy nhập ngẫu nhiên.

**random arrangement** sự sắp xếp ngẫu nhiên.

**random distribution** sự phân bố ngẫu nhiên.

**random error** sai số ngẫu nhiên.

**random examination** sự kiểm tra ngẫu nhiên.

**random orientation** sự định hướng ngẫu nhiên.

**random pilling tester** máy kiểm tra sự vón cục ngẫu nhiên.

**random quantity** đại lượng ngẫu nhiên.

**random sample** mẫu tùy ý, mẫu lấy ngẫu nhiên.

**random test** sự thử nghiệm ngẫu nhiên.

**random web** màng xơ không định hướng.

**range** dãy, hàng, phạm vi, lĩnh vực, tầm, tầm hoạt động, tầm tác dụng, khoảng, khoảng cách, xếp hàng, sắp xếp, phân loại.

**range of application** phạm vi ứng dụng.

**range of dyes** loại thuốc nhuộm.

**range of load** tầm tác dụng của tải trọng.

**range of measurement** phạm vi của phép đo.

**range of shades** dãy màu sắc.

**range of sizes** phạm vi cỡ, khoảng cỡ (may mặc).

**range of speed control** khoảng điều chỉnh tốc độ.

**rapid** nhanh, dốc, chảy xiết.

**rapid balance** sự cân bằng nhanh.

**rapid drier** máy sấy nhanh.

**rapid memory** bộ nhớ nhanh.

**rapid method** phương pháp nhanh.

**rapid movement** sự chuyển động nhanh, sự dịch chuyển nhanh.

**rapid machining steel thép (dễ) cắt nhanh.**

**rapier** thanh kiếm cứng (dệt).

**rapier loom** máy dệt kiểu thanh kiếm.

**Raschel goods** sản phẩm của máy Rasen.

**Raschel knitting machine** máy dệt kim Rasen.

**Raschel machine** máy dệt kim Rasen.

**raspberry red** màu đỏ quả dâu rừng.

**rasping machine** máy cạo gỗ.

**ratch** độ dài trường kéo dài, khoảng cách giữa các trục kéo dài trước và sau.

**ratchet** bánh cóc, bộ bánh cóc // truyền động bằng cơ cấu bánh cóc, lắp bánh cóc, tiện thành bánh cóc.

**ratchet and pawl** cơ cấu bánh cóc.

**ratchet feed** sự dẫn tiến bằng bánh cóc.

**ratchet gear** bánh cóc, cơ cấu bánh cóc.

**ratchet lever** cần bánh cóc.

**ratchet motion** cơ cấu bánh cóc.

**ratchet pawl** con cóc của cơ cấu bánh cóc.

**ratchet stop** con cóc (trong palmer).

**ratchet tooth** răng bánh cóc.

**ratchet wheel** bánh cóc.

**rate** tốc độ, giá, suất, mức, hạng, tỷ lệ; tỷ suất, tỷ giá, tỷ xích, năng suất; đánh giá, ước lượng.

**rate of absorption** suất hấp thụ, tốc độ hấp thụ, tốc độ hút.

**rate of cooling** tốc độ làm nguội, năng suất làm mát.

**rate of creep** tốc độ chảy rão, tỷ lệ chảy rão.

**rate of cylinder loading** tốc độ phụ tải thùng (ở máy chài).

**rate of decomposition** tốc độ chia tách, tốc độ phân hủy.

**rate of delivery** tốc độ cung cấp, tốc độ giao hàng.

**rate of deposition** tốc độ lắng đọng.

**rate of diffusion** tốc độ khuếch tán.

**rate of dissolving** tốc độ hòa tan, tốc độ tan rã.

**rate of dye absorption** tốc độ hấp thụ chất màu.

**rate of evaporation** tốc độ bay hơi.

**rate of feed** tốc độ cung cấp.

**rate of felting** tốc độ kết thành nỉ.

**rate of flow** tốc độ dòng (luồng, lưu lượng).

**rate of heating** tốc độ nung nóng.

**rate of oxidation** tốc độ oxy hóa.

**rate of reaction** tốc độ phản ứng.

**rated** danh định, được ước lượng, được định giá, được tính.

**rated current** dòng điện danh định.

**rated input** công suất vào danh nghĩa, tín hiệu vào danh nghĩa.

**rated load** tải trọng danh nghĩa.

**rated output** công suất danh nghĩa, công suất định mức.

**rated voltage** điện áp danh định.

**ratine** nỉ tuyết xoắn, ratin.

**rating** định mức, định suất, công suất.

**ratio** tỷ số, tỷ lệ, suất, hệ số.

**ratio control** sự điều chỉnh tỷ lệ.

**ratio of dilution** tỷ lệ pha loãng.

**ratio of liquor** tỷ lệ (của) chất lỏng.

**ratio of weights** tỷ lệ trọng lượng.

**ratteen** ratin (nỉ tuyết xoắn).

**ratteening** công nghệ tạo tuyết nhưng xoắn.

**ratteening machine** máy ratin.

**ravage** sự tàn phá, sự phá hỏng.

**ravage by larvae** sự hỏng do ấu trùng.

**ravage by moths** sự hỏng do nhậy (sâu bướm) cắn.

**ravel** gỡ sợi, tuột sợi, lược gỡ, lược chia

tách sợi dọc.

**ravel course** hàng vòng bảo vệ, hàng vòng phân cách (dễ khởi tuột sợi).

**ravel out** gỡ rối, làm buột ra, tháo ra, rút sợi (tắm vải...) ra.

**raveling, ravelling** sự gỡ rối, sự tháo tuột; làm rắc rối (vấn đề).

**ravelings** sợi rối.

**raven black** màu đen nhánh.

**raw** nguyên liệu, thô, chưa chế biến, chưa tinh chế, chưa tuyển chọn.

**raw cotton** bông nguyên liệu, bông mộc, bông thô (chưa chế biến).

**raw fabric** vải mộc.

**raw flax** lanh nguyên liệu, lanh thô (chưa chế biến).

**raw hemp** sợi (cây) gai dầu chưa chế biến, sợi gai dầu thô.

**raw jute** sợi đay thô, sợi đay chưa chế biến, sợi đay nguyên liệu.

**raw material** nguyên liệu.

**raw rubber** cao su chưa chế biến, cao su thô.

**raw silk** tơ sống, tơ nguyên liệu.

**raw silk thread** sợi tơ sống, sợi tơ nguyên liệu.

**raw stock** nguyên liệu; sợi chưa xử lý.

**raw weight** trọng lượng thô.

**raw-white fibre** xơ hóa học thô.

**raw wool** lông cừu chưa xử lý.

**raw yarn** sợi thô.

**raw hide** da chưa thuộc.

rawkiness độ sọc, độ vằn.  
 rayon tơ nhân tạo.  
 rayon crepe nhiều tơ nhân tạo.  
 rayon filament yarn sợi tơ nhân tạo.  
 rayon staple xơ nhân tạo ngắn, xơ vico ngắn.  
 re-equipment sự trang bị lại.  
 re-reel quấn lại, cuộn lại, gùong lại.  
 re-reeled raw silk tơ nguyên liệu được quấn lại, tơ thô được cuộn lại.  
 re-reeling sự nhuộm lại, sự quấn lại.  
 re-treated fabric vải được gia công lại.  
 re-use sử dụng lại, dùng lại.  
 re-use of retting liquor sử dụng lại dung dịch ngâm.  
 re-used wool len được sử dụng lại.  
 reach độ dài trường kéo dài; tầm ảnh hưởng; đạt được, với tới.  
 reach in trao sợi (*khi luồn sợi qua go*).  
 reacher-in thợ mắc go, thợ luồn go, người trao sợi (*khi luồn qua go*).  
 reaching-in sự luồn go.  
 reaching-in frame máy luồn go.  
 react phản ứng, gây phản ứng, tham gia phản ứng, tương tác.  
 reactance điện kháng, trở kháng.  
 reactance coil cuộn điện kháng.  
 reactant chất phản ứng.  
 reacting mixture hỗn hợp phản ứng.  
 reaction sự phản ứng, sự phản tác dụng,

phản lực, phản ứng.  
 reaction accelerator chất gia tốc phản ứng.  
 reaction heat nhiệt phản ứng.  
 reaction product kết quả phản ứng, sản phẩm sau phản ứng.  
 reaction rate tốc độ phản ứng.  
 reaction time thời gian phản ứng.  
 reaction velocity tốc độ phản ứng.  
 reactivation sự tái hoạt hóa.  
 reactive (thuộc) phản lực, dễ phản ứng, (thuộc) trở kháng, có hoạt tính.  
 reactive bath sự ngâm phản ứng.  
 reactive current dòng điện vô ích, dòng điện trở kháng.  
 reactive dyes thuốc nhuộm có hoạt tính.  
 reactive fibre xơ hoạt tính.  
 reactive power công suất phản kháng.  
 reactive resin nhựa phản ứng.  
 reactivity tính phản ứng, tỷ suất phản ứng.  
 read sự đọc; đọc số (*ở khí cụ đo*).  
 read-off thể hiện, biểu lộ, biểu thị.  
 reader đầu đọc; bộ phận đọc, khí cụ đọc.  
 readily sẵn sàng, dễ dàng.  
 readily soluble dễ tan, tan được.  
 reading cách đọc, sự đọc, số đọc.  
 reading-in sự trở hoa = isage.  
 reading-in machine máy trở hoa.

- reading of pattern** sự đọc mẫu.
- readjustment** sự điều chỉnh lại.
- ready** sẵn sàng, có sẵn, đã chuẩn bị.
- ready for use** có sẵn để sử dụng.
- ready-made** làm sẵn, may sẵn (quần áo).
- ready-made clothing** quần áo may sẵn.
- ready-made suit** bộ comp-lê (bộ quần áo) may sẵn.
- ready-mades** hàng may sẵn.
- ready to wear** may sẵn, mặc được ngay.
- reagent** thuốc thử.
- real** thực, có thực, đúng thực tế.
- real number** số thực.
- real output** công suất thực tế.
- real silk** tơ thật, tơ thiên nhiên.
- reamer** mũi doa.
- rear** đoạn cuối, phía sau; ở đằng sau, ở cuối; trồng trọt, chăn nuôi.
- rear cam box** thùng cam sau.
- rear dropping chamber** thùy hứng bông rơi ở phía sau.
- rear elevation** hình chiếu sau.
- rear side** mặt sau, mặt trái (vải).
- rear the sheep** chăn nuôi cừu.
- rearrange** sắp xếp lại, bố trí lại.
- rebatch** sự quần lại, sự gói lại (vải).
- rebatching chamber** phòng gói lại, phòng cuốn lại vải.
- rebeaming** sự mắc sợi dọc vào trục cũ.
- reboil** đun sôi lại.
- rebreaker** máy cắt lại (củi bông).
- rebreaking** sự cắt lại củi bông.
- retarding machine** máy chài lại (phá sợi cũ để lấy lại xơ).
- receding of carriage** sự lùi lại của bàn trượt.
- receiver** người nhận, người lĩnh, thùng chứa, bể chứa, thùng gom, máy thu, ống nghe (điện thoại).
- receiving head end** đầu ra, đầu bốc hàng (băng tải).
- receptacle** hốc, hốc, lỗ, ổ cắm (điện), dui đèn; bình gom.
- receptibility for dyes** khả năng thu nhận màu (thuốc nhuộm).
- reception test** sự thử nghiệm để thu nhận, sự kiểm tra để nhận.
- receptive** dễ thu nhận, dễ tiếp thu.
- recess** hốc, chỗ lõm, rãnh cắt, rãnh xoi, hõm tường.
- rechecking** sự thử lại, sự kiểm tra lại.
- recipe** công thức pha chế, đơn thuốc, phương pháp pha chế.
- recipe calculation** sự tính toán hiệu lượng pha chế.
- reciprocal** hỗ tương, có quan hệ qua lại, số; nghịch đảo; thuận nghịch.
- reciprocal movement** chuyển động qua lại.
- reciprocate** chuyển động tịnh tiến qua lại, thay đổi cho nhau, hoán đảo.



**reciprocating** tịnh tiến qua lại, tịnh tiến  
đảo chiều, tịnh tiến lui tới.

**reciprocating comb** máy chải kỹ  
phẳng.

**reciprocating compressor** máy nén  
kiểu pittông.

**reciprocating engine** động cơ pit tông.

**reciprocating lever** tay gạt chuyển  
động tịnh tiến qua lại.

**reciprocating machine** máy dệt tất  
(có chuyển động) lui tới.

**reciprocating motion** chuyển động  
tịnh tiến qua lại.

**reciprocating pump** bơm pit tông.

**reciprocatory** chuyển động tịnh tiến  
qua lại.

**reciprocatory knitting** sự đan hoán  
đảo, sự dệt kim hoán đảo.

**reclaim** sửa chữa, phục hồi, tái sinh, cải  
tạo, thuần hóa.

**reclaimed fibre** xơ tái sinh.

**reclaimed wool** len tái sinh.

**recoat** sơn lại, bọc lại.

**recoil** sự bật, sự nảy, sự giật, sự dội lại;  
bật, nảy, giật, dội lại.

**recomb** chải lại.

**recombed noils** xơ vụn được chải lại.

**recombing** sự chải lại.

**reconditioning** sự sửa lại, sự phục hồi,  
sự tân trang.

**reconditioning of flax** sự phục hồi  
lanh (sau khi sấy).

**reconstruct** xây dựng lại, làm lại, đóng  
lại (tàu...).

**record** hồ sơ, biên bản, sự ghi, sự ghi  
âm (đĩa, băng), đĩa ghi âm, di tích, bia  
ký tự (đơn vị lượng thông tin). Ghi, ghi  
lại.

**record chart** đồ thị ghi được.

**record form** bản tự khai, bản tự ghi.

**record of acceptance** biên bản nghiệm  
thu.

**record sheet** biểu đồ ghi, băng ghi âm.

**recorder** máy ghi, khí cụ ghi, máy ghi  
âm, người ghi, người giữ hồ sơ.

**recorder chart** đồ thị của máy ghi.

**recorder pen** ngòi bút ghi.

**recording** sự ghi, sự ghi âm, số ghi.

**recording card** biểu đồ ghi, bảng  
(phiếu) ghi.

**recording chart paper** giấy ghi đồ  
thị.

**recording circuit** mạch ghi.

**recording densitometer** mật độ kế  
tự ghi.

**recording hygrometer** ẩm kế tự ghi.

**recording instrument** khí cụ ghi, máy  
tự ghi.

**recording mechanism** cơ cấu ghi.

**recording screen** màn hình quang đề  
ghi (dấu vết, đồ thị).

**recording voltmeter** vôn kế tự ghi.

**recovery** sự hồi phục, sự tái sinh, sự thu  
hồi, sự khôi phục.

- recovery from deformation** sự phục hồi sau khi biến dạng.
- recovery of solvent** sự thu hồi dung môi, sự hồi phục dung môi.
- recovery time** thời gian hồi phục.
- recrystallization** sự kết tinh lại, sự tái kết tinh.
- rectangle** hình chữ nhật.
- rectangular** (thuộc) hình chữ nhật; vuông góc, có góc vuông.
- rectangular co-ordinate** tọa độ vuông góc.
- rectangular impulse** xung chữ nhật.
- rectangular section** tiết diện chữ nhật.
- rectangular triangle** tam giác vuông.
- rectified** đã chỉnh lưu, đã chỉnh hướng.
- rectified current** dòng điện đã chỉnh lưu.
- rectifier** bộ chỉnh lưu, bộ nắn dòng điện; máy tinh cất, bộ tinh cất.
- rectify** sửa lại, chỉnh lưu, nắn dòng điện, tinh cất.
- rectilinear** thẳng.
- rectilinear comber** máy chải kỹ phẳng.
- rectilinear figure** hình dạng phẳng.
- rectilinear movement** sự chuyển động thẳng.
- recuperation** sự thu hồi, sự lấy lại, sự hồi phục.
- recuperation of solvents** sự thu hồi dung môi, sự hồi phục dung môi.
- recurrent flow** dòng lặp lại, dòng có chu kỳ.
- recut** cắt lại, băm (*giũa*).
- red** màu đỏ, đỏ.
- red-brown** (màu) nâu đỏ.
- red light** đèn đỏ.
- red oil** dầu đỏ.
- red rust** gỉ đỏ.
- reddish** hơi đỏ, đỏ đỏ.
- reddish tint** màu hơi đỏ, (độ) màu đỏ đỏ, màu đỏ nhạt.
- redingote** áo rỗng gót, áo lễ phục nam; áo dài cưỡi ngựa (*của phụ nữ*).
- redistil** cất lại.
- redox potential** thế oxi hóa - khử.
- reduce** giảm, hạ, thu nhỏ, nghiền nhỏ, biến đổi, khử hoàn nguyên, rút gọn.
- reduce the speed** giảm tốc độ, hạ tốc độ.
- reduce the speed by change wheels** giảm tốc độ bằng cách thay bánh răng.
- reduce the temperature** hạ nhiệt độ, giảm nhiệt độ.
- reduce to fibres** cắt thành xơ.
- reduced output** phần công suất bị giảm.
- reduced pass** kiểu luồn (go) rút gọn.
- reduced pressure** phần áp suất bị giảm.
- reduced running fabric** vải dệt kim có độ tuột thấp.
- reduced scale** tỷ xích thu gọn, tỷ lệ thu nhỏ.

- reducer** bộ giảm tốc, bộ giảm xóc, van giảm áp, ống nối chuyển tiếp, bộ rút gọn, (hóa) chất khử, chất hoàn nguyên.
- reducer sleeve** ống nối chuyển tiếp.
- reducible** có thể giảm, có thể hạ bớt, rút gọn được, khử được, qui được.
- reducing** sự giảm, sự hạ thấp, sự làm nhỏ, sự thu gọn (sự rút gọn), sự khử.
- reducing agent** chất khử.
- reducing bush** ống lót chuyển, bạc lót giảm áp.
- reducing chain** xích rút gọn (*dệt kim*).
- reducing coupling** ống nối thụ nhỏ.
- reducing flame** ngọn lửa khử, ngọn lửa hoàn nguyên.
- reducing pipe** ống chuyển tiếp.
- reducing power** khả năng giảm (tốc).
- reducing valve** van giảm áp.
- reduction** sự giảm, sự co, sự nghiền tán, sự hoàn nguyên, sự khử ô xy.
- reduction accelerator** chất gia tăng tốc độ khử, chất xúc tác khử.
- reduction bath** bể hoàn nguyên, bể khử.
- reduction catalyst** chất xúc tác khử.
- reduction gear** cơ cấu giảm tốc, bộ giảm tốc.
- reduction of pressure** sự giảm áp suất.
- reduction of speed** sự giảm tốc độ.
- reduction of temperature** sự giảm nhiệt độ.
- reduction of tension** sự giảm sức căng, sự giảm ứng suất, sự giảm thế hiệu.
- reduction of twist** sự giảm độ xoắn.
- reduction thickening** sự làm đặc khử, sự làm đặc hoàn nguyên.
- reduction valve** van giảm áp.
- reduction proof** bền vững trong trạng thái khử.
- reed** khò bìa, lược khò; cây lau, cây sậy; lưới gà; luồng sợi qua khò.
- reed binding machine** máy làm lược khò.
- reed dent** răng khò, kê răng khò.
- reed draft** *xem* reed plan.
- reed hook** móc đề luồng sợi qua khò.
- reed maker** thợ làm khò, thợ làm bìa.
- reed making** sự chế tạo khò (bìa).
- reed mark** dấu vết dọc theo khò (*khuyết tật của hàng dệt*).
- reed number** chỉ số khò, chỉ số bìa, số hiệu khò (bìa).
- reed plan** sơ đồ luồng sợi qua lược khò.
- reed space** bề rộng lược khò, khò bìa.
- reed width** bề rộng lược khò, khò bìa.
- reeded twill** kiểu dệt vân chéo lưới.
- reeder** thợ luồng qua khò.
- reeding** sự luồng qua khò.
- reeding hook** móc đề luồng qua khò.
- reeding machine** máy luồng sợi qua khò.

**reeding machine with revolving**

**reed hook** máy luồn sợi qua khổ có móc luồn di động.

**reeding machine with swinging**

**reed hook** máy luồn sợi qua khổ có móc luồn lắc qua lắc lại.

**reefer coat** áo khoác ngắn (đến ngang đùi).

**reel** giường (*đề quấn sợi, tơ*); ống, cuộn (*đề quấn chỉ, dây, phim*), quấn vào ống, cuộn lại.

**reel arm** nan hoa giường (sợi).

**reel dryer** máy sấy (kiểu phun khí nóng) có giường quấn.

**reel deying machine** máy nhuộm có bàn vắt.

**reel - off** tháo khỏi giường, tháo chỉ ra khỏi ống.

**reel size** cỡ giường, kích thước giường.

**reel slat** thanh (nẹp) của giường.

**reel spindle** trục giường.

**reel stand** giá đỡ giường, chân đế giường.

**reel-up** quấn vào.

**reeled silk** tơ đã quấn vào ống.

**reeled silk waste** phế liệu tơ được quấn (cuộn).

**reeled yarn** sợi đã quấn vào con sợi.

**reeler's waste** phế liệu khi quấn (khi cuộn).

**reeler** người ươm tơ, người quấn chỉ; giường sợi, máy cuộn sợi.

**reeler's trough** nôi ươm tơ.

**reeling** sự quấn, sự cuộn.

**reeling basin** bể dề ươm tơ.

**reeling bench** máy ươm tơ.

**reeling department** phân xưởng quấn.

**reeling device** thiết bị quấn, thiết bị cuộn (tơ).

**reeling machine** máy giường, máy quấn, máy cuộn; máy ươm tơ.

**reeling mill** xưởng kéo tơ, xưởng ươm tơ.

**reeling room** phân xưởng quấn, phòng cuộn tơ.

**reeling speed** tốc độ quấn, tốc độ giường.

**reeling twill** kiểu dệt vân chéo tăng (vừa phải).

**reeling vessel** máy ươm tơ.

**reeling waste** phế liệu khi quấn (giường, cuộn).

**reeling water** nước dề cuộn (*khi quấn kén tằm*).

**reference** sự tham khảo, sự tra cứu, sự đối chiếu, mốc qui chiếu.

**reference sample** mẫu đối chiếu, mẫu tham khảo, mẫu so sánh.

**refill** cái dự trữ (*đề làm đầy lại*); làm đầy lại.

**refine** tinh luyện, tinh chế, làm sạch.

**refiner** máy tinh chế, máy tinh tuyền, máy tinh luyện.

**reflect** phản xạ, phản chiếu, phản ánh.

**reflecting power of silk** khả năng

- phản xạ của tơ.
- reflux** dòng ngược, sự chảy ngược, triều xuống.
- refraction** sự khúc xạ, hiện tượng khúc xạ, độ khúc xạ.
- refractive cuticle** cutin khúc xạ, biểu bì khúc xạ.
- refractive index** chiết suất, chỉ số khúc xạ.
- refractometer** khúc xạ kế, chiết suất kế.
- refrigerant** chất làm lạnh.
- refrigerating device** thiết bị làm lạnh.
- refrigeration equipment** thiết bị làm lạnh.
- regain** sự thu hút lại, sự giành lại, sự đoạt lại, lượng thu hồi; thu lại, giành lại, đoạt lại.
- regenerate** tái sinh, phục hồi.
- regenerated cellulose fibre** xơ xenluloza đã tái sinh.
- region of production** khu vực sản xuất.
- register** thanh ghi, bộ ghi, máy tự ghi, sổ ghi, sổ đăng ký, sổ đăng kiểm, bộ cộng, bộ tích lũy; ghi, đăng ký.
- registered pattern** mẫu đã đăng ký; mô hình bảo hiểm.
- registered trade mark** nhãn hiệu đã đăng ký.
- registering** sự ghi, sự ký.
- registration** sự đăng ký, sự ghi, sự vào sổ; sự gửi có bảo đảm (*bưu phẩm* ...).
- regular** đều, đúng, đều đặn, ổn định, có hệ thống.
- regular-dyeing dyestuff** thuốc nhuộm có ái lực ổn định.
- regular feed** sự cung cấp đều, sự dẫn tiến đều đặn, sự chạy dao bình thường.
- regular goods** hàng hóa ổn định.
- regular interval** khoảng không thay đổi, khoảng đều đều.
- regular pattern** mẫu đều đặn, mẫu không đổi.
- regular rib** kiểu dệt vân diềm tăng đều.
- regular running** hành trình đều, sự chạy đều, sự hoạt động đều.
- regular sateen** kiểu dệt vân đoạn đều, kiểu dệt vân đoạn vuông.
- regular staple** xơ dệt ngắn đều.
- regular twist** sự xoắn đều (dặn).
- regularity** tính đều đặn, độ đồng đều.
- regularity meter** máy kiểm nghiệm độ đồng đều.
- regularity of motion** tính ổn định của chuyển động, tính đều đặn của chuyển động.
- regulation** sự điều chỉnh, sự điều hòa, sự điều tiết; qui tắc, điều lệ, bản qui định.
- regulator** bộ điều chỉnh, bộ điều tiết, bộ ổn định, thợ điều chỉnh.
- regulator field control** sự điều khiển từ trường kích thích của máy phát điện.

**reheat** hâm lại, đun nóng.

**reinforce** tăng cường, gia cố, củng cố, đặt cốt.

**reinforced fabric** hàng dệt có tăng cường.

**reinforced heel** gót có tăng cường.

**reinforced hosiery** tất dệt có gia cố (ở mũi và gót).

**reinforced selvedge** biên (vải) tăng cường.

**reinforced stitch** vòng sợi được tăng cường, mũi khâu được tăng cường.

**reinforced toe** mũi tất được tăng thêm (dệt kim).

**reinforcement** sự tăng cường, sự gia cố, sự củng cố, sự đặt cốt, cốt, sườn.

**reinforcing fabric** vải để gia cố; vải để tăng cường.

**reinforcing thread** sợi tăng cường.

**reinforcing thread guide** cái dẫn sợi tăng cường.

**reject** vật thải, hàng loạt, phế phẩm; thải bỏ, loại bỏ.

**relacing of cards** sự liên kết các xích lại, sự buộc các xích lại.

**relation** mối quan hệ, mối tương quan, mối liên hệ, hệ thức.

**relative** tương đối, có liên quan.

**relative deformation** sự biến dạng tương đối.

**relative displacement** sự dịch chuyển tương đối, sự chuyển vị trí tương đối.

**relative error** sai số tương đối.

**relative humidity** độ ẩm tương đối (của không khí).

**relative motion** chuyển động tương đối.

**relative position** vị trí tương đối.

**relax** nới lỏng, làm dịu bớt, làm chùng, sự phục hồi.

**relaxation** sự nới lỏng, sự dịu bớt, sự chùng, sự hồi phục.

**relaxation of strain** sự giảm sức căng, sự giảm độ biến dạng.

**relaxation shrinkage** độ co khi nới lỏng, độ co khi hồi phục.

**relaxed drying** sự sấy trong trạng thái không căng.

**relay role**, sự tiếp chuyển; đặt role, tiếp chuyển, tiếp sức, tiếp âm.

**relay box** hộp rơ le, tủ rơ le.

**relay control** sự điều khiển bằng rơ le.

**release** sự nhả ra, sự nới lỏng, sự tháo ra, sự giải phóng, cơ cấu ngắt, cơ cấu nhả khớp; nhả, ngắt, tháo.

**release catch** cơ cấu nhả khớp, chốt thả.

**release lever** đòn nhả, đòn ngắt.

**release spring** lò xo nhả, lò xo ngắt.

**release valve** van xả.

**reliability** độ tin cậy, tính chịu đựng.

**reliability test** sự thử độ tin cậy, sự kiểm tra độ chịu đựng.

**reliable** chắc chắn, đáng tin cậy.

- reliable in operation** đáng tin cậy trong khi vận hành.
- reliable in service** đáng tin cậy trong khi làm việc.
- relief** địa hình; sự giảm nhẹ, sự làm dịu; sự bồi thường, sự hạ thấp (áp suất) sự xả (khí), sự tháo (khí), hình dập nổi, mặt hót lưng (*ở dụng cụ cắt*).
- relief bearing** ổ giảm áp, ổ giảm tải.
- relief colour disk** đĩa màu khắc nổi.
- relief design** mẫu hoa văn khắc nổi, mẫu dập nổi.
- relief engraving** sự khắc vân nổi.
- relief mechanism** cơ cấu giảm tải, cơ cấu giữ tải.
- relief pattern** mẫu hoa văn khắc nổi, mẫu dập nổi.
- relief printing** sự in hoa nổi.
- relief spring** lò xo cân bằng.
- relief valve** van an toàn.
- relieve** giảm bớt, làm nhẹ, đỡ tải, hót lưng, cân bằng, hình thành góc sau (*ở dụng cụ cắt*).
- relieving spring** lò xo giảm bớt, lò xo cân bằng.
- reline** thay lớp lót, lót lại.
- relining** sự thay lớp lót (*ở ổ trục, lò...*).
- remain** đồ thừa, cái còn lại; còn lại.
- remainder** phần còn lại, chỗ còn lại, số dư.
- remanufactured wool** len gia công lại, len tái sinh.
- remanufactured yarn** sợi gia công lại.
- remedy** thuốc chữa bệnh, biện pháp sửa chữa; sửa chữa, khử lỗi.
- remnant** vật còn thừa, cái còn lại, đầu mẩu, mảnh lẻ.
- remote** xa, từ xa, cách xa.
- remote-acting** tác động từ xa.
- remote-acting trip** cái ngắt (điện) từ xa.
- remote control** sự điều khiển từ xa.
- remote-control switch** bộ chuyển mạch điều khiển từ xa.
- remote control valve** van được điều khiển từ xa.
- remote indicating instrument** khí cụ chỉ thị từ xa.
- remote measuring** sự đo từ xa.
- remote operation** thao tác từ xa.
- remote switch** cái ngắt điện từ xa.
- remote thermometer** nhiệt kế đo từ xa.
- remotely controlled** được điều khiển từ xa.
- removable** tháo rời được, thay thế được, dời chuyển được.
- removable by washing** có thể loại bỏ (vết bẩn) bằng cách rửa (giặt).
- removal** sự khử, sự dời đi, sự di chuyển, sự tháo, sự tẩy trừ, sự tẩy, sự loại bỏ, sự bóc (niêm phong).
- removal of empty bobbins from carriages** sự tháo các suốt sợi đã hết

- từ các con thoi.
- removal of oil spots** sự khử vết dầu.
- removal of stains** sự khử các vết bẩn.
- remove** khử, lấy đi, tháo lỏng.
- remove the burs** loại bỏ cụm hoa có lông dính (*bám vào lông cừu*).
- remove the faults** khắc phục hư hỏng, loại trừ hỏng hóc.
- remove the hair** loại bỏ lông.
- remove the lustre** khử độ bóng.
- remove the oil** khử dầu.
- remove the shell of fruit** loại bỏ vỏ quả.
- remove the side branches** tỉa các cành phụ.
- remove the stains** khử (loại bỏ) các vết bẩn.
- remove the water** khử nước, vắt nước.
- removed weft** sợi ngang bị xê dịch, sợi ngang bị đẩy dãn.
- remover** bánh xe trút vòng; chất khử bẩn.
- removing of stains** sự khử các vết bẩn.
- remunerative** đề thưởng, đề trả công, có lợi.
- render alkaline** làm xuất hiện môi trường kiềm.
- reneedling** sự thay kim.
- renew** phục hồi, làm mới lại, tân trang, thay mới.
- renewal** sự phục hồi, sự làm mới lại, sự tân trang, sự thay mới.
- renewal costs** chi phí để phục hồi, chi phí để tân trang.
- renewal of air** sự thay đổi không khí.
- reinforce** renforcé (*một loại vải mỏng*); vải buồm (*bằng sợi gai*).
- reoxidation** sự ô-xi hóa lại.
- rep, repp** vải dệt sọc, kiểu vân diềm tăng (*dề bọc nệm*).
- rep carpet** thảm có sọc, thảm có kiểu dệt vân diềm tăng.
- repair** sự sửa chữa, sự tu sửa; sửa chữa, tu sửa.
- repair costs** chi phí để sửa chữa.
- repair shop** xưởng sửa chữa.
- repairing of thread breaks** loại trừ đứt sợi.
- repairman** thợ sửa chữa.
- repeat** lặp lại, nhắc lại.
- rep-po** sự trùng diễn, sự lặp lại đồ án hoa văn.
- repeat in width** sự lặp lại trong khổ vải ráp-po trong khổ vải.
- repeat of colours** ráp-po màu.
- repeat of design** ráp-po mẫu.
- repeat of draft** ráp-po luồn go.
- repeat of pattern** ráp-po mẫu.
- repeat of picks** ráp-po sợi ngang.
- repeat of position** sự lặp lại của vị trí, ráp-po vị trí (các hộp).
- repeat of printed pattern** ráp-po in,



- sự lặp lại của mẫu in.
- repeat of warp threads** ráp-po sợi dọc, sự lặp lại của sợi dọc.
- repeat of weft threads** ráp-po sợi ngang, sự lặp lại của sợi ngang.
- repeat of weave** ráp-po kiểu dệt, ráp-po liên kết.
- repeated** nhiều lần, lặp đi lặp lại (thuộc) ráp-po, được nhắc lại.
- repeated flexure** điềm uốn lặp lại, chỗ uốn lặp lại.
- repeated loading** tải trọng lặp lại.
- repeated pass** sự luồn go lặp lại nhiều lần.
- repeated pattern** mẫu lặp lại, kiểu được lặp lại.
- repeated stress** ứng suất lặp lại, ứng suất biến đổi theo chu kỳ.
- repeated use** sự dùng nhiều lần.
- repeating** rap-po, sự lặp lại, sự nhắc lại.
- repeating draft** kiểu luôn go gián đoạn.
- repel** đẩy lùi, đẩy.
- repellent** kháng nhau, kỵ nhau; vải không thấm nước, thuốc trừ sâu.
- repetitive computer** máy tính lặp lại.
- replace** thay thế, thay vị trí, đặt lại chỗ cũ.
- replaceable** có thể thay thế.
- replaceable part** chi tiết (bộ phận) có thể thay thế.
- replacement** sự thay thế, sự đặt lại tại chỗ cũ.
- replacement cost** chi phí tái sản xuất.
- replacement parts** các chi tiết để thay thế.
- replenish** làm đầy lại, bổ sung, cung cấp thêm.
- replenish the bobbins** cung cấp thêm búp sợi.
- replenish the magazine** làm đầy thùng chứa (nguyên liệu).
- replenishing bath** bể để bổ sung.
- replenishment** sự làm đầy lại, sự bổ sung, sự cung cấp thêm.
- report** bản báo cáo, bản tường trình, bản tin, báo cáo; thuật lại.
- repp** (xem rep).
- repp weave** kiểu dệt vân điềm tăng.
- repped** (thuộc) vân điềm tăng, có sọc.
- reppiness** sọc sợi ngang.
- reppings** vết thoi chạy (khuyết tật trên mặt vải).
- representative sample** mẫu đại diện, mẫu tiêu biểu.
- reprint** sự in lại, sự tái bản, sách được tái bản, in lại, tái bản.
- reprocessed fibres** xơ tái chế.
- reprocessed wool** len tái chế.
- reproducibility** khả năng tái sản xuất.
- reproducible** có thể tái sản xuất.
- reproduction costs** chi phí tái sản xuất.
- requirement** sự đòi hỏi, sự yêu cầu, nhu cầu, điều kiện cần thiết.

**rereel** quấn lại, cuộn lại.

**rerolling machine** máy quấn lại.

**rerun** khởi động lại; hấp lại, cất lại; tu bổ lại.

**rescour** lau chùi lại, cọ tẩy lại.

**rescuted tow** xơ vụn được đập lại.

**research** sự nghiên cứu, sự khảo sát, nghiên cứu, khảo sát.

**research institute** viện nghiên cứu,

**research laboratory** phòng thí nghiệm nghiên cứu khoa học.

**research worker** người nghiên cứu, cán bộ nghiên cứu (khoa học).

**reserve** sự dự trữ, vật dự trữ, khu dự trữ. Đề dành, dự trữ, dành riêng.

**reserve capacity** công suất dự trữ.

**reserve coil** cuộn dây dự trữ, cuộn sợi dự trữ, phần dự trữ (*trên quả sợi*).

**reserve properties** các tính chất dự bị (dự trữ).

**reservoir** thùng chứa bình chứa, bể chứa, kho dự trữ.

**reset** sự đặt lại, sắp xếp lại, sự chỉnh lại, sự trả về vị trí ban đầu, sự đặt lại ở điểm không; đặt lại, chỉnh lại, đặt lại ở điểm không.

**reshuttling** sự thay thoi.

**residual** phần còn lại, phần sót lại, số dư; còn lại, sót lại, dư.

**redisual acid content** hàm lượng axit dư.

**residual charge** sự nạp dư, điện tích

dư.

**residual deformation** sự biến dạng dư.

**residual fat content** lượng mỡ dư, lượng chất béo dư.

**residual hardness** độ cứng dư (*của nước*).

**residual moisture** độ ẩm dư.

**residual moisture content** hàm lượng ẩm dư.

**residual moisture meter** máy đo hàm lượng ẩm dư.

**residual power** công suất dư.

**residual shrinkage** độ co dư, sự co dư.

**residual stress** ứng suất dư.

**residual tension** sức căng dư.

**residual value** trị số dự trữ, trị số dư.

**residuary acid** axit dư.

**residue** phần còn lại, phần sót lại, số dư, chất lắng, cặn, cặn bã.

**resilience** tính đàn hồi, tính co giãn, biến dạng đàn hồi, tính bật nảy, độ dai va đập.

**resiliency** tính đàn hồi.

**resilient** đàn hồi, co giãn, bật nảy.

**resilient finish** sự gia công tinh đàn hồi.

**resin** nhựa.

**resin content** hàm lượng nhựa.

**resin finish** sự tráng nhựa.

- resin-free finish** sự gia công tinh không có nhựa.
- resin-like** (thuộc) nhựa, giống nhựa.
- resin soap** xà phòng nhựa thông, muối kiềm của nhựa thông  $C_{19}H_{19}COONa$ .
- resinous** (thuộc) nhựa, giống nhựa.
- resinous residue** phần còn lại có nhựa.
- resist** chất cản màu, lớp bảo vệ chịu axit, lớp bảo vệ chống ăn mòn; kháng cự, chống lại, chịu.
- resist-dyed** được nhuộm màu bảo vệ.
- resist in white** dự trữ (dự bị) màu trắng.
- resist printing** sự in dự bị.
- resist printing process** phương pháp (kỹ thuật) in dự bị.
- resistance** sự cản, lực cản, sức bền, sức kháng, sức chống, tính chống, độ bền, điện trở, sức đề kháng.
- resistance alloy** hợp kim làm điện trở.
- resistance bridge** cầu điện trở, cầu chống hưởng.
- resistance coil** cuộn dây điện trở.
- resistance heating** sự nung nóng do điện trở.
- resistance of colour** độ bền màu.
- resistance-start motor** động cơ khởi động bằng điện trở.
- resistance to acids** tính chống axit, tính bền vững đối với axit.
- resistance to ageing** tính chống lão hóa, tính chống già hóa.
- resistance to alkali** tính chống kiềm.
- resistance to bending** tính chống uốn cong, tính bền (khí) uốn.
- resistance to bleaching** khả năng, chống tẩy, tính bền tẩy.
- resistance to boiling water** tính bền trong nước sôi.
- resistance to carbonizing** tính chống cacbon hóa.
- resistance to chlorine** tính bền trong clo.
- resistance to corrosion** sức chống ăn mòn, tính chống ăn mòn.
- resistance to chrome** sức chống crom, khả năng chống crom.
- resistance to deformation** khả năng chống biến dạng, sức chống biến dạng.
- resistance to dry cleaning** tính ổn định khi làm sạch khô (làm sạch bằng phương pháp hóa học).
- resistance to felting** khả năng chống tạo thành ni.
- resistance to freezing** khả năng chống đóng băng, khả năng chống đông cứng.
- resistance to fungi** khả năng chống nấm.
- resistance to gas (fume) fading** tính bền trong khói thuốc lá.
- resistance to flexure** sức bền uốn.
- resistance to heat** tính chống nhiệt, khả năng chống nhiệt.

- resistance to insects** tính chống sâu mọt.
- resistance to laddering** khả năng chống tụt các vòng sợi.
- resistance to laundering** tính bền khi giặt.
- resistance to light** khả năng chịu được tác động của ánh sáng, khả năng chống ánh sáng.
- resistance to lime** sức bền trong vôi.
- resistance to metal salts** khả năng chống muối kim loại.
- resistance to mildew** khả năng chống mốc.
- resistance to milling** sức bền (khi) cán, tính ổn định khi cán.
- resistance to oxidants** khả năng chống các chất oxi hóa.
- resistance to oxidation** khả năng chống oxi hóa.
- resistance to reduction** khả năng chống khử, khả năng chống thu nhỏ (giảm).
- resistance to rot** khả năng chống mục.
- resistance to rubbing** sức chống cọ xát.
- resistance to runs** khả năng chống tuột, tính chống tuột.
- resistance to shrinkage** khả năng chống co, độ không co.
- resistance to slipping** khả năng chống trượt.
- resistance to soiling** khả năng chống dấy bẩn.
- resistance to steaming** khả năng chống hấp hơi.
- resistance to storing** tính bền khi lưu kho, tính bền khi bảo quản trong kho.
- resistance to sublimation** sức bền (trong) thăng hoa, tính ổn định trong thăng hoa.
- resistance to tearing** khả năng chống xé rách.
- resistance to termites** khả năng chống mối.
- resistance to vibrations** khả năng chống rung, độ chống rung, tính chống rung.
- resistance to water** tính chống nước, độ chịu nước.
- resistance to water absorption** khả năng chống hấp thụ nước, tính chống hấp thụ nước.
- resistance to wear and tear** độ chịu mòn và rách, tính bền khi sử dụng.
- resistance to weather** khả năng chống ảnh hưởng của thời tiết.
- resistance to wrinkling** tính chống nhăn.
- resistance wire** dây điện trở.
- resistant** bền vững, chống đỡ được, có khả năng chống đỡ.
- resistant to ...** bền vững đối với (xem resistance to ...).
- resisting agent** chất bảo vệ, chất chống đỡ, phương tiện bảo vệ.

**resistivity** điện trở suất.

**resistor** điện trở; chất cản, chất chống.

**resolution** sự hòa tan, sự phân giải, độ phân giải, sự giải quyết, sự phân tích, sự tách, sự giải, phép giải.

**resolution sensitivity** độ nhạy, phân tích độ nhạy hòa tan, tính nhạy hòa tan (phân tích, phân giải).

**resonance circuit** mạch cộng hưởng.

**response** sự đáp lại, sự đáp ứng, sự hưởng ứng, độ nhạy, đường đặc trưng, đặc tuyến, sự phản ứng, trả lời.

**rest** sự nghỉ, nơi nghỉ, điểm tựa, điểm tỳ, gối đỡ, thanh chống, cột chống, giá đỡ, trạng thái tĩnh.

**rest mass** khối lượng nghỉ.

**rest position** vị trí nghỉ, vị trí đứng yên.

**restart** khởi động lại.

**restitch** khâu lại, khâu chần.

**restrain** cản trở, kiềm chế, nén giữ, hạn chế.

**restraining ring** vòng giữ, vòng hãm.

**restrict** hạn chế, giới hạn, thu hẹp.

**restriction** sự hạn chế, sự giới hạn, sự thu hẹp.

**result** kết quả, đáp số, dẫn đến, sinh ra.

**result of trial** kết quả kiểm tra.

**resultant count** chỉ số của sợi chập.

**resultant product** sản phẩm cuối cùng.

**resultant velocity** vận tốc hợp thành.

**resultant yarn** sợi chập.

**ret** ngâm ải, giấm ải, ngâm sợi.

**ret the dry flax** giấm (ngâm) lanh khô.

**ret the gren hemp** ngâm gai tươi.

**retail trade** sự buôn bán nhỏ (lẻ), thương nghiệp nhỏ.

**retain** giữ lại, cầm lại.

**retained moisture** độ ẩm được duy trì.

**retainer screw** vít giữ, vít chặn, vít kẹp chặt, vít cố định.

**retaining ring** vòng cách, vòng ngăn, vòng hãm, vòng giữ.

**retaining spring** lò xo chặn.

**retaining washer** vòng đệm hãm.

**retard** làm chậm, trì hoãn, làm trễ.

**retardant** chất hãm cháy, chất làm chậm cháy.

**retardation** sự làm chậm, sự trì hoãn, sự trễ, sự chậm.

**retardation of reil** sự chậm lại của guồng.

**retarded motion** chuyển động chậm dần.

**retarded retting process** quá trình ngâm chậm, phương pháp ngâm chậm.

**retarder** chất làm chậm, cơ cấu làm chậm.

**retarding action** tác động làm chậm.

**retading agent** tác nhân làm chậm.

**retarding effect** sự tác động làm chậm.

**retearing machine** máy xé mịn.

**retention of shape** sự duy trì hình

dạng; sự bền vững hình dạng.

**reticulated structure** cấu trúc hình mắt lưới.

**retouch** sự sửa sang, sự sửa lại, nét sửa sang, nét sửa lại; sửa sang, sửa lại.

**retract** rút vào, thụt vào, co vào; rút lại.

**retractable** có thể rút lại, có thể co vào; có thể rút lại.

**retted flax** lanh đã giầm, lanh đã ngâm (cho róc xơ ra).

**retted flax straw** cọng lanh đã giầm, cọng lanh đã ngâm.

**retted hemp** gai đã giầm, gai đã ngâm (cho róc xơ ra)

**retted stem** thân cây đã giầm, thân cây đã ngâm.

**retted straw** cọng cây đã giầm, cọng cây đã ngâm.

**rettery** chỗ giầm, chỗ ngâm (lạnh, dầy, gai).

**retting** sự giầm, sự ngâm (lạnh, dầy, gai).

**retting bacteria** vi khuẩn hỗ trợ quá trình ngâm, giầm.

**retting by chemicals** sự ngâm bằng hóa chất.

**retting capacity** dung lượng ngâm.

**retting effluent** nước thải của quá trình ngâm.

**retting in diluted sulphuric acid** sự ngâm bằng axit sulfuric loãng.

**retting in pond** sự ngâm trong ao.

**retting hole** hố để ngâm.

**retting liquor** dung dịch để ngâm.

**retting method** phương pháp ngâm.

**retting organism** sinh vật hỗ trợ quá trình ngâm.

**retting of green flax** sự ngâm cây lanh tươi.

**retting pond** ao hồ để ngâm.

**retting residues** phần còn lại sau khi ngâm.

**retting tank** bể dùng để ngâm (giầm).

**retting water** nước ngâm, nước giầm.

**retting with pure cultures** sự ngâm bằng cách cấy vi khuẩn thuần túy.

**return** sự trở lại, sự trở về; tiền lời, tiền lãi.

**return cam** cam tạo chuyển động khứ hồi.

**return motion** chuyển động khứ hồi.

**return motion for outside treadles** liên kết chuyển động cho các chân guốc ngoài.

**return pass** kiểu luồn go đảo chiều.

**return path** đường trở lại, đường trở về.

**return rod** thanh kéo trở lại, thanh kéo trở về.

**return spring** lò xo kéo trả lại.

**return valve** van hồi lưu.

**returns** hàng hóa gửi trả lại; sách báo ế; hàng ế.

**revcounter** đồng hồ đo số vòng quay.

**reversal** sự đảo ngược; sự đảo chiều.

**reversal in warping** mắc sợi trái ngược.

**reverse** đảo nghịch, ngược lại, trái lại; điều trái ngược; bề trái, mặt trái; sự chạy lùi, sự đổi chiều.

**reverse gear** sự gài số lùi, bộ bánh răng đổi chiều chuyển động.

**reverse loop** vòng sợi mặt trái.

**reverse motion** chuyển động trở lại, chuyển động đảo chiều.

**reverse motion for lower shed** chuyển động trở lại để tạo miệng vải dưới.

**reverse motion for top, bottom and open shed** tạo miệng vải trên dưới và mở bằng phương pháp đối kéo.

**reverse motion for top shed** tạo miệng vải trên bằng phương pháp đối kéo.

**reverse motion placed abreast** các cơ cấu đối kéo được đặt cùng hàng.

**reverse order** trật tự ngược lại, trật tự đảo lộn.

**reverse plating** sự dệt vòng kép đảo màu.

**reverse push-button** nút ấn đảo chiều.

**reverse resistance** trở hồi.

**reverse running** sự chạy ngược lại, sự quay ngược.

**reverse side** mặt trái (vải).

**reverse the flow** đổi hướng dòng dung chảy.

**reverse twill** vân chéo đảo chiều.

**reversed circulation of liquor** chiều lưu thông ngược của dung dịch nhuộm.

**reversed fabric side** mặt trái của vải.

**reversible** có hai mặt như nhau; có hai mặt phải; thuận nghịch.

**reversible circulation** sự lưu thông thuận nghịch.

**reversible coat** áo hai mặt phải.

**reversible fabric** vải hai mặt phải.

**reversible gobelin** gobelin hai mặt phải (một loại thảm treo tường).

**reversible machine** máy in hai mặt, máy in duplex.

**reversible liquor circulation** sự lưu thông dung dịch thuận nghịch.

**reversible motor** mô tơ quay hai chiều.

**reversible reaction** phản ứng thuận nghịch.

**reversible ring** vòng nối đảo chiều.

**reversible skirt** váy hai mặt phải.

**reversing** sự đảo ngược, sự lộn ngược; sự đảo lộn thứ tự; sự cho chạy lùi; sự đổi chiều.

**reversing clutch** khớp thuận nghịch.

**reversing drum** tang chuyển động thuận nghịch.

**reversing motion** cơ cấu đảo chiều, cơ cấu đổi chiều chuyển động.

**reversing switch** công tắc thuận nghịch.

**reversing the pieces** sự đảo lộn các nắm xơ.

**review** tổng quan; sự xem lại; sự xét lại.

sự duyệt lại; sự đánh giá; sự phê bình.

**revolution** vòng quay.

**revolution axis** trục quay.

**revolution counter** đồng hồ đếm số vòng quay.

**revolution meter** đồng hồ đếm số vòng quay.

**revolutions per minute** số vòng quay trong một phút.

**revolve** quay tròn, xoay quanh làm cho quay tròn.

**revolver box** hộp thoi quay.

**revolver loom** máy dệt có hộp thoi quay.

**revolving** sự quay tròn, sự xoay tròn.

**revolving back rail** xà sau quay (của máy dệt).

**revolving back rest** xà sau quay của máy dệt.

**revolving box** hộp thoi quay.

**revolving box loom** máy dệt có hộp thoi quay.

**revolving box motion** cơ cấu quay hộp thoi.

**revolving brush** chổi quay, bàn chải quay.

**revolving doctor** thanh gạt quay.

**revolving flat card** máy chải có mũi chuyển động.

**revolving flats** mũi chuyển động (của máy chải).

**revolving ring** nôi quay.

**revolving rod dryer** máy sấy có các thanh quay.

**revolving skip box** hộp thoi quay gián đoạn.

**revolving teazle raising machine** máy chải có trục chổi lông quay.

**revolving thread guide** cái dẫn sợi quay.

**revolving tube** ống quay (để tạo xoắn).

**revolving twisting tube** ống quay của máy kéo sợi con (để tạo xoắn).

**rewind** quấn lại, đánh ống lại.

**rewinder** giường quấn lại, giường cuộn lại.

**rewinding** sự cuộn lại, sự quấn lại; sự đánh ống lại.

**rewinding the thread waste** sự tổ sợi phế.

**rewinding the warp balls into cops** sự quấn ống sợi dọc thành các cuộn sợi.

**rework** sửa chữa lại làm lại; sản phẩm chữa lại.

**reworkable waste** phế liệu có thể dùng lại.

**reworked wool** len tái sinh.

**reworking** sự làm lại, sự sửa chữa lại.

**RH (=relative humidity)** độ ẩm tương đối của không khí.

**RH value** giá trị RH.

**rhea** cây gai xanh rami (Ấn độ).

**rheostat** cái biến trở.



**rib** xương sườn, gân; sọc; đường rạch.  
**rib-back** xử lý nổi gân mặt trái của thảm.  
**rib-band** băng sọc, ruy băng sọc.  
**rib beam flange** lá sen có gân (của thùng sợi).  
**rib in pattern** tạo các đường rãnh cho mẫu, tạo các đường kẻ cho mẫu.  
**rib bolt cam** cam phân kim.  
**rib dial** dụng cụ phân kim dạng đĩa.  
**rib course** hàng vòng hai mặt phải.  
**rib fabric** vải rib, vải có hai sọc nổi.  
**rib frame** máy dệt nẹp.  
**rib knitting machine** máy dệt hai giường kim.  
**rib loop** vòng sợi phải.  
**rib machine** máy dệt vải rib, máy dệt nẹp.  
**rib needle** kim của giường kim đĩa.  
**rib pattern** mẫu dệt kiểu rib, mẫu dệt kiểu chập vòng.  
**rib plush** nhung hai mặt phải.  
**rib stitch** vòng sợi phải.  
**rib top** bit tất có cò dệt kiểu rib.  
**rib-top frame** máy dệt cò bit tất.  
**rib-top knitting machine** máy dệt cò bit tất.  
**rib-top machine** máy dệt cò bit tất.  
**rib twill** kiểu dệt rib chéo.  
**rib-weave** kiểu dệt rib.  
**rib wale** cột vòng phải.  
**ribbed** nổi gân, kẻ, sọc, có đường rạch.

**ribbed border** đường viền nổi.  
**ribbed carpet** thảm kẻ.  
**ribbed cloth** vải rib, vải kẻ, vải có sọc nổi.  
**ribbed covering** chăn đắp bằng vải kẻ.  
**ribbed cylinder** xy lanh có gân.  
**ribbed goods** hàng dệt có gân nổi.  
**ribbed lease rod** thanh tách sợi có rãnh.  
**ribbed pipe** ống có gân.  
**ribbed plush** nhung kẻ.  
**ribbed roller** trục khứa rãnh, trục rãnh.  
**ribbed twill** kiểu dệt crep nổi sọc.  
**ribbed velvet** nhung kẻ.  
**ribbed velveteen** vải lông kẻ, vải giả nhung kẻ; lớp sợi cốt (trong lớp ô tô...).  
**ribbing machine** máy dệt vải có gân.  
**ribbon** băng, ruy băng.  
**ribbon border** viền bằng ruy băng.  
**ribbon braiding machine** máy dệt ruy băng.  
**ribbon calender** máy là cán ruy băng.  
**ribbon cutter** máy cắt băng.  
**ribbon dryer** máy sấy ruy băng.  
**ribbon dyeing machine** máy nhuộm ruy băng.  
**ribbon feed** sự cấp ruy băng.  
**ribbon finishing machine** máy xử lý hoàn tất ruy băng.  
**ribbon for orders** ruy băng dạng nhãn số.

- ribbon for trimming** ruy băng trang sức.
- ribbon iron** thép băng.
- ribbon knitting machine** máy dệt ruy băng.
- ribbon lap machine** máy cuộn cúi.
- ribbon lapper** máy cuộn cúi.
- ribbon-like** dạng băng, dạng ruy băng.
- ribbon-like fibre** xơ dạng băng.
- ribbon loom** máy dệt ruy băng.
- ribbon loom for elastic material** máy dệt ruy băng đàn hồi.
- ribbon loom frame** khung dệt ruy băng.
- ribbon loom slay** ba tầng của máy dệt ruy băng.
- ribon loom with double beat-up** máy dệt ruy băng đập kép.
- ribbon loom with suspended slay** máy dệt ruy băng có ba tầng treo.
- ribbon printing** công nghệ in ruy băng.
- ribbon spring** băng đàn hồi, lò xo lá.
- ribbon steel** thép băng, thép dải.
- ribbon weaving** công nghệ dệt ruy băng.
- ribbon wire** dây dệt, dây phẳng.
- ribbon with folded and gummed selvedge** ruy băng được cài chun ở biên.
- ribbon with hollow selvedges** ruy băng có biên lõm.
- ribbon with open work stripes** ruy băng được trang trí kiểu sọc dọc.
- ribbon with plain selvedges** ruy băng có biên phẳng.
- rice flour** bột gạo.
- rice starch** tinh bột gạo.
- rich** giàu; dồi dào, phong phú, đậm đà.
- rich colour** màu đậm.
- rich handle** giàu cảm giác sờ, sờ có cảm giác rõ rệt, sờ có cảm giác mạnh.
- rich lustre** giàu độ bóng.
- richness in colour** tính no màu.
- ricinus oil** dầu thầu dầu.
- rider** con chạy.
- ridge band** dây nóc (nối với dây go).
- ridge bar** thanh nóc.
- ridge of collar** đường gấp của cổ áo.
- riding breeches** quần cưỡi ngựa.
- riding over of yarn** sự tuột sợi.
- riffle calender** trục cán có rãnh.
- riffled roller** trục có rãnh, trục rãnh.
- rigging** sự trang bị, sự lắp ráp; sự xử lý hoàn tất mặt trái vải.
- rigging and folding machine** máy xử lý hoàn tất mặt trái và gấp vải.
- rigging machine** máy xử lý hoàn tất mặt trái của vải.
- right** thẳng; vuông; thích hợp; đúng, phải.
- right angle** góc vuông.
- right-angled** có góc vuông, vuông góc.
- right-angled triangle** tam giác vuông.
- right crossing** sự dệt xoắn phải, sự dệt

- quấn phải.
- right gauze** the dệt xoắn phải.
- right hand rotation** sự quay về bên phải.
- right hand screw** ốc ren phải, bu-lông ren phải.
- right hand thread** ren phải.
- right hand twist** xoắn phải (xoắn Z).
- right handed** thuận tay phải, bên phải, bằng tay phải, hợp tay phải.
- right handed rotation** sự quay phải.
- right side** mặt phải.
- right side of cloth** mặt phải của vải.
- rigid** cứng, cứng rắn; khắt khe, nghiêm khắc.
- rigid body** vật rắn.
- rigid heald** dây go cứng.
- rigid rapier** kiếm cứng.
- rigid shaft** trục cứng.
- rigidity** sự cứng rắn, sự cứng nhắc; sự khắt khe, sự nghiêm khắc.
- Rigmel finishing** sự xử lý chống co.
- Rigmel machine** máy xử lý chống co.
- Rigmel-shrunk** ký hiệu báo hiểm của quá trình xử lý co cứng bức vải len.
- rigmellizing** sự co cứng bức vải len.
- rim** vành (bánh xe), bờ, mép, miệng, cạp, vảy bọc, viền xung quanh, cạp, làm vành.
- rim clutch** khớp vành.
- rim pinion** bánh răng chạy (của máy sợi con cộc chạy).
- rim shaft** trục chính (của máy sợi con cộc chạy).
- rim shaft pinion** bánh răng chạy (của máy sợi con cộc chạy).
- rimd** vỏ cây, vỏ quả.
- ring** cái nhẫn, cái vòng, vòng đai; vòng nối (ở máy kéo sợi con, máy dệt xe).
- ring bobbin** ống sợi, suốt của máy kéo sợi kiểu nối khuyên.
- ring circuit** mạch vòng.
- ring clutch** khớp vành.
- ring compound** hợp chất tuần hoàn vòng.
- ring divider** bộ phận phân chia (màng bông) dạng vòng.
- ring double** xem ring doubling frame.
- ring doubling frame** máy dệt xe kiểu nối khuyên.
- ring flange** mặt bích dạng vành.
- ring gear** bánh răng vành.
- ring groove** rãnh vòng.
- ring guide drawing** máy ghép với bộ kéo dài có trường kim kiểu bánh dày.
- ring lubrication** sự bôi trơn bằng vòng.
- ring-lubricated bearing** ổ đỡ được bôi trơn bằng vòng.
- ring nozzle** vòi phun dạng vòng.
- ring nut** êcu tròn, êcu vòng.
- ring oiling** sự tra dầu bằng vòng.
- ring packing** vòng bị kín.
- ring pivot** chốt vòng.

- ring plate** ghế nôi, thanh cầu.
- ring rail** xem ring plate.
- ring-shaped** hình vành, hình nhẫn, dạng vòng.
- ring spindle** cọc của máy kéo sợi kiểu nôi khuyên.
- ring spinner** máy kéo sợi kiểu nôi - khuyên.
- ring spinning** sự kéo sợi kiểu nôi khuyên.
- ring spinning frame** máy kéo sợi kiểu nôi - khuyên.
- ring spinning machine** máy kéo sợi kiểu nôi-khuyên.
- ring-spun yarn** sợi xe trên máy kiểu nôi-khuyên.
- ring step** gối trục dạng vòng.
- ring step bearing** ổ bi đỡ.
- ring temple** văng mép kiểu vòng ghim.
- ring traveller** khuyên (ở máy sợi con hoặc máy dậu xe).
- ring twisting** dậu xe trên máy kiểu nôi khuyên.
- ring twister** máy dậu xe kiểu nôi khuyên.
- ring twisting frame** máy dậu xe kiểu nôi - khuyên.
- ring yarn** sợi được kéo trên máy kéo sợi kiểu nôi khuyên.
- ringless spinning** kéo sợi không cọc.
- rinsability** tính dễ tẩy giất.
- rinse** sự rửa, sự súc, sự giữ, nước để súc (rửa, giữ); thuốc nhuộm tóc.
- rinse the retted flax** giữ lạnh ngâm.
- rinse water** nước để giữ, nước rửa qua.
- rinse water consumption** mức tiêu thụ nước để giữ (để rửa qua...)
- ringsing** sự rửa qua, sự súc, sự giữ.
- rinsing bath** chậu giữ, bồn giữ (quần áo).
- rinsing bowl** bệ giữ, thùng giữ; bệ rửa qua...
- rinsing box** hộp rửa qua.
- rinsing drum** tang giữ, tang rửa qua.
- rinsing jig** máy giặt ji-gơ.
- rinsing liquor** dung dịch giữ, dung dịch, rửa qua, dung dịch tráng qua.
- rinsing machine** máy giữ qua, máy tráng qua, máy rửa qua.
- rinsing tank, rinsing tub, rinsing vat** thùng giữ, thùng rửa qua, thùng tráng qua.
- rinsing water** nước dội qua, nước 'giữ, nước rửa qua, nước tráng qua.
- rinsings** nước rửa, nước thái.
- rip** sự xé, sự xé toạc ra; vết rách, vết xé dài; xé toạc ra, bóc toạc ra; rách thùng, xé ra.
- rip open** xé rách, xé toạc ra.
- rip weave** kiểu dệt rip, kiểu dệt vân diềm lằng (ngang dọc, chéo).
- ripe** chín ; chín muối; trưởng thành.
- ripe boll** quả nang chín.
- ripe condition of jate plant** điều

- kiến sinh trưởng của cây **đay**.
- ripe kapok fruit** quả bông gao chín.
- repeness** độ chín, độ trưởng thành.
- ripeness of cotton** độ già của bông.
- ripeness of pods** độ chín của quả nang.
- ripening of bast** sự trưởng thành của xơ libe, sự trưởng thành của xơ vỏ.
- ripping strength** độ bền xé.
- ripping strength tester** máy thử độ bền kéo đứt.
- ripple** sự gợn sóng lẫn tẩn, sóng gợn lẫn tẩn; vật như sóng gợn (lăn tóc, dải ruy băng-).
- ripple cloth** vải xếp len (*mặt vải lẫn tẩn như sóng gợn*).
- ripple finish** xử lý tạo vân sóng.
- ripple waste** phế thải chà xát (*lanh, gai*).
- ripler** người chà xát (*lanh, gai*).
- rippling** sự chà xát (*lanh, gai*).
- rippling bench** bàn chà xát (*lanh gai*).
- rippling comb** lược chải tách hột (*lanh, gai*).
- rise** sự tăng lên, sự dâng lên, sự thăng, sự nổi lên.
- rise of cam** độ nâng của cam.
- rise of temperature** sự tăng nhiệt độ.
- riser** xe nâng, thiết bị nâng, diềm nồi sợi dọc.
- riser tread** bậc thang, nấc thang.
- rising box change motion** cơ cấu nâng dời hộp thoi.
- rising change box** hộp thoi nâng.
- rising conveyor** băng tải đưa lên, băng tải nâng.
- rising edge of cam** phần chuyển của biên dạng cam.
- rising pipe** ống dẫn lên.
- rising shaft** go nâng.
- risk** sự liều, sự mạo hiểm; sự rủi ro.
- revel** nếp nhăn, nếp gấp, nếp nhàu.
- river** dòng sông.
- river plate wool** len vùng vịnh ở Nam Mi.
- river-retted flax** lanh giã ngoài sông.
- river retting** sự giã trong dòng nước chảy.
- river water** dòng nước chảy, nước sông.
- rivet bolt** thân đinh tán.
- rivet head** đầu đinh tán.
- rivet joint** liên kết bằng đinh tán, mối nối bằng đinh tán.
- riveted** được liên kết bằng đinh tán, được nối bằng đinh tán.
- riveted joint** mối liên kết bằng đinh tán.
- road cloth**
- roan** da cừu thuộc.
- robbings** xơ dài trong bông rơi chải, kĩ.
- robe** áo choàng, áo ngoài, áo dài nữ.
- robe de chambre** áo mặc ở nhà, áo choàng trong lúc trang điểm.

**robin hood** hat mũ phớt robin hut, mũ phớt có nóc lõm xuống.

**robust** khỏe mạnh, tráng kiện, cường tráng, to lớn, đồ sộ.

**robust fibre** sợi thô.

**rock** đá; sự đu đưa, sự lắc lắc, sự dao động.

**rock arm** *xem* rocker arm.

**rock-bottom price** giá thấp nhất.

**rock lever** *xem* rocking lever.

**rocker** cần lắc, sàng rung.

**rocker arm** cần lắc.

**rocker-arm shaft** trục của cần lắc.

**rocker cam** cam tạo chuyển động lắc.

**rocker conveyor** băng tải rung.

**rocker lever** con lắc, thanh lắc.

**rocker shaft** trục lắc, trục của cần lắc.

**rocket** tên lửa; suốt sợi hình tên lửa; ống sợi hình tên lửa.

**rocket muff** ống sợi hình tên lửa.

**rocking** sự rung động, sự lắc, sự đu đưa.

**rocking arm** cần lắc.

**rocking back rest** xà sau dao động (*ở máy dệt*).

**rocking cam** cam tạo chuyển động lắc, cam lắc.

**rocking grate** ghi rung động, ghi lắc.

**rocking lever** cần lắc, thanh lắc.

**rocking motion** chuyển động lắc.

**rocking shaft** trục chân ba tầng (*ở máy dệt*).

**rocking temple** văng mép dao động, văng mép lắc.

**rocking tree** trục chân ba tầng (*ở máy dệt*).

**rod** cái que, cái gậy, cái cần, thanh kéo, tay đòn.

**rod drier** máy sấy thanh treo.

**rod guide** thanh dẫn.

**rod iron** thanh sắt, thanh thép.

**roll** trục, trục lăn, tang, xy lanh, con lăn, cuộn vải.

**roll boiling** sự nấu cuộn vải.

**roll calender** máy cán trục.

**roll-cam** cam trục.

**roll fluting** sự khứa rãnh trên trục.

**roll grinding** sự mài trục.

**roll raising machine** máy chải kỹ có trục chồi lồng quay.

**roll shell** vỏ trục, lớp vỏ trục.

**roll up** cuộn, cuộn lại; bọc lại, gói lại, bao lại, tích lũy.

**roll up the fleece** cuộn lớp bông.

**rolled iron** thép cán.

**rolled selvedge** biên bị quấn, mép bị quấn.

**rolled sheet metal** tôn cán.

**rolled thread** ren cán.

**rolled tube** ống cán.

**roller** trục lăn, con lăn, trục cán, ống cuộn.

**roller and pedal feed** sự điều tiết

- đưa (bông) kiểu đòn cân.
- roller bearing** ổ bi đĩa.
- roller breaking device** thiết bị nghiền kiểu con lăn.
- roller breaking machine** máy nghiền kiểu con lăn.
- roller brush** trục chổi.
- roller card** máy chải trục.
- roller chain** xích con lăn.
- roller cleaner** trục làm sạch.
- roller clearing device** thiết bị làm sạch trục.
- roller cloth** dạ để bọc trục.
- roller clothing** lớp vải bọc trục.
- roller clutch** khớp con lăn.
- roller coating** lớp phủ ngoài trục.
- roller conveyer** băng tải kiểu con lăn.
- roller cover** lớp bọc ngoài trục.
- roller coverer** thợ bọc trục, thiết bị bọc trục.
- roller covering** sự bọc trục.
- roller curtain** rèm cuốn.
- roller delivery motion** cơ cấu ra cúi kiểu con lăn.
- roller draft** sự kéo dài bằng suốt.
- roller drawing** sự ghép hợp và kéo dài bằng suốt.
- roller drawing frame** máy ghép kiểu kéo dài bằng suốt.
- roller drawn yarn** sợi đã kéo căng trên trục.
- roller engraver** thợ khắc trục.
- roller engraving** sự khắc trục.
- roller engraving machine** máy khắc trục.
- roller feed** sự đưa bằng trục, sự cấp bằng trục.
- roller-feed gear** cơ cấu đưa bằng trục, cơ cấu cấp bằng trục.
- roller fly** bụi bay ra từ trục.
- roller gin** máy tia hạt bông kiểu trục.
- roller hardness** độ cứng của trục.
- roller laps** cuộn cúi.
- roller leather** da bọc trục.
- roller neck** cổ trục.
- roller paper** giấy bọc trục.
- roller pin** ngỗng trục.
- roller printing** sự in hoa bằng trục.
- roller printing machine** máy in tròn, máy in bằng trục.
- roller race** vòng thân ổ bi đĩa, đường lăn.
- roller rubbers** cơ cấu vè có các suốt kéo dài.
- roller setting** sự hiệu chỉnh trục, sự hiệu chỉnh suốt.
- roller shaft** trục của thùng, trục của tang.
- roller shuttle** thoi có con lăn.
- roller singeing machine** máy đốt lông kiểu trục.
- roller spiral** thiết bị vận chuyển kiểu

- trục vít.
- roller squeezer** bàn vắt, bàn ép (tách nước).
- roller teasing machine** máy chải len có trục lồng quay.
- roller temple** văng mép kiểu trục.
- roller towel** khăn mặt (khăn tay) dạng băng tròn.
- roller track** vết lăn.
- roller vat** máy nhuộm cuộn.
- roller weighting mechanism** cơ cấu tăng ép suốt, cơ cấu đè suốt.
- roller with spiral flutes** trục có rãnh xoắn.
- rolling and measuring machine** máy đo và cuộn.
- rolling calender** máy cán kiểu trục lăn.
- rolling friction** ma sát lăn.
- rolling machine** máy cuộn (vải).
- rolling selvedge** sự gấp mép (vải).
- rolling the flax stems** sự làm mềm xơ lanh.
- roof light** đèn trần nhà.
- room** buồng, phòng.
- room humidity** độ ẩm trong phòng.
- room temperature** nhiệt độ trong phòng.
- root** rễ (cây); chân, gốc, căn, nghiệm (toán).
- root end** phần gốc cây.
- root end of flax** phần gốc của cây lanh, phần gốc của xơ lanh.
- root of tail** phần trên của đuôi (cừu).
- root sheath** vỏ rễ.
- rope** dây thừng, dây chèo, dây buộc, dây xâu.
- rope braiding** sự dệt dây.
- rope brake** bộ phanh bằng dây, bộ hãm kiểu dây.
- rope drag** xe trượt dề xe dây.
- rope drive** sự truyền động bằng cáp.
- rope dyeing machine** máy nhuộm liên tục.
- rope factory** xí nghiệp sản xuất các mặt hàng dây.
- rope guide** cái dẫn dây.
- rope heart** lõi dây.
- rope laying machine** máy xe dây.
- rope machine** máy sản xuất dây.
- rope maker** người làm dây, nhà sản xuất dây.
- rope makers reel** guồng dùng dây trong quá trình sản xuất dây.
- rope maker's wheel** bánh xe dùng trong quá trình sản xuất dây.
- rope making** sự sản xuất dây.
- rope making by hand** sự sản xuất dây thủ công.
- rope making machine** máy làm dây.
- rope mangle** máy vắt (nước...) liên tục, máy ép (tách nước...) liên tục.
- rope manufacture** nghề sản xuất dây.



- rope marks** các vết bẩn loang sau khi giặt, vết nhẵn dọc, nếp hẳn dọc.
- rope nose** vòng dây.
- rope opener** dụng cụ gỡ dây; máy mở khổ vải liên tục.
- rope packing** sự bịt kín bằng dây.
- rope padding mangle** máy ngâm tẩm liên tục.
- rope piler** máy xếp dây.
- rope plaiting machine** máy bện dây, máy tết dây.
- rope pulley** ròng rọc động, puly dây.
- rope rinsing machine** máy tráng rửa dây, máy giữ dây.
- rope scouring** sự giặt liên tục.
- rope scouring machine** máy giặt liên tục.
- rope scutcher** máy đập dây, máy mở dây.
- rope sledge** xe trượt đề bện dây.
- rope soaper** máy tẩm xà phòng liên tục.
- rope splicer** máy bện dây, máy tết dây.
- rope splicing** sự bện dây, sự tết dây, sự nối dây.
- rope squeezer** máy vắt liên tục.
- rope strand** đánh thùng, tạo thùng.
- rope tackle** ròng rọc.
- rope-twisting machine** máy xe dây.
- rope washer** máy giặt dây.
- rope washing machine** máy giặt dây.
- rope yarn** sợi làm dây.
- ropemaker** nhà sản xuất dây.
- roper's tools** dụng cụ làm dây, thiết bị làm dây.
- rosin** côlôfan; xát côlôfan.
- rot** sự mục nát, sự thối rửa; mục nát, thối rửa.
- rot prevention** sự chống mục nát, sự chống thối rửa.
- rot-proof** không mục nát, không thối rửa.
- rot proofing** sự xử lý chống mục nát, sự xử lý chống thối rửa.
- rot protection** sự đề phòng mục nát, sự ngăn chặn thối rửa.
- rot resistance** sự đề kháng mục nát, sự đề kháng thối rửa.
- rotary** quay, quay tròn; tròn xoay.
- rotary air pump** bơm chân không tròn.
- rotary battery** hộp lưu trữ hình tròn.
- rotary brush** bàn chải quay; trục lông chải.
- rotary dryer** máy sấy kiểu tang quay.
- rotary drum filter** máy lọc kiểu tang quay.
- rotary milling machine** máy cán trục.
- rotary motion** chuyển động quay.
- rotary press** má ép kiểu lồng chảo.
- rotary printing machine** máy in tròn.
- rotary rib knitter** máy dệt kim đan dọc simplex (hai giường kim lưới).

- rotary screen printing** sự in lưới quay.
- rotary screen printing machine** máy in lưới quay.
- rotary shears** kéo đĩa.
- rotary shuttle** chao (*ở máy khâu*).
- rotary stretcher** trục văng, trục mở khổ.
- rotary switch** cái chuyển mạch xoay, công tắc xoay.
- rotary temple** văng mép dạng đĩa.
- rotary valve** van xoay.
- rotate** quay, xoay quanh; luân phiên.
- rotating cam box** hộp cam quay.
- rotating machine** sự quay máy, máy quay.
- rotating shuttle** chao (*ở máy khâu*).
- rotating spindle** cọc (*sợi*) quay.
- rotation** sự quay, sự xoay vòng; sự luân phiên.
- rotation axis** trục quay.
- rotation moment** mômen quay.
- rotation of crops** sự luân canh.
- rotation speed** vận tốc quay, tốc độ quay, vận tốc vòng.
- rotational** quay tròn, luân chuyển.
- rotational cropping** sự trồng trọt luân canh.
- roto-drafter** máy ghép hợp có trường kim được dẫn động bằng rôto lệch tâm.
- rotor** rôto; rôto kéo sợi.
- rotproof** không mục nát; không thối rữa.
- rotproofing finish** xử lý chống mục nát, xử lý chống thối rữa.
- rotproofness** tính không mục nát, tính không thối rữa.
- rotteness** sự mục nát, sự thối rữa.
- rotting** sự mục nát, sự thối rữa.
- rough** ráp, nhám, xù xì, gồ ghề, lóm chồm; thô.
- rough adjustment** sự chỉnh thô, sự hiệu chỉnh thô.
- rough flax** xơ lạnh thô.
- rough handle** sờ cảm thấy ráp, sờ cảm thấy gồ ghề.
- rough-pile moquette** vải môket lông thô.
- rough test** sự thử theo kinh nghiệm.
- rough yarn** sợi nhám, sợi lông vù.
- roughen** làm cho xù xì, làm cho gồ ghề, làm cho ráp.
- roughening** sự làm cho xù xì, sự làm cho gồ ghề, sự làm cho ráp.
- rougher** thiết bị chải sơ xơ lạnh.
- roughers hackle** bàn chải thép dùng để chải sơ xơ lạnh.
- roughers tool** như roughers hackle.
- roughing** sự chải sơ xơ lạnh.
- roughing hackle** bàn chải thép dùng để chải sơ xơ lạnh.
- roughness** sự ráp, sự xù xì, sự gồ ghề; sự lóm chồm; sự thô thiển.
- round** tròn, chẵn, vòng quanh; nhanh mạnh; khá lớn, đáng kể.

- round bale** gói tròn, bọc tròn, kiện tròn.
- round cell section** tế bào có thiết diện tròn.
- round collar** cổ áo tròn.
- round comber** máy chải tròn.
- round cord** dây tròn.
- round corner** góc lượn tròn.
- round heel** gót tất tròn.
- round lease rod** thanh tách sợi có thiết diện tròn.
- round neck shirt** áo cổ tròn.
- round of pottarn** rapo kiểu dệt.
- round of picks** rapo sợi ngang.
- round spring** lò xo tròn.
- round thread linen** vải lanh dệt thêu hoa.
- round wire** thanh dẹt tuyệt.
- rounded guide plate** thanh dẫn được vẽ tròn các góc.
- routine test** phép thử thường làm, phép thử thông dụng.
- rover** máy kéo sợi thô (*dợt cuối*).
- roving** sự kéo sợi thô; sợi thô.
- roving bobbin** ống sợi thô.
- roving box** máy kéo sợi thô (*dùng cho dây chuyền sản xuất sợi chải kỹ*).
- roving feed** đưa sợi thô, cấp sợi thô.
- roving feeler** bộ phận thăm sợi thô.
- roving frame** máy kéo sợi thô đợt cuối (*dùng trong dây chuyền kéo sợi bông*).
- roving frame for long flax** máy kéo sợi thô dùng cho xơ lanh dài.
- roving guide** cái dẫn sợi thô.
- roving machine** máy kéo sợi thô.
- roving production** sản xuất sợi thô; năng suất sợi thô.
- roving reel** guồng sợi thô.
- roving rod** thanh dẫn sợi thô.
- roving size** cỡ sợi thô, chỉ số sợi thô.
- roving waste** phế thải sợi thô.
- roving weight** trọng lượng sợi thô.
- row** hàng, dòng, lớp, số vòng trên 1 inch theo hướng sợi dọc.
- row counter** máy đếm số lượt sợi ngang.
- row in length** hàng dọc.
- royal blue** màu xanh pari; màu xanh lộng lẫy.
- royal rib** kiểu dệt chập cách kim trên nền vải hai mặt phải.
- RPM; r.p.m. (revolutions per minute)** số vòng quay trong 1 phút.
- rub** sự cọ sát, sự chà xát; cọ sát, chà xát, đánh bóng.
- rub(bing) apron** đai cọ xát, đai đánh bóng.
- rub mark** vết cọ xát.
- rub test** kiểm tra sự mài mòn.
- rub the seed by hand** chà xát hạt bằng tay.
- rubber** cao su, thanh đá mài, dãi mài, cơ cấu mài.

**rubber adhesive** keo dán cao su; chất  
dán cao su.

**rubber backing** sự xử lý nhựa cao su.

**rubber belt** đai cao su.

**rubber belt duck** vải thô để làm đai  
truyền.

**rubber boot** giày cao su.

**rubber cloth** vải cao su, vải trắng cao  
su (để chống thấm).

**rubber-coated** được bọc bằng cao su,  
được phủ cao su.

**rubber coating** vỏ bọc cao su; lớp phủ  
cao su, lớp lót cao su.

**rubber core yarn** sợi có lõi cao su.

**rubber cylinder** trụ bọc cao su.

**rubber damping pad** đệm cao su giảm  
chấn; đệm cao su giảm rung.

**rubber drawing machine** máy kéo  
sợi có cơ cấu cọ sát, máy kéo sợi có  
cơ cấu đánh bóng; máy kéo cao su.

**rubber emulsion** nhũ tương cao su.

**rubber extender** chất độn cao su.

**rubber footwear** giày cao su.

**rubber gloves** găng tay cao su.

**rubber hose** ống mềm bằng cao su.

**rubber industry** công nghiệp cao su.

**rubber latex** nhựa cao su, mủ cao su.

**rubber-like** giống như cao su.

**rubber lining** sự lát mặt bằng cao su,  
lớp lót cao su.

**rubber mangle** trục cán bằng cao su.

**rubber packing ring** vòng chèn bằng  
cao su; vòng đệm chặt bằng cao su.

**rubber pad** đệm cao su.

**rubber roller** trục lăn bằng cao su, trục  
lăn bọc cao su.

**rubber shock absorber** đệm giảm va  
chạm bằng cao su.

**rubber silk** lụa trắng cao su.

**rubber squeeze** sự ép cao su, sự vắt  
cao su.

**rubber thread** chỉ cao su.

**rubber thread warp beam** trục sợi  
dọc cho chỉ cao su.

**rubber tire** lốp cao su.

**rubber tubing** ống cao su.

**rubbered** được tráng cao su, được bọc  
cao su.

**rubberize** bọc cao su; tẩm cao su, tráng  
cao su.

**rubberized cloth** vải được tẩm bằng  
cao su.

**rubberized fabric** hàng dệt được tẩm  
cao su.

**rubbery** có dạng cao su, giống như cao  
su.

**rubbing** sự cọ xát, sự chà xát, sự đánh  
bóng, sự vệ tròn.

**rubbing apron** đai đánh bóng, đai cọ  
xát; đai vệ tròn.

**rubbing fastness** độ bền khi cọ sát.

**rubbing fastness tester** máy kiểm tra  
độ bền khi cọ xát.

**rubbing leather** da cọ xát; da đánh bóng.

**rubbing plate** đĩa ma sát, đĩa cọ xát; đĩa vẽ tròn, đĩa đánh bóng.

**rubbing roller** trục lăn vẽ tròn; trục lăn cọ xát.

**rubbing test** kiểm tra sức chịu đựng cọ sát.

**rubfastness** độ bền khi cọ xát.

**ruche** nếp biên gấp nếp (một kiểu trang sức).

**rucksack** túi du lịch, túi đi đường.

**ruddy** đỏ ửng, hồng hào; hơi đỏ, húng húng đỏ.

**ruff** vòng cách cố định vị trí (trên trục); cổ áo gấp nếp.

**ruffer** bàn chải thép (dùng để chải xơ lạnh).

**ruffle** diềm xếp nếp, diềm gợn sóng; gấp thành nếp làm rối, làm xù lên; làm gợn sóng, làm xáo động; kết diềm xếp nếp.

**ruffled collar** cổ áo gấp thành nếp.

**rufous** đỏ hoe, húng húng đỏ.

**rug** thảm, mền, chăn.

**rug weaving frame** máy dệt thảm.

**rumpled** bị nhàu, bị nhăn nhúm.

**run** sự chạy; hành trình; tiến trình, sự vận hành, dòng chảy; số sợi được chải; số mắt cho đi qua (dệt kim); tổng lượng in (hoặc nhuộm) một lượt, tổng chiều dài sản xuất liên tục một lần; chạy; chợ chạy; vận hành; lưu hành.

**run cam** cam di chuyển kim.

**run down stocking** tất dài không gót.

**run empty** chạy không tải.

**run idle** chạy không tải.

**run-in** lượng tiêu thụ sợi (cho một vòng sợi).

**run-in of carriage** sự đi vào của xe goòng; sự chạy vào của xe.

**run-off** tháo chảy, sự trượt, sự trật; sự đổ vào khuôn; tháo chảy, trượt, trật, chảy trồn, tẩu thoát, chảy đi, đổ vào khuôn.

**run-on** tiếp tục chạy, khi đang chạy; tiếp tục chạy; chạy không ngừng.

**run on full load** chạy toàn tải; vận hành khi có tải đủ.

**run-out of carriage** sự đi ra của xe, sự kéo ra của xe.

**run-out time** thời gian chạy hết thời gian.

**run proof** không tuột vòng.

**run-resist stitch** vòng sợi không tuột.

**run the stitch** vận hành khâu, chạy mũi khâu.

**run up to full speed** đạt được vận tốc hoàn toàn.

**runner** rôto, guốc trượt, thanh trượt, đường dẫn trượt, cụm puli dẫn động, con chạy, rãnh dẫn; màng tháo, người vận hành, đấu thủ chạy đua.

**runner bowl** con lăn dẫn động, trục lăn rôto; con chạy dẫn động.

**runner cloth** vải chịu lực, vải để kéo (trong công nghiệp cao su).

**runner wheel** con chạy có gắn dây; guồng, kéo sợi có rô to; bánh răng có rôto.

- running** sự chạy, sự chảy, khoảng chạy, sức chạy, khối lượng chảy, hành trình, sự vận hành, sự hoạt động, sự lưu hành.
- running condition** điều kiện vận hành.
- running costs** chi phí sử dụng.
- running crease** nếp dọc, gãy dọc (từ *tính luyện ướt*).
- running double-meché** sự quấn sợi sau hai vòng bên trên cuộn sợi.
- running efficiency** hiệu suất vận hành.
- running hours** số giờ vận hành, tuổi thọ.
- running-in** sự chạy rà, sự trắng, sự chạy thử, sự cuốn vòng (*dệt kim*).
- running loop** vòng bỏ, vòng trượt.
- running maintenance** sự bảo dưỡng thông thường.
- running mark** vết chạy; vết màu kéo dài, vết lăn kéo dài.
- running meter** mét dài.
- running off** sự tháo ra, sự tời ra, sự trật, sự tuột.
- running-on** quấn trên cuộn sợi; sự tiếp tục chạy.
- running-on bar** lược xâu sợi.
- running-out** đoạn thoát dao, đoạn chạy kết thúc (*của máy*).
- running shirt** áo dùng cho vận động viên chạy.
- running single meche** quấn sau 1 vòng bên trên cuộn sợi.
- running speed** tốc độ vận hành.
- running time** thời gian vận hành.
- running water** nước chảy.
- running yard** thước Anh thông thường, sân (bãi) hoạt động.
- runback** vòng sợi bỏ.
- runproof** không tuột vòng.
- rupture** sự gãy, sự đứt; sự phá hủy; vết nứt; sự đánh thủng; gãy, đứt, phá hủy, nứt.
- rupture by torsion** sự đứt do xoắn.
- rupture test** thí nghiệm phá hủy.
- russet** màu nâu đỏ.
- russian cotton** bông Nga.
- russian dew-retted flax** len ngâm sương Nga, len Nga phơi sương.
- russian flax** sợi lanh Nga.
- russian hemp** sợi gai Nga.
- russian water retted flax** sợi lanh Nga được chái ướt, sợi lanh nga được chái sau khi ngâm nước.
- rust** sự gỉ; màu gỉ sắt; làm rỉ, bị gỉ.
- rust - proof** chống gỉ, không bị gỉ.
- rust protection** sự bảo vệ chống gỉ.
- rust stain** vết gỉ, vết dốm gỉ.
- rusting** sự gỉ, sự ăn mòn.
- rustless steel** thép không gỉ.
- rustling finish** sự xử lý tiếng kêu sột soạt.
- rust-proof** không bị gỉ, chống gỉ.
- rusty** có gỉ, bị han.
- RYA carpet** loại thảm làm bằng tóc dài của bán đảo Scandinavi.
- rye starch** tinh bột lúa mạch đen.

# S

**SAA** (surface-active agent) chất hoạt tính bề mặt.

**saccharose** đường mía  $C_{12}H_{22}O_{11}$ .

**sack** bao tải, túi; áo xắc (*rộng và ngắn dùng cho người bệnh*), áo dài khoác ngoài (*của phụ nữ, mặc trong dịp đặc biệt*).

**sack chute** cầu trượt bao tải.

**sack cleaner** máy làm sạch túi.

**sack drill** vải thô dệt may bao tải, vải thô dệt may túi.

**sack filler** máy đóng đầy bao tải.

**sack-like** giống bao tải, giống áo xắc.

**sack needle** kim khâu túi, kim khâu bao.

**sack thread** chỉ khâu bao, chỉ khâu túi.

**sackbag** bao tải.

**sackcloth** vải may bao tải.

**sacking** vải làm bao, áo choàng rộng ngắn; lông cừu đóng bao.

**sadden** làm tối màu.

**saddle** giá hình yên ngựa (*dễ ép suốt da*); nắp đậy đỉnh cột, chóp đậy đỉnh cột.

**saddle bag** túi yên (*đeo mỗi bên ở sau yên ngựa*); vải bọc ghế.

**saddle blanket** mền yên ngựa, chăn phủ yên ngựa.

**saddle felt** dạ trải yên ngựa.

**saddle shoulder sleeve** ống tay cầm dưới vai áo.

**saddle stitch** đường khâu hình yên ngựa.

**safe** an toàn, chắc chắn, có thể tin cậy.

**safe clearance** kẻ hở an toàn.

**safe distance** khoảng cách an toàn.

**safe strain** biến dạng cho phép.

**safe stress** ứng suất cho phép.

**safety** sự an toàn, sự chắc chắn; tính an toàn.

**safety appliance** dụng cụ bảo hiểm; thiết bị an toàn.

**safety area** vùng an toàn, khu vực an toàn, phạm vi an toàn.

**safety belt** đai an toàn, đai bảo hiểm.

**safety bolt** bu lông an toàn, chốt dừng bảo hiểm.

**safety catch** then an toàn, chốt bảo hiểm.

**safety clothing** quần áo an toàn, quần áo bảo hộ, quần áo bảo vệ.

**safety clutch** khớp ly hợp an toàn, khớp bảo hiểm.

**safety coupling** mối ghép an toàn, chỗ nối an toàn.

**safety coupling pin** chốt nối an toàn.

**safety curtain** màn phòng hỏa, màn an toàn.

**safety device** cơ cấu an toàn, thiết bị bảo vệ.

**safety door** cửa an toàn.

**safety engineering** kỹ thuật an toàn.

**safety factor** hệ số an toàn.

**safety fuse** cầu chì an toàn, ngòi nổ an toàn.

**safety garment** áo bảo mệnh.

**safety glass** kính bảo vệ, kính an toàn.

**safety goggles** kính bảo vệ, kính bảo hộ, kính bảo hiểm.

**safety guard** cái che chắn, phòng hộ.

**safety level** mức an toàn, độ tin tưởng.

**safety load** tải trọng an toàn, tải lượng an toàn.

**safety net** lưới bảo hiểm.

**safety nut** đai ốc an toàn, ê cu an toàn.

**safety pawl** vấu bảo hiểm, mấu an toàn, chốt hãm an toàn.

**safety pin** chốt bảo hiểm; ghêsu băng an toàn.

**safety precautions** biện pháp an toàn.

**safety regulations** quy tắc an toàn,

điều lệ an toàn.

**safety relay** rơ le bảo vệ, rơ le an toàn.

**safety serew** vít an toàn.

**safety spring** lò xo an toàn, nhíp an toàn.

**safety stitch** mũi khâu an toàn, vòng chỉ an toàn.

**safety switch** công tắc bảo hiểm, cái ngắt mạch an toàn.

**safety valve** van an toàn, xupap an toàn.

**safety washer** vòng đệm an toàn.

**sag** sự võng, sự oằn, độ oằn.

**sagging** sự võng, sự oằn.

**sago** bột cọ.

**sail** buồm, vải buồm.

**sail canvas** vải làm buồm.

**sailcloth** vải làm buồm.

**sailloom** máy dệt vải buồm, máy dệt vải bạt.

**sailor collar** cổ áo thủy thủ.

**Sakellaridis cotton** bông Sakellaridis (của Ai cập có xơ dài).

**salamander wool** xơ amiăng.

**sale** sự bán.

**sale price** giá bán.

**saleroom** phòng bán đấu giá.

**salesman** người bán hàng.

**salicylic acid** axit salixylic.

**saline solution** dung dịch muối ăn.

**salt** muối.

**salt addition** sự cho thêm muối, sự



pha muối.

**salt bath** dung dịch muối.

**salt bridge** cầu muối.

**salt content** hàm lượng muối.

**salt-forming** sự tạo thành muối.

**salt-link** cầu muối.

**salt out** ướp muối.

**salt solution** dung dịch muối.

**salt residue** phần lắng muối.

**saltpetre** xanpet, diêm tiền, kali nitrat  $\text{KNO}_3$ .

**salty** có muối, nhiều muối, mặn.

**sample** mẫu, mẫu hàng; lấy mẫu.

**sample book** sổ ghi mẫu.

**sample card** phiếu lấy mẫu.

**sample cutter** dụng cụ cắt mẫu.

**sample cutting machine** máy cắt mẫu.

**sample dyeing** sự nhuộm mẫu.

**sample dyeing unit** thiết bị nhuộm mẫu.

**sample felting machine** máy làm cơ mẫu hàng vải nhung; máy làm cơ mẫu hàng vải (*dạ, ni, phớt ép*).

**sample loom** máy dệt hàng mẫu, máy dệt mẫu hàng.

**sample range** bộ mẫu; tuyển tập mẫu.

**sample room** phòng mẫu.

**sample warping frame** khung lợ của hàng mẫu, máy lợ của hàng mẫu, máy mắc của hàng mẫu.

**sample weaver** thợ dệt hàng mẫu.

**sampled-data control system** hệ thống kiểm tra số liệu lấy mẫu.

**sampler** vải thêu mẫu, bàn mẫu hoa người lấy mẫu, dụng cụ lấy mẫu, người phân cấp (*tơ bông, lông cừu*).

**sampling** sự lấy mẫu, sự làm thí nghiệm trên mẫu thử.

**sampling at random** sự lấy mẫu ngẫu nhiên.

**sampling container** thùng chứa mẫu.

**sampling device** dụng cụ lấy mẫu.

**sampling machine** máy chế tạo mẫu.

**sampling period** chu kỳ lấy mẫu.

**sand** cát.

**sand bath** bể cát.

**sand block** cái đôn quần giấy ráp (*đè đánh bóng*).

**sand cloth** vải ráp.

**sand crepe** crep mặt cát.

**sand roller** trục mài, trục nhám (*ở máy dệt*).

**sand trap** máng gom cát.

**sandal** dép, quai dép; đi dép (*cho ai*), buộc quai, lồng quai (*vào dép* ...).

**sand blast** xử lý thổi cát.

**sandpaper** giấy ráp, giấy nhám.

**sandwich** chế phẩm nhiều lớp; gộp nhiều tầng, xen nhiều lớp.

**sandwich blending** sự trộn xen lớp.

**sandy** có cát, bằng cát, chứa cát.

- sandy cotton** bông lãn tạp cát.
- sandy handle** có cảm giác cờ tay ráp.
- sanforize** xử lý chống co.
- sanforizing** sự xử lý chống co.
- sanforizing machine** máy sanfo, máy chống co.
- sanitary** (thuộc) vệ sinh.
- sanitary fibre** sợi chống nấm mốc.
- sanitary napkin** băng vệ sinh kinh nguyệt.
- sanitary pad** băng vệ sinh.
- sandary textiles** sản phẩm vệ sinh.
- sanitary towel** băng vệ sinh.
- sanitize** cải thiện điều kiện vệ sinh; làm vệ sinh.
- sansevieria fibre** xơ cứng sansevieria.
- Santos cotton** bông Santos (bông lucdia Brasil).
- saponifiable** có thể xà phòng hóa.
- saponifiable oil** dầu dễ xà phòng hóa.
- saponification** sự xà phòng hóa.
- saponified** được xà phòng hóa.
- saponfy** xà phòng hóa.
- saponifying** sự xà phòng hóa.
- sapphire blue** màu ngọc lam, màu xaphia.
- sappy wool** lông cừu chứa nhiều mỡ và mồ hôi.
- sarplar** kiện len (có khối lượng 2.240 pao).
- sash curtain** tấm rèm che cửa.
- satchel** túi đeo vai.
- sateen** vải láng, vải vân đoạn bông, vải đoạn nổi ngang, cấu tạo vân đoạn mặt mỗi ngang, vải láng giả đoạn.
- sateen brocade** vải dệt hoa nổi, gấm dệt hoa vân nổi nhiều màu (*bằng tơ hoặc len*).
- sateen cloth** vải láng, hàng dệt vân đoạn.
- sateen drill** vải đoạn vân chéo, vải ka-ki vân chéo, vải thô vân chéo.
- sateen furnishing** trang sức bằng vải vân đoạn, vật phẩm trang sức quần áo bằng vải vân đoạn, vải nhung nỉ vân đoạn.
- sateen ground** vân nền của vải vân đoạn.
- sateen pass** cách khâu sợi dọc của vải vân đoạn.
- sateen ribbon** dải vải vân đoạn, ruy băng vải láng.
- sateen sheeting** khăn trải giường (hoặc vỏ bọc chăn bằng vải) bằng vải vân đoạn.
- sateen twill** vân chéo vải láng, vân chéo vải đoạn.
- sateen weave** tổ chức vân đoạn (*áp dụng trên hàng dệt bông*).
- satın** xa tanh, vải đoạn (*bằng tơ*); vân đoạn, vân đoạn mặt sợi dọc, vân đoạn mặt nổi sợi dọc; tổ chức vân đoạn nổi dọc, cấu tạo vân đoạn dọc.
- satın berber** nỉ vân đoạn.
- satın braid** dải viền bằng xa tanh, trang

- sức quần áo (dây tết) bằng xa tanh.
- satin crepe** nhiều vân đoạn.
- satin-like** giống như xa tanh.
- satin lissé** vân đoạn in hoa.
- satin loom** máy dệt xa tanh.
- satin ribbon** ruy băng, xa tanh; dải tơ vân đoạn.
- satin stitch** mũi chỉ thêu kiểu vân đoạn.
- satin twill** vân chéo xa tanh.
- satinet** vải đoạn giả; vải đoạn giả lông vũ; ni len pha bông dệt kiểu vân đoạn; vải bông lót trong có tuyết vân đoạn.
- satinette** vải đoạn mỏng toàn tơ, (khác với *satinet*).
- satiny** óng mượt như xa tanh.
- saturated** đã bão hòa.
- saturated compound** hợp chất no.
- saturated fatty acid** axit béo no.
- saturated hydrocarbon** hidrocarbon no, cacbua hydro bão hòa.
- saturated solution** dung dịch bão hòa.
- saturated steam** hơi nước bão hòa.
- saturation** sự bão hòa, sự no.
- sature** chỉ phẫu thuật.
- saturn dye** thuốc nhuộm "Saturn" (thuốc nhuộm trực tiếp bền màu với ánh sáng, của Tiệp Khắc).
- saturn red** màu đỏ sao Thổ.
- saucer** cái đĩa, thớt dưới (của cối xay), phao nâng thuyền.
- saucer-shaped** có hình đĩa.
- saucer washer** vòng đệm lõm.
- save** tiết kiệm; tránh; cứu vớt.
- saving** sự cứu vớt, sự tiết kiệm, sự gom nhặt, sự thu gom.
- saw** cái cưa, máy cưa, lưỡi cưa; cưa, xẻ.
- saw cut** rãnh lưỡi kim.
- saw-tooth clothing** băng kim răng cưa.
- saw-gin** máy cán bông kiểu răng cưa.
- saw-tooth roof** mái hình răng cưa, vành mũ hình răng cưa.
- saw-tooth wire** băng kim răng cưa.
- sawtooth** răng cưa.
- sawtooth generator** máy tạo dao động (điện áp hoặc dòng điện) hình răng cưa.
- saxony yarn** sợi len Saxony (sợi len chải thô từ xơ len mảnh).
- seaffolding thread** sợi đệm, sợi phụ (dùng tăng cường cho một sợi kém bền hơn).
- scalar** vô hướng.
- scalar quantity** đại lượng vô hướng.
- scald** đun gần sôi; tráng nước sôi; tẩy hấp, tẩy nấu (làm sạch bằng cách nấu sôi).
- scale** thang đo, thước tỷ lệ, thang chia độ; vảy, lớp cấu bần, lớp vảy bong; vẩy theo tỷ lệ; bóc vẩy, làm bong vẩy.
- scale balance** cân đĩa.
- scale crust** lớp vảy bong (khi rèn, cán).
- scale division** sự chia thang đo, sự khắc thang đo.
- scale fibre** xơ có vẩy.

**scale illumination** độ sáng (của) thang đo, sự chiếu sáng thang đo.

**scale indicator** cái chỉ báo có thang số.

**scale of drawing** tỷ lệ xích của bản vẽ.

**scale of hardness** thang độ cứng.

**scale range** khoảng thang đo, dải thang đo.

**scale twill** kiểu dệt vân chéo dạng vảy.

**scales** lớp vảy.

**scallop** biên hình quạt, biên lá sen, biên hình vỏ sò; trang trí biên bằng nếp gấp hình quạt (hoặc nếp uốn vỏ sò).

**scallop edge** mép vải quần hình vỏ sò, biên vải gấp nếp hình vỏ sò.

**scallop fabric** hàng dệt có nếp gọn hình vỏ sò, vải xoắn hình vỏ sò.

**scallop selvedge** (hoặc **scalloped selvedge**) biên quần hình vỏ sò (*khuyết tật của khâu hoàn tất, tạo nên bởi kẹp vải bị tuột ra khi căng khô vải*).

**scallop trimming** sự xén tia biên hình vỏ sò; dải trang sức biên hình vỏ sò, dải ten xoắn hình vỏ sò.

**scallops** vật trang trí kiểu vỏ sò; sự gấp biên trang trí hình vỏ sò; viền trang trí gắn vào áo.

**scaly structure** cấu tạo vảy, cấu trúc vảy.

**scan** sự xem xét, sự quét (*bằng chùm tia*), vết quét; quét, xem xét.

**scanner** bộ quét.

**scanning beam** tia quét.

**scanning cycle** chu trình quét.

**scanning disk** đĩa quét.

**scanning point** điểm quét.

**scanning system** hệ thống quét.

**scanties** quần lót (*của phụ nữ*).

**scarf** khăn quàng cổ; cái cavat.

**scarlet** màu đỏ tươi.

**scatter** sự tán mạn, sự phân tán; phân tán.

**scattered light** ánh sáng tán xạ.

**scavenger** công nhân quét đường (= **street cleaner**); công nhân làm vệ sinh (máy; gian máy).

**scavenger roll** trục bọc nhưng để quét (*dưới bộ phận kéo dài của máy kéo sợi*); trục lăn làm sạch phía dưới (*có bọc vải nhưng*).

**scent** mùi, mùi thơm, hương thơm; tỏa mùi thơm, tỏa hương; đánh hơi, ngửi, ướp, thấm.

**scented** được ướp nước hoa, được xúc nước hoa, có mùi thơm.

**schappe** hàng lụa mỏng.

**schappe silk** lụa mỏng.

**schedule** bảng danh mục, bảng liệt kê, biểu thời gian.

**scheme** phương án, quy hoạch, kế hoạch, đồ án, sơ đồ.

**Schiffli machine** máy thêu Si-phơ-li.

**schiller colour** màu lấp lánh.

- Schlumberger comb** máy chải kỹ phẳng.
- schreiner calender** máy cán láng bóng; máy cán bóng mô phỏng vải tơ đoạn; trục cán láng bằng điện.
- schreiner** sự làm bóng; sự chuỗi bóng; sự mài nhẵn bóng.
- scintillation** sự nhấp nháy, đốm lóe sáng.
- scintillation counter** máy đếm nhấp nháy.
- scission** sự phân rã, sự đứt.
- scissors** cái kéo, dao cắt, máy cắt.
- sclerometer** máy đo độ cứng.
- scobes** mặt cưa, phoi bào, mặt giữa.
- scollop** viền lá sen, viền hình quạt.
- scoop knife** dao cắt tròn lõm; dao cắt gọt tròn lõm.
- scooped neckline** vòng cổ áo cắt tròn lõm; vòng cổ áo mở cắt tròn lõm.
- scorch** sự hơ lửa, sự lưu hóa sơ qua (cao su), hơ lửa.
- scorch mark** dấu vết hơ qua lửa.
- scotch beaming** cách mắc sợi dọc màu lên trục lò kiểu Ê-cốt.
- Scotch warping** sự lò sợi dọc màu kiểu Ê-cốt.
- Scotch warping mill** xưởng lò sợi dọc màu kiểu Ê-cốt.
- scour** sự giặt, sự dội rửa; giặt, dội rửa.
- scoured wool** lông cừu đã giặt sạch, xơ len đã giặt sạch.
- scouring** sự giặt, sự khử keo tơ.
- scouring agent** chất giặt.
- scouring and milling machine** máy giặt và làm chặt (vải len).
- scouring assistant** chất trợ giặt.
- scouring bath** dung dịch giặt, dung dịch khử keo tơ.
- scouring bowl** máng giặt len.
- scouring cloth** vải len.
- scouring liquor** dung dịch giặt.
- scouring loss** tổn thất trong khi giặt.
- scouring range** dây chuyền giặt, máy giặt "leviatan".
- scouring machine** máy giặt.
- scouring of silk** sự tách tơ từ kén.
- scouring train** máy giặt "leviatan" (máy giặt xơ len lông cừu).
- scouring waste** nước thải khi giặt.
- scouring yield** hiệu quả giặt.
- scrape off** cạo ra, nạo ra, bóc ra.
- scrape off the bark from stem** bóc vỏ cây ra khỏi thân cây.
- scraper, scraping blade** dao cạo, lưỡi nạo.
- scratch** vết cào xước.
- scray** thùng cấp nguyên liệu.
- screen** lưới in hoa.
- screen frame** khung in lưới.
- screen print** sự in lưới, bản in lưới.
- screen printing** sự in lưới.
- screen printing machine** máy in lưới.

**screen printing table** bàn in lưới.

**screened** được chắn, được che, đã được sàng.

**screened cable** cáp chống tap âm, cáp chống nhiễu.

**screw vít, đinh vít, đinh ốc, trục vít; chong chóng (air - screw); cánh quạt; chân vịt (cũng là screw - popeller); tàu có chân vịt (cũng là screw steamer); sự xiết (đinh vít, trục vít), bắt vít, bắt vào bằng đinh vít; vít chặt cửa; xiết vít, vặn vít.**

**screw beater opener** máy xé bông bằng tay đập có dạng xoắn vít.

**screw cutter, screw-die** bàn ren; máy tiện ren.

**screw-driver** chìa vít, cái vặn vít, tuanovit.

**screw extruder** máy đùn kiểu vít.

**screw-feeder** cơ cấu cấp liệu kiểu trục vít.

**screw gear** vít nhỏ; sự truyền động bằng bánh vít, cơ cấu bánh răng vít.

**screw gill** thanh kim được truyền động bằng trục vít.

**screw gill drawing frame** máy ghép có trường kim được truyền động bằng trục vít.

**screw head** bàn ren, đầu cắt ren.

**screw-like** giống hình xoắn vít, tựa hình xoắn vít; có dạng đường xoắn ốc, đường xoắn ốc, hình xoắn ốc; như có ren.

**screw-line** đường xoắn ốc.

**screw off** tháo vít ra, rời vít ra.

**screw on** vặn vít vào.

**screw pitch** bước vít.

**screw press** máy ép kiểu vít.

**screw shaft** trục chong chóng; trục cánh quạt; trục chân vịt.

**screw softening machine** máy làm mềm vải kiểu trục vít.

**screw-spindle** trục vít chính, trục vít nhon đầu; con suốt xoay xoắn ốc (*đề xe chỉ thủ công*).

**screw-spindle brake** cái hãm trục vít chính, cái phanh trục vít spindlen.

**screw spring** lò xo xoắn ốc, lò xo ruột gà.

**screw stirrer** máy khuấy trộn kiểu trục vít.

**screw tap** khóa vòi xoay; vòi xoắn ốc, van xoắn ốc, xupap xoắn ốc; nút xoay; tarô xoay.

**screw up** bắt vít chặt; xoay chặt, vặn chặt.

**screw vice** êtô có trục vít, mỏ cặp kiểu vít.

**screw-wheel** bánh vít, bánh răng xoắn.

**screw willow** máy tước xơ trục ren.

**screwed** có ren vít, xoắn đinh ốc, có bắt vít, có vặn vít.

**screwer** cái cặp, cái kẹp.

**scribbler** máy chải sơ, máy chải thô, máy xé đầu sợi thô (*đối với len*).

**scribbler breast** tấm đỡ xơ của máy chải sơ bộ.

**scribbler card** máy chải sợi len.

**scribbler lap** cuộn bông thô, cuộn bông của máy chải đoạn một.

**scribbling** sự gia công len ban đầu, sự chải sợi bộ.

**scrim** vải lót, vải băng, vải thô, vải rèm.

**scroll** cuộn giấy, cuộn giấy da, cuộn sách; ống xoắn ốc; bản hình xoắn ốc (của máy kéo sợi thô đang xanh).

**scroll band** dải cuộn xoắn ốc; băng cuộn xoắn ốc.

**scroll expander** trục căng mép vải.

**scroll opener** dụng cụ kéo căng mép.

**scroll pile** lông nhung cuộn vòng.

**scroll rolls** dụng cụ kéo căng mép, dụng cụ làm bằng mép.

**scroll roller** trục kéo căng mép, trục mở rộng khổ.

**scroop** tiếng kêu sột soạt (của tơ tằm).

**scroop finish** sự xử lí để có tiếng kêu sột soạt (vải tơ tằm).

**scroop of silk** tiếng kêu sột soạt của tơ tằm.

**scrooping handle** cảm giác kêu sột soạt.

**scroopy handle** cảm giác kêu sột soạt.

**scrub** sự kỳ cọ, sự lau chùi, bản chải mòn; lau, chùi, cọ, lọc hơi đốt.

**scuff resistance** khả năng chống xây xát, khả năng chống sờn xước.

**sculptured pile effect** hiệu ứng nổi nhưng vân hoa.

**sculptured rug** thảm có hoa nổi.

**scum** bọt, nổi bọt, lên bọt.

**scutch** dùi đập lanh; đập lanh; chỉnh lý khổ vải.

**scutch blade** dao đập; tấm đập, nhánh tay đánh.

**scutch mill** phân xưởng đập lanh.

**scutched-fibe** xơ đã được đập (loại tạp và xé).

**scutched flax** lanh đã được đập.

**scutched hemp** gai dầu đã được đập.

**scutched straw** cọng cây đã được làm mềm và đập.

**scutcher** máy đập.

**scutcher beater** tay đánh của máy đập lanh.

**scutcher lap** quả bông máy đập.

**scutching** sự đập, sự chỉnh lý khổ vải.

**scutching board** tấm ván để đập sợi, tấm ván để bóc sợi.

**scutching by hand** sự đập bằng tay.

**scutching equipment** thiết bị đập.

**scutching machine** máy đập.

**scutching of flax** sự đập lanh.

**scutching stand** giá đập sợi, giá để bóc sợi.

**scutching tow** xơ vụn rơi khi đập lanh.

**scutiform scale** vảy có hình khiên.

**scye** đường khoét nách (để tra ống tay).

**scye depth** chiều sâu của lỗ khoét nách.

**sea blue** màu xanh nước biển.

**Sea Island cotton** bông hải đảo, bông xơ dài.

**sea silk** tơ biển (*do động vật thân mềm ở biển nhả ra*).

**sea water** nước biển.

**sea water fastness** độ bền màu đối với nước biển.

**seal** nút bịt kín, vành bịt kín; mối hàn kín; con dấu; hải cầu; bịt kín, niêm phong, gắn xi, đóng dấu.

**sealant** chất gắn kín.

**sealed** được bịt kín, kín khít.

**sealing machine** máy bịt kín, máy gắn kín.

**sealing washer** vòng đệm để bịt kín.

**sealing wax** sáp để bịt kín.

**sealskin** bộ da lông hải cầu; áo bằng da lông hải cầu.

**seam** đường may; may.

**seam failure** sự hỏng đường khâu.

**seam finishing** sự sửa sang đường khâu, sự trau chuốt đường khâu.

**seam lace** đăng ten để may nối (*ở chỗ tiếp giáp*).

**seam opener** cái tháo đường may.

**seam overhead** ghép nối bằng đường khâu vắt sò.

**seam pucker** nếp gấp ở đường may.

**seam slippage** sự thí nghiệm độ bền đường may trên quần áo.

**seam splitting** sự tách đường may.

**seam stitch** mũi may.

**seam strength** độ bền đường may.

**seam strength test** thử nghiệm độ bền đường may.

**seam weld** mối hàn nối, mối hàn giáp nối, mối hàn, nối đầu.

**seam welding** sự hàn nối, sự hàn giáp nối, sự hàn đối đầu.

**seamer** máy khâu, máy may; thợ may.

**seam-free** không mối nối, không có đường khâu.

**seam free pantyhose** quần liền tất không có đường khâu.

**seaming** sự may.

**seaming machine** máy khâu nối, máy may nối.

**seamless** không có đường nối, liền một mảnh (vải, bít tất ...).

**seamless hose (knitting) machine** máy dệt tất không có đường nối.

**seamless hosiery** hàng dệt kim tròn; bít tất dệt kim tròn (*không có đường khâu*).

**seamless stocking** bít tất dài dệt tròn.

**seamless tube** ống đúc liền, ống không mối nối.

**seamstress** thợ may (đàn bà).

**search** sự thăm dò, sự khảo sát; nghiên cứu, thăm dò, khảo sát.

**search circuit** mạch khảo sát, mạch thăm dò.

**search for end of cocoon filament**



- tìm đầu mối tơ ở kén tằm.
- searchlight** đèn pha.
- season colour** màu thịnh hành.
- season the flax** phơi khô lanh ngoài trời; hong khô lanh trong không khí.
- seasonal** theo mùa, từng mùa, từng lúc, từng vụ.
- seat** chỗ ngồi; chỗ móng quần.
- seat belt** đai lưng buộc vào chỗ ngồi.
- seat circumference** chu vi vòng móng.
- seat cover fabrics** vải đệm ở chỗ ngồi.
- seat piece** miếng vải may thêm vào móng quần.
- seat seam** đường may đung quần.
- seating fabric** vải phủ ghế.
- sebaceous gland** tuyến mỡ, tuyến bã nhờn.
- sebacic acid** axit sebacic.
- second** giây (đơn vị thời gian), giây (đơn vị góc); thứ hai, thứ yếu, loại hai.
- second beake** tòa chải thứ hai (ở máy chải len ba tòa).
- second breaker card** tòa chải thứ hai (ở máy chải len ba tòa).
- second broken** len vụn loại hai.
- second clip** lông cừu xén đợt hai.
- second etching** lần ngâm thứ hai.
- second shear** lông cừu xén đợt hai.
- second twist** sự xe thêm.
- second washing** sự giặt lần thứ hai.
- secondary** thứ hai; thứ yếu, thứ cấp, không quan trọng.
- secondary cam** cam phụ trợ.
- secondary circuit** mạch thứ cấp.
- secondary motion** chuyển động phụ.
- secondary phosphate** hidrophotphat  $M_2HPO_4$ .
- seconds** hàng thứ phẩm, lông cừu ở vùng bụng.
- section** sự chia cắt, mặt cắt, tiết diện, chằng đường, khoang nằm phần đoạn, nhóm máy, đoạn cắt ra (để làm mẫu).
- section bar** thanh thép hình.
- section hadstock** thiết bị quần của máy mắc sợi.
- section iron** thép hình.
- section mark** dấu phân đoạn.
- section of cell** tiết diện của tế bào.
- section plan** mặt phẳng cắt, mặt phẳng tiết diện.
- section steel** thép cán định hình.
- section warping** sự mắc phân đoạn.
- sectional area** diện tích mặt cắt.
- sectional beam** trục tách, trục phân đoạn, mặt máy phân đoạn.
- sectional shaft** trục phân đoạn, go phân đoạn.
- sectional warp** sợi dọc phân đoạn.
- sectional warp beam** trục sợi dọc phân đoạn, trục lẽ phân đoạn, trục dệt phân đoạn.
- sectional warper** máy mắc phân đoạn.
- sectional warping** quá trình lẽ phân

đoạn, sự mắc phân đoạn.

**sectional warping machine** máy mắc phân đoạn.

**sectioning** sự phân đoạn.

**sector** hình quạt, compa tỷ lệ, khu vực, hạt (*giao thông*).

**sector arm** tay kéo hình quạt.

**sector gear** bánh răng hình quạt.

**secure** bảo đảm an toàn; bảo chứng; bảo đảm lòng tin; đóng chặt, bó chặt; chắc chắn, đáng tin cậy, an toàn.

**securing pin** ngón an toàn; chốt an toàn; trục xoay an toàn.

**security** sự an toàn, độ an toàn, độ tin cậy.

**security bed net** lưới giường an toàn.

**security engineering net** lưới kỹ thuật bảo hiểm, lưới xây dựng bảo hiểm.

**security glass** thủy tinh bảo vệ, kính bảo vệ.

**security signalling net** lưới phát tín hiệu bảo vệ.

**sedement** cặn, cáu; trầm tích.

**sediment of dirt** cặn bẩn lắng.

**sedimentation** sự lắng đọng, sự đóng cặn, sự trầm tích.

**sedimentation rate** tốc độ lắng.

**sedimentation tank** thùng lắng, bể chứa lắng.

**sedimentation velocity** tốc độ lắng.

**seed** hạt, hạt giống, mầm tình thế; gieo hạt.

**seed bed cover** tấm che chỗ gieo hạt.

**seed boll** quả bông (*trên cây bông*).

**seed cotton** bông hạt, bông chưa tách hạt.

**seed-drill** máy gieo hạt.

**seed fibre** sợi lấy từ hạt mang xơ.

**seed flax** cây lanh để lấy hạt.

**seed free from hair** hạt không còn xơ bao phủ.

**seed-fropper** khoang chứa hạt, ngăn chứa hạt.

**seed furrow** rãnh gieo hạt.

**seed pod of jute plant** quả mang hạt của cây đay.

**seed podded jute** cây đay đã có quả.

**seed roller** trục gieo hạt, trục rắc hạt.

**seed station** trạm giống tằm.

**seed stitch** mũi khâu nối hạt.

**seeding** sự gieo hạt; sự gieo mầm kết tinh; sự làm nôi hạt.

**seeding machinery** máy gieo hạt, thiết bị (để) gieo hạt.

**seeming stem** thân giả.

**seersucker** sa vân sọc nhẵn, sa sọc xấp.

**segment** đoạn; đoạn xích; khúc; mặt cong; mảnh, đốt, mắt, bộ phận.

**segment cam** mảnh cam viên phân, cam hình cung.

**segment cylinder** trục cuộn từng đoạn, trục cuộn phân đoạn, trục phân đoạn.

**segment gear** bánh răng nhỏ hình quạt,

- phìnhồng hình quạt.
- segment rack** thanh răng hình quạt; giá đỡ phân đoạn.
- seizing-up** sự mắc kẹt, sự kẹt (máy-).
- select** lựa chọn, chọn lọc, tuyển lựa.
- selected** được lựa chọn, có chọn lọc, kén chọn.
- selecting** sự lựa chọn, sự chọn lọc, sự chia tách (*dệt kim*).
- selecting device** cơ cấu trở hoa, cơ cấu chọn kim.
- selecting drum** thùng lăn chọn kim, ống chọn kim, ống lăn cái hoa.
- selecting jack** ô chọn kim, jắc chọn kim của ống lựa kim, ô kim (của tang chọn kim; ô cái hoa, giắc cái hoa, phiến dầy cái hoa "dệt kim").
- selecting mechanism** cơ cấu chọn kim.
- selecting position** vị trí chọn kim.
- selecting rack** giá cái hoa; giá chọn kim; thanh răng cái hoa, cơ cấu thanh răng chuyển vị (trí) chọn kim; rắc chọn, rắc lựa (*đơn vị một độ của* vài một dệt kim đan dọc, bằng 480 hàng ngang vòng chỉ được lựa chọn).
- selecting punched card** bìa bấm lỗ đề tuyển chọn, phiếu bấm lỗ đề tuyển chọn.
- selecting wheel** bánh xe chọn kim, bánh xe phân phối.
- selection** sự lấy mẫu; sự chọn lọc; sự phân loại, sự phân cấp.
- selection of cocoons** sự chọn lựa kén.
- selective** có lựa chọn, có chọn lọc.
- selective absorption** sự hấp thụ có chọn lọc.
- selective attachment** phụ kiện chọn kim.
- selective relay** rơ le chọn lọc.
- selector** kim chải cái hoa, cơ cấu chọn kim (*dệt kim*).
- selector arm** tay kéo chọn sợi ngang.
- selector device** thiết bị chọn kim, thiết bị cái hoa (*dệt kim*).
- selector head** đầu kim cái hoa.
- selector mechanism** cơ cấu tìm chọn.
- selector switch** cái chuyển mạch lựa chọn, cái đảo mạch lựa chọn; cái đóng cắt mạch lựa chọn.
- selenium** selen, Se.
- selenium photo - electric cell** tế bào quang điện selen.
- selenium rectifier** bộ chỉnh lưu selen.
- self-acting** tự động, tự hành.
- self-acting band** dải tự động.
- self-acting brake** bộ hãm tự động.
- self-acting controller** bộ điều chỉnh tự động; bộ khống chế tự động.
- self-acting mule** máy sợi con cộc chạy tự động, máy kéo sợi cộc chạy tự động.
- self-acting punch** máy đột dập lỗ tự động, mũi đột lỗ tự động.
- self-adjustable bearing** ổ đỡ tự điều

chỉnh, ô dờ tự lựa.

**self-aligning bearing** ô dờ tự chỉnh hàng.

**self-cleaning** sự tự làm sạch.

**self-contained design** bản thiết kế, độc lập, kiến trúc hoàn chỉnh, sơ đồ tách riêng.

**self-contained unit** thiết bị độc lập, hệ hoàn chỉnh.

**self-controlling** sự tự khống chế, sự tự điều khiển, sự điều chỉnh tự động, tự động.

**self-curing** sự nung nấu tự động; sự tự lưu hóa, sự lưu hóa tự động.

**self-doffing mechanism** cơ cấu tự đồ.

**self-figure** hoa dệt.

**self-ignition** sự tự bốc cháy.

**self ignition point** điểm tự cháy.

**self-induction** sự tự cảm, sự tự cảm ứng.

**self-inflammable** tự cháy, tự bắt lửa.

**self-lengthening** phần gấp (*ở quần áo*).

**self-locking slide fastener** móc cài tự đóng.

**self-lubricating** sự tự bôi trơn.

**self lubricating bearing** ô dờ tự bôi trơn.

**self-lubrication** sự bôi trơn tự động; sự tự bôi trơn.

**self-monitoring** sự kiểm tra tự động, sự tự kiểm tra, sự tự giám sát.

**self-propelled mechanical**

**harvester** máy gặt đập tự hành, máy gặt đập tự động.

**self-purification** tác dụng tự làm sạch.

**self-regulation** sự tự điều chỉnh, sự tự điều tiết, sự điều tiết tự động.

**self-resetting** sự tự hiệu chỉnh, sự tự sửa lại, sự tự đặt lại, sự tự căng chỉnh lại.

**self-service** tự bảo quản và sửa chữa.

**self-setting bearing** ô trục tự lựa.

**self-shuttling loom** máy dệt tự thay thoi.

**self-smoothing** tự làm nhẵn, không nhàu, không phải là.

**self-smothing fabric** vải không nhàu, vải không cần là.

**self-supporting** tự chống đỡ, tự duy trì.

**self-threading** tự khâu chỉ, tự khâu sợi; tự hút chỉ, tự mút sợi.

**self-threading shuttle** thoi tự khâu sợi, thoi tự hút sợi.

**self-weighted top roller** suốt trên tự nén bằng trọng lượng bản thân.

**self-sinding** sự tự quấn, sự tự đánh ống.

**self-threading** sự tự khâu sợi, sự tự khâu chỉ.

**seller** người bán hàng; thứ bán được, đồ bán được.

**selling department** bộ phận bán hàng.

**selling price** giá bán.

**selsyn sensyn**, bộ tự đồng bộ.

- selvage** biên vải, đường rìa.
- selvedge** biên vải, mép vải, rìa vải, biên dệt, đường viền.
- selvedge cam** cam dệt biên.
- selvedge control** sự kiểm tra, biên vải, sự điều chỉnh, dệt biên.
- selvedge crease** sự nhăn ở biên vải.
- selvedge curling** sự quăn mép vải, sự vắn mép vải.
- selvedge cutter** dao xén, mép vải.
- selvedge defect** khuyết tật ở biên vải.
- selvedge edge** rìa biên vải, rìa mép vải.
- selvedge end** sợi dọc của biên vải.
- selvedge feeler** kim thăm sợi ngang biên vải, cảm biến tiếp xúc thăm biên vải.
- selvedge gripper** cái kẹp sợi ngang ở biên vải.
- selvedge guide** cái dẫn sợi biên, kim dẫn sợi biên (*của máy đan dọc*).
- selvedge guider** cái dẫn sợi biên, móc dẫn sợi biên.
- selvedge heald** go biên, go của sợi biên.
- selvedge heald shaft** trục treo go biên (vải).
- selvedge heat trimming** sự tinh chỉnh biên vải bằng nhiệt, sửa sang biên vải bằng nhiệt.
- selvedge legend** nhãn hiệu ở biên vải.
- selvedge loop** vòng sợi ở biên.
- selvedge marking** sự in dấu ở biên vải, sự ghi nhãn hiệu ở biên vải, lần gấp của biên vải (*khuyết tật của khâu hoàn toàn tất vải*).
- selvedge marking machine** máy đánh dấu, nhãn hiệu của biên vải.
- selvedge motion** cơ cấu dệt biên vải.
- selvedge needle** kim dệt biên.
- selvedge printing** sự in biên vải.
- selvedge printing machine** máy in biên vải.
- selvedge reinforcing** sự tăng cứng biên vải.
- selvedge rolling** sự cuộn biên (*khuyết tật do dệt*), gút thắt của chỉ biên vải.
- selvedge seaming** sự khâu biên.
- selvedge shaft** go của biên vải.
- selvedge shearing machine** máy xén biên vải, máy cắt lông của biên vải (*dùng để chỉnh lý hàng dệt*), máy cạo biên vải.
- selvedge sinker** tấm ấn chìm biên vải, tấm uốn sợi biên vải.
- selvedge spreader** cái tách sợi biên, cơ cấu duỗi rộng biên vải.
- selvedge spreading** sự duỗi rộng, căng trái, mở rộng biên vải.
- selvedge tape** dải biên vải.
- selvedge tappet** cam đĩa nâng go biên vải.
- selvedge tear** sự tách biên.
- selvedge thread** chỉ biên, chỉ mép.
- selvedge trimming** tu chỉnh biên vải.

**selvedge trimming device** máy khâu  
vắt biên vải, máy xén sửa biên vải.

**selvedge upon selvedge** biên vải đan  
dệt chồng lên nhau.

**selvedge warp** sợi dọc ở biên.

**selvedge weight** trọng lượng biên vải  
quá nặng của biên vải.

**selvedge yarn** sợi biên vải.

**semi-automatic** nửa tự động.

**semi-automatic control** sự điều  
khiển, nửa tự động.

**semi-automatic loom** máy dệt nửa tự  
động.

**semi-colloid** chất nửa kéo.

**semi-enclosed** nửa kín.

**semi-continuous** nửa liên tục.

**semi-decating** (hoặc semi - decatizing)  
công nghệ bán chung (nỉ, dạ) sự bán  
chung nấu (nỉ, dạ).

**semi-decator** (hoặc semi - decatizing  
machine) máy bán chung nấu, (nỉ dạ).

**semi-direct lighting** sự chiếu sáng nửa  
trực tiếp.

**semi-dull silk** tơ hơi xỉn, tơ hơi mờ  
dục.

**semi-fashioned** bán thời trang, nửa  
thời thượng.

**semi-finished product** bán thành  
phẩm.

**semi-fetted** hơi hẹp, hơi bó, hơi chật.

**semi-flared skirt** váy hơi loe.

**semi-hacking jacketed** áo khoác nửa

rộng, áo vét nửa rộng.

**semi-liquid sericin** sericin ở trạng thái  
nửa lỏng.

**semi-plastic** nửa dẻo, bán dẻo.

**semi-skilled worker** thợ đã quen việc,  
công nhân đã quen việc.

**semi-solid** nửa rắn.

**semi-stiff collar** cổ nửa cứng.

**semi-transparent** nửa trong suốt.

**semi-wild silk spinner** tằm nửa hoang  
dại.

**semi-worsted yarn** sợi chải chưa kĩ.

**semicircle** nửa vòng tròn, hình bán  
nguyệt.

**semiconductor** chất bán dẫn.

**sense of rotation** chiều quay, hướng  
quay.

**sensibility** tính nhạy, độ nhạy.

**sensibility to heat** tính nhạy cảm đối  
với nhiệt.

**sensibilizer** chất mẫn hóa, chất tăng  
tính nhạy cảm.

**sensing** sự thụ cảm, sự cảm nhận.

**sensing device** bộ cảm nhận, bộ cảm  
biến.

**sensing element** phần tử cảm nhận.

**sensing system** hệ thống, thụ cảm hệ  
thống cảm nhận.

**sensitive** nhạy, nhạy cảm.

**sensitive control** sự điều khiển nhạy.

**sensitive to air** nhạy cảm đối với  
không khí.

- sensitive to alkalis** nhạy cảm đối với kiềm.
- sensitive to heat** nhạy cảm đối với nhiệt.
- sensitive to light** nhạy cảm đối với ánh sáng.
- sensititivity** tính nhạy, độ nhạy, độ nhạy cảm.
- sensitivity control** sự điều khiển độ nhạy, sự điều chỉnh độ nhạy.
- sensitivity index** chỉ số độ nhạy.
- sensitivity to gas fumes** độ nhạy cảm đối với khói.
- sensitivity to heat** độ nhạy đối với nhiệt.
- sensitivity to metals** độ nhạy đối với kim loại.
- sensitivity to temperatere** độ nhạy cảm với nhiệt độ.
- sensitized** được làm nhạy, được tăng nhạy.
- sensitizer** chất mẫn hóa, chất kích hoạt.
- sensitometer** cảm quang kế.
- sensitometry** phép đo độ cảm quang.
- sensor** cái thu biến, cái thụ cảm, cái pic-cốp (pikup), cái cảm biến.
- sensory** (thuộc) cảm giác, thuộc cảm quan, (thuộc) giác quan.
- sensory judgment** sự đánh giá chất lượng bằng cảm giác.
- separate drive** cơ cấu truyền động riêng rẽ, bộ phận truyền (chuyền) động rời, bộ phận truyền động tách riêng, bộ phận dẫn động riêng.
- separate** tách rời; rời.
- separate collar** cổ rời, cổ tháo được.
- separate into fibres** tách thành xơ.
- separate narrow laces** kéo tuột hàng vòng nối (*tách các sản phẩm dệt kim*).
- sepately driven** được dẫn động riêng rẽ.
- separating** sự chia tách, sự tách biệt, sự tách rời.
- sepatng chamber** buồng tách riêng, buồng cách ly, buồng ngăn tách.
- separating device** máy phân ly; máy tuyển chọn.
- separating needle** kim tách sợi.
- separating relay** rơ le ngắt, rơ le tách.
- separating ring** vòng cách ly.
- separating spring** lò xo cách ly, lò xo ngăn cách.
- separating threading** sự xâu dẫn vải, sự xâu dẫn băng, sự xâu chỉ phân cách.
- separation of warp threads** sự phân tách sợi dọc.
- separator** bản cách sợi, máy tách, chất tách.
- separator roll** trục chia tách, trục chia sợi.
- septet** sự chập bảy.
- sequence** trình tự, thứ tự.
- sequential kinitting** sự đan bện liên tục, sự đan bện kế tiếp.

**sequester sequestrant** chất tạo phức, tác nhân chelat hóa, chất làm mềm nước.

**sequestration** sự tạo phức sự chelat hóa.

**serge** vải xéc, hàng xéc; vải xéc thô (*cấu tạo vắn chéo, tên gọi cũ*).

**serial** theo từng hàng, theo từng dãy, theo thứ tự.

**serial number** số loạt sản phẩm.

**serial production** sự sản xuất hàng loạt.

**sericin** xerixin.

**sericin content** hàm lượng xerixin.

**sericin fixing treatment** sự xử lý cố định keo tơ.

**sericin layer** lớp xerixin.

**sericulture** nghề nuôi tằm.

**series** loạt (sản phẩm), dãy (hợp chất), dãy số, chuỗi số, cấp số, đợt.

**series connection** cách mắc nối tiếp.

**series machine** máy lắp đặt nối tiếp.

**series motor** mô tơ điện mắc nối tiếp.

**series resistance** điện trở nối tiếp, điện trở phụ; sự cản phụ, trở lực phụ.

**serimeter** máy đo lực kéo duỗi tơ sống.

**seriplane** dụng cụ kiểm nghiệm tơ sống trên bảng đen.

**seriplane test** kiểm nghiệm tơ sống trên bảng đen.

**serpentine heater** dây nung, kiểu xoắn ốc; thiết bị nung nóng kiểu ống xoắn.

**serrated (hoặc serrate)** có răng cưa.

**serrated blade** lưỡi dao, có răng cưa.

**serrated knife** lưỡi dao có răng cưa.

**serrated stop motion rail** thanh ray có răng cưa cơ cấu tự dừng.

**service** sự phục vụ, sự vận hành; sự làm việc, sự bảo dưỡng; độ bền lâu.

**service behaviour** chế độ vận hành.

**service conditions** các điều kiện phục vụ, các điều kiện vận hành.

**service data** số liệu sử dụng.

**service instructions** bản hướng dẫn sử dụng, bản hướng dẫn vận hành.

**service kit** bộ đồ nghề, túi đồ nghề, hộp dụng cụ.

**service life** thời hạn sử dụng, tuổi thọ.

**service parts** linh kiện dự bị.

**service platform** bệ thao tác, bệ sản vận hành.

**service regulations** quy tắc vận hành.

**service test** sự làm việc thử sự thử vận hành.

**service wear** quần áo làm việc.

**servicesability** khả năng sử dụng, tính khả dụng.

**serviceable** có khả năng sử dụng, dễ sử dụng, dùng được.

**serviceable life** tuổi thọ, thời hạn phục vụ.

**serviceman** người sửa chữa, thợ bảo dưỡng.

**servo-brake** bộ hãm hỗ trợ.



- servo card** máy chải len tự chỉnh đều.
- servo-drive** cơ cấu truyền chuyển động, bộ trợ, cơ cấu trợ động.
- servo-mechanism** cơ cấu trợ động.
- servomotor** động cơ trợ động.
- set** bộ máy, bộ dụng cụ, bộ trang cụ, thiết bị, chuẩn bị, đặt, đề, gieo, trồng.
- set check** ô vuông đối xứng.
- set collar** vòng dùng để cố định vị trí, vòng định vị.
- set free** làm lỏng ra, tháo ra, rời bớt ra.
- set hoop** đai định vị.
- set in** tra ống tay áo vào thân áo.
- set-in pocket** túi chìm.
- set-in sleeve** ống tay áo cài rời (*không phải loại ống tay áo raglan*).
- set length** độ dài quy định.
- set nut** đai ốc cố định; đai ốc định vị.
- set of cans** cụm thùng cui.
- set of bobbins** bộ ống suốt, bộ ống chỉ, bộ ống sợi, bộ ống dây.
- set of cards** cụm máy chải.
- set of fallers** bộ thanh kim, bộ lamén.
- set of hackle** bộ tấm kim (*chải xơ*).
- set of looms** bộ máy dệt, tập hợp máy dệt, tập hợp khung cửi, nhóm máy dệt.
- set of reed** bộ bìa (dệt), bộ khổ.
- set off** bắt đầu, xuất phát; làm nổ (min, pháo...) thúc đẩy; trang sức, làm nổi bật lên, tô điểm; ngắt ra, tách ra, bù trừ; phóng ra, bắn ra.
- set-on** phát động, bắt đầu, bắt tay vào, lắp đặt, bố trí, điều chỉnh.
- set-on comb** điều chỉnh lắp đặt lược chải.
- set-over** sự xô lệch (*ở chỗ nối*); mặt độ kim trên băng kim.
- set-pin** chốt cố định, chốt định vị.
- set price** giá cố định.
- set retention** sự duy trì kích thước định hình.
- set ring** nôi cố định (trên máy sợi con); vòng cố định, vòng định vị.
- set roller** trục định hình.
- set screw** vít cố định, vít định vị.
- set speed** tốc độ quy định.
- set-square** thước đo góc vuông, ê ke vuông định vị, đầu vuông định vị (*đề đầu dây*).
- set the bath** chỉ định sự nhúng nhuộm, quy định dung dịch nhuộm.
- set the finger at zero** đặt kim trở vào số không.
- set the stitch** chỉnh đặt mũi khâu.
- set-time** thời gian định hình.
- set-up** cơ cấu, sự bố trí, sự sắp xếp, sự tổ chức, sự điều hành, sự lắp đặt, nhóm, tổ hợp.
- settability** sự ổn định do định hình, sự ổn định nhờ định hình.
- setter** thợ lắp ráp, dụng cụ để lắp ráp.
- setting agent** chất định hình, chất làm cứng.

- setting bath** dung dịch ngưng kết.
- setting cam** cam định vị.
- setting gauge** lá đo cự li; thước đo.
- setting lever** tay gạt định vị.
- setting machine** máy định hình, máy xử lí gắn màu (*bằng nhiệt*).
- setting medium** môi trường định hình.
- setting of beam flanges** sự đặt các đĩa chắn của trục lò; sự hiệu chỉnh các đĩa chắn của trục sợi dọc (trục lò, trục dệt); khung giá đặt các đĩa chắn của trục sợi dọc.
- setting on** sự sắp đặt, sự bố trí; sự điều chỉnh, sự điều phối; sự lắp ráp. (sự) định hình.
- setting screw** vít định vị, vít điều tiết.
- setting spindle** trụ, trục spindon; ngỗng (pivô), ngỗng (cối xay), cọc (sợi); cần (xupep); trục nhón đầu, định vị, cố định.
- setting temperature** nhiệt độ định hình, nhiệt độ gắn màu.
- setting up of bath** chuẩn bị dung dịch.
- settle** lắng đọng, đóng rắn, kết tủa.
- settling tank** bể lắng.
- seven-end** nhóm 7 sợi dọc, rappo 7 sợi dọc.
- sextet** sợi chập tám.
- sew may**, khâu.
- sew in** khâu đính vào.
- sew knit** khâu - đan.
- sew-knitting machine** máy khâu đan.
- sew-on** khâu vào, đính vào.
- sew together** khâu lại với nhau.
- sewability** khả năng may được.
- sewabe** nước thải, nước tháo, đặt ống tháo nước.
- sewage analysis** sự phân tích nước thải.
- sewage disposal** sự loại bỏ nước thải, sự làm sạch nước thải.
- sewage disposal plant** phân xưởng lọc nước thải, phân xưởng làm sạch nước thải.
- sewage pipe** ống dẫn nước thải.
- sewage sludge** cặn nước thải.
- sewage water** nước thải, nước bẩn.
- sewer** cống, rãnh, tháo nước bằng cống.
- sewing** việc may vá; đồ (quần, áo) đang may.
- sewing and embroidery machine** máy khâu và thêu.
- sewing cotton** chỉ khâu sợi bông.
- sewing department** phần xưởng may.
- sewing machine** máy khâu.
- sewing machine needle** kim máy khâu.
- sewing needle** kim khâu.
- sewing room** phân xưởng may.
- sewing table** bàn máy khâu.
- sewing thread** chỉ khâu.
- shabby flax** lanh sần.
- shabri** lông sơn dương xám nhạt.
- shade** ánh màu, màu tiệm biến, mức độ sáng tối của màu.

**shade** ban vết màu, sọc màu. (*loại* *lột khi nhuộm*).

**shade change** vết sọc ngang nổi màu.

**shade cloth** vải rèm cửa.

**shade learing** làm sáng màu, làm tươi màu.

**shade of colour** màu thuộc nhuộm.

**shaded cloth** vải có sắc thái đậm nhạt không đều.

**shaded drawing** bản vẽ được tô đậm (nhạt) dần, bản vẽ có nét gach.

**shaded filling** băng sợi ngang.

**shaded sateen** vải láng (*vải vận đoạn*) có vân nổi chuyển dần (*vân nổi của vân đoạn tăng dần, hoặc giảm dần tạo nên hoa văn bóng đậm, tức là cùng một màu sắc, từ đậm đến nhạt hoặc từ nhạt đến đậm*).

**shaded stripe** sọc tiệm biến màu.

**shaded yarn** sợi chuyển màu sáng tối, sợi tiệm biến màu, sợi tạp sắc.

**shadiness** độ tiệm biến màu sắc, sọc tiệm biến màu sắc.

**shading** sự chuyển bóng màu, sự điều tiết bóng màu; sự biến đổi sắc thái.

**shading-off** sự tiệm biến màu sắc, sự chuyển dần sang màu khác.

**shadow** bóng mờ, bóng ảnh.

**shadow cloth, shadow fabric** vải có sọc dọc in hoa.

**shadow stitch** mũi khâu hoa chìm, mũi thêu màu chìm; vòng chỉ đan khuyết; cấu tạo đan bên có vân bóng chuyển dần.

**shadow weave** kiểu dệt tạo hoa văn ẩn hiện.

**shadow welt** đoạn dưới của (miệng bít tất, mép bít tất).

**shadowing** sự che bóng, sự làm tối; độ đậm nhạt của màu, sắc thái màu.

**shady** có sọc màu, bị sọc màu.

**shaft** trục; ru lô; trục cán; cọn lặn; go.

**shaft carrier** giá đỡ trục, giá go.

**shaft bearing** ổ trục, ổ gối đỡ trục.

**shaft collar** vành trục, vành đệm trục.

**shaft cord** dây kéo go, dây nâng go, dây nhắc go.

**shaft compling** khớp nối trục.

**shaft drive** cơ cấu truyền động của go.

**shaft frame** giá trục; khung mắc go, sườn mắc go.

**shaft gear** bánh răng trục chính.

**shaft hook** cái móc go, cái móc go.

**shaft journal** ngông trục, cò trục.

**shaft key** then trục, nêm trục.

**shaft lift** sự nâng go, sự nhắc go.

**shaft lefting lever** cần nâng go.

**shaft motion** chuyển động của go, chuyển động của trục; cơ cấu chuyển động của trục.

**shaft of hair** go bằng tóc, go bằng lông.

**shaft raising** sự nâng go.

**shaft rod** cần kéo go, thanh kéo go, tay kéo go.

**shaft stave** khung go, thanh khung go.

**shaft with interchangeable staves** go có các khung go thay thế được.

**shaft strap** thanh giàng gô, đai giàng gô; cái nẹp gô; đai da buộc gô.

**shafty wool** lông cừu chất lượng cao.

**shag** lông dài, nhung dài, ni thỏ có tuyết dài, thảm có tuyết dài.

**shag pile** đầu nhung dài.

**shaggy** có tuyết, có lông, nhung dài.

**shaggy fleece** vải nỉ nhung dài (vải mềm).

**shaggy wool** lông cừu rối.

**shake** rung, lắc, khuấy, đập, phủi.

**shake conveyor** băng tải rung.

**shaking machine** máy chải xơ.

**shake the hanks** đập sạch con sợi, giũ sạch con sợi.

**shake willey, shake willow** máy xé làm sạch len.

**shaker** máy xé làm sạch, áo sàng day len thô.

**shako** mũ sako (mũ quân nhân, hình trụ cao, có ngù lông).

**shale** đá phân lớp, điệp thạch (trầm tích).

**shallow** nông, cạn, không sâu.

**sham hole** sự làm giả lỗ cúc áo.

**sham plush** lông nhung len giả.

**sham pocket** túi giả.

**shammy** da hoẵng, giống như da hoẵng.

**shammy fabric** hàng dệt giả da hoẵng.

**shammy finish** xử lý làm giả da hoẵng.

**shampooing agent** chất làm sạch, chất giặt.

**shank** cán, chuỗi, tay nắm, thân đinh ốc; thân kim cương; cẳng chân, xương cẳng chân.

**shank button** khuy bấm.

**shank year** pinhông của trục, cơ cấu truyền động bằng bánh xe.

**shankling wool, shanklings** lông cừu ở cẳng chân.

**shanking the button** sự bấm khuy.

**shantung-pongee** hàng tơ đoạn Sơn đông, vải tơ đoạn Sơn đông (bằng tơ tằm, hoặc phỏng chế bằng tơ nhân tạo hay sợi bông, mềm và mỏng).

**shape** dạng, hình, hình dạng, khuôn mẫu, tạo hình, làm khuôn.

**shape index** chỉ số hình dáng.

**shape of bobbin** hình dáng hộp sợi.

**shape retention** sự giữ lại hình dáng.

**shape-set** định hình.

**shape setting** sự định hình.

**shape stability** tính ổn định hình dạng, độ bền vững hình dạng.

**shape the front** tạo hình vạt ngực đàn ông; tạo hình mặt trước.

**shaped bars** thép hình.

**shaped narrowed collar** cổ áo được tạo hình bằng cách bớt mũi kim.

**shaped underwear** áo lót được tạo hình khi dệt kim.

**shaped waist** phần eo đã được tạo dáng.

**shapeless** không có hình dạng, ảnh di dạng.

**shaper** cơ cấu tạo hình.

**shaper motion** chuyển động tạo hình.

**shaping machine** máy tạo hình (mũi phôi).

**shaper plate** tấm tạo hình.

**shaping** sự tạo hình (khi dệt kim), sự bớt mũi kim để tạo hình.

**shaping plate** tấm tạo hình.

**shaping of fronts** sự cắt bớt biên, sự xén biên, sự hót biên.

**share-holder** người có cổ phần.

**sharkskin** da cá mập; vải len chải kỹ cao cấp, vải, vải bông không thấm nước bóng.

**sharp** sắc, nhọn.

**sharp edge** lưỡi sắc, cạnh sắc.

**sharp image** ảnh rõ nét.

**sharp odour** mùi hắc, mùi khó chịu.

**sharp outline** đường bao rõ nét.

**sharp pick** sự lao thoi đột ngột.

**sharp point** mũi nhọn sắc.

**sharpen** mài sắc, gọt sắc, gọt nhọn, mài nhọn.

**sharpness of print outline** độ rõ nét của đường bao hình in họa.

**shattered fibre end** đầu xơ bị gãy.

**shatterproof glass** thủy tinh không vỡ, kính không vỡ.

**shaving** sự xén sửa mặt lông nhung.

**shawl** khăn choàng, khăn san.

**shawl collar** cổ áo kiểu khăn choàng.

**shawl loom, shawl machine** máy dệt khăn choàng.

**sheaf** bó lượm, buộc thành bó.

**shear** sự xén lông cừu, sự xén lông nhung; máy xén lông cừu, sự cắt; lực cắt; xén lông cừu, xén lông nhung.

**shear blade** dao xén nhung.

**shear deformation** biến dạng trượt, biến dạng cắt.

**shear elasticity** độ đàn hồi cắt, độ đàn hồi trượt.

**shear mark** vết xén, vết cắt.

**shear of sheep** sự xén lông cừu.

**shear-off** cắt bớt, xén, hót.

**shear-out** cắt ra, cắt thành.

**shear pin** chốt dịch chuyển, chốt dịch dao; chốt an toàn của máy xén lông; kim của bước chuyển (trong kiểu dệt).

**shear strength** độ bền cắt, sức bền cắt.

**sheared fabric** hàng dệt đã xén lông, vải đã hót lông.

**shearing** sự cắt, sự xén.

**shearing bed** bàn để cắt, bàn để xén.

**shearing blade** dao xén nhung.

**shearing cylinder** trục xén.

**shearing department** gian xén nhung.

**shearing flocks** xơ len vụn (khi xén nhung hoặc vải cào tuyết).

**shearing machine** máy xén, máy hót.

**shearing shed** phân xưởng cạo vải, phân xưởng xén lông, lán để cắt lông cừu.

- shearing strength độ bền cắt, sức kháng trượt.
- shearing stress ứng suất cắt.
- shearing time mùa xén lông cừu.
- shearings sơ vun (*khí xén nhung hoặc vải cao tuyết*).
- shearling cừu một tuổi, bộ da cừu có lông ngắn, (*để may áo khoác*).
- shears dao xén lông (*để xén lông cừu*).
- sheath dress áo hộp, áo ống, bánh xe trượt, pull, ròng rọc.
- shed miệng thoi, miệng vải; đường thoi chạy; xương, lều, lán, kho, buồng.
- shed angle góc mở miệng vải.
- shed for figure miệng vải để tạo họa, mái che trang trí.
- shed forms hình dạng miệng vải.
- shed formation sự tạo miệng vải (*để mở đường lao thoi*).
- shed heald dây go mở miệng vải.
- shed opening độ mở miệng vải, độ cao cửa lao thoi.
- shed rod cần miệng vải, cần cửa thoi, cần miệng thoi (*trên máy dệt có cần*).
- shed roof vòm miệng vải, mái lều.
- shedding sự mở miệng vải, sự mở cửa lao thoi; sự tạo thành miệng vải.
- shedding cam cam mở miệng vải.
- shedding mechanism cơ cấu mở miệng vải.
- shedding motion chuyển động mở miệng vải.
- shedding tappet cam mở miệng vải.
- sheen tươi màu, sáng màu.
- sheen lustre nước sáng bóng, nước tăng bóng, ánh bóng lộn (*của xà, tơ lụa*).
- sheep con cừu, da cừu.
- sheep breeder người nuôi cừu, người gây giống cừu.
- sheep breeding sự chăn nuôi cừu, sự gây giống cừu.
- sheep husbandry nghề chăn nuôi.
- sheep dipping sự tẩm thuốc cho cừu (*để giết bọ kí sinh, để bảo quản lông*).
- sheep flock đàn cừu.
- sheep for breeding cừu để gây giống.
- sheep hide bộ da cừu sống (*chưa thuộc*).
- sheep house chuồng cừu.
- sheep in lamb cừu non.
- sheep pen bãi nhốt cừu.
- sheep range bãi chăn thả cừu.
- sheep shearer người xén lông cừu; tổng dơ xén lông cừu.
- sheep shearing sự xén lông cừu.
- sheep shearing machine máy xén lông cừu.
- sheep shears tổng dơ xén lông cừu.
- sheep station trại chăn nuôi cừu.
- sheep with bristle hair cừu có lông cứng thô.
- sheep with curly wool cừu lông quăn.
- sheep with lamb cừu còn nuôi con.

**sheep with thin wool** cừ có lông mỏng.

**sheep wool** lông cừu, xơ len.

**sheepskin** da cừu; đồ dùng bằng da cừu; (thuộc cá lông).

**sheepskin coat** áo khoác bằng da cừu.

**sheepskin effect** hiệu ứng phòng chế da lông cừu (làm cho đầu lông nhưng cuộn xoắn lại).

**sheer** vải mỏng và trong; quần áo may bằng vải mỏng.

**sheer crepe** nhiễu mỏng.

**sheet** bản, tấm, bản mỏng, lá mỏng; vải cây kim khô rộng.

**sheet curtain** rèm cửa bằng vải mỏng.

**sheet glass** kính tấm.

**sheet-metal sieve** cái sàng bằng kim loại tấm.

**shirtcuff sleeve** ống tay áo có nếp gấp, ống tay áo có măng sét.

**sheet-metal card** bia bằng lá kim loại, bia kim loại.

**sheet-metal heald** gò bằng kim loại tấm, gò bằng kim loại lá.

**sheet steel** thép tấm.

**sheeting** vải làm khăn trải giường; tấm vải ván diềm thò.

**shelf** giá sách, ngăn sách, cái xích động, cái bệ, thềm, dãi đá ngăn.

**shelf life** thời hạn lưu kho.

**shelf stand** giá nhiều ngăn.

**shell** vỏ che, áo khoác, tường vách, ống.

lót ổ trục; bóc vỏ, lột vỏ.

**shell breaker card** máy chải thô có nắp che.

**shell-edging** đường viền trang trí (ở quần áo lót).

**shell feed** đĩa cấp liệu (cho máy chải).

**shell-grey** màu xám xà cừ.

**shell hardening** sự tôi mặt ngoài, sự hóa cứng bên ngoài.

**shell stitch** đường khâu hình vỏ sò.

**shell tucks** nếp gấp quần hình vỏ sò.

**shelter** mái che, chỗ ẩn nấp, cabin, lán; che chở, bảo vệ, ẩn nấp.

**shelter tent duck** vải thô để lợp lều trại.

**shepherd** sọc vuông đen trắng, ở vuông đen trắng; người chăn cừu; người chăm nom; người hướng dẫn; trông nom, hướng dẫn.

**shepherd's check** (hoặc shepherd check) sọc vuông đen trắng, cấu trúc sọc vuông đen trắng.

**shield** nắp bảo vệ; bản chắn bảo vệ; vail lót dưới nách.

**shielding effect** hiệu quả che chắn.

**shift** ca, kíp, sự thay đổi vị trí, sự dịch chuyển, sự luân phiên; sự đổi ca.

**shift counter** máy đếm sản phẩm từng ca.

**shift dress** bộ quần áo để thay đổi (khi đi đường).

**shift knob** nút chuyển mạch.

**shift lifting** sự nâng, bước chuyển  
(trong kiểu dệt); sự nâng, cao độ dịch  
chuyển.

**shift work** công việc làm theo ca.

**shifter** cái điều chuyển, cái chuyển chỗ,  
cái chuyển vị trí, cơ cấu chuyển dịch.

**shifting clutch** khớp li hợp chuyển  
dịch.

**shifting fork** nạng chuyển dịch, cái gạt  
chuyển vị trí (ở khớp li hợp, dây đai  
truyền động...).

**shifting jaw** má kẹp di động.

**shifting mechanism** cơ cấu dịch  
chuyển.

**shifting motion** cơ cấu dịch chuyển

**shim** miếng đệm, cái chêm, miếng chèn,  
miếng lót, miếng kê.

**shine** độ bóng, độ sáng bóng.

**shiner** sợi có độ bóng cao hơn (lỗi dệt  
khi dệt vải tơ nhân tạo).

**shinning lustre** ánh bóng.

**shinning pick** sợi ngang nổi ánh bóng  
(lỗi dệt).

**shiny** sáng, bóng.

**shipping department** phòng chuyển  
hàng.

**shirring** đường may nổi gân.

**shirt** áo sômi.

**shirt blouse** áo sômi nữ (phòng theo  
áo nam).

**shirt cloth** vải may áo sômi.

**shirt collar** cổ áo sômi.

**shirt collar pressing and blocking  
machine** máy ép là cổ áo sômi.

**shirt folding machine** máy gấp áo  
sômi.

**shirt front** phần trước của áo sômi.

**shirt press** sự là áo sômi.

**shirt sleeve** tay áo sômi.

**shirting** vải may áo sômi.

**shirtwaist** váy liền áo cái khuy đằng  
trước.

**shirtwaist dress** váy liền áo cái khuy  
đằng trước.

**shives** tạp chất thực vật.

**shivvy wool** lông cừu lẫn tạp thực vật.

**shock** sự va đập, sự va chạm.

**shock absorber** bộ giảm xóc, bộ giảm  
chấn, bộ chống rung.

**shock absorbtion** sự giảm xóc, sự giảm  
chấn.

**shock bleaching** công nghệ tẩy trắng  
nhẹ.

**shock damper** bộ giảm chấn, bộ chống  
rung, bộ hoãn xung.

**shock spring** lò xo giảm chấn.

**shockless** không rung, không va đập.

**shoddy** xơ len tái sinh.

**shoddy trade** sự buôn bán len tái sinh.

**shoddy yarn** sợi len tái sinh.

**shoe** giày; sắt bít móng ngựa, miếng sắt  
bít guốc hãm, đế, gót, con trượt.

**shoe brake** phanh guốc.

**shoe canvas, shoe duck** vải bạt đế



- đóng giày.  
 shoe-lace dây giày.  
 shoe leather da thuộc để đóng giày.  
 shoe-lining lớp lót giày.  
 shoe lining vải lót giày.  
 shoe plush vải nhung lông dài làm giày.  
 shoe thread chỉ khâu giày.  
 shoe tie dây buộc giày.  
 shoe velvet vải nhung trơn làm giày.  
 shoemaker's thread chỉ khâu giày.  
 shog sự chuyển dịch ngang của hệ kim, sự dịch chuyển ngang của lược chải.  
 shogging sự dịch chuyển ngang của hệ kim, sự dịch chuyển ngang của lược chải.  
 shogging mechanism cơ cấu chuyển động ngang của hệ kim, thiết bị chuyển động ngang của lược chải.  
 shogging movement chuyển động ngang của hệ kim, chuyển động ngang của lược chải.  
 shooting jacket áo đi săn.  
 shop xưởng, phân xưởng, cửa hiệu, cửa hàng; đi mua hàng, đi chợ.  
 shop coat áo lao động, áo khoác của người bán hàng.  
 shop drawing bản vẽ thi công.  
 shop foreman đốc công, trưởng kíp, lò trưởng sản xuất, thợ cả của xưởng.  
 shop soiling sự bẩn bẩn khi bán hàng.  
 shop window tủ kính bày hàng.  
 shorn đã cắt xén.  
 shorn wool len đã xén.  
 short ngắn.  
 short bristly hair lông cứng ngắn.  
 short-bult needle kim có gót ngắn, kim có chân ngắn.  
 short-circuit mạch ngắn, mạch chập.  
 short-circuited armature phần ứng mạch ngắn.  
 short-cut finish xử lý xén lông.  
 short-cut method phương pháp ngắn ước.  
 short-cut process Phương pháp rút gọn, quá trình rút ngắn.  
 short-cut spinning sự kéo sợi từ xơ cắt ngắn.  
 short fibre xơ ngắn.  
 short flax xơ lanh ngắn.  
 short hook cái móc ngắn, platin ngắn.  
 short-legged sheep cừu chân ngắn.  
 short life thời hạn sử dụng ngắn, tuổi thọ ngắn.  
 short liquor dung ti thấp.  
 short liquor ratio dung ti thấp.  
 short loop drier máy sấy vòng ngắn, máy sấy treo ngắn.  
 short needle kim ngắn.  
 short pick sợi ngang ngắn.  
 short piece tấm vải thiếu (không đủ chiều dài).  
 short sleeve ống tay ngắn.  
 short sleeve shirt áo sơ mi cộc tay.

- short splice** đoạn nối về ngắn.  
**short-stapled** có xơ ngắn.  
**short-stapled cotton** bông xơ ngắn.  
**short-stapled hemp** gai dầu có xơ ngắn.  
**short-stapled wool** lông cừu ngắn, xơ len ngắn.  
**short-stopping** sự dừng cấp tốc.  
**short-tailed breed** giống cừu đuôi ngắn.  
**short-term** thời hạn ngắn, ngắn hạn, đoạn ngắn.  
**short-term irregularity** độ không đều đoạn ngắn.  
**short-term unevenness** độ không đều đoạn ngắn.  
**short-time load** tải trọng tác dụng trong thời gian ngắn.  
**short-time test** thí nghiệm cấp tốc.  
**short-wool breed** giống cừu lông ngắn.  
**shorten** thu ngắn lại, thu hẹp lại.  
**shortened process** quá trình công nghệ rút ngắn.  
**shortened spinning process** công nghệ kéo sợi rút gọn.  
**shortening of warp** sự, co sợi dọc, sự rút sợi dọc.  
**shot** hiệu ứng có ánh, hiệu ứng lóe sáng, hiệu ứng phối sắc; sợi ngang; số sợi ngang của mỗi hàng vòng len; lần khác màu.  
**shot cloth** vải có ánh, vải lấp lánh.  
**shot dye** thuốc nhuộm có ánh.  
**shot effect** hiệu ứng lấp lánh.  
**shortie** áo khoác ngắn.  
**shorts** quần soóc, tấm vải ngắn, lông cừu ngắn; xơ tơ tằm ngắn.  
**shot silk** tơ lụa óng ánh đổi màu.  
**shot taffeta** vải tafeta óng ánh.  
**shot velvet** vải nhung lốm đốm.  
**shottage** sự óng ánh, sự sáng lóe, sự lấp lánh; sự biến màu, sự đổi màu, sự chuyển màu.  
**shoulder** vai, mặt bích, lá sen trục sợi dệt.  
**shoulder gear** bánh răng bậc.  
**shoulder height** chiều cao hạ vai.  
**shoulder line** đường vai.  
**shoulder loop** phụ hiệu.  
**shoulder pad** miếng đệm vai.  
**shoulder peak** mồm vai.  
**shoulder-point** điểm đầu vai.  
**shoulder seam** đường nối vai.  
**shoulder slope** độ dốc vai.  
**shoulder strap** dây đeo, cầu vai.  
**shoulder wool** lông cừu xón ở vùng vai.  
**shoulder yoke** yên ngựa (ngựa, xe đạp...) dề (van...).  
**shouldered shuttle** thoi có vai.  
**show room** phòng giới thiệu, phòng trưng bày, phòng triển lãm.  
**showcase** tủ bày hàng.

shower bầu tưới, vòi sen (để tưới nước, để tắm), trần mưa rào, dòng xối.  
 shower curtain rèm cửa nhà tắm.  
 shower-proof chống thấm nước.  
 shower test thí nghiệm xác định khả năng chống thấm nước mưa.  
 shower tight kín nước, không cho nước thấm qua.  
 showerproof chống thấm nước.  
 showroom phòng trưng bày, phòng triển lãm.  
 shred vải vụn, vải mảnh nhỏ.  
 shrink-proof không co, chống co.  
 shrink-proof finish xử lý chống co.  
 shrink-resist agent chất chống co.  
 shrink - resist finish xử lý chống co, xử lý phòng co.  
 shrink resistance tính chống co, khả năng chống co.  
 shrink-resistant không co.  
 shrink-resistant finish xử lý phòng co, xử lý chống co.  
 shrink tension lực co rút.  
 shrink yarn sợi làm co, sợi gây ra sự co.  
 shrinkage sự co lại; độ co; sự giảm trọng lượng lông cừu sau khi giặt.  
 shrinkage controll sự khống chế độ co.  
 shrinkage factor hệ số co.  
 shrinkage in length độ co về chiều dài.  
 shrinkage in width độ co về chiều

rộng.  
 shrinkage of warp độ co của sợi dọc.  
 shrinkage tester máy thử độ co.  
 shrinking sự làm co; độ co.  
 shrinking machine máy hoàn tất chống co.  
 shrinking property tính chất co.  
 shrinking fibre xơ làm co.  
 shrinking value độ co.  
 shrinkproof finish xử lý chống co.  
 shrinking proofing xử lý chống co, xử lý phòng co.  
 shroud vải liệm, áo liệm, vật che đây, màn che tấm che, tấm chắn.  
 shrouding bao bọc, che đây.  
 shrunk (quá khứ của shrink) đã được làm co, đã bị co.  
 shunt sun, nhánh rẽ song song.  
 shunt circuit mạch sun mạch rẽ song song.  
 shunt motor động cơ kích thích song song.  
 shunt resistance điện trở sun.  
 shut đóng, khép, đây, kẹp, chốt.  
 shut-down sự ngắt, sự cắt, sự tắt sự dừng, chỗ dừng, sự đóng cửa (ngừng kinh doanh); đóng cửa, chấm dứt.  
 shut in bao, bao bọc, che, giam, nhốt.  
 shut-off value van dừng, van ngắt, cái khóa ngắt.  
 shut out không cho vào, loại trừ ra.

**shutter** lá chắn sóng, nắp che sáng  
(trước ống kính máy chụp ảnh); cửa  
lồng nạn sắt, cánh cửa chớp; đóng cửa  
lồng nạn sắt.

**shuttle** thoi, con thoi.

**shuttle adjusting machine** máy  
chỉnh thoi.

**shuttle board** ván thoi, bản thoi, bia  
thoi.

**shuttle body** thân thoi.

**shuttle bounce** sự vọt thoi, sự nảy thoi.  
sự bật thoi, sự nhảy vọt thoi ra.

**shuttle bowl** máng thoi, hãm thoi.

**shuttle box** hòm thoi, hộp thoi.

**shuttle box change** sự thay đổi hộp  
thoi, sự đổi hòm thoi.

**shuttle box guard** thiết bị, phòng hộ  
hòm thoi.

**shuttle box motion** cơ cấu chuyển  
động của hòm thoi.

**shuttle box swell** chỗ phình ra của  
hòm thoi (do mặt cong tạo nên).

**shuttle braking** sự hãm thoi.

**shuttle change** sự thay thoi.

**shuttle change from both sides** sự  
thay thoi cả hai phía.

**shuttle change motion** chuyển động  
thay thoi; cơ cấu thay thoi.

**shuttle change on one side** sự thay  
thoi ở một phía.

**shuttle changer** cơ cấu đổi thoi.

**shuttle changing side** phía thay thoi.

**shuttle checking** sự kiểm tra thoi.

**shuttle checking motion** kiểm tra  
thoi.

**shuttle chute** máng hứng thoi.

**shuttle course** hành trình của thoi,  
đường đi của thoi.

**shuttle deceleration** sự giảm tốc độ  
của thoi.

**shuttle embroidery machine** máy  
thêu kiểu thoi.

**shuttle eye** mắt thoi, lỗ sứ trên thoi.

**shuttle feeder** bộ cấp sợi ngang, bộ  
cấp thoi.

**shuttle feeler** kim thăm thoi.

**shuttle flying** sự bay thoi.

**shuttle flying fender** tấm che chắn  
thoi.

**shuttle for bead weft** thoi dệt sợi  
ngang nổi hạt.

**shuttle for chenille loom** thoi dùng  
cho máy dệt vải sơ-ri.

**shuttle for ribbon loom** thoi dùng  
cho máy dệt ruy băng.

**shuttle for solid cops** thoi dùng cho  
cuộn sợi không có ống.

**shuttle for solid cops with cover**  
thoi dùng cho cuộn suốt đặc và có nắp.

**shuttle for wet weaning** thoi dùng  
cho công nghệ dệt ướt.

**shuttle guard** cơ cấu phòng hộ thoi.

**shuttle guide** cái dẫn thoi.

**shuttle magazine** kho thoi, ô thoi.

shuttle marks vết thoi, hần thoi; mạch  
hoa văn không rõ nét.

shuttle motion cylinder thùng kim  
(hoặc trục lăn) của cơ cấu chuyển động  
thoi.

shuttle path thường đi, của thoi, quỹ  
đạo của thoi.

shuttle peg lõi thoi, chốt thoi, ngắc thoi.

shuttle point mũi thoi, chớp thoi.

shuttle protection motion cơ cấu để  
phòng kẹt thoi.

shuttle protector bộ phòng hộ kẹt thoi,  
cái để phòng hộ kẹt thoi.

shuttle race ván thoi chạy, lõi thoi chạy.

shuttle race opening sự mở lõi thoi  
chạy; độ mở lõi thoi chạy.

shuttle receiver box hộp nhận thoi.

shuttle running round in circle sự  
chạy của thoi quanh đường tròn.

shuttle shot sự lao thoi.

shuttle skipping sự nhảy thoi, sự nhảy  
sợi ngang.

shuttle spindle trục thoi, trục thoi.

shuttle swell phần nổi lên của thoi.

shuttle tip đầu bịt thoi, chớp thoi.

shuttle tongue lưỡi thoi.

shuttle transit time thời gian thoi  
chạy.

shuttle trapping sự kẹt thoi.

shuttle with feeler thoi có ngón thăm  
thoi, ngón dò thoi.

shuttle with pin thoi có ống sợi

ngang.

shuttle with revolving spool thoi có  
ống suốt thoi có ống cuộn sợi.

shuttle with single spring peg thoi  
có chốt một lò xo; thoi có lõi một lò  
xo.

shuttle with spring dips thoi có kẹp  
lò xo; thoi có cái giữ bằng lò xo.

shuttle with tension control thoi có  
điều chỉnh lực căng.

shuttle with two-spring peg thoi có  
chốt lò xo kẹp thoi có lõi lò xo kẹp.

shuttle with weft cop thoi có cuộn  
sợi.

shuttle with yarn tensioning eyelet  
thoi có lỗ khâu kéo căng sợi.

shuttleless loom máy dệt không có  
thoi.

shuttleless weaving sự dệt không thoi.

sicilian silk tơ tằm nguyên liệu sicilian.

sickle-shaped có hình lưỡi liềm.

sida fibre xơ sida (một loại dây trồng  
ở Ấn Độ).

side cạnh, mặt bên, phía bên, sườn bên,  
lề bên, vách bên, thành bên, mạn bên.

side body phần bên cạnh, phần hông  
(ở áo nam).

side-by side cạnh nhau, song song.

side cam cam biên, cam phụ.

side-chain mạch bên, mạch nhánh.

side drive cơ cấu truyền động bên cạnh.

side elevation hình chiếu cạnh.

- side fastening khóa kéo ở bên cạnh.
- side frame khung bên, khung bên cạnh.
- side jacquard máy dệt Jắc-ca phụ, khung dệt cái hoa phụ; máy dệt giữa bên.
- side grinding sự mài một bên.
- side line đường phụ, đường nhánh.
- side play khe hở cạnh bên, khe hở mặt bên (trên bánh răng).
- side-pleat skirt váy xếp nếp ở bên cạnh.
- side pocket túi bên.
- side projection hình chiếu cạnh.
- side reaction phản ứng phụ.
- side seam đường may bên.
- side shaft trục bên, trục cạnh, trục bên.
- side slashed skirt váy có đường xẻ ở bên cạnh.
- side slit đường xẻ bên.
- side split leg ống quần có đường xẻ bên.
- side-to-centre shading sự khác biệt màu sắc giữa bên cạnh so với trung tâm.
- side-to-side variation sự khác nhau giữa các bên, sự sai khác giữa các bên.
- side vent khe hở bên cạnh, lỗ ở cạnh.
- side wool lông cừu xén từ bên sườn, xơ len xén từ bên sườn.
- sieve cái rây, cái sàng, cái rây, rây, sàng.
- sieve analysis sự phân tích bằng rây.
- sieve cloth vải làm rây.
- sieve drum tang sàng, tang rây, thùng sàng, thùng rây.
- sieve shaker máy sàng rung.
- sieve the asbestos sàng amiăng.
- sieve the seed sàng hạt, phân loại theo cỡ hạt.
- sieved asbestos amiăng đã được sàng, amiăng được phân loại theo cỡ.
- sifting machine máy sàng, máy rây, máy giã.
- sighting agent, sighting colour thuốc nhuộm để so màu.
- sign dấu, dấu hiệu, ký hiệu, tín hiệu, đánh dấu, vạch dấu.
- signal tín hiệu; cột trắc địa, tháp mốc trắc địa.
- signal bell chuông báo hiệu, chuông tín hiệu.
- signal lamp, signal light đèn báo hiệu, đèn tín hiệu.
- signalling sự truyền tín hiệu sự báo hiệu, hệ thống tín hiệu.
- signalling apparatus máy phát tín hiệu.
- signing colour màu đánh dấu.
- silencer bộ tiêu âm, bộ khử ồn, ống tiêu âm, ống khử ồn.
- silent không ồn, không nhiễu, không có tạp âm.
- silent running sự vận hành không ồn, sự chạy máy không ồn.

**Silesia** Nhung vải tơ Silesia, vải rèm cửa.

**silica** silic oxit,  $\text{SiO}_2$ .

**silica gel** silicagel.

**silica glass** thủy tinh silica.

**silicate** silicat.

**silicic acid** axit silicic,  $\text{H}_2\text{SiO}_3$ .

**silicon** silic, Si.

**silicon carbide fibre** sợi cacbua silic.

**silicon oil** dầu silic.

**silicone-rubber** cao su silic.

**silk** tơ tằm, lụa tơ tằm, sản phẩm từ tơ tằm.

**silk bale** kiện tơ.

**silk batiste** lụa tơ tằm thấu quang.

**silk braid** đăng ten tơ tằm, dải lụa tơ tằm.

**silk cloth** vải tơ tằm.

**silk cocoon** kén tằm.

**silk cotton tree** cây bông gạo.

**silk cord** lụa tơ tằm.

**silk count** hệ thống độ mảnh của tơ tằm (tính bằng *denier*).

**silk cover** chân đũa bằng lụa.

**silk crepe** nhiễu dệt từ tơ tằm.

**silk crop** vụ tơ tằm.

**silk culture** nghề nuôi tằm.

**silk damask** gấm tơ tằm.

**silk degumming** sự tẩy keo tơ, sự nhũn tơ sống.

**silk doubling frame** máy dệt tơ.

**silk dress** váy dài bằng lụa tơ tằm.

**silk dyeing** sự nhuộm tơ tằm, sự nhuộm lụa tơ tằm.

**silk fabric** vải tơ tằm, hàng dệt bằng tơ tằm.

**silk feather shag** nhung tơ tằm có tuyết dài.

**silk fibre** xơ tơ tằm.

**silk finish** sự hoàn tất làm bóng, sự chỉnh lý con tơ.

**silk gauze** vải lưới tơ tằm.

**silk gland** tuyến tơ.

**silk glue** keo tơ.

**silk goods** sản phẩm tơ tằm.

**silk grass** sợi đũa lưới rồng (trồng ở các nước Trung và Nam Mỹ).

**silk gum** sericin, keo tơ.

**silk heald** dây go bằng tơ.

**silk industry** công nghiệp tơ tằm.

**silk hank** con tơ.

**silk hemp** cây gai tơ (có xơ mềm và bóng, ở Nhật Bản).

**silk knot** mối nối sợi tơ tằm, kiểu nối sợi tơ tằm.

**silk lap** cuộn tơ, cuộn vải tơ.

**silk-like** giống như tơ.

**silk-like scroop** tiếng kêu sột sạt như lụa tơ tằm.

**silk lining** lớp lót bằng lụa.

**silk loom** máy dệt lụa.

- silk moth con ngài tằm, con bướm tằm.  
 silk moiré lụa tơ tằm vân sóng.  
 silk muslin vải musolin tơ tằm.  
 silk noil phế liệu tơ tằm ngắn.  
 silk of dull lustre tơ tằm có độ bóng mờ.  
 silk of good handle tơ tằm có chất lượng tốt.  
 silk plush nhung tơ tằm.  
 silk plush cover chăn đắp bằng nhung tơ.  
 silk producing country nước sản xuất tơ tằm.  
 silk production sự sản xuất tơ tằm.  
 silk reeling sự vớt tơ.  
 silk rep lụa vân ngang.  
 silk ribbon dây ruybăng dệt từ tơ tằm.  
 silk sateen vải satinh tơ tằm.  
 silk screen lưới tơ (dùng in hoa).  
 silk shoddy tơ tái sinh.  
 silk shuttle thoi (dùng dệt tơ).  
 silk sieve rây bằng tơ tằm.  
 silk skein con tơ.  
 silk spinning công nghệ kéo sợi tơ.  
 silk spinning waste phế liệu khi kéo tơ.  
 silk thread chỉ tơ tằm.  
 silk twisting sự xoắn tơ.  
 silk velvet vải nhung tơ tằm.  
 silk warp sợi dọc bằng tơ.  
 silk warp beam trục dệt cuộn tơ dệt  
 trục quần sợi dọc bằng tơ; trục lò sợi  
 dọc bằng tơ; trục mắc sợi dọc bằng tơ.  
 silk warping machine máy lò sợi dọc  
 bằng tơ.  
 silk washing sự giặt tơ, sự tách keo  
 tơ.  
 silk waste phế liệu tơ tằm.  
 silk weaving nghề dệt tơ, công nghệ  
 dệt tơ.  
 silk weft sợi ngang bằng tơ.  
 silk weighting sự làm tăng trọng lượng  
 tơ (bằng các muối thức).  
 silk winding machine máy đánh ống  
 tơ tằm.  
 silk worm con tằm.  
 silk yarn sợi tơ.  
 silken bằng tơ lụa, ống mượt như tơ.  
 silky mượt, ống mượt như tơ.  
 silky handle cảm giác sờ tay giống tơ.  
 silky lustre độ bóng như tơ.  
 silky touch cảm quan giống tơ thật.  
 silky wool len bóng.  
 siloxan xiloxan.  
 silver bạc, Ag; mạ bạc.  
 silver braid dây mạ bạc.  
 silver grey xám bạc.  
 silver lustre ánh bạc.  
 silver salt muối bạc.  
 silver wire dây bạc.  
 silvery lustre ánh như bạc.



- silvery white** trắng như bạc.
- simmer** sự sôi bọt, sự sôi lăn tăn; sôi lăn tăn.
- simple** đơn, đơn giản.
- simple warping** sự mắc sợi dọc màu đơn giản.
- simple wefting** sự bố trí sợi ngang màu đơn giản.
- simplex fabric** vải dệt kim đan dọc hai mặt phẳng.
- simplex knitting machine** máy dệt kim đan dọc hai giường kim móc.
- simulate** bắt chước, mô phỏng.
- simulated fur** lông thú nhân tạo.
- simulated lambskin** da cừu nhân tạo.
- simulation fur** lông thú nhân tạo.
- simultaneous** đồng thời, cùng một lúc.
- simultaneous bleaching and dyeing** nhuộm và tẩy trắng đồng thời.
- simultaneous desizing and bleaching** sự tẩy trắng và rũ hồ đồng thời, sự tẩy trắng và rũ hồ kết hợp.
- simultaneous dyeing and finishing** sự nhuộm và xử lý hoàn tất đồng thời, sự nhuộm và xử lý hoàn tất kết hợp.
- simultaneous dyeing and optical bleaching** sự nhuộm và tẩy trắng quang học đồng thời; nhuộm và tẩy trắng quang học kết hợp.
- simultaneous finishing and optical bleaching** sự xử lý hoàn tất và tẩy trắng quang học đồng thời, sự xử lý hoàn tất và tẩy trắng quang học kết hợp.
- single** đơn, một mình, tách biệt; sợi đơn, sợi đơn tách lẻ; chọn ra, lựa ra.
- single abrader** máy mài sợi đơn (để kiểm nghiệm độ chống mòn).
- single-acting** có tác dụng đơn, đơn động.
- single-acting reverse motion** chuyển động ngược đơn giản, hành trình ngược đơn giản.
- single and double piping** dây viền đơn và kép.
- single-apron drafting(s)** sự kéo dài một vòng da.
- single-apron drafting device** bộ kéo dài một vòng da.
- single atlas** hàng dệt vân đoạn đan dọc.
- single-bath dyeing** công nghệ nhuộm một bể.
- single-bath method** phương pháp một bể.
- single beat-up** (also *single letper beat-up*) số đầu sợi lên số mỗi len, số đầu

tuyệt số đầu nhưng, trên mỗi inch theo chiều dọc của thảm len đơn.

**single band liên kết đơn.**

**single-breasted swit** bộ com lê một hàng khuy, bộ quần áo một hàng khuy.

**single card** máy chải một thùng lớn, máy chải đơn.

**single chappe silk yarn** sợi đơn kéo từ tơ tằm phế liệu đã chuột kéo bằng quá trình lên men; sợi tơ tằm xe được chuột kéo bằng quá trình lên men.

**single clip** sản lượng lông cừu của một vụ xén.

**single clip wool** sản lượng lông cừu của một vụ xén.

**single cloth** vải một lớp.

**single cocoon** kén đơn.

**single cocoon reeling** sự kéo tơ từ một kén.

**single colour effect** hiệu ứng đơn sắc.

**single-colour print** in một màu.

**single-coloured warp** sợi dọc đơn sắc, sợi dọc một màu.

**single creel** giá sợi thô đơn, giá ống sợi đơn, giá trục mắc đơn chiếc, giá thùng đơn chiếc.

**single creeling** sự thay thùng củi đơn chiếc; sự thay sợi đơn lẻ từng mối.

**single crystal fibre** sợi đơn tinh thể.

**single-end sizing** sự hồ sợi đơn dọc.

**single-end twisting machine** máy xe sợi đơn.

**single-end knitting machine** máy dệt kim hệ đơn, máy dệt kim một hệ thống máy dệt kim tiếp sợi đơn.

**single feed** sự cấp sợi đơn, sự tiếp sợi đơn.

**single fibre** xơ đơn.

**single-fibre testing** sự thử nghiệm xơ đơn.

**single groove** rãnh đơn, một rãnh.

**single hackling machine** máy chải đơn.

**single head loom** máy dệt khổ đơn hẹp.

**single-lap loop** chu tuyến của cuộn một lớp; đường quay của cuộn một lớp.

**single layer stenter** máy sấy văng một tầng.

**single lift dobby** máy dệt nhiều tay kéo đơn trình.

**single-lift jacquard machine** máy dệt Jắc-ca đơn trình, máy Jắc-ca một động trình.

**single opener** máy xé đơn.

**single out** phân chia, ngăn cách, tách rời ra.

**single-phase** một pha.

**single-pole switch** cái chuyển mạch, một cực, cầu dao đổi nối một cực.

**single-purpose motor** động cơ một công dụng, động cơ đơn dụng.

**single rasping machine** máy giũa thô đơn.

**single retting** ngâm một lần.

**single rowed** một hàng, một dãy.

**single seed fruit** quả có một hạt.

**single-shuttle loom** máy dệt thoi đơn.

**single-shuttle slay (or sley) with curverd shuttle race** ba tầng một hòm thoi có đường thoi chạy cong.

**single silk** tơ đơn, lối tơ.

**single strand tester** máy thử nghiệm độ bền của sợi đơn.

**single-tape divider** thiết bị chia màng bông một đai.

**single thread** sợi đơn.

**single-thread worm drive** sự dẫn động bằng trục vít một ren.

**single tie (= straight through tie)** cách khâu nhấc xuyên thẳng của máy dệt cải hoa, cách khâu nhấc kiểu hoa văn một bức (*mẫu hoa không trùng lặp theo chiều ngang của vải; mỗi chiếc móc đường chỉ nâng một sợi dọc*).

**single-wall** thành đơn, tường đơn; vách đơn.

**single-wall air-supported shelter** lều che có tường đơn.

**single-warp bagging** vải túi đóng bao bằng sợi dọc đơn, vải bao bằng sợi dọc đơn.

**single-warp sacking** vải may bao tải bằng sợi dọc đơn.

**single - weft plush** vải nhung dài lông bằng sợi ngang đơn.

**single-worsted card** máy chải đơn dùng để sản xuất sợi chải kỹ.

**single yarn** sợi đơn.

**singlet** áo may ô, áo lót.

**sink** thùng rửa, chậu rửa; chìm lắng xuống, lún xuống; hõm vào; ăn sâu vào, đánh chìm, nhấn chìm.

**sinkage** sự tồn hao lông cừu (*trong quá trình xử lý*).

**sinker** phẩn ấn chìm, vật ấn chìm, tấm uốn sợi, cục chì.

**sinker bar** bệ đỡ tấm ấn chìm; giá đỡ tấm uốn sợi, đỡ tấm ấn chìm.

**sinker box** hộp đựng tấm ấn chìm; thùng đựng uốn sợi, tấm.

**sinker cam** cam, của tấm ấn chìm, cam của tấm uốn sợi.

**sinker cam ring** đai viền của cam ở tấm ấn chìm, vành quay của cam ở tấm uốn sợi.

**sinker channel** rãnh của tấm ấn chìm.

**sinker cock** mũi của tấm ấn chìm, mũi của kim uốn sợi.

**sinker cup** vòng chụm của tấm ấn chìm, vành khum của tấm uốn sợi.

**sinker guide** kim dẫn sợi của tấm ấn chìm (*ở máy đan dọc*) kim có lỗ mắt của tấm uốn sợi; móc dẫn sợi của tấm ấn chìm.

**sinker incline** độ dốc của tấm ấn chìm, độ nghiêng của tấm uốn sợi.

**sinker lifting bar** cần nâng hạ tấm chìm, thanh nâng hạ tấm uốn sợi.

**sinker loop** cung ấn chìm, cung uốn sợi.

**sinker ring** cái khuyên của tấm ấn chìm, cái vòng của tấm uốn sợi.

**sinker wheel** bánh xe ấn chìm; bánh xe uốn sợi.

**sinker wheel machine** máy dệt kim kiểu treo, máy dệt kim.

**sinking cam** cam uốn sợi.

**sinking heald** go ấn chìm.

**sinking-in of threads** sự xuống, sự uốn sợi vào.

**sintered** được nung kết, được thiêu kết.

**sintered carbide** hợp kim gốm.

**sisal agave** cây agave sisal, xơ agave sisal.

**sisal hemp** sợi sisal.

**six-armed reel** găng cánh guồng sáu cánh.

**six-row warp stop-motion** thiết bị tự dừng sợi dọc có 6 hàng ngang.

**size** kích thước, khổ, cỡ; cỡ số, (*áo quần, giày dép...*); dung dịch hồ, keo để dán; ước lượng, đánh giá; phết hồ, nhúng hồ.

**size boiling apparatus** thiết bị nấu hồ.

**size beam** trục hồ sợi.

**size beck** thùng hồ.

**size box** máng hồ, thùng hồ.

**size chart** bảng kích cỡ.

**size changer** thiết bị thay đổi kích cỡ.

**size cooker** nồi nấu hồ, lò nấu hồ.

**size cooking pan** thùng nấu hồ.

**size delivery pump** bơm cấp hồ.

**size deposit** cặn hồ.

**size detector** máy cảm nhận độ mảnh (*dễ phát hiện sợi khác cỡ*).

**size deviation** sự sai lệch về cỡ sợi.

**size film** màng hồ.

**size label** nhãn ghi kích cỡ.

**size mixer** máy pha chế hồ; người pha chế hồ.

**size mixing** sự pha chế hồ.

**size number** số ghi kích cỡ.

**size pan** nồi nấu hồ.

**size pick-up** suất bám hồ.

**size stain** đốm hồ, vết hồ, máng hồ; phẩm nhuộm màu của hồ.

**size tab** etiket ghi cỡ (quần áo).

**size tester** máy kiểm tra cỡ sợi.

**size trough** máng chứa hồ, bồn chứa hồ.

**size vat** máng hồ, thùng hồ.

**sized** được phết hồ, được nhúng hồ, được tằm hồ; được chọn theo kích cỡ, được chọn theo cỡ số, được định cỡ.

**sized heald** go đã định cỡ.

**sized warp** sợi dọc đã hồ, sợi có hồ.

**sizer** người chọn cỡ, máy chọn cỡ; máy tuyển quặng; máy hồ sợi.

**sizing** sự phết hồ, sự tằm hồ, sự hồ sợi.

**sizing agent** chất liệu hồ, vật liệu hồ sợi.

- sizing beam** trục hồ sợi.  
**sizing box** máng hồ, thùng hồ.  
**sizing brush** bàn chải hồ, chổi phết hồ.  
**sizing department** phòng hồ sợi, xưởng hồ sợi.  
**sizing device on loom** cơ cấu định cỡ trên máy dệt.  
**sizing fat** chất béo hồ sợi, dầu hồ sợi.  
**sizing frame** máy hồ sợi, giá hồ sợi.  
**sizing ingredients** thành phần tằm hồ.  
**sizing machine** máy hồ sợi.  
**sizing medium** môi trường hồ, chất hồ.  
**sizing oil** dầu hồ sợi.  
**sizing percentage** tỷ lệ tằm hồ.  
**sizing roller** trục hồ sợi.  
**sizing room** phòng hồ sợi, phòng sắp xếp kích cỡ, buồng chọn cỡ.  
**sizing trough** máng hồ sợi, bể hồ sợi.  
**sizy** có hồ, như hồ, dính như hồ.  
**Skandinavian sheep** cừu Scandinavi.  
**skein** con sợi; con tơ tiêu chuẩn (của tơ nguyên liệu Nhật Bản).  
**skein dyeing** sự nhuộm sợi con.  
**skein printing** sự in hoa trên sợi con.  
**skein reeling** sự guồng thành con sợi.  
**skein sizing** sự hồ con sợi.  
**skein strength** độ bền đứt con sợi.  
**skeined hank** cọn sợi.  
**skeining** sự guồng sợi thành con.
- skeining reel** máy guồng sợi thành con.  
**skeleton** khung xương, sườn khung.  
**skeleton drum** thùng có khung, tang có sườn, tang có nòng.  
**skeleton heald** go dẹt biên.  
**skeleton yarn** sợi có lõi.  
**sketch** bản phác thảo, bản vẽ phác; phác họa.  
**sketcher** người phác thảo, người vẽ phác, người vẽ mẫu.  
**skew** sự nghiêng, sự xiên; nghiêng, xiên.  
**skew angle** góc nghiêng.  
**skew plait** nếp gấp xiên.  
**skew weft** sợi ngang bị xiên.  
**skewed** nghiêng, xiên, lệch, không thẳng góc, không song song (đối với trục).  
**skewed slot** rãnh nghiêng.  
**skewer** que xiên, cọc sợi nghiêng, trục nghiêng.  
**skewing** sự nghiêng của sợi ngang, sự lệch (xiên) của sợi ngang.  
**ski pants** quần trượt tuyết.  
**ski shirt** áo trượt tuyết.  
**ski suit** bộ quần áo trượt tuyết.  
**ski-trousers** quần trượt tuyết.  
**skid** guốc trượt, giày trượt, tấm trượt; trượt, quay trượt, chèn, chặn.  
**skiing trousers** quần trượt tuyết.  
**skill** sự khéo léo, kĩ xảo, kĩ năng.  
**skilled worker** công nhân lành nghề.  
**skim** lớp váng, lớp bọt, lớp xi nổi, hớt

bọt, hớt văng.

**skim coat** lớp cao su trắng trên vải.

**skin** da, lớp vỏ bọc, lớp che phủ.

**skin digestion dehairing** sự khử lông bằng enzym.

**skin-diving suit** bộ quần áo lặn.

**skin irritation** sự kích thích.

**skin protection** sự bảo vệ da, lớp bảo vệ da.

**skin-tight** dính sát, bó sát (*quần áo*).

**skin wool** lông cừu lấy ra từ tấm da (cừu đã chết).

**skip** sự nhảy quãng, sự bỏ quãng; sự nhảy cóc; sự bỏ sót; bỏ quãng, nhảy quãng, nhảy gián cách; bỏ sót.

**skip box motion** chuyển động nhảy hộp thoi.

**skip box repeat** sự lặp lại của một cấu trúc hoa văn.

**skip change** sự thay đổi thùng cúi.

**skip draft** sự nhảy qua.

**skip pass** mắc rài, luồn rài.

**skip-shaft draft** luồn gián đoạn, mắc gián đoạn.

**skip-stitch** mũi may nhảy cách quãng, sự bỏ mũi.

**skip truck** xe vận chuyển búp sợi.

**skipped stitch** mũi may bị nhảy, mũi may bị bỏ.

**skipped thread** chỉ bị bỏ mũi.

**skipping** sự nhảy go, sự bỏ quãng của

go (*do treo go không tốt*).

**skirt** cái váy, vạt áo; niêm, diềm.

**skirt braid** ruy băng dề khâu vào váy.

**skirt lace** dải hoa trang sức ở váy.

**skirt pocket** túi xiên, túi chéo.

**skirt with box pleat** váy có nếp gấp đối nhau ở đằng trước.

**skirt with pleat at side seams** váy có nếp gấp ở các đường khâu bên cạnh.

**skirting** vải may váy; gờ, viền rìa, diềm rìa.

**skirtings** lông cừu lấy từ các phần của mép da cừu.

**skitteriness** sự nổi đóm khác màu.

**skittery dyeing** sự nhuộm lốm đốm.

**skiwear** quần áo trượt tuyết.

**sky-blue** xanh da trời.

**sky-blue colour** màu xanh da trời.

**sky-blue flower of flax** hoa lanh màu xanh da trời.

**skying** sự thông gió, sự thoáng khí.

**skying doctor** dao gạt điều chỉnh sự thông khí.

**skying range** thiết bị làm thoáng khí.

**skylight** cửa sổ ở trần nhà, cửa sổ ở mái nhà.

**slack** chỗ chùng, chỗ lỏng; độ nới lỏng, độ lơi.

**slack adjuster** bộ phận điều chỉnh độ chùng, thợ điều chỉnh độ lơi.

**slack course** hàng ngang không chặt.

**slack course work** hàng dệt có hàng ngang không chặt.

**slack dying** sự tẩy chùng.

**slack end** sợi dọc chùng (khuyết tật của dệt), sợi dọc lơi.

**slack filling** sợi ngang chùng.

**slack mercerization** sự làm bóng không căng.

**slack pick** sợi ngang chùng.

**slack selvelge** biên chùng.

**slack sock** tất ngắn không có dài viền.

**slack threads** sợi dọc chùng, sợi dọc lỏng.

**slack twist** độ xoắn kém, sự xoắn không sẵn.

**slack weft** sợi ngang chùng, sợi ngang lơi (khuyết tật của dệt).

**slack winding** sự đánh ống lỏng.

**slack yarn** sợi chùng, sợi không căng.

**slacken** nới lỏng, làm chùng.

**slackener** thanh nới lỏng sợi dọc.

**slackening machine** cơ cấu nới lỏng.

**slackening of warp threads** sự nới chùng sợi dọc, sự thả lơi chỉ dọc.

**slacks** quần thụng ngắn, quần váy (dài bằng  $3/4$  quần dài).

**slag** xỉ lò.

**slag wool** bông khoáng.

**slam-off** kẹt thoi (khuyết tật của dệt), lỗ to (khuyết tật của dệt); lỗ thùng, lỗ rách to.

**slanet slanet** (một giống lanh Nga).

**slant xiên, nghiêng; đường xiên, đường nghiêng, mặt nghiêng, làm nghiêng.**

**slant plane** mặt phẳng nghiêng.

**slant pocket** túi xiên.

**slanted jet side pocket** túi bên xiên (khoảng 45 độ).

**slanted pocket** túi xiên (nghiêng khoảng 45 độ).

**slanting flapped pocket** túi xiên có nắp.

**slanting stitch** mũi khâu xiên.

**slash** vết cắt, vết rạch; cắt, rạch, chặt.

**slash pocket** túi xiên miệng viền (nghiêng khoảng 80 độ, không có nắp).

**slasher** máy hồ sợi, máy cắt gỗ.

**slasher beam** trục hồ sợi.

**slasher comb** lược hồ sợi.

**slasher creel** giá guồng sợi dọc dề hồ.

**slasher dyeing** sự nhuộm sợi dọc trên trục.

**slasher sizing** sự hồ sợi trên máy hồ.

**slasher sizing machine** máy hồ sợi, máy hồ.

**slashing** sự hồ sợi dọc, sự hồ sợi.

**slat** tấm mỏng, lá cửa chớp, gờ cánh (máy bay).

**slat chain conveyer** băng tải xích tấm.

**slay** ba-tăng.

**slay arm** tay đập ba-tăng, tay đòn ba tăng, đòn gỗ ba tăng.

**slay cap** nắp ba tầng, đầu da ba tầng.

**slay movement** sự chuyển động của ba tầng.

**slay pivot** đầu nhọn của ba tầng, trục ba tầng, trục quay của ba tầng.

**sleave** tơ rối.

**sleeping bag** túi ngủ, chăn chui (*đề ngủ ngoài trời*).

**sleeve** ống tay áo, ống vó, ống lồng, măng sông, ống bọc, ống lót, hộp nối (cáp), dui (dây điện).

**sleeve axle** trục ống lồng, măng sông, ống lót, ống bọc.

**sleeve bearing** ổ đỡ kiểu ống, cutxinê, ống đỡ ổ trục.

**sleeve cluth** khớp ly hợp, kiểu ống lồng.

**sleeve coupling** khớp nối kiểu ống lồng, khớp nối kiểu măng sông.

**sleeve gore** phần phồng lên của ống tay áo.

**sleeve head** đầu ống tay áo.

**sleeve head pad** miếng đệm vai áo.

**sleeve joining seam** đường nối ống tay áo.

**sleeve lining** lớp lót trong tay áo; vải lót tay áo, vật liệu lót trong.

**sleeve placket** chỗ mở ở ống tay áo.

**sleeve set- in front and raglan in the back** ống tay áo có đường may vòng nách ở phía trước và đường may raglan ở phía sau.

**sleeve tab** móc treo ở tay áo.

**sleeve vent** đường cắt của ống lồng, đường xẻ của ống tay áo (*ở măng sét*).

**sleeveless** không có ống tay.

**sleeving** hàng dệt dạng ống.

**sley** ba tầng (*cũng là slay*) đòn gỗ ba tầng; mật độ sợi dọc (trên máy) của vải mộc. mật độ sợi dọc của vải, mật độ dọc của vải.

**sley arm** (*cũng là slay arm*) tay đập ba tầng, tay đòn ba tầng.

**sley beam** cán ba tầng, bắp ba tầng, xà ba tầng.

**sley cap** (*cũng là slay cap*) nắp ba tầng đầu da ba tầng, nắp khò, nắp bìa.

**sley displacement** độ dịch chuyển của khò, bìa, độ dời của khò, độ dịch chuyển của ba tầng.

**sley eccentric** bánh lệch tâm của ba tầng, cam đánh thoi.

**sley groove** máng ba tầng; đường xoi của ba tầng.

**sley hook** móc luồn sợi qua lược khò.

**sley pin** chốt ba tầng.

**sley pivoted bellow** ba tầng quay ở dưới.

**sley point** kim dẫn sợi.

**sley sweep** động trình của ba-tầng, phạm vi chuyển động của ba-tầng.

**sley sword** chân ba tầng.

**sley sword foot** chân guốc ba tầng.

**sley swung from top** ba tầng (đu đưa, lúc lắc) ở chóp.



- sleying** sự xâu khò go, sự xâu bìa go.
- slicker** áo mưa (*dài và rộng bằng vải son*).
- slicker fabric** vải son để làm áo mưa.
- slide** sự trượt, đường trượt, rãnh trượt, con trượt, bản trượt, ngăn kéo, khung trượt; trượt, dịch chuyển.
- slide bar** thanh ray, thanh trượt.
- slide bearing** ổ trượt.
- slide bed** ván trượt, giá trượt (*của máy cắt lông cừu*).
- slide block** giá đỡ của ván trượt.
- slide carrier** xe trượt; bản đỡ trượt, ván tải trượt.
- slide contact** cái tiếp xúc trượt, chỗ tiếp xúc trượt, con chạy, con trượt.
- slide cover** cái nắp trượt, cái chụp trượt, lớp bọc trượt, vỏ trượt.
- slide fastener** khóa rút, khóa kéo trượt, fec-mơ-tuya.
- slide fastener tape** băng khóa rút, dải khóa kéo trượt, băng fec-mơ-tuya.
- slide gauge** thước trượt, thước cặp.
- slide rail** ray trượt, thanh trượt.
- slide ratch** tấm trượt điều tiết khoảng cách.
- slide rod** cần trượt, thanh trượt.
- slide rule** thước tính, thước lô-ga-rit.
- slide valve** van trượt.
- slider** con chạy, con trượt, bản gỗ trượt, bản gỗ chạy, phiến dẫn kim.
- slider crank mechanism** cơ cấu trục khuỷu bản trượt.
- slider mechanism** cơ cấu con trượt, cơ cấu con chạy; cơ cấu bản trượt (*trên bề mặt thùng chai dạng hình tròn, để kẹp que dây*); cơ cấu phiến dẫn kim).
- slider rod** thanh nẹp go.
- sliding** sự trượt.
- sliding bearing** ổ đỡ trượt.
- sliding bottom** đáy lật được.
- sliding caliper** thước cặp có du tiêu.
- sliding clutch** khớp li hợp trượt, bộ ngắt trượt, bộ li hợp trượt.
- sliding collar** vành trượt.
- sliding cone of cylinder** hình nón trụ trượt; mặt nón trượt của hình trụ.
- sliding door** cửa kéo trượt, cửa đẩy trượt.
- sliding frame** khung trượt.
- sliding friction** ma sát trượt.
- sliding gear** sự dẫn động trượt, sự truyền động trượt, cơ cấu dẫn động trượt.
- sliding heald** go trượt.
- sliding jaw** hàm cặp trượt, má kẹp trượt, ngàm trượt.
- sliding needle bar** thanh kim trượt.
- sliding shaft** trục trượt, trục chạy.
- sliding shuttle** thoi trượt.
- sliding stop** cữ chặn trượt, mấu dừng trượt.
- sliding table** bản trượt.

- sliding tooth segment** cung răng trượt.
- slight** nhẹ, mỏng, yếu.
- slight doubling** sự xe sợi không sẵn.
- slight twist** độ xoắn thấp.
- slightly curved crimp** nếp quần thưa, nếp chun thưa.
- slightly curved wool** xơ len có độ xoắn thấp.
- slightly lignified fibre** xơ bị lignin hóa nhẹ.
- slightly waved wool** xơ len có độ xoắn thấp.
- slim** mảnh khảnh, mảnh, thon, gầy, yếu.
- slim skirt** váy bó.
- slim trousers** quần bó, quần chật.
- slime** bùn lỏng, nước bùn, chất nhớt bần; phủ đầy bùn, phủ đầy chất nhớt.
- slip** sự trơn, sự trượt, sự tuột, sự chui qua; vải lót trong (*dạng vải lót*); áo gối; áo lót dài (*phụ nữ*), váy trong, slip (*đơn vị tính độ dài của sợi bằng 1800 thước Anh hoặc 1645,905 m*)
- slip bush** lớp đệm lót; ống lót trượt, bạc lót trượt, cuxinê trượt.
- slip coupling** mối nối trượt, khớp nối trượt.
- slip cover** vỏ bọc (*dễ che bụi bảo vệ*).
- slip cover fabric** vải bọc đồ đạc.
- slip gear** sự dẫn động trượt, cơ cấu dẫn động trượt, cơ cấu truyền động trượt.
- slip mesh** sự ăn khớp trượt, mắt lưới tuột ở mạng trượt.
- slip over** áo cò chui.
- slip over dress** áo liền quần.
- slip pin** chốt an toàn.
- slip-proof finish** hoàn tất chống tuột, gia công chống trượt.
- slip proofing agent** chất chống trượt.
- slip ring** vòng trượt, vòng tiếp xúc.
- slip-ring induction motor** động cơ cảm ứng có vòng tiếp xúc, động cơ điện cảm ứng có vòng trượt.
- slip-ring motor** động cơ có vòng trượt.
- slip stitch** mũi khâu lẩn.
- slip washer** vòng đệm lót, ròng đen lót.
- slip winding** sự xoắn dái mỏng, sự cuộn dái, máy xoắn băng, sự xoắn dái.
- slip -winding machine** máy xoắn dái, máy xoắn dái, máy xoắn băng (*giấy*).
- slipe wool** lông cừu thô (*lấy từ bộ da của cừu chết*).
- slipes** lông cừu lấy từ da cừu chết.
- slippage** sự trượt sợi, sự xê dịch sợi ngang; vãn sóng (*khuyết tật khi nhuộm*).
- slippage effect** hiệu ứng trượt sợi.
- slippage factor** hệ số trượt sợi.
- slipper cloth** vải để làm giày đi trong nhà, vải mang túi, vải trang trí.
- slipper satin** satin làm mũi giày.
- slipper socks** giày liền tất (*đi trong nhà*).

**slippery hand** cảm giác trơn bóng khi sờ, thủ cảm bóng mượt.

**slippers** con trượt, guốc hãm trượt, giày trượt, tay gát (để cài bánh răng, đai truyền...).

**slipping** sự trượt, sự dịch chuyển, sự chuyển dời, sự chạy trượt, sự chạy không, động trình, không làm việc.

**slipping clutch** bộ li hợp trượt, khớp lỏng.

**slipping of spindle band** sự trượt của dây xăng chuyển động, cọc sợi.

**slipping of thread layer** sự trượt của các lớp sợi (ra khỏi ống).

**slipping places** những vị trí trượt.

**slipproof** chống trượt, chống tuột.

**slipproof finish** xử lý chống trượt.

**slit** khe hở, rãnh xẻ, rãnh cắt; chẻ, cắt, rọc, xẻ toạc.

**slit clearer guide** kim dẫn sợi có khe làm sạch, thanh dẫn sợi có khe tuốt sạch.

**slit divider** bản chia sợi có rãnh.

**slit film** dải, băng, sợi băng.

**slitter** dao rạch, máy xẻ dọc.

**slitting** sự xẻ khe, sự xẻ rãnh, sự rạch khe, sự cắt khe hở.

**slitting bar** thanh xẻ rãnh, cần xẻ rãnh.

**slitting equipment** thiết bị xẻ rãnh.

**slitting machine** máy xẻ rãnh.

**sliver** con cúi (máy chải, máy ghép), cúi len dề chải kĩ.

**sliver bobin** cuộn cúi, lõi cuộn cúi.

**sliver break** sự đứt cúi.

**sliver calendar** trục ép cúi.

**sliver can** thùng cúi.

**sliver collar** bộ phận xếp cúi vào thùng.

**sliver condenser** bộ phận tụ cúi, cái tụ cúi.

**sliver converter** máy sản xuất cúi xơ hóa học từ bó tơ.

**sliver conveyor** bàn dẫn cúi (ở máy cuộn cúi chải kĩ).

**sliver count** chỉ số cúi.

**sliver delivery motion** bộ phận dẫn cúi ra; bộ phận xếp cúi.

**sliver draft** sự kéo dài cúi.

**sliver evennes device** thiết bị làm đều cúi.

**sliver feed** sự dẫn cúi vào.

**sliver funnel** phễu tụ cúi.

**sliver guide** bộ phận dẫn cúi; cái dẫn cúi.

**sliver lap** cuộn cúi.

**sliver lap machine** máy cuộn cúi.

**sliver lapper** máy cuộn cúi.

**sliver plate** tấm dẫn cúi; bàn dẫn cúi.

**sliver spinning machine** máy kéo sợi trực tiếp từ cúi.

**sliver stock** sự dự trữ cúi.

**sliver stop feeler** bộ phận cảm ứng ngừng cấp cúi vào.

**sliver stop motion** cơ cấu ngừng cấp

cúi vào.

**sliver table** bàn dẫn cúi.

**sliver-to-yarn spinning** sự kéo sợi trực tiếp từ cúi ra sợi con.

**sliver waste** phế liệu cúi, cúi phế liệu.

**sloping shoulder** vai xuôi.

**slot** rãnh, khe hở; xẻ rãnh, cắt rãnh.

**slot and key** rãnh và then (trên trục).

**slot cam** cam xẻ rãnh.

**slot cutting** sự cắt rãnh.

**slot depth** độ sâu của rãnh khía, độ sâu của đường soi.

**slot guide** sự dẫn hướng bằng rãnh.

**slot jet** miệng phun kiểu khe hẹp.

**slot link** chỗ nối bằng rãnh, khâu nối bằng khác.

**slot pocket** túi xẻ.

**slot washer** vòng đệm xẻ, vòng đệm chặn.

**slotted** được xẻ rãnh, có khe, có rãnh, có khía.

**slotted arm** tay đòn có xoi rãnh, tay đòn có xẻ rãnh.

**slotted crank** trục khuỷu có rãnh.

**slotted disk** đĩa có rãnh.

**slotted drum** thùng có rãnh xẻ.

**slotted guide** sự điều khiển xẻ rãnh, sự dẫn hướng xẻ rãnh; chi tiết dẫn hướng xẻ rãnh, tấm dẫn hướng xẻ rãnh.

**slotted hook** móc có rãnh, móc có khe; móc có xẻ rãnh, móc có khía rãnh.

**slotted lever** cần có rãnh.

**slotted link** sự nối xẻ, chỗ nối xẻ

**slotted support of pick arm** giá đỡ xẻ của tay (đòn) đập thoi.

**slotted washer** vòng đệm xẻ.

**slotted wire** dây kim loại có khía rãnh, kim xẻ rãnh.

**slouch hat** mũ có vành sụp xuống.

**slough-off** sự dồn sợi ngang.

**sloughed-off weft** sợi ngang bị dồn.

**slow** chậm, muộn, chậm chậm, từ từ // làm chậm lại.

**slow burning fabric** vải khó cháy.

**slow-curing resin** nhựa đông cứng chậm.

**slowdown** sự chậm lại, sự làm chậm lại, sự giảm tốc độ sản xuất (công nghiệp).

**slow running** chạy chậm, vận hành chậm, hành trình chậm.

**slow speed** tốc độ thấp, tốc độ nhỏ.

**slub** lỗi dệt trúc (ở sợi con); mối nối dây; sợi thô chi số thấp; sản xuất sợi thô chi số thấp.

**slub catcher** bộ làm sạch sợi, khe lọc tạp.

**slub detector** máy phát hiện lỗi dệt trúc.

**slub the yarn** tạo dệt trên sợi con (lỗi kéo sợi hoặc sản xuất sợi fancy)

**slub yarn** sợi có đoạn dệt trúc (lỗi sợi con), sợi fancy có hiệu ứng dệt trúc.

**slubber** máy sợi thô đợt đầu, máy sợi

thô chi số thấp.

**slubber frame** máy sợi thô dệt đầu, máy sợi thô chi số thấp.

**slubbing** sợi thô chi số thấp; sợi thô dệt đầu, sợi thô trên máy sợi.

**slubbing billy** máy sợi thô dệt đầu (sợi len)

**slubbing dyed yarn** sợi được nhuộm từ sợi thô.

**slubbing dyeing** sự nhuộm sợi thô.

**slubbing frame** máy sợi thô dệt đầu, máy sợi thô chi số thấp.

**slubbing machine** máy sợi thô dệt đầu; máy sợi thô chi số thấp.

**slubbing motion** cơ cấu tạo hiệu ứng dệt trúc trên sợi.

**slubbing waste** phế liệu sợi thô.

**slubby filling** sợi ngang có dệt trúc (trên mặt vải).

**slubby yarn** sợi có dệt trúc.

**sludge** bùn, bùn cặn, nước cống, nước rãnh, cặn dầu, cặn nồi hơi.

**sludge cock** vòi tháo bùn cặn.

**sludge dewatering** sự tháo bùn cặn.

**sludge dryer** thiết bị sấy cặn, máy sấy cặn.

**sludge drying** sự sấy cặn.

**sludge pump** máy bơm bùn, máy bơm cặn.

**sludge valve** van tháo bùn cặn.

**sluff-off** sự dồn sợi, sự xô sợi (*lỗi dệt*).

**slug** sự vón cục trong sợi, điềm kết trong sợi, hàng không bán được.

**slumber wear** quần áo ngủ.

**slur** bán mặt nghiêng uốn sợi.

**slur bar** xà của bán mặt nghiêng uốn sợi

**slur cam, slur cock** bán mặt nghiêng (*ở cơ cấu chuyển động của tấm uốn sợi trên máy dệt bít tất trơn*).

**slurcock frame** khung của bán mặt nghiêng.

**slurry** nước giặt lông cừu (chưa tách mỡ); cặn hồ.

**slush** nước cặn, cặn hồ.

**small** nhỏ, bé, yếu, ít.

**small bale** gói nhỏ, kiện nhỏ.

**small cord** dây buộc, dây nhỏ.

**small cylinder** xi lanh nhỏ, hình trụ nhỏ.

**small-denier tow** bó tơ có giá trị đơn vị thấp.

**small-diameter horizontal opener** máy xé ngang có đường kính nhỏ.

**small grained** có hạt nhỏ.

**small neat weave** kiểu dệt hoa văn nhỏ.

**small nose** mũi nhỏ (*của phiên dè kim*).

**small shuttle** thoi bé, thoi con.

**small ware loom** máy dệt loại hàng bằng dài.

**smallware** hàng dệt bằng dài, yếm dài, sản phẩm dệt loại bằng dài.

**smash** sự chèn thoi, sự kẹt thoi, sự tuột vòng (*dệt kim*).

**smash protector** bộ phận bảo vệ khi chèn thoi.

**smear** vết dầu; vết bẩn.

**smell** sự ngửi, mùi; ngửi, bốc mùi.

**smell of decomposition** mùi phân giải.

**smelting** sự nung chảy, sự nóng chảy.

**smock** áo choàng áo bảo hộ (*khi làm việc*).

**smoke** khói, hơi thuốc lá; xông khói, hun khói, hút thuốc lá.

**smoke grey** màu xám khói.

**smoketight** kín khói, không lọt khói.

**smooth** nắn, trơn, bóng, bằng phẳng; làm nhẵn, là phẳng, san bằng.

**smooth curve** đường cong trơn, đường cong nhẵn.

**smooth drying** sự trơn nhẵn khi khô (*không phải là nhẵn*).

**smooth -edged scale** lớp vảy cùn, lớp vảy được vê tròn.

**smooth fibre** xơ trơn nhẵn.

**smooth finish** sự hoàn tất làm trơn nhẵn.

**smooth out** làm cho nhẵn, thẳng ra.

**smooth pick** sự đập thoi nhịp nhàng, sự lao thoi êm nhẹ, sự lao thoi trơn tru.

**smooth running** sự vận hành trơn, sự vận hành thuận lợi.

**smooth surface of seed** bề mặt nhẵn của hạt.

**smooth upper side** mặt phải nhẵn, mặt trên nhẵn.

**smoothing** sự san bằng, sự làm nhẵn.

**smoothing roller** con lăn cán nhẵn.

**smoothness** độ nhẵn, sự phẳng phiu.

**smoothness of wool fibre** độ nhẵn của xơ len.

**smoulder** sự cháy âm ỉ.

**smudge** vết bẩn, vết hoen ố, làn khói đặc; làm bẩn, vấy bẩn, tỏa khói đặc.

**smut** muội than, than lẫn chất bẩn, bệnh muội than (*ở cây*).

**Smyrna carpet** thảm Smyrna (*ở Tiểu Á*).

**Smyrna combing wool** lông cừu chất lượng cao dùng cho sợi chất kĩ Smyrna.

**Smyrna cotton** bông Hi Lạp giống Smyrna.

**snag** sự cọ xát, sự cọ mòn, sự mài mòn, sự rút tơ, sự tuột sợi (*khuyết tật của dệt kim*).

**snag-free** không bị cọ xát lông; không bị cọ mòn, không bị xát mòn; không bị rút tơ, không tuột chỉ, không bong sợi.

**snag resistance** khả năng chống cọ mòn; khả năng chống rút tơ (rút chỉ, tuột tơ, bong sợi).

**snagging** sự cọ xát lông, sự rút tơ, sự rút chỉ, sự bong sợi (*khuyết tật của dệt kim*).

**snap fastener** cái cài, cái kẹp, cúc bấm.

**snapped cotton** bông được hái cả quả.

**snarl** gút xoắn kiến (lỗi sợi con), gút xoắn sợi ngang (*lỗi dệt*).

**snarl formation** sự tạo gút vòng; sự tạo gút xoắn kiến.

**snarl yarn** sợi có gút xoắn kiến (lỗi sợi con), sợi fancy có hiệu ứng xoắn kiến.

**snarling** sự tạo thành vòng gút; sự rối.

**snarling test** thí nghiệm xác định độ tạo gút.

**snarly** sợi có gút xoắn kiến (lỗi sợi con).

**snicks** đoạn mảnh trên sợi con.

**snicky yarn** sợi con có đoạn mảnh.

**snood** dải buộc tóc (của thiếu nữ).

**snow ball** hạt xúi, viên nồi cục, (*khuyết tật của dệt*).

**snow retting** sự ngâm tuyết (lạnh, gai dầu).

**snow suits** phục trang mùa đông.

**snow white** trắng như tuyết.

**snug** mấu lồi, gờ.

**soak** ngâm, nhúng, làm ướt.

**soaking** sự ngâm, sự nhúng, sự làm ướt.

**soaking agent** chất ngâm thấm.

**soaking auxiliary** chất giúp ngâm, chất làm ngâm.

**soaking bowl** bể ngâm ướt, thùng ngâm ướt.

**soaking of cocoons** sự tắm ướt kén.

**soaking vat** thùng ngâm ướt, chậu làm ngâm.

**soap** xà phòng; rửa bằng xà phòng, xử

lí bằng xà phòng.

**soap bath** dung dịch xà phòng.

**soap flakes** bông xà phòng, bông xà phòng, màu xà phòng.

**soap froth** bọt xà phòng.

**soap milling** sự cán trong xà phòng.

**soap powder** bột xà phòng.

**soap retention** sự giữ cặn xà phòng (*sau khi giặt*).

**soap scouring** sự giặt xà phòng.

**soap shrunk finish** xử lý làm co bánh xà phòng.

**soap-soda washing** sự giặt xà phòng và cacbonat.

**soap solution** dung dịch xà phòng.

**soap substitute** chất thay thế xà phòng.

**soap treatment** sự giặt xà phòng, sự xử lí trong xà phòng.

**soaper** máy giặt xà phòng.

**soaping** sự giặt xà phòng.

**soaping machine** máy giặt xà phòng.

**soaping steamer** máy chưng hấp và giặt xà phòng đồng thời.

**sock** bít tất ngắn, miếng lót đế giày.

**socket** ổ, hốc, lỗ; ổ cắm, đầu đèn, khớp lồng, ống lồng, măng sông.

**socket joint** chỗ nối bằng ổ cắm, sự nối lồng nhau.

**socket wrench** chìa hãm, chìa trùng.

**socking** lớp vải lót giày, tấm lót giày.

**socklet** tất ngắn (*dưới mắt cá chân*).

**soda** natri cacbonat,  $\text{Na}_2\text{CO}_3$ .  
**soda ash** soda, natri cacbonat khan.  
**soda bath** dung dịch natri cacbonat.  
**soda boiling** sự nấu bằng natri cacbonat.  
**soda glass** thủy tinh natri.  
**soda lye** dung dịch xút, dung dịch natri hidroxit.  
**soda soap** xà phòng natri.  
**soda solution** dung dịch natri cacbonat.  
**soda treatment** xử lí bằng natri cacbonat.  
**sodaproof** chịu được natri cacbonat.  
**sodium** natri.  
**sodium bicarbonate** natri bicacbonat.  
**sodium bisulphite** natri bisunfit.  
**sodium carbonate** natri cacbonat.  
**sodium chlorate** natri cacbonat,  $\text{NaClO}_3$ .  
**sodium chloride** natri clorua,  $\text{NaCl}$ .  
**sodium chlorite** natri clorit,  $\text{NaClO}_2$ .  
**sodium chlorite bleaching** tẩy trắng bằng natri clorit.  
**sodium dioxide** natri peoxit,  $\text{Na}_2\text{O}_2$ .  
**sodium hydroxide** xút, natri hidroxit.  
**sodium hypochlorite** natri hipoclorit,  $\text{NaClO}$ .  
**sodium nitrite** natri nitrit.  
**sodium perborate** natri peborat.  
**sodium peroxide** natri peoxit.  
**sodium phosphate** natri photphat.

**sodium salt** muối natri.  
**sodium silicate** natri silicat.  
**sodium sulphate** natri sunfat.  
**sodium sulphite** natri sunfit,  $\text{M}_2\text{SO}_3$ .  
**sodium thiosulphate** natri thiosulfat, natri hiposulfit.  
**soft** mềm, mềm mại, dịu, dễ uốn.  
**soft bobin** ống sợi mềm; ống sợi xoắn (dễ nhuộm).  
**soft handle** cầm giác sờ tay mềm mại.  
**soft fibre** xơ mềm.  
**soft-fibre hemp** xơ gai dầu mềm.  
**soft raving** sợi thô không sẵn.  
**soft soap** xà phòng mềm, xà phòng kali.  
**soft solder** chất hàn mềm, mối hàn thiếc.  
**soft spun yarn** sợi xe không sẵn.  
**soft tissue** vải mỏng mềm.  
**soft twist** độ xoắn thấp.  
**soft-twist yarn** sợi có độ xoắn thấp.  
**soft-warps** sợi dọc mềm (sợi dọc ít hồ).  
**soft water** nước mềm.  
**soft winding** sự đánh ống mật độ thấp, sự đánh ống xoắn.  
**soft wood** gỗ mềm, gỗ cây lá kim.  
**soften** làm mềm, làm dịu.  
**soften the asbestos** làm mềm xơ khoáng.  
**soften the batched jute** làm mềm xơ dây đã được phun dầu và ủ.



- soften the colour** làm nhạt màu, làm dịu màu.
- soften the finished goods** làm mềm sản phẩm đã xử lí.
- soften the hemp** làm mềm gai dầu.
- soften the stem by socking in water** làm mềm thân cây bằng cách ngâm vào nước.
- soften the water** làm mềm nước.
- softened** đã làm mềm.
- softened water** nước đã làm mềm, nước mềm.
- softener** máy làm mềm xơ dầy; chất làm mềm (nhuộm).
- softening** sự làm mềm xơ, sự xử lí làm mềm xơ.
- softening agent** chất làm mềm.
- softening machine** máy làm mềm xơ.
- softening of fibre by heating** làm mềm sợi bằng cách đun nóng.
- softening of hemp** làm mềm gai dầu.
- softening of jute** sự làm mềm đay.
- softening point** điểm hóa mềm.
- softening temperature** nhiệt độ làm mềm.
- softeness** độ mềm, tính mềm.
- soil** đất đai, đất trồng, chất đất, chất bẩn; làm bẩn, vấy bẩn.
- soil adherence** sự dính bẩn.
- soil burial test** thí nghiệm chôn trong đất (để xác định độ bền lâu dưới tác dụng của độ ẩm và vi khuẩn).
- soil conditions** điều kiện đất đai, tình trạng đất đai.
- soil deposition** sự lắng đọng chất bẩn, sự kết tủa của bẩn.
- soil gatherer** sự dồn đất.
- soil particle** hạt bẩn.
- soil redeposition** sự lắng bẩn, trở lại.
- soil release** sự tách chất bẩn, sự khử bẩn.
- soil-release finish** sự xử lí khử bẩn.
- soil-removing capacity** khả năng khử bẩn.
- soil repellent finish** sự xử lí chống bẩn.
- soil resistance** tính chống bẩn, sức chống bẩn.
- soil retardant** chất làm giảm tính dính bẩn.
- soil suspending power** khả năng tạo huyền phù chất bẩn.
- soiled** bẩn, bị bẩn, có bẩn.
- soiled yarn** sợi dính bẩn.
- soiling** sự vấy bẩn, sự dính bẩn.
- soiling test** sự thử bằng cách gây bẩn nhân tạo.
- solder** hợp kim hàn, sự hàn, mối hàn; hàn, hàn lại, hàn gắn.
- soldeređ** được hàn lại.
- soldered reed** lược khò thép hàn.
- soldered joint** mối nối hàn.
- sole** bàn chân, đế giày, nền, bệ, đế.
- solenoid-operated** được điều khiển

bằng nam châm điện.

**solid** rắn, đặc, dày, cứng, chắc, có hình khối, cố định; chất rắn, vật rắn.

**solid bed** bàn cố định.

**solid content** hàm lượng khô.

**solid cop** cuộn suốt rỗng ruột, cuộn suốt không có lõi ống.

**solid coupling** sự ghép cứng, sự ghép liền khối, sự nối cứng.

**solid dyeing** sự nhuộm một màu.

**solid friction** lực ma sát thể rắn.

**solid fuel** nhiên liệu rắn.

**solid line** đường liền nét, đường nét đậm.

**solid roller** trục da đặc, suốt da khối đặc; trục da chặt, suốt da cố định.

**solid shade** một màu.

**solid solution** dung dịch rắn.

**solid-to-liquid ratio** tỉ lệ giữa chất rắn và chất lỏng.

**solid yolk** mớ lòng cừu.

**solidification** điểm hóa rắn, điểm đông đặc.

**solidification temperature** nhiệt độ đông đặc.

**solidify** hóa rắn, hóa đặc, đông đặc.

**solubility** độ tan, sự hòa tan.

**solubility at room temperature** độ hòa tan ở nhiệt độ bình thường.

**solubility of wool** tính hòa tan của xơ len.

**solubilizer** chất làm tan, chất làm tăng độ hòa tan.

**solubilizing power** khả năng làm tan.

**soluble** dễ hòa tan.

**soluble at room temperature** dễ hòa tan ở nhiệt độ bình thường.

**soluble glass** thủy tinh lỏng.

**soluble impurities** tạp chất dễ hòa tan.

**soluble starch** tinh bột dễ hòa tan.

**solute** chất tan, chất tan trong dung môi.

**solution** dung dịch; sự hòa tan.

**solution dyeing** công nghệ nhuộm tơ nhân tạo khi còn ở trạng thái dung dịch.

**solvent** dung môi.

**solvent cleaning** sự làm sạch bằng dung môi.

**solvent dyeing** sự nhuộm dung môi.

**solvent extractable matter** chất dễ tách bằng dung môi.

**solvent extraction** sự tách chiết bằng dung môi.

**solvent-free** không có dung môi, không chứa dung môi.

**solvent power** khả năng hòa tan.

**solvent recovery** sự thu hồi dung môi.

**solvent scouring** sự giặt bằng dung môi.

**solvent sizing** sự hồ bằng dung môi.

**solvent vapours** hơi của dung môi.

**sombre shade** màu tối.

**soot** muội than, mờ hống.

**sophisticated** tinh xảo, phức tạp.

**sorb** cây thanh lương trà, quả thanh lương trà.

**sorbent** chất hấp thụ.

**sorption** sự hấp thụ.

**sorrel** màu nâu vàng.

**sort** thứ, loại, hạng; phân loại, lựa chọn.

**sort out** chọn loại, tuyển chọn, lựa chọn.

**sort the cut leaves** phân loại các lá đã cắt.

**sort the hemp stems according to length** phân loại thân cây gai dầu theo chiều dài.

**sorted flax** lanh đã phân loại.

**sorted hemp** gai dầu đã phân loại.

**sorter** máy phân loại, máy tuyển chọn, người phân loại sản phẩm.

**sorter sweepings** xơ quét nhà đã được phân loại.

**sorter sounds screen** cái sàng của máy sàng quặng.

**sorter sounds tow** sợi xơ ngắn được phân loại.

**sorting** sự phân loại, sự tuyển chọn, sự lựa chọn.

**sorting room** phòng phân loại, buồng phân loại.

**sorting sieve** sàng phân loại.

**sorting table** bàn phân loại, bàn tuyển chọn.

**souffle** hoa văn nổi to.

**sound** âm, âm thanh; que thăm, que dò, sự dò, độ sâu; chắc chắn, lành mạnh; phát ra tiếng kêu; thăm dò, dò độ sâu.

**sound-absorbing** hấp thụ âm, hút thu âm, hút âm thanh.

**sound insulation** sự cách âm.

**sound-proof** không xuyên âm, cách âm.

**sound wool** lông cừu tốt, lông cừu bền.

**souple** tơ tằm đã chuốt bớt một nửa lượng xerixin.

**sour** chua, có tính axit; axit hóa, làm chua.

**sour size** dung dịch hồ axit.

**source** nguồn, nguồn gốc.

**source of energy** nguồn năng lượng.

**source of errors** nguyên nhân sai số.

**source of light** nguồn ánh sáng.

**source of noise** nguồn tiếng ồn.

**source of pulse** nguồn xung lượng.

**souring** sự axit hóa, sự làm chua.

**souring bath** bể xử lý chua, bể dung dịch axit loãng.

**souring liquor** dung dịch axit.

**soutache** dải trang sức (đề khâu lên vải).

**soutane** áo xu tan, áo thầy tu.

**South American cotton** bông Nam Mỹ.

**Southdown sheep** cừu miền Nam nước Anh.

**sou'wester** áo thủy thủ; áo đi mưa.

**sow** gieo hạt.

- sow box** thùng hồ, máy hồ.
- sowing** sự gieo hạt.
- sowing in rows** sự gieo hạt theo lối (hàng).
- sowing machine** máy gieo hạt.
- sowing period** thời kì gieo hạt, chu kì gieo hạt.
- sowing the seeds by hand-dibbing** sự gieo hạt thủ công.
- S.P.I.(stitch per inch)** số mũi may trên 1 inch.
- S.P.M.(stitch per minute)** số mũi may trong 1 phút.
- space** không gian, khe hở, khoảng cách, phạm vi; đặt cách nhau, sắp đặt, phân phối, vạch dấu, lấy dấu.
- space angle** góc không gian.
- space between plants** khoảng cách giữa các cây.
- space curve** đường cong không gian.
- space diagram** biểu đồ không gian.
- space draft** cách khâu gò phân đoạn.
- space dyeing** sự nhuộm gián đoạn.
- space helmet** mũ phi hành vũ trụ.
- space pass** sự lườn nhiều hàng (trong dệt).
- space printer** máy in hoa gián cách.
- space suit** bộ quần áo phi hành vũ trụ.
- space wave** sóng không gian, sóng phản xạ về mặt đất.
- spaced winding** kiểu quấn hồ, sự quấn hồ.
- spacer** miếng đệm, lớp đệm, cái chêm.
- spacer washer** vòng gián cách.
- spacing** sự chia tách, sự gián cách, khoảng gián cách.
- spacing collar** vòng điều chỉnh gián cách.
- spacing piece** chi tiết tách sợi.
- spacing reed** khổ lờ sợi, khổ mắc sợi, khổ tách sợi.
- spacing ring** vòng cách quãng, vành cách quãng.
- spacing washer** vòng đệm tách quãng.
- span** độ mở khẩu độ, biên độ, khoảng, vượt, bắc qua, căng dây qua.
- span length** chiều dài một nhịp.
- Spandex fibre** xơ Spandex (có độ đàn hồi cao).
- spangle** vàng dát, bạc dát, (đề trang sức quần áo), trang kim.
- spangled braid** dải viền có trang kim nạm.
- Spanish raw silk** tơ tằm nguyên liệu Tây ban nha.
- spanner** chìa vặn, clé.
- spare** bộ phận dự trữ, đồ phụ tùng, dự trữ, phụ.
- spare capacity** khả năng dự trữ, dung lượng dự trữ.
- spare hook** platin dự trữ, platin thay thế.
- spare needle** kim dự trữ.
- spare part** chi tiết dự trữ, linh kiện dự trữ.

**sparingly soluble** khó tan.

**spark** tia lửa.

**sparkling fabric** vải có ánh nhấp nháy.

**spatial** (thuộc) không gian.

**spatial distribution** sự phân bố không gian, sự sắp xếp không gian.

**spatial structure** cấu trúc lập thể.

**spats** tấm che chống lạnh cho bàn chân và mắt cá chân.

**speaker cloth** vải che loa (phóng thanh).

**spear** cái giáo, cái mác, cái xiên, cái kim; dăm, xiên.

**special** đặc biệt, riêng, chuyên dụng.

**spacial defects** khuyết tật đặc thù.

**special finish** xử lí (hoàn tất) đặc biệt.

**special loom** máy dệt đặc chủng.

**special-purpose machine** máy chuyên dụng, máy chỉ dùng cho một mục đích.

**special veiling bobbinet** vải mạng đặc biệt để che mặt (*the lụa có mắt lưới 6 cạnh hoặc tròn, thưa, mềm mỏng*).

**speciality** sản phẩm đặc thù.

**species** chủng loại, hạng, thứ.

**specific** đặc trưng, đặc thù, riêng (khối lượng, điện trở...).

**specific area** diện tích riêng, diện tích bề mặt ứng với thể tích đơn vị.

**specific conductivity** điện dẫn suất.

**specific cost** chi phí trên một đơn vị

sản phẩm.

**specific density** tỷ trọng.

**specific gravity** tỷ trọng.

**specific-gravity bottle** bình đo tỷ trọng, tỷ trọng kế.

**specific heat** nhiệt dung riêng, tỷ nhiệt.

**specific mass** tỷ khối lượng, khối lượng riêng.

**specific strength** suất độ bền.

**specific volume** thể tích riêng, tỷ dung.

**specific weight** tỷ trọng.

**specifications** tính năng kĩ thuật, thông số kĩ thuật, đặc điểm kĩ thuật.

**specimen** mẫu thử.

**speck** điểm, ổ, vết bẩn.

**speckless** không loang ổ, không có vết bẩn.

**specky goods** hàng bẩn.

**spectral** (thuộc) quang phổ.

**spectral analysis** phép phân tích quang phổ.

**spectral line** vạch quang phổ.

**spectrograph** máy ghi phổ, quang phổ ký.

**spectrophotometer** phổ quang kế.

**spectroscope** kính quang phổ.

**spectroscopic analysis** phép phân tích quang phổ.

**spectrum** quang phổ.

**spectrum analysis** phép phân tích phổ.

**spectrum colour** màu quang phổ.

- spectrum finder** máy tìm vạch quang phổ.
- speed** tốc độ, vận tốc; tăng tốc.
- speed adjustment** sự điều chỉnh tốc độ.
- speed box** hộp biến đổi tốc độ, hộp biến tốc.
- speed change** sự thay đổi tốc độ.
- speed-change device** cơ cấu thay đổi tốc độ.
- speed-change of thread guide** sự thay đổi tốc độ của cái dẫn sợi.
- speed constant** hằng số tốc độ.
- speed control** sự điều khiển tốc độ.
- speed control disk** đĩa mềm điều khiển tốc độ.
- speed controller** máy điều chỉnh tốc độ, máy điều tốc.
- speed counter** máy đếm vòng quay.
- speed drop** sự sụt giảm tốc.
- speed fluctuation** hiện tượng thăng giáng tốc độ, dao động tốc độ.
- speed frame** máy sợi thô.
- speed indicator** cái chỉ báo tốc độ, đồng hồ so tốc độ.
- speed-o-gill** máy chải kim cao tốc.
- speed of beaming** tốc độ mắc, tốc độ lờ sợi.
- speed of coupling** tốc độ nối, tốc độ gấu hợp.
- speed of passage** vận tốc xuyên qua, tốc độ đi qua công đoạn.
- speed of reaction** tốc độ phản ứng.
- speed of reoxidation** tốc độ ôxi hóa lại, tốc độ tái ôxi hóa.
- speed of spinning** tốc độ kéo sợi.
- speed of winding** tốc độ đánh ống, tốc độ quấn ống.
- speed range** khoảng tốc độ, phạm vi tốc độ.
- speed-regulatory motor** động cơ điện có bộ phận điều tốc.
- speed setting** sự điều chỉnh tốc độ, sự điều phối tốc độ.
- speed steamer** máy hấp nhanh.
- speed up** tăng tốc độ, tăng nhanh, xúc tiến, đẩy mạnh.
- speed variation** sự biến đổi tốc độ, sự biến thiên vận tốc.
- speed variator** bộ biến tốc.
- speeder** máy kéo sợi thô, máy sợi thô đợt ba.
- speedframe** máy sợi thô.
- speedometer** đồng hồ đo tốc độ, tốc độ kế, tốc kế.
- spencer** áo dệt kim (*dề mặc ngoài*).
- spent** đã chi tiêu hết, đã sử dụng hết.
- spent acid** axit đã sử dụng, axit thải.
- spent bath** dung dịch đã tận dụng.
- spent liquor** dung dịch đã sử dụng, dung dịch đã tận dụng.
- spent lye** xút thải.

**spent steam** hơi đã sử dụng (thải ra).

**sperm oil** dầu sáp cá voi.

**spermaceti wax** sáp cá voi.

**sphere** phạm vi, lĩnh vực, hình cầu, khối cầu.

**spheric(al)** có hình cầu.

**spherical bearing** ổ đỡ hình cầu.

**spherical boiler** nồi hơi hình cầu.

**spherical degester** nồi chưng hình cầu.

**spherical joint** chỗ nối mặt cầu, mối nối mặt cầu.

**spherical journal** ngồng trục có mặt cầu.

**spherulite** tinh thể hình cầu.

**spice finish** xử lý tạo mùi thơm.

**spider silk** tơ nhện.

**spider weave** kiểu dệt lưới nhện.

**spigot** chốt nối, mấu nối, đầu cắm, mộng vuông; định tâm.

**spigot joint** khớp nối lồng.

**spike** đinh to.

**spiked** có đinh.

**spiked board** tấm đinh.

**spiked cylinder** trục đinh.

**spiked lattice** phen đinh.

**spiked roller** trục đinh.

**spiky** có mũi nhọn, như mũi nhọn.

**spilling** sự rò bung chỉ dưới (*khí dùng máy dệt ngột*).

**spin** kéo sợi, nhả tơ; kéo tơ, xe tơ.

**spin-dryer** máy quay vẩy. (*để làm khô*

*quần áo*).

**spin dyeing** sự nhuộm trong dung dịch hình thành sợi.

**spin the flax** kéo sợi lanh.

**spinaker** vải bông dày.

**spindle** trục chính, cọc sợi, nôi kéo sợi to, thanh tách sợi (*dệt*), cọc cắm suốt.

**spindle axis** trục cọc sợi (*ở máy sợi con*...) trục con suốt (*để xe chỉ thủ công*) đường tâm của cọc sợi.

**spindle band** dây xăng truyền động cọc sợi.

**spindle base** chân cọc sợi.

**spindle bearing** vòng bi cọc sợi.

**spindle belting** dây xăng truyền động cọc sợi.

**spindle bevel gauge** thước đo góc nghiêng của trục chính (*hoặc cọc sợi*).

**spindle board** bảng chia vòng chỉ cọc sợi.

**spindle bolster** chân đỡ cọc sợi, bệ đỡ cọc sợi.

**spindle brake** phanh cọc sợi.

**spindle buffer** cái giảm rung, (cái chống rung, tầng đệm, cái đệm) của trục.

**spindle bush** ống lót cọc sợi, ống đệm bọc cọc sợi.

**spindle cap** mũ cọc sợi.

**spindle carriage** xe kéo sợi bằng cọc di chuyển, xe trượt kéo sợi bằng cọc (*của máy kéo sợi cọc chạy*); giá kéo sợi cọc chạy.

- spindle carrier** giá mang cọc sợi, giá đỡ cọc sợi.
- spindle collar** nôi cọc sợi; ống nòng, của cọc sợi.
- spindle collar bearing** ổ đỡ ống nòng cọc sợi; bộ đỡ vòng cổ cọc sợi, bộ đỡ nôi cọc sợi.
- spindle collar guide** móc dẫn sợi của nôi cọc sợi.
- spindle cord** dây của cọc sợi.
- spindle crown** mũ cọc sợi.
- spindle drawing frame** máy kéo sợi con cọc chạy.
- spindle drawn yarn** sợi kéo bằng máy cọc chạy.
- spindle drive** truyền động cọc chạy.
- spindle drive drum** thùng quay truyền động cọc chạy.
- spindle drive pulley** puli truyền động cọc sợi.
- spindle drive tape** dây xăng truyền động cọc sợi.
- spindle driving cord** dây xăng truyền động cọc sợi.
- spindle driving shaft** trục truyền động cọc sợi.
- spindle flyer** găng quay cọc sợi.
- spindle foot** chân cọc sợi.
- spindle frame** máy kéo sợi con.
- spindle gauge** khoảng cách giữa các cọc sợi.
- spindle gill** máy ghép kéo dài trường kim co củi ra quần thành cuộn.
- spindle gill box** máy kéo dài trường kim co sản phẩm ra ở dạng cuộn.
- spindle guide** móc dẫn sợi của cọc sợi.
- spindle head** phần đầu cọc sợi.
- spindle holder** để giữ cọc sợi, giá đỡ cọc sợi.
- spindle -hours** giờ-cọc, số giờ-cọc.
- spindle insert** sự gắn cọc sợi.
- spindle lead** sự dẫn trước của cọc sợi, sự dẫn sớm của cọc sợi.
- spindle lift** sự nâng cọc sợi, sự nhô cọc sợi, cái nâng cọc sợi, cái nhấc cọc sợi.
- spindle lubrication** sự bôi trơn cọc sợi.
- spindle oil** dầu cọc sợi, dầu tra cọc sợi.
- spindle pitch** bước cọc sợi, khoảng cách cọc sợi.
- spindle pivot** trục cọc sợi đầu nhọn.
- spindle press** bàn ép cọc sợi, cái hãm cọc sợi.
- spindle rail** ray cọc sợi, bàn trượt dưới.
- spindle rail motion** sự chuyển động của ray cọc sợi, cơ cấu chuyển động của bàn trượt dưới.
- spindle rail plate** bàn ray cọc sợi, bàn ray dưới của cọc sợi.
- spindle-shaped** có hình cọc sợi, có dạng cọc sợi, theo khuôn cọc sợi, theo mẫu cọc sợi.
- spindle shuttle** thoi có trục ống suốt,



thoi có cọc ống sợi.

**spindle sleeve** bọc lót cọc sợi.

**spindle speed** tốc độ quay của cọc sợi,  
tốc độ quay của trục chính.

**spindle spring** lò xo cọc sợi, lò xo trục.

**spindle system dyeing machine**  
máy nhuộm kiểm tra trục đứng.

**spindle table** bàn cọc sợi, mâm cọc sợi.

**spindle tape** dây xăng truyền động cọc sợi.

**spindle top** mũ cọc sợi.

**spindle trough** máng cọc sợi.

**spindle washer** vòng đệm cọc sợi, đĩa đệm cọc sợi.

**spindle wharve** puli chân cọc sợi.

**spindle winder** máy quấn sợi kiểu trục đứng.

**spine** gai, mấu nhọn, cột sống, (in) gáy sách.

**spinnability** khả năng kéo sợi.

**spinnable** dễ kéo sợi.

**spinner** người kéo sợi, người xe tơ, máy kéo sợi.

**spinneret** tuyến nhà tơ (ở con tằm);  
bộ ép phun tơ (sản xuất tơ hóa học).

**spinneret of silk worm** tuyến nhà tơ của con tằm.

**spinnery** xưởng sợi.

**spinning** sự kéo sợi, sự sản xuất tơ hóa học, sự nhả tơ kéo kén (tằm).

**spinning bath** bể kết đông (sản xuất tơ visco, xơ amoniac đồng); bể phản ứng (sản xuất xơ hóa học).

**spinning box** thùng kéo tơ.

**spinning bucket** thùng kéo tơ.

**spinning by extruder** công nghệ kéo tơ bằng máy đùn ép.

**spinning cabinet** buồng kéo tơ.

**spinning cake** bánh sợi thô.

**spinning can** thùng cốt.

**spinning cell** buồng kéo tơ.

**spinning centrifuge** kéo sợi tỉ tâm.

**spinning chamber** khoang kéo sợi (kéo sợi rô tơ).

**spinning channel** hành lang kéo sợi.

**spinning cop** ống sợi con, suốt sợi ngang.

**spinning die** khuôn phun tơ.

**spinning dyes** thuốc nhuộm để nhuộm tơ từ dịch keo (trước khi kéo sợi).

**spinning fly** bông bay ra khi kéo sợi con.

**spinning frame** máy sợi con.

**spinning funnel** phễu phun tạo tơ (sản xuất tơ hóa học).

**spinning head** đầu phun tơ, đầu kéo tơ (sản xuất tơ hóa học).

**spinning hopper** phễu nạp liệu để kéo tơ.

**spinning-in** sự xe vào với nhau, sự xe lại với nhau.

**spinning industry** công nghiệp kéo sợi.

**spinning jenny** máy kéo sợi chuyển động chu kì.

**spinning limit** giới hạn kéo sợi.

**spinning liquid** dịch kéo tơ, chất lỏng để kéo tơ.

**spinning lot** lô sợi con.

**spinning machine** máy sợi con.

**spinning method** phương pháp kéo sợi.

**spinning mill** xưởng kéo tơ, nhà máy kéo sợi.

**spinning mill superintendent** người quản lí nhà máy kéo sợi.

**spinning motion** chuyển động nhà tơ.

**spinning nozzle** lỗ phun tơ (*sản xuất tơ hóa học*).

**spinning oil** dầu máy kéo sợi.

**spinning on cotton system** kéo sợi trên hệ kéo sợi bông.

**spinning pack** cụm đầu phun tơ.

**spinning plant** nhà máy kéo sợi.

**spinning pump** bơm kéo tơ (*sản xuất xơ hóa học*).

**spinning quality** chất lượng kéo tơ.

**spinning set-up** bộ phận xe sợi, bộ phận kéo sợi.

**spinning solution** dung dịch để kéo tơ (*sản xuất xơ hóa học*).

**spinning speed** tốc độ ra sợi con (*sản xuất xơ hóa học*).

**spinning spindle** cọc máy sợi con, cọc máy xe tơ.

**spinning sprayer** máy phun để kéo tơ.

**spinning sweeps** xơ rơi ở xương kéo sợi.

**spinning system** hệ kéo sợi.

**spinning tank** thùng kéo tơ.

**spinning technology** công nghệ kéo sợi.

**spinning tension** sức căng khi kéo sợi.

**spinning tube** bộ phận ép đùn tạo tơ (*sản xuất tơ hóa học*).

**spinning twist** độ xoắn sợi con, hướng xe xoắn sợi con (*hướng Z*).

**spinning waste** phế liệu của quá trình kéo sợi con.

**spinning wheel** xa kéo sợi (*thủ công*).

**spinning works** xưởng sợi con.

**spinning yield** tỉ lệ chế thành sợi con.

**spiral** đường xoắn ốc, mặt xoắn ốc, có dạng xoắn ốc.

**spiral blade cutter** máy cắt xơ bằng dao xoắn (*sản xuất xơ hóa học*).

**spiral-bladed opening and beating willow** máy xé và làm sạch len kiểu dao xoắn.

**spiral breaker** máy làm mềm vải kiểu trục xoắn.

**spiral brush** trục vệ sinh, trụ làm sạch.

**spiral burr** gai xoắn ốc.

**spiral coil** ống xoắn.

**spiral conveyor** máng xoắn; thiết bị chuyển tải kiểu guồng xoắn, guồng tải.

- spiral conveyor system** hệ thống chuyển tải kiểu máng xoắn, hệ thống giường tải.
- spiral cutter** trục dao xoắn.
- spiral gear** bánh răng xoắn.
- spiral gill** máy chải kim dạng xoắn.
- spiral-shaped** có hình xoắn ốc.
- spiral spring** lò xo xoắn, lò xo ruột gà.
- spiral striations** vết vân xoắn ốc, sọc xoắn ốc.
- spirality** độ xoắn ốc, sự xoáy chôn ốc.
- spirit** cồn, rượu, xăng, nhiên liệu lỏng.
- spirit-soluble dyes** thuốc nhuộm tan trong rượu.
- spit** thân thoi, lõi thoi.
- splash** sự bắn tóe (bùn, nước,...).
- splash board, splash guard, splash plate** tấm chắn bùn tóe, tấm chắn nước tóe.
- splash ring** vòng tóe nước, vòng tia nước.
- splice** sự nối vê, mối nối bện, sự tăng bền trong gót tất; nối vê.
- splice strength** độ bền của mối nối bện.
- splice the rope** nối chập đầu dây cáp.
- spliced ankle** mắt cá tất có gia cố.
- spliced goods** hàng dệt có gia cố.
- spliced heel** gót tất có gia cố.
- spliced sole** đế tất có gia cố.
- spliced toe** mũi tất có gia cố.
- splicer** bộ phận nối bện.
- splicing cam** cam nối bện (các tao của đầu dây này bện vào các tao của đầu dây kia), cam nối ghép.
- splicing machine**
- splicing stitch** sự khâu nối ghép biên, mũi khâu nối chồng, mũi thêu nối bện, vòng chỉ nối móc.
- splicing thread** sợi tăng bền (làm tăng bền cho góc tất).
- splicing trimmer** máy cắt, máy xén.
- splicing yarn** sợi tăng bền (dùng làm tăng bền cho góc tất).
- split** vết nứt, kẽ nứt, vết rạn, khoảng chia tách, miếng mỏng, lớp da mỏng (bóc ra từ tấm da), sự bóc tách, tách ra, chẻ ra, bong ra.
- split attachment** sự gắn đường nứt, sự đính chỗ bong ra.
- split bearing** ổ đỡ ghép, ổ đỡ tháo được.
- split bush** ống lót ghép, ống lót tháo được, ống lót tách mảnh.
- split cleaning cam** cam trượt vòng hai tầng.
- split cotter** chốt chẻ.
- split coupling** khớp nối kiểu ống chẻ.
- split drum** tang ghép, thùng lăn ghép mảnh, thùng tròn tách mảnh.
- split drum thread guide** cái rải sợi bằng ống khía chia đôi.

- split drum winder** máy đánh ống dùng ống khía chia đôi.
- split divider** tấm tách sợi biện.
- split fibre** xơ tách, *(sản xuất bằng phương pháp tách dọc các băng xơ)*.
- split fibre end** đầu tách của xơ.
- split-fibre fabric** vải (dệt) bằng xơ cắt.
- split-film yarn** sợi được sản xuất bằng phương pháp tách màng.
- split foot** đế tất hai tầng, đế tất có gia cố.
- split in epidermis** vết nứt trên lớp biểu bì của xơ.
- split muff coupling** khớp nối bông ống chẻ.
- split nut** êcu xẻ.
- split of reed** khe hở của lược khô.
- split peg** chốt chẻ, ngác chẻ, cọc chẻ, nêm chẻ.
- split-phase motor** động cơ điện tách pha.
- split pin** chốt chẻ.
- split pulley** ròng rọc ghép mảnh, puli hai mảnh.
- split reed** bia tách, khô tách mảnh *(khô, bia được tách đôi, dùng ở máy dệt vải hẹp khổ đơn, cao tốc)*.
- split rinse** sự xối rửa bằng nước nóng và nước lạnh.
- split sinker** tấm ấn chìm dạng ghép mảnh, tấm ấn chìm kiểu ghép hợp, tấm ấn chìm hình bậc cấp.
- split sleeve** ống nối bờ đôi, hộp nối cáp phân nhánh, ống tay áo xẻ.
- split sole** đế tất hai tầng.
- split the fibrous bundle** chia tách chùm xơ.
- split the felt** sự xẻ vải chiên, sự tách vải chiên, (tấm chiên ép, chiên len).
- split the flax** phân tích xơ lanh.
- split the seam** tháo chỉ ở đường may.
- split the sheet** tách lớp mỏng *(trên xơ)*.
- splitter** chất chia tách, phiến chia tách.
- splitting** sự tách, sự phân lớp, sự chia mảnh.
- splitting ability** khả năng chia tách.
- splitting of film** sự tách màng.
- splitting of flax** sự phân tách xơ lanh.
- splitting resistance** khả năng chống chia tách.
- splitting rod** thanh tách sợi, que chia sợi *(của máy hồ sợi)*.
- splitting up** sự phân chia (xơ ngắn).
- spoke** nan hoa *(ở bánh xe)*.
- sponge** bọt biển, cao xu xốp, vật liệu xốp; lau, chùi, hút nước *(bằng vật liệu hút nước)*.
- sponge cloth** vải xốp.
- sponge plastics** chất dẻo xốp.
- sponge silk** lụa xốp.
- sponging** sự hút nước bằng bọt biển, sự hút nước bằng vật liệu hút nước.

- spongy fabric** vải có cấu trúc xốp.
- spongy fibre** xơ mềm hút nước.
- spool** lõi ống sợi con; ống có gờ; trục quấn sợi.
- spool board** giá mắc sợi làm bằng ván gỗ (cho máy dệt rèm).
- spool carrier** giá mang ống sợi.
- spool chain** dây xích, chuyển động ống sợi (bôbin, ống cuộn có bờ, cuộn dây, cuộn cảm).
- spool creel** giá ống sợi.
- spool dyeing** sự nhuộm "bôbin".
- spool flange** mặt bích của ống sợi.
- spool frame** khung ống sợi, giá bôbin, (ống cuộn có bờ, trục cuộn, cuộn cảm, cuộn dây).
- spool gear** bánh răng trụ dài.
- spool holder** giá máng ống sợi.
- spool pin** trục ống sợi, chốt bôbin (ống cuộn có bờ, cuộn dây, cuộn cảm).
- spool rack** giá chính ống sợi dọc.
- spool slide** bản trượt của ống suốt (ống chỉ), bản nâng hàng kim (kiểu xoắn ốc) của ống chỉ (ống sợi).
- spoole spinning** sự kéo sợi bằng trục quấn.
- spooler** (như spooling machine) máy đánh ống, máy quấn sợi, máy quấn dây.
- spooling** sự đánh ống, sự quấn sợi, sự quấn dây.
- spooling machine** máy đánh ống, máy quấn sợi, máy quấn dây.
- spoon** thìa dẫn cúi (của máy ghép cúi).
- spoon guide** thanh dẫn hình thìa, (của bộ phận hãm máy).
- spoon lever** cần gạt của thìa dẫn cúi.
- sport coat** áo thể thao, áo choàng rộng.
- sport jacket** áo vét rộng.
- sport net** lưới chơi thể thao.
- sport pants** quần thể thao.
- sport shirt** áo sơ mi thể thao.
- sports shirt convertible** áo sơ mi thể thao (cổ bẻ).
- sportswear** quần áo thể thao.
- spot** dấu chấm, vết dấm, vết bẩn; vẩy bẩn, tạo thành dấm, tạo thành vết, đánh dấu.
- spot and cross marking paper** giấy có đánh dấu chấm và dấu gạch chéo.
- spot bonding** sự gắn từng điểm.
- spot cleaning** sự làm sạch vết bẩn.
- spot cleaning agent** chất tẩy vết bẩn.
- spot effect** hoa văn dạng chấm nhỏ.
- spot fusing** sự hàn điểm, sự gắn điểm.
- spot-proof** chống ố bẩn, khó nhiễm bẩn.
- spot remover** chất tẩy vết bẩn.
- spot weld** mối hàn điểm, mối hàn chấm.
- spot welding** sự hàn điểm, sự hàn chấm.
- spot yarn** sợi có nụ.
- spotted** lốm dốm, có dấm, bị ố bẩn.
- spotted fabric** vải có dấm bẩn.
- spotting** sự làm bẩn, sự bôi bẩn; công

- nghe hấp ni.
- spotting agent** chất khử vết bẩn.
- spotting shuttle** thoi đột lỗ hoa văn lõm dóm.
- spotting table** bàn làm sạch các vết bẩn.
- spotting test** thử nghiệm làm nhiễm bẩn.
- spotty** có dóm, lõm dóm.
- spout** vòi phun, lỗ phun, miệng phun, phun ra, phụt ra.
- spout lid** nắp vòi phun, nắp cửa phun.
- spratshead** sự hoàn thành trang trí các nếp gấp (dạng tam giác).
- spray** hoa văn hình cành nhỏ; bụi nước, thuốc xịt, bình phun; vẩy nước, phun nước.
- spray bonding** thuật dính kết bằng thuốc phun (*dễ chế tạo với không dệt*).
- spray booth** buồng phun thuốc dính kết.
- spray coating** lớp phủ keo phun, vãi sơn phun, vãi láng sơn ngoài.
- spray damper** bản chắn dòng phun, van điều tiết dòng phun.
- spray damping machine** máy phun ẩm.
- spray diffuser** đầu khuếch tán phun mù.
- spray dyeing** sự nhuộm phun.
- spray dyeing machine** máy nhuộm phun.
- spray dyeing method** phương pháp nhuộm phun.
- spray dyeing process** qui trình nhuộm phun.
- spray finish** xử lí bằng cách phun.
- spray gun** súng phun, ống phun.
- spray head** đầu phun, đầu gương sen (*của buồng tắm*).
- spray jet** tia phun, vòi phun tia, ống phun tia.
- spray line** ống phun.
- spray nozzle** vòi phun tia, miệng phun tia.
- spray printing** sự in phun.
- spray printing machine** máy in phun.
- spray rinsing** sự rửa phun.
- spray sizing** sự hồ phun.
- spray spinning** sự tạo sợi tơ bằng tia phun.
- spray test** thử nghiệm tính chống thấm nước bằng phương pháp phun mưa.
- spray treatment** xử lí bằng phương pháp phun.
- sprayer** bình phun mù; súng phun, dụng cụ phun té.
- spraying** sự phun, sự xịt.
- spraying booth** buồng phun.
- spraying brush** bàn chải vẩy tia.
- spraying device** thiết bị phun, dụng cụ phun.
- spraying for weed control** sự phun để diệt cỏ dại.

**spraying installation** thiết bị phun tưới, lắp đặt thiết bị phun tưới.

**spraying machine** máy phun.

**spread** sự trải ra, sự căng ra, sự giăng ra, khăn trải; trải rộng, mở rộng, căng, giăng.

**spread out** mở rộng, căng rộng.

**spread the hemp** rải gai dầu.

**spreader** máy tạo cúi, máy kéo đuôi gai; máy rải dây xanh, cái tách sợi, khổ tách sợi dọc; máy rửa nước, máy phun nước.

**spreader bar** thanh căng khổ vải.

**spreader calender** máy căng láng căng chải cúi dây; máy cán bóng tạo cúi; máy cán bóng căng trải gai; máy cán bóng chải dây xanh bằng lược.

**spreader knife** dao phết hồ.

**spreading** sự lan rộng, sự dàn trải, sự phân bổ, sự rải, sự rắc.

**spreading brush** chổi phết.

**spreading calender** máy cán dẹt mỏng, máy cán láng, máy cán trải rộng.

**spreading device** thiết bị căng, thiết bị trải, thiết bị dẹt mỏng, thiết bị mở rộng.

**spreading doctor** chổi phết, trục phết (màu, hồ...).

**spreading machine** máy rải, máy trải (gai, dây).

**spreading of flax** sự trải lanh ra.

**spreading roll** trục căng khổ vải.

**spreading table** bàn dẹt trải, bàn dẹt căng, bàn dẹt phết.

**springy net** vải tuyền hoa.

**spring** lò xo, díp; mùa xuân.

**spring-actuated** được khởi động bằng lò xo, được kích dẫn bằng lò xo.

**spring arm** tay đòn có lò xo.

**spring bearing** ổ đỡ có lò xo.

**spring bed** giường lò xo.

**spring-biased** có tính đàn hồi, được gán lò xo.

**spring box** hộp lò xo, ngăn lò xo.

**spring brake** bộ hãm bằng lò xo.

**spring button** nút ấn có lò xo.

**spring case** vỏ bọc lò xo.

**spring catch** ngắc hãm có lò xo.

**spring clamp** cái kẹp có lò xo.

**spring clip** cái cặp đàn tính; lượng lỏng mùa xuân (*cắt một lần từ một đàn cừu*).

**spring cocoon** kén tằm vụ xuân.

**spring coil** lò xo cuộn, dây cốt.

**spring contact** chỗ tiếp xúc của lò xo, công tắc có lò xo.

**spring cotter** chốt lò xo.

**spring cushion** miếng đệm đàn tính, ổ đệm đàn hồi.

**spring green** màu lá non, màu lục nhạt.

**spring-loaded** chịu tải bằng lò xo.

**spring latch** khóa lò xo đập ngoài, khóa lò xo (mở bằng chìa từ phía ngoài).

**spring lubricator** thiết bị bôi trơn có lò xo ép.

**spring needle** kim móc, kim lò xo.  
**spring needle machine** máy dệt kim kiểu kim móc, máy dệt kim dùng kim đàn tính.  
**spring packing** sự bít kín đàn hồi, sự chèn giảm chấn.  
**spring pawl** gác hãm có lò xo.  
**spring pick** sự lao thoi bằng lò xo.  
**spring pick loom** máy dệt kiểu lao thoi bằng lò xo.  
**spring pin** ghim lò xo, chốt lò xo.  
**spring pressure** áp lực lò xo, sức căng của lò xo.  
**spring push button** nút ấn có lò xo.  
**spring reverse motion** cơ cấu đổi bằng lò xo, chuyển động đảo chiều nhờ lò xo.  
**spring ring** vòng lò xo, vành lò xo, vòng đàn hồi.  
**spring shaft** trục đàn hồi.  
**spring spindle** cọc sợi đàn hồi, trục chính có đàn tính.  
**spring steel** thép lò xo, thép đàn hồi.  
**spring stop** cữ chặn lò xo.  
**spring strength** cường lực của lò xo; độ bền của đàn hồi.  
**spring swell** sự bung của lò xo, sự giãn dãn đàn hồi.  
**spring tension** sức căng của lò xo, sức căng đàn hồi, ứng suất đàn tính.  
**spring traveller** khuyên đàn hồi (trên nôi cọ sợi con,...) vòng dây thép đàn

hồi, khuyên lò xo.  
**spring tube** ống lò xo, ống ruột gà, ống sợi có lò xo.  
**spring valve** van lò xo.  
**spring washer** vòng đệm lò xo, vòng đệm lò xo.  
**spring wool** lông cừu mùa xuân.  
**springy** co giãn, đàn hồi.  
**springy handle** cầm giác (sờ tay) xốp.  
**sprinkle** sự tưới, sự vẩy, sự rải, sự rắc; tưới, vẩy, rải, rắc.  
**sprinkler** dụng cụ tưới nước, thiết bị tưới nước.  
**sprinkling** sự rải, sự rắc.  
**sprinkling can** bình tưới nước.  
**sprinkling device** thiết bị tưới nước.  
**sprinkling machine** máy tưới nước.  
**sprinkling roller** con lăn phun nước.  
**sprocket** răng bánh xích, răng đĩa xích.  
**sprocket shaft** trục đĩa xích.  
**sprocket wheel** đĩa xích.  
**sprout of hair** mầm của lông.  
**sprouting** sự nhú lông, sự nhô vòng sợi (khuyết tật dệt).  
**sprung** bị nứt rạn, bị cong vênh, bị tuột đứt.  
**sprung seam** mối hàn nổi bị rạn nứt, đường khâu bị đứt tuột.  
**spud** dao nạo; dao lột da; ống thu nhận nước tràn; đinh chốt.  
**spun** được kéo thành sợi, được kéo sợi



hồ xơ ngắn.

**spun bonding** sự dính kết khi được kéo thành sợi (*sản xuất vải không dệt*).

**spun coloured** đã có màu khi kéo thành sợi.

**spun cotton** bông đã kéo sợi, sợi bông.

**spun count** chỉ số thực tế của sợi, chỉ số bình quân của sợi.

**spun delustring** sự khử độ bóng từ dung dịch kéo tơ.

**spun dyed** được nhuộm trong dung dịch kéo tơ.

**spun dyeing** sự nhuộm trong dung dịch kéo tơ.

**spun fabric** vải dệt từ sợi xơ ngắn.

**spun rayon yarn** sợi kéo từ xơ viscô cắt ngắn.

**spun silk yarn** sợi kéo từ phế liệu tơ tằm cắt ngắn.

**spun silver** ngân tuyến.

**spur bevel wheel** bánh răng nhọn cạnh xiên (ở giầy đua ngựa) bánh răng trụ răng nghiêng.

**spur gear** bánh răng trụ thẳng.

**spur gear device** cơ cấu truyền động bằng bánh răng trụ thẳng.

**spur pinion** bánh răng trụ thẳng (cỡ nhỏ).

**spur wheel** bánh răng trụ thẳng.

**sq.ft (square foot)** fút vuông (đơn vị đo diện tích, bằng  $0,0929 \text{ m}^2$ ).

**square** hình vuông, bình phương, êke,

quảng trường; vuông, có hình vuông, có góc vuông, lấy bình phương, tạo hình vuông, tạo góc vuông.

**square bale** kiện hàng vuông, gói hàng vuông.

**square bar** thanh cán vuông.

**square butt** đế tựa vuông, gối vuông.

**square centimeter** centimet vuông.

**square check** kẻ ca rô, kẻ ô vuông.

**square cross section** tiết diện hình vuông.

**square cut** lát cắt có hình vuông, mặt cắt có hình vuông, sự xén vuông.

**square foot** fút vuông.

**square groove** rãnh vuông, rãnh có tiết diện vuông.

**square gusset** miếng vải can hình vuông.

**square head** đầu vuông (của đinh vít, bu lông...).

**square inch** inơ vuông.

**square measure** số đo diện tích.

**square metre** mét vuông.

**square nut** đai ốc vuông, ê-cu vuông.

**square pulse** xung vuông góc.

**square root** căn bậc hai.

**square sett** gạch lát vuông, miếng lát sàn có hình vuông, kết cấu ô vuông.

**square shoulders** vai có hình vuông.

**square staple diagram** biểu đồ độ dài xơ dạng vuông.

**square thread** ren vuông, chỉ cân bằng; chỉ không xoắn; chỉ bằng phẳng vuông vắn.

**square washer** vòng đệm vuông, miếng đệm vuông.

**square wave** sóng xung vuông.

**squeegee** chổi cao su phết hồ, bàn chải lăn hồ, chổi lăn hồ.

**squeeze** ép, vắt.

**squeeze automatic loading** tự động điều ép dề lăn ép.

**squeeze off** vắt, bóp.

**squeeze out** vắt ra, bóp ra, vắt kiệt.

**squeeze roll** trục lăn ép hồ, trục lăn vắt nước, trục ép dung dịch.

**squeeze roller** trục cán ép hồ, trục ép vắt nước.

**squeezer** máy ép vắt nước.

**squeezing** sự vắt, sự ép.

**squeezing arrangement** sự bố trí quá trình vắt ép.

**squeezing cylinder** trục vắt ép, xi lanh vắt ép.

**squeezing device** thiết bị vắt ép.

**squeezing machine** máy vắt ép.

**squeezing mangle** máng vắt ép, máy vắt ép.

**squeezing of size yarn** sự vắt ép sợi có hồ.

**squeezing pressure** áp lực vắt ép.

**squeezing roller** trục vắt ép.

**squirrel cage motor** động cơ điện kiểu

lồng sóc.

**stability** tính ổn định, độ ổn định, tính bền vững, độ bền vững.

**stability against laundering** tính ổn định khi giặt.

**stability of bath** độ ổn định của dung dịch.

**stability of dimensions** độ ổn định về kích thước.

**stability of padding solution** độ ổn định của dung dịch ngâm ép.

**stability test** thí nghiệm về tính ổn định.

**stability to gas fading** độ bền đối với khí khổi.

**stability to milling** độ ổn định khi làm chặt (lên, dọ).

**stabilization** tác dụng tạo ổn định.

**stabilizator, stabilizer** chất tạo ổn định, công cụ tạo ổn định.

**stabilize** làm ổn định, làm bình ổn, gia cố.

**stabilizer** chất ổn định.

**stabilizing agent** chất ổn định.

**stabilizing feedback** sự hồi tiếp để ổn định, liên hệ ngược để ổn định.

**stabilizing oven** tủ sấy để định hình.

**stable** ổn định, bền, vững chắc.

**stable to air** bền đối với không khí.

**stable to atmosphere** bền vững trong khí quyển.

**stable to atmospheric influences** bền vững đối với các ảnh hưởng của

khí quyển.

**stable to gas (fume) fading** bền vững trong môi trường khói, chịu khói.

**stable to heat (ing)** bền vững đối với nhiệt, chịu được tác động của nhiệt.

**stable to light** bền vững đối với ánh sáng.

**stable to lye** bền vững đối với kiềm.

**stable to metal salt** bền vững đối với muối kim loại.

**stable to water** bền vững đối với nước.

**stack** đánh thành đống, chất thành đống, đặt chồng lên.

**stacker** thiết bị xếp vải thành chồng (để cất).

**stacking device** máy chất đống, máy xếp chồng.

**stacking truck** xe để chở hàng xếp chồng, giá đỡ hàng xoay hướng.

**stage** bệ, dài, giàn, giá, bậc, mức, cấp, tầng giai đoạn; dần dưng.

**stage aeration** sự hong khô từng giai đoạn.

**stage curtain** vải màn sân khấu.

**stage micrometer** thước trắc vi có kính soi.

**stage of development** mức độ phát triển, giai đoạn phát triển.

**stage of growth** thời kỳ sinh trưởng, giai đoạn phát triển.

**stage pass** sự luồn theo từng bậc.

**stage props** vải trang trí sân khấu, vật

liệu để trang trí sân khấu.

**stage twisting machine** máy xoắn sợi nhiều giai đoạn.

**staggered** được xếp chéo chữ chi (*khí xoắn xoắn tầm keo*).

**staggering stitches** mũi khâu lệch.

**stain** vết bẩn; làm bẩn, dính bẩn.

**stain cleaning** sự tẩy vết bẩn.

**stain cleaning agent** chất tẩy vết bẩn.

**stain-proofing agent** chất chống dính bẩn.

**stain removal** sự tẩy vết bẩn.

**stain removal spotting** sự khử vết bẩn, sự làm sạch vết bẩn.

**stain remover** chất tẩy vết bẩn.

**stain-repellent finish** sự lý chống bẩn.

**stained** bị làm bẩn, được nhuộm màu (*đề soi kính hiển vi*).

**stain cloth** vải bị ố bẩn, vải bị đồ màu.

**stained wool** lông cừu bị ố vàng.

**staining** sự tạo thành vết bẩn, sự nhiễm bẩn, sự đánh dấu, sự thời màu, sự dây màu.

**staining on white sample** dây màu (thuốc nhuộm) lên mẫu trắng.

**staining power** khả năng bắt màu.

**staining test** thử nghiệm khả năng bắt màu (*để phân biệt các loại sợi*).

**stainless** không gỉ, không bị oxi hóa.

**stainless steel** thép không gỉ.

**stainproofing** sự chống gỉ, sự chống vấy bẩn.

**stair carpet** thảm trải cầu thang.

**stalk** thân (cây, ống khói) cuống (hoa, lá), lõi khuôn.

**stalk breaking machine** máy làm mềm thân cây.

**stalk fibres** xơ lấy từ thân cây.

**stalk of jute** thân cây đay.

**stalk of retted jute** thân cây đay đã ngâm.

**stamp** con dấu, dấu nôi, con tem, nhận hiệu, khuôn dập, máy dập, chày giã, mũi đột; dán nhãn, đóng dấu, dập khuôn.

**stamp washer** máy giặt ni kiều chày dập.

**stamped liner** vải lanh có thêu và in hoa.

**stamped plate** tôn định hình, tôn dập.

**stamped velvet** nhung dập hoa nổi.

**stamper** người đóng dấu; người in dấu; người ép dập; máy đóng dấu, máy in dấu; máy giặt sò, mặt giặt rử; máy đập rửa, máy đập giặt; máy nghiền, máy ép vụn.

**stamping** sự dập hình, sự in dấu.

**stamping carriage** giá máy dập, giá máy đóng dấu.

**stamping machine** máy dập hình nổi, máy rèn dập, máy đóng dấu, máy đột.

**stand** giá đỡ, bệ đỡ, giá thử nghiệm, bàn thử nghiệm; khán đài; nơi đỗ xe.

**stand-by cone** búp sợi còn dự trữ, quả sợi còn dự trữ.

**stand pocket** túi chìm có nắp.

**stand-up collar** cổ đứng (ở áo)

**standard** tiêu chuẩn, chuẩn, mẫu.

**standard atmosphere** điều kiện không khí tiêu chuẩn.

**standard conditions** các điều kiện chuẩn (độ ẩm tương đối là 65% và nhiệt độ là 20 độ C).

**standard deviation** sự lệch chuẩn.

**standard dimension** kích thước tiêu chuẩn.

**standard error** sai số chuẩn.

**standard grade** cấp tiêu chuẩn.

**standard of comparison** tiêu chuẩn so sánh.

**standard of living** mức sống.

**standard sample** mẫu chuẩn.

**standard solution** dung dịch chuẩn.

**standard weight** trọng lượng chuẩn.

**standardization** sự tiêu chuẩn hóa.

**standardize** tiêu chuẩn hóa.

**standing bath** dung dịch cũ, dung dịch tồn đọng.

**standing collar** cổ đứng.

**standing liquor** dung dịch đứng im, dung dịch cũ, dung dịch được tồn đọng.

**standing time** thời gian ngừng, thời gian không làm việc.

**standing water** nước tù, nước đọng.

**standing wave** sóng đứng.

**standstill** sự ngừng lại, sự đứng lại.

**standstill period** thời kì đình đốn.

- stannate** stanat muối của axit stanic.
- stannic acid** axit stanic,  $H_2S_nO_3$ .
- stannic salt** muối thiếc (IV).
- stannous salt** muối thiếc (II).
- staple** chùm xơ (*được chuẩn bị để xác định độ dài*) nguyên liệu xơ có chất lượng đồng đều (*nhất là về chiều dài*); xơ cắt ngắn.
- staple analysis** phép phân tích độ dài của xơ.
- staple analyzer** dụng cụ xác định chiều dài xơ.
- staple array** biểu đồ phân bố độ dài xơ.
- staple attenuator** máy tạo xơ ngắn bằng cơ cấu kéo đứt các chùm xơ.
- staple blending** sự trộn xơ.
- staple cutter** máy cắt xơ ngắn (sản xuất xơ hóa học).
- staple diagram** biểu đồ phân bố độ dài xơ.
- staple fibre** xơ cắt ngắn.
- staple glass fibre** xơ thủy tinh ngắn.
- staple length** chiều dài stapen.
- staple sorter** máy phân chia xơ theo độ dài.
- staple squaring machine** máy tạo xơ ngắn bằng cơ cấu kéo đứt các chùm xơ.
- staple yarn** sợi kéo từ xơ cắt ngắn.
- stapler** máy kiểm nghiệm độ dài xơ; máy cắt xơ; người buôn bán lông cừu.
- người phân cấp xơ lông.
- stapling apparatus** khí cụ kiểm nghiệm độ dài xơ.
- stapling machine** máy cắt ngắn xơ.
- star** ngôi sao, hình sao.
- star-connected** được nối hình sao, được đấu hình sao.
- star connection** sự nối hình sao, sự đấu hình sao, sự đấu hình chữ Y.
- star-delta connection** sự nối hình sao tam giác.
- star-delta switch** cái chuyển mạch nối sao tam giác, dao đổi nối sao tam giác.
- star dyeing** sự nhuộm trên giá hình sao.
- star-fluted roller** trục khía rãnh dọc giống hình sao, trục khế.
- star frame** giá hình sao.
- star frame dyeing** sự nhuộm trên giá hình sao.
- star lots** mớ len nhỏ (*từ ba gói trở lên, thường buộc thành chùm hình sao*).
- star reel** guồng hình sao, guồng lục giác (*để quấn sợi*).
- star steamer** nồi hơi có giá hình sao.
- star wheel** bánh răng hình sao (có răng nhọn).
- starch** bột, tinh bột, bột hồ.
- starch boiler** nồi nấu hồ.
- starch box** thùng chứa hồ.
- starch-British gum thickening** hồ tinh bột dextrin.
- starch colour** màu của tinh bột.

- starch-digesting enzyme** men phân giải tinh bột.
- starch mangle** máy phết hồ.
- starch paste** bột hồ nhão; bột nhão bằng tinh bột.
- starch-potassium iodide solution** dung dịch tinh bột iodua kali.
- starch size** hồ bằng tinh bột.
- starch sizing** sự hồ bằng tinh bột.
- starch solution** dung dịch tinh bột.
- starch thickening** sự hồ bằng tinh bột.
- starched** có hồ bột, đã hồ cứng, được hồ bột.
- starched collar** cổ áo hồ.
- starching** sự hồ bột.
- starching machine** máy hồ bột.
- start** sự khởi hành, sự khởi động, sự bắt đầu, chỗ xuất phát; bắt đầu, khởi hành, xuất phát, khởi động.
- start button** nút khởi động.
- start course** diễn biến lúc bắt đầu.
- start position** vị trí khởi động.
- start signal** tín hiệu khởi động.
- start-up** sự khởi động.
- start-up-mark** dấu hiệu khởi động.
- starter** bộ khởi động, biến trở khởi động.
- starter button** nút ấn khởi động.
- starter lever** cần khởi động.
- starting bar** thanh khởi động.
- starting bath** dung dịch nhuộm ban đầu, dung dịch cấp.
- starting button** nút ấn khởi động, nút ấn mở máy.
- starting capacitor** tụ điện khởi động.
- starting circuit** mạch khởi động.
- starting clutch** bộ li hợp khởi động.
- starting coil** cuộn dây khởi động.
- starting concentration** nồng độ ban đầu, nồng độ khởi đầu.
- starting contactor** bộ đóng ngắt khởi động.
- starting current** dòng điện khởi động.
- starting handle** tay nắm khởi động, tay quay mở máy.
- starting lever** tay đòn khởi động, tay gạt khởi động.
- starting period** thời kì khởi động, thời kì mở máy.
- starting point** điểm khởi động, điểm xuất phát.
- starting position** vị trí khởi động, vị trí xuất phát.
- starting product** sản phẩm ban đầu.
- starting bush button** nút khởi động kiểu ống lồng.
- starting relay** rơ le khởi động, rơ le mở máy.
- starting ring** vòng khởi động.
- starting rod** phích cắm khởi động.
- starting speed** tốc độ ban đầu, tốc độ xuất phát, tốc độ khởi động.
- starting switch** cái chuyển mạch khởi

- động, cầu dao khởi động.
- starting time** thời gian bắt đầu.
- starting torque** mô men khởi động.
- starting transformer** máy biến áp khởi động.
- starting-up course** quá trình khởi động.
- state** trạng thái, tình trạng, công bố, khẳng định, ghi rõ, định rõ.
- state equation** phương trình trạng thái.
- state of equilibrium** trạng thái cân bằng.
- static** tĩnh, (thuộc) tĩnh điện.
- static charge** điện tích tĩnh.
- static electricity** điện tĩnh.
- static eliminator** dụng cụ khử tĩnh điện.
- static field** trường tĩnh điện.
- static force** lực tĩnh.
- static friction** ma sát tĩnh.
- static moment** mô men tĩnh.
- static memory (= electrostatic memory)** bộ nhớ tĩnh điện.
- stationary** dừng, tĩnh lại, không thay đổi, ổn định.
- stationary bar** thanh chắn cố định, then cố định, đòn cố định, bề giường kim cố định, lược chải cố định (*của máy đan dọc*).
- stationary bobin** ống dây cố định, bộ bin cố định.
- stationary contact** tiếp điểm cố định, sự tiếp xúc ổn định; công tắc tĩnh lại.
- stationary weft supply** sự cấp sợi ngang cố định.
- statistic(al)** (thuộc) thống kê.
- statistical probability** xác suất thống kê.
- statistics** thống kê học.
- static pressure** áp suất tĩnh.
- stator** stato, phần tĩnh.
- stave** bản kim của máy chải dây; cần của khung sợi; khung go.
- stay** sự ngừng việc, sự nghỉ việc, thanh chống, trụ đỡ, đế tựa, thanh giằng, dây chằng; chống đỡ, giằng, ở lại.
- stay bar** thanh neo, thanh ngàm, thanh chống, cột chống, thanh giằng, thanh kéo, dây kéo, dây chằng.
- stay lace** đai nịt ngực.
- stay rod** thanh chống, thanh đỡ, thanh neo.
- stay tape** băng nẹp, dải nẹp (*dề gia cố*).
- stays** áo nịt vú (*của phụ nữ*).
- steadiness** tính ổn định.
- steady** ổn định, vững chắc, đều đặn.
- steady flow** dòng ổn định.
- steady load** tải trọng ổn định.
- steady pin** chốt cố định.
- steady running** sự vận hành ổn định.
- steady state** trạng thái ổn định.
- steady-state mass** khối lượng ở trạng thái ổn định.
- stealing of thread** sự làm thất nút chỉ.

- p>
- steam**
- hơi nước; xông hơi, xử lí bằng hơi, hấp bằng hơi.
- steam accumulator**
- túi tích hơi.
- steam ager**
- thiết bị hấp hơi, máy hấp.
- steam atomiser**
- máy phun mù.
- steam air finisher**
- máy xử lí hoàn tất bằng hơi nước.
- steam aniline black**
- đen anilin đã được chưng hấp.
- steam blowing**
- sự thổi hơi nóng.
- steam boiler**
- nồi hơi, lò hơi, nồi cất.
- steam brushing machine**
- máy chải ni bằng hơi.
- steam chamber**
- buồng hấp hơi.
- steam chest**
- buồng hấp hơi, tủ hấp hơi, phòng hấp hơi.
- steam cocoon cooking**
- sự hấp kén.
- steam coil**
- ống xoắn dẫn hơi.
- steam consumption**
- sự tiêu thụ hơi nước.
- steam cylinder**
- xi lanh hơi nước.
- steam damping machine**
- máy làm ẩm bằng hơi nước.
- steam decating**
- sự hấp hơi.
- steam developing**
- sự hiện màu bằng hơi nước.
- steam discharge**
- sự xả hơi.
- steam drive**
- sự dẫn động bằng hơi nước, cơ cấu truyền động bằng hơi nước.
- steam dryer**
- buồng sấy bằng hơi.
- steam drying**
- sự sấy bằng hơi.
- steam ejector**
- thiết bị phun hơi.
- steam engine**
- máy hơi nước, động cơ hơi nước.
- steam fixation**
- sự cố định màu bằng hơi nước.
- steam-flow meter, steam-flow gauge, steam rate-of-flow meter**
- lưu tốc kế hơi nước, lưu lượng kế hơi nước, khí cụ đo lưu lượng hơi.
- steam gauge**
- áp kế hơi nước, khí cụ đo áp lực hơi nước.
- steam generation**
- sự hóa hơi, sự tạo hơi.
- steam gun**
- súng phun hơi.
- steam-heated**
- được đốt nóng bằng hơi.
- steam heated circle**
- vòng gia nhiệt bằng hơi nước.
- steam heating**
- sự đốt nóng bằng hơi.
- steam injection**
- sự phun hơi.
- steam intake**
- sự lấy hơi vào, cửa lấy hơi vào.
- steam inlet**
- cửa hơi vào, lối hơi vào, đầu hơi vào.
- steam iron**
- bàn là hơi.
- steam line**
- đường ống dẫn hơi.
- steam nozzle**
- vòi phun hơi, miệng ống phun hơi, giclor tia hơi.
- steam packing**
- sự bịt kín hơi, đệm bịt kín hơi.
- steam permeability**
- tính thấm hơi nước.



- steam pipe** ống dẫn hơi nước.
- steam press** máy ép bằng hơi, máy là bằng hơi nước.
- steam pressure** áp suất hơi, áp lực hơi.
- steam pump** máy bơm hơi.
- steam retting** sự ngâm bằng hơi nước.
- steam separator** thiết bị tách hơi nước, nồi ngưng tụ.
- steam setting** sự định hình bằng hơi nước.
- steam superheater** thiết bị sản sinh hơi quá nhiệt.
- steam supply** sự cung cấp hơi nước, nguồn cung cấp hơi nước.
- steam throttle valve** van tiết lưu hơi nước.
- steam trap** bộ phận tách hơi, nồi ngưng.
- steam valve** van hơi.
- steamer** nồi hơi, lò hơi, tàu chạy bằng máy hơi nước.
- steaming** sự phun hơi, sự xông hơi, sự hấp hơi nước, sự sinh hơi.
- steaming and brushing machine** máy chải và hấp hơi nước.
- steaming and shrinking machine** máy chưng hấp và phong co.
- steaming cabinet** buồng chưng hấp.
- steaming drum** thùng hơi.
- steaming equipment** thiết bị chưng hấp.
- steaming part of permeation** bộ phận thẩm (của máy hấp kén).
- steaming table** bàn xông hơi.
- steaming time** thời gian chưng hấp.
- steaming treatment** sự xử lí bằng hơi.
- stearate** stearat  $C_{17}H_{35}COOM$ .
- stearic acid** axit stearic.
- stearin(e)** stearin.
- steel** thép.
- steel band** băng thép, dải thép, đai thép, thước lá thép, thước cuộn bằng thép, lưỡi cưa thép.
- steel band brake** bộ hãm bằng đai thép.
- steel bar** thanh thép.
- steel blue** màu xanh thép, xanh màu thép.
- steel bowl** trục cán láng.
- steel change card** bìa hoa văn thay đổi bằng thép.
- steel eye** mắt dây go thép.
- steel frame** khung thép, giá thép.
- steel framework** kết cấu khung sườn bằng thép.
- steel-grey fibre** xơ có màu xám thép.
- steel guide bar** thanh dẫn bằng thép, lược chải thép (của máy đan dệt).
- steel heald** go thép.
- steel hook** cái móc bằng thép.
- steel pin** ghim thép, đinh ghim thép; chốt thép.
- steel plate** tấm thép, lá thép.

- steel shuttle** thoi (bằng) thép.
- steel spring** lò xo thép.
- steel tape** băng thép, dải thép, thước cuộn bằng thép.
- steel tape punch** máy đột lỗ ở đai thép.
- steel tube warp beam** trục sợi dọc bằng ống thép (trục lò) bằng ống thép.
- steel wire** dây thép, kim thép.
- steel wire heald** go bằng dây thép.
- steely wool** miếng xơ thép, miếng bù nhùi thép (*để cọ rửa*).
- steep** sự ngâm, thùng ngâm, chậu ngâm, nước ngâm, sườn dốc; dốc, ngâm, nhúng, tắm.
- steep bleaching process** phương pháp tẩy trắng bằng cách ngâm tắm.
- steep curve** đường cong có bán kính cong nhỏ, đường cong dốc đứng.
- steep in acid** ngâm trong axit.
- steep in lye** ngâm trong kiềm.
- steep the jute stems** ngâm thân cây day.
- steep twill** vân chéo dốc, vân chéo gấp.
- steep silk** tơ đã ngâm ướt.
- steeping** sự ngâm, sự dầm ướt.
- steeping agent** chất ngâm.
- steeping auxiliary** chất trợ ngâm thấu.
- steeping bath** dung dịch ngâm tắm, dung dịch ngâm.
- steeping bowl** máng ngâm.
- steeping liquor** dung dịch để ngâm
- tắm.
- steeping machine** máy ngâm, máy dầm ướt.
- steeping of cocoons** sự thấm ướt kén tắm.
- steeping roller** trục tắm ướt, trục ngâm.
- steer hide** da bê (chưa thuộc).
- steering lever** cần lái, cần điều khiển.
- stem** chốt; thanh, cần; cán; thân chính, thân cái cọng, cuống, mũi (*tàu, thuyền...*); trục cọng, cán trở, chặn, bít.
- stem and stalk pattern** hoa văn hình cành lá.
- stem fibre** xơ lấy từ thân cây.
- stem pipe trousers** quần ống chặt.
- stem stitch** mũi thêu đường cành cây.
- stencil** mùi hôi thối.
- stencil** giấy vẽ tấm khuôn in hoa, in bằng giấy nặn, in bằng tấm khuôn.
- stencil frame** khung khuôn in.
- stencil printing** sự in khuôn lưới.
- stenter** khung căng vải, máy căng vải.
- stenter chain** xích của máy sấy văng.
- stenter clip** cái cặp văng.
- stenter-dryer** máy sấy văng.
- stenter drying** sự sấy tại máy sấy văng.
- stenter drying frame** máy sấy văng.
- stenter frame** máy văng.
- stenter pin** máy sấy văng kim.
- stentering** sự sấy tại máy văng.

- stenter pincer** cái cặp văng.
- step** bước, bậc, nấc, giai đoạn, gổỉ trục; cất bước, đo bằng bước.
- step bearing** ổ đỡ trục đứng.
- step by step** từng bước, từng nấc.
- step-by-step switch** bộ tìm từng nấc, cái chuyển mạch từng nấc.
- step change** thay đổi từng nấc.
- step cleaner** máy khử tạp từng nấc.
- step cone** pu li côn nhiều bậc.
- step control** sự điều khiển từng cấp, sự điều chỉnh từng nấc.
- step-down gear** cơ cấu giảm tốc, bộ bánh răng giảm tốc.
- step function** hàm bậc thang, hàm bước nhảy.
- step opener** máy xé bông nhiều nấc.
- step pulley** puli có bậc, ròng rọc có nấc.
- step-up** lên cao, tăng lên.
- stepless** vô cấp, không bậc, liên tục.
- stepless speed control** sự điều chỉnh vận tốc vô cấp, sự điều chỉnh vận tốc liên tục.
- stepped** từng nấc, có bậc.
- stepped cam** cam phân cấp, cam nhiều nấc.
- stepped pulley** puli có bậc.
- stepped shaft** trục có bậc.
- stepped switch** cái chuyển mạch nhiều nấc.
- stepped twill** vân chéo có bậc, vân chéo hình bậc thang.
- stepped warp layers** các lớp sợi dọc tách bậc.
- stepwise** có bậc, có nấc, theo từng nấc, như bậc thang.
- stereochemical** (thuộc) hóa học lập thể.
- stereometric** (thuộc) hình học không gian.
- sterile** cần cỗi, khô cần, không sinh sản, không sinh lợi.
- sterile breed of sheep** giống cừu không sinh sản.
- sterilize** sát trùng, khử trùng, triệt sản, thiến, hoạn.
- sterilizer** dụng cụ sát trùng, lò khử trùng, nồi hấp, lò hấp, dụng cụ triệt sản.
- stitchel** lỗ chân lông.
- stick** gậy, que, roi, cán, chuôi, tay đập (*ở máy dệt*); sự dính, tính bám dính; đâm, thọc, chọc, cắm chặt, gấn chặt, bám chặt.
- stick bit** miếng lót bảo hiểm trên tay đập.
- stick cap** mũ bịt cần đập thoi.
- stick mark** vết bẩn trên que khi nhuộm con sợi.
- stick-operated** được điều khiển bằng cần.
- stick point** điểm bám dính.
- sticker** sẹo dính, sự dính khuôn, chỗ dính trên sợi dọc, vết hàn do dệt không chặt.
- stickiness** tính dính, độ dính.
- sticking** sự dính, sự dán, sự gấn, sự chảy (*vòng găng*).

- sticky** dính, dễ dính.
- sticky liquid** chất lỏng dính.
- stiff** cứng, không đàn hồi; thô, chặt.
- stiff collar** cổ cứng.
- stiff handle** cảm giác sờ cứng.
- stiff hat** mũ cứng.
- stiffen** làm cứng, gia cố, làm đặc, làm quánh.
- stiffener** chi tiết tăng cứng (*cốt, sườn, gân*), vải mềch dụng cỡ áo.
- stiffening** sự làm cứng; để làm cứng.
- stiffening agent** chất làm cứng, chất hồ cứng.
- stiffening cloth** vải làm cứng thân áo.
- stiffening finish** xử lí làm cứng.
- stiffening mangle** máy ép làm cứng.
- stiffness** độ cứng, tính cứng.
- stiffness matrix** chất nền để tạo độ cứng.
- stiffness measurement** sự đo độ cứng.
- stiffness test** sự thử độ cứng, thí nghiệm xác định độ cứng.
- stiffness tester** máy thử độ cứng.
- stillstand** sự dừng, chỗ dừng, nơi đỗ, sự ngừng hoạt động.
- stink** mùi thối; bốc mùi thối, thối, bay mùi thối.
- stipple roller** thùng lăn in hoa khắc vân mây (bằng chấm nhỏ), thùng in hoa đột chấm nhỏ, trục trổ hoa bằng chấm.
- stippling roller** thùng lăn in hoa khắc chấm.
- stir** khuấy, trộn.
- stirrer** máy khuấy.
- stirring** sự khuấy trộn, sự khuấy.
- stirring device** máy khuấy.
- stirring pole** thanh khuấy.
- stirrup** cái tốc, vòng kẹp, vòng kéo, quai chữ U, bàn đạp (*ở yên ngựa*).
- stirrup spring** lò xo bàn đạp (*ở yên ngựa*).
- stirrup treadle** thanh đạp go hình cái bàn đạp yên ngựa.
- stitch** mũi khâu; mũi thêu, vòng sợi dệt kim, mũi đan, khâu, may.
- stitch adjusting device** giá điều chỉnh mật độ vòng sợi (*dệt kim*).
- stitch bond** mối liên kết bằng mũi móc.
- stitch-bonded fabric** vải kết dính bằng đan bên, vải liên kết bằng đan móc.
- stitch bonding** sự liên kết bằng móc ghép.
- stitch-bonding machine** máy ghép vòng, máy khâu cỡ bít tất; máy khâu ghép mũi bít tất.
- stitch cam** cam uốn sợi.
- stitch cam regulator** cơ cấu điều tiết cam uốn sợi.
- stitch change** sự thay đổi cách khâu.
- stitch comb** cấu trúc lỗ tổ ong của vòng chỉ.
- stitch density** mật độ vòng chỉ; mật

độ đường khâu.

**stitch down** may xuống.

**stitch drawing cam** cam tạo vòng.

**stitch formation** sự tạo vòng (chỉ).

**stitch knitting** dệt kim bằng tạo vòng; công nghệ móc ghép bằng vòng chỉ; cấu trúc đan bên bằng tạo vòng.

**stitch-knitting machine** máy dệt kim tạo vòng.

**stitch length** độ dài vòng chỉ, độ dài mỗi khâu.

**stitch lock** cam uốn sợi.

**stitch-on** khâu nối, khâu may, khâu móc.

**stitch quanlity** chất lượng vòng sợi, mật độ vòng sợi.

**stitch setting** sự bố trí vòng chỉ, sự điều chỉnh vòng chỉ.

**stitch spacing** mật độ vòng chỉ.

**stitch-up** vá, khâu vá, khâu ghép, khâu nối.

**stitch wheel** bánh xe uốn sợi, bánh lăn cấp sợi, bánh xe đẩy sợi vào.

**stitched rib** vân gợn nổi, lằn nổi; sọc nổi, dải nổi, băng nổi; đường rạch nổi bằng tạo vòng; đường gân, nổi do khâu ghép nhiều lớp.

**stitched sateen** vải giả đoạn khâu ghép nhiều lớp; vải vân đoạn mặt nổi ngang khâu ghép nhiều lớp.

**stitched twill** vải vân chéo được tạo bằng vòng chỉ.

**stitcher** thợ may, máy khâu.

**stitcher picker** kim xoi, (móc khâu) của thợ may; đầu móc nhọn của máy khâu.

**stitching department** phân xưởng may.

**stitching machine** máy khâu miệng tất.

**stitching needle** kim khâu móc, kim móc sợi bền.

**stock** nguyên liệu, vật liệu gốc, phôi, kho dự trữ, hàng dự trữ, lượng dự, ụ, tay quay, để thân, thước ngắm; xếp vào kho, gia công phá.

**stock and bowl motion** chuyển động theo động hình hơi vòng cung (nghĩa đen, sự chuyển động kiểu môn đánh chày và bóng gổ lăn).

**stock dye** dung dịch thuốc nhuộm mới pha chế (*chưa sử dụng*).

**stock-dyeing** sự nhuộm sợi rời.

**stock fulling mill** máy làm co nỉ bằng chày đập.

**stock gum** gôm đặc, gôm gốc (nguyên liệu).

**stock material** vật liệu dự trữ.

**stock milling machine** máy làm co vải chiên (nỉ) kiểu chày đập.

**stock room** buồng kho, phòng chứa nguyên vật liệu.

**stock solution** dung dịch dự trữ, dung dịch gốc.

**stock squeeze roll** trục ép kiểu đập búa.

**stock thickener** hồ đậm đặc, hồ nguyên (*chưa sử dụng*).

**stock yarn** sợi dự trữ.

**stockinet goods** hàng dệt kim co giãn.

**stockinette** hàng dệt kim co giãn (*đề may áo lót*); hàng dệt kim nhẵn.

**stocking** bít tất dài của phụ nữ.

**stocking board** bản là bít tất dài.

**stocking boarding** sự định hình bít tất dài.

**stocking boarding machine** máy định hình bít tất dài.

**stocking dyeing machine** máy nhuộm bít tất dài.

**stocking foot** bàn chân ở bít tất dài.

**stocking form** tấm bìa hình bít tất dài.

**stocking machine** máy dệt tất dài.

**stocking setting machine** máy định hình bít tất dài.

**stocking sewing machine** máy khâu bít tất dài, máy may bít tất dài.

**stocking size chart** biểu đồ kích cỡ bít tất.

**stocking tights** bít tất dài bó đùi.

**stocking welt** viền của bít tất dài (*đề khâu nối để với mặt trên của bít tất*), tấm lót bít tất dài.

**stockings** bít tất (dài), đôi bít tất (dài).

**stole** khăn choàng (*của giáo sĩ hoặc của phụ nữ*).

**stolling** cap, mép, đường viền.

**stone** stôn (*đơn vị trọng lượng bằng 6,348 kg*); đá, đá mài, cối đá, đá in, hạt cứng; lát đá, ốp đá, mài bằng đá.

**stone flax** amiăng.

**stoneware** đồ gốm, đồ sành sứ.

**stook** dựng thành cụm, xếp thành đụn.

**stop** sự dừng lại, chỗ dừng, chỗ đỗ xe, cái chặn, cứ chặn cửa chắn ánh sáng (*ở máy chụp ảnh*); ngừng, nghỉ, chặn.

**stop block** bộ giới hạn động trình, bộ cứ chặn hành trình, bộ định vị khoảng chạy.

**stop button** nút ấn dừng, nút bấm hãm.

**stop catch** móng hãm, ngặc hãm; khóa dừng, chốt dừng; chốt chặn.

**stop circle** chu trình dừng máy.

**stop collar** vòng đai hãm, ống vòng chặn đề nối hai ống.

**stop dog** cựa chặn, cựa hãm, móng hãm.

**stop key** chốt hãm, then hãm.

**stop lath spring** lò xo lấy hãm.

**stop lever** cần hãm.

**stop mark** dấu vết khi ngừng máy (*khuyết tật của hàng dệt kim*).

**stop motion** chuyển động bị chặn, chuyển động tự dừng.

**stop motion feeler** que cảm biến tiếp xúc của cơ cấu tự dừng, kim thăm sợi ngang của cơ cấu tự dừng.

**stop motion for doffing** cơ cấu tự dừng để trút sản phẩm (*quả bông, củi, sợi thô, sợi con, vãi...*).

**stop motion rocking lever** cần lắc của chuyển động bị chặn, đòn lắc của cơ cấu tự dừng.

**stop motion rod** thanh dừng chuyển động, đòn hãm chuyển động, cần của cơ cấu tự dừng.

**stop motion roller** trục của cơ cấu tự dừng.

**stop motion spring** lò xo của cơ cấu tự dừng.

**stop-on-pick** sự dừng ngay lập tức (*khi sợi ngang bị đứt hoặc bị thiếu*).

**stop peg** chốt hãm, chốt chặn, chốt khóa.

**stop pin** chốt hãm, chốt tháo.

**stop plate** tấm định vị, tấm hãm.

**stop position** chỗ dừng, vị trí dừng; chỗ chặn, chỗ bịt nút; nơi đỗ (*tàu xe*).

**stop ring** vòng hãm.

**stop rod** thanh dừng, cần dừng, đòn chặn.

**stop rod nib** đầu nhọn của cần hãm.

**stop rod swell** tấm chặn thoi ở thanh dừng.

**stop screw** vít chặn, vít hãm.

**stop spring** lò xo hãm; lò xo chặn.

**stop valve** van chặn, van khóa, van đóng, van bít.

**stop watch** đồng hồ bấm giây.

**stoppage** sự ngừng lại, sự đình chỉ, sự tắc, sự nghẽn.

**stoppage of loom** sự dừng máy dệt.

**stopper** cái chặn, vật chặn, má bít, móc chặn (để buộc cáp, xích...).

**stopping device** thiết bị dừng, cơ cấu hãm.

**storability** tính dễ cất giữ, tính dễ bảo quản.

**storage** sự cất giữ, sự bảo quản, nhà kho, nhà bảo quản, sự tích giữ, bộ nhớ, sự ghi vào bộ nhớ.

**storage battery truck** xe chạy bằng ắc quy

**storage capacity** dung lượng bộ nhớ, dung lượng trữ.

**storage circuit** mạch tích trữ.

**storage clearing** sự xóa bộ nhớ.

**storage fastness** độ bền tồn trữ, độ bền cho phép cất giữ lâu.

**storage life** thời hạn cất giữ.

**storage rail** ray tự động đưa sản phẩm vào kho.

**storage register** bộ ghi tích trữ, bộ tích lũy của bộ nhớ.

**storage shelve** giá bảo quản.

**storage tank** bể chứa, thùng chứa.

**store** sự cung cấp, nhà kho, kho bảo quản; cung cấp, dự trữ, đưa vào bộ nhớ, lưu trữ (thông tin).

**store room** nhà kho.

**store wool** lông cừu dự trữ.

**stored program** chương trình được đưa vào bộ nhớ.

**storehouse** nhà kho, kho.

**storeroom** buồng kho, kho, nhà kho.

**storekeeper** người giữ kho, thủ kho,

người coi kho.

**storey drier** máy sấy nhiều tầng, lò sấy nhiều tầng.

**storm coat** áo choàng dễ đi trong mưa tuyết.

**stove** cái lò, lò sấy, lò sưởi.

**stove pipe sleeve** hộp nối ống thải khói của lò.

**stoving** sự sấy khô cứng, sự xông lưu huỳnh.

**stoving machine** máy xông khói, máy xông lưu huỳnh.

**stowing** sự khâu chìm.

**straight** sự duỗi thẳng, dễ duỗi thẳng.

**straight angle** góc bẹt, góc 180 độ.

**straight-bar knitting machine** máy dệt kim kiểu phẳng, máy đan bện kiểu phẳng, máy đan bện sọc nòng kiểu phẳng, máy đan bện đường gân kiểu phẳng.

**straight-bar linking machine** máy cuộn mép bít tất dài dạng phẳng, máy khâu (mũi, đầu) bít tất dài dạng phẳng.

**straight-bar looper** máy thừa khuyết áo dạng phẳng, máy khâu đầu mũi bít tất dài dạng phẳng, đĩa tạo vòng dạng phẳng, bộ phận thừa khuyết áo dạng phẳng, máy cuộn mép bít tất dài dạng phẳng.

**straight-bar rib machine** máy đan bện sọc nòng, kiểu phẳng.

**straight bobbin** búp sợi hình trụ, búp sợi hình đĩa, búp sợi hình mặt trời.

**straight button hole machine** máy

thùa lỗ khuy thẳng.

**straight card clothing** băng kim chải thẳng.

**straight chain** mạch thẳng.

**straight collar** cổ áo phẳng.

**straight comb** lược thẳng, máy chải kĩ thẳng.

**straight comber** máy chải kĩ thẳng.

**straight creel** (giá ống sợi thô; giá ống sợi; giá trục dệt (giá trục sợi dọc); ngay ngắn, bằng phẳng, thẳng tắp.

**straight-cut** cắt dọc, cắt theo thớ sợi.

**straigh cutting machine** máy cắt theo thớ sợi.

**straight draft** sự luồn thuận sợi dọc vào gò.

**straight edge cone** ống sợi hình côn thẳng.

**straight fibre feed** sự cấp xơ duỗi thẳng, sự đưa xơ duỗi thẳng.

**straight gate** sự luồn thuận sợi dọc.

**straight grade** đẳng cấp chính xác (về phần chất của lông cừu).

**straight hemming** sự may biên thẳng

**straight legs** ống quần thẳng.

**straight line** đường thẳng.

**straight-line motion** chuyển động thẳng, chuyển động tuyến tính.

**straight movement** sự chuyển động thẳng.

**straight rib machine** máy dệt sọc nòng thẳng.



- straight pass** sự luồn sợi liên tiếp, sự mắc go liên tiếp.
- straight pleating** đường xếp phẳng nếp gấp phẳng.
- straight ribbon** ruy băng trơn, (không có sọc, không có hoa).
- straight shoulder** vai ngang.
- straight slay with double shuttle** ba tầng thẳng dùng cho hai bản thoi chạy, ba-tầng phẳng dùng cho hai lối thoi chạy, ba-tầng thẳng dùng cho hai cửa thoi.
- straight slay with single shuttle** race ba-tầng thẳng dùng cho một bản thoi chạy, ba-tầng phẳng dùng cho một lối thoi chạy ba-tầng thẳng dùng cho một cửa thoi.
- straight warp** sợi dọc thẳng, sợi dọc không xoắn.
- straight -wire clothing** băng kim máy chải kim thẳng.
- straight wool fibre** xơ len thẳng, xơ len không xoắn.
- straighten the fibres** duỗi thẳng xơ.
- strain** sự biến dạng; độ biến dạng, làm biến dạng, vắt lọc hồ.
- strain ageing** sự hóa già do ứng suất.
- strain energy** năng lượng biến dạng, công biến dạng.
- strain gauge** tenxomet, máy đo biến dạng.
- strain hardening** sự hoá cứng do biến dạng.
- strain in excess of elastic limit** kéo đến giới hạn đàn hồi.
- strained reed marks** vết hằn của lược khô.
- strained yarn** sợi xoắn lược khô quá chặt.
- strand** danh thùng; sợi đơn; dòng xơ.
- strand ground** hoa văn tự do (không theo quy tắc).
- strand strength** độ bền sợi đơn.
- stranded cord** dây thùng xe.
- stranded rope** cáp bến, cáp xe.
- stranded wire** dây đã dập.
- strander** máy xe đánh thùng.
- stranding and laying machine** máy xe đánh thùng và bến thùng.
- strap** dây, đai, quai.
- strap belt** curoa bằng đai da, đai da.
- strap brake** cái hãm đai da.
- strap fork rod** cần chạc gạt đai da, tay gạt đai da.
- strap iron** băng thép, đai thép.
- strap weaving** sự dệt dây đai công nghệ dệt dây đai.
- strapless** không có quai đeo.
- strapless bodice** áo lót bó sát người không có quai đeo.
- strapless brassiere** áo nịt vú không có quai đeo.
- strapless swimsuit** bộ quần áo bơi không có quai đeo.

- strategic material** nguyên liệu chiến lược, vật liệu chiến lược.
- straw rom**, thân cây nhỏ, cọng cỏ, bằng rom, vàng nhạt, màu rom; phủ bằng rom.
- straw -bed linen** vải để làm đệm rom lót giường.
- straw blade** cọng rom.
- straw cover** chiếu rom, thảm rom, mái che bằng rom.
- straw fabric** vải rom.
- straw fibre** xơ vỏ cây.
- straw-like handle** cảm giác sờ tay giống rom.
- straw hat** mũ rom.
- straw matting** chiếu rom, thảm đan bằng rom.
- straw pulp** bột xơ rom.
- straw yarn** sợi bông theo cọng cỏ.
- straw take-off** sự loại bỏ cọng cây.
- streak** vết, vạch, sọc, vân; kẻ vạch, làm thành sọc, làm thành vết.
- streak yarn** sợi vân.
- streakiness** độ sọc, sự nổi vân.
- streaky** có vết, có vạch, có sọc, có vân.
- streaky dyeing** sự nhuộm bị sọc.
- streaky shread** sợi có vân.
- stream** dòng, luồng, dòng chảy; chảy, trôi, phun tia.
- stream days** số ngày sản xuất.
- stream lubrication** sự bôi trơn bằng dòng chảy, sự bôi trơn tự chảy.
- stream pollution** sự nhiễm bẩn dòng nước.
- stream retting** sự ngâm ở dòng chảy.
- strength** độ bền, cường độ.
- strength distribution** sự phân bố độ bền.
- strength limit** giới hạn bền.
- strength of fibre** độ bền của xơ.
- strength of shade** độ đậm màu, cường độ màu.
- strength test** sự thử độ bền, thí nghiệm độ bền.
- strength tester** máy thử độ bền.
- strength testing** sự thử độ bền, thí nghiệm độ bền.
- strengthen** làm tăng độ bền, cố kết, gia cố, tăng cường, làm tăng nồng độ, làm tăng hàm lượng, khuếch đại.
- stress** ứng suất.
- stress curve** đường cong ứng suất.
- stress distribution** sự phân bố ứng suất.
- stress recorder** máy ghi ứng suất.
- stress-strain curve** đường cong ứng suất - biến dạng.
- stress-strain diagram** biểu đồ ứng suất - biến dạng.
- stress-strain test** sự thử ứng suất - biến dạng, thí nghiệm ứng suất - biến dạng.
- stretch** sự kéo giãn, sức căng, độ dãn;

- kéo dần ra, làm dần ra.
- stretch breaking** sự đứt chùng xơ bằng cách kéo đứt.
- stretch-broken tow** bó tơ được đứt thành xơ ngắn bằng cách kéo đứt.
- stretch draw** kéo giãn.
- stretch fabric** vải chun, vải co dần được.
- stretch indicator** đồng hồ chỉ thị độ kéo giãn.
- stretch modulus** modun đàn hồi.
- stretch pants** quần co dần được.
- stretch ratio** tỷ lệ kéo giãn.
- stretch slacks** quần co dần được.
- stretch spinning** sự kéo sợi hóa học có kéo giãn.
- stretch yarn** sợi đàn hồi.
- stretcher** cái văng khô, máy văng sấy.
- stretching** sự kéo văng, sự dần ra.
- stretching bar** thanh kéo căng, nẹp căng.
- stretching chain** xích căng.
- stretching machine** máy kéo căng.
- stretching of fabric** sự kéo căng vải, sự kéo giãn vải.
- stretching of warp** sự kéo giãn sợi dọc.
- stretching property of rope** khả năng chịu kéo của dây.
- stretching rod** thanh kéo căng, cần kéo căng.
- stretching screw** bu lông căng, vít kéo, vít tăng dờ.
- striated** có vân, có sọc, có đường khía.
- striated fabric** vải sọc, vải có sọc.
- striation** sự nổi vân, sự nổi hằn.
- strick of flax** nắm lanh, bó lanh.
- strick of jute** nắm đay, bó đay.
- strike** bó lanh đã đập; đánh, đập.
- strike-back** dòng chất kết dính (*trên bề mặt tráng*...).
- strike-through** sự thấm màu in sang mặt sau (*khuyết điểm khi in hoa*).
- strike wheel** bánh răng móc, bánh răng nhảy cóc.
- striker** cam gạt, que gạt, thước gạt, người bãi công, thợ quai búa.
- striking force** lực nện, lực đập.
- striking hammer** chày in đập.
- striking of shelter** các bộ phận của lều bạt.
- striking out** sự xử lý làm nổi tuyết.
- striking power** lực nện, lực đập, công suất nện, công suất kéo.
- string** dây, băng, dải, chỉ làm đăng ten.
- string bag** túi lưới.
- string the heald on the shaft** sự mắc dây go lên khung go.
- string vest** áo lót lưới.
- stringer tape** đồng hồ bấm giờ.
- strings** dây đánh dấu lỗ trên vải, tiền dền bù cho lỗ trên vải.

**strings cotton** bông cúi.  
**stringy wool** len dạng cúi.  
**strip** chải xơ chân kim (ở máy chải) bỏ vỏ xơ, tước vỏ xơ (khỏi cây day, lanh...)  
**strip iron** thép đai, thép băng.  
**strip of leaf** tước lá thành bản nhỏ.  
**strip of straw** dải bẹ mang xơ (xơ libe).  
**strip the card** chải xơ chân kim máy chải.  
**strip the colour** bóc màu (khi sửa lỗi nhuộm).  
**strip the dye** bóc thuốc nhuộm (khi sửa lỗi nhuộm).  
**strip the hemp** bóc lớp vỏ cây gai đầu.  
**stripe** sọc, vân.  
**stripe pattern** màu kẻ sọc.  
**stripe weare** kiểu dệt sọc.  
**striped** có sọc, có vân.  
**striped fabric** vải sọc.  
**striped goods** vải kẻ sọc, hàng dệt sọc.  
**striped linen cloth** vải lanh sọc.  
**striped lining cloth** vải lót có sọc.  
**striped taffeta** vải vân diềm tăng ngang.  
**striped velvet** vải nhung sọc.  
**striping** vệt sọc, sự dệt sọc.  
**striping attachment** phụ kiện để tạo sọc (trên vải dệt kim).  
**stripping mechanism** cơ cấu điều sợi

(dễ tạo sọc trên vải dệt kim)  
**strippiness** vệt sọc dọc (khuyết tật của vải).  
**stripped fibre** xơ đã được bóc ra.  
**stripped hemp** gai đầu đã bóc vỏ xơ.  
**stripped rags** quần áo cũ được xé ra.  
**stripped stem** thân cây đã được bóc vỏ.  
**stripped thread** ren đứt đoạn; ren khấc.  
**stripper** trục làm sạch, trục bóc.  
**stripper motion** cơ cấu bóc.  
**stripper pulley** bánh đai của trục bóc.  
**stripper roller** trục bóc (ở máy chải len).  
**stripping** sự chải xơ chân kim; sự bóc xơ; sự bóc bẹ xơ libe; sự bóc màu; sự chuỗi keo (ở tơ tằm).  
**stripping agent** chất bóc màu.  
**stripping assistant** chất trợ để bóc màu.  
**stripping bath** bể tẩy màu.  
**stripping beater** tay đập để bóc xơ.  
**stripping blade** dao chém bóc màng xơ.  
**stripping brush roller** trục làm sạch; trục bóc xơ dính.  
**stripping comb** lược bóc xơ ngắn; lược làm đều bông của máy trộn đưa bông.  
**stripping device** dụng cụ chải bóc xơ chân kim; dụng cụ bóc vỏ cây có xơ.  
**stripping drum** tang bóc xơ.

**stripping knife** dao bóc màng xơ.  
**stripping liquor** dung dịch bóc màu  
*(sữa chứa lõi nhuộm)*.  
**stripping motion** cơ cấu bóc xơ ngắn.  
**stripping roller** trục bóc *(ở máy xé  
trộn)*; trục chải xơ chân kim; suốt phân  
li *(ở máy chải kĩ bông)*.  
**stripping the bast from hemp  
stalks** bóc lớp xơ ra khỏi thân cây gai  
dầu.  
**stripping the leaves from stems**  
bóc lá ra khỏi thân cây.  
**strips** bông mũi, bông chân kim.  
**stripy** thuộc bông mũi; thuộc bông chân  
kim có sọc, có vân.  
**stroboscope** máy hoạt nghiệm.  
**stroke** hành trình, khoảng chạy; sự va đập.  
**stroke adjustment** sự điều chỉnh độ  
nặng, sự điều chỉnh bước chạy, sự điều  
chỉnh hành trình.  
**stroke counter** máy đếm hành trình,  
bộ đếm độ nặng, bộ đếm bước chạy.  
**stroke length** chiều dài hành trình.  
**strong** bền, vững, đặc, mạnh.  
**strong fibre** xơ bền.  
**strong flax** lanh bền.  
**strong size** hồ đặc.  
**strong wool fibre** xơ len thô cứng.  
**strontium** stronti, Sr.  
**strontium salt** muối stronti.  
**structural** (thuộc) kết cấu, (thuộc) cấu

trúc.  
**structural analysis** sự phân tích cấu  
trúc, sự phân tích kết cấu.  
**structural arrangement** sự sắp xếp  
cấu trúc.  
**structural breakdown** sự phá vỡ cấu  
trúc.  
**structural matrice** thể nền cấu trúc,  
chất nền cấu trúc.  
**structure** cấu trúc, kết cấu.  
**structure 1:2** phép dựng hình 1:2 (tỷ  
lệ 1:2), cấu trúc 1:2; rappo 1:2, rappo  
tuyệt 1 nền 2 *(1 sợi dọc tạo tuyệt cách  
2 sợi dọc tạo nền)*.  
**structure of cloth** kết cấu vải, cấu  
trúc vải.  
**structure regularity** tính đều đặn về  
cấu trúc.  
**structureless silk fibre** xơ tơ tằm  
không có cấu trúc.  
**strut** thanh chống; bộ phận ép, hệ thống  
giằng, xà chịu uốn dọc; giữ vững, chống  
giữ.  
**strut rod** thanh chống.  
**stud** chốt, ngón, thanh; trục *gá ngắn*; bậc,  
trục trung gian; vít cấy có ren hai đầu.  
**stud chain** xích có chốt nhô đầu.  
**stuff** sản phẩm dệt *(tên gọi chung)*; vải  
pha *(sợi dọc bằng bông, sợi ngang bằng  
len)*.  
**stuffer colouring** sự tạo màu cho sản  
phẩm dệt.

**stuffer** sự nhồi nhét, sự lên; sự lót, sự đệm lót, sự điền đầy, sự lấp đầy; sợi dọc điền đầy, sợi dọc đệm lót.

**stuffer beam** trục căng sợi.

**stuffer box** hòm nhồi, hòm lên (*dễ làm cong xoắn xơ hóa học*), hộp nhồi, hộp lên; hộp con nhồi liệu.

**stuffer-box texturing** công nghệ làm cong xoắn xơ tổng hợp bằng hộp nhồi.

**stuffer thread** sợi dọc lót.

**stuffer warp** sợi dọc lót đệm; sợi dọc điền đầy (*ở chỗ khuyết*).

**stuffer yarn** sợi dọc liên kết (*dễ ổn định nền và giữ chặt lông nhung của thảm*).

**stuffing** sợi đệm, sự nhồi, chất dễ nhồi.

**stuffing box** hộp nhồi (*dễ tạo nếp quần trên tơ hóa học*).

**stuffing coat** áo gối.

**stuffing hair** lông động vật dùng để nhồi.

**style** thời trang, mốt; phong cách.

**styling** cách tạo dáng, cách tạo kiểu.

**stylish** hợp thời trang.

**styrene** styren.

**sub-assembly** sự lắp bộ phận; sự lắp cụm; cụm lắp ráp.

**subcutaneous** dưới da.

**subdued** tối, không nổi màu.

**subgroup** phân nhóm.

**subjective appraisal, subjective assessment** sự đánh giá chủ quan.

**subjective characteristic** đặc trưng theo giám định cảm quan.

**subjective inspection** sự kiểm nghiệm theo cảm quan.

**sublimate** chất thăng hoa, thủy ngân (II) clorua.

**sublimation** sự thăng hoa.

**sublimation fastness** độ bền thăng hoa.

**submerge** chìm xuống nước, nhấn chìm.

**subsequent** đến sau, theo sau, xảy ra sau, tiếp theo.

**subsequent treatment** xử lý tiếp theo.

**subsidiary** phụ trợ, bổ sung.

**subspecies** phân loài.

**substantive dye** thuốc nhuộm trực tiếp.

**substantive finish** xử lý hữu hiệu, gián tiện.

**substituted** (được) thay thế.

**substiment** vật thay thế.

**substitution** sự thay thế.

**substance** chất, vật chất, chất liệu.

**substraction** sự trừ, tính trừ, phép trừ.

**successive** kế tiếp, liên tiếp, lần lượt.

**successive circular box motion** chuyển động của nhiều hòm quay vòng.

**suck** hút.

**suck off** hút hết.

**suck up** hút.

**suction** sự hút.

**suction channel** kênh hút.  
**suction device** thiết bị hút.  
**suction duct** kênh hút, ống hút.  
**suction extractor** máy hút tách.  
**suction fan** quạt hút, máy hút.  
**suction machine** máy hút.  
**suction nozzle** ống hút, vòi hút, miệng hút.  
**suction pipe** ống hút.  
**suction plant** thiết bị hút.  
**suction pressure** áp suất hút.  
**suction pump** bơm hút.  
**suction slot** máy hút.  
**suction slot machine** máy hút.  
**suction stop valve** van chặn hút.  
**suction strainer** bộ lọc hút.  
**suds** dung dịch xà phòng.  
**sud box** máng xà phòng (ở máy giặt).  
**sudoriparous gland** tuyến mồ hôi.  
**suede** da nai.  
**sueded fabric** vải được xử lý để có một mặt giống da nai.  
**suedine** hàng dệt phỏng theo da nai.  
**sueding machine** máy xử lý vải cho giống da nai.  
**suet** mỡ rắn (ở thân bò, cừu).  
**sufficient** đủ, có khả năng.  
**suffocating the pupa** làm nhộng chết ngạt.  
**sugar cane fibre** xơ mía.

**suint** mồ hôi cừu, mồ hôi có mỡ.  
**suint-removing machine** máy để khử mỡ, mồ hôi cừu.  
**suint-washing machine** máy giặt lông cừu.  
**suint wool** lông cừu chưa giặt.  
**suit** bộ quần áo (dàn ông); bộ comple.  
**suit-case lining** vải lót va li.  
**suit to measure** thích hợp để đo.  
**suitable** hợp, phù hợp, thích hợp.  
**suitable for diazotation** có khả năng diazo hóa.  
**suitable for tropics** phù hợp với vùng nhiệt đới.  
**suitings** vải may âu phục.  
**suiting fabric** vải may comple.  
**sulfonation** tác dụng lưu hóa.  
**sulfonator** máy lưu hóa.  
**sulphate** sulphat.  
**sulphate cellulose** xenluloza sulfat.  
**sulphide** sulfua.  
**sulphite** sulfit.  
**sulphite cellulose** xenlulo sulfit.  
**sulphonate** sulfonat.  
**sulphonated fatty acid** axit béo sulfonat hóa.  
**sulphonic acid** axit sulfonic.  
**sulphur** lưu huỳnh.  
**sulphur content** hàm lượng lưu huỳnh.  
**sulphur dioxide** lưu huỳnh đioxit, khí sulfuro.

- sulphur dye** thuốc nhuộm lưu huỳnh, thuốc nhuộm lưu hóa.
- sulphur trioxide** anhidrit sulfuric.
- sulphuric acid** axit sulfuric.
- sulphurous acid** axit sulfuro.
- sulphuryl** sunfuryl.
- summary** bài tóm tắt; tóm tắt, sơ lược, giản lược.
- summer** mùa hè.
- summer coat** áo khoác mùa hè.
- summer dress** áo váy mùa hè.
- summer suit** bộ quần áo mùa hè.
- summer wool** lông cừu xén mùa hè.
- summer wear** y phục mùa hè.
- sun-bather dress** áo váy mặc khi tắm nắng.
- sun bleach** tẩy trắng bằng phương pháp phơi nắng.
- sun bonnet** mũ che nắng, mũ rộng vành của phụ nữ.
- sun cloth** vải che nắng.
- sun down** mũ rộng vành của phụ nữ.
- sun exposure test** thí nghiệm phơi nắng.
- sun-top** đồ mặc phơi nắng.
- sunfast** bền với ánh sáng mặt trời.
- sunflower oil** dầu hướng dương.
- sunk** cắm xuống, chôn xuống, chìm xuống.
- sunk screw** vít mũ chìm.
- sunlight** ánh sáng mặt trời.
- sunlight degradation** sự giảm phẩm cấp do ánh sáng mặt trời gây ra.
- sunproof** bền với ánh sáng mặt trời.
- sunn** cây gai Sunn; xơ gai Sunn, sợi gai Sunn (một loài cây có xơ ở Ấn độ).
- sunray pleated skirt** váy xếp nếp xòe.
- sunray pleating** có xếp nếp xòe.
- supercontraction** độ co quá cao.
- superdraft** bội số kéo dài cực lớn.
- superdrafting system** bộ kéo dài có bội số kéo dài cực lớn.
- superficial** ở bề mặt, (thuộc) mặt ngoài.
- superficial hardening** sự tôi mặt ngoài.
- superficial measure** kích thước mặt ngoài.
- superficial structure** cấu trúc bề mặt.
- superficial weight** trọng lượng mặt, trọng lượng phẳng.
- superfine fibre** xơ siêu mịn.
- superfine wool** lông cừu cực mịn, xơ len cực mịn.
- superfluous** thừa; không cần thiết.
- superheated steam** hơi nước quá nhiệt.
- superheater** thiết bị tạo hơi quá nhiệt.
- superimposed** chồng lên, đặt lên trên.
- superior** cao, cao cấp, ở trên; khá hơn, nhiều hơn; tốt.
- superior quality** chất lượng cao.
- superior wool** lông cừu có chất lượng



- cao, xơ len có chất lượng cao.
- supermolecular structure** cấu trúc siêu phân tử.
- superposed shuttle box** hòm thoi chồng (khít) lên nhau.
- supersaturated** quá bão hòa.
- supersonic vibration** sự dao động siêu âm.
- superstructure of lôm** siêu cấu trúc của máy dệt, cấu trúc cấp ưu của máy dệt.
- supervise** giám sát.
- supervision** sự giám sát.
- supervash wool** lông cừu chịu giặt siêu cấp.
- supple** mềm, dễ uốn, làm cho mềm, làm cho dễ uốn.
- supple fibre** xơ mềm.
- supple handle** cảm giác sờ tay mềm mại.
- supplementary** bổ sung, phụ thêm vào.
- suppleness** độ mềm mại.
- supplier** người cung cấp.
- supply** sự cung cấp, sự đưa đến; sự trang bị; đồ dự trữ.
- supply and demand** sự cung và cầu.
- supply bobin** ống sợi cấp (*đề cấp sợi vào máy*).
- supply cable** cáp cấp điện.
- supply circuit** mạch cung cấp.
- supply line** đường ống cung cấp.
- supply pipe** ống nạp, ống dẫn vào.
- supply package** bao cuộn cấp, bó cuộn cấp, gói cuộn cấp.
- supply roller** trục cấp, trục dẫn vào.
- supply tank** thùng cung cấp.
- supply tube** ống cung cấp.
- support** giá đỡ, bệ đỡ, cột chống đỡ.
- support shaft** trục đỡ.
- supponter** đai bộ thân; chất mang.
- supporting** sự chống đỡ, sự nâng đỡ.
- supporting bearing** ổ đỡ.
- supporting bracket** giá đỡ công xôn, giá đỡ, giá chống.
- supporting column** cột chống, cột đỡ, trụ đỡ.
- supporting fabric** vải phụ, vải thứ yếu.
- supporting frame** khung đỡ, giàn đỡ.
- supporting point** điểm đỡ, điểm tựa.
- supporting rail** thanh đỡ, nẹp đỡ, dầm đỡ.
- supporting roller** trụ đỡ, trục lăn đỡ, con lăn đỡ.
- suppression** sự triệt.
- Surat cotton** bông Surat (Ấn độ).
- surface** bề mặt, mặt ngoài; gia công bề mặt.
- surface abrasion** sự ăn mòn bề mặt.
- surface-active** có hoạt động bề mặt, có hoạt tính.
- surface-active agent** chất hoạt động bề mặt.
- surface activity** hoạt tính bề mặt.
- surface coating** sự phủ bề mặt.

**surface colour** màu sắc bề mặt.  
**surface concentration** nồng độ bề mặt.  
**surface conductivity** độ dẫn điện bề ngoài.  
**surface contact** sự tiếp xúc mặt.  
**surface diffusion** sự khuếch tán bề mặt.  
**surface drive** truyền động bề mặt, chuyển tải bằng lăn.  
**surface dyeing** sự nhuộm bề mặt.  
**surface fibre** sợi ở lớp mặt.  
**surface finish** xử lí bề mặt.  
**surface friction** ma sát bề mặt.  
**surface hardness** độ cứng bề mặt.  
**surface layer** lớp bề mặt.  
**surface measure** số đo bề mặt.  
**surface of fleece** bề mặt của lớp nhung.  
**surface pile density** mật độ nôi nhung bề mặt, mật độ nôi vòng bông bề mặt.  
**surface properties** các tính chất bề mặt.  
**surface resistance** điện trở mặt.  
**surface roller** trụ kéo, trục rút, con lăn rút, con lăn bề mặt.  
**surface roughness** độ thô ráp bề mặt.  
**surface skinning** sự tạo váng bề mặt.  
**surface smoothness** độ nhẵn bề mặt, độ bóng bề mặt.  
**surface speed** vận tốc vòng, vận tốc bề mặt, vận tốc chu vi.  
**surface temperature** nhiệt độ bề mặt.

**surface tension** sức căng bề mặt.  
**surface texture** kết cấu bề mặt.  
**surfactant** chất hoạt động bề mặt.  
**surgical bandage** băng phẫu thuật.  
**surgical cloth** vải mỏng dùng trong phẫu thuật.  
**surgical hose** bút tất chỉnh hình (*trong phẫu thuật*).  
**surgical sutures** chỉ khâu vết mổ.  
**surgical textiles** sản phẩm dệt dùng trong phẫu thuật.  
**surgical thread** chỉ phẫu thuật.  
**surplus** lượng dư, phần thừa; dư thừa.  
**surplus plan** phần vượt kế hoạch.  
**surround** tấm quanh thăm (phủ khoảng sân nhà giữa thăm và tường); bao quanh, vây quanh.  
**surrounding air** không khí xung quanh.  
**surrounding atmosphere** bầu khí quyển bao quanh.  
**survival garment** quần áo bảo hiểm cho thủy thủ.  
**susceptibility** tính nhạy cảm.  
**susceptible** dễ mắc, dễ bị.  
**suspend** treo lơ lửng.  
**suspended ceiling** trần treo.  
**suspend flyer** cánh găng treo.  
**suspended weight** quả cân treo.  
**suspender** vòng treo, móc treo, dây treo.  
**suspension** sự treo, sự hoãn, sự đình

- chỉ, thề lơ lửng.
- suspension bracket** dầm treo, giá treo.
- suspension conveyor** băng tải treo, băng chuyền treo.
- suspension device** thiết bị treo.
- suspension hook** móc treo.
- suspension with spring shaft** giá treo trên con lăn và dây dẫn, treo trên trục lò xo.
- sustained** bền vững, cố định, mãi mãi, vĩnh cửu.
- sustained deviation** độ lệch cố định, độ lệch không đổi, độ lệch lâu dài.
- suture** đường may nối, sự khâu nối, chỉ khâu nối vết thương.
- swab** giẻ lau.
- swansdown** lông tơ thiên nga; ni nhung thiên nga (*lông cừu pha với tơ, tơ nhân tạo hoặc xơ bông*) vải bông dày cào nhưng mặt nổi ngang (*tờ chức vằn chéo 3*), vải nhung mềm.
- swatch** mảnh vải nhỏ (để làm mẫu).
- swatch pattern** mẫu vải.
- swathe** băng quấn vải bọc.
- sweat** mồ hôi, "mồ hôi" (*giọt nước đọng*), sự ra mồ hôi; đổ mồ hôi, rỉ nước, rỉ ướt.
- sweat band** dải lột mũ.
- sweat gland** tuyến mồ hôi.
- sweater** áo dệt kim.
- sweating** sự tắm nước nóng (*để dễ nhỏ lông*); sự tắm cừu trước khi xén lông.
- sweating of hemp in a bale** sự ở
- đay cá kiện.
- sweepings** xơ quét nhà.
- swell** sự trương nở, chỗ lồi ra, chỗ phình ra; làm trương nở, làm phồng lên.
- swell feeler** mũi thăm lưỡi kim dệt.
- swell of bobbin** sự phồng ống sợi, sự phình ống sợi.
- swell the seeds in tepid water** làm hạt trương lên trong nước ấm.
- swell-resistant finish** xử lí không trương nở.
- swellant** chất gây trương nở.
- swelling** sự nở, sự trương nở.
- swelling agent** chất gây trương nở, tác nhân gây trương nở.
- swelling auxiliary** chất làm tăng độ trương nở, chất phụ trợ gây trương nở.
- swelling degree** mức độ trương nở.
- swelling in cell wall** sự trương nở của thành tế bào.
- swelling in winding** chỗ lồi trên ống sợi, chỗ phình ra trên ống sợi.
- swelling of fibres** sự trương nở của xơ.
- swelling of stem** sự trương nở của thân cây.
- swelling out of silk** làm tơ tằm nở ra.
- swelling property** tính chất trương nở.
- swift** ống quần, guồng quần (cỡ lớn).
- swim** bơi, nổi.
- swimming belt** phao bơi.
- swimming cap** mũ bơi.

swimming costume áo bơi.  
 swimsuit bộ quần áo bơi.  
 swimsuit with elastic back bộ quần áo bơi có lớp trong đàn hồi.  
 swimwear quần áo bơi.  
 swing biên độ lắc, sự lắc, lắc.  
 swing arm cần lắc, tay lắc, tay gạt.  
 swing-arm cutting press máy ép cắt có tay nâng lên xuống.  
 swing arm weighting sự gia trọng nhờ cần lắc, sự tăng tải bằng thanh lắc.  
 swing away lật lên, mở ra.  
 swing bearing ổ đỡ dao động, bi lắc tr.  
 swing cam cam lắc, cam dao động.  
 swing door cửa dao động, cửa lắc.  
 swing gear bánh răng lắc (của máy sợi thò).  
 swing harrow bừa lắc, cào lắc (của máy giặt len).  
 swing lever đòn bẩy lắc, cần dao động.  
 swing mechanism cơ cấu lắc.  
 swing needle box hộp kim lắc, hộp kim quay, hộp kim xoay vòng.  
 swing pocket túi treo (ở quần, áo).  
 swing rake cào lắc.  
 swing roller trục trụ lắc, con lăn lắc.  
 swing shaft trục lắc.  
 swing tow xơ lạnh vụn (khi đập lạnh).  
 swinging arm tay đòn lắc.  
 swinging bracket dầm quay, giá lắc.  
 swinging motion chuyển động lắc.

swinging net lưới đu, võng lắc.  
 swinging shuttle guard cơ cấu phòng hộ thoi lắc.  
 swinging skirt váy xòe.  
 swingle dùi đập lạnh; đập lạnh bằng dùi.  
 swingled flax lanh đã đập.  
 swingling sự đập lạnh.  
 swingling machine máy đập lạnh.  
 swingling tool dụng cụ đập xơ lanh.  
 Swiss raw silk tơ tằm thô Thụy sĩ.  
 switch cầu dao, công tắc, cái chuyển mạch, rơ le chuyển mạch, lược chải bán kim; chuyển mạch, đảo mạch.  
 switch box hộp cầu dao.  
 switch clock đồng hồ cài mạch điện.  
 switch house nhà dẫn, nhà chuyển giao, trạm chuyển giao.  
 switch-off ngắt điện, tắt (đèn, ra đi).  
 switch on đóng mạch, bật điện (đèn, ra đi).  
 switch-over stop bán chẵn cái chuyển mạch.  
 switch panel bảng điều khiển mạng điện, bảng chuyển mạch.  
 switchboard bảng phối điện.  
 switching mechanism cơ cấu chuyển mạch.  
 switching relay rơ le chuyển mạch.  
 switching time thời gian chuyển mạch.  
 swivel khớp xoay, khớp cầu; xoay, quay.  
 swivel arm tay xoay.

**swivel bearing** ổ đỡ xoay.

**swivel bobbin** cuộn sợi lắc, búp sợi xoay.

**swivel cloth** vải có lỗ hoa.

**swivel hinge** giá treo xoay, bản lề xoay.

**swivel joint** khớp xoay.

**swivel loom** máy dệt móc hoa, máy dệt  
thêu móc hoa, máy dệt thêm thoi.

**swivel loom shuttle** thoi của máy dệt  
móc hoa.

**swivel pipe** ống xoay.

**swivel shuttle** thoi thêu móc hoa.

**swivel slay** batăng của máy dệt móc hoa.

**swivel weaving** sự dệt móc hoa (có thêm  
thoi móc hoa nhỏ để đưa các sợi ngang  
phụ chạy qua lại ở phần hình hoa).

**swollen** bị trương nở; bị phình to.

**sword** chân batăng dẹt len (ở máy chài).

**sword-shaped leaf** lá hình kiếm.

**symmetrical linear structure** cấu  
trúc dạng các đường đối xứng.

**synchronization** sự đồng bộ hóa.

**synchronize** đồng bộ.

**synchronized motion of thread  
guide** chuyển động đồng bộ của bộ  
phận dẫn.

**synchronizer** thiết bị tạo sự đồng bộ.

**synchronizing circuit** mạch đồng bộ.

**synchronous** thuộc đồng bộ.

**synchronous computer** máy tính  
đồng bộ.

**synchronous motor** động cơ đồng bộ.

**synthesis** sự tổng hợp.

**synthetic** (thuốc) tổng hợp.

**synthetic detergent** chất giặt tổng hợp,  
bột giặt tổng hợp.

**synthetic dye** thuốc nhuộm tổng hợp.

**synthetic fibre** xơ tổng hợp.

**synthetic leather** da tổng hợp.

**synthetic organic dye** thuốc nhuộm  
hữu cơ tổng hợp.

**synthetic resin** nhựa tổng hợp.

**synthetic resin finish** xử lý nhựa tổng  
hợp.

**synthetic rubber** cao su tổng hợp.

**synthetic size** chất hồ tổng hợp.

**synthetic yarn** sợi tổng hợp.

**synthetics** chất tổng hợp.

**Syrian raw silk** tơ tằm nguyên liệu Siri.

**Syrian sheep** cừu Siri.

**system** hệ thống, phương pháp, thể chế,  
trang bị.

**system of threads** hệ thống sợi.

**systematic count** chỉ số thiết kế.

**systematic error** sai số hệ thống.

# T

**T-bar** thanh hình chữ T.

**T-bar-iron** thanh thép hình chữ T.

**T-section** thiết diện hình chữ T.

**T-shirt** áo cổ chui cộc tay.

**T-valve** van ba ngã.

**tab** tai, đầu, vạt, dải, nhãn (*dán trên hàng hóa*), phù hiệu; điểm bắt đầu (*của một kiểu dệt*), phần đầu khăn bông (không nổi bông).

**tabaret** vải tơ đoạn tabaret (*sắp xếp cách quãng giữa các sọc vân gợn sóng và vân đoạn khác màu*); hàng sả tanh sọc.

**tabby** vân trơn, vân diềm (*tên gọi khác của plain weave*).

**tabby back velveteen** vải nhung có mặt sau dệt vân diềm.

**tabby weave** kiểu dệt vân diềm (*cũng là plain weave*), sự dệt vân diềm.

**table** cái bàn, bàn máy, bảng, bản kê.

**table balance** cân bàn.

**table cloth** khăn trải bàn.

**table clothing** khăn trải bàn.

**table cover** khăn trải bàn.

**table drill** khăn trải bàn vải thô.

**table lamp** đèn bàn.

**table linen** khăn bàn, khăn ăn.

**table napkin** khăn ăn.

**table of contents** mục lục.

**table of corrections** bảng đính chính.

**table of proportions** bảng các tỷ lệ.

**table top** mặt bàn.

**tablet** viên thuốc dệt.

**tabourette** vải đoạn taborit (*toàn tơ hoặc sợi dọc là tơ; sọc vân đoạn theo hướng dọc, vân nổi theo hướng ngang*).

**tabular data** dữ kiện dạng bảng.

**tabulate** lập bảng.

**tabulating machine** máy lập biểu bảng.

**tachometer** tốc kế góc, đồng hồ đo tốc độ quay.

**tachometer generator** máy phát điện để đo tốc độ quay.

**tack** đinh rập, đinh mũ, đinh ghim; dính ghim.

**tacker** máy dập khuy.

**tackifier** chất tăng độ dính; chất dính.

**tackiness** độ dính.

**tacking** sự may úp hai mặt phải (*để tránh hỏng trong quá trình xử lý*).

**tacking cut** sự cắt bỏ đường chỉ may úp (hoàn tất vải len).

**tacking machine** máy khâu lược.

**tacking thread** chỉ khâu lược.

**tackle** cái kẹp tròn, palăng, hệ pully.

**tackle board** bàn trượt có dây, bàn trượt pull.

**tackle twill** vải vân chéo dùng cho vận động viên.

**tacky** dính, chưa khô.

**tactile** (thuộc) xúc giác, sờ mó được.

**tactile judgment** sự phán đoán bằng phương pháp sờ tay.

**tactile properties** các tính chất đánh giá được bằng xúc giác.

**taffeta** vải tơ đoạn tafita.

**taffeta fabric** hàng tơ đoạn vân sóng tafita.

**taffeta ground** nền tơ đoạn vân sóng tafita.

**taffeta-like** giống như tơ đoạn vân sóng tafita.

**taffeta ribbon** dải tơ đoạn vân sóng tafita.

**tag** nhãn hàng; đầu bịt dây giày; vòng dây (*làm khuyết hoặc để treo áo*), vòng khuyết, vòng kéo (*ở sau miệng giày*), đầu nút của đuôi (*ở thú vật*).

**tag cloth** vải làm nhãn.

**tag locks** lông cừu kết dính.

**tags** túm lông cừu bần, lông cừu vụn.

**tail** cái đuôi, phần đuôi; chuoít (*ở dụng cụ*).

**tail-coat** áo đuôi tôm.

**tail end** cuối đuôi, mót đuôi.

**tail locks** len từ lông đuôi.

**tailoring** vải có phần cuối nhuộm màu không giống nhau, nhuộm màu phần cuối không đồng đều.

**tailleur** bộ quần áo được may đo (*mặc vừa vặn*).

**tailor** thợ may; cắt may (từng chiếc).

**tailor-made** (thuộc) may đo, may vừa vặn.

**tailor tails canvas** vải hồ cứng (để dựng áo).

**tailor tails chalk** phấn của thợ may.

**tailor tails dummy** manơcanh.

**tailor tails coadding** mền xơ (*may ở lớp giữa*).

**tailored** (thuộc) may đo, được may đo.

**tailored castune** bộ quần áo may đo.

**tailoring** nghề may, đồ may.

**taint** vết bẩn; làm bẩn.

**take** hàng nổi vòng (*trên thảm dệt tay*).

**take off** bỏ (mũ), cởi (quần áo), dẫn ra, lấy ra.

**take apart** tháo rời.

**take-down** tháo dỡ, đưa xuống.

**take-in roller** trục rút, trụ rút.

**take off a swatch for matching** lấy một mẫu vải ra để kiểm tra.

**take-off motion** thiết bị tháo rời, sự tách khỏi chuyển động.

**take-off roller** trục trụ tháo rời.

**take out of creases** làm mất nếp nhăn.

**take the dye** hút thuốc nhuộm, hấp thụ thuốc nhuộm.

**take the sample** lấy mẫu.

**take the temperature** lấy nhiệt độ, đo nhiệt độ.

**take-up** sự gói, sự quấn, sự cất ngắn, sợi xe, sự hấp thụ thuốc nhuộm.

**take-up bobin** cuộn sợi quấn, cuộn chỉ quấn.

**take-up coefficient** hệ số rút ngắn của sợi, hệ số thu gọn lại của sợi (dệt kim).

**take-up diameter** đường kính guồng cuốn (vải dệt trên sợi).

**take-up end** nối đầu mối, buộc đầu mối.

**take-up lever** cần nâng chỉ (ở máy khâu).

**take-up machine** máy quấn sợi.

**take-up mechanism** cơ cấu quấn.

**take-up motion** máy đóng gói, bộ điều chỉnh hàng hóa.

**take-up of dye** sự hút thuốc nhuộm, sự hấp thụ thuốc nhuộm.

**take-up roller** trục cuộn vải.

**taker-in** trục gai (ở máy chải); trục khử

hạt cỏ (lăn trong lòng cừ).

**taker-in drum** trục đưa nguyên vật liệu vào.

**taker in roller** tháo trục trụ, tháo tung trục.

**taking carriages** sự tháo rời ra khỏi máy.

**taking-in band** cáp vận hành, cáp tàu xe đi.

**taking-in friction** khớp nối vận hành.

**taking-in scroll** ống cuộn cây gai hình trục vít, trục cuộn cây kim hình xoắn ốc; quấn gọn lại, thu nhỏ lại.

**taking of sample** sự lấy mẫu.

**taking-off** sự tháo khỏi, sự tháo mất dệt.

**taking-off mechanism** sự tháo máy, sự tháo cơ cấu.

**taking-off motion** sự tháo máy, sự tháo bộ phận, sự tháo rời chuyển động.

**taking-up** sự cuộn, sự quấn, sự cuốn, sự buộc thắt.

**taking-up motion** (như take-up motion) cơ cấu cuộn vải.

**taking-up motion with change wheels** cơ cấu cuộn vải có các bánh xe thay đổi.

**taking-up of cloth** sự cuộn vải.

**taking-up roller** trục cuộn vải.

**taking the measurements** sự thu nhận đại lượng đo.

**talc(um)** talc, hoạt thạch.



- talc(um) powder bột tan, bột hoạt thạch.
- tallow chất nhờn, chất nhầy.
- tambour khung thêu, giá thêu hoa hình ống.
- tambour drying machine máy sấy kiểu thùng tròn.
- tambour machine embroidery sự thêu trên máy có khung thêu.
- tan vỏ thuộc da, màu nâu, màu rám nắng.
- tandem vải lanh dệt vân diềm, tẩy trắng (sản xuất ở Silesia); (thuộc) tiếp đôi.
- tandem calender máy cán láng bộ đôi trước-sau.
- tandem mill máy cán tiếp đôi, máy cán tandem.
- tangent đường tiếp tuyến; tiếp xúc, tiếp tuyến; tang (hàm số lượng giác).
- tangle mớ rối (xơ, sợi); rối, quấn vào nhau, làm rối.
- tangled fibre xơ bị rối.
- tank thùng, két, bể.
- tank retted flax lanh được ngâm trong bể.
- tank retting sự ngâm trong bể.
- tanned đã thuộc (da); rám nắng.
- tannic acid axit tanic;  $C_{14}H_{10}O_9$ .
- tannin tanin.
- tannin discharge printing in hoa bốc màu bằng tanin.
- tap vòi nước; bàn ren, tarô, cắt ren.
- tap funnel phễu chia, phễu nhánh.
- tap water nước vòi, nước lấy ở vòi.
- tapa fibre xơ cây dâu tằm Nhật bản, xơ tapa.
- tape dây đai; ruy băng máy trên quần áo (dễ lằng bễ); thước cuộn, thước lá.
- tape binding dây ruy băng dùng để tăng bền cho đường may.
- tape condenser bộ phận chia màng xơ thành băng và vẽ thành sợi thô (ở máy chắt len).
- tape divider bộ phận chia băng kiểu dây đai.
- tape drive truyền động bằng đai, chuyển động bằng băng tải.
- tape fabric hàng dệt ruy băng, hàng dệt đai.
- tape loom máy dệt ruy băng, máy dệt dây đai.
- tape punching sự đục lỗ băng.
- tape reel ống quấn dải băng.
- tape sizing sự hồ sợi dọc trên trục; sự hồ phân băng.
- tape sizing machine máy hồ sợi dọc trên trục, máy hồ phân băng; máy hồ ruy băng.
- tape weaving sự dệt ruy băng, công nghệ dệt dây đai.
- taper dạng côn, dạng nón, độ côn, dạng tháp nhọn, chỗ vón; làm thon, làm côn.
- taper adapter miếng kết côn, ống lồng côn.
- taper bobin ống sợi côn, lõi ống côn.
- taper pin chốt côn.

- taper roller bearing** bi côn, bi trụ côn.
- taper stopper** nút côn, cữ chặn côn.
- tapered** được làm thon lại.
- tapered bobbin** ống sợi côn, lõi ống côn.
- tapered cheese** ống sợi côn.
- tapered collar** mặt bích hình côn, vành hình côn.
- tapered dress shirt** áo lót bó hông.
- tapered feed weel** bánh xe cấp sợi hình côn.
- tapered fibre bundle** bó sợi quang học hình côn.
- tapered journal** chốt hình côn.
- tapered leg** ống quần côn.
- tapered ribbon** ruy băng hình côn.
- tapered shoulder** vai hình côn, vát hình côn.
- tapered slacks** quần côn.
- tapering motion** cơ cấu để cuộn hình côn, chi tiết để cuộn hình côn.
- tapestry** tấm thảm treo, tấm thảm hoa; hàng thảm treo.
- tapestry back** phần gía cổ ở mặt trái của tấm.
- tapestry braid** dải viền ở thảm hoa.
- tapestry carpet** thảm lát sàn tạo vòng tuyết sợi dọc in hoa.
- tapestry lace** dải trang trí thảm hoa.
- tapestry loom** máy dệt thảm hoa, máy dệt thảm treo.
- tapestry stitch** cấu tạo thảm hoa, vòng sợi của tấm thảm hoa, mũi dệt của tấm thảm hoa.
- tapestry velvet** nhung mượt của tấm thảm hoa.
- tapestry yarn** sợi dệt thảm hoa.
- taping** sự hồ sợi dọc (*cũng như* warp sizing), dải sợi hồ bột, (*khuyết tật khi hồ sợi dọc*).
- tapis** thảm (dễ trao hoặc trái).
- tapissendis** vải in hoa hai mặt (*của Ấn độ*).
- tapiserie** thảm hoa, thảm trang hoàng.
- tappet** bánh lệch tâm, cam dây go, quả dền, vấu.
- tappet bowl** trục lăn của bánh lệch tâm, con lăn bánh lệch tâm.
- tapped chain** xích dận go.
- tappet for double beating-up** cam dận go, đập kép sợi ngang hai lần.
- tappet for open shedding** cam dận go, mở hết miệng vải.
- tappet for patterned weaves** cam dận go để dệt các kiểu hoa văn khắp nền.
- tappet for treble beating-up** cam dận go (quả đào, cam đĩa) đập sợi ngang ba lần.
- tappet lever** đòn bẩy của cam dận go.
- tappet loom** máy dệt kiểu cam dận go.
- tappet motion** cơ cấu lệch tâm, cơ cấu chuyển động của cam dận go.
- tappet nose** mũi cam dận go, mũi cam

- kéo go.
- tappet picking** sự đập thoi của cam dân go.
- tappet shaft** trục cam dân go, trục cam kéo go, trục quả đào đập go.
- tappet shape** hình dạng của cam.
- tappet wheel** bánh dân go tổ hợp.
- tappet shedding motion** cơ cấu mở miệng vải kiểu dân go.
- tapping** sự khắc chạm hoa văn.
- tar nhựa đường, hắc ín; tầm nhựa đường.**
- tar board** các tông tầm hắc ín.
- tar mark** vết đánh dấu bằng hắc ín.
- tar spots** vết ố bẩn do dính dầu.
- tar stain** vết bẩn hắc ín.
- tarare** vải buồm bằng sợi gai.
- tare** bao bì; trọng lượng cả bì.
- tarlatan** vải tarlatan (vải lót có dạng lưới).
- tarl(e)ton** vải gió bông.
- tarmate, tarmate silk** tơ phế (do rơi rụng khi gia công khế).
- tarp, tarpaulin** vải sơn, vải dầu (để chống thấm).
- tarred** được tầm nhựa đường.
- tarred board** các tông tầm nhựa.
- tarred canvas** vải dày được tráng nhựa.
- tarred hemp yarn** sợi gai dầu đã tầm nhựa.
- tarred rope** dây thừng tầm hắc ín (để chống mục).
- tarring** sự tầm hắc ín; vết dính màu.
- tarry tip** đầu quét nhựa, chóp quét hắc ín.
- tartan** vải len kẻ ô vuông nhiều màu.
- tartan velvet** nhung kẻ ô vuông.
- tartar emetic** antimonil-kali tatar.
- tartaric acid** axit tataric; axit dihydroxy-succinic.
- task** nhiệm vụ, công việc; giao việc, khoán việc.
- task management** sự quản lý theo công việc.
- task setting** sự điều chỉnh công việc.
- task time** thời gian làm việc khoán.
- task wage** lương khoán việc.
- task work** việc làm khoán.
- tassel** quả tua, nùm tua (bằng bông, len... ở mũ áo).
- taut** căng thẳng, căng, đàn hồi.
- taut pick** sợi ngang bị kéo căng.
- tawny** hung hung, có màu vàng nâu.
- team** đội, tổ.
- team-work** sự hợp tác, sự chung sức có tổ chức.
- tear** chỗ rách, vết rách; xé, làm rách.
- tear into fibre** xé ra thành xơ.
- tear strength** độ bền xé rách.
- tear up** xé nát.
- tearing** sự xé rách, sự làm rách.

**tearing machine** máy xé dẻ.

**tearing room** xưởng xé vải sợi (*thành xơ tái sinh*).

**tearing strength** độ bền xé rách.

**tearing test** thử nghiệm độ đàn hồi bằng lực xé rách.

**tearing the flax** sự xé nhỏ lanh.

**tearing willow** máy sản xuất xơ tái sinh.

**tease** cào lông; cào tuyết; làm rụng lông nhưng (*trên vải*).

**teasel teazel, teazle** quả gai cào lông; máy cào lông bằng quả gai; cào lông.

**teasel cloth** vải cào lông.

**teaseling teazeling** sự cào lông bằng quả gai.

**teazel raising machine** máy cào lông bằng quả gai.

**teazer** máy xé làm sạch len; máy xé kén; máy xé tơ.

**teazle** quả gai cào lông; máy cào lông dùng quả gai; cào lông.

**teazle gig** máy cào tuyết trên vải.

**teazle raising machine** (*cũng là teasel, teasel raising machine*) máy cào lông, rụng tuyết bằng quả gai.

**teazle roller machine** máy cào lông bằng trục; gai máy cào tuyết bằng trục gai.

**teazling machine** máy cào lông, máy cào tuyết.

**technical** (thuộc) kĩ thuật.

**technical analysis** phép phân tích kỹ

thuật.

**technical fibre** xơ kĩ thuật.

**technical schedule** quy trình kĩ thuật.

**technical term** thuật ngữ kĩ thuật.

**technician** nhà kĩ thuật, nhà chuyên môn.

**technique** kĩ thuật, phương pháp kĩ thuật, biện pháp kĩ thuật.

**technique of processing** kĩ thuật gia công.

**technologic(al)** (thuộc) kĩ thuật, có tính kĩ thuật; thuộc công nghệ học.

**technologist** chuyên gia công nghệ.

**technology** kĩ thuật, công nghệ, công nghệ học.

**tee** chữ T; vật hình T.

**teeth** răng.

**teeth of crown** vành răng hình vành khăn, vành răng hình vương miện.

**Teflon coating** (sự) bọc bằng teflon.

**teg, tegqrett** lông cừu mới xén.

**telecontrol** sự điều khiển từ xa.

**telecontroled** được điều khiển từ xa.

**telemechanical** thuộc cơ học điều khiển từ xa.

**telemeter** dụng cụ đo từ xa.

**telemetry** phép đo từ xa.

**teleindicator** khí cụ chỉ thị từ xa.

**teleprocessing** sự xử lý thông tin từ xa.

**teleregulator** bộ điều chỉnh từ xa.

**telethermometer** nhiệt kế đo từ xa.

**tellurium** telur, Te.

**telon** ni len pha lạnh (*sợi dọc bằng lạnh, sợi ngang bằng len*).

**temper** sự ram (thép), chất dẻo; ram (thép).

**temperature** nhiệt độ.

**temperature and humidity control** sự khống chế nhiệt độ và độ ẩm.

**temperature louffer** bộ phận tản nhiệt sự tăng nhiệt độ.

**temperature compensation** sự bù nhiệt độ.

**temperature control** sự khống chế nhiệt độ, sự điều chỉnh nhiệt độ.

**temperature dependence** sự phụ thuộc nhiệt độ.

**temperature difference** sự sai khác về nhiệt độ, sự chênh lệch nhiệt độ.

**temperature gradient** gradien nhiệt độ.

**temperature gradient drying** sự sấy gradien nhiệt độ.

**temperature gradient method** phương pháp gradien nhiệt độ.

**temperature increase** sự tăng nhiệt độ.

**temperature limit** giới hạn nhiệt độ.

**temperature measurement** sự đo nhiệt độ.

**temperature of decomposition** nhiệt độ phân giải.

**temperature range** khoảng nhiệt độ.

**temperature relay** rơle nhiệt.

**temperature variation** sự biến thiên nhiệt độ.

**temple** cái căng khò, cái chống biên, cái duỗi khò, sự căng khò, sự chống biên.

**temple bar** thanh căng khò.

**temple cutter** kéo cắt sợi biên văng khò (*dễ cắt sợi thừa ngoài biên vải sau khi thay suốt*).

**temple disk** đĩa văng khò, đĩa căng khò vải.

**temple holder** cái văng khò vải.

**temple mark** vết căng khò.

**temple ring** vòng kim văng khò, vành kim văng khò.

**temple roller** trục căng khò.

**templet** khuôn, thước mẫu, dướng.

**temporary** tạm thời, nhất thời.

**temporary hardness** độ cứng tức thời, độ cứng tạm thời.

**temporary set** biến dạng tức thời, biến dạng đàn hồi.

**temporary storage** sự cất giữ tạm thời.

**temporary weaving** sự dệt tạm, sự dệt giả (*dễ in hoa trên sợi dọc*).

**ten** số 10, nhóm mười, bộ mười.

**ten-end twill** vân chéo có rappo 10, vân chéo 10 sợi dọc (*dệt trên máy jacka, máy cài hoa, máy trở hoa*).

**tenacity** độ dai, độ đàn hồi.

**tend** có xu hướng.

**tendency** xu hướng, khuynh hướng.

**tendency to creasing** xu hướng nhăn, có xu hướng tạo nếp nhăn.

**tendency to pilling** xu hướng tạo pilling.

**tendency to yellowing** xu hướng ngả màu vàng.

**tender** bị giảm bền (*do sai sót trong quá trình gia công*), thợ đứng máy, thợ trực máy.

**tender wool** lông cừu bị giảm bền (*trong quá trình gia công*).

**tendering** sự bở trục (*của sợi hoặc vải*).

**tennis cloth** vải sợi bông (được cào lông hoặc được ép có vết hoa nổi).

**tennis flannel** vải flanen dệt may quần áo mặc chơi tennis.

**tennis short** quần sooc mặc khi chơi tennis.

**tensile** căng giãn, có thể căng giãn.

**tensile elasticity** độ đàn hồi kéo.

**tensile force** lực kéo giãn.

**tensile strength** độ bền kéo đứt.

**tensile strength test** sự thử độ bền kéo đứt, thí nghiệm độ bền kéo đứt.

**tensile stress** ứng suất kéo.

**tensile testing** sự thí nghiệm kéo đứt.

**tension** sức căng; trạng thái căng ứng suất; điện áp.

**tension bolt** bu lông căng, vít căng.

**tension bar** thanh căng.

**tension bracket** giá kéo căng.

**tension chain** xích căng.

**tension control** sự điều khiển sức căng.

**tension device** thiết bị xiết căng, thiết bị làm căng.

**tension disk** đĩa điều chỉnh sức căng.

**tension elongation** độ giãn do kéo căng.

**tension-free** không có sức căng.

**tension gauge** khí cụ đo sức căng.

**tension indicator** dụng cụ chỉ ứng suất, đồng hồ chỉ điện áp.

**tension lever** đòn bẩy căng, cần căng.

**tension meter** đồng hồ đo sức căng, đồng hồ đo điện áp.

**tension of warp** độ căng của sợi dọc.

**tension pin** chốt căng, chốt hãm.

**tension properties** các tính chất kéo dãn.

**tension pulley** puli căng.

**tension rod** thanh căng, cần căng.

**tension roll** trục căng, con lăn căng.

**tension screw** bu lông căng, vít căng.

**tension set** định hình bằng sức căng điện áp.

**tension spring** lò xo kéo, lò xo căng.

**tension stress** ứng suất kéo.

**tension tester** máy thử độ bền kéo.

**tension washer** vòng đệm căng.

**tension weight** đối trọng kéo căng.

**tension wire** dây căng.

**tensioner** thiết bị kéo căng.

**tensioning** sự kéo căng, sự hãm.

**tensioning arm** tay hãm, cần hãm, cần kéo, tay kéo.

**tensioning bar** đòn kéo căng.

**tensioning by counterweight** sức kéo căng bằng đối trọng.

**tensioning chain** xích kéo, xích căng.

**tensioning device** thiết bị kéo.

**tensioning force** lực căng, lực kéo, lực hãm.

**tensioning lever** đòn bẩy kéo, cần căng.

**tensioning rod** thanh hãm, thanh kéo.

**tensioning roller** con lăn kéo, trục kéo.

**tensioning screw** bu lông kéo, bu lông căng, vít căng.

**tensionless** không căng, thiếu ứng suất, không kéo.

**tensionless batching machine** máy quần vải không căng.

**tensionless dye figger** máy nhuộm quần không căng.

**tensionless framing and steaming machine** máy hấp hơi và duỗi biên không căng.

**tensometer** dãn kế, tenxomet.

**tent** lều bạt.

**tent cloth** vải lều; vải bạt, vải buồm.

**tentage** vải lều.

**tentative** (thuộc) thí nghiệm, đề thực

nhệm.

**tentative standard** tiêu chuẩn tạm thời, tiêu chuẩn dự thảo.

**tenter** máy văng sấy; văng, sấy ở máy văng.

**tenter frame** máy văng.

**tenting** vải lợp lều.

**tepid** ấm, âm ấm.

**tepid water** nước ấm.

**terephthalate fibre** xơ terephthalat.

**terephthalic acid** axit terephthalic.

**term** hạn kì, thời hạn; giới hạn, điều kiện, điều khoản, thuật ngữ.

**term of delivery** thời hạn giao hàng.

**terminal** đầu cuối, phần chót, thiết bị đầu cuối, vạch giới hạn, đầu nối; dây dẫn cuối cùng.

**terminal board** bảng nối đầu dây.

**terminal diagram** sơ đồ đầu dây.

**terminal group** nhóm cuối.

**terminal plate** bảng đầu dây.

**terminal potential** điện thế cực.

**terminal shuttle speed** tốc độ cuối của thoi.

**terminal spine** gai đầu lá.

**terminal switch** công tắc cuối, cái chuyển mạch cuối cùng; bộ phận chuyển đầu dây.

**terminal temperature** nhiệt độ cuối cùng.

**terminal velocity** tốc độ cuối cùng.

**terminal voltage** điện áp ở cực.

**termite** con mối.

**termite-resistant finish** xử lí chống mối.

**terms of delivery** điều kiện giao hàng.

**ternary blend** hỗn hợp ba thành phần.

**terry** vòng lông dựng tuyết, hàng dệt có vòng lông, hàng dệt có vòng tuyết.

**terry fabric** hàng dệt có vòng lông, vải nỉ có vòng tuyết.

**terry loom** máy dệt vải nỉ vòng lông.

**terry motion** chuyển động dựng vòng lông, cơ cấu dựng vòng lông (ở hàng dệt).

**terry pile** đầu nhung của vải nỉ vòng tuyết (*khăn mặt, khăn tắm*).

**terry towel** khăn bông có vòng tuyết.

**terry towel loom** máy dệt khăn bông (*khăn lau, khăn tắm có vòng dựng tuyết*).

**terry towelling** vải khăn bông, vật liệu dệt khăn bông.

**terry velvet** nhung tơ nỉ vòng tuyết, vải nhung thiên nga dựng vòng tuyết.

**terry warp** sợi dọc tạo vòng dựng tuyết.

**tertiary** (thuộc) bậc ba.

**tertiary phosphate** photphat bậc ba.

**test** mẫu thử, sự thử, sự thí nghiệm; làm thí nghiệm.

**test balance** cân thí nghiệm.

**test board** bàn thí nghiệm, bảng thí nghiệm.

**test certificate** phiếu báo kết quả thí nghiệm, phiếu xác nhận kết quả thí

nghiệm.

**test-circuit** mạch thí nghiệm.

**test dyeing** sự nhuộm thử màu.

**test error** sai số thí nghiệm.

**test length** chiều dài thử.

**test norm** tiêu chuẩn thử nghiệm.

**test piece** mẫu thử.

**test procedure** quy trình thử nghiệm, thủ tục thí nghiệm.

**test record** bảng ghi số liệu thí nghiệm.

**test report** báo cáo thí nghiệm.

**test result** kết quả thí nghiệm.

**test room** phòng thí nghiệm.

**test rules** các qui tắc thí nghiệm.

**test sample** mẫu thí nghiệm.

**test set** thiết bị thử nghiệm, dụng cụ thử.

**test specification** quy cách thử nghiệm.

**test specimen** mẫu thử.

**test standard** tiêu chuẩn thử nghiệm.

**test-tube** ống nghiệm.

**test weaving** sự dệt thử.

**tester** máy thí nghiệm; máy thử, dụng cụ thử.

**testing** sự thử, sự thí nghiệm.

**testing apparatus** thiết bị thí nghiệm.

**testing apparatus for weathering** thiết bị thử nghiệm độ bền vững với ảnh hưởng của thời tiết.

**testing conditions** các điều kiện thí nghiệm.



- testing department** phòng thí nghiệm.  
**testing equipment** thiết bị thí nghiệm.  
**testing desk** bàn thí nghiệm.  
**testing dyehouse** xưởng nhuộm thí nghiệm, xưởng nhuộm thử.  
**testing items** khoản mục thí nghiệm.  
**testing method** phương pháp thí nghiệm.  
**testing procedure** trình tự thí nghiệm.  
**tetraborate** tetraborat.  
**tetraboric acid** axit tetraboric.  
**tetrachlorethylene** tetrachloetylen.  
**tetrapod walker** dụng cụ có bốn chân chống để thử mài mòn thảm.  
**tetravalent** có hóa trị bốn.  
**tex tex** (đơn vị đo độ mảnh của sợi, tính bằng trọng lượng của 1000 m sợi).  
**textile** sản phẩm dệt; hàng dệt; (thuộc) ngành dệt, (thuộc) vải sợi.  
**textile analysing glass** kính đo mật độ vải, kính kiểm nghiệm hàng dệt.  
**textile auxiliary** thiết bị phụ ngành dệt.  
**textile belt** đai dệt.  
**textile bleaching** sự tẩy trắng vải-sợi.  
**textile calculation** sự tính toán cho ngành dệt.  
**textile calender** máy cán là ngành dệt.  
**textile chemist** nhà hóa học ngành dệt, người chuyên môn hóa dệt.  
**textile colourist** nhà phối màu ngành dệt; chuyên gia phối màu, lập công thức và qui trình công nghệ nhuộm in hoa.  
**textile crayon** phấn vạch (dễ cất may).  
**textile engineering** công nghệ dệt.  
**textile fibre** sợi dệt.  
**textile finishing** sự xử lí hàng dệt.  
**textile finishing agent** chất xử lí hàng dệt.  
**textile finishing machine** máy xử lí hàng dệt.  
**textile glass** sợi thủy tinh để làm hàng dệt.  
**textile industry** công nghiệp dệt.  
**textile machine** máy ngành dệt.  
**textile machinery** máy móc ngành dệt.  
**textile machinery accessories** phụ tùng của máy ngành dệt.  
**textile materials** vật liệu dệt; sản phẩm dệt.  
**textile microscopy** kính hiển vi dùng trong ngành dệt.  
**textile mill** nhà máy thuộc ngành dệt.  
**textile oil** dầu dùng trong ngành dệt.  
**textile operator** công nhân ngành dệt.  
**textile parasite** ký sinh trùng trên hàng dệt.  
**textile pest** sâu bọ làm hại hàng dệt.  
**textile printing** sự in hoa hàng dệt.  
**textile processing industry** công nghiệp gia công hàng dệt.  
**textile product** sản phẩm ngành dệt.  
**textile raw-material** nguyên liệu ngành dệt.

- textile research** sự nghiên cứu về hàng dệt.
- textile soap** xà phòng dùng trong công nghiệp dệt.
- textile technologist** kĩ sư công nghệ ngành dệt.
- textile technology** công nghệ ngành dệt.
- textile term** thuật ngữ ngành dệt.
- textile testing** sự thử nghiệm sản phẩm ngành dệt.
- textile trade** sự buôn bán hàng dệt.
- textile washing agent** chất giặt hàng dệt.
- textiles** nguyên liệu dệt.
- textural** (thuộc) sự dệt; thuộc kết cấu; thuộc tổ chức.
- texture** thớ dệt, kiểu dệt, cấu trúc hàng dệt.
- textured** có thớ dệt.
- textured fabric** vải có thớ dệt; vải dệt chéo sợi.
- textured sewing thread** chỉ khâu bằng sợi có cấu trúc chéo.
- textured yarn** sợi có cấu trúc, sợi biến hình.
- texturize** tạo cấu trúc xơ chéo (để tăng độ bền của sợi).
- texturized yarn** sợi có cấu trúc, sợi biến hình.
- textur(iz)ing** sự tạo cấu trúc xơ chéo.
- texturizing device** bộ phận tạo cấu trúc xơ chéo.
- texturizing machine** máy tạo cấu trúc xơ chéo.
- thallic salt** muối tali.
- thallium** tali, Tl.
- thalous salt** muối tali (I).
- theatre coulisse net** lưới cánh gà ở nhà hát.
- theorem** định lí.
- theoretic(al)** (thuộc) lí thuyết, có tính lí thuyết.
- theory** thuyết, lí thuyết, nguyên lí.
- thermal** (thuộc) nhiệt.
- thermal aging** sự lão hóa do nhiệt.
- thermal cloth** vải giữ nhiệt.
- thermal conductivity** tính dẫn nhiệt, độ dẫn nhiệt.
- thermal discoloration** sự biến màu do nhiệt.
- thermal degradation** sự giảm phẩm cấp do nhiệt.
- thermal effect** hiệu ứng nhiệt.
- thermal efficiency** hiệu suất nhiệt.
- thermal element** phần tử nhạy nhiệt; cặp nhiệt điện, pin nhiệt điện.
- thermal endurance** tính chịu nhiệt.
- thermal energy** năng lượng nhiệt, nhiệt năng.
- thermal expansion** sự nở do nhiệt.
- thermal flow** dòng nhiệt.
- thermal insulation** sự cách nhiệt.

- thermal pollution** sự ô màu do nhiệt.
- thermal power** nhiệt năng; năng suất tỏa nhiệt.
- thermal radiation** bức xạ nhiệt.
- thermal regulator** bộ điều chỉnh nhiệt.
- thermal relay** rơ le nhiệt.
- thermal resistance** sức cản nhiệt, sức chịu nhiệt.
- thermal shock** sự thay đổi nhiệt độ đột ngột.
- thermal stability** độ bền nhiệt; tính chịu nhiệt.
- thermal test** sự thử nhiệt.
- thermo-couple** nhiệt ngẫu, cặp nhiệt điện.
- thermo-electric** (thuộc) nhiệt điện.
- thermistor** nhiệt điện trở.
- thermistor thermometer** nhiệt kế nhiệt điện trở.
- thermodynamics** nhiệt động lực học.
- thermolysis** sự nhiệt phân.
- thermometer** nhiệt kế.
- thermomicres copy** thuật hiển vi nhiệt.
- thermoplastic** nhựa dẻo nóng, chất nhiệt dẻo.
- thermoplastic resin** nhựa nhiệt dẻo.
- thermopolymerization** sự trùng hợp nhiệt, tác dụng nhiệt trùng hợp.
- thermoregulator** bộ điều chỉnh nhiệt, van nhiệt.
- thermosensitive** nhạy nhiệt.
- thermosensor** bộ phận nhạy nhiệt.
- thermosetting resin** nhựa rắn nhiệt.
- thermosetting stenter** máy văng xử lý định hình bằng nhiệt.
- thermosetting treatment** sự xử lý định hình bằng nhiệt.
- thermoshock process** quá trình thay đổi nhiệt độ đột ngột.
- thermosol dyeing** sự xử lý gán màu ở nhiệt độ cao.
- thermostat** bộ ổn nhiệt, thiết bị tự động điều chỉnh nhiệt.
- thermostability** tính chịu nhiệt, độ bền nhiệt.
- thick** dày, đặc.
- thick-and-thin pattern** hoa văn to và nhỏ xen nhau.
- thick fabric** vải dày.
- thick filling** sợi ngang cộm (lỗi dệt).
- thick layer** lớp dày.
- thick outer membrane** màng ngoài dày.
- thick pile** nhung dày, vòng bông dày.
- thick stripes** vệt sợi cộm (lỗi dệt).
- thick-walled** có thành dày.
- thicken** làm cho dày, làm cho sít.
- thickener** hồ, chất hồ.
- thickener for printing paste** chất hồ dùng làm hồ in.
- thickening** sự hồ, sự tăng độ dày.
- thickening agent** chất hồ.

- thickness** độ dày, bề dày.
- thickness gauge** dụng cụ đo độ dày.
- thickness of cell wall** độ dày của thành tế bào.
- thickness of wool fibre** độ mảnh của xơ len.
- thigh** đùi.
- thigh narrowing** sự thu hẹp ở phần đùi.
- thigh wool** lông cừu xén từ đùi.
- thimble** vấu, tai, đầu cáp, ống, vật hình trụ; khớp nối, cái đế (*dùng khi khâu*).
- thin** mỏng.
- thin bar** sọc sợi thưa (*lỗi dệt*).
- thin fabric** vải mỏng.
- thin filling** sợi ngang quá mảnh (*lỗi dệt*).
- thin handle** cảm giác mềm mỏng khi sờ tay.
- thin layer** lớp mỏng.
- thin out** làm thưa, làm loãng.
- thin stripes** vải dệt thưa (*lỗi dệt*).
- thin-walled cell** tế bào có thành mỏng.
- thin-walled tube** ống có thành mỏng.
- thinly laminated** lớp mỏng, tầng mỏng.
- thinning agent** chất pha loãng.
- thio-compound** hợp chất thio, hợp chất có lưu huỳnh.
- thiocyanate** thiocyanat.
- thiourea** thiourê.
- thioreca resin** nhựa thiourê.
- third** một phần ba; thứ ba.
- thirteen-end rapple** 13 sợi dọc (dệt trên máy jacc ca, máy cài hoa).
- thixotropic effect** hiệu ứng xúc biến.
- thixotropy** tính xúc biến.
- thorough** hoàn toàn, hoàn bị, hoàn hảo, cẩn thận, kĩ lưỡng, tỉ mỉ.
- thoroughbred sheep** cừu thuần chủng.
- thousand** một nghìn, hàng nghìn.
- thread** sợi (*đơn hoặc xe*); đường ren; khâu sợi vào kim; luồn sợi (*vào go hay lược*).
- thread ball** cuộn chỉ.
- thread bar** bản đỡ sợi.
- thread board** tấm gắn móc dẫn sợi (*đặt trước suốt trước trên máy sợi con*).
- thread brake** phanh chỉ, phanh dây.
- thread braking** sự phanh chỉ.
- thread braking device** thiết bị để phanh chỉ.
- thread break** sự đứt sợi.
- thread-break detector** thiết bị phát hiện chỉ đứt.
- thread break stop motion** cơ cấu dừng máy khi đứt sợi.
- thread breakage** sự đứt sợi.
- thread breakage detector** bộ phận dò báo đứt sợi.
- thread breakage rate** độ đứt sợi.
- thread breaking** sự đứt sợi.
- thread carrier** thiết bị dẫn chỉ.
- thread carrier brake** bộ phanh của

- thiết bị dẫn chỉ.
- thread catcher** bộ phận gom chỉ.
- thread chafing** sự mài mòn sợi.
- thread cleaner, thread clearer** bộ phận làm sạch sợi.
- thread count** mật độ của vải.
- thread counter, thread counting micrometer** kính phân tích mật độ dệt.
- thread-cutter** thiết bị cắt chỉ.
- thread -cutting screw** bu lông ren cắt, vít ren cắt.
- thread delivery** sự dẫn sợi ra.
- thread divider** bộ chia chỉ.
- thread drawing** sự kéo chỉ ra, sự lấy chỉ ra, sự rút chỉ ra, sự kéo đuổi chỉ.
- thread eye** lỗ khâu chỉ, mắt dẫn sợi.
- thread feed** sự cấp chỉ, hệ thống tạo vòng chỉ.
- thread feeder** cơ cấu cấp chỉ, bộ dẫn sợi, bộ dẫn chỉ, hệ thống tạo vòng chỉ.
- thread fraying** sự tước chỉ, sự xé chỉ.
- thread friction** sự ma sát của sợi.
- thread gauze** lườn sợi qua bìa.
- thread glazer** máy làm bóng sợi.
- thread glove** găng tay sợi.
- thread gripper plate** bản kẹp sợi.
- thread guide** cái dẫn sợi, móc dẫn sợi, thanh dẫn sợi, cái đặt sợi (dệt kim).
- thread guide arm** cái dẫn sợi, tay dẫn sợi.
- thread guide bar** thanh dẫn sợi.
- thread guide coupling** chỗ nối thanh dẫn sợi.
- thread guide damper** cơ cấu giảm chấn cho cái dẫn sợi.
- thread guide drive** truyền động cho bộ phận dẫn sợi.
- thread guide drum** ống rải sợi (ở máy đánh ống).
- thread guide eyelet** lỗ dẫn sợi.
- thread guide gripper** kẹp dẫn sợi.
- thread guide hook** móc dẫn sợi.
- thread guide lever** tay đòn dẫn sợi.
- thread guide plate** bản dẫn sợi, bản dẫn chỉ.
- thread guide rail** cầu rải sợi.
- thread guide ring** nôi máy sợi con.
- thread guide rod** thanh dẫn sợi.
- thread guide roller** suốt dẫn sợi.
- thread guide traverse** cái dãi sợi ngang, động trình dãi sợi ngang.
- thread guide tube** ống dẫn sợi.
- thread guide wire** dây (thép) dẫn sợi, dây (thép) dẫn chỉ, kim dẫn sợi.
- thread guiding** sự dẫn sợi, sự rải sợi.
- thread hook** móc dẫn sợi.
- thread illuminator** thiết bị chiếu sáng sợi.
- thread in excess** chỉ thừa, chỉ dư.
- thread knotting machine** máy nối sợi.

**thread lace** biên hoa bằng sợi gai.  
**thread layer** lớp sợi dọc trên trục dệt, lớp sợi dọc trên máy mắc.  
**thread-like** giống như sợi.  
**thread loop** vòng sợi.  
**thread nipper** cái kẹp chỉ.  
**thread openning machine** máy gỡ mối sợi.  
**thread picker** kim gỡ sợi, kim khâu sợi, kim gảy sợi (*đề dệt sợi trên vải*).  
**thread piecing** sự nối sợi.  
**thread pinching** sự kẹp sợi.  
**thread pitch** bước ren.  
**thread plate** tấm dẫn chỉ, bảng dẫn chỉ.  
**thread pulling** sự kéo chỉ.  
**thread presser** bàn ép sợi.  
**thread reel** cái guồng sợi, máy guồng sợi.  
**thread repeat** rappo sợi (sự lặp lại của sợi trong một tổ chức cấu tạo hoa văn hoàn chỉnh), một tổ chức cấu tạo hoàn chỉnh của sợi.  
**thread selector** bộ lựa chọn chỉ.  
**thread seperator** bàn cách sợi.  
**thread shifting** sự xô dịch sợi (*đốt dệt*).  
**thread slot** rãnh dẫn sợi (chỉ), khe dẫn sợi (chỉ).  
**thread spacing** sự tách sợi, khoảng cách sợi.  
**thread splitting** sự tháo chỉ ra.  
**thread stop motion** cơ cấu dừng máy khi đứt sợi.

**thread suction** sự hút sợi.  
**thread tension** sức căng của sợi; độ giãn của sợi.  
**thread tension compensator** bộ phận bù sức căng sợi.  
**thread tension device** bộ phận tạo sức căng sợi.  
**thread tension equaliser** bộ phận bù sức căng sợi; bộ phận điều tiết sức căng sợi.  
**thread tension meter** dụng cụ đo sức căng của sợi.  
**thread tension regulator** bộ điều chỉnh sức căng của sợi.  
**thread thickness** độ mảnh của sợi.  
**thread trimmer** thiết bị xén đầu chỉ thừa.  
**thread trimming** sự xén đầu chỉ thừa.  
**thread turning lever** cần xoay sợi chỉ.  
**thread-unwinder** bộ phận tờ chỉ (*từ cuộn chỉ*).  
**thread waste** phế liệu sợi, sợi rối; đoạn sợi đứt.  
**thread wheel** bánh xe chỉ.  
**thread winding** sự đánh ống sợi, sự quấn sợi.  
**thread wiper** bộ phận kéo chỉ.  
**thread wire** móc dẫn sợi.  
**threadbare** bị cũ, bị sờn, bị mòn.  
**threaded flange** bích có ren, gờ có ren, vai có ren.  
**threaded needle** kim đã xâu chỉ.

**threaded pipe** ống ren.

**threaded ring** vòng đệm có ren, vòng cách có ren, vành ống có ren.

**threaded sleeve** ống nối có ren, vòng ôm có ren.

**threader** bộ phận khâu chỉ; bàn cắt ren, máy cắt ren, sợi cắt ren.

**threading** sự luồn chỉ, sự khâu chỉ, sự xỏ chỉ, sự cắt ren.

**threading chard** sợi đồ luồn sợi.

**threading hook** móc khâu sợi, móc xỏ chỉ.

**threading machine** máy khâu, máy xỏ, máy cắt ren.

**threading of beams** sự khâu sợi của trục dệt, (*trục quần sợi dọc*).

**threading of warps** sự khâu sợi dọc.

**threading tool** công cụ luồn sợi.

**three** số ba, ba.

**three and warp** kiểu dệt vân chéo sợi dọc nôi 3:1 (3 sợi dọc trên, 1 sợi dọc dưới).

**three and one weft** vân chéo sợi ngang nôi 3:1 hoặc 3:1 (3 sợi ngang trên, 1 sợi ngang dưới).

**three-armed lever** đòn bẩy 3 tay đòn, đòn bẩy 3 cần.

**three-barrel dobby** máy dệt nhiều tay kéo ba thùng hoa.

**three-blade beater** tay đánh bông (có 3 cánh).

**three-bowl calender** máy cán là 3 trục,

máy cán tráng 3 trục.

**three-bowl mangle** máy cán tấm 3 trục, máy nắn tấm 3 trục.

**three-decked dobby** máy dệt nhiều tay kéo có bàn hoa văn 3 hàng lỗ kim (*chỉ có một dây kim ngang, nhưng bàn hoa văn lại có 2 hoặc 3 hàng lỗ kim*).

**three-dimensional** có ba chiều, lập thể, có hình khối.

**three-end twill** vân chéo có rập 3, vân chéo 3 sợi dọc, vân chéo 3 go.

**three-fold retting** sự ngâm 3 lần.

**three-fold yarn** sợi xe ba.

**three layer weave** kiểu dệt ba lớp.

**three needle frame** máy may ba kim.

**three-phase** ba pha.

**three-phase current** dòng điện ba pha.

**three-phase line** đường dây ba pha.

**three-phase motor** động cơ ba pha.

**three-pole** ba cực.

**three-pole circuit-breaker** cái ngắt mạch ba cực.

**three-quarter length jacket** áo jacket lửng.

**three-quarter length sleeve** ống tay áo lửng.

**three-roll calender** máy cán ba trục.

**three-roll padding mangle** máy ngâm ép ba trục.

**three-roll stretching assembly** thiết bị kéo dãn ba trục.

**three-roll temple** (three-roller

**temple)** cái căng khò vải ba trục, cái chống biên vải ba trục gai; cái căng khò ba trục gai.

**three-shot weave** cấu tạo dệt tuyệt 3 sợi ngang, vân dệt dệt tuyệt 3 sợi ngang.

**three-sided** ba mặt, ba phía.

**three-throw** ba khâu, ba đường, ba chiều, ba phần.

**three-throw cam** cam ba phần, bánh lệch tâm ba phần.

**three-way cock** vòi ba chiều, vòi 3 đường.

**threshold** ngưỡng, giới hạn.

**threshold voltage** điện áp ngưỡng.

**throat** họng, chỗ hõm, chỗ thắt, rãnh tiện, họng của bàn dè (*ở máy dệt kim*).

**throat plate** chân dầy vải (*ở máy khâu*).

**throat wool** lông cừu xén từ vùng cổ.

**throatband** băng cổ áo.

**throttle** van tiết lưu, lá chắn tiết lưu; tiết lưu.

**throttle down** tiết lưu, điều chỉnh dòng.

**throttle valve** van tiết lưu, van điều chỉnh dòng.

**throttling cock** vòi tiết lưu, vòi điều chỉnh dòng.

**through dyeing agent** chất nhuộm xuyên thấu.

**throw** xe tơ, chuẩn bị sợi, bán kính tay quay, bán kính tâm sợi, khăn quàng cổ

vắt qua vai // đầu tơ, xe tơ, xe sợi.

**throw in** vào khớp, cho ăn khớp, nối vào, nối lại, bắt máy.

**throw of eccentric** độ nâng của bánh lệch tâm, lượng nâng của bánh lệch tâm, hành trình của bánh lệch tâm.

**throw of head** hành trình của xe, độ nâng của xe.

**throw of reed** sự lao búa (khò) độ dịch chuyển của búa (khò).

**throw of tappet** độ nâng của bánh lệch tâm.

**throw of thread guide** độ nâng của bộ dẫn chỉ.

**throw-off roller** thả trục lăn, nhả trục lăn.

**throw-out lever** ra khớp cánh tay đòn, nhả khớp cánh tay đòn.

**throw over** đóng ngắt, chuyển mạch (tay gạt).

**throw-over switch** bộ chuyển mạch, bộ đóng ngắt.

**throwaway fabric** vải phế phẩm, vải loại bỏ (dò dệt hỏng).

**throwing** sự đầu tơ, sự xe tơ, công nghệ chuẩn bị, sợi dè dệt.

**throwing frame** máy đầu tơ, máy xe tơ.

**thrown silk** tơ tằm đã đầu; tơ tằm đã xe.

**thrown singles** tơ đơn đã xe.

**thrum** tơ phế (tơ sót, tơ thừa) cuối máy; đầu tơ rối, đầu sợi rối.



- thrust** sự đẩy mạnh, sự xô mạnh, áp lực, lực đẩy, lực xô; xô, đẩy, đè.
- thrust ball bearing** ổ bi chặn trục.
- thrust bearing** ổ chặn trục.
- thrust bolt** vít ép, bu lông ép.
- thrust collar** vành chặn.
- thrust face** mặt chặn.
- thrust out of the empty bobbin** from shuttle đẩy suốt sợi (ống chỉ rỗng) ra khỏi thoi.
- thrust plate** tấm ép, tấm nén, tấm đỡ, tấm tựa, tấm chặn.
- thrust ring** vòng đỡ, vòng ép vòng chặn.
- thrust screw** vít ép, bu lông nén.
- thrust spring** lò xo nén, lò xo ép.
- thrust washer** vòng đệm nén, vòng đệm đỡ, vòng đệm ép.
- thumb** ngón tay cái; ngón tay cái của găng tay.
- thumb neet** êcu tai hồng, mũ ốc tai hồng.
- thumb operation** qui tắc ngón tay cái.
- thumb opening** lỗ xỏ ngón tay cái (ở găng tay).
- thumb piece** ngón tay cái (của găng tay).
- thumb rule** qui tắc ngón tay cái, qui tắc kinh nghiệm; qui tắc thực dụng.
- thumb screw** vít tai hồng.
- thyatron** thyatron.
- Tibetan goat** dê Tây tạng.
- ticket** vé; nhãn ghi giá, nhãn ghi đặc điểm; dán nhãn, viết nhãn.
- ticket pocket** túi nhỏ đựng đồng hồ.
- ticket printing machine** máy in nhãn.
- ticket sewing machine** máy đính nhãn.
- ticket tacking** sự đính nhãn.
- ticking** (cũng là tick hoặc ticks) vỏ bọc (ở gối, đệm, chăn); vải trải giường.
- ticking weave** cấu tạo vải bọc lót; vân dệt vải bọc lót.
- tickle** gãi, cào nhẹ, cạo nhẹ.
- tickling** sự gãi, sự cào nhẹ, sự cạo nhẹ.
- tickling needle** kim cào (hình răng lược), kim cào vải, lược cào vải, kim cào gỡ sợi (trên vải).
- ticks** vải bọc (nệm, gối).
- tie** cravat, nơ, nút; thắt nơ, thắt nút.
- tie band** dây buộc con sợi.
- tie bar** thanh nối; cái kẹp cravat.
- tie belt** dây lưng, thắt lưng.
- tie bolt** vít giằng, vít kéo.
- tie collar** vòng cổ áo; khăn quàng cổ.
- tie on** cột, buộc (nhãn hiệu).
- tie cloth** vải làm cravat (thắt ở cổ áo).
- tie-in** nối, buộc, cột, băng bó, cài, nối vào.
- tie-in the broken warp thread** nối chỉ dọc đứt.
- tie out the spool** mắc sợi lên giá ống của máy dệt dèm cửa.
- tie rod** thanh nối, thanh giằng, thanh kéo.

- tie the broken end** nối mối sợi đứt.
- tie the end** nối mối sợi.
- tie the knot** thắt nút, buộc chặt bằng thắt nút; thắt nơ.
- tie the warp** nối sợi dọc.
- tie thread** nối chỉ, nối đầu chỉ, nối mối chỉ.
- tie-up** xâu treo (chỉ go) buộc, bó lại, nối lại. sự dính dớn, sự ách tắc.
- tie-up plan** thẻ máy dệt, phiếu máy dệt.
- tie up the shaft** buộc các tấm, cột vào trục.
- tie-up thread** xâu treo chỉ (ở go).
- tie-up bundle of flax** buộc bó lanh lại.
- tier** tầng, bậc, lớp; nếp gấp nhiều hàng (tiers : vảy nhiều tầng).
- tier building** tòa nhà nhiều tầng.
- tier stand** giá treo vảy tầng.
- tier stenter** máy sấy vảy nhiều tầng.
- tiered skirt** váy tầng.
- tiered twisting machine** máy xe sợi hai tầng.
- tiering truck** loại xe có hành trình cao, xe có độ nâng cao.
- tiers** vảy nhiều tầng.
- tiger** áo choàng len, máy xé trộn len, máy đập nhung.
- tiger skin plush** nhung phồng theo da hổ.
- tigering** sự loại bỏ xơ ngắn ra khỏi vải nổi vòng, (vải dệt kim và dệt thoi).
- tight** kín, không thấm, không rỉ, chặt, khít, chặt, bó sát.
- tight end** sợi dọc chặt sít (*khuyết tật của dệt*).
- tight in** dầy, chặt, khít, sít, kín.
- tight knitted fabric** hàng dệt đan bên kín khít.
- tight knitting** sự đan bên kín khít.
- tight knot** nút thắt chặt, nơ chặt, khít, nút thắt chặt để cấy nhung (*trên thảm len lát sàn*).
- tight list** biên chặt sít (*khuyết tật*).
- tight pick** sợi ngang căng chặt, sợi ngang căng (*khuyết tật của dệt*).
- tight places** những chỗ chèn chặt, những hoàn cảnh ngặt nghèo.
- tight pulley** puli căng, puli xiết chặt.
- tight skirt** váy bó.
- tight sleeve** ống tay bó.
- tight thread, tight wrap** chỉ dọc chặt khít.
- tighten** kéo căng, rút căng (bu lông), làm căng ra (dây đai).
- tightener** con lăn căng, bánh đai căng, ròng rọc căng, bộ kéo căng.
- tightening** sự kéo căng, sự làm căng.
- tightening nut** đai ốc căng, đai ốc xiết.
- tightening of warp** sự kéo căng sợi dọc.
- tightening of pulley** sự kéo căng, puli căng.
- tightening roller** trụ lăn căng, trụ lăn

xiết chặt.

**tightening screw** vít căng, bu lông kéo căng, vít xiết căng.

**tightening slide** tấm trượt kéo căng.

**tightly woven** được dệt chặt (bằng máy).

**tightness** độ kín, độ khít, độ dôi, độ đậm đặc.

**tights** quần áo nịt (cho diễn viên múa, nhào lộn...).

**tilt** lật, lật nghiêng, độ nghiêng; sự nghiêng.

**tilt out** lật nghiêng.

**tilt over** lật nghiêng.

**tiltable** có thể nghiêng được, dễ nghiêng.

**tilting bearing** bi nghiêng, bi lật ngược.

**tilting** bằng tải nghiêng, bằng chuyển nghiêng, bằng tải dốc, bằng tải lật được.

**tilting device** thiết bị nghiêng, thiết bị dốc, thiết bị lật.

**tilting doctor** dao nạo lật, lưỡi nạo lật.

**time** thời gian, thời kì, thời hạn; thời điểm; tính thời gian, bấm giờ.

**time adjusting device** thiết bị điều chỉnh thời gian.

**time base** trục thời gian; chu kì chuẩn.

**time constant** hằng số thời gian.

**time chart** đồ thị thời gian.

**time-consuming** mất nhiều thời gian.

**time curve** đường cong thời gian.

**time delay** sự trễ thời gian.

**time-delay relay** rơ le thời trễ.

**time dependence** sự phụ thuộc thời gian.

**time interval** khoảng thời gian.

**time lag** sự trễ thời gian, sự kéo dài thời gian.

**time of heating** thời gian đun nóng.

**time of recovery** thời gian phục hồi.

**time of standing** thời gian dừng.

**time relay** rơ le thời gian.

**time scale** thời biểu.

**time study** sự kiểm định thời gian, sự khảo sát thời gian làm việc.

**time-temperature dependence** quan hệ giữa thời gian và nhiệt độ.

**time switch** bộ chuyển mạch thời gian, cái đóng mở thời gian.

**time unit** đơn vị thời gian.

**time wage** lương thời gian.

**timed** được định thời gian.

**timing** sự đo thời gian, sự định giờ, sự điều chỉnh giờ, sự đặt giờ, sự định mức thời gian, sự bấm giờ, sự đồng bộ hóa.

**timing chain** xích điều chỉnh nhanh chậm; xích định giờ, mạch điều chỉnh nhanh chậm.

**timing device** thiết bị định giờ.

**timing of the shed** sự định thời gian mở miệng vại (miệng thổi, cửa thổi).

**timing pulse** xung định thời gian. xung điều bộ.

**timing relay** rơ le định thời, rơ le trễ.

**tin** thiếc, sắt tây, giấy thiếc; hộp thiếc,

hộp sắt tây; tráng thiếc, đóng hộp.

**tin can** hộp thiếc, hộp sắt tây.

**tin dioxide** thiếc đioxit,  $\text{SnO}_2$ .

**tin hydroxide** thiếc hiddroxit.

**tin mordant** chất hãm màu có thiếc.

**tin monoxide** thiếc protoxit, thiếc mono oxit.

**tin roller** thùng dẫn động cho các cọc của máy kéo sợi con.

**tin salt** muối thiếc.

**tin weighting** sự tăng trọng của tơ bằng muối thiếc.

**tinctorial** (thuộc) nhuộm.

**tinctorial power** khả năng nhuộm màu.

**tincture** chất màu; chất ngấm, chất tẩm.

**tinge** màu nhạt; độ màu, ánh màu, nhuộm màu.

**tinged** bị nhuộm màu; bị vàng nhạt (*xơ bông*).

**tinned heald** dây go mạ thiếc.

**tinsel** kim tuyến; lá kim loại mỏng, giấy thiếc.

**tinsel braid** dải kim tuyến.

**tinsel spinning material** nguyên liệu để kéo sợi kim loại.

**tipsel yarn** sợi kim loại, kim tuyến.

**tint** màu nhạt, màu sắc; đường gạch bóng (*trên bản vẽ*).

**tint mark** vết màu dốm màu.

**tint of jute** màu của dây.

**tinting** sự nhuộm màu nhạt.

**tinting colour** màu nhạt.

**tinting dye** thuốc nhuộm để đánh dấu.

**tinting strength** khả năng nhuộm màu.

**tip** đầu, mũi; mũi thoi; đầu kim móc; đầu nhọn của xơ; làm nghiêng; lật, đồ.

**tip bunch** vòng quần.

**tip clearance** khe hở ở đỉnh (răng, ren).

**tip-pointed staple** chùy lông cừu đỉnh nhọn.

**tip stretcher** máy căng rộng chớp mũ.

**tipped heel** gót bít tất nhọn.

**tipped staple** tủy lông hình chớp.

**tipinness** tính thuận dẫn, độ thuận.

**tipple box** cái hộp để xếp các nắm xơ.

**tippy wool** lông cừu có phần đầu nhọn (*bị mòn thương do thời tiết*).

**tire** lốp, vành đai (*ở bánh xe*).

**tire builder fabric** (hoặc là *tyre builder fabric*) vải mảnh, vải bố, vải dụng lốp xe, vải nòng lốp.

**tire cord** sợi mảnh lốp.

**tissue** hàng tơ đoạn mỏng, hàng sa lụa mỏng (tên gọi chung), hàng tit-xuy, vải tit-xuy; hàng dệt; mô, tổ chức (*ở sinh vật*).

**titanate** titanat.

**titanic acid** axit titan.

**titanic salt** muối titan.

**titanite** titanit.

**titanium** titan.

**titanium dioxide** đioxit titan.

**titrate** chuẩn độ.

**titration** sự chuẩn độ.

**to-and-from** (thuộc) chuyển động tịnh tiến qua lại.

**tobacco brown** màu nâu thuốc lá.

**tobine line** vết hàn của lược khò (khuyết tật của hàng dệt).

**toddlers trunk knickers** quần đùi chèn của trẻ em.

**toe** ngón chân, mũi (giày, dép, ủng); ngồng tựa; phần mặt bên của răng (phía đầu trong của bánh răng côn) cạnh mặt ngoài mũi hàn.

**toe guard** chỗ gia cố ở mũi bít tất.

**toe narrowing** sự thu hẹp mũi bít tất, sự chiết mũi đầu bít tất.

**toe splicing** sự nối đan mũi bít tất, chỗ ghép bên của mũi bít tất.

**toggle** cái chốt néo, đòn khuy, khớp tròn, khớp gối.

**toilet** cách ăn mặc, phục sức; phòng rửa tay, phòng vệ sinh.

**toilet cloths, toilet quilts, toileting** vải có hoa văn nổi ở một mặt (dề bọc hoặc trái).

**tolerance** sự cho phép; độ dung sai.

**toluene** toluen.

**ton** tấn.

**tone-in-tone dyeing** sự nhuộm đồng màu (hai thành phần xơ).

**tone-in-tone effect** hiệu quả đồng màu (hai thành phần xơ trong sợi pha).

**tone-in-tone style** hàng nhuộm đồng màu (hai thành phần xơ).

**tongs** cái cặp, cái kẹp, cái kim.

**tongue** miệng, bậc, tai, vấu, đuôi vát, kim chỉ, ngọn lửa; lắp ghép (thên) mộng.

**tongue floor** sàn bong (tàu), sàn khoang (máy).

**tongued washer** vòng đệm có tai, vòng đệm thên.

**toning** sự làm màu sắc dịu đi.

**tool** dụng cụ, đồ nghề, dao cắt gọt, máy cắt gọt, máy công cụ.

**tooth** răng, vấu, mũi nhọn.

**tooth gear** bánh răng.

**tooth pitch** bước răng.

**tooth rack** thanh răng.

**toothed** có răng.

**toothed disk** đĩa răng, vành răng.

**toothed edge** biên vài hình răng cưa.

**toothed gear drive** truyền động bằng bánh răng.

**toothed pulling roller** trục kéo có răng, tang lăn kéo có răng.

**toothed quadrante** 1/4 vành răng, cung răng, cung phần tư răng, chạc bánh răng, bộ đầu ngựa.

**toothed rim** vành răng.

**toothed scale** thang chia độ từng răng.

**toothed sector** cung răng, vành răng, hình quạt răng.

**top** gấu chun của tất; thanh mũi (ở máy

- chải bông*); cút len chải kĩ, bằng kim mũi chải kĩ.
- top and tail** nối đuôi sợi ở ống này vào đầu sợi ở ống kia.
- top awning** mái che bằng bạt trên sân thượng.
- top bearing lever** cần ở trục chính ở đỉnh, tay đòn của bi trục chính ở đỉnh.
- top blade** lưỡi dao trên.
- top butt** gót kim trên.
- top chroming** mạ crôm ở trên, mạ crôm bề sung, mạ tiếp crôm.
- top clearer** cái tẩy sạch phần trên, nắp tẩy sạch, mặt bích rửa sạch.
- top closing machine** máy khâu mũi tắt.
- top coat** áo bành tô; áo choàng rộng của phụ nữ.
- top coating** vải dệt may áo khoác; vải dệt may quần áo mặc ngoài.
- top collar** cổ áo dựng đứng.
- top comb** lược trên, lược thẳng (*lắp ở trên máy chải kĩ bông*).
- top cylinder** ống kim trên.
- top dead centre** điểm chết trên.
- top diagram** sơ đồ phân bố độ dài xơ của cút len.
- top drawing frame** máy ghép cút len chải kĩ; máy ghép cút xơ hóa học.
- top dyed** được nhuộm từ cút len, được nhuộm chồng màu.
- top dyeing** sự nhuộm cút len.
- top dyeing machine** máy nhuộm cút len (cút lông).
- top end** phần ngọn ở cây lấy xơ.
- top end of flax** phần ngọn của cây lanh.
- top feed roller** trục đưa trên; suốt đưa trên.
- top feeding** sự cấp cút len chải kĩ, sự cấp xơ hóa học dạng len.
- top finishing** sự chải cút len đợt cuối.
- top flat** thanh múi.
- top-flat card** máy chải múi.
- top-fly** xơ ngắn bay ra từ múi.
- top hat** mũ chóp cao.
- top machine** máy dệt vải dua lỗ nhỏ, máy dệt vải Petinet.
- top making** sự sản xuất cút len chải kĩ; sự sản xuất cút xơ hóa học từ bó tơ.
- top-making wool** lông cừu dùng làm cút len chải kĩ.
- top mixing** sự trộn cút len chải kĩ; sự trộn cút xơ hóa học.
- top nipper** hàm kẹp trên, miệng kẹp trên.
- top performance** quá trình sản xuất cút len chải kĩ; quá trình sản xuất cút tơ hóa học từ bó tơ.
- top press** máy ép cút len.
- top rail** xà ngang trên (*ở máy dệt*).
- top roller** suốt trên (*ở bộ kéo dài*).
- top roller arbor** lõi trục da.
- top rollers for three shafts** các suốt

- trên của ba suất dưới.
- top shaft** trục trên.
- top shed** miệng vải trên.
- top shedding jacquard machine** máy dệt jăcka tạo miệng vải trên.
- top sleeve** ống tay trên (ở kiểu ống tay có hai đoạn).
- top speed** tốc độ cao nhất.
- top spindle** trục chính trên.
- top squaring machine** máy tạo xung vuông ở trên, máy có thiết bị kéo giãn.
- top stitch** mũi khâu trên.
- top transfer cam** cam dịch chuyển ống kim trên.
- top view** hình chiếu từ đỉnh, hình chiếu từ trên xuống, hình chiếu bằng.
- topcoat** áo bành tộ, áo choàng.
- topdressing** phân rải lên mặt ruộng; sự rải phân lên mặt ruộng.
- topmaker** người sản xuất củi len chải kĩ.
- topmaking** sự sản xuất củi len chải kĩ, sự sản xuất củi tơ hóa học từ bó tơ.
- topping and tailing** sự xếp nối đầu vào đuôi các mấn xơ (đay, gai, lanh).
- toque** mũ không vành (của phụ nữ).
- torque** mô men xoắn.
- torque factor** hệ số xoắn.
- torque rod** thanh xoắn, thanh quay.
- torque yarn** sợi đã xe và định hình nhiệt.
- torsion** sự xoắn, độ xoắn.
- torsion rod** thanh xoắn, thanh xoay.
- torsion scales** cân xoắn, cân xoay.
- torsion spring** lò xo xoắn.
- torsion test** kiểm tra bằng phương pháp xoắn.
- torsional** (thuộc) về xoắn.
- torsional rigidity** độ cứng xoắn.
- torsional strength** độ bền xoắn.
- total** tổng cộng, toàn bộ, tổng số.
- total capacity** tổng công suất; tổng sản lượng.
- total average** trung bình tổng.
- total crotch** chiều dài toàn phần đùi quần.
- total draft** tổng kéo dài; độ kéo dài toàn phần.
- total hardness** độ cứng toàn phần, độ cứng tổng cộng.
- total number** tổng số.
- total output** tổng công suất, tổng sản lượng.
- touch** sự sờ mó; xúc giác.
- tough** dai, bền, khó.
- tow** bó xơ ngắn, bó sợi tơ, xơ dầy ngắn, xơ vụn.
- tow carding machine** máy chải xơ lanh ngắn.
- tow cleaning machine** máy làm sạch xơ lanh ngắn.
- tow-breaking machine** máy kéo đứt bó tơ để tạo xơ ngắn.
- tow combing** sự chải xơ ngắn.
- tow creel** giá bó xơ ngắn.

- tow from broken hemp** xơ ngắn loại ra từ xơ gai dầu đã làm mềm.
- tow from fine hackled hemp** xơ ngắn loại ra từ gai dầu đã chải kĩ.
- tow from switched hemp** xơ ngắn lấy từ gai dầu đã đập.
- tow mixing** sự trộn xơ ngắn.
- tow linen** vải dệt từ xơ lanh ngắn.
- tow opener** máy xé xơ ngắn.
- tow preparing** công nghệ chuẩn bị xơ ngắn (*trước khi kéo sợi*).
- tow rollers** trục ép xơ ngắn.
- tow rope** dây chèo kéo (dùng để kéo).
- tow roving** sợi thô kéo từ xơ lanh ngắn.
- tow roving frame** máy kéo sợi thô từ xơ lanh ngắn.
- tow shaker** máy đập sạch xơ ngắn.
- tow shaking machine** máy đập sạch xơ ngắn.
- tow sorter** người phân loại xơ ngắn.
- tow spinning frame** máy kéo sợi từ xơ ngắn.
- tow stapling machine** máy cắt bó tơ phillamăng thành xơ ngắn.
- tow straw cony** lanh ngắn.
- tow-to-top spinning** phương pháp sản xuất cùi xơ hóa học từ bó tơ phillamăng.
- tow-to-yarn spinning** sự kéo sợi con từ bó xơ ngắn.
- tow transformer** máy tạo cùi từ xơ ngắn.
- tow warp** sợi dọc bằng xơ lanh ngắn.
- tow yarn** sợi dây ngắn, sợi lanh ngắn.
- towel** khăn bông (*gồm có khăn lau, khăn mặt, khăn tắm...*).
- towel ground** ván nền khăn bông.
- towel loom** máy dệt khăn bông.
- towel weave** kiểu dệt khăn bông, kiểu dệt tạo vòng lồng.
- towelling** vải làm khăn bông.
- tower ager tower steamer** nồi hấp kiểu tháp.
- town coat** áo khoác đi dạo.
- town suit** bộ comlê đi dạo.
- towy** có xơ (lanh, gai).
- towy handle** sờ cảm thấy ngắn, vụn.
- toxic** độc.
- toxicity** tính độc, độ độc.
- toxicological-overalls** quần áo bảo vệ chống chất độc.
- TPI, tpi (turns per inch)** số vòng ngắn trên một inch.
- trace** vết, dấu, vạch, kẻ vạch.
- trace analysis** phép phân tích vi lượng.
- trace element** nguyên tố vi lượng.
- tracer** thuốc vạch dấu, mũi vạch dấu, chất chỉ thị đánh dấu, chất đánh dấu.
- tracer method** phương pháp đánh dấu.
- tracing braid** đai thao (*trên quần phục*).
- tracing equipment** dụng cụ lấy dấu.
- tracing paper** giấy can.
- tracing wheel** bánh xe vạch dấu.



**track** dấu vết, đường lăn, đường trượt, khổ đường; theo vết, để lại vết; kéo.

**track suit** quần áo thể thao của vận động viên điền kinh.

**traction rope** cáp kéo, cáp chủ động.

**tractive force** lực kéo, lực nâng.

**trade** nghề, nghề nghiệp, thương mại, sự buôn bán, mậu dịch; buôn bán.

**trade mark** nhãn hiệu hàng hóa.

**trade value** giá trị thương mại.

**trade weight** trọng lượng thương dụng.

**tragacanth** tragant, cây hoàng thi (*một loại cây leo, ở vùng Cận Đông, dùng để lấy keo*).

**tragacanth thickening** hồ tragant.

**trail** dải áo dài sát đất (*của phụ nữ*); phần đuôi, vệt dài; nhánh đường sắt rẽ vào nhà máy.

**trailing-hook fibres** các xơ có đầu sau uốn móc câu.

**training pants** quần luyện tập thể thao.

**training suit** bộ quần áo mặc khi luyện tập thể thao.

**tram silk** tơ tằm làm sợi ngang (*có độ săn thấp*).

**transducer** bộ chuyển đổi, máy biến năng.

**transfer** sự chuyển giao xơ, sự chuyển vòng sợi (dệt kim), chuyển giao xơ, chuyển vòng sợi.

**transfer bar** thanh chuyển dịch.

**transfer cam** cam chuyển vòng "dệt kim".

**transfer chain** xích vận chuyển, xích chuyển tải.

**transfer comb** lược chuyển vòng.

**transfer hook** kim chiết, kim truyền.

**transfer machine** máy dệt kim chuyển vòng.

**transfer mechanism** cơ cấu vận chuyển, cơ cấu truyền, thiết bị truyền.

**transfer needle** kim chuyển vòng.

**transfer of heat** sự truyền nhiệt.

**transfer position** vị trí dời vòng, vị trí xô dịch vòng (dệt kim).

**transfer resistance** điện trở chuyển tiếp, điện trở quá độ, lực cản quá độ.

**transfer roller** trục chuyển xơ (*ở máy chải*).

**transform** phép biến đổi; biến đổi.

**transformable collar** cổ áo dễ đổi dạng (*có thể đóng hoặc mở*).

**transformation** sự chuyển hóa.

**transformer** máy biến thế, máy biến áp.

**transient** (thuộc) chuyển tiếp, tạm thời.

**transient phenomenon** hiện tượng chuyển tiếp, hiện tượng tạm thời.

**transient process** quá trình chuyển tiếp.

**transient state** trạng thái chuyển tiếp.

**transient temperature** nhiệt độ chuyển tiếp.

**transiring cam** cam chuyển đổi, cam truyền, bộ nâng chuyển.

**transitor tranzito.**

**transition** sự chuyển tiếp, sự chuyển hóa, đoạn tiếp biến.

**transition curve** đường cong chuyển tiếp.

**transition point** điểm chuyển tiếp.

**transition region** vùng chuyển tiếp.

**transition stage** giai đoạn chuyển tiếp.

**transition temperature** nhiệt độ chuyển tiếp.

**translator** chương trình dịch mã.

**translatory motion** chuyển động tịnh tiến, chuyển động dần dần.

**translucent** trong mờ, có độ trong mờ.

**transmission** sự chuyển giao, sự truyền động; thiết bị truyền động, sự thấu xạ; độ thấu quang.

**transmission belt** đai truyền động.

**transmission chain** xích chủ động, xích truyền động.

**transmission coefficient** hệ số truyền dẫn, hệ số thấu xạ, hệ số thấu quang.

**transmission oil** dầu bôi trơn cho hệ truyền động.

**transmission gear** bộ bánh răng truyền động, cơ cấu truyền động.

**transmission shaft** trục truyền động.

**transparence, transparancy** tính trong suốt; độ trong suốt.

**transparent asbestos** amiăng trong suốt, thạch miến trong suốt.

**transparent film** màng mỏng trong

suốt.

**transparent finish** xử lí trong suốt.

**transparent velvet** nhung tơ trong suốt.

**transplant** di thực.

**transplantation** sự di thực.

**transport** sự chuyên chở, sự vận tải, phương tiện vận chuyển.

**transportable** có thể chuyên chở dễ vận chuyển, di chuyển được.

**transportation charges** cước vận chuyển.

**transportation system** hệ thống vận chuyển.

**transported Jacquard pattern** vân hoa của máy dệt Giắcka được vẽ truyền, được mang sang, được mô phỏng.

**transporter** băng vận chuyển; thiết bị vận chuyển, băng tải.

**transpose** chuyển vị, dời chỗ.

**transposed twill** vân chéo nới hoa.

**transversal** ngang; đường ngang.

**transversal axis** trục ngang.

**transversal ball bearing** ổ bi nằm ngang.

**transversal motion** chuyển động ngang.

**transversal striation** sự nổi vệt hằn ngang.

**transverse** ngang; trục ngang.

**transverse beam** dầm ngang, xà ngang.

- transverse brace** thanh giằng ngang, xà ngang; thanh chặn cũ.
- transverse feed** sự cấp nguyên vào theo chiều ngang.
- transverse fibre feed** sự cấp xơ theo chiều ngang.
- transverse movement** chuyển động ngang.
- transverse relaxation** sự chùng ngang.
- transverse section** tiết diện ngang, mặt cắt ngang.
- transverse shaft** trục ngang.
- transverse shuttle** chao ngang (*ở máy khâu*).
- transverse slot** khe hở ngang, rãnh ngang.
- transverse strain** suất biến dạng ngang.
- transverse strength** độ bền ngang.
- trap** xi phông, ống chữ U; nôi ngưng, định vị; kẹp.
- trap board** tấm móc giữ (*ở máy dệt Giéc-ca*).
- trap door** chỗ rách hình chữ L.
- trap sorting** sự tuyển chọn sơ qua.
- trapezium** hình thang.
- trapezoidal** thuộc hình thang.
- trapped shuttle** thoi bị kẹp.
- trapper** cái bẫy, cái thu bắt.
- trapping** sự tuyển chọn thô.
- trash** tạp chất.
- trash chamber** buồng khử tạp chất.
- travel** sự di chuyển; khoảng di chuyển; hành trình; động trình, di chuyển.
- travel dress** quần áo mặc đi đường.
- travel indicator** đồng hồ chỉ chuyển động, đồng hồ chỉ độ nâng.
- travel of carriage** đường chạy của xe trượt (*ở máy xe sợi cọc chạy*).
- travel of knife** động trình của dao.
- travel of warp** động trình của sợi dọc.
- traveled, traveller** khuyên, vòng dây.
- traveller friction** ma sát của khuyên.
- traveller ring** nôi máy sợi con, nôi máy xe có khuyên.
- travelling apron** băng tải.
- travelling bag** túi du lịch.
- travelling belt** băng tải.
- travelling case** túi du lịch.
- travelling costs** chi phí đi lại.
- travelling crab** máy nhắc di động.
- travelling crane** cầu trục, cầu lăn.
- travelling creel** giá mắc ống di động.
- travelling flat card** máy chải mũi di động.
- travelling microscope** kính hiển vi di chuyển.
- travelling shed** miếng vải di động, cửa thoi chuyển động.
- travelling shed loom** máy dệt có miếng vải di động.
- travelling table** bàn chạy, bàn di động.

- travers** hoa văn ngang, sọc hoa ngang.
- traverse** sự di chuyển, qua lại theo chiều ngang, động trình (của cái rai sợi); di chuyển, chuyển động.
- traverse feed** sự cấp liệu bằng cơ cấu di chuyển qua lại theo chiều ngang.
- traverse guide** cái rai sợi di chuyển qua lại theo chiều ngang.
- traverse mechanism** cơ cấu chạy ngang (trên máy quần), cơ cấu dẫn nhánh.
- traverse motion** chuyển động ngang; sự chạy dao dọc.
- traverse** nét ngang mất lười lực giác.
- traverse of rubbing leathers** động trình của các dây da vẽ sợi.
- traverse rail** thanh của bộ phận dẫn chỉ, nẹp dẫn chỉ.
- traverse roving guide** cái dẫn sợi thô di chuyển qua lại theo chiều ngang.
- traverse tricot weave** kiểu dệt vân đoạn đan dọc.
- traverse wheel** bánh xe trở hoa kiểu quay.
- traversing** sự đi ngang, sự giao nhau, sự cắt nhau.
- traversing lift** sự nâng lên hạ xuống.
- traversing roller** trụ dẫn chéo, trụ dẫn ngang.
- traversing thread guide** cái dẫn sợi chuyển động qua lại theo chiều ngang.
- tray** máng, khay.
- tray conveyor** băng chuyền máng.
- tray dryer** máy sấy kiểu khay.
- treading** sự đập, sự dấn (chấn), sự giẫm.
- treadle** cần, đạp go, thanh dấn go, bàn đạp; đạp.
- treadle bearing** ổ đỡ bàn đạp.
- treadle bowl** trục lăn bàn đạp.
- treadle drive** sự truyền động bằng cần dấn go, sự truyền động bằng bàn đạp.
- treadle fault** sự hư hỏng bàn đạp.
- treadle loom** máy dệt kiểu đạp go.
- treadle motion** sự chuyển động của cần dấn go, cơ cấu bàn đạp dấn go.
- treadle of a sewing-machine** bàn đạp của máy khâu.
- treadle shaft** trục bàn đạp, trục của cần dấn go.
- treat** xử lí.
- treat with alkali** xử lí bằng kiềm.
- treat with caustic** xử lí bằng kiềm.
- treat with tannic acid** xử lí bằng axit tannic.
- treating liquid** dung dịch xử lí.
- treating temperature** nhiệt độ xử lí.
- treatment** sự xử lí.
- treatment in rope form** sự xử lí ở dạng dây xoắn.
- treatment of waste water** sự xử lí nước thải.
- treble cloths** vải ba lớp.
- tree-bark bast** xơ vỏ cây.

- tree -bark creel** libe từ vỏ cây.
- trench coat** áo choàng (có đai hông và hai hàng khuy).
- trevet(te)** dao cắt nhung.
- trews** quần ngắn bằng vải sọc (của người Scotland).
- tri-lobal** xơ hóa học có mặt cắt ngang hình ba thùy.
- triacetate fibre** xơ triaxetat.
- triacetate filament yarn** sợi filamăng triaxetat.
- triacetate rayon** tơ nhân tạo triaxetat.
- triacetate staple fibre** xơ triaxetat cắt ngắn.
- trial** sự thử nghiệm; (thuộc) thử nghiệm.
- trial-and-error method** phương pháp dò thử.
- trial dyeing** sự nhuộm thí nghiệm, sự nhuộm thử.
- trial on production scale** thử trên quy mô sản xuất.
- trial operation** sản xuất thử.
- trial run** bước thử nghiệm, vận hành thực nghiệm.
- triammonium phosphate** triamoni photphat.
- triangle** hình tam giác.
- triangular fibre section** mặt cắt xơ hình tam giác.
- trianizing** sự xử lý định hình nhiệt để chống quần.
- triazo dye** thuốc nhuộm triazo.
- trichlorethylene** tricloetylen.
- trichromatic print(ing)** in ba màu.
- trick** máng kim (trên thùng kim).
- trick plate** bản máng kim.
- trick wall** thành máng kim.
- trick wall insert** mảnh sắt lót máng kim.
- trickle** tia nhỏ, dòng chảy nhỏ; chảy nhỏ giọt; làm cho chảy rì.
- tricot** hàng dệt kim đan dọc.
- tricot knitter** thợ đứng máy dệt kim đan dọc; máy đan dệt kim đan dọc.
- tricot knitting machine** máy dệt kim đan dọc.
- tricot lace** dăng ten đan dọc.
- tricot spreader** máy dệt vải khổ rộng đan dọc.
- tricot stitch** cấu tạo vải dệt kim trơn (vân diềm) đan dọc; cấu tạo của vải đan móc giản đơn.
- tricot stocking** tất dài đan dọc.
- triethonolamine** trietanolamin.
- trigger** nút bấm mở máy; cơ cấu khởi động; cò súng ngòi nổ // mở máy, châm ngòi, khởi động; bóp cò.
- trigger relay** rơ le khởi động.
- trigger switch** công tắc khởi động.
- trilby** hat mũ ni mềm.
- trilateral** có ba cạnh; có ba mặt.
- trilateral cross section** tiết diện có hình tam giác.
- trilobal** có hình ba thùy.

- trim hót, xén gờ, xén biên xòm.  
 trim master máy sửa biên.  
 trim off xén, tia, gọt bớt.  
 trimembral nhóm ba thành phần.  
 trimer chất tam trùng hợp.  
 trimerization tác dụng tam trùng hợp.  
 trimethylamine trimetylamin.  
 trimmed braid dây tết có viền.  
 trimmed lamp wick bấc đèn.  
 trimmed scalloped band ruy băng có mép cong quần thêu viền.  
 trimmer máy cắt rìa xòm.  
 trimming sự xén sửa sản phẩm dệt; sự đính thêm vật liệu trang sức.  
 trimming frame máy dệt dây viền trang sức.  
 trimming knife dao cắt rìa xòm.  
 trimming machine máy sửa xén biên, máy thừa biên, máy vát sò.  
 trimming materail vật liệu khảm biên.  
 trimming -off sự cắt xén, sự gọt bớt.  
 trimming ribbon ruy băng trang sức, dải viền trang điểm.  
 trimming thread chỉ màu trang sức.  
 trimmings các vật trang sức, các chi tiết trang sức, các đường nét trang sức.  
 trip lỗ cóc; cơ cấu trị dừng, cơ cấu chia khoảng.  
 trip cam cam nhả, cam chuyển nấc.  
 trip circuit mạch ngắt, vòng ngắt.  
 trip coil cuộn dây ngắt mạch.  
 trip dog bản chấn chuyển mạch.  
 trip lever đòn bẩy nhà nấc.  
 trip out nhả, ngắt mạch, thả trượt.  
 trip pawl móng gài nhả, cóc nhà nấc.  
 trip push-button phím tắt, nút ấn để tắt, nút bấm tắt.  
 trip thread sợi dẫn cháy.  
 trip wheel bánh răng chốt.  
 triphenylmethane triphenylmetan.  
 triple gấp ba, nhân ba, tăng lên ba lần.  
 triple bond liên kết ba.  
 triple cloths vải ba lớp.  
 triple knit kiểu dệt có chỉ nổi vân lưới biến hóa.  
 triple-pole switch công tắc ba cực, bộ chuyển mạch ba cực.  
 triple-screw vít ba mối ren.  
 triple twill vân chéo ba lượt, vân chéo phức tạp.  
 trivalent có hóa trị ba.  
 trivat, trivet, trivette kéo cắt xén nhưng (*ở vài nhưng 10*).  
 trolley xe điện, xe cáp treo dải viền bằng chỉ thô.  
 trolley for bobbin xe chở quả sợi.  
 tropical vải mỏng tropical; thuộc nhiệt đới.  
 tropical clothing vải mỏng tropical.  
 tropical wear quần áo mỏng (mặc ở vùng nhiệt đới).  
 trouble sự hỏng hóc, sự trục trặc.

**trough** máng, khay, chén nung.

**trough conveyor** máng vận chuyển, băng tải máng.

**trough of hacking machine** máng đỡ của máy chải xơ.

**trouser** quần.

**trouser cuff stay** gấu vén lên, gấu lơ vể; nếp bảo vệ gấu quần.

**trouser leg** ống quần.

**trouser linen** vải lanh may quần.

**trouser pocket** túi quần.

**trouser strap** dây đeo quần.

**trousering** vải may quần.

**trousers** quần dài.

**truck** xe lăn; xe đẩy; toa chở hàng, ô tô tải.

**truck creel** giá ống chuyển hướng.

**truck dryer** máy sấy kiểu xe đẩy.

**truck stripe** vân sọc chuyển hướng.

**true** thật, thực sự.

**true bred** thuần chủng.

**true error** sai số thực.

**true length** chiều dài thực, chiều dài khi duỗi thẳng.

**true silk** tơ thật, tơ thiên nhiên.

**true size** kích thước thật.

**true solution** dung dịch thật.

**true stitch** đường khâu thật (*xuyên qua hai mặt vải*).

**true to shade** đúng màu.

**true twist** độ xoắn thật.

**true-up** hiệu chuẩn, làm cho đúng.

**trumpet** phểu tu.

**truncated** cắt, bị cắt cụt.

**truncated cone** hình nón cụt.

**truncated paramid** hình chóp cụt.

**trunk** thân cây, máng, đường ống, rãnh thông hơi; đường dây truyền tin, đường dây chuyển tiếp, hòm, rương.

**trunk-length hosiery** bít tất phụ nữ loại trung (*dài vừa vừa*).

**trunk top** ngọn cây.

**trunks** quần đùi (*của vận động viên*).

**trunnion** chốt quay, gối đỡ trục.

**truss** bó (*ra.*); thanh giằng.

**truss of flax** bó lanh.

**tryvat (truvet)** kéo xén nhưng.

**try** sự thử, thử.

**try on** mặc thử,ướm thử, xỏ thử.

**tub** chậu, bồn, xe goòng.

**tube** ống, ống sợi; đèn điện tử.

**tube carrier** thợ vận chuyển ống sợi; giá đỡ ống sợi.

**tube ejector** cơ cấu hất ống sợi (*đẩy thay*).

**tube frame** khung ống.

**tube guide** cái dẫn sợi hình ống.

**tube needle** kim ống.

**tube opening machine** máy mở khổ vải dệt kim hình ống.

**tube sock** tất ngắn hình ống (không có gót).

- tube stocking** bít tất dài hình ống.
- tube yarn** sợi quần trên ống.
- tubing** ống dẫn, hệ đường ống, sự đặt ống, vải dệt ống.
- tubular** có hình ống; rỗng ruột.
- tubular box spanner** cờ lê ống, chia vặn mặt đầu.
- tubular cloth** vải (dệt) ống tròn.
- tubular cop** suốt chỉ rỗng ruột.
- tubular cop spinning machine** máy sợi con kiểu suốt rỗng.
- tubular course** đường đi theo hình ống.
- tubular fabric** hàng dệt hình ống.
- tubular goods** hàng dệt dạng ống.
- tubular guide** cái dẫn sợi hình ống, kim dẫn sợi dạng ống (*trên máy dệt đan dọc*).
- tubular lock** cam dệt kim hình ống.
- tubular needle** kim ống.
- tubular rayon** tơ nhân tạo rỗng.
- tubular shaft** trục ống.
- tubular thread guide** cái dẫn sợi hình ống.
- tubular tricot** vải dệt kim đan dọc hình ống.
- tubular welt** dải viền hình ống, viền hình ống.
- tuck** nếp gấp lên (để ngăn bớt), gấp lên, xắn lên, may gấp mép, may cuộn mép, may vén lên, gấp ngang.
- tuck cam** vấu ghép hợp vòng chỉ, cam dồn vòng chỉ.
- tuck course** quá trình ghép hợp vòng chỉ, tiến trình dồn vòng chỉ.
- tuck fabric** vải dệt kim vân nổi dồn vòng chỉ, vải dệt kim vân gợn kiểu ghép hợp vòng chỉ.
- tuck float fabric** vải dệt kim sợi nổi dồn vòng.
- tuck goods** hàng dệt kim vân nổi kiểu dồn vòng chỉ.
- tuck height** chiều cao dồn vòng.
- tuck hose** bít tất dài vân nổi kiểu dệt dồn vòng chỉ để tăng cứng.
- tuck knitting** kiểu dệt kim đan dọc dồn vòng.
- tuck pattern** hoa văn dồn vòng chỉ, gờ nổi ghép hợp vòng chỉ; vân dệt sọc nổi ghép vòng chỉ (*kiểu dệt tăng cường*).
- tuck presser** cái ép kim dồn vòng chỉ.
- tuck position** vị trí ghép hợp vòng chỉ.
- tuck stitch** vòng chỉ ghép hợp, cấu tạo vòng chỉ dồn vòng.
- tuck stitch pattern** vân dệt vòng chỉ dồn vòng, vân dệt vòng chỉ ghép hợp.
- tucked-in blouse** áo sơ mi bỏ vào trong quần.
- tucked-in stocking** bít tất dài may cuộn mép.
- trucked loop** vòng chỉ dồn vòng.
- tucking** sự dồn vòng chỉ, sự ép kim, sự đóng kim; sự nấu giặt làm co nhưng; sự



- gấp nếp, nếp gấp.
- tucking cam cam ghép hợp vòng chỉ, vấu đồn vòng chỉ, cam gấp lớn.
- tucking needle kim móc biên.
- tuft chùm xơ vòng lông, nhung lông, đầu nhung.
- tuft blender máy pha trộn bông.
- tuft cord dây làm tua (cờ-).
- tufted nổi nhung; bị dính xơ bông vụn (lỗi sợi).
- tufted carpet thảm nổi nhung.
- tufted fabric vải dệt nổi nhung.
- tufted yarn sợi có đốt thô, sợi có đốt phình (khuyết tật của sợi).
- tufter bộ cấy chùm lông nhung.
- tufting sự cấy chùm lông nhung.
- tufting machine máy cấy lông nhung thành từng chùm.
- tufting needle kim cấy chùm lông nhung.
- tufting-out sự rụng đầu nhung, sự mòn đầu nhung.
- tug reed lược khô kéo giặt.
- tulle vải tuyen, vải sa mỏng, mạng mắt lưới bằng tơ mảnh.
- tulle machine máy đan dệt tuyen.
- tulle net lưới tuyen (có mắt hình lục giác).
- tumble trộn đảo, xáo trộn.
- tumble dryer máy sấy kiểu thùng quay.
- tumble washer máy rửa kiểu thùng quay.
- quay.
- tumbler suốt tự nén (ở máy kéo sợi len chất kĩ); máy làm mềm xơ dây gốc; trục khuấy đảo.
- tumbler dryer máy sấy kiểu thùng lăn.
- tungsten wolfram.
- tungstic acid axit wolframic.
- tunic áo chèn (của binh sĩ, cảnh sát); áo dài thắt ngang lưng (của phụ nữ).
- tunic shirt áo chèn (của binh sĩ); áo có đai thắt ngang lưng (của phụ nữ).
- tunicle áo bó hông (mặc ngoài).
- tunnel ống khói, đường hầm.
- tunnel drier lò sấy kiểu hầm, hầm sấy.
- tunnel loop vòng móc đề treo.
- tunnel stoving machine máy xông lưu huỳnh kiểu đường hầm (để làm trắng len).
- turban khăn xếp; mũ không vành.
- turbid đục.
- turbidity tính đục, độ đục.
- turbine tua bin rô to (ở máy kéo sợi hoặc máy xe sợi).
- turbine dryer, turbo-dryer máy sấy kiểu tuabin, thiết bị sấy tuabin.
- turbo-mixer máy khuấy kiểu tuốc bin.
- turbulence sự hỗn loạn, sự cuộn xoáy, sự chảy rối.
- Turkey gum keo Thổ nhĩ kì.
- Turkey red oil dầu đỏ Thổ nhĩ kì.
- Turkish towel khăn bông Thổ nhĩ kì,

khăn tắm.

**Turkish toweling** vải làm khăn bông  
(*khăn lau, khăn mặt, khăn tắm...*) chế  
liệu làm khăn bông.

**turn** sự quay, vòng xoắn; quay; xoay.

**turn creel** giá ống sợi di động.

**turn length** chiều dài sợi mắc.

**turn off** ngắt, cắt, khóa (điện, nước); tiện  
mặt trụ; rẽ ngoặt (chuyển động).

**turn on** bật, vận mở (điện, nước).

**turn over** xoay, lật, xoắn dứt ren.

**turn stitch** cách khâu lật (cổ áo...), cách  
khâu lộn; cách khâu vòng.

**turn-table** mâm quay, bàn quay.

**turn -up** măng sét quần; phần gấp, chỗ  
gấp; cổ lật; tay áo xắn lên.

**turn yellow** chuyển sang màu vàng.

**turning** sự quay, sự xoay; sự đổi chiều,  
sự đổi hướng, sự tiện, nghề tiện.

**turning back of cloth roller** sự  
quay ngược của cuộn trục vải.

**turning back of warper's beam** sự  
quay ngược của trục lò.

**turning machine** máy tiện; máy lộn  
mặt vải (*đối với vải dệt kim dạng ống*).

**turning pole** cực quay.

**turning the flax** sự lật lanh, sự đảo  
lanh.

**turning tool** dao tiện, dao cắt gọt.

**turning yellow of leaves** sự chuyển  
màu vàng của lá, sự vàng úa của lá.

**turnover** sự lật, sự lộn mặt vải; doanh

thu; sự luân chuyển vốn; vốn luân  
chuyển.

**turns per inch** số vòng xoắn trên một  
inch.

**turpentine oil** dầu thông.

**turquoise** ngọc lam; màu lục lam, vải  
gabardin sợi mịn (*của Pháp*).

**turquoise blue** màu ngọc lam, màu  
thủy lam.

**turquoise green** màu lục nhạt.

**turtleneck collar** cổ lọ, (*áo dệt kim*).

**turtleneck sweater** áo dài tay cổ lọ.

**tussah** tơ tằm đại; lụa tơ tằm đại.

**tussah cloth** lụa tơ tằm đại.

**tussah cocoon** kén tằm đại.

**tussah moth** con ngài tằm đại.

**tussah pongee** sồi tơ tằm đại.

**tusser silk** tơ tằm đại.

**tuxedo** áo ximôckinh.

**Twaddell scale** thang đo Twaddell (đo  
tỷ trọng chất lỏng nặng hơn nước).

**tweed** ni thô, ni hoa thô.

**tweel, twill** vải vân chéo, vải dệt vân  
chéo, vân chéo nổi, vân chéo.

**tweezers** cái cặp, cái nhíp; gấp bằng nhíp.

**twelve-end** rappo 12 sợi dọc.

**twelve-end flat twill** vân chéo bằng  
có rappo 12 sợi dọc.

**twelve-end shaft** trục cuộn có rappo  
12 sợi dọc.

**twelve-end tread** ta-lông (phần chạm  
đất của lốp xe) có rappo 12 sợi dọc.

**twenty-end rappo** 20 sợi dọc.

**twice retted flax** lanh ngâm hai lần.

**twig and leaf pattern** hoa văn hình cành và lá.

**twill** (cũng là tweel) vải vân chéo, vải dệt vân chéo, vải vân chéo nổi, vân chéo.

**twill angle** góc nghiêng của vân chéo.

**twill -backed cloth** vải vân chéo tăng trọng mặt sau (*mặt sau được tăng thêm sợi dọc thô hoặc sợi ngang thô*).

**twill-backed weave** kiểu dệt vân chéo tăng trọng mặt sau (*mặt sau được tăng thêm sợi dọc thô hoặc sợi ngang thô*).

**twill crepe** nhiều vân chéo.

**twill-like** giống (như) vân chéo, tương tự vân chéo.

**twill line** đường vân chéo.

**twill line running from left to right** đường vân chéo từ trái sang phải.

**twill of 45 degrees** vân chéo 45 độ.

**twill running at a low angle** vân chéo chạy theo góc thấp vân chéo nổi ngang.

**twill stripe** vân vân chéo nổi, vệt vân chéo nổi.

**twill to left** vân chéo sang trái.

**twill to right** vân chéo sang phải.

**twill weave** cách dệt vân chéo.

**twilled cloth** vải có vân chéo.

**twilled floss silk ribbon** dải vệt vân chéo bằng chỉ tơ sồi.

**twilled gauze** sa mỏng có vân chéo,

hàng dệt mỏng có vân chéo.

**twilled ground** nền vân chéo.

**twilled jute fabric** vải dây xanh dệt vân chéo.

**twilled jute socking** vải bao tải dây có vân chéo.

**twilled nankeen** vải đoạn nankin dệt chéo.

**twilled pilot** (hoặc twilled pilot-cloth) vải ni màu lam dệt vân chéo (*dễ may áo choàng cho thủy thủ*).

**twilled plush** vải nhung bông lông dài dệt vân chéo.

**twilled ribbon** ruy băng có vân chéo.

**twilled satin** xatanh có vân chéo, vân đoạn có mặt nổi thớ chéo.

**twilled shirting** vải vân chéo mỏng (*dễ may áo sơ mi*).

**twilled tape** dây bện có vân chéo hình chữ nhân.

**twilled upholstery fabric** hàng dệt trang sức có vân chéo.

**twilled velvet** vải nhung tơ dệt vân chéo (xem thêm tapestry velvet).

**twilled warp back cloth** kiểu dệt vân chéo ở mặt sợi ngang.

**twilled woolen fabric** hàng len dệt vân chéo; hàng dệt len sợi thô vân chéo.

**twilling bar** đường kẻ dệt chéo, để giường kim dệt chéo.

**twilling jacquard** máy Giắc-ca dệt chéo, máy cái hoa dệt chéo.

**twilly** có vân chéo, theo kiểu vân chéo.

**twin kếp**, hai xilanh.

**twin bobbin spindle** cọc ống sợi kếp,  
cọc suốt chỉ kếp.

**twin-brushing machine** máy chải kếp.

**twin-butted needle** kim hai gót.

**twin cocoon** kén đôi.

**twin coiling** sự rải vòng cúi kếp.

**twin kniter** máy dệt kim hai hệ.

**twin-layer stenter** máy sấy văng hai tầng.

**twin needle** kim móc hai đầu.

**twin raepier loom** máy dệt kim hai tầng.

**twine** dây cáp nhỏ; dây thùng nhỏ; sợi xe; bện lại, xe lại, xoắn lại.

**twine ball** cuộn sợi xe.

**twine feed knitting machine** máy dệt kim được cấp sợi xe.

**twine heald** dây go xe, dây go bện.

**twine heald with metal eyelet** dây go bện có lỗ (xâu) go kim loại.

**twine machine** máy xe sợi.

**twine mill** nhà máy sản xuất dây thùng.

**twine twister** máy xe dây thùng nhỏ.

**twiner** máy xe sợi; máy xe sợi cọc chạy.

**twiner mule** máy xe sợi cọc chạy.

**twining** sự xe sợi; sự bện thùng.

**twirl** cán bông tách hạt.

**twirl the kapok** cán bông tách hạt.

**twist độ sản**; sự xe sản; sự xoắn; hướng

xoắn sợi xe, xe sợi, xoắn lại.

**twist angle** góc xoắn.

**twist calculation** sự tính toán độ xoắn.

**twist change wheel** bánh xe thay đổi độ xoắn.

**twist constant** hằng số sản.

**twist cop** ống sợi xe.

**twist counter** máy kiểm nghiệm độ sản.

**twist distribution** sự phân bố độ sản.

**twist -drafting unit** bộ xe sản kéo dài.

**twist factor** hệ số sản.

**twist flyer** găng xe sản.

**twist in** nối vè.

**twist in opposite direction** xe sản theo hướng ngược.

**twist in same direction** xe sản theo cùng hướng.

**twist-in-twist** sợi xe đôi có hướng xe sản giống như ở sợi đơn.

**twist inserting element** phần tử tạo sản, bộ phận tạo sản.

**twist motion** cơ cấu xe sản; chuyển động xe sản.

**twist multiplier** hệ số sản.

**twist silk** tơ xe, chỉ tơ.

**twist setting** sự định hình sợi khi xe để ổn định xoắn.

**twist shrinkage** độ co khi xe sản.

**twist spindle** cọc sợi để xe sản.

**twist stitch** vòng chỉ xe, mối khâu bít, tổ chức đan bện, tổ chức vòng xoắn.

- twist stress relaxation sự nhả bớt độ xoắn.
- twist take-up độ co của sợi khi xe.
- twist test sự thử độ xoắn.
- twist tester máy kiểm tra độ xoắn.
- twist testing sự thử độ xoắn.
- twist torque momen xoắn.
- twist tube bộ xoắn giả.
- twist warp sợi dọc xe; sợi dọc đan kết.
- twist wheel bánh răng độ xoắn.
- twist yarn sợi dọc, sợi xe, sợi làm tăng độ xoắn.
- twisted được xe xoắn.
- twisted chenille sợi senil xe (sợi fancy).
- twisted fringe tua xoắn.
- twisted loop vòng chỉ xe; vòng đan bên; vòng xoắn tạo nhung.
- twisted rope dây thừng xe.
- twisted rope goods sản phẩm cấp bên.
- twisted silk thread sợi tơ xe.
- twisted union yarn sợi xe hỗn hợp.
- twisted wire heald dây go bằng sợi thép bên.
- twisted yarn sợi xe.
- twister máy xe sợi; cơ cấu tạo xoắn; thợ xe sợi; thợ vẽ nổi sợi dọc.
- twister for small work khung xe dây thủ công.
- twister ring vòng sợi xe.
- twister spindle cọc sợi máy xe.
- twister tube bộ xoắn giả.
- twisting sự xe, sợi; sự xoắn vải.
- twisting coefficient hệ số xoắn.
- twisting element bộ phận tạo xoắn; bộ phận xe xoắn.
- twisting flyer găng tạo xoắn; găng xe xoắn.
- twisting frame máy xe sợi.
- twisting head bộ xoắn giả.
- twisting hook cơ cấu vẽ nổi đầu sợi dọc trên máy dệt khi thay trục dệt mới.
- twisting-in sự nổi vẽ (sợi dọc).
- twisting-in frame máy nổi vẽ (sợi dọc).
- twisting-in of warp ends sự vẽ nổi đầu sợi dọc.
- twisting machine máy xe sợi.
- twisting mill xưởng xe sợi.
- twisting moment mô men xoắn.
- twisting mule máy xe sợi cọc chạy.
- twisting room gian máy xe, phân xưởng xe sợi.
- twisting spindle cọc sợi để tạo xoắn.
- twisting tube bộ xoắn giả.
- twistless không xe xoắn, không có độ xoắn.
- twistless roving sợi thô không xe.
- twistless yarn sợi không xe xoắn.
- twit twitty không sườn, to nhỏ không đều (khuyết tật của cũi bông, sợi thô, sợi con).
- two-and-one warp kiểu dệt sợi dọc có rappo 2/1 (2 sợi dọc tạo vòng nhung, 1 sợi dọc tạo nền), kiểu dệt vân chéo sợi dọc nổi 2/1 (2 sợi dọc trên, 1 sợi

dọc dưới).

**two-and-two check** hoa văn ở vuông hai sợi ngang đan với hai sợi dọc.

**two-and-two rib** sọc nổi ghép vòng có rập 2/2.

**two-and-two tuck fabric** vải dệt kim ghép hợp vòng có rập 2/2.

**two-and-two twill** vân chéo chữ nhân (hình cây thông) 2 trên 2 dưới.

**two-armed lever** đòn bẩy hai tay đòn.

**two-bar** có hai lược chải (ở máy đan dọc).

**two-bar fabric, two-bar tricot** vải dệt kim dọc hai lược chải.

**two-bar tricot machine** máy dệt kim đan dọc hai lược chải.

**two-bath dyeing** sự nhuộm hai bể.

**two-bath method** phương pháp nhuộm hai bể.

**two-bladed beater** tay đánh hai cánh.

**two-bowl calendar** máy cán hai trục.

**two-bowl mangle** máy ngâm ép hai trục.

**two-colour printing** sự in hai màu.

**two-coloured** có hai màu.

**two-dimensional** hai chiều, phẳng.

**two-doffer card** máy chải hai thùng con (kéo sợi dầy).

**two-feed knitting machine** máy dệt kim có hai hệ thống cấp chỉ.

**two-fold retting** sự ngâm (giảm) gấp hai lần.

**two-fold yarn** sợi xe đôi.

**two-for-one spindle** cọc sợi của máy xe chập.

**two-for-one twister** máy xe chập.

**two-for-one twisting** sự xe sợi trên máy xe chập.

**two-for-one twisting frame** máy xe chập.

**two-for-one twisting spindle** cọc sợi của máy xe kép.

**two-height slay** ba-tăng hai độ cao, ba-tăng hai đỉnh cao.

**two-hole button** cúc áo có hai lỗ.

**two-needle sewing machine** máy khâu hai kim.

**two-phase** (thuộc) hai pha.

**two-phase printing** phương pháp in hoa hai pha.

**two-piece suit** bộ quần áo rời.

**two-pole** hai cực.

**two-pole switch** cái chuyển mạch hai cực, công tắc hai cực.

**two-roll padding mangle** máy ngâm ép hai trục.

**two-set card** máy chải hai tòa.

**two-shift operation** sự làm việc hai ca.

**two-stage** hai cấp, hai tầng.

**two-stage pump** máy bơm hai cấp.

**two-tone effect** hiệu ứng đậm nhạt.

**two-tone printing** sự in hai màu.

**two-way cock** vòi hai ngã, van hai ngã.

**two-way liquid flow** dòng chất lỏng hai chiều.

**two-way valve** van hai ngã.

**two-year (rotation) system** hệ thống quay vòng hai năm (*trồng trọt, chăn nuôi*).

**tying** sự buộc, sự đóng đai.

**tying machine** máy buộc sợi dọc.

**tying of bales** sự đóng đai các kiện.

**tying of jute bales** sự đóng đai các kiện đay.

**tying stitch** mũi may liên kết, mũi may nối.

**tying -up** sự buộc.

**type** kiểu, mẫu, loại; đánh máy.

**typewriter ribbon** ruy băng máy chữ.

**typha fibre** xơ lau sậy.

**tyre** lốp xe, vành đai.

**tyre cord** sợi mảnh.

**Tzagaia sheep** cừu Sagaia.

# U

**U-box** máng hình chữ U.

**U-section** tiết diện hình chữ U.

**U.F resin (urea formaldehyde resin)** nhựa UF, nhựa Urê - formaldehyt.

**U.K patent (United Kingdom patent)** bằng sáng chế của Anh.

**ulster** áo ulster (*một loại pantô bằng vải dày có đai và túi ngoài*); niềng răng loại áo ulster.

**ultimate analysis** phép phân tích nguyên tố.

**ultimate bending strength** độ bền uốn cực hạn.

**ultimate load** tải trọng cực hạn.

**ultimate output** công suất cực hạn.

**ultimate stress** ứng suất cực hạn.

**ultra-deep-dyeable fibre** sợi có thể nhuộm rất sâu, sợi nhuộm cực sâu.

**ultra-disperse dyes** thuốc nhuộm siêu phân tán.

**ultra-fine** siêu tinh, siêu mịn.

**ultra-rapid steamer** máy chưng hấp cực nhanh, máy chưng hấp tốc độ cao.

**ultra-sound** siêu âm.

**ultra-violet** cực tím, tử ngoại.

**ultra-violet lamp** đèn cực tím, đèn tử ngoại.

**ultra-violet light** ánh sáng cực tím.

**ultra-violet radiation** bức xạ tử ngoại, sự chiếu tia tử ngoại.

**ultracentrifuge** máy siêu ly tâm.

**ultradispersed** siêu phân tán.

**ultramarine** màu xanh biếc bên kia biển, hải ngoại.

**ultramicroscope** kính siêu hiển vi.

**ultrasonic** siêu âm.

**ultrasonic instrument** thiết bị siêu âm, máy siêu âm.

**ultrasonic stitching** sự may bằng siêu âm.

**ultrasonic washing** sự tẩy giặt bằng siêu âm.

**ultraviolet absorber** thiết bị hấp thụ tia cực tím, chất hấp thụ tia cực tím.

**ultraviolet inhibitor** chất ức chế tia cực tím.

**ultraviolet luminiscence** sự phát



quang do tia tử ngoại.

**ultraviolet microscope** kính hiển vi tử ngoại.

**ultraviolet rays** tia cực tím, tia tử ngoại.

**umber** màu nâu đen, nâu đen; **sẫm màu**.

**umbrella** cái ô, cái dù.

**umbrella skirt** váy xô.

**umbrella cloth** vải làm ô.

**umbrella fabric** vải làm ô, vải làm dù.

**unaccessible** không thể tới được.

**unadequate** không thích hợp.

**unaffected** không bị ảnh hưởng, không bị nhiễm.

**unaffected by dry cleaning** không bị ảnh hưởng bởi quá trình tẩy khô.

**unaffected by laundry** không bị ảnh hưởng bởi sự giặt máy.

**unaffected by water** không bị ảnh hưởng bởi nước.

**unattended** không phải trông nom, được điều khiển từ xa.

**unauthorized** không được phép, trái phép.

**unbalance** sự không cân bằng.

**unbalance** mật độ sợi dọc và sợi ngang không bằng nhau.

**unbalanced circuit** mạch không cân bằng.

**unbatched jute** dây không được phun dầu và ủ.

**unbleached** không được tẩy trắng.

**unboiled silk** tơ tằm chưa chườ.

**unbutton** không cài khuy.

**uncoil** tháo, gỡ (*cuộn dây*...).

**uncover** cởi (áo); bỏ (mũ); bỏ nắp che.

**uncreasable** không bị nhàu.

**uncured** không lưu hóa.

**uncurl** duỗi ra, làm cho hết quăn; bung ra, sò ra (*cuộn dây*).

**uncut** không cắt, chưa cắt.

**uncut brocade** gấm thêu hoa kim tuyến nổi.

**uncut flax** xơ lanh chưa được cắt phần gốc.

**uncut pile** đầu nhung vòng.

**uncut plush** nhung chưa hót lông.

**uncut velvet** vải nhung thiên nga dạng vòng lông; vải nhung tơ dạng phôi (*chưa gia công*).

**undamaged** không bị hỏng, còn nguyên, còn tốt.

**undamaged skin** da thử nguyên vẹn.

**undamped** không tắt.

**undamped-oscillations** dao động không tắt dần, dao động duy trì.

**undamped wave** sóng không tắt.

**undefinit** không xác định.

**undepileatable skirt** váy xếp.

**under** dưới.

**under belt** dây đai dưới.

**under blouse** áo lót nữ.

**under cloth** vải lót, vải đệm.

**under-collar** vải lót cổ áo.

**under garments** quần áo trong, quần áo lót.

**under-pants** quần lót nam.

**under pick** đập thoi dưới, lao thoi dưới, sợi ngang lớp dưới.

**under-pressing** sự là mặt trái (*trước khi khâu vải lót vào*).

**under-pressure** bị nén ép, chịu áp lực.

**under-retted flax** lanh được ngâm chưa đủ.

**under-retting** ngâm chưa đủ.

**under side** mặt dưới, cạnh dưới, phía dưới.

**under-sleeve** tay áo dưới (*máy ở trong*).

**under-voltage** điện áp không đủ, điện áp thấp.

**under weft** sợi ngang (lớp) dưới.

**underbaste** khâu lược trên mảnh vải, khâu chân trên mảnh vải.

**underbasting** sự khâu lược mảnh vải, sự khâu chân mảnh vải.

**underbodice** áo lót bó thân.

**underclearer** bộ phận hút dầu mỡ, bộ phận làm sạch suốt dưới.

**undercloth** vải lót in hoa.

**underclothes** quần áo lót.

**undercoat** lớp lót, lớp sơn lót, lớp đáy, sự sơn lót.

**undercoloured** không đủ màu.

**undercurrent** dòng điện yếu.

**undercurrent relay** rơ le thấp dòng, rơ le hạ dòng.

**undercutting** sự cắt bớt, sự xén.

**underdose** liều lượng không đủ cho liều lượng thiếu.

**underdrive** dẫn động từ phía dưới.

**underdriven** được dẫn động phía dưới.

**underfelt** tấm lót thảm (*trải giữa sàn nhà và thảm*).

**underground** xe điện ngầm//dưới đất, ngầm.

**underlap** sợi đệm sống kim (*ở máy đan dọc*).

**underlay** lớp lót thảm (*đặt giữa sàn nhà và thảm trải sàn*).

**underlay paper** giấy lót (*chống xê dịch các lớp vải khi cắt*).

**underlinen** quần áo trong, quần áo lót.

**underload relay** rơ le thấp dòng, rơ le chưa đủ tải.

**underpants** quần lót nam.

**underpick** đập thoi dưới, lao thoi dưới.

**underpick loom** máy dệt kiểu đập thoi dưới, máy dệt có tay đập dưới.

**under-pick motion** chuyển động đập thoi dưới, cơ cấu đập thoi dưới.

**underpicking** sự đập thoi dưới.

**underpicking motion** chuyển động đập thoi dưới.

- underpressing** sự ép, sự nén.
- underpressure** áp suất thấp, áp suất không đủ.
- undershirt** áo lót dệt kim (*không có tay*).
- underside** mặt dưới, cạnh dưới, phía dưới.
- undersized** cỡ nhỏ, nhỏ hơn kích thước danh nghĩa, không đủ kích thước.
- underskirt** váy trong, váy lót.
- underthread** chỉ dưới.
- underwear** quần áo lót.
- underweight** trọng lượng quá nhẹ, trọng lượng thấp hơn trị số danh nghĩa.
- underwinding** sự quấn chân ống (*trên máy sợi con khi hạ cầu để đỡ sợi*).
- undesirable, undesired** không được ưa thích.
- undies** quần áo trong, quần áo lót (của phụ nữ).
- undiluted** không bị pha loãng ra.
- undissolved** không bị hòa tan.
- undivided beam flange** đĩa chắn của trục sợi dọc không tách được.
- undrawn** không bị kéo.
- undressed silk** tơ chưa được chế biến, tơ chưa qua xử lý.
- undulating shed** miệng vải gợn sóng lồi thoi chạy dạng đường kằm.
- undyed** không được nhuộm.
- unequal** không bằng, không ngang, không đều.
- unequal stress** ứng suất không đều.
- uneven** không đồng đều.
- uneven bleaching** sự tẩy trắng không đều.
- uneven dyeing** sự nhuộm không đều.
- uneven length of stitches** độ dài không đều của các mũi chỉ khâu.
- uneven loop** vòng chỉ không đều.
- uneven napping** nổi nhung không đều.
- uneven print** sự in không đều.
- uneven running** sự vận hành không đều, vận hành không êm.
- uneven selvedge** biên vải không đều.
- uneven shed** miệng vải không đều.
- uneven surface** mặt vải không đều.
- uneven yarn** sợi không đều.
- unevenness** độ không đều.
- unfasten** mở, cởi, tháo, nới lỏng.
- unfinished** không được xử lý hoàn tất.
- unhair** làm cho rụng lông, cạo lông (*để thuộc da*).
- uni-dyeing** sự nhuộm sợi pha đồng màu, sự nhuộm đồng màu.
- unicellular** đơn bào.
- unicoloured** được nhuộm đồng màu, được nhuộm đồng màu đồng nhất.
- unidirectional** đơn hướng, một chiều.
- unidirectional flow** dòng chảy một chiều.
- uniform** đồng phục, đồng dạng, cùng một kiểu, đồng đều, không biến hóa.

**uniform acceleration** gia tốc đều.

**uniform beat-up, uniform carpet beat-up** số lượng đầu nhúng đồng đều theo hướng dọc của thảm len.

**uniform cloth** vải may đồng phục.

**uniform distribution** sự phân bố đều.

**uniform dyeing** sự nhuộm đều, màu nhuộm đều.

**uniform extension** độ giãn đều.

**uniform flax** xơ lanh đồng đều.

**uniform flow** dòng đồng đều.

**uniform loading** tải đồng đều.

**uniform running** sự vận hành êm nhẹ.

**uniform tension** sức căng đồng đều.

**uniform twist** độ xoắn đồng đều.

**uniform velocity** tốc độ đều, tốc độ không đổi.

**uniform yarn tension** sức căng sợi đồng đều.

**uniformity** độ đều, độ đồng đều.

**unilateral** một bên, một phía.

**unilayer** lớp đơn phân tử.

**union cloth** vải dệt pha sợi, vải dệt xen kẽ (sợi dọc và sợi ngang có chất liệu khác nhau).

**union-dyed fabric** hàng dệt pha sợi nhuộm lẫn (hàng dệt có hai loại xơ hoặc sợi khác nhau được nhuộm chung thành một màu).

**union dyeing** sự nhuộm vải sợi pha đồng màu; sự nhuộm vải sợi pha đồng nhất hai thành phần.

**union dyes** thuốc nhuộm hỗn hợp để nhuộm vải sợi pha, hỗn hợp thuốc nhuộm dùng nhuộm vải sợi pha.

**union fabric** hàng dệt pha sợi (sợi dọc và sợi ngang có chất liệu xơ khác nhau), hàng dệt sợi pha (sợi dọc và sợi ngang đều là sợi pha).

**union suit** áo liền quần.

**union yarn** sợi bông pha len, sợi pha.

**unironed, pleat** nếp xếp không là, nếp xếp buông.

**unit** đơn vị, thành phần, chi tiết máy, thiết bị, máy.

**unit area** diện tích đơn vị.

**unit cell** tế bào cơ bản.

**unit construction** kết cấu cụm, kết cấu nguyên khối.

**unit cost** chi phí cho một đơn vị sản phẩm.

**unit drive** truyền động riêng, dẫn động từng bộ phận.

**unit impulse** xung đơn vị.

**unit length** độ dài đơn vị.

**unit load** tải trọng riêng, tải trọng ứng với một đơn vị.

**unit of area** đơn vị diện tích.

**unit of heat** đơn vị nhiệt.

**unit of length** đơn vị đo chiều dài.

**unit of measurement** đơn vị đo lường.

**unit of time** đơn vị thời gian.

**unit of volume** đơn vị thể tích.

**unit stand** chân (máy khâu).

**unite** nối, hợp làm một, hợp nhất.

**unite the ends from several cocoons** chập các đầu sợi lại từ một số kén.

**univalence** hóa trị một, một hóa trị.

**universal** (thuộc) vũ trụ, (thuộc) thế giới, toàn bộ, toàn thể, phổ biến, phổ quát.

**universal calender** máy cán là vạn năng.

**universal computer** máy tính vạn năng.

**universal developing range** thiết bị phát triển đa năng.

**universal feed** sự cấp liệu trong mọi hướng (may mặc) sự cấp liệu tổ hợp.

**universal knitting frame** máy dệt kim phổ dụng.

**universal tool grinding machine** máy mài dụng cụ vạn năng.

**universal yarn counting** hệ chỉ số sợi quốc tế.

**unknit** tháo gỡ (áo đan, vải đan bên...).

**unlace** cởi dây, tháo dây (giày, quần áo...).

**unlevel** không bằng phẳng.

**unlevel absorption of dye** sự hấp thụ thuốc nhuộm không đều, sự hút thuốc nhuộm không đều.

**unlevel deying** sự nhuộm không đều.

**unlevel shade** màu sắc không đều.

**unevenness** tính không bằng phẳng.

**unlimited** không giới hạn, vô tận.

**unlink** tháo mắt nối, tháo móc xích.

**unload** dỡ tải, bỏ tải trọng.

**unloaded** được bỏ tải trọng, không chịu tải.

**unlock** mở khóa, nhả khớp, tháo rời.

**unlocking of stricks** tháo các nắm xơ ra, lấy các nắm xơ ra.

**unmangled flax** lanh chưa được cán.

**unmatted wool** len xin, len mờ, len không kết nì.

**unmilled cloth** vải chưa được dā hóa.

**unmixed** không pha, nguyên chất, không bị trộn.

**unmodified resin** nguyên thủy (mồi lấy từ cây).

**unnapped** chưa nôi tuyết.

**unneeding guard** bộ phận theo dõi tuốt văng.

**unobtrusive** khiêm tốn, ít phô trương, kín đáo.

**unpack** mở gói, tháo kiện.

**unpacked jute** đay đã được mở kiện.

**unpadding** không đệm, không lót.

**unplait** không xếp nếp.

**unpleat** không xếp nếp.

**unplanned** không có kế hoạch.

**unpressed** không được là.

**unpressed pleat** nếp xếp không được là, nếp xếp buông.

**unpressed pleat skirt** váy xếp nếp buông.

**unprinted** không in hoa.

**unproductive time** thời gian không sản xuất.

**unprofitable** không có lợi, vô ích, không sinh lợi, không có lời.

**unqualified** không đủ tiêu chuẩn, không đủ trình độ.

**unravel** tháo ra, gỡ mối (chỉ), sờ sợi xơ.

**unreduced vat dye** thuốc nhuộm, màu, hoàn nguyên chưa khử.

**unreel** ươm tơ.

**unreelable cocoon** kén tằm ươm được.

**unreeling** sự ươm tơ.

**unreeling device** thiết bị gỡ sợi.

**unregularity** tính không chính qui, tính vô qui luật.

**unregulated** không được điều chỉnh.

**unreliable** không tin cậy được, không đáng tin, không xác thực.

**unretted straw** thân cây không được ngâm.

**unripe** không chín (xơ bông).

**unripe cotton** xơ bông không chín.

**unripened viscose** viscô chưa chín.

**unroll** mở ra, trải ra, khai triển, dẹt.

**unsaponifiable** không có khả năng xà phòng hóa, không xà phòng hóa được.

**unsaponifiable fraction** phần không xà phòng hóa được.

**unsaponifiable matter** chất không xà phòng hóa được.

**unsatisfactory** không đạt, xoàng xĩnh.

**unsaturated** chưa bão hòa, chưa no.

**unsaturated compound** hợp chất chưa no.

**unsaturated fatty acid** axit béo chưa no.

**unsaturated steam** hơi nước không bão hòa.

**unscoured** chưa giặt, mộc.

**unscoured silk** tơ tằm có màu thiên nhiên, tơ tằm chưa "thuột", tơ tằm mộc.

**unscrew** vặn ra, nới lỏng (vít, đai ốc).

**unselected needle** kim dệt lựa chọn.

**unsettle appearance** dạng bên ngoài không ổn định.

**unshort velvet** nhung không xén.

**unshrinkable** không co.

**unshrinkable finish** xử lý chống co, xử lý phòng co.

**unshrinkable wool** len không co.

**unsized warp** sợi dọc không hồ.

**unskilled** không thạo, không khéo, không giỏi, không có kỹ xảo.

**unskilled worker** công nhân thiếu kỹ xảo, thợ vụng.

**unsorted** không được phân loại.

**unspinnable** không kéo sợi được, không phù hợp để kéo sợi.

**unspool** tháo gỡ.

**unstability** tính không ổn định, tính không bền vững.

- unstable** không ổn định, không vững bền.
- unstable running** chuyển động không ổn định, truyền động không đều.
- unstable running** hành trình không ổn định.
- unstable to heat** không bền nhiệt.
- unstarched** làm mất chất hồ.
- unsteady flow** dòng chảy không ổn định.
- unsteady state** trạng thái không ổn định.
- unstripped stem** cây chưa bị bóc vỏ.
- unsuitable** không phù hợp, không thích hợp.
- unsupported length** khoảng cách giữa các gối đỡ, khoảng vưon, đoạn chia, (của dầm), chiều dài không gối đỡ.
- unsymmetrical** không đối xứng.
- untarred rope** dây thừng không được tẩm hắc ín.
- unthreade** không khâu, chưa khâu (*kim, chỉ*) không xé rách.
- untight** nới lỏng ra.
- untraceable** không thể theo dõi được.
- untransferable** không chuyển giao được.
- untreated** không xử lý, chưa xử lý, không nhiệt luyện, chưa nhiệt luyện.
- unvatted vat dye** thuốc nhuộm hoàn nguyên chưa khử.
- untwist** tơ sắn, tơ xoắn.
- unveil** đề lộ ra, đề hớ ra, lộ ra, lật lên, bóc trần.
- unwashable fabric** vải không giặt nước được.
- unweave** tháo vải, tháo sợi ngang.
- unwinding** sự tờ sợi, sự tháo sợi, sự tháo vòng sợi.
- unwinding of warp** sự tờ sợi dọc, sự tháo sợi dọc.
- unwove fabric** vải không dệt, vải không sợi.
- up** ở trên, lên trên.
- up and down gig** máy cào tuyết bằng quả gài lên xuống.
- up-and-down motion** chuyển động lên và xuống.
- up-grading** nâng cao phẩm cấp.
- up-to-date** mới nhất, hiện đại.
- upholster** nhồi nệm.
- upholstery** sự trang hoàng nội thất, nghề trang hoàng nội thất.
- upholstery fabric** vải trang sức đồ dùng trong nhà.
- upholstery leather** da bọc đồ đạc trong nhà.
- upholstery loom** máy dệt vải trang sức đồ gia dụng (*nệm ghế, màn thảm*).
- upholstery plush** hàng dệt nhung lông dài trang sức nội thất (*bọc ghế, nệm...*).
- upholstery webbing** đai chun để quần bọc đồ đạc.
- upkeep** bảo dưỡng, sửa sang.

uplands cotton bông lục địa (Mỹ).

uplift sự nâng lên, sự dõ lên, sự nhấc lên//nâng lên, dõ lên, nhấc lên.

upper blade dao trên.

upper bowl trục trên, trụ trên.

upper covering warp sợi dọc của lớp vải phủ trên (của hàng dệt hai lớp hoặc nhiều lớp).

upper cylinder trụ lăn trên, trục trên.

upper driver truyền động trên, chuyển động trên.

upper Egyptian cotton bông vùng thượng Ai Cập.

upper garment trang phục phần trên.

upper layer lớp trên, lớp phía trên.

upper limit giới hạn trên.

upper pile thread chỉ tạo đầu nhung mặt trên, chỉ tạo đầu tuyết mặt trên.

upper shed miệng vải trên.

upper thread chỉ trên (dùng cho máy khâu).

upper twill vân chéo phía trên.

upper weft thread sợi ngang ở mặt vải.

upper yarn sợi trên mặt vải.

upright trụ đứng; đứng thẳng, dốc đứng.

upright pile lông nhung đứng.

upright conveyor băng tải dốc đứng.

upright creel giá mắc sợi đứng.

upright position vị trí thẳng đứng.

upright spindle trục chính đứng, cọc

sợi thẳng đứng.

upright twill vân chéo dốc đứng.

upright warping mill máy lờ sợi kiểu giá đứng, máy mắc sợi khung đứng.

upright wire dây thép cây đứng.

uprolling frame khung quần, giàn quần.

upside mặt trên, phần trên.

uptake hút, hấp thụ (thuốc nhuộm).

uptake of dye lượng thuốc nhuộm được hút lên sợi.

upthrow cam vấu dựng kim.

upturn phần gấp (ở quần áo).

upwister máy xe tăng, máy xe dè xe độ sản cao.

up twisting sự xe độ sản cao, sự xe trên máy xe tăng.

upward đi lên, ngược lên.

upward motion chuyển động lên trên.

urchin nhím biển.

urea urê.

urea bisulphite solubility độ tan của urê-bisulfit.

urea formaldehyde precondensate tiền ngưng tụ urê-formaldehyt.

urea formadehyde resin nhựa urê-formaldehyt.

urena fibre xơ urena,  $\text{NH}_2\text{COOC}_2\text{H}_5$ .

urethane (thuộc) urethan.

urethane fibre xơ urethan.

usability tính khả dụng.



**usage value** giá trị sử dụng.

**use** sự sử dụng, sự dùng, sử dụng, dùng.

**useful** có ích, hữu ích.

**useful efficiency** hiệu suất có ích.

**useful output** công suất có ích.

**useful power** công suất có ích.

**user** người sử dụng, người dùng.

**usual** thông thường, thường, dùng.

**utility goods** hàng hóa hữu ích.

**utility shirt** áo sơ mi làm việc.

**utilization** sự sử dụng, sự tận dụng.

**utilization of steam** sự sử dụng hơi nước.

**utilization of waste** sự tận dụng phế liệu.

**utilize** dùng, sử dụng, tận dụng.

**Utrecht velvet** vải nhung tơ Utrecht (vải nền bằng bông, đầu tuyết là tơ, len hoặc bông), vải nhung thên nga Utrecht.

# V

**V-bed flat machine** máy dệt kim phẳng hình chữ V.

**V-groove** rãnh thang, khe chữ V.

**V-neckline** cổ áo chữ V.

**V-piece** chi tiết chữ V.

**v-pulley** pu li thang, bánh đai thang.

**V-shaped creel** giá mắc sợi có dạng chữ V.

**V-shed** miệng vải chữ V, miệng vải rô.

**"V"weave** kiểu dệt "V".

**vacuum** chân không.

**vacuum brake** phanh chân không.

**vacuum cleaner** máy hút bụi kiểu chân không.

**vacuum cleaning** sự làm sạch bằng chân không.

**vacuum coating** lớp phủ (tạo bằng) phun chân không.

**vacuum conduit** đường ống có áp suất thấp, đường ống chân không.

**vacuum de-aerating** sự loại không khí bằng áp suất thấp (chân không).

**vacuum distillation** sự chưng cất trong chân không.

**vacuum dryer** máy sấy chân không.

**vacuum drying plant** thiết bị sấy chân không, máy sấy chân không.

**vacuum dyeing machine** máy nhuộm trong chân không.

**vacuum extractor** máy tách chiết bằng chân không, máy hút nước bằng chân không.

**vacuum fan** quạt chân không.

**vacuum piping** hệ thống đường ống có áp suất thấp.

**vacuum plant** thiết bị chân không.

**vacuum pressing** sự ép chân không.

**vacuum pump** bơm chân không.

**vacuum slot** máy hút nước.

**vacuum steamer** máy chưng hấp chân không.

**vacuum stripper** bộ phận bóc bông chân kim bằng chân không.

**vacuum suction device** thiết bị hút chân không.

**vacuum tube** đèn chân không.

**valance** rèm (ở màn, trướng, khăn trải giường).

**valence** hóa trị.

**valence angle** góc hóa trị, góc liên kết.

**Valenciennes** lãc đăng tén, Valencia  
(đan thoi, lướit hực giắc).

**valency** (= valence) hoá trị.

**valeric acid** axit valeric,  $C_4H_9COOH$ .

**validity** tính hữu hiệu, tính xác thực.

**value** giá trị, độ đậm nhạt, độ sáng màu.

**valve** van, cửa van, đèn điện tử.

**valve body** thân van.

**valve control** sự điều chỉnh van, sự điều khiển van.

**valve holder** đế van.

**valve piston** pit tổng của van trượt.

**valve plug** nút van.

**valve rod** thanh kéo van, cần van trượt.

**valve setting** sự hiệu chỉnh van, sự điều chỉnh van.

**vanadate** vanadat.

**vanadic acid** axit vanadic.

**vanadic oxide** vanadi (V) oxit,  $V_2O_5$ .

**vanadic salt** muối vanadi.

**vanadium** vanadi.

**vanadium dioxide** vanadi đioxit,

**vanadium monoxide** vanadi oxit.

**vanadium pentoxide** vanadi pentaoxit,  
vanadi (V) oxit,  $V_2O_5$ .

**vanadium sesquioxide** vanadi trioxit.

**vanadium tetroxide** vanadi tetroxit,  
 $V_2O_4$ .

**vanadium trioxide** vanadi trioxit,  
 $V_2O_3$ .

**vanadous salt** muối vanadat.

**vandyke** kiểu dệt atlas.

**vandyke pleating** sự tạo nếp gấp mịn,  
hình chữ "V" trên vải.

**vandyke stitch** mũi khâu vandyk, mũi khâu có dạng sóng.

**vane** cánh, cánh quạt, chong chóng gió,  
cánh đuôi (ở bom, tên lửa).

**vanishing stripes** sợi kẻ đứt đoạn.

**vaporization** sự bốc hơi, sự biến thành hơi, sự xít, sự phun xít (nước hoa).

**vaporization heat** nhiệt bay hơi.

**vapour** hơi nước.

**vapour phase** pha khí, tương khí.

**vapour phase dyeing** sự nhuộm ở pha khí.

**variability** tính khả biến, tính dễ biến đổi.

**variable** biến số; khả biến, dễ thay đổi, không ổn định.

**variable cut unit** thiết bị cắt xơ so le.

**variable driving speed** tốc độ truyền động thay đổi được.

**variable load** tải trọng thay đổi.

**variable quantity** đại lượng biến đổi.

**variable speed** tốc độ thay đổi.

**variable-speed control unit** thiết bị điều khiển vận tốc.

**variable-speed drive** sự truyền động

- với tốc độ biến đổi.
- variable-speed gear** hộp số, bộ điều tốc.
- variable-speed motor** động cơ biến đổi được.
- variable spindle speed** tốc độ cọc sợi thay đổi được.
- variable staple sliver** sợi có chiều dài xơ thay đổi.
- variable stripe knitter** máy dệt kim tạo sọc hoa.
- variable temperature** nhiệt độ dễ thay đổi, nhiệt độ biến đổi được.
- variable tension** điện áp thay đổi được, sức căng biến đổi được.
- variant** biến thể, biến lượng.
- variation** sự biến đổi, sự thay đổi, sự dao động, sự biến thiên.
- variation in warp tension** sự thay đổi sức căng sợi dọc.
- variation of elongation** sự thay đổi độ giãn dài.
- variation of temperature** sự dao động nhiệt độ.
- varicoloured** khác màu, đổi nhiều màu.
- variety** tính đa dạng, biến chủng.
- variety of flax** chủng loại lanh, nòi cây lanh.
- variometer** bộ biến cảm, đồng hồ biến áp.
- varnish** vecni, sơn dầu, sơn bóng, mặt bóng, men sắn.
- varnish the heald with linseed oil** đánh bóng dây go bằng dầu lanh.
- varnished heald** dây go đã sơn dầu.
- vascular bundle** chùm xơ có mạch, chùm xơ rỗng.
- vaseline vazolin.**
- vaseline oil** dầu vazolin.
- vat** bể, máng, chậu; thuốc nhuộm hoàn nguyên, bể thuốc nhuộm hoàn nguyên.
- vat acid** axit ăn màu (thuốc nhuộm hoàn nguyên).
- vat ageing** sự hấp hoàn nguyên.
- vat ager** thùng hấp hoàn nguyên.
- vat colour** màu ăn của thuốc nhuộm hoàn nguyên.
- vat dye printing** sự in bằng thuốc nhuộm hoàn nguyên.
- vat dyeing** sự nhuộm hoàn nguyên.
- vat dyestuff** thuốc nhuộm hoàn nguyên.
- vat padding** sự ngấm ép hoàn nguyên.
- vat potential** thế oxi hóa - khử của thuốc nhuộm hoàn nguyên.
- vat printing** sự in bằng thuốc nhuộm hoàn nguyên.
- vatted** được đổ vào thùng, được bỏ vào chum, được ủ vào bể (thùng, chum).
- vatting** sự ủ vào thùng; sự hoàn nguyên.
- vector** vector.
- vector diagram** biểu đồ vectơ.
- vec-belt** dây đai có tiết diện hình thang.
- vegetable** thuốc thực vật, thuốc thảo

- mộc, thuốc cây cỏ.
- vegetable admixtures** các tạp chất thực vật (*trong len*).
- vegetable cell** tế bào thực vật.
- vegetable downs** lông tơ thực vật.
- vegetable dye** thuốc nhuộm thực vật.
- vegetable fibre** xơ thực vật.
- vegetable gum** keo thực vật.
- vegetable hair** xơ thực vật, sợi thực vật.
- vegetable impurities** chất bẩn thực vật, tạp chất thực vật.
- vegetable matter** chất tạp thực vật.
- vegetable oil** dầu thực vật.
- vegetable wax** sáp thực vật.
- vegetable weighting** xử lý tăng trọng (tơ) bằng vật liệu thực vật.
- vehicle cover** nắp che xe, vỏ xe, vải bạt che xe.
- vell** mạng che mặt.
- veiling** sự che, sự phủ, mạng che mặt, vải làm mạng che mặt, sự che giấu.
- vein of jute leaf** gân lá đay.
- veining** hoa kiều mạng gân nôi.
- velocity** vận tốc, tốc độ, lưu tốc.
- velour** nhung, nhung thiên nga.
- velour dyeing machine** máy nhuộm nhung.
- velour hat** mũ nhung; mũ lông thỏ.
- velour raising** sự nâng tuyết nhung, sự chải nhung.
- velour trimming** sự tỉa nhung, sự xén nhung, sự tinh chỉnh nhung.
- velvet** nhung dọc, lớp lông nhung.
- velvet carpet** thảm nhung.
- velvet cutter** máy cắt nhung, dao cắt nhung.
- velvet cutting machine** máy cắt nhung.
- velvet finishing** sự sửa nhung, sự gia công tinh nhung, sự hoàn thiện nhung.
- velvet knife** dao cắt nhung.
- velvet loom** máy dệt nhung.
- velvet loop** vòng sợi tạo nhung.
- velvet pile** tuyết nhung.
- velvet pile carpet loom** máy dệt thảm nhung.
- velvet plain** nhung phẳng, nhung trơn.
- velvet ribbon** ruy băng nhung.
- velvet ribbon loom** máy dệt ruy băng nhung.
- velvet weave** kiểu dệt nhung.
- velvet weaving** sự dệt nhung.
- velvet woven with pile wires** vải nhung chưa cắt.
- velveteen** nhung sợi bông, nhung (có tuyết) ngang.
- velveteen rug** thảm nhung trơn.
- velvety** (thuộc) nhung, như nhung.
- velvety finish** sự hoàn thiện nhung.
- Venetian** vải bông có kiểu dệt vân đoạn kiểu ngang dọc rappo bằng 8; vải len có kiểu dệt vân chéo rappo bằng 5 (*sợi*

*dọc chải kỹ, sợi ngang chải thô).*

**Venetian blind** cửa chớp.

**Venetian chalk** phấn thợ may.

**vent** lỗ, lỗ thông, lỗ thoát, lỗ thùng, ống khói, thông hơi.

**ventilating** sự thông gió, sự thông hơi, sự quạt.

**ventilating fan** quạt thông gió.

**ventilating tower** tháp thông gió, tháp khử bụi.

**ventilation** sự quạt, sự thông gió, sự thông hơi.

**ventilator** máy thông gió, máy quạt gió.

**ventile cloth** vải lọc.

**verdol pitch** bước verdol.

**verge bit** platin trút vòng.

**verge plate** bản platin (*dệt kim*).

**vermillion** son đỏ, màu đỏ son; son son, tô son.

**vernier** du tiêu; thước có du tiêu.

**vernier gauge** thước có du tiêu.

**vernier scale** thang đo có du tiêu.

**versatile** linh hoạt, dễ điều chỉnh, nhiều phương diện.

**versatility** tính linh hoạt, tính dễ điều chỉnh, tính vạn năng.

**vertex** đỉnh, chỏm, chóp, ngọn.

**versicolour** màu nhấp nháy, sắc cầu vồng.

**vertex angle** góc đỉnh.

**vertex point** điểm đỉnh.

**vertical** đường thẳng đứng, mặt thẳng đứng, lò đứng// dốc đứng, dọc.

**vertical adjustment** sự hiệu chỉnh theo chiều thẳng đứng.

**vertical axis** trục dọc, trục thẳng đứng.

**vertical battery** thùng cấp liệu dạng lò đứng, thùng cấp liệu đứng.

**vertical comb** lược dọc, lược thẳng đứng.

**vertical creel** giá mắc sợi đứng.

**vertical creel peg** cọc giá mắc sợi đứng.

**vertical crighton opener** máy xé đứng kiểu crighton.

**vertical drying chamber** buồng sấy đứng.

**vertical feed** sự dẫn tiến theo phương thẳng đứng, sự cấp liệu theo phương thẳng đứng.

**vertical magazine** thùng chứa (vật liệu) thẳng đứng.

**vertical movement** chuyển động theo phương thẳng đứng.

**vertical needle** kim đứng.

**vertical opener** máy xé đứng.

**vertical plane** mặt phẳng đứng.

**vertical position** vị trí đứng.

**vertical prees** máy ép đứng.

**vertical projection** phép chiếu thẳng đứng.

**vertical section** thiết diện dọc, mặt cắt dọc.

**vertical shaft** trục thẳng đứng.

- vertical spindle** cọc sợi thẳng đứng, trục thẳng đứng.
- vertical spindle warp winding frame** máy cuộn sợi dọc có các trục thẳng đứng.
- vertical stripe** sọc dọc.
- vertical stripe pattern** mẫu hoa có sọc dọc.
- vertical stripe warp** sợi dọc của vân dọc đứng, sợi dọc của sọc đứng.
- vertical striping device** thiết bị để kẻ sọc dọc, dụng cụ làm sọc dọc.
- vertical warp beam dyeing machine** máy nhuộm đứng để nhuộm sợi ngang trên trục lăn.
- vertical warping mill** máy mắc đứng.
- vessel** bình, lọ, chậu, thùng.
- vest** áo lót, áo gi lê; vải trang sức trước ngực.
- vest and briefs** áo lót và xi-líp (của đàn bà).
- vestings** vật liệu may áo lót.
- vial** bình, lọ nhỏ, bình nhỏ, bột khí.
- vibrate** rung, rung động, chấn động, lắc lư, dao động.
- vibrating arm of stop motion** cần lắc của cơ cấu tự hãm.
- vibrating comb** lược rung.
- vibrating feed box** hộp cấp bông kiểu rung.
- vibrating relay** rơ le dao động.
- vibration** sự dao động, sự rung động, sự lúc lắc, sự chấn động.
- vibration absorber** bộ tắt dao động, cơ cấu chống rung.
- vibration damper** bộ giảm chấn, bộ chống rung.
- vibration-free running** sự vận hành không rung.
- vibration plane** mặt phẳng rung.
- vibrograph** chấn động ký.
- vibrometer** chấn động kế.
- vice** êtô, mỏ kẹp, mâm cặp, cặp, kẹp.
- Vienna reel** guồng Viên (*quay tơ, đánh chỉ*), ống sợi Viên.
- view** ngoại hình, hình chiếu, hình vẽ, sự biểu diễn.
- view angle** góc nhìn.
- viewpoint** quan điểm.
- vigogne yarn** sợi len pha bông.
- vigoureux dyed top** cúi len in hoa.
- vigoureux printing** sự in cúi chải kỹ.
- vigoureux yarn** sợi len chải kỹ kéo từ cúi nhuộm màu.
- vinyl fibre** xơ vinyl.
- vinyl foam coated fabric** hàng dệt được phủ bột vinyl.
- vinyl polymer** polyme vinyl.
- vinyl resin** nhựa vinyl.
- vinyon fibre** xơ polyvinylchlorid.
- violent** mạnh mẽ, dữ dội.
- violent boil** sự sôi mạnh.
- violet** màu tím; tím.

**virgin wool** lông cừu mới cắt; lông cừu cắt lứa đầu.

**viscose** viscô.

**viscose fibre** xơ viscô.

**viscose filament** tơ viscô.

**viscose filament yarn** sợi tơ viscô.

**viscose film** màng viscô.

**viscose rayon** tơ viscô.

**viscose solution** dung dịch viscô.

**viscose staple fibre** xơ viscô cắt ngắn.

**viscosimeter** khí cụ đo độ nhớt, nhớt kế.

**viscosity** độ nhớt.

**viscous** nhớt, quánh, sền sệt.

**visual** (thuộc) thị giác.

**visual angle** góc nhìn.

**visual colour evaluation** sự đánh giá màu sắc bằng mắt.

**visual colorimetry** phép so màu bằng mắt.

**visual examination** sự kiểm tra bằng mắt.

**visual field** trường nhìn.

**visual judgment** sự phán xét bằng mắt.

**vitreous luster** ánh (bóng) thủy tinh.

**vivid** sắc sỡ, chói lọi, tươi sáng.

**vivid colour** màu sắc sắc sỡ.

**vividness** độ sắc sỡ.

**voile** voan, sa.

**volant** băng vải may chun một phía

(dùng để đệm hoặc lót trong quần áo).

**volatile** dễ bay hơi, dễ thay đổi.

**volatile acid** axit dễ bay hơi.

**volatile compound** hợp chất dễ bay hơi.

**volatile constituent** thành phần dễ bay hơi.

**volt** vôn.

**volt-ampere** vôn-ampe.

**volt-meter** vôn kế.

**voltage** điện áp, thế hiệu.

**voltage changer** bộ phận biến đổi điện áp, thiết bị biến đổi điện áp.

**voltage control** điều khiển điện áp.

**voltage drop** sự giảm điện thế, sự sụt điện áp.

**volume** thể tích, âm lượng, đám, cuộn (khối, mây...), quyển, tập (sách).

**volume absorption** sự hấp thụ thể tích.

**volume expansion** sự nở thể tích, sự nở khối, sự giãn dài âm lượng.

**volume of bath** thể tích bể dung dịch.

**volume percentage** phần trăm thể tích.

**volume swelling** sự phình thể tích.

**volume unit** đơn vị khối lượng.

**volumetric(al)** (thuộc) thể tích, (thuộc) đo thể tích.

**volumetric(al) analysis** giải thích đo lường.

**voluminosity** độ phình to, độ bùng, tính dễ bùng.



**voluminous yarn** sợi phình to.

**volute spring** lò xo xoắn hình nón.

**vortex** gió cuộn, gió xoáy, xoáy nước, cơn lốc, dòng chảy rối.

**vortex spinning** phương pháp kéo tơ bằng dòng xoáy.

**vortex spinning frame** khung kéo sợi

trong dòng xoáy.

**vortex tube** ống dẫn dòng chảy rối.

**vortical spinning** xem vortex spinning.

**vulcanization** sự lưu hóa.

**vulcanize** lưu hóa.

**vultex** hồ cao su lưu hóa.

卷曲的纤维 卷曲纤维  
卷曲的纤维 卷曲纤维  
卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

卷曲的纤维 卷曲纤维

# W

**wad nút** (*bông, giấy...*) chèn bằng nút (*bông, ni...*), **kết bông**, **kết len** (*áo...*), **nhồi bông**.

**wadding đệm xơ**, **vải dạ**, **sợi đệm**, **sợi phụ**, **vải có dệt thêm sợi phụ**.

**wadding pick sợi ngang chèn**, **sợi ngang đệm**.

**wadding thread sợi đệm**, **sợi phụ**.

**wadding warp sợi dọc chèn**, **sợi dọc đệm**, **sợi dọc điền đầy** (*của tờ chức lập*).

**wadding weft sợi ngang chèn**, **sợi ngang đệm**, **sợi ngang điền đầy** (*của tờ chức lập*).

**wadding weft shuttle thoi dùng cho sợi ngang chèn kết**.

**waffle blocking kếp kết xếp**, **kếp kết dạng tổ ong**.

**waffle cloth vải có hoa văn tổ ong**.

**waffle surface bề mặt hình tổ ong**.

**wage work công việc làm tiền lương**, **việc làm tiền lương**.

**waist chỗ thắt lưng**, **vạt trên của áo**, **áo chèn** (*của phụ nữ*).

**waist belt dây thắt lưng**, **dây lưng**.

**waist-crutch-waist measurement số đo độ dài vòng thắt lưng**.

**waist girdle thắt lưng**, **vòng lưng**, **đai lưng**.

**waist-length jacket áo vét có vòng thắt lưng**.

**waist line vòng thắt lưng**.

**waist petticoat quần lót**.

**waistband thắt lưng**, **dải thắt lưng**.

**waistband lining miếng đệm lót thắt lưng sự đệm**, **sự lót thắt lưng**.

**waistcoat áo gi lê**.

**waistcoating vải may áo gi lê**, **vải may áo vét**.

**waistline dây lưng**, **đai**.

**wale hàng dọc của vòng chỉ** (*dệt kim*).

**wale count mật độ hàng dọc**.

**walking sự đi bộ**, **sự đi dạo**, **sự đi vòng quanh**, **sự chạy vòng quanh** (*của máy*).

**walkway mặt bằng làm việc**.

**wall tường**, **vách**, **thành**//**xây tường**, **ngăn vách**.

**wall covering sự ốp tường**.

- wall hanging** sự treo trên tường, giấy bồi tường, gấm treo tường.
- wall of bast cell** thành tế bào sợi li be.
- wall of gland** tường đệm bít, vách bằng miếng đệm.
- warm** ấm, ấm áp/làm ấm, làm nóng, sưởi ấm.
- warm colour** màu "nóng".
- warmpressing** sự ép, sự dập nóng (ấm).
- warm size** hồ nóng.
- warm sizing** hồ nóng.
- warm water** nước ấm, nước nóng.
- warm-water retted** lanh được ngâm bằng nước ấm.
- warm-water rettery** thiết bị ngâm bằng nước ấm.
- warm-water retting** sự ngâm bằng nước ấm.
- warm water supply** sự cung cấp nước nóng, nguồn nước nóng.
- warner** thiết bị cảnh báo.
- warning device** thiết bị cảnh báo; thiết bị tín hiệu.
- warning lamp** đèn báo hiệu trước.
- warp** sợi dọc.
- warp backed fabric** vải dệt thoi có hệ sợi lót dọc.
- warp balling machine** máy cuộn sợi dọc.
- warp band** sọc dọc, sọc theo sợi dọc.
- warp bar** sọc dọc, vạch dọc, sọc (vạch) theo chiều sợi dọc.
- warp beam** trục sợi dọc.
- warp beam bearing** ổ đỡ trục sợi dọc, vòng bi của trục sợi dọc.
- warp beam brake** bộ hãm trục sợi dọc.
- warp beam creel** giá đỡ trục sợi dọc, giá mắc sợi dọc.
- warp beam flange** vành gear của trục sợi dọc, bích trục sợi dọc.
- warp beam stand** giá đỡ trục sợi dọc.
- warp beam truck** xe chở con lăn sợi dọc.
- warp beaming** sự cuộn sợi dọc; sự chỉnh sợi dọc.
- warp bobbin** ống suốt sợi dọc, ống quấn sợi dọc, ống cuộn sợi dọc.
- warp brass** chi tiết đồng thau của máy mắc.
- warp breaks** đầu đứt của sợi dọc.
- warp cleaning** sự làm sạch sợi dọc.
- warp comb** khổ sợi dọc (của trục, lò), tấm lược chải sợi dọc.
- warp combing wool** lông cừu dùng để chải kỹ thành sợi dọc.
- warp cop** suốt chỉ dọc, con chỉ dọc, sợi dọc trên ống, suốt chỉ dọc rỗng ruột.
- warp cork-screw** cái mở nút sợi dọc.
- warp count** chỉ số sợi dọc.
- warp delivering motion** cơ cấu nối lỏng sợi dọc, chuyển động cấp sợi dọc.
- warp density** mật độ sợi dọc.
- warp divider** cái chia sợi dọc, cái tách

sợi dọc; cái chia dây go.

**warp drawer** bộ dẫn hướng sợi dọc, dụng cụ kéo sợi dọc.

**warp-drawing machine** máy dẫn hướng sợi dọc, máy luồn sợi dọc.

**warp dresser** dụng cụ tu chỉnh sợi dọc.

**warp dressing** sự hồ sợi dọc.

**warp drying frame** khung sấy sợi dọc.

**warp dyeing** sự nhuộm sợi dọc.

**warp dyeing machine** máy nhuộm sợi dọc.

**warp easing motion** cơ cấu nới sợi dọc.

**warp effect** hoa văn mặt sợi dọc, (không phải là "hiệu ứng sợi dọc" hoặc "hiệu ứng dọc").

**warp end** sợi dọc.

**warp end spacing** khoảng cách giữa các sợi dọc, bước sợi dọc.

**warp extension** độ dẫn của sợi dọc.

**warp falling** sự khuyết sợi dọc.

**warp fault** lỗi sợi dọc.

**warp faulty lift** sự đùn nổi sợi dọc (khuyết tật dệt).

**warp figured fabric** vải vân hoa dọc.

**warp floats** sợi dọc nổi, vân nổi dọc, nháy hoa dọc (khuyết tật của dệt).

**warp frame** khung đỡ sợi dọc, khung mắc sợi dọc, khung căng sợi dọc.

**warp fringe** tua sợi dọc, biên sợi dọc (ở đầu tấm vải).

**warp from bobbins** sợi dọc của ống

suốt, sợi dọc lấy từ ống suốt.

**warp from cops** sợi dọc của ống chỉ, sợi dọc tỡ ra từ ống chỉ.

**warp gaiting** sự mắc sợi dọc, sự luồn sợi dọc.

**warp goods** chế phẩm sợi dọc.

**warp governing motion** cơ cấu điều chỉnh sợi dọc.

**warp guide** kim dẫn sợi dọc.

**warp keeling** vạch lằn hoa chiều dọc, vết khò, vết bia (khuyết tật của dệt do lỗi khi tách bia suốt sợi trên máy dệt).

**warp-knit fabric** (cũng là warp-knitted fabric) hàng dệt kim đan dọc.

**warp-knit goods** sản phẩm dệt kim đan dọc.

**warp-knitted fabric** vải dệt kim đan dọc, vải dệt kim tricô.

**warp knitting** sự dệt kim đan dọc.

**warp-knitting machine** máy dệt kim đan dọc.

**warp lace** vải dăng ten đan dọc.

**warp lapping** sợi dệt dọc, sợi lót dọc, sợi lót dọc (của máy dệt kim đan dọc).

**warp laying** công nghệ đan bên sợi dọc.

**warp length** chiều dài sợi dọc.

**warp let-off motion** bộ điều chỉnh sợi dọc, chuyển động tháo sợi dọc, sự nới sợi dọc.

**warp loom** máy đan dọc.

**warp loop** vòng sợi đan dọc.

**warp machine** máy dệt sợi dọc, máy

- mắc sợi dọc.
- warp marking** sự đánh dấu sợi dọc.
- warp ondule** hàng dệt có vân sóng dọc.
- warp pace** bước dịch chuyển của sợi dọc.
- warp pattern** hoa văn sợi dọc, mẫu hoa sợi dọc.
- warp piecing** sự tiếp sợi dọc.
- warp pile** đầu tuyết sợi dọc (*trên mặt vải nhung 10, vải nhung thiên nga*), lông nhung sợi dọc.
- warp pile carpet** thảm có tuyết dọc.
- warp pile fabric** vải có sợi dọc nổi nhung.
- warp plush** vải nhung bọc.
- warp preparation, warp preparing** sự chuẩn bị sợi dọc.
- warp printing** sự in sợi dọc.
- warp printing machine** máy in sợi dọc.
- warp protector** thiết bị bảo vệ sợi dọc.
- warp rack** giá sợi dọc.
- warp repeat** sự lặp lại (của sợi) dọc, rappo dọc.
- warp rib** kiểu dệt vân diềm tăng dọc.
- warp roller** con lăn sợi dọc, tời sợi dọc.
- warp sateen** kiểu dệt vân đoạn hiệu ứng dọc.
- warp separator** bộ phận tách sợi dọc.
- warp sett** mật độ sợi dọc (*tính bằng sợi/cm*).
- warp shaft** trục mắc sợi dọc.
- warp sheet** lớp sợi dọc, mặt phẳng sợi dọc.
- warp shrin kage** độ co sợi dọc.
- warp sizer** máy hồ sợi dọc.
- warp sizing** sự hồ sợi dọc, sự nhúng tằm hồ sợi dọc.
- warp speed** tốc độ mắc.
- warp splitting** sự phân chia sợi dọc, sự chia tách sợi dọc.
- warp spooling machine** máy cuộn sợi dọc.
- warp stain** vết bẩn trên sợi dọc.
- warp stand** giá đỡ sợi dọc, bảng đỡ sợi dọc.
- warp stitch** vòng sợi của kiểu, dệt kim đan dọc.
- warp stop motion** thiết bị dừng sợi dọc.
- warp streak** vết dọc, đường sọc, chum sợi dọc (*khuyết tật của hàng dệt*).
- warp strength** độ bền sợi dọc, độ bền bằng vải theo chiều dọc.
- warp stripe** sọc dọc, vết sợi dọc (*khuyết tật dệt*).
- warp tear resistance** khả năng chống rách dọc.
- warp tension** sức căng sợi dọc.
- warp tension gear** cơ cấu làm căng sợi dọc.
- warp tension rod** cần điều chỉnh sức căng sợi dọc (*ở máy, mắc phân bằng*).

- warp tensioner** cơ cấu tạo sức căng sợi dọc.
- warp thread** sợi dọc.
- warp thrums** đầu sợi dọc thừa, (còn lại trên máy dệt khi lấy vải ra).
- warp tier** thợ nối sợi dọc, máy nối sợi dọc.
- warp travel** sự di chuyển của sợi dọc.
- warp tulle** vải tuyền dạn dọc.
- warp twill** kiểu dệt vân chéo tăng dọc.
- warp twist** độ xoắn sợi dọc.
- warp tying** sự nối sợi dọc.
- warp tying machine** máy nối sợi dọc, máy xoắn chặt.
- warp velocity** tốc độ cuốn sợi.
- warp velvet** nhung dọc.
- warp width** khổ rộng mắc sợi.
- warp winder** máy đánh ống sợi dọc.
- warp winding** sự đánh ống sợi dọc, sự cuộn sợi dọc.
- warp winding frame** máy quấn sợi dọc.
- warp winding frame with friction - driven bobbins** máy cuộn sợi dọc có bị dẫn bằng ma sát.
- warp winding frame with horizontal spindles** máy cuộn sợi dọc có các trục chính đặt ngang.
- warp winding frame with positively driven spindles** máy quấn sợi dọc có các trục chính bị dẫn động cưỡng bức.
- warp winding room** phân xưởng quấn ống sợi dọc, gian đánh ống.
- warp with border design** hệ sợi dọc có công thức ở biên.
- warp woof** sợi dọc trong khổ (của tấm vải), giá gỗ có chốt (để giữ sợi dọc khi quấn sợi bằng phương pháp thủ công).
- warp wovel** xơ len kéo sợi dọc, sợi dọc len.
- warp yarn** sợi dọc.
- warper** máy mắc sợi dọc, thợ mắc sợi dọc.
- warper beam** thùng sợi mắc, trục mắc, trục là.
- warper bobbin** quả sợi dọc, búp sợi dọc, búp sợi để mắc.
- warper drum** thùng lăn của máy lò sợi dọc, tang quay của máy lò sợi.
- warper knot** gút nối thợ dệt, mối nối thợ dệt.
- warping** sự mắc sợi dọc.
- warping and beaming machine** máy cuốn cong và cuộn, máy mắc sợi dọc và cuốn.
- warping beam** thùng sợi mắc, trục mắc, trục lò.
- warping by hand** sự mắc sợi dọc bằng tay.
- warping comb** khổ lò sợi dọc, mắc sợi dọc, tấm lược tách rời sợi dọc.
- warping creel** giá trục lò sợi dọc, giá trục mắc sợi dọc.

**warping department** xưởng lò sợi.  
**warping frame** khung mắc sợi dọc.  
**warping lease** que tách sợi (trên máy mắc).  
**warping length** chiều dài mắc sợi dọc.  
**warping machine** máy mắc sợi dọc.  
**warping machine with separating pins** máy mắc sợi dọc có chốt chia.  
**warping machine with separating plates** máy mắc sợi dọc có đĩa chia.  
**warping mill** máy mắc, máy lò, thùng mắc, thùng lò.  
**warping mill for ribbon weaving** máy mắc sợi để dệt ruy-băng.  
**warping of rubber threads** sự mắc sợi lõi cao su.  
**warping on section blocks** sự lò sợi trên các khối phân đoạn.  
**warping room** phân xưởng mắc sợi, phân xưởng lò, gian mắc sợi.  
**warping speed** tốc độ mắc sợi.  
**warping width** khổ rộng mắc sợi.  
**warpwise** theo hướng sợi dọc.  
**wash** sự rửa, nước rửa, sự giặt, quần áo giặt, nơi giặt, lớp trắng/lớp hồ, vật rửa// rửa, giặt, rửa trôi, cuốn trôi, hồ, đãi.  
**wash-and-wear finish** xử lý không cần là (sau khi giặt), xử lý "giặt mặc ngay".  
**wash-bath** nước giặt, dung dịch để giặt, chậu giặt, máng giặt.  
**wash beater** máy giặt khuấy, máy giặt đập.

**wash bowl** máng giặt.  
**wash down** rửa qua, tráng qua, súc.  
**wash-fast** bền khi giặt.  
**wash fasteness** độ bền màu khi giặt.  
**wash goods** hàng hóa được giặt, sản phẩm giặt.  
**wash no-iron finish** xử lý để không cần là sau khi giặt.  
**wash off** rửa sạch, tráng sạch, giặt sạch.  
**wash out** rửa sạch, súc sạch, giũ sạch.  
**wash resistant finish** xử lý để không hỏng khi giặt.  
**wash solution** dung dịch giặt.  
**wash stain** vết bẩn do giặt.  
**wash test** thí nghiệm giặt.  
**wash the retted flax** giũ sợi lanh ngâm.  
**wash wrinkles** hằn gầy dọc khi giặt.  
**washability** khả năng rửa, khả năng giặt sạch, khả năng rửa trôi.  
**washable** có thể giặt được.  
**washable finish** xử lý để có thể giặt được, xử lý để không hỏng khi giặt.  
**washer** máy giặt; vòng đệm.  
**washer breaks** những chỗ hỏng do giặt.  
**washfasteness** độ bền màu đối với việc giặt rửa.  
**washing** sự giặt; để giặt.  
**washing agent** chất rửa, chất giặt.  
**washing apparatus** máy giặt, thiết bị giặt.

- washing assistant** phương tiện để giặt, chất giặt (rửa).  
**washing bath** dụng dịch giặt, chậu giặt.  
**washing drum** trống rửa, trống giặt.  
**washing effect** hiệu quả giặt, tác dụng giặt.  
**washing lye** nước kiềm để giặt.  
**washing machine** máy giặt, máy rửa, máy dãi.  
**washing off** trắng, súc, rửa.  
**washing plant** thiết bị giặt, xưởng giặt.  
**washing powder** bột giặt.  
**washing resistance** tính chịu đựng khi giặt, độ bền khi giặt.  
**washing section** bộ phận giặt.  
**washing shrinkage** sự co khi giặt.  
**washing tank** bể giặt, thùng giặt.  
**washing vat** bể giặt, thùng giặt.  
**washing waste** nước thải sau khi giặt.  
**washing water** nước giặt.  
**washtub** chậu giặt, thùng giặt.  
**waste beating willow** máy xé đập xơ phế.  
**waste billy** máng kéo sợi con cọc chạy dùng cho bông phế.  
**waste bin** thùng chứa phế phẩm, thùng rác thải.  
**waste box** hòm đựng phế liệu.  
**waste card, waste carding engine** máy chải xơ phế.  
**waste channel** kênh tháo nước thải.  
**waste cloth** giẻ lau.  
**waste collector** người thu lượm phế liệu; ống hút phế liệu.  
**waste cotton yarn** sợi từ bông phế.  
**waste extraction** sự tách chiết phế liệu.  
**waste fibre** xơ phế.  
**waste hot air** không khí nóng phế thải.  
**waste laps** xơ quần suốt.  
**waste liquor** chất lỏng phế thải.  
**waste lye** dụng dịch kiềm phế thải.  
**waste material** xơ phế, sợi phế, vật liệu phế.  
**waste of time** sự mất thời gian, sự lãng phí thời gian.  
**waste oil** dầu phế thải.  
**waste opener** máy đánh toi phế liệu, công cụ xé toi phế liệu.  
**waste picker** máy gom xơ phế.  
**waste pipe** ống dẫn phế liệu.  
**waste product** vật phế phẩm, vật phế thải.  
**waste reclaiming** sự sử dụng lại phế liệu, sự tái sinh phế liệu.  
**waste recovery** sự thu hồi phế liệu, sự tái sinh phế liệu, sự sử dụng lại phế liệu.  
**waste shaker** máy xé đập xơ phế.  
**waste silk** phế liệu tơ tằm.  
**waste silk spring** sự kéo sợi tơ phế.  
**waste silk yarn** sợi kéo từ phế liệu tơ tằm.  
**waste sorter** máy phân loại phế liệu,



- máy tuyển chọn phế liệu.
- waste spinning** sự kéo sợi từ xơ phế.
- waste steam** hơi thải.
- waste swingle** cần đập phế liệu.
- waste tow** xơ ngắn phế (lanh, gai...).
- waste wadding** mền xơ từ xơ phế.
- waste water** nước thải.
- waste water purification** sự làm sạch nước thải.
- waste-water purifying plant** nhà máy làm sạch nước thải.
- waste water treatment** sự xử lí nước thải.
- waste wool** xơ len phế.
- waste yarn** sợi sản xuất từ xơ phế.
- watch pocket** túi đựng đồng hồ.
- water** nước.
- water absorbing capacity** khả năng hút nước, khả năng hấp thụ nước.
- water absorption** sự hấp thụ nước, sự hút nước.
- water absorption test** sự thử nghiệm độ hấp thụ nước.
- water atomizer** máy phun bụi nước, máy phun nước thành sương.
- water bath** bể nước.
- water clarification** sự làm trong nước.
- water cleaning** sự làm sạch nước.
- water calender** máy cán vắt nước.
- water capacity** độ ngâm nước.
- water cleaning plant** nhà máy làm sạch nước.
- water cleanser** chất làm sạch nước.
- water collector** mương thu nước, ống góp nước.
- water colour** màu thuốc nước.
- water column** cột nước, tháp nước.
- water consumption** sự tiêu thụ nước.
- water container** côngtenơ đựng nước, thùng chứa nước.
- water content** hàm lượng nước.
- water-cooled** được làm lạnh bằng nước.
- water cooler** bộ phận làm lạnh dùng nước.
- water cooling** sự làm lạnh bằng nước.
- water discharge pipe** ống tháo nước.
- water drop** giọt nước.
- water expression** sự vắt nước, sự ép nước.
- water extraction** sự tháo nước, sự vắt nước, sự khử nước.
- water fastness** độ bền màu đối với nước.
- water feed** sự cấp nước.
- water filter** bộ lọc nước, thiết bị lọc nước.
- water gate** cửa van dẫn nước, van trượt thủy lực.
- water gauge** áp kế nước, cái chỉ mức, thủy biểu.
- water glass** thủy tinh lỏng.
- water hardness** độ cứng của nước.

- water hose** ống vòi rồng, ống mềm để phun nước (*chữa cháy*).
- water imbibition** sự hút nước, độ hút nước, độ hấp thụ nước.
- water impermeable** không thấm nước.
- water-in-oil emulsion** nhũ tương nước - dầu.
- water indicator** đồng hồ báo mức nước, cái chỉ báo mức nước.
- water inflow** lưu lượng nước, sự chảy vào của nước.
- water insoluble** không tan trong nước.
- water inlet** cửa vào của nước, lỗ dẫn nước vào.
- water jacket** sơ-mi nước, áo nước (*trong lò sấy kiểu chậu*).
- water-jet loom** máy dệt dòng nước, máy dệt thủy lực (*dùng dòng nước đưa sợi ngang qua miệng vải*).
- water level** mức nước.
- water-level indicator** đồng hồ báo mức nước, cái chỉ báo mức nước.
- water-like** sũng nước, ẩm nước, có pha nước.
- water lock** bộ phận khóa nước, cửa van nước.
- water main** đường ống nước, ống dẫn nước.
- water mangle** máy cán láng thủy lực.
- water mark** dấu mức nước, ngăn nước; cái chỉ thị mức nước.
- water mark calender** máy cán láng vân sóng.
- water meter** công tơ nước, đồng hồ đo nước.
- water milling** sự nghiền nhỏ, trong nước.
- water-miscible** có thể pha trộn với nước, có thể hòa với nước.
- water of capillarity** nước mao dẫn.
- water of imbibition** nước thấm vào, nước ngấm vào, nước được hút vào.
- water outlet** cửa thoát nước, đường thoát nước, ống tháo nước.
- water outlet pipe** ống thoát nước, ống tháo nước.
- water permeability** độ thấm thấu nước, tính thấm thấu nước.
- water permeability test** thí nghiệm xác định độ thấm thấu nước.
- water permeability tester** dụng cụ xác định độ thấm thấu nước.
- water pipe** ống dẫn nước.
- water pollution** sự ô nhiễm nước.
- water pressure** áp lực nước.
- water pump** bơm nước.
- water purification** sự làm sạch nước.
- water purifier** máy làm sạch nước, máy tinh chế nước, bộ lọc nước.
- water repellency** tính kỵ nước.
- water repellency test** sự thử tính kỵ nước.
- water-repellent** kỵ nước.
- water-repellent finish** xử lý không

- thấm nước; xử lý chống thấm nước.
- water-repellent overcoat** áo không thấm nước, áo chống thấm nước.
- water-repelling** đẩy nước, chống thấm nước.
- water-resistant** không thấm nước, chống thấm nước.
- water retention property** tính chất giữ nước.
- water-retted fibre** xơ được tách ra bằng quá trình ngâm bằng nước.
- water-retted flax fibre** xơ lanh được tách bằng cách ngâm nước.
- water rettery** chỗ ngâm dây (gai), bề nước để ngâm dây (gai).
- water retting** sự ngâm trong nước.
- water-saturated** no nước, bão hòa nước.
- water seal** cửa van nước.
- water separator** thiết bị tách nước.
- water shrinkage** sự co vì nước.
- water soaking** sự thấm nước, sự ngâm nước.
- water spray** sự phun nước.
- water softener** chất làm mềm nước.
- water softening** sự làm mềm nước.
- water solubility** độ hòa tan trong nước.
- water-soluble** tan được trong nước, dễ tan trong nước.
- water spot** vết bẩn (do) nước.
- water spotting** sự làm bẩn do những giọt nước.
- water-stain** vết bẩn do nước.
- water supply** sự cung cấp nước.
- water-supply pipe** ống cung cấp nước.
- water-supply tank** bể cấp nước.
- water tank** thùng nước, bể nước, xi téc nước.
- water trap** nòng ngưng.
- water treatment** sự xử lý nước.
- water tube** ống nước.
- water valve** van nước.
- water vapour** hơi nước.
- waterglass** thủy tinh lỏng.
- watermark moare** vết bẩn ngấm nước, vết bẩn ngưng tụ.
- waterproof** áo mưa; không thấm nước, chịu nước; chống thấm nước.
- waterproof cloth** vải không thấm nước.
- waterproof coat** áo khoác không thấm nước.
- waterproof fabric** vải không thấm nước.
- waterproof finish** xử lý chống thấm nước.
- waterproof garment** quần áo không thấm nước.
- waterproof tube** ống không thấm nước.
- waterproofing with solvent soluble agents** sự xử lý chống thấm nước bằng các chất dễ tan trong dung môi hữu cơ.
- waterproofs** vải không thấm nước.

**watertight** kín nước, không rò nước.

**watt-hous** oát-giờ.

**wattless** vô kháng.

**wattless current** dòng vô công.

**wave** sóng; uốn sóng, gợn sóng.

**wave amplitude** biên độ sóng.

**wave band** dải sóng.

**wave length** bước sóng.

**wave-like** có dạng sóng, giống như sóng.

**wave line** hướng truyền sóng, đường truyền sóng.

**wave of wool fibre** nếp quần của xơ len.

**wave pattern** mô hình sóng, kiểu sóng, dạng sóng.

**wave pleating** sự bện theo hình sóng, sự gấp theo hình sóng.

**wave twill** kiểu dệt vân chéo sóng, vải dệt vân chéo sóng.

**waved thread** chỉ gợn sóng, chỉ quần.

**waved welt** kiểu dệt quần nhấp nhô.

**waviness** độ sóng, độ uốn cong (của len).

**wavy** có sóng, dạng sóng.

**wavy weft** sợi ngang uốn sóng, sợi ngang quần lãn sóng.

**wavy wool fibre** xơ len quần.

**wax** nến, sáp//chuốt sáp.

**wax cloth** nài nến, vải không thấm nước, vải được cán láng.

**wax coat** lớp sáp, lớp phủ parafin.

**wax emulsion** nhũ tương sáp, nhũ tương parafin.

**wax finish** xử lý chuốt sáp, xử lý parafin.

**wax-like** như sáp, bằng sáp, có sáp.

**wax roll** trục lăn bằng sáp (parafin) đồng tiền parafin.

**wax-yellow** màu vàng sáp.

**waxed silk heald** dây do bằng sợi tơ có bôi sáp.

**waxing machine** máy bôi sáp.

**waxy covering of outer sheel** lớp phủ vỏ ngoài có sáp.

**waxy yolk** mỡ sáp (ở lòng cừu).

**way** cách thức, phương pháp, hướng.

**way of washing** cách giặt, phương pháp giặt.

**weak** yếu, kém bền, loãng, nhạt.

**weak fibre** xơ kém bền.

**weak flax** lanh kém bền.

**weak spring** lò xo yếu.

**weaken** làm yếu đi, pha loãng, pha nhạt.

**weakly alkaline** kiềm yếu.

**weaner** cừu non (mới cai sữa); lồng cừu non; lồng cừu cắt lần đầu (sau khi thôi bú).

**wear** quần áo, sự mặc quần áo, sự mài mòn, mặc quần áo, hao mòn.

**wear abrasion test machine** máy thử độ bền mài mòn.

**wear and tear** mòn rách.

**wear resistance** sự chống mài mòn.

- wear-resistant** chống mài mòn, chịu được mài mòn.
- wear test(ing)** sự mặc thử; sự thử nghiệm mài mòn.
- wear testing machine** máy thí nghiệm độ bền mài mòn của vải.
- wearability** tính dễ mài mòn; tính dễ may mặc.
- wearable** có thể mặc được (*quần áo*), có thể đi (mang) được (*giày dép*...) có thể đội được (*mũ*).
- wearer** người mang, người đeo, người mặc, người đội.
- wearer trial** sự mặc thử.
- wearing** sự mặc.
- wearing trial** sự mặc thử, thí nghiệm mặc thử.
- weather** thời tiết, bản thông báo thời tiết//chịu ảnh hưởng thời tiết.
- weather coat** áo choàng mưa nắng.
- weather cloth** vải che mưa, vải chịu được mưa nắng (*dễ làm buồm, dễ lợp lều*).
- weather conditions** điều kiện thời tiết.
- weather exposure** sự dài dẫu mưa nắng.
- weather exposure test** thí nghiệm xác định độ bền chịu đựng mưa nắng.
- weather-proof** chịu được mưa nắng.
- weather resistance** sức chịu đựng mưa nắng.
- weather resistant** chịu được mưa nắng.
- weathering** sự biến đổi do thời tiết, sự phong hóa, sự lão hóa do thời tiết.
- weathering fastness** độ bền màu đối với mưa nắng.
- weathering test** thí nghiệm độ bền đối với mưa nắng.
- weathering tester** thiết bị thí nghiệm độ chịu đựng mưa nắng.
- weatherproof** chịu được mưa nắng.
- weatherproof clothing** vải chịu được mưa nắng.
- weave** kiểu dệt, sự dệt, hàng dệt.
- weave analysis** sự phân tích cấu trúc hàng dệt.
- weave change** sự thay đổi kiểu dệt.
- weave changing mechanism** cơ cấu thay đổi kiểu dệt.
- weave defect** lỗi dệt.
- weave design** thiết kế kiểu dệt.
- weave fault** lỗi dệt.
- weave for back** liên kết nền của vải, kiểu dệt nền, cấu tạo nền của vải.
- weave in** dệt, đan, kết lại.
- weave pattern** kiểu dệt, kiểu đan, kiểu liên kết.
- weave room** phân xưởng dệt.
- weave structure** cấu trúc hàng dệt.
- weave without lease rods** dệt không có que tách sợi.
- weaver** thợ dệt.
- weaver's beam** trục dệt, thùng dệt.

- weaver's beam frame** khung sợi sợi dệt dọc.
- weaver's comb** lược của thợ dệt, lược sửa vải.
- weaver's glass** kính lúp của thợ dệt.
- weaver's hitch** gút nối thợ dệt, mối nối thợ dệt.
- weaver's knot** gút nối thợ dệt, mối nối thợ dệt.
- weaver's knotter** dụng cụ thắt gút nối thợ dệt, bộ phận thắt gút nối thợ dệt.
- weaver's nippers** kìm của thợ dệt.
- weaver's shears** kéo của thợ dệt.
- weaver's stand** vị trí thao tác của thợ dệt.
- weaver's sweepings** rác rưởi quét đi khi dệt.
- weaver's tools** dụng cụ của thợ dệt.
- weaver's tweezers** nhíp kẹp của thợ dệt.
- weaver's waste** phế liệu dệt.
- weaving** sự dệt thoi, công nghệ dệt thoi.
- weaving calculation** sự tính toán công nghệ dệt.
- weaving cycle** chu kỳ đưa sợi ngang.
- weaving defects, weaving faults** lỗi dệt.
- weaving harness** khung gò dệt, bộ gò dệt, dây nối thông (*trên máy dệt Giéc-ca*).
- weaving industry** công nghiệp dệt.
- weaving in multi-widths** công nghệ dệt nhiều khổ rộng.
- weaving loom** máy dệt.
- weaving machine** máy dệt thoi.
- weaving machinery** thiết bị dệt.
- weaving material** vải dệt thoi.
- weaving mill** xưởng dệt.
- weaving of double width fabrics** công nghệ dệt các loại vải khổ đôi.
- weaving of ready sacks** công nghệ dệt bao tải may sẵn, công nghệ dệt áo xác may sẵn (*dùng cho người bệnh*) công nghệ dệt áo dài khoác ngoài may sẵn (*của phụ nữ*).
- weaving of trimmings** công nghệ dệt đăng-ten trang sức.
- weaving plan** sơ đồ công nghệ dệt.
- weaving shed** xưởng dệt; miêng vải, cửa thoi.
- weaving shop** xưởng dệt.
- weaving shuttle** thoi dệt.
- weaving spool** suốt sợi ngang.
- weaving terms** thuật ngữ dệt, danh pháp dệt.
- weaving waste** phế phẩm dệt.
- weaving white goods** hàng dệt trắng, hàng dệt mộc.
- weaving yarn** sợi dệt thoi.
- web** tấm vải, vải dệt, súc giấy, lỗ giấy, màng bông màng len (*từ máy chửi*), đường gân, miếng lót cổ áo.
- web amalgamation** sự tạo màng bông.
- web belting** đai, nịt, dây nịt.

**web bonding** sự liên kết màng bông, sự dán màng bông.

**web crusher** trục ép mạng bông

**web consolidation** sự làm chắc màng bông.

**web doffing** sự tháo màng bông, sự lấy màng bông ra, sự bóc màng bông.

**web formation** sự tạo màng bông, sự hình thành màng bông.

**web former** bộ phận tạo màng bông; máy tạo đường gân.

**web-forming** sự tạo màng bông; sự tạo đường gân.

**web-forming machine** máy tạo đường gân; máy tạo màng bông.

**web holder** platin lôm, giá đỡ tấm ấn chìm.

**web layer** lớp đệm xơ.

**web laying** sự đặt màng bông.

**web-laying device** thiết bị để xếp đường gân.

**web splitting** sự chia tách màng bông, sự phân chia màng bông.

**web stitch-bonding machine** máy đan đường gân.

**web stitching machine** máy khâu đường gân.

**web winder** thiết bị để quấn vải dệt.

**webber** máy tạo đường gờ, máy tạo vải tấm.

**webbing** vải làm đai, nịt, đai.

**webbing belt** đai, nịt, băng, dải.

**webbing loom** máy dệt đai.

**webbing sling** bộ dây đai.

**webbing stopper** móc thuộc đai (nịt).

**webformer** máy tạo đường gân; máy tạo màng bông.

**wedding dress** áo cưới.

**wedding gown** quần áo cổ đầu.

**wedge** cái nêm, cái chêm//nêm, chêm, đóng chêm.

**wedge brake** bộ hãm hình nêm.

**wedge hat** mũ đàn ông (nóc lõm hình chữ "v").

**wedge pocket** túi hình nêm, túi kiểu Thụy Điển (quần, áo).

**wedge-shaped cleaner** bộ làm sạch hình nêm.

**wedge-shaped creel** giá mắc sợi kiểu chữ v.

**wedge-shaped shaft rod** que tách gò hình nêm.

**weed** cỏ dại//giấy cỏ, nhô cỏ.

**weed out the parasitical plants** nhổ cỏ dại.

**weeding** sự diệt cỏ dại, sự gặt cỏ dại, sự loại bỏ giống xấu.

**weedy** cỏ dại, nhiều cỏ dại, như cỏ dại, không có giá trị.

**weft** sợi ngang.

**weft alignment** sự làm bằng sợi ngang.

**weft backed weave fabric** vải dệt thêm sợi ngang.

- weft backed** kiểu dệt thêm sợi ngang.
- weft bar** sọc sợi ngang, vệt sợi ngang (*khuyết tật của vải*).
- weft bobbin** suốt sợi ngang, búp sợi ngang.
- weft bowing** sự uốn cong của sợi ngang.
- weft break** sự đứt sợi ngang.
- weft breakage rate** độ đứt sợi ngang.
- weft bringer** vật thè mang sợi ngang.
- weft carrier** bộ phận đưa sợi ngang (thoi, kẹp...).
- weft change** sự đổi sợi ngang.
- weft change motion** cơ cấu đổi chuyển động sợi ngang.
- weft changer** bộ phận đổi sợi ngang.
- weft colour plan** rap-po sợi ngang màu.
- weft cop** ống sợi ngang.
- weft counter** máy đếm sợi ngang.
- weft crackiness** độ sọc sợi ngang (*lỗi dệt do thoi không đều*).
- weft crossing** sự giao nhau của sợi ngang, sự bắt chéo của sợi ngang.
- weft cutter** cơ cấu cắt sợi ngang.
- weft cutting motion** dao cắt sợi ngang.
- weft cutting motion** chuyển động cắt sợi ngang, dụng cụ cắt sợi ngang.
- weft doubler winder** máy đánh sợi ngang, máy đánh sợi đôi.
- weft effect** hoa văn mặt sợi ngang.
- weft fabric** vải dệt kim đan ngang, vải dệt kim tròn.
- weft feeler** kim thăm sợi ngang.
- weft feeler box** hộp kim thăm sợi ngang.
- weft figured fabric** vải có hoa do sợi ngang tạo nên, vải có sợi ngang tạo hoa.
- weft-finder** bộ phana tìm sợi ngang.
- weft float** chỗ khuyết sợi ngang (*do sợi ngang bị xô*), chỗ sợi ngang bị nhảy.
- weft fork** nĩa chặn sợi ngang.
- weft fork dents** răng nĩa chặn sợi ngang.
- weft-fork grate** khe hở của đĩa hãm sợi ngang.
- weft-fork head** đầu của nĩa hãm sợi ngang.
- weft fork holder** giá đỡ nĩa chặn sợi ngang.
- weft fringe** mép sợi ngang, đầu sợi ngang nhô ra ngoài biên vải.
- weft grid** cửa sổ (chắn song) của bộ hãm ngang.
- weft gripper** kẹp đưa sợi ngang.
- weft hammer** búa gỗ bán chặn sợi ngang.
- weft-hammer head** đầu búa của bán chặn sợi ngang.
- weft inserting hook** móc xen sợi ngang, móc ghép sợi ngang.
- weft insertion** sự xen sợi ngang.
- weft insertion motion** cơ cấu xen sợi ngang cơ cấu ghép sợi ngang.
- weft insertion rate** tốc độ đưa sợi ngang.



**weft interlacing point** điểm nối ngang.

**weft-knitted fabric** vải dệt kim đan ngang, vải dệt kim tròn.

**weft knitting** sự dệt kim đan ngang.

**weft-knitting machine** máy dệt kim đan ngang.

**weft lapping** sự quấn sợi ngang, sự đệm lót sợi ngang, sự chèn đệm sợi ngang.

**weft loop** vòng chỉ đan ngang, vòng chỉ bên ngang.

**weft magazine** hộp đựng (suốt) sợi ngang, thùng đựng sợi ngang.

**weft mixing** sự trộn sợi ngang.

**weft pattern** mẫu sợi ngang, kiểu sợi ngang.

**weft pick** đưa sợi ngang, đặt sợi ngang.

**weft pile** tuyết ngang (tuyết do sợi ngang tạo viên).

**weft pile fabric** vải có sợi ngang nổi nhung.

**weft pirn** suốt sợi ngang.

**weft pirn winding** sự quấn sợi ngang, sự đánh suốt.

**weft plush** nhung nổi lông ở sợi ngang.

**weft positioner** bộ phận định vị sợi ngang.

**weft presentation** sự đưa sợi ngang.

**weft rib weave** kiểu dệt vân điểm tăng ngang.

**weft sateen** kiểu dệt vân đoạn hiệu ứng ngang.

**weft sett** mật độ sợi ngang.

**weft shrinkage** độ co sợi ngang, độ co ngang.

**weft skewing** sự nghiêng của sợi ngang, sự lệch sợi ngang.

**weft sorter** người lựa chọn sợi ngang, người phân loại sợi ngang, người sắp xếp sợi ngang.

**weft spinning ring frame** máy kéo sợi có khuyên để kéo sợi ngang.

**weft spooling** sự đánh suốt sợi ngang.

**weft stop motion** bàn chặn sợi ngang.

**weft straightener** bộ phận chỉnh sợi ngang; bộ phận nắn khó vải.

**weft streak** vết sợi ngang (khác màu, khác độ sần, khác độ bóng).

**weft supply** sự tiếp sợi ngang, sự cấp sợi ngang.

**weft supply by endless chain** sự tiếp suốt sợi ngang bằng xích vô tận.

**weft tension** sức căng sợi ngang.

**weft tensioning device** thiết bị làm căng sợi ngang.

**weft thread** sợi ngang, hệ sợi ngang.

**weft thread divider** bộ chia sợi ngang.

**weft tight** sợi ngang, nổi cộm (lỗi dệt).

**weft trajectory** quỹ đạo của sợi ngang.

**weft twill** vân chéo sợi ngang.

**weft twist** độ xoắn sợi ngang, độ sần sợi ngang.

**weft velvet** nhung ngang.

**weft waste** phế phẩm sợi ngang.

- weft weave** kiểu dệt hiệu ứng ngang.
- weft winder** thợ quấn sợi ngang, máy quấn suốt sợi ngang.
- weft winding** sự quấn sợi ngang, sự quấn suốt.
- weft winding machine** máy quấn sợi ngang, máy quấn suốt.
- weft winding machine with fixed pirns** máy cuộn sợi ngang cố các suốt sợi cố định.
- weft winding machine with friction roller thread guide** máy cuộn có các trục lăn ma sát để dẫn chỉ.
- weft winding machine with rotating pirns** máy cuộn sợi ngang có các suốt sợi quay.
- weft-wise** theo hướng sợi ngang.
- weft wool** len để làm sợi ngang.
- weft yarn** sợi ngang.
- weftless tape** dải không có sợi ngang.
- westwise** theo hướng sợi ngang.
- wefty** (thuộc) sợi ngang.
- weigh** cân, có trọng lượng.
- weigh box** máy ghép cối định lượng.
- weigh pan** đĩa cân.
- weighing** sự cân.
- weighing blender** máy trộn có cân.
- weighing device** thiết bị cân.
- weight** trọng lượng, sức nặng, trọng số, gia trọng, làm nặng thêm, tăng trọng.
- weight by volume percentage** (w/v%) phần trăm thể tích.
- weight by weight percentage (w/w%)** phần trăm trọng lượng.
- weight-giving finish** sự xử lý tăng trọng.
- weight finess** độ mảnh (tính theo trọng lượng).
- weight holder** giá đỡ vật nặng.
- weight hook** móc treo vật nặng.
- weight lever** đòn bẩy có đối trọng.
- weight part** một phần trọng lượng.
- weight per unit area** trọng lượng ứng với diện tích đơn vị.
- weight relieving motion** cơ cấu giảm tải trọng.
- weight the silk** làm tăng trọng lượng tơ, gia trọng tơ.
- weight the silk equal to amount of weight lost by scouring** gia trọng tơ cho đủ trọng lượng hụt khi tẩy sạch.
- weighted** có trọng lượng, được cân, được chất tải, được gia trọng.
- weighted average** trung bình trọng lượng, trung bình có trọng số.
- weighted cloth** hàng dệt có gia trọng.
- weighted fishing rope** dây câu cá có đeo vật nặng.
- weighted lever** cần có đối trọng.
- weighted mean** trung bình có trọng số.
- weighted silk** tơ được gia trọng.
- weighted sum** tổng trọng lượng (thống kê).

**weighted warp** sợi dọc có tải.  
**weighted yarn** sợi có tải, sợi được cân.  
**weighter** chất tăng trọng.  
**weighting** sự cân, sự gây tải, sự gia trọng, tiền phụ cấp đặc biệt.  
**weighting above the amount of weight lost by scouring** sự gia trọng quá mức hao hụt.  
**weighting agent** chất tăng trọng.  
**weighting bath** dung dịch tăng trọng.  
**weighting dyeing** sự nhuộm tăng trọng.  
**weighting finish** xử lí làm nặng.  
**weighting lever** đòn dè gây tải.  
**weighting material** vật liệu gây tải, phương tiện gây tải.  
**weighting matter** chất tăng trọng.  
**weighting method** phương pháp tăng trọng.  
**weighting of silk** sự làm nặng tơ.  
**weighting of warp** sự làm nặng sợi dọc.  
**weighting of warp threads** sự làm nặng sợi dọc.  
**weighting percentage** tỷ lệ tăng trọng.  
**weighting saddle** cái yên dè dè nặng.  
**weighting size** hồ dè tăng trọng (*cho sợi, vải*), hồ làm chắc thêm (*sợi, vải*).  
**weighting substance** chất làm nặng.  
**weighting with metallic salts** sự làm nặng bằng muối kim loại.  
**weld** mối hàn// hàn.

**welded** được hàn, có hàn, (thuộc) hàn.  
**welding** sự hàn, nghề hàn.  
**welding seam** đường hàn, mối hàn.  
**weldless** không hàn.  
**well** giếng, lồng (thang máy) nguồn nước, máng dè cán; tốt, đúng.  
**well conditioned wolle** len còn tốt, len trong tình trạng tốt.  
**well drilling rope** dây chảo dè khoan giếng.  
**well grown wool** lông cừu phát triển tốt, lông cừu phát triển đồng đều.  
**well marked staple** xơ được ghi ký hiệu phẩm cấp rõ ràng, xơ có chất lượng dễ nhận biết.  
**well seasoned seed** hạt đã hong khô tốt.  
**well water** nước giếng.  
**welt** sự dính mép bít tất, sự khâu liền mép bít tất, sự khâu cuộn mép bít tất.  
**welt bar** thanh mép bít tất dài (*của máy khâu bít tất trơn*).  
**welt cam** dao chần khép mép, cam dính mép.  
**welt figure** hoa văn dính mép, hình trang trí cuộn mép.  
**welt guide** bộ phận dẫn chỉ khâu bít tất.  
**welt loop** vòng chỉ cuộn mép, vòng chỉ khâu ghép mép.  
**welt position** vị trí không uốn sợi.  
**welt seam** đường viền (*găng tay, túi*).

*áo) đường diềm (mép để dày, nếp).*

**welt strep** dải trang sức mép tất.

**welt turning** sự lộn mép, sự lật mép, sự cuộn mép (*ở máy khâu bít tất trơn*).

**welt yarn** sợi viền, sợi cuộn mép (*ở bít tất, tay áo*).

**welted pocket** túi có viền.

**welting cam** cam dính mép, cam cuộn mép.

**welting cord** dải dính biên.

**welting machine** máy viền mép, máy khâu viền.

**welting needle** kim viền mép.

**western style slacks** quần kiểu tây.

**western trousers** quần tây.

**westerns** quần (kiểu) tây.

**wet** ẩm, ướt, ẩm ướt chưa khô//làm ẩm, làm ướt, nhúng ướt.

**wet abrasion** sự mài mòn trong điều kiện ẩm.

**wet abrasion test** sự thử độ mài mòn trong điều kiện ẩm.

**wet air** không khí ẩm.

**wet applicator** máy phun ẩm.

**wet blowing** sự thổi ẩm, sự hấp ẩm, sự xử lý nhiệt ẩm.

**wet bonding** sự dính kết trong điều kiện ẩm (*để chế tạo vải không dệt*).

**wet brushing** sự chải (trong điều kiện) ẩm.

**wet bursting strength** độ bền chống vỡ toác trong điều kiện ẩm.

**wet-crease resistance** khả năng chống nhăn trong điều kiện ẩm.

**wet-creasing test** sự thử độ nhăn trong điều kiện ẩm.

**wet decatizing** sự hấp ẩm, sự xử lý nhiệt ẩm.

**wet decatizing machine** máy xử lý nhiệt ẩm, máy hấp ướt.

**wet doubling** sự xe sợi ẩm.

**wet down** làm ẩm, nhúng nước.

**wet drawing** sự kéo dãn (trong điều kiện) ẩm.

**wet extraction** sự tách ẩm, sự thoát ẩm.

**wet fading** sự phai màu khi bị ẩm.

**wet fastness** độ bền ẩm, độ bền trong điều kiện ẩm.

**wet finishing** sự xử lý ướt, sự xử lý trong trạng thái ẩm.

**wet fastness** máy kéo sợi ướt (*để kéo sợi gai*).

**wet grinding** sự mài ướt, sự nghiền ướt, sự xay ướt.

**wet heat setting** sự định hình nhiệt ẩm.

**wet-laying process** công nghệ tạo mạng xơ bằng phương pháp ướt.

**wet method** phương pháp ẩm, phương pháp ướt.

**wet-on' finishing** sự xử lý khi còn ẩm (*sau vắt hay hút nước*).

**wet out** nhúng ướt, thấm ướt.

- wet packed jute** đay được đóng gói khi còn ẩm.
- wet pick-up** suất hút ẩm, độ ẩm còn lại sau khi vắt.
- wet press** trục ép vát, máy ép vát.
- wet processing** sự xử lý trong điều kiện ẩm.
- wet raising** sự cào.
- wet recovery** sự hồi phục trong điều kiện ẩm.
- wet relaxation** sự chùng khi bị ẩm.
- wab rubbing** sự mài mòn trong điều kiện ẩm, sự cọ xát trong điều kiện ẩm.
- wet rubbing fastness** độ bền mài mòn (trong điều kiện) ẩm.
- wet setting** sự gắn màu ướt, sự gắn màu bằng phương pháp ướt.
- wet soiling** sự vấy bẩn ướt.
- wet spinning** sự kéo sợi trong điều kiện ẩm.
- wet spinning frame** máy kéo sợi trong điều kiện ẩm.
- wet-spun yarn** sợi được kéo trong điều kiện ẩm.
- wet steam** hơi ẩm.
- wet steam decatizing** sự hấp hơi ẩm, sự xử lý nhiệt ẩm (*len, da...*).
- wet steam fixation** sự gắn màu bằng hơi ẩm.
- wet stoving** sự xông lưu huỳnh trong điều kiện ẩm.
- wet straw** rơm ẩm, rơm ướt.
- wet strength** độ bền trong điều kiện ẩm.
- wet tenacity** độ dai khi ướt.
- wet test** sự thử nghiệm trong điều kiện ẩm.
- wet treatment** sự xử lý trong điều kiện ẩm.
- wet twisting** sự xoắn trong điều kiện ẩm.
- wet weaving** công nghệ dệt ướt.
- wet-web former** máy tạo màng xơ ướt.
- wet weft winding** sự cuộn sợi ngang ướt.
- wet weight** trọng lượng ẩm.
- wet woven** được dệt ướt.
- wettability** khả năng hút ẩm, độ hút ẩm, tính thấm ướt, độ thấm ướt.
- wettable** dễ thấm ướt, dễ hút ẩm.
- wetted** được làm ẩm, được làm ướt, được nhuộm ướt.
- wetting** sự làm ẩm, sự làm ướt, sự nhuộm ướt.
- wetting agent** chất làm ẩm, chất làm ướt.
- wetting capacity** khả năng làm ẩm.
- wetting liquor** dung dịch làm ẩm.
- wetting machine** máy làm ẩm.
- wetting-out** làm ẩm, tẩm ướt.
- wetting-out bath** dung dịch làm ẩm.
- wetting out property** tính thấm ướt.
- wetting-out tank** bể tẩm ướt, bể dề ngâm nước.

- wetting power** độ thấm ướt, khả năng thấm thấu.
- wetting property** khả năng thấm ướt, tính thấm ướt, độ thấm ướt.
- wevenit** kiểu dệt có mặt vải lồi lõm.
- whalebone** lá kim loại hoặc chất dẻo mỏng (dễ lột cứng).
- wharve** con lăn (trục cọc sợi).
- wheat flour** bột mì.
- wheat starch** tinh bột mì.
- wheel** bánh răng, bánh đà, đá mài.
- wheel box** hộp bánh răng.
- wheel change** sự thay bánh răng.
- wheel dobby** máy dệt nhiều tay kéo kiểu bánh răng.
- wheel guard** hộp che bánh răng, hộp chắn bánh răng.
- wheel shuttle** thoi có bánh xe.
- whip** sợi dọc tạo vân nờn; sợi quấy, dây quần; khâu vắt.
- whip thread** sợi quần, chỉ quần.
- whipeord** vải bò, vải may quần, cưỡi ngựa.
- whipstitch** mũi khâu vắt.
- whirl** để quay cọc sợi; xoay chuyển; động xoay.
- whirling current** dòng xoay.
- white** màu trắng; trắng.
- white back duck** vải thô (may quần áo lao động).
- white caustic** natri hidroxit, xút.
- white discharge** bóc trắng.
- white discharge printing** in bóc trắng.
- white ground** nền trắng.
- white-on-white** hoa trắng nổi trên nền trắng.
- white ramie** cây gai rami trắng; xơ gai rami trắng.
- white resist** lớp bảo vệ màu trắng.
- white sheep** cừu trắng.
- white specks** tơ có đốm trắng (khuyết tật).
- white spinner** tầm tơ trắng, kén trắng.
- white spirit** xăng trắng (phân chiết sôi ở 165-200°C, dùng làm hồ nhũ hóa).
- white standard** tiêu chuẩn về độ trắng.
- whiteness** sắc trắng, độ trắng.
- whiteness meter** máy đo độ trắng.
- whites** màu trắng.
- whitish** hơi trắng, trắng vừa.
- whizzer** máy li tâm (để khử nước).
- wholesale** sự bán buôn.
- wholesale price** giá bán buôn.
- whorl** con lăn (ở trục cọc sợi).
- wick** bắc đèn, dây ngấm dầu.
- wick loom** máy dệt bắc đèn.
- wick lubrication** sự bôi trơn bằng dây ngấm dầu.
- wick yarn** sợi để làm bắc đèn.
- wide** rộng.
- wide duck** vải thô khổ rộng.

- wide lace** ren khò rộng, đăng ten khò rộng, dây buộc khò rộng.
- wide lips of bobbins** vành lọc của ống sợi.
- wide loom** máy dệt khò rộng.
- wide pointed collar** cổ áo rộng bản và hẹp.
- wide-oval neckline** cổ rộng hình trái xoan, cổ rộng hình ó-van.
- wide raschel lace** ren ra-sen khò rộng, đăng ten ra-sen khò rộng.
- wide wale cloth** vải có vân sọc to.
- widened skirt** váy nở rộng, váy thụng.
- widening-out skirt** váy rộng, váy thụng quá khổ.
- widespread collar** cổ bản rộng.
- width** chiều rộng, khò rộng (vải).
- width of fabric** khò rộng vải.
- width-adjusting machine** máy văng, máy điều chỉnh khò ngang.
- width at bottom of leg** độ rộng dưới của ống (quần, giày-).
- width levelling** sự làm bằng chiều rộng, sự làm bằng khò rộng.
- width of fringe** chiều rộng tua mép.
- width of cloth in loom** khò rộng của vải trên máy dệt.
- width tolerance** dung sai của khò vải.
- widthwise** theo chiều rộng, theo khò rộng.
- wigan** miếng đệm tăng độ cứng.
- wigging** sự xén lông trên mặt và quanh mắt cừu (*để tránh làm mù mắt cừu*).
- wild** hoang dại, hoang dã, chưa thuần.
- wild cocoon** kén tằm dại.
- wild jute plant** cây đay hoang dại.
- wild mulberry eater**pillar nhộng của tằm dại.
- wild sheep** cừu chưa được thuần hóa, cừu hoang.
- wild sheep of steppe** cừu thảo nguyên hoang dại, cừu thảo nguyên chưa thuần.
- wild silk moth** bướm tằm dại.
- wild silk spinner** cơ quan nhả tơ của tằm dại.
- wild silk worm** tằm dại.
- willey** máy tước xơ, máy xé đập/xé đập xơ.
- willow** máy tước xơ, máy xé đập xơ.
- willow wool** gổ cây liễu.
- willowed** đã xé đập, được xé đập (len, bông-).
- willowing machine** máy tước xơ, máy xé đập xơ.
- Wilton, carpet** thảm Wilton, thảm có tuyết cát.
- winceyette** vải pha len vinxây.
- winch** cái tời, trục cuộn, guồng sợi; tay quay, cái kích, ê-tô (có vít)/nâng bằng tời.
- winch back, winch beck** thùng kín có trục cuộn, chậu lớn có guồng.
- winch dye-beck** bể nhuộm có guồng, thùng nhuộm có guồng.

**winch dyeing nhuộm giường.**  
**winch-dyeing machine máy nhuộm giường.**  
**winch machine máy nhuộm giường.**  
**winch vat bể nhuộm có giường, thùng nhuộm có giường.**  
**winch washing machine máy giặt có trục, máy giặt có trục cuộn.**  
**wind sự cuộn, sự quấn, sự đánh ống, cuộn, quấn, đánh ống.**  
**wind breaker áo chống gió và tuyết.**  
**wind-cheater áo bờ lu, đồng thể thao, áo gió.**  
**wind clothes áo gió.**  
**wind dry quần (sợi) trong điều kiện khô.**  
**wind from bobbins quần từ quả sợi.**  
**wind from cops quần sợi từ ống sợi con, đánh ống từ máy sợi con.**  
**wind from hanks đánh ống từ con sợi, đào sợi từ con sợi.**  
**wind gauge phong tốc kế.**  
**wind jacket áo gió.**  
**wind jammer áo gió, tàu buồm chạy buồm.**  
**wind loosely quần lỏng.**  
**wind off tháo (sợi), từ (sợi).**  
**wind-on quần vào, cuộn vào.**  
**wind-proof giữ được gió, chịu được gió, kín gió.**  
**wind screen màn chắn gió, tấm che gió.**  
**wind up quần vào, cuộn vào, lên dây**

(đồng hồ, đàn).

**wind-up roll trục cuộn, trục quần.**  
**winder thợ quần sợi, máy quần sợi, máy ống, giường quần sợi.**  
**winder with hand-driven upright spindles máy cuộn có trục đứng chuyển động bằng tay.**  
**winding sự cuộn, sự quấn, sự giường (lơ, chỉ, sợi), sự đánh ống, sự lên dây (đồng hồ).**  
**winding click motion khớp quần, cơ cấu quần.**  
**winding department phân xưởng quần sợi, phân xưởng đánh ống.**  
**winding device thiết bị quần, máy gói.**  
**winding double-meché quần hai sợi một lên ống sợi.**  
**winding drum ống khía máy quần sợi (máy ống).**  
**winding faller bộ phận quần (cuộn) của máy ghép cúi.**  
**winding frame khung quần, khung cuộn.**  
**winding governor bộ điều chỉnh tốc độ quần sợi.**  
**winding head đầu quần sợi, đơn vị quần.**  
**winding layer lớp sợi đánh ống, lớp sợi quần.**  
**winding machine máy quần, máy cuộn dây.**  
**winding motion thiết bị quần, thiết bị cuộn, máy dệt tự động (selfactor).**



- winding of weft pirns** sự quấn sợi  
sợi ngang, sự đánh suốt.
- winding-off** sự tháo cuộn (sợi, chỉ, dây).
- winding-on** sự quấn vào, sự cuộn vào.
- winding-on speed** tốc độ quấn vào,  
tốc độ đánh ống.
- winding regulator** bộ điều tiết tốc độ  
quấn sợi
- winding roller** trục quấn.
- winding room** phân xưởng quấn sợi,  
phân xưởng đánh ống, gian ống.
- winding single meche** quấn từng sợi  
lên ống sợi.
- winding speed** tốc độ quấn sợi, tốc độ  
đánh ống, tốc độ quấn ống.
- winding tension** sức căng khi quấn.
- winding twist** độ xoắn khi quấn.
- winding up** sự quấn, sự cuộn (sợi), sự  
lên dây (đồng hồ), sự thanh toán, sự  
kết thúc. **winding-up control** sự điều  
khiển quấn (sợi).
- winding-up motion** cơ cấu quấn,  
chuyển động quấn.
- winding-up tackle** thiết bị để quấn  
(sợi, chỉ, vải...).
- winding velocity** tốc độ quấn, tốc độ  
cuộn.
- winding wage** tiền công (trả cho) quấn  
ống.
- winding waste** phế phẩm khi quấn sợi,  
phế phẩm ống.
- windle** giường (để mắc con sợi).
- window** cửa sổ, cửa kính (ô tô).
- window blind** rèm cửa sổ.
- window blind holland** vải rèm cửa  
sổ.
- window dressing** nghệ thuật bày hàng  
ở tủ kính.
- window furnishing** sự trang trí cửa  
sổ.
- window hanging** rèm cửa sổ.
- window net** lưới cửa sổ.
- window shade cloth** vải rèm cửa sổ.
- wing** cánh, cánh quạt, giá (góc), cung vạch  
bằng com pa, gờ dẫn hướng của xupap,  
bạc, chân.
- wing bolt** bu lông tai hồng, vít tai hồng.
- wing cam** cam nâng kim, cam bướm.
- wing collar** cổ áo có hình cánh chim.
- wing cover** nắp che cánh máy bay.
- wing nut** đai ốc tai hồng.
- wing of warping mill** cánh máy mắc  
sợi, nẹp của máy mắc sợi.
- wing screw** vít tai hồng, vít gỗ đầu có  
cánh.
- wing-shaped sleeve** tay áo cánh dơi.
- winter** mùa đông.
- winter cloth** vải mùa đông.
- winter coat** áo vét mùa đông.
- winter weight cloth** vải dày dùng cho  
mùa đông.
- winter wool** len mùa đông.
- wintering of pupa** sự ngủ đông của  
nhộng.

- wiper khăn lau, giẻ lau.
- wiper ring vòng gạt dầu, vòng vét dầu.
- wiper roll trục gạt dầu, trục vét dầu.
- wiping cloth vải lau, giẻ lau.
- wire dây, dây thép, bức điện báo, rặng khô (bia), băng kim (ở máy chài)// buộc bằng dây thép, chằng lưới thép (ở cửa sổ), đánh điện báo.
- wire box hộp dây.
- wire brush bàn chải sắt.
- wire cable dây cáp (thép).
- wire cloth vải lưới (làm sàng, rây...).
- wire eyelet mắt nhỏ bằng dây thép, lỗ nhỏ bằng dây thép.
- wire fabric vải lưới, lưới thép.
- wire gauge cỡ dây, calip mẫu dây số hiệu dây.
- wire gauze vải kim loại, lưới thép.
- wire gauze heald dây go bằng kim loại (dễ dẹt quăn).
- wire gauze ribbon ruy băng bằng thép.
- wire guide móc dẫn sợi bằng dây thép.
- wire head mũ của thanh, đầu của thanh.
- wire heald dây go bằng kim loại.
- wire hook cái móc bằng thép (sắt), móc sắt, platin.
- wire loom máy dệt dây.
- wire mesh sley bằng luồn dây thép.
- wire net conveyor băng tải bằng lưới thép.
- wire pin thanh nhỏ bằng dây thép, đinh ghim bằng dây thép.
- wire raising sự cào lông bằng băng kim, cào tuyết bằng băng kim.
- wire raising machine máy cào lông bằng băng kim, máy cào tuyết bằng băng kim.
- wire rope cáp thép.
- wire setting machine máy cấy kim (trên băng kim).
- wire shed miệng vải dây (trên).
- wire sieve cái sàng bằng dây thép, cái rây bằng dây thép.
- wire spacing cự ly cấy kim (trên băng kim).
- wire tensioner cơ cấu căng dây thép.
- wire thread guide móc dẫn sợi bằng dây kim loại.
- wire velvet vải nhung chưa cắt.
- wire weaving machine máy dệt lưới kim loại.
- wiring diagram sơ đồ đấu dây.
- wiry bằng dây thép, cứng, dẻo bền.
- wiry handle cảm giác sờ giống như dây thép.
- withdrawal sự lấy ra, sự rút lại, sự tháo vòng quăn.
- withdrawal roller trục tháo vòng quăn.
- withered appearance ngoại diện có lỗi, ngoại diện có khuyết tật.
- without tension không có sức căng.
- withstand chống lại, chống cự, chịu đựng.

**withstand boiling for hours** chịu đựng nấu sôi nhiều giờ.

**women's size** cỡ cho phụ nữ.

**wood** gỗ, củi/trồng rừng, lấy củi.

**wood cellulose** xenluloza của gỗ.

**wood card** xích gỗ, thanh gỗ nhỏ.

**wood chip** vụn gỗ, dăm gỗ.

**wood dobby card** tấm bia gỗ của máy tay kéo, bia bộ tay kéo bằng gỗ.

**wood lath** then gỗ.

**wood pulp** bột gỗ, bột giấy.

**wood pulp yarns** sợi giấy.

**wooden** bằng gỗ.

**wooden beam** thùng dẹt bằng gỗ.

**wooden bobbin** lõi ống sợi bằng gỗ.

**wooden hook** móc bằng gỗ, pátin gỗ.

**wooden pin** lõi ống sợi bằng gỗ.

**wooden shaft stave** que tách gỗ bằng gỗ.

**wooden trough** máng gỗ.

**wooden vat** thùng gỗ, bể gỗ.

**woody** (thuộc) gỗ, bằng gỗ.

**woody core of flax stem** lõi gỗ của thân cây lanh.

**woody reed blade** phần thân gỗ của cây sậy.

**woof** hệ sợi ngang.

**woof yarn** sợi ngang.

**wool** lông cừu, sợi len, hàng len.

**wool bale** kiện lông cừu.

**wool basket** giỏ đựng lông cừu, thùng đựng lông cừu.

**wool-bearing animal** động vật có len.

**wool blanket** chăn len.

**wool blend** hỗn hợp len.

**wool braid** dây tết bằng len dài viên bằng len.

**wool broker** người môi giới buôn bán len.

**wool card** máy chải thô len, máy chải trực đề chải xơ len.

**wool carder** máy chải thô len, thợ máy chải thô len.

**wool carding** sự chải thô len.

**wool carding machine** máy chải thô len, máy chải trực đề chải xơ len.

**wool classer** người phân cấp lông cừu.

**wool classing** sự phân cấp lông cừu.

**wool cleaner** máy làm sạch xơ len.

**wool clip** lông cừu xén, sản lượng lông cừu.

**wool comb** máy chải kỹ dùng cho len.

**wool combing** sự chải kỹ xơ len.

**wool count** chỉ số sợi len.

**wool damage** sự hư hỏng len.

**wool drying** sự sấy lông cừu, sự sấy xơ len.

**wool drying machine** máy sấy lông cừu, máy sấy xơ len.

**wool dyeing** sự nhuộm xơ len.

**wool exporter** người xuất khẩu len.

hãng xuất khẩu len.  
**wool fat** mỡ lông cừu.  
**wool fabric** hàng dệt bằng len.  
**wool felt** nỉ len, phớt len.  
**wool fibre** xơ len, xơ lông cừu.  
**wool fleece** vải dạ.  
**wool free from burrs** lông cừu không có hạt cỏ.  
**wool from forehead** lông cừu xén từ trán.  
**wool from hock** len từ lông ống chân cừu.  
**wool grade** phẩm cấp lông cừu.  
**wool grading** sự phân cấp lông cừu.  
**wool grease** mỡ lông cừu.  
**wool growing** sự nuôi cừu, nghề chăn nuôi cừu.  
**wool hair** lông động vật để làm len.  
**wool handle** cảm giác sờ giống len.  
**wool harsh and brittle at tips** lông cừu có đầu mát dòn.  
**wool imitation** sự làm giả lông cừu.  
**wool impurities** tạp chất của len.  
**wool keratin** keratin của lông cừu.  
**wool locks** chùm lông cừu.  
**wool mule** máy kéo sợi len.  
**wool oil** mỡ lông cừu, dầu để phun vào xơ len.  
**wool oiling** sự rửa lông cừu bằng dầu.  
**wool opener** máy xé len, máy làm tơi len.

**wool press** máy ép kiện lông cừu.  
**wool printing** sự in len.  
**wool quality** chất lượng len.  
**wool rinser** máy khuấy len.  
**wool sample** mẫu lông cừu, mẫu xơ len.  
**wool scourer** máy làm sạch len, máy giặt len.  
**wool scouring** sự làm sạch len, sự giặt lông cừu.  
**wool scouring machine** máy giặt lông cừu, máy giặt len.  
**wool scouring mill** xưởng giặt lông cừu.  
**wool shearing** sự xén bỏ phần lông cừu xấu.  
**wool sheer** hàng len mỏng.  
**wool sorter** người phân loại lông cừu.  
**wool sorting** sự phân loại lông cừu.  
**wool spinning** sự kéo sợi len.  
**wool-spinning machine** máy kéo sợi len.  
**wool-spinning mule** máy kéo sợi len.  
**wool staple** chùm lông cừu.  
**wool stock** hỗn hợp len.  
**wool store** kho chứa lông cừu.  
**wool suint** mỡ mỡ hôi lông cừu.  
**wool thread** sợi len.  
**wool top** cúi len chải kĩ.  
**wool-washer** máy giặt lông cừu.  
**wool waste** phế liệu len, phế liệu lông cừu.

**wool wax** sáp lông cừu, lanolin.

**wool yarn** sợi len.

**wool yield** lượng len sạch (sau khi giặt).

**woollen** bằng len, có len.

**woollen blanket** chăn len.

**woollen cheviot** sôviôt len, hàng len sôviôt.

**woollen cloth** vải dạ.

**woollen flake yarn** sợi len có đốt trúc, sợi len hoa tuyết.

**woollen gauze** the len.

**woollen goods** vải dạ, hàng len thô.

**woollen knitting yarn** sợi len chải thô để dệt kim.

**woollen spinning** sự kéo sợi len chải thô, sự kéo sợi trên hệ kéo sợi liên hợp.

**woollen yarn** sợi kéo trên hệ kéo sợi liên hợp.

**woollen yarn spinning** sự kéo sợi len chải thô.

**woollens** vải len.

**woolly yarn** sợi len.

**woolsey** vải pha len.

**work** công việc, làm việc, sự gia công, chế biến, hoạt động, vận hành, khai thác.

**work bar** thanh trục vòng.

**work beam** trục cuốn vải, trục thu vòng.

**work bench** bàn làm việc (của thợ nguội ở xưởng).

**work capacity** lượng công việc.

**work clothes** quần áo bảo hộ lao động.

**work clothing** quần áo bảo hộ lao động.

**work day** ngày làm việc.

**work factor** hệ số làm việc.

**work flow** lưu lượng công việc, trình tự công việc.

**work hose** bất tất dài lao động.

**work load** tải trọng làm việc.

**work needle** kim chuyên dịch vòng, kim chải (dùng để thu và nối kim).

**work of art** tác phẩm nghệ thuật.

**work overtime** làm việc quá giờ.

**work pants** quần làm việc, quần lao động.

**work platform** bệ làm việc, sàn làm việc.

**work roller** trục lăn làm việc, thùng lăn làm việc.

**work to rupture** công kéo đứt.

**work study** sự khảo sát công việc.

**work wear** quần áo bảo hộ lao động.

**workability** tính dễ gia công.

**workbox** hộp đồ khâu vá, hộp đựng vật liệu gia công.

**worker** công nhân; trục kim (ở máy chải); trục chải len.

**worker clothing** lớp bọc trục kim (ở máy chải).

**worker roller** trục kim (ở máy chải).

**working** sự làm việc, sự hoạt động, sự vận hành, sự gia công, sự thi công.

**working capital** tiền vốn sản xuất.

- working clothes** quần áo bảo hộ lao động.
- working coat** áo lao động, áo làm việc.
- working conditions** điều kiện làm việc.
- working costs** chi phí gia công.
- working drawing** bản vẽ chế tạo, bản vẽ thi công.
- working hours** giờ làm việc, thời gian làm việc.
- working instructions** lệnh thi công, lời hướng dẫn thi công.
- working life** tuổi thọ, thời hạn sử dụng.
- working losses** sự mất mát (trong) sản xuất, sự tổn thất (năng lượng) khi làm việc.
- working manager** giám đốc sản xuất.
- working motion** chuyển động làm việc.
- working needle** kim chuyển dịch vòng chi; kim tạo vòng.
- working output** công suất làm việc.
- working path** hành trình làm việc.
- working place** nơi làm việc.
- working plan** kế hoạch làm việc.
- working plant** thiết bị làm việc thiết bị vận hành.
- working position** vị trí làm việc.
- working pressure** áp lực làm việc.
- working process** quá trình gia công, phương pháp vận hành.
- working procedure** trình tự gia công, thủ tục làm việc.
- working regulations** lệnh thi công (sản xuất), sự hướng dẫn thi công (sản xuất), qui tắc làm việc.
- working roller** trục thao tác, trục tác dụng.
- working routine** chế độ làm việc.
- working screw** vít vận hành.
- working shaft** trục làm việc, giếng khai thác.
- working speed** tốc độ làm việc.
- working suit** bộ quần áo lao động.
- working surface** bề mặt làm việc (của bàn máy).
- working temperature** nhiệt độ làm việc.
- working time** thời gian làm việc.
- working voltage** điện áp làm việc.
- working width** chiều rộng làm việc.
- workman** công nhân.
- workpiece** chi tiết gia công, phôi gia công.
- workplace** nơi làm việc.
- works** xưởng, nhà máy.
- works committee** ban lao động, ban công nhân.
- works drawing** bản vẽ chế tạo, bản vẽ thi công.
- works laboratory** phòng thí nghiệm của xưởng.
- works manager** quản đốc xưởng.
- works office** văn phòng xưởng.
- works standard** tiêu chuẩn làm việc.
- works water** nước dùng cho sản xuất.

- workshop** phân xưởng.
- workshop costs** chi phí gia công, chi phí chế tạo.
- worktable** bàn làm việc.
- worm** trục vít, vít tời, con sâu, con giun.
- worm and wheel** bộ truyền động trục vít.
- worm-and-wheel taking-up motion** bộ điều khiển quần bằng hệ truyền động trục vít.
- worm conveyor** băng tải kiểu giường xoắn, vít tời.
- worm drive** sự truyền động, trục vít.
- worm gear** bánh vít, bộ truyền trục vít.
- worm reducer** bộ phân giảm tốc kiểu trục vít.
- worm shaft** trục vít, vít vô tận.
- worm take-up motion** cơ cấu thu vòng kiểu trục vít.
- worm wheel** bánh vít.
- worn** đã mòn, đã hư hỏng.
- worn out** đã mòn, đã hư hỏng.
- worn shuttle** thoi đã mòn, thoi hỏng.
- worsted** đã chải kĩ; len chải kĩ, vải len chải kĩ.
- worsted card** máy chải thô của hệ kéo sợi len chải kĩ.
- worsted cloth** vải len chải kĩ.
- worsted count** chỉ số sợi len chải kĩ.
- worsted damask** vải len chải kĩ dệt Giắc-ca.
- worsted fabric** vải len chải kĩ.
- worsted finishing** sự xử lý len chải kĩ.
- worsted goods** hàng len chải kĩ.
- worsted heald** giấy go làm bằng sợi len chải kĩ.
- worsted industry** công nghiệp len chải kĩ.
- worsted loom** máy dệt len chải kĩ.
- worsted melange yarn** sợi len chải kĩ kéo từ củi in hoa.
- worsted mule** máy kéo sợi len chải kĩ.
- worsted oil** dầu dùng cho len chải kĩ.
- worsted ribbon** ruy băng làm bằng sợi len chải kĩ.
- worsted roving** sợi thô bằng len chải kĩ.
- worsted roving frame** máy sợi thô kéo sợi len chải kĩ.
- worsted spinning** công nghệ kéo sợi len chải kĩ.
- worsted spinning mill** xưởng kéo sợi len chải kĩ.
- worsted twist** sợi xe từ sợi len chải kĩ, sợi dọc bằng len chải kĩ.
- worsted warp** sợi dọc bằng len chải kĩ.
- worsted weft** sợi ngang bằng len chải kĩ.
- worsted yarn** sợi len chải kĩ.
- worsteds** vải len chải kĩ.
- wound** được quấn, được đánh ống.
- wound bobbin** búp sợi đã được quấn.

- wound package** ống sợi (quả sợi) đã được quấn.
- wound-up on tubes** được quấn vào ống, được quấn vào lõi.
- wound yarn** sợi đã quấn, sợi đã đánh ống.
- woven** được dệt.
- woven belt** đai dệt.
- woven belting** dây đai dệt.
- woven braid** dải viền dệt, dây tết dệt.
- woven chenille** dây viền dệt, dây vải.
- woven designs** hoa văn dệt.
- woven edge tape** băng vải viền mép.
- woven fabric** vải dệt thoi.
- woven hose** ống vải dệt.
- woven imitation lace** ruy băng dệt giả, ruy băng giả vải.
- woven-in** được dệt vào.
- woven-in wire** dây được dệt.
- woven lace** đăng ten dệt.
- woven lamp wick** bấc đèn dệt.
- woven materials** vải dệt thoi.
- woven-off cop** ống sợi đã dệt hết, suốt chỉ đã dệt hết.
- woven piping** ống dẫn dệt liền.
- woven ribbon** ruy băng dệt, dải viền dệt (bằng máy).
- woven roving** vải sợi thô.
- woven scalloped band** đăng ten dệt có hình trang hoa.
- woven tapestry** tấm thảm dệt.
- wp (warp)** hệ sợi dọc, sợi cơ bản.
- w.p.i (wales per inch)** số hàng dọc của vòng chỉ trên 1 inch (*dệt kim*).
- wraith** lược khò (*ở máy móc sợi*).
- wrap** gói, bao, vải choàng, vải bọc, đóng gói, bọc, quấn.
- wrap-around skirt** váy bó, váy quấn.
- wrap over** áo choàng, áo ngủ.
- wrap-over overall** áo khoác lao động.
- wrap reel** guồng sợi; guồng đo sợi; guồng phân loại sợi.
- wrap round** quấn, bọc quanh.
- wrap sweater** áo len chui.
- wrap up** gói lại, bọc lại, đóng bao lại.
- wrapper** giấy gói, vải bọc áo ngủ; áo có mũ trùm đầu (*của trẻ con*).
- wrapping** sự bọc, sự bao, sự gói, sự quấn, giấy bọc, vải bọc.
- wrapping machine** máy bao gói.
- wrapping paper** giấy bao bì, giấy gói.
- wreath ribbon** ruy băng cuộn.
- wrench** chìa vặn đai ốc.
- wring** vắt (*quần áo*), vặn, bóp, siết chặt.
- wring-out** sự vắt kiệt.
- wringer, wringing machine** máy vắt.
- wrinkle** nếp, nếp gấp, nếp uốn, nếp nhăn, vết nhăn/làm nhăn, làm nhăn.
- wrinkle recovery** độ hồi phục nếp gấp.
- wrinkle resistance** sự chống nhăn.
- wrinkle-resistant finish** sự hoàn tất chống nhăn.



**wrinkling** sự nhăn, nếp nhăn, sự gấp nếp, nếp gấp.

**wrist** cổ tay, cò tay áo, trục ngỗng, chốt pittông, chốt tay quay, bu lông đầu cốp, ngón thanh truyền.

**wristlet** vòng tay, vòng xuyên, dây đồng hồ đeo tay.

**writing** sự viết, bản ghi chép, tài liệu.

**wrong** sai, hỏng.

**wrong wefting** sự đưa sai sợi ngang (lỗi dệt).

**wrought hosiery** hàng dệt kim đã thành hình.

**wrong weft** sợi ngang không đúng chủng loại.

**wrought hosiery** hàng dệt kim đã thành hình.

**wt (weight)** trọng lượng.

# X

**xanthan gum** gồm Xantan (*dễ tăng tính chịu nhiệt, chịu axit và chịu bazơ*).

**xanthate** Xantat (*muối của axit xantic*); xantát hóa, biến thành hợp chất xantat (*trong công nghệ sản xuất tơ visco*).

**xanthating** sự xantat hóa, sự xử lý bằng xantat.

**xanthating baratte, xanthating churn, xanthating drum** thùng xantat hóa, trống xử lý bằng xantat.

**xanthation** sự xantat hóa.

**xanthator** máy xantat hóa, trống xantat hóa.

**xanthene** xanten  $\text{CH}_2(\text{C}_6\text{H}_4)_2\text{O}$  (*dễ diệt nấm*).

**xanthene dye** thuốc nhuộm xanten.

**xanthic acid** axit xantic  $\text{ROCSSH}$

**xanthogenate** xem **xanthate**.

**xanthomat** máy xantat hóa trong chân không.

**X-axis** trục x, trục OX, trục hoành.

**X eliminator** máy khử tĩnh điện.

**xenon(are) lamp** đèn hồ quang xenon (*dễ kiểm nghiệm độ bền màu*).

**xenon fadeometer** máy kiểm nghiệm độ bền màu bằng đèn hồ quang xenon.

**xenotest** kiểm nghiệm độ bền màu bằng đèn hồ quang xenon.

**xerography** thuật in tĩnh điện, thuật in khô.

**X-radiography** thuật chiếu xạ tia X thuật chiếu xạ Ronghen.

**X-ray analysis** phép phân tích bằng tia X.

**X-ray detection** sự kiểm tra bằng tia X, sự phát hiện bằng tia X.

**X-ray fluoroscopy** phép phân tích huỳnh quang tia x.

**X-ray interferometry** phép đo giao thoa tia X.

**X-ray microanalysis** phép phân tích vi lượng bằng tia X.

**X-ray microanalyser** máy phân tích vi lượng bằng tia X.

**X-ray radiography** thuật chụp ảnh bằng tia X.

**X-ray structural picture** hình ảnh cấu trúc qua chiếu xạ tia X.

**X-ray tester** máy kiểm nghiệm bằng tia X.

**X-static yarn** sợi kháng tĩnh điện.

**X wool** len X (có chỉ số 64).

**XX wool** len XX (có chỉ số 70).

**XXX wool** len XXX (có chỉ số 80).

**Xylene** xylên  $C_6H_4(CH_3)_2$  (đề sản xuất tơ tổng hợp polyester)

**xylography** thuật khắc gỗ, thuật in bằng bản khắc gỗ.

**xylool (=xylene)** xylool, xylên.

**xylon** chất gỗ, xơ gỗ.

# Y

**Y-axis** trục y.

**Y-connected** được mắc theo hình sao.

**Y-connection** sự mắc theo hình sao.

**Y-delta connection** sự mắc theo hình sao-tam giác.

**yard** thước Anh (bằng 0,914m).

**yardage** chiều dài (đo bằng yard).

**yardage clock, yardage counter** đồng hồ đo chiều dài (tính bằng yard).

**yardgoods** vải bán lẻ (đo bằng yard).

**yardstick** cái thước Anh, thanh đo có chiều dài 1 yard.

**yarn** sợi con, sợi dệt.

**yarn abrader** máy thử độ chịu mòn của sợi.

**yarn balance** cân để tính chỉ số sợi.

**yarn ball** cuộn sợi.

**yarn ballistic test** thí nghiệm độ bền của sợi, lực xung kích đối với sợi.

**yarn bank** kho dự trữ sợi.

**yarn beam** thùng sợi dệt, trục sợi dệt, thùng sợi dọc.

**yarn boiler** nồi nấu sợi.

**yarn brake** cái hãm sợi, cái hãm hai.

**yarn braking** sự hãm sợi.

**yarn break** sự đứt sợi.

**yarn breakage** sự đứt sợi, tỷ lệ đứt sợi.

**yarn brushing machine** máy chải lông cho sợi.

**yarn bundling** sự buộc sợi thành bó.

**yarn carrier** cái dẫn sợi, giá ống sợi, cơ cấu đưa sợi, vật mang sợi.

**yarn chaffing** sự mòn sờn sợi.

**yarn change-over** sự đổi chiều sợi, sự thay đổi sợi.

**yarn checker** bộ phận kiểm tra sợi.

**yarn clearer** bộ làm sạch sợi.

**yarn conditioning** sự điều tiết độ ẩm cho sợi.

**yarn conditioning machine** máy điều tiết độ ẩm của sợi.

**yarn consumption** lượng tiêu thụ sợi.

**yarn container** thùng đựng sợi.

**yarn count** chỉ số sợi.

**yarn count conversion** sự chuyển đổi

- số hiệu sợi, sự chuyển đổi chỉ số sợi.
- yarn cross-section** mặt cắt ngang của sợi, tiết diện của sợi.
- yarn damper** bộ phận làm ẩm sợi.
- yarn damping device** cơ cấu phun ẩm sợi.
- yarn detector** dụng cụ thăm sợi.
- yarn diameter** đường kính sợi.
- yarn drying machine** máy sấy sợi.
- yarn-dyed fabric** vải được nhuộm từ sợi.
- yarn dyeing** sự nhuộm sợi.
- yarn dyeing machine** máy nhuộm sợi.
- yarn elongation, yarn extension** độ giãn của sợi.
- yarn evenness** độ đều của sợi.
- yarn evenness tester** máy thử độ đều của sợi.
- yarn faults** lỗi sợi.
- yarn feed** sự cấp sợi.
- yarn finger** ngón thăm sợi, ngón dẫn sợi, cái dẫn sợi.
- yarn gauge** khí cụ đo đường kính sợi.
- yarn gripper** cái kẹp sợi.
- yarn guide** cái dẫn sợi, cái rải sợi.
- yarn guide cylinder** ống quần dẫn sợi.
- yarn guide stud** giá đỡ khuyết dẫn sợi, thân khuyết dẫn sợi.
- yarn hook** móc sợi.
- yarn illuminator** đèn chiếu sáng sợi.
- yarn in hanks** sợi trên guồng.
- yarn in cops** sợi trên búp (*ch máy sợi con hoặc máy xe*).
- yarn input tension** sức căng để dẫn sợi vào.
- yarn iserting unit** thiết bị đan xen sợi (*dệt kim*).
- yarn layer** lớp sợi.
- yarn liveliness** tính linh hoạt của sợi.
- yarn lustring machine** máy làm bóng sợi.
- yarn mercerizing** sự ngâm sợi trong kiềm, sự chuỗi sợi.
- yarn-mercerizing machine** máy chuỗi sợi.
- yarn moistening** sự làm ẩm sợi.
- yarn moistening machine** máy làm ẩm sợi.
- yarn diameter** máy kiểm tra khuyết tật của sợi.
- yarn number** chỉ số sợi.
- yarn package** ống sợi, búp sợi.
- yarn printing** sự in hoa trên sợi.
- yarn printing machine** máy in hoa trên sợi.
- yarn reel** cái guồng sợi, máy guồng sợi.
- yarn reserve** sự dự trữ sợi.
- yarn setting** sự xe định hình sợi.
- yarn shifting** sự xô dịch sợi (*khuyết tật dệt*).
- yarn singeing** sự đốt lông sợi.
- yarn singeing machine** máy đốt lông sợi.

**yarn size** cỡ sợi, chỉ số sợi.  
**yarn sizing** sự hồ sợi.  
**yarn skip** thùng đựng sợi.  
**yarn slippage** sự trượt của sợi.  
**yarn splicing system** thiết bị nối về sợi đứt.  
**yarn steamer** nồi hấp sợi.  
**yarn steaming chamber** buồng hấp sợi, thùng xông sợi.  
**yarn strength** độ bền sợi.  
**yarn strength tester** máy thí nghiệm độ bền sợi.  
**yarn tension** sức căng của sợi.  
**yarn tension bracket** giá duy trì sức căng cho sợi.  
**yarn tester** máy thử nghiệm sợi.  
**yarn testing** sự thử nghiệm, sợi, sự xác định tính chất của sợi.  
**yarn twist** độ xoắn của sợi.  
**yarn traverse roller** trục lăn rải sợi.  
**yarn trimmer** khí cụ sửa xén sợi.  
**yarn waste** phế liệu sợi, sợi phế thải.  
**yarn winding** sự đánh ống sợi, sự quấn sợi.  
**yarn withdrawal** sự thu hồi sợi.  
**yarn-wringing machine** máy vắt khô sợi.  
**yds (yards)** thước Anh (0.914m).  
**yearling sheep** cừu một tuổi.  
**yearling's wool** lông cừu một tuổi.  
**yellow** màu vàng; vàng; hóa vàng, nhuộm

vàng.  
**yellow cocoon** kén tằm màu vàng.  
**yellow-stained** bị vấy màu vàng, có màu vàng, bị ố vàng.  
**yellow wool** lông cừu màu vàng, xơ len màu vàng.  
**yellowing** sự hóa vàng, sự nhuộm vàng.  
**yellowish** phơn phớt vàng, vàng vàng.  
**yellowish brown fibre** xơ màu nâu vàng.  
**yield** sản lượng, hiệu suất, lợi nhuận, lợi tức, sự cong, sự oằn// sản xuất, sinh lợi, cong, oằn.  
**yield of dye(stuff)** hiệu suất (lên màu) của thuốc nhuộm.  
**yield of hackling** hiệu suất chải sợi phần thu được khi chải sợi.  
**yield of wool** sản lượng len; sự cong của len.  
**yield of wool from one sheep** sản lượng len trên một con cừu.  
**yield point** điểm rào, giới hạn rào.  
**yoke** giá ống sợi (ở máy dệt kim) để cam, lá sen ở áo, miếng lót vải, miếng lót đũng.  
**yoked coat** áo vét có lá sen.  
**yolk** mỡ lông cừu.  
**yolk ash** muối ở mỡ hôi cừu.  
**yolk stained wool** lông cừu bị vàng.  
**yolk wax** sáp mỡ lông cừu.  
**Young's modulus** suất Young, mô đun đàn hồi.

# Z

**z-twist** hướng xoắn z, hướng xoắn phải.

**zebra stripe** vân sọc thỏ.

**zeolite** zcolit.

**zephyr** Zêphia, hàng dệt mỏng mịn.

**zephyr yarn** sợi zephia, len mịn cao cấp.

**zero** zerô, số 0, điểm không.

**zero adjuster** cái điều chỉnh zero, cái điều chỉnh vị trí không.

**zero adjustment** sự điều chỉnh zero, sự điều chỉnh về vị trí không.

**zero conductor** dây dẫn không.

**zero deflection** độ lệch không.

**zero frequency** tần số 0.

**zero load** tải trọng 0, tải trọng zerô.

**zero mark** vạch zero.

**zero point** điểm zerô, điểm không.

**zero position** vị trí 0, vị trí zerô.

**zero setting** sự đặt về số không, sự chỉnh về số không.

**zero twist** độ xoắn bằng không, không xoắn.

**zero-twist yarn** sợi bộ đơn; sợi không

xe.

**zero voltage** điện thế 0.

**zibelline yarn** sợi len chải thô nhuộm màu sẫm zibelin.

**zigzag** hình ziczac, hình vân sóng, hình răng cưa.

**zigzag comber board** bia đục lỗ hình ziczac (của máy Jacquard).

**zigzag gauze** kiểu dệt quần chữ chi.

**zigzag line** đường chữ chi.

**zigzag motion** chuyển động chữ chi.

**zigzag neck** cổ áo hình răng cưa.

**zigzag reed** khổ (bia) hình chữ chi.

**zigzag seam** đường may zic-zác.

**zigzag stitch** mũi may zic-zắc.

**zigzag twill** kiểu dệt vân chéo ziczac, kiểu dệt vân sóng, kiểu dệt vân răng cưa.

**zimarra** áo giáo sĩ, áo thầy tu.

**zinc** kẽm, mạ kẽm, tráng kẽm.

**zinc acetate** kẽm axetat.

**zinc bloom** kẽm oxit ZnO.

**zinc chloride** kẽm clorua.

**zinc cutting** sự khắc bản kẽm (đẽ in).

**zinc dimethyldithiocarbamate (ziram)**

kẽm đimetyl-di-thiocacbanat, ziram  
[(CH<sub>3</sub>)<sub>2</sub>NC(S)S]<sub>2</sub>Zn (dùng để xúc tiến  
quá trình lưu hóa cao su và chống mục  
do nấm mốc).

**zinc finish** xử lý cán láng bằng trục  
kẽm.

**zinc naphthenate** kẽm naptanat  
(C<sub>5</sub>H<sub>9</sub>COO)<sub>2</sub>Zn (dùng để diệt nấm mốc).

**zinc plating** sự mạ kẽm.

**zinc sheet** bản kẽm.

**zinc sulphide** kẽm sulfua.

**zinc sulphite** kẽm sunfit.

**zinc white (oxide)** bột kẽm trắng, kẽm  
oxit.

**zip fastener** khóa kép, khóa rút.

**zip fastener** khóa kéo, fecmotuya.

**zipper** khóa kéo, fecmotuya.

**zipper strength** độ bền của khóa kéo.

**zipper stress** ứng suất của khóa kéo.

**zipper** dải khóa kéo.

**ziram** (xem zinc dimethyldithio-  
carbamate).

**zircon fibre** sợi zircom, sợi zirconi  
silicat, ZnSiO<sub>4</sub>.

**zirconium silicate fibre** (xem  
zircon fibre)

**zirconyl acetat** zirconyl axetat,  
ZrO(CH<sub>3</sub>COO)<sub>2</sub> (chất chống nấm  
mốc).



# **TỪ ĐIỂN DỆT - MAY ANH VIỆT**

## **ENGLISH - VIETNAMESE TEXTILE - GARMENT DICTIONARY**

*Chịu trách nhiệm xuất bản :* GS. TÔ ĐĂNG HẢI

*Biên tập :* LÊ MẠNH CHIẾN

*Sửa bài :* THÁI HOÀNG

**NHÀ XUẤT BẢN KHOA HỌC VÀ KỸ THUẬT**

**70 TRẦN HƯNG ĐẠO - HÀ NỘI**

**28 ĐỒNG KHÔI, Q1, TP HỒ CHÍ MINH**

ĐIỀU 1. Tên sách: ...  
Tác giả: ...  
Nhà xuất bản: ...

...  
...  
...

...  
...  
...

---

In 2000 cuốn khổ 14,5 x 20,5 cm, tại Công ty Liksin.  
Giấy phép xuất bản số 94 - 801 cấp ngày 20/4/1996  
In xong và nộp lưu chiểu tháng 6 năm 1996.

